

KESOVIM FUN GETO

Emanuel Ringelblum

•



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

0-657-10240-7

9780657102401T.PS

THE STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY PROVIDES
ON-DEMAND REPRINTS OF MODERN YIDDISH LITERATURE

ORDERS MAY BE PLACED BY PHONE AT (413) 256-4900 X155; BY FAX AT
(413) 256-4700; BY E-MAIL AT ORDERS@BIKHER.ORG; OR BY MAIL AT
NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER, 1021 WEST STREET,
AMHERST, MA 01002-3375 U.S.A.

©1999 NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Lief D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional
symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our
colophon comes from a design by the noted artist
Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

BOOK DESIGN BY PAUL BACON

PRINTED IN THE U.S.A. ON ACID-FREE PAPER

עמנואל רינגעלבלום

כתבים פון געטא

באנד צוויי

נאָטיצן און אָפהאַנדלונגען
(1942—1943)

מיט אַ צוגאַב־אָפטייל פון רינגעלבלום'ס נישט פאַרעפנטלעכטע
און ניי אָפגעפונענע נאָטיצן און פאַרצייכענונגען
(אָפּקלויב פון יוסף קערמיש, יד־ושם, ירושלים)



פאראג י.ל. פרץ תל־אביב, תשמ"ה—1985

Emanuel Ringelblum
WRITINGS FROM THE WARSAW GHETTO

Volume II
(1942 — 1943)

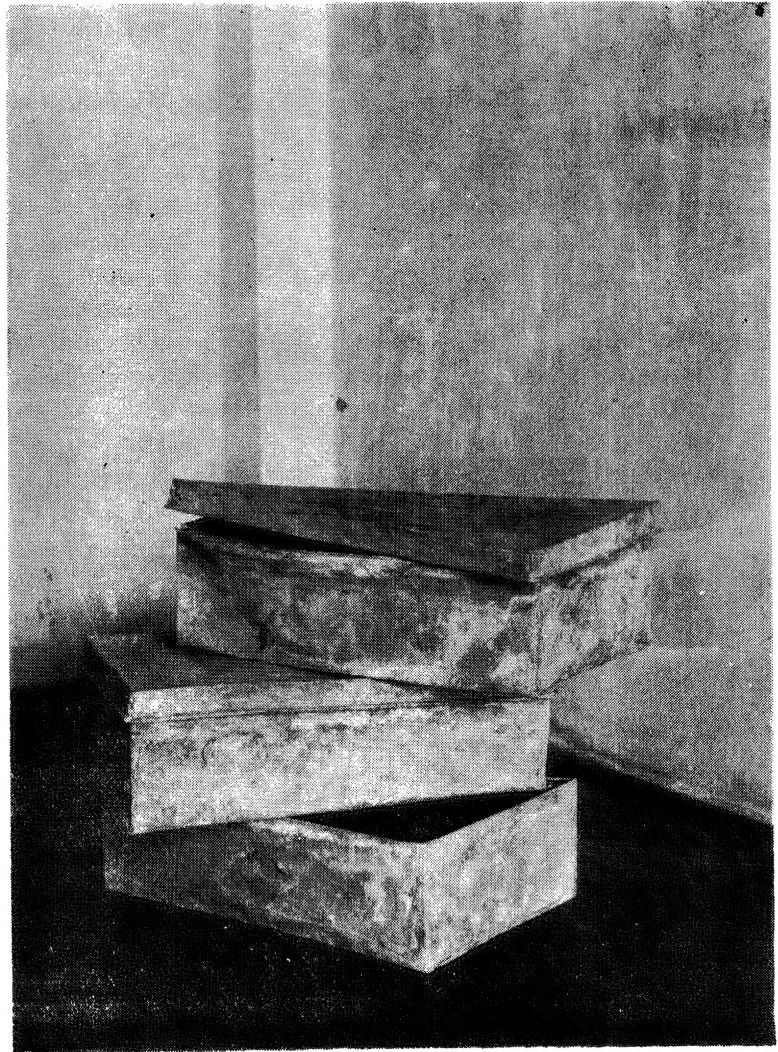
די ערשטע אויפלאגע פון בוך איז ארויסגעגעבן געווארן דורך דעם
יידישן היסטארישן אינסטיטוט אין ווארשע 1963, אין פארלאג „ידיש בוך“
און צוגעגרייט צום דרוק און מיט הערות פון:
א. אייזענבאך, ט. בערענשטיין, ב. מארק, א. רוטקאווסקי

פארלאג י.ל. פרץ, תל-אביב, רח' ברנר 14
I.L. Peretz Publishing House
14, Brener Str., Tel-Aviv, ISRAEL

נדפס בישראל, תשמ"ה
Printed in Israel, 1985

ארויסגעגעבן דורך דעם ריינגעלבלום-אינסטיטוט, תל-אביב, מיט דער מיטגילף פון:
קרן להנצחת זכרה של יהדות פולין, פון סאניע און בצלאל קאסמנער-פאנר א.ג. פון
מלך ראזויטש ביים י.ל. פרץ-פארלאג, און פון די חברים: רבקה און יהושע גאלדיבערג
(שינע משעבעווער), ליבער אנשל (לואים) און גאלדע קליינמאן, און ישראל גלאט,
צום אנדענק פון זיין פארשטאנדענער פרוי, דער חברטע גיטעלע גלאט און זייערע
צוויי קינדער, משהלע און חוהלע, דערמאנדעטע דורך די נאצישע רוצחים.

המילואים בסדר חדש — ליגטור, ת"א, רח' יסוד-המעלה 39
הדפסה — דפוס אופסט „ראם“, תל-אביב



9 פון די 10 מעטאלענע קעסטלעך אין העלבע עמנואל רינגעלבלום האט אויסגעהאלטן די מאטעריאלן און דאקומענטן, צווישן העלבע עס האט זיך גע- פונען דער ערשטער טייל פון זיין אינטערעסירנדיגן ארכיוו און דער ערשטער טייל פון זיינע כתבים.

אין טעפטעמבער 1946 יאר זענען אונזער די חורבות פון חוזה אהרן נאנאלישקי 68 די דאזיקע קעסטלעך געפונען געווארן.



מעטאלענע קעסטלעך און מילקקאנען אין וועלכע ס'זענען פארבאהאלטן געווארן
דאקומענטן און מאטעריאלן פון אונטערערדישן געטא-ארכיוו ווי אויף רינגעלבלומס
פארצייכענונגען, אויסגעגראבן דעם 1טן דעצעמבער 1950 אויף נאָוואַליפּקי 68.

* * *

דער דאָזיקער באַנד נעמט אַרום די כתבים, וועלכע ע. רינגעל-בלום האָט געשריבן אין דער צייט פון האַרבסט 1942 ביז אָנהייב 1944 (פּרילינג). דאָס זענען נאָמיצן, ביאָגראַמען פון באַקאַנטע וויסנשאַפּטלער, שרייבער, זשורנאַליסטן, אַרטיסטן, פּעדאַגאָגן, מווער פון געזעלשאַפּטלעכן אַקטיוו און ווידערשטאַנד-באַוועגונג. חוץ דעם איז דאָ פאַראַן אַ גרעסערע אָפּהאַנדלונג וועגן יידיש-פּוילישע באַציונגען אין דער צייט פון די אַקופאַציע-יאָרן. די אָפּהאַנדלונג איז געשריבן אין דער פּוילישער שפּראַך און איז איבערגעזעצט געוואָרן אין יידיש דורך ב. מאַרק.

די נאָמיצן האָט ע. רינגעלבלום אָנגעשריבן נאָך אין וואַרשע-ווער געמאָ, פאַר אַפּריל 1943, דאַקעגן די אַנדערע כתבים — אויף דער אַרישער זייט, אין בונקער אויף גרויעצקע גאָס 81. די נאָמיצן האָבן זיך אָפּגעראַמעוועט אין צווייטן טייל פון אונטערערדישן גע-מאָ-אַרכיוו (אונטער די חורבות פון הויז נאָוואַליפּקי 68). די אַנדע-רע מאַטעריאַלן האָט דער יידישער היסטאָרישער אינסטיטוט באַקו-מען פון א. בערמאַן, דעם פאַרשטייער פון אונטערערדישן יידישן נאַציאָנאַלן קאָמיטעט בשעת דער דייטשישער אַקופאַציע, וועמען ע. רינגעלבלום האָט דעמלט איבערגעגעבן די אויבן דערמאָנטע כתבים.

אַלע כתבים זענען געדרוקט אָן שום ענ-ערונגען. בלויז אין איי-ניקע פאלן האָט די רעדאַקציע געענדערט די אינמערפונקציע, בכדי דער זאץ זאָל זיין פאַרשטענדלעך. אַלע הערות און אויפקלערונגען אונטערן טעקסט זענען פון דער רעדאַקציע.

דער אומשלאגפלאץ — זיין אויסזען

די העלדישע שוועסטערס — די איינציקע, וואָס אָן געלט געראטען זועט. שמערלינג 1 — דער תלן מיט דער בייטש. די סצענעס פון לאָדענען אין די וואַנאָנען. — דער פלייס פון דער ייד. פאָליציי. — דאָס צערייסן עלטערן פון קינדער, פרויען פון מענער. הרב קאנאל², לובלינער. — דער שיסונגען אויפן פלאץ פון די, וואָס ביינאָכט געפרוּווט אנטלויפן דורך לעכער אין די ווענט. — באפריינג אלס פארשטעלטע דאָקטוירים. קראנקע שוועסטער — פארמוכער געראטעוועט הונדערטער אינטעליגענץ, אָנגעשטעלטע פון ק.א.ס., קהלה־רעמבא³ — אויפן פלאץ. —

דער גרויסער בעטריב. שמערלינג — פארברעכערישער ריז מיט א קאנטשיק אין דער האנט. נושא חן געווען ביי יענע. נישט איין מאָל האָט ער אראָפּגעריסן נומערלעך ביי פאָליציאנטן, וואָס האָבן געראטעוועט יידן פון אומשלאָג. געטרייער אויספירער פון זייערע⁴ פאראָרדנונגען. — איינגעפירט קאָנטראָל פון קראנקע־שוועסטערס, ווייל [זיי האָבן] ארויסגעלאָזט אָן געלט. — גרויסער כאַבארניק. פאר א קעפל גענומען איבער 1000 זל.

1 מיעטשויסלאוו שמערלינג, געט באַקסער פון „מכבי“, אַפּיציר פון אַרבעטס־דינסט און קאָמענדאַנט פון אומשלאָג־פּלאַץ, זיך אויסגעצייכנט מיט אַמוריות לגבי די יידן. די ייד. קאָמפּס־אַרגאַניזאַציע האָט אויף אים אַרויסגעגעבן אַ טויט־אורטייל.

2 יצחק־מאיר קאנאל (1860—1942), עלטסטער וואַרשעווער רב, וועט פאַרויצער פון אגודת הרבנים אין פוילן, געפרוּווט אויפן אומשלאָג־פּלאַץ אַרויסרויסן אַ בוקס ביי אַ זעלנער, כדי צו ווערן דערשאַסן אויפן אָרט און קומען צו קבר ישראל.

3 נחום רעמבאָ (1910—1943), לאַנגיאַריקער סעקרעטאַר פון דערציונגס־אַפּטיילונג פון דער יידישער קהילה אין וואַרשע, פאַרויצער פון פּראָפּאָריום פון קהילה־אַנגעשטעלטע און טוער פון דער דעמאָקראַטיש־ציוניסטישער אַרגאַניזאַציע „על המשמר“, אונטערערדישער טוער אין וואַרשעווער געמאַ. זיך אויסגעצייכנט ביים ראַטעווען מענטשן פון אומשלאָג־פּלאַץ. געשריבן אַ טאָגבוך, וואָס איז פאַרלוירן געגאַנגען. איין פּראָגענט פונעם טאָגבוך, וואָס שילדערט קאָר־משאַקס לעצטן וועק, ציטירט רינגעלבלום אין זיין פוילישער אַרבעט „די פּויליש־יידישער באַציונגען בעת דער צווייטער וועלט־מלחמה“. אומגעקומען אין מאַדאַנעק.

4 פון די דייטשן.

דער רוב באפרייט ביינאכט — אונטערנעקויפט די וואך ביים טויער.
- געמאכט ריזיקע געלמער די פאליציאנטן, אויך פאנאטאוויע 5 געמאכט
גרויסע געלמער ביים באפרייען. געזעלש[אפטלעכע] אינסטיטוציעס גע-
שאפן א פאנד אויף ראמעווען די אינסעליגענץ. —

די טראגעדיע פון די געכאפטע 2—3 און 5 מאָ. — מומער נישט
געוואָלט גיין אָנז קינד, טאַטע נישט געוואָלט גיין אָן פרוי א.א.וו. און דער-
נאָך אלע געגאנגען אין וואַנאָן. צוליב קינדער זענען הונדערטער פאמיליעס
געגאנגען אויפן אומשלאג.

ביים מאנגל פון קאנטינגענט די דייטשן געכאפט, געפירט דירעקט א'י-
וואנאָן אריין, נישט אויפן אומשלאג, נאָך דירעקט אין די וואַנאָנען.
12.000 געהרגעטע בשעת דער איבערווילונג.

דער זש. מ. ס.

דער פונאנדערפאל פון דער מעכטיקער אָרגאניזאציע. — אויב אָן
אַרבעטס-געמאַ, נישטאָ קיין פלאַץ פאר סאַצ[יאַלער] הילף. — די ערשטע
קרבנות — די פליטים-פונקטן. צווישן אנדערע דער ארבעטסווארשטאט
דזשיקע 3 פאר יוגנט. — די ליקווידאציע פון קינדער-אינסערנאטן און
יתומים-הייווער. — די ליקווידאציע פון קינדער-גערמנדל ביי מעבענסן
(300 קינדער). — די פרווון פון סאַצ. הילף אין די שטאָפן. — די נויט-
ווענדיקייט פארן אקטיוו.

די באאמטע פון דער קהלה אלס כאפערס. — דאָקטוירים א.א. אין
בענדל „אומזידלונגסאקציען“ 6 געזען א מיטל פון הילף. — די באציונג
פון זש.מ.ס. — אָנגעשטעלטע. — די שנאה פון דער פאליציי און קהלה
צום זש.מ.ס. אָפּענע און געהיימע צירקולארן וועגן זש.מ.ס.

יענע 7 סוף כל סוף גענומען זיך צום ק.א.מ. 8, הגם אָפּיציעל אין דער
ערשטער מודעה געהייסן האָנאָרירן [די לעגטימאציעס]. שרעקלעכע
שחיטה פון ק.א.מ. איינגלידערונג פון ק.א.מ. אין קהלה. — די רעדוקציע
פון 3000 אויף 150, און דערנאָך אויף 75.

די אינפלאציע פון די זש.מ.ס. לעגטימאציעס. — געראטעוועט הונ-
דערטער שרייבער, ליטעראטן.

5 גיכע-הילף — דעק-אינסטיטוציע פון „דרייצנטל“.

6 אויפן אָרעם-באנד פון די אָנטיילנעמער אין דער גירוש-אקציע איז געווען
אָנגעשריבן אין דייטש: „יודענראט אין וואַרשאו, אומזידלונגסאקציען“ מיטן
שטעמפל פון יודענראט און אַ נומער.

7 די דייטשן.

8 ראשי תיבות פון פויליש: „קאמוטעס אָפּיעקי מיעסקעו“ — שטאָטישער-
הילפס-קאמוטעס, אין געמאָ האָט די פונקציע אויסגעפירט דער זש. מ. ס. („די-
געזעלשאפט פאר סאַציאַלער הילף“).

וועליקאָווסקי 9 נעמט צו דעם שמעמפל. האָרגשטיין גנבעט נאָך דעם ביי ראָמאניענקאָן 10 די שמעמפלען. איר קריג געשלאָגן פון פירסטן 11. די אויפֿרעגונג פון קהלה=באאממע. באָרגשטיין — דער רעמער [?]. דער צענטער פון אלע גרופירונגען.

געלאָפֿן פון וואַנאָ!

די וואָס האָבן געהאַט פראקטיק. יונגע, מאנסבילן. איינער געלאָפֿן 2 מאָל, אָרגאניזירט 8 שפּרינגערס.

ווידערשטאַנד

דער ייד פון קליינעם געמאָ, וואָס אָנגעכאפט פארן גאָרגל א דייטש. יענער דערשאָסן, געוואָרן ווילד און דערשאָסן אין הויף 13 יידן (פאנסקא, אָדער טוואררא). — דער ייד פון נאלעווקעס ארויסגעריסן די בוקס דעם אוקראינער און אַנטלאָפֿן. די ראָל פון דער יונג. — די איינציקע, וואָס געבליבן אויפֿן שלאכט=פעלד, ראָמאניקער, פאנאזיאָרן. — שמואל 12 נישט געקענט איבער=לעבן די טראגעדיע פון געמאָ. — די באשלוסן פון די ריכטונגען 13. דער פרוו 14 פון שרפה 6 סעפטעמבער. — די אויפֿרופן באטראכט פאר פראָ=וואָקאציע. דער שאָס אויף שערינסקין 15.

9 גאָמזי (גוסטאָו) וועליקאָווסקי, וויצע=פּאַרזיצער פון. יודענראַט און מוטגליד פון פרעזידיום פון דער יידישער סאָציאַלער אַליוו=הילף אין ג. ג. דער=שאָסן געוואָרן דורך די דייטשן אין די ערשטע טעג פונעם געמאָ=אויפֿשטאַנד. 10 שמואל (מוניא) האָרענשטיין, לייטער פון שול=אַפּטיילונג און א געוויסער צייט אויך — סעקרעטאַר פון יודענראַט. געשטאַנען אין א קאנטאַקט מיט דער יידישער אונטעררעד. ראָמאניענקאָ — ווארשיינלעך א וועכטער אינעם יודענראַט. 11 ישראל פירסט, געווי. פארוואַלטער פון יידישן סטודענט=הויז אין וואָר=שע, לייטער פון ווירטשאַפּט=אַפּטיילונג פונעם יודענראַט, פאָרמירונגס=מאַן פון די דייטשן. דעם 29=טן נאָוועמבער 1942 דערשאָסן געוואָרן דורך דער ייד. קאַמפּס=אָרגאַניזאַציע.

12 וואַרשיינלעך שמואל בראַסלאָו (1920—1942), פון השומר הצעיר, וועל=כער האָט זיך דעם 3 סעפטעמבער 1942 געוואָרפֿן מיט אַ מעסער אויף געטטאָפּ=לייט אויף גענשע גאַס און איז אומגעקומען אין אומגלייכן קאַמפּ. 13 נישט געקוקט אויף דער שטעלונג פון דער מערהייט אַנטיילנעמער אויף דער געהיימער קאָנפערענץ פון די פאָרשטייער פון אלע געמאָ=ריכטונגען (ביים אָנהייב פון דער ערשטער ליקווידאַציע פון וואַרשעווער געמאָ אין יולי 1942) זיך אָפּצוהאַלטן פון ווידערשטאַנד, האָבן די פאָטענציעלע ווידערשטאַנד=כוחות: די פ.פ.ר. (קאָמוניסטן), השומר הצעיר, תחלוצ און בונד, מאָביליזירט זייערע קאַמפּס=גרופֿן.

14 אַ חלוצישע גרופֿע האָט אונטערגעצונדן אַ מאַגאַזין פון דייטשישן רוי=שטאָף.

15 דעם 25=טן אויגוסט 1942 איז געפאלן דער ערשטער שאָס פון דעם עקיבא=מיטגליד, ישראל קאַנאַל, געווענדט אין דעם אָרגאַניזאַט=שעף שטאָף.

די גרופע טרעגער, וואָס האָט פארלוירן די פאמיליעס, און חלומט
וועגן נקמה, גרייט צו געבן געלט. — דער געדאנק וועגן קוילנזייער אלס
אָפּווערמיטל קעגן דער ייד. פּאָליציי. — יונגט, פארטיזאנער 16, דיווער-
סיע-אַקטן. —

אַרדנונגסדינסט

די דאנקבארקייט 17. צוגענומען די פרויען, געשיקט אויף אר-
בעטלאגערן ייד. פּאָליציאנטן — אַנטדעקער פון באהעלטענישן, פון קע-
לערן, בוידעמער.

כאפערס: פּאָנאַטאָויע, אָנגעשטעלטע פון לוויה-חברות, באאמטע
פון קהלה מיטן בענדל „אומזירלונגסדינסט“. אָפּגעשאפן אלע אָפּאָס-
קעס 18 — אלע יידן זענען גלייך.

וואָס איז געשען מיט דער ייד. פּאָליציי? 300 געבליבן 19, די גרעסטע
לאַפּאַווינקעס. אַ טייל אויף פּלאַצוווקעס.

שנאה פון דער ייד. מאסע נאָך דער אקציע 20. — אלס ציוויליסטן 21
דערקלערט, אז זיי האָבן זיך נישט באטייליקט אין דער אקציע. — די
שנאה צו זיי גרעסער ווי צו דייטשן. — דער ווילן צו נעמען אין זיי נקמה.
— אנדערע פארטיידיקער: זיי זענען פלייש פון אונדזער פלייש. — זייער
תירוץ: מיין שוועסטער, מיין מוטער אויך צוגענומען. — אלץ ביי זיי די
פראגע פון א קעפל 22. — האַנדל מיט קעפלעך אין טעג פון קאָנטינגענטן.
— אריינגעשריבן אין ביכל: אזויפיל און אזויפיל קעפלעך צוגעשטעלט. —
געקומען אויף דזשיקע 23 און געבעטן ברויט, ווייל ער האָט צוגעשטעלט
איבערן קאָנטינגענט. — פון וואנען נעמט זיך אזא דעמאָראַליזאציע, פון

רינסקי. דער רעוואָלוצער, פון וועלכן קאנאל האָט געשאַסן, איז אַריינגעשיקט
געוואָרן דורך דער פ. פ. ר. פון דער „אָרושער זייט“.

16 אין דער צייט פון דער צווייטער העלפט פון דער ערשטער ליקווידאַציע
האָט די אונטערערד גענומען אינטענסיוו אַרויסציען יידישע יוגנטלעכע צו
די פּאַרטיזאַנער.

17 געמיינט איראַניש: די „דאנקבאַרקייט“ פון די דייטשן פאַר דער יידיש-
ישער פּאָליציי, וואָס האָט אַזוי אייפערק געהאַלפן דורכפירן די ליקווידיר-
אַקציע.

18 אָפּגעשאַפן אלע אנדערע בענדער, וועלכע האָבן פריער פריוילעגירט גע-
ווען גרופן אין געטאָ.

19 פריער איז געווען אַרום 2400 יידישע אַרדנונגס-דינסט-לייט, דערנאָך
1600, נאָך דער ליקווידיר-אַקציע זענען 1300 רעדוצירט געוואָרן.

20 נאָך דער דעפּאַרטאַציע קיין טרעבלינקע.

21 טאָכטערס ווי מען האָט זיי באזייטיקט פון אַרדנונגס-דינסט.

22 אַ געכאַפּטן ייד האָט מען אינעם פּאָליציי-אישן זשאַרגאָן גערופן —
„א קעפל“.

23 דאָס הויז אויף דזשיקע 3 האָט זיך געפונען אַ קעגן דעם אומשלאַג-
פלאַץ. דאָ איז געווען אַ זאַמל-פונקט און איינע פון די קאָטענדאטורן פון
דער יידישער פּאָליציי.

וואנען אזויפיל היצעט? אן אדוואקאט זיך גערימט פאר מיר, אז 1000 יידן ארויפגעלאדנט אויפן וואגן.

ייד. פאליציי טראכטן איצט סוף אקטאבער 42 וועגן כאפן א ייד, גע- מען אים אויפן אומשלאג און אויף זיין אָרט באפרייען פאר 5000 זל. אַז אַנדערן פון אומשלאג.

יום כיפור, 22 סעפטעמבער

דער מאָג פון סעלעקציע אין די שאַפן. — שחיטה פון פרויען, קינ- דער, אומלעגאלע. — פאָרויסגעזען, אז יום כיפור וועט עפעס פאָרקומען. — דאָס ערשטע יאָר 1939 — באַמבארדירונג פון יידישן געמאָ אין וואר- שע; 1940 — די אנשטטייג פון געמאָ; 1941 — די אויסוידלונג פון שענגא (?).

דער מנהג פון פייניקן יידן אין די שטעט אין יום-כיפור. די בלאָקא- דע פון די דייטשע און יידישע בעל הבתים, סעלעקציע כלומרשט פאכמע- נישע, פאקטיש לויט כאבאר. — די „גומע“ דייטשן ווערן שלעכטע, למשל מעבענס²⁴.

דער קעסל אויף ניסקא

6 סעפטעמבער — די אכזריות. אין מימן נאכט געמאָלדן לייק- גען²⁵, אז מאָרגן ביו 10 מוזן אלע יידן זיין אין פירעק: גענשע, סמאָטשע, ניסקא, זאמענהאָף. — צוליב סעלעקציע און אויסכאפן אומלעגאלע — שחיטה 25.000 און אפשר מער מענמשן. פון די ארויסגערייניקטע בלאָקן- געהייסן אלעמען ארויס פון די בלאָקן, באשטימט פאר יעדן שאַפ 2-3 הייזער, דער רוב אויפן פעלד. — א מייל שאַפן דעם זעלבן מאָג צוריקגע- קומען אין זייערע דירות, אנדערע ערשט דעם צווייטן, דריטן מאָג. „אַלעשמי זראַבילי לאַרני קאַמשיאַלעק“²⁶ — האָט געזאָגט דער אָנפירער פון דער אומוידלונגסאקציע וויטאסעק²⁷.

²⁴ וואַלטער קאספער טעבענס, אייגנטימער פון די גרויסע שניידער-שאַפן, וועלכער איז סוף יאנואר 1943 באַשטימט געוואָרן דורך אַדיל גלאָבאָצניק פארן באַפולמעכטיקן פון דער דעפארטאציע אין די לאַגערן פאַניאָטאָוואָ און טראָוויק.

²⁵ יאָקוב לייקין, פון פאָר אן אדוואקאט, שעה פון אַרדנונגס-דינסט נאָכן אַטענטאָט אויף שערינסקין, אָנפירער פון דעם גירוש, דערשאַסן געוואָרן דורך דער יידישער קאמפס-אָרגאַניזאַציע דעם 20 אָקטאָבער 1942.

²⁶ פויליש: אַט האָבן מיר געמאַכט אַ פּוינעם קעסל.

²⁷ פונקציאָנאַר פון דעם רעפעראַט פאַר יידישע ענינים ביי דער געסטאָפּ אין וואַרשע. געהערט צו דער פאַרניכטונגס-קאמאנדאָ, וואָס האָט דורכגעפירט דעם גירוש קיין טרעבלינקע אין די חדשים יולי-סעפטעמבער 1942.

די צענדליקער טויזנטער געבליבענע אויף ניסקא — די כסדרדיקע שחיטות. אין איין דירה אויף וואלינסקא — 70 הרוגים. — אין 2 מעג 1000 הרוגים געבראכט אויפן בית-עולם, הונדערטער הרוגים אויף די גאסן. בשעת דער סעלעקציע, אלע געקניט אויף די שטייגער. הונדערטער און טויזנטער מענטשן א גאנצע וואך געלעגן אין בא- העלמענישן און וואסער (געפלאצט א רער), און עסן.

וויאזוי איז פארגעקומען די סעלעקציע?

אין דער קהלה אָנגעשטעלטע ביי 3000, די איבעריקע גאנצע אָפטיי- לונגען אוועקגעשיקט אויפן „אומשלאג“. — ביי האלמאנען אָפגעציילט 700 און אויפן אָרט פון די איבעריקע 30 סטאַלערס גענומען פרויען און קינדער. — ביי די בערשטער אָפגעציילט 1200 און דעם רעשט אוועקגע- שיקט מעכאניש; צווישן אנדערן דעם חלוצישן שאָפ מיט ווערמפולע יוגנט.

טויזנטער מענטשן, וואָס געראטעוועט זיך א גאנצע צייט אדאנק בא- העלמענישן, איצט געגאנגען אויף ניסקא, ווייל געמיינט, אז מען פאר- לאָזט דאָס געמאָ אויף שמענדיק. דער צוועק: ארויסבאקומען די נסתרים געלונגען. צענדליקער טויזנטער גענומען פון ניסקא.

קאָן און העלער

דערהרגעט קאָן און העלער און דערנאָך ערליכן. די סיבה: זייער אינ- טערווענץ אויפן אומשלאגפלאץ און דאָס באפרייען פון א סך מענטשן פאר געלט און נישט בלויז פאר געלט. — אין זייער שטוב זיך אויסבאהאלטן א סך חסידים. — קאָנטאקט מיט די רביים. — געוואָרנט וועגן אָנהייב פון דער אַקציע פון אומזידלונג, הגם משערניאָקאָוו אָפגעלייקנט. — געפרוּווט מיט געלט מילדערן די אַקציע. — ארויסגעגעבן באשטעמיקונגען וועגן מיטארבעט אין דער פירמע קאָן און העלער פאר ליטעראטור, שרייבער, אַרטיסטן א.א. — גערעכנט אלע, אז זיי וועלן איבערגעמען די קהלה.

פאָרגעשיכטע פון דער איבערזידלונג

בריוו פון לובלין — שאַמעק גראיער 28 וועגן 60.000 יידן אין וואר- שע וועגן אן ארבעטסגעמאָ. — בריוו פון וואָלאָדאווע וועגן א מזבח 29, וואָס ווערט געגרייט בשכנות פון ווארשע. — דער קלאַנג וועגן פעלצאָ- וויזנע. — די וואָרגונגען פון קאָן און העלער. — די דראָונג פון ס.ס. וועגן בלוטיקן דערשטיקן די פאָרשטייער פון די קלאַנגען.

28 יידישער געסטאָפּאָ-אַגענט פון לובלין, געקומען קיין ווארשע העלפן די היטלעריסטן צורעדן די יידן צו פאָרן אין די לאַגערן אין לובלינער געגנט.
29 וועגן דעם טויט-לאַגער אין טרעבלינקע.

דאָס אָנקומען פון לאַטישן 80 די צוגרייטונגען פון ספּעציעלע וואָ-
גאַנען קיין טרעבלינקי.

די אַנטשטייונג פון די בלאָקן

די שחיטה ביי שולצן 81, נאָוואַליפּיע. די ערשטע דייטשע בלאָקאדע,
גענומען טויזנטער מענטשן, באשטימט א האלבן טאָג צום איבערציען
זיך. דאָס זעלבע „טעבענס“ — די מעשים פון „יידעלער“, וועלכע
האָבן אונטערגערוקט אזעלכע פלענער. די מענטשלעכע האנדלונג פון
האלמאנען 82, געפירט אונטערהאנדלונגען מיט די הויז-קאָמיטעטן וועגן
בהדרגהדיקן איבערגעבן דירות.

די בלאָקן אלס באַזונדערע געטאָס

אייגענע בעקערעיען, אַפטיקן, שפייז-געוועלכער, שוסמערס, פרי-
זיערס, אפילו שולעכלעך. — באַזונדערע שמעלער, אפילו מיט א לאַקאל-
פאַטריאָטיזם — בנוגע געלט-זאַמלונג.

די היענעס פון די שאַפן: געלטער פאר אָנקומען אין שאַפן, געל-
טער פאר יעדער רעיעסטראציע.

די כלומרשטע ארבעט פון די שאַפן בשעת בלאָקאדעס. — אַנטשטאַ-
נען גיר, נישט געהאט קיין באשטעלונגען, נישט געהאט קיין רוישטאָף,
לאָזן די פאבריקן נאָר ווען דייטשן קומען; ביי די בערשטער דאָס זעלבע.

די שאַפן אלס פארהיטונגסמיטל. פון אָנהייב — גענומען געכטיקן
מיט די פאמיליעס אין די שאַפן. — פון דאנען געדאַנק פון בלאָקן. — די
שחיטה אויף נאָוואַליפּיע.

פאַרוואָס?

ווארשע, דעם 15 אָקטאָבער 1942

פאַרוואָס האָט מען זיך נישט אַנטקעגנגעשטעלט בעת מען איז צו-
געטרעטן אויסצווידלען 300.000 יידן פון ווארשע? פאַרוואָס האָט מען
זיך געלאָזט פירן ווי שפּעלעך אין שעכט-הויז? פאַרוואָס איז עס אָנ-
געקומען אזוי לייכט, אזוי גלאטליך דעם שונא? פאַרוואָס איז נישט גע-
פאלן קיין איין קרבן מצד די תלינים? פאַרוואָס האָבן 50 ס.ס.-לייט (אָנ-
דערע זאָגן אפילו ווייניקער) מיט דער הילף פון אן אַפטיילונג פון 200

80 פרייוויליקע לעטישע פאשיסטן, וואָס האָבן געדינט אין די „אָסקאַרן“
אַפטיילונגען (געוילפּט-ס.ס.).

81 אינעם שאַפן פון דייטש פריץ שולץ אויף לעשנאָ און נאָוואַליפּיע.
82 בערנהארד האַלמאַן, אַ דייטש, — איינגעטימער פון שאַפן פון האַליץ-אויס-
אַרבעטונגען אויף נאָוואַליפּקי 52.

אוקראינער 33 און אזויפיל לאַמישן געקענט אדורכפירן אזוי רייבונגס-
לאַז?...

די הונדערט פון 13=מל, וואָס געכאפט אויף יענער זייט; ליטעו-
סקא 34 — זייער צענטראלע, שמערנפולד 35 דער אָנפירער...

דאָס אויסזען פון אַ בלאָקאדע

— (1 יידישע, 2 דייטשע, 3) געמישטע. לבתחילה בלויז יידישע,
שפעטער געמישטע, טייל מאָל בלויז דייטשע. אלע אויפן הויף, קאָנטראָל
פון פּאַפּירן, אויפגעריסן אלע טירן און טויערן.
דייטש. בלאָקאדעס מיט אוקראינער, יעדער טויער באַזעצט מיט אַן
אַרדנונגס-מאָן, שיסערייען אויף אָפּצושרעקן. — געקראָכן אויף די דע-
כער, אריינגעקוקט אין קווימען. — אין פאבריקן אויסגעשטעלט אין די
רייען. סעלעקציע ביי די בערשמער — אויפן אויג אָן פאפירן. —
די שאַפן אלס פּוּלאַפּקעס — ארויסגענומען די בעסטע פאכמענער.
„אפאטהעקער“ — געלאָכט — צוגענומען. — אינסעליגענץ צוגע-
נומען, געקוקט אויף די הענט נקי כפימניקעס — ביוראָ אָנגעשטעלטע —
צוגענומען.

א פארטיע גייט בלויז אין ארבעטס קליידער, אין שמעקשיר, אויפן
וועג באגלייטונג פון אוקראינער, כסדר געשאַסן. —
סעלעקציע אויף דער גאס פון גאנצע בלאָקן. לבתחילה פאפירן,
שפעטער לויטן פנים (געפארבט די גרויע האָר). —
אָפּגעשוירן אלע בערד, אַראָפּגעוואָרפן די קאפּאַטעס, פאות.
א גאנצן טאָג אָפּגעשטאַרבן די גאָס, נאָך נאָך די בלאָקאדעס און 5 פאר-
טאָג ביז 7 — באוועגונג פון איין גאָס אין דער צווייטער ווו שוין געווען
אַ בלאָקאדע. יענע פלעגן אָבער טאָג ביי טאָג מאכן בלאָקאדעס אין דער
זעלבער געגנט. —

די ייד. אנענטן אינפארמירט וועגן די שטימונגען, וועגן דעם אופן
פון אויסבאהאלטן זיך.
די ראָל פון די שאַפּ-איינגעמימער ביי די בלאָקאדעס. — מיטהילף
מיט ס.ס. דאָס אריינגארן דעם עולם, למשל מעבענס-ניסקא 65; ער וויל
אויכהייסן פאר א בלאָקאדע, צוגענומען דאָ די גאַנצע וועשעריי.
ייד. דירעקטאָרן העלפן מיט ביים כאַפן אומלעגאלע, למשל ביי
האלמאַנען.

באַהעלטענישן

(1 אין שטוב, 2 בוידעמער, 3) קעלערס און חורבות.
דאָפּלטע ווענט, פארמויערטע אַלקאָוועס, פארשטעלטע ביידעמער,

33 די אוקראינישע הילפס-פארמאציע פון ס.ס.

34 אַ באַמען פון אַ גאָס אין וואַרשע.

35 דורך שמערנפולד, נאָענטער מיטאַרבעמער פון גאַנצווייכן, אַ געסטאַפּאַ-

אַגענט.

שאפעס צוגערקט צו וועגט און פארדעקט, לעצטע צימערן, אין געוועל=
בער פארמאכט פון דרויסן. — קעלערס אויף די שמאקן, סכראָנעס —
טראנספארמאטאָרן.

די לערע פון דער פראָווינץ יושב בסתר? ³⁶ קליינע קינדער דורך
געוויין אויסגעגעבן באהעלטענישן. הריגות אין באהעלטענישן, דאָך א גרוי=
סער אויפמן — אויסבאהאלטן.

די קאָז=העלעוועגן מיט די געכאפטע — איינס פון די
שוידערלעכסטע בילדער. — געוואלדן און געשרייען פון די געכאפטע. —
קלעפ פון פאָליציאנטן. אויך [גע] אַמפערט זיך מיט פאָליציאנטן. —
אויפנאמעס פון הויזקאָמיטעטן פאר פאָליציאנטן פארן מילדן אדורכ=
פירן די בלאָקאדעס. — אַגראָדאָוע 5 — געראטעוועט אפילו קראנקע.
פאָליציאנטן גייען אוועק מיט פולע זעקס פראָדוקטן און זאכן.
א פרוי מיטגענומען 2 מיל. זל. און געגאנגען דירעקט אין וואנאָן. קרי=
גערס, דעב בערשטערס פרוי, געגאנגען אין וואנאָן מיט א האלבן מיליאָן
און א סך חפצים.

שאַפן

אַפראָוויזאציע פון די שאַפן — די פארשיידענע סיסטעמען גנבות
און גזלות פון די מאכערס, למשל ברויט פארערנערט, אראָפּעגענומען ראָס
בעסערע אויף זעמל. —

באשפייזונג און ריסטונג-צענטראַלע ³⁷ —

אַרבעטס-רעגולאַרן פון די שאַפן. אַרבעטסצייט זומער פון 7 ביז
7; קיין לויז, פארבאָט. אָ.ב.ו. ³⁸ די ייד. גייגנו צו סאבאָטאָזש.
ביי שולצן 2 בלוזעס ³⁹, שווערע ארבעט, ווייניק אַפראָוויזאציע, די
איינציקע הילף — דאָס „שאַברין“, ד.ה. פארקויפן די זאכן פון די
אויסגעזידלטע — ראבירונגען ביזן היינטיקן טאָג, האַנדל.
קאָנפּיסקאטע פון דעם פארמעגן אויפן שטח פון שאַפן. גייע
טעאָריע: אלץ וואָס אויפן שטח פון שאַפן, געהערט צו דער פירמע —
גישט געשריבענע קאָנסטיטוציע.
פּשעפּוסקעס אויף ארויספירן זאכן פון שאַפן-טערען פאר
מענטשן, וואָס וווינען אויסער דעם טערען.
שפראך. אלץ אריבער אויף דייטש, אלע אויפשריפטן, די קאָ=
רעספאָנדענץ ביי האַלמאַנען — אויף דייטש.

³⁶ עברית: פארשטעקן זיך אין א באהעלטעניש.

³⁷ די באַוואָפּענונג-צענטראַלע פון דער ווערמאכט.

³⁸ די פירמע „אַסמ-דוויטשע באַווישער-ווערקשטעטע“ אויף גענישע גאָס.

³⁹ דער אַרבעטער איז מחויב אויפצוגייען צוויי בלוזעס א טאָג.

ווערק שוין. (ווערקשמוץ) — געוו. פאליציאנטן, שמוגלער, אונג-
שערוועלט א.א. הויפטפארדינסט פון אומלעגאלע, פון שמוגלער, אומ-
לעגאלע בעקערייען.

געסטאפאצויען קאנראד 40. מעבענס פיקטיווער שאפ. אפערע, צו-
גענומען געלט און געשיקט אויפן אומשלאג, צוגענומען מאשינען, וואס
יידן האבן איינגעשטעלט.

אפראָוויזאציע. 10 זל. פון א קאפ ביי שולצן פאר די נישט-
באשעפטיקטע, וועלכע באקומען אפראָוויזאציע.

(1) פארדינסטן פון לעבעדיקער סחורה, פון האַנדל
מיט גומערלעך.

די כסדרדיקע אויספאפונג פון די שאפ-אַרבעטער
דורך די דייטשע אונטערנעמער פארן רעכט צו לעבן. למשל האַפמאַן 41
באשטייערונג פון אלע פארמעגלעכע. דאָס זעלבע פון אנדערע שאפן,
כדי דער דייטש זאָל האָבן אן אינזערעס צו פארטיידיקן זיינע יידן.

(2) פארדינסטן פון דער פראָדוקציע: ווייזט אויס
לעצטנס קלענערע, דעריבער (3) פארדינסטן פון דער אַפראָ-
וויזאציע. עס ווערט פארקויפט אויפן פרייען מאַרק די לעבנסמיטל,
וואָס ווערן צוגעטיילט דורך דער ריסטונגס-קאָמאדע. —

דער סאניטאָרער מצב פון שאפן

פארמאכט די אַמבולאנצאָריע ביי די בערשטער. — צוגענומען
כמעט אלע אַפטיקן, אפילו אויפן שמח פון שאפן. —

דירות-פארהעלטענישן

שוידערלעכע ענגשאפט ביי שולצן, מעבענס א.א. בעסערע ביי
האלמאנען. — דאָס באפאָרצוגן די דירעקציע מיט זייערע מקורבים.
8—10 ארבעטער ביי מעבענס אין א צימער, א סך דירות ביי שולצן
אָן באַלויכטונג און נאז, צוליב דעם ווייל די פריערדיקע בעל הבתים
גישט באצאלט פאר באַלויכטונג.
דירות אָן פרויען — דעריבער שמוציקע, פארלאָזמע.

דער מרחק צווישן ווינונגס-בלאָק און ארבעטס-אַרט

פאראן א נאנצע ריי שאפן, ווו דער מרחק א גרויסער, מען מוז
אויפשמײן האלב 6 פרי צו דער אַרבעט, גיין א ווייטן מהלך און ערשט

40 פראַנץ קאנראד, אן ס. ס. מאַן, לייטער פון „ווערטערפארטונגסשטעללע“,
פארמשט צום מוים אין יולי 1951 דורך א ספעציעלן געריכט אין וואַרשע.
41 ווילפריד האַפמאַן, א דייטש, אייגנטימער פון א באַקלײדונגס-שאַפ אויף
נאָוואַליפּקי 51 א.

ישפעטער אין אונז, אזויגער 6 אהיימגייז, און עפעס ווארעמס א גאנצן האבן פארוואנדלט די מענטשן אין אמתע שקלאפן. פוילישע ארבעטער פרווון אריינצוברענגען צו קורט רעהריכן⁴², נישט איינגעגעבן, ווייל באקאנטער פויל. ארבעטער. נישט געוואלט מיט זיי האנדלען. —

די אגאנסן אין דער פויל. פרעסע פון שולצן און מעכענסן, און מען זוכט פויל. שניידער. די אגאנסן א מוכה פאר יידן.

די קלאנגען וועגן באשעפטיקן קריגסגעפאנגענע שטאט יידן. שולין שותף, פיל (?) בעקעריי, מיל, קאנטינע, אגאליון (א העלפט פאר שולצן) צוגענומען אלץ אויפן מערען. פאטאגראפיעס.

1 מיל[יאן] א וואך מעכענס⁴³.

דעז[עמבער?] צוגענומען אפראוויזאציע פון קראנקע.

ארבעטער-סאלידאריטעט — מען שאפט קאסעס פון קעגנזייטיקער הילף ביי שולצן, האלמאנען — אין פאל פון קראנקהייט.

ביי שולצן קאן אן ארבעטערין נישט אויסארבעטן קיין 2 מונדירן, צאלט מען גוטע פאכמענער.

אומזיסטע ארבעט

אלע מוזן אומזיסט ארבעטן: דער ארבעטער פון שאפ, דער שניי-דער, דער שוסטער, דער פרויער, דער דאקטאר א.א. — מענטשן לעבן פון פאראשן אדער פון „שאברירן“. — זייט דער איבערזידלונג אויפ-געהערט צו צאלן אפילו די ארבעטער, וואס האבן פריער געארבעט אין שאפן און באקומען א הונגער לויין. דער מייסטער פון האלמאנען, וואס האט פריער פארדינט 100 זל. א טאג צאלט היינט פאר דער אפראווי-זאציע 30 זל. א טאג. יידן פארן נישט באקומען קיין לויין, אויך באצא-טע פון קהלה און אנדערע אינסטיטוציעס.

די דירעקטארן פון א טייל ווארשטאטן, אז אזוי ווי זיי האבן גערא-טעוועט דאס לעבן פון זייער ארבעטער, האבן זיי רעכט צו פארלאנגען פון זיי אומזיסטע ארבעט. דערביי זאל דער באטרעפער אנדער אליין זארגן פאר זיין אפראוויזירונג. בכלל באטראכטן זיך די דירעקטארן פון שאפן פאר בעלי-טובות, וועלכע עס איז אלץ דערלויבט און זייערע ארבעטער טארן נישט טאן קיין פיפס. — זיי פירן א לעבן א סך א בעסערס, ווי פאר דער מלחמה, אויפן חשבון פון די ארבעטנדיקע, וועלכע ווערן אין כמעט אלע שאפן באגנבעט און באגולט. אין האלמאנען-שאפ ווערט דאס צו-געטיילטע מעל פארנוצט אויף באקן זעמל און גראהאמקעס פאר די די-

⁴² א דויטש, אן אייגנטימער פון א שאפ פון רימער-אויסארבעטונגען אויף באוואלפוע 80.

⁴³ מעכענס ציט ארויס א וואך א מיליאן זל.

רעקטאָרן און זייערע מקורבים. אין דערמיט ווערט געבאקן שלעכט ברויט, וואָס מאכט קראנק די ארבעט[ער], דאָס הארט ווייניק די דירעקטאָרן.

אומזיכערקייט. אומקלאַרקייט פון דער לאגע

ט ע ר מ'ן. דער דאָמאָקלעס-שווערד פון פארניכטונג הענגט כסדר איבער די קעפ פון די ווארשעווער יידן. זייער גורל איז געבונדן מיט די שטאָפן. ווי לאַנג זיי האָבן באשטעלונגען, אזוי לאַנג האָבן די יידן לעבנס-רעכט. איז אָבער די מעשה אזעלכע, אז נישט אַלע שטאָפן האָבן באשטע-לונגען אויף א לאנגער צייט. נישט לאנג (מיט אַקטאָבער) האָט שולץ בא-קומען באשטעלונגען און רוישטאָף ביז אַפּריל — איז געווען א שמחה אומע-מוס. מען האָט געטרונקען לחיים, געמאַכט פארוויילונגען וכדומה. איבער-געוויסע שטאָפן הענגט ווידער דאָמאָקלעס-שווערד — דער קורצער טער-מין. צו אזעלכע שטאָפן געהערט דער בעסטער אין געזעלשאפטלעכן זין דער א.ב.וו.-שטאָפּ. (אויסדויטשע בויטישלאַעריי-ווערקשטעטן), וועמענס בערמין עס האָט זיך געענדיקט דעם 20 אַקטאָבער. סוף כל סוף האָט מען פארלענגערט דעם טערמין אויף ווייטערדיקע 30 טעג. לאַמיר זיך אריינטראכטן אין די נשמות פון די מענטשן, וואָס זייער גורל איז גע-בונדן [מיט] שטאָפּ. הערט אויף צו עקזיסטירן דער שטאָפּ, פארלירן זיי זייער לעבנסרעכט. זיי בלייבן מענטשן אָן נומערלעך, אָן דירות, אָן אַפּ-ראַוויזאציע-קארטן.

צייכנס פון מאָדערנע שקלאַפן

- (1) נומערירט און געשטעמפלט.
- (2) וווינען אין קאָשאָוו, אפילו אָן די פרויען.
- (3) צוגעמען די פרויען אין קינדער, ווייל שקלאַפן דארפן נישט האָבן קיין פאמיליעס.
- (4) גייען מחנות-ווייז און נישט איינצעלן.
- (5) שלאָגן און טערראָריזירן בשעת דער ארבעט.
- (6) אוממענטשלעכע עקספּלאַטאציע (אקאָרד ביי שולצן) וואָס דערמאָנט די „קוליס“.
- (7) פארבאָט פון יעמוועדער אָרגאניזאציע.
- (8) פארבאָט פון יעמוועדן פראָטעסט און אומצופרידנקייט.
- (9) דאָס לעבן פון יעדן שקלאַפּ אָפהענגיק פון האָר און זיין יידישן העלפער, יעדע מינוט קאָן יעדער נעשיקט ווערן אויפן אומשלאָגפלאַץ.
- (10) די מערדערלעכע דיסציפלין און דאָס שיקן אין צוואנגס-לאַגערן (שולץ), פאר פארשפּעטיקונג.
- (11) דער צוואנג צו ארבעטן אפילו ביי טעמפּעראטור.

12 ערגער ווי שקלאפן, ווייל מוזן זארגן פאר אייגענער אפראווי-
זאציע.

13 קאנפיקאטע פון פארמעגן פון אנדערע פאמיליע-מיטגלידער,
ווייל אפגעשאפן דאס ירושה-רעכט.

14 פארשלאסן אין ווינונגס-בלאק, פארבאט צו פארלאזן די די-
רות נאך דער ארבעט.

15 פארבאט צו פארלאזן די דירות און דרייען זיך אויף די גאסן
נאך דער ארבעט אויף דער גאס.

16 באגרענעצונג פון פערזענלעכער פרייהייט, פון באוועגונג.

17 ערגער ווי שקלאפן, ווייל יענע האבן געוואוסט, אז זיי
בלייבן לעבן, געהאט א האפנונג צו ווערן פריי. די יידן זענען morituri
— צום מוים פארמשפמע, וואס דער מוים-אורטייל [אין] אפ-
געלייגט געווארן אויף אן אומבאשטימטן מערמין, אבער דער אורטייל
איז ארויסגעטראגן געווארן.

18 קראנקע און שוואכע נישט גויטיק, דעריבער ליקווידירט אמבוי-
לאפטאריעס, שפיטעלער א.ד.ג.

קאמוניקאציע. יעדער שאפט פאר זיך אן אייגנהייט. לויט דער
פארטרעגונג פון... אקטאבער, מאך מען נישט פארלאזן די מעריטאריע
פון שאפט. דאס איז חל אור [אויף] דאס געמא. מענטשן, וועלכע מען
כאפט אין גאס אן א פשעפוסקע, ווערן געשיקט אויפן אומשלאגנפלאץ.
נאך די ארבעטסשעהן (7 פרי ביז 6 אדער 5 אין א טייל שאפטן אין
אונט) קען מען זיך א ביסל פרייער באוועגן אויף פאלגנדן אופן: מען
משעפעט זיך צו א גרופע, וואס גייט פון דער ארבעט צום ווינונגס-בלאק
אדער צו פלאצווקעס, וואס גייען אהיים. עס טרעפט אבער, אז מען קאנט-
דאלירט אזא גרופע, באזונדערס ווען זי איז א קליינע. איינצלנע יידן מאכן
זיך נישט באוועגן אין גאס.

א צווייטער אופן פון באוועגן זיך אין גאס באמאגן אין די ארבעטס-
שעהן איז דאס פארן מיט פורן. אזעלכע משעפעט מען נישט און דאס
האלט מען פאר א זיכערן אופן פון באוועגן זיך.

טרעבלינקע. — די ידיעות פון קברנים (ראבינאוויטש יעקב).
סטאקער יידן אנטלאפענע פון די וואגאנען מיט זאכן — אונגעלאדן מיט
נאלט און וואלוטע. — די איינשטימיקע באשרייבונג פון „באד“. די קבר-
נים מיט געלע לאמעס אויף די קני.

דער אופן פון הרגענען: גאז, פארע, עלעקטריע⁴⁴.

די ידיעות וועגן טרעבלינקע פון די אויסשפירער, געשיקט דורך פא-
מיליעס פון די ארויסגעשיקטע.

⁴⁴ א טעות: אין טרעבלינקע האט מען נישט אויסגעהרגעט די יידן מיט
פארע און עלעקטריע (און אויך נישט מיט ציקלאן ב) נאר מיטן גאז פון
באמאגן.

די מעשה מיט די טראקטאָרן: לויט איין ווערסיע ווערט דאָס אַש פון די פארברענטע יידן מיט דער הילף פון די טראקטאָרן אריינגעטאָקערט אין באָדן. לויט אנדערע, אָקערן די טראקטאָרן אויף דעם באָדן, און באַגראַבן דאָרט די מתים.

טרעבלינקי אין די אויגן פון דער ייד. באפעלקערונג. — דאָס באַ-ווסטזיין וועגן פארניכטונג אין די לעצטע צייטן.

די יידן פון מערב-אײראָפּע ווייסן נישט וואָס טרעבלינקי איז. זיי מיינען, אז דאָס איז אן ארבעטס-קאָלאָניע און פרעגן זיך אויף דער באַן, ווי ווייט עס איז „דער אינדוסטריעלער בעטרייב“ טרעבלינקי. וואָלטן זיי גע-ווסט, אז [זיי] גייען צום טויט, וואָלטן זיי זיכער געשמעלט א ווידער-שטאַנד. זיי קומען צו פאָרן מיט ערשטקלאַסיקע וואליזעס.

פלאצוווקעס 45. — פאר דער איבערזידלונג, בשעת דער איבער-זידלונג. — דער דראנג צו די פלאצוווקעס. — טויזנטער זל. די סעק-צייג 46 פארן אָנגעמען אין א פלאצוווקע. — די קאָשאַרירונג פון די פלאַ-צוואַקאָזשעס פאר דער איבערזידלונג. — די בלאַקן בשעת דער איבערזי-דלונג. נישט דער פארדינסט, נאָר דער פארקויף דער עיקר. — וואָס ברענגט מען: קארטאָפּל.

די פלאצוווקאָזשעס פירן ארויס וועש, מלבושים אויף זיך. פרעסערס — אַלץ אין מאַגן אריין, נישט קיין אָפּשפאַרונגען. — מארשירן מיט גע-זאָנג. — טאַג-טעגלעך קלעפּ. — גומע וואָר; שלעכטע וואָר — זילבער-געלט, אויסער זשאַנדאָרן, ס.ס. לייט.

סעלעקציע פון די פלאצוווקאָזשעס אייניקע טעג פאָרן סוף פון דער אקציע. — „צייג די פיסע“, אונטערזוכט די מוסקולן, שוואכע און שלעכט אויסזענדיקע צוגענומען.

דעצעמבער. פארברענט סחורה. איבערגעקויפט. די זאכן „אָנגעמון“. איינגענייט; קליינגעלט צוגענומען. די אַרבעט אין דעם לאַזאַרעט.

נייע ווערטער: אריבער אויף יענער זייט, אקציע, סעלעקציע, משוכעס.

פרויען, קינדער. שאָפן אָן פרויען. צערייסונג פון פאַמיליעס, קינדער, אומגעבראכט גאַנצע פאַמיליעס. — נישט געוואָלט זיך צעשיידן מיט דעם קינד, מאַן נישט געוואָלט מיט דער פרוי. — דער טאַטע, וואָס וויקלט איין דאָס קינד אין פאלטן. — די קליינע פארברעכער, וואָס מוזן אייניקע חדשים בלייבן פארשמעקט אין די שטובן. — דאָס פארקריממע פנים פון קינד צוליב מורא פאר דער בלאַקאָדע.

45 די אַרבעטס-פלעצער פאר יידן, וואָס האָבן זיך געפונען מחוץ דעם גע-טאָ, האָט מען אָנגערופן פלאצוווקעס, די אַרבעטער — פלאצוווקאָזשעס.

46 אַ נידעריקע ראַנג פון אַן אונטערשאַפּטער אין דער אָרדנונגס-דינסט.

ליקווידאציע פון די ווארשעווער אינטערנאטן. — קארטשאק בראש
פון צוג מיט געזאגט. — אין מיעדזשעין אויפן אָרט ליקווידירט⁴⁷,
די טראגעדיעס פון פאמיליעס: טויזנטער מענער אָן פרויען, געבליבן
מענער, וואָס ווייסן נישט נאָך וואָס זיי לעבן. — בכלל טראגעדיעס פון
מענטשן, פארלוירן עטלעכע 30 מיטגלידער פון דער פאמיליע, געבליבן
איינער אליין, אָן א צוועק אין לעבן.
אומגליקלעך די פרויען מיט גומערלעך, פארלאָזט זיך דערויף און
געשטעלט זיך אין די רייען. די אָן גומערלעך געבליבן. געיאָגט זיך איינ-
צושרייבן קינדער אלס באָסן ראָוועריססן, — די אלע צוגענומען. —
מענער דעקן פרויען און קינדער.

העלדנמוס פון ד"ר קארטשאק. קאָנינסקי, יאנאווסקא (דזיעלנא 67)
— נישט געוואָלט פארלאָזן די קינדער פון זייער אינטערנאט. — קאָר-
טשאק געשאפן אזא שטימונג, אז אלע זאָלן מיטגיין צום אומשלאָג. גע-
ווען ליטער פון אינטערנאטן, וואָס האָבן געוואוסט, וואָס עס דערווארט זי
אויפן אומשלאָג, אָבער געהאלטן, אז אין אזא שווערן מאָמענט קענען זיי
נישט לאָזן די קינדער אליין און מוזן מיט זיי מיטגיין אין טויט ארין.
הערצליכס⁴⁸ קינדער ווילן נישט אריבערגיין, טורקאווס טראגעדיע
אלס פאָטער⁴⁹.

אויסלענדישע בירגער קיין טרעבלינקי.
די אַרעסטירטע אויף גענשע קיין טרעבלינקי.
דער שפיטאל קיין טרעבלינקי. — 1.000 קראנקע פון סמאוויר
אריבערגעפירט קיין טרעבלינקי.

טראגעדיע פון עלטערן. דאָס פראָבלעם פון עלטערע פער-
זאָגען. — קינדער געסמט עלטערן. — קינדער געזאָגטן צוזאמען מיט על-
טערן אויפן אומשלאָגפלאץ. דאָס זקנים=הויז ליקווידירט. — טראנספאָר-
טירט אין ריקשעס מיט וואָליזקעס אויפן אומשלאָג. — קרבנות פון קינדער
צו ראטעווען די עלטערן. דער רוב פון עלטערן דור פארניכטעט. — א סך
געדראכענע אין באהעלטענישן. — קינדער דעקן נישט די עלטערן. —
אין זש.מ.ס. געווען צענדליקער 80=יאָריקע רוימערקעס.
דער רוב עלטערע פארלוירן געזאָגטן אויף ניסקא, ביים אריבערגיין
אין גייע וווינונגס=בלאָקן. — ליגן באהאלטן ביזן היינטיקן טאָג.

⁴⁷ אין מיעדזשעין, הינטער ווארשע, האָט זיך געפונען די מעדעס=סאנא-
טאָרע פון ציש'א פאר קינדער.

⁴⁸ הערצליך=בליט, פייגע (1905—1943), באקאנטע יידישע פערזאנליכקייט, ליי-
טערין פון דער יידיש=וועלטלעכער שול א. נ. פון ב. באַראַבאָוו אויף נאָווא-
ליפּקא 68. זי האָט סוף כל סוף אַרויסגעשיקט אירע צוויי קינדער אויף דער
„ארישער“ זייט. זי איז אומגעקומען אין טאָדאָנעק. די קינדער האָבן איבער-
געלעבט.

⁴⁹ די באקאנטע שוישפילער יאָנאַס טורקאוו און דיאָנאַ בלומענפעלד האָבן
אַרויסגעשיקט זייער טעכטערל אויף דער „ארישער“ זייט.

ס ע ק ס פ ו ן פ א ר א ר ד ע נ ו נ ג וועגן אויסזידלונג: אלע
ווארש. יידן אויסער די, וואָס אַרבעטן אין רייכס דויטשע אונטערנעמונגען,
קהלה, י.ס.ס.

אויפֿרוף פֿון דער קהלה וועגן די פאלשע קלאַנגען, אז די אויכענזײַ
דלעט ווערן נישט געשיקט אויפֿן מזרח.

קהלה

דאָס פארברעכן פֿון דער קהלה: נישט געשאפֿן קיין אייזערנע בריוו
פארן אַקטיוו און אינטעלעקטועלע, פארברעכערישע גלייכגילטיקייט פֿון
ד״ר וויעליקאָוסקי, אנמעכטיקייט פֿון טשערניאקאָוו.
יעדע פֿאַר טעג מוזן אלע אָנגעשטעלעטע פֿון קהלה, אויך דאָקטוירים,
אַרבעטן פיזיש ביים רייניקן דירות, ביים רוימען די גאַסן, אָפּרוימען די
חורבות וכדומה.

פאָסט

צוגענומען אלע פעקלער פֿון אויסלאַנד און פֿון לאַנד. מיטאַמאָל
3.500 פעקלער. אין דער חלוקה זיך באַטייליקט די ייד. פּאָליציי.

בריוו ווערן נישט פונאַנדערגעטראָגן אין די שטובן, נאָר מען מוז
אַליין אָפּנעמען אויף דער פּאָסט. אזוי ווי אָבער ווייניק מענטשן האָבן
פּשעפּוסטקעס, מילא ווערט די קאַרעספּאָנדענץ נישט אָפּגענומען.
דער ליגן וועגן מזרח. — די כלומרשמע בריוו פֿון פינסק,
בריסק א.א. באווסטזיניק פארשפרייט דעם קלאַנג ביים אָנהייב פֿון דער
אַקציע, כדי אריינצוברענגען א צערודערונג, קיינער נישט געזען די בריוו.
ווער געווען דער פארשפרייטער פֿון די קלאַנגען? די ייד. אנגעגבן פֿון
געסטאַפּאַ.

הכחשה פֿון קהלה. די זעלבע קלאַנגען אין פּראָווינץ־שטעט. — אלץ
לויט א לכתחילהדיקן שאַבלאָן און סיסטעם.
די לעצטע גרופע פֿון נישקא — מענער גענומען קיין לובלין אין
קאַנצענטראַציע־לאַגערן. — טויזנטער פּרייוויליקע.
די לעגענדע פֿון עשרת השבטים.

צענדליקער קריסטן געלעבט אין פארשידענע געגנטן: לובלין און
מזרח.

פּאָליאַקן. דערמאָנט די פּאָראָדנאָג וועגן טויט־שטראָף פאר
אויסבאהאלטן יידן. — די זייער שוואַכע אקציע פֿון פּראָגרעסיווע אָרגאַנ־
גיאציעס. — דערוויילע פאר יחידים 50. — נאָר רייכע ראמעווען זיך אויף

50 די פאָקטישע גרעסערע געוועלשאַפֿטלעכע אקציע צו ראמעווען יידן האָט
זיך אָנגעהויבן ערשט סוף 1942, מיטן אָנבשטיין פֿון דעם ראַט צו העלפֿן
יידן.

יענער זייט. — ברילאנציאזש געמוזט באצאלן אין איין טאָג שאַנטאַזש=געלט 75.000 זל. א מיידל באצאלט 60.000 זל. שאַנטאַזש=געלט. — גאַנג צע באַנדעם שמאַלצאָווינקעס 51 מעטיק ביי אלע מויערן.

פּויל. [ישע] אָרגאַניזאַציעס באַקעמפן און אָפּגעשאַפן דעם שאַנג-מאַזש⁵². הימן די טראַמוויען. פּויל. [ישע] אינשעליגעניץ צימערט און וויל גישט אָנגעמען קיין ייד. פריינט אויסער די אידעישע עלעמענטן

ביז סוף אָקטאָבער זייט אָנהויב איבערוידלונג געכאַפט 150 יידן פון יענער זייט.

זייער גוטע באציונג פון פויל. טראמוואיאזשעס צו די ייד. [ישע] פאָ-ליציאנמן, וועלכע זענען צוגעטיילט געוואָרן צו דער אַרבעט אין דער טראמוויע-רעמיווע. דערלויבט זיי צו ארבעטן אָן אָפּאסקעס, פריינדלעך אויפגענומען און גוטע באציונג. דאָס זעלבע אויף אַנדערע פלאצוווקעס, ווו יידן קומט אויס צו אַרבעטן מיט פאָליאקן.

פאָד-קאָלעגן געזאָרגט פאר זייערע חברים: פראָפ. הירשפּעלד, ברונגאָ ווינאווער א.א.

באפעל וועגן גישט ארויסגעבן יידן⁵³.

האַנדל, ווירטשאַפט

די איבערוידלונג האָט ארויסגערופן א גרויסע רעוואָלוציע אין ווירטשאַפטלעכן לעבן. סיי פון געמאַכט סיי פון דער ארישער זייט. עס איז אריינגעטרעטן א זול אויף געוויסע ארטיקלען, וועלכע זענען באדייטנד געפאלן. פאר מלבושים און באזונדערס וועט האָט מען געגעבן 4—5 מאָל ווייניקער, זוי פאר דער איבערוידלונג. באזונדערס איז געפאלן דער פרייז פון וועט. בעמגעוואַנט האָט קיין שום ווערט גישט. מען געמט אראָפּ די ציכלעך און דעם רוימן צודעק און לאָזט ארויס די פּעדערן. בעמגעוואַנט וואלגערט זיך אין אַלע גאסן, אויף אלע הייף. אין א טייל הייף האָט מען עס אָונטער-געצונדן. אויך געשיר האָט קיין שום ווערט גישט און עס וואַלגערט זיך אויף אלע מיסע-קאָסטנס. דאָס איז שייך סיי בלעכערנעם סיי גלעזערן אָדער פאַרצעליענע געשיר. בעטן און בכלל מעבל האָט אויך קיין שום ווערט גישט. מעבל ווערט צעהאַקט אויף הייצן. אויך וועט האָט נאָר א ווערט, ווען זי איז א גאנץ נייע; באנוצטע, געלאַטעטע האָט גישט קיין

⁵¹ פון וואָרט: שטאַלען, שטאַלען, ד. ה. די שאַנטאַזשיסטן פלעגן אויס-פרעסן ביי יידן געלט, „אַראָפּנעמען דעם שטאַלען“.

⁵² עס זענען געווען פאלן פון אויספירן טויט-אורטיילן איבער שאַנג-זשיסטן, מצד פוילישע אונטערערדישע אָרגאַניזאַציעס.

⁵³ דאָס איז וואָרשיינלעך געווען אַן אויספירונג פון אַן אינסטרוקציע פון פרעמיער פון דער פוילישער גלוח-רעגירונג אין לאַנדאָן, וואָלדיסלאָוו שיי-קאַרסקי.

ווערט און ווערט נישט געקויפט. פאר א מענער אַנצוג באקומט מען א 300—400 זל, ד.ה. דעם ווערט פון 2 קילאָ סלאָנינע אָדער פומער 1) קילאָ פומער קאָסט איבער 200 זל.).

א וויכטיקער האנדלס־צענטער איז דער בית־עולם וואהין עס קומען קריסטלעכע שמוגלערס. דאָרט קען מען אויך באקומען א ביסל א בעסערן פרייז. די הויפט פארמיטלער צווישן געמאָ און דער ארישער־זייט זענען די פלאצווקאזשעס, וועלכע נעמען מיט זאכן אויף יענער זייט. לעצטנס איז אָבער דער האנדל באשווערט צוליב דעם, וואָס מען באזוכט גענוי יעדן פלאצווקאזש און מען לאָזט נישט מיטנעמען נישט קיין געלט און נישט קיין זאכן. עס איז געווען א פאל, אז א זשאנהאר האָט דערשטאָסן א פלאצווקאזש, ווייל ער האָט געמראָגן 2 פאָר הויזן.

דער גאס־האנדל ווערט זייער שטארק באַקעמפט דורך די דייטשן און זייערע געהילפן: די יידישע פאָליציי און ווערקשוין. דער גאס־האנדל (לייען: דער אויספארקויף פון די פארבליבענע 10% ווארשעווער יידן) איז ביז נישט לאַנג פאָרגעקומען אויף סמאָששע און אנדערע גאסן אויסער די שאַפן. איצט קומט ער פאָר אין די בלאָקן, אין שטובן א.ד.גל. עס פאר־נעמען זיך מיט אים אַרבעטער נאָך די אַרבעטס־שעהן.

די הויפט־אויפקויפער פון יידישע זאכן איז די פוילישע פאָליציי. די קאָמיסאריאטן זענען איינגעטלעך האַנדלס־אַגענטורן, וווּ עס ווערט א גאַנצן טאָג געהאנדלט. עס ווערט אויך אויפגעקויפט גאָלד (35 זל. א גראם, סוף אָקטאָבער) ברילאַנטן, וואלוטע (א דאָלאַר־פאפיר 40 זל., א גאָלדענער 200 זל.).

פארוואָס האָט מען איבערגעלאָזט 10% יידן פון וואַרשע?

5 דעצעמבער [1942]

אויף דער דאָזיקער פראגע האָט נישט איינער געפרוּווט צו ענטפערן, ווייל פון דעם איז דאָך אָפּהענגיק די תשובה: ווי לאַנג פאָרבלייבן מיר אין געמאָ, בכלל ווי לאַנג בלייבן מיר לעבן, און בכלל צי בלייבן מיר לעבן, ווען וועט מען אונדז אויסענדיקן? די מיינונג פון א גאַנצער ריי באוואוסט־זיניקע מענטשן איז די, אז דער צוועק פון איבערלאָזן 10% יידן אין וואַרשע איז נישט קיין ווירטשאפטלעכער, נאָר א ריין פאָליטישער. עס גייט זיי דאָך ווייניק אָן, וואָס יידן פראָדוצירן אפילו פאר דער ווערמאכט. דעם בלויז, וואָס קען פאַרשאַפן ווערן דורכן יידישן גירוש, וועט דייטשלאַנד, וואָס באַהערשט גאנץ אייראָפּע, לייכט קאָנען פארפולן. וואָלט מען זיך גערעכנט מיט ווירטשאפטלעכע מאַמענטן, וואָלט מען נישט מיט אזא לייכטקייט געשיקט טויזנטער ערשטקלאַסיקע בעל־מלאכות אויפן אומ־שלאַגפלאץ. (אָנב ווערן איצט ממש מיט ליכט געזוכט דורך דער ס.ס. יידישע בעל־מלאכות. באזונדערס סמאָליארס, מאלאזשעס און דאָס אויף גאנץ נומע באדינגונגען). דאָס זעלבע איז שייד דער פראָווינג, וווּ מען

האָט גאַנצע שטעט געמאַכט יידן-ריין, הגם די גאנצע יידישע באפעלקערונג איז דאָרט געווען אריינגעסון אין אַרבעט פאר דער „ווערמאַכט“, למשל זאמאַשמש.

עס בלייבט אלזאָ, אז בנוגע יידן זענען נישט חל ווירטשאפטלעכע קריטעריעס נאָר פאָליטישע, פראָפאגאנדיסטישע. אויב אזוי, דאָן איז דאָך ווידער נאָך שארפער די פראגע: מאָ פארוואָס זשע האָט מען מאַקע אים בערגעלאָזט דעם שארית הפליטה פון יידן? די תשובה איז א פאָליטישע. אויב מען זאָל אויסרוימען אלע יידן פון ווארשע און בכלל פון דער גו-בערגיע, דאן פארלירט מען דעם יידישן ארגומענט. דאָן וועט שווער זיין ארויפצולייגן אַלע שוועריקייטן און דורכפאלן אויף די יידן. דער ייד מוז בלייבן לויט דעם שפּריך-וואָרט: גאָט זאָל געבן עס זאָל דיר ארויספאלן אלע ציין, נאָר איינער זאָל דיר בלייבן אויף צאָן-ווייסיק.

עס איז פאראן נאָך א מאָמענט, וואָס באוועגט די דייטשן איבער-צולאָזן דערוויילע דאָס הייפל יידן אין ווארשע. דער דאָזיקער מאָמענט דאָס איז די עפנטלעכע מיינונג פון דער וועלט. מען איז זיך דאָך נישט מודה אין קיין שום עפנטלעכער דערקלערונג, אז מען האָט מיליאָנען יידן אויסגעשאַכטן. ווען מען האָט ליקווידירט 40.000 יידן פון לובלין, האָט מען אין דער „ווארשעווער צייטונג“ פארעפנטלעכט א קאָרעספאָנדענץ, ווי פֿיין עס לעבן די לובלינער יידן אין מיידאן, ווי פֿיין זיי האָבן גע-שמוגלערס און שאַבערס געמאַכט פראָדוקטיווע עלעמענטן, וואָס לעבן זיך אויס ווי מענטשן אין מיידאן.⁵⁴

דאָס זעלבע איז מיט ווארשע. עס ווילט זיך נישט מודה זיין דער וועלט, אז מען האָט אויסגעמאָרדעט אלע ווארשעווער יידן, לאָזט מען איבער נישט בלויז פאר צאָן-ווייסיק, נאָר פאר דער וועלט א הייפל יידן, וועלכע מען זעט ליקווידירן דעמאָלט, ווען מען וועט האַלטן פאר 12. די הבטחה צו באפרייען אייראָפּע פון יידן וועט היטלער מיט אלע מיט-לען זוכן מקיים צו זיין און נאָר א נס קאָן אונדז ראטעווען פאר דער פולשטענדיקער פארניכטונג, נאָר א שנעלע און פלוצומדיקע מפלה קען ברענגען פאר אונדז א ישועה.

דעריבער מאַקע הערשט א שטאַרקער פעסימיזם ביי דער יידישער באַפעלקערונג. מאָריטורי — דאָס איז די ריכטיקע באַצייכענונג פאַר די ווארשעווער יידן. דער רוב עולם איז איינגעשטעלט אויף ווידערשטאַנד. מיר דוכט, אז מען וועט שוין נישט גיין צו דער שחיטה ווי שפעלעך. דער עולם וויל דער שוואַ זאָל טייער באַצאָלן פאַרן לעבן. מען וועט זיך ווארפן אויף אים מיט מעסערס, מיט קלעצערס, מיט קוילן-זויער. מען וועט נישט דערלאָזן צו קיין בלאָקאדעס. מען וועט זיך נישט לאָזן כאַפן אין די

⁵⁴ דאָס איז געווען שווינדל און אָפּגאַרעריי. אין אפריל 1942, נאָך דער דעפּאָרטאַציע האָבן די היטלעריסטן אַרויסגעפירט די רעשט 4000 יידן פון לובלין אין א געטאָ אין מאַיידאן. טאַטאַרסקי.

גאסן, ווייל מען ווייסט, אז יעדער אַרבעטסלאָזער הייסט אין היינטיקע צייטן. מױט, און שטאַרבן וויל מען אין שטוב, נישט אין דער פרעמד. גאָמיר-לעך וועט דער ווידערשטאַנד פאַרקומען נאָר דעמלט, ווען ער וועט זיין אַרגאניזירט און ווען דער שונא וועט נישט אדורכפירן עס אזוי בלייב שנעל ווי אין קראַנקע, ווו מען האָט סוף אָקטאָבער אין משך פון 7 נאַכט-שעהן אריינגעפאקט אין וואגאָנען 5.500 יידן⁵⁵. עס באשטעמט זיך דאָס בא-קאנטע פסיכאָלאָגישע געזעץ, אז אנשטענדיגער זיך קען זיך נישט קיין שקלאַף, וואָס איז אינגאנצן צוגעדריקט. עס ווייזט זיך אויס, אז יידן זע-נען אביסל צו זיך געקומען נאָך די שווערע קלעפּ, מען האָט זיך אביסל אויסגעניכטערט פון די אלע איבערלעבונגען און מען מאַכט א חשבון, אז דאָס גיין צו דער שחיטה האָט נישט פארקלענערט דאָס אומגליק, נאָר עס פארגרעסערט. מיט וועמען איר רעדט, הערט איר איין קול: מען האָט געדארפט נישט דערלאָזן צו דער איבערזידלונג. מען האָט געדארפט ארויסגיין אין גאס, אונטערצינדן אלץ, אויפרייסן די מויערן און אריבער אויף יענער זייט. די דייטשן וואָלטן דערפאר גענומען נקמה. עס וואָלט געקאָסט צענדליקער מיליאָנער קרבנות, אָבער נישט קיין 300.000. איצט זענען מיר באדעקט מיט חרפה און בושה פאר זיך און פאר דער גאנצער וועלט ווי אונדזער נאָכגיביקייט האָט אונדז נאָרנישט געגעבן. איצט מאַך זיך דאָס נישט ווידער איבערחזרן. איצט מוז מען שטעלן א ווידערשטאַנד. קינד און קייט מוז זיך ווערן קעגן שונא.

האַפּטמאַנסשאַפּט באַשטייט פון צוויי באַטריבן. איינער איז פון דער איבעראַרבעטונג פון אַלע זאַכן, וואָס ווערן אין דייטשלאַנד גע-זאמלט. די זאכן ווערן געוואשן, פארריכט און דערנאָך צוריקגעשיקט.

אומלעגאלע זענען מענטשן אָן נומערלעך, מענטשן, וואָס דארפן — לויטן געזעץ — זיך געפינען אויפן אומשלאַגפלאַץ און דאָר לעבן זיי. וויפיל איז דאָ אזעלכע — ווייס קיינער נישט. פאראן פארשיידענע השערות: מאַנכע שאַצן די צאָל אומלעגאלע אויף 7.000 אנדערע אויף 10.000 און אפילו 15.000. א פאקט, איז, אז זיי זענען דאָ!

ווער זענען זיי? א גרויסע טייל דאָס זענען פאמיליע-מיטגלידער פון די לעגאַלע, דער רוב פון פאליציי, פון קהלה באַאמטע א.א. דאָס זענען אויך רעדוצירטע באַאמטע פון קהלה, אָדער פון זש.ס., וועלכע זענען נישט גענאנגען אויפן אומשלאַגפלאַץ, נאָר זיך אויסבאהאלטן און איצט טוליען זיי זיך לעבן זייערע קאָלעגן.

פאראן אָבער אויך א דריטע קאטעגאָריע — יידן פון א גאנץ יאָר, וואָס האָבן זיך פשוט גוט אויסבאהאלטן און באהאלטן זיך ווייטער אויס. זיי צאָלן לאַיחרין-געלט דעם „ווערקשוין“ און וווינען אין זייערע דירות א סך פון די אומלעגאלע זענען מענטשן פון די אויפגעלעזטע שטאָפּן, וועלכע ער איז געלונגען צו ראטעווען זיך פון אומשלאַגפלאַץ. אזעלכע שטאָפּן זענען

⁵⁵ מען האָט זיי דעפאָרטירט קיין בעלזשעץ, דעם 28טן אָקטאָבער 1942.

געווען: היינץ מיללער (וואו עס זענען אומגעקומען א סך יידן. קינסטלער, ארטיסטן און אנדערע), „אָשמאַן“ (געוויינטלעך „אַרט“), „אַקסאַקאָ“ צימערמאַן און אנדערע.⁵⁶

פאראן גאנצע הייזער, ווי גאלעווי 35, 37, 41 א.א. באזעצט דורך הונדערטער אומלעגאלע. — די פראגע פון הילף פאר די אומלעגאלע ווערט פון טאָג צו טאָג דרינגענדער. פאר די אומלעגאלע באַזאָממע גיט מען ארויס זופן און ברויט.

קריגס-סטראטעגיע פון די דייטשן לגבי די יידן פון ווארשע

די מורא פון די דייטשן צוצורירן זיך צום גרויסן יידישן ישוב. די מורא פאר אן אויפשטאנד, מיט הילף פון פאָלאַקן און דעסאנטיין. טייל און הערש — פארסטמט די באציונגען צווישן יידן און פאָלאַקן און אוממעגלעך געמאכט יעשוועדע הילף פון דער זייט. אָפגענארט דעם עולם בנוגע איבערזידלונג. כעלמנאָ געבליבן א סוד פאר דעם כלל יידן.

אויפגעשטעלט די ווארשעווער קעגן די פליטים. כלומרשט באפרייען פון די גישט פראָדוקטיווע עלעמענטן. דעם אָרדונגס-דינסט צוגעזאָגט זייער זיכערקייט און די זיכערקייט פון זייערע פאמיליע-מיטגלידער, אפילו פעטערס און שוויגערס און ברידער און שוואַגערס געזיכערט.

דערנאָך געזיכערט די שאַפן קעגן אנדערע פאָכן. דערנאָך איין שאַפ קעגן א צווייטן. דערנאָך פרויען און קינדער אין די שאַפן גופא. דערנאָך שוואכע ארבעטער קעגן שמאַרקע. בעסערע שאַפן און ערגערע, רויטע שטעמפלען, כסדר באגרענעצט דעם קרייז. כסדר אָפגענארט, אז די אקציע איז געענדיקט. כדי נישט צו דערלאָזן צו קיין מרידה.

דער קעסל אויף ניסקא.

דאָס הערמעטישע אָפּשליסן די גרענעצן פון געטאָ, כדי נישט צו דער-לאָזן קיין הילף. — הערמעטיש פארשלאָסן פון אויסלאנד און פון אינ-לאנד דורך אָפּשטעלן די פאָסט-פארבינדונג. — כסדרדיקע בלאַקאדעס אין אַלע שטאָט-טיילן, כדי אוממעגלעך מאכן יעשוועדע קעגנאקציע. — די לינגפראָפאגאנדע וועגן דער אויסזידלונג קיין מזרח, כדי אוממעגלעך מאַכן יעדע אָפּזייע. — דאָס אונטערשיצן דעם אָרדונגס-דינסט ביזן סוף פון דער אַקציע, ווען 1.300 פאָליציאַנטן פארלאָרן אין וואַגאַנען. — דאָס ליקווידירן יידישע געסמאפּאָווצעס.

מאָראַלישע „צעמירבונג“ אין משך פון 3 יאָר מלחמה.

⁵⁶ שאַפן פון די דייטשן: אָשמאַן לעשטיינסקי (נאָוואַליפּיע 18), אַקציע-געזעלשאַפט „אַקסאַקאָ“ (סאָכאַטשעווסקא 12), אַהאַגע צימערמאַן (מילע).

פלוצלומודיקייט — אָפגעלייגט אלע קלאַנגען וועגן אויסוידלונג, כדי פלוצים איבערפאלן דעם יודען-ראש און נישט [געבן], אים קיין מעגלעכקייט צו פארטראכטן זיך איבער דעם. — שלאָנפערטיקייט פון [נישט פארענדיקט]

פאַרגלייך מיט דער קריגס-סטראטעגיע

אָפגעניווע צוגרייטונג. — פראָנטאַל אטאקע און צעקלאַפן פון שוין נא. — דאָס שאַפן דעם קעסל. — די פולשטענדיקע מפלה פון שונא. — צוליב טעמים פון פראָפאָגאַנדע ווערט איבערגעלאָזן א טייל געפאנגענע. — געווינען די ווארשעווער געזעלשאַפט און יודען-ראש קעגן פליטים און אָרעמעלייט. — געווינען די שאַפ-איינגטימער (ווערקשוין) צום קאמף מיט די אומלעגאלע און פרויען און קינדער. — פאַרבינדענע אין לאַגער פון שונא. — פאַרראט פון קהלה, אָרדנונגס-דינסט, ווערקשוין, די אָנפירונג פון די ווארשעאָנע פארן פרייז פון לעבן פאר זיך און זייערע פאמיליעס. פארמאכט די גרענעצן פון געטאָ, אָפגעשטעלט יעשווערן צופיר פון פראָדוקטן און דערמיט אויסגעהונגערט. — געבראכט צו דעספעראציע, אַפאָטיע. — געבראכט דערצו, אז פארן פרייז פון א קילאָ ברויט האָבן זיך מוויזנטער צוגעשטעלט פרייוויליקס (געווען א טאָג, ווען מען האָט צו-ריקגעשיקט פרייוויליקע, נישט האָבנדיק אויפיל וואָגנען צו לאָזן די „סחורה“). פאַרגרעסערט דעם סכום ברויט אויף 3 קילאָ, כדי צו פאַרגרעסערן די צאָל פרייוויליקע. די פאָליטיק פון שאַפן וווינונגס-בלאָקן געהאט פאר דעם וויכטיקסטן ציל אויסצוליסערן אויפן אומשלאַג די, וואָס האָבן נישט געהאט קיין קוויט-לער.

כוואַליע פון פיקטיווע חתונות. — זיין מיט-מו-טעחם ברידערס מיט שוועסטערס, כדי צו דעקן זייערע גאָענטע. די רבנים פלעגן אַרויסגעבן כתובות נישט זעענדיק דאָס פאַרפאַלס.

פאַרבינדעטע

פאַרראט פון יודען-ראש און אָרדנונגס-דינסט. — הונגער און גויט. — אומבאהאַלפנקייט צו דעם לעבנס-אינסטינקט פון יעדן מענטש. — דאָס שמיילשוויגן אויף „יענער“ זייט 57. — נישט צוגעגרייסקייט פון דער ייד.

57 בעת דער ערשטער ליקוויראַציע, זומער-צייט 1942 האָט די פרעסע פון פ. פ. ר. שטאַרק אליאָמירט וועגן דעם גירוש פון די יידן, גערופן די יידן צו ווידערשטאַנד און די פאָליאָקן — צו געבן הילף. אַ פראָשעסט האָבן אויך אַרויסגעלאָזט די לינקע פ. פ. ס. און דער „פראָנט פון פוילגס ווידער-געבורט“.

באפעלקערונג. — די מורא פאר דער קאלעקטיווער פאראנטווארטלעכקייט, די מורא, אז פאר יעדן אקט פון ווידערשטאנד זאל נישט דארפן באצאלן די גאנצע געזעלשאפט.

קינדער

קריסטלעכע מיסיעס אויסגענוצט די גוטע געלעגנהייט, כדי אפצו-שמדן יידישע קינדער. אין א גאנצער ריי קלויסטערס אָנגענומען יידישע קינדער, באזונדערס מיידלעך און זיי אָפגעשמדט.

אומשלאג. יעדן טאָג פלעגן פאָרקומען סיי אויפן פלאץ, סיי אויפן בית-עולם עקזעקוציעס פון הונדערטער קרבנות: זקנים, שוואכע, קראנקע, בכלל פון אזעלכע, וואָס האָבן נישט געקענט אויסהאלטן די נסיעה קיין טרעבלינקי. דאָס האָט געדויערט ביים אָנהייב פון דער אקציע, שפעטער האָט מען עס פארוואָרפן. עס וווייזט אויס, אז מען האָט מורא געהאט דאָס זאָל נישט באוואוסט ווערן אין שטאָט און זאָל נישט ווירקן שלעכט אויף דער באפעלקערונג.

איד האָב נישט די ציפערן וועגן פרייוויליקע אויפן אומשלאג, אָבער מיר דוכט, אז מינימום איז געווען א 20.000 מענטשן, וואָס געטריבן דורך הונגער, פארפלייצונג, אויסזיכטלאָזיקייט פון זייער לאַגע (נישט געהאט מער קיין כח צו קעמפן, נישט געהאט פשוט וו צו וווינען, ווייל זיי זענען נישט געווען אין קיין שטאָט און כמילא נישט געהאט קיין דירה, זייער דירה איז צוגעטיילט געוואָרן צו א שטאָט) און עס איז געבליבן נישט אַז דערש גאָר גיין פרייוויליק צום טויט. ביים אָפשאצן די צאָל פרייוויליקע זאָל מען נישט פארגעסן [נישט פארענדיקט].

פאליציי

די ייד. פאליציי האָט געהאט זייער א שלעכטן נאָמען נאָך פאר דער איבערזידלונג. אין קעגנזאץ צו דער פויל. פאליציי, וועלכע האָט זיך נישט באטייליקט אין דער כאַפעניש צו די ארבעטסלאָגערן, האָט די ייד[ישע] פאליציי יאָ געטאָן די דאָזיקע מיאוסע אַרבעט. ייד. פאליציי האָט זיך אויך אויסגעצייכנט מיט איר שוידערלעכער קאָרופציע און דעמאָראליזאציע. די העכסטע שטופע פון איר געמיינקייט האָט אָבער די ייד. פאליציי ארויס-געוויזן בשעת דער אויסזידלונג. עס איז נישט געהערט געוואָרן קיין וואָרט פון פראָטעסט לגבי דער עקלהאָפּטער פונקציע פון פירן אייגענע ברידער צו דער שחיטה. די פאליציי איז געווען גייסטיק צוגעגרייט צו דער דאָזי-קער ברודיקער אַרבעט און דעריבער האָט זי בשלימות אויסגעפירט. מען ברעכט זיך איצט דעם קאָפּ איבער דער רעמעניש, ווי אזוי איז דאָס מעגלעך געווען, אז יידן, דער רוב אינפעליגענטן, געוועזענע אדוואָקאטן (דער רוב אָפיצירן זענען פאר דער מלחמה געווען אדוואָקאטן) זאָלן מיט איי-גענע זענט אומברענגען זייערע ברידער. ווי אזוי איז דאָס מעגלעך, אז יידן

וואָלן שלעפן אויף די וועגן קינדער און פרויען, זענען און קראנקע — וויסנדיג, די, אז דאָס אלץ גייט אויף דער שטייט. פאראן אזעלכע, וואָס האָלטן, אז יעדע געזעלשאַפט האָט אַזאַ פאָליציי אויף וועלכע זי פארדינט, אז די קראנקהייט: דאָס מיטעלעפן דעם אָקופאנט ביים אויסשטעלן 300.000 יידן, שמעקט אין דער גאנצער געזעלשאַפט און נישט אין דער פאָליציי, וואָס איז אַן אויסדרוק פון דער געזעלשאַפט. פאראן אָבער אַנדערע, וואָס ווייזן אָן, אז אין דער פאָליציי זענען געגאנגען שוואַכע טיפן, וואָס האָבן געשמערבט מיט אלע מיטלען איבערצוהאלטן די שווערע צייט, וואָס האָבן געהאלטן, אז אלע מיטלען פירן צום ציל און דער ציל איז איבערלעבן די מלחמה, אפילו ווען דאָס איז פארבונדן מיט מענטשלעכע לעבנס.

ביי אַזאַ מין הפקדניקער איינשטעלונג, וואָס האָט זיך געלאָזט מערן פון די העכסטע שפיץ ביז צו די גידעריקסטע שאַרזשעס, איז נישט קיין חידוש, אז די ייד. פאָליציי האָט אויסגעפירט מיט דעם גרעסטן אייפער די פארקערדענונג פון די דייטשן וועגן אויסזידלונג. עס בלייבט דאָך אַ באקט, אז ייד. פאָליציי האָט אין דעם רוב טעג פון אויסזידלונג איבערגעשינגן דעם קאָנטרינגענט, וואָס איז באשטימט געוואָרן אויף דעם באַטרעפנדיקן טאָג. דאָס האָט געהייסן, אז מען גרייט צו אַ רעזערוו פארן נאָכטאָג. אויף די פנימער פון די פאָליציאָנען, וואָס האָבן געפירט די „אקציע“, איז נישט געווען קענסטיק דער צער און ווייטיק צוליב אזא מיאוסער אַרבעט. פארקערט, מען האָט געקענט זען צופרידענע, פריילעכע, אָנגעפרעסענע, אָנגעלאָדענע מיט רויב, וועלכע זיי פלעגן אדורכפירן צו זאמען מיט די אוקראינער.⁵⁸

דאָס אכזריות פון דער ייד. פאָליציי איז זייער אָפט איבערגעשינגן דאָס פון די דייטשן, אוקראינער און לאַטשן. נישט איין באהעלטעניש איז אויפגעדעקט געוואָרן דורך דער ייד[ישער] פאָליציי, וועלכע האָט געוואָלט שמענדיק זיין plus catholique que le pape⁵⁹ און נושא חן זיין ביי דעם אָקופאנט. די קרבנות וואָס זענען אָנטריגען פון דעם אויג פון דייטש, האָט אויפגעכאפט דער יידישער פאָליציאָנעט. איד האָבן זיין אייניקע שעה צוגעקוקט דעם מאַרש צו די וואַנגען אויפן אומשלאַגפלאַץ און באמערקט, אז א סך יידן, וועלכע עס האָט אָפגעגליקט צוצוגיין צו דעם אָרט, ווו עס זענען געשטאַנען די באפרייטע, זיינען מיט געוואלט צוריקגעשלאָפן געוואָרן צו די וואַנגען. צענדליקער און אפשר הינדערטער יידן זענען אין משרד פון די צוויי שעה אומגעבראכט געוואָרן דורך די יידישע פאָליציאָנען. דאָס זעלבע האָט פאסירט בשעת בלאָקאדעס. די, וואָס האָבן נישט געהאַט קיין געלט אויסצולייזן זיך פון די הענט פון די פאָליציאָנען,

⁵⁸ אוקראינישע פאָליציי האָט זיך באַטויליקט אין כאָפן צו דער דעפאָרטאַציע.

⁵⁹ פראַנצויזיש: פויפסטלעכער ווי דער פויפסט אליין.

זענען דורך זיי אוועקגעשלאפעט געוואָרן צום וואָגן, אָדער אין די רייען צו גיין צום אומשלאָג.

דאָס בילד, וואָס איר האָב איינגעמאַל געזען אויף דזשיקע 3 אנטקעגן דעם אומשלאָגפלאַץ אין א טאָג ווען יעדער פּאָליציאנט האָט געמוזט צו־שטעלן 5 קעפלעך (דאָס איז פאַרגעקומען אין משך פון עטלעכע טעג פארן סוף פון דער „אַקציע“), וועט בלייבן א סימבאָל פון דער יידישער פּאָליציי אין ווארשע. איר האָב געזען א יידישן פּאָליציאנט פירן אויפן אומשלאָג־פּלאַץ אן עלטערע פרוי פאר דער האנט, און אויף דער אקסל א האק מיט דער האק האָט ער אויפגעהאקט די דירות. קומענדיק גאָענט פון אומשלאָגפּלאַץ, ווו עס איז געשטאַנען א וואד, האָט דער פּאָליציאנט זיך פארשעמט און אראָפּגענומען זיין כלי־זין, די האק, פון אקסל און זי גע־טראָגן אין האנט. בכלל האָט מען אין יענע טעג געזען א סך איינצעלנע פּאָליציאנטן שלעפן פרויען, קינדער, מענער, אויפן „אומשלאָג“. שוואכע האָבן זיי באגלייט אויף ריקשעס.

בכלל האָט די ייד. פּאָליציי ארויסגעוויזן א ווילדע ברומפּאָליטעט, ממש, אן אומפארשטענדלעכע. פון וואנען האָט זיך גענומען אזא רציחה צו אונדזערע יידן? ווען האָבן מיר דאָס אויפגעהאָדעוועט אזויפיל הונג־דערמער רוצחים, וואָס כאפן אין די גאסן קינדער און ווארפן זיי [אויף די וועגן] און שלעפן אויפן אומשלאָג. עס איז געווען ממש א כלל, אז פרויען פלעגן די רוצחים ווארפן פאר די הענט און פיס אויף די „קאָן און העלער“ וועגן, אָדער אויף געווענלעכע לאַס־וועגן. אומברחמנותדיק, ווילד פלעגט מען זיך באגיין מיט מענטשן, וועלכע האָבן געשטעלט א ווידערשטאַנד. מען פלעגט זיך נישט באגנוגענען מיט בייקומען דעם ווידערשטאַנד, נאָר הארב, נאָר הארב באשטראָפן די „שולדיקע“, וואָס האָבן נישט געוואָלט פרייוויליק גיין צום שוים. יעדער ווארשעווער ייד, יעדע פרוי און קינד קען דערציילן שוין געטראָפן פון דער אוממענטשלעכער אכזריות און ווילד־קייט פון דער יידישער פּאָליציי. די דאָזיקע פאקטן וועלן די לעבנגעבליבע־גע קיינמאָל נישט פארגעסן און דערפאר וועט מוזן באצאָלט ווערן ווי גע־העריק.

אויסער דער פּאָליציי האָבן זיך אין דער אויסוואַלונגס־אַקציע פריי־וויליק איינגעגלידערט נאָך א ריי אנדערע אָרגאניזאציעס און גרופן. דעם ערשטן אָרט פארנעמט גאנצווייכס־פּאָגאָמאָויע ראטונקאָווע, מיט אמא־ראַנטענע היטלעך. די דאָזיקע אַפּעריסטישע געוועלשאַפט. וואָס האָט קיין איין ייד נישט געגעבן קיין מעדיצינישע הילף, האָט איר מעסיקייט בא־גרענעצט צום ארויסנעבן פאר גראָבע שוין געטראָפן לעגטימאציעס און היטלעך. דאָס דאָזיקע האָט מיט דער הילף פון גאנצווייכס באפרייט פון אר־בעמסלאָגערן און בכלל געשטיצט פון כלערליי צרות און שטייערן. אויסער דעם האָט דער מונדיר פון „פּאָגאָמאָויע“ מעגלעך געמאכט צו מאכן פאר־שיידענע אפערעס און שאַנמאַזשן פון סאניטארן כאראקטער (מסרן טי־מוס־פאלן, פארוואקעס וכדומה). אָט דאָס דאָזיקע אפּעריסטיש־באנדיטישע

געזינדל האָט זיך עס פרייזויליק געמאַלדן צו דער זויבערער ארבעט פון
שיקן יידן אויף יענער וועלט. און דאָס געזינדל האָט זיך טאַקע אויסגע-
צייכנט מיט איר ברוטאַליטעט און אוממענטשלעכקייט. די רויטע היט-
לעך האָבן זיך באדעקט מיט רויטע בלוט-פלעקן פון דער אומגליקלעכער
ידישער מאסע.

אויסער דער פאָגאָמאָויע האָבן מיטגעהאַלפן אין דער אַקציע באַפֿ-
טע פון דער קהלה, ווי אויך די פאָגאָמאָויע פון ק.א.ם.

דייטשן. בררד כלל האָבן אין דער אַקציע זיך באטייליקט ס.ס.ל.ייט.
זייער שם אין א בארעכטיקטער. די גאנצע ברוטאַליטעט [נישט פארענ-
דיקט].

5 רעצעמבער [1942]

די שנאה צו דער פאָליציי

ווי לאנג עס האָט געדויערט די „אַקציע“ (אזוי האָט מען גערופן די
שחיטה פון די ווארשעווער יידן), אזוי לאנג האָט דער עולם געשוויגן. מען
האָט זיך געלאָזט פירן ווי שאָף צום שעכט-הויז. עס איז מיר באקאנט,
אז טרענערס פון „צענטאָס“ מאנאזינען, ריזן וואָס האָבן נישט איינמאַל
באוויזן זייער כח אין דער צייט פון סכנה, האָבן זיך בשעת דער „אַקציע“
געלאָזט פירן ווי לעמעלעך. דאָס זעלבע קען געזאָגט [ווערן] וועגן דעם
רוב מאַנסכילן און פרויען גענומענע אויפן „אומשלאג“ בשעת דער „אַק-
ציע“. דאָס וועט בלייבן אן אייביק רעמעניש — אָט די דאָזיקע פאסי-
קייט פון דער ידישער באפעלקערונג אויך לגבי דער אייגענער פאָליציי.
איצט ווען דער עולם האָט זיך אביסל בארואיקט און מען מאכט דעם סך-
הכל פון דעם פאָרגעקומענעם, דערוועקט זיך דאָס געפיל פון בושה, וואָס
מען האָט נישט געשמעלט קיין ווידערשטאַנד אפילו דער אייגענער פאָלי-
ציי. מען דערמאָנט זיך ווער איז געווען שולדיק אין דער מאסן-שחיטה
און מען קומט צו דער איבערצייגונג, אז א סך שולד איז דאָ פון דער ידי-
שער פאָליציי. מאנכע באהויפטן אפילו, אז די איינציקע שולדיקע אין
דעם אלעם זענען יידישע פאָליציאנטן. און איצט געמט מען נקמה דער-
פאַר. ביי יעדער געלעגנהייט דערמאָנט מען די יידישע פאָליציאנטן זייער
חמא. יעדער פאָליציאנט, מיט וועלכן איר רעדט איצט, איז גאָט די
נשמה שולדיק. ער האָט קיינמאַל נישט אָנטייל גענומען אין דער אַקציע.
ער איז געווען צוגעטיילט צו דער אָדער יענער אינסטימוציע. אין בעסטן
פאל האָט ער געראטעוועט פון אומשלאג מענטשן, געכאפט האָבן אנדערע
— נישט ער. לויט די דאָזיקע שמועסן קומט אויס, אז די וואָס האָבן גע-
כאפט אויפן אומשלאג, זענען גאָר צוגענומען געוואָרן אין פארשיידענע

לאגערן אָדער קיין מרעבלינקי. בשעת מיר ווייסן, אז געווען איז פונקט קאפויער. די „הויראקעס“, די פרעכע און געמיינע חברה צווישן דער פאָ-ליציי איז געבליבן צווישן די 300 פאָליציאנטן וואָס היטן היינט די אָר-דנונג אין געטאָ, דאָגעגן די אנדערע, די ווייניקער פיפיקע, וואָס האָבן נישט געהאט גענוג געלט און פראָטעקציע, זיינען אוועק אָדער קיין מרעבלינקי אָדער אין פארשיידענע לאגערן ווי סמאָל[ע]נסק אָדער לובלין.

ווי איד האָב פריער דערמאָנט, איז איצט געקומען די צייט פון חשבון הנפש, די צייט פון רעפּלעקסן איבער דעם געשעענעם. מען וויל געמען נקמה אין די שולדיקע. א געהיימע האנט האָט אוועקגעלייגט לייק-גען⁶⁰, וואָס איז דער הויפטשולדיקער אין דער איבערזידלונג. אויף שריט און שריט דערמאָנט מען דער יודישער פאָליציי איר שולד אין דער איבערזידלונג. מען פארפאלגט די ייד[ישע] פאָליציי וווּ מען קען גאָר. אויסער די יידן ווייזן ארויס די דאָזיקע שגאה די פאָלאָקס. די געוועזענע ייד[ישע] פאָליציאנטן, וואָס ארבעטן אין דער טראַמװיי-רעמיוע, ווערן כסדר פארפאלגט דורך די פּוילישע אַרבעטער⁶¹. אין רעמבערמאָוו ווערן זיי פארפאלגט אפילו דורך די דייטשישע זעלנער. אין א סך שאַפן זיינען געווען פראָטעסטן קעגן דעם אריינגעמען פאָליציאנטן אין דער ווערקשוין אָדער אין דער פאבריק. אין א געוויסער שאַפ האָט מען אדורכגעפירט א באשלוס, אז אלע געוועזענע פאָליציאנטן זאָלן באזייטיקט ווערן פון שאַפ. מיר איז באקאנט א פאקט, אז געוועזענע פאָליציאנטן פון א גע-וויסער פלאַצווועס טראָגן די היטלעך ביי צו דער וואך, ווייל אין געטאָ איז דאָר א „היטל“ חשוב. אויסערן געטאָ טוען זיי אויס די היטלעך, ווייל דאָרט האָבן זיי שוין מורא פאר דעם פּוילישן עולם, וועלכער האסט דעם ייד[שן] אָרדנונגס-דינסט פאר זיינע אויפמוען בשעת דער איבערזידלונג. א זון האָט דערקענט אין גאס א פאָליציאנט, וועלכער האָט צוגענומען זיי-נע עלטערן. איז ער אויף אים אָנגעפאלן. און שאַפ פון האַלמאנען האָט די זילפס-קאָמיסיע צוגעטיילט אן אונטערשיצונג פאר א קראנקן געווע-זענעם פאָליציאנט. די אויפגענונג קעגן דער היפּס-קאָמיסיע איז אין לשער. און אזוי אויף שריט און שריט — געוועזענע פאָליציאנטן ווערן גערודפט אויף שריט און שריט.

מען דערמאָנט כסדר די מעשים תעוועים פון דער ייד[ישער] פאָ-ליציי פון דער צייט פון איבערזידלונג. עס ווערט דערציילט פאָלגנדער פאקט: אויף לעשנאָ 50 איז דערהרגעש געוואָרן א ייד. ער איז געלעגן פארן שויער. זיינען געקומען 2 קרבנים מיט א עגלה, צוצוגעמען דעם מת. גראָד דעם טאָג זיינען די פאָליציאנטן אַרומגעגאנגען ווי פאַרסממע, ווייל

⁶⁰ זע הערה 25.

⁶¹ פריער האָט רינגעלבלום געשריבן פארקערט, אז די פּוילישע טראַמװיי-אַרבעטער באַזיען זיך גוט צו די יודישע פאָליציאנטן. עס קאָן זיין, אז דאָס זענען געווען צוויי אנדערע פערזאָנן.

יעדער האָט דעם טאָג געמוזט צושטעלן 5 „קעפלער“. א נישט האָט מען געדראָט צוצוגעמען די פּאָליציאנטן מיט זייערע פאמיליעס. נישט לאנג טראכטנדיק, האָט דער פּאָליציאנט צוגענומען די 2 קברנים, איבערלאָזנדיק אויף הפקר דעם מת אין מיטן גאס. א צווייטער פאקט האָט פאסירט אויף לעשנאָ 24. א 16-יעריקער זון פון א בעקער האָט געשלאָגן א פּאָליציאנט, וועלכער האָט געוואָלט צוגעמען זיין מוטער. דער בחור האָט צעריסן דעם פּאָליציאנט די קורטקע. מען האָט דאָס יוגל אריינגענומען אויפן הויף פון הויפט-קאמאנדע פון פּאָליציי, האָרט אים געגעבן 25 שטיין, צוליב וועלכע ער איז געשטאָרבן.

אן אנדערער נישט ווייניקער שרעקלעכער פאל האָט פאסירט בשעת דער איבערזירלונג. א פּאָליציאנט איז אריינגעקומען, אָבער ריכטיקער געזאָגט האָט זיך אריינגעריסן אין א וווינונג. אלע לאָקאטאָרן האָבן זיך ערגעץ ווו פארשטעקט, געבליבן איז בלויז א 3-הרשימדיק קינד אין ווייניג נישט לאנג געטראכט האָט דער פּאָליציאנט געבראכט דעם דייטש, וואָס איז געשטאנען אויפן הויף און אָנגעפירט מיט דער אקציע. דער דייטש איז אריינגעפאלן אין גרימציאָרן, הלמאי ער ברענגט אים אזעלכע קרבנות, נוס אָנגעשלאָגן דעם פּאָליציאנט און דאָס קינד דערשלאָסן. דעם דאָזיקן פאקט האָב איך געהערט פון פארשיידענע זייטן אלס הוגדרט פראָצעס-טיקן.

וועגן די פּאָליציאנטן אויפן אומשלאג ווערן פארציילט פארשיידענע שוידערלעכע דערציילונגען. פאר זיי האָט נישט עקזיסטירט קיין מענטש, נאָר א „קעפל“ (לעפעק — פון וואָרט לעב), פאר וועלכן מען קען נעמען אויסלייז-געלט. אויסלייזן האָט מען זיך געקענט נאָר פאר געלט, בריי-ליאָנטן, גאָלד א.ד.ג. דער פרייז פון א קעפל איז געווען פארשיידן. לכת-חילה 1.000—2.000 זל. שפעטער מער, ביז וואנען עס איז דערגאנגען צו 10.000 זל. פאר א קעפל. די הויך פון דער סומע איז אָפּהענגיק געווען פון א גאנצער ריי סוביעקטיווע און אָביעקטיווע מאָמענטן, וואָס די ייד. [ישע] פּאָליציאנטן האָבן אין שותפות געמוזט טיילמאָל אריינציען די „יונאָקעס“ (אייגנטלעך „זאָגדער-דינסט“ — א מין פאָרמאציע פארן געמאָ, דער רוב צוזאמענגעשטעלט פון פּאָלקס-דייטשן, זיי זענען אונטערליגן דעם קאָמיסאר פון געמאָ) און די לאָטישן אָדער אוקראינער, וואָס האָבן געהאלטן דינסט ביים אומשלאגנפלאץ. קיין רחמנות האָבן די ייד. פּאָליציאנטן נישט געהאט. האָט עס געמעגט זיין די ווערמפולסטע פער-זאָן אויב זי האָט נישט געהאט קיין אויסלייז-געלט אָדער קרובים, וואָס זאָלן די געפאָדערטע סומע באצאָלן, האָט מען אזא פערזאָן אוועקגעשיקט. עס זיינען באקאנט פאלן ווען פּאָליציאנטן האָבן אויסער געלט אויך פאר-לאנגט אן אָפּצאָל אין גאָס: דאָס לייב פון פרויען. מיין פריינד קלמן זילבערבערג זענען באקאנט די נומערן פון די פּאָליציאנטן און די געמען פון די פרויען, וואָס האָבן באצאָלט פאר זייער באפרייונג מיט זייער קער-פער. פאר דעם צוועק האָבן די פּאָליציאנטן געהאט אין שפיטאָל א חדר

מיוחד. בכלל אין די פאליציאנטן נישט געווען צו דערקענען בשעת די אומ-
זידלונג. מען האט זיי כסדר אויסגעהעצט קעגן די ווידערשפעניקע,
וואס לאזן זיך נישט אויסזידלען. מען האט זיי כסדר געדרוקט מיט צונג-
מען, זיי און זייערע פרויען און קינדער אויפן אומשלאג, דעמאָראַליזירט
זענען זיי געווען פון פריער. די געכאפטע אויפן אומשלאג, באזונדערס
פרויען, האבן געשטעלט א ווידערשטאנד. דאָס אלץ צוזאמען האט געשאפן
אן אומגעלעכע אַטמאָספּער פאר די פאליציאנטן, וועלכע האבן געווילדע-
וועט און אָפּגעבאָן שרעקלעכע זאכן.

14 דעצעמבער 1942

מיר וועלן בלייבן אָדער נישט?

די צייט וואָס מיר לעבן איצט איבער אין א יראגישע. מיר, דאָס
שארית הפליטה פון די ווארשעווער יידן, ווייסן נישט וואָס דער מאָרגן
וועט ברענגען. מיר גייען ארום מיט דער שטענדיקער פראַגע: וואָס וועט
געשען מיט אונדז? וועט אונדז דער שונא איבערלאָזן, אָדער זיינען מיר
פארמישט צום אונטערגאנג, פונקט ווי דאָס [אין] געשען אין הונדערט
[ער] שטעט און שטעטלעך פון פוילן און פון אנדערע לענדער. די וואָס
גלויבן, אז מיר וועלן איבערלעבן די מלחמה, ארגומענטירן עס דערמיט:
„נאָך וואָס האָבן די דייטשן פראָקלאמירט דאָס שאפן פון געטאָס“⁶²,
צווישן וועלכע עס איז אויך דאָ ווארשע? זיי האָבן געוואלט דעמאָנסט-
רירן פאר דער וועלט. אז יידן זענען נאָך דאָ אין פוילן, מער נישט מען
האָט אַ טייל איבערגעזיידלט. דאָס רעשט יידן איז נומיק די דייטשן צו
ליב פאליטישע טעמים. אז מען וועט אויסשעכטן אלע יידן, וועט מען דאָך
נישט האָבן אויף וועמען ארויפצולייגן די שולד פאר פארשפילן קאָמפא-
ניעס און אפשר די מלחמה. דאָס רעשט יידן איז פאר זיי נומיק, כדי צו
קאָנען שאַנפאַזשירן די וועלט אין פאל פון אָטווענדן רעפרעסיעס קעגן
דייטשן הן קריגסגעפאנגענע הן ציווילע. דער רעשט יידן איז פאר זיי נוי-
טיק, כדי צו קענען לייקענען שטיין און ביין אין מאַסנמאָרד פון די יידן.
יידן זיינען אויסגעשטאָרבן, אָבער נישט חלילה אויסגעמאָרדעט געוואָרן.

די וואָס האלטן, אז דער שונא וועט אונדז רעשטלאָזן אויסמאָרדן,
פארופן זיך אויף היטלערס פילמאָליקע הבטחות, דערמאָנען די דייטשע
פרעסע, וועלכע האָט אין די לעצטע חדשים גערעדט קלאָר און דייטלעך
זעגן, „אויסראַטונג דעם עאוראָפּעישן יודנטום“. מען ברענגט אלס בייש-
פיל אזעלכע שטעט ווי זאמאָשטש, בעלם א.א.וו. מען ליקווירירט אפילו

⁶² דעם 28טן אָקטאָבער 1942 האָט דער העכערער ס. ס. און פאליציי-
פירער קריגער אַרויסגעגעבן א „פאליציי-פארארדענונג“ וועגן שאפן פונדאָסני-
געטאָס אין ווארשעווער און לובלינער געגנט. דערמיט האָט מען געצילט צו
באפן יידן, וואָס זענען אַנטלאָפן פון די געטאָס און האָבן זיך אויסבאַהאלטן.

פארבליבענע 10% יידן, מען פרעגט זיך צוליב וואָס ווערן ליטוויזירט אלע לאגערן אין די ארומיקע שטעט און שטעטלעך.⁶³ צוליב וואָס מאַכט מען עס פון ווארשע א גייעם יידישן צענטער? וואָס וועט זיין מיט די טויזנטער יידן באַשעפטיקטע ביי דער „ווערטערפאסונג“? פאַרוואָס איילט מען זיך אזוי מיט דער „ווערטערפאסונג“? שוין זשע פילט זיך אזא דירות-מאנגל, אז מען מוז אַנקומען צו יידישע דירות? מען דער-מאָגט אויך די ידיעה פון ענגלישן ראדיאָ מיט א קורצער צייט צוריק, אז ביזן 1 יאנואַר וועט דאָס „ווערטערפאסונג“ בלייבן יידן-ריין.

די באומראיקונג ווערט נאָך פון מאָג צו מאָג פארגרעסערט מיט דער פּהאָנע פון די גישט לעגאלע. נאָך דער קאָנפערענץ אין דער קהלה מיט די אָנפירונג פון ס.ס.ס. האָט מען געמיינט, אז עס וועט הערשן רו אויף דעם אָפּשניט. דערוויילע זיינען מיר עדות פון נייע אינערלעכע בלאָ-קאדעס אין די שאַפן. מען אַרעשטירט פרויען פון אַרבעטער אין האַל-מאַנס שאַפּ און [מען] וויל זיי שיקן אין געמאָ צו דער „ווערטערפאסונג“. בכלל איז די מורא, אז מען וועט פרויען און קינדער פון אַרבעטער שיקן אין געמאָ צו דער „ווערטערפאסונג“. און דערנאָך פרעגט זיך דער עולם וואָס וועט זיין, אז אין א קורצער צייט אַרום וועט זיך פאַרענדיקן די דאָזיקע ארבעט — אָט פאר דעם האָט מען שטארק מורא. מען ציטערט, צי מיינט גישט דער שונא צו קאָנצענטרירן וואָס מער יידן אין וואַרשע, כדי זיי דערנאָך לייכטער צו ליטוויזירן.

איין זאך איז קלאָר, אז ווען עס האַנדלט זיך וועגן יידן, שפילן ווירטשאַפּטלעכע מאַמענטן קיין שום האַל גישט. די אויסגליכקייט פון די שאַפן איז אזא שוואַכע. גישט געקומט אויף די דראָנגען און סכנות, סאָבאַטירט דער עולם די אַרבעט און טוט וואָס ווייניקער, כדי מען [זאָל] מוזן פאַרבלייבן אין שאַפּ כמעט 12 שעה. עס זיינען באַקאנט פאַקטן פון פראָווינץ, אז גאַנצע שטעטלעך האָבן געאַרבעט פאַר דער ווערטמאַכט און דאָך האָט עס זיי גישט געראַטעוועט. ווען עס איז אָנגעקומען דער באַפעל פון פאַרניכטן אלע יידן, איז ער מיט דער גאַנצער האַרבקייט אויסגעפירט געוואָרן. בכלל איז פאַראַן די איבערצייגונג, אז די פאַראַרדע-נונגען וועגן פאַרניכטן יידן מראָגן גישט קיין לאַקאַלן נאָך אַן אַלגעמיינעם כאַראַקטער. דער באַפעל קומט פון בערלין איבער קראַקע און די אַרטיקע מאַכט האָט דאָ גאָרנישט צו זאָגן. אין די מאַמענטן געהערט די גאַנצע

⁶³ אין נאָוועמבער 1942 זענען געבראכט געוואָרן אין וואַרשעווער געטאָ גרופן יידן פון די אַרבעטס-לאַגערן אין טאַראָמין, ווילאַנוו, קאַלביעל, טשענ-סאָביעוו, קאַרבווו, סלאָמישין (ביי גריצע). אין דעצעמבער 1942 האָט מען אַרומגעפירט אין וואַרשעווער געטאָ די יידן פון די אַרבעטס-לאַגערן אין קאַר-טשינא, קופלעוו, קלימענטווו, און פון דער חלוצישער פערמע אין טשערניא-קוו.

⁶⁴ געמיינט: די גאַנצע גענעראַל-גובערניע.

⁶⁵ די „קאָנפערענץ“ איז פאַרגעקומען אין דער העלפט נאָוועמבער 1942.

מאכט איבער די יידן צו דער ס.ס., וועלכע ווייס נישט פון קיין שום סעג-
מימענט. כל זמן די מאכט איבער די ווארשעווער יידן ליגט אין די הענט
פון דער „באפעלשטעלע“ (איינגאס 103) 66, אזוי לאנג איז דער גורל
פון ווארשעווער געמאָ אָן אומזיכערער. עס וועט דאָ גאָרנישט העלפן די
פראָלאַנגאַטעס, וואָס די באַזונדערע שאַפן האָבן באַקומען — ווי אַ מייל
באַהויפטן — ביז צום 1 אַפּריל, ווייל ווי עס [איז] פריער דערמאָנט גע-
וואָרן, האָבן ווירטשאַפּטלעכע מאַמענטן קיין שום באַדייטונג נישט אין
באַצוג צו יידן. סוף כל סוף קען מען נאָך געפינען צווישן די פאַלאַקן אָדער
די רוסישע קריגס-געפאַנגענע פאַכלייט, וואָס זאָלן פאַרבלייבן די יידן. האָבן
מיר דאָך געזען, מען האָט ליקווידירט 5 — 6 מיליאָן יידן פון אייראָפּע
און מען זעט נישט, אַז די קריגס-מאַשין די דייטשע זאָל צוליב דעם ליידן.

צוליב דעם אלעס איז דאָ ווייניק יידן, וואָס גלויבן, אַז מיר וועלן
איבערלעבן די מלחמה. עס איז נאָך אַ פראַגע פון אַ טערמין: צי די
פאַרגיכטונג וועט פאַרקומען אין אַ פאַר וואָכן אַרום, אָדער אין אַ פאַר
חדשים — אין פּרילינג. קיין שום פאַנטאַזיע חלומט נישט וועגן דעם, אַז
מען וועט אנדו איבערלאָזן נאָך פּרילינג. מיט אַזאַ מיינונג האָב איך
כמעט נישט געטראָפּן.

אַ גרויסן איינהרוק אין צוזאַמענהאַנג מיט דער פראַגע וועגן פאַר-
בלייבן אָדער ליקווידירן דאָס געמאָ האָט געמאַכט די ליקווידאַציע פון די
געמאָס אין קאַלושין און שעדלעץ 67. די דאָזיע שמעט האָבן געהערט צו
דער קאַמענאַריע, וואָס האָט לויט דער פאַרדרינגונג פון נאָוועמבער געזאָלט
פאַרבלייבן אלס געמאָס, און איצט זיינען זיי ליקווידירט געוואָרן. שעדל-
לעץ — דערפאַר ווייל יידן האָבן זיך באַשעפטיקט מיט שמוגל, קאַלושין
— צוליבן אַנטיסאַנאַטאָרן צושטאַנד. דער האַזיקער פאַקט באַווייזט, אַז
די לעצטע פאַרדרינגונג טראָגט אויך נישט קיין מאַמענט פון סטאַביליטעט
און אַז מיר זיינען ווייטער אָנגעוויזן אויפן חסד פון די ס.ס.-לייט.

פאַראַן נאָך אַ וויכטיקער מאַמענט, וואָס זאָגט קעגן דער סטאַביליטעט
פון ווארשעווער געמאָ, דאָס איז דער פאַקט, אַז די פאַרגיכטונגס-קאָמאַנדאָ
איז ווייטער טעטיק. עס איז נאָך פאַראַן חילוקי-דעות צי עס איז ווייטער
טעטיק טרעבלינקי 68, אָדער מען פאַרגיכטעט די יידן אין אַשוויענטישם.
אַז די פאַרגיכטונגס-אַקציע דויערט, דאָס אונטערלייגט נישט קיין שום
ספק.

66 אויף איינגאס (זשעלאָנע) 103 האָט זיך געפונען דער שטאָב פונעם
לובלינקער „איינזאץ רייכטאָרד“, וואָס האָט דורכגעפירט דעם גירוש פון וואַר-
שעווער געמאָ.

67 די יידישע עדה פון קאַלושין איז ליקווידירט געוואָרן אין דעצעמבער
1942, פון שעדלעץ — אין נאָוועמבער 1942.

68 דער טויט-לאַגער אין טרעבלינקע איז געווען ווייטער טעטיק, ביז אויף
גוסט 1943.

גלחים ווילן ראטעווען יידישע קינדער

אין געוויסע קרייזן איז לעצטנס געוואָרן אַקטועל דער פּלאַן צו ראַטעווען אַ געוויסע צאָל (עטלעכע הונדערט) יידישע קינדער דורך אײנאַרדעגן גען זיי אין קלויסטערס, צעוואַרפענע איבערן גאַנצן לאַנד. וועלכע מאַכט ווילן האָבן באַוווּיגן די גײסמלעכקייט האָט דאָזיקע צו שטאַן? דאָס זענען 3 מאָס פּוילן: דער ערשטער כאַפּן נישט. תמיד האָט די קאָמוניקאַציע גײסמלעכקייט אויסגענוצט די שווערע מאַמענטן אין יידישן לעבן ווי פאַגראַמען, גירושים א. א. אַפּצושטודן דערוואַקסענע און קינדער. דער מאַמענט שפּילט מסתמא דאָס וויכטיקסטע אָרט, האָט דער קלער פאַרזיכערט, אַז ער וועט נישט אַפּשטודן די יידישע קינדער, וועלכע ער וועט אַרײַנגעמען אין זײַנע אַנשטאַלען.

דער צווייטער: דער מאַסערייער. יעדעס יידישע קינד וועט דאַרפן אײנצאָלן 600 זל. אַ חודש און דאָס פאַר אַ יאָר פאַרוויס. פאַר די אַרדגס, וואָס האָבן אײַנגענע פעלדער און גיטער און די באַשפּייזונג קאָסט זיי זייער ביליק, איז דאָס אַ גאַנץ גוט געשעפט. די אָרעמע קינדער, וואָס וועלן נישט האָבן צו דעקן דעם אַפּצאָל, וועלן פאַרטרעטן ווערן דורך רייכע, ביי וועלכע מען וועט געמען אַ דאָפּלען אַפּצאָל.

דער דריטער: דער פּרעסיריש-מאַסע. די פּוילישע גײסמלעכקייט האָט ביז איצט זייער ווייניק געטון, כדי צו ראַטעווען יידן פון דער שחיטה, איבערזידלונג, בלעז. אין אַנגליק פון די פּראָטעסטן פון דער גאַנצער וועלט קעגן דעם מאַסע-מאָרד פון די פּוילישע יידן וועט דאָס ראַטעווען עטלעכע הונדערט יידישע קינדער קעגען זיין אַז אַמעריקאַ, אַז דער פּוילישער קלער איז נישט געזעסן מיט פאַרלײגטע הענט אין אַזעלכע שווערע צייטן, נאָר, אַז ער האָט אַלץ געטון, כדי צו ראַטעווען יידן און בפרט יידישע קינדער.

איד בין אָנגעזונד געווען אויף אַ דיסקוסיע פון אײניקע יידישע אײַגענע עטלעכע וועגן דער דאָזיקער פּראָגע. אײנער האָט קאָמענטאַריש דערקלערט, אַז ער איז קעגן דער דאָזיקער אַקציע. האָט עס איז אַפּגעטרעטן געוואָרן, אַז אין די קלויסטערס וועלן אָנגענומען ווערן קינדער צווישן 10 און 14 יאָר (לויטן וועגט פון דעם יידישן צד), וועלן דאָך די קינדער אַרונטערפאַלן אונטער דער השפּעה פון די גלחים און פריער אָדער שפּעטער זיך אַפּשטודן. עס העלפט דאָ גאַרנישט די הבטחה פון די גלחים, אַז זיי וועלן די קינדער נישט אַפּשטודן. די צייט און די דערצינונג וועט פון אײַרס. דער דאָזיקער דיסקוסאַנט האָט געהאַלטן, אַז מײַר דאַרפן נאָכמין

דעם ביישפיל פון אונדזערע אבות און גיין אויף קידוש השם. מיר מאַרן נישט געבן אונדזער ברכה צום שמד פון אונדזערע קינדער. די געזעלשאַפט אלס כלל מאַר זיך נישט פאַרנעמען מיט דעם ענין. זאָל מען דאָס איבער-לאָזן יעדן יחיד באַזונדער. אויב אין וואַרשע איז פאַרניכטעט געוואָרן 300 טויזנט יידן, מאָ וואָס וועט העלפן דאָס ראַטעווען פון עמלעכע הונדערט קינדער, זאָלן זיי אונטערהיין אָדער בלייבן לעבן צוזאַמען מיטן כלל.

אָנדערע האָבן געמענהט: מיר מוזן זאָרגן פאַר דער צוקונפט. ביי אַזאַ מין שחיטה פון גאַנצן אייראָפּעישן ייִדנטום איז יעדער נפש אַ גאַנצער אויף און מיר מוזן וואָרגן אים צו דערהאַלטן. נאָך דער מלחמה וועט דער קלער נישט האָבן קיין השפּעה, ווער ווייט צי ער וועט בכלל עקזיסטירן. אויב אַזוי, איז נישטאָ קיין מורא, אַז די קינדער וועלן אַרומטערפאַלן אונטער דער השפּעה פון דער גייסטלעכקייט. אויב מען וועט גוט אַדורכקוקן די בלעטער פון אונדזער געשיכטע, וועט זיך אַרויסווייזן, אַז קידוש השם איז נישט געווען קיין כלל אין אונדזער געשיכטע נאָר פאַרקערט — דאָס מאַראַנענטום, דאָס שייַנקריסטנטום. יידן האָבן זיך שטענדיק צוגעפאַסט צו די שווערסטע באַדינגונגען, שטענדיק געוואוסט ווי אַריבערצוהאַלטן די שווערסטע צייטן. דאָס איבערשיקן אַ קליין הייפל ייִדישע קינדער וועט ראַטעווען די, וואָס וועלן שאַפן דעם נייעם ייִדישן דור. מיר האָבן נישט קיין רעכט צוצונעמען דאָס רעכט פון לעבן פאַר דעם נייעם דור.

מען דארף דאָ שטארק אונטערשטרייכן דעם אונטערשיד צווישן שמד און שייַנקריסטנטום. די גלחים אַליין דערקלערן דאָך, אַז די קינדער וועלן נישט אָפּגעשמהט ווערן, נאָר פאַרן אויג וועלן זיי זיך דאַרפן פירן ווי קריסטן. אמת, עס איז דאָ אַ געפאַר, אַז אויב דאָס זאָל דויערן אַ לענגערע צייט, וועט אַ טייל פון די קינדער אַרומטערפאַלן [אונטער] דער השפּעה פון קלער. עס איז אָבער דאָ אַ צווייטע געפאַר, אויב מיר וועלן נישט אַדורכפירן די אַקציע פון ראַטעווען די קינדער מיט דער הילף פון קלער, וועט אין אַ צייט אַרום גאַרנישט פאַרבלייבן און עס וועט אויך אימהומען דאָס הייפל, וואָס מיר וואָלטן געקענט ראַטעווען. כמות — דערקלערן אַ טייל דיסקוטאַנטן — איז אין איצטיקן מאָמענט איינע פון די וויכטיק-סטע אויפגאַבן. מיר מוזן פאַר יעדן פרייז ראַטעווען וואָס אַ גרעסערע צאָל יידן און דעריבער דאַרפן מיר איינגיין אויפן פאַרשלאָג וועגן איינאָרדענען די קינדער אין די קלויסטערס.

געווען אויך אַזעלכע, וואָס האָבן געמענהט: מען דארף די יאָך מאַכן אָבער נישט מיטן הסכם פון די פאַרשטייער פון דער ייִדישער געזעלשאַפט. עס ראַטעווען זיך איינצעלנע פערזאָנען אויף פאַרשיידענע וועגן. זאָל די אַקציע פון די קלויסטערס. טראָגן אַן אינדיווידועלן כאַראַקטער.

עשרת השבטים

די יידישע פאָלקס-פסיכיק האָט קיינמאָל נישט געקענט שלום מאַרן מיטן געדאַנק, אז די 10 שבטים פון מלכות ישראל זיינען אינגעקומען, זיינען פאַרשווונדן צווישן אַנדערע פעלקער. דאָס פאָלק האָט געוועבט פאַר-שיידענע לעגענדעס וועגן די „רוימע יידעלעך“, וואָס וווינען ערגעץ היינטער די הרי חושך, וואָס וועלן בימים ההם אויפשיינן און גיין באַפרייען דאָס יידישע פאָלק פון גלות. דאָס פאָלק האָט זיך קיינמאָל נישט געקענט אייגן לעבן מיטן געדאַנק, אז 10 צוועלפטל פון אים איז אונטערגעגאנגען און געחלומט כסדר, אז דער אמת וועגן פאַרשווונדן פון די עשרת השבטים איז נאָר אַ חלום.

דאָס זעלבע קומט פאַר היינט. דריי הונדערט מיליאָנען יידן פון וואַרשע זיינען אויסגעמאָרדעט געוואָרן אין דעם טויט-לאַגער טרעבלינקע, אָבער דאָס פאָלק, די פאָלקס-פאָנטאַזיע קען זיך נישט איינלעבן מיט דעם דאָזיקן שוין-דערלעכן געדאַנק און זוכט דעריבער פאַרשיידענע מיטלען ווי אָפּצונאָרן זיך אַליין און אַנדערע. לכתחילה האָט מען סתם נישט געגלויבט אין פרעג-לינקי און יעדן, וואָס האָט דאָס איבערגעחזרט, האָט מען פאַרשריגן ווי אַ פאַניקמאַכער, ווי אַ שוואַרץ-זעער, וואָס האָט הנאה פון אָנשטאָן יידן צרות. מען האָט נישט פאַרשטאַנען, ווי קאָן מען עס געמען צענדליקער מיליאָנען מער אומשולדיקע פרויען, קינדער, מאַנסבילן און זיי אומברענגען פון דער וועלט. מען קען פאַרפייניקן הונדערטער, מיליאָנען, אָבער נישט הונדערט-טער מיליאָנען. ווי איז דאָס מעגלעך היינט אין צוואַנציקסטן יאָרהונדערט? אָפּגעפאַרטיקט דערמיט, אז דאָס איז נישט מעגלעך האָט מען געמוזט געבן אַ תשובה אויף דער פראַגע: וווּ זיינען אַהינגעקומען די איבער 300 מיליאָנען וואַרשעווער יידן, וווּ זיינען פאַרשווונדן די 8 מיליאָן פוילישע יידן? און די תשובה האָט מען געפונען. עס האָט זיך אָנגעהויבן וועבן אַ לעגענדע וועגן בריוו פון די אויסגעזידלטע און דווקא פון באַשטימט-מע ערטער פון בריסק, פון קאָוועל, פון פינסק א. א. וויפל איר זאָלט זיך נישט האָבן באַמיט, האָט איר קיינמאָל נישט געקענט דערגיין צו דער פערזאָן, וואָס האָט אַליין מיט אירע אויגן דעם בריוו געלייענט. שמענדיק איז עס געווען אַ דריטע פערזאָן, וואָס האָט געהערט פון אַ צווייטער, און פלוגי בן פלוגי האָט דעם בריוו געלייענט. שמענדיק איז דער בריוו געווען פון דעם זעלבן נוסח און פון דער זעלבער פאָרם: אויף אַ שטיקל פאַפיר פון אַ ביימל אָנגעצייכנט עטלעכע ווערטער, מיט קורצע פאַר ווערטער, און מיר זיינען געזונטערהייט אָנגעקומען אויפן אָרט. קיינמאָל זיינען אין אַזאָ בריוו נישט געווען קיין פרטים וועגן די לעבנסבאַדינגונגען פון די אויסגע-זידלטע, וועגן זייערע באַשעפטיקונגען. שמענדיק אָבער האָט מען איז אַזאָ בריוו געבעטן געלט און זאָכן. שמענדיק האָט מען איז אַזעלכע בריוו דער-

מאָנט און געבעטן אָפגעבן גרוסן פון אַנדערע אויך אויסגעזידלטע פערזאָן-
נען און צופעליק זיינען עס געווען תמיד פאַרמעגלעכע פערזאָנען.
די דאָזיקע בריוו פלעגן מיטברענגען מיט זיך קריסטן, וועלכע עס איז
געלונגען נאָך פאַרשיידענע שוועריקייטן צו צוקומען צו די אַנטשפּרעכנדע
פערזאָנען. די פריינדלעכע קריסטן זיינען גרייט געווען מיטצוגעבען געלט,
מלבושים פאַר די אויסגעזידלטע. זיי זיינען אויך געווען גרייט מיטצוהעלפן
אויסצווייזן אַנדערע אויסגעזידלטע פערזאָנען, גאטירלעך פאַר אַ באַפריי-
דיקונג פון הונדערטער אָדער טויזנטער זל. פאַראַן מענטשן, וואָס האָבן
זיך געלאָזט קאָסטן צענדליקער טויזנטער זל, כדי אויסצוגעפינען זייערע
גאָענטע און נאָך לאַנגע און קאָסטשפּיליקע באַמיינונגען האָבן זיי זיך איבער-
צייגט, אַז דאָס אלץ איז כּזב וּשקר, אַז פון זייערע גאָענטע איז נישט
געבליבן קיין שריד ופּליט. וויפּל מאל עס וואָלט נישט האָבן אויפגעדעקט
ווערן אַזעלכע אַפּערעס מיט כלומרשטע ידיעות פון קרובים, געפינען זיך
נאָך אלץ אַזעלכע, וואָס קענען נישט פאַרגעסן אַן זייערע גאָענטע, וועלכע
זיינען פון זיי צוגענומען געוואָרן און לאָזן זיך קאָסטן געלט אַבי געוואָר
צו ווערן עפעס וועגן זיי.

אַזוי ווי די בריוו זיינען שוין דערעסן געוואָרן, אַזוי ווי מען האָט אין
זיי אויפגעהערט צו גלייבן, זיינען די אַפּעריסטן געפאלן אויף אַ גייעם
שפּיצל. מען קומט לעצטנס מיט ידיעות וועגן לאַגערן, אין וועלכע עס
האַלטן זיך אויף קינדער, פרויען אָדער דערוואַקסענע. די דאָזיקע לאַגערן
וואָלט זיך געפונען ערגעץ אונטער לובלין, אָדער נאָך גאליציע (סאַקאל,
לעמבערג), מזרח-קרעסן א. א. וו. אויב די דאָזיקע מעשיות מיט די בריוו
פון איינצעלנע פערזאָנען אָדער פון גאנצע לאַגערן חזרן זיך איבער כּסדר,
איז עס נישט נאָך דערפאַר, וואָס עט געפינען זיך ראַפּינירטע אַפּעריסטן,
וואָס ווייסן ווי אויסצוגיין יעדע סיטואַציע פאַר זייערע טונקעלע אינטע-
רעסן. די דאָזיקע אַפּעריסטן שפּילן אויף די סמנונים פון דער פּאָלקס-פּאָנאָ-
טאָזיע, וואָס חלומט כּסדר און וועט נישט אויפהערן צו חלומען, אַז די
הונדערטער טויזנטער און מיליאָנען אויסגעזידלטע לעבן, אַרבעטן און וועלן
צוריקקומען. מיר לעבן אין אַ צייט פון אַלע מעגלעכקייטן, איז אויך מעג-
לעך, — גלויבט די פּאָלקס-פּאָנאָטאָזיע — אַז די אַלע צענדליקער טויזנטער
קינדער, וואָס זיינען צוגענומען געוואָרן אין לייכטע זומער-קליידלעך, האָבן
איבערגעהאַלטן די קאָלמע טריבע יעשען-שעג און האַלטן אויך נאָים די
קאָלמע ווינטער-שעג. ווי אומגליקלעך מוז זיין אַ פּאָלק, כדי צו גלויבן אין
אַזעלכע אוממעגלעכקייטן!

אויסער די קריסטלעכע אַפּעריסטן, וואָס האָבן חדשים לאַנג געמאַכט
אַ לעבן פון אַפּערירן די קרובים פון די אויסגעזידלטע, איז נאָך געווען
אַ פּאָסטאָר, וואָס האָט מיטגעהאַלפן צו פאַרשפּרייטן די דאָזיקע לעגנדיקע
צווישן פּאָלק. האָט זיינען געווען די יידישע געסטאָפּאָוועס: לובלינער און
ווארשעווער, וואָס זיינען ביים אָנהייב פון דער אויסזידלונג אינסטאַלירט
געוואָרן אין הויז איינגעזאָס 101 און פאַרבונדן געוואָרן דורך אַ ספּעציעלן

טעלעפאן מיט דעם הויז איינגאס 103, וו עס האט געארבעט דער שטאב פון דער אויסזידלונג: דער ריינהארד-איינזאץ פון לובלין. די ס.ס. האבן זיך ארויסגעוויזן פאר קינסטלער פון קענען די מענטשלעכע פסיכאלאגיע און שפילן אויף די סמירנעס פון די מענטשלעכע גשמיות. זיי האבן עס מיט דער הילף פון די הונדערטער יידישע געסאפאזאציעס פארשפרייט די כלומרשטע בריוו און טעלעגראמעס פון די אויסגעזידלטע. זיי זיינען זיכער געווען די פאלסיפיקאטארן פון די דאזיקע בריוו און טעלעגראמעס. ווארשע איז אין דעם פרט גישט געווען קיין אויסנאם פון דער גאנצער פראווינץ, ווו מען האט אויך בשעת אויסזידלונגען פארשפרייט אַזעלכע פאלסיפיקאציעס מיט בריוו פון פיינסק, בריסק א.א.וו. מען האט זיך אפילו גישט געגעבן די מי צו ענדערן דעם נוסח פון די בריוו, זייער אפשטאם ארט. דער עולם האט זיך ארויסגעוויזן פאר א גולם, אפילו דער ווארשעווער יידישער עולם איז גישט געשטאנען העכער פאר דער פראווינץ. ווייל מען האט גישט געקענט מסכים זיין מיט דעם, אז דא איז אַפגעמאן געווארן דאס גרעסטע פארברעך פון דער וועלט — די שחיטה פון מיליאנען אייראפעישע יידן.

איד בין יפה איבערצייגט, אז היינט, ווען טרעבלינקי איז שוין כאַ קאנט ביי דעם איבערגעבליבענעם הייפל ווארשעווער יידן, וועלן זיך נאך אלץ געפינען הונדערטער און אפשר טויזנטער מענטשן, וואס וועלן נאך אלץ גלויבן אין די פאלשע ידיעות וועגן כלומרשטע קינדער-לאגערן. האט זיך דאך מיט עטלעכע טעג צוריק פארשפרייט אַ קלאנג וועגן 2.000 קינדער צוריקגעקומענע פון טרעבלינקי. איד גלויב, אז אין יארן נאך דער מלחמה, ווען אלע סודות פון אַזעלכע טויטן-לאגערס וועלן שוין לאנג זיין אויפגע- דעקט, וועלן נאך אלץ אומגליקלעכע מאמעס חלומען, אז זייערע אַוועקגע- ריסענע קינדער זיינען נאך ערגעץ ווייט אין רוסלאנד פאראן. עס וועלן נאך אלץ אַהאַנגיזירט ווערן פאַרשוונגן-עקספערדיציעס צו זוכן די טויזנטער מחנות פון די אומגעבראכטע יידן.

אין די צייטן, וואס זיינען נאך ווייט פון ראַטאָנטיק וועט זיך זיכער אויסוועבן אַ נייע לעגענדע וועגן די מיליאנען אויסגעשטאכענע יידן, אַ לעג- גענדע ענלעך צו דער, וועגן די עשרת השבטים.

שמיורל, שמיורל

פאַרוואָס מענטשן פון גרויסע שמעט האבן אויפגעהערט צו טראָגן שמיורל און אָנגעהויבן טראָגן שיר, איז דוכט זיך אַלעמען פאַרשמערלעך. אין די קליינע שמעטלעך זענען די וועגן גישט געפלאַסערט. די באַלייכ- טונג הינט אונטער, מוז מען דעריבער — אויב מען וויל גישט פאַרשמירן די הויזן — אָנמאַן שמיורל. אין די גרויסע שמעט איז די באַלייכטונג אַ גענוגנדע, די טראָטוואָרן און וועגן ווערן גלייך אַפגערוימט, איז דאָך לייכ- טער און באַמועמער צו טראָגן שיר ווי שמיורל.

אין געמאכט און, דוכט זיך, גייט בלויז אין געמאכט מערקט זיך א טעג
דעמין מצד געוויסע קאמפאניעס מענטשן אנטאן שטיוול. אין געמאכט האבן
אנגעמאכט שטיוול מענטשן מיט א שטארקער האנט, וואס האבן געמאכט
גוטע געשעפטן לעבן דער קהלה אדער דער פארזארגונגס-אנשטאלט —
מענטשן אויפגעקומענע מיט שטארקע אספיראציעס, פאליציי-לייט, וואס
גייט האבנדיק קיין געווער, האבן געוואלט אימפאנירן מיט שטיוול, געס-
טאפאציעס און ענגלעכע טיפן. דער פארשטארבענער פרעזענט שטערניא-
קאוו האט אין א טרויער-רעדע נאך דעם וויצעפארזיצער זאבלודאווסקי
דערמאנט, אז ער האט געמאכט שטיוול. שטיוול איז א סימבאל פון
שטארקייט — אין קעגנזאץ צו מענטשן פון וואס, וואס שראגן שיד.

איצט, זייט דער איבערזידלונג, האבן אנטהויבן טראגן שיד 70 גאנץ
נייע קאמפאניעס מענטשן. די אנפירער פון די שאפן, די רעדלירער פון
פארשיידענע אפטיילונגען אין די שאפן, דער ווערקשוי, די אויפגעקומענע
גבירים פון די שאפן, וואס האבן געמאכט גראבע געלמער ביים האטל
מיט גומערלעך, די שותפים צו דער אפראוויזאציע, די דירעקטארן פון
די שאפן, די מייסטערס און לייטערס פון פארשיידענע אפטיילונגען און
בכלל די אלע, וועלכע עס גייט גוט אין די שאפן, וואס מאכן א לעבן אויפן
חשבון פון עקספלאטאציע פון אנדערע. אט די אלע טראגן איצט מיט
גאוה נייע אויפגעטייע קורטקעס און גלאנצדיקע שטיוול.

שטיוול האבן אויך אנטהויבן טראגן פרויען. און פארשטייט זיך ווי-
דער זיינען עס די פרויען פון די אויפגעקומענע חברה-לייט אדער זייערע
געליבטע. די שטיוול זיינען לאנגע, מער גייט די פארום איז אן אנדערע.
שטאט ברייטע, גלייכע גידריקע קנאפל, זיינען דא די קנאפל שמאלע און
הויכע. די לעדער איז אויך אן אנדערע ווי אין די מענער-שטיוול, גייט
א הארטע נאך א ווייכע פון א ספעציעלער לעדער.

AGENTUR UND HANDELSGESELLSCHAFT

פארטרעטער פון פיליפס — געקויפט פודעלעך. געקויפט פודעלעך
ביי דער פירמע „סטעללא“ 71. צימערמאן איבערגענומען „סטעללא“.
אפטיילונגען: עלעקטראמעכניש, פאבריק פון באטעריעס, פון אקומולא-
טארן. איבערגענומען אויף גושיבאווער פלאץ א גאנצע ריי יידישע אונ-
טערנעמונגען [פון] אייזן. דער וויכטיקסטער צווייג: פאפיר (קעמפיניסקי
אקאווע, 72). אויסגעארבעט העפטן, ברולינגען, בלאקן גאנצעס. גרויסע
קאמפלעטן פון מאשיגען-פאבריק פון גילזן (זאמענהאף 29).
דערלויבעניש אויף 1000 מענטשן — געוויינט 4000 מענטשן.

70 א טעות, עס דארף זיין: שטיוול.

71 „סטעללא“ — א יידישע פירמע אויף לעשנא 76, וואס האט אויסגע-
ארבעט פודעלעך, פארמלחמה-דוקער אייגנטימער: ע. קופטשיק.

72 יידישע פאפיר-פירמע, אמאל זיך געפונען אויף דלוגע 27, די אייגנ-
טימער יעקב און שלמה אקאווע.

מילא-גאס פון 31 ביז 55 (פון לובעצקעגאָ ביז זאמענהאָף און זאמענ-
האָף 29).

אומגעקומען 3500 מענטשן. צוריקגעצויגן די קאָנצעסיע.
בלאָקאָדעס דריי גרויסע — אין די ערשטע מעג פון סעפטעמבער —
געהייסן אלע אַראָפּגיין — אויסגעשטעלט אין גרופן לויט פאָכן — דירות
אָדורכגעזוכט. אין א קעלער דערשאָסן איבער צען פערזאָן. אין דער
בלאָקאָדע בראַנד 78 אַריינגעגאָנגען און פונאַנדערגעטיילט אין 2 גרופן:
איינע אויפן „אומשלאָג“, די צווייטע צו סעלעקציע. צוגענומען פון 300
א 150. נאָכן 74,6 געווען יעדן טאָג בלאָקאָדעס און צוגענומען 3500 —
גערשענעס זיך 500—600 מענטשן.

בשעת איינער פון די בלאָקאָדעס געהייסן שפּילן אויפן סאַקסאָפאָן.
די אַרישע דירעקטאָרן צוגעזאָגט, אַז די פירמע וועט זיין באַשטעטיקט,
דערפאַר האָבן זיך מענטשן גישט גערירט. פרעזעס באַדילסקי, גראַף קאָ-
מאַרגניצקי גוט באַהאַנדלט 75, געגאָנגען אויפן אומשלאָג-פלאַץ און גערא-
טעוועט. דער פאַלקס-דייטש מיקולסקי געהאַנדלט גישט אָרנשטלער, אויס-
גענאַרט געלט און אַריינגעפירט אין אַ טעות.

„ווערטרעפּאַסונג“ אין פּריוואַטע 76 צוגענומען אלע סחורות.

איינער פון די יידישע דירעקטאָרן 77.

אָנגעמען פאר א מיטגליד דורכשניטלעך 2000 51. פון א פערזאָן.
ווערקשוין אין 90% צוגענומען אויפן אומשלאָג. דאָס סאָרטירן די מענטשן
איז פאַרגעקומען מיט פייטשן סיי די באַפרייטע סיי די, וואָס געשיקט אויפן
אומשלאָג. נאָך 2—3 בלאָקאָדעס מענטשן געווען אזוי צוזאַמענגעבראַכן,
אָז געווען גרייט צו גיין פריוואַליק אויפן אומשלאָג.
אין דער העלפט פון סעפטעמבער ליקווידירט די פירמע, ווייל גישט
געאַרבעט פאר דער „ריסטונג“. פילונגען אויסגעבראַכן, לעבנסמיטל צו-
גענומען, אלץ פונאַנדערגעוואָרפן.

זייער פערפידיע

אָז מען פארטראכט זיך איבער דער פראגע פאַרוואָס האָבן יידן זיך
געלאָזט שלעפן אויפן אומשלאָג און גישט געשטעלט קיין ווידערשטאַנד,
ווערט דערמאָנט זייער 78 געניאַלע פערפידיע. זיי האָבן אויף שריט און

73 קארל בראַנד (געב. 1907), לייטער פונעם יידן-רעפעראַט ביי דער געס-
טאָפּ אין וואַרשע, מיטאַפירער פון די ליקווידיר-אַקציע אין זומער 1942
און אפריל — מאי 1943.

74 נאָכן 6 סעפטעמבער 1942.

75 פּוילישע אונטערנעמער, שותפים פונעם שאָפּ.

76 אין פריוואַטע אונטערנעמונגען.

77 רינגעלבלום האָט נישט פאַרענדיקט דעם זאַץ

78 פון די דייטשן.

מרים אָפגענאַרט אלעמען וועגן די אמתע צילן פון דער אומזידלונג. איז דאָך אין די ערשטע טעג פון דער איבערזידלונג געקומען א העכערער אָפּ- ציר פון ס. ס. און געגעבן זיין אָפּצירן ער-וואָרט, אַז די יידן ווערן מאַקע געפירט קיין מזרח און נישט אויף שמעלץ. מען האָט כסדר אָפגענאַרט און פאַרוויכערט, אַז די אַקציע ענדיקט זיך שוין. מען האָט מיט דער הילף פון עטלעכע הונדערט יידישע אַגענטן כסדר געהאַלטן דעם עולם אָנגע- שטרענגט, אַז די אַקציע ענדיקט זיך שוין מאַרגן, איבערמאָרגן. איר האָב בייגעוויינט אין אויגוסט אַ באַראַמונג פון עסקנים וועגן ווידערשטאַנד, אויף וועלכער מען האָט באַשלאָסן אָפּצולייגן די דעציזיע, ווייל דעם ערשטן ענדיקט זיך דאָך די אַקציע. מען האָט כסדר אָנגערופן נייע דאָסן, כדי אָפּצושטאָכן יעשווערן פרוו פון ווידערשטאַנד.

די דאָזיקע גערמאַנישע, ראַפּינירטע פערפידיע האָט דערגרייכט איר העכסטע מדרגה אין באַצוג צו דער יידישער פּאָליציי. אַ גאַנצע צייט האָט די ס. ס. און די אוקראַינער 79 אַרויסגעוויזן אן אויסערגעוויינטלעכע באַ- ציאונג צו דער פּאָליציי און זייערע פאַמיליעס. מען האָט זיי תמיד געשאַנעוועט. בשעת בלאָקאָדעס אויסגעטיילט זיי אין באַזונדערע גרופּן און זיי תמיד באַפרייט. די באַציונג צו דער יידישער פּאָליציי איז שטענ- דיג געווען אַ קאָרעקטע, מען קען זאָגן אַ קאָלעגיאַלע. מען האָט זיך גע- חברט און אַפילו געמיינזאַם געמאַט געשעפטן. מען האָט געמיינזאַם אויפגעריסן וווינגען און אַרויסגענומען די ווערטפולע זאַכן. מען האָט פאַר געלט באַפרייט די געכאַפטע בשעת בלאָקאָדעס. עס זענען אַפילו שוין געווען „גרייקעס“ (שפילערס) וואָס האָבן געהאַט שמענדיקע קאָנטאַקטן מיט געוויסע ס. ס. לייט. און דאָך האָבן די זעלבע ס. ס. זייערע געטרייע משרתים אָפגענאַרט אויף אַ ראַפּינירטן אופן. ווען עס איז שוין געווען נאָך דער סעלעקציע, ווען מען האָט שוין נישט געדאַרפט האָבן אַזויפיל פּאָלי- ציאַנטן, ווייל די יידישע באַפעלקערונג איז דאָך פאַרקלענערט געוואָרן, איז מען צוגעטרעטן צו ליקווידירן די דאָזיקע פּאָליציי און זייערע פאַמיליעס, הגם מען האָט זיי אַ גאַנצע צייט באַקויפט מיט דער הבטחה, אַז זיי און זייערע פאַמיליעס זיינען נישט באַרידלעך.

געמאַכט האָט מען עס אויף אַ זייער ראַפּינירטן אופן. מען האָט די מאַנסבילן אין דער צאָל פון עטלעכע הונדערט פאַרנאַרט אויף שמשענ- שליווע. דאָרט האָט מען דעם 16 סעפטעמבער מיט זייער הילף אַדורכ- געפירט כלומרשט אַ בלאָקאָדע. אינצווישן זיינען אוקראַינער און ס. ס. אַוועק צוגעקומען צום וווינבלאָק פון דער פּאָליציי אויף אַסמאַווסקא, וווּ מען האָט די פרויען און קינדער געהייסן אַראָפּגיין כלומרשט צוליב דעיעסמראַציע. די ערשטע גרופּע פרויען פון פּאָליציאָנטן האָט מען כלומרשט דעגיסטרירט צו אַרבעט אין לובלין, צוגענומען ביי זיי די מעלדע- קארטן. דערנאָך האָט מען דעם גאַנצן עולם אַ 800 פרויען און קינדער

79 די אוקראַינישע געהילפס-פאַרמאַנעס פון ס. ס.

געשיקט אויפן אומשלאג-פלאץ און פארלאדנט אין וואגאנען. זייערע מע-
נער-פאליציאנטן האבן זיך וועגן זייער אומגליק דערוואס בשעת דער
כלומרשמער בלאקאדע. זיי זיינען געקומען צו לויפן אויפן אומשלאג-פלאץ
אבער דא האבן זיך אוועקגעשטעלט א פאר ס. ס. אַוואַצעס און דערקלערט,
אז דער, וואָס וועט זיך רירן פון אָרט, ד. ה. דערנענטערן זיך צו די
וואגאנען, וועט ווערן דערשאָסן. אַלע זיינען געבליבן שטיין אויף די ערדער
און מיט געוויין באַגלייט זייערע אַרויסגעפירטע פרויען.
דאָס זעלבע איז געשען מיט עטלעכע הונדערט פאליציאנטן אָן גו-
מערלעך. מען האָט זיי אוועקגעשיקט אין דעם טרויעריקן לאַגער טראַוויניק,
לעבן לובלין, וווּ זיי זיינען זיכער אויסגעגאנגען 80. טרויעריקע גרויסן זיינען
אויך אָנגעקומען פון די פאליציאנטן, וועלכע זיינען געפאָרן קיין סמאלענסק.
אַזוי אַרום זיינען אין זייער מערהייט אומגעקומען מיט זייערע פאמיליעס
די תלנים פון די וואַרשעווער יידן, די דעגענערירטע און קאָרומפירטע
יידישע פאליציי.

24 דעצעמבער 1942

באהעלטענישן

באהעלטענישן זיינען איצט אין דעצעמבער 42 זייער [א] פאָפולערע
זאך. אַלע מאַכן איצט באהעלטענישן. אומעסום אין אַלע שאַפן און אין
נעמאָ ווערן זיי אויפגעשטעלט. עס איז געוואָרן ממש א ספעציעל פאר,
וואָס בלייבן און אַנטוויקלט זיך. עס האָבן דערביי פרנסה בעל מלאכות,
אינזשיניערן א. א. דער ענין באהעלטענישן האָט שוין אונטער זיך א גע-
שיכטע פון יאָרן. זייט עס איז אַריין דער דייטש האָט מען זיך אָנגעהויבן
באהאַלטן, מען האָט באַהאַלטן מענטשן, מען האָט באַהאַלטן סחורות. אויף
פראנצוישקאנער און גאַלעווקעס האָט מען אין די קעלערס, בוידעמער, באַ-
זונדערע צימערן פארמויערט מאַנאַזינען פון סחורות, וואָרום דער דייטש
פלעגט אַלעס רעקוויזירן, אַרויספירן גאַנצע פלאַטפאָרמעס מיט סחורות.
שוין דעמאלט האָבן זיך געפונען אויסווארפן, וואָס האָבן זיך באַשעפטיקט
מיט אויפדעקן די דאָזיקע באהעלטענישן. דאָס זענען געווען פראַפעסיאָ-
נעלע מוסרים, וואָס פלעגן זיך רעקרוטירן אין זייער מערהייט פון די
טרענערס. זיי פלעגן עס אויפדעקן די מאַנאַזינען, וואָס וואָלטן קיינמאָל
נישט אויסגעפינען געוואָרן דורכן דייטש. עס זיינען מיר פארבליבן אין
זכרון פאקטן פון צונעמען גאַנצע וואַגאנען מיט לעדער פון מיליאָנען-
ווערט פון דער פראנצוישקאנער גאַס. גאַנצע טעג פלעגן גרויסע מיליטע-
רישע פלאַטפאָרמעס אַרויספירן די דאָזיקע סחורה פון די באהעלטענישן.

80 די דעפארטירטע אין דעם טראַוויניק-לאַגער וואַרשעווער יידן האָבן געלעבט
ביזן 3-טן נאָוועמבער 1943. דעמאלט האָט זיך אָנגעהויבן זייער לוקוידאציע
אויפן אָרט, וואָס האָט געדויערט ביזן 5-טן נאָוועמבער 1943.

אויסער סחורה פלעגן זיך אויסבאהאלטן מענטשן. מען פלעגט דעמאלט אין די יארן 1939, 1940 מיילאויזן 1941 כמעט יעדן מאָג כאַפֿן צו דער אַרבעט. פלעגן זיך די מענער אויסבאהאלטן אין שאַפּעס, מאַפּמאַשאַנעס, אנשרעסאַלעס, קעמערלער, קעלערס, בוידעמער א. א. א. מייל דירות זענען געווען אזוי איינגעאָרנט, אז מען פלעגט אָפּמייַלן א צימער אין וועלכן די מאַנסבילן פלעגן זיך באַהאַלטן. אַזאַ צימער פלעגט אָפּגעמייַלט ווערן געוויינלעך דורך אַ שאַפּע, קרעדענס אָדגל. די דייטשן האָבן שוין געקענט אַזעלכע באַהעלטענישן אַדאַנק די אינפֿאַרמאַציעס פון די יידישע באַגלייטער, וואָס האָבן אָנגעוויזן אויף אַזעלכע באַהעלטענישן. באַהאַלטן פלעגן זיך אויך פרומע יידן מיט בערד און פאות. וואָס באַווייזן זיך מיט אַ באָרד אין געווען א סכנה, ווייל זייער אָפּט פלעגט זיך געפינען א געסטאַפּאָוועזן אָדער א סתם מונדירטער דייטש, וועלכער האָט נישט געקענט פאַרמאָגן די נישט ציוויליזירטקייט פון די בערדיקע יידן און פלעגן זיי אָפּשערן אָדער גאָר אַפּרייסן די באָרד צוזאַמען מיט שטיקער פלייש.

אַ גייע סדרה באַהעלטענישן האָט זיך אָנגעהויבן אין די צייטן פון בלאָקאָדעס, פון אויסוידלונג. דאָס מאָל האָט מען זיך שוין געפלייסט צו מאַכן גוטע באַהעלטענישן, ווייל דאָס מאָל איז עס שוין געווען אַ פראַנע פון לעבן און שוויט. באַהאַלטן פלעגט מען זקנים, קינדער, פרויען. די מענער האָבן נישט מורא געהאַט צו גיין אין די בלערליי סעלעקציעס, ווייל זיי האָבן דאָך געהאַט מעגלעכקייטן מיט פאַרשיידענע אויסווייזן און באַשטעטיקונגען.

די באַהעלטענישן זיינען געווען איצט מער ראַפּיגירטע, מער פאַר-מאַסקירטע. מיין פאמיליע, למשל, פלעגט זיך אויסבאהאלטן אין אַ קעלער פון אַן אַלט הויז, וואָס האָט זיך געפונען אויפן דריטן שטאָק [?]. דער דאָזיקער קעלער איז באַשטאַנען פון די אייניקע שרעפּ פון אַ צווייטער אפיציע. דער אַריינגאַנג איז געווען דורך אַ קלאַפּע אין דער פּאָדלאַנגע, וועלכע פלעגט דורך אַ פרוי פון פּאָליציאַנט, וואָס האָט נישט מורא געהאַט פאַר קיין בלאָקאָדעס, פאַרדעקט ווערן מיט אַ דיוואַן, אויף וועלכן עס פלעגט אַרויפגעלייגט ווערן אַ מישל. אויף אַ צווייט אָרט האָט געדינט אַלס באַהעלטעניש אַ געהיימע גאַרבעריי, וואָס איז געווען ספּעציעל אויסגעבויט אין אַ קעלער. אויף אַ צווייט אָרט האָט אַלס באַהעלטעניש געדינט אַ גע-היימע מיל, וועלכע איז געווען גלענצנד פאַרמאַסקירט. אויך די לופטשוין-קעלערס זיינען באַנוצט געוואָרן אַלס באַהעלטענישן. אויף איין הויף איז דער דאָזיקער לופטשוין-קעלער געווען אויסגעבויט אונטער דער ערד. דער אַריינגאַנג איז געווען דורך אַ קלאַפּע, וואָס פלעגט דורך די מאַנסבילן פאַרדעקט ווערן מיט ברעמלעך. אין אַ סך הייזער פלעגט מען פאַרמויערן ספּעציעלע צימערן און פאַרמאַסקירן דעם אַריינגאַנג אויף פאַרשיידענע אופנים, ווי למשל דורך אַ קיר אין אַ שכנותדיקן צימער. מען פלעגט אויפהויבן די בלעכן און אַריינגיין. דער אַריינגאַנג אין דעם פאַרמויערטן צימער פלעגט פירן דורך דער קלאַזע-שיסל, דורך אַ קלאַפּע אין אַ דער-

בייאיק צימער אָדער א צימער איבער דעם, וואָס פלעגט פאַרבינדן דורך א ליימער. אין א טייל ערמער פלעגט מען דעם אַריינגאנג מאַסערן דורך א באַוועגלעכן בלאַק פון ציגל, כדי אין פאַל פון אַרומקלאַפן די וועג, זאָל מען אומעסום אָנטרעפן אויף א וואַנט. אויב דאָס באַהעלטעניש איז געווען אין א קעלער, האָט מען זיך באַמיט, אז דאָס זאָל זיין זייער א ווייטער, ערגעץ אין א ווינקל פאַרוואַרפענער אַן פענסטער.

די דאָזיקע באַהעלטענישן פלעגן פאַרשייט ווערן דורך א צופאַל. זייער אָפט דורך א געוויין פון א קינד. עס איז מיר באַקאַנט א פאַל אויף נאָוואַליפיע, וווּ אין פאַרמויערמע 2 צימערן זיינען געווען באַהאַלטן א פאַר צענדליק מענטשן. די אוקראַינער, וואָס האָבן אַדורכגעפירט א בלאַקאָדע אין דעם הויז, האָבן זיך געמאַכט א סעודה אין דעם שכנותדיקן צימער. ווען זיי האָבן שוין געהאַלטן ביים אַרויסגיין, האָבן זיי דערהערט א געוויין פון א קינד, האָבן זיי אויפגעהאַקט די וואַנט און געפונען איין צימער מיט 26 מענטשן. 6 פון די געפונענע האָבן זיי אויפן אָרט דערשטאָן, די איבעריקע האָבן זיך אויסגעקויפט און גענאָגען אויפן אומשלאַנג-פלאַץ. דאָס צווייטע פאַרמויערמע צימער איז גישט פאַרשייט געוואָרן.

די יידישע פּאָליציאַנטן זיינען אין 90% געווען די אויפדעקער פון די באַהעלטענישן. זיי פלעגן פריער דערגיין ווי עס געפינען זיך באַהעלטענישן און זיי שפעטער פאַרשייטן פאַר די אוקראַינער און דייטשן. הונט דערמער און סוויזנער מענטשן האָבן די דאָזיקע אויסוואַרפן אויף זייער געוויסן.

א נייע סדרה באַהעלטענישן האָט זיך אָנגעהויבן נאָך דער סעלעקציע, ווען עס איז אַריינגערעכטן א שטיקל באַראַיקונג אין געמאָ. דער עולם האָט זיך אויסגעלערנט גישט גלויבן דעם דייטש. מען פאַרשטייט, אז כל זמן עס הערשט דער איצטיקער סיסטעם, וועט פריער אָדער שפעטער פאַרקומען א נייע אַקציע קעגן די יידן און אז סוף כל סוף וועט ליקווידירט ווערן דאָס יידישע געמאָ. צוויי מאַמענטן האָבן גורם געווען, אז מען זאָל גישט האָבן קיין צוטריוו צו די באַראַיקונגס-דערקלערונגען פון די דייטשן: ערשטנס — די שחיטה פון יידן, וואָס קומט ווייטער פאַר אין טרעבלינקא און אין אַנדערע שטעט; און צווייטנס — דאָס כאַפן פון איבער 800 מענטשן פון די שאַפן קיין לובלין, פון וועלכע עס איז גישט געבליבן קיין זכר. דער עולם האָט דעריבער אָנגעהויבן טראַכטן ווי אזוי צו פאַרזיכערן זיך אין פאַל פון סכנה. א טייל, דער רייכערער, האָט אָנגעהויבן אַריבער-גיין אויף יענער זייט. אַנדערע האָבן אָנגעהויבן טראַכטן וועגן באַהעלטענישן גישן. אין די חדשים נאָוועמבער און דעצעמבער האָט מען פיבערהאַפט גענומען בויען באַהעלטענישן. דאָס זיינען אָבער גאָנץ אַנדערע באַהעלטענישן ווי אין זומער בשעת אַן „אַקציע“. ערשטנס האָבן זיי געמוזט צוגעפאַסט ווערן צו דער קאַלמער צייט און צווייטנס זענען זיי אויסגערעכנט, אז מען זאָל אין זיי קענען פאַרברענגען גאנצע חדשים. דער זין פון די באַהעלטענישן גישן איז געווען אַזעלכער: אויב מען וועט ליקווידירן אלע יידן פון וואַרשע,

וועלן מיר אראפגיין אין די באהעלטענישן און דאָרט פארברענגען ביז עס וועט קומען די אויסלייזונג. די דאָזיקע באהעלטענישן זיינען געבויט: (1) אין די קעלערן, (2) אונטער דער ערד, (3) אויף אייגעם פון די שמאָקן. די איצטיקע באהעלטענישן זיינען גישט קיין פראַוויזאָרישע ווי אין זומער, זיי זענען איינגעשלאָסן אונטער ערדישע, אָדער פארמאָסירטע דירות מיט גאָז, עלעקטריע, וואַסער און קלאָזעט. פאראן באהעלטענישן, וואָס האָבן אָפגעקאָסט צענדליקער טויזנטער זל. אין די באהעלטענישן ווערן געמאַט זאפאָסן פון לעבנס-מיטל אויף לאַנגע חדשים, (קאָנסערוו, סוף באַרעס א.ד.גל.). אזוי ווי עס אין פאראן די מורא די דייטשן זאָלן אָפשליסן דעם צושטראַם פון וואַסער, ווי זיי האָבן עס איבעריקנס געמאַט אין אַ גאַנצער ריי הייזער באַוויגטע דורך א. ג. „וויילדע“, ווערן געמאַכט זאפאָסן פון דעסמילירט וואַסער, וואָס ווערט אין פעסער באַגראָבן אין די באהעלטענישן. אין אַנדערע ערטער ווערן געבויט ספעציעלע ארטעזישע ברונעמער. פארשטענלעך, אַז דערויף קענען זיך ערלויבן נאָך פארמעגלעכע לעכע מענטשן. מיר איז באַקאַנט אַ פאַקט, אַז פאַר אַ לאַפּווקע פון 3000 זל. האָט אַן אַרבעטער פון די וואַסער-לייטונגן פארכונדן די וואַסער רערן פון אַ באהעלטעניש מיט דער וואַסער-לייטונג פון אַן אַרישער פאַבריק. אויף אַזא אופן וועלן זיי האָבן וואַסער אויך אין פאַל פון אויס-שליסן די וואַסער לייטונג אין דעם הויז.

קעגן דעם אָפּשליסן וואַסער האָבן די יידישע מוחות, וואָס טראַכטן אַריין נאָך אין אַזעלכע מינים פראגן, אויך אויסגעפונען אַ קונציקן מיטל. מען וועט ביינאכט אַרויסקריכן פון באהעלטענישן אין אונטערצינדן אַ שכנותדיק הויז. אין דעם פאַל — זאָגט מען — וועלן די פייערלעשער מוזן אויפּשליסן די וואַסער-לייטונג. פון דעם וועלן געניסן די פארשטעקטע יידן, וואָס וועלן זיך מאַכן אַ פרישן פאַרראם אַ געוויסער צייט.

אויך קעגן דעם צוגעמען פון גאָז און עלעקטריע האָבן יידישע בעל-מלאכות אויסגעטראַכט אַ מיטל, וואָס איז אָבער באַקאַנט נאָך פאַר פאַכלייט. דער סוד באַשטייט אין גנבענען גאָז און שטראָם אויף אַ קונ-ציקן אופן. דאָס איז גאָטלעך צו מאַכן נאָך אין פאַל ווען די עלעקטריע אָדער גאָז וועט אויסגעשלאָסן ווערן נאָך אין דעם הויז, אָבער גישט אין דער גאַנצער גאָס.

אַ טייל באהעלטענישן ווערן געמאַכט אויף די שמאָקן. מען זוכט אויף אַן אַלקאָווע אָדער אַ ווינקל-צימער און פאַרמויערט איר אַזוי, עס זאָל גאָרנישט קענטיק זיין. די גרעסטע צרה מיט אַזעלכע צימערן איז די, אַז זיי האָבן פענסטער, וואָס פאַרראַטן די עקזיסטענץ פון אַזא צי-מער. מיט אַ פאַר וואָכן צוריק, ווען עס איז קיין וואַרשע אַראָפּגעקומען אַ ספעציעלע אָפּטיילונג זשאַנדאַרמען צו דער א. ג. ווערטערפאַסונג, ד. ה. צוצוגעמען די יידישע פאַרמעגנס, האָט מען מיט זיי אַדורכגעמאַכט פאַלגנדע איבונגען. מען האָט אָפּגעציילט אין אַ הויף אויף אַ שמאָק די צאָל פענסטער, אַרויסגעשיקט אויף דעם שמאָק אַזויפיל זשאַנדאַרן

און יעדן געהייסן אַרויסשטעקן דעם קאָפּ. אויף אַזאַ אופן האָט מען לייכט געקענט דערגיין צי איז נישטאָ קיין פאַרבאָהאַלטן צימער. בכלל איז די פראגע פון פארמויערן די פענסטער. הן אין די קעגן לערן הן אין די צימערן די שווערסטע פראגע. אין איין הויף האָט מען פארמויערט דאָס פענסטער פון קעלער און כרי צו פאַרמאַסקירן, דאָרט אַוועקגעשטעלט א מיסט-קאָסטן. אויף אן אנדער אָרט האָט מען דאָס פענסטער פאַרמאַסקירט דורך טרעפּ א.ד.ג.

ווי באַווסט, זענען די מאָדערנע הייזער געבויט געוואָרן אַזוי, אַז אַלע דירות אָדער לכל הפחות אַלע דירות פון איין אָפּצייגע — האָבן די זעלבע פונאַנדערמיילונג פון די צימערן. דאָס פאַרמויערן אַז אַלקאָווע אויף איין שטאָק לעזט נישט די פראגע פון באַהעלטעניש, ווייל עס איז דאָך לייכט אויסצוגעפינען די דאָזיקע אַלקאָווע אויף אַ העכערן אָדער גידעריקן שטאָק. קעגן דעם האָט מען אויך געפונען אן עצה. מען רעדט זיך צוזאַמען מיט אַלע שכנים און מען פאַרמויערט אַלע אַלקאָוועס. אין איין הויז ווידער האָט מען אויף אַלע שטאָקן פאַרמויערט צו איין ווינקל-צימער, געמאַכט אַן אַריינגאַנג דורך אַ בעקעריי-אויבן און גע-מאַכט אַ דורכגאַנג פון איין שטאָק צום צווייטן דורך ליימערס, וואָס פאַרבינדן איין צימער מיטן צווייטן דורך אַן אויסגעהאַקטן לאָך אין דער פּאָדלאָגע. אַזאַ אימפּאָזאַנטע באַהעלטעניש קאָן אַריינגעמען ביי 60 מענטשן.

די וויכטיקסטע פראגע ביי יעדער באַהעלטעניש איז די פאַרמאַסקי-רונג פון אַריינגאַנג. עס ווערן יעדן טאָג אַנטדעקט נייע איינפאַלן, וואָס זיינען אייגער קליגער פאַרן צווייטן. עס גייט אין דעם, אַז ווען דער דייטש וועט באַקלאָפן די ווענט, זאָל ער איינגאַנצן נישט אַנטרעפן אויף קיין חלל. אין איין פאַרמויערט צימער האָט מען דעריבער געמאַכט פון יענער זייט אַ בלאָק פון ציגל אַרומגענומען אין אַ ראָם, וואָס ווערט פאַררוקט ביים אַריינגיין אין צימער. אויף אַן אנדער אָרט האָט מען געמאַכט דעם אַריינגאַנג דורך אַ קלאָזעט-שיסל, אין אַ דריטן דורך אַ בעקעריי-אויבן, דורך אַ קלאָפּע אין אַ פּאָדלאָגע, וואָס ווערט געהע-ריק מאַסקירט.

אַ וויכטיקע פראגע איז די פאַרבינדונג מיט דער דרויסנדיקער וועלט. צו דעם צוועק באַזאָרגט מען זיך באַצייטנס מיט אַ קריסט, וואָס וועט דאַרפן אין יענע טעג, ווען יידן וועלן זיצן באַהאַלטן, באַזאָרגן מיט דעם אַלעם נויטיקן. אין אייניקע שטאָפּן זענען די באַהעלטענישן געבויט אַזוי, אַז עס איז פאַראַן אַן אונטערערדישע פאַרבינדונג מיט דער אַר-ישער זייט. צו דעם צוועק ווערן געבויט אונטערערדישע פונעלן, וואָס ענדיקן זיך אין אַ קעלער פון דעם קריסט אויף דער אַרישער זייט. דאָס בויען אַזאַ פונעל איז איינס פון די שווערסטע זאַכן. מען דאַרף אויס-גראָבן גאַנצע שמחים ערד און דאָס אַרויספירן אַזוי, אַז קיינער זאָל נישט באַמערקן. דאָס איז כלל נישט קיין לייכטע זיד, מען מוז דעריבער

אָנווענדן דעם פרינציפ, אז אין דער באהעלטעניש גייען אריין די, וואָס האָבן עס געבויט.

מען זאָגט, אז אין געוויסע ערמער האָבן די דייטשן אין די פאַר-לאָזענע יידישע הייזער גאָבן פאַרמיריבן פון יידן געזוכט די איבערגעבלי-בענע מיט ער הילף פון הינט. קעגן דעם האָט [מען] דערווילע נישט אויסגעפינען קיין מיטל. מען זאָגט, אז אַקעגן דעם העלפט ליזאַל. אין אָבער דאָ אַ מורא, אז אויב דייטשן וועלן אין אַ פאַרלאָזן הויז דערפילן דעם גערוד פון ליזאַל, וועלן זיי ערשט וויסן, אז דאָרט באהאַלטן זיך אויס יידן.

דאָס מאַכן באהעלטענישן אין — ווי מיר האָבן פריער באַמערקט — געוואָרן אַן איגרוסמירע, וואָס ברענגט פרנסה יידישע בעל-מלאכות. עס איז אויך געווען אַ געשעפט פאַר פיפיקע חברה-לייט, וואָס פאַרקויפן ערמער אין די סכראָנעס (ווי מען רופט אָן פאַפולער די באהעלטענישן) פאַר מוויזנטער זל. דערביי ווערט שוין אַריינגעברענגט די אַפראָוויזאציע. מען רעדט צופיל וועגן סכראָנען. מען רעדט מער ווי מען טוט. עס ווייסן וועגן דעם די יידישע געסאַפאָוועס, ממילא ווייסן וועגן דעם אויך די דייטשן. אין האַלמאַנס שאַפ האָט זיך אפילו געפונען אַ מסור, וואָס האָט געמסרט אַ גרויסן סכראָן, אויב דייטשן ווייסן וועגן סכראָ-גען, טענהט מען, האָבן זיי פאַרלוירן זייער ווערט. דעריבער האַלטן אײַ-ניקע, אז דאָס בעסטע איז צו בויען אַ סכראָן אויף יענער זייט. מען דאַרף אויסזוכן אַ קריסטלעכע פאַמיליע, וואָס זאָל דינגען אַ גרעסערע דירה, פאַרמירערן אַ צימער, אין וועלכן עס זאָל זיך אויסבאהאַלטן יידן, וואָס דאַרפן נאַטירלעך ווי געהעריק באַפרידיקן די קריסטלעכע פאַמיליעס. דער עולם האָט אָבער מורא, אז ווען עס וועט קומען דער שרעק-לעכער מענטש [מאַמענט] וועלן די דייטשן אויסגעפינען אַזאָ קלוג מיטל, וואָס זאָל צוגישט מאַכן אַלע באַמיונגען צו ראַטעווען זיך. צי איז די דאָזיקע מיינונג ריכטיק וועט אונדז באַווייזן די צוקונפט.

ע. ר. 18 — ווי אזוי איז אונטערגעגאנגען די יידישע אינ-טעליגענץ פון וואַרשע?

דעצעמבער 1942

צווישן די אויסגעווידלטע פון וואַרשע פאַרנעמט דעם אויבנאָן די אינטעליגענץ. עס האָט זיך לכתחילה אויסגעדוכט, אז די „אַקציע“ וועט זיך באַגרענעצן בלויז צו פליטים, בעטלער און אַנדערע א. ג. נישט פראָ-דוקטיווע עלעמענטן. אָבער גאָר אין גיבן האָט מען זיך איבערצייגט, אז דאָס האָט דער אָקופאַנט באַנוצט בלויז אַלס פרעסעקסט. אינדער-

81 עמנואל רינגעלבלום.

אמתן איז זיין כוונה געווען צו פארניכטן די גאנצע באפעלקערונג און אויפ-
טערשיידן. צו שפעט האט זיך די יידישע אינטעליגענץ פערוואוסט, אז
אויך זי מיינט דער אקופאציע און דעריבער טאקע איז די רעאקציע געווען
א שוואכע. די יידישע אינטעליגענץ איז געגאנגען צו דער שטימה ווי די
פאלקסמאסע, שטיל, און פראטעסט, און ווידערשטאנד. די יידישע פאליציי
האט לבתחילה האנגאריס אונטעלכע פראפעסיעס ווי אדוואקאטור, לערערין
און אנדערע פרייע פראפעסיעס אבער אינגיכן איז מען איבערגעגאנגען
אויך צונעמען די מיטגלידער פון די דאזיקע פראפעסיעס. דער מאטיוו
איז געווען: מען מוז צושטעלן דעם קאנטינגענט, וועלכן עס פאדערט
יעדן טאג דער אקופאציע, ווייל אויב נישט האט מען געמענהאט, וועט דער
דייטש זיך אריינמישן און דעמאלט וועלן שוין אלע מוזן גיין. נאך אינגיכן
האט זיך די יידישע פאליציי פולשטענדיק דעמאראליזירט בשעת דער
אקציע, און זי האט ארויסגעלאזט פון אירע הענט נאך אונטעלכע קרבנות,
וואס האבן זיך אויסגעקויפט פון זייערע הענט. קיין מאטיוו, אז מען
איז א דאקטער, א שרייבער, א זשורנאליסט האט נישט געהאט קיין שום
ווירקונג, דער איינציקער איבערצייגנדיקער ארגומענט איז געווען אויס-
קויפגעלט. אזוי ווי אבער די יידישע אינטעליגענץ איז געבליבן אינגאנצן
און קיין שום מיטלען צום לעבן בכלל און בפרט האט זי נישט געהאט
קיין אויסקויפגעלט, האט זי אלץ געדיכטער פארפולט די רייען פון די
געכאפטע אויפן אומשלאג-פלאץ.

א געוויסער טייל יוד-ישע אינטעליגענץ זענענדיק, אז די לאגע איז
אן אן אויסוועג, אז קיין געלט אויף צו באצאלן צו 100 זל. פאר א ברויט
איז נישטא און אז יעדע מינוט דראס געכאפט צו ווערן אויפן אומשלאג,
האט פארכאפט די פיש פאר די געץ און אנטקעגנגעקומען דעם טויט
באגיינענדיק זעלבסטמאָרד. עס זיינען לויט דער סטאטיסטיק געווען הונדערט
טער פאלן פון זעלבסטמאָרד, דער עיקר צווישן דער אינטעליגענץ. עס איז
געווען א מאסן-דערשיינונג, אז אינטעליגענץ האט מיט זיך מיטגעטראָגן
א פלעשל סם (לומינאל, ציאנקאלי). דער באקאנטער זשורנאליסט (מיט-
ארבעטער, פון „היינט“) גאווזע⁸² האט איינגענומען סם אויפן אומשלאג-
פלאץ, ווען מען האט אים געפירט צום וואנאן. דער זשורנאליסט ש. הירש-
הארן⁸³ איז באגאנגען זעלבסטמאָרד אין שטוב, דאס זעלבע דער ראטמאן
רחל שטיין, די באקאנטע פויערין פון „צענטאס“ און בויערין פון דער
פרויען-ארגאניזאציע „פא“⁸⁴ געסמט האט זיך אויך מיין בעסטער פריינד
דער גימנאזיאל-פראפעסאר שיע ברוידע אין דער נאכט איידער עס האט

⁸² אהרן גאווזע, געב. אין יאר 1876.

⁸³ שמואל (סאמועל) הירשהארן (1876—1942), מיטלענדאקטאר פון דער
פאליטיש-יידישער צייטונג „נאש פשענלאנד“, אמאליקער פויער פון דער פאלקס-
פארטיי.

⁸⁴ יידישע פרויען-ארגאניזאציע.

ויד אנגעהויבן די אויסזידלונג אין אַטוואַצק. דער שווער ליידנדער אויף
מ. ב. צ., ברודער, האָט נישט געקאָנט לענגער אויסהאַלטן זי צרות און
גענומען זיך דאָס לעבן. געממט האָט זיך אויך דער באַקאַנטער פּסיכיאַטער,
לייטער פון דעם משוגעים-אַנשטאַלט, ד"ר מיללער מיט זיין פרוי. ער איז
געווען אַ תלמיד פון פּראָפּ. פאַוולאָו און איז אייניקע מאָל צו אים געפאָרן
צוליב וויסנשאַפטלעכע צוועקן. דאָס זעלבע האָבן געמאָן הונדערטער דאָק-
טוירים, פּראָפּעסאָרן, אַרוואַקאָטן און אַנדערע פאַרשטייער פון פרייע אַראָ-
פּעסיעס. אַ סך האָבן עס געמאָן נישט צוליב נויט, נאָר צוליב דער אומ-
מעגלעכקייט איבערצוהאַלטן ווייטער די צרות. מען האָט נישט געקענט
איבערשטיין דעם שטענדיקן שרעק פאַר די בלאַקאָדעס, מען האָט נישט
געקענט זיך צוקוקן צו די לאַנגע, לאַנגע רייען פון די אויסגעזידלטע, מען
האָט נישט געקענט מער צוהערן די געוואַלטן פון די געפייניקטע, די שמע-
דיקע שיסערייען אויף די גאַסן בשעת מען האָט געפירט די פאַרמייעס
אויפן אומשלאָג און דאָס וויכטיקסטע: מען האָט נישט געקענט
אויסהאַלטן די שטענדיקע שרעק פאַרן טויט און דעריבער האָט מען גע-
מאַכט דעם איינציקן, ריכטיקן אויספיר — זעלבסטמאָרד. עס איז נאָר
צו באַוונדערן פאַרוואָס די צאָל קרבנות איז נישט געווען קיין גרויסע,
פאַרוואָס אויף איבער 300.000 קרבנות איז בלויז עטלעכע הונדערט געווען
זעלבסטמאָרדן. דאָס פאַלק, די גרויסע מאַסע און אויך די איבערווייגנדיקע
מערהייט אינטעליגענט האָט זיך נישט געלאָזט צוזאַמענברעכן און פאַסיוו
געקעמפט אזוי לאַנג ווי נאָר מען האָט געקענט. אויף דער פּראָגע פאַר-
וואָס יידן האָבן זיך נישט פאַרטיידיקט דאָרף געענטפערט ווערן: מען
האָט געשטעלט אַ שטאַרקן, געלונגענעם ווידערשטאַנד אויפן פּסיכישן גע-
ביט. קיין שום פאַלק אין דער וועלט וואָלט זיך נישט אזוי לאַנג און אזוי
פעסט געהאַלטן פּסיכיש ווי די יידן, און דער בעסטער באַווייז דערפון איז
די קליינע צאָל זעלבסטמאָרדן פון די וואַרשעווער יידן. וועגן דעם טאַקע
האָבן די דייטשן נישט איינמאָל געהאַט מענות צו די פּוילישע יידן. מען
נישט אפילו איבער, אַז זיי זאָלן זיך האָבן אויסגעדרוקט, אַז די פּוילישע
יידן האָבן נישט ווי די דייטשישע יידן קיין ערן-געפיל ווהראיה די קליינע
צאָל זעלבסטמאָרדן צווישן זיי.

אַז מיר שרייבן וועגן דעם ווי אזוי איז אונטערגעגאַנגען די יידישע
אינטעליגענץ, דאָרף אַ באַוונדער אַרט אָפּגעגעבן ווערן דער קליינער גר-
פּע יידישע שרייבער. ש. גילבערט, 85 וואָס איז ביי זיין שווערער מאַטעריע-
לער לאַגע (געלעבט פון פעקלער, וואָס ער פלעגט באַקומען פון געזעל-
שאַפטלעכע אינסטיטוציעס) אַרומגעגאַנגען פול מיט האַפנונג און גלויבן,
איז צוגענומען [געוואָרן] זייער פרי, ביים סאַמע אָנהויב פון די בלאַקאָ-
דעס. וואָס איז געוואָרן מיט זיינע כתבים איז נישט באַוואוסט.

85 שלמה גילבערט (1885—1942), יידישער נאָוועליסט.

י ש ר א ל ש מ ע ר ז, 86 וואָס האָט געפירט זייער אַ שווער לעבן
בשעת דער מלחמה און איז אייניקע מאָל געשוואָלן געוואָרן פון הונגער
און קראַנקהייטן, האָט זיך אויף אַ ווונדערלעכן אופן איינגעהאַלטן אַן
שאַפּ פון האָפּמאַן ביז צום סאַמע סוף, ביז צו דער באַרימטער סעלעקט
ציע אויף ניסקע — דאָרט ערשט האָט מען אים צוגענומען אויפן אומ-
שלאַג. זיינע כתבים זיינען צוזאַמען מיט אים פאַרפאַלן געוואָרן.

ס ק א ל א ו ו ז ל מ ז 87 האָט אַרויסגעוויזן אַן אויסערנעוויינלעכן
אויסדריק בשעת אַלע בלאַקאָדעס. ער פלעגט זיך אין דער צייט פון דער
גרעסטער סכנה אַרומדרייען אין די גאַסן האַנדלענדיק מיט פאַפיראַסן.
איר האָב אים מיט אייניקע אַנדערע, ווערטפולע פערזאָנען געהאַלטן אַרייַג
צובאַקומען זיך אין בערשטער-שאַפּ און פון דאָרט איז ער ווייזט אויס
צוגענומען געוואָרן. סקאלאַוו האָט אַ גאַנצע צייט געשריבן און דוקא
אויף אַקטועלע טעמעס — וואָס עס איז דערמיט געוואָרן, ווייט איר
גישט.⁸⁸

ק ל מ ז ל י ס 89 איז געווען דער לייטער פון דעם דערציאונגס-אַג-
שטאַלט אין אַטוואָצק. ווען [עס] איז אויסגעבראָכן די אויסזידלונג האָט
ער זיך באַהאַלטן אויף דער אַרישער זייט. ער האָט זיך געוואַלנערט ביי
אַרטיקע קריסטן און געצאָלט צו עטלעכע הונדערט זל. פאַרן דעכט צו
זיין אַ פאַר שעה. סוף כל סוף איז ער אָנגעקומען צו אַ קריסט, וועלכער
האָט ביי אים גענומען 1.200 זל. און [ש]טערבלעך פאַרוואנדעט.

אויך יעקב פּרעגער⁸⁹ איז אומגעקומען אָדער אויסגעזידלט געוואָרן
פון אַטוואָצק.

די זייער טאַלאַנטירטע יידיש-פּוילישע דיכטערין הענריק אַ
ל א ז א ו ע ר מ 90 איז פּרייוויליק מיטגעגאַנגען מיט איר מוטער. אויפן
אומשלאַג האָט מען זי געוואַלט ראַטעווען פון גיין אין וואַגאַן — מען
האָט אָבער נישט געוואַלט אָדער נישט געקאָנט באַפרייען איר מוטער,
איז זי פּרייוויליק מיטגעגאַנגען מיט איר מוטער, הגם זי האָט גוט גע-
וויסט, אַז אויסזידלונג הייסט טויט.

86 ישראל שטערן (1894—1942) באקאנטער יידישער דיכטער.

87 אמתער נאָמען: פלוסקאַלאַווסקי (1908—1942).

88 אינעם ערשטן טייל פון אונטערערדישן געשאַ-אַרכיוו (רינגעלבלום-אַר-
כיוו) איז געפונען געוואָרן אַ מאַשין-שריפט פון אַ ראַמאַן א. י. „האַק אן קרייץ“,
אַ פּסעוודאָנים פון דעם מחבר ה. גרויל. מען האַלט, אַז דאָס איז אַ פּסעוודאָנים
פון ז. סקאַלאַוו.

89 קלמן לוי (1904—1942), יידישער דיכטער, זינע לינדער פון דער
אַקופאַציע-צייט זענען געפונען געוואָרן אינעם רינגעלבלום-אַרכיוו.

89 א יעקב פּרעגער, געב. 1887, דראַמאַטורג.

90 די אויטאָרין פון פּאָפּולערן געשאַ-ליד „דער קליינער שמוגלער“ (אין
פּויליש).

י ק י ר ו ו א ר ש א ו ו ס ק י 91 האָט זיך אויפגעהאַלטן אלס באַ-
אַמטער פון אַרבעטס-אַמט אַ לאַנגע צייט ביז כמעט דעם סוף פון דער
איבערזידלונג. ווען עס איז אָבער געקומען צו דער סעלעקציע אין אַר-
בעטס-אַמט, איז געקומען זיין סוף. וואַרשאַווסקי האָט געשריבן מעמואַרן
פון דער מלחמה — וווּ זיי זיינען, ווייט קיינער נישט.

געבליבן איז י ה ו ש ע פ ע ר ל ע 92 אַדאַנק דעם מוט, וואָס ער
האָט אַרויסגעוויזן בשעת דער בלאָקאדע פון דייטש אויף גאַוואָליפיע.
דאָס איז געווען די ערשטע בלאָקאדע פון דייטשן און האָט געקאָסט
אַ סך קרבנות — פערלע האָט נישט געפאָלגט דעם באַפעל פון די דייטשן
אַראָפּצוגיין אויפן הויף, און אַדאַנק דעם איז ער געבליבן לעבן ביזן
היינטיקן טאָג. ער האָט געהערט צו דער קאָמענאָריע פון די, וואָס האָבן
געהאַלטן, אַז בלייבנדיק אין שטוב האָבן זיי נאָך וועלכע נישט איז
שאַנסן צו בלייבן לעבן. דאָסענ אַרויסגייענדיק אין הויף זיינען זיי פאַר-
משפט צום אונטערנאָנג.

אַ טראַגישער גורל האָט פאַרפאָלגט אונדזערע מאָלער און אַרטיסטן.
דער רוב פון זיי איז געווען קאָנצענטרירט אין שאַפּ פון קאַרל היינץ
מיללער 93. דער דאָזיקער שאַפּ האָט אָבער נישט גושא-חן געווען ביי די
ס.ס. מען האָט אים אויפגעלעזט און צוגענומען די מענטשן פון שאַפּ,
אין דער איבערווייגנדיקער מערהייט מאָלער און קינסטלער.

די רבנים זענען דער רוב דערשאַסן געוואָרן בשעת בלאָקאדעס צו-
ליב דעם, וואָס זיי האָבן זיך באַהאַלטן אין די דירות. די לאַנגע בערד
און פאות פלעגן אַרויספירן פון די כלים די דייטשן, און נישט איינער
האָט באַצאָלט מיטן לעבן פאַר דעם העלדנטום פון טראַגן אַ באַרד און
פאות. איינדיקן האָט מען אָבער אָנגעהויבן אַראָפּוואַרפן די לאַנגע קאָ-
פאָטעס, מען האָט אָנגעהויבן קירצן די בערד און פאות אַלץ קירצער,
קירצער ביז וואָנען מען איז געבליבן אָן בערד און פאות. דאָס האָט
אָבער נישט פאַרהיטן, אַז דער רוב רבנים און דווקא גדולי הדור זיינען
אומגעקומען. אַ טייל רבנים און רביים האָט זיך אַ געוויסע צייט אויס-
באַהאַלטן ביי די באַקאַנטע געסטאָפּאָוועס: קאָן און העלער. איד בין
געווען אין זייער דירה און געזען אין איין שטוב זיך דרייען די מאָדערנע
דאַמען מיט זייערע באַקאַנטע צווישן דער יידישער פאָליציי, אין איין
שטוב האָט זיך ביי די קאָנס געדרייט אַ כאַפּטע יונגע עלעגאַנטע, אויס-
געפרעסענע געסטאָפּאָוועס און פאָליציי-לייט מיט זייערע עלעגאַנטע

91 יקיר וואַרשאַווסקי (1885—1942), העברעישער שרייבשטעלער.
92 יחזקע פערלע (1888—1943), באַקאַנטער יידישער ראַמאַניסט, מחבר
פון דער בראַנזיק „חורבן וואַרשע“, געשריבן אין וואַרשעווער געמאָ נאָך דעם
ערשטן גירוש קיין טרעבלינקע (געפונען אין צווייטן טייל פונעם רינגלעבלום-
אַהביוו). אומגעקומען אין אַשוויענטשויס.
93 דער שאַפּ האָט זיך געפונען אויף מילנע גאַס.

דאָמען — אין דער צווייטער האָבן זיך געשאַרט פּרומע רבנים און רביצינים מיט לאַנגע קאָפּאַטעס און בערד און פאות. דער פאַרבינדונגס-מאַן צווישן די צוויי באַזונדערע וועלטן איז געווען דאָס אייניקל פון סאַ-כאַטשעווער רבין, בעהאַריער, אַ יידישער געסמאַפּאָוועץ מיט אַ לאַנגער געהאַקטער קאָפּאַטע, מיט לאַנגע שטיוול און אַ האַלב-מאַדערן הימל-בעהאַריער האָט זיך אין דער צייט פון די גרעסטע בלאָקאָדעס אַרומגע-דרייט פּראַנק און פריי אין די גאַסן. אין וואָס איז באַשטאַנען זיין זכות איז נישט שווער צו געדאַכטן [?]

דערמאָנענדיק וועגן דער פּטירה פון אַזוי פיל רביים און רבנים זאָל דאָ נאָך דערמאָנט ווערן דער מראַגישער מייט פון דעם וואַרשעווער רב ה'ר'ב' ק'א'נ'א' 94. ער האָט ערקלערט זיינע בני-בית, אַז אויב מען וועט אים געמען צום אומשלאַג-פּלאַץ וועט ער זיך אַנטקעגנשטעלן, כדי מען זאָל אים דערשיסן, און אַזוי אַרום זאָל ער קומען צו קבר-ישראל. אַזוי איז סאַקע געשען. ווען מען האָט דעם הרב קאנאל גע-שלעפּט צו די וואַנגאָנען, האָט ער זיך אַנטקעגנגעשטעלט און סאַקע גע-פונען דעם מייט פון אַ קויל.

צווישן די אומגעקומענע רבנים דאַרף דאָ געווינדעט ווערן אַ פאָר ווערטער דעם יינגן וואַרשעווער רב, ה'ר'ב' ש'מ'ע'ו'ו'ן ה'ו'ב' ע'ר-ב' אַ נ'ד'. דאָס איז געווען אַן איידעלע נאַטור, וואָס איז זעלטן צו מרעפן אין היינטיקן צייטן. הובערבאַנד איז געווען נישט בלויז אַ גרויסער בקי אין רעליגיעזער ליטעראַטור, ער האָט אויך געהאַט אַנלאַנג פאַר אַ גוטן היסטאָריקער. זיינע שקיצן פון דער יידישער געשיכטע אין פּוילן האָבן אַרויסגעוויזן אַ שטאַרקע בקיאות אין דעם דאָזיקן צווייטן פון וויסנשאַפט. בשעת דער מלחמה איז הובערבאַנד לויט מיינע אַנוויי-זונגען צוגעטרעטן צו באַארבעטן די היסטאָרישע מאַטעריאַלן פון די שאלות ותשובות, וואָס זיינען שייד צו פּוילן. בלויז אַ טייל פון דעם דאָזיקן אָנגעזאַמלטן מאַטעריאַל איז אויפגעהויבן געוואָרן. דער רוב איז צוזאַמען מיט הובערבאַנדן פאַרשווונדן⁹⁴.

הובערבאַנד האָט אויך אַ סך אויפגעטאָן אויפן געביט פון דער אַרכיוו-אַרבעט. ער האָט אָנגעזאַמלט אַ רייכן מאַטעריאַל וועגן די ליידן און צרות פון דער יידישער באַפעלקערונג בשעת דער איצטיקער מלחמה. זיינע מאַטעריאַלן צייכענען זיך אויס מיט אַ גרויסער גרינגלעכקייט און סאָלידיקייט. זיי וועלן דינען אַלס וויכטיקער מאַטעריאַל פאַר דעם היסטאָריקער פון אונדזער צייט. די פאַרדינסטן פון הרב הובערבאַנד אויף דעם געביט פון דאָקומענטירונג פון יידישן לעבן אין דער איצטיקער מלחמה זיינען זייער גרויסע. זיי וועלן קענען אָפּגעשאַצט ווערן ערשט

⁹⁴ זע הערה 2.

⁹⁵ הרב שמעון הובערבאַנד (1912—1942). אינעם רינגעלבלום-אַרכיוו איז אָפּגעפונען געוואָרן אַ טייל פון שמעון הובערבאַנד'ס כתבים, געשריבן אין געבטא.

דעמלט, ווען דער מאַטעריאַל וועט באַקאָנט ווערן דער יידישער עפנט-
לעכקייט אין דער גאָרער וועלט. דעמלט ערשט וועט מען זען, וואָס עס
האָט געלייטעט דער באַשיידענער רב הובערבאָנד. בשעת דער אויס-
זידלונג האָט הרב הובערבאָנד געזוכט און געפונען אַ מקום מקלט ביי די
בערשטער. בשעת איינער פון די בלוטיקסטע סעלעקציעס ביי די בערש-
טער, בשעת וועלכער עס זיינען צוגענומען געוואָרן 1.200 מענטשן, איז
אויך צוגענומען געוואָרן דער איידעלער רב. די רוצחים האָבן בשעת
דער דאָזיקער סעלעקציע נישט געקוקט אויף די פאַפירן נאָר אויף די
פנימער. דאָס בלייבט, אויסגעדאַרטע, אויסגעהונגערטע פנים פון הרב
הובערבאָנד האָט נישט נישט אַן געווען ביי די ס.ס. מערדער. מען האָט
אים צוזאַמען מיט אַנדערע געטריבן דירעקט אין די וואַנזען און פון
דאָרט אין דעם מוים-לאַגער פּרעבלינקי.

דער מאַלענמירטער זשורנאַליסט א. איינהאַרן⁹⁶ האָט געלעבט אין
שווערע באַדינגונגען בשעת דער מלחמה. אַדאָנק דער מיטהילף פון
„דזשיינט“ האָט ער עקזיסטירט. די 3 יאָר מלחמה האָבן אים אינגאָנצן
צוזאַמענגעבראַכן. ער פלעגט אַרומגיין פול מיט פעסימיוס און יאוש.
אַ שווער קראַנקער איז ער אַרויסגעפאַרן קיין אַטוואַצק. ווען מען האָט
שוין געוואוסט וועגן דעם, אַז די איבערוידלונג וועט פאַרקומען, האָ[בן]
זיך וואַרשעווער [יידן] אין דער לעצטער מינוט געראַטעוועט מיט אַ וואָגן
פון פאַנגאַטאָווע. איינהאַרן האָט זיך נישט געוואָלט רירן פון אָרט. ער
האָט ערקלערט, אַז ער וועט זיך נישט רירן פון זיין צימער, ער וועט זיך
נישט באַהאַלטן. זאָל פאַסירן וואָס עס וויל. און כד הוה. מען האָט אים
דערשטאָן אין זיין צימער אין אַטוואַצק.

צווישן די געכאַפטע אינטעליגענטן האָבן זיך געפונען אויך דרייטע,
מוסיקע, וואָס זיינען געשפּרונגען פון די וואַנזען קיין פּרעבלינקע. אַזעל-
כער איז געווען אַש⁹⁷, דער געוועזענער סעקרעטאַר פון דער ציוניס-
טישער אָרגאַניזאַציע אין פּוילן, אַ מענטש מיט אַ גרויסן רעדנערישן
טאַלאַנט, אַ קרישטאָל-ריינער געזעלשאַפטלעכער טוער, וואָס האָט בשעת
דער מלחמה באַשאַפן, אַנטוויקלט און אויסגעבויט דעם פאַריין פון די
אַנגעשטעלטע פון די געזעלשאַפטלעכע אינסטיטוציעס. אַש איז אַרויס-
געשפּרונגען פון וואַנזען, אַנגעקומען מיט מזל קיין וואַלאַמין, אָבער דאָרט
איז אויך געווען אַן אויסזידלונג. ער איז פון דאָרט אויך אַנטלאָפן, אָבער
וואו [ער] איז אַהינגעקומען איצט — איז נישט באַוואוסט.

דער באַקאַנטער שרייבער און זשורנאַליסט ה ל צ י י ט י 98
איז איינגעלאָן באַפרייט געוואָרן פון אומשלאַג-פלאַץ. אַ צווייט מאָל איז

⁹⁶ אהרן איינהאַרן (1884—1942), פובליציסט פון „היינט“ און איבער-
זעצער פון דער פראַנצויזישער ליטעראַטור.

⁹⁷ נתן אַש, טוער פון דער אַלגעמיינער ציוניסטישער פאַרטיי.

⁹⁸ הלל צייטלין (1872—1942).

ער געכאפט און אַוועקגעשיקט געוואָרן קיין טרעבלינקי. וויסנדיק וואָס עס דערוואָרט אים דאָרטן האָט צייטלין פריער זיך אָנגעמאַן אַ טלית און אַ קימל לויטן מוסטער פון אונדזערע אבות פון די צייטן פון כמיעל־גיצי אָדער אָנדערע גזירות.

הלל צייטלין האָט אַ סך געשריבן בעת דער מלחמה. צווישן אָנדערן האָט ער איבערזעצט תהילים אויף יידיש. זיין גאַנצע ליטעראַרישע ירושה מיט די מלחמה־כתבים איז פאַרבליבן אין זיין דירה אויף שליסקא אין קליינעם געמאָ, פון וואָנען די יידן האָבן זיך געמוזט איבערציען בשעת דער איבערזידלונג. דאָס איבערציען זיך פון קליינעם געמאָ איז פאַרגע־קומען אין אַזעלכע שוידערלעכע באַדינגונגען, ביי אַ כסדרדיקער בלאָ־קאָדע, אַז דער רוב האָט מיטגענומען דאָס סאַמע גויסקסמע. נישט קיין חידוש, אַז צייטלינגס כתבים זיינען געבליבן אין זיין דירה, ווו עס האָבן דערנאָך געוועלטשיקט צענדליקער און הונדערטער „שאַבראַווניקעס“⁹⁹.

ש. ס. פ. נ. י. צ. ק. 100 איז באַגאַנגען זעלבסטמאָרד פאַרן אַרייַג־גיין אין וואַגאַן. געסמט האָט זיך אויך דער באַקאַנטער פסיכיאָטר און ליטער פון דער משוגעים־אַנשטאַלט ד״ר מ. ל. ע. ר. ס. ט. פ. א. ז. צוואַמען מיט זיין פרוי. ער איז אין טאָג פון דער איבערזידלונג אַנטלאָפן פון אַטוואָצק קיין מינסק מאַזאַוועצק, ווען די איבערזידלונג האָט דער־גרייכט אויך דאָרט האָט ער געמאַכט אַ סוף צו זיין לעבן דורך איינגעמען סם. ד״ר מיללער האָט בשעת דער מלחמה געלייטעט אַ סך פאַר דער „זאַפיווקע“, אַדאָנג זיין ענערגיע, איבערגעגעבנקייט און אויסדויער האָט די דאָזיקע אינסטיטוציע איבערגעהאַלטן די שווערסטע מאָמענטן פון איר עקזיסטענץ.

אַ גרויסע שחיטה איז פאַרגעקומען צווישן די מאָלע־פּלאַטאָס פּליקער און אַנע־אַרטיסטן. די גרעסטע מער־הייט האָט געאַרבעט אין דעם שאָפּ פון קאַרל היינץ מיללער. האָט גע־טראַפן אַ מאַלער און דער שאָפּ איז נישט אָנערקענט געוואָרן דורך ד״ר סטאַבענאָוו¹⁰¹, וואָס האָט אין דעם „אומזידלונגס־שטאַב“ דעצי־דירט וועגן אָנערקענען און שמרייבן שאָפּן פון דער ליסטע. מען איז גע־קומען אין שאָפּ און אַלעמען צוגענומען, צווישן זיי דעם רוב מאַלער און אַרטיסטן. אין דעם טויט פון אונדזערע אַרטיסטן און קינסטלער זיינען שולדיק די געמיינע אָנפירונג פון די שאָפּן, וואָס האָבן אין זינען געהאַט בלויז זייערע קעשענעס און אָנגענומען אין די שאָפּן נאָר די, וואָס האָבן געגעבן דערפאַר גראַבע טויזנטער. יידישע אַרטיסטן האָבן נישט געהאַט קיין געלט, האָבן זיך געמוזט זוכן אַ מקום מקלט אין

⁹⁹ די, וואָס האָבן ראַבירט אין די פאַרוואַרלאַזטע הייזער.

¹⁰⁰ שאול טשופניצקי (1876—1942), באַקאַנטער יידישער פובליציסט, מוש־

אַרבעטער פון „מאַמענט“.

¹⁰¹ סטאַבענאָוו — פונקציאָנאַר פון געסטאַפּא אין וואַרשע.

א שוואכן שאָפּ, וואָס איז טאָקע ביי דער ערשטער געלעגנהייט ליקווי-
דירט געוואָרן.

די יידישע פּעדיגאָגן זיינען אומגעקומען אויף זיי-
ערע פאָסטנס. פון די ידיעות אין דער פראָווינץ האָבן זיי גוט געוואוסט,
וואָס מען האָט געמאָן אומעטום מיט די יתומים פון די יתומים-הייווער.
די דאָזיקע אַנשטאַלטן זיינען אומעטום גענאָנגען די ערשטע אויפן פייער,
און דאָך האָט דאָס נישט אָפגעשרעקט די לערערשאַפט און דעם מעכ-
נישן פערסאָנאַל פון די אַנשטאַלטן צו פאַרבלייבן אויף זייערע פאָזי-
ציעס ביז צום לעצטן מאָמענט, ווען די „אַקציע“ האָט אַרומגעכאַפט
אויך די קינדער-אַנשטאַלטן. ביים אָנהויב פון דער אומזידלונגס-אַקציע
איז דער אָנפירונג פון „צענטראַס“ געלונגען אויסצופעלן ביים פרעזעס
טשערניאָקאָו און דער לייטונג פון אָרדנונגס-דינסט, וואָס האָט געפירט
די „אַקציע“, אַז די אַנשטאַלטן פון „צענטראַס“ האָפן געשווינגט (ווער)
פון דער אַקציע. שפעטער, ווען דער קאָנטינגענט איז געוואָרן פון טאָג
צו טאָג גרעסער, האָט מען איינע נאָך דער צווייטער ליקוידירט גאַנצע
אַנשטאַלטן, צוגעמענדיק די קינדער צוזאַמען מיטן גאַנצן פערסאָנאַל.
אויף אַזאַ אופן איז צוגענומען געוואָרן אויפן אומשלאַג-פלאַץ דער באַ-
רימטער פערדאָנאָ, דער טאַלעגמירטער שרייבער פון קינדער-זאַכן
יאָנוש קאַרמאַטשאַק (ד״ר גאָלדשמידט). ער צוזאַמען מיט זיין
רעכטער האַנט, די באַקאַנטע פערדאָנאָני סטעפאַוויטשיג-
סאַקאַ איז גענאָנגען בראש פון דעם קינדער-צוג — ווי מען דער-
ציילט — מיט געזאַנג אויף די ליפן צו די וואָנאָנען, וואָס האָבן געפירט
קיין טרעבלינקי. לויט זיין שטייגער האָט ד״ר קאַרמאַטשאַק אויך דאָס מאָל
באַזאָרגט זיינע קינדער מיט אייניקע פעסער וואָסער אויפן וועג.

דאָס זעלבע איז געווען מיט דעם לייטער פון דעם מוסטערהאפּטן
קינדער-אינסטערנאַט אויף מילנא 18, וואָס האָט נישט פאַרלאָזט זיינע
קינדער ביזן לעצטן מאָמענט און צוזאַמען מיט זיי מיטגעגאַנגען אויפן
אומשלאַג-פלאַץ און פון דאָרט קיין טרעבלינקי. מיר דאַרפן ביינן אונז
דערע קעפּ פאַר דער דאָזיקער אומנוצלעכער און אפשר נישט גויטיקער
מאַרמיראַלִינע פון אונדזערע בעסטע פערדאָנאָנ.

צווישן די עסקנים, וואָס זענען צוגענומען געוואָרן בשעת דער אויס-
זידלונג, דאַרף אויפן ערשטן אָרט דערמאָנט ווערן שכנא פראָים סאַנאַן,
דער לידער פון די לינקע פ״צ. פאַר דער מלחמה האָט סאַנאַן פאַרנימען
אַן אָנגעזעענעם אָרט אין דער פ״צ באַוועגונג. אין זיין געבורטס-אָרט
קראָקע האָט ער געבויט די יוגנט-אָרגאַניזאַציע „יוגנט“ און דערנאָך די
פ״צ-פאַרטיי. צוזאַמען מיט דער באַוועגונג איז ער געוואָקסן און אויס-
געוואָקסן פאַר איינער פון די אָנפירנדע פערזענלעכקייטן אין דער פּויל-
לישער און אַלגעמלעכער פ״צ-באַוועגונג. בשעת דער איצטיקער וועלט-
מלחמה האָט זיך באַדייטנד אויסגעשפּרייט דער השפּעה-קרייז פון ח.
סאַנאַן. ער איז געוואָרן איינער פון די אָנגעזענסטע עסקנים אין דער

יידישער ווארשע. קיין שום געזעלשאפטלעכער ענין איז נישט ערלדיקט געווארן און זיין דעציירנדיק וואָרט. ער איז געווען איינער פון די אָנפירער פון דעם זש. פ. ס., געבויט דאָס שול-וועזן בשעת דער מלחמה און בכלל געווען איינער פון די פראָמינענטסטע פערזענלעכקייטן אין ווארשע. סאגאן האָט זיך לייסטנדיג באַצויגן צו אַלע פאַרזיכט-מיטלען, וואָס יידן האָבן אָנגענומען קעגן די בלאָקאדעס. ער האָט נישט געוואָלט הערן און וויסן וועגן באַהעלטענישן, וועגן פאַפירן פון שטאָפן, וואָס האָבן אין די ערשטע צייטן ארויסגעהאַלטן. אָפּטימיסטיש ווי ער איז געווען האָט ער געגלויבט, אַז עס וועט גוט זיין און אַז ער וועט איבערהאַלטן די מלחמה. ער האָט געהאַלטן, אַז יעדער ייד איז [א] סאָלדאַט און יעדער סאָלדאַט דאַרף זיך יעדע מינוט רעכענען מיט דער מעגלעכקייט פון קריג א קויל אין קאָפּ און אויב די קויל טרעפט אים נישט, איז עס זיין גליק. ווען איז אַפּריל האָט זיך אָנגעהויבן די אַקציע 102, האָט מען אים פון אַלע זייטן געבעטן ער זאל זיך אויסבאַהאַלטן, ווייל אלס געוועזענער פּאָליטישער טוער, דאָזיגער פון קהלה, איז ער אויסגעשטעלט אויף א סכנה. סאגאן האָט זיך אויסגעלאָכט פון די אַלע וואָרנונגען און געבליבן געכטיקן אין שטוב. סאגאן איז צוזאמען מיט זיין פרוי און צוויי קינדער געפאַלן א קרבן פון דער ערשטער גרויסער דייטשער בלאָקאדע אויף גאָוואָליפּיע. די דאָזיקע גאָס האָט געוואָלט אַוועקגעגעבן ווערן פאַר די ארבעטער פון שולצס שטאָפּן. סאגאן איז נישט געווען בשעת דער בלאָקאדע אין דער היים. דערווייטנדיק זיך, אַז אויף גאָוואָליפּיע קומט פאַר אַ בלאָקאדע, איז ער געגאַנגען אהיים און שוין געטראָפּן זיין גאַנצע פאַמיליע אויפן הויף. פון דאָרט זיינען זיי אַוועק אין רייען אויפן „אומשלאַג“, פון וואָנען זיי זיינען צוזאמען מיט אַלע געשיקט געוואָרן קיין טרעבלינקי. דער שרייבער שיע פערלע פון דער זעלבער דירה האָט ריזיקירט און נישט אראָפּגע- גאַנגען און געבליבן לעבן.

סאָגאָנע גאָוואָליפּיע, אַז אַקטיווע טוערין פון „בונד“, האָט א סך אויפגעטון בשעת דער איצטיקער מלחמה אויפן געביט פון קינדער-הילף, באַזונדערס אויפן שול-געביט. דעם 17טן אַפּריל האָט זי זיך געפונען אויף דער ליסטע פון די צום טויט פאַראורטיילטע. זי האָט זיך אויסבאַהאַלטן אַ לענגערע צייט. בשעת איינער פון די בלאָקאדעס אויף גאָוואָליפּיע איז זי אריינגעפאַלן און אַוועקגעשיקט געוואָרן אויפן אומשלאַג-פלאַץ.

אַ גרויסער טייל עסקנים פון ציוניסטישן לאַגער איז צוגענומען געוואָרן ביי די בערשטער, וואָס האָבן זיך קאָנצענטרירט אויף שוויצענדיק-יערסקא. בשעת דער „סעלעקציע“ אויף ניסקא האָבן זיך די ס. ס. אָפּ-

102 אין דער נאכט פון 17טן אויפן 18טן אַפּריל 1942 האָט די געסטאפּאָ אין ווארשעווער געטאָ ארויסגעשלעפט, לויט צוגעגרייטע רשימות, פון די וווינטגען און דערשאסן אויפן אָרט עטלעכע און פּאָפּציק טוער פון דער אונ-טערערד און איינצווייסיק עטלעכע אייגענע אַגענטן.

געשמעלט אויף דער ציפער 1.200, און די אלע, וואָס זענען געבליבן מחוץ, זענען צוגענומען געוואָרן. דאָס אומגליק האָט געוואָלט, אז דער בערשמער-שאַפּ פון די חלוצים איז געבליבן אויסערן קאָנטיגענט.

די שענסטע און די בעסטע יוגנט — יונגע, פרישע און געזונטע בחורים און בחורות זיינען צוגענומען געוואָרן אויפן „אומשלאַג“ און גלייך פארלאָרן געוואָרן אין די וואַנאַנען. צווישן די צוגענומענע האָבן זיך געפונען אזעלכע סימפאטישע און איבערגעגעבענע מוער, ווי דאָ ב-דאָ ש ק ל א נ א א. א.

די פירער פון „אַרט“ ש. פויסל פון לאָדזש און ד״ר מ״ז גער זיינען צוגענומען געוואָרן פון זייער פלאַצוואַקע א״ן שאַפּ. דער „אַרט“ האָט געוואָלט ראטעווען זיינע מענטשן און בכלל פערזאָנען ווערט-פולע, וואָס האָבן גישט געהאַט קיין געלט אויף צו קויפן זיך אויסווייזן פון שאַפּ. דעריבער האָט דער „אַרט“ געשאַפן אַ שאַפּ פון דער פירמע אמטא מאַנגעלסאָן און פארשריבן אייניקע הונדערט פערזאָנען. שפעטער איז דער שאַפּ אַריבערגעגאַנגען צו דער פירמע אַשמאן. גישט אלע שאַפּן פון דער דאָזיקער פירמע האָבן געהאַט די זכיה צו פאַרבלייבן. דער „אַרט“-שאַפּ פון אַשמאן איז ליטוויזירט געוואָרן צוזאַמען מיט זיין אָנפיר-רוג די הערן: פויסל און ד״ר מייזנער.

א סך ווערטפולע פערזאָנען פון דער אינטעליגענץ זיינען אומגעקומען אין דעם ק. א. 108 — דער אינסטיטוציע פאַר סאָציאלער הילף, וועלכע איז בשעת דער מלחמה אויסגעוואַקסן צו אַ גאָר וויכטיקן פאקטאָר אין יידישן לעבן. דער ק. א. 108 און איינגעלעד זיין צווייג, דער זש. פ. 108 איז געווען אַ האָרן אין אויג פון די קהלה-לייט, ווייל אין ק. א. 108 האָבן זיי געזען די פאַרקערפערונג פון די כוחות, וואָס האָבן באַקעמפט די מעשים תעוועים פון דער קהלה. ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די אויסוידלונג האָט מען פון ערשטן מאַמענט אָן געזוכט עוקר מן השורש זיין די געזעלשאַפט-לעכע עלעמענטן פון זש. פ. 108. מען האָט געשמרעכט צו פאַרניכטן די דאָזיקע אינסטיטוציע, וואָס האָט געשפילט די ראָל פון געוויסן פון דער יידישער ווארשע. דעריבער האָט די ליימונג פון אָרהונגנס-דינסט יעדן טאָג אַרויסגעגעבן אַנדערע באַפעלן וועגן דער באַציונג צו די אָנגעשמעלטע פון ק. א. 108. אַפיציעל און אַמערע גישט אַפיציעל.

אַפיציעל האָט עס געהייסן, אַז די אָנגעשמעלטע פון ק. א. 108 אונטערלייגן גישט דער אויסוידלונג. מינדלעך האָט מען געהייסן די יידישע פאַליציאנסן צוגעמען אויך די באַזמטע פון זש. פ. 108. אויף אַזא אופן זיינען צוגענומען געוואָרן אדווא. קאהאנאָוויטש, אן אָנגעזעענער מוער פון פאר דער מלחמה, ווישינסקי — ראַטמאַן פון פ״צ רעכטע פון פלאַצק א. א.

הונדערטער באַאָממע און אָנגעשטעלטע פון זש. ט. ס. זיינען צוגע-
נומען געוואָרן פון זייערע אַרבעטס-פּלאַצוווקעס, פון די פּאַלקס-און קינ-
דער-קיכן, פון די אינטערנאַטן און האַלב-אינטערנאַטן, וועלכע זיי האָבן
באַדינט ביזן לעצטן מאָמענט. אַ סך באַאָממע און אָנגעשטעלטע זיינען
דורך דער יידישער פּאַליציי און ס. ס. לייט צוגענומען געוואָרן פון די
ביוראָען. אַ טייל איז געלונגען צו ראַטעווען זיך פון אומשלאַג-פּלאַץ. אַ
טייל האָבן דעם „שפּאַציר“ מיטגעמאַכט אייניקע מאָל.
די גרעסטע צאָל קרבנות פון זש. ט. ס. האָט געגעבן דער מאָג פון
סעלעקציע. דער ק. א. ס. איז שרעקלעך באַהאַנדלט געוואָרן דורך דער
קהלה-לייטונג. עס איז באַשטימט געוואָרן אַ לעכערלעכע צאָל פון עטלעכע
און זיבציק ערטער פאַר די אַמאָליקע 3.000 באַאָממע און אָנגעשטעלטע.
דאָס רעשט האָט געמוזט גיין אויפן אומשלאַג-פּלאַץ.
די ביוראָ פון ק. א. ס. איז כמעט אַ גאַנצע צייט פון דער איבער-
זידלונג געווען מעסיק. אַ טייל באַאָממע פון ק. א. ס. איז אַריבער אין
שאַפן. די פאַרבייגע האָבן געמיינט די אינטערעסן פון דער
יידישער געזעלשאַפט מיט ביז צום לעצטן מאָמענט. דער ק. א. ס. איז ביז
צום לעצטן מאָמענט געווען דער צענטער פון געזעלשאַפטלעכן לעבן.
נישט איין ווערטפולע פערזאָן איז אָפּגעראַטעוועט געוואָרן אַדאַנק די
באַמיונגען פון ק. א. ס. אַהער זיינען אָנגעקומען די מעלדונגען וועגן דעם
צוגעמען אויפן אומשלאַג-פּלאַץ דעם אָדער יענעם שרייבער, מאָלער,
אַרטיסט אָדער עסקן. אין די ערשטע צייטן האָבן די אינטערווענצן פון
ק. א. ס. געהאַט אַ געוויסע פּעולח. מען האָט זיך נאָך גערעכנט אין די
ערשטע טעג מיט דער עפנטלעכער מיינונג. נאָך אינגיכן אָבער האָבן די
פאַרשטייער פון דער עפנטלעכער מיינונג, דער ק. א. ס., געמוזט קויפן
זייער רעכט אויף אינטערווענצן מיט נאָך שיינע „מתנות“ פאַר דעם
פירער פון אומשלאַג-פּלאַץ שמערלינג.
דער ק. א. ס. האָט ביז צום לעצטן מאָמענט דערפילט זיינע היילפּס-
אויפגאַבן. אַ ברייגאָדע פון עטלעכע צענדליקער באַאָממע האָט יעדן מאָג
געטיילט ברויט מיט מאַרמאָלאַדע צווישן די „פרייוויליקע“ און די
באָכרח אויסגעוויילטע. די באַאָממע פון ק. א. ס. זיינען געווען די איינ-
ציקע, וואָס האָבן צוזאַמען מיט די קראַנק-שוועסטער און דאָקטוירים
געהאַלטן אַנטלויפן פון אומשלאַג-פּלאַץ ווערטפולע פערזאָנען. גלייכצייטיק
האָט מען פון די מאַנאָזינען געהאַלטן מיט פּראָדוקטן דעם הייפל יידישע
שרייבער, אַרטיסטן א. א., וואָס האָבן געוואלט צו קומען אין ק. א. ס.
די דאָזיקע היילפּס-מעסיקייט פון ק. א. ס. האָט אָבער ווייניק וואָס
געהאַלטן קעגן די בלאָקאָדעס. אויך אָפיציעלע, אין אַלע גאַסן פּלאַקאָ-
טירטע מעלדונגען וועגן דער אויסזידלונג, אין וועלכער עס איז צווישן די,
וואָס אונטערלייגן נישט דער אויסזידלונג, געווען אויסגעוועכט דער ק.
א. ס., האָט געהאַט אַ קנאַפּע ווירטונג. די יידישע פּאַליציי האָט נישט
געשוויגט דעם ק. א. ס. זייערע באַזוכן זיינען געוואָרן אַלץ עפּטערע. אָנגע-

הויבן האָט מען פון דעם פיזישן פערסאָנאַל. מען האָט צוגענומען צענדלי- קער וואָזשנעס, רוימערקעס אין די ביוראָען, דעם פערסאָנאַל פון די קיבן א. א. שפעטער איז מען אַריבערגעגאַנגען צו די באַצאָממע גופא. די אינ- סמיטציע האָט אינמערוענירט, געזוכט ראַטעווען אירע מענטשן. מען האָט געמוזט איבערגיין צו „מתנות“ און דערנאָך צו פשוטע לאַפּווקעס. עס האָט אָבער געפֿעלט געלט און דערפֿאַר זיינען צענדליקער מענטשן געגאַנגען לאַיבור. די פֿאַרזאָרגונגס-אַנשטאַלט האָט געראַטעוועט אירע מענטשן דורך אַ סומע פון 3 מיליאָן זל. דער ק. א. ס. איז בשעת דער אויסזידלונג געבליבן אָן געלט. האָט מען געראַטעוועט מענטשן מיט פֿעקלעך פֿראַדוקטן, מיט לאַבנס ברויט, וועלכע מען האָט געגעבן דער יידישער פּאָליציי. אַזאָ קאַנקרעטער פּאַל איז פֿאַרגעקומען אין מאַנאַזין פון „צענטאַס“, ווי די לייטערין פון מאַנאַזין פרוי יהודית ד.—ס. 108 האָט פֿאַרן פֿרייז פון צוויי ברויט פֿער אַ קאָפּ געראַטעוועט אייניקע באַצאָממע פון מאַנאַזין. די קיבן-אַפּפּטיילונג פון ק. א. ס. האָט זיך אייניקע מאָל באַ- פֿרייט פון בלאַקאָדעס פון יידישער פּאָליציי דורך אַ ריטשאַלט סומע. דאָס אַלץ האָט אָבער אויפֿגעהערט ווען עס האָבן זיך אָנגעהויבן בלאַקאָ- דעס מיטן אָנטייל פון דייטשן. אין דעם פּאַל האָבן שוין נישט געהאַלפֿן קיין שום אינסטערונגען. די אָנגעשטעלטע, וואָס האָבן געמיינע געדינט דער אינסטיטוציע, זיינען אַלץ שיטערער געוואָרן אין די ביוראָען.

זאָל דאָ דערמאָנט ווערן אַ זייער אינטערעסאַנטער פּאַל בשעת די בלאַקאָדעס פון ק. א. ס., וואָס כאַראַקטעריזירט די שטימונגען צווישן די באַצאָממע. בשעת איינער פון די בלאַקאָדעס איז צוגענומען געוואָרן אַ טייל פערסאָנאַל פון דער קיבן-אַפּפּטיילונג. צווישן אַנדערע האָט מען צוגענומען די פרוי בירקענהיים, די אינסטרוקטאָרין פון די קיבן, וואָס האָט אַ לעג- גערע צייט פֿאַרבאָכט אין די קיבוצים פון א״י און געווען באַהויבט מיט דעם אידעאָליסטישן גייסט, וועלכער האָט אין זיי געהערשט. ווען מען איז געקומען אויפֿן אומשלאַג-פּלאַץ, איז די אָנפֿירונג פון פּלאַץ געווען גרייט צו באַפֿרייען די פרוי בירקענהיים מיט אייניקע באַצאָממע פון דער אָפּטייל- לונג. מען האָט אָבער נישט געוואָלט באַפֿרייען דעם גידעריקן באַצאָממע- פערסאָנאַל, ווי אויך די פיזישע אָנגעשטעלטע. פרוי בירקענהיים האָט דעמאָלט דערקלערט, אַז אין דעם פּאַל גייט זי נישט אוועק פון פּלאַץ. זי איז טאַקע פֿאַרבליבן און אוועק צוזאַמען מיטן נאַנצן פערסאָנאַל פון דער קיבן-אַפּפּטיילונג קיין טרעבלינקי.

ש. ס. פ. נ. י. צ. ק. י. איז געבליבן צוזאַמען מיט דעם רוב יידי- שע שרייבער אין וואַרשע ביים אויסברוך פון מלחמה. אַ לאַנגע צייט איז ער געבליבן פֿאַרשטעקט. ער האָט מורא געהאַט מען זאָל נישט פֿאַרלאַנג- גען פון אים אַ חשבון פון זיין זשורנאַליסטישער טעטיקייט פֿאַר דער מלחמה. די שטענדיקע מורא פֿאַר רעפּרעסיעס האָט אים פּולשענדיק

104 יהודית רינגעלבלום, די פרוי פון עמנואל.

צעבראָכן. עס איז אַרומגעגאַנגען אַ שטאַט פון אַ מענטש, וואָס איז מער געווען אויף יענער וועלט ווי אויף דער וועלט. די הילף פון „דזשיינטס“ וואָס האָט געהאַט באַגרענעצטע מיטלען, איז געווען אַ נישט גענוגדע. סטופּ גיצקי איז אַרומגעגאַנגען אַ האַלב פאַרהונגערטער. אין ווינטער פלעג איר אים טרעפן זיך שעהן=לאַנג וואַרעמען אין דער פּאַלקס=קיר, פון וועלכער ער האָט גענאָסן. די אויסזידלונג האָט צום רעשט פאַרניכטעט זיינע כוחות. ער האָט זיך גענומען דאָס לעבן אויפן אומשלאַג איירער מען האָט אים געפירט אין וואַגאָן.

דער ריפּינער רב הרב נוסקע וויטש איז פאַר דער מלחמה געווען אַן אַקטיווער ציוניסטישער מוער. אַן אַקטיווער מוער פון תרבות איז ער אין אַ געזעלשאפטלעכער שליחות געפאָרן קיין אַמעריקע. אַ מענטש פון אַ קרישטאָל=ריינעם באַראַקמער, מאַלעראַנט צו איבערצייגונגען פון אנדערע, האָט הרב נוסקע וויטש געווינען בשעת דער מלחמה די סימפּאַטיע פון די גרויסע מאַסן פליטים, פאַר וועלכע ער איז געווען זייער מעסיק אין וואַרשע אַלס דעלעגאַט פון דער ריפּינער לאַגערס= מאַנשאַפט און מיטגליד פון דער פליטים=צענטראַלע (צ. ק. א. — צענטראַלע קאָמיטע אוקראַדזשין). דער דאָזיקער באַשיידענער און פיינער מוער האָט צונויפגעזאמלט גרעסערע געלט=סומעס לטובת דער יידישער הילפס=אַרגאַניזאַציע. ער האָט געפירט אַ לעבן פון נויט און דחקות, ווידענדיק זיינע כוחות לטובת הכלל. אין דער צייט פון איבערזידלונג איז ער גע= כאַפט געוואָרן אויפן אומשלאַג=פלאַץ. און וויסנדיק גאַנץ נוסקע וואָס עס דערווארט אים אין טרעבלינקי האָט ער זיך אַנטקעגנגעשטעלט די רוצחים, וואָס האָבן אים געשטופט אין וואַגאָן. ער איז דערשטאַסן געוואָרן. עס איז אָבער נישט באַווסט ווו עס איז אַהינגעקומען זיין געבוי. ער האָט גע= פונען זיין רון אין איינעם פון די מאַסן=קברים, וואָס זיינען אַנטשטאַנען אין די צענדליקער אין משך פון דער לעצטער צייט. ער איז ארויסגע= שפּרונגען פון וואַגאָן, אין וועלכן מען האָט אים אריינגעשטופט. אַ קאָג= וואָרנדער אוקראַינער האָט אויף אים אַ געשריי [ג]עמאָן ער זאָל אַריין אין וואַגאָן, אַ נישט וועט ער שוין. די תשובה פון הרב נוסקע וויטש איז געווען אַ פעסטע: שוין! איך וועל נישט אריינגיין! דער אוקראַינער האָט אים דערשטאַסן.

מיט גרויס חרפה דאַרף דערמאָנען ווערן, אַז שולדיק אין מייט פון אַזאַ גרויסער צאָל יידישע אייגענעמאָן, שרייבער, קינסמלער א. ד. גל. איז די יידישע קהלה און די יידישע פּאַליציי. די יידישע קהלה מיט דעם פרעזעס איגוז. ליכטענבוים האָט גאָרנישט געמאָן כדי צו ראטעווען דעם געזעלשאפטלעכן אַקטיוון. די גאַנצע ענערגיע פון די קהלה=ראטמאנער איז געווען צו ראטעווען זייערע גאַנצע און אַפילו ווייטע קרובים. א ברודער אָדער אַ שוואַגער פון אַ ראטמאָן איז געווען 10 מאָל מער ווי אַ מאַלעג= פירטער שרייבער, זשורנאַליסט אָדער מאַלער. מען דאַרף געדענקען, אַז בלויז אין געוויסע טעג האָבן דייטשן געלאָדן די מענטשן גלייך אין די

וואנאָגען. נאָמירלעך אין דעם פאל איז נישט געווען קיין שום רעמונג אפילו פאר דער גרעסטער סומע. אנדערש איז אָבער געווען אין דער מער-הייט פאלן. די וואָס [האָבן] געהאָט געלט, האָבן זיך אויסגעקויפט פון די הענט פון די פאָליציאנטן. דער רוב קרבנות צווישן דעם געזעלשאפט-לעבן אָקטיוו איז געווען פון יידישע הענט. דאָס איז דער טראַגישער און טרויעריקער אמת.

די פאָראַנטוואָרטלעכע פאר דער איבערזידלונג: שעריןסקי 105 און לייקין 106 און דער קאָמענדאַנט פון אומשלאַג-פלאַץ שמערלינג — האָבן נישט געהאָט קיין פארשטענדעניש פאר דער באַדייטונג פון אָקטיוו. דער משומד שעריןסקי איז געווען אַן אַנטיסעמיט, וואָס האָט געמאַכט נאָר ווי צו געפֿעלן די דייטשן, וועלכע האָבן אים אַרויסגעלאָזט פון תפיסה פארן פרייז פון אויספירן ווי געהעריק די אינסטרוקציעס פון די דייטשן. (שעריןסקי איז פאר [דער] איבערזידלונג געזעסן אין תפיסה פארן אויסבאַהאַלטן אויף דער אַרישער זייט זיינע פוטערס). לייקין, אַן אַר-וואָקאָט, האָט געוואָלט מאַכן [אַ] קאַריערע ביי די דייטשן און געפֿלייסט זיך, וואָס גרינדלעכער אויסצופירן די באַפֿעלן פון די דייטשן. זיין ערשטע אויסצייכענונג און אַ פרייז פון 300 זל. האָט ער באַקומען פון פרעזעס טשערניאָקאָוו פאר דעם גלענצנדיגן אַדורכפירן דאָס כאַפּן יידן אין די אַרבעטס-לאַגערן. לייקין, האָט בשעת דער אויסזידלונג אין זינען געהאָט איין זאך — פארפולן דעם קאָנטינגענט, וועלכן די דייטשן האָבן באַ-שטימט אויף דעם אַנטשפּרעכנדיגן טאָג. אַ קליין מענטשעלע מיט אַ קליינעם גוף און אַ קליין קעפּעלע האָט אים די מאַכט אָפּגענומען דעם שכל. ער איז געוואָרן ווילד, געשלאָגן מכות רצח פאָליציאָנטן און יידן. יעדער, וואָס האָט אים געזען בשעת אַן אָקציע, האָט נישט באַמערקט אין זיין פנים קיין טרויער. פאַרקערט, מען האָט געקענט באַמערקן, אַז דער ענין אויסזידלונג געפֿעלט אים. ער האָט הנאה פון דעם עסק. ביי אַזאַ מין מענטשעלע, וואָס האָט גאָנצעמאַלפּעוועט נאָפּאָלעאָנען, האָט מען פאַרשטייט זיך נישט געקאָנט געפינען קיין פאַרשטענדעניש פאר ראַטעווען דעם געזעלשאפטלעכן אָקטיוו.

דאָס זעלבע איז שייך שמערלינגען, אַ ריז מיט אַ שפיציק בערדל, מיט אַ פנים פון אַ רוצח. שמערלינג האָט פאַרשטאַנען איין זאך: געלט. ווער עס האָט זיך ביי אים אויסגעקויפט, דעם האָט ער באַפרייט. די יידישע אינזעליגענץ האָט קיין געלט נישט געהאָט, האָט זי געמוזט גיין קיין טרעבלינקי. איך וועל נישט פאַרגעסן, ווי ער האָט זיך אייף מיר געוואָרפן מיטן קאָנטישק, הלמאי איך אינזערוועניר פאר דער פּיאַ-

105 וועקט שעריןסקי (אלטער יידישער נאָמען: שענקמאַן), אַ משומד, געו. קאָמיסאַר פון פּוילישער מלוכה-פּאָליציי, שעף פון דער אַרדנונג-דינסט אין וואַר-שעווער געזאָ.

106 זע הערה 25.

ניסמקע האַלינאָ דיקשטיין, דער מאַלערין רעגנאָ מונדראַק און דעם
עקאָנאָמיסט ד"ר ליפאָווסקי. דאָס איז געווען מיין ערשטער און לעצטער
צוזאַמענערעף מיט שמערלינגען. שמערלינג האָט שוין לאַנג געדאַרפט
זיין אויפן עולם האמת. אים האָט אָבער געטראָפן אַ גליק. ער האָט צע-
בראָכן אַ פוס און אַ דאָנק דעם האָט ער נישט געטיילט דעם גורל פון
לייסיגען און פירסטן. וועגן אים גייט אַרום אַ ווייץ, אַז ווי לאַנג ער איז
קראַנק, אַזוי לאַנג וועט ער בלייבן געזונד. מען לאָזט צו אים קיינעם
נישט צו. מען הייבט אים, ווי אַן אויג אין קאָפּ.

צוזאַמען מיט די יידישע שרייבער, מאַלער, קינסטלער א. א. זיינען
אונטערגעגאַנגען ריזיקע קולטור-ווערסן, וואָס זיינען פאַרפאַלן אויף
אייביק. גלייך ווי עמיץ איז צוגענומען געוואָרן, האָבן די שכנים זיך
אַריינגעריסן אין זיין דירה און געמאַכט פון אַלץ אַ תל. דאָס האָט גע-
הייסן אין זשאַרגאָן: מען האָט געשטאַנען בירעוועס (אַ וואָרט
גענומען פון שלאָסעריי און באַטייט, דוכט זיך, אויסגלעטן). ווי עס איז
פריער דערמאָנט געוואָרן זיינען אַ גרויסע צאָל הייזער צוגעטיילט גע-
וואָרן פאַרשיידענע שאַפּן. אַלס ווייניגנס אָדער אַרבעטס-בלאָקן. סיי אין
ערשטן סיי אין צווייטן פאַל האָט מען זיך מיט גאָרנישט גערעכנט. די
נישט-גויטיקע מעבל האָט מען פון די העכסטע שטאַקן געוואָרפן אין
הויף, ביכער, בילדער, כתב-ידן, האָט מען אַרויסגעוואָרפן אויפן הייף און
דערנאָך אָדער אַרויסגעוואָרפן מיטן מיסט, אָדער פאַרברענט אין מיטן
הויף. נאָצע אוצרות פון יידישע ספרים, בילדער א. ד. גל. זיינען אַזוי
אַרום פאַרגיכטעט געוואָרן. אויף אַזאָ אופן זיינען פאַרגיכטעט געוואָרן
די כתבים פון ש. גילבערמן, וואָס האָט כסדר געשריבן בשעת דער
מלחמה און דווקא אויף אַקטועלע טעמעס. דאָס זעלבע איז אויך געשען
מיט ישראל שמערנס שאַפונגען בשעת דער מלחמה. דער באַקאַנטער
העברעישער פּעדאַגאָג קאַפּלאַן האָט געפירט אַ גאַנץ אויספירלעכן טאַג-
בוך, וועלכער איז צוזאַמען מיט אים פאַרשוונדן 107. דאָס זעלבע איז
געשען מיט אַנדערע טאַגביכער פון אַ ריי פּערזאָנען. שמואל הירש-
דאָרנס טאַג-בוך איז ערגעץ פאַרפאַלן געוואָרן. דאָס טאַג-בוך פון דעם
יונגן, פּעיקן עקאָנאָמיסט מנחם לינדער איז דורך זיין פרוי פאַרברענט
געוואָרן אין אַ מאָמענט פון פאַרצווייפלונג בשעת דער אויסידלונג.
לינדערס אלמנה האָט דעמלט געגלויבט, אַז אַלץ וועט אַוועקגיין. האָט
זי נישט געוואָלט, אַז דאָס טאַג-בוך זאָל אַריינפאַלן אין פרעמדע הענט,
האָט זי עס פאַרברענט. מען ווייסט, אַז אין וואַרשע האָבן א סך מענטשן
געפירט טאַגביכער. עס ווייזט אויס, אַז זייער ווייניק פון זיי וועט דערגיין
צו דער עפנטלעכקייט. דער מבוך פון אומזידלונג פאַרגיסט אַלץ, פאַר-
גיכטעט אַלץ, לאָזט נישט איבער קיין זכר פון גאָרנישט. אומזיסט האָט

107 דער העברעישער טאַגבוך פון חיים-אחרן קאַפּלאַן איז אָפּגעשוונען גע-
וואָרן נאָך דער מלחמה

מען געשיקט מענטשן אין די דירות פון די אויסגעזידלטע, כדי צו זוכן די נאך זיי פארבליבענע כתבים. מען האָט גארנישט ביי זיי געפונען, ווייל אַלץ איז אַרויסגעוואָרפן געוואָרן אין מיסט, אַלץ איז פאַרניכטעט און פאַרברענט געוואָרן.

צווישן די אומגעקומענע עסקנים האָט פאַרגומען אַ וויכטיק אָרט די גרופע ניי-אויפגעקומענע, מלחמה-עסקנים, וואָס האָבן אויסגעבויט דאָס שענסטע, וואָס איז געשאַפן געוואָרן בשעת דער מלחמה — די הויז-קאָ-מיטעטן. די דאָזיקע גרופע איז געבליבן טריי די אידעאלן פון סאָציאַלער הילף אין די שווערסטע מאָמענטן פון יידישן לעבן אין וואַרשע. די עסקנים, וואָס האָבן געזוכט קאַריערע, געלט, פרנסה, זיינען אַוועק צו דער קהלה און אירע אַנשטאַלעטן. דאָס הייפל פאַרבליבענע ביים ז.ש. מ. ס. איז באַ-שטאַנען פון אַ גרופע אידעאָליסטן מיט אַ געזעלשאפטלעכער פאַרגאַנגענ-הייט, וואָס האָבן געטריי אָן שום פניות און כוונות געדינט דעם נויט-ליידנדן ייד. דער ערשטער און אפשר איינער פון די בעסטע און שענסטע איז געווען אליהו קאהן — ער איז געפאלן אַ קרבן פון דער מערצ-אַקציע, ערב דער איבערזידלונג. קאהן איז פאַר דער מלחמה גע-ווען אַ נאַלעווקער סוחר פון גרויסן פאַרנעם. געזעלשאפטלעך איז ער נישט געווען מעטיק. בשעת דער מלחמה האָט זיך אין אים דערוועקט דער עסקן. ער איז געווען דער בויער פון דעם ערשטן הויז-קאָמיטעט אין דעם גרויסן הויף גאַלעווקי 23. ער טראָגט הילף די ערשטע פליטים און גשרפים, וואָס האָבן זיך בשעת דער באַמבאָרדירונג פון וואַרשע געוואָלנערט אויף אַלע שמינן און הייף. שפעטער האָט ער זיך מיטן גאַנצן ברען אריינגעוואָרפן אין דער אַרבעט פון אויפשטעלן הויז-קאָמיטעטן אין אַלע הייזער פון וואַרשע. מיט אומדערמידלעכער עקשנות און איבערגעגעבנקייט באַקעמפט ער אַלע מגיעות, וואָס זיינען געשמאַנען אויפן וועג פון אויפשטעלן הויז-קאָמיטעטן. שפעטער ווערט ער דער פאַמראָן פון די פליטים. ער ווערט דער פאנאטישער פארטיידיקער פון די רעכט פון די צענדליקער טויזנטער פליטים. ער בויט הילפס-קאָמיטעטן אין די באַזונדערע הייזער, ער שאַפט פאַמראָנאטן פון רייכערע הייזער איבער פערזאָנען, איבער די פליטים-פונקטן, ער שאַפט די אינסטיטוציע פון פליטים-הילף, די צענטראַלע קאָ-מיסיע פון פאַמראָנאטן, ער ווערט דער פאַנאטישער פארטיידיקער פון די פליטים און מאַנט און וועקט כסדר הילף פאַר די פליטים-פונקטן. אַ קויל פון אַ רעוואָלווער האָט אין דער נאַכט פון 17 אַפּריל אויפן 18טן געמאַכט אַ סוף צו זיין לעבן. 108

די צווייטע, וואָס דאַרף דאָ דערמאָנט ווערן, איז פרוי מאַקראַס קאָ פון לאָדזש. אין איר שמענדיקן ווינאָרט לאָדזש איז זי געווען מעטיק אין דער פרויען-באַוועגונג. אין וואַרשע האָט זי זיך אריינגעוואָרפן אין דער הילפס-אַרבעט פאַר אירע בני-עיר, פאַר די לאָדזשער. זי איז געווען איינע

פון די מעמיקסטע פרויען אין דער לאַנדזשער לאַנדסמאנשאפט. פרוי מאַקראסקא האָט זיך אָבער נישט באַנגונג מיט דער דאָזיקער לאַקאַלער מעמיקייט. זי שמעלט זיך בראש-פון דעם פרויען-קרייז ביי דעם זש. מ. ס. זי בוים אויס אין יעדן הויז פרויען-קרייז, וואָס פירן אַ ברייטע הילפס-אַרבעט הן פאַר די נויטליידנדע פון דעם באַטרעפנדן הויז, הן פאַר אַנ-דערע. פרוי מאַקראסקא איבט אויס אַ שמאַרקע השפעה אויף די יידישע פרויען פון וואַרשע. אויף גרויסע פארוואמלונגען דערצום זי הונדערטער פרויען אין גייסט פון זעלבסטהילף. זי ציגט אָן די פרויען צו אַ ברייטער געזעלשאפטלעכער מעמיקייט. אַדאָק איר אַגיטאַציע און אויפקלערונג ווערן די פרויען די אַקטיווסטע מיטבויער פון פאַרשיידענע געזעלשאפט-לעכע קעמערלעך און אינסטיטוציעס. די פאַטראָנאַטן פאַר איגמערנאַטן, פלימים-פונקטן און קיבן ווערן פול מיט פרויען, וואָס זיינען אָפט דער גערוי פון דער גאַנצער אינסטיטוציע. פרויען וואַרפן זיך אַריין אין דער הילפס-אַרבעט פאַר קינדער. פרויען האָבן אין די לעצטע חדשים פאַר דער אויסזידלונג פאַרנומען אַלץ אַ וויכטיקערן אָרט אין דעם געזעלשאפטלעכן לעבן. אומעטום איז דאָ די אומדערמידלעכע שווערן, די פרוי מאַקראסקא.

בשעת דער אומזידלונג האָט זיך פרוי מאַקראסקא אַריינבאַקומען צו די בערשטער, איינער פון די ווייניקע שאַפן, וווּ מען האָט געקאָנט אַרייַ-קומען אָן געלט. בשעת דער שרעקלעכער בלאַקאָדע, בשעת וועלכער עס זענען צוגענומען געוואָרן 1.200, איז אויך געפאלן אַ קרבן פרוי מאַקראסקא.

א ה ר ו ז ר אָ ג ו ו י, אן אגודהשער זשורנאַליסט, א מיטארבע-טער פון דעם אַגודהשן „מאָגבלאַט“, האָט בשעת דער מלחמה אַנטוויקלט אַ פאַרצווייגטע הילפס-מעמיקייט. צוזאַמען מיט אַ צווייטן שווער פון דער אַגודה האָט ער אויפגעשמעלט אַ פאַרמיילונגס-פונקט, וועלכער האָט מיט געזעלשאפטלעכע מיטלען געטראָגן הילף דער רעליגיעזער איגמערנאַט. ראָגאָווי איז אויך געווען זייער אַקטיוו אין דער הילפסאַרבעט פאַר די יידישע זשורנאַליסטן.¹⁰⁹ ראָגאָווי איז געכאַפט געוואָרן אויפן אומשלאָג-פלאַץ צוזאַמען מיט זיין צאָלרייכער פאַמיליע (11 קינדער). עס איז גע-לונגען אויסצופועלן ביי דעם ס. ס. מאַן מען זאָל אים אַלס זשורנאַליסט באַפרייען. ווען יענער האָט אָבער דערזען, אַז דאָ האַנדלט זיך וועגן אַ גאַנצער אָפּמיילונג פון 11 קינדער, האָט ער דאָס נישט געקענט איבער-האַלטן און צוריקגעצויגן די דערלויבעניש. ראָגאָווי, איז ווי הונדערטער און שויןמער יידן געפאלן אַ קרבן פון זיינע קינדער. ער איז אַוועק דאָרט פון וואָנען מען קומט נישט צוריק.

ג א ו ז ע, לאַנגיאָריקער מיטאַרבעטער פון „היינט“, איז בשעת דער מלחמה געווען זייער מעטיק אויפן געביט פון הילף פאַר די פאַמיליעס

¹⁰⁹ ראָגאָווי אברהם מרדכי, געב. 1898, איז אויך געווען מיטארבעטער פון דעם יודענראַטן = אַרגאָן „גאָזעטאָ זשידאָווסקאָ“.

פון די אַוועקגעפאַרענע זשורנאַליסטן (דעם 6 סעפטעמבער איז אַרױסגע-
פאַרן דער עוואַקואַציע-צוג פון דער פּוילישער רעגירונג מיט עטלעכע
הונדערט זשורנאַליסטן, צווישן זיי אַ גרופע יידישע באַקאַנטע זשורנאַ-
ליסטן), ווי אויך פאַר די פאַרבליבענע זשורנאַליסטן. זיין שטוב איז גע-
וואָרן אַ מין רעסונגס-קאָמיטעט, וואהין עס האָבן זיך געווענדעט די אַלע,
וואָס האָבן זיך גענויטיקט אין הילף. מיט יעדער צרה איז מען געקומען
צו גאוועזענע. און צרות האָט נישט געפֿעלט, ווייל פאַמיליעס פון זשורנאַ-
ליסטן איז געווען אין ווארשע מיט 6 טאָגצייטונגען (היינט, מאָמענט,
פאַלקס-צייטונג אונדזער עקספּרעס, טאָג-בלאָט, נאַש פּשענלאַנד, פּיאַנאַ-
ראַנאַ) אַסך — 170. ווי לאַנג עס איז געווען לרוב געלט אין דער קאַסע
פון „דזשיניט“, האָט מען זיך נאָך ווי נישט איז געגעבן אַן עצה. ווען עס
איז אָבער געוואָרן קנאַפער מיט געלט, האָט דער גרייז-גראַפער גאוועזענע-
האַט אויסצושטיין שווערע פּורעניות פון די אומגליקלעכע פאַמיליעס.
גאוועזענע איז צוזאַמען מיט חילונאַוויטשן 110 געווען דער בויער פון דער קיך
פאַר זשורנאַליסטן, וואָס האָט אויפגעהאַלטן מאָראַליש דאָס איבערגע-
בליבענע הייפל זשורנאַליסטן. בשעת דער אויסזידלונג איז גאוועזענע עכטאַפּט
געוואָרן אויפן אומשלאַג-פּלאַץ. וויסנדיק וואָס אים דערוואַרט אויפן נייעם
אָרט, האָט גאוועזענע זיך געסמט פאַרן אַריינגיין אין וואַגאָן.

אַזעלכע נאָכטערגישע העלדן, וואָס טראָגן זיך אַרום מיט פלעשליכער
סם אין דער קעשענע איז פאַראַן אַסך — זייער אַסך. די צאָל קאָנדידאטן
אויף סם-פלעשליכער (דער רוב לומינאַל אָדער ציאַנקאַלי) וואָלט געווען
אַסך גרעסער, ווען מען וואָלט געקאָנט באַקומען סם. די צרה איז אָבער
די, וואָס בשעת דער איבערזידלונג זיינען דער רוב יידישע אַפטייקן פאַר-
מאַכט געוואָרן, דער פערסאָנאַל איז אין דעם רוב פאַלן אַרױסגעפירט גע-
וואָרן אויפן אומשלאַג-פּלאַץ, דער גאַנצער מאַטעריאַל איז צוגענומען גע-
וואָרן אין דער א. ג. ווערטערפאַסונג. עס האָט זיך פאַרשפּרייט אַ קלאַנג,
אַז די רעקוויזיציע פון די אַפטייק-זאַכן איז כדי יידן זאָלן זיך נישט קענען
סמען.

זעלבסטמאָרד איז אויך באַגאַנגען דער שטילער, ביז נאָך באַשיידע-
נער גרינדער פון דעם באַקאַנטן „טאַמאַר“-פאַרלאַג ש ו ר. 111 שווערע
צייטן האָט איבערגעלעבט ח. שור בשעת די 3 יאָר מלחמה. זיין גאַנץ
פאַרמעגן, אינוועסטירט אין ביכער, איז געבליבן אין ווילנע. שור האָט
געלעבט פון אויספאַרקויפן דעם קליינעם סכום ביכער, וואָס איז אים פאַר-
בליבן אין ווארשע. שור האָט נישט געוואוסט וויאַזוי אָנצוקומען צו געזעל-
שאפטלעכער הילף, וואָס האָט אים אין דער ערשטער צייט געקענט אביסל
אונטערהאַלטן. זיין גאַנצע ענערגיע האָט ער געווידמעט דער גרינדונג פון
אַ פאַלקסביבליאָטעק אין ווארשע. באַ דעם מאַנגל אין פאַרשטענדעניש

110 חילונאַוויטש בן-ציון, געב. 1889, מיטאַרבעטער פון „מאָמענט“.

111 לייב שור, פון פאד א זעצער.

מצד דער קהלה איז דאס געווען אן אמתע כיזוף-ארבעט און ראך האט עס אדורכגעפירט דער שטילער און באשיידענער שור. די ביבליאטעק האט זיך געפונען אין שורס דירה אויף לעשנא 56 און איז באשטאנען אויסער זיינע ביכער, [פון] די ביכער פון דער בונדישער גראסער-ביבליאטעק, „דאס לעבן“, 112 וואס האט זיך געפונען אויף דזעלנע 34. די ביבליאטעק איז באשטאנען פון עטלעכע מויזנט ביז נאך ווערמפולע ביבליאטעקן [דארף זיין ביכער] און וואלט אן ספק געשפילט א גרויסע ראל אין וואר-שעווער קולטור-לעבן, ווען נישט די איבערזידלונג. שווערע מעג האבן זיך אנגעהויבן פאר שורן בשעת דער איבערזידלונג. קיין מזומן געלט האט ער נישט פארמאגט און ברויט האט געקאסט ביז הונדערט זל. א קלאך שור איז בשעת איינער פון די בלאקאדעס גענומען געווארן אויפן וואגן. דער גליקלעכער צופאל האט געוואלט, אז איד בין דעמלט דורכגעגאנגען דורך לעשנא. די יידישע פאליציאנטן האבן נישט געהערט וועגן קיין פארלאג „סאמאר“ און וועגן שורן, האבן זיי אים נישט געוואלט באפרייען, עס איז אבער געלונגען אראפ מיין באקאנטשאפט מיט איינעם פון די פאליציא-אפיצירן צו באפרייען אים פון וואגן. איד וועל קיינמאל נישט פארגעסן די הארצייסנדיקע געשרייען פון צוויי ציש-א-לעבעריגס, וועלכע עס איז מיר נישט געלונגען צו באפרייען. שור האט אבער נישט געקענט אויס-האלטן די שווערע באדינגונגען פון הונגער און כסדרדיקן פחד פאר בלא-קאדעס. ער האט זיך גענומען דאס לעבן אויפהענגענדיק זיך אין זיין דירה, ארומגערינגלט מיט די מויזנער פריינט — די ביכער פון דער פאלקס-ביבליאטעק. שורס מויל איז לאקאל פון דער ביבליאטעק איז א סימבאל פון דעם מויל פון דער יידישער קולטור אין די שרעקלעכע מעג פון איבערזידלונג, ווען די גאנצע איגמעליגענע און אצרות יידישער קולטור פון יארהונדערט[ער] זיינען פארשווינדן אין געציילטע חדשים.

מיר האבן פריער דערמאנט דאס שטילע פאסיווע העלדנטום פון אונזערע פערזאנלעכע מיט דעם בארימטן ד"ר קארטשאק בראש. מיר האבן פארציילט וויאזוי זיי זיינען געגאנגען פרייוויליק דעם מויל אנשקענן, בא-גלייטנדיק די קינדער, וועלכע זיי האבן דערצויגן אין משך פון יארן. ענדלעך האבן געהאלטן די יידישע דאקטוירים און קראנק-א-ש וועס-פער-פון-יידישן-שפיטאל-אויפגעטראגן געווארן בשעת די 3 יאר מלחמה. בשעת דער אויסזידלונג האט מען אים איבערגעטראגן

112 „דאס לעבן“ ביבליאטעק ביים לינקן יידישן טעקסטיל-ארבעטער-פרא-פארטן.

113 דעם יידישן שפיטאל פון משיסע גאס האט מען שוילווירן אריבערגע-פירט אויף לעשנא 1. ווען מען האט די זייט לעשנא געמאכט „אריש“ האט מען אויפגעשטילט אריבערגעפירט אויף געטשע 6, וו די דייטשן האבן אין די ערשטע טעג פונעם אויפגעטראג געמאכט א שוידערלעכע שחיטה. א צווייטן טייל פונעם יידישן שפיטאל האט מען אריבערגעפירט אויף סטאווקי.

אויף סטאטוקי אנטקעגן דעם אומשלאג-פלאץ. דער שפיטאל האט גע-
גרענעצט מיטן אומשלאג-פלאץ. אהין האבן זיך געטרעגן די געוואלדן און
געשרייען פון די אומגליקלעכע אויסגעזידלעכע. אלע האבן געוואוסט, אז
די אויסזידלונג וועט נישט אויסמיידן אויך דעם שפיטאל. מען האט עס
געוואוסט פון צענדליקער ביישפילן, פון דער פראווינץ, פון לובלין א. א.
שטעט. א טייל דאקטוירים און קראנקן-שוועסטערס האבן דעריבער פאר-
לאזט דעם שפיטאל. עס האט זיך אבער געפינען א גרופע פון עטלעכע
צענדליקער דאקטוירים און קראנקן-שוועסטערס, וואס האבן נישט פאר-
לאזט די קראנקע ביז צום לעצטן מאמענט. ווען עס איז געקומען דער
טראגישער מאמענט, ווען מען האט פארלאדעוועט די וואגאנען איבער
1.000 קראנקע, זיינען מיט זיי מיטגעגאנגען פרייוויליק א הייפל דאקטויר-
ים און קראנקן-שוועסטערס. אזוי האבן געהאנדלט מיטגלידער פון
פאלק, וואס ווערט דורך די הימלעריסמן באצייכנט ווי אונטערמענטשן.

צווישן די וויסנשאפטלער, וואס זיינען צוגענומען געווארן פון אונדז
בשעת דער איבערזידלונג, איז געווען ד"ר ליפאָוואָוֹסִקי. אַן עקאָ-
נאָמיסט פון פאר, האט ער איבערגעלאזט נאך זיך א גאנצע ריי וויסנ-
שאפטלעכע ארבעטן פון געביט פון יידישער ווירטשאפט אין פוילן. זיינע
ארבעטן זיינען פארעפנטלעכט געווארן אין דעם „ווירטשאפט און לעבן“
אין די אויסגאבן פון „יוואָוֹוֹ“ און פון דער געז. „צעקאבע“ אין פוילן.
בשעת דער מלחמה האט ד"ר ליפאָוואָסִקי מיטגעהאלפן דעם „דזשיניט“
צו באארבעטן וויסנשאפטלעך פארשיידענע פראבלעמען, וואס האבן זיך
געשמעלט אויף דער מאָגאָרדענגונג, באזונדערס די פראגע פון פליטים
פאר וועלכע דער „דזשיניט“ האט א סך געלייטעט אין דעם ערשטן
מלחמה-יאָר. ד"ר ליפאָוואָסִקי איז געווען א קראנקער, הארצליינדער
מענטש, באשיידן ביז גאָר, ווייניק באקאנט דער ברייטער עפנטלעכקייט.
ער האט געלעבט אין גאנץ שווערע מאטעריעלע באדינגונגען, באזונדערס
פון מאמענט ווען די מיטלען פון „דזשיניט“ האבן זיך פון מאָג צו מאָג
פארקלענערט.

בשעת דער איבערזידלונג איז ד"ר ליפאָוואָסִקי צוגענומען געווארן
אויפן אומשלאג-פלאץ. איך האב אים געזען שטיין הינטער דעם שמעכיקן
דראָט א פארחלשטן צוליב דער גרויסער היץ, וואס האט דעמלט גע-
הערשט. מיין אינטערוויעניז ביי דעם קאמענדאנט פון אומשלאג-פלאץ,
דעם אויסווארף שמערלינג, האט נישט געהאט קיין פעולה. ער האט מיר
געדראָט מיט אריבערווארפן מיך הינטערן שמעכיקן דראָט. עס איז אים
אויך נישט געלונגען צו ראטעווען פארשמעלט אלס דאקטאָר, צוליב זיין
שוואכקייט און מיזעראבלען אויסזען. ד"ר ליפאָוואָסִקי איז אַוועק אין די
וואגאנען, פארגרעסערנדיק דערמיט די צאל קרבנות פון דעם קולטורעלן-
אקטיוו. די מאַכטער זיינע איז געלונגען אפצוראטעווען פון אומשלאג-
פלאץ פארקליידט פאר א קראנקן-שוועסטער.

א קרבן האָט אויך געגעבן די יינגע יידישע געשיכטס-וויסנשאפט פון פוילן אין דער פערזאן פון ד"ר ליפמאַן צאָמבער. ד"ר צאָמבער האָט אָנגעשריבן אַ גרעסערע אַרבעט, געבויט אויף אַרכיוו-מאַטעריאַלן וועגן די פוילישע יידן אונטער דער פריישישער הערשאַפט. אייניקע קאָפיטלען פון זיין אַרבעט האָט ער פאַרעפנטלעכט אין דעם „יינגן היסטאָריקער“ און אין די אויסגאַבן פון „יוו"אַ. ד"ר צאָמבער איז געווען יאָרגלאַנג אַ לערער אין די צישאַ-שולן אין וואַרשע. אויסער דעם איז ער געווען זייער מעסיק אין דער קולטור-און בילדונג-געז. „קולטור-ליגע“, אַלס איינער פון די בויער פון דער דאָזיקער פראָלעמאָרישער אינסטיטוציע.

בשעת דער מלחמה האָט ער אויסגעבויט דעם „צענטראָס“-אינסטער-נאַט פאַר גאָסן-קינדער אויף זאמענהאַף-נאַס. בשעת דער איבערזידלונג איז זיין טאָכטער געכאַפט געוואָרן אויפן אומשלאַג-פלאַץ. איז ער געלאָפן אין „צענטראָס“ וועגן געלט אויף אויסקויפן די טאָכטער פון די רוצחישע הענט פון יידישע פאָליציאַנטן. אויפן וועג איז ער געכאַפט געוואָרן אויפן אומשלאַג-פלאַץ, פון וואָנען ער איז אַוועקגעפירט געוואָרן קיין טרעבלינקי.

אין דער גרופע זינגער און מוזיקער איז די שחיטה [געווען אַ גרויסע]. עס זיינען צוגענומען געוואָרן די דיריגענטן און חזנים פון די גרעסטע וואַרשעווער שולן, דער באַקאַנטער דיריגענט סאַקס א. א. דעם גרעסטן אייגנרוק האָט אָבער געמאַכט דער טויט פון דער שיינער, בליענדער בלומינגער מאַריאַ שוואַרץ. זי האָט געוואָלט זיין דער טאָכטער פון דעם דיריגענט אייזנשטאַט. מאַריאַ איז געווען זייער פאָפולער אין וואַרשע בשעת דער מלחמה. זי פלעגט אויפטרעטן מיט איר פראָגראַם אין פויליש, העברעיש און יידיש אין די קאָפּע-הייזער ווי אויך אויף גע-זעלאַפּמלעכע פאַראַנשמאַלמונגען. זי האָט מיט אירע אויפטרעמונגען געבשרט און גערייניקט די פאַרשיידענע פאַחוילונגס-ערטער, וווּ זי פלעגט אויפטרעטן. כּשעת די באַקאַנדעם פלעג איר מאַרישען טרעפן זיך פריי באַוועגן אין די גאַסן. אַפילו ביי אַזעלכע רוצחים, ווי די יידישע פאָלי-ציאַנטן, איז דער גאַמען מאַריאַ געווען גענוגט אויף נישט געכאַפט צו ווערן אויפן אומשלאַג-פלאַץ. און דאָ איז זי אַריינגעפאלן אויפן אומ-שלאַג-פלאַץ, וווּ זי איז דערשאָסן געוואָרן פאַר די וואַנגען, וואָס גייע אָפּ קיין טרעבלינקי.

* * *

שאברונעק מיט דער שפילקע. — סילוועסטער אין ווארשע. — גענ. פאן זאמערן געדאחפט היינט זיין אין דער קהלה. וויצלער זאגן צו ווינטשן: א גוט ניי-יאָר. — מען האָלט ביים גרינדן אַ יידישע מעצטער.

קלאַנגען וועגן באַלאַבאָנס זעלבסטמאָרד 114. —

קאמשיקעס וועגן אַן אַרטיקל אין „שוואַרצן קאַרפּס“ וועגן דער אויס-זידלונג פון די פּוילישע יידן, אַז זי האָט זיך נישט איינגעגעבן — יידן האָבן זיך אַרויסגעוויזן אַ נישט אַנטשפּרעכנדער עלעמענט צו דער אויס-זידלונג. דעריבער זיינען 120 טויזנט פּרויען, קינדער און זקנים געשטאָרבן. דעריבער וועט שוין מער נישט פאַרקומען קיין אויסזידלונג. אויסגעזידלט איז געוואָרן דער נישט פּראָדוקטיווער עלעמענט. קלאַנגען וועגן גומע בשו-רות וואָס דערוואַרמט יידן. די קלאַנגען ווערן פאַרשפּרייט אינעם נאָמען פון גאנצווייכן 115. וואָס פאַר אַ שייכות ער האָט דערצו איז נישט באַ-ווסט. — די בשורות זיינען אַזעלכע, אַז די יידן וועלן פאַרגעמען 20% פון דער פּוילישער פּראָדוקציע, יידן וועלן קענען וווינען אויף יענער זייט און וועלן באַפּרייט ווערן פון טראָגן אַפּאָסקעס 116. מען פאַרציילט אויך, אַז די יידן פון קראָקע, לעמבערג, טראָגן נישט קיין אַפּאָסקעס 117. אין לעמבערג טראָגן זיי W, וואָס באַדייט „ווערמאָכט“. דער עולם האָט מורא פאַר די גומע בשורות, ווייל פאַר דער אויסזידלונג אין וואַרשע האָבן זיך אויך פאַרשפּרייט אַזעלכע גומע בשורות.

אַ מאַיאָר פון דער ווערמאַכט אַ וויכטיקע מיניסטרישע שישקע אין וואַרשע האָט געהאַלטן היינט אַ רעדע פאַר די אַרבעטער לטכוד ניי-יאָר פון דער פירמע „טראנסאוויא“ 118. (לופט-פלי) געגעבן אַן איבערבליק איבער לר. 119.

יצחק גיטערמאַן 120

איז אַ קרבן פון דער צווייטער אויסזידלונג פון וואַרשע — ער האָט בשעת זיינע באַזוכן ביי מיר אַדורכגעקוקט די ליסטעס פון די געהרגעטע און

114 פּראָפ. מאיר שמואל באַלאַבאָן (1877 — 1942) איז נישט באַגאנגען זעלבסטמאָרד, נאָר איז געשטאָרבן פון אַ האַרץ-אַטאַק אין דעצעמבער 1942. זיין קבר געפינט זיך אויפן יידישן בית-עולם אין וואַרשע.
115 אברהם גאנצווייך, אַנפירער פון „דרייצנטל“ (לעשנא 13), אַגענט פון געסטאפּאָ.

116 פון פּויליש: אַרעם-בענדער.

117 די יידן אין קראָקע און לואָוו האָבן יא געטראָגן אַרעם-בענדער, פונקט ווי אין דער גאנצער גענעראל-גובערניע.

118 פאבריק פון רעמאנטיזן טיילן צו אַנערפּלאַנען אויף סטאַווקי גאס.

119 דער זאץ איז נישט פאַרענדליק.

120 יצחק גיטערמאַן — איינער פון די דירעקטאָרן פון „דזשאַנט“ און באַ-קאנטער קולטור-שוער, האָט געשטיצט פינאַנסיעל די יידישע קאמפּס-אַרגאניזאציע.

אייגנהענטיק צוגעשריבן פארשיידענע געמען. איצט פיגורירט אויף דער זעלבער ליסטע, ווו עס פיגורירט זיין אייגנהענטיקע צושריפט דער נאָמען פון יצחק גיטערמאַן. עס צימערט מיר די האַנט ביי די ווערטער, ווייל ווער ווייס צי וועט אויף דעם צעמל דער צוקונפטיקער היסטאָריקער, וואָס וועט אַדורכקוקן די דאָזיקע ליסטע נישט צושרייבן אויך מיין נאָמען: ע. רינגעלבלום. מילא מיר זיינען שוין צוגעוויינט צום טויט און ער מאַכט אויף אונדז קיין אייגנדרוק. אויב עמיץ פון אונדז וועט איבערלעבן די מלחמה וועט מען אַרומגיין אין דער וועלט ווי מענטשן פון אַ צווייטער פלאַנעט. עפעס זיינען מיר געבליבן על פי נס און על פי טעות.

יצחק גיטערמאַן איז לעבן זאנאנען די צווייטע גרעסטע פּעהזענלעכ־קייט, וואָס איז אַוועק פון אונדז בשעת דער איצטיקער איבערווילונג. דאָס איז איינע פון די גרעסטע אבירות, וואָס עס האָט געליטן די יידיש־שע באַפעלקערונג אין פּוילן. א גאנץ בוך וועט מען דאַרפן אָנשרייבן וועגן דער דאָזיקער ביז נאָר וויכטיקער פּערזענלעכקייט. געבוירן אין קיעוו איז ער געווען טעטיק אין דער ס. ס. פאַרטיי¹²¹. אלס אָנהענגער פון אַ טעריאָריאלער לעזונג פון דער יידיש־פּראָגע. נאָך בשעת דער פּריערדיקער וועלט־מלחמה אַרבעט ער געזעלשאַפטלעך אין דעם הייליג־קאָמוניסט לטובת די מלחמה־געטראָפּענע יידן. אינס נאָמען פונם זעמסקי סאָיוז באַזוכט ער דעמאָלט גאָליציע, וואָס האָט באַזונדערס שטאַרק געליטן צוליב¹²².

[סוף יאנואר 1943]

ע"ש 128

אין משך פון די 3½ יאָר מלחמה איז געשאַפן געוואָרן דאָס ארכיוו פון געמאָרדער דער גרופע „עונג שבת“. דער דאָזיקער מאָהנער נאָמען געמט זיך דערפון, וואָס די באראַמונגען פון דער דאָזיקער גרופע פלעגן פאַרקומען אין שבת — האָט מען די גאַנצע אינסטיטוציע צוליב קאָנספּיראַטיווע טעמים אָנגערופן „עונג שבת“. דעם ערשטן ציגל פאַרן ארכיוו האָב איך געלייגט אין אָקטאָבער 1939. די שטימונג איז דעמלט געווען אין וואַרשע זייער אַ געדריקטע. יעדער טאָג האָט געברענגט גייע גזירות אויף יידן. מען האָט מורא געהאַט פאַר פּאָליטישע רעפּרעסיעס, מען האָט געצימערט פאַר רעוויזיעס פון פּאָליטישן כאַראַקטער. מען האָט מורא געהאַט פאַר דער קאָרטאָסטע פון רעגירונגס־קאָמיסאַריאַט און פון דער

¹²¹ פאַרטיי פון ציוניסטיש־סאָציאליסטן (טעריאָריאליסטן).

¹²² דער זאץ איז נישט פאַרענדיקט.

¹²³ עונג שבת, קריסטאָנים פון דעם אומטערערדישן געמאָרדערט, וועלכן עס האָט אָנגאַניזירט רינגעלבלום.

דעפענסיווע 124. די מורא האָט געהאַלטן לאַנגע חדשים און האָט זיך אַרויסגעוויזן אַלס נישט באַגרינדעטע. דער דייטש האָט נישט געזוכט קיין איינצעלנע „פאַרברעכער“. ער האָט געציילט און געטראָפּן אין כלל. ער האָט געציילט אין גאַנצע גרופּן, גאַנצע פּראָפּעסיעס, אָבער נישט אין יחידים. אין די ערשטע חדשים פון דער דייטשישער אָקופאַציע, באַזונדערס אָבער אין יאָנואַר 1940, זיינען פאַרגעקומען מאַסן-אַרעסטן און וואַר-שייגלעך אויך מאַסן-עקזעקוציעס פון דער אינזעליגענע. אַרעסטירט האָט מען לויט אַ ליסטע פון די אַנטשפּרעכנדע קאַרפּאָראַציעס (דאָקטוירים-קאַמער, אינזשיניערן-פאַרין א. א.). די אַרעסטן זיינען נישט געווען פאַרכונדן מיט קיין גענויערע וויזיעס. בכלל האָבן די דייטשן נישט אַדורכגעפירט קיין שום אויספאַרשונגען, נאָר „אויף אַ קורצן וועג“ דערשאַסן די אַלע, וואָס זיינען אַריינגעפאַלן אין זייערע הענט.

רעוויזיעס זיינען מאַכע אַדורכגעפירט געוואָרן, און דאָס זייער אָפט און זייער גרינגלעך, אָבער געזוכט האָט מען נאָר עפעס אַנדערש: וואַלומע, גאָלד, ברייאַנצן, חפצים, סחורה וכדומה. רעוויזיעס פון דעם מין זיינען פאַרגעקומען אין מישר פון די גאַנצע 3½ יאָר מלחמה און האַלטן אָן ביזן היינטיקן טאָג.

מיר האָבן זיך אָפּגעשטעלט אויף דעם כאַראַקטער פון די רעוויזיעס ווייל דאָס האָט געהאַט אַ גרויסע ווירקונג אויף דעם איבערבלייבן פון שריפטלעכע דאָקומענטן פון דער צייט פון מלחמה. אין די ערשטע חדשים איז דער עולם געווען מוראדיק טערראָריזירט און געציטערט פאַר רעוויזיעס. מען האָט דעמלט פאַרברענט אַלץ, אַפילו אומשולדיקע ביכער, וואָס זיינען אַפילו ביי הימלערן נישט טרייף. עס איז דעמלט פאַרגעכענט געוואָרן דער רוב סאָציאליסטישע ליטעראַטור פון די ביבליאָמעקן און פון פריוואַטע דירות, ווייטער האָבן געליטן די דייטשע שרייבער אויף עמיג-ראציע, ווי סאָמאַש און היינריך מאַן, פויכטוואַנגער, לודוויג א. א. דער עולם האָט דעמלט מורא געהאַט צו שרייבן, ווייל מען האָט זיך דעמלט געריכט אויף רעוויזיעס.

דער טערראָר איז געוואָרן אַלץ שטאַרקער, אָבער — ווי פריער דער-מאָנט — האָט מען געציילט אין גאַנצע גרופּן, שיכטן. וואָס דער ייד טוט ביי זיך אין שמוץ, האָט דעם דייטש נישט געאַרמ. האָט מאַכע דער ייד אָנגעהויבן צו שרייבן. געשריבן האָבן אַלע: זשורנאַליסטן, שרייבער, לערער, געזעלשאַפטלעכע פּוער, יוגנטלעכע, אַפילו קינדער. דער רוב האָט געשריבן סאָג-ביכער, וווּ די סאָנטעגלעכע געשעענישן זיינען באַלויבטן געוואָרן דורך דער פּריוואַטע פון פּערזענלעכע איבערלעבונגען. געשריבן איז געוואָרן זייער אַ סך, אָבער די איבערווייגנדיקע מערהייט פון דעם אלעם

124 אין דער קאָרטאָמעקע פון דער דעפענסיווע (פּוילישע געהיימע פּאָליטישע פּאַליציי) האָבן פּיגורירט די נעמען און אַדרעסן פון די טוער פון די לינקע פּאַרטייען. די קאָרטאָמעקע איז טאָקע אַריינגעפאַלן אין די הענט פון די דייטשן.

איז פארגיכטעט געוואָרן מיטן אונטערנאנג פון די ווארשעווער יידן בשעת דער אויסזידלונג. געבליבן איז בלויז דער מאַטעריאַל, וואָס איז אויפגע- היט געוואָרן אין ו.א. ג. „עונג שבת“.

איר בין צוגעטרעטן צו זאַמלען מאַטעריאַלן פון דער איצטיקער צייט נאָך אין אָקטאָבער 1939. אַלס אָנפירער פון דער ייד. סאַציאַלער אַליינהילף (דעמלט די קאָאָרדינאַציע-קאָמיסיע פון פאַרזאָרגונגס-אינסטי- טוציעס) האָב איך טאָג-טעגלעך געהאַט אַ לעבעדיקן קאָנטאַקט מיט דעם אַרומיקן לעבן. צו מיר זיינען דערגאַנגען ידיעות פון אַלץ, וואָס איז פאַר- געקומען מיט יידן אין וואַרשע און אירע פאַרשטעט. היות די קאָאָרדינאַ- ציע-קאָמיסיע איז געווען אַן עמאַנאַציע פון „דזשוונט“, צו וועלכן עס זיינען כמעט יעדן טאָג געקומען דעלעגאַציעס פון דער פראָווינץ און פאַר- ציילט וועגן די שווערע איבערלעבונגען פון דער יידישער באַפעלקערונג. דאָס אַלץ, וואָס איך האָב זיך אין ומשך פון טאָג אָנגעהערט, האָב איך אין אַוונט פאַרגאַטירט און פארזען מיט מיינע הערות. פון די דאָזיקע טאָג- טעגלעכע נאָמיצן האָט זיך אָנגעקליבן מיט דער צייט אַ היבש בוך פון הונדערטער געדיכט אָנגעשריבענע זייטן, וואָס גיט אַן אַפּשפּיגלונג פון יענער תקופה. די דאָזיקע טאָגנאָמיצן זיינען אין לויף פון דער צייט דורך מיר פאַרביטן געוואָרן אין וואכן און שפעטער אין חודש-איבערויכטן. דאָס האָב איך געטאָן דעמלט ווען דער שמאָב פון די עונג שבת-מיטאַר- בעמער איז שוין געווען אַ גרויסער.

שוין אין די ערשטע חדשים פון מייין צומערען צו דער עונג שבת- ארבעט האָב איך צוגעצויגן צו דער מיטארבעט אייניקע פערזאָן, אָבער גרויס מזל-ברכה איז דערפון גישט אַרויסגעקומען. ערשט מיטן מאַמענט פון צוציען צו דער מיטארבעט דעם יונגן היסטאָריקער הרב שמעון הו- בערבאָנד 125 האָט די עונג שבת געוואונען איינעם פון אירע בעסטע מיט- ארבעטער. צום באַדויערן אָבער האָט הרב הובערבאָנד געשריבן זיינע גאָ- מיצן אַלס הערות אויף פאַרשיידענע ספרים, כדי עס זאָל אָנגיין ווי הערות צום טעקסט. ערשט שפעטער האָט זיך הרב הובערבאָנד געלאָזט איבער- צייגן, אַז עס איז גישטאָ קיין מורא צו פאַרגאָסירן אַלץ און גישט שרייבן פאַרשמעלט ווי עס האָט געטאָן הרב הובערבאָנד ביים אָנהויב.

מאי 1940 האָב איך געהאַלטן פאַר צוועקמעסיק צו געבן דער דאָ- זיקער בין גאָר וויכטיקער אַרבעט אַ געזעלשאַפטלעכן כאַראַקטער. איך האָב געמאַכט אַ גוטן אויסוואַל פון מענטשן און אַדאָנק דעם איז די אר- בעט אַוועק אין דער געהעריקער ריכטונג און איז געפירט געוואָרן אין דעם אָנשפּרעכנדיגן פאַרנעם. אַלס סעקרעטאַר פון דעם ע"ש איז באַ- שטימט געוואָרן דורך דעם דעמלמדיקן גרעמיום פון ע"ש דער חבר הירש וו.126, וועלכער פירט אויס די דאָזיקע אַרבעט ביזן היינטיקן טאָג. אַליין

125 זע הערה 95.

126 הירש וואסער, טוער פון די לינקע פועלי-ציון, געבליבן לעבן.

א פלייט פון לאָדזש, האָט דער חבר וו. אדאָנג זיין פאָליטיש-געזעלשאַפּט לעכער טעטיקייט געהאָט די גוטיקע פארשטענדעניש פאַר אַזאַ מין אַרבעט. זיין טאָג-טעגלעכער קאָנטאַקט מיט הונדערטער פלייטיס-דעלעגאַטן פון אַלע וווינקעלעך פון לאַנד האָט מעגלעך געמאַכט, עס זאָלן אַנטשטיין הונדערטער מאָנאָגראַפֿיעס פון שטעט, וואָס זיינען דער וויכטיקסטער אוצר אין דער ע"ש אַרבעט.

דער ליבהאַרציקער חבר מנחם מ. 127 האָט אַוועקגעשטעלט די פינאַנסן אויף דער געהעריקער מדרגה. עס האָט זיך אָנגעהויבן אַנטוויקלען אַ רייך געזעלשאַפּטלעך לעבן אין וואַרשע. עס קומען פאַר פאָרלעזונגען, אַקאַדעמיעס און קאָנצערטן. דאָס שאַפט אַ באַדן פאַר אויסברייטערן און פאַרשיפן די ע"ש אַרבעט.

דאָס אַנטשטיין פון געמאַ, דאָס איינשליסן פון די יידן אין די מויערן האָט געגעבן נאָך גרעסערע שאַנסן דער אַרכיוו-אַרבעט. מען איז געקומען צו דער איבערצייגונג, אַז דעם דייטש גייט זייער ווייניק אָן וואָס עס טוען די יידן צווישן זיך. עס זיינען פאַרגעקומען פאַרזאַמלונגען אויף אַזעלכע טעמעס און אין אַזאַ באַפאַרבונג, אַז פאַר דער מלחמה איז דאָס גישט געווען מעגלעך. אין יעדן ווויז-קאָמיטעט, אין יעדן קיך-לאָקאַל, אין יעדן לאָקאַל פון אַ געזעלשאַפּטלעכער אינסטיטוציע האָט מען אָן קיין שום שמערונגען אויסגערעדט אַליין, וואָס איז עמעצן געקומען אויפן צונג. די יידישע געסאַפּאָזיציעס זיינען געווען פאַרגומען מיט אויסגעפינען רייכע יידן, סקלאַרעס מיט סחורה, שמוגעל וכדומה. פאָליטיק האָט זיי ווייניק וואָס אינגערערסירט. עס איז דערגאַנגען דערצו, אַז אומלעגאַלע אויסגאַבן פון אַלע ריכטונגען זיינען אַרויסגעגאַנגען כמעט פראַנק און פריי. מען האָט זיי געלייגט כמעט אָפן אין די קאַפּע-הייזער, געזאַמלט געלט אויף פּרעסע-פאַנד, דיסקוטירט מיט די געגערישע אויסגאַבן — מיט איין וואָרט: זיך אויפגעפירט כמעט ווי פאַר דער מלחמה. ביי אַזאַ „פרייהייט“, וואָס האָט געהערשט ביי די שקלאַפן פון געמאַ איז נישט קיין חידוש, אַז די ע"ש אַרבעט האָט געהאַט גוטע מעגלעכקייטן פאַר אַנטוויקלונג. די אַרבעט איז דאָ געוואָרן פאַרצווייגט. צענדליקער מענטשן זיינען געוואָרן מיטאַרבעטער פון ע"ש, אַ טייל אַלס שמענדיקע, אַנדערע אַלס צייטווייליקע מיטאַרבעטער. די בערג פון מאַטעריאַלן זיינען געוואָקסן. די אַרבעט איז געוואָרן אויסגעברייטערט, אָבער זי איז געבליבן ווייטער קאָנספּיראַטיוו. מען האָט געזוכט וועגן ווי אַזוי צו געבן לעגאַלע פאַרמען דער דאָזיקער אַרבעט. צו דעם צוועק האָט מען פאַר אייניקע צענדליקער שרייבער, לערער, בכלל פאַר אינטעליגענץ, פראַקלאַמירט אַ קאָנקורס מיט אַ גע-וויסער צאָל געלט-פּריזן. די דאָזיקע פּריזן, וואָס זיינען געווען אונטערגע-שטיצט דורכן „דזשינגל“ מיט אַן אייגנאַליקער געלט-סומע, האָבן באַ-רייכערט דעם אַרכיוו מיט אַ ריי אַנערטפולע אַרבעטן, ווי די אַרבעט וועגן

127 מנחם-מענדל קאָן, אַ געזעלשאַפּטלעכער און קולטור-שוער.

ידישן מעאמער בשעת דער מלחמה פון פ—ו¹²⁸, די מאָנאָגראַפֿיע פון יידישן לעבן אין לעמבערג אין די רוסישע צייטן פון אסתר מ. און איר מאָן ש—ר¹²⁹, די געשיכטע פון אַ יידישער פאַמיליע בשעת דער מלחמה פון דער דיכטערין הענריקאָ לאַזאווערמ, די מאָנאָגראַפֿיע פון דעם אר= בעטסלאַגער קאמפּינאַס פון הרב הובערבאַנד.

די ע"ש איז זיך אזוי פונאַנדערגעוואָקסן, עס זיינען געזאמלט געוואָרן אזוי פיל ווערטפולע מאַטעריאַלן, אַז עס האָט זיך אונדז אַלעמען גערוכט, אַז עס איז שוין געקומען די צייט אויב גישט צו מאַכן קיין סיגנעז אין יעדנפאלס צו מאַכן געוויסע סך=הכללען פון פאַרשיידענע פראָבלעמען און וויכטיקערע דערשיינונגען אין יידישן לעבן. ווען דער פלאַן וואָלט רעאַליזירט געוואָרן, וואָלט דאָס געווען אַ גאָר וויכטיקער ביישטייער צו דער געשיכטע פון די יידן בימי=היסלעך. צום גרויסן באַדויערן איז פאַרווירקט לעבט געוואָרן גאָר אַ מייל פון דער געפלאַנטער אַרבעט. עס האָט געפֿעלט די רואיניקייט, וואָס איז גויםיק פאַר אַן אַרבעט פון אַזאַ פאַרגעס און גרויס. די מחברים, וועלכע האָבן זיך אונטערגענומען צו באַהאַנדלען דעם אָדער יענעם קאַפיטל, האָבן גישט געהאַט די מעגלעכקייט דערפֿירן זייער אַרבעט ביז צום סוף. גישט איינער פון די שרייבער איז אַוועק אויפן אומשלאַג (פרוי סלאַפאק¹³⁰, הרב הובערבאַנד, שערעשעווסקא¹³¹), גישט איינער איז אומגעקומען פון אַ קויל (מנחם לינדער¹³², שמואל ברעסלאַוו, יוסף קאַפלאַן¹³³), גישט איינער איז אַריבער אויף יענער זייט¹³⁴.

דעם דאָזיקן פלאַן האָבן מיר פאַפולער אָנגערופן „צו וו י אַ האַלב י אַ ר“ ווייל עס האָט געזאָלט געגעבן ווערן אן איבערבליק און א סך=הכלל פון יידישן לעבן אין וואַרשע אין משך פון 2½ יאָר מלחמה. די אַרבעט האָט זיך געמיילט אויף 3 [פאקטיש 4] מיילן: אַן אַלגעמיינעם, אַ ווירטשאַפּטלעכן, קולטור=וויסנשאַפּטלעך=ליטעראַריש=אַרטיסטישן און אַ מייל געווידמעט דער סאָציאַלער הילף. די אַרבעט, וועלכע איז אָנגעהויבן געוואָרן אָנהויב 1942, איז געלייטעט געוואָרן דורך אַ רעדאַקציע=קאָלעגיע פון דעם שרייבער פון די שורות, מנחם לינדער און ליפּע ל. ב—ד.¹³⁵

128 יאָנאַס טורקאוו — באַקאַנטער שרופּטשטעלער, רעזשיסער און אַקטיאָר.

129 די ציוניסטישע טוערין אסתר מאַנגעל, וואַרשיינלעך: שוויגער.

130 אַ יידישע ליטעראַטור=קריטיקערין, וואָס האָט געשריבן אין פּויליש.

131 העלענאַ שערעשעווסקאַ האָט איבערגעלעבט אויף דער „אַרישער“ זייט

און אין יאָר 1959 אַרויסגעלאָזט אירע זכרונות אין יידיש, אין אַרגענטינע.

132 דער עקאָנאָמיסט מנחם לינדער (1911—1942) איז אומגעקומען אין

דער נאַכט פון 18 אויפן 19 אפריל 1942 בעת דער געסטאפּאָ=אַקציע אין געטאָ.

133 די טוער פון חשומר הצעיר און אַנטוואַרטיקער פון בלאַק שמואל ברעסלאַוו

(1920—1942) און יוסף קאַפלאַן (1913—1942) זענען דערשאַסן געוואָרן דורך

געסטאפּאָ אין סעפטעמבער 1942.

134 אויף דער „אַרישער“.

135 ליפּע=לייזער (אליעזר) בלאַך (1889—1944), אַ טוער פון דעם דעמאָק=

ראטישן פליגל פון די אַלגעמיינע ציוניסטן (פראַקציע „על המשמר“) און אָפּהער

דער שרייבער פון די שורות האָט איבערגענומען דעם ערשטן און דריטן טייל, ליגדער דעם ווירטשאפטלעכן און ליפע ב. די סאָציאַלע הילף. די ארבעט האָט געוואָלט שראָגן אַ האַלב־לעגאלן כאַראַקטער. עס זיינען צו דער מיטאַרבעט צוגעצויגן געוואָרן נייע כוחות, פאכמענער אויף פאַרשיידענע געביטן פון לעבן. די אַרבעט איז פאַרמאָסטן געוואָרן אויף איבער 100 דרוקבויען און האָט געוואָלט ווערן איינער פון די וויכטיקסטע דאָקומענטן אין דער צייט פון מלחמה. אויף וועגן־לאַנגע רעדאַקציע־זיצונגען זיינען באַטראכט געוואָרן די מעזן צו יעדער טעמע. מיר האָבן געוואָלט לענקען די אויפמערקזאמקייט פון די מיטאַרבעטער אויף געוויסע מעגלעכע דענצן און אָמייזן די ריכט־ליניען פון דער געגעבענער טעמע. דערמיט זיינען מיר גישט אויסן געווען אָנצווארפן אַ געוויסע טענדענץ די שרייבער פון די טעמעס. עס זיינען באַטראכט געוואָרן מען וועגן אָרדנונגס־דינסט (ידישע פאָליציי), וועגן קאָרופּציע און דעמאָראַליזאַציע אין געמאָ, וועגן געזעלשאפטלעכן לעבן, וועגן שול־וועזן, אנקעממע וועגן לעבן און שאַפן פון יידישן קולטורעלן אקטיוו בשעת דער מלחמה, וועגן יידיש־פאָלישע באַציאונגען, וועגן שמוגעל, אנקעממע וועגן דעם מצב אין די באַזונדערע בראַנזשעס, וועגן יוגנט, וועגן פרויען א. יא. וו.

זענענדיק, אז עס איז שווער ארויסצובאקומען ביי די באַזונדערע מחברים די באַטאָ זיי באַשטעלמע אַרבעטן, האָבן מיר איינגעפירט אַ פרינציפ, אַז יעדער מיטאַרבעטער איז מחויב צו געבן אונז די רויע מאַטעריאַלן, וועלכע ער זאמלט אין צוזאמענהאַנג מיט זיין אַרבעט, ווי צ. ב. די ביאָגראַפיעס פון יוגנטלעכע אויפן יסוד פון וועלכע דער מחבר האָט געדאַרפט אָנשרייבן די צוזאַמענפאַסנדע אַרבעט וועגן דער יוגנט. אויף אַזא אופן איז אָנגעזאמלט געוואָרן אן אינטערעסאַנטער מאַטעריאַל פון פאַרשיידענע געביטן פון אונדזער ווירקלעכקייט אין דער צייט פון מלחמה. אין לויף פון דער אַרבעט זיינען מיר רייכער געוואָרן מיט אסך דערפאַרונג ווי אַזוי אַזעלכע אַרבעטן דאַרפן געמאַכט ווערן. אסך מחברים האָבן שוין ווייט געהאַלטן מיט זייערע אַרבעטן, אָבער אינצווישן, ווען די 2½ יאָר האָט געהאַלטן זיך פאַרוואַנדלען אין „3 יאָר“־אַרבעט, איז אַראָפּ געפאלן אַ ניי אומגליק אויף די קעפּ פון די וואַרשעווער יידן — אַן אומגליק, וואָס האָט אונדז געקאָסט 300.000 קרבנות — די אויסזידן.

די ע"ש־אַרבעט איז ווי דאָס גאַנצע געזעלשאפטלעכע און ווירטשאפטלעכע לעבן איבערגעריסן געוואָרן. בלויז געציילטע חברים האָבן אין יענע אומגליקלעכע טעג געהאַלטן די פען אין דער האַנט און ווייטער געשריבן וועגן דעם וואָס קומט פאַר אין וואַרשע. צו הייליק איז אָבער געווען

פון „קרן קימת“ אין פוילן, זינט דעצעמבער 1942 מיטגליד פון אונטערערדישן יידישן נאַציאָנאַלן קאָמיטעט, האָט געהאַלטן דער יידישער קאָמפּס־אָרגאַניזאַציע. אומגעקומען איינעם קאָנלאַגער מאַטשאַווען.

די ארבעט, צו שטארק איז זי געווען איינגעכאפן אין די הערצער פון די ע"ש-מיטארבעטער, א צו וויכטיקע געזעלשאפטלעכע פונקציע האָט גע- שפילט ע"ש, אַז די דאָזיקע אַרבעט זאָל קענען אָפגעשטעלט ווערן. מען האָט זיך גענומען צו רעקאָנסטרואירן די צייט פון איבערווילונג, מען האָט גענומען זאמלען מאַטעריאַלן וועגן דעם שעכט-הויז פון אייראָ- פעיאישן יידנמוס — וועגן מרעבלינגס. מיר האָבן געפרווט אויפן יסוד פון די דערציילונגען פון די צוריקגעקומענע פון פאַרשיידענע פראָווינג- לאַגערן אויפשטעלן אַ בילד פון די איבערלעבונגען פון די יידן אין די פראָווינג-שטעט אין דער צייט פון אויסזידלונג. ווען מיר שרייבן די ווער- טער איז די ארבעט אין פולן ברען און אויב-מען וועט נאָך האָבן אביסל מנוחה, וועט קענען דערגרייכט ווערן דאָס, אַז קיין שום וויכטיקער פאקט פון יידישן לעבן אין דער צייט פון מלחמה זאָל נישט בלייבן פאַרבאָהאלטן פאַר דער וועלט.

די מיטארבעטער פון ע"ש זיינען געווען צווייערליי. געווען ש ט ע ג- ד י ק ע מיטארבעטער, וואָס האָבן זיך אינגאנצן געווירמעט דער דאָזי- קער אַרבעט, געווען אויך צייטווייליקע, וואָס האָבן אָנגעשריבן איין מאָל זייערע איבערלעבונגען אין דער מלחמה, אָדער באַשריבן די איבערלע- בונגען פון זייער שטעטל אָדער שטאָט און דערמיט האָט זיך געענדיקט זייער שייכות צו ע"ש.

אַלע האָבן געהאַט די פארשמענדעניש פאַר דער וויכטיקייט פון דער אָפגעטוענער אַרבעט. מען האָט פארשטאַנען ווי וויכטיק עס איז פאַר די צוקונפטיקע דורות עס זאָל פאַרבלייבן אַ שפור פון דער מראַגעדע פון די פוילישע יידן. געווען אזעלכע, וואָס האָבן פאַרשטאַנען, אַז דער גע- זאמלטער מאַטעריאַל דינט אויך איצט אויף צו אינפאָרמירן די וועלט וועגן די גרוילטאטן איבער דער יידישער באַפעלקערונג. געווען אייניקע צייטווייליקע מיטארבעטער, וואָס האָבן זיך אַזוי אריינגעצויגן אין דער אַרבעט, אַז זיי זיינען פאַרבליבן אונדזערע שמענדיקע מיטארבעטער.

אונדזערע שמענדיקע מיטארבעטער אין דער צאָל פון עטלעכע צענ- דליק זיינען אין זייער איבערווילונגדיקער מערהייט באַשטאַנען פון פאָלקס- איגמעליגענטן, דער רוב פון פראָלעטאָרישע פאַרמייען. מיט אַ כיוון האָבן מיר אויסגעמיטן אריינצוציען אין אונדזער ארבעט פראָפּעסאָנעלע זשור- נאַליסטן, ווייל מיר האָבן נישט געוואָלט, אַז די ארבעט זאָל שאַבלאָניזירט ווערן. מיר האָבן געשמרעכט, אַז דער לויף פון די געשעענישן אין יעדן שטעטל, די איבערלעבונגען פון יעדן ייד — און יעדער איז בשעת דער איצטיקער מלחמה א וועלט פאַר זיך — זאָלן איבערגעגעבן ווערן וואָס פשוטער, וואָס געמרייער. יעדעס איבעריקע וואָרם, יעדע ליטעראַרישע באַ- פאַרבונג אָדער באַפוצונג האָט געגרילצט אין די אויערן און אַרויסגערופן פאַחדרום. דאָס יידישע לעבן בשעת דער מלחמה איז אַזוי רייך אין מראָ- נעדעס, אַז עס איז איבעריק געווען צו באַרייכערן עס מיט אַן איבעריקער שורה. צווייטנס איז דאָ געקומען דער מאַמענט פון איינהאלטן א סוד און

דאָס איז ווי באַוואוסט — איינע פון די הויפט-חסרונות פון זשורנאַליסטן פון אנטיפלעקן סדרות. אייניקע פעאיקע זשורנאַליסטן וואָלטן אפשר מיט דער צייט יאָ אַריינגעצויגן געוואָרן צו דער מיטאַרבײַט, האָט זיך זיי פאַר-גלוסט צו שטיין אין קאָנטאַקט מיט דעם געסטאַפּאָוועץ גאַנצווייך און הגם די דאָזיקע באַציונגען זענען געווען נישט פון „פּראָפּעסאַנעלן“ כאַ-ראַקטער, האָט עס אָבער פאַר אונדז אוממעגלעך געמאַכט צו שטיין מיט זיי אין וועלכע נישט איז פאַרבינדונגען.

אונדזערע איינמאַליקע מיטאַרבײַטער זיינען באַשטאַנען פון פּאָלקס-מענטשן, וואָס האָבן געפירט אין זייערע היימערטער דאָס גאַנצע געזעל-שאפטלעכע לעבן. קומענדיק קיין וואַרשע מיט דער מהנה פון 150 טויזנט פליטים, האָבן זיי דאָ ווייטער אָנגעפירט מיט זייערע לאַנדסלייט אין די א. ג. לאַנדסמאַנשאַפטן, אָרגאַניזירטע דורך דער פליטים-צענטראַלע ביי דער ייד. סאַציאַלער אַליינהילף. די דאָזיקע דעלעגאַטן פון די לאַנדס-מאַנשאַפטן האָבן עס נאָך אַ טאָג שווערע אַרבעט אין קאָמיטעט ביים פאַרטיילן ברויט, אָדער ביים טראָגן אַנדערע מין הילף, אין די אַוונטן געשריבן לויט אונדזער קאָנספּעקט — די געשיכטע פון זייערע שמעטלעך, אָדער עס פאַרציילט אונדזערע מיטאַרבײַטער, וואָס האָבן עס שפּעטער באַאַרבעט. די דאָזיקע אַרבעט איז געווען זייער אַ מיפּולע און שווערע. ביי דער שרעקלעכער ענגשאַפט אין געמאָ האָבן די פליטים געלעבט אין פשוט אומבאַשרייבלעכע דירות-באַדינגונגען. איינהאַלטן קאָנספּיראַציע אין אַזעלכע באַדינגונגען האָט געהערט צו די שווערע זאַכן. אין די קאַלמע ווינטער-טעג איז געווען קאַלט, קיין עלעקטריע איז אין דעם רוב יידישע הייזער נישט געווען אין לעצטן ווינטער. ממילא איז דאָס שרייבן אָנגע-קומען מיט ריזיקע, ממש אומבאַשרייבלעכע שוועריקייטן און ארויסבאַ-קומען אַן אַרבעט וועגן אַ שמעטל האָט געפאָדערט לאַנגע וואָכן און חדשים פון אָנשטרענג. עס האָט מיר געקאָסט אַ סך מי אויפצומונטערן מייע מיטאַרבײַטער נישט אָפּצושרעקן זיך פאַר די אַלע מניעות נאָך טאָן זייער אַרבעט. דערצו לאָמיר נאָך צוגעבן די לכתחילהדיקע מורא פאַר אויפגע-דעקט צו ווערן דורך געסטאַפּאָוועס און דאָס ביידע וועט זיין אַ פּולעם. נישט איין מאַנסקריפט באַשטימט פאַר ע"ש איז צוליב אַ רעוויזיע אין הויף פאַרניכטעט געוואָרן.

ווי דערמאָנט זיינען אונדזערע מיטאַרבײַטער באַשטאַנען דער רוב פון פּאָלקס-מענטשן, געווען צווישן זיי מענטשן מיט טאַלאַנט, וואָס זיינען דורך אונדז אויפגעוועקט געוואָרן צו אַ ליטעראַרישער שאַפונג. וואָלטן די מענטשן נישט אומגעקומען צוליב הונגער, קראַנקהייט אָדער צוליב אויס-זידלונג, וואָלטן מיר באַרייכערט געוואָרן מיט נייע שריפטשמעלערישע טאַלאַנטן. עס וואָלטן צוגעקומען נייע ליטעראַרישע כוחות אויף אַ געביט, וואָס איז אַזוי אַרעם ביי אונדז, אויפן געביט פון זכרונות שרייבן. ווי דער-מאָנט זיינען אונדזערע מיטאַרבײַטער דער רוב געווען אַרבעטער, בעל מלאכות א. א., וואָס האָבן שטאַרק געהונגערט אין דער שטאָט פון אומ-

בארמהארציקע יידן, ווארשע. דער ע"ש האָט דעריבער געמיינט זאָרגן דערפאַר, אַז די מענטשן זאָלן נישט אויסגיין פאַר הונגער. מען האָט זיך דעריבער באַמירט פאַר זיי וועגן פּעקלעך מיט לעבנסמיטל אין די געזעל-שאַפּלעכע אינסטיטוציעס.

אויסער דערוואַקסענע האָבן אויך מיטגעאַרבעט מיטן ע"ש יוגנטלעכע און אַפילו אויסנאָמווייז קינדער. ע"ש האָט געשמרעכט צו געבן אַן אל-זייטיק בילד פון יידישן לעבן אין דער צייט פון מלחמה. עס האָט זיך גע-האַנדלט אין דעם עס זאָל גענעבן ווערן אַ פאַטאָגראַפיש בילד פון דעם, וואָס עס האָבן איבערגעלעבט, געמראַכט און געווייטיקט די יידישע פּאָלקס-מאַסן. מיר האָבן געשמרעכט דערצו, אַז די וועלכע געשעעניש, למשל, די געשיכטע פון אַ ישראלי, זאָל באַשריבן ווערן דורך אַ דערוואַקסע-נעם און דורך אַ יוגנטלעכן, דורך אַ פרומען יידן, וואָס האָט ביי יעדער געלעגנהייט אין זינען דעם רב, די שול, דעם בית-עולם און אנדערע רע-ליגיעזע אינסטיטוציעס און דורך אַ וועלטלעך-געשטימטן ייד, וואָס שמרייכט אונטער אין זיין באַשרייבונג אַנדערע נישט ווייניקער וויכטיקע מאַמענטן.

דער טיפּוס, וואָס האָט איינגעשלאָנגען מיינונגער קרבנות צווישן דער יידישער באַפֿעלקערונג אין וואַרשע, האָט זיך שטאַרק פאַרשפּרייט צווישן אונדזערע מיטאַרבעטער. און נישט קיין חידוש. אונדזערע מענטשן האָבן געאַרבעט צווישן מיינונגער פליטים, וואָס האָבן געליפערט דעם הויפט-קאָנטינענט קראַנקע. אונדזערע מענטשן האָבן זיך געשמעלט אין קאָנ-טאַקט מיט די צוריקגעקומענע פון די ארבעטסלאָגערן, וואָס זיינען געווען די הויפט-פאַרשפּרייטער פון טיפּוס צווישן דער באַפֿעלקערונג. קיין איינער איז נישט געווען געאימפּט קעגן טיפּוס, ווייל קיין 500—600 זי. אויף אַ שמשעפּיאַנקע 186 האָט קיינער נישט געהאַט. דעריבער טאַקע האָבן אַדורכ-געמאַכט דעם טיפּוס הרב הוברבאַנד, הירש וו., פּרץ א. 187. אַ גאַנצע ריי נאָר וויכטיקע מיטאַרבעטער זיינען אומגעקומען פון טיפּוס. צו זיי האָט געהערט ק א מ פ ע ל מ א כ ע ר, אַ לייטער פון אַ פּוילישער שול פאַר יידישע קינדער אין גריצע. ה. ק. [אמפּעלמאַכער] איז אין גריצע גע-ווען איינער פון די אַקטיווסטע, געזעלשאַפּלעכע מענער. אין וואַרשע האָט ער נישט געפונען פאַר זיך קיין פּעלד פאַר אַרבעט. ערשט אין ע"ש האָט ער געפונען פאַר זיך אַ תיקון. ער האָט זיך פאַרמאַסטן אַנצושרייבן אַ גרויסע מאָנאָגראַפיע פון די איבערלעבונגען פון די יידן אין גריצע 187א.

186 פון פּויליש: איינשפּריצונג.

187 פּרץ אַפּאָמשינסקי. (1892—1943), שרייבער און זשורנאַליסט, מחבר פון אַ ריי ווערק, געשריבענע אין געטאָ (צו. א. א. טאַגבור), וואָס זענען אויפגע-האַלטן געוואָרן אינעם רינגעלבלום-אַרכיוו. אומגעקומען וואַרשיינלעך פאַרן גע-טאָ-אויפּשטאַנד.

187א וואַרשיינלעך אַ מעות. קאָמפּעלמאַכער איז געווען לייטער פון אַ שול נישט אין גריצע, נאָר אין גראַדוויסק מאַזאוויצעקי. די אַרבעטן פון קאָמפּעלמאַכער וועגן גראַדוויסק געפינען זיך אינעם רינגעלבלום-אַרכיוו.

אָנגעהויבן האָט ער פון באשרייבן די לאַגע פאַר דער מלחמה. די ערשטע קאָפיאָלעך זיינען געווען געשריבן זייער לעבעדיק און אינטערעסאנט. יעדעס מאָל ווען קאָמפּעלמאַכער פלעגט מיך פרעפן פלעגט ער מיר אויס־דריקן אַ דאָנק פאַרן געבן אים די זכיה מיטצואַרבעטן מיטן ע"ש. איצט האָט ער אַ ציל אין לעבן. ער וויל זיך אינגאַנצן ווידמען דער דאָזיקער הייליקער אַרבעט. ער באַדויערט נאָך פאַרוואָס ער האָט אַזויפיל צייט פאַרלוירן און נישט געוואוסט, אַז אַזאַ מין אהבעט ווערט געטון. אינמיטן פון זיינע פלענער איז קאָמפּעלמאַכער קראַנק געוואָרן אויף טיפּוס, מיט וועלכן ער האָט זיך אָנגעשטעקט אַלס דעלענאַט פון זיין לאַנדסמאַנשאַפט און שוין מער נישט אויפגעשטאַנען פון קראַנק־בעט. אזוי זיינען אויך אומגעקומען אַנדערע מיטאַרבעטער אונדזערע. מיט אַ ציטערדיק האַרץ זיינען מיר געשטאַנען ביים קראַנק־בעט פון דעם מאַריופּאָלער דערציילער, וועלכער איז גלייך נאָך דעם ערשטן סעאַנס קראַנק געוואָרן אויף טיפּוס. דאָס זעלבע פאַסירט מיט דעם רויט־אהמיער פון אַרשע און מיט צענדליקער אַנדערע. און נישט קיין חידוש. די צוריקגעקומענע זיינען געווען אויסגעמאַטערט פון די אַדורכגעמאַכטע צרות און פּלאַגן און דעריבער זיינען [זיי] געווען אַ גינסטיקער באַדן פאַר די באַצילן פון טיפּוס. דער טיפּוס און דערנאָך די איבערזידלונג זיינען געווען די דם־שונאים פון ע"ש צוליב זיי האָבן מיר געהאַט די גרעסטע צאָל קרבנות.

אַ ל ז י ט י ק י ט וויאזוי געווען דער הויפט־פרינציפ פון אונדזער אַרבעט.

אָ ב י ע ק מ י ו וויאזוי געווען דער צווייטער פרינציפ, וואָס האָט געלייטעט מיט אונדזער אַרבעט. מיר האָבן געשמרעכט דערצו, אַז עס זאָל געגעבן ווערן אין אונדזערע אַרבעטן דער גאַנצער אמת, ווי בימער ער זאָל נישט זיין. די פּאַטאָגראַפיעס אונדזערע זיינען געמרייע, נישט קיין רעמושירטע. מיר האָבן באַהאַנדלט אין אונדזערע אַרבעטן, למשל די באַציונגען אין די באַזעצטע דורך די באַלשעוויקעס מעריטאָריעס. מיר האָבן סיי ענטוואַסמישע באַשרייבונגען פון אָנהענגער פון דעם נייעם סדר, מיר האָבן אויך באַשרייבונגען וואו דער מחבר לאָזט נישט איבער קיין פּרוקענעם פאָדעם אויף די באַלשעוויקעס. די דאָזיקע באַשרייבונגען וועלן דינען אַלס מאַטעריאַל פאַר דעם צוקונפטיקן היסטאָריקער ווי עס האָבן געמראַכט געוויסע קאָמענטאַריעס מענטשן אין דער צייט פון מלחמה.

די גרויסאַמץ פון די דייטשן לגבי דער יידישער באַפעלקערונג, פאַר־געמען דעם אויבנאָן אין אונדזערע אַרבעטן. איר וועט אָבער אויך געפינען נישט ווייניק מאַטעריאַל וועגן מענטשלעכקייט באַ די דייטשן. אין די אויסגעאַרבעטע מעזן, ווי אויך אין די מינדלעכע אָטוויזונגען, איז כסדר אָנגעוויזן געוואָרן דערויף, אַז מיר מוזן זיין אָביעקטיווע, אפילו לגבי אונז דזערע דם שונאים און געבן אַן אָביעקטיוו בילד פון די באַציאונגען פון דייטשן צו יידן.

דאָס זעלבע איז שייך צו די באציאונגען פון פאלאקן צו יידן. עס הערשט ביי אונדז א מיינונג, אז דער אַנטיסעמיטיזם איז באַדייטנד געוואָסן אין דער צייט פון מלחמה, אז די פאלאקן אין זייער מערהייט זיינען צופרידן פון די אומגליקן, וואָס האָבן געמראָפן די יידן אין די שמעט און שמעטלעך פון פוילן א. ד. גל. דער אויפמערקזאמער לייענער פון אונז דערע מאַטעריאלן וועט געפינען הונדערטער דאָקומענטן, וואָס באַווייזן קעגנזעצלעכעס. נישט אין איין באַריכט פון א שמעטל וועט ער לייענען ווי האַרציק עס האָט זיך באַצויגן די פוילישע באַפעלקערונג צו די יידישע פליטים. איר וועט זיך דערוויסן וועגן הונדערטער פאלן, ווען פויערס האָבן חרשים לאַנג אויסבאהאַלטן און גוט דערנערט די יידישע פליטים פון די אַרומיקע שמעטלעך 188.

כדי צו פארזיכערן אַ וואָס שטארקערע אָביעקטיוויטעט, כדי צו האָבן וואָס אַ גענויער און אַלזייטיק בילד פון די מלחמה-געשעענישן אויף דער יידישער גאָס, האָבן מיר געשמערבט, אז די זעלבע פאַסירונג זאָל באַשריבן [ווערן] דורך וואָס אַ גרעסערער צאָל פערזאָנען. דורך פאַרגלייכן די פאַרשיידענע באַשרייבונגען איז דעם היסטאָריקער נישט שווער אויסצושליסן דעם היסטאָרישן אמת, דעם ווירקלעכן פאַרלוף פון דער געשעעניש.

אונדזערע מיטארבעטער האָבן געשריבן דעם אמת, נאָך צוליב אַ מעם. מיר האָבן אַלעמען פאַרזיכערט, אז דער מאַטעריאַל אויף וויפל ער איז שייך צו לעבעדיקע מענטשן וועט אין איצטיקן מאַמענט נישט אויסגענוצט ווערן פאַר די באַדערפענישן פון טאָג. דער מאַטעריאַל איז באַשימט דער עיקר פאַר געשיכטלעכע צוועקן. דעריבער דאַרף יעדער שרייבן איצט אַזוי ווי עס וואָלט שוין געווען נאָך דער מלחמה. ער דאַרף נישט מורא האָבן נישט פאַר די דייטשן און נישט פאַר די יעניקע יידן פון דער קהלה, וואָס ווערן אָנגעגריפן אין דעם באַריכט פון דער געגעבענער שמאָט. צוליב דעם מעם האָבן די מאַטעריאַלן פון ע"ש אַ גרויסע באַדייטונג פאַר דעם צוקונפטיקן טריבונאַל, וואָס וועט נאָך דער מלחמה צוציען צו פאַראַנטוואָרטלעך [קייט] די שולדיקע צווישן יידן, פאלאקן און אַפילו דייטשן.

די מלחמה האָט געענדערט דאָס יידישע לעבן אין די שמעט פון פוילן זייער שנעל. איין טאָג איז נישט ענלעך געווען צום צווייטן. די בילדער האָבן זיך געבויט אַזוי שנעל, ווי אין דער קאמערע פון אַ קינאָמאַטאָ-גראַף. די צייט פון געמאָ איז פאַר דעם וואַרשעווער יידן, דעם איצט איינגעשלאָסענעם אין די ד' אמות פון זיין שאַפּ — ממש אַ נן עדן, און די צייט פון פארן געמאָ ממש אן אידליע. יעדער חודש האָט געבראַכט סיפּע ענדערונגען, וואָס האָבן גרונדזעלעך געענדערט דאָס יידישע לעבן.

188 אויספירלעך וועגן דעם דאָזיקן פראַבלעם האָט געשריבן רינגעלבלום אין זיין אַרבעט „די פויליש-יידישע באַציונגען בעת דער צווייטער וועלט-מלחמה“.

דעריבער איז געווען וויכטיק צו כאפן יעדע דערשיינונג אין יידישן לעבן אויף דער הייסער מינוט, ווען זי איז נאך פריש, צאפלידיק. דער שאַפ פון פאָר דער איבערזידלונג אין פאָהגלייך מיטן שאַפ פון נאָך דער איבערזידלונג איז געווען ווייט כרחוק מזרח ממערב. דאָס זעלבע וועגן שמוגל, וועגן געזעלשאפטלעך-קולטורעלן לעבן, אפילו די קליידונג פון יידן איז געווען אן אנדערע אין די פארשיידענע תקופות. דער ע"ש האָט געשרעבט דעריבער אויפצוכאפן יעדע דערשיינונג אויף דער הייסער מינוט, ווייל יעדער טאָג איז געווען געגליכן צו יאָרצענדליקער אין די פריערדיקע צייטן. ביי אסך דערשיינונגען איז עס טאקע געלונגען. אסך האָט דאָ מיטגעהאָלפן דאָס פירן פון מאָגליכער דורך אייניקע חברים, אין וועלכע עס ווערן גישט בלויז נאָטירט פאקטן און פאסירונגען פון טאָג טעגלעכן לעבן, נאָר אויך אָפגעשאצט דערשיינונגען פון געמאָ, וואָס האָבן געצויגן צו זיך די אויפמערקזאמקייט.

די אַרבעט פון ע"ש איז, ווי שוין דערמאָנט, געווען פאַרקאָנספירירט. מען האָט געמוזט זוכן וועגן וויאָזוי צו פארדעקן די זאמלונג פון מאַטעריאלן. עס איז געווען אַ מורא, אַז ביי אַנקניפן אַ קאָנסאַקט מיט הונדערטער פליטים פון פראַנצויזן, זאָל מען גישט אָנמערעפן אויף איינעם פון די עטלעכע הונדערט אַגענטן פון „דרייצנטל“, וועלכע האָט דעמאלט איבערגעלעבט איר „גלאַנץ“ פעריאָד. און דאָך האָט מען גליקלעך אויסגעמיטן די דאָזיקע סכנה און דאָס אַדאַנק דער שטאַרקער פאַרזיכטיקייט ביי דער אַרבעט פון ע"ש. אונדזער פרינציפ איז געווען: איידער מיר האָבן זיך פאַרבונדן מיט אַ פערזאָן, דערווייט זיך פריער וועגן איר באַראַקטער, געזעלשאפטלעך-פאָליטישער פאַרגאַנגענהייט וטרומה. ערשט נאָך די דאָזיקע אינפאָרמאַציעס האָט מען זיך געזעצט רעדן מיט דעם מענטש און אַרויסבאַקומען ביי אים די נויטיקע ידיעות. זייער ווייניק מענטשן האָבן געוואוסט דעם אייגנטלעכן צוועק פון די געפירטע מיט זיי געשפרעכן. זייער אָפּט, באַזונדערס אין די לעצטע חדשים פאַר דער איבערזידלונג, האָבן אונדזערע מיטאַרבעטער פאַרשריבן דאָס געהערמע גישט אין דער אָנזענדיגהייט פון דעם אינמערלאָקאטאָר, נאָר שפעטער נאָכן געשפרעך. אַזאָ מין אופן פון נאָטירן האָט פאַרקלענערט דעם ווערט פון די מאַטעריאַלן, עס איז אָבער גישט געווען קיין אַנדערער אויסוועג ווען מען האָט געוואָלט געהעריק פאַרקאָנספירירן די אַרבעט.

ביים שרייבן די מאָנאָגראַפיעס האָבן מיר אָפגעגאָרט דעם עולם, אַז דאָ האַנדלט זיך וועגן זאמלען ידיעות פון דער שטאַט, ווייל דאָס איז נויטיק צו דער אַרבעט פון דער לאַנדסמאַנשאַפט. דער רוב מענטשן האָט אָבער זיך געמאַכט תשוואַמע און געמאַכט דעם אָנשמעל ווי זיי וואָלטן גישט געוואוסט, וואָס מיר זיינען אויסן מיט אונדזער אַרבעט.

די קאָנספיראַציע, וואָס האָט געמוזט אָנגעווענדעט ווערן אין דער ע"ש-אַרבעט, האָט גורם געווען, אַז ווי ברייט די אַרבעט איז גישט גע-

פירט געוואָרן, איז זי אָבער געווען שמאַל אין פאַרנאָלייך מיט די ריזיקע
אוצרות פון ידיעות און פאקטן, וואָס האָבן געקענט און געדאַרפט אָנגע-
זאמלט ווערן בשעת דער מלחמה. מיר מוזן ארבעטן שלעכט — איז גע-
ווען דער פאַראַל פון ע"ש, אַלץ מוז געמאָן [ווערן], כדי נישט צו דעמאָנ-
ספירירן דעם רייכן אוצר פון ע"ש.

צוליב דעם דאָזיקן טעם האָבן מיר אויסגעמיטן יעטוערן קאָנטאַקט
מיט קהלה-מענטשן, אַפילו מיט די אָרנמלעכסטע צווישן זיי. די ווענט
פון דער קהלה זיינען געווען אַדורכגעווייקט מיט געסטאַפּאָ-לופט און מיר
האָבן מורא געהאַט צו שטיין מיט זיי אין וועלכער נישט מען ומשא. דאָס
האַט געבראַכט דערצו, אַז מיר זיינען אַזוי אַרעם אין אַפיציעלע מאַ-
טעריאַלן פון דער קהלה.

וואָס פאַרעם מין מאַטעריאַלן זיינען אויסגעהויבן אין אַרכיוו פון ע"ש?
דער וויכטיקסטער אוצר דאָס זיינען מאַטעריאַלן פון שטעט
און שטעטלעך. זייער אינהאַלט איז די איבערלעבונגען פון דעם געגעבע-
נעם [שטעטל] זייט אויסברוך פון מלחמה ביז צום גירוש, ביז צו דער
ליקוויראַציע פון דעם געגעבענעם ישוב. די מאַטעריאַלן פאָרשונגען, וואָס זיינען
געשריבן געוואָרן לויט אונדזער קאָנספּעקט, האָבן אַרומגענומען אַלע
זייטן פון לעבן: דאָס ווירטשאפטלעכע לעבן, די באַציונג פון די דייטשן
און פאַלאַקן צו דער יידישער באַפעלקערונג, די קהלה און איר מעטיקייט,
די סאָציאַלע הילף, די וויכטיקסטע פאַסירונגען אין לעבן פון דעם ישוב,
ווי דאָס אַריינמאַרשירן פון די דייטשן, די פאַנגראַמען, גירושים, אקטן פון
אכזריות בשעת יידישע יום-טובים, דאָס רעליגיעזע לעבן, ארבעט און
אַרבעטס-פאַראַגן (אַרבעטס-לאַגערן, אַרבעטספּליכט, כאַפּן צו דער אַרבעט,
אַרבעטס-אַפּטיילונג פון דער קהלה, באַציוונג פון דייטשן צו יידן בשעת
ארבעטן) א. א. וו.

אַזוי האָט אויסגעזען דער אַלגעמיינער פלאַן פון אַזאַ מאַטעריאַל פאָר-
אין דער אמתן אָבער האָבן ווייניק מאַטעריאַלן פאָרשונגען אָנגעפאָרשט דעם
אויבן פלאַן. די מחברים האָבן געשריבן פאַרשיידן. אין אַלע מאַטעריאַל-
פיעס זיינען אָבער געקומען צום אויסדרוק די טראַגישע ליידן פון די יידן
אין פאַרשיידענע שטעט פון פוילן. די מאַטעריאַלן פאָרשונגען זיינען געשריבן מיט
א וואָרעם האַרץ. אַפּטמאָל באַוונדערט מען ווי אַזוי די שרייבער גיבן
איבער מיט אן עפישער רואיקייט די טראַגישסטע פאקטן פון זייער
שטעטל. דאָס איז א רואיקייט פון בית-עולם, א רואיקייט וואָס נעמט זיך
פון שווערע ליידן און רעזיגנאַציע גאָר די דאָזיקע ליידן. אַזוי רואיק קענען
שרייבן מענטשן, וואָס ווייסן, אַז פון א דייטש קען מען אַלץ דערווארטן.
עס איז זיך גאָרנישט צו ווונדערן איבער די אַפּגעטוענע אומבאַשרייב-
לעכע געוואלד-טאַטן.

די דאָזיקע מאַטעריאַלן פאָרשונגען שטאַמען דער עיקר פון דעם געוועזענעם
קאָנגרעס-פוילן. די אנדערע געגנטן פון דעם פאַרמלחמהדיקן פוילן זיינען
שוואַך רעפּרעזענטירט. דאָס נעמט זיך דערפון, וואָס די מאַטעריאַלן פאָר-
שונגען

זיינען אלע געשריבן געוואָרן אין וואַרשע און דאָ זיינען געווען פליטים דער רוב פון דעם געוועזענעם קאָנגרעס־פּוילן. פון נאַליציע, דער עיקר פון לעמבערג, האָבן מיר אָנגעהויבן באַקומען ידיעות ערשט דעמאלט, ווען עס זיינען נאָכן אויסברוד פון דער רוסיש־דייטשער מלחמה געקומען צו־ריק קיין וואַרשע פּערזאָנען, וואָס האָבן פאַרלאָזט די הויפטשטאָט אין סעפטעמבער 1939, ווי אויך אין די שפּעטערדיקע חדשים. דאָס זעלבע איז שייך ווילנע, סלאָנים, גראָדנע, ראָוונע א. א. שטעט פון די אָקופירטע מזרח־געביטן. אויך פון דאָרט האָבן מיר באַקומען ידיעות פון די צוריק־געקומענע פון יענע שטחים, באַזונדערס אסך ידיעות האָט מיט זיך געבראכט די כוואָליע פון די צוריקגעקומענע פון ביאליסטאָק און ביאליס־טאָקער געגנט.

די ארבעטס־באַדינגונגען פון קאָנספּיראציע מיט מענטשן, וואָס האָבן קיין מאָל נישט געפירט קיין היסטאָרישע פאַרשונגס־ארבעט, האָט גורם געווען, אז עס איז נישט פאַראַן קיין עווידענץ פון דעם, וואָס איז פאַראַן אין די מאַטעריאלן פון ע"ש. עס איז דעריבער מיר שווער צו ענטפערן וויפיל מאַטאָגראַפיעס פון שטעט מיר פאַרמאָגן. יעדנפאלס איז זיכער, אז די צאָל גייט אין די הונדערטער. פון א טייל שטעט זיינען פאַראַן צו עטלעכע, אָדער אַפילו צו עטלעכע צענדליקער מאַטאָגראַפיעס.

אויסער אַלוייטיקע מאַטאָגראַפיעס האָבן מיר געשמרעכט צו האָבן באַשרייבונגען פון אַיִן געזעלעכע, וויכטיקע פאַסירונגען אין די באַזונדערע שטעט. די דאָזיקע באַשרייבונגען האָבן מיר ארויסבאַקומען פון פּערזאָנען, וועלכע זיינען אויף א דירעקטן, אָדער אומדירעקטן אופן געווען פאַרבונדן מיט דער דאָזיקער געשעעניש אלס באַטייליקטע, אלס עדות, אָדער פאַרבונד־דענע אויף אַן אַנדערן אופן מיט דער דאָזיקער געשעעניש. צו דער קאָמעַנטאַר גאָרע געהערט, למשל, די באַשרייבונג פון טויט איבער 52 יידן פון גאָלעווי 9 צוליב דעם דערמאָרדן דורך א יידישן אונטערזעלע־העלד א פוילישן פאַליציאָנט, ווייטער די באַשרייבונג פון טויט איבער עטלעכע צענדליקער גאָרזשער יידן פון דער רעספּאַראַציע, „סאַוואַי“¹³⁹ [?]. א.א. מיר האָבן שטענדיק געשמרעכט דערצו, אז די באַשרייבונג פון יעטל וועדער געשעעניש זאָל טראָגן אויף זיך דעם חותם פון אוממיטלבאַרקייט, פון אַן אמתדיקער איבערלעבונג. דעריבער זיינען די מאַטעריאלן פון ע"ש אזוי שטאַרק באַפאַרבט מיט סוביעקטיווע מאַמענטן, מיט באַשרייבונגען פון איבערלעבונגען, זייער אָפט ביז נאָר דראַמאַטישע. פון דעם דאָזיקן סוביעקטיוון צוגאַנג זיינען נישט פריי די מאַנאָ־גראַפיעס פון די שטעט.

¹³⁹ א מעות. געמיינט דעם מאָרד־אָנפאַל פון די דייטשן אויף דעם קאָפע־חויז „אסטאָריא“ אין לאָדזש דעם 1טן נאָוועמבער 1939, ווי עס זענען אַרעסטירט און דערשאַסן געוואָרן 15 יידישע געזעלשאַפטלעכע טוער.

כדי דער שרייבער אָדער דערציילער זאָל וואָס אוממיטלכאַרער דער ציילן זיינע איבערלעבונגען, האָבן מיר אין א סך פאלן רעזיגנירט פון סיסטעמאַטישקייט און געהייסן דערציילן דער פערזאָן לויט דעם סדר, וואָס זי האלט פאַר ריכטיק. פון די דאָזיקע דערציילונגען האָבן דער רוב געמראָגן דעם כאַראַקטער פון דער ציילונג, פון זי, פון זי וואָס דער רונגער. איינע זאָל דערציילונג, אַ ביז נאָר דערשייטערנע, ברענגט די ידיעה וועגן דעם מוים-מאָדש פון 800 יידישע קריגסגעפאנגענע, וואָס זיינען אויפן וועג פון לובלין קיין ביאלא אין דער העלפט אויסגעמאָרדעט געוואָרן.

א צווייטע רייע-באַשרייבונג פון אַ יידישן רויטארמייער, אַפּשטאַ-מיס פון ווארשע, ציט זיך אַזוי פון אַרשע. דער האַזיקער וועג איז אומעטום געצייכנט מיט טייכן יידיש בלום פאַרגאַסן אויף די פעלדער פון ווייס-רוסלאַנד, אוקראַינע, פּאָדאָל און גאַליציע. וועגן מאַסן-הריגות פון יידן אין די דרומדיקע טיילן פון רוסלאַנד פאַרציילט אונדז אויך די וואַנדער-רונגס-באַשרייבונג פון ווארשעווער יוגנטמאַן, וואָס איז פארוואַגלט געוואָרן קיין מאַריופאָל אין דער קרים.

ר ו י ט ע ש ל א כ ט ז — קענען מיר אַגרוּפּן די אַלע וואַנדער-באַשרייבונגען פון יידישע מענער און פרויען, יוגנטלעכע און קינדער, וואָס האָבן כסדר געוואַנדערט פאַרן אַריינגאנג פון דייטש אין זייער היים אָרט ביז וואַנען זיי האָבן געפונען אַ מקום מגוּחה, זיך באַזעצט אָנגע-שפּאַרט אין אַן אָרט, פון וואַנען מען האָט שוין ווייטער גישט געקאָנט וואַנדערן. די אַלע ר ו י ט ע ש לאַכטן זיינען געצייכנט, ווי די יידישע געשיכטע, מיט פאַסעס פון פאַרגאַסן יידיש בלום דורך די רוצחים פון דער געטאָפּאָ אָדער פון דער ווערמאַכט. צו דער קאַמעראַיע געהערן די וואַנדער-באַשרייבונגען פון אַרשע דורך [גישט פאַרענדיקטער זאָל].

א וויכטיק געבויט פון דער ע"ש-אַרבעט זיינען די אַר ב ע ט ס ל א ג ע ר ז, אין וועלכע עס זיינען אומגעקומען מויונטער פון דער יידישער יוגנט. די אַרבעטסלאַגערן זיינען אויסער די געטאָס געווען אייגער פון די וויכטיקסטע אופנים צו פאַרגיכטן די יידישע באַפעלקערונג דורך צורויבן ביי וואַר דעם בעסטן עלעמענט, די יוגנט און מענער אין אַרבעטס-עלמער. גישט דאָ איז דער אָרט צו באַשרייבן די אַרבעטס-לאַגערן. איינס קאָן אָבער געזאָגט ווערן, אז מיט קליינע אויסנאַמען זיינען די אַרבעטס-לאַגערן געווען איינגעשטעלט גישט אויף אַרבעט נאָר אויף אומברענגען זייערע תושבים. די וואָס זיינען גישט געשטאָרבן צוליב די שרעקלעכע אַרבעטס-באַדינגונגען און מאַנגעל-האָפּטער דערגערוגט, די וואָס זיינען גישט דערשטאָסן אָדער פאַרפייניקט געוואָרן דורך דעם אוממענטשלעכן באַרימטן „לאַגערשוין“, זיינען אין זייער מערהייט אויסגענאַמען גאָכן צוריקקומען אַהיים. אַ שטאַרקע שולד אין דעם מראָגן די יודען-ראַטן, וואָס האָבן זייער ווייניק געזאָרגט פאַר זייערע קרבתות אין די לאַגערן און

האָבן זייער ווייניק געמזן צו דערהאלטן ביים לעבן די צוריקגעקומענע. די ווארשעווער קהלה איז צווישן אלע קהלות געווען די ערגסטע אין איר באציונג צו די לאַגעריסטן. עס איז געלונגען דעם ע"ש צוגויפצו-ברענגען א רייכן מאַטעריאל וועגן כמעט אלע ארבעטס-לאַגערן, יעדנ-פאלס די וויכטיקסטע. איינע פון די וויכטיקסטע און די אומפאסאנדסטע איז די אויספירלעכע באַשרייבונג פון דעם אַרבעטס-לאַגער אין קאמפא-נאָס, ווו עס זיינען אויף דעם באַרימטן „מתים-בערגל" געבראכט געוואָרן צו קבורה איבער 50 יונגע יידישע לעבנס, דערשטענע און פאַרפייניקטע, דורך דעם „לאַגערשוין". די באַשרייבונג צוגויפגעשטעלט דורך הרב הו-בערבאנד איז איינער פון די וויכטיקסטע דאָקומענטן פון דער הימלעריס-מישער אכזריות איבער די אַרבעטסדיקע יידן.

קאָמפּיגאָס איז פונקט ווי אסך אנדערע לאַגערן געווען א מייל פון דער א. ג. „וואַסער-ווירטשאפט", וואָס האָט אַדורכגעפירט א גאַנצע ריי דעגולאַציע-אַרבעט פון פאַרשיידענע מיין אין דער גענעראל-גובערניע. די ארבעט איז איבער די קני אין וואַסער, אָן אַנטשפּרעכנדע ארבעטס-מלבושים און ביי א שרעקלעכער הונגערדערנעונג האָט געפירט צו פאַר-שיידענע קראנקהייטן, דער רוב צום טיפוס און צו מאַסן-טויטפאלן. מיט קראנקע האָט מען זיך לייכט געגעבן אַן עצה. דורך מאַסן-עקזעקוציעס פון די קראַנקע און געוונטע, ווי דאָס איז געשען למשל אין...

די ארבעטס-לאַגערן אין דער צייט פון דער איבערוואַלונג און נאָך דער איבערוואַלונג זענען אויס ערגער ווי די פריערדיקע. כדי צו באַראַק-טעריזירן די דאָזיקע אַרבעטס-לאַגערן איז כדאי צו דערמאָנען 2 פאקטן פון פאַרמויערן לעבעדיקערהייט 2 שוואכע ארבעטער אין רעמבערשטאָן און דערהרגענען אויף אַ בעסמיאלישן אופן 32 אַהבעטער פון לאַגער... (שטיקער אברים האָבן זיך געוואלגערט אויפן „שלאכט-פעלד"). די עקזעקוציע האָבן אַדורכגעפירט דאָס מאָל נישט די פאַמענירטע יידן מערדער — די ס. ס. גאָר די „ווערמאַכט", וואָס כלומרשט האָבן [זיי] א בעסערע באציונג צו יידן ווי די ס. ס. און געסטאַפּאָ.

די אַפּמייילונג: באַשרייבונג פון איבערלעבונגען אין ת פ'ס ו'ת און קאָנצענטראַציע-לאַגערן איז אַן אַרעמע נישט דערהפאַר, ווייל ווייניק יידן האָבן פאַרבאָטט אין זיי, נאָר צוליב דעם פשוטן מעם, וואָס פון ערשטן מאַמענט אָן האָט גע-הערשט א פרינציפ, אַז אַ ייד קומט נישט אַרויס קיין לעבעדיקער. טויזנט-טער פוילישע יידן זיינען געשיקט געוואָרן קיין אַשוויענאָוויטש, אָבער נישטאָ קיין איינער, וואָס איז פון דאָרט צוריקגעקומען. דער אייגנדיקער דאָקומענט פון די דאָזיקע קרבנות איז די טעלעגראַמע צו די פאַמיליעס מיט דער סטערעאָטיפישער ידיעה, אַז דער דעליקווענט איז געשטאָרבן און אַז זאָבן קאָן מען אָפּגעמען אויף אַן אָנגעוויזענעם אָרט. פון צוריק-געקומענע פון דאָס האָבן איך געקענט צוויי. האָט איינער מורא געהאַט

צו דערציילן דאָס מיטדעםטע, דער צווייטער, אַנב אַ זייער אינטערעסאַנטע
פערזענלעכקייט, באַשריבן דורך רחל אויערבאָך 140 אין איר טאָגבוך —
איז נעשטאַרבן פון הונגער.

אויך די צוריקגעקומענע פון תּפּיסות זיינען אַזוי טעראָריזירט, אַז זיי
האַבן מורא צו פאַרציילן דאָס מיטדעםטע. עס איז מיר געלונגען צו פּוּלן
ביי צוויי געוועזענע אַרעסטאַנטן צו פאַרציילן זייערע איבערלעבונגען.
איינער איז מ'ר ש' י' נ' ב' ע' ר' ג', אַן אַקטיווער מיטגליד פון די
לינקע פּוּל-ציון, פון פאַר אַ דרוקער, האָט פאַר דער מלחמה געהאַט
גרויסע פאַרדינסטן ביים אײַגעהאַלטן די לינקע-פּוּל-ציוניסטישע „אַר-
בעטער צייטונג“, פאַר וועלכער ער איז גישט אײַן מאָל געזעסן אין די
פּוּלישע תּפּיסות. אויך איצט בשעת מלחמה איז ער אײַנגעזעסן געוואָרן
אין פּאַוויאַק 141 צוליב זיינע אַלטע חמאים. ער האָט גרויס גליק, וואָס
שפּילגריק די האָל פון אַתּם, איז אים געלונגען צו באַפּרייען זיך פון
תּפּיסה. דער חבר שטיינבערג איז צוזאַמען מיט זיין פּאַמיליע אומגעקומען
בשעת דער איבערווידלונג.

דער צווייטער, וואָס זיינע תּפּיסה-שילדערונגען זיינען אויפגעהיט
געוואָרן, איז אַ סאַוועטישער ביזנער, וואָס איז אויך אומגעקומען בשעת
דער איבערווידלונג.

דער ע"ש האָט אויך געוואָרנט פאַר מאַטעריאַלן פון דער פּוּליש-
דייטשער מלחמה אין 1939. די יידישע באַפעלקערונג האָט גוט גערעקט
די לייזן פון יידן אין דייטשלאַנד און אַנדערע אָקופּירטע לענדער. מען
האַט גוט געפילט, וואָס עס גרייט צו היטלער פאַר די פּוּלישע יידן. דערי-
בער האָבן די יידישע זעלנער געקעמפט מיט אויסערנעוויינלעכן העלדענ-
מוט. דאָס ווערט אַנגערעקנט דורך אסך מיליטערישע אָנפירער פון דער
פּוּלישער אַרמיי. פאַר דער צוקונפטיקער געשיכטע, פאַר די קעגנזייטיקע
יידיש-פּוּלישע באַציונגען איז זייער וויכטיק געווען אויפצוזאַמלען די
באַשרייבונגען פון די אַיב'ער'לעכע בונגען פון יידישע
זעלנער אין דער דייטש-פּוּלישער מלחמה. די אויפגעזאַמלטע
מאַטעריאַלן גיבן אַ בילד פון דעם איבערבירד און די שטימונגען פון דער
פּוּלישער באַפעלקערונג, וועלכע האָט אויף אַ קורצער ווילע זיך באַפרייט
פון דער אַנטיסעמיטישער פעסט. די מפלות אויף די שלאַכטפּעלדער און
די נויטווענדיקייט צו זוכן שולדיקע האָט געבראַכט צום ווידעראויפּלעבן
פון אַנטיסעמיטיזם, וואָס האָט למשל אין וואַרשע געבראַכט צום אָנ-
טאָן

140 די באַקאַנטע שריפטשטעלערין רחל אויערבאָך איז געווען אַ מיטאַר-
בעטערין פון „עונג שבת“.

141 אַ תּפּיסה, אויפגעבויט דורך דער צאָרישער מאַכט, וואָס איז געלעגן
אויפן שטח פון געשאַט און וווּ די דייטשן פלעגן אַריינגעצן פּאַליאַקן, יידן און
אַנדערע פּאַליטישע אַרעסטירטע.

וואָלטן די וואַרשעווער יידן געמוזט לעבן פון די 18 דעקאַ ברויט אַ מאָנאָ לויט דער אָפיציעלער צומיינונג, וואָלט לאַנג שוין גישט געבליבן קיין זכר פון יידישן וואַרשע. דער שמוגעל האָט מאָגלעכער געקאָסט עטלעכע יידישע קרבנות און פאַר דער איבערזידלונג אַ צענדלינג אָדער צענדלינג גער מענטשן אַ מאָנאָ. אין דעם צוקונפטיקן באַפרייטן פוילן וועט מען דאַרפן אויפשמעלן אַ מאָנומענט דעם שמוגלער, וואָס האָט אַגב אויך געראַטעוועט די פוילישע באַפעלקערונג פון די שטעט פון הונגער טויט.

די אַרבעט וועגן שמוגעל פון חבר ט. גיט מערער אַ בילד פון דער פאַלקלאָר-זייט פון שמוגעל, פון זייער זשאַנגאַל, זייערע מנהגים וכדומה, איידער וועגן דער ווירטשאפטלעכער באַדייטונג פון שמוגעל. בכלל איז דעם ע"ש ווייניק געלונגען אויפן ווירטשאפטלעכע זייטן גענויטען מיט גענויע טעזן צו פאַרשיידענע ווירטשאפטלעכע טעמעס, אָבער זייער ווייניק דערפון איז געוואָרן פאַרווירקלעכט, ווייל עס האָבן געפילט אַנטשפּרעכנדע מיטארבעטער. ווירטשאפטלעכע פראָבלעמען פאָדערן אַ רואיקע שטימונג. זיי פאָדערן צייט, געהעריקע מאַטעריאלן אויפן יסוד פון אַלזייטיקע אויספאָר-שונגען, און צו דעם איז נישט געווען נישט קיין צייט און נישט קיין געהעריקע אַרבעטס-באַדינגונגען. דאָר איז געלונגען אַרויסצובאַקומען אייניקע ווערטפולע אַרבעטן. איינע פון זיי חבר וו—145 באַהאַנדלט די טעמע די צופאַסונגס-פּעיקייט פון דער מלחמה צו די גענערלעכע, ווירטשאפטלעכע באַדינגונגען. דער מחבר באַווייזט ווי אַזוי די יידן האָבן אין די אומדערטרעגלעכע געמאָגלע באַדינגונגען אויסגעבויט אַ גאַנצע ריי פראָדוקט-ציע-צווייגן, וואָס האָבן באַדינט די א. ג. אַרישע זייט. די ווונדער, וואָס יידן האָבן באַווייזט ביים שאַפן דעם רויששאַף, אָדער ערזאָי-שטאַפן, זאָגן עדות וועגן די אומגעהויערע פּעאיקייטן פון יידן צו געפינען אן אויסוועג פון די שווערסטע סיטואַציעס. דאָס איז אַ באַווייז פון דער לעבנס-האָפּ-טיקייט פון דער יידישער באַפעלקערונג, וועלכע האָט נישט בלויז געשאַפן די דאָזיקע פראָדוקציע, נאָר אויך אויסגעבויט דעם שמוגעל צו דער מדרגה, אַז די גאַנצע פראָדוקציע זאָל קענען אָנקומען צו „אויסלאַנד“ 146.

פון די פראגמענטאַרישע אַרבעטן פון דער אָפּטיילונג ווירטשאפט איז כדאי צו דערמאָנען די אַרבעט פון חבר ג—147 וועגן יואל טע האַנדל — אויך אַ קריגס-דערשיינונג, וואָס האָט אַ גאָר וויכטיקע באַדייטונג. חבר ג. איז געלונגען אַריינצודרינגען אין די טיפּסטע סודות פון דעם וואָלטע-מסחר. ער שילדערט נישט בלויז די ווירטשאפטלעכע זייט

145 ווינקלער.

146 ד. ה. די סתורות זאָלן אָנקומען אויף דער „ארישער זייט, צום קאַנ-סומענט.

147 דער פּעדאַגאָג און היסטאָריקער אליהו גומקאווסקי.

דער אויבן דערמאָנטער פּרץ אָ—י האָט געמאַכט אַן אינטערעסאַנטן פּרוּוו, וואָס איז אָבער צום באַדויערן נאָך נישט דערפירט געוואָרן ביזן סוף. ער האָט געגעבן אַ געשיכטע פֿון אַ וואַרשעווער הויף בשעת דערמל'ס מ'ה. דער אויסגאַנגס־פּונקט איז געווען די געשיכטע פֿון אַ הויזקאָמיטעט אויפֿן פּאָן פֿון דער אלגעמיינער לאַגע פֿון הויף און זיינע איינוווינער. די אַרבעט, וואָס איז לכתחילה פאַר־

מאָסטן געוואָרן גאַנץ שמאַל, איז אויסגעוואָקסן צו א געשיכטע פון אַ
הויף און פון זיינע איינוווינער, אָנגעהויבן ערב דער מלחמה, איבער
דער באַמבארדירונג פון וואַרשע, דעם אַריינקומען פון די דייטשן, דער
אויסוואַנדערונג קיין רוסלאַנד א. א. וו. דער דאָזיקער מיקראָקאָסמאָס
קאָן זיין אַ שטיקל אַריינפיר אין דער געשיכטע פון וואַרשע — דעם
מאקראָקאָסמאָס 150.

די געשיכטע פון הויז-קאָמיטעט נאָ-
לעוויקי 23, שילדערט די אָנשטעלונג און מעסיקייט, פון איינער פון
די אינטערעסאַנטסטע אינסטיטוציעס אין וואַרשע בשעת דער מלחמה.
די הויז-קאָמיטעטן זיינען פון קעמערלעך פון סאָציאַלער הילף פאַר-
וואַנדלט געוואָרן אין אינסטיטוציעס פון עפנטלעכן באַראַקטער, וואָס
האָבן אויסגעפירט אַ גאַנצע ריי פונקציעס פון אַרמיניסטראַטיוון באַ-
האַטער. אויסער דעם האָבן די הויז-קאָמיטעטן געשפילט אַ וואָל פון
קולטור-געזעלשאַפטלעכן באַראַקטער דורך איינאַרדענען פאַרשידענע
קולטור-אימפרעזעס און פאַרוויילונגען. נישטאָ קיין איין פראַגע אין
יידישן לעבן אין דער צייט פון מלחמה, וואָס זאָל נישט האָבן קיין
שייכות מיט די הויז-קאָמיטעטן. די הויז-קאָמיטעטן האָבן געזאָרגט
פאַר די פליטים, צוריקגעקומענע פון די לאַגערן, פאַרמאָגט פאַרשיי-
דענע קינדער-אינסטיטוציעס, געזאָרגט פאַר דער ריינקייט פון הויז,
געשאַפן קאָנסטרוקטיווע הילף פאַר זייערע שכנים, ליטווידישע פאַרשיי-
דענע סכסוכים צווישן די שכנים, און דער עיקר געטראָגן די אחריות
פאַרן גורל פון די נויטליידנדע שכנים, וואָס האָבן אין הויז-קאָמיטעט
געפונען דעם אַדרעס, צו וועלכן זיי פלעגן זיך ווענדן אין יעדן נויטפאַל.
פארוידי "ד"ר צעלינגאָלעוויץ האָט געגעבן אַ בילד
פון איינעם פון די עלטסטע און אַמבעסטן אָרגאַניזירטע הויז-קאָמיטעטן,
וואָס האָט געפירט לאַנגע חדשים אן אייגענע קיך און אַפילו געקויפט אין דער
צייט פון באַמבארדירונג אן אייגענע מאַטאַפּאָמפּע פאַר אַ סכום פון
7.000 זל.

דער שרייבער פריץ אָ. [א-י] שילדערט אונז די מעסיקייט פון אַן
אנדערן הויז-קאָמיטעט אויף לעשנאָ 24.

פון אָפּשניט פון סאָציאַלער הילף איז כדאי דאָ צו דערמאָנען די
אַרבעט פון דער שריפטשמעלערין רחל א-ד 151 וועגן דער
פאָלקס-קידלעשנאָ 40. באַשרייבנדיק די אָנשטעלונג
פון דער דאָזיקער קיך און באַראַקטעריזירנדיק אירע קאָנסומענטן,
קומט די שרייבערין צום טרויעריקן אויספיר, אַז די יידישע פאָלקס-

150 אויך די אַרבעט, ווי אויך די ווייטערדיקע (די געשיכטע פון הויז-
קאָמיטעט טאלעוויקי 28 און וועגן הויז-קאָמיטעט אויף לעשנאָ 24) האָבן זיך
פאַרטיילט אינעם דינגעלבלום-אַרכיוו.
151 אויערבאָך.

קיד, וואָס האָט באַדינט אין געוויסע מאַמענטן ביי 100.000 קאָנסומענטן, ד. ה. א פערמל יידן אין וואַרשע, האָט קיין איין מענטשן נישט געראַטעוועט פון הונגער-טויט. דעריבער טאַקע פלעגן זיך אזוי אָפּט טוישן די קאָנסומענטן פון קיכן. בשעת איין גרופע האָט געפונען איר פלאַץ אין די מאַסן-קברים פון וואַרשעווער בית עולם, איז אין דער קיד אַריינגעקומען אַ נייע כוואַליע קאָנסומענטן צווישן ניי-צוגעקומענע פליטים אָדער פאַראַרעמטע מענטשן, וואָס זייערע איינציקע שפייז אין פון איצט אָן געווען די שיטערע זופ פון דער פאַלקסקיר. צווישן די פאַר-שיידענע טיפן פון דער פאַלקסקיר לעשנאָ 40 ווערט אַם שטאַרקסטן אייג-געקריצט די פערזאָן פון 152, אַ פליט פון דייטשלאַנד, וואָס האָט זיין געזונט פאַרלוירן אין דעם באַרימטן דאַכאָ. עס האָבן נישט געהאַלטן די 5—6 זופ, וואָס די לייטערין פון קיד, די שריפטשמעלערין רחל א—ד, האָט אים געשטופט יעדן טאָג. דער אָרגאַניזם באַרויכט פון פעטס און אנדערע לעבנס-זאפּט, האָט פאַרזאָגט דעם ווייטערדיקן דינסט. נישט געקוקט אויף אַלע באַמיונגען פון רחל א—ד איז ה. געשמאַרן פון הונג-גער. דער דאָזיקער טויט האָט באַשיימפערלעך דערווייזן, אַז די סאָציאַלע הילף האָט אַ זכות הקיום נאָר דעמאָלט, ווען זי דיספּאָנירט מיט ריזיקע געלשמיפלען און קאָן ממשותדיק העלפן דעם נצרך — אַ סאָציאַלע הילפסמעסיקייט אין אַ קליינעם פאַרנעם איז אַן אַרויסגעוואָרפענע אַרבעט.

אַ רייך געבויט פון דער ע"ש זיינען געווען די ט א ג ב י כ ע ר. ווי עס איז שוין אויף אַן אנדער אָרט דערמאָנט געוואָרן, אַז אין דער איצ-טיקער מלחמה האָבן אַלע געשריבן, דער עיקר טאָגניכער. אַ טייל האָט געשריבן טאָגניכער אין אַ פאַרענדיקטער פאַרם, אנדערע האָבן זיך באַג-נונגט צו קורצע גאָטיצן, וואָס האָבן ערשט נאָך דער מלחמה געזאָלט פאַרענדיקט ווערן. דער רוב פון די האָזיקע טאָגניכער איז פאַרגיכטעט געוואָרן אין דער צייט פון איבערווידלונג, אָדער צוליב דעם, וואָס זייערע שרייבער זיינען אַוועק אויפן אומשלאַגפלאַץ און די פאַרבליבענע נאָך זיי כתבים זיינען צוזאַמען מיט זייער גאָנץ האָב און גומס פאַרגיכטעט געוואָרן. אויך די איבערגעבליבענע שרייבער פון טאָגניכער האָבן אָפּט צוליב די כסדרדיקע בלאַקאָדעס און דעם כסדרדיקן ציען זיך פון גאָס צו גאָס, פאַרלוירן דעם רוב פון זייערע כתב-ידן. מען דאַרף רעכענען, אַז עס זיינען פאַרלוירן געגאַנגען צענדליגער אויב נישט הונדערטער טאָג-ביכער, ווייל געדענקען דאַרף מען, אַז נאָר אַ קליינער ברוכטייל שרייבער פון טאָגניכער האָט זיך דערצו מודה געווען. דער רוב איז געבליבן פאַרקאַנ-ספירירט.

דער מאָנאָך פון דעם העברעישן שרייבער און לערער קאַפּ-לאַ 153 געשריבן אין העברעיש האָט געציילט מויזנטער זייטן און האָט

152 עס פעלט דער נאָמען.
153 חיים-אהרן קאַפּלאַן.

אנטהאלטן א שלל מיט ידיעות וועגן דעם, וואָס איז יעדן מאָג פאַרגעקומען
 מען אין וואַרשע. קאפּלאַן האָט גישט געהאַט קיין ברייטע האַריוואָנטן,
 אָבער דאָס וואָס יעדער דורכשניטלעכער וואַרשעווער ייד האָט דעמלט
 איבערגעלעבט, זיינע ליידן און געפילן, זיין דורשט צו נקמה וכדומה —
 דאָס אַלץ ווערט געטריי איבערגעגעבן אין קאפּלאַנס מאָגבור. דווקא די
 דורכשניטלעכקייט פון מחבר איז געווען דאָס סאַמע וויכטיקסטע אין דעם
 מאָגבור. גישט איין מאָל האָב איך ה. קאפּלאַן געבעטן איבערצוגעבן אין
 דעפּאָזיט זיין כתב־יד, גאָראַנטירנדיק אים, אז נאָך דער מלחמה וועט ער
 אים צוריקברענגען. ער האָט קוים באַווייליקט מיר זאָלן דעם כתב־יד
 איבערשרייבן. האָט איז אָבער אָנגעקומען מיט גרויסע שוועריקייטן. אַ מייל
 איז פאַרבליבן אין אַרכיוו פון ע"ש. דער גאַנצער כתב־יד איז פאַרלוירן
 געוואָרן אין דער צייט פון דער איבערזידלונג צוזאַמען מיטן מחבר, וועלכ־
 כער איז צוגענומען געוואָרן אויפן אומשלאַגפּלאַץ 154.

א צווייטער מאָגבור פון דעם אומגעקומענעם טוער פון „השומר
 הצעיר“ יוסף קאפּלאַן זאָל זיך געפינען אויף דער אַרישער
 זייט 155. דער מאָגבור, וואָס האָלט הונדערטער זייטן, איז זייער וויכטיק
 דערפאַר, ווייל ער נעמט אַרום פאַרשיידענע תקופות און פאַרשיידענע גע-
 ביטן פון פּוילן. קאפּלאַן האָט אין אָנהויב מלחמה פאַרבראַכט אין ווילנע,
 פון דאָרט איז ער געקומען קיין פּוילן און כסדר אַרומגעוואַנדערט. ער
 גיט דעריבער אַ בילד פון דעם יידישן לעבן אין פאַרשיידענע שמעט און
 שמעטלעך פון פּוילן. אויסער דעם זיינען אין דעם מאָגבור פאַראַן ידיעות
 וועגן דער אַרבעט פון „השומר הצעיר“ אין די פאַרשיידענע שמעט פון
 פּוילן. אָם די סודותדיקע זייטלעך וועגן דער מעטיקייט פון „השומר
 הצעיר“ האָבן גורם געווען, אז יוסף קאפּלאַן האָט אַ לאַנגע צייט זיך גע-
 וואַקלט אונדז צו דערלויבן צו קאָפּירן זיין מאָגבור. ווען ער האָט שוין
 דערויף מסכים געווען, איז שוין געווען צו שפּעט.

דער ראש הקהל פון וואַרשע, דער אומגליקלעכער אַייזש.
 ששערניאָקאָוו 156 האָט געפירט אַ גאָס ייִזב־וֹד וועגן
 אַלעם, וואָס איז פאַרגעקומען אין געמאָ אין דער צייט פון זיין פרע-
 זעסור 157. דער מאָגבור, אָדער ריכטיקער געוואָנט גאָס-יזב־וֹד, איז מס-
 תמא זייער אַן אינטערעסאַנטער, ווייל ששערניאָקאָוו איז מאָג-מעגלעך
 געשמאַנען אין קאָנטאַקט מיט די פאַרשיידענע דייטשע מאַכטפּאַקטאָרן,
 ווי אויך מיט דער פּוילישער קאָמונאַלער מאַכט און אַלס פרעזעס פון קהלה
 האָט ער געהאט די פּעדעס פון יידישן געזעלשאַפטלעכן לעבן אין זיינע
 הענט.

154 זע הערה 107.

155 דער מאָגבור איז נישטאָ.

156 באַגאַנגען זעלבסטמאָרד דעם 24טן יולי 1942.

157 דער מאָגבור איז נישטאָ.

דער בארימטער אדוואקאט לודוויק בערענסאָן¹⁵⁸, דער גלענצטער פארטיידיקער פון פוילישע פרויהייטס-קעמפער. דער עיקר פוילישע סאציאליסטן אין די רוסישע צייטן, דער בארימטער פארטיידיקער אין דעם בריסקער פראצעס¹⁵⁹, איינע פון די קרישטאָל-ריינסטע פערזענלעכקייטן אין פוילישן לעבן, האָט געפירט אַ מאַגבור אין דער צייט פון מלחמה. בערענסאָן, וואָס איז שטענדיק געווען ווייט פון יידישן לעבן, האָט זיך בעת דער מלחמה, וווינענדיק אין געטאָ, דערנענטערט צום יידישן געזעלשאַפטלעכן לעבן. ער האָט אפילו געפרוּווט צו טון עפעס אין דער קהלה. ער האָט געוואָלט אויסרוימען דעם זומפ פון קארופציע און דעמאָראַליזאציע, אין וועלכן די קהלה האָט זיך געמונקען, ער האָט אפילו געחלומט צו שאַפן אויפן אָרט פון דער נאַנגרעניזירטער יידישער פּאָליציי — אַ בירגער-מיליץ. דער אידעאָליסטישער בעל-חלומות האָט זיך אָבער אינגיכן איבערצייגט, אַז אינסטיטוציעס, געשאַפענע לויטן באַפעל פון אָקופאַנט מוזן זיין לויט זיין געשטאַלט. בערענסאָן האָט זיך אינגיכן אויסגעהיילט פון זיינע חלומות און געפונען אַ מקום מקלט אין דער יידישער סאציאלער אַליינהילף, וואָס האָט קאָנצענטרירט אַרום זיך אַלע געזעלשאַפטלעכע כוחות. דאָס מאַגבור פון בערענסאָן איז, לויט די אינפאָרמאַציעס פון בערענסאָנען, וועלכע ער האָט מיר אַליין ערטיילט, געווען אַ געמיינע אָפּשפּיגלונג פון אַלע געשעענישן אין יידישן לעבן. זיינע תלמידים און פאַרערער, וואָס זיינען געזעסן אין פאַרשיידענע אָפּ-טיילונגען פון דער קהלה, האָבן אים כסדר אינפאָרמירט וועגן אַלץ און אַלעס. דאָס מאַגבור פלעגט העפטגווייז אַריבערגעשיקט ווערן יעדע וואָך אויף דער אַרשער זייט, וווּ עס איז אויפגעהיט געוואָרן ביי זיינע פריינט¹⁶⁰.

ביי דער געלעגנהייט איז כדאי צו פאַרצייכענען, אַז בערענסאָן האָט אין אַ געשרעך מיט מיר אויסגעדריקט זיין הסכמה צו פאַרגעמען זיך מיטן שאַפן אַ יורדישע אָפּטיילונג פון ע"ש, וואָס זאָל באַשרייבן דאָס רעכטלעכע (ריכטיקער געזאַגט: רעכטלאָזע) לעבן פון די יידן אין דער צייט פון מלחמה: די פאַראַרדנונגען וועגן יידן, די רעכטלעכע לאַגע פון די קהלות, די געריכטן און זייער באַציונג צו יידן וכדומה. צוליבן שוים פון בערענסאָנען איז די דערמאָנטע אָפּטיילונג נישט געשאַפן געוואָרן. אַנדערע פרווון אויף דעם געביט זיינען נישט געלונגען.

פ א ר א י ר ב א ל א ב א ין האָט אין דער צייט פון מלחמה אָנגעהויבן שרייבן זיינע זכרונות פון די ייגנסטע יאָרן. ווי עס

¹⁵⁸ עס דאַרף זיין לעאָן.

¹⁵⁹ ערב די וואָלן צום סיים און סענאַט אין יאָר 1930 האָט פילסודסקים רעגירונג אַרעסטירט און אַריינגעזעצט אין דער תפיסה אין בריסק אַ ריי פירער פון דער אָפּאָזיציע (E.S.E., פויעריס-פאַרטיי א.א.). זייער משפט האָט מען אָנגע-רופן בריסקער פראַצעס.

¹⁶⁰ דער מאַגבור, חוץ איינצעלנע זייטלעך, איז נישטאָ

אינפארמירט מיך זיין זון ד"ר אלעקסאנדער באַלאַבאָ, איז באַלאַבאָ
 [דערנאָנגען] ביז צו דער מלחמה-צייט, וועגן וועלכער ער האָט אַ היפש
 ביסל געשריבן. דער מאָגבוך געפינט זיך אויף דער אַרישער זייט 161.
 דער באַרימטער פּויליש-יידישער קינדער-שרייבער און נישט וויי-
 ניקער באַקאנטער קינדער-דערציער ד"ר יאָנאָ שוואַרץ (ד"ר גאָלדשמיט) האָט געפירט אַ מאָגבוך, וואָס געפינט זיך אויף יענער
 זייט. ד"ר קאַרמאַשקאָ, וואָס איז געווען אַ מייסטער אין דער פּוילישער
 שפּראַך, האָט זיכער אין דעם מאָגבוך געשמעלט אַ דענקמאָל דער מרא-
 געדיע פון יידישן קינד, ביי וועלכן דער גערמאַנישער אָקופאַנט האָט צו-
 גענומען דאָס רעכט אויף לופט, זון, שול און ברויט 162.
 אַסך מאַטעריאַל פאַר אַ מאָגבוך האָט געזאַמלט דער באַקאנטער
 זינגער און זשורנאַליסט קיפּנאָס. נאָך קיפּנאָס'ס טויט האָבן מיר
 געמאַכט באַמיונגען אַריינצובאַקומען די דאָזיקע מאַטעריאַלן אין ע"ש.
 די אלמנה איז אָבער דערויף נישט אַיינגעגאַנגען. זי איז צוגענומען גע-
 וואָרן אויפן אומשלאַנג-פּלאַץ און פון די מאַטעריאַלן איז נישט געבליבן
 קיין זכר.

דאָס זעלבע איז געשען מיטן מאָגבוך פון דעם זשורנאַליסט קרימ-
 סקי, וועלכער איז צוגענומען געוואָרן בשעת דער איבערווידלונג.
 געבליבן זיינען מיינע מאַטעריאַלן און שפּעטער וואָס אַ-
 און חודש-נאָכט יצא, וועלכע זיינען באַזונדער וויכטיק פאַר דעם
 ערשטן יאָר פון דער מלחמה, ווען אנדערע האָבן קיין מאָגליכקייט נישט
 געפירט. די וואָכן און חודש-באַריכטן ברענגען נישט בלויז מאַטעריאַלן
 וועגן די וויכטיקסטע געשעענישן פאַר דער דאָזיקער צייט, נאָר ברענגען
 אויך אַן אָפּשאַצונג וועגן דעם פאַרגעקומענעם. צוליב מיינע געזעלשאַפּטלע-
 כער מעטיקייט זיינען די דאָזיקע אָפּשאַצונגען וויכטיקע דאָקומענטן,
 ווייל זיי ברענגען צום אויסדרוק דאָס, וואָס עס האָבן געבראכט די אַי-
 בערגעבליבענע רעשמלעך פון יידישער געזעלשאַפּטלעכקייט וועגן די
 לויפנדע פראַגן פון אונדזער לעבן.

אַ וויכטיקער דאָקומענט איז דאָס מאַגבוך פון א. ל-
 163, דער מחבר פון דעם בוך „קאָנטינענטאַל". דער מחבר
 5. פירט דאָס דאָזיקע מאָגבוך זייט יאָר-אַנדערנאָכט און לייגט אין אים
 אַריין זיין גאַנצע ליטעראַרישע שאַפונג. יעדער זאַץ אין דעם מאָגבוך איז
 ווי אָפּגעמאַסטן. חבר 5. לייגט אין אים אַריין אַלץ, וואָס עס קומט אויס
 צו הערן נישט בלויז וועגן וואַרשע, נאָר אויך וועגן די שווערע ליידן פון

161 דער מאָגבוך איז נישטאָ.

162 דער מאָגבוך איז פאַרעפנטלעכט געוואָרן אין קאַרמאַשקאָס כתבים. דער
 אַריגינאַל פונעם מאָגבוך געפינט זיך אין דער ביבליאָטעק פון פּוילישן ליטע-
 ראַטן-פאַרין אין וואַרשע.

163 דער פּעדאַגאָג און היסטאָריקער אברהם לעווין (1893 — 1943), אומ-
 געקומען אין יאנואר 1943.

די פראווינצער יידן. אויך אין דער צייט פון איבערזידלונג, ווען עס האט אים געמראפן דאס שווערע אומגליק, וואס מען האט ביי אים צוגענומען זיין פרוי לובא, האט ער מאַג-מעגלעך געפירט זיין מאַגבוך אין די אוממעגלעכסטע באדינגונגען פון אַרבעט און שאַפן. צוליב דער רייג קייט און קאָמפּרעססיע פון סמיל, דער פינקטלעכקייט און גענויקייט ביים איבערגעבן פאַקטן, דעם טיפן אינהאַלט פון דעם מאַגבוך קען עס קוואַליפֿיצירט ווערן ווי אַ וויכטיקער ליטעראַרישער דאָקומענט, וואָס דאַרף נאָך דער מלחמה וואָס גיכער דערשיינען. דער מאַגבוך איז געפירט געוואָרן ביז דער איבערזידלונג אין יידיש, זייט דער איבערזידלונג אויף העברעיש¹⁶⁴.

די איבערזידלונג, וואָס האָט זיך אָנגעהויבן דעם 22 יולי 1942 יאָר, הייבט אָן אַ נייע תקופה אין דער געשיכטע פון די וואַרשעווער יידן. אויך די ע"ש אַרבעט ענדערט איר כאַראַקטער. עס קומט פאַר אַן איבעררייס פון עמלעכע חדשים אין אונדזער טעטיקייט. אין אַ צייט ווען יעדע סעָ קונדע האָט געדראָט די סכנה געכאַפט צו ווערן קיין טרעבלינקע, האָט נישט געקענט זיין קיין רייד וועגן אַ סיסטעמאַטישער זאַמל-אַרבעט, נאָר איינצלענע חברים האָבן אויך אין דער צייט פון איבערזידלונג געפירט זייערע מאַגביכער און פאַרצייכנט דאָרט זייערע מאַגמעגלעכע איבער-לעבונגען. ווי נאָך עס האָט זיך אַביסל באַרואיקט איז מען פאַר אַ נייע צוגעטרעטן צו דער אַרבעט. עס האָט אָבער איצט נישט געקענט זיין קיין רייד וועגן מאַגאַנראַפיעס פון שמעט, וואָס...¹⁶⁵

די מיטאַרבעטער פון ע"ש האָבן געבילדעט און בילדן היינט אַן אייגנע הייטלעכע קערפערשאַפט, באַהויבט פון איין גייסט, דורכגעדרונגען מיט איין אידוי. ע"ש איז נישט קיין פאַראייניקונג פון וויסנשאַפטלער, וואָס קאָנקורירן איינער מיטן צווייטן און באַקעמפן זיך קעגנזייטיק, נאָר אַן אייגנעמלעכע קערפערשאַפט, אַ ברודערשאַפט, וואָס אַלע העלפן זיך אַרויס קעגנזייטיק און שמרעבן צו דעם זעלבן ציל. לאַנגע חדשים זיינען געזעסן ביי איין טיש דער פרומער הרב הובערבאַנד לעבן דעם לינקן פ"צ הירש וו., און דעם אַלגעמיינעם ציוני אברהם¹⁶⁶. און דאָך האָט מען האַרמאָניש געאַרבעט. ע"ש האָט אין זינען געהאַט זיינע מיטאַרבעטער. דער טרייער פאַטער און פאַרזאָרגער איז געווען דער האַרצליידנדער אָבער הייט-האַר ציקער מנחם ק.¹⁶⁷ וואָס האָט אַרויסגעראַמעוועט פון טיפוס סיי הירש וו. סיי הרב הובערבאַנד, וואָס האָט אין זינען געהאַט דאָס קראַנקע קינד

¹⁶⁴ ביורע טיילן, סיי דער יידישער, סיי דער העברעישער זענען אָפּגעראַטע־וועט געוואָרן אינעם רינגעלבלום-אַרכיוו און פאַרעפנטלעכט אין „בלעטער פאַר געשיכטע" און — אין פּוילישער איבערזעצונג — אין „בולעטין פון יידישן היסטאָרישן אינסטיטוט".

¹⁶⁵ דער זאץ — נישט פאַרענדליק.

¹⁶⁶ אברהם לעווין.

¹⁶⁷ מנחם-מענדל קאָן.

פון ח. ג—סקי 168 און וואָס האָט אויך שמאַרק געהאַלפן דעם שמענדיק
הונגער־ליידגן שרייבער און זשורנאַליסט פּרץ א—סקי. וואָלט די שמילע
טויב דניאל פליגעלמאַן נישט לאַנג שוין אומגעקומען, ווען נישט די שמענ־
דיקע און וואַרעמע הילף פון דעם טייערן חבר מנחם. וויפל מאָל איז ער
מיר דערנאָנגען די יאָרן איר זאָל אַרויספאַרן פון וואַרשע נאָך דער בלו־
טיקער אַפּריל־נאַכט 1942. יעדער מיטאַרבּעטער פון ע"ש האָט געוואוסט,
אַז זיין מי און פיין, זיין שווערע האַרעוואַניע און מאַטערניש, זיין ריזי־
קירן 24 שעה אַ מאָג מיט דער „מריפהנער“ אַרבעט בשעת איבערמאַרגן
מאַטעריאַלן פון איין אָרט צום צווייטן — אַז דאָס אַלץ איז צוליב אַ הויכן
אידעאַל און אַז די געזעלשאַפט וועט עס אין די טעג פון פרייהייט גע־
העריק אָפּשאַצן און באַלוינען מיט די העכסטע אָפּצייכענונגען, וואָס
וועלן זיין אין דער פרייער אייראָפּע. ע"ש איז געווען אַ ברודערשאַפט,
אַן אָרדן פון ברידער, וואָס האָבן אויף זייער פאָן אויפגעשריבן: קרבנות־
גרייטקייט, געמיישאַפט פון איינעם צום אנדערן און דינסט פאַר דער
געזעלשאַפט.

סאגאן — דער ארבעטער-טוער בשעת דער צווייטער וועלט-מלחמה

שכנא אפרים סאגאן, אלט עטלעכע און פופציק יאָר, 169
געבוירן אין קראָקע איז געווען איינער פון די וויכטיקסטע פערזענלעכקייטן
אין דער יידישער וואַרשע אין דער צייט פון דער צווייטער וועלט-מלחמה.

אין די יונגע יאָרן אז ער געווען מעטיק אין דער פּוּלע-ציוניסטישער
יונגט-באַוועגונג „יונגט“ אין קראָקע, פון וואָנען ער האָט זיך ווייטער
אַרויסגערוקט אין דער פֿאַרשטאַנד פון גאַליציע. אַדאָלף זיינע פּעיקייטן
נעמט אים די באַוועגונג אַריבער קיין וואַרשע, וווּ אין יאָר 1920 שאַפט
זיך די פאַראייניקטע פֿאַרשטאַנד, וועלכע נעמט אַרום סוויזשער חברים
פון גאַליציע און קאַנגרעס-פּוילן. נישט דאָ איז דאָס אָרט צו שילדערן
די פאַרדינסטן פון ח' סאָגאָן פאַר דער יידישער אַרבעטער-באַוועגונג אין
פּוילן. דאָ וועל איך בלויז דערמאָנען, אַז דאָס הויפט-געביט פון ח' סאָ-
גאָנס מעטיקייט אין דער צייט פון די לעצטע צען יאָר איז געווען דער
פאַרלאָג „האַמער“ מיט דער וועכנטלעכער „אַרבעטער-צייטונג“, וואָס איז
פון 1918 יאָר ביז צום אויסברוך פון דער וועלט-מלחמה רעגולער דער-
שינען און געוועקט די יידישע אַרבעטערשאַפט צום קאָמף פאַר אַ בעסערן
מאָרגן. די זאָרג פאַר דערהאַלטן די „אַרבעטער-צייטונג“ איז געווען זייער
אַ שווערע. דער קאָמף האָט געמוזט געפירט ווערן אויף צוויי פראָנטן:
דעם פינאַנסיעלן און דעם רעכטלעכן. די צייטונג פלעגט זייער אָפט ליידן
פון קאַנפּליקאַטעס און יעדע קאַנפּליקאַטע האָט נאָך זיך געצויגן גרויסע
מאַטעריעלע פאַרלוסטן. די רעדאַקציע פון דער צייטונג, וואָס איז אין
דער לעצטער צייט געלעגן אין די הענט פון די ח"ח סאָגאָן און בוקס-
בוים 170 האָט געפאָדערט אַ סך געניטקייט, אויסדויער און קלוגשאַפט. מען
האָט כסדר געמוזט אַזוי מאַנעוורירן, אַז מען זאָל שרייבן דאָס, וואָס מען
האָט געוואָלט זאָגן, אָבער אין אַ פאַרשטעלמער פאַרם, אַז דער צענזאָר
זאָל עס אַדורכלאָזן. דאָס מאַכט ליידן יעדע וואָך די געלט-מיטלען אויף
אַרויסגעבן די „אַרבעטער-צייטונג“ האָט נישט געהערט צו קיין לייכטע
אויפגאַבן.

169 שכנא זאָגאָן (1842—1892).

170 נתן לוקסבוים (1843—1890) איינער פון די פירער פון די לינקע פ.צ.
אין פּוילן.

איינס פון די גלענצנדיקסטע לייסטונגען פון ח' סאגאן איז געווען דאס ארויסגעבן די יובל-אויסגאבע פון דער „ארבעטערצייטונג“ מיט א קורצער צייט פארן אויסברוך פון דער וועלט-מלחמה. די רייך-אילוסטראציע רירטע אויסגאבע מיט ארטיקלען פון כמעט אלע אָנגעזעענע שרייבער איז געווען א גרויסע געשעעניש נישט בלויז ביי די פֿאַרזאמלונג, נאָר בכלל אין דער יידיש-ליטעראַרישער וועלט.

ח' שכנא איז אלס מיטגליד פון צ. ק. פון פועלי-ציון לינקע געווען אַריינגעטון אין דער סאָנטעגלעכער פאַרטיי-אַרבעט. ער איז אַרומגעפאַרן איבער שמעט און שמעטלעך, געהאַלטן לעקציעס און רעפעראַטן, באַטייליקט זיך אין וואַל-מיינונגען צום שטאַטראַט און קהלה און בכלל מיט געהאַפּטן צו דער פאַרשפּרייטונג און פאַרשטאַרקונג פון די פֿאַרזאמלונג צווישן דער יידישער אַרבעטערשאַפּט. אלס איינער פון די פירנדע פאַרטיי-חברים האָט ח' סאגאן רעפּרעזענטירט די פאַרטיי אין פאַרשידענע אינסטאַנצן און געזעלשאַפּטן. יאָרגלענג האָט ער רעפּרעזענטירט די פאַרטיי אין קהלה-ראַט אלס פּרעזידענט פון דער וואַרשעווער קהלה, ווו ער האָט געפירט א קאמף פאַר א מאָדערנעם, וועלטלעכן כאַראַקטער פון דער דאָזיקער אינסטיטוציע.

די לינקע פֿאַרזאמלונג געווען אַן אַרעמע פאַרטיי. דער „בונד“ פלעגט באַקומען טויזנטער דאָלאַרן פון אמעריקע; די רעכטע פֿאַרזאמלונג באַקומען גרויסע אונטערשיידונגען פון דער הסתדרות אין א״י. די ציוניסטן און „אגודה“ האָבן געהאַט רײַכע אָנהענגער אין לאַנד גופא. די לינקע פֿאַרזאמלונג בראש פון וועלכע סאגאן איז געשטאַנען, האָט נישט געהאַט קיין רײַכע מומע. זיי האָבן אַלץ געמוזט אָנשפּאַרן אויף אייגענע כוחות, אויף די אייגענע באַשיידענע מיטלען. אָנפירן מיט אַזאַ פאַרטיי איז געווען אַ גאַנץ שווערער ענין. אָנפירן מיט אַ וואַל-קאמפאניע צום שטאַטראַט אָדער קהלה ביי אַזאַ קאמפאניע פאַלן געלט-מאַנגל האָט געפאָדערט אַ סך אָנשטרענג. גונגען. ח' סאגאן האָט מיט אַנדערע אָנפירנדע חברים פון דער באַוועגונג (בוקסבוים, לעוו א.א.) געמוזט אויסטראַגן אויף זיינע פלייצעס די שווערע קאַסט פון מאַטעריעלע שוועריקייטן, וואָס זענען געוואָרן אַלץ שווערער — וואָס ערגער עס איז געוואָרן די מאַטעריעלע לאַגע פון די יידישע אַרבעטער-מאַסן.

די פאַשיסטישע סאָנאַציע האָט גערודפּט די נאַציאָנאַלע מינדער-הייטן. אונטער אירע פליגלען האָט זיך געטוילעט דער חייהשער אַנטיסעמיטיזם, וואָס האָט געזאָלט זיין דער בלייז-אַפּפלייטער קעגן די אַלץ-וואַקסנדע רעוואָלוציאָנערע, אַנטיפאַשיסטישע כוחות. פון די הויכשולן, וואָס זענען געווען געסטן פון כליגאַניזם און קולטור-באַרבאַריזם, האָבן זיך די פאָג-ראַמען איבערגעטראָגן אין דער פראָווינץ, אין אַלץ נייע געגנטן פון לאַנד. עס האָט געדראָקט, די כסדרדיקע עקסצעסן און פאָגראַמען זאָלן אָפּציען די אויפמערקזאַמקייט פון די אונטערדריקטע פויערים און אַרבעטער פון די אמת-שולדיקע אין די אַלע צרות.

די פאראינטערעסירטע קרייזן הייבן אָן צו פארשמיין, וואָס עס דראָט זיי מצד דעם פאָנאָרדענעבלאָזענעם אַנטיסעמיטיזם און פרווון אַנט-קעגנצווירקן די דאָזיקע מענדענצן דורכן שאַפן אַ גרויסן אַנטיפּאַשיסטישן פּראָגנאָ. ח' סאַנאַן צוזאַמען מיט אַנדערע אַנפירנדע חברים פון דער באַ-וועגונג באַטייליקט זיך אין די אַנטיפּאַשיסטישע אינסטיטוציעס און קער-פערשאַפטן, וואָס זיינען דעמאלט אַנטשטאַנען. אינעם נאָמען פון דער פאַרטיי האָט זיך ח' סאַנאַן באַטייליקט אין דעם קולטור-פּראָגנאָ, וואָס האָט אַרומגענומען אַלע ראַדיקאַלע עלעמענטן אין דער יידישער געזעל-שאַפט מחוץ דעם „בונד“, וואָס האָט געשאַפן אַן איינהייטס-פּראָגנאָ מיט דער פ.פ.ס. (פּוילישער סאָציאַליסטישער פאַרטיי). דער „קולטור-פּראָגנאָ“ האָט זיך פאַרמאָסטן אויף אַ פאַרצווייגטער אַרבעט. צוליבן פאַרמאָכן די גרויסע בילדונגס-געזעלשאַפט, די פּויליש-ציוניסטישע „געזעלשאַפט אָוונגס-קורסן פאַר אַרבעטער אין פּוילן“ איז געוואָלדיק געוואָקסן דער אַנאַל-פאַבעטיזם צווישן דער אַרבעטער- און פאָלקס-יונגנט.

אין ביבליאָטעק-וועזן האָט געהערשט אַ שרעקלעכע אַנאַרכיע. אין יעדן שטעטלע האָבן עקזיסטירט אַזויפיל ביבליאָטעקלעך, וויפיל פאַר-טייען און פאַרטייעלעך. דער „קולטור-פּראָגנאָ“ האָט געדאַרפט מאַכן אַ סוף צו דעם קולטור-באַרבאָרום, וואָס האָט זיך אַלץ מער פאַרשפּרייט אויף דער יידישער גאַס. נאָך מיט יאָרן פריער האָט ח' סאַנאַן רעפּרע-זענטירט די פּויליש-ציוני-באַוועגונג צוזאַמען מיטן ח' בוקסבוים אין דעם בשעתן וויכטיקן אַמנעסטיע-קאָמיטעט, וועלכער האָט אָנגעפירט מיט אַ גרויסער מאַסן-באַוועגונג פאַר באַפרייען די פּאָליטישע אַרעסטירטע, וואָס האָבן אין די טויזנטער געשמאַכטעט אין די פּוילישע תּפּיסות.

אין די לעצטע יאָרן פאַר דער מלחמה איז צוליבן שטאַרקן דרוק פון פאַשיזם, דער געדאַנק פון איינהייטס-פּראָגנאָ אַריינגעדונגען אין אַלץ ברייטערע מאַסן. צו די שטאַמפּראַט און קהילה-וואָלן גייט די יידישע אַרבעטערשאַפט נישט צעשפּליטערט, נאָר אין גרעסטן טייל פאַראייניקט. ח' סאַנאַן איז אייגער פון די הייסעסטע אָנהענגער און פאַרטיידיקער פון דעם דאָזיקן איינהייטס-געדאַנק.

ח' סאַנאַן, אַלס אייגער פון די אַנפירער פון דער גרעסטער פּויליש-ציוני-פאַרטיי, דער פּוילישער, איז מיט טויזנטער פּעדעס געווען פאַרבונדן מיט דער אַלגעמיינעלעכער פּאַ-צ-באַוועגונג. אומעטום: אין פּראָנקרייך, אין בעלגיע, אין ארץ-ישראל, איז גוט באַקאַנט די פּערזאָן פון ח' שכנא אַדאַנק די ענגע פּעדעס, וואָס האָבן פאַרבונדן פּוילן מיט די איבעריקע לאַנד-פאַרטייען פון דער אַלגעמיינעלעכער פּאַ-צ-באַוועגונג.

אינעם נאָמען פון דער פּאַ-צ-באַוועגונג איז ח' סאַנאַן באַטייליקט אין דער מאָדערנער שול-באַוועגונג, אין דער ציש"א (צענטראַלער יידי-שער שול-אָרגאַניזאַציע אין פּוילן), וואָס האָט געשמערבט צו דערציען דעם יונגן דור אין גייסט פון וועלטלעכקייט און סאָציאַליזם. אַלס וויצע-פאַרויצענדער פון דער ציש"א, איז ח' סאַנאַן — צוזאַמען מיטן ח' בוקס-

בוים — איינער פון די בויער און זיילן פון דער מאָדערנער שול-באַווע-
נונג. די לאַגע פון די יידיש-וועלטלעכע שולן אין די צייטן פון דער
פאַשיסטישער סאַנאַציע איז ביז נאָר אַ שווערע. אָן אַ פאַרוואַס ווערן
צענדליקער שולן געשלאָסן, די סובסידיעס פון די שטאַטראַטן און קהילות
ווערן כסדר געשטראָכן. די שול-מאַכט פלאַגט די שולן מיט דער פאַ-
דערונג פון כסדרדיקע רעמאָנטן. עס ווערן קוועסטאַנירט די רעכט פון
די לערער צו לערנען אין די ציש"א-שולן. מען פאַרלאַנגט פון זיי אַלץ
נייע און נייע קוואַליפיקאַציעס. ח' סאַנאַן איז באַטייליקט אין אַלע אַק-
ציעס פון און פאַר דער ציש"א.

אַלס איינער פון די אַקטיווסטע פאַרוואַלטונגס-מיטגלידער פון דעם
ליטעראַטור- און זשורנאַליסטן-פאַרײן (אויף מלאַמאַצקע 13) זאָרט חבר
סאַנאַן פאַרן גורל פון די יונגע שרייבער און זשורנאַליסטן, וועמענס לאַגע
עס איז דעמאָלט געווען זייער אַ מאַרגינעלע. לויט דער איניציאַטיוו פון
ח' סאַנאַן, ווערט געשאַפן אַ ספּעציעלע סעקציע פון אַרבעטסלאָזע מיט-
גלידער, וואָס האָט אויסגעקעמפט פאַר נישט איין ווערטפולן שרייבער
אַרבעט און דערמיט געשאַפן אַ שטיקל ברויט אין דער מאַג-פרעסע אָדער
אין די פאַרשיידענע אויסגאַבן פון געזעלשאַפטן און פאַרייניגן.

עס איז אויסגעבראָכן די צווייטע וועלט-מלחמה. ח' שכנא איז גע-
בליבן אין וואַרשע. פון אַלע [זייטן] זיינען געקומען צו אים חברים און
פריינד מיט פאַרווורפן, הלמאי איז ער געבליבן און נישט פאַרלאָזט פּוילן,
ווי עס האָבן עס געמאָן אַנדערע. ח' סאַנאַן האָט אויף די אַלע מענות
געענטפערט, אַז ער האָט עס געמאָן דערפאַר, ווייל ער האָט נישט גע-
קאָנט לאָזן די באַוועגונג אַליין, אָן קיין אָנפירערשאַפט. עס הייבט זיך
אָן אַ ניי קאָפיטל אין ח' סאַנאַנס מעסיקייט, אַ קאָפיטל פון פּרוכטבאַ-
רער, אינענסיווער מעסיקייט נישט בלויז פאַר דער ענגער פאַרמיטל-מחנה,
נאָר למובת דער נאַנצער געזעלשאַפט. ח' סאַנאַן ווערט איצט דער אָנער-
קענטער פירער פון דער וואַרשעווער געזעלשאַפטלעכקייט.

קיין וואַרשע קומען דעמאָלט הונדערטער און סוויזנטער פֿאַ-חברים,
וואָס האָבן זייער גאַנץ לעבן מקריב געווען פאַר דער באַוועגונג. ח' סאַנאַן
קאָנצענטרירט אַרום זיך די הילפס-אַרבעט. פאַר דער יידישער אַרבעטער-
באַוועגונג, פאַר די רעשמלעך איבערגעבליבענע סווער שטעלע זיך די
פראַגע פון הילף אַלס די צענטראַלע אויפגאַבע, אַלס איינע פון די וויכ-
טיקסטע פראַגן. די אַרבעטער-באַוועגונג, וואָס האָט פאַר דער מלחמה
געהאַט אַ גענאַטיווע באַציונג צו כאַריטאַטיווער מעסיקייט, האָט איצט
געענדערט איר שטעלונג צו דער דאָזיקער פראַגע. ח' סאַנאַן איז געווען
דער ערשטער, וואָס האָט פאַרשטאַנען דעם גייסט פון די נייע צייטן.
וואָס קומען אָן און דער עיקר פאַרשטאַנען גלייך צו האַנדלען לויט נייע
באַדערפענישן.

בשעת איינער פון די שטאַרקסטע באַמבאַרדירונגען פון דער הויפט-
שטאָט, באַזונדערס פון צענטר-שטאָט אין סעפטעמבער 1939 יאָר, איז

ח' סאגאן געקומען צו דעם דעמאלטיקן „רושיונט“ דירעקטאָר גוזיק, אַ מענטש מיט אַ וואַרעם האַרץ, און אים פאַרגעלייגט אַ פּלאַן פון גרינדן אַ פאַלקס-קיר. דירעקטאָר גוזיק האָט דעם פאַרשלאָג אָנגענומען מיט דער גרעסטער צופרידנקייט. דאָס איז געווען די ערשטע פאַלקס-קיר אין וואַרשע, די שוואַלכ, וואָס האָט אָנגעזאָגט אַ מחנה פון איבער 100 פאַלקס- און קינדער-קיכן. די פּויליש-ציון-קיר אויף זאַמענהאַף 9 איז געווען די ערשטע פאַלקס-קיר. אין דער דאָזיקער קיר באַקומען די חברים פון פּויליש-ציון נישט בלויז מאַטעריעלע הילף, נאָר אויך גייסטיקע שפּייז. די פאַלקס-קיר ווערט דער צענטער פון געזעלשאַפטלעכן לעבן. דאָרט קומען פאַר פון צייט צו צייט אונטערנעמונגען פון ליטעראַרישן און אַלגעמיינ-געזעלשאַפטלעכן כאַראַקטער. דאָרט קאָנצענטרירט זיך די יונגט-באוועגונג פון דער פּויליש-ציון. דאָרט קומען פאַר דיסקוסיעס איבער פאַרשידענע פּאָליטישע און געזעלשאַפטלעכע פראַגן. אין דער אַרבעטער-קיר קומען פאַר פייערונגען לכבוד דעם יאָרצייט פון בער באַראַכאָוו. דאָרט ווערן דיסקוסירט פראַגן פון ווייטערדיקן פאַרלויף פון דער מלחמה און דעם ענדזיג פון דער פּראָלעטאַרישער מלוכה אין סאָויעט-רוסלאַנד.

נאָך דער קיר אויף זאַמענהאַף 9, גרינדעט די פֿאַצאָנדערע קיכן פאַר דערוואַקסענע און קינדער. אויך אַנדערע אַרבעטער- און בירגערלעכע ריכטונגען שטעלן אויף זייערע קיכן, וואָס ווערן צענטערן פון געזעלשאַפטלעכער טעטיקייט. וואַרשע איז געבליבן אַן פּראָפּעסיאָנעלע פּאַ-רייזע, אַן פאַרטייל-קלוב, אַן קולטור-קלוב — אַן אַלעמען. דאָס אַלץ האָט געזאָלט פאַרטרעטן די אַרבעטער-קיר.

אין דער מלחמה איז די פראַגע פון הילף געוואָרן דאָס וויכטיקסטע, אַרום וואָס עס האָט זיך געדרייט דאָס לעבן פון יעדן יחיד. ח' סאָגאן האָט ריכטיק פאַרשטאַנען, אַז איצט איז זיין וויכטיקסטע אויפגאבע צו העלפן חברים און נישט בלויז חברים. ח' סאָגאן האָט אין זינען געהאַט די ווערמפלע פערזאָנען: שרייבער, זשורנאַליסטן א.א.וו. ער האָט אויסגע-נוצט זיינע השפעות און באַציונגען צו ערלעדיקן די אַלע ווענדונגען פון אַזעלכע פערזאָנען.

דער אַרבעטס-טאָג פון ח' סאָגאן איז באַשטאַנען אין אַ גרויסער מאַס אין גיין פון אינסטימוציע צו אינסטימוציע און ערלעדיקן די כלער-ליי בימזעס פון זיינע פעטענטן. צוזאַמען מיט פאַרשמייער פון אַנדערע ריכטונגען האָט ער אַדורכגעפירט אין דער יידישער סאָציאַלער אַלייג-הילף (יס"א) דעם פרינציפ פון אינדיווידועלער הילף, ד.ה. אַז פאַר ווערמפלע פערזאָנען זאָל רעזערווירט ווערן אַ געוויסער סכום פון אַלע מינים זאַכן, וואָס די אינסטימוציע פלעגט באַקומען פון אויסלאַנד. די דאָזיקע פערזאָנען זענען געווען באַפרייט פון אַלע פאַרמאָליטעטן, פון שמיין אין דער ריי וכדומה.

ח' סאָגאן פלעגט יעדן טאָג פאַרפלייצט ווערן מיט בקשות. די ערשטע טע און די וויכטיקסטע איז געווען די פראַגע פון אַרבעט און דאָ האָט

ח' סאגאן א סך דערגרייכט. ער האט איינגעארדנט פארמי-חברים און ווערמפולע פערזאנען אין די פארשיידענע קעמערלעך פון ים"א, פון „צענטאס“, פון „מאָן“ א.ד.גל. די צווייטע פאָרם פון הילף איז געווען דאָס פארשאַפן פון לעבנס-מיטל, מלבושים, געלט-אונטערשיצונגען פאר קראַנקע און גויטבאָדערפטיקע א.ד.גל. עס זענען געווען אנדערע פערזאָ-גען, וואָס האָבן פאָרנומען די זעלבע פאָזיציע אין געזעלשאַפטלעכן לעבן, וואָס ח' סאגאן, און האָבן געהאַלטן דאָס מספּל זיין זיך מיט דער איג-דיווידועלער הילף פאר אַ זאך, וואָס שטייט זיי גישט אָן. זיי, די פירער, זיינען באַשטימט פאר גרעסערע, וויכטיקערע אויפגאַבן, פאר פרינציפיע-לע, אַלגעמיינע פראַגן, אָבער גישט פאר מאַנשאַפטלעכע פראַגן פון יחידים. מיט גרויס ווייטיק האָט ח' סאגאן געמוזט פעסטשטעלן, אַז זיין הילף איז גישט געווען קיין גענוגדיקע, גישט געקוקט דערויף, אַז ער האָט אין דעם אַריינגעלייגט אַזויפיל מי און מאַטעריעל. אין די פאלן ווען די געזעלשאַפטלעכע הילף איז געווען בלוז אַ צוגאַב צו דעם, וואָס די פע-טענטן האָבן זיך געשאַפן ערגעץ וווּ אנדערש, האָט די הילף געקאָנט דער-גרייכן איר ציל. אין די פאלן, ווען די געזעלשאַפטלעכע הילף איז געווען פאר דעם פעטענט אַלץ, האָט זי גישט געקאָנט דערגרייכן איר ציל. די פעטענטן זענען איינער נאָך דעם אנדערן געשוואָלן געוואָרן און אַוועק-געשטאַרבן.

ח' סאגאן, וואָס איז פאר דער מלחמה געווען ווייט פון כאַריטאַ-מיווער מעטיקייט, ציט זיך אַריין אין דער הילפס-אַרבעט און ווערט איינער פון די בויער פון דער קאָאָרדיניר-קאָמיטע און פון דעם שפּע-טערדיקן ז.ש.מ. — דער גרויסער הילפס-אַרגאַניזאַציע, וואָס איז אויס-געבויט געוואָרן אין די צייטן פון דער וועלט-מלחמה. סאגאן האָט צו-זאַמען מיט די פארטרעטער פון אנדערע ריכטונגען משפּיע געווען אויף דער אַנטוויקלונג פון דער הילפס-אַרבעט, ער באַמיט זיך זי זאָל גישט אַוועק אויף די וועגן פון פארמלחמהדיקער פילאַנטראָפיע, וואָס האָט יעדן פעטענט באַטראַכט פאר אַ בעמלער פון אויבן אַראָפּ. די נייע מלחמה-קרבנות, די געפאַלענע אינזעליגענץ, די עקאָנאָמיש געדריקטע אַרבעטער-מאַסן האָבן זיך גענויטיקט אין הילף, אָבער אין אַזאַ פאָרם, וואָס זאָל גישט באַליידיקן דעם מקבל. דער געמער אַליין האָט געדאַרפֿט אַריינגעצויגן ווערן אין דער הילפס-אַרבעט. צו דעם צוועק זענען געשאַפן געוואָרן די הויז-קאָמיטעטן, וואָס האָבן פאַראייניקט די גותנים מיט די מקבלים. צו דעם צוועק האָט די ים"א געשאַפן פאר די פליטים — די לאַנדסמאַנשאַפטן, וואָס האָבן אַרגאַניזירט די פליטים פון די באַזונדערע שטעט און אַנטוויקלט די זעלבסטהילף פון די פליטים גופא אין אַ נאָך ברייטן פאַרגעם.

אין דער הילפס-אַרבעט האָבן דעמאָלט געקעמפט צוויי טענדענצן. די אַנטיגעזעלשאַפטלעכע עלעמענטן, די פאַרשטייער פון סוחרים-פאַריוו, וואָס האָבן זיך אַרויפגעזעצט אויפן פערדל, האָבן געוואָלט באַהערשן די

הילפס-ארבעט, זי גלייכשאַלטן, אַוועקגעמען פון איר אַלע געזעלשאַפט-לעכע מאַמענטן און פאַרוואַנדלען זי אין אמתער פאַרמלחמהדיקער פּי-לאַגמראָפּיע. דער פאַראייניקטער פראָגנא פון אַלע פראָלעמאַרישע און בירגערלעכע ריכטונגען האָט געשמרעכט צו געבן דער הילפס-ארבעט אַ געזעלשאַפטלעכן באַראַקסער. ח' סאַנאַן איז געווען דער פאַרקעמפער פון דער דאָזיקער געזעלשאַפטלעכער ריכטונג אין דער הילפס-ארבעט, פון דער ריכטונג, וואָס האָט פאַרלאַנגט, אַז די פאָליטישע ריכטונגען זאָלן דעצידירן וועגן די באַדערפענישן און באַראַקסער פון דער הילפס-ארבעט. אויסער די דאָזיקע אַנטיגעזעלשאַפטלעכע עלעמענטן האָבן אַמאָ קירט די זעלבסטהילף די קהלה-קרייזן, וועלכע האָבן אין דער יס"א געזען אַ קאָנצענטראַציע פון אַלע געזעלשאַפטלעכע כוחות, וואָס האָבן זיך קרי-טיש באַצויגן צו דער קהלה און איר פאַלקספייגמלעכער פאָליטיק. די יס"א האָט אין אירע הויז-קאָמיטעטן קאָנצענטרירט די גאַנצע אָפּאָזיציע, וואָס האָט אויף שטורמישע פאַרזאַמלונגען אויסגעדרוקט איר שאַרפסטן פראָטעסט קעגן דער שענדלעכער פאָליטיק פון די פאַרשידענע קהלה-אַפטיילונגען. דאָס גלייכשאַלטן פון דער הילפס-ארבעט און פאַרוואַנדלען די יס"א אין אַ קהלה-אַפטיילונג האָט געזאָלט דעקן די שאַנדמאַטן פון דער קהילה און לייטערן זי אין די אויגן פון דער פאַרפייניקטער יידישער באַפעלקערונג.

די מלחמה האָט אַוועקגעשטעלט פאַר די יידישע געזעלשאַפטלעכע קרייזן ביז גאָר וויכטיקע פראָגנא. עס האָבן געמוזט אויפהערן די פאַר-מלחמהדיקע, פאָליטישע באַציונגען. עס האָט געמוזט געשאַפן ווערן אַ יידישער איינהייטס-פראָגנא פון לינקס ביז רעכטס. דער קאָמף פון הימלעריים קעגן דער יידישער באַפעלקערונג האָט געטראָגן אַן אויסראָ-טונגס-באַראַקסער. ער איז געווען געווענדט קעגן אַלע שיכטן און אַלע קלאַסן פון דער יידישער באַפעלקערונג אַלס גאַנצקייט. פאַר דעם היט-לעריזם איז נישט געווען קיין הילוק צווישן ציוניסטן און בונדיסטן, ביידע זענען געווען גלייך פאַרהאַסט. ביידע האָט ער געוואָלט פאַרגיכטן. אַנט-שפּרעכער צו דעם האָט אויך געמוזט געשאַפן ווערן אַ קאָמפּס-ליניע אין דער יידישער געזעלשאַפט. עס האָט געמוזט געשאַפן ווערן אַן אייג-היימלעכער, גאַציאָנאַלער פראָגנא קעגן די פאַרגיכטונגס-כוחות פון דייטשן פאַשיזם. די יידישע באַפעלקערונג איז אַוועקגעשטעלט געוואָרן פאַר אַזעל-כע קאָררינאַלע פראָגנא פון זיין אָדער נישט זיין, אַז קיינער האָט אַליין נישט געקאָנט נעמען אויף זיך די אחריות פאַר אַזעלכע וויכטיקע פראָגנא. גאָר מיט געמיינזאַמע כוחות האָט מען געקאָנט פאַרענטפערן די פראָב-לעמען, וואָס דאָס לעבן האָט כסדר אַרויסגערוקט. די אינסטיטוציע פון פאַרטיי-באַראַטונגען פון אַלע ריכטונגען האָט נישט געהאַט קיין גאָמען, זיי זענען אָבער געווען אַ שטענדיקע קערפערשאַפט, וועמענס מיינונג עס האָט אָנגעפּרעגט דער „דזשינאַל“, די יידישע סאָציאַלע אַליינהילף און נישט איינמאַל אפילו די קהלה.

עם איז מיר זייער אָפּט אויסגעקומען צו באַטייליקן זיך אין די דאָ-
זיקע קאָאָרדיניר-באַראַטונגען. אויף די דאָזיקע באַראַטונגען האָט ח' סאַ-
נאָן צוגעצויגן צו זיך דעם אָלגעמיינעם אינטערעס. זיין מיינונג, פאַרמא-
לירט אין אַ פיינעם יידיש, רואיך און זאָלכער, מיט אַן אייזערנער לאַגיק,
מיט אַ ברייטער פערספעקטיוו, איז זייער אָפּט געווען די מיינונג, וואָס
פלעגט גובר זיין, וואָס פלעגט אָנגענומען ווערן דורך אַלע. זי איז זייער
אָפּט געווען די דעצידינגדיקע, מיט וועלכע אַלע האָבן זיך גערעכנט.
אַדאָנק זיין פערזענלעכע טאַקט, פערזענלעכער קולטור, געזונטער לאַגיק,
גוטער פאָליטישער אַריינטאַציע, האָט ח' סאַנאָן אינגיכן געווען די
אָלגעמיינע סימפּטאָמע און אָנזען. סאַנאָן איז געוואָרן דער אָנגעזענסטער
פאַרשטייער פון די געזעלשאַפטלעכע קרייזן און איז זייער גאָמען פלעגט
ער אַרויסטרעטן פאַר די עקזיסטירנדיקע קערפערשאַפטן און אינסטי-
טוציעס.

מיט דער צייט איז די דאָזיקע אינסטיטוציע פון פאַרטיי-באַראַטונג-
גען פאַרוואַנדלט געוואָרן אין דער קאָאָרדיניר-קאָמיטע פון די פאָליטישע
אָרגאַניזאַציעס, אין וועלכער עס זענען געווען פאַרטרעטן: לינקע און
רעכטע פּויליש-ציוו, בונד, השומר הצעיר, החלוץ, אָלגעמיינע ציוניסטן און
לינקע 171. די קאָאָרדיניר-קאָמיטע פון די פאָליטישע פאַרטייען איז גע-
וואָרן די אמתע רעפּרעזענטאַנט פון דער יידישער באַפעלקערונג אין
פּוילן. פאַר איר זענען אַוועקגעשטעלט געוואָרן אַזעלכע פראָבלעמען, ווי
פאַרטיידיקונג פון געמאָ, באַוואַפענונג פון דער אָרגאַניזירטער יוגנט,
באַציונג פון דער קהלה 'צו דער פראַגע פון אויסזידלונג וכדומה. אויך
אין דער קאָאָרדיניר-קאָמיטע האָט ח' סאַנאָן פאַרגומען דעם אויבאָן.

די טאַגטענלעכע הילפּס-אַרבעט, די פראָבלעמען פון יידישן לעבן
האָבן אָבער פאַר ח' סאַנאָן גישט פאַרשטעלט די אָלגעמיינע פאָליטישע
פראָבלעמען, וועלכע ער האָט גאָכעפאָלגט מיט דעם גרעסטן אינטערעס
און אין וועלכע ער איז געווען אַ בקי. ח' סאַנאָן האָט געגלויבט אין
נצחון פון ראַטנפאַרבאָנד און פון זיין העלדישער רויטער אַרמיי. דעם
דאָזיקן גלויבן האָט ער געגעבן אויסדרוק סיי אויף פאַרטיי-פאַרזאַמלונגען
אין די יאָרן 1941 און 1942, סיי אויף די שפּאַלמן פון דעם אומלעגאַלן
„פראָלעמאַרישן געדאַנק“, וואָס איז דערשינען אונטער זיין רעדאַקציע.
געגלויבט האָט ער אין דעם נצחון פון ראַטנפאַרבאָנד אין יאָר 1941,
ווען עס האָט זיך אַלעמען אויסגעדווכט, אַז דער הימלערישער בלאָק פון
אייזן און פון שטאַל וועט זיך איבערוועלצן איבער דעם ראַטנפאַרבאָנד,
פון וועלכן עס וועט אין אייראָפּע גישט בלייבן קיין שריד ופליט. ח' סאַנאָן
האָט צוזאַמען מיט דער גאַנצער פּאַרטיי-באַוועגונג געגלויבט אין דעם נצחון
פון דער וועלט-רעוואָלוציע. ער איז געווען זיכער, אַז די צווייטע וועלט-
מלחמה וועט זיך פאַרענדיקן מיט דעם ענדגילטיקן פונאַנדערפאַל פון

171 געמיינט קאָמוניסטן.

דער קאפיטאליסטישער אָרדענונג, אויף וועמענס אָרט עס וועט אויפֿקומען מען אַ נייע סאָציאַלע אָרדענונג, אויף וועמענס חורבות עס וועט זיין די וועלט־רעוואָלוציע. ח' סאַגאַן האָט געגלויבט, אַז דער בלוט־דורשטיקער פאַשיזם, וואָס האָט דערפירט צו דער טאָטאַלער וועלט־שחיטה, וועט פאַרניכטעט ווערן דורך דער זיגרייכער רויטער אַרמיי. פון דער צווייטער מער זייט אָבער האָט ח' סאַגאַן פאַרשטאַנען, אַז דער אַרבעטער־קלאַס פון די א. ג. דעמאָקראַטישע לענדער וועט נישט איבערחזרן די פעלערן פון 1918 יאָר און נישט לאָזן זיך אַרויסרייסן די פרוכטן פון זיג.

ח' סאַגאַן האָט זיך נישט באַנגונגט מיט שרייבן אַרטיקלען וועגן דער העלדישקייט פון דער רויטער אַרמיי און וועגן די רעוואָלוציאָנערע פערסעקוטיוון, וואָס עפענען זיך אין רעזולטאַט פון דער צווייטער וועלט־מלחמה. ח' סאַגאַן האָט געהאַלטן, אַז דער יידישער אַרבעטער־קלאַס דאַרף, נישט געקומט אויף זיין שווערער, שרעקלעכער לאַגע, מיטהעלפֿן מיט אַלע מיטלען צום זיג פון אַרבעטער־קלאַס אין דער וועלט. דאָס פאַרשקלאַפֿטע יידישע פּאָלק אין פּוילן, וואָס איז דורך דעם אומברחמנות־דיקן אָקופאַנט דערפירט געוואָרן צו דער מדרגה פון נידעדיקער ווי פאַריער, האָט געהאַט נאָך קליינע מעגלעכקייטן מיטצוויירקן אויפֿן פּאָליטישן געביט. עס בלייבט דער פאַרדינסט פון אַזעלכע פערזענלעכקייטן ווי סאַגאַן, אַז אין די שרעקלעכסטע באַדינגונגען האָט מען זיך נישט פאַרלוירן, נישט געוואָרן אָפהענגיק. ח' סאַגאַן האָט גערופן די באַוואוסטזײַט ניקע יידישע אַרבעטערשאַפט צו אַ דירעקטן קאַמף מיטן אָקופאַנט. ח' סאַגאַן איז געווען דער איניציאַטאָר פון דעם געדאַנק צו גיין אין וואַלד אין די פאַרמיזאָנער־גרופֿן. צוזאַמען מיט די פאַרשטייער פון אַנג־דערע ריכטונגען האָט זיך ח' סאַגאַן אַריינגעוואָרפֿן אין דער אויסבילדונג פון די ערשטע פאַרמיזאָנער־גרופֿן. דער ערשטער פאַרמיזאָנער־קורס איז נאָך צוויי חדשים טעאָרעטישער און פראַקטישער אויסבילדונג אַוועק אין וואַלד. אין יולי 1942 יאָר האָט שוין די צווייטע גרופֿע אַבסאָלוירט דעם קורס און זיך געלאָזט גיין אין וואַלד. עס איז אָבער אויסגעבראָכן די אויסזידלונגס־אַקציע אין יולי 1942 און געמאַכט אַ סוף צו דער אָנגעהויבענער אַרבעט פון אַריינציען די יידישע יוגנט אין דירעקטן קאַמף מיטן אָקופאַנט.

דער ביישפּיל פון וואַרשע האָט געוויקט אויף דער פראָווינץ. דער לאָזונג פון קאַמף אין דער פאָרם פון פאַרמיזאָנער־גרופֿן האָט זיך אָנגענומען אין דער פראָווינץ און האָט געפירט הונדערטער און סוויזשער יידישע יוגנטלעכע אין די רייען פון די קעמפער מיט די דייטשן. דער געדאַנק פון קאַמף האָט געגעבן גוטע רעזולטאַטן אין דער באַרימטער פאַרטיידיקונג פון וואַרשע אין יאנואַר און אַפריל 1943 יאָר¹⁷², אין דער

¹⁷² געמיינט די באַוואוסטע אַרויסטרעטונגען אין 18—20 יאנואַר און בעתן אויפשטאַנד אין אַפריל—מאי 1943 י. אין וואַרשע.

העלדישער פארטיידיקונג פון די ווילנער יידן 178, פון די יידן פון ביאליסטאק 174, פון פארשיידענע שטעט אין וואליין און ליטע. אויב די יידן שוין יונג, געוועזענע פראנץ-סלאוואק, די באוואוסטע יידישע ארבעטער-שטאפט האט נישט פארנומען דעם ארט אין די פארטיידיקונג-קאמפן, איז עס אין דער ערשטער ריי די שולד פון די פוילישע רעגירונגס-קריוז, וועלכע האבן צוליב די נאך זיי פארשטענדלעכע טעמים מורא געהאט צו באוואפענען יידן.

ח' סאגאן האט אין דער צייט פון מלחמה אנטוויקלט א גאָר ברייטע טעטיקייט אויף פארשיידענע געביטן פון געזעלשאפטלעכער טעטיקייט. אַממייסטן איז ער געווען איבערגעגעבן דער שול-ארבעט. אַלס געוועזענער וויצע-פּאַרזיצער פון דער צייט"אָ, גיט זיך ח' סאגאן איבער דער פראגע פון דערציאונג פון יונגן דור. לויט זיין אינציאטיוו האט מען זיין די קינדער-קיכן אָנגעהויבן פירן אַן אומלעגאלע דערציאונגס-ארבעט אין גייסט פון די אידעאלן, פון דער געזעלשאפטלעכער ריכטונג, וואָס האט געהאט די אפטרופסות איבער דער געגעבענער קינדער-קיד. פון קיין ביכער האט מען מורא געהאט צו לערנען, אָבער אונטערן מענטלעך פון רייניקייטס-אַקציע האט מען אַדורכגעפירט אַ שטיקל פראַגראַם פון יידיש, יידישער ליטעראַטור, פויליש א.א.וו. דער אַפטימיסטישער, גלויבנספולער סאגאן האט געהאלטן, אַז מען דאַרף זיך ווייניק רעכענען מיט די דייטשן און זייערע פאַרדענונגען. זיי גיט ווייניק אַן וואָס עס טוען דאָרט די יידישע דערציער מיט די יידישע קינדער.

אינצווישן האט ח' סאגאן צוזאַמען מיט די פארשטייער פון אַנ-דערע שול-ריכטונגען אויסגעאיבט אַ דרוק אויף דעם פרעזעס פון יודענ-ראַט אינזש. טשערניאָקאָוו, ער זאָל אַרויסבאַקומען פון די דייטשן אַ דערלויבעניש אויף עפענען שולן. נאָך לאַנגע באַמיונגען איז געלונגען אויסצופועלן אַ הסכם אויף עפענען קינדער-שולן. איצט האט די שול-קאָמיטע מיט איר פאַרזיצער ח' סאגאן אָנגעהויבן ווידער מאַכן באַ-מיונגען. די שולן זאָלן נישט געפירט ווערן אין דעם גייסט פון די פאַר-מלחמהדיקע קהלה-שולן, וואָס זענען געווען געסטן פון אַסימילאַציע. עס איז געלונגען צו איבערצייגן דעם שוואַכן טשערניאָקאָוו, אַז מען טאָר נישט דערשטיקן די טעטיקע געזעלשאפטלעכע כוחות, נאָר אַז מען דאַרף איבערלאָזן די אַלע שול-סיסטעמען, וואָס האָבן עקזיסטירט פאַר דער מלחמה. אַדאָנק דעם טאַקע האט ווידער אויפגעבליט די באַראַכטאָו-שול אויף נאָוואָליפּקי 68, וואָס איז פאַרבאָהאַלטענערהייט געווען טעטיק אַלס קינדער-קיד.

173 דער באַוואָפנטער זעלבסטשון אין ווילנער געמאַ, אונטער דער אָנפירונג פון ישראל שנייבלום, איז פאַרגעקומען דעם 1-טן סעפטעמבער 1943, בעת דעם אָנהייב פון גירוש אין די לאַגערן אין עסטאָניע.
174 געמיינט דער באַוואָפנטן ווידערשטאַנד אין אויגוסט 1943.

איינע פון די וויכטיקסטע פראגן פון דעם יידישן לעבן אין געמאָ, — אַ פראַגע וואָס האָט אַרויסגערופן דעם גרעסטן אינטערעס מצד דער געזעלשאַפט, איז געווען די באַציונג צו דער קהלה. די געזעלשאַפטלעכע קרייזן זענען געשטאַנען ווייט פון דער קהלה, האָבן זיך נישט באַטייליקט אין איר אַרבעט און אויסגעמיטן יעדע פאַרם פון מיטאַרבעט. אין אַ גאַנצער ריי דעלעגאַציעס צו טשערניאַקאָוו, וועלכער האָט זיך געוואָלט זיך כערן אַ גוטן גאַמען נאָך דער מלחמה און דאָך זיך גערעכנט מיט דער פאַרמלחמהדיקער עפנטלעכער מיינונג, האָבן די פאַרשטייער פון די ריכטונגען מיט ח' סאַגאַן בראש אָנגעוויזן אויף די עוולות, וואָס ווערן באַגאַנגען לגבי דער יידישער באַפעלקערונג מצד דער קהלה און אירע אָפטיילונגען. סאַגאַן איז געווען דער פירשפרעכער פון די געזעלשאַפטלעכע קרייזן. ער האָט עס דער רוב פאַרמולט די אומצאָליקע טענות לגבי דער קהלה אין דער פראַגע פון שטייערן-פאַליטיק, פון אַרבעטס-לאַגערן, פון מיסברויכן און פראַטעקציע אין דער קהלה, אין דער פראַגע פון פערסאָנאַלער פאַליטיק וכדומה. די שאַרפע קריטיק לגבי דער קהלה צוליב איר פאַלקספיינלעכער, אַנטיגעזעלשאַפטלעכער טעטיקייט, אָן קיין שום קאָנטראָל מצד דער געזעלשאַפט האָט געווירקט אויף טשערניאַקאָוו. ער איז מסכים געווען צו שאַפן געזעלשאַפטלעכע קאָמיסיעס ביי די באַזונדערע קהלה-אָפטיילונגען, מיט וועמענס מיינונגען עס האָבן זיך געוואָלט רעכענען די לייטער פון די אַנטישפרעכנדיקע אָפטיילונגען. ח' סאַגאַן איז געשטעלט געוואָרן בראש פון דעם דעמאָלט וויכטיקסטן צווייג — פון די אַרבעטס-לאַגערן. ח' סאַגאַן האָט געפרוווט אויסצוגלייכן די פאַלשע ליניע פון דער קהילה, וואָס האָט געטריבן אין די אַרבעטס-לאַגערן. די אָרעמע שיכטן, באַפרייענדיק די רייכע און פראַטעקציע-קינדער פאַר לאַפּוואַקעס אָדער פאַר אַ שיכט-אָפּפאַל. ח' סאַגאַן און די פאַרשטייער פון אַנדערע ריכטונגען האָבן זיך גאָר אינגיכן איבערצייגט, אַז די אימפרעזע איז נישט קיין געלונגענע. דער קהילה-אָפּפאַרשט איז געווען צו שטאַרק אַדורכגעפרעסן דורך דעמאָקראַטיזאַציע און קאָרופּציע, אַז עמעצער זאָל קאָנען עפעס ענדערן אין דעם שוין איינגעשטעלטן, צעפּוילטן קהילה-אָפּפאַרשט. נאָך אייניקע חדשים פון פרווון מצד די געזעלשאַפטלעכע עלעמענטן דאָך עפעס צו דערגרייכן, האָבן זיך כמעט אַלע געזעלשאַפטלעכע קאָמיסיעס אויפגעלעזט. דער איינציקער געווינס פון ח' סאַגאַנס באַטייליקונג אין דער קאָמיסיע ביים אַרבעטס-אַמט איז געווען דאָס אַרויסראַטעווען אַ געוויסע, נישט איבער-ריק גרויסע צאָל חברים און ווערספּולע פערזאָנען פון די גענל פון די אַרבעטס-לאַגערן.

ח' סאַגאַן איז אין דער צייט פון מלחמה אויסגעוואַקסן צו אַן אוי-טאָריטעט, מיט וועלכן אויך קעגנער האָבן זיך גערעכנט. די געזעלשאַפטלעכע עלעמענטן האָבן צוליב דער אַמעריקאַניש-דייטשישער מלחמה און דעם אָפּשטעלן דעם צופּלוס פון אויסלענדישער הילף מצד דעם „רוזשניג“

אָנגעווייזן זייער באַדייטונג אין דער ים"א. פינאַנסן זענען געלעגן אין די הענט פון די עלעמענטן פון סוחרים-פאַרײן, וואָס האָבן ווייניק געהאַלטן פון צאָלן אָנגעשטעלטע שכירות. זיי האָבן די אָנגעשטעלטע פון דער ים"א באַהאַנדלט ווי משרתים אין אַ פאַרצייטיק געוועלכ, וועלכע מען צאָלט ווען מען וויל און וויפּל מען וויל. דאָס האָט דערפירט דערצו, אַז דער נידעריקער הונגער-לוין פון די ים"א-אָנגעשטעלטע איז חדשימלאַנג נישט אויסגעצאָלט געוואָרן. האָט טאַקע דער הונגער אין דעם וואָרט-ווערט-לעבן זיין געהויבן אין די שטובן פון די ים"א-אָנגעשטעלטע, וועלכע זענען אין זייער איבערוועגנדיקער מערהייט באַשטאַנען פון ווערטפולע עלטער מענטשן: פון שרייבער, קינסטלער, עסקנים א.א. דאָס זעלבע האָט זיך איבערגעחזרט ביי די קרובהשע אינסטיטוציעס, ביים „צענטראַל" און „טאָז". די אָנגעשטעלטע זענען דעריבער דערפירט געוואָרן צו אַזאָ לאַנגע, אַז זייער איינציקער אויסוועג זענען געווען שמרייקן, הגם זיי האָבן גוט געוואוסט, אַז יעדער שמרייק קאָן זיך פאַרענדיקן מיט אַ קאַמפּאַסטראַפּע, מיט אַרעסטן וכדומה. אין אַזעלכע פאַלן פלעגן זיך די אָנגעשטעלטע פון די געזעלשאַפטלעכע אינסטיטוציעס ווענדן וועגן אַן אינערעווענץ צום ח' סאַנאַן, אַלס צו דער פערזאָן, וואָס וועט קאָנען ווירקן אויף די זאַמע כלל-פאַרזאָרגער, זיי זאָלן אַנטקעגנזאָמען די ווונטשן פון די אָנגעשטעלטע. מע. ח' סאַנאַנס אינערעווענצן פלעגן דער רוב האָבן די געהעריקע פעולה.

די פאַרמי איז בשעת דער מלחמה געוואָרן אַ גרויסע זאַר. פאַר דער מלחמה האָבן עקזיסטירט צענדליקער פערדעס פון פראַפּעסיאָנעלן, געזעלשאַפטלעכן, קולטורעלן א.א. באַראַקסער, מיט וועלכע דער רוב באַוואוסט-זיניקע עלעמענטן זענען געווען פאַרבונדן. איצט איז געבליבן בלויז די פאַרמי. אַרום איר האָבן זיך געוואַרעמט אַקטיווע און פאַסיווע מיטגלידער, יונגע און אַלטע, וואַרשעווער און פראַווינצער. די פאַרמי, צעבראָכן און צעריבן דורך דעם אַקופאַציע, מער אַריזירט דורך פאַרעמער, אויסגעליידיקט פון די בעסטע, אָנפירנדיקע און אַקטיווע כוחות, אָפּגעשוואַכט און פאַרקלענערט דורך דער מאַסן-עמיגראַציע קיין ראַטנפאַרבאָרג — איז געבליבן דער איינציקער ווירקנדיקער כוח אויף דער יידישער גאַס 175 פאַרשטעקט, פאַרבאָהאַלטן אין פריוואַטע דירות, אין געזעלשאַפטלעכע קיכן און אין אַנדערע קעמערלעך פון דער סאַציאַלער אַליינהילף, האָט די פאַרמי געוואונען אַ מאַנישע קראַפט. זי איז געוואָרן דער איינציקער כוח, פאַר וועלכן עס האָבן געצימערט די יידישע געסמאַפּאָוועס. זיי האָבן געמשעפעט, געמסרמ, שאַנאַזשירט רייכע, זיי האָבן זיך אָבער נישט דערוועגט צוצורירן זיך מיט זייערע שמוציקע הענט צו דער פאַרמי. די פאַרמי איז געווען דער איינציקער כוח, מיט וועלכן עס האָבן זיך גערעכנט די עולם-הוהניקעס, וואָס האָבן פאַר קיינעם און פאַר קיין זאַר

175 אַלס אַקטיווער טוער פון די לינקע פ.צ. איז ע. דינגעלבלום אין דעם פאַל סוביעקטיוו.

נישט מורא געהאט, ווייל זיי האבן אלץ געשמעלט אויף דער קעגנווארט, אויף דעם היינטיקן טאג. די פארטיי איז געווארן דאס שרעקנסווארט, וואס עס האבן געפרעפלט מיט שרעק די אָנגעפרעסענע גבירים, וועלכע האבן קיין גראַשן נישט געוואלט געבן פאר פארטיידיקונגס-צוועקן. די פארטיי איז געווארן דאס ווארט, וואס די יידישע פאָלקס-מאסע האט דערמאנט מיטן גרעסטן יראת-הכבוד ווי די פארקערפערונג פון דעם שענסטן, פון דעם יושרדיקן אין דעם אַרומיקן ים פון רשעות. די פארטיי איז געווארן די קראַפט, וואס האט נישט דערלאזט, אז דאס גאַנצע יידישע לעבן זאל ווערן סדום, ווו עס הערשן די פויסט און פיזישע געוואלד. די פארטיי האט נישט דערלאזט, אז די יידישע געסטאפאָוועס זאלן באַהערשן דאס יידישע לעבן. דאָרט, ווו די פארטיי האט זיך אַריינגעמישט, פון דאָרט האט זיך מיט דרך-ארץ צוריקגעצויגן די יידישע געסטאפאָ.

נעמט מען דאס אויביקע אין אַכט, וועט מען פארשטיין וויאזוי אַזעלכע מענטשן ווי סאַנאַן, דער פירער פון אַ לינקער באַוועגונג, וועמען ס׳ווערט וואַרשעווער יידן האבן געקענט פון זיינע אַרויסטרעטונגען אין דער קהלה, אויף גרויסע וואַל-מיטינגען, אויף פארטיי-פאַראַנשטאַלטונג-גען, אויף הויז-פאַרזאַמלונגען בשעת דער מלחמה — האט זיך עסלעכע יאָר מלחמה געקאָנט פריי באַוועגן אין דער גאס און ווירקן אַן מורא פאַר קיינעם. געוואלט וועגן סאַנאַנען האט ס׳י דער גראַב-יונגישער, גע-פערלעכער געסטאפאָוועץ יאָסל „קאפאָטע“ (ערליך), וואס האט גוטבראָ-דעריש געקלאָפּט ח' סאַנאַן איבער די פלייצעס און אים געזאָגט: „דיך וועל איך נישט טשעפּען, ווייל דו ביסט אַ נאַש בראַט“ — און ס׳י דער אינ-טעליגענטער זשורנאַליסט, דער אבי אבות הסומאה גענצווייג, וואס האט געפלייסט זיך אַריינצובאַקומען אין זיינע נעצן-מיטגלידער פון פראָלע-טאָרישע פארטייען. זיי — די געסטאפאָוועס — האבן געוואלט, אז וועט אַ האָר פון קאָפּ פאלן פון ח' סאַנאַן, דעמאָלט איז זייער לעבן נישט ווערט קיין האַלבע פרומה. איך געדענק אַ שמורמישע סצענע, ווען אַ גרו-פע פארטיי-חברים מיט ח' בערלינסקי 176 פון לאַדזש בראש האבן זיך געאַמפערט מיטן ח' סאַנאַן וועגן אַ טעראָר-אַקציע קעגן אַ שאַנטאַזשיסט, וואס האט פאַרלאָנגט לאַ-יהורין-געלט פון ח' סאַנאַן. די פארטיי-גרופע האט דעם חברה-מאַן געוואלט אַוועקלייגן. עס האט דעם ח' סאַנאַן און אַנדערע אַנפירנדיקע חברים געקאָסט אַ סך מי אַפצוהאַלטן די פארטיי-גרופע פון דעם פריצייטיקן שריט. דער שלום-בית צווישן דער פארטיי און די געסטאפאָוועס האט שפעטער שוין נישט אָנגעהאַלטן. ווען די פארטיי איז אַרויס מיט דער לאַזונג פון פארטיידיקונג, זענען די ערשטע

176 תירש בערלינסקי (1908—1944), טוער פון די לינקע פ.צ., מיטגליד פון שטאַב און קאמאנדיר פון אַ קאמפס-גרופע פון זשאב, אַנטיילנעמער אין אויפשטאַנד פון ווארשעווער געבאָ, געפאלן בעתן אַלגעמיינעם אויפשטאַנד אין מאַרש, אויגוסט 1944 י.

סרבנות געפאלן די יידישע געמאפטאנצערס¹⁷⁷. די הענטשקע האָט גע-
וואָרפן די פאַרטיי... ח' סאַנאַן איז שוין אַבער דעמאָלט נישט געווען.
ח' סאַנאַן האָט כסדר געוואָלט אָפּטון הימלערן אויף צו להכעיס.
הימלער האָט געוואָלט אין דער ערשטער ריי אומברענגען די יידישע קינ-
דער, חבר סאַנאַן האָט געבויט קיכן פאַר די הונגעריקע, גויסליידיקע
קינדער פון דער יידישער אָרעמקייט. ח' סאַנאַן האָט אויף צו להכעיס
הימלערן אויפגעשטעלט אַן אינסטיטוציע, וועלכע פועל-ציון לינקע זע-
נען נישט געווען אימשימאנד אויפצובויען פאַר דער מלחמה. איד מיי-
דאָ די פרעווענטאָריע פאַר קראַנקע קינדער אין ראַדאָשטש, וואָס איז
איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דער איניציאטיוו און באַמיונגען פון ח' סאַ-
נאַן מיט דער הילף פון „דזשינט“. מען האָט געדאַרפט זען מיט וויפל
ליבשאַפט און זאָרגעוודיקייט ח' סאַנאַן האָט מיט די אייגענע הענט צו-
גויפגעשטעלט דעם אינווענטאַר פון דער אָנשטאַלט. אויף צו להכעיס
הימלערן האָט ח' סאַנאַן מיט דער הילף פון אַ ספעציעלן פאַמראָנאַט
געשאַפן אַזעלכע באַדינגונגען אין דער באַראָכאָו-שול אויף גאָוואָליפּ-
קי 68, אַז דער לאָקאַל איז נאָכן רעמאַנט געווען אַ סך שענער, ריינער
און עסמעטישער ווי פאַר דער מלחמה.

אויף צו להכעיס הימלערן, וואָס האָט געוואָלט די יידישע באַפעל-
קערונג אין פוילן מאָראַליש צוזאַמענברעכן, דערפירן צו אַ כוואָליע פון
זעלבסטמאָרדן, צו שמענדיקן יאוש און פאַרצווייפלונג, האָט ח' סאַנאַן
געשמעלט זיך פאַר אַ ציל צו צעמרייבן די שווערע וואָלקנס פון יאוש און
צוזאַמענברוד. ח' סאַנאַן איז אַרומגענאַנגען אַ מונטערער, אַ פריילעכער,
פול מיט גלויבן אין דעם ענדגילטיקן נצחון פון אַרבעטער-קלאַס, אין דער
ענדגילטיקער מפלח פון פאַשיוזם אין זיינע פאַרשיידענע געשמאַלטן.
אפילו אין די שווערע מאָמענטן פון יידישן ישוב אין פוילן, ווען די רע-
דעס פון דעם פאַרשטאַלענעם „פירער“ האָבן אָנגעזאָגט, אַז די יידן,
וואָס לאַבן נאָך, וועט פאַרגיין דאָס געלעכטער, האָט ח' סאַנאַן אַלעמען
אָנגעשמעקט מיט זיין נאַטירלעכן, געזונטן הומאָר, צוליב וועלכן עס
האָבן אים אַזוי ליב געהאַט אייגענע און פרעמדע, גאָענטע און ווייטע.

„געוואָלט, יידן זייט אייד נישט מתייאש“ — די לאָזונג האָב איך
אַראָפּגעלייענט פון די ווענט פון דעם בראַסלאָווער שטיבל פון די „טוי-
טע חסידים 178 אויף גאָוואָליפּיע-גאַס. די לאָזונג איז געוואָרן דאָס מאָט-
טאָ פון ח' סאַנאַנס טאָנענלעכער פראָפאַגאַנדע. מיט דער לאָזונג פלעגט
ער אַרויסרעסן אויף פאַרטיי-פאַרזאַמלונגען, אויף פאַרזאַמלונגען פון
הויז-קאָמיטעטן, אויף גרויסע ליטעראַריש-קינסמלערישע אימפרעזעס,
וועלכע די ים“א, דער „יקאר“ (יידישע קולטור-אָרגאַניזאַציע) אָדער די
פאַרטיי פלעגן זייער אָפט איינאַרדענען. „מיר וועלן איבערלעבן די מל-
חמה“

177 געמיינט פירסט, לייקין, גאָסיג א.א.

178 אַזוי האָבן זיך אָנגערופן די בראַסלאָווער חסידים.

חמה" — האָט ח' סאַגאַן געדונערט אויף אַזעלכע פאַרזאַמלונגען אויף צו להכעיס די בייזע כוחות, וואָס ווילן אונדז פאַרמיליקן. דער, וואָס האָט זיך דעמאָלט צוזאַמענגעטראַפן מיט דעם יידישן פאָלקס־מענטש, וואָס האָט יעדן טאָג געהאַט אויסצושטיין נייע גזירות און צרות, קאָן פאַרשטיין וואָס פאַר אַ גרויסע באַדייטונג עס האָבן געהאַט אַזעלכע ווער־טער אַרויסגעזאָגט באמונה שלימה פון אַן עפנטלעכער טריבונע. אויב עס איז נישט דערגאַנגען צו קיין מאָראַלישן צוזאַמענברוך פון די יידישע פאָלקס־מאַסן, אויב די כוואַליע פון זעלבסטמאָרדן ביי יידן איז בשעת דער מלחמה נישט געווען קיין גרעסערע ווי פאַר דער מלחמה, האָבן מיר עס צו פאַרדאַנקען אַזעלכע עסקנים ווי סאַגאַנען.

מיט דעם ווייז זיינעם, מיט דעם הומאָר פלעגט סאַגאַן מנצה זיין אפילו... דייטשן. איינמאָל איז אין אַ שווער געשטאַנען אַ דייטש, וועלכער האָט יידן געכאַפט צו דער אַרבעט. ח' סאַגאַן האָט נישט באַמערקט דעם דייטש און איז דורך אים פאַהאַלטן געוואָרן. ח' סאַגאַן האָט אויף אים אָנגעשטעלט זיינע גרויסע לאַכעדיקע אויגן, אַ זאָג געמאַן — „האַסטו טאַקע נישט קיין יינגערע מענטשן צו דער אַרבעט“ — און אַוועק נאָך איידער דער צעמולמער דייטש האָט זיך געקאַנט אַריענמירן וואָס דאָ איז פאַרגעקומען. אפילו די שווערסטע איבערלעבונגען פלעגט סאַגאַן פאַרוואַנדלען אין אַ ווייז. ווען מען האָט אים געכאַפט צו דער אַרבעט אין ס.ס.־גוט אין פאַלענטי (לעבן וואַרשע), האָט ח' סאַגאַן גאַנצע טעג געהאַט צו פאַרציילן מיט הומאָר וועגן זיינע איבערלעבונגען דאָרט.

ח' סאַגאַן האָט מיט זיין אָפּענעם, פריינדלעכן כאַראַקטער איינגע־נומען אַלעמען. אפילו קעגנער האָבן אים ליב געהאַט. דער אַלטער געפֿער, גער, דער פאַרויצער פון דער אַפראָוויזאַציע־אָפּטיילונג ביי דער קהלה, וואָס האָט אויף זיין אויטאָקראַטישן, פאַרציטיקן שטייגער געפירט די אַפראָוויזאַציע פון דעם געמאָ אָן שום קאָנטראָל מצד דער געזעלשאַפט, האָט שטאַרק ליב געהאַט סאַגאַנען צוליב זיין ווייז, זיין הומאָר. דער אַלטער געפֿער האָט זיך שטאַרק געמישט אין די ענינים פון די יידישע היילפּס־אָרגאַניזאַציעס און אויסגעאַרבעט אַ פלאַן פון רעאָרגאַניזירונג פון דער יידישער היילפּס־אַרבעט, לויט וועלכן די גאַנצע אָנפירונג מיט דער אינסטיטוציע האָבן באַדאַרפט איבערגעמען די באַאָממע. סאַגאַן האָט דעם פלאַן פון ביוראָקראַטיזירן די היילפּס־אָרגאַניזאַציעס שטאַרק באַקעמפט און אויף אַ זיצונג אַוועקגעלייגט מיטן פאָלגנדיקן ווערטל: „ווען איר, פאָניע געפֿער, וואָלט איבערגענומען די אָנפירונג פון אייער מעמאַל־אונטערנעמונג, וואָלט איר זי אין אַ פאַר וואָכן אַוועקגעלייגט — דאָס זעלבע וועט געשען, ווען איר, פאָניע געפֿער, וועט זיך אַריינגמישן אין די ענינים פון סאָציאַלער הילף. זי וועט דעמאָלט האָבן דעם זעלבן פנים וואָס אייער געשעפט אונטער מיין אָנפירונג“.

דעם זעלבן אָפּטיימזום פלעגט סאַגאַן אַריינגיסן אין די רייען פון פאַרטיי־חברים, וועלכע ער פלעגט אויף פאַרטייאישע פאַרזאַמלונגען

אויפמונגערן און וועקן צו ווייטערדיקער מעמיקייט. איך געדענק די לעצטע
 מע פארטיי-פארזאמלונג אין דעם גיי צוגעמיילטן לאקאל אויף וואל-
 נאשטש 96, די לעצטע פאר דער אויסזידלונג פון די ווארשעווער יידן.
 דער רהבולדיקער לאקאל מיט א גרעסערער צאל שול-זאלן האט געדינט
 פאר א פאלקס-קיר. דאָרט האָט מען אויך פאר די ווערטפולע עלעמענטן
 פון דער אַרבעטערשאַפט אַרויסגעגעבן פרישטיקן און מיטאָגן. אין אַ שבת,
 ערגעץ אין מערץ 1942 יאָר, איז פאַרגעקומען די פייערלעכע דערפֿע-
 נונג פון דער גייגענדינעמער פארטיי-קיר. געווען איז עס אַ פאַר חדשים
 פאַר דער יולי-שחיטה, פאַר דעם אונטערגאַנג פון דער יידישער וואַרשע.
 אין זאַל זענען געווען פאַרזאַמלט כמעט 200 פאַרטיי-חברים און חברמעס,
 פון וועלכע 97% איז פונקט ווי די גאַנצע יידישע וואַרשע אַוועק קיין
 טרעבלינקע אָדער אין די לאַגערן פון ס.ס., וווּ עס האָט זי מיט אַ האַלב
 יאָר שפּעטער דערגרייכט דער טויט. ביים טיש זענען געווען: לאָזער
 סמאַלער (ריכטער), איינער פון די עלטסטע פאַרטיי-חברים, פאַרזיצער
 פון דעם פֿאַרטיי-בוי-פאַרטיי, מלך פיינקינד (עסדעק), אַן אויסגע-
 פרווטער אַלמער חבֿר, מיטגליד פון הויפט-ראַט פון פֿאַ. ד״ר בערמאַן,
 אַ חבֿר פון דער יינגערער גענעראַציע, וואָס איז בשעת דער מלחמה אויס-
 געוואַקסן צום אָנפירער פון דער קינדער-געזעלשאַפט „צענטאָס“, ברוד
 שאַפירא, געוועזענער ראַטמאַן פון לאָדזשער שטאָט-ראַט, פּאָלע עלט-
 מער 179, אַ יונגע אָבער מעמיקע חברמע פון דער יונגער גענעראַציע,
 חבֿר סמאַלער 180 און חברמע הערצליכט, די לייטערין פון דער באָראָ-
 באָו-שול אויף גאָוואַליפּקי 68, אברהם פריינד, איינער פון די עלטסטע
 חברים פון גאַליציע, איינער פון די בויער פון דער יונגט-באַוועגונג. וויי-
 טער, אַ לאָדזשער חבֿר, וואָס האָט זיך בשעת דער מלחמה באַשעפטיקט
 מיט זאַמלען מאַטעריאַל צו דער געשיכטע פון דער יידישער טראַגע-
 דיע אין פוילן, לעגט, אַן אַקטיווער אַלמער פאַרטיי-חבֿר, איינער פון די
 דריי יידן, וואָס זענען געווען באַשעפטיקט אין די שטאַטישע טראַמוויען;
 טימעלמאַן, דער בויער פון דעם ספּאָרט-קלוב „שטערן“ א.א.

ביי שיין געדעקטע טישן האָט מען קאָנסומירט דאָס געמיינזאַמע
 מיטאָג-עסן. דעם טיש האָט געפירט חבֿר סאַנאַן. קיין רעדעס האָט מען
 נישט געהאַלטן צוליב פאַרזיכטיקייט. עס איז אָבער געווען גענוג, אַז
 די חברים זאָלן זיך צוגויפטרעפן גאָד אַזאַ לאַנגן איבעררייס, אַז עס
 זאָלן זיך אין דער לופטן הערן די נישט גערעדטע רעדעס. עס איז געווען,
 ווי עס שטייט אין דער עוואַנגעליע, דאָרט וווּ צוויי האָבן זיך צוגויפגע-
 קומען צוזאַמען, דאָרט בין איך (קריסטוס) דאָ צווישן זיי. ח' סאַנאַנס

179 פּאָלע עלטער (1909—1944), טווערין פון די לינקע פ.צ., אַקטיוויסט-
 קע פון אַנטיפּאַשיסטישן בלאַק, מיטגליד פון אונטערערדישן אַלגעמיינ-פּוילישן
 לאַנדראַט (ק.ר.ג.), געפאלן אין וואַרשעווער אויפשטאַנד, אויגוסט 1944 י.
 180 נתן סמאַלער (1898—1943).

הויכע, ברייטביינערדיקע געשמאלט האָט געהערשט איבער דעם גרויסן זאָל. זיין געזונט געלעכטער האָט אלעמען אָנגעשטעקט מיט פריילעכקייט. מען האָט אויף אַ פּאָר שעה פאַרגעסן וועגן די דייטשן, אפילו וועגן די געמאַל-מויערן, וואָס זענען געווען פונקט קעגנאיבער דעם הויז. בלויז איינצאלע שטאָסן פון די זשאַנדאַרן-פאַטראָלן, וואָס האָבן זיך אָפּגע-רעכנט מיט די שמוגלער, האָבן געגעבן צו וויסן וועגן דעם, אַז דער אָקופאַנט איז נאָך דאָ אין וואַרשע. דאָס איז געווען דער לעצטער זאָ-גען-שטראָל, איידער די זון גייט אונטער... די לעצטע פּועלי-ציון-פאַר-זאַמלונג אין וואַרשע...

אין די ערשטע צייטן פון דער דייטשישער אָקופאַציע אין פּוילן זע-נען געווען געוויסע מעגלעכקייטן אַרויסצופאַרן קיין ארץ-ישראל. עס איז דעמאָלט געשאפן געוואָרן די קאָאָרדיניר-קאָמיסיע פון די ציוניסטישע אָרגאַניזאַציעס, אין וועלכער ח' סאַגאַן האָט רעפּרעזענטירט די פּועלי-ציון ליגע. די דאָזיקע קאָמיסיע האָט דיספּאָנירט מיט די צערטיפיקאַטן, אויפן גרונט פון וועלכע אַ געוויסע צאָל פּערזאָנען זענען טאַקע אַוועק-געפאַרן קיין א"י. חברים האָבן פאַרלאָנגט פון ח' סאַגאַן, ער זאָל גישט שטעלן אין סכנה זיין פּערזאָן און וואָס גיכער אַרויספאַרן קיין א"י. ח' סאַגאַן איז אָבער גישט מסכים געווען. ער וועט אַרויספאַרן דער לעצטער, ווען די חברים, וועלכע די פאַרטיי האָט באַשטימט, וועלן שוין זיין אויף יענער זייט גרענעץ.

עס קומט פאַר די אויסזידלונג פון לובלין. דער עולם פאַרשטייט, אַז איצט קומט די ריי אויף וואַרשע. ח' סאַגאַן האָט גישט קיין אילן-זעם. ער פאַרשטייט, אַז אויך די הויפטשטאָט וועט גישט אויסמיידן דער גורל פון לובלין. ח' שכנא פאַרלירט זיך גישט. עס פאַרשווינדט דער שמיכל פון ח' סאַגאַנס פנים. ער ווערט ביטער ערנסט. ער זעט דעם טויט פאַר די אויגן. ער מאַכט הכנות צו דעם גרויסן אומגליק, צו דער שוואַרצער כמאַרע, וואָס רוקט זיך אָן אויף וואַרשע. עס ווערן געגרייט פאַרטיזאַנער-גרופּן, וואָס זאָלן פירן אַ קאַמף מיטן שונא. אויף דער טאַג-אַרדענונג ווערט אַוועקגעשטעלט די פּראָגע פון פאַרטיידיקונג. מען קאָן אָבער גישט באַקומען קיין געווער. עס קומען זיך צוזאַמען די פאַרשטייער פון אלע ריכטונגען מיט דער באַטייליקונג פון ח' סאַגאַן און באַשליסן גישט אַרויסצומרעטן דערווייל קעגן דער ס.ס.¹⁸¹ מען האָט מורא די פאַרטיידיקונג זאָל גישט דיגען אלס פּרעמקסט צו דער פּוילישענדיקער ליקווידאַציע פון וואַרשעווער געמאַ. בעת עס קומט פאַר די באַראַמונג פון די פאַרטיי-פאַרשטייער, האָט זיך פאַרשפּרייט אַ קלאָנג — ווי עס האָט זיך שפּעטער אַרויסגעוויזן איז דער קלאָנג פאַרשפּרייט געוואָרן דורך יידישע געסטאָפּאָוועס — אַז די אַקציע האָלט שוין ביים פאַר-ענדיקן זיך. די באַראַמונג פון די פאַרטייען האָט מורא געהאַט, אַז די

¹⁸¹ זע אין טעקסט ז'

פריציטיקע פארטיידיקונגס-אקציע קאן האבן פרויעריקע פאלגן. מען האט דעריבער באשטימט זיך א צווייט מאל צונויפטערען און אפשווארמזן דערווייל דעם ווייטערדיקן פארלויף פון דער אקציע. קיין צווייט מאל איז מען זיך אבער שוין נישט צוזאמענגעטרעפן. ח' סאנאן איז שוין נישט געווען, ער איז געוואָרן „אויסגעזידלט" קיין פּרעבלינקע. קיין צווייט מאל האט מען זיך נישט צוזאמענגעטרעפן, ווייל עס איז נישט געווען קיין פיזישע מעגלעכקייט זיך צו טרעפן צוליב די שרעקלעכע בלאַקאדעס, וואָס האבן אוממעגלעך געמאַכט דאָס צוזאמענטרעפן זיך פון עסקנים.

ווען עס איז אויסגעבראָכן די אויסזידלונגס-אקציע אין וואַרשע אין יולי 1942 און דער יידישער „אַרדנונגסדינסט" האט איבערגענומען די אָנפירונג מיט דער אקציע, איז ח' סאנאן געווען אויסער זיך. ער האט געהאַלטן, אז די יידישע קהלה האט זיך דערפון געדאַרפט אָפּזאָגן אפילו ווען דאָס זאָל דראָען די דייטשן זאָלן דאַרפן פירן די אקציע און דאָס זאָל קאָסטן טייערער די יידישע באַפעלקערונג, הגם מען האט געקאָנט האָבן, אז ווען די קהלה וועט פירן די אקציע, וועט מען קאָנען אָפּראַטעווען די ווערטפולע עלעמענטן. ח' סאנאן האט דאָן באַזוכט דעם אָב-מאַן פון יודענראַט און אים אויסגעדריקט זיין פראָטעסט קעגן דער אומוויינדיקער האַנדלונג פון דער קהלה, וואָס האט גענומען אויף זיך די ראָל פון תלין און אונטערהעלפער פון די ס.ס.-מערדער — די פּרוי-עריק באַרימטע, „יודען-זיענער".

ח' סאנאן האט זיך נישט געקאָנט פאַסיוו צוקוקן צו די שרעקלעכע סצענעס, ווי יידישע אַרדנונגסמענער כאַפן קינדער פון די גאַסן און לאָדן זיי אויף די וועגן, וועלכע גייען צום אומשלאַג-פלאַץ. ער האט נישט געקאָנט טאַלערירן, ווי די יידישע אַרדנונגסמענער שלעפן פאַר די האָר יידישע פרויען, וואָס רייסן זיך פון די געגל פון טויט. איין מאָל האט סאנאן בשעת אַזאָ ברוטאַלער סצענע שטאַרק אינטערעווענירט, האַמאי די אַרדנונגסמענער פירן זיך אויף אַזוי ברוטאַל. די צעיושעטע חברהלייט האבן דאָס נישט געקאָנט פאַרמאָגן, האָבן זיך געוואָרפן אויפן ח' סאנאן און געוואָלט אים אַרויפשלעפן אויפן וואָגן צום אומשלאַג-פלאַץ. עס האט זיך אָבער געפונען אַן אַרדנונגסמאַן, וועלכער האט דערקענט דעם ח' סאנאן און אים באַפרייט פון דער באַלאַגערונג.

קיינער האט נישט געקאָנט פאַרויסזען, אז גראַד ח' סאנאן וועט זיין צווישן די ערשטע קרבנות פון אויסזידלונגס-שטאַב. ח' סאנאן איז פון דער נאָמור געווען אַן אַפּטימיסט. אויף דער פּראָגע, וואָס איז כמעט יעדן טאָג איבערגעחזרט געוואָרן דורך די מיליאָנען פּוילישע יידן: צי וועט מען איבערלעבן די מלחמה, צי וועלן די היטלער-מערדער אַפּשטעלן זייער שחיטה אָדער אַדורכפירן זייער פאַרגיכטונגס-פלאַן ביזן סוף, האט ח' סאנאן געהאַט זיין אַריגינעלע תשובה: מיר, יידן, זענען אַ צד, מיט וועלכן היטלער פירט מלחמה. מיר זענען אויפן פראָנט און אַלס גע-וועזענער פראָנט-סאָלדאַט פון יענער וועלט-מלחמה, האט ח' סאנאן

געוואוסט, אז א זעלנער קאן יעדע מינוט טרעפן א קויל. יעדער ייד דארף יעדע מינוט זיין גרייט אויף דער קויל פון שונא. ח' סאגאן איז געווען א פאטאליסט. ער האט נישט געהאלטן פון קיין פארוויכט-מיטלען. ווען מיר האבן אים געווארנט און געבעטן ער זאל זיך היטן, נישט געכטיקן אין דער היים — האט ער וועגן דעם נישט געוואלט הערן. אפילו אין דער בארמאטאמאט-נאכט פון די ווארשעווער יידן, אין דער נאכט פון 17 אויפן 18 אפריל 1942 יאר, ווען אויף די גאסן פון ווארשע זענען אויס-געשאכטן געווארן איבער 50 פערזאנן, האט ח' סאגאן, נישט געקוקט אויף אונדזער בקשה און ווארענונג, גענעכטיקט אין דער היים.

עס איז געקומען דער טרויעריק-בארימטער פרייטיק, דער 5 אוי-גוסט 1942 יאר. ער איז געווען אין די ערשטע צוויי וואכן פון דער איבערזידלונגס-אקציע. די „אקציע“ האט זיך גאך געפונען אין די הענט פון יידישן „ארגונגסדיגסט“, וואס האט יעדן טאג צוגעשטעלט דעם ס.ס. מולך די געפאדערטע צאל קרבנות. דעם 5 אויגוסט האט געטראפן, אז די יידישע פאליציי האט נישט געקאנט צושטעלן דעם געפאדערטן קאנטענענט. די ליידקע וואגאנען קיין טרעבלינקע האבן געדארפט זיי-ערס, זיי האבן געווארט אויף זייער רויב. זענען זיך די ס.ס. מיט די אוקראינער אין די שפעטע אונגטשעהן מטריה געווען אויף גאנצליכע, וואס האט אנגעדארפט אויסגעליידיקט ווערן פאר דעם ווילן-בלאק פון דער פירמע שולץ. זיי האבן אפגעשניטן די גאס, בלאקירט זי פון אלע זייטן און צוגענומען אלע איינוווינער פון די בלאקירטע הייזער אויפן אומשלאג-פלאץ און פון דארט אין די וואגאנען קיין טרעבלינקע. ביימאג, ווען די יידישע פאליציי האט אונטער דער אויפזיכט פון די דייטשן גע-פירט די אקציע, איז מעגלעך געווען אויפן אומשלאג-פלאץ גופא צו באפרייען געוויסע פערזאנען. אין אונגסט, ווען די ס.ס. האט אליין געפירט איר טיילוואנדישע שפיל, האבן קיין שום אינטערווענצן נישט געהאלפן. מען האט נישט האנטארירט און בכלל נישט געקוקט אויף קיין שום פא-פירן. אלץ איז געגאנגען דירעקט אין די טויטן-וואגאנען קיין טרעב-לינקע. דעם טרויעריק-בארימטן פרייטיק איז ח' שכנא געווען צו באזוך ביי זיינע פריינד. דארט האט ער זיך דערוואוסט, אז גאנצליכע-גאס, וו ח' סאגאן האט געווינט, איז בלאקירט דורך ס.ס. ח' סאגאן האט גע-וואוסט, וואס אים דראט מצד די דייטשן. ער האט אבער געוואלט טיילן דעם גורל פון זיין פאמיליע, פון זיין פרוי מיט צוויי קינדער. ער איז אנוועק אויף גאנצליכע, פון וואנען ער איז צוגענומען געווארן קיין טרעב-לינקע. ח' סאגאן האט געווינט אין איין דירה מיט דעם באקאנטן שריי-בער שיע פערלע און דעם זשורנאליסט בן-ציון כלינגאוויטש. פערלע האט באשלאסן נישט אראפצוגיין אויף דער גאס, הגם די ס.ס. האבן געדראגט, אז יעדער ייד, וועלכן זיי וועלן טרעפן אין שטוב, וועט דער-שאסן ווערן. פערלע האט געהאלטן, אז עס איז גלייכער צו בלייבן אין שטוב איידער צו זוכן דעם טויט אין טרעבלינקע. אויך ח' סאגאן האט

געהאט באשלאסן צו בלייבן אין זיין דירה אויפן 5-טן שטאק. ווען ער איז אָבער צוגעקומען צו זיין הויז, איז שוין זיין פאמילע געשטאנען אין גאס אין די רייען אין דער ריכטונג פון אומשלאג-פלאץ. בלית ברירה האָט זיך ח' סאָנאָן אָוועקגעשטעלט אין דער ריי, וואָס האָט געפירט צום טויט. פערלע איז טאָקע ניצול געוואָרן. די ס.ס. האָט זיך נישט גענלויט צו קריכן אויפן 5-טן שטאָק.

דאָס צוגעמען פון ח' סאָנאָן האָט געמאכט אַ דערשימערנדיקן איינדרוק אויף דער גאנצער באַפעלקערונג. מען האָט נישט געוואלט גלייבן, אַז ח' סאָנאָן איז צוגענומען געוואָרן. דעם צווייטן טאָג האָבן זיך געפונען פערזאָנען, וואָס האָבן זיך געשווירן, אַז זיי האָבן געזען סאָנאָנען. געווען אַזעלכע, וואָס האָבן געוויסט צו פאַרציילן, אַז סאָנאָן איז אַריבער אויף דער אַרישער זייט. פריינד און חברים האָבן נישט געוואלט גלייבן, אַז אַזאַ מוטיקער, לעבנסלוסטיקער חבר און פירער זאָל האָבן אומגעקומען אויף אַזאַ אומזיניקן אופן.

געווען דעמאָלט אַ גאָר גרויסער טייל פון דער יידישער באַפעלקערונג, וואָס האָט אָנגענומען באַמונה די "קאָטשקע" פון דער קהלה, אַז וואַרשעווער יידן גייען אויף מזרח צו לאַנדווירטשאַפטלעכער קאָלאָניאַל ציע. גאָר ווייניק מענטשן האָבן דעמאָלט געגלייבט אין דעם טרעבלינקער טויט-לאַגער. דאָס שטילשווייגן פון ח' סאָנאָן אין משך פון לאַנגע וואָכן האָט ענדגילטיק געמאכט אַ סוף צו די אַלע קלאַנגען וועגן דער לאַנדווירטשאַפטלעכער קאָלאָניאַליזאציע אויפן מזרח. מען האָט ערשט דע-מאָלט פאַרשטאַנען, אַז אַלץ גייט צום טויט.

יצחק גיטערמאַן —

דער דירעקטאָר פון „דזשינאַט" אין פּוילן

די געזעלשאַפטלעכע טעטיקייט פון דיר. גיטערמאַן האָט זיך אָנגע-הויבן אין די צייטן פון דער ערשטער וועלט-מלחמה. זיין אָפּפערפולע אַרבעט פאַר די גאָליצישע פליטים, וועלכע זענען אין די טויזנטער גע-בראַכט געוואָרן קיין אוקראַינע, האָט ער אויספירלעך און מיט פאַלאַנט באַשריבן אין דער אויסגאַבע פון מ. שאַליס „אויף חורבות פון מלחמות". דאָרט געפינען מיר אַ פולע ידיעות וועגן גיטערמאַנס יוגנט אין קיעוו, וווּ ער איז אויפגעצויגן געוואָרן אין אַזאַ אמטדיקער יידישער משכילישער שטוב מיט טראַדיציעס פון חסידות פון דער מאַמעס צד, וועלכע האָט געשטאַמט פון דער באַקאַנטער משפּחה שניאורסאָן.

דער באַקאַנטער קריטיקער ניגער האָט זיך אויסגעדריקט מיט גרויס אָנערקענונג וועגן די לעבעדיק אָנגעשריבענע ביאָגראַפישע בלעטלעך פון גיטערמאַנען און געהאַלטן, אַז מען דאַרף גיטערמאַנען איינזעצן אין תפיסה, אַז ער זאָל פאַרענדיקן די ביאָגראַפישע בלעטלעך. דער מחבר

פון די שורות האָט נישט איינמאַל גערעדט מיטן דיר. גיטערמאַן וועגן קאָנטינענטאָרן די דאָזיקע בלעטלעך. אָבער וויפֿל מאָל איך האָב אים נישט דערמאָנט, האָט ער עס נישט באַוווּזן צו טאָן צוליב איבערגעלאָדנקייט מיט אַרבעט. פּאָליטיש האָט ח' גיטערמאַן געהערט צו ס.ס.182, וואָס האָבן פֿאַר דער וועלט־מלחמה געהאַט אַ שטאַרקע השפּעה אין רוסלאַנד. ח' י. גיטערמאַן קומט קיין פּוילן אין יאָר 1920 און איז טעטיק לכתחילה אין דעם אוקראַינישן קאָמיטעט, וואָס האָט טויזנטער אַקט־ראַיזשע יידן איבערוואַנדערער, קרבנות פון פעלדורעס פּאָגראַמען געהאַלטן אַרויסצופאַרן קיין אַמעריקע. שפעטער גייט ער איבער אין „דזשינג“, וואָס האָט דעמאָלט געפירט אַ פאַרצווייגטע הילפּס־טעטיקייט אין פּוילן. דער „דזשינג“ וויל היילן די מלחמה־חורבות און אויפבויען די פאַרניכט־טעטע, פאַרברגענע יידישע ישובים. גאַנצע שטעטלעך ווערן צוריק אויפֿגעשטעלט. אין בריסק ווערט אַ גאַנצער שטאָט־קוואַרטאַל אויפגעשטעלט צוריק מיט די מיטלען פון „דזשינג“. אַראַנק דעם „דזשינג“ ווערן אויפֿגעשטעלט מעכטיקע געזעלשאַפטלעכע אינסטיטוציעס, ווי דער פאַרבאַנד פון קאָאָפּעראַטיוון, וואָס וויל מיט הלוואות העלפֿן דעם יידישן סוחר און בעל־מלאכה; דעם פאַרבאַנד פון יתומים־צענטראַלעס („צענטראַס“) און די געזעלשאַפט צו פאַרהיטן דאָס געזונט פון דער יידישער באַפעלקער־רונג („מאָז“). די דאָזיקע געזעלשאַפטן אָנשטייען אויפֿן אָרט פון אָנשפּרעכנדע דעפּאַרטאַמענטן ביים „דזשינג“, וועלכע גייען בהדרגה איבער אין די הענט פון דער אָרטיקער געזעלשאַפט.

דאָס יידישע לעבן האָט זיך פאַמעלעך אויסגעהיילט פון די מלחמה־וואונדן און דער „דזשינג“ האָט געהאַלטן פֿאַר איבעריק צו פירן ווייטער זיין הילפּס־אַרבעט. אין יאָר 1926 ברעכט אויס אין לאַנד אַ שווע־רער עקאָנאָמישער קריזיס. דער רוף נאָך הילף דערגייט קיין אַמעריקע. דער „דזשינג“ באַשליסט צו באַנייען זיין הילפּס־אַרבעט. גיטערמאַן, וועלכער איז אינצוווישן געווען באַשעפטיקט אין דעם באַקאַנטן ביכער־פאַרלאַג „קולטור־ליגע“, ווערט גערופן דורך דער „דזשינג“־צענטראַלע אין בערלין צו באַנייען די אַרבעט אין פּוילן. עס אָנשטייען דעמאָלט אין די גרעסערע שטעט הילפּס־קאָמיטעטן, וואָס באַקומען דעמאָלט גרעסערע געלט־סומעס צום פאַנאַדערטיילן צווישן דער קריזיס־געליטענער באַפעלקערונג. פריינד גיטערמאַן האָט מיר איבערגעגעבן ווי אַזוי ער איז געקומען אויפֿן געדאַנק צו שאַפֿן „ג“־קאָסעס. אין אַ שטעטל אויף די קרעסן (קאַרעז אין וואָלין) האָט דער הילפּס־קאָמיטעט נישט געוואָלט אָננעמען דאָס געלט פון „דזשינג“ אַלס אונטערשטיצונג, נאָר אַלס הלוואה, ווייל — האָט מאַטיווירט דער הילפּס־קאָמיטעט — מיר ווילן שאַפֿן אַ „ג“־קאָסע און ווילן, אַז די הלוואות, וואָס מיר גיבן אַרויס, זאָלן זיך אומקערן. אין דעם מאַמענט, ווען דער עולם וועט וויסן, אַז

182 ציוניסטן־סאָציאַליסטן.

דאָס געלט פון „דזשיניט“ איז אַן אונטערשיצונג, וועט קיינער נישט וועלן צוריקצאלן די הלוואות.

דיר. גיטערמאַן, וואָס האָט שטאַרק געהאַלטן פון דעם פרינציפ פון קאָנסרוואַטיוויזם, האָט אויפגעכאַפט דעם געדאַנק און צוגעטראָטן צו בויען די „האַקסעס. די „האַקסעס זענען שפעטער געוואָרן די פאָפולערסטע געזעלשאַפטלעכע אינסטיטוציע, וואָס האָט אַרומגענומען דאָס גאַנצע לאַנד. נישט געווען דאָס קלענסטע שטעטל אָדער אַפילו א. ג. ישובים קלענערע ווי שטעטלעך, וווּ עס זאָל זיך נישט האָבן געפונען קיין „האַקסעס. געווען ישובים, וווּ קיין קהלה איז נישט געווען, דאָרט איז אָבער געווען „האַקסעס, וועלכע האָט פאַרטרעטן אַלע געזעלשאַפטלעכע אינסטיטוציעס, אין וועלכע עס נייטיקט זיך אַ יידישער ישוב, ד. ה., אַז די „האַקסעס האָט פאַרטראָטן סיי די קהלה, סיי דעם קליינהענדלער אָדער האַנטווערקער-פאַריוו א.א. די „האַקסעס איז געוואָרן דער אַדרעס פאַר דער יידישער גויט, פאַר אַלע באַדערפענישן פון דער יידישער באַפעלקערונג. די „האַקסעס זענען געוואָרן די קרע-דיט-אינסטיטוציעס פון די קליינהענדלער, וועמענס קאָפיטאַל איז באַשטאַנען מיטלמאַל בלויז פון דער הלוואה פון דער „האַקסעס, זיי האָבן באַדינט די בעל-מלאכות, דעם יאָריד-פאַרער, מאַרק-הענדלער, די סע-דערער, די גערטנער א.א.וו. דאָס קליינע מענטש, וואָס האָט נישט געקאָנט אָנקומען צו דעם קרעדיט-קאָאָפּעראַטיוו צוליב דעם פאזיטיוו די פראָצענטער, מיט וועלכע עס איז געווען פאַרבונדן דאָס געמען אַ הלוואה אין דער „האַקסעס, האָט גענאָסן פון דער הלוואה אין דער „האַקסעס. וואָס פאַר אַ צרה עס איז נישט געקומען אין שטעטל, איז די „האַקסעס געווען די אינסטיטוציע, צו וועלכער מען פלעגט זיך ווענדן נאָך הילף. איז אַרויס אַ גזרה פון האַנטווערקער-קאָאָפּעראַטיוו, וואָס איז געווען פאַרבונדן מיט באַדייטנדע אָפּצאלן, האָבן די „האַקסעס געגעבן דערויף לאַנגערמיניקע הלוואות. איז אַרויס די אורבאַניזאַציע-גזרה, ווען מען האָט געמוזט אין געצויילטע וואָכן אַדורכפירן רעמאָנטן אין אַרעמע הייזקעס — אַנישט האָט זיי געדראָט דאָס פאַנגדערנעמען, האָבן די דאָזיקע לאַסט אויסגעטראָגן די „האַקסעס. האָט דער קליינהענדלער גע-דאַרפט האָבן אַ הלוואה אויף איינצוקויפן סחורה אויף אַ יאָריד-מאַג, איז ער גענאָגען צו דער „האַקסעס. מיט איין וואָרט, דער אַדרעס פון דעם קליינעם מענטש איז געווען די „האַקסעס. די „האַקסעס זענען געווען די פאָפולערסטע יידישע אינסטיטוציעס מיט צענדליקער טויזנטער מיטגלי-דער, וואָס האָבן אויף אַלגעמיינע פאַרזאַמלונגען אויסגעוויילט די פאַרוואַל-טונגען, וועלכע האָבן אָנגעפירט מיט דער טאָגטעגלעכער אַרבעט פון די קאָסעס און באַשטאַנען פון די אַקטיווסטע טוער פון יעדער שטאָט און שטעטל. די אַלגעמיינע פאַרזאַמלונגען פון די „האַקסעס האָבן אין שטעטל אָדער אַפילו אין גרעסערע שטעט אַרויסגערופן אַ גרעסערן איג-טערעס, ווי די וואָלן צו דער קהלה אָדער צום שטאָט-ראַט. אין ביאָליס-

מאָק, למשל, האָבן זיך אין די וואָלן צו דער ג"ח-קאָסע באַמיינליקט מער פּערזאָנען, ווי ביי די קהלה-וואָלן.

די ג"ח-קאָסעס האָבן אָרגאַניזירט די יידישע באַפעלקערונג קעגן די אַלע עקסטרעמיזאַציע-פרוּוון מצד די פּוילישע מאַכט-פּאַקטאָרן און מצד די באַיקאָמ-העלדן פון דעם פּוילישן בירגערמאָן. מיט דער הילף פון די ג"ח-קאָסעס זענען דורך די געלט-מיטלען פון „דזשיינט“ אויפגעשטעלט געוואָרן די שטעטלעך און שטעט (פשימיק, אָדזשוואָל, בריסק א.א.), וואָס זענען דורך די פּוילישע פּאַשיסמן פּאַרגראַמירט געוואָרן. די ג"ח-קאָסעס האָבן אַדאָנק זייערע לאַנגטערמיניקע קרעדיטן דערמעגלעכט די געליטענע בעל-מלאכות און קליינהענדלער איבערצוהאלטן די שווערע צייט פון אָרגאַניזירטן טערראָר און באַיקאָמ. אַדאָנק דער פּראָפּאַגאַנדע פון די ג"ח-טוער זענען די בעל-מלאכות און קליינהענדלער גישט אַוועק פון זייערע ביזאצימיקע וויינערטער, נאָר אויסגעהאלטן דעם געוועט פון קאָמף מיט די באַיקאָמ-העלדן.

דירעקטאָר גיטערמאַן איז געווען בלב ובנפש איבערגעגעבן דער זאך פון די ג"ח-קאָסעס, מיט וועלכע ער האָט אָנגעפירט. פון דעם מאַמענט פון זייער אַנטשטייג אין יאָר 1926 ביז צום אויסברוך פון דער צוויי-טער וועלט-מלחמה, ווען די ג"ח-קאָסעס זענען ווי דאָס גאַנצע יענעל-שאַפּטלעכע לעבן דערשטיקט געוואָרן. ער האָט זיי פאַרוואַנדלט אין דעמאָקראַטישע פּאַלקס-אינסטיטוציעס, אין וועלכע עס האָבן זיך קאָג-צענטרירט צענדליקער טויזנטער פריינד און מיטגלידער. די ראַיאָן-קאָג-פערענצן פון די ג"ח-קאָסעס זענען דורכן ח' גיטערמאַן אויסגענוצט גע-וואָרן אויף צו שטאַרקן די ענערגיע און מוט פון די עסקנים פון די ג"ח-קאָסעס און דורך זיי ווירקן אויף דער גאַנצער באַפעלקערונג. דער שם פון די ג"ח-קאָסעס אַלס אינסטיטוציעס, וואָס האָבן אָרגאַניזירט די ענערגיע און די פּאַטענציאלע כוחות פון די יידישע מאַסן צום קאָמף מיט די אַלע אומגליקן, וואָס האָבן זיך אָנגערקומט אויפן יידישן שטעטל — איז גע-וואָקסן פון מאָג צו מאָג. אויך די פּאַליאַקן האָבן זיך גענומען אַ ביישפּיל פון די יידן און לויטן מוסטער פון די יידישע ג"ח-קאָסעס האָבן זיי גענומען אויפשטעלן אַ געץ פּוילישע אָנפּראָצענטיקע קאָסעס. דער פּראָ-לאַט גאָדלעווסקי, דער גרינדער פון דער ערשטער פּוילישער אָנפּראָצענטיק-קער קאָסע, האָט אין אַן אינטערוויו מיט אַ פּוילישער צייטונג פאַר-ציילט, אַז די ערשטע קאָסע האָט ער געגרינדעט אויף אַזא אופן, אַז ער האָט אין סטאַטוט פון דער יידישער אָנפּראָצענטיקער קאָסע אַריינגע-שטעלט שטאַט דעם וואָרט „ייד“ דאָס וואָרט „פּאַליאַק“.

דיר. גיטערמאַן האָט אויף אַ גלעצנדן אופן אָנגעווענדט דעם פרינ-ציפ „פיפּטי-פיפּטי“ (פּופּציק אויף פּופּציק), וואָס האָט באַמיינט, אַז אויף יעדע פּופּציק דאָלאָר געשאַפן דורך דער אַרטיקער געזעלשאַפּט, האָט דער „דזשיינט“ געגעבן זיינע 50 דאָלאָר. כדי צו דערציען די אַרטיקע געזעלשאַפּט און באַוועגן זי צו אַלץ גרעסערע לייסטונגען האָט

דער „דזשיינט“ זיינע אסיגנירונגען פאר די קרעדיט-קאָאָפּעראַטיוון, פאר די ג"ח-קאָסעס און פאר אנדערע באַשטימט אין דער פאָרם פון לאַנג-טערמיניקע הלוואות (8—10 יאָר). אויף אַ מיסמטערהאַפּטן אופן האָט דיר. גיטערמאַן אָנגעווענדעט דעם פרינציפּ לגבי די ג"ח-קאָסעס. צו זאָמען מיטן דיר. גוויק, וואָס איז געווען דער פינאַנס-דירעקטאָר פון „דזשיינט“, האָבן זיי אויסגעאַרבעט אַן אויספירלעכן רעגולאַטין פון פינקטלעכן אומקערן די ראַטעס פון הלוואות צוויי מאל אַ יאָר. גלייכצייַטיק פלעגט צוויי מאל אַ יאָר פאַרקומען די פאַרטיילונג פון גייע קרע-דיטן פאר די ג"ח-קאָסעס, דערביי פלעגן גענומען ווערן אין אַכט אַ גאַנצע ריי מאַמענטן, אין דער ערשטער ריי די אַרטיקע זאַמלונגען, דער אומזאַץ פון די ג"ח-קאָסעס, ד.ה. צי ווערן די הלוואות פון די ג"ח-קאָסעס פינקטלעך צוריקגעצאָלט, פינקטלעכקייט אין אומקערן די ראַטעס פון די „דזשיינט-קרעדיטאָרן, די צאָל מיטגלידער א.ד.גל. דער דאָזיקער פרינציפּ האָט געהאַט אַ קאָלאָסאַלע דערציערישע באַדייטונג. די אַמעריקאַנער דאָלאָרן, וואָס האָבן אין דעם ערשטן פעריאָד פון דער „דזשיינט-טע-טיקייט געהאַט אַ גענאַטיווע ווירקונג אויף די יידישע מאַסן, צוגעוויינט זיי צו פילאַנטראָפיע, צו אויסשטרעקן אַ האַנט, און אינגאַנצן באַפרייט די אַרטיקע געזעלשאַפט פון אירע פליכטן לגבי די הונגעריקע ברידער. די דאָזיקע דעמאָראַליזאַציע האָט איצט אַדאַנק די „דזשיינט-געלערט אינגאַנצן אויפגעהערט. די אַמעריקאַנער דאָלאָרן זענען איצט אַדאַנק דיר. גיטערמאַן געוואָרן די געבענטשטע אינסטיטוציע, וואָס האָט גע-שטאַרקט די אַרטיקע באַפעלקערונג מאָראַליש און פאַרפּעסטיקט זי עקאָנאָמיש.

גיטערמאַן איז געווען דער גלעצנדיקער אָנווענדער פון דעם פרינציפּ פון קאָנסרוואַטיווער היילף, וועלכן דער „דזשיינט“ האָט זיך זייט 1926 געשטעלט אַלס הויפט-פרינציפּ, אַלס לייט-פאָדעס פון זיין טעטיקייט. אויסער די ג"ח-קאָסעס, וואָס האָבן אָפּגעהאַלטן די דעקלאַסירונג פון דער יידישער באַפעלקערונג, האָט גיטערמאַן אויסגעבויט אַ גייע אָפּטיילונג, די אַוויפּבוי-אַפּפּאָפּולאַר, וואָס האָט געהאַט פאַר אַ ציל צו שאַפן גייע פרנסה-צווייגן פאַר דער יידישער באַפעלקער-רונג, איבערצופירן די יידישע באַפעלקערונג צו גייע פראָדוקציע-צווייגן און בכלל צופאַסן דאָס יידישע ווירטשאַפּטלעכע לעבן צו די פאָדערונגען פון דער צייט. די אויפבו-טעטיקייט איז געוואָרן דאָס צווייטע ליבלינגס-ווערק פון דיר. גיטערמאַן, צו וועלכן ער האָט זיך אָפּגעגעבן מאַג און נאָכט. פירן אַן אויפבו-אַרבעט אין אַ לאַנד, וווּ דער אַנטיסעמיטיזם איז דערהויבן געוואָרן צו אַ מלוכה-פרינציפּ, וווּ דער פרעמיער האָט פון דער סייט-טריבונע אָפּן דערקלערט, אַז זיין אויפגאַבע איז אויסצושאַלטן די יידן פון דעם ווירטשאַפּטלעכן לעבן, האָט דאָס בויען גייע פראָדוקציע-צווייגן אַן הייליגן מצד דער מלוכה, פאַרקערט ביי כלערליי שמערונגען מצד איר — געווען אַ גאַנץ שווערער ענין. דיר. גיטערמאַן האָט צענדליקער

מאָל אונטערגעשטראַכן, אַז אין דער אויפבוֹי־אַרבעט איז נישט אַזוי וויכטיק די ציפער, צי פאַר-הוגרערט, צי פאַר-טויזנט איינגעאָרדנטע פאַ-מיליעס, ווייל איין פאַראַרדענונג פון דער מלוכה קאָן אַ סך מער יידישע עקזיסטענצן צעברעכן. וויכטיקער — האָט געמענהט גיטערמאַן — איז די מאָראַלישע באַדייטונג. דער גערודפטר, דער געפלאַנטער ייד פון דעם קליינעם שטעטל, וואָס האָט געהאַט צו מאַן מיט פיקעמן, מיט אַג-מיסעמיטישע עקסצעסן בשעת יאָרירן, האָט דערזען, אַז ער איז נישט פאַראיינזאַמט, אַז עס איז דאָ אַ געזעלשאַפטלעכער כוח, וואָס טראַכט וועגן אים, וואָס איז גרייט אים אַרויסצוהעלפן אין זיין שווערער גויט!

דיר. גיטערמאַן האָט געשמרעכט צו ווייזן אין פאַרשידענע שטעט מוסטערן, ביישפילן פון נייע פרנסות, לויט וועלכע אנדערע זאָלן שוין מיט אייגענע מיטלען אויפשטעלן פאַר זיך נייע באַשעפטיקונגען. דאָס צעמל פון פרנסה-צווייגן, וואָס די אויפבוֹי־אַפטיילונג האָט איינגעפירט, איז פון מאָג צו מאָג געוואַקסן. אינספּעקטאָרן פון דער אויפבוֹי־אַפטייל-לונג זענען געפאָרן פון שטאָט צו שטאָט און געזוכט נייע פרנסה-מעגלעכקייטן. די אַלע געזעלשאַפטלעכע כוחות זענען אַקטיוויזירט געוואָרן אין דער ריכטונג פון זוכן נייע פרנסה-צווייגן, קיין קליינעם פון דער אויפ-בוֹי־אַפטיילונג האָבן נישט געפעלט. דער פאַרשאַרפטער אַנטיסעמיטישער באַקאָמט, באַגלייט דורך דעם אַנטיסעמיטישן טעראָר, האָט יעדן מאָג אַרויסגעוואָרפן אין גאָס נייע מחנות פרנסהלאָזע. די ווירטשאַפטלעכע געזעצגעבונג האָט געציילט צו דערשטיקן דאָס יידישע ווירטשאַפטלעכע לעבן. אַלס ביישפיל וועלן מיר דערמאָנען די מעכאַניזירונג פון די בעקע-רייען, וואָס איז אַדורכגעפירט געוואָרן אין אַ קורצער צייט. אויב דער דאָזיקער גאנצער פרנסה-צווייג איז נישט אַרויסגעריסן געוואָרן פון די יידישע הענט, איז עס געשען אַדאָנק דער אויפבוֹי־אַפטיילונג, וועלכע האָט צונויפגענומען די באַזונדערע בעקעריי־אייגנטימער אין קאָאָפּעראַטיוון און מיט דער הילף פון גרעסערע לאַנגטערמיניקע קרעדיטן אַדורכגעפירט די מעכאַניזירונג פון די בעקערייען.

אויך אויפן געביט פון גרויסאינדוסטריע האָט די אויפבוֹי־אַפטיילונג געהאַט געוויסע מעגלעכקייטן פון אַנטוויקלונג. אין די לעצטע יאָרן האָט די גויט געטריבן אַלץ גרעסערע מחנות פרנסהלאָזע יידן אין די פאַבריקן. אין צוזאַמענהאַנג מיט דעם הערשנדיקן קריזיס זענען אין געוויסע איג-דוסטריע-צווייגן פאַרגעקומען רעגרעסיע-פּראָצעסן, וואָס האָבן דערמעגלעכט יידן אַריינצודרינגען דאָרט. צוליב די הויכע אָפּצאָלונגען אויף סאָ-ציאַלע פאַרזאָרגונג האָט זיך געוויסע פאַבריקאַנטן געלויבט גיכער אַרויסצוגעבן אַרבעט כאַלופניקעס, איידער צו האַלטן אַרבעטער אין זיי-ערע פאַבריקן. אַדאָנק דעם איז מעגלעך געווען טויזנטער יידישע אַרבע-טער אַריינצודרינגען אין דער טעקסטיל-אינדוסטריע אין לאַדזשער געגנט, וווּ עס איז פאַר דער מלחמה פאַרגעקומען אַ קאָנצענטראַציע פון דער אינדוסטריע.

גיטערמאן, פול מיט ברויזנדיקער ענערגיע, מיט אויסערגעוויינלעך
 כער ארעכמאמקייט און ברייטער איניציאטיוו, פלעגט ער שאפן און
 בויען אלץ נייע און נייע קעמערלעך פון געזעלשאפטלעכער ארבעט. דער
 „דזשיינט“ האט לויט זיינע אַנשווינגען געדארפט זיין דער וועקער און
 אַרגאניזאטאָר פון דער יידישער געזעלשאפט. די נייגעשאפטע אינסטי-
 טוציעס, וועלכע עס האט אָנגעוואָרפן דאָס לעבן, האָבן געוואלט פרווון
 לעזן די נייע פראגן, וועלכע דאָס לעבן האָט כסדר אַוועקגעשטעלט. כדי
 צו אַנטוויקלען דעם עקספּאַרט פון האַנטווערקער-אויסאַרבעטונגען קיין
 אויסלאַנד, איז לויט דער איניציאטיוו פון דיר. גיטערמאן געשאפן גע-
 וואָרן די געזעלשאפט „טער“. „דער קאָמיטעט פאַר די ענינים פון יידי-
 שער מלאכה“, געשאפן לויט דער איניציאטיוו פון דיר. גיטערמאן, האָט
 געוואלט אָרגאַניזירן דעם ווידערשטאַנד פון דער יידישער באַפעלקערונג
 קעגן די פרווון צו באַזייטיקן די יידן פון דעם האַנטווערק מיט א.ג. לעגאַ-
 ליזאַציע-מיטלען, מיט צעכע-צוואַנג, מיט געזעלע-עקאָנאָמעס וכדומה.
 די צוויי פרינציפן: פון „פיפטי-פיפטי“ און פון קאָנסטרוקטיוויזם
 האָט דיר. גיטערמאן אָנגעווענדעט אין אַ ברייטער מאָס צו אַ געביט,
 וואָס איז געווען שטאַרק פאַרוואָרלעזט און האָט זיך שטאַרק גענויטיקט
 אין טיפּע ענדערונגען. איר מיינ דעם געביט פון לאַנדסמאַנשאַפט-הילף
 פון אַמעריקע. יעדעס יאָר פלעגן די לאַנדסמאַנשאַפט אַרײַנשיקן מױזע-
 טער דאָלאַרן פאַר זייערע היימערטער אין פּוילן, וועלכע פלעגן אָבער
 פאַרווענדעט ווערן אויף אַ נישט ראַציאָנעלן אופן. מיט דער הילף פון דעם
 שרייבער פון די שורות איז דורך דעם דיר. גיטערמאן געשאפן געוואָרן
 אַן אָפּטיילונג פון לאַנדסמאַנשאַפטן, וואָס האָט געהאַט 2 אויפגאַבן: סײַ-
 מולירן די לאַנדסמאַנשאַפטן אין אַמעריקע צו אַ געשטייגערטער
 הילפּס-אַרבעט פאַר זייערע היימערטער און צווייטנס ווירקן, אַז די געל-
 טער פון די לאַנדסמאַנשאַפטן זאָלן ברענגען דעם גרעסטן גוצן פאַר די
 היימערטער. אין משך פון איין יאָר איז געלונגען אַרומצונעמען די גאַנצע
 הילפּס-אַרבעט פון די לאַנדסמאַנשאַפטן אין די ראַמען פון דער
 „דזשיינט“-מעטיקייט, פאַרפילפאַכן די הילף פון די לאַנדסמאַנשאַפטן און
 אַרײַנברענגען אין איר סיסטעמאַטישקייט און אָרדענונג. דער פראַכטפול-
 לער, אימפּאַזאַנטער לאַנדסמאַנשאַפטן-נומער פון „פאָלקס-הילף“ איז גע-
 ווען אַ קרוינונג פון דער „דזשיינט“-אַרבעט אויפן געביט פון די לאַנדס-
 מאַנשאַפטן.

דירעקטאָר גיטערמאן איז געווען אַ מענטש מיט אַ גרויס יידיש
 וויסן. ער איז געווען אַ בקי אין די קליינע אותיותלעך. אַן אייניקל פון די
 שניאורזאָנס. פון דער מוטערס צד איז ער געווען אַדורכגעדרונגען מיט
 די אוצרות פון דער יידישער פאַרגאַנגענהייט, מיט וועלכער ער האָט זיך
 אינמערסירט זיין גאַנץ לעבן. ער איז געווען אַ גרויסער פריינד פון דער
 מאָדערנער יידישער קולטור. דער יוון“ אַ האָט געהאַט אין אים איינעם
 פון זיינע איבערגעגעבנסטע בויער און פריינד. נישט אומזיסט איז ער

אויסגעקליבן געוואָרן צום עקזעקוטיוו-מיטגליד פון יידישן וויסנשאַפֿטלעכן אינסטיטוט אין ווילנע. גיטערמאַן איז געווען אַ הייסער אָנהענגער פון דער יידישער וועלטלעכער שול און איר אָרגאַניזאַציע, דער ציש"אָ. ער האָט געהערט צו פּאַטראָנאַטן פון פאַרשידענע שולן און מיטגעהאַלפֿן צו פאַרפּעסטיקן זייער קיום. אויך אַנדערע געביטן פון יידישער קולטור-שאַפונג, ווי דאָס יידישע טעאַטער, יידישע קונסט א.א. האָבן געהאַט אין גיטערמאַנען זייערן אַ פּריינד און בויער.

יאָרגלאַנג איז דירעקטאָר גיטערמאַן געווען פאַרזיצנדער פון דער וואַרשעווער אָפּטיילונג פון יו"א, וואָס האָט אַ וויכטיק אָרט אין דער יו"א-טעטיקייט. דיר. גיטערמאַן איז געווען אַריינגעטאָן אין די טאָג-טעגלעכע ענינים פון דער יו"א-אַרבעט. ער האָט מיט ראָט און טאָט געהאַלפֿן די וואַרשעווער אָפּטיילונג זאָל אַנטוויקלען אַ וואָס ברייטערע טעטיקייט. גיטערמאַן האָט אין זיין „דזשינאַל“ אַרבעט אין זינען געהאַט צו ראַטעווען די קולטור-אוצרות, וואָס זענען געווען צעזייט און צעשפּרייט איבערן גאַנצן לאַנד. אין דאָנציק איז אים געלונגען אָפּצוראַטעווען די באַרימטע זאַמלונג פון יידישע קולטור-אוצרות פון פּוילן, וואָס זענען געווען צוזאַמענגעבראַכט אין דעם מוזיי ביי דער קהלה. דאָס מוזיי האָט געטראָגן דעם נאָמען פון איר גרינדער, דעם וואָלאַצלאָווקער ייד געל-דזשינסקי. דיר. גיטערמאַן האָט אָפּגעקויפט די זאַמלונג פאַר די מיטלען פון „דזשינאַל“ און אַרויסגעשיקט זיי קיין אויסלאַנד.

גיטערמאַן האָט פון דער מוטערס צד געשאַממט פון די שניאור-זאָנס און געהאַט אונטער זיך אַ לאַנגע קייט פון רביים און רבנים. אויך מיט די האַלבערשטאַמם (דעם סאַנדזער גזע) איז ער געווען בקרובה. דאָס חסידות האָט איבערגעלאָזט טיפּע שפורן אין ח' גיטערמאַנס טעטיקייט. פון חסידות האָט ער געירשנט דעם ברען און התלהבות, מיט וועלכע ער פלעגט אָנשמעקן זיינע מיטאַרבעטער און עסקנים. דאָס רביש-קייט האָט געוויקט אויף זיין באַציונג צו דעם פשוטן ייד, וועלכער פלעגט אַרויסגיין פון גיטערמאַנס קאַבינעט אַ געשאַממער און געפּעסטיק-טער ווי אַ חסיד, וואָס גייט אַרויס פון רבין.

גיטערמאַן האָט אָנגעהויבן זיין געזעלשאַפֿטלעכע טעטיקייט פון דער הילף פאַר די גאַליציאַנישע פליטים. אין פּוילן האָט ער אָנגעהויבן זיין טעטיקייט אין „דזשינאַל“ מיט דער אַרבעט פאַר די אוקראינער פליטים. שפעטער איז ער געוואָרן דער פאָטער פון די דייטשע פליטים, וואָס פלעגן זיין נאָמען דערמאָנען מיט דעם גרעסטן יראת-הכבוד. אין אָקטאָבער 1938 יאָר האָט די דייטשע רעגירונג אַרויסגעוואָרפֿן כמעט 20 טויזנט פּוילישע יידן, ביי וועלכע די אַנטיסעמיטישע פּוילישע רעגירונג האָט צוגענומען די פּוילישע בירגערשאַפֿט. זבאָנשין, דאָס קליינע גרענעץ-אָרט ביי דער פּויליש-דייטשער גרענעץ, איז געוואָרן דעמלט באַרימט אין דער גאַנצער וועלט. אַהין האָט היטלער-דייטשלאַנד אַריבערגעוואָרפֿן כמעט 10 טויזנט יידן, פּוילישע בירגער, וועלכע די פּוילישע מאַכט האָט אָבער

נישט געוואלט אריינלאזן אין לאנד צו זייערע קרובים און פריינד. מייזגער
 מער מענטשן האבן זיך אין דעם קליינעם גרענעץ-פונקט געוואלטערט אונג-
 מערן. פרייען הימל, און א דאך איבערן קאפ, און א לעפל געקעכטס.
 דיר. גיטערמאן איז מיט דעם שרייבער פון די שורות גלייך ארויסגעפארן,
 כדי צו ארגאניזירן די הילף. אין א בלייז-שנעלן טעמפא איז אויפגע-
 שטעלט געווארן א גאנץ שטעטל מיט קיכן, באקליידונגס-מאטאריזען,
 פאסט, עמיגרציע-אפטיילונג, אמבולאטאריעס וכדומה. מען האט גע-
 מוזט ארגאניזירן דאס צוזאמענלעבן פון די פליטים אין די באראקן און
 אין די עפנטלעכע בנינים, אין וועלכע די פליטים האבן געווינט. מיט
 דער הילף פון די פליטים גופא איז אוועקגעשטעלט געווארן א גאנצע
 געץ פון הילפס-און אנדערע קעמערלעך, מיט וועלכע עס האבן אנגע-
 פירט די פליטים גופא. 18 שעה אין א מעת-לעת האט גיטערמאן געאר-
 בעט מיט די אייניקע באצאממע פון ווארשע און עסקנים פון פוילן. גי-
 טערמאן האט עלעקטרוניר גאנץ פוילן מיטן רוף גאך הילף פאר די
 פליטים, וואס זענען אין א טייל דייטשע שטעט ארויסגעריסן געווארן פון
 די בעטן אין שטעט-שיד און פיזשאמערס. אויף גיטערמאן טעלעפאנישן
 רוף האבן זיך אפגערופן לאדזש, ווארשע, בענדין, קאמאטוויץ, ביליץ, קא-
 ליש א.א. שטעט. עס איז געזאמלט געווארן: וועט, קאצן, מלבושים, געלט
 וכדומה. גיטערמאן האט ארויסגערופן א הילפס-באוועגונג פאר די געלי-
 טענע פליטים פון דייטשלאנד. גיטערמאן האט אין די פאר וואכן פון
 זיין אויפהאלט אין זכאנשין אלעמען אנגעשטעקט מיט זיין מסירת-נפש.
 מייזגער פליטים זענען אדאנק דיר. גיטערמאן געראטעוועט געווארן פון
 הונגערי-טויט, מייזגער זענען ארויסגעפארן קיין אויסלאנד אדאנק דער
 מיטהילף פון „דזשיינט“.

אין משך פון כמעט 20 יאר האב איך צוזאמענגעארבעט מיטן חבר
 גיטערמאן אלס מיטגליד פון דער פארוואלטונג פון יו"א, זייט 1930
 יאר אלס רעדאקטאר פון „פאלקס-הילף“ (דעם חודש-זשורנאל פון די
 ג"ה-קאסעס), אלס לייטער פון דער לאנדסמאנשאפט-אפטיילונג ביים
 „דזשיינט“, ווי אויך דער פרעסע-אפטיילונג. דיר. גיטערמאן האט אלס
 מיטגליד פון דער „דזשיינט“-דירעקציע געוואוסט, ווי אזוי צו שאפן א גע-
 העריקע אממאספער פון ארבעט. ער האט געוואוסט ווי אזוי צו באפלינגלען
 זיינע מיטארבעטער און אנצינדן זיי צו געזעלשאפטלעכער ארבעט. ער,
 וואס האט פארבראכט אין ביורא פון די פריסטע מארגן-שעהן ביז שפעט
 אין דער נאכט, האט מיט זיין ביישפיל אנגעשטעקט זיינע מיטארבעטער,
 פון וועלכע ער פלעגט ארויסבאקומען דעם מאקסימום פון ארבעטס-לייט-
 טונגען. ער איז געווען דער קעגנזאץ פון דעם, וואס מיר שמעלן זיך פאר
 אלס דירעקטאר פון אן אמעריקאנער אינסטיטוציע מיט דעם עכט ביי-
 ראקטאמישן צוגאנג צו דער ארבעט. דער פאלקס-מענטש האט זיך ביי
 גיטערמאנען אין ביורא געפילט ווי ביי זיך אין דער היים. יעדע אפטיי-
 לונג, מיט וועלכער גיטערמאן האט אנגעפירט, האט זיך געפונען אין

שמענדיקער בריוונג, אין כסדרדיקער באוועגונג. אויף יעדן אָפּשניט האָט ער זיך אַרומגעטראָגן מיט נייע געדאַנקען, מיט נייע פּלענער. יעדע אייניציאָטיוו פון זיינע מיטאַרבעטער האָט ער אויפגענומען מיט דער געהערדיקער פאַרשמענדעניש. ער האָט געהאַט אַ גוט אויער אויפצוגעמען יעדן נייעם פאַרשלאָג, וואָס האָט געצילט צו פאַרבעסערן דעם אָדער יענעם אָפּשניט פון ווירטשאַפּטלעכן לעבן.

גיטערמאַן, ווי אַ מענטש מיט אַ שמאַרקן כאַראַקטער, האָט געהאַט געוויסע נייגונגען צו זעלבסטהערשאַפט. געווען מענטשן, וואָס האָבן געהאַלטן, אַז גיטערמאַן איז אַ שווערער מענטש, מיט וועלכן עס איז שווער מיטצואַרבעטן. מען האָט געהאַלטן, אַז ער איז צו קאָנטיק אין דער געהערדיקער פּאַספּאָרטלעכער טעטיקייט, אַז ער דערלאָזט נישט צו קיין שום קאָמפּראַמיסן, אַז ער פאַרטיידיקט שאַרף און פעסט זיין ליניע אין דער געזעלשאַפּטלעכער אַרבעט. די פאַרטייען האָבן נישט געלעבט בשלום מיט גיטערמאַנען. אָבער זיי האָבן אָנגערקענט, אַז ער ווייסט צו וואָס ער שטרעבט. די פּאָליטישע פאַרטייען האָבן גיטערמאַנען אָפט באַקעמפט, טענהנדיק, אַז ער לאָזט נישט צו די פאַרטייען צו דער אָנפירונג מיט די געזעלשאַפּט און אינסטיטוציעס, וועלכע דער „דזשיינט“ האָט געשאַפן, אַז ער זוכט זיך אויס מאַריאַנעמקעס, מיט וועלכע ער קאָן טאָן וואָס ער וויל. דער, וואָס האָט געקאָנט די שרעקלעכע, פּאָליטישע צעשפּליטערונג אין פּוילן, די שמאַרקע פאַרטייענישן, וואָס האָבן זיך נישט אָפּגעשטעלט אפילו פאַרן צעברעכן די אָנשפּרעכנדיקע אינסטיטוציעס, דער וועט מוזן מודה זיין, אַז גיטערמאַן האָט געהאַט אַ סך רעכט אין זיין מורא פאַר די פאַרטייענישן, וואָס האָבן צווישן אַנדערע שלעכט געווירקט אויף דער קאָאָפּעראַטיווער באוועגונג.

דיר. גיטערמאַן האָט געהאַלטן אַז די „גאָקאָסעס“ דאַרפן שטיין איבער אַלע פאַרטייען. עס טאָר נישט דערלאָזט ווערן דערצו, אַז די באַזונדערע פאַרטייען זאָלן האָבן זייערע עמיסאַרן אין די פאַרוואַלטונגען פון די „גאָקאָסעס“, אַז נישט דראָט די סכנה, די „גאָקאָסעס“ זאָלן געשפּאַלטן ווערן פונקט ווי דאָס איז געשען מיט אַנדערע געביטן פון יידישן לעבן.

עס בלייבט אָבער אַ גרויסער פאַרדינסט פון דיר. גיטערמאַן, אַז ער האָט פאַרוואַנדלט דעם „דזשיינט“ און די דורך אים געשאַפענע אינסטיטוציעס אין אַ פּאָליטיש געצייג פון די פּוילישע יידן. נישט אומזיסט האָט די אָנמיסעמיטישע פרעסע פאַרלאַנגט פון דער רעגירונג דאָס שליסן פון „דזשיינט“ און פון די „גאָקאָסעס“, וועלכע קרייצן די טענדענצן פון דער רעגירונג צו באַזייטיקן די יידן פון דעם עקאָנאָמישן לעבן פון לאַנד. גיטערמאַן האָט פאַרשמאַנען צו פירן די טעטיקייט פון די „גאָקאָסעס“ און די אויפבויע-אַרבעט אַזוי, אַז זי זאָל דערגרייכן פּאָליטישע עפעקטן, אַז זי זאָל קרייצן די פּלענער פון דעם אָנמיסעמיטישן בירגערטום. די פּוילישע אָנמיסעמיטן און פאַשיסטן האָבן געוואָלט שאַפן מוסטער-אַר-

יאָנען אָן יידן, וואָס זענען פון דאָרט פאַרמירבן געוואָרן דורך דעם אָר-
נאַנזירטן טערראָר און באַיקאַט פון די עקאָנאָמישע פיקעמן. איז געקומען
דער „דזשוינט“ אין דער פערזאָן פון דיר. גיטערמאַן און גענעטפערט
דערויף מיט אַ פאַרשטאַרפטער הילפס-אַקציע. דווקא, ווייל איר ווילט
באַזיימיקן די יידן, וועלן מיר אָנווענדן אַלע מיטלען דערצו נישט צו
דערלאָזן. דיר. גיטערמאַן האָט אין אַזלכע פאַלן מאַביליזירט גרעסערע
סומעס און זיי געוואָרפן אויף צו שטאַרקן דאָרט די יידישע באַפעלקער-
רונג און נישט דערלאָזן צום בהלהדיקן אַנטלויפן פון בעל-מלאכות און
קליינהענדלער. גיטערמאַן האָט פאַרשטאַנען בליצשנעל אויפצוכאַפן אַזעל-
כע געפערלעכע מאַמענטן און אויסמיידן די סכנה. אַדאָק אַזאַ טאַקטיק
פון פאַרטיידיקן באַדראָמע ערמער איז פשיטיק, וואָס איז געוואָרן דאָס
שלאָגוואָרט פון די ענדעקעס, נאָך אַ קורצער צייט ווידער אויפגעבויט
געוואָרן. די ענדעקעס האָבן זיך מיט שרעק אַרומגעזען, אַז נאָך אַ האַלב
יאָר ענדעקישע אַרבעט האָט כמעט קיין איין ייד נישט פאַרלאָזט די
שטאָט. אַן ענדעקישע צייטונג האָט געשריבן וועגן פשיטיק: „מיר וועלן
זען, ווער וועט פריער מיר ווערן — מיר צי דער „דזשוינט“, וועלכער
שטיצט מיט געלט די פשיטיקער יידן און לאָזט זיי נישט פאַרלאָזן די
שטאָט“.

עס איז אויסגעבראָכן די צווייטע וועלט-מלחמה. גיטערמאַן פאַר-
לאָזט דעם בנין, וועלכן ער האָט מיט אַזויפיל מי און מאַמענטיג אויס-
געבויט אין משך פון 20 יאָר. וואָס גיטערמאַן און דער „דזשוינט“ האָבן
געטאָן אויף די מזרח-קרעסן, איז מיר נישט גענוי באַקאַנט. אין ווילנע
האָט דיר. גיטערמאַן אָנגעפירט מיטן „דזשוינט“ און אַוועקגעשטעלט
דאָרט אַ ברייטפאַרצווייגטע אַרבעט. פאַר שרייבער, זשורנאַליסטן א. א.-
איז אויפגעשטעלט געוואָרן אַ ספּעציעלער אינטערנאַט, ווו עס האָבן
אויך געפונען אַ מקום-מקלט פוילישע שרייבער און זשורנאַליסטן. דיר.
גיטערמאַן האָט סוף 1939 יאָר באַשלאָסן אַרויסצופאַרן קיין פאַריז אין
די ענינים פון „דזשוינט“. ער שטייגט איין אין איינעם פון די באַלטישע
האַפנס אויף אַ שיף, וואָס איז געפאַרן אין דער ריכטונג פון שטאַק-
האַלס, פון וואָנען ער האָט מיט אַן אַערטאָפלאַן געזאָלט פליען קיין פאַריז.
פופצן מינוט פאַרן אָנקומען קיין שטאַקהאַלס איז די שיף פאַרהאַלטן
געוואָרן דורך אַ דייטשע קריגשיף. די איבער 80 פוילישע בירגער אויף
דער שיף, צווישן זיי גיטערמאַן, ווערן אַראָפּגענומען פון דער שיף און
געבראַכט אין אַ לאַגער פון קריגסגעפאַנגענע אין דייטשלאַנד. אין דעם
לאַגער פאַרברענגט ער אַ פאַר חדשים און ווערט צוזאַמען מיט אַלע
יידישע קריגס-געפאַנגענע באַפרייט אין מערץ 1940 יאָר. גיטערמאַן קומט
צוריק פון די שווערע איבערלעבונגען אין געפאַנגען-לאַגער אַ געשטאַרק-
טער אין זיין גלויבן אין כוח פון די יידישע פּאָלקס-מאַסן, אין זייער
אויסדויער. די יידן — האָט דערציילט גיטערמאַן — האָבן אַלס קריגס-
געפאַנגענע איינגענומען דייטשלאַנד. גיטערמאַן האָט זיך אין סטאַר-

גארד (פאָמערן) באַקאנט מיט טויזנטער יידישע קריגסגעפאָנגענע פון פאַרשידענע „סטאַלאַנערן“ (סאָלאַדאַטן-לאַגערן), וועלכע זענען דאָרט קאָג-צענטרירט געוואָרן פאַר דעם צוריקשיקן זיי קיין פוילן.

לויט די איינשטימיקע באַריכטן פון די פאַרשידענע לאַגערן, האָט זיך די באַציונג פון דער דייטשער באַפעלקערונג ראַדיקאַל געענדערט. לכתחילה האָט מען געקוקט אויף די יידן ווי שעדיקער, ווי פאַראַזיטן לויטן מוסטער פון שטרייכערס „שטירמער“. אינגיכן האָט מען זיך אָבער איבערצייגט, אַז יידן קאָנען אַרבעטן, אַז זיי זענען גלענצנדע בעל-מלאכות, אַז זיי טויגן אפילו צו דער אַרבעט אין דער לאַנדווירטשאַפט. נאָך אַזא דערפאַרונג מיט יידן האָט מען געביטן די באַציונג צו יידן און אָנגעהויבן קוקן אויף זיי מיט אַנדערע אויגן. ווען יידישע קריגס-געפאָנגענע האָבן געהאַלטן ביים אַוועקפאַרן, האָבן אַ טייל גומסבאַזיצער, ביי וועלכע יידישע קריגס-געפאָנגענע זענען געווען באַשעפטיקט, געמאַכט אָנשמרענגונג גען, מען זאָל ביי זיי איבערלאָזן די יידישע אַרבעטער. אַ טייל זענען אַזוי שטאַרק געווען צופרידן מיט זייערע יידישע אַרבעטער, אַז זיי זענען געפאַרן אפילו קיין בערלין צו דער צענטראַלער מאַכט, כדי אויס-צופועלן די פראָלאַנגירונג פון זייערע יידישע אַרבעטס-כוחות. פאַרשטייט זיך, אַז די אַלע באַמיונגען האָבן גישט געהאַט קיין שום פעולה. די גע-ענדערטע באַציונג צו יידישע קריגס-געפאָנגענע האָט פאַראַדאָקסאַל כאַ-ראַקטעריזירט אַ דייטש: „איר יידן, זענט געקומען קיין דייטשלאַנד, ווי פאַרשלאַמענע יידן, איצט פאַרט איר אַהיים ווי געבענשמעט קינדער פון פאָלק ישראל“.

גיטערמאַן, וואָס איז אַליין געווען אַ פרייער, האָט מיטגעבראַכט מיט זיך אַ ספר-תורה — דאָס לעצטע איבערבלייבעניש פון דער יידישער קהלה אין סטאַהגארד (פאָמערן). גיטערמאַן פאַרציילט אַ סך אינטע-רעסאַנטע פרטים וועגן דער באַציונג פון די וועכטער צו די קריגס-גע-פאָנגענע. אַ טייל האָבן זיך באַצויגן גאַנץ מענטשליכ צו יידן. דער וואָכ-מייסטער, וואָס האָט באַגלייט די יידישע קריגס-געפאָנגענע, האָט זיך מיט זיי האַרציק געזענגט.

געקומען קיין וואַרשע, האָט ח' גיטערמאַן, אַלס ליטווישער בירגער, געהאַט די מעגלעכקייט צו פאַרן קיין ליטע און פון דאָרט אפּשר קיין אויסלאַנד. ער רעזיגנירט אָבער פון געראַנק, ווייל ער האַלט, אַז דער גורל האָט אים איצט באַשטימט צו בלייבן אין פוילן און צו דיגען דער יידישער פאָלקס-מאַסע. גיטערמאַן וואַרפט זיך אַריין מיטן גאַנצן ברען אין דער געזעלשאַפטלעכער אַרבעט. דיר. גוזיק צוזאַמען מיטן ח' גיטער-מאַן שאַפן גרעסערע געלט-מיטלען פאַר דער סאָציאַלער הילף. ווען עס איז אויסגעבראַכן די מלחמה, האָט דער „דזשינט“ גישט געהאַט קיין גרעסערע געלט-רעזערוון, זיי האָבן קוים געקלעקט אויף אַ פאַר חדשים. צוליב דעם, וואָס אין פוילן איז זייער שווער געווען אָנצוהאַלטן אַ קאָג-שאַפט מיט דער צענטראַלע, וואָס האָט געוואַנדערט פון אָרט צו אָרט,

זענען די אויסלענדישע געלט-איבערווייזונגען נישט געווען פון דעם פאָר-
געם, ווי עס האָט זיך גענויטיקט אין אַזאַ שווערן מאָמענט. שפעטער,
ווען עס איז אין סוף 1941 יאָר אויסגעבראָכן די דייטש-אַמעריקאַנער
מלחמה, האָבן די דירעקטע געלט-איבערווייזונגען אויפגעהערט. דער איינ-
ציקער וועג פון געלט-איבערווייזונגען איז געבליבן דער טראַנספער, פאַר-
בונדן מיט די געלט-איבערווייזונגען פון דייטשע יידן, וואָס האָבן דעמלט
אויסגעוואנדערט קיין אויסלאַנד. היות די כאַריטאַטיווע אינסטיטוציעס האָבן
זיך גענויטיקט אין ריזיקע געלט-מיטלען, האָט די דירעקציע פון „דזשינג“
אין די פערזאָנען פון די הערן גוויק, גיטערמאַן און גוישמאַט גענומען
שאַפן גרעסערע הלוואות פאַרן „דזשינג“ ביי פריזאָאטע פערזאָנען. די
דאָזיקע טראַנסאַקציע, וואָס איז דורכן „דזשינג“ אָנגעווענדט געוואָרן
די גאַנצע צייט פון מלחמה, איז געווען פון אָנהייב ביזן סוף אַ טריפה.
דער דאָזיקער אומלעגאַלער טראַנספער האָט געקאָנט קאָסטן קעפּ פון
דער „דזשינג“-דירעקציע, באַזונדערס, אַז דאָס איז געווען אַן עפנט-
לעכער סוד, מיט וועלכן גאַנץ וואַרשע האָט געקלאָנגען. דער 9-חדשימדיג-
קער אַרעשט פון דיר. גוויק איז טאַקע געשטאַנען אין פאַרבירונג מיט
דעם דאָזיקן אומלעגאַלן טראַנספער.

גיטערמאַן ציט זיך אַריין אין דער טעטיקייט פון די הילפס-אָרגאַניז-
אַציעס. ער ווערט דער פאָגענטערעגער פון דער געזעלשאַפטלעכער ריכ-
טונג אין דער הילפס-אַרבעט, ער פירט אָן מיט דעם קאַמף פון די גע-
זעלשאַפטלעכע עלעמענטן אין דער ים-א קעגן די פרווון מצד דעם
יודענראַט צו ליקווידירן די אויסגאַנצמיע פון די הילפס-אינסטיטוציעס,
גלייכשאַלטן זיי און מאַכן פון זיי אַן אָפּטיילונג פון דער קהלה. דער
דאָזיקער קאַמף אַרום דעם כאַראַקטער פון דער הילפס-אַרבעט ווערט
אַלץ שמאַרקער, וואָס קנאַפער עס ווערן די מיטלען פון „דזשינג“, וועל-
כער האָט געשטיצט די הילפס-אינסטיטוציעס קעגן די פאַרכאַפערישע
טענדענצן מצד דער קהלה. די דאָזיקע טענדענצן פון יודענראַט ווערן
אַלץ שמאַרקער, וואָס פאַרהאַסטער ער ווערט ביי דער באַפעלקערונג,
וועלכע פילט אַלץ שמאַרקער דעם דרוק פון דעם קהלה-אַפּאַראַט מיט
די „לאַפּאַנקעס“ צו די אַרבעטס-לאַגערן, מיט די אומיושרדיקע שטייערן,
וואָס זענען געפאַלן אויפן אַרעמען מאַן, מיט די כסדרדיקע עוולות און
שיקאַנעס פון די צעווילדעוועטע „אַרדנונגס-מענער“, מיט די טרויעריק
באַרימטע „פאַרוואַקעס“ א.ד.גל.

דער דאָזיקער קאַמף האָט געדויערט אַ גאַנצע צייט ביז ממש דעם
לעצטן אָמעס. דירעקטאָר גיטערמאַן האָט פון איין זייט באַמיט זיך צו
שאַפן וואָס גרעסערע געלט-סומעס דורך דער פאַרמיטלונג פון „דזשינג“
פאַר די צענדליקער טויזנטער פליטים און מלחמה-קרבנות. פון דער
צווייטער זייט האָט דיר. גיטערמאַן געהאַלטן, אַז די פאַרמעגלעכע אָר-
טיקע עלעמענטן זענען פאַרפליכטעט אַריינצומראָגן באַדייטנדיקע סומעס
פאַר הילפס-צוועקן. די פרייוויליקע באַשטייערונגען פלעגן אַריינברענגען

צענדליקער טויזנטער זאלטעם, בשעת פאר דעם צוועק זענען גוים
געווען מיליאנען. אין דער פראווינץ (אין בענדיא.א.) האבן די יודען
האטן מאכטליכע פאר די הילפס-צוועקן גרעסערע געלט-סומעס אויף
א צוואנגס-אופן. די, וואס האבן פרייוויליק נישט איינגעשטימט, האט
מען אריינגעזעצט אין תפיסה און אזוי לאנג געהאלטן, ביז וואנען זיי
האבן זייער פליכט נישט דערפילט.

דעם זעלבן געדאנק פון שאפן גרעסערע געלט-מיטלען פאר הילפס-
צוועקן האט גיטערמאן פראפאגירט אין ווארשע. הגם דער פרעזעס
טשערניאקאו איז איינגעגאנגען דערויף, האט אבער דעם פרעזעס סביבה
אלץ געמאכט צו נישט צו מאכן דעם דאזיקן געדאנק פון צוואנגס-באשטיי-
ערונג פון די אויפגעקומענע מלחמה-גבירים. די קהלה-לייט, וואס האבן
בשעת דער מלחמה געמאכט גלענצנדע געשעפטן אויפן חשבון פון די
ברייטע פאלקס-מאסן, האבן נישט געהאלטן פון פרינציפ פון געבן און
כדי אליין נישט צו געבן, האבן זיי נישט דערלאזט אנדערע זאלן געבן.
די הילפס-אקציע פאר די פליטים, באזירט אויף צוואנגס-מיטלען (אריי-
זעצן פליטים אין די דירות פון רייכע, צוואנגס-ארבעט פון די גבירים
און די ערגסטע פליטים-פונקטן א.ד.גל.) האט אריינגעבראכט איבער
1 מיליאן זאלטעם, זי האט אבער דעם איינגעלעבן צוועק נישט דער-
גרייכט. מיט און נישטקער סומע האט מען קיין סך נישט געקענט
אויפטאן. די דאזיקע אקציע, אין וועלכער עס האבן זיך באטייליקט,
אונטער דער אנהערונג פון דיר. גיטערמאן — דיר. בלאך, ח. ראלאפעג-
קא, מנחם קאן און דער מחבר פון די שורות, איז געווען א מאראלישע
רעהאביליטאציע פון די געזעלשאפטלעכע כוחות, וואס האבן אנהערונג
דעם ריכטיקן וועג פון דער הילפס-ארבעט. די שולד פון די דעגענערירטע
און דעמאראליזירטע קהלה-לייט איז עס געווען, וואס די אקציע האט
נישט דערגרייכט איר ציל.

ווען גיטערמאן איז צוריקגעקומען פון געפאנגען-לאגער קיין ווארשע,
האט ער געטראפן א שווער פראבלעם פון פליטים, נישט בלויז אין
ווארשע, נאר אין גאנצן לאנד. גיטערמאן האט שטארק געווייטיקט, וואס
די פוילישע יידן, באזונדערס די ווארשעווער, האבן נישט די געהעריקע
פארשטענדעניש פאר דער פראגע פון פליטים-הילף, וואס האבן פאר-
שטאנען חכמת-אורחים אין דעם זין פון חכמה פ ו אורחים. ער,
וואס האט גוט געדענקט, ווי אזוי די אוקראינער יידן האבן אויפגענומען
די גאליצישע יידן, בשעת דער ערשטער וועלט-מלחמה, האט נישט גע-
קאנט פארשטיין די קאלטע, נישט מענטשלעכע אכזריותדיקע באציאונג
לגבי אייגענע ברידער. אויף גרויסע פארזאמלונגען פון הויז-קאמיטעטן
האט דיר. גיטערמאן געשמורעמט קעגן די ווארשעווער יידן, וואס האבן
פארמאכט זייערע הערצער און זייערע קעשענעם צו דער גוים פון דער
איבער 100-טויזנט קעפיקער מחנה פון פליטים פון אלע ווינקלען פון
פוילן. דיר. גיטערמאן האט געמאכט שטארקע באמיונגען צו שילדערן

דעם מצב פון פליטים, וואָס זיינען אין די מויזנמער אומגעקומען אין די פליטים־פונקטן, די געסטן פון אלע מניפות, וואָס האָבן דערנאָך אַרומגענומען נאָג וואַרשע. מיט די מויזנמער קרבנות פון טיפוס צווישן די וואַרשעווער גברים האָבן זיך די צענדליקער מויזנמער פליטים אומגעבראַכט דורך הונגער און קראַנקהייטן גענומען נקמה אין די נישט מענטשלעכע ברידער.

די פראָווינץ איז פון ערשטן מאָמענט אָן פון דיר. גיטערמאַן צוריקערן קיין וואַרשע געווען אַ וויכטיקער אַרבעטס־געביט, מיט וועלכן דיר. גיטערמאַן האָט זיך שטאַרק אינטערעסירט. צענדליקער מויזנמער יידן האָבן זיך געוואָלט פון אַרמ צו אַרמ, אַריבערגעוואַרפן דורך דעם אומברחמנותדיקן אָקופאַנט, וואָס האָט דורך די כסדרדיקע איבערזידלונגען געוואָלט די ברייטסטע יידישע מאַסן דערפירן צו דער מדרגה פון דעגענערירטע בעטלער. דיר. גיטערמאַן האָט גוט פאַרשטאַנען, אַז די פאָר צענדליקער מויזנמער זלאָמעס פון צענטער וועלן קיין סך נישט העלפן, זיי האָבן אָבער געהאַט די מאָראַלישע באַדייטונג, זיי האָבן באַוווּן, אַז עס איז דאָ אַ צענטער, וואָס זאָגט און טראַכט פאַר די געליטענע. אין יאָר 1942 איז אָבער דער קאָנטאַקט מיט דער פראָווינץ געוואָרן אַלץ אַ לויזערער און לויזערער צוליב דער סכנה, מיט וועלכער עס איז געווען פאַרבונדן דאָס באַוועגן זיך אויף די באַנען.

דיר. גיטערמאַן, וואָס האָט שטענדיק אין זינען געהאַט די קול־טור־סעטיקייט, האָט אויך בשעת דער מלחמה מיטגעהאַלטן אין דער אַרבעט פון דעם אומלעגאַלן „איקאר“ (יידישע קולטור־אָרגאַניזאַציע), וואָס האָט איינגעאָרדנט ליטעראַריש־קינסטלערישע אימפרעזן און געקעמפט פאַר די רעכט פון דער יידישער שפראַך אין עפנטלעכן לעבן פון געמאָ. דיר. גיטערמאַן האָט אויך מיטגעהאַלטן אין דער אַרבעט פון „דעם אַרכיוו פון געמאָ“, וואָס האָט זיך געשטעלט פאַר אַ צוועק אויפֿצוזאַמלען היסטאָרישע מאַטעריאַלן וועגן די שווערע איבערלעבונגען פון די פוילישע יידן. דאָס איז איברינגס געווען אַ המשך פון דער אַרבעט, וואָס דיר. גיטערמאַן האָט געפירט אין ווילנע, וווּ ער האָט אַוועקגעשטעלט אַ ספּעציעלע קאָמיסיע, וואָס האָט געזאַמלט גבית־עדות פון די אַנטלאָפּענע פון פוילן. אַדאָנק די חברים גיטערמאַן און גוזיק האָט דער „דזשינט“ אונטערגעשטיצט מיט געלט די היסטאָרישע זאַמל־אַרבעט אין פוילן.

גיטערמאַן איז געווען די פאַרקערפערונג פון אַ געזעלשאַפטלעכן עסקן אין דעם בעסטן זין פון וואַרט. ער האָט אַרומגענומען מיט זיין ברייטן פאַרנעם אלע געביטן פון געזעלשאַפטלעכער סעטיקייט. פאַראַפראַזירט־דיק דאָס באַקאַנטע לאַטיינישע שפּריכוואָרט: „Homo sum: humani nihil a me alienum puto“, אַז עס איז נישט געווען קיין איין געביט פון געזעלשאַפטלעכער אַרבעט, וווּ דיר. גיטערמאַן זאָל נישט האָבן געווען סעטיק אין אַ גרעסערער אָדער

קלענערער מאָס. די קאָמפּס-אַרגאַניזאַציע, די פּראָגנ פון פּאַרטידיקונג און ווידערשטאַנד פון וואַרשעווער און פון אנדערע געמאַס, די הילף פאר דער חלוצישער, שומרישער יוגנט, קאָנטאַקט מיט דער פּראָווינץ, כדי זיי צו אינפּאַרמירן וועגן דעם אַלעס, וואָס קומט פאַר אין דער גענעראַל-גובערנאָ-ניע און אַוועקשטעלן פאַר זיי די פּראָגנ פון פּאַרטידיקונג א.א.וו. — אין די אַלע און אין צענדליקער אנדערע פּראָגנ, וואָס דאָס לעבן האָט יעדן מאָג ארויסגערוקט, האָט גיטערמאַן ארויסגעזאָגט זיין וואָרט, אומעטום אריינגעמישט זיך מיט ראַט און טאַט, געהאַלפן מיט זיין אויטאָריטעט און מיט די מיטלען פון „דזשינט“.

באַזונדערס נאָענט זענען געווען דעם דיר. גיטערמאַן די פּראָגנ פון דער קאָמפּס-אַרגאַניזאַציע. אַלס מיטגליד פון דער פינאַנס-קאָמיטע ביי דער קאָמפּס-אַרגאַניזאַציע האָט ער צוזאַמען מיטן שרייבער פון די שורות, דיר. בלאָך, מנחם קאָן און דיר. גוזיק געשאפן געלט-מיטלען פאַר די פּאַרטידיקונגס-צוועקן. אַזוי ווי די זאַמלונגען זענען פאַרגעקומען אויף אַ פּרייוויליקן אופן, האָבן זיי זייער ווייניק דערגרייכט. מיר האָבן דעמלט איינגעזען, אַז דער איינציקער וועג פון געלט-זאַמלונג פאַר די צוועקן זיינען עקספּראָפּיאַציעס.

ווען עס איז אָנגעקומען די טרויעריקע ידיעה וועגן דער שרעקלעכער שחיטה אין ווילנע, ווו 50 טויזנט יידן זענען סיסטעמאַטיש אויסגעשאַכטן געוואָרן אין די טרויעריק-באַרימטע בענזין-גריבער אויף פּאַ-נאַרי (Ponary) אין שכנות פון ווילנע, האָבן דיר. גיטערמאַן און דיר. גוזיק אַרויסגעשיקט מאַטעריעלע הילף פאַר די איבערגעבליבענע 12 טויזנט יידן. ווען עס איז פאַרגעקומען די אויסזידלונג פון לובלין, ווו פון 50 טויזנט יידן זענען איבערגעבליבן אַ פאַר טויזנט, האָט די „דזשינט“-דירעקציע געהאַלפן צו ראַטעווען אַ פאַר צענדליק טוער קיין וואַרשע. דאָס זעלבע איז געווען אין אַנדערע שטעט און שטעטלעך פון פוילן.

ווען עס איז אויסגעבראָכן די ערשטע אויסזידלונגס-אַקציע פון די וואַרשעווער יידן, אין יולי 1942 יאָר, איז דער „דזשינט“ געשטאַנען אָפּהענטיק און פאַסיוו. עס איז געווען אַ פעלער מצד די „דזשינט“-דירעקטאָרן, וואָס פון די קנאַפע געלט-מיטלען האָט מען נישט געשאפן קיין רעזערוו אויף אַזעלכע טראַגישע מאַמענטן ווי אויסזידלונג. פאַר געלט האָט מען דעמלט געקאָנט אויסקויפן פון די יידישע אָרדנונגס-מענער און זייערע דייטשע און פוילישע מיטהעלפער ווערטפולע פערזאָנען, ווי דאָס האָט למשל געטאָן דער פרעזעס געפנער, וועלכער האָט אַוועקגעשיקט אַ ספּעציעלן באַאָמטן אויפן אומשלאַנג-פלאַץ — מיט געלט — אויף אויסצולייזן זיינע געכאַפטע באַאָמטע. מיט ווייטיק האָט מען זיך געמוזט צוקוקן, ווי די בעסטע כוחות גייען צום טויט דערפאַר, ווייל עס האָבן געפעלט גיטמיקע פאַר טויזנט זאָממעס פאַר די יידישע „באַפּערס“.

די ערשטע אויסזידלונג פון די ווארשעווער יידן האָט גישט צוזאָ-
מענגעבראַכן דעם דיר. גיטערמאַן, ווי דאָס האָט פאַסירט מיט אַ סך
טוער, וועלכע האָבן זיך נאָך דער שחיטה פון איבער 300 טויזנט וואַר-
שעווער יידן געפילט אינגאַנצן פאַרלוירן. דיר. גיטערמאַן טראָגט איבער
זיין גאַנצע ענערגיע אויפן געביט פון די שאָפּ, וווּ עס קאָנצענטרירט
זיך דעמלט דער רוב איבערגעבליבענע וואַרשעווער יידן. אין יעדן שאָפּ,
אין יעדן וואַרשטאָט אָנשטאָיט אַדאַנק די געזעלשאַפטלעכע כוחות, וואָס
זיינען פריער טעטיק געווען אין די הויז-קאָמיטעטן, אין די פאַטראָנאַטן
פון די קינדער-אַנשטאַלטן, פון די פליטים-פונקטן א.א. — זעלבסטהילפס-
קאָמיטעטן, וואָס זאָרגן פאַר די הונגעריקע, פאַר די נויטליידנדע פון יידן
שאָפּ, און א טייל שאָפּ, ווערן געשאפן פאַרן גאַנצן בלאָק הילפס-קאָמי-
טעטן, וואָס האָבן געארבעט אויף א גאָר גרויסן פארנעם. אלס ביי-
שפּיל וועלן מיר דערמאָנען דעם הילפס-קאָמיטעט אין בלאָק פון האַלמאַן
סטאַלע-שאָפּ אויף גאַוואָליפּקי, וווּ דער מחבר פון די שורות האָט
צוזאַמען מיטן דיר. בלאָק געשאפן אין אַ קורצער צייט פון באַשטייערונג-
גען אַ סכום פון 50 טויזנט זלאָטעס. דירעקטאָר גיטערמאַן כאַפט אויף
די דאָזיקע הילפס-אַקציע אין די באַזונדערע שאָפּ. לויט זיין איניציאַטיוו
ווערט ביים יודענראַט געשאפן אַ ראַט פון די שאָפּ, אויף וועלכן עס
ווערן אַוועקגעשטעלט גישט בלויז פראַגן פון הילפס-אַקציעס, גאָר אויך
פראַגן פון אַפּראָוויזאַציע פון די שאָפּ, וואָס האָט גאָר שטאַרק אונטער-
געהינגט. עס איז דורך דעם מחבר פון די שורות אויסגעארבעט געוואָרן
אַ רעגולאַרמין, וואָס זיין לייטפאָדעם איז געווען די קעגנזייטיקע הילף
פון די שאָפּ.

די שאָפּן מיט אַ גרעסערער צאָל מקבלים ווי נותנים האָבן געזאָלט
באַקומען שטיצע מצד רייכערע שאָפּ. דער צוזאַמענטרעף פון די פאָר-
שטייער פון די הילפס-קאָמיטעטן אין די באַזונדערע שאָפּן איז געווען
אַ נייער פרוו צו אָרגאַניזירן די געזעלשאַפטלעכע כוחות פון דער אי-
בערגעבליבענער וואַרשעווער עדה. אונטערן דעקאָמאַנט פון סאַציאַלער
הילף האָבן געזאָלט אַדורכדיסקוטירט ווערן די עיקרדיקע פראַגן פון דער
יידישער געזעלשאַפט. דער שאָפּ-קאָמיטעט האָט אָנגעהויבן צו אָרגאַ-
ניזירן געזעלשאַפטלעכע אַקציעס, צווישן אַנדערע אַ מלבושים-זאַמלונג
פאַר די צוריקגעקומענע פון די לאַגערן, וועלכע האָבן געגעבן גאַנץ שיינע
רעזולטאַטן. עס זענען געפלאַנט געוואָרן פאַרשידענע אַקציעס, צווישן
אַנדערע אַ געלט-זאַמלונג פאַר די נויטליידנדע אין די שאָפּ. די דאָזיקע
אָנגעהויבענע אַרבעט איז אָבער איבערגעריסן געוואָרן דורך דער צווייטער
אויסזידלונגס-אַקציע אין יאַנואַר 1943 יאָר, וועמענס קרבן עס איז גע-
פאלן דיר. גיטערמאַן גופא.

גיטערמאַן איז געווען אַן אָריגינעל-דענקדיקער מענטש, וואָס האָט
אין יעדער פראַגע געהאַט זיין אייגענע שמעלונג. יאָרגלאַנג פאַרן איבער-
געמען די מאַכט דורך היטלערן, האָט גיטערמאַן, וואָס פלעגט באַזוכן

דיימשלאַנד צוליב דעם, וואָס אין בערלין האָט זיך געפונען די צענטראַלע פון „רושיונט“, פאָרויסגעזאָגט דאָס איבערגעמען די מאַכט דורך היטלער. ער האָט פאָרויסגעזאָגט, אַז די ס.ד. און דעמאָקראַטן, וואָס באַנייען זיך מיט זיידענע הענטשקעס מיט היטלערן און זיינע ס.א.מחנות, וועלן איבערגעבן די מאַכט אָן שום קאָמף.

אויף דער פראַגע, וואָס טויזנטער יידן פלעגן יעדן טאָג איבערחזרן: וואָס וועט ווייטער זיין מיט די יידן, וועט מען שוין דעם רעשט לאָזן לעבן, כדי צו האָבן אַן אַליבי נאָך דער מלחמה — פלעגט גיטערמאַן ענטפערן: ווי אזוי קאָנען מיר מענטשן מיט אַ נאָרמאַלן אופן פון דענקען פאַרשטיין און פאָרויסזען, וואָס עס טראַכט אַ פאַרדרייטער משוגענער קאָפּ פון אַ דעגענעראַט און סאַדיסט.

די ערשטע פסח-נאַכט 1940 יאָר האָבן מיר אַ פאָר פריינד פאַר-בראַכט צוזאַמען ביים ח' סאַגאַן אין זיין דירה אויף זשעלאַזנע נר' 101 (דאָס הויז איז שפעטער געוואָרן אַ שם דבר אין וואַרשע, דאָרט האָט זיך זייט יולי 1942 יאָר געפונען דער אויסזידלונגס-שטאַב; דאָרט זענען פאַרגעקומען מאַסן-עקזעקוציעס פון יידן געכאַפּטע אויף דער אַרישער זייט). צווישן די געסט האָט זיך געפונען דיר. גיטערמאַן, וועלכער איז אָקאָרשט געקומען פון דער געפאַנגענשאַפט אין דייטשלאַנד. גיטערמאַן האָט פאַרציילט באַריכות וועגן זיינע איבערלעבונגען אין דער דייטשער געפאַנגענשאַפט. ער האָט איבערגעגעבן אינמערעסאַנטע פרטים פון דעם פּויליש-יידישן צוזאַמענלעבן אין לאַגער. די פאַרכינסטע אַנטיסעמיטן זיינען אין לאַגער געוואָרן די בעסטע פריינד פון די יידישע חברים, זיי האָבן אָפּן דערקלערט, אַז זיי האָבן נישט געקענט גענטער יידן און דעריבער האָבן זיי געגלויבט אין דעם אַלעס, וואָס מען האָט זיי איינגע-רעדט, וואָס עס האָט געשריבן די אַנטיסעמיטישע פרעסע. גיטערמאַן האָט צווישן די פאַרשטייער פון פּוילישן אַדל, הויכע שטאַבס-אָפיצירן, פּוילישע אינטעלעקטואַליסטן א.א., וואָס האָבן זיך צוזאַמען מיט אים געפונען אין דעם לאַגער, געוואונען איבערגעגעבענע פריינד, וואָס זענען געווען גרייט אָפּצוגעבן פאַר אים דאָס לעבן. פאַרן אַוועקפאַרן קיין פּוילן האָבן די פּוילישע חברים איינגעאָרדנט אַ געזעגענונגס-אָוונט לכבוד חבר גיטערמאַן, אויף וועלכן די פּוילישע חברים האָבן זיך אויסגעדרוקט מיט גרויס אַכטונג וועגן אים. גיטערמאַן האָט דערויף געענטפערט מיט אַ רע-דע, וועלכע איר גיב דאָ איבער בקיצור. די פּויליש-יידישע באַציאונגען זענען געווען שלעכטע — האָט געזאָגט ח' גיטערמאַן — צווישן אַנדערע צוליב דעם, וואָס עס איז אויפגעשמעלט געוואָרן אַ מויער פון פאַראור-טיילן און מיספאַרשטענדנישן צווישן ביידע פעלקער. די הויפט-סיבה פון דער שנאה צווישן יידן און פּאָליאַקן שטאַמט דערפון, וואָס הגם יידן זענען שכנים פון פּאָליאַקן, ווייסן זיי אָבער ווייניק וועגן זייער לעבן, זייער גייסטיקן שאַפן וכדומה: וואָס עס קאָן אויפמאַן שוין נישט קיין מויער נאָך אַ דין ווענטל, האָבן מיר זיך געקאָנט איבערצייגן ביי אונדז

אין באראק. מיר האלטן פון די איינוווינער פון אונדזער באראק. מיר — פאלאקן און יידן פון דעם באראק — לעבן גוט צווישן זיך צוזאמען, ווייל מיר קענען זיך, ווייל מיר פארברענגען א גאנצן מאָג. אַנטאָנאָניזמען האָבן זיך געשאפן נישט צווישן יידן און פאלאקן פון יעדן באראק באַזונדער, נאָר צווישן איין באראק און צווייטן. מיר רעדן אויס כל דבר אסור אויף אנדערע באראקן, ווייל עס טיילט אונדז אַ דין ווענטל פון גישט קענען איינע די אנדערע. די באַציונגען צווישן יידן און פאלאקן וועלן זיך ענדערן ווען ביידע פעלקער וועלן זיך בעסער באַקענען איינער מיטן צווייטן, ווען עס וועט פאלן די כינעזישע וואַנט, וואָס טיילט אָפּ ביידע פעלקער, ווען עס וועט אויפהערן דער גיפטיקער אַנטיסעמיטיזם צו פאַרשפּרייטן סם צווישן פּוילישן פּאָלק.

אין דער לאַנגער סדר-גאַכט האָט זיך דעמאלט פאַרפירט אַ ברייטע דיסקוסיע וועגן נעמען נקמה איבער די דייטשן. מען דאַרף וויסן, אַז אין די פיר און אַ האַלב יאָרן פון מלחמה איז האָס הויפּט-געשפּרעך פון אַלע אָן אויסנאַם יידן געווען [נעמען] נקמה פאַר דעם פאַרגאַסענעם בלוט. איך האָב געקענט איידעלע מענטשן, וואָס זייערע צאַרטע הענט זענען נישט געווען אימפּשאַנד אַ פליג אַנצורירן, וועלכע האָבן געשווירן, אַז זיי זענען גרייט איינגעהענטיק צו דערשטיקן דעם ערשטן בעסמן דייטש. אפילו לינק-געשטימטע יידן האָבן געהאַלטן, אַז דייטשן זענען אין זייער איבערוועגנדיקער מערהייט אַ פּאָלק מיט פאַרברעכערישע אינס-טינקטן, וואָס מוז פאַרטייליקט ווערן פון אייראָפּע. גיטערמאַן האָט זיך אַנטקעגנגעשטעלט דעם געדאַנק וועגן קאַלעקטיווער נקמה, וועגן נקמה איבערן גאַנצן פּאָלק. אין לאַנגער האָט ער געהאַט צו מאַכן מיט אַ סך דייטשן מיט אַ מענטשלעכער האַנדלונג. דאָס זעלבע האָבן אויך דער-ציילט יידישע קריגסגעפאַנגענע פון אנדערע לאַנגערן. גיטערמאַן האָט געהאַלטן, אַז עס וועט נישט נעמען קיין סוף צו די קעגנזייטיקע מער-דערייען און פעלקער-שחיסות, אויב מען וועט ווידער שטיין אויפן שטאַנד-פונקט פון נקמה. אַ נישט איז אין לדבר סוף, וועלן די דייטשן טראַכטן וועגן נקמה איבער זייערע פייניקער און אַזוי ווייטער. אנדערע בייזיצער ביים סדר-טייש האָבן אַנטוויקלט דעם געדאַנק, אַז די נייע סאַציאַלע אָרדענונג, וועלכע וועט אַ סוף מאַכן צו אַלע עוולות, וועט נעמען נקמה אין די קלאַסן און שיכטן, וואָס טראַגן די שולד פאַר דעם היטלעריסטישן אימפּעריאַליזם און די שחיסות פון יידן, רוסן און אנדערע פעלקער.

גיטערמאַן האָט שטאַרק געוואָלט איבערלעבן די מלחמה. אין דער לעצטן יאָר (1941/2) האָט ער געזוכט וועגן ווי אַזוי אַרויסצובאַקומען זיך פון פּוילן. ער האָט זיך פאַרשאַפן אַרגענטינער פאַפירן, וועלכע האָבן זיך אָבער אַרויסגעוויזן פאַר פאַלשע. די זעלבע, צוליב וועלכע דער די-רעקטאָר פון „דזשיינט“, לייב ניישטאַט איז אויפן פאַוואַק דערשאַסן געוואָרן. גיטערמאַן האָט געמראַכט וועגן איינפאַרנעמען זיך אויף יענער זייט און האָט זיך וועגן דער פראַגע געשטעלט אין קאַנטאַקט מיט זיינע

פּוילישע פּריינד פון לאַגער פון די קריגסגעפּאָנגענע. עס האָט אָבער נאָך עקזיסטירט אַ ישוב פון איבער דרייסיק טויזנט יידן און דער אמתער עסקן גיטערמאַן האָט זיך גישט געקאָנט אָפּרייסן פון דער אַרבעט און אַוועק אויף יענער זייט. דעם 18טן יאָנואַר 1943 יאָר, מאָנטיק פאַר-טאָג, האָט זשאַנדארמערע מיט ס.ס. און אוקראינער אַרומגערינגלט דאָס געמאַ, גיטערמאַן האָט געווינט אין געטאָ אויף מיטל 69, אין הויז פון די קהל-אַנגעשטעלטע, וווּ די איינוווינער האָבן אַקאַרשט פאַרענ-דיקט אַ באַהעלטעניש אין קעלער. גיטערמאַן האָט זיך נאָך גישט באַוויזן צו דערוויסן דאָס אָרט פון דעם באַהעלטעניש. ער איז פאַרטאָג אַרויס פון צימער, כדי זיך צו דערוויסן דעם אַדרעס פון דער באַהעלטעניש. אויף די טרעפּ האָט ער זיך צוזאַמענגעטראָפּן מיט דעם לייטער פון דער תּרבות-שול ראָזענבלום און דעם סעקרעטאַר פון דער קהלה באַרענשטיינען און מיט זיי פאַרפירט אַ שמועס וועגן די נייעסן פון שטאָט. גיטערמאַן איז געשטאַנען אין ווינקל פון די טרעפּ, אַ שריט פאַר דער טיר פון זיין דירה. פּלוצים האָט זיך דערהערט אַ שאַס און גיטערמאַן איז געפאַלן טויט אויף די טרעפּ. אַרויסגעוויזן האָט זיך, אַז די ס.ס.-לייט האָבן געהאַט באַזעצט דאָס הויז און זעענדיק שטיין אַ גרופּע פון דריי יידן, האָבן זיי, גישט לאַנג טראַכטנדיק, געשאַסן און דערהרגעט גי-טערמאַנען. גיטערמאַן איז מקבר געוואָרן לעבן נאָמבערגן. קיינער פון זיינע פּריינד האָט גישט זוכה געווען אָפּצוגעבן גיטערמאַנען דעם לעצטן כבוד. צום בית-עולם האָבן דעמלט געהאַט אַ צוטריט בלויז קברנים. גיטערמאַנס טויט האָט געמאַכט אַ דערשיטערנדיקן איינדרוק אויף אַלע מען. ער איז געווען די פאַרקערפּערונג פון די טעטיקע געזעלשאַפטלעכע כוחות. ער האָט געדינט געטריי די אינטערעסן פון די יידישע פּאָלקס-מאַסן. זיין אַנדענק וועלן מיר שטענדיק דערמאָנען מיט יראת הכבוד.

מרדכי אַניעלעוויטש —

דער קאָמענדאַנט פון דער קאמפּס-אַרגאַניזאַציע אין וואַרשע

א יונגער בחור, אַלט א 25 יאָר 188, פון מיטעלן וווקס, א שטאַל, בלייך, שפּיציק פנים, לאַנגע האָר, אַ סימפּאַטישער אויסזען. צום ערשטן מאָל האָב איך זיך באַקענט מיט אים אין אָנהייב מלחמה, ווען ער איז געקומען צו מיר געקליידעט ספּאָרטמעסיק און געבעטן צו באַרגן אים אַ ביכל. פון דעמלט אָן איז ער אָפט צו מיר געקומען באַרגן ביכלער פון געביט פון יידישער געשיכטע, באַזונדערס עקאָנאָמיע, מיט וועלכער ח' מרדכי האָט זיך שטאַרק אינטערעסירט. ווער האָט עס געקאָנט וויסן, אַז דער שטייגער, באַשיידענער און סימפּאַטישער בחור וועט אויס-וואַקסן צום מענטש, וואָס וועט אין דריי יאָר אַרום זיין דער וויכטיקס-

188 מ. אַניעלעוויטש (1919—1943).

מער מענטש אין נעמאָ, וועמענס נאָמען עס וועלן דערמאָנען מיט אָפּשיי
איינע און מיט שרעק אַנדערע.

די מלחמה האָט שרעקלעך דעמאָראַליזירט די יידישע יוגנט. דער
איינציקער אידעאָל פון דער יוגנט איז געווען צו לעבן אַ גוטן טאָג.
קאָרטן, בראָנפּו, פרויען, דאָס פאַרמאָכן זיך אין די ד' אמות פון דעם
אייגענעם איד — זענען געוואָרן די מכות מדינה פון דער יידישער
יוגנט, וואָס האָט אין דער גרעסטער מערהייט פאַרלוירן יעדן אינטערעס
צו געזעלשאַפטלעכער אַרבעט. אויב געוויסע יוגנטלעכע עלעמענטן
האָבן זיך געשמופּט אין געזעלשאַפטלעכע אינסטיטוציעס (אין י"ס"א,
„צענטראַס“ א"א), אין דער קהלה א"א, האָבן זיי עס געמאָן צוליב
אויסגערעכנטקייט, כדי צו זיין געדעקט פאַר אַרבעט־לאַגערן, אָבער
נישט צוליב דעם, וואָס עס האָט זיי ווי געמאָן די נויט און עלגט פון
די פליטים אָדער פון די מלחמה־קרבתות.

דער „השומר הצעיר“, וועמענס אָנפירער עס איז געווען ח' מרדכי,
איז געווען איינע פון די קעמערלעך, וווּהין עס האָבן געצויגן די אידעישע
עלעמענטן פון דער יוגנט, ביי וועלכע עס איז נישט אויסגעשעפּט גע-
וואָרן דער ניצויץ פון אידעאָליזם און דער פונק פון קרבנות־גרייטקייט
פאַר דעם כלל און זיינע אינטערעסן.

נישט דאָ איז דער אָרט אָפּצושאַצן די דערציאונגס־אַרבעט פון
„השומר הצעיר“, וועלכער האָט דערציאָגן די יוגנט אין גייסט פון אי-
דעאָליסטישן פאַלעסטיניזם, שמרענגער אומפאַרטייאַטיקייט און עקסטרע-
מענע העברעיוזם. איד וויל דאָ בלויז באַמערקן, אַז די שומרישע דער-
ציאונג האָט אפשר אַרויסגעבראַכט ווערטפולע עלעמענטן, וועלכע האָבן
אָבער גאָרנישט געמאָן, כדי צו הייבן די קולטור פון די פאַלקס־מאַסן
און בכלל זיך ווייניק אינטערעסירט מיטן מצב פון דער יידישער באַ-
פעלקערונג אין די א"ג, „גלות־לענדער“, קאָנצענטרירט זייער גאַנצע
אויפּמערקזאַמקייט אויף ארץ־ישׂראל און זיינע פראָבלעמען. דער
„השומר“ האָט דערציאָגן יוגנטלעכע, וואָס זענען נאָכן פאַרלאָזן דעם
„השומר“, געבליבן הענגען אין דער לופטן, נישט געקאָנט געפינען פאַר
זיך קיין תיקון אין דער אַרומיקער סביבה.

דער „השומר הצעיר“ האָט אונטער דער אָנפירונג פון ח' מרדכי
גלייך פון אָנהייב מלחמה גענומען פירן קרייזן פון בילדונג און קולטור,
וואָס האָבן אַרומגענומען הונדערטער יוגנטלעכע פון ביידע מינים. די
קולטור־אַרבעט איז געפירט געוואָרן אין דעם פליטים־פונקט אויף נאָ-
לעווי 23, וווּ עס האָבן געפונען אַ מקום־מקלט הונדערטער חברים פון
דער פראָווינץ. דער „השומר“ האָט געזאָרגט נישט בלויז דערפאַר, אַז
די חברים זאָלן האָבן גייסטיקע שפּייז. עס איז אויך גלייכצייטיק אַ סך
געמאָן געוואָרן פאַר זייער גייסטיקער אויסבילדונג. עס ווערן געשאַפּן
קרייזן און סעמינאַרן, אין וועלכע די יוגנט באַקומט אַלגעמיינע און
יידישע בילדונג. אין די סעמינאַרן פאַר עלטערע חברים ווערן צוגע-

גרייט אָנפירער פון שומרישע קרייזן. דער „השומר“ נעמט אַרום מיט זיין סעטיקייט נישט בלויז וואַרשע, נאָר אויך די פראָווינג. איגסטרוק=מאָרן פון „השומר“ שטעלן איין זייער לעבן, פאָרן איבערן לאַנד אויף „לינקע“ פשעפוסקעס. אַלס יידן און נאָך אָפּטער אַלס אַריער, פאַר=שפּרייטן די אומלעגאַלע אויסנאַבן פון דער באַוועגונג און וועקן צום לעבן לאַקאַלע אָרגאַניזאַציעס.

כדי אויסצובילדן אָנפירער פון די פראָווינצער קרייזן, ווערן געשאַפן סעמינאַרן פאַר דער פראָווינג. אויף אַזעלכע סעמינאַרן קומען נישט בלויז בחורים און מיידלעך פון דער גענעראַל=גובערניע, נאָר עס שמוגלען זיך קיין וואַרשע חברים פון „רייד“, (בענדין, סאַסנאַוויץ). אַ טייל גייען עפלעכע וואָכן צופוס ביז זיי קומען אָן קיין וואַרשע. נאָר דער, וואָס קאָן די געפאַרן, מיט וועלכע עס איז געווען פאַרבונדן דאָס באַוועגן זיך אויף די באַנען, קאָן אָפּשאַצן דעם העראַזים פון דער וויסנדורשטיקער יוגנט, פאַר וועלכער עס האָבן נישט עקזיסטירט קיין שום מגיעות אין איר דראַנג צו בילדונג. עס איז מיר אויסגעקומען צו זיין אייניקע מאַל פּרע=לעגענט אויף די סעמינאַרן פון „השומר“. דאָס האַלטן לעקציעס פאַר אַזאַ יוגנט, וואָס האָט הויך געטראָגן די פאָן פון אידעאָליזם אין דעם אַרומיקן ים פון באַרבאַריזם, איז געווען איינע פון מיינע שטאַרקסטע איבערלעבונגען. ווען איר האָב אָנגעקוקט די פאַרפלאַממע פנימער פון דער וויסנדורשטיקער יוגנט, האָב איר פאַרגעסן, אַז עס איז דאָ אַ מל=חמה אויף דער וועלט. די אַרבעט פון די סעמינאַרן איז פאַרגעקומען פונקט אַנטקעגן דער דייטשער וואָר, וואָס האָט געהיטן די מויערן פון געטאָ. די שומרישע חברה האָט זיך אַזוי גוט געפילט אין זייער לאַקאַל, אַז נישט איין מאַל פלעגט מען זיך פאַרגעסן, אַז אַרום קומט פאַר מלחמה. נישט איין מאַל פלעגט די חברה מאַכן אַ „האַראַ“, באַגלייט מיט אַרץ=ישראלדיקע אָדער רעוואָלוציאָנערע געזאַנגען. איין מאַל האָט דאָס גע=זאָגט פאַרלאָקט אַ דייטשן זשאַנדאַר, וואָס איז געקומען זיך פרעגן, וואָס דאָ קומט פאַר. דערווייניק זיך, אַז דאָ קאָנצענטרירט זיך די סקוויטישע יוגנט, האָט דער זשאַנדאַר אַוועקגעזעצט זיך, אַדורכצושמועסן זיך מיט די יוגנטלעכע. פאַרמאָג האָט ער זיך האַרציק געזענגט מיט די שומרים און אַוועק צו זיין פאַסטן.

ח' מרדכי איז אויסערגעוויינלעך געווען איבערגעגעבן די חברים פון „השומר הצעיר“. ער האָט מאַג און נאָכט געטראַכט וועגן זיי און גע=זאָגט פאַר זיי. ער האָט פון פאַרשידענע קוועלן געשאַפן לעבנסמיטל פאַר דער קיך פון שומרישן קיבוץ. ווי לאַנג די יים=א האָט געהאַט מעג=לעכקייטן, האָבן מיר אונטערן מאַנטל פון פלייסיג=הילף געשטיצט דעם קיבוץ אויף גאַלעווקי 23. די אַפראָוויזאַציע=אָפּטיילונג פון יודענראַט האָט אויך פון צייט צו צייט, באַזונדערס אַדאָנק דעם דירעקציע=מיטגליד

184 ש. וויזנער (1891—1943).

ח' ווינטער¹⁸⁴, געשטיצט די שומרים מיט פראדוקטן. דער רוב אויס-
האלטונג האט אָבער דער „השומר“ געהאט פון די פארדינסטן פון איי-
גענע חברים, וואָס האָבן געאַרבעט אויף פאַרשידענע פּלאַנצוווקעס און
דאָס פאַרדינסט געלט אַריינגעפראָגן אין דער חברים-קאַסע.

די געטריישאַפט פון ח' מרדכי צו זיינע חברים איז געווען אַן
אויסערגעוויינלעכע, וועלכע מען טרעפט זעלטן אין אַ געזעלשאַפט צי
אַ פאַרטיי. פאַר אַן אייגענעם חבר איז ער געווען גרייט אין פייער
אַריינצוגיין. אַלס ביישפּיל וויל איך דערמאָנען דעם פאַקט, וועלכן איך
האָב אַליין בייגעוויינט. געשען איז דאָס מיט אַ חבר פון „השומר“,
זאָנדמאַן, אין שאָפּ פון האַלמאַן אויף נאָוואָליפּקי, וווּ איך האָב געוויינט
נאָך דער ערשטער אויסזידלונג; געווען איז דאָס אין יאָנואַר 1943 יאָר.
די קאַמפּס-אַרגאַניזאַציע האָט דעמאָלט אַדורכגעפירט אַ ריי טעראַר-אַקטן
קעגן פערזאָנען, וואָס האָבן געהאַט חטאים קעגן דעם יידישן כלל אין
וואַרשע. אַלס שמראָף פלעגט מען זיי באַגיסן מיט וויטריאַל. ביי האַל-
מאַנען האָט מען באַגאַסן אַ געוועזענעם פּאָליציאַנט. די אויספירער זע-
נען מיט מזל אַוועק, נאָך זאָנדמאַן, וואָס האָט געהאַט אַ שייכות צו
דעם אורטייל, איז דורך דעם ווערקשוי פאַרהאַלטן געוואָרן און באַגאַסן
געוואָרן מיט וויטריאַל. אויך די דייטשע דירעקציע איז דורכן ווערקשוי
אינפאַרמירט געוואָרן וועגן דעם פאַרהאַלטן פון ח' זאָנדמאַן. ח' מרדכי,
דערוויסנדיק זיך וועגן דעם אַלעס, איז דעם זעלבן טאָג געקומען אין
האַלמאַנס שאָפּ און צוזאַמען מיט דער לייטונג פון דער קאַמפּס-אַרגאַני-
זאַציע און מיט מיר אויסגעאַרבעט דעם פּלאַן פון באַפרייען דעם חבר
זאָנדמאַן. פאַרטאָג, אַווייגער 4, זיינען אין לאַקאַל פון ווערקשוי אַריין
5 באַוואָפנטע באַיאָוועס¹⁸⁵ מיט מאַסקעס אויף די פנימער, באַפרייט
דעם ח' זאָנדמאַן און ביי דער געלעגנהייט צוגענומען אַלע פאַפירן און
אַפצייכענונגען פון ווערקשוי. געשען איז עס אַ פּאָר שעה איידער עס
האַט זיך אָנגעהויבן די יאָנואַר-אַקציע.

ח' זאָנדמאַן איז אַ צווייט מאל גענומען געוואָרן אויפן אומשלאָג-
פּלאַן, פון וואָנען עס האָבן אים חברים פון דער באַוועגונג באַפרייט.
דער פאַל זאָנדמאַן איז נישט געווען קיין פאַראיינצולטער. ח' מרדכי איז
געווען גרייט צו גיין אין פייער אַריין פאַר די חברים, פונקט ווי די חברים
פון דער באַוועגונג זענען געווען גרייט איינצושטעלן זייער לעבן פאַר
אים. אַזאַ צוגעבונדנקייט פון אַן אָנפירער צו זיינע חברים איז זעלטן
געווען צו טרעפן אין דעם געמאָ. דאָס איז געווען אַ געטריישאַפט, וועלכע
מיר יערעפן אין געהיימע, אונטערערדישע אַרגאַניזאַציעס, וווּ אַלע באַ-
טראַכטן זיך ווי אמתע ברידער און וווּ יעדער איז גרייט מקריב זיין זיך
פאַר אַנדערע. אַזאַ קעגנזייטיקע הילף און געטריישאַפט האָט מען דעמאָלט
געקאָנט טרעפן נאָך אין די אַרבעטער-אַרגאַניזאַציעס, וואָס האָבן אַרגאַ-

¹⁸⁵ באַיאָוועס — מיטגלידער פון דער יידישער קאַמפּס-אַרגאַניזאַציע.

ניזירט היילפס=קרייזן נישט בלויז אין די שאַפן, נאָר אפילו אין די אַר= בעטס=לאַגערן פון ס.ס.

ח' מרדכי און די אנדערע חברים פון הנהגה הראשית האָבן פון אָנהייב מלחמה געהאַט אַ קלאָרע פאָליטישע ליניע, אַן אויסגעהאלטענע ליניע, וואָס איז אַדורכגעפירט געוואָרן אויף אַלע סעמינאַרן, אין די אָרגאַנען אין דער פּוילישער און העברעישער שפראַך („נגד הזרם“ האָט געהייסן דער העברעישער אָרגאַן).¹⁸⁶ און ווירקלעך איז צו באַוונדערן די קאָנסעקווענטקייט און כאַראַקטער=פעסטיקייט פון די שומרים, וואָס האָבן קעגן די בירגערלעכע ספּערן, פון וואָנען זיי האָבן געשטאַמט, אוועק= געשטעלט אַן אייגענע פאָליטישע ליניע, אַ ליניע, וואָס איז שטאַרק נישט געפֿעלן נישט די אַלגעמיינע ציוניסמן און נישט די רעכטע פּויליש=ציון. די אָרענטאַציע פון „השומר“ איז געווען אַ פּראָסאַוועטישע, גלויבן אין זיג פון ראַטנפאַרבאַנד און פון זיין העלדישער אַרמיי. די איינציקע פאַרטיי אויף דער יידישער גאַס, וואָס האָט געהאַט די זעלבע פאָליטישע איינשטעלונג זיינען געווען די לינקע פּויליש=ציון. די שומרים האָבן אין הסכם מיט דער דאָזיקער ליניע געגרייט צוזאַמען מיט אנדערע פאַר= טיזאַנער=גרופּן, איינגעשטעלט ענגע באַציונגען מיט דער פּפּר (פּאָלסקאַ פאַרטיי אַרבעטנישטשאַ) און בכלל געווען גרייט צו טאָן אַלץ צום זיג פון ראַטנפאַרבאַנד און זיין העלדישער רויטער אַרמיי. הונדערטער חברים פון „השומר“ האָבן זיך טאַקע אין פאַרשידענע געגנטן פון לאַנד גע= שטעלט אין פאַרבינדונג מיט פאַרטיזאַנער=גרופּן, מען דאַרף דערביי געדענקען, אַז דאָס האָט נישט אויף קיין איין האָר פאַרקלענערט זייער פּאַזיטיווע באַציונג צו ארץ=ישראל און צו פּאַלעסטינאָם אַלס לעזונג פון דער ייִדן=פּראָגע. וועגן דעם האָבן עדות געזאָגט די פּראָגראַמען פון די סעמינאַרן און די אומלעגאַלע אויסגאַבן פון „השומר הצעיר“.

ח' מרדכי האָט נאָך פאַר דער מלחמה איינגעשטעלט גוטע באַציי= אונגען מיט דער פּוילישער סקוויטן=באַוועגונג, דעם „פּוילישן האַרצעזש“. דאָס איז געווען אפשר איינע פון די זעלמענע געביטן, אויף וועלכע אַ יידישע אָרגאַניזאַציע האָט צוזאַמענגעאַרבעט מיט אַ פּוילישער. די דאָזיקע פאַרבינדונגען זענען דעם „השומר“ שטאַרק צוגוין געקומען בשעת דער איצטיקער וועלט=מלחמה. אין ווילנע האָבן די פאַרבינדונגען מיטן פּוילישן „האַרצעזש“ געעפנט די שומרים אַ וועג צו דער פּוילישער גייסטלעכקייט, וואָס האָט מיטגעהאַלפן אין דער אומלעגאַלער סעטיקייט פון „השומר“. אַדאָקט דעם זענען איינצלענע פּערזאָנען פון „השומר“ איינגעאַרדנט געוואָרן ביי פּוילישע פּאַמיליעס אין דער געגנט פון ווילנע.

¹⁸⁶ דער „השומר הצעיר“ האָט אין וואַרשעווער געטאָ אַרויסגעגעבן צייט= שריפטן אויך אין יידיש (למשל „אויפברוי“) און אין פּויליש (למשל „פּשעק“ וואַסטיע).

ח' מרדכי האָט מיר איבערגעגעבן אַן אינטערעסאַנטן פּאַקט פון די פריינדלעכע באַציונגען צווישן די פּוילישע סקוים און די שומרים. איינער פון די אָנפירער פון פּוילישן „האַרצעזש“ איז צוליב זיין דייטשער אָפּשטאַמונג מאַכיליזירט געוואָרן אַלס דאָקטאָר אויפן מזרח-פּראָגנא. פון לענינגראַד האָט ער דורך דער פּעלד-פּאַסט געשיקט אַ באַגריסונג צו דעם אומלעגאַלן צוזאַמענפאַר פון „השומר“ אין וואַרשע. דער דאָ-זיקער דאָקטאָר האָט שפּעטער, זייענדיק אויף אורלויב אין וואַרשע, זיך אַריינגעשמוגלט אין געטאָ און דאָרט פאַרבראַכט אַ פאַר טעג מיט די חברים פון „השומר“. ער האָט איבערגעגעבן אינטערעסאַנטע פרטים פון דער שווערער קאמפאסטראַפע, וואָס די דייטשע אַרמיי האָט איבערגעלעבט אין ווינטער 42—1941 יאָר. דער פּראָגנא — האָט מיר איבערגעגעבן ח' מרדכי — האָט דעמלט געהאַלטן ביים צוזאַמענברוך. הימלער האָט דעמלט פּערזענלעך באַזוכט די באַדראַמטע פּראָגנא-אָפּשניטן, וווּ די דעמאָראַליזאַציע אין דער אַרמיי האָט אָנגענומען אַ דראַענדיקן באַראַק-טער. הימלער האָט געהאַלטן רעדעס פאַר די זעלנער, איינגעפירט צוריק אָרדענונג און צוריקגעשטעלט די דיסציפּלין. די גענעראַלן, וועלכע האָבן גישט געקאָנט דערהאַלטן אין אָרדענונג זייערע פּראָגנא-אָפּשניטן, האָט ער מיטגענומען מיט זיך אין אויסאַ, און ווי מען האָט פאַרציילט צווישן די זעלנער האָט מען זיי שפּעטער דערשטאָן. אויך אויף דעם אָפּשניט, וווּ אונדזער סקוים איז געווען, איז געקומען הימלער, געהאַלטן אַ רעדע צו די זעלנער און געבראַכט אַלץ אין אָרדענונג. אויף דער פּראָגנא פון איינעם פון די יידישע פריינד, הלמאי האָט ער גישט געשטאָן צו אים, אויב ער איז געווען נאָענט צו אים, איז ער געבליבן שולדיק די תשובה.

ח' מרדכי, אַ באַשיידענעם, אַ שטילן, האָב איך איינגעפאַל געזען אין דער ראָל פון קאָמענדאַנט פון „השומר“. געווען איז עס אין ווינטער 42—1941 יאָר. ח' מרדכי האָט איין מאָל געוואָלט צוגנויפנעמען אַלע חברים פון דער באַוועגונג און שטאַרקן אין זיי דאָס באַוואוסטזיין פון קאָלעקטיוויזם און באַווייזן וואָס פאַר אַ כוח עס שטעלט מיט זיך פאַר די שומרישע באַוועגונג. גישט געקומט אויף דער סכנה, מיט וועלכער דאָס איז געווען פאַרבונדן, האָב איך דעם צווייטן שטאַק פון יוראַיסטישן אינסטיטוט אויף מלחמאַצקע 5, וווּ עס האָט זיך געפונען דער געזעל-שאַפּטלעכער סעקטאָר, וועמען עס זיינען געווען אונטערגעאָרדנט די הויז-קאָמיטעטן, איבערגעגעבן דעם „השומר“ אויף זייער אָונט. דער אָונט איז געוואָרן לעגאַליזירט, ווי אַ ליטעראַריש-קינסטלערישע אימפּרעזע. אין זאַל האָט מען צוגנויפגענומען די ביורקעס, אויסגעשטעלט בענקלעך אין רייען און געמאַכט אַ בינע ווי ביי לייט. אין זאַל איז זיך צוגנויפגעקומען אַן עולם פון אַן ער 500 שומרים און שומרות, די לעצטע אין ווייטע בלוזקעס. דער ליטעראַריש-קינסטלערישער פּראָגראַם פון אָונט איז אויסגעפירט געוואָרן דורך אייגענע חברים און חברטעס. דער ניוואַ פון אָונט איז געווען זייער אַ הויכער. נאָכן פּראָגראַם איז פאַרגעקומען אַ דעפּלאַדע

פון דעם גאנצן „קן“ 187. גלייכצייטיק איז פארגעקומען דאס איבערגיין פון איין גרופע אין דער צווייטער, וואָס איז געווען פאַרבונדן מיט אַ פּיי־ערלעכער דעקלאַראַציע פון געמיינשאַפט צו דער באַוועגונג. די דעפילאָדע האָט בייגעוויינט אַ חברמע פון דער פּוילישער סקוויטן־באַוועגונג 188. די דאָזיקע פאַראַנשמאַלטונג האָט מיר באַוויזן מיט וואָס פאַראַ ליבשאַפט, דרך־אָרץ און איבערגעגעבנקייט עס איז געווען אַרומגערינגלט די פּערזאָן פון ח' מרדכי מצד די מיטגלידער פון „השומר“. די זעלבע סימפּאָטיע פלעגט אים שפעטער אַרומוועבן אַלס קאָמענדאַנט פון דער קאָמפּס־אַר־גאַנזאַציע. די מאַכט האָט אים אָבער גישט געשלאָגן אין קאָפּ אַריין. ער איז געבליבן באַשיידן ווי פריער.

איין מאָל בשעת אַ הפסקה צווישן איין לעקציע און דער צווייטער אויף אַ סעמינאַר פון „השומר“ (איד האָב דאָרט געלייענט די געשיכטע פון דער יידישער אַרבעטער־באַוועגונג), האָבן מיר די חברים מרדכי און יוסף קאַפלאַן אַראָפּגערופן אין הויף גאַלעווי 28, אַריינגעפירט אין אַ חדר־מיוחד און געוויזן 2 רעוואָלוצערן. די דאָזיקע רעוואָלוצערן — האָבן מיר דערקלערט די חברים פון דער הנהגה הראשית — דאָרפן דינען דער אויסבילדונג פון דער יוגנט אין באַנוצן זיך מיט געווער. דאָס איז געווען דער ערשטער שריט, וואָס איז געמאַכט געוואָרן דורכן „השומר“ גאָד פאַרן אַנטשטיין פון דער קאָמפּס־אַרגאַניזאַציע.

עס האָבן זיך אָנגערופט שווערע צייטן. פון גאַנצן לאַנד האָבן גע־נומען שטראָמען טרויעריקע ידיעות, צום ערשט פון דער שרעקלעכער שחיטה אין ווילנע 189, וועלכע עס האָבן געבראַכט די חברים ווילנער פון דעם ווילנער „השומר“ און סאַלאָמאָן 190 פון דעם „הנוער הציוני“ — און אין אַנדערע ליטווישע שטעט. דערנאָך זענען אָנגעקומען באַריכטן וועגן דער שחיטה אין סלאָנים 191 און אַנדערע שטעט פון מזרח. ח' מרדכי פאַרשטייט, אַז דער גורל פון די פּוילישע יידן איז געחתמעט, אַז די יידן פון גאַנץ פּוילן זענען פאַרמשפט צום אונטערגאַנג. דער יונגער, אָבער שנעל־רייף געוואָרענער ח' מרדכי פאַרשטייט, אַז איצט שטייט גאָר די פראַגע: וואָס פאַראַ טוים עס וועלן זיך אויסקלייבן די פּוילישע יידן: צי דער טוים פון שעפעלעך, וואָס ווערן געפירט צו דער שחיטה אָן ווידער־

187 קן — פון דער גאַנצער וואַרשעווער אַרגאַניזאַציע.

188 דאָס איז געווען אירענע אַדאַמאָוויטש.

189 די ערשטע שחיטה פון ווילנער יידן האָבן די דייטשן אויסגעפירט דעם

10=טן יולי 1941 יאָר (פאַרן אַרגאַניזירן דעם געטאָ).

190 אָנהייב 1942 יאָר האָט די פ.א.ב.א. פון ווילנער געטאָ געשיקט אין וואַר־

שעווער געטאָ אַ געהיימע דעלעגאַציע פון 5 פּערזאָנן, בתוכם אריה ווילנער און סאַלאָמאָן עמסין, איבערצוגעבן די ערשטע ידיעות וועגן דער פאַרניכטונג פון

די יידן אין ווילנע און אַנדערע אַקופירטע סאָויעטישע געביטן.

191 די שחיטה אין סלאָנים איז פאַרגעקומען דעם 14=טן נאָוועמבער 1941 י.

עס זענען דאָ אומגעקומען לערד 10 טויזנט יידן.

שטאַנד — אָדער ווי מענטשן מיט כבוד, וואָס ווילן, אַז פאַר זייער מויל זאָל דער שונא באַצאָלן מיטן אייגענעם בלוט? ח' מרדכי וויל, אַז דאָס אויסשעכטן די פוילישע יידן זאָל דעם שונא נישט אָנקומען אַזוי לייכט, אַז ער זאָל דערפאַר מוזן בלוטן. מיטן מאַמענט, ווען ח' מרדכי האָט זיך דעצידירט אויף קאַמף, עקזיסטירן פאַר אים נישט קיין שום אַנדערע פראַגן. עס הערן אויף די וויסנשאַפטלעכע קרייזן און סעמינאַרן. עס ווערט איבערגעריסן די ברייטע קולטור־ און בילדונגס־אַרבעט. איצט ווערט אַליין ביי אים און זיינע חברים קאָנצענטרירט אויפן געביט פון קאַמף. ווען דער נאַציאָנאַלער קאָמיטעט 192, צו וועלכן עס געהערט אויך מרדכי, באַשליסט אין די חדשים פעברואַר—מערץ 1943 יאָר צו העלפן דעם געזעלשאַפטלעכן און קולטורעלן אַקטיוו איינצואַרבעטן זיך אויף דער „אַרישער“ זייט, באַצייט זיך ח' מרדכי זייער קאָלט צום אָנגענומענעם נעם פאַרשלאָגן. ער וואָלט אוודאי געוואָלט, אַז דער דיכטער קאָנצענטרירט, דער שרייבער פערלע, דער היסטאָריקער שיפער, דער עסקן בלאַך, דער אַרטיסט סאמבערג, דער מאָלער טרעמבאַטש 193 א.א. זאָלן איבערלעבן די מלחמה און געראַטעוועט ווערן פאַרן יידישן פאָלק. אָבער ער און זיינע חברים ווילן נישט צולייגן קיין האַנט צו דעם. עס קומט אָן אַ מאָמענט ווען די וויכטיקסטע פערזאָנען פון אַקטיוו וואָלט מען געקאָנט איינצואַרבעטן אויף דער „אַרישער“ זייט, ווען מען האָט אַ ביסל געלט — איז ח' מרדכי נישט מסכים מען זאָל דאָס געלט נעמען פון אַז אַנדערער קאַסע, צו וועלכער ח' מרדכי האָט אַ שייכות. פאַר אים עקזיסטירט איצט נאָר איין ציל און אַליין איז ער מקריב דעם דאָזיקן ציל: דעם קאַמף מיטן שונא.

דער ח' מרדכי, וואָס איז אַזוי שנעל געוואָרן רייף, אַזוי גיך אויס־געוואַקסן צו דעם פאַראַנטוואָרטלעכן אַמט פון קאָמענדאַנט פון דער קאַמפּס־אָרגאַניזאַציע, האָט איצט שטאַרק באַדויערט, פאַרוואָס ער און זיינע חברים האָבן פאַרמאָגלעוועט דריי יאָר מלחמה אויף קולטור־ און בילדונגס־אַרבעט. מיר האָבן נישט פאַרשטאַנען די נייע צייט פון הימל־לערן, וואָס קומט אָן — האָט באַדויערט ח' מרדכי, — מיר האָבן גע־דאַרפן שולן די יונגט אין באַנוצן זיך מיט היים און קאָלט געווער. מיר האָבן זיי געדאַרפט דערציען אין גייסט פון נקמה מיט דעם גרעסטן שונא פון די יידן און פון דער נאַנצער מענטשהייט אין אַלע צייטן. אונזער ח' מרדכי איז אָבער באַגאַנגען אַ צווייטן, שווערן פעלער, וואָס איז זיך נוקם געווען אין דער געשיכטע פון די וואַרשעווער און פוילישע יידן; ח' מרדכי און די יונגע חברים פון „השומר“ און פון די אַרבעטער־אָרגאַניזאַציעס האָבן זיך צופיל גערעכנט מיט די מיינונגען פון

192 יידישער נאַציאָנאַלער קאָמיטעט

193 מאָדעש טרעמבאַטש, יא קר' פון באַרימטן קונסט־מאָלער מאַריציו טרעמבאַטש.

דעם דור דערוואקסענע, די קלוגע, פון די אויסנערעכנטע, וואָס האָבן געמאַסטן, געווייגן און געהאַט אין אַרבאָל אַ מאַסע קלוגע אַהנומענטן קעגן קאַמף מיטן אָקופאַנט. עס האָט זיך געשאַפן אַ פאַראַרדאָקסאַלע לאַגע. דער דור פון דערוואקסענע, וואָס האָט שוין געהאַט אַ האַלב לעבן הינמער זיך, האָט גערעדט, געטראַכט, געזאָרגט וועגן איבערלעבן די מלחמה, געחלומט וועגן לעבן. די יוגנט — דאָס בעסטע, דאָס שענסטע, דאָס איידלסטע, וואָס דאָס יידישע פאָלק האָט באַזיצט, האָט גערעדט, האָט געטראַכט נאָר וועגן אַ בכבודיקן טויט. זיי האָבן נישט געטראַכט וועגן איבערלעבן די מלחמה, זיי האָבן זיך נישט באַזאָרגט מיט קיין „אַרישע“ פאַפירן, נישט געהאַט קיין דירות אױף יענער זײַט. זייער איינציק אַדאַכטן איז געווען אויסגעפֿינען דעם ווערדיקסטן, דעם בכבודיקסטן טויט, ווי עס פאַסט פאַר אַן אַלט פאָלק מיט אַ פאַר-טויזנטערקער געשיכטע.

אונדזער יוגנט האָט צו ווייניק שמוּדירט די געשיכטע פון פרייהייטס-קאַמפּן, אַנישט וואָלטן זיי געוואָלט, אַז די אידעאָלאָגיאַן, וואָס האָבן זייער לעבן געוואָרפן אױף דער וואַגשאַל פון די געשעענישן, זענען געווען יוגנע מענטשן, וועמענס הענט און פיס זענען נישט געווען דער רוב געפֿעג-טעט דורך פאַמיליע-באַנדרן, דורך פרויען און קינדער. דער אַלטער דור איז אין אַזעלכע פאַלן אַוועקגעשטעלט געוואָרן פאַר געשעענע פאַסטן, פאַר סימאָציעס, ווען פאַר זיי איז געבליבן איין-איינציקער אויסוועג — פאַראייניקן זיך מיט די קעמפער. ח' מרדכי און די חברים פון דער יוגנער גענעראַציע האָבן צו ווייניק געקאַנט די געשיכטע פון פרייהייטס-קאַמפּן, אַ נישט וואָלטן זיי געוואָלט, אַז אין אַזעלכע שטורמישע צייטן האָט מען זיך ווייניקער געדאַרפט רעכענען מיט החלטות פון קאָמיטעטן און פאַר-וואַלטונגען און מער שטעלן אױף זיך, אױף דעם אייגענעם, געזונטן אינ-סמינקע. ליידער איז אונדזער יוגנט געווען צו שטאַרק דיסציפלינירט און דאָס האָט גורם געווען, אַז 300 טויזנט יידן האָבן די דייטשן געקאַסט שפּאַט ביליק, קיין איין דערהרגעטן דייטש. דעם האָזיקן אמת האָט פאַר-שטאַנען די יוגנט ערשט דעמלט, ווען עס איז געווען צו שפּעט, ווען דער רוב וואַרשעווער יידן איז שוין געווען אין מרעבלינקע.

ח' מרדכי וואַרפֿט זיך אַריין מיטן גאַנצן ברען אין דער פאַרטיידיג-קונגס-אַרבעט. צוזאַמען מיט אַנדערע גרופן און פאַרטייען ווערט געשאַפן די קאַמפּס-אָרגאַניזאַציע¹⁹⁴, בראש פון וועלכער עס ווערט דורך דער קאָאָרדיניר-קאָמיטעט פון די פאָליטישע אָרגאַניזאַציעס אַוועקגעשטעלט ח' מרדכי. נישט דאָ איז דער אָרט צו באַשרייבן די געשיכטע פון דער קאַמפּס-אָרגאַניזאַציע. ח' מרדכי איז געווען די נשמה פון דער אָרגאַניזאַציע, איינער פון זיינע איבערגעגעבנסטע טוער. ער האָט נישט געהערט צו די אָנפירער, וואָס שיקן אַנדערע אין פייער אַרױן און אַליין. שטייען

¹⁹⁴ צום „זשאב“ האָבן געהערט פ.פ.ר., השומר הצעיר, דרור, לינקע און דעכטע פ.צ., בונד און אַנדערע.

זיי פון דערווייטנס. אין יאנואר 1943¹⁹⁵ באטייליקט ער זיך אקטיוו אין דער קאמפס-אקציע. פון זיין רעוואלוצער פאלן דייטשע קרבנות. איין מאָל האָט ער צוגעשטעלט אַ דייטשן זשאַנדאַר דעם רעוואַלוצער צום קאַפּ, דער רעוואַלוצער האָט זיך אָבער פאַרהאַקט און ח' מרדכי ווערט קוים גיצול אַדאַנק אַ חבר 196, וואָס האָט אים אַרויסגעראַטעוועט פון דער באַדענע-געניש. אין דער אַפּריל-אקציע איז ער שטאַרק שטעטיק. ער געפינט דעם מויט אַ פאַר וואָכן נאָכן אָנהויב פון דער אקציע, צוזאַמען מיט די בעסטע קאמפס-חברים. ער געפינט זיך אין אַ באַהעלטעניש אין געטאָ, וואָס האָט געהאַט 5 איינגענג 197. עמעץ האָט געמוזט פאַרצאָגן די הייל פון די מוסיקע קעמפער, וואָס פלעגן פון דאָרט מאַכן אַרויספאלן אויף די ס.ס. און אוק-ראַינער. די „יודען-זיגער“, ווי די ס.ס. ווערן אָנגערופן דורך דער „ווער-מאַכט“, זענען אַריין פון 5 זייטן אין דער באַהעלטעניש, אָבער פריער זיי באַוואָרפן מיט גאַזן. חבר מרדכי קומט אום צוזאַמען מיט זיינע בעסטע חברים פון דער קאמפס-אָרגאַניזאַציע. אזוי איז אומגעקומען איינער פון די בעסטע, פון די איידלסטע, וואָס האָט פון ערשטן מאַמענט געשטעלט זיין לעבן אין דינסט פון יידישן פאַלק, פון זיין כבוד און ווערדע. די אַר-בעמערשאפט וועט געדענקען, אַז ער איז געווען איינער פון די געציילטע, וואָס האָבן פון ערשטן מאַמענט אָן זיך געשטעלט אין דינסט פון דער וועלט-רעוואַלוציע און פון דער ערשטער אַרבעטער-מלוכה אין דער וועלט.

די וויסנשאפטלער

ד"ר יצחק שיפער — דער בויער פון דער מאָדערנער יידישער היסטאָריאָגראַפיע — געבוירן אין טאָרנע (מערב-גאַליציע), אַלט עמלעכע און פופציק יאָר, באַוואוסטער יידישער היסטאָריקער, סיים-דעפוטאַט, באַ-קאַנטער פאַלימישער מוער. ביז צום אַנטשטיין פונעם אומאָפּהענגיקן פוילן האָט ד"ר שיפער געווינט אין אַמאָליקן עסטרייך, אין די גאַליצישע שטעט טאָרנע, קראָקע, לעמבערג און פון צייט צו צייט אין ווין. פאַלימיש האָט ד"ר שיפער געהערט צו די עסטרייכישע פּ"צ, וואָס זיינען געווען דער המשך פון דעם פועלי-ציוניסטישן האַנדלס-אָנגעשטעלטן פאַריוו. [די] פּ"צ האָט דעמאָלט געהאַט אַ שטאַרקע השפעה צווישן די גאַליצישע אַר-בעמער און דער עיקר האַנדלס-אָנגעשטעלטע, וועלכע מען האָט אין גאַ-ליציע גערופן „שמעה-אומלעה-פּראָלעמאַריאַט“, צוליב די האַרטע וויסע שמעה-אומלעה-קאָלגערס, וואָס די האַנדלס-אָנגעשטעלטע פלעגן טראָגן.

195 מ. אַניעלעוויטש האָט געשפילט אַן אַנפירטרוקע ראָל בעתן זעלבסטשוין אין יאנואר 1943 י.

196 אין יאנואר 1943 יאָר, בעת דעם ערשטן דעלבסטשוין, האָט אַניעלע-וויטשן געראַטעוועט דער זשאַב-מיטגליד יצחק סוקעניק (פון דער חשוב-הצעיר-גרופע).

197 געמיינט דעם בונקער פון זשאַב-שטאָב אויף מילע 18.

דער יונגער שיפער פאָרט אַרום איבער שטעט און שטעטלעך פון נאַליציע, אַגוטירט און פּראָפּאגירט די פֿאַרצײַדענע, האָלט גלייכצייטיק פאָרלעזונגען אויף ליטעראַרישע, וויסנשאַפטלעכע טעמעס. זײַנע ערשטע אַרטיקלען פאַרעפנטלעכט ער אין דעם שילער־אַרגאַן פון פֿאַ. א. ד. מ. „נאַשע האַסלאַ“ („Nasze Hasła“) און אין דער פּויליש־ציוניסטישער „אַרבייטער־צייטונג“. שיפער אַבסאָלוירט צוויי פאַקולטעטן: דעם פּילאָ־סאָפּישן און דעם יודישן פאַקולטעט. אויף דעם פּילאָסאָפּישן פאַקולטעט שרייבט ער אַ דיסערטאַציע א. ד. מ. „שטודיעס איבער דער געשיכטע פון יידן אין פּוילן בשעתן מיטלאַלטער“, וואָס איז געקרוינט געוואָרן מיט דעם וואָועלכער־פּריז פון לעמבערגער אוניווערסיטעט און איז אַרויס אין דער פּוילישער שפּראַך א. ד. מ. „Studia nad dziejami gospodarczymi Żydów w Polsce podczas średniowiecza“. די אַרבעט איז דורכגעהערט פון די שורות איבערגעזעצט געוואָרן אין יידיש און אַרויס אין פאַר־לאַג בושאַנאַ.

גלייכצייטיק שרייבט שיפער אַן אַרבעט אין דייטש וועגן „אַנהייב פון קאָפיטאַליזם ביי די מערבֿ־אַייראָפּעיִשע יידן אין אַנהייב פון מיטל־אַלטער“ („Anfänge des Kapitalismus bei den abenländischen Juden“) וואָס איז אין יאָר 1920 אַרויס אין אַ יידישער איבערזעצונג פון דעם באַקאַנטן זשורנאַליסט הלל מיימאַן. די דאָזיקע אַרבעטן האָבן ד״ר שיפער גלייך פאַרזיכערט אַן אָנגעזעענע אַרמ אין דער יידישער געשיכטע־שרייבונג אין פּוילן. ד״ר שיפער האָט געגעבן דעם אַנהייב פון דער ווירט־שאַפטלעכער שול אין דער יידישער געשיכטע־שרייבונג. אין זײַן בוך וועגן „אַנהייב פון קאָפיטאַליזם“, האָט שיפער פּאָלימיזירט מיט ווערנער סאָמבאַראַס טעאָריע וועגן דער ראָל פון די יידן אין דער אַנטשטאָונג פון קאָפיטאַליזם. שיפער אָפּערירט מיט נייע קוועלן און מאַטעריאַלן, אויפן יסוד פון וועלכע ער קומט צו גאָר אַנדערע אויספירן.

שיפערס „שטודיעס“ האָבן געעפנט אַ נייע תקופה אין דער גע־שיכטע־שרייבונג פון די פּוילישע יידן. פאַר אים האָבן די היסטאָריקער פון אַסימילאַטאָרישן חדר (קרויסהאר, נוסבוים א״א) געגעבן אַ בילד פון די רעכטלעכע פאַרהעלטענישן, באַשריבן די פּרווילעגן און אַנדערע רעכט, וואָס די פּוילישע קיניגן האָבן געגעבן די באַזונדערע קהלות. אין די דאָזיקע „געשיכטעס“ פון די פּוילישע יידן געפינט איר די לעגאַטעס און מעשיות, וועלכע האָבן אַרומגעוועכט דאָס יידישע, פאַרצייטיקע לעבן. די היסטאָריקער באַלאַבאַן און שאָר זײַנען געגאַנגען ווייטער ווי די אַסימילאַטאָרישע געשיכטע־שרייבער. זיי האָבן געגעבן אַ בילד פון דעם קולטור־און שטייגער־לעבן, פון די רדיפות און וויכטיקע געשעענישן אין לעבן פון די גרעסערע קהלות. עס האָט אָבער אין זיי געפּעלט די באַשרייבונג פון דער ווירטשאַפטלעכער לאַגע. שיפער איז געגאַנגען ווייטער. אין דער הקדמה צו די „שטודיעס“ שרייבט ער: „מיר האָבן

ביז היינט געקאנט דעם שבתדיקן, יום-טובדיקן יידן, אבער נישט דעם
 ייד פון אינדערוואָכן, דעם יידן פון אַ גאַנץ יאָר. ד"ר שיפערס געשיכטע-
 לעכע פאַרשונגען זיינען געווען ענג פאַרבונדן מיט זיין פאליטישער
 טעטיקייט. ד"ר שיפער, דער פירער פון די פ"צ אין גאליציע, וואָס
 האָט אוועקגעשמעלט די אַנאָמאליע פון יידישן ווירטשאַפּטלעכן לעבן
 אַלס יסוד פון פאַרטיי-פראָגראַם, האָט געזוכט אין דער פאַרגאַנגענהייט
 די יסודות פון דער איצטיקער ווירטשאַפּטלעכער סטרוקטור. דאָס זעלבע
 איז געווען מיט די ווייטערדיקע פאַרשונגען פון ד"ר שיפער. זיין אַרבעט
 וועגן דער יידישער אויטאָנאָמיע, זיינע שטודיעס איבער דעם
 אמאָליקן יידישן סייס, דעם וועד ד' ארצות, וועלכע איז גאָר טיילווייז
 פאָרשטעלעכט געוואָרן א. ד. מ. "Die partiellen Judenfrage", און
 אין יידישן (אין די אויסגאַבן פון ייו"א), איז געווען אַ ביז גאָר אַקטועלע
 טעמע אין דעם דעמאָליקן יידישן לעבן. די לאָזונג פון גאַנצאַל-קול-
 סורעלער, גאַנצאַל-פאליטישער אויטאָנאָמיע איז דעמאָלס הייס דיסקוס-
 סירט געוואָרן אין די באַזונדערע פאַרטייען. שיפער האָט דורך זיינע
 פאַרשונגען געוואָלט שאַפן אַ געהעריקן פונדאמענט צום פראָבלעם פון
 יידישער אויטאָנאָמיע. שיפערס פאַרשונגען וועגן דער געשיכטע פון אַו-
 טאָנאָמיע האָבן זיך געצויגן גאַנצע יאָרצענדליקער. ער האָט געזאָמלט
 מאַטעריאַל צו זיין אַרבעט אין די אַרכיוון פון קראָקע, לעמבערג און
 אין די לעצטע יאָרן פון וואַרשע. דאָרט האָט ער ספּעציעל שטודירט
 די אַקטן פון פּוילישן פּיגאָנס-מיניסטעריום (Akta podskarbinskie)
 וועלכער איז געשטאַנען אין פאַרבינדונג מיט דעם רש-המדינה (דעם
 פרעזידענט פון יידישן סייס). דער סאַציאַליסט שיפער האָט אין דעם
 אַנאַליז פון וועד ד' ארצות, אין קעגנזאץ צו אַנדערע היסטאָריקער (כאַ-
 לטאָו, שאָר) אַנטפלעקט דעם אמתדיקן, קלאַסן-כאַראַקטער פון וועד,
 וועלכער ווערט דורך די דאָזיקע היסטאָריקער פאַהערלעכט ווי די פאַר-
 קערפערונג פון דעם שענסטן, וואָס איז געשאַפן געוואָרן אין דער יידישער
 פאַרגאַנגענהייט. ד"ר שיפער האָט באַוויזן, אַז דער יידישער סייס איז
 געשאַפן געוואָרן אויסשליסלעך צוליב פינאַנסיעלע טעמים, כדי אויפצו-
 מאַנען דעם קאַפּ-שטייער, וואָס איז אַרויפגעלייגט געוואָרן אויף דער
 גאַנצער יידישער באַפעלקערונג אין פוילן. פון דער צווייטער זייט האָט
 דער סאַציאַליסט ד"ר שיפער אַנטפלעקט דעם קלאַסן-כאַראַקטער פון דער
 ד' ארצות, וואָס האָט דער פּלוטאָקראַטישער קליקע געדינט אַלס מיטל צו
 שוידערלעכער עקספּלאַטאַציע פון די ברייטסטע פאָלקסמאַסן. די מלוכה-
 שטייערן, פאַר וועלכע דער וועד איז געווען פאַראַנטוואָרטלעך, האָבן גע-
 דינט דער קהלשער קליקע אַלס מיטל פון אונטערדריקונג און עקספּלאַטאַ-
 ציע. זיי האָבן דערמעגלעכט יעדער קהלה אַרויפצולייגן אַ ריזיקע לאַסט
 פון שטייערן, אונטער וועלכע די יידישע מאַסן זיינען צוזאַמענגעבראַכן
 געוואָרן. כאַראַקטעריסטיש, אַז די יידישע פאָלקסמאַסן האָבן זיך געבונג-
 טעוועט קעגן דער דאָזיקער עקספּלאַטאַציע און פאַרלאַנגט אָפּצושאַפן

די פארמיטלונג פון ועד ביים קאפ-שטייער און איינמאנען אים דירעקט דורך דער מלוכה. אין די קהלה-פנקסים לייגענען מיר א סך וועגן די פאקסמרידות, וואס האבן טיילמאל אנגענומען גאנץ שארפע פארמען. די קליקע האט אנגעווענדעט גאר שארפע מיטלען קעגן די דאזיקע בונדן, דערשטיקנדיק זיי אומברחנותדיק. בלויז א קליינער ברוכטייל פון די דאזיקע פארשוונגען איז פארעפנטלעכט געווארן. שיפערס לעבנס-ווערק. זיין גרויסע ארבעט אין דער דייטשער שפראך (דער כתב-יד האלט איבער 600 זייטן), האב איך געזען אין שיפערס שטוב. דאס ווערק איז אומגעקומען בשעת דער לעצטער ליקווידאציע-אקציע פון ווארשעווער יידן.

„די געשיכטע פון יידישן ווירטשאפטלעכן לעבן“ אין פיר בענדער, לכתחילה פארמאסטן אלס דערגענונג צו גרעס איבערזעצונג, וואס איז ארויס אין פארלאג „צענטראל“ אין אויך געשמאנען אין פארבינדונג מיט ד״ר שיפערס פאליטישער יעמיקייט. שיפערס האט געוואלט דערגיין די יסודות פון דער יידישער אנאמאלער סטרוקטור אין דער פארגאנגענהייט. שיפערס האט געוואלט אויפווייזן, ווי אזוי עס איז געקומען צו דער איצטיקער ווירטשאפטלעכער סטרוקטור.

דאס יידישע מענטשער אין פוילן, דער קאמף פון די בעסערע עלעמענטן פאר א העכער, קינסטלעריש יידיש מענטשער האט ד״ר שיפערס באוויזן צו ווענדן זיין בליק צו דער פארגאנגענהייט פון יידישן מענטשער. שיפערס האט אין דער פארגאנגענהייט געזוכט די גילדענע יחוס-קייט פון מאדערנעם יידישן מענטשער, וואס ציט זיין יחוס פון מיטלאלטער. די געשיכטע פון יידישן מענטשער איז דערשינען אין 4 בענד און איז דערפירט געווארן ביז דעם 19-טן י״ה. די לעצטע תקופה איז כאראקטעריזירט געווארן אין 5-טן באנד, וואס האט זיך געפונען אין כתב-יד ביי שיפערס. זיין בוך: „קולמור-געשיכטע פון די יידן אין פוילן בשעתן מיטל-אלטער“ איז א גלענצענדע שאפונג. דאס איז באמת א מאזאיק-ארבעט. פון ברעקלעך און שטיקלעך ידיעות אין פארשידענע מיטלאלטערלעכע גאנצן און קראנטיקעס האט שיפערס געגעבן אן אינטערעסאנט בילד פון יידישן לעבן בשעתן מיטלאלטער. מיר זעען דאָרט דאָס לעבן פון יידישן אָפּשטאַם, די גייסטיקע וועלט, די געשיכטע פון דער יידישער שפראך, פון איר אנהויב און עלטסטע געשיכטע אד״נ.

אין די לעצטע יארן פאר דער מלחמה, האט ד״ר שיפערס אנגעשריבן א גרעסערע ארבעט וועגן דער געשיכטע פון יידישן האַנדל אין פוילן.

עס ווערט דאָרט געשילדערט דער יידישער האַנדל פון די עלטסטע צייטן ביז צו די נייסטע. נישט דאָ איז דאָס אָרט צו געבן אן אָפּשאַצונג פון דער דאָזיקער וויכטיקער ארבעט. דער הויפט-חסרון — לויט מיין מיינונג — איז די שוואַכע פארבינדונג פון דעם האַנדל מיט דער אלגעמיינע

מיינער ווירטשאפטס-געשיכטע, און דאָך איז די דאָזיקע אַרבעט אַ ביז
נאָך וויכטיקע לייסונגן.

אַ גאַנצע ריי גרעסערע און קלענערע אָפּהאַנדלונגען האָט ד"ר שיפּער
געווידמעט די צייטן פון רעפּאַרמאַציע און הומאַניזם, וועלכע האָבן
שטאַרק אינטערעסירט אונדזער היסטאָריקער. ער האָט אויפגעוויזן, וואָס
פאַראַ ענגע באַגדן עס האָבן פאַרבוגדן די ראַדיקאַלע ריכטונגען פון דער
רעפּאַרמאַציע מיט דער יידישער סביבה.

אין דער קליינער, אָבער זייער אינטערעסאַנטער אָפּהאַנדלונג
Zydzi polsko-litewscy a Palestyna האָט שיפּער געגעבן אַ בילד פון
די משיחישע באַוועגונגען און זייער אָפּקלאַנג אין פּוילן.

יאָרצענדליקער האָט ד"ר שיפּער געזאַמלט אין פאַרשידענע ביכליאָ-
מעקן און אַרכיוון היסטאָרישע מאַטעריאַלן. מאָג איין מאָג אויס האָט
ער געזאַמלט פאַרשידענע דאָקומענטן צו די טעמעס און פראָבלעמען,
מיט וועלכע ער האָט זיך אינטערעסירט דאָס גאַנצע לעבן. גישט קיין
איין אַרבעט וואָלט געקאָנט אַנטשטיין אויפן יסוד פון די דאָזיקע מאַ-
טעריאַלן. בשעת דער צווייטער וועלט-מלחמה האָט ד"ר שיפּער ווייטער
געשריבן. ער האָט זיך אָפּגעשלאָסן פון דער אַרומיקער וועלט, געזיצן
על תורה ועל עבודה און ווייטער געשאפן. די אַרומיקע פריינד און חברים
האָבן גישט איין מאָל זיך געוואונדערט און געשמעלט די פראַגע: וואָס איז
דאָס — אַ הויכע מדרגה, אָדער... דאָס וויסנשאַפטלעכע שאַפן איז שיפּערן
געווען גויטיק, ווי אַ פיש וואַסער. שיפּער האָט בשעת דער מלחמה אָנגע-
געשריבן אַ גרויסע אַרבעט וועגן זיין ליבלינגס-טעמע — די כוזרים.
שוין אין דער אַרבעט, וואָס איז צום ערשטן מאָל פאַרעפנטלעכט געוואָרן,
אין דער פּויליש-יידישער אויסגאַבע „Moriah", א. ד. ב. „Początki",
„Zydów na ziemiach polskich i ruskich" האָט זיך שיפּער אַרויסגע-
זאָגט אלס אָנהענגער פון דער כוזרישער טעאָריע. איצט האָט ער צוגויפּ-
גענומען דאָס אלץ, וואָס איז אין משך פון די לעצטע יאָרצענדליקער גע-
שריבן געוואָרן וועגן די כוזרים, און אויף דעם יסוד אָנגעשריבן אַן אויס-
פירלעכע אַרבעט. די צווייטע אַרבעט, געשריבן בשעת דער איצטיקער
וועלט-מלחמה, איז געווען די געשיכטע פון חסידות אין 19טן י"ה, גע-
שריבן אויפן יסוד פון די מאַטעריאַלן פון דער וואַרשעווער קהילה און
פון פּוילישע אַרכיוון. ביידע אַרבעטן זענען צוזאַמען מיט דעם כתב-יד
וועגן דער אויסגאַמיע און אַנדערע ווערמפלע מאַטעריאַלן אומגעקומען.

ד"ר שיפּער האָט נאָכן אַבסאָלוירן דעם יורדישן פאַקולטעט פראַקט-
טיצירט אלס אַדוואָקאַטשער קאָנציפיענט אין לעמבערג. קיין אַדוואָקאַט
איז ער אָבער קיינמאָל גישט געווען. בעת דער ערשטער וועלט-מלחמה,
האָט שיפּער געדינט אין מיליטער-געריכט אלס ריכטער. נאָכן ענדע
פון דער מלחמה טראָגט ער זיך איבער קיין וואַרשע. ער פיגורירט אויף

דער ליסמע פון די פועל־ציון בשעת די וואָלן צום סיים אויפן צווייטן אָרט אין בעלמער קאָנט. און אזוי ווי דער ערשטער קאָנדידאט, דער באַקאָנטער פועל־ציון־פירער ד"ר ראָזענפעלד, דער מחבר פון אַ ריי אַרבעטן וועגן די פראַגן פון אומאַנאַמיע אין פלוצים געשטאַרבן, איז שיפער אַרײַן אויף זײַן אָרט אין סיים. דער ערשטער סכסוך צווישן ד"ר שיפער און דער פאַרמיטל־פירונג דרינגט אַרויס צוליב דער פראַגע פון אָנגעהערקייט צו דער יידישער סיים־קאַלאָ, אין וועלכער שיפער האָט געוואָלט אַרײַנמערעם. שיפער, וואָס האָט זיך דעקלאַרירט צום רעכטן פליגל פון דער פועל־ציון, איז פון דאָרט אַריבער צו די אַלגעמיינע ציון־גיסטן, בײַ וועלכע ער איז שוין פאַרבליבן ביז צו זײַן טויט. שיפער האָט געהערט צו דעם דעמאָקראַטישן פליגל פון די ציוניסטן, צו דער א"ג על־המשמר־גרופע (גרינדומיסטן). מצד די ציוניסטן האָט שיפער פאַר־נומען פאַרשידענע פאַראַנטוואָרטלעכע אַמטן, ווי יאָנגלאַנג אַ סיים־מאַנאָדאַט, פּרנס אין די וואַרשעווער קהלה, מיטגליד פון צ"ק פון דער ציוניסטישער פאַרמיטל אין פוילן, אַ געוויסע צײַט פאַרוואַרדער פון צ"ק, מיטגליד און דעלעגאַט פון דעם רוב ציוניסטישע קאָנגרעסן, מיטגליד פון נאַציאָנאַל־ראַט אד"גל. מיר ווילן דאָ נישט געבן קײן אַפּשאַצונג פון שיפערס פאָליטישע גלגולים. געווען וועגן דעם פאַרשיידענע מיינונגען. געווען מענטשן, וואָס האָבן פאַרגעהאַלטן שיפערן דאָס אַוועקגיין פון זײַנע יוגנט־אידעאַלן. געווען אַזעלכע, וואָס האָבן געהאַלטן, אַז שיפער איז אַוועק צום ביהערלעכן לאַגער צוליב אַמביציע, צו קאָנען שפּילן אַ ראָל אין לאַנד, וואָס איז אין אַ פראָלעמאַטישער פאַרמיטל נישט מעגלעך געווען. געווען מענטשן, וואָס האָבן בכלל נישט גענומען ערנסט זײַן פאָליטישע מעסיקייט לײַטן באַקאָנטן שפּריכוואָרט: דער שוסטער זאָל היטן זײַן וואַרשטאַט...

נישט געקוקט אויף שיפערס פאָליטישע גלגולים, איז ער אָבער געפריי געווען דער יידישער שפראַך און דער מאַסן־קולטור, וואָס איז אין דער דאָזיקער שפראַך געשאַפן געוואָרן. אַ גײסמאָנאָט, שײַנער רעדער, פול מיט esprit, האָבן זײַנע לעקציעס פון געביט פון יידישער געשיכטע, ליטעראַטור, קונסט א"א געצויגן די אויפמערקזאַמקייט פון דער געזעלשאַפט. שיפער איז געווען אַ ליבנסווירדיקער, האַרציקער מענטש, וואָס האָט זיך געפרייט מיט אַלעמענס סימפאָטיע. שיפער האָט געהאַט אַ סך תלמידים. יאָנגלאַנג האָט ער אַקטיוו מיטגעהאַלטן דעם אַקאַדעמישן קרייז פון יידישע היסטאָריקער. שיפער האָט ווי אַ ליבנדיקע מאַמע געפרייט זיך פון דעם אויפקום און וואַקס פון יוגנט כוחות. ער האָט זיי געהאַלטן און געשיצט. נישט געווען אין פוילן קײן פאַרשטענדעניש פאַר וויסנשאַפטלעכע פאַרשונגען. נישט געווען קײן געזעלשאַפט, קײן גרופע, וואָס זאָל שטיצן די פאַרשונגען סײַ פון געשיכטע, סײַ פון אַנדערע געביטן. די יידישע וויסנשאַפטלער, בפרט די יוגנט, האָבן זיך געפילט פאַראיינזאַמט, דעריבער איז די מאָראַלישע הילף פון ד"ר שיפער געווען

פון גרויס באדייטונג פאר די יונגע, גאכנישט פארהארטעוועטע אין קאמף וויסנשאפטלעכע כוחות. שיפער איז געווען איינער פון די פאפולערסטע פערזענלעכקייטן פון יידישן לעבן אין פוילן און אין אויסלאנד. ער האט געהאט א פערזענלעכן רייז, וואס האט געוואונען פאר אים אלגעמיינע סימפאטיע.

עס איז אויסגעבראכן די צווייטע וועלט-מלחמה. שיפער איז דע-מאלט געווען נאך א שווערער קראנקהייט, וואס האט אים צוגעבונדן צום בעט אויף לאנגע חדשים. די ארומיקע האבן שיפערן געהאלטן פאר א פארלארענעם, פאר א נישטפעיקן צו ווייטערדיקע וויסנשאפטלעכע פארשונגען. און דאך איז געשען א גרויסער נס. אין דער צייט פון דער באלאגערונג פון ווארשע, ווען שיפער מוז זיך אויסבאהאלטן אין בא-העלטענישן, אין קעלערן, ווערט ער צוריק געזונט. דער איינגעבראכענער שיפער גלייכט זיך אויס. עס לעבט אויף דער אלטער שיפער, דער לעבנס-פריידיקער, דער אפטימיסט, וואס איז פול מיט גלויבן אין דער צוקונפט. שיפער נעמט זיך צו זיינע וויסנשאפטלעכע פארשונגען, זיי מוז ארבעט פריש ווי ביי א יונגמאן. שיפער האלט לעקציעס און פארלעזונגען, ער טרעט ארויס אויף גרויסע פאלקספארזאמלונגען, אויף פייערלעכע אקא-דעמעס, אויף פארטיי-פארזאמלונגען. שיפער האלט לעקציעס וועגן יידישער געשיכטע אין די סעמינארן פון החלוץ, פון השומר, אין דעם פאלקסאוניווערסיטעט פון דער געז. „איסקאר“ אא"וו. שיפער שאפט זיך אן אייגנארטיקע טעאריע וועגן די יידישע אומגליקן בשעת דער איצטי-קער מלחמה: מיר יידן זיינען א קריגספירנדיק פאלק. היטלער האט אונז דערקלערט מלחמה, האט מיר זיינען נישט באוואוסנט, זיינען מיר א צד אין דער מלחמה. פאר טרעבלינקע פלעגט שיפער זאגן: „אלס קריגספירנדיק פאלק האבן מיר זיך נישט צו קלאגן אויף צופיל קרבנות; אויפן פראנט פאלן מער קרבנות“.

שיפער האט אין אנהייב פון מלחמה געפרוויט פארלאזן פוילן און פארן קיין ארץ-ישראל. ער האט געמאכט די געהעריקע הכנות דערצו און בלויז צוליב אן אומגליקלעכן צופאל איז ער פארבליבן אין פוילן. די איטאליענישע געזעלשאפט „לאיד טריעסטינא“, ווו שיפער האט צוזא-מען מיט א גרופע אנדערע חברים געזאלט אפגעמען די פאפירן, איז גע-שלאסן געווארן פונקט דעם טאג, ווען שיפער האט געזאלט אפגעמען די פאפירן.

פסח 1942 איז אין דער ציוניסטישער קיר אויף זאמענהאף 13 פאר-געקומען א סדר, ביי וועלכן שיפער האט געהאלטן א פייערדיקע רעדע וועגן פארטיידיקונג אין פאל פון אן איבערזידלונגסאקציע אין ווארשע. דעמאלט זענען דערגאנגען די ערשטע ידיעות וועגן דער העלדישער פארהיידיקונג פון דער יידישער באפעלקערונג אין דעם שטעטל גאנאווא-גרודעק, ווו די דייטשן האבן געליטן לפי ערך גרויסע פארלוסטן. שיפער האט גערופן די יידישע

יונגט צו געמען זיך אַ ביישפיל פון די יידן, פון דער יידישער געשיכטע, פון די מאַקאַבער, פון די קעמפער אין יאָר 1905 א"א עם שלאַגט דער זייגער פינג מינוטן פאַר צוועלף, די יידישע יונגט פון וואַרשע דאַרף זיין גרייט צו פאַרטיידיקן דעם יידישן כבוד. מיט אַ פאַר חדשים שפעטער, ווען די ליטווישע-אַקציע האָט זיך אָנגעהויבן אין וואַרשע, איז אָבער דער זעלבער שיפער געווען קעגן דער פאַרטיידיקונג. אויף דער באַראַטונג פון אַלע ריכטונגען איז שיפער געווען, לעבן זישע פרידמאַן, דער הייסער-סמער פאַרטיידיקער פון פאַסיווקייט, פון גייטש אָנטקעגנשטעלן זיך דעם שונא, ווייל דאָס קאָן גורם זיין אן אומגליק פאַרן גאַנצן כלל.

שיפער איז בשעת דער איצטיקער מלחמה געווען אַקטיוו אין געזעל-שאַפטלעכן לעבן. צוזאַמען מיט פאַרשטייער פון אַנדערע פּאָליטישע ריכטונגען האָט שיפער זיך באַטייליקט אין דער געזעלשאַפטלעכער קאָמיטע, וואָס האָט געפרווט צוזאַמענאַרבעטן מיט דעם יודענראַט און אויסגלייכן זיינע קרומע וועגן. שיפער איז דעלעגירט געוואָרן אין דער קאָנטראָל-אַפטיי-לונג און אין אַהבעטסאָממ. נאָכן איבעררייסן אַלע באַציונגען מיט דער קהלה מצד די געזעלשאַפטלעכע קרייזן איז שיפער אַרויסגעטראָטן פון די אויביקע אָפטיילונגען.

אַ גרויסן רושם האָט געמאַכט אין געמאָ די פאַרטיידיקונג פון ד"ר מונדעס דורך ד"ר שיפער פאַר דעם דיסציפלינאַר-געריכט פון דער קהלה. מונדעס איז פאַהגעוואָרפן געוואָרן דאָס אַרויסגעבן אַ העקטאָגראַפ-פירטן מאַטעריאַל מיט אַ שאַרפער קריטיק פון דער סעטיקייט פון דעם יידישן שפיטאַל.

מונדעס האָט דאָרט אַ ביסל אויפגעדעקט די שוידערלעכע אַנטיסאַמיטאַרע און אוממעגלעכע באַדינגונגען, וואָס האָבן געהערשט אין שפיטאַל, פון וועלכע קראַנקע פלעגן אָנטלויפן גייטש קאָנגעגריק מער אויס-האַלטן. די קהלה-מושלים איז שטאַרק גייטש געפּעלן געוואָרן דאָס אויפ-דעקן פון דער קאָרופּציע און דעמאָקראַטיזאַציע פון דעם קהלה-אַפּאַראַט. דעריבער האָט מען פאַרפירט קעגן אים אַ פּראָצעס. אַ דאָנק שיפערס צע-שמעטערנדיקער קריטיק איז ד"ר מונדעס אַרויס מיט גאַנצע בייטער.

בשעת דער יולי-אַקציע האָט ער זיך געוואַלגערט פון אָרט צו אָרט, זוכנדיק אַ מקום-מקלט. אייניקע מאָל איז ער געווען באַהאַלטן אין „סאָז“, אין וועמענס הויפטפּאַרעוואַלטונג שיפער איז געווען טעטיק נאָך פון פאַר דער מלחמה. שפעטער האָט ער זיך אויסבאַהאַלטן אין דעם לאָקאַל פון דער גמיע. בשעת דעם טרויעריק באַרימטן „קעסל“ אויף גייטש האָט ד"ר שיפער באַקומען אַ נומערל פון דער קהלה. ער האָט פון דעמאָלט אָן ביז צו דער ליטווישע-אַקציע פון דעם וואַרשעווער יישוב געאַרבעט אין אַרכיוו פון דער קהלה.

שיפער האָט געהאַט גליק אין דער צייט פון דער צווייטער ליטווישע-אַקציע, אין יאנואַר 1943. פלוצים זענען דעם 18 יאנואַר פאַרמאָגן זשאַנדאַרן אין אויפאָרעגער אַריוו אין דעם הויז קוזשא 18, אין דעם ווויז-

בלאק פון די קהילה-אָנגעשטעלטע. זיי האָבן גענוי אַרורכגענישטערט אַלע דירות אין דעם הויז מיטן אויסנאָם פון דער דירה, וווּ עס האָבן געוויינט ד״ר שיפער און ד״ר. גוויק, דאָס די דירה אין געווען אין פראַנט אויפן צווייטן שטאָק — שיפער איז דעמאלט על פי נס געראַטעוועט געוואָרן פון פּרעבלינקע.

שיפער האָט נאָך דער יאָנאַר-אַקציע פאַרשטאַנען, אַז דער גורל פון וואַרשע איז געחתמעט. ער גיט זיך אָפּ אַ דין וחשבון, אַז דער איינציקער אויסוועג איז די אַרישע זייט, אָבער שיפער איז אָרעם ווי אַ קלויסטער-מויז, ער האָט נישט קיין געלט אויף קיין דירה אויף יענער זייט, וואָס דאָרף קאָסטן לכל הפחות 20 מויזנט זל, אויסער דער גענוג טייערער אויסהאַלטונג, וואָס דאָרף קאָסטן אויף צו פאַר מויזנט זל. פון אַ פּערזאָן. נישט געווען אָבער דעמאלט קיין געזעלשאַפטלעכע מיטלען. דער דזשיינט האָט קיין געלט נישט געהאַט, קיין הלוואות האָט מען אויך נישט געקאָנט מאַכן. דאָס יידישע בירגערטום, די אָנגעשטאַממע גבירים האָבן געהאַט אָנגעפראַכטע גראַבע טייטשערס מיט וואַלומע, גאָלד, און טייערע חפצים, זיי האָבן אָבער נישט געוואָלט געבן קיין געלט אויף איינצואַרדענען דעם געזעלשאַפטלעכן אַקטיוו. די מלחמה-גבירים האָבן נישט געקאָנט פאַרדייען די גרעסערע באַשטייערונגען פאַר פאַרמיידיקונגס-צוועקן, אויפגעמאָנטע מיט געוואָלט אונטער דער דראָנג פון רעוואָלווערן. האָבן זיי געוואָלט נקמה נעמען ביי די געזעלשאַפטלעכע קרייזן און אָפּגעזאָגט זיך צו געבן געלט פרייוויליק אויף איינאַרדענען דעם געזעלשאַפטלעכן אַקטיוו. צוזאַמען מיט אַ גרופע עסקנים (קירשנבוים, בלאַך, מאָרגענשטערן א״א) האָבן מיר געפרווט אין מעכענס שאַפּ אויף לעשנאָ צו שאַפּן אַ גרעסערע הלוואה אויף דעם צוועק אינעם גאַמען פון „דזשיינט“ און דער יידישער אָנגעזיג. די מיליאָנערן: אַפאָליאָן, ראָטשטיין, גייפערל, שענבערג א״א, וואָס האָבן בשותפות מיט די דייטשן געמאַכט ריזיקע געשעפּטן, האָבן אַזוי לאַנג געדרייט, ביז וואָנען עס איז אויסגעבראָכן די אויסזידלונגס-אַקציע איז אַפּריל 1943, ווען עס איז שוין געווען צו שפּעט.

נאָכן אויסברוך פון דער אַפּריל-אַקציע, האָט מען אַ לאַנגע צייט נישט געוואוסט, וואָס עס איז געשען מיט שיפער. מען האָט בלויז געוואוסט, אַז די אַפּריל-אַקציע האָט שיפערן געמראָפּן אין געמאָ און פון דאָרט איז מען אָדער אויפן אָרט רערשאַסן געוואָרן, דערשיקט געוואָרן אין די בונד-קערס, פאַרברענט געוואָרן בשעת די שרפות פון הייזער, אָדער אַוועק-געשיקט געוואָרן אין די אַרבעטסלאַגערן פון ס.ס. אין לובלינער קרייז. צופעליק האָב איך אָפּגענומען פון ד״ר שיפער דעם לעצטן גרוס פון לובלין. דעם גרוס האָב איך באַקומען אויף פאָלגנדיקן אופן: איין מאָל האָב איך, זייענדיק אין אַרבעטס-לאַגער אין טראַווניק, באַזוכט דעם דאָר-טיקן שפיטאַל. דאָרט האָב איך זיך דערוואוסט, אַז עס געפינט זיך אַ קראַנט-קער פון דעם טאָרף-פּעלד אין שכנותדיקן דאָראָהומשע, וועלכער איז געקומען אַהין פון לובלינער ק״ל, דער דאָזיקער יונגערמאַן האָט עס

געארבעט צוזאמען מיט ד"ר שיפער אויף איין פעלד ג"ר 11, בלאק 3 אין ק"ל. שיפער איז — לויט דער דערציילונג פון דעם יוגנטמאן — געכאפט געווארן אין א בונקער אויף קוזשא. ער איז מיט זיין פאמיליע געבראכט געווארן קיין לובלין. דאָרט איז פאָרגעקומען אַ סעלעקציע, בשעת וועלכער שיפערס פרוי און טאכטער זענען געגאנגען אין „קעסל“. שיפער אליין איז געשיקט געוואָרן צו שווערער אַרבעט אין גאָך אַ שווערערן רעזשים אין ק"ל, וווּ קיין שפיטאל איז נישט און יעדער קראַנקער ווערט אויסגעלעקציאָנירט צום יומים. שיפער האָט שווער געאַרבעט אין דער צענעלניע אין ק"ל. זיין „קאפּאָ“ (אַנפירער פון אַ גרופּע), אַ געוועזענער יידישער פּאָליציאַנט פון וואַרשע מיטן נאָמען ראָזענצווייג האָט שלעכט באַהאַנדלט ד"ר שיפער, נישט געאַכטעט אויף זיין עלטער, און אים איינגעשפּאַנט צו שווערער אַרבעט. ער האָט נישט איין מאָל געקריגן געשלאַגן פון אים. די אַנפירער פון דער קאמפּסאָרגאַניזאַציע אין טראַוויג האָבן אויסגענוצט דעם פאַקט, אַז די עלעקטרישע אייגנשאַפטן אין טראַוויג האָבן באַדינט די זעלבע האַלענדישע אַרבעטער און איינזשיניערן, וואָס אין לובלין און דורך זייער פאַרמיטלונג איבערגעשיקט זעלט און ברייט צו ד"ר שיפער און אַנדערע פריינט. אַרויסראַטעווען ד"ר שיפער פון דעם שרעקלעכן ק"ל אין לובלין איז אָבער נישט געווען מעגלעך צוליב דעם שוידערהאַפטן טעראָר און רעזשים, וואָס האָט דאָרט געהערשט. דעם 5 נאָוועמבער 1943 איז פאָרגעקומען די ליקווידאַציע פון אַלע לאַגערן אין לובלינער קאַנט, צווישן אַנדערע איז פרייטיק, דעם 5 נאָוועמבער ליקווידירט געוואָרן דער ק"ל און אַלע לובלינער לאַגערן. אַלע לאַגערס זענען צוזאַמענגעטריבן געוואָרן אויפן באַרימטן מיידאַנעק און דאָרט אויסגעשטאָסן געוואָרן.

אזוי איז אומגעקומען פון די הענט פון די ס.ס. מערדער און זייערע העלפער „די פירשטן פון לעשנע“ (ווי מען האָט גערופן די שאַפּ-אייגן טימער ביי טעבענסן). דער גרויסער היסטאָריקער, דער באַוווסטער עסקן, דער בויער און שעפער פון דער מאָדערנער יידישער קולטור אין דער יידישער שפראך.

דער פאַרדינסטפולער היסטאָריקער פון די פוילישע יידן

פּראָפ. מאיר באַל אַבאָ, געבוירן אין לעמבערג, אַלט אַז ער 60 יאָר, באַקאַנט אַלס היסטאָריקער פון די פוילישע יידן. ער האָט געגעבן דעם אָנהויב פון אַ נייער שילד. די פריערדיקע היסטאָריקער: גוסבויס, קרויסהאַר א"א האָבן זיך געפלייסט צוצובייגן די יידישע געשיכטע אין פוילן צו זייערע פּאָליטישע מענדענצן, צו די מענדענצן פון אַסימילאַציע, וועלכע זיי האָבן רעפּרעזענטירט. זיי האָבן זיך געפלייסט אונטער צושטרייכן נאָך די מאַמענטן, וואָס האָבן געוואָלט באַווייזן, ווי נאַסט-

פריינדלעך עס זענען געווען די פאליאקן צו די יידן פון אמאליקן פוילן. אין די ארבעטן פון די היסטאריקער פון אסימילאטארישן כאראקטער האבן זיך געמישט „ריכטונג און ווארהייט“ — פאנאמאזיע און היסטארישע פאקטן. באלאבאן און שאר האבן געמאכט א שריט פארויס. זיי זענען צוגעגאנגען צו דער יידישער געשיכטע מיט מאדערנע פאראשונגס-מעטאדן. זיי האבן געבויט זייערע ארבעטן אויפן יסוד פון ארכיוואלע היסטארישע דאקומענטן.

באלאבאן — ארבעטסזאם און פעיק — האט זיין גאנץ לעבן געווידענע מעט דער אויפזאמלונג פון היסטארישע מאטעריאלן אין די ארכיוון פון קראקע, לעמבערג, ווארשע א.א. שטעט. באלאבאן האט אויך דער ערשטער גענומען שטודירן די פגוסים פון קהילות, צו וועלכע עס האבן נישט געהאט קיין צומירט די פריערדיקע היסטאריקער. אויפן יסוד פון זיין רייכן היסטארישן מאטעריאל, האט ער אנגעשריבן זיין דאקטארישע די-סערטאציע וועגן די לעמבערגער יידן „Żydzi lwowscy na przełomie XVI i XVII w.“ „איינע פון די בעסטע ארבעטן, וועלכע באלאבאן האט ווען נישט אין אנגעשריבן. די דאזיקע ארבעט האט אלע מעלות און אלע חסרונות פון באלאבאנס ארבעטן. דער קולטור-שטייגערשער מא-מענט איז דאָרט זייער גוט אויפגעכאפט. עס פעלט אָבער דאָרט דער ריכטיקער עקאָנאָמישער הינטערגרונט. באלאבאן האט פאר דעם נישט געהאט קיין פארשטענדעניש, פונקט ווי ער האט אויך נישט געקאנט גע-העריק אפשטאן די סאציאלע קעגנזאצן, וואס האבן געהערשט אין לעבן פון דער יידישער עדה. פאר באלאבאן זיינען דאס געווען קריגערייען און סכסוכים, וואס פלעגן פארקומען אויך אין די אמאליקע צייטן. באלאבאן האט נישט געוואלט זען אין דעם מער ווי קריגערייען וועגן א שטאט אין בית-מדרש אָדער א באג אין מקוה.

די צווייטע וויכטיקע ארבעט פון באלאבאנען איז געווען די 2=בענע-דיקע געשיכטע פון די יידן אין קראקע און אין קוזמארק „Dzieje Żydów w Krakowie i na Kazimierzu“ באלאבאן האט דאָרט, ה' אויף א ברייטן לייוונט, פאנאנדערגעוויקלט דאס לעבן און שאפן פון דער יידישער עדה מיט יאָרהונדערטער צוריק. די בעסטע קאפימלעך זיינען פון קולטור-היסטארישן כאראקטער, אין וועלכע עס ווערט געשילדערט דער אָריגי-נעלער און רייכער לעבנסשטייגער פון די קראקעווער יידן, ווי חתונות, יום-טובים, שולן, בתי-מדרשים, דאס רעליגיעזע לעבן און רעליגיעזע מנה-גים, הלכשה, אָבערגלויבנס, צדקה אד"ג.

באלאבאן, דער מייסער פון היסטארישן פעליעמאן, האט אנגעשריבן א ריי שקיצן צו דער געשיכטע פון די יידן אין פוילן א.ד.ו. „Szkice i studia. Z historii Żydów w Polsce“ וואו עס ווערן געגעבן פרעכטיקע מיפן פון דער יידישער פארגאנגענהייט אין פוילן. אין זכרון איז מיר גע-

בליבן די באשרייבונג פון יידישן — „זאידן“ — א באשרייבונג, א זייער אפמט אין דער תקופה, ווען „פולן“ איז געשטאנען אויף אומאָרדענונג. עס ווערט דאָרט געבראכט אַ מיט פון אַ יידישן אַוואַנטוריסט, וואָס באַ-מייליקט זיך אין פאַרשידענע קאמפן און קומט צוריק אַהיים אין געמאָ-נאָכן שטורמישן לעבן. אַ צווייטער מיט, וואָס האָט זיך מיר אַיינגעקריצט אין זכרון, איז פון דעם קראַקעווער ראש-הקהל, אַ תקיף — אַ מיט, וואָס האָט געהערשט אין יידישן לעבן אין פולן ביז צו דער מיט אָדער אַפילו סוף פון 19טן י"ה. מען מוז מודה זיין, אַז קיין בעסערע באַראַקטעריס-טיק פון אַן עקספּלאַנאַטאָר, פון אַן אונטערדריקער איז נישט צו געפינען אין דער יידישער היסטאָריאָגראַפיע. אין אַ לערנבוך פון אַ סאַציאַליסטישער שול קאָן מען די געשמאַלט פון דעם תקיף דרייט אַריינשטעלן, קיין בעסער בילד פון אַ קלאַסן-שונא פון יענע צייטן איז שווער צו געפינען. אויסער דער מאָנאָגראַפיע פון קראַקע און לעמבערג האָט באַלאַבאן פאַר-עפנטלעכט אין דער דייטשער שפּהאָד אַן אַרבעט וועגן לובלין, איינער פון די גרעסטע און וויכטיקסטע קהלות, דעם זיצאָרט פון דער ד' ארצות („Die Judenstadt von Lublin“)

אַ וויכטיקער אויפטו פון באַלאַבאָנען איז דאָס בוך וועגן יידישע אַלטערטימלעכקייטן אין פולן „Zabytki historyczne Żydów w Polsce“, אין דעם בוך ווערט געשיידערט די געשיכטע און באַראַקטע-ריסטיק פון די אינטערעסאַנטע היסטאָרישע שולן אין פולן. די גע-מויערטע שולן, וואָס האָבן גלייכצייטיק געדינט אַלס פעסטונגען אויף די מזרח-קרעסן קעגן די אָנפאַלן פון טאַמערן, קאַזאַקן א"א, די הילצערנע שולן, געבויט אין אַריענטאַלישן סטיל, ענלעך צו די אידישע פאַנאָדן. אין דעם בוך ווערן באַשריבן די חפצים פון רעליגיעזן באַראַקטער און פון טאַג-מעגלעכן געברויך, וואָס זיינען נאָך אויפגעהויבן געוואָרן אין פאַרלוירן פון יאָרהונדערטער, דאָס בוך האָט איצט אַ ריזיקע באַדייטונג. דאָס אַלץ איז איצט פאַרגאַנגענהייט. יידישע שולן פון די עלטסטע ביז די מאָדערנע-סטע (די סינאַגאָגע אויף טלאָמאַצקע) זיינען חרוב, אַלץ איז פאַרברענט און פאַרגליכטעט געוואָרן דורך די דייטשן.

דאָס זעלבע איז געשען מיט די יידישע בית-עלמינים — היסטאָרישע מצבות פון גרויסער קינסטלערישער באַדייטונג זיינען פאַרווענדעט גע-וואָרן אויפן ברוך אָדער פאַר אַנדערע בוי-צוועקן. דער רוב בית-עלמינים איז אויסגעגליכן געוואָרן מיט דער ערד, דער באָדן פאַראַקערט און פון דעם אַלעס איז נישט געבליבן קיין זכר. פונדאָנען געמט זיך, אַז מיר שאַצן אַזוי הויך די אַרבעט פון פראַפּ. באַלאַבאָן, וווּ מיר געפינען אַ באַ-שרייבונג פון די אַלע דענקמער פון דער יידישער קונסט אין פולן. מיר האָבן אויך דאָ אַ גאַנצע ריי באַוואַרענישן פון מעטאָדישן באַראַקטער. איינע פון די ערשטע אַרבעטן פון באַלאַבאָן איז געווען די געשיכטע פון די יידן אין גאַליציע „Dzieje Żydów w Galicji“, אין די עסמריי-כישע צייטן, וואָס ליידט, פונקט ווי אַלע אַנדערע אַרבעטן, אויף איינזייטיג-

קייט. מיר געפינען דאָרט זייער ווייניק ידיעות וועגן דעם טאָג-מעגלעכן לעבן פון די יידן, וועגן יידישע פרנסות, וועגן דער ווירטשאַפּטלעכער לאַגע. באלאבאָן האָט אויך געהאַט ווייניק פאַרשטענדעניש פאַר סמאטיס= מישע פאַרשונגען, פאַר שאַצונגען וכדומה. דאָס זענען וויכטיקע כליוזן אין באלאבאָנס אַרבעט, וועלכע ווערן קענטיק, ווען מען פאַרגלייכט באַ= לאבאָנס אַרבעט מיט דער אַרבעט פון דעם יונגן היסטאָריקער ד"ר פריד= מאַן אויף דער זעלבער טעמע.

באלאבאָן האָט אַ גאנץ לעבן געזאַמלט מאַטעריאַל צו דער געשיכט= טע פון די יידן אין פוילן. אַ גאנץ קליינער טייל פון די דאָזיקע מאַטעריאַלן האָט ער אויסגענוצט אין זיין לערנבוך וועגן דער געשיכטע פון די יידן אין פוילן אין 3 בענדער "Historia i literatura żydowska", וואָס האָט אַלע חסרונות פון באלאבאָנס מעטאָד. דאָרט ווערט די געשיכטע פון די יידן געשילדערט כראָנאָלאָגיש, דערביי ווערט דער מאַטעריאַל געבראַכט אויף אַ זייער גישט סיקסעמאטישן און גישט פלאַנמעסיקן אופן. די ווירט= שאַפּטלעכע מאַמענטן ווערן געבראַכט אינעם אורחאדיק, אומזיסט וועט איר דאָרט זוכן עפעס אַן איבערבליק איבער די וויכטיקסטע פאַסירונגען פון יידישן לעבן. אומזיסט וועט איר זוכן אַ פאַרבינדונג פון די געשיכט= לעכע געשעענישן מיט דער אַרומיקער סביבה, מיט דער אַלגעמיינער געשיכטע.

פון גאָר גרויסער באַדייטונג זיינען די ביבליאָגראַפישע אַרבעטן פון פראָפ. באלאבאָן. זייט יאָרצענדליקער האָט באלאבאָן גע= זאַמלט מאַטעריאַלן צו דער ביבליאָגראַפיע פון יידן אין פוילן. דער וואָס האָט געהאַט צו טאָן מיט וויסנשאַפּטלעכער אַרבעט, ווייסט וואָס פאַר אַ מניעה עס איז דער מאַנגל אין ביבליאָגראַפישע מאַטעריאַלן. עס האָט אַז וועגן דער זעלבער טעמע זאָלן שרייבן גלייכצייטיק צוויי אָדער מערער פערזאָן. באלאבאָן האָט אַ טייל פון זיין רייכן ביבליאָגראַפישן מאַטעריאַל אָנגעהויבן אַרויסצוגעבן אין דער פאָרם פון ספּעציעלע העפּטן. דעם כתב-יד פון דער גאַנצער ביבליאָגראַפישער אַרבעט וועגן די יידן אין פוילן, וואָס איז געווען דער המשך פון עסמיריכערס ביבליאָגראַפיע, האָט באלאבאָן פאַרטיילט צווישן אַ גאַנצע ריי וויסנשאַפּטלעכע אינסטיטוציעס.

יאָרגלאַנג איז באלאבאָן געווען לערער פון יידישער און אַלגעמיינער געשיכטע אין די יידיש=פוילישע גימנאַזיעס אין טשענסטאָכאָו און וואַרשע. אין דעם לעצטן יאָרצענדליק פאַר דער וועלט=מלחמה האָט באַ= לאבאָן צוזאַמען מיט פראָפ. שאָר געשאפן אַן אינסטיטוט פון יודאטיס= מישע וויסנשאַפּטן, לויטן מוסמער פון ענלעכע אינסטיטוטן אין מערב= אייראָפּע, באַזונדערס אין דייטשלאַנד. כדי צו באַראַקטערירן דעם גייסט פון יודאטיסמישן אינסטיטוט איז כדאי צו דערמאָנען צוויי פאַקטן: אין דעם אינסטיטוט האָט מען גישט געלערנט קיין יידיש און קיין יידישע ליטעראַטור, און ביבליאָקריטיק האָט גאָר גישט איבערגעטרעטן די שוועל

פון דער דאָזיקער רעאַקציאָנערער אַנשטאַלט. נישט געקומט אויף דעם רעליגיעז-קאָנסערוואַטיוון כאַראַקטער פון דעם אינסטיטוט, איז דאָס גע- ווען די איינציקע העכערע אַנשטאַלט, וווּ די יוגנט האָט זיך געקאָנט בילדן אויפן געביט פון יידישע וויסנשאַפטן. באַלאַבאָן איז אויסער דעם געווען פּראָפּעסאָר פון יידישער געשיכטע אויף דעם וואַרשעווער אוניווערסיטעט און אויף דער פרייער הויך-שול (וואָלאָנא ווושעכניצא).

נישט געקומט אויף אלע חסרונות פון באַלאַבאָנס פאָרשונגען, נישט געקומט אויף דעם פאָלשן שטאַנדפּונקט, וואָס ער האָט פאַרגומען אין דער יידישער וויסנשאַפט, נישט געקומט אויף דער איינזייטיקייט פון זיינע פאַראינטערעסירונגען, זיינען אָבער זיינע גרויסע אַרבעטן און הונדערט מער קלענערע אַרבעטן, אַרטיקלען, רעצענזיעס וכדומה, אַ וויכטיקער צושטייער צו דער געשיכטע פון די יידן אין פּוילן. באַלאַבאָן האָט גע- לייגט דעם יסוד פאַר דעם גרויסן כּנין פון יידישער היסטאָריאָגראַפיע אין פּוילן.

בשעת דער מלחמה איז פּראָפּ. באַלאַבאָן געווען באַשעפטיקט אין דער קהלה, אין דער אַרכיוו-אַפּטיילונג, מיט וועלכער באַלאַבאָן האָט אָנגעפירט די גאַנצע צייט. באַלאַבאָן האָט זיך שטאַרק אינטערעסירט מיט די ענינים פון שולוועזן און געמאַכט שטאַרקע באַמיונגען, עס זאָלן געעפנט ווערן שולן פאַר קינדער. באַלאַבאָן האָט לויט דער אויפפאָרעונג פון די דייטשן צוגעשטעלט אַ גאַנצע ריי אַרבעטן וועגן דער געשיכטע פון די יידן אין פּוילן. איינע פון די אַרבעטן איז געווען אַן אָפּהאַנדלונג וועגן די קאַראַאימער, וועלכע באַלאַבאָן האָט צוגעשטעלט אויף דער אויפפאָרע- רונג פון פּראָפּ. סעראַפּים אין קראָקע, אַ גאַנצ. סאַצ. היסטאָריקער, דער מחבר פון אַ גרויס בוך וועגן די יידן אין פּוילן. אויך אַ צווייטער גאַנצ. סאַצ. היסטאָריקער ד"ר זאַמערפעלד, וואָס האָט אין דער „בורג" און אין אַנדערע אויסגאַבן פאַרעפנטלעכט אַרבעטן וועגן דער געשיכטע פון די יידן אין פּוילן, פאַרשטייט זיך, פון היסטאָרישן שטאַנדפּונקט, האָט פאַרלאָנגט געוויסע אַרבעטן פון פּראָפּ. באַלאַבאָן. אַרום די דאָזיקע מאָ- טעריאַלן האָבן זיך פאַרשפּרייט פאַרשיידענע קלאַנגען, פאַרבונדן מיטן פּלוצימדיקן טויט פון פּראָפּ. באַלאַבאָן. די קלאַנגען האָבן פאַרציילט, אַז מען האָט פאַרלאָנגט פון באַלאַבאָנען, ער זאָל צושטעלן אַ היסטאָרישע אַרבעט, וועלכע איז נישט געווען אין הסכם מיט באַלאַבאָנס איבערציי- גונגען. דער אמת איז געווען אַ גאַנץ אַנדערער. באַלאַבאָן איז געשטאַרבן אויף אַ האַרץ-שלאָג.

באַלאַבאָן האָט בשעת דער מלחמה געשריבן מעמאָרן פון די ייגנסטע יאָרן. באַלאַבאָן איז געווען אַ גוטער דערציילער און זיינע מעמאָרן זענען מסתמא זייער אינטערעסאַנטע. האָפּנמלעך זיינען זיי מיט אַנדערע באַ- לאַבאָנס מאַטעריאַלן אויפגעהיט ביי פאַד-קאַלעגן אויף דער אַרטישער זייט.

מנחם לינדער — דער בויער פון דער יידישער קולטור-ארגאניזאציע ("איקאר")

מנחם לינדער — מאגיסטער פון יום — אלט אן ער 30 יאָר, אַ יונגער עקאָנאָמיסט און געזעלשאַפטלעכער טוער. לינדער האָט געשטאַמט פון דעם גאַליצישן שמעטל סניאַטין, ביי דער יומענישער גרענעץ. מנחם האָט אײַנגעזאַפּט אין זיך פון די יינגסטע יאָרן די צוגע-בונדנקייט צו דער יידישער קולטור און שפראַך. בשעת זײַנע אַקאַדעמישע סטודיעס אויפן לעמבערגער אוניווערסיטעט ביי דעם באַקאַנטן פּוילישן געלערנטן פראַגמאַטישען בויאַק איז ער „אַגאַדעקט“ געוואָרן דורך דער געז. „צעקאַבע“. די דאָזיקע געזעלשאַפט, אָנגעפירט דורך דעם דזשאָינט-דירעקטאָר י. גיטערמאַן, האָט געשאַפן אַן עקאָנאָמיש-וויסנשאַפטלעכע אָפּטיילונג, וואָס האָט אין י. 1936 פאַרעפנטלעכט אַ קאָנקורס א. ד. י. פאַר מאָנאָגראַפיע פון אַ שטעטל. צווישן די 300 אַרבעטן, וואָס זײַנען אײַנגע-פלאָסן צום קאָנקורס פון אלע עקן פון פּוילן, האָט זיך לינדערס אַרבעט אַרויסגעוויזן פאַר די בעסטע און געוואָנען דעם ערשטן פּריז. די אַרבעט וועגן שטעטל סניאַטין האָט גלייך אַנטפלעקט, אַז מיר האָבן דאָ צו מאַן מיט אַן ערשטקלאַסיקער וויסנשאַפטלעכער קראַפט, וואָס איז אַרייַנגעמאָן אין די פראַבלעמען פון דעם יידישן עקאָנאָמישן לעבן.

דיר. גיטערמאַן האָט זיך פאַראַינטערעסירט מיטן גורל פון דעם פעיקן וויסנשאַפטלער. לינדער ווערט אַספּיראַנט פון יידישן וויסנשאַפט-לעכן אינסטיטוט אין ווילנע, וואָס איז אויסן דורך דער אַספּיראַנטור אויסצובילדן יונגע, וויסנשאַפטלעכע כוחות אויפן געביט פון „הידוסטיק“ (וויסנשאַפט וועגן יידישע פראַבלעמען) — אַ וואָרט געשאַפן דורך נח פּרילוצקי: „יידישע שפראַך, ליטעראַטור, יידישע געשיכטע, עקאָנאָמישע פראַבלעמען, פאָלקלאָר, עטנאָגראַפיע א. א. ה' לינדער באַהאַט זיך צוויי יאָר אין די רייכטימער פון ייווא, ער זאַפּט אין זיך אַרײַן די ווילנער אַטמאָספּער. לינדער, דער גאַליציאַנער, ווערט אויף אײַביק אַ ווילנער — אַ שטאַט צו וועלכער ער איז צוגעבונדן, וועלכע ער באַטראַכט פאַר זײַן צווייטער געבוירן-שטאַט, פאַר דער שטאַט, וווּ ער איז געבוירן געוואָרן גײסטיק. מנחם רעדט אַפילו יידיש מיטן ליטווישן דיאַלעקט. מיר דוכט, אַז אויך ווילנע האָט מנחמען אַדאַפּטירט פאַר אירן אַ בירגער. לינדערס שם דערגײט קיין וואַרשע. לינדער ווערט אײַנגעלאָדן אלס סעקרעטאַר פון דער וואַרשעווער אָפּטיילונג פון ייווא, גלייכצײטיק אַרבעט לינדער מיט אין דער עקאָנאָמישער אָפּטיילונג פון ייווא, אונטער דער אָנפירונג פון דעם באַקאַנטן עקאָנאָמיסט יעקב לעשמינסקי. לינדער איז אויך די נשמה פון דער „יידישער עקאָנאָמיק“, אַן אויסגאַבע, וואָס דערשיינט אונטער דער רעדאַקציע פון יעקב לעשמינסקי. אַ געוויסע צײַט איז אויך ה' לינדער געווען סעקרעטאַר פון דער היסטאָרישער קאָמיסיע אין

ווארשע, וואס האָט צווישן אַנדערן אַדורכגעפירט אַן אַנקעמט וועגן די פּנקסים אין פּוילן און אַריינגעבראַכט גוטע רעזולטאַטן. עס האָט זיך אַרויסגעוויזן, אַז ער איז גישט בלויז אַ פּעיקער וויסנשאַפטלער, נאָך האָט אויך גוטע אָרגאַניזאַציאָנעלע פּעיקייטן. לינדער האָט מיט דער מיטהילף פון די חברים גיטערמאַן, ד"ר מאַלער, יאַשונסקי און דעם שרייבער פון די שורות געהאַלפן שאַפן אין וואַרשע אַזאַ וויסנשאַפטלעכע אַטמאָספּער, אַז עס זאָלן אַנטשטיין העכערע וויסנשאַפטלעכע קורסן, אַ מין צוגריימונג צו אַן אמתדיקער הויכשול.

עס איז אויסגעבראַכן די וועלט-מלחמה. דאָס גאַנצע קולטור-לעבן איז געלעגן אין חורבות. די גאַנצע אינטעליגענץ האָט זיך אַריינגעוואָרפן אין דער הילפס-אַרבעט. ח' לינדער געמט איבער די רעזעסטראַציע-אַפטיי-לונג פון דער יס"א, וואָס האָט געפירט די גאַנצע עווידענץ פון די מקבילים פון דער יידישער סאָציאַלער אַלייגהילף. דאָס איז אָבער געווען בלויז אַ קליינער טייל פון דער ברייטער וויסנשאַפטלעכער און געזעלשאַפטלעכער מעסיקייט פון לינדערן, וועלכער איז בשעת דער מלחמה אויסגעוואַקסן צו דער מדרגה פון אַ זעלבסטשטענדיקן, וויסנשאַפטלעכן אַרבעטער.

די עווידענץ-אַפטיילונג פון דער יס"א איז אויסגעוואַקסן צו דער מדרגה פון אַ הויכטיקער וויסנשאַפטלעכער אינסטיטוציע, וואָס האָט פאַר-עפנטלעכט אויספירלעכע און אינטערעסאַנטע באַריכטן, אַנגעשפיקעוועטע מיט אַ רייכן סטאַטיסטישן מאַטעריאַל, וואָס איז ווייט, ווייט אריבערגע-טרעטן די ראַמען פון סאָציאַלער הילף. ח' לינדער האָט גישט געפראָוועט וויסנשאַפט לשם וויסנשאַפט. אַלס איבערצייגטער סאָציאַליסט האָט ער די וויסנשאַפט געשטעלט אין דינסט פון דער סאָציאַלעכער הילפס-אַרבעט. זיינע אויספאַרשונגען האָבן באַוויזן, ווי שטאַרק די פליטים און גולים (אַ גיי וואָרט אָנגעווענדעט דורך ח' לינדער אַלס קעגנזאץ צום וואָרט פליטים, די גולים זענען בהכרח געבראַכט געוואָרן קיין וואַרשע און גישט געקומען פרייוויליק ווי די פליטים) ווערן בעוולחט אין פאַהגלייך מיט זייער גוים און זייערע באַדערפענישן. ח' לינדער האָט אַדורכגעפירט אַ ריי וויכ-טיקע אויספאַרשונגען וועגן דער גרויסער שטאַרביקייט פון דער ייד[ישער] באַפעלקערונג אין וואַרשע. ער האָט באַוויזן, אַז עס שטאַרבן אין דער ערשטער ריי די פליטים, דאָן די וואַרשעווער אַרעמקייט, קאַנצענ-טרירט אין די א"ג, "טויטן"-הייזער. צווישן אַנדערן האָט ער אויך פעסט-געשטעלט, אַז מענער שטאַרבן אין אַ סך גרעסערער פראָפּאָרץ ווי פרויען און קינדער. ח' לינדער האָט אויך אויסגעפאַרשט די שרעקלעכע אַפראָ-וויזאַציע-גוים פון דער וואַרשעווער באַפעלקערונג אויפן סמך פון די בודזשעטן פון איינצלענע פאַמיליעס.

ח' לינדער האָט אַדורכגעפירט אַן אינטערעסאַנטע אַנקעמט צווישן די הויז-קאָמיטעטן, וועלכע זענען אונטערליגן דער יס"א. די אַנקעמט האָט באַוויזן, וואָס פאַראַ גרויסע הילפסאַרבעט עס האָבן געפירט די הויז-קאָמיטעטן, וועלכע האָבן אין אַ גרויסער מאָס פאַרטרעטן די הילפסאינס-

מיטוואך, וואָס אירע מיטלען האָבן זיך כסדר פאַרקלענערט. דער עיקר פון די אַלע פאַרשיידנאַרטיקע אויספאַרשונגען, וואָס לינדער האָט אַרורכ־געפירט אין דער יום־א, אין דער אַפּראָוויזאַציע־אַפּטיילונג ביי דער קהלה א״א האָט ח' לינדער צוגעפּענעט אַמלסט אין אַ ספּעציעלער אויסגאַבע — אַ מין וואַדעמעקום פון דער מלחמה־סטאַטיסטיק, צוגעפּענעט אַמלסט אין אַ ריי סטאַטיסטישע טאַבעלן. די דאָזיקע אויסגאַבע איז אויפּגעהויבן אין „אַרכיוו פון געמאַ“.

לויט דעם פאַרשלאָג פון דעם שרייבער פון די שורות, האָט ח' לינדער אונטערגענומען זיך די באַאַרבעטונג פון דער טעמע: „צוויי אַ האַלב יאָר געמאַ אין וואַרשע“. לינדער האָט געוואָלט באַאַרבעטן דעם עקאָנאָמיש־סטאַטיסטישן טייל פון אַ קאָלקטיווער אַרבעט אויף דער דער־מאַנטער טעמע. די רעדאַקציע פון דעם עקאָנאָמישן טייל האָט איבערגע־נומען ח' לינדער צוזאַמען מיט דעם יוגנט, פעיקן עקאָנאָמיסט, מאַגיסטער ווינקלער, וועלכער איז צוגענומען געוואָרן קיין מרעבלינקע בשעת דער ערשטער ליטוויזאַציע־אַקציע. פֿאַר די סינטעטישע אַרבעטן, וועלכע לינדער, ווינקלער א״א פערזאָנען האָבן געוואָלט שרייבן, האָבן געוואָלט אַדורכגעפירט ווערן אינטערוויען מיט פאַרשטייער פון פאַרשיידענע בראַנזשעס, ווי אויך אַנדערע צוגרייטונגס־אַרבעטן. עס איז אויפּגעוואָמלט געוואָרן אַ זייער אינטערעסאַנטער מאַטעריאַל. צום באַאַרבעטן די מאַטעריאַלן איז אָבער נישט דערגאַנגען צוליבן לויט פון ח' לינדער. ח' מנחם איז געווען איבערגליקלעך צוליב דער פאַרצווייגטער, וויסנשאַפטלעכער אַרבעט. אַזעלכע מעגלעכקייטן האָט ער נישט געהאַט פאַר דער מלחמה. די יום־א האָט אַדאַנק אַזעלכע פערזאָנען ווי דיר. גיטערמאַן, דיר. בלאָך, דעם שרייבער פון די שורות א״א געשטיצט די וויסנשאַפטלעכע אַרבעטן פון ח' לינדער. אויך די קהלה האָט אונטער דער השפּעה פון ח' יאָנונגס געשטיצט וויסנשאַפטלעכע פאַרשונגען. דאָס זעלבע האָט געמאַן די אַפּראָוויזאַציע־אַפּטיילונג ביי דער קהלה.

ח' לינדער איז אויך געווען די נשמה פון דער קולטור־געזעלשאַפט „איקאָר“, וואָס איז געגרינדעט און געפירט געוואָרן דורך די חברים סאַנאַן, נאָוואָגורדזקא, דעם שרייבער פון די שורות, בראַטשטיין, מאַזאַ, שיע ראַבינאָוויטש א״א. „איקאָר“ האָט געפירט איר אומלעגאַלע טעטי־קייט אין די ראַמען פון דער יידישער סאַצ. אַליינהילף און די דורך איר געשאַפענע הויז־קאָמיטעטן. נאָכן שאַפן פון געמאַ האָט דער אַקאָפּאַנט געלאָזט אַ פריי פעלד פאַר אינערלעכע קולטור־טעטיקייט. דעם קאָמיסאַר איבער דעם יידישן וווינ־פערמל, אַדוו. אַוערסוואַלד, האָט ווייניק אינמע־רעסירט, וואָס עס טוען דאָרט די יידן אין געמאַ, אים האָט געאַרט איין זאך: די יידן זאָלן אויסגיין פאַר הונגער. די דאָזיקע סיטואַציע האָבן מיר טאַקע אויסגענוצט און האָבנדיק די דעצידירנדיקע העלפער אין דער הילפּסאַרבעט, האָבן מיר טאַקע די גאַנצע קולטור־אַרבעט געפירט אין די ראַמען פון דער יום־א, אין אירע לאַקאַלן און אונטער אירע פליגלען.

אלס באזע האָבן אונזן געדינט די הויז-קאָמיטעטן, וואָס פלעגן איינאַר-
דענען פאַר פּוילישע יידן אַקאַדעמיעס, פאַרלעזונגען, ליטעראַריש-קינסט-
לערישע אונטערנעמונגען לכבוד מענדעלען, שלום-עליכמען און אנדערע
אונדזערע קלאַסיקער. דער „איקאַר“ האָט וואָך-וועכנטלעך אין דעם בנין
פון ייִט“א, וואָס האָט פאַר דער מלחמה געהערט צום יודאאיסטישן איג-
סטימוט, וווּ ייִדיש איז פאַר דער מלחמה געווען טרייף, איינגעאָרדנט
ליטעראַריש-קינסטלערישע אימפרעזן.

דער „איקאַר“ איז אַרויסגעטרעטן פאַר די רעכט פון ייִדיש אין
עפנטלעכן לעבן. אַדאָנק די באַמיינונגען פון די קהלה-ראַטמענער, שמואל
ווינטער און יוסף יאַשונסקי, האָט די קהלה אָנגעהויבן אַרויסצוגעבן אירע
מודעות אין ייִדיש. ח' לינדער, פאַרליבט אין דער ייִדישער שפראַך, האָט
אויך געזאָרגט פאַרן שאַפן נייע ווערטער פון מלחמה-לעקסיקאָן. ער האָט,
ווי מיר האָבן פריער דערמאָנט, פאַרגעלייגט צו באַצייכענען גוים פאַר
די צוואַנגס-פּלייטן; ווייטער האָט ער פאַהגעשאַפן דעם נאָמען „אַלייג-
הילף“.

ח' לינדער האָט פון די ייִנגסטע יאָרן, פון די יאָרן פון זיין אַרבעט
אין השומר-הצעיר און אויך אין די מלחמה-יאָרן געפירט אַ מאָגלעכער,
וואָס איז אָבער צום באַדויערן נישט איבערגעגעבן געוואָרן אין „אַרכיוו
פון געטאָ“ און דעריבער פאַרלוירן געגאָנגען. אַן ענטוואַסט און אַ מענטש
פון פאַנטאַזיע, האָט דער יונגער לינדער נישט געגלויבט אין איבערלעבן
די מלחמה. ער האָט פאַרויסגעפילט דעם טויט, געווען זיכער, אז ער וועט
די מלחמה נישט איבערלעבן. אַ פאַר שעה פאַרן טויט האָט ער מיט
זיין יונגער פרוי, אַ ווילנערין, אַן אַבסאָלוטענטקע פון ייִדיש-וועלטלעכע
שולן, געליענט תהילים אין יהואשם איבערזעצונג. גראַד דעם מאָג, ווען
לינדער איז דערמאָרדעט געוואָרן, האָט מיין פרוי געטראָפן לינדערן אין
גאָס, געוואָרגט אים נישט צו שלאָפן אין שטוב. מען האָט דעמלט מורא
געהאַט פאַר נקמה צוליב אַ דערהרגעטן אין געטאָ דייטש. מנחם האָט
צוגעזאָגט אַזוי מאַקע צו טאָן. אָבער ווייזט אויס, אז ער האָט געהאַלטן
די וואַרענונג פון מיין פרוי פאַר אַן איבערגעטריבענע. ח' לינדער איז דער-
מאָרדעט געוואָרן אין דער באַרטלאַטמעי-נאַכט פון וואַרשעווער געטאָ. אין
דער נאַכט פון 17טן אויפן 18טן אַפּריל 1942, אין דער ערשטער סדר-
נאַכט, דריי חדשים פאַר דער אויסזידלונג פון די וואַרשעווער יידן.

אַגענטן פון געסטאַפּאָ זענען ביינאַכט געגאָנגען פון שטוב צו שטוב
מיט אַ צעמל אין דער האַנט, אַרויסגעשלעפט זייערע קרבנות און
איינעם נאָכן צווייטן דערשאַסן אויף עפנטלעכע פלעצער. אַרום האַלב 12
ביינאַכט זענען צום ח' לינדער אַריינגעקומען געסטאַפּאָ-אַפיצירן, זיך
אויסגעפרעגט וועגן זיינע שמודיעס, אויפגעפירט זיך העפלעך און
דזשענטלמעניש, צום סוף אים מיטגענומען מיט זיך אין אויטאָ און
אָוועקגעפירט מיט זיך צו דער מילנא-גאָס. דאָרט האָבן זיך שוין געפונען
אנדערע אַגענטן פון געסטאַפּאָ, וועלכע האָבן לינדערן געהייסן גיין פאַר-

אויס, באַלויכטן אים פון הינטן און אַרײַנגעפאַקט אַ קויל אין קאַפּ אַרײַן. אַ פּאָר שעה האָט זיך מנחם געמאַמערט אין שווערע ווײַען אויף דעם קאַלטן ברוק אין דער פינצערער גאַכט, אײַגער אַלײן, האָט ער גענוססט, ביז צום מאָרגן-גרויען. זײַן הײם יונג בלוט האָט פאַרגאַסן דעם קאַלטן ברוק. מען האָט זיך געבראַכן דעם קאַפּ, פאַרוואָס לינדער האָט זיך געפונען צווישן די 50 דערשאַסענע שמוגלער, געסטאַפּאַוועס, בעקערס יכדומה. עס איז געווען אַ סברה, אַז לינדער איז דערשאַסן געוואָרן דערפאַר, ווייל ער האָט צוגעשטעלט סטאַטיסטישע מאַטעריאַלן פאַר אַן אומלעגאַלער אויסגאַבע, וואָס איז דעקאַנספּירירט געוואָרן. עס איז געווען אַ צווייטע סברה, לינדער איז אומגעקומען צוליב זײַן מעסיקייט אין „איקאָר“. אַלס באַווייז האָט מען געבראַכט דעם פאַקט, אַז געסטאַפּאַ-אַנגענטן זענען דעם אַוונט פון לינדערס דערמאָרדונג געקומען אין לאַקאַל פון דער קיר לעשנאָ 40, זוכן לינדערן און גראַד דעם זעלבן טאָג האָט דער מחבר פון די שורות געוואָלט האָבן אַ לעקציע א. ד. מ. „קידוש השם אַמאָל און היינט“.

אויפן הויף לעשנאָ 52, ווו לינדער האָט געווינט איז פאַרגעקומען אַ שטילע, שטומע, אָבער אויסדרוקפולע דעמאָנסטראַציע. עס האָבן זיך צוגופּגעזאַמלט עטלעכע הונדערט באַקאַנטע, פריינד, חברים, וואָס זיינען געקומען אָפּגעבן כבוד דעם יונגן מנחם. אַ קליינע גרופּע בון עטלעכע צענדליק פּערזאָן האָט באַוויזן זיך דורכצושמוגלען צום בית-עלמין, וואָס האָט זיך שוין דעמאָלט געפונען מחוץ די גרענעצן פון געמאָ. לינדער איז נקבר געוואָרן לעבן שמואל לעהמאַנען, נישט ווייט פון גאַמבערגן.

ד " ר ל י פ א ו ו ס ק י , באַקאַנטער יידישער עקאָנאָמיסט, אַלט איבער 50 יאָר. אַ מענטש מיט אַ רייך וויסן אויפן געביט פון עקאָ-נאָמיע, איז ער, נאָכן פאַרענדיקן זיינע שטודיעס אין דער שווייץ, געקומען קיין פּוילן, ווו ער באַמײליקט זיך אין דער סאַציאַליסטישער באַוועגונג. נאָך דער וועלט-מלחמה באַמײליקט ער זיך אין דער סטאַטיסטישער אָפּ-טײלונג פון „דזשוײנט“ וואָס האָט דעמאָלט אונטער דער אָנפירונג פון דעם אינזש. העלער, אַדורכגעפירט אין יאָר 1921 אַ גרויסע צײלונג פון יידישע אינדוסטריעלע אונטערנעמונגען. די רעזולטאַטן פון דער דאָזי-קער אַנקעטע זיינען שפּעטער בײ דער מיטאַרבעט פון ד"ר ליפּאַווסקי דערשינען אין צוויי רײזן-בענדער, וועלכע זיינען געווען אַ יסוד פאַר אַ גאַנצער רײ אויספאַרשונגען וועגן דעם יידישן עקאָנאָמישן לעבן איי-פּוילן. נאָך אַ לענגערן איבעררייס איז ד"ר ליפּאַווסקי צוגעטרעטן צו דער מיטאַרבעט אין דער עקאָנאָמיש-סטאַטיסטישער אָפּטײלונג בײם „צעקאַבע“, וועלכע איז געווען געשטיצט דורכן „דזשאַינט“. אין די אויסגאַבן פון דער דאָזיקער געזעלשאַפט, ווי אויך אין די עקאָנאָמיש-סטאַטיסטישע אַרבעטן פון יידישן וויסנשאַפטלעכן אינסטיטוט, האָבן זיך באַוויזן אַ גאַנצע רײ ערנסטע וויסנשאַפטלעכע אַרבעטן פון ד"ר לי-

פאָווסקי, צווישן אנדערע אַן אינטערעסאַנטע אַרבעט וועגן סלאָנים. צוליב זיין שוואַכער געזונטהייט, האָט ד"ר ליפאָווסקי זייער ווייניק געקענט אויסנוצן זיין רייכן וויסן אויפן געביט פון עקאָנאָמיע, זיין רייכע דערפֿאַרונג אין די פראַבלעמען פון יידישן ווירטשאַפֿטלעכן לעבן. ליפאָווסקי האָט אויך נישט געהאַט די געהעריקע אָרגאַניזאַציאָנעלע פעיקייטן, וואָס זיינען נויטיק ביי אַזאַ אַרבעט.

ווען עס איז אויסגעבראָכן די צווייטע וועלט־מלחמה, איז ד"ר ליפאָווסקי צוגעצויגן געוואָרן צו דער מיטאָרבעט אין דער באַריכטסאַפטיג־לונג פון דער געז. „צעקאָבע“. ער פלעגט אויפֿנעמען די פראָווינצער דע־לעגאַטן און אויפֿן יסוד פון זייער גבית עדות פלעגט ער צוזאַמענשטעלן באַריכטן איבער די דייטשע גרויטאָטן אין פוילן.

דאָס לעצטע מאָל האָב איך געזען ד"ר ליפאָווסקי בשעת דער ער־שטער אויסזידלונגס־אַקציע אין וואַרשע. די יום־א האָט דעמאָלט פאַרגומען דאָס הויז אויף דזשיקא 3, פונקט אַנטקעגן דעם אומשלאַגפלאַץ, וווּ די באַאָמטע האָבן געטיילט ברויט און מאַרמאָלאַדע פאַר די אויסגע־זידלטע פון די צוטיילונגען פון דער קהלה. איך האָב פאַר יעדן פרייז געוואָלט צוקומען צום אומשלאַגפלאַץ, כדי אויפֿן אָרט צו אינטערוויערן וועגן אייניקע פערזאָן, וואָס זענען געכאַפט געוואָרן אויפֿן אומשלאַגפלאַץ. איך האָב אָנגעטאָן דאָס ווייסע בענדל מיט דער אויפֿשריפט Umsiedlungsaktion און בײַן מיט אַ גרופע יום־א־באַאָמטע, באַלאָדן מיט ברויט, אַריין אויפֿן אומשלאַגפלאַץ. אויף אַ ברייטן פלאַץ אַרומגערינגלט מיט שטעכיקן דראָט, האָב איך דערזען אַ ריזן־מחנה, וואָס האָט זיך מיט אַלע כוחות געשטופט צום אַרויסגאַנג. לעבן דעם דראָט האָב איך געזען זיצן אויף דער ערד דעם שוואַכן ד"ר ליפאָווסקי צוזאַמען מיט זיין איינציקער מאַכטער. איך האָב זיך געווענדעט צו דעם קאָמענדאַנט פון אומשלאַג־פלאַץ, דעם יידישן פּאָליציי־אַפיציר, שמערלינג (די דייטשן האָבן אים גערופן „דעם יידישן הענקער“, די יידן האָבן אים, צוליב זיין ענלעכקייט מיט דעם איטאַליענישן מאַרשאַל, גערופן „באַלבאַ“). איך האָב דעמאָלט אינטערוויערט ביי אים וועגן 3 פערזאָן: וועגן ד"ר ליפאָווסקי, וועגן דער באַאָמטער פיאַנסיסטקע האַנגאָ דיקשטיין און וועגן דער באַאָמטער מאַלעריין רעגינאַ מוגדליאַק. שמערלינג האָט מיר צוגעזאָגט צו באַפרייען די האַזיקע פערזאָנען און אָפּגערעדט מיט מיר, איך זאָל קומען צו אים אין 3 שעה אַרום. ווען איך ביו אין אַ פאַר שעה אַרום געקומען אַ צווייט מאָל, איז די לאַגע שוין געווען אַ גאָר אנדערע. שמערלינג, דער תלן פון די וואַרשעווער יידן, איז אַריינגעפאלן אין איינעם פון זיינע שגעוואָנפאלן, ער האָט שוין נישט געוואָלט הערן וועגן קיין שום קינסטלער און וויסנשאַפֿטלער. ווען איך האָב גענומען ענערגיש פאַדערן, האָט ער אויפֿ־געהויבן די פייטש און גענומען מיר דראָען, אַז אויך איך וועל אַוועק קיין מרעבלינקי. דער סוף איז געווען, אַז ד"ר ליפאָווסקי איז אַוועק קיין מרעבלינקי.

ד"ר "ר. ע. ד. מ. ו. נ. ד. ש. מ. י. ו. איז פאָר דער מלחמה געווען דאָצענט פון יודאאיסטישן אינסטיטוט אין וואַרשע, וווּ עס זענען אויסגעבירדעט געוואָרן לערער פון רעליגיע אין די פאָלקס-און מיטל-שולן. ד"ר שטיין האָט געהערט צו דער יונגער גענעראַציע יידישע וויסנשאַפטלער, וואָס האָט אָבער, אַדאָנק זיינע אַרבעטן פון געבויט פון עלטערער יידישער געשיכטע, באַזונדערס דער העלעניסטישער תקופה, זיך קוגה שם געווען. אין דער יידישער וויסנשאַפטלעכער וועלט. באַזונדערס באַקאַנט איז געווען זיין אַרבעט וועגן פילאָ. הגם אַ יונגער אין די יאָרן איז אָבער ד"ר שטיין בנוגע דעם באַנעמען די געשיכטע געווען אַ פאָרשטייער פון דער עלטערער גענעראַציע, וואָס האָט באַטראַכט די יידישע געשיכטע פון רעליגיעזן שטאַנדפונקט, נישט געזוכט דעם אַלגעמיינעם ברייטן פאָן, די סאָציאַלע און ווירטשאַפטלעכע לאַגע, אויף וועמענס יסוד עס האָט זיך געשטאַלמעט דאָס גייסטיקע לעבן פון פאָלק. אין דער צייט, ווען דער באַקאַנטער פילאָלאָג, דער וואַרשעווער אוניווערסיטעט פראָפּעסאָר זייער לינסקי האָט פאַרעפנטלעכט זיין בוך א. ד. מ. "Hellenism a Judaism", (העלעניזם און יודאאיזם) האָט ד"ר שטיין פאָלעמיזירט מיט אים און אָנגעשריבן אַ בראַשור, וואָס האָט אָבער גאַנץ שוואַך אָפגעווענדעט זייערע סקיס אַרגומענטן.

ביים אויסברוך פון דער צווייטער וועלט-מלחמה איז ד"ר שטיין אָנגעזשירט געוואָרן אין דער קהלה אַלס לייטער פון דעם לערער-סעמינאַר. אַ חוץ דעם האָט ד"ר שטיין געהאַלטן לעקציעס אין כלערליי סעמינאַרן פון החלוץ, פון השומר הצעיר, אין דער העברעישער גימנאַזיע, זיע, אין דער העברעאייסטישער געזעלשאַפט „תקומה", ער איז אויך אַרויסגעטרעטן אויף פאַרשידענע אונטערנעמונגען פון די העברעאייסטישן פון ליטעראַריש-קינסטלערישן כאַראַקטער.

אינצווישן הייבט זיך אָן די אויסזידלונג פון די וואַרשעווער יידן. ד"ר שטיין טראָגט זיך איבער אין שולצם שאַפּ, וווּ ער איז באַשעפטיקט אין ביוראָ. בשעת איינער פון די סעלעקציעס ווערט זיין פאָמיליע צוגענומען קיין טרעבלינקי. דאָס האָט אים פולשטענדיק צוזאַמענגעבראַכן. ער פאַרלירט דעם אינטערעס פאַרן לעבן. ער וויל זיך נישט ראַטעווען אויף דער אַרישער זייט, הגם געוויסע איידעלע פאָליאָקן לייגן אים דאָס פאָר לאַ על מנס לקבל פרס. נאָך דער לעצטער ליטוויזאציע-אַקציע פאַרט ער קיין טראָוויג אין ס.ס. אַרבעטס-לאַגער, וווּ ער לעבט אין זייער שווערע באַדינגונגען. אויך דאָרט האָלט ער לעקציעס און טרעט אַרויס אויף פייערונגען (הערצל-אַרצייט, יאָרמאָג פון דער וואַרשעווער אויסזידלונג). אין חודש אויגוסט [1943] ווערט דורך דעם לאַגער-קאָממענדאַנט בארטעטשקאָ צוזאַמענגעשטעלט אַ ליסטע פון די א. ג. פראָמי-גענמע יידן, וועלכע דאַרפן אויסגעטוישט ווערן אויף דייטשן פון אויסלאַנד. די דאָזיקע פראָמיגענמע יידן פאַרן קיין לובלין אין אַ ספּעציעלן

לאָנער. דעם 5 נאָוועמבער קומט פאָר די ליטוויזאציע פון די אַרבעטס-לאָנערן אין לובלין, ווי אויך אין דער שטאָט גופא. ד"ר שטיין קומט אום, צוזאמען מיט 14 טויזנט יידן פון די לובלינער לאָנערן, וועלכע זיינען צוזאמענגעטריבן געוואָרן אויף דעם שרעקלעכן מיידאנעק און דאָרט אויס-געשאָסן געוואָרן.

ד "ר ד ו ז ש א י ס ק י, א יונגער וויסנשאפטלער אויפן געביט פון סטאטיסטיק און עקאנאָמיע. אייניקע קלענערע אַרבעטן האָט ער פאַרעפנטלעכט אין פוילישע וויסנשאפטלעכע אויסגאַבן. בשעת דער מלחמה איז ער אַריינגעצויגן געוואָרן אין יס"א, אין איר סטאטיסטישע באַריכטס-אַפטיילונג. דער יונגער וויסנשאפטלער, וועמען די פוילישע פראָ-פעסאָרן האָבן פאַרויסגעזאָגט אַ וויסנשאפטלעכע קאַריערע, האָט זיך אין די מלחמה-יאָרן באַקענט מיט די פראָבלעמען פון דער יידישער קעגנוואַרט. די סטאטיסטישע אַפטיילונג פון דער יס"א איז געווען אַ וויכ-טיק קעמערל פון וויסנשאפטלעכער מעטיקייט, וווּ עס איז אויפגעוואַקלט געוואָרן אַ רייכער מאַטעריאַל פון דעם יידישן לעבן אין פוילן. ח' רויזשאַנ-סקי איז שפעטער געווען לייטער פון דער אַפטיילונג פון אויסלענדישע בריוו ביי דער יס"א, וועלכע פלעגט אַרויסשיקן בריוו צו קרובים אין קריגספירנדיקע לענדער דורך דער פאַרמיטלונג פון דייטשן רויטן-קרייץ. אַדאָנק דער דאָזיקער אַפטיילונג האָבן טויזנטער פאַמיליעס אָנגעהאַלטן אַ קאָנטאַקט מיט זייערע קרובים אין די אַליאַנטישע לענדער.

בשעת דער יוליאַקציע איז ד"ר רויזשאַנסקי אייניקע מאָל געשלעפּט געוואָרן אויפן אומשלאַנגפלאַץ, אָבער עס איז געלונגען אים יעדעס מאָל אַרויסצובאַקומען. איין מאָל איז געלונגען צו באַפרייען ח' רויזשאַנסקי אַדאָנק דער אינטערווענץ ביי די געסטאָפּאָוועס קאָן און העלער. דאָס איז געשען דעמאָלט, ווען די קהלה האָט זיך אָפּגעזאָגט צו אינטערווענירן לטובת די יס"א-אָנגעשטעלטע, צווישן וועלכע עס האָט זיך געפונען ד"ר רויזשאַנסקי. די געסטאָפּאָוועס האָבן געשיקט זייערס אָן אָרדענונגס-מאַן און דער האָט די באַאָמטע פון יס"א באַפרייט פון אומשלאַנגפלאַץ.

נאָך דער ערשטער ליטוויזאציע-אַקציע איז ד"ר רויזשאַנסקי קראַנק געוואָרן אויף טיפּוס. עס איז אים געלונגען אַרויסצוראַטעווען זיך פון דער שווערער קראַנקהייט. דעם 18טן יאָנואַר 1943 האָבן די ס.ס. מיט די אוקראַינער אַרומגערינגלט דאָס הויז אויף זאַמענהאַף 56, וווּ עס האָבן געווינט די באַאָמטע פון דער יס"א. אַן אָפּגעשוואַכטן, אַ האַלב-לעבעדיקן האָבן אים די ס.ס. געהייסן אַראָפּגיין אין הויף און דאָרט אים דערשאָסן.

ד"ר אַ ס ט ע ר ז ע צ ע, 198 א יונגער, פעיקער וויסנשאפט-לער, אַלט איבער 30 יאָר, געשטאַמט פון גאַליציע. זיין ספעציאַליטעט איז געווען די אַלגעמיינע יידישע געשיכטע, באַזונדערס די העלעניסטישע

198 ישראל אַפטיידענער (1904—1943).

תקופה. אויסער דעם איז ער געווען אַ בקי אין תלמוד, אַלס תלמיד פון דעם באַקאַנטן לובלינער רב שפיראָ. אין וואַרשע איז ד"ר אָסמערזעצער געווען לערער פון יידישער געשיכטע אין דעם סעמינאַר פאַר רעליגיע-לערער און שפּעטער, ווען עס איז אַנטשטאַנען דער יודאָאיסטישער אינסטיטוט, איז ער געוואָרן זיין סעקרעטאַר. ער האָט אויך פאַרגעטראָגן אין דעם יודאָאיסטישן אינסטיטוט.

ד"ר אָסמערזעצער האָט פאַרעפנטלעכט עטלעכע קלענערע אָפּהאַנדלונגען פון דער עלטערער יידישער געשיכטע. זיין צוגאַנג צו יידישער געשיכטע איז געווען אַ פאַרצייטיק-רעליגיעזער.

עס איז אויסגעבראַכן די צווייטע וועלט-מלחמה, ד"ר אָסמערזעצער האָט זיך געפונען אין גאַליציע, אין דער שטאָט פּשעמישל. גלייך נאָכן אַריינגיין אין דעם טייל פּשעמישל, וואָס געפינט זיך אויפן רעכטן ברעג סאַן א. ג. דייטש-פּשעמישל, האָבן אים געכאַפט די דייטשן און צוזאַמען מיט אַ גרעסערער צאָל יידישע אינטעליגענצן דערשטאַסן.

דער בויער פון פוילישן פאָלקלאָר

אדאלבערג סאַמועל איז אין יאָר 1940 אַלט געווען אַן ער 65 יאָר. אַסימילירט פון די יינגסטע יאָרן האָט ער זיך געווירמעט דער פוילישער עטנאָגראַפיע און פאָלקלאָר. זיין ווערק „Księga przysłów polskich” איז געווען אַן עפאָכן מאַכנדע דערשיינונג אין דער געשיכטע פון פוילישן פאָלקלאָר. אדאלבערג האָט אין זיין בוך אָנגענוצט אַ רייכן מאַטעריאַל פון אַ צענדליק יאָר אינטענסיווע וואַמל-אַרבעט. דאָס דאָזיקע ווערק איז שטאַרק געשעצט געווען אין די פוילישע וויסנשאַפטלעכע קרייזן. צוזאַמען מיט דעם באַרימטן, פוילישן היסטאָריקער שמעון אשכנזי, האָט ער אַרויסגעגעבן „Kwartalnik do badania przeszłości Żydów w Polsce”

אַ פערטליאָרשריפט צו דער געשיכטע פון די יידן אין פוילן, וואָס איז אַרויס אין 3 אָדער 4 נומערן פאַר דער ערשטער וועלט-מלחמה. נאָכן אַנטשטיין פון אומאָפּהענגיקן פוילן איז אדאלבערג געוואָרן רעפערענט פאַר יידישע ענינים ביים מיניסטעריום פאַר בילדונג און רעליגיעזע ענינים. דעם רעפעראַט האָט ער געפירט אין גייסט פון אַסימילאַציע, אָבער אַלס ריינער און אָרנטלעכער מענטש האָט ער געפונען אַכטונג צו זיין אַרבעט. מיטן אָנקומען פון דער סאַנאַציע, ווען דער קי-האַנדל מיט די בלוטיקסטע אינטערעסן פון די יידישע מאַסן איז מצד דער אגודה געוואָרן אַ סיסטעם, ווען פאַר יעדן סאַנאַציע-מאַנדאַט, דעראַפּערט דורך יידן מיט דער הילף פון אגודהשער פראָפּאָגאַנדע, האָט די סאַנאַציע דורך דעם רעפערענט פאַר יידישע ענינים ביים בילדונגס-מיניסטער

סערוים געצאלט מיט רבנישע בענקלעך און מאַנדאַטן אין די קהלות, מיט קאָמיסאַרישע לייטונגען איבער די קהלות אד"גל קאָנצעסיעס — האָט דער אָרגאַניזאָר אדאָלבערג דאָס נישט געקאָנט פאַרמאָגן. ער האָט אַלס פראָטעסט קעגן דער דאָזיקער האַנדלונג רעזיגנירט פון זיין אַמט אַלס רעפערענט אין בילדונגס־מיניסטערוים.

אדאָלבערג איז געווען מיטגליד פון קוראַטאָריום פון יודאָאיסטישן אינסטיטוט אין וואַרשע און געשטיצט לויט [זיינע] מעגלעכקייטן יונגע וויסנשאַפֿטלעכע כוחות.

אדאָלבערג האָט נישט געהאַט קיין פאַמיליע. זיין גאָנץ פאַרמעגן, זיין גאַנצע ענערגיע האָט ער געווידמעט זיין ביבליאָמעק, וואָס האָט גע־ האָט אַ גרויסע צאָל יקראַהמציאותן פון יודאָאיסטיק. אין ערשטן יאָר פון דייטשער אָקופאַציע איז אדאָלבערג באַגאַנגען זעכסטמאָל. ער האָט נישט געהאַט קיין אָנשפאַר אין יידישן לעבן. די יידישע פאָלקס־ מאַסן זיינע אים געווען פרעמד. אַלס אַסימילאַטאָר האָט ער זיך איבער־ צייגט, אַז זיין וועג פירט אויך אינערגעץ נישט. אדאָלבערג איז געבליבן הענגען אין דער לופט. נאָכן אָנקומען פון די דייטשן האָט ער נישט געקאָנט פאַרמאָגן די שוידערלעכע ליידן פון דער יידישער באַפעלקער־ רונג און זיך גענומען דאָס לעבן.

פאַר דער ערשטער וועלט־מלחמה איז אדאָלבערג געווען סעקרעטאַר פון דער באַרימטער בלאָד־אויספאַרשונג פון דעם עקאָנאָמישן מצב פון דער יידישער באַפעלקערונג אין קאָנגרעס־פוילן. יאָן בלאָד, אַ משומד, איז געווען איינער פון די וויכטיקסטע פערזענלעכקייטן אין דעמאָלאָיקן קאָנגרעס־פוילן — אַדאָנק זיינע גרויסע פעיקייטן און אַדאָנק זיינע ריזיקע פאַרדינסטן פאַר דער עקאָנאָמישער אַנשוויקלונג פון לאַנד, באַ־ זונדערס פון די באַנען. אין בלאָדס־אויספאַרשונג איז געווען באַטייליקט די דעמאָלאָיקע יידישע אינסעליגענץ, צווישן אַנדערע דער דעמאָלאָ נאָך זייער יונגער פּרין (די בלאָד־עקספּעדיציע האָט געפונען אַן אָפֿ־ שפּילונג אין פּרעסע־שאַפונג), ד"ר גרשון לעווין, פלוים (דער שפּעטער־ דיקער דירעקטאָר פון דער „פונדאָציע“) א.א.

פּראָפ. מאַרציעלי האַנדעלסמאַן, אַ פּראָ־ פעסאָר פון דער וואַרשעווער אוניווערסיטעט, איינער פון די באַקאַנטסטע פערזענלעכקייטן אין דער פּוילישער וויסנשאַפֿט. פּראָפ. האַנדעלסמאַן, אַ ייד פון אַפּשטאַמונג, אַ זון פון אַ באַקאַנטן יעדע־דאָקטאָר, האָט זיך אָפּגעשטודט אין די יונגע יאָרן און זייט דעמאָלט איבערגעריסן אַלע פּעדעס מיט דער יידישער געזעלשאַפֿט. האַנדעלסמאַן האָט אַפילו נישט געהערט צום לאַגער פון אַסימילאַציע, ווייל די אַסימילאַטאָרן קעמפן דאָך אין דער יידישער געזעלשאַפֿט פאַר געוויסע פּרינציפּן, פאַר געוויסע אידעען. האַנדעלסמאַן איז אויסגעוואַקסן צו דער מדרגה פון אַן ערנסטן

פּוילישן געלערנטן, וואָס האָט געשפּילט אַ גרויסע ראל אין דער וויסנשאַפֿטלעכער וועלט. האַנדעלסמאַן האָט אָנגעשריבן אַ גרויס בוך וועגן נאַפּאָלעאָן און פּוילן, אַ בוך „צווישן פּרייסן און פּוילן“ („Między Prusami a Polską“), אויסער דעם אַ נאַנצע ריי היסטאָרישע שְקיצן פון יענער תקופה, אַ בראַשור וועגן 3-טן מאי פון יאָר 1791, אַ לערנבוך וועגן מעטאָדיק פון געשיכטע א.א. האַנדעלסמאַן האָט זייט לאַנגע יאָרן צוגעגרייט זיין לעבנס-ווערק: אַן אַרבעט וועגן גראַף אַדאַם יאָזעף אַרטיקס, אַ פּעהענלעכקייט, וואָס האָט געשפּילט אַ גרויסע ראל אין לעבן פון פּוילן אין 19-טן יאָרהונדערט און קאָנדידירט אויפן פּוילישן בסא-מלכות.

האַנדעלסמאַן האָט געהאַט גרויסע אָהנאַניזאַציאָנעלע פעיקייטן. ער איז געווען די פּירנדיקע פּערזענלעכקייט אין וואַרשעווער וויסנשאַפֿטלעכן לעבן. יאָרנלאַנג איז ער געווען דעקאַן פון דעם הומאַניסטישן פאַקולטעט פון וואַרשעווער אוניווערסיטעט און אויך דעקאַן פון דעם וואַרשעווער אוניווערסיטעט. האַנדעלסמאַן האָט דערציגן גענעראַציעס פון פּוילישע היסטאָריקער, וואָס זיינען געווען אים פריי ווי קינדער אַ מאַטן. יאָרנלאַנג האָבן זיינע תלמידים אָנגעהאַלטן מיט אים די וואַרעמסטע באַציאָנגען אויך נאָכן פאַרענדיקן די שטודיעס. האַנדעלסמאַן האָט שטאַרק געוואָרנט פאַר זיינע תלמידים. דער רוב פון זיי איינגעפאַרנט אויף פאַסאַנס. נישט אומזיסט האָבן אים דעריבער זיינע תלמידים, פון וועלכע אַ טייל זיינען אויסגעוואַקסן צו דער מדרגה פון אָנגעזעענע געלערנטע, ליב געהאַט, ממש אים פאַרגעסערט.

פּראָפ. האַנדעלסמאַן איז יאָרנלאַנג געווען מעטיק אין דער פּוילישער היסטאָרישער געזעלשאַפֿט, אין דער געזעלשאַפֿט פריינד פון וואַרשע. ער האָט רעפּרעזענטירט די פּוילישע וויסנשאַפֿט אויף פאַרשיידענע, וויסנשאַפֿטלעכע צוזאַמענפאַרן. ער איז געווען אַ מיטגליד פון פאַרשיידענע וויסנשאַפֿטלעכע קערפּערשאַפֿטן. אויף דעם אינמערנאַציאָנאַלן היסטאָריקער-קאָנגרעס אין וואַרשע אין יאָר 1933 איז ער געווען דער רעדל-פירער, דער מאַן-געבער, דער פירער פון דער פּוילישער דע-לעגאַציע. די ענדעקעס און די רעכטע סאַנאַטאָרן האָבן באַקעמפט האַנגעלסמאַנען. זיי האָבן געשמערעכט אַרויסצורייסן פון זיינע הענט די פאַרשיידענע אַמטן, וואָס ער האָט פאַרנומען. אין יאָר 1932 איז דאָס בוך פון דעם מחבר פון די שורות „וועגן די יידן אין וואַרשע זייט די עלטסטע צייטן“ געוואָרן אַ קעגנשטאַנד פון קאַמף מצד די אַנטיסעמיטישע היסטאָריקער קעגן האַנדעלסמאַנען. דאָס דאָזיקע בוך איז אַרויס אין פּויליש אַלס אויסגאַבע פון דער געזעלשאַפֿט פריינד פון וואַרשע, וועמענס פאַרזיצער עס איז געווען האַנדעלסמאַן. די אַנטיסעמיטישע היסטאָריקער האָט געאַרמט, וואָס איז דעם בוך ווערט געשריבן וועגן פאַרגאַמען אָהנאַניזאַטן גיזירט דורך דעם פּוילישן קלער, וועגן די „מתנות“ און אַנדערע אָפּצאָלן פאַר די פּוילישע קיניגן פאַרן האַלטן די יידן, וועגן וווכער פון קריסטן

אד"גל. מיט איין וואָרט, די אַנטיסעמיטן האָט געאַרמט, וואָס אין דעם בוך ווערט צעבליאָזן די אידיילע וועגן דער „גאָספּריינדלעכקייט" פון די פּוילישע קיניגן, וועגן די אידיילישע באַציונגען, וואָס זאָלן האָבן גע-הערשט צווישן יידן און פּאָליאַקן אד"גל. דאָס בוך איז געוואָרן אַ קעגנ-שטאַנד פון שאַרפן קאַמף. מען האָט צוזאַמענגערופן ספּעציעלע פּאַר-זאַמלונגען פון דער „געזעלשאַפט פּריינד פון געשיכטע פון וואַרשע" און אַטאַקירט דאָס בוך, איינגעלעך האַנדעלסמאַנען.

שפּעטער האָבן די אַנטיסעמיטן, פאַרבונדן מיט פאַשיסמ, אַטאַקירט האַנדעלסמאַנען אויף די הויכשולן, וווּ ער האָט פאַרגעטראָגן. ענדעקישע סטודענטן האָבן אים איין מאָל צעשלאָגן, אין די צייטן, ווען די פאַשיס-טישע אָ. ג. ר. האָט פאַרוואַנדלט די הויכשולן אין שעכט-אַטמאָספּערע, וווּ עס האָט זיך טאַג-טעגלעך געגאַסן בלוט פון יידישע און לינקע אַקאַדעמיקער. האַנדעלסמאַנען גאָמען איז אויף קיין איין מינוט נישט אַראָפּ פון די שפּאַלטן פון דער אַנטיסעמיטישער פרעסע, וועלכע האָט אים אומאויפ-הערלעך אַטאַקירט. נישט געקוקט דערויף, וואָס ער האָט זיך אַלס פּריי-ווייליקער באַטייליקט אין די קאַמפן פון פּוילישע לעגיאָנען אין דער ער-שטער וועלט-מלחמה, האָט מען האַנדעלסמאַנען 10 מאָל אַ טאָג דער-מאָנט וועגן זיין יידישער אָפּשטאַמונג.

עס איז אויסגעבראַכן די צווייטע וועלט-מלחמה. האַנדעלסמאַן איז לויט די גירענבערגער געזעצן געווען אַ ייד. ער האָט זיך אַ גאַנצע צייט אויסבאַהאַלטן און נישט געקומען אין געמאָ. פיר יאָר איז דאָס אים געלונגען. אין פּינפטן יאָר האָט מען אים אַנטדעקט אין סאַקאָלאָוו פּאַרל., וווּ ער האָט זיך אויסבאַהאַלטן ביי זיין געוועזענער דינסט. מען האָט אים דאָרט דערשאַסן 199.

ד"ר ל. פ. מאָז צאמבער, אַ יונגער, עמלעכע און פּערציק יאָריקער היסטאָריקער. זיין דאָקטאָר-אַרבעט איז געווען פון די פּרייסישע צייטן (1795 — 1805), מיט וועלכע ער האָט זיך ספּעציעל אינטערעסירט. ער האָט אין דעם אַרכיוו פון אַלמע אַקטן אין וואַרשע און אין אַנדערע אַרכיוון אָנגעזאַמלט אַ רייכן מאַטעריאַל צו אַ גרויסער אַרבעט. אַ טייל פון דער אַרבעט „די שול-פּאָליטיק פון דער פּרייסישער רעגירונג אין דעם א. ג. דרום-פּרייסן, האָט ער פאַרעפנטלעכט אין דער אויסגאַבע פון היסטאָריקער-קרייז ביים יו"א אין „יונגען היסטאָריקער".

199 זינט 1941 י. האָט פּראָפ. מ. האַנדלסמאַן געוווינט אין פּאָדקאָוואַ-לעשנאָ און שפּעטער אין מילאָנוויעק אויף אַ קאָנספּיראַטיווער דירה. די פּוילישע ג.ס.ז. האָט אים לאַנג געזוכט, אין יולי 1944 יאָר זיך ענדלעך דערוואָסט זיין ווין-אַרט, אינפּאָרמירט די געסטאַפּא. דעם 14טן יולי איז האַנדלסמאַן אַרעסט-טירט געוואָרן, דורכגעגאַנגען די לאַגערן אין האַדאַם, טשעכאָסלאָוואַ, גראָס-ראָזען און צום סוף אין גאָרדאָווען. ער זאָל האָבן דאָרט געשטאַרבן דעם 20טן מערץ 1945 יאָר.

בשעת דער מלחמה אין ד"ר צאמבער, א לערער פון פאר, געווען לייטער פון אן אינטענהאט פאר גאסן-קינדער. ער איז צוגענומען געווארן קיין מרעבלינקי בשעת דער ערשטער אויסזידלונגס-אקציע אין ווארשע.

שמואל לעהמאן — דער מענטש — די אינסטימוציע

דער בארימטער יידישער עטנאגראף, האָט פאר דער מלחמה אָנגעזאמלט אַ ריזיקן מאַטעריאַל, ווי ווייזן, גלייכווערטלעך, מעשיות, לעגענדעס, פאָלקס-לידער, רעסענטישן אד"גל. פון וועלכן אַ מינימאַלער טייל איז פאַרעפנטלעכט געוואָרן (וועגן יאָר 1905). צוזאַמען מיט פּרילוצקין האָט לעהמאַן פאַרעפנטלעכט אַ טייל פון זיינע מאַטעריאַלן אין דער אויסגאַבע: אַרכיוו פון יידישן פאָלקלאָר, עטנאָגראַפיע א"א. אַ קליינעם טייל פון זיינע מאַטעריאַלן האָט לעהמאַן פאַרעפנטלעכט אין די אויסגאַבן פון יו"א. אין די ערשטע מלחמה יאָרן האָט מען גאָר געלאָכט אין דער גאָס. מען האָט געלאָכט מיט דער גאָל, אָבער געלאָכט. די דייטשן זיינען אין יאָר 1940 געגאַנגען פון זיג צו זיג, פון לאַנד צו לאַנד, און דאָר האָבן די יידן כסדר געענעהט... ס'איז גוט. דער דייטש וועט זיך אָפּרעסן און פלאַצן. אין דער צייט פון דער פאַרניכטונגס-אקציע האָבן שוין די יידן גישט געלאָכט. עס האָבן אויפגעהערט די אַקטועלע ווייזן, גלייכווערטלעך וכדומה. עס איז די יידן פאַרגאַנגען דאָס געלעכטער, ווי האָט האָט פאַר-אויסגעזאָגט היטלער אין איינער פון זיינע וועדעס.

לעהמאַן איז לויט זיין שטייגער געווען זייער אַקטיוו. טאָג און נאַכט האָט ער געזאמלט מאַטעריאַלן פון דעם מלחמה-פאָלקלאָר: ווייזן, גלייכווערטלעך אד"גל. לעהמאַן פלעגט כסדר פאַרגלייבן זיין ריזיקן מאַטעריאַל פון יענער וועלט-מלחמה ומיט די פאָלקלאָר-מאַטעריאַלן פון דער איצטיקער מלחמה. לעהמאַן האָט געלעבט אין גרויסן גוים און דחקות. די ים"א האָט אים פון ערשטן מאַמענט אויסגעשטרעקט די האַנט. ער מיט זיין זון האָבן באַקומען גלייך אין די ערשטע צייטן אַרבעט אין דער ים"א. לעהמאַן פלעגט באַקומען שפייז-פּעקלער. ווען די אינסטימוציע איז אָבער אָרעמער געוואָרן, איז לעהמאַנס לאַגע געוואָרן פון טאָג צו טאָג ערגער. דער גידעריקער, דאָרער לעהמאַן האָט פשוט געהונגערט. לעהמאַן האָט געהערט צו דער קאַמענאַרע אידעאָליסמן, וואָס זיינען פאַר זייער אידעע אַלץ מקריב: דאָס פאַרמעגן, און אַפילו ווען דאָס זאָל גויטיק זיין זייער גאַנץ לעבן. לעהמאַן האָט געהערט צו דער קאַמענאַרע אידעאָליסמן, וואָס ווייסן גישט פון קיין שום גרענעצן, ווען עס גייט וועגן זייער באַליבטער אידעע. פון מאַמענט אָן, ווען לעהמאַן האָט זיך פאַראינטע-רעסירט מיטן יידישן פאָלקלאָר — האָט ער אים אָפּגעגעבן זיין גאַנץ לעבן, זיין פאַרמעגן — אַלץ. אַלס יינגערמאַן איז לעהמאַן געפאָרן פון שטאָט צו שטאָט, פון שטעטל צו שטעטל און געזאמלט אָן רן, אָן איבער-ריים פאָלקלאָר. לעהמאַן האָט דערגרייכט אַ גאָר הויכע מדרגה, חנם

ער האָט גישט געהאַט קיין ספעציעלע, פאכמענישע בילדונג. די לאנגיאַר־
ריקע פראַקטיק און די איינגעבוירענע אינטואיציע האָבן אים געווירן דעם
ריכטיקן וועג, צו אונטערשיידן די קערנדלעך פון פלעוועס — די פאכמע-
נישע קריטיק פלעגט זיך אויסדריקן מיט גרויס אָנערקענונג וועגן לעה-
מאַנס פאַרעפנטלעכטע אַרבעטן.

דער אידעאָליסט, וואָס האָט גישט געהאַט קיין זיינסגלייכן, איז
איצט אין די מלחמה־צייטן נאָך לאַנגע יאָרן פון אונטערדערהנגעוונג שווער
קראַנק געוואָרן. דער „איקאָר“ און די יס"א האָבן אים געהאַלפן. אָבער
דער אָרגאַניזם זיגער איז געווען צו שטאַרק אָפגעשוואַכט. פאַר אונדז,
מיטאַרבעטער פון „איקאָר“ האָט זיך געשמעלט אַ וויכטיקע אויפגאַבע
צו אַנטציפערן לעהמאַנס מאַטעריאַלן, וואָרעם לעהמאַן האָט געשריבן
מיט דורך ואים אויסגעטראַכטער סמענאָגראַפיע. מיר האָבן אַנגאַזשיהט
אַ יוגנט ליבהאַכער פון פאָלקלאָר, וועלכער האָט מיט דעם קראַנקן לעה-
מאַן גענומען איבערשרייבן די מאַטעריאַלן און אויססדרן זיי. די האַזיקע
אַרבעט איז שוין געווען ווייט פאַרוויסנערקט. גלייכצייטיק האָט דער „אי-
קאָר“ איינגעפאַרדנט אַ גרויסע פייערונג לכבוד לעהמאַנס 55־יאָריקן גע-
בורטס־טאָג. אין דעם גרויסן זאַל פון יודאָאייסישן אינסטיטוט, אויף
פּלאַטאַצקע 5, וווּ יידיש איז פאַר דער מלחמה געווען פאַרבאָטן, האָט
זיך צוגעפונען אַן עולם פון איבער 500 פריינד און פאַרערער, כדי
אָפצוגעבן כבוד דעם גרויסן אידעאָליסט. דאָס איינלייטונגס־וואָרט האָט
געהאַלטן דיר. י. גיטערמאַן. ח' שיע ברודיע האָט איבערגעגעבן אויספירלעך
וועגן לעהמאַנס שאַפן. ער האָט אויך ציטירט אַ גאַנצע ריין פאָלקלאָר־
מאַטעריאַלן. שפעטער האָט גערעדט מנחם לינדער. דער שרייבער פון
די שורות האָט אונטערגעשטראַכן די קולטור־היסטאָרישע באַדייטונג פון
לעהמאַנס שאַפונג. איר האָב אָנגעווירן, אַז פאַר לעהמאַנען זיינען געווען
דייטשע „יאהודים“, ווי דער האַמבורגער רב גרונדוואַלד, זענעל א"א,
וואָס האָבן אויך געזאָמלט און פאַרעפנטלעכט פאָלקלאָר־מאַטעריאַלן. פאַר
זיי איז אָבער דאָס יידישע פאָלקס־שאַפן געווען דאָס שאַפן פון אַן אונג-
טערנייענדיק פאָלק, בשעת פאַר לעהמאַנען איז פאָלקלאָר געווען אַ לעבע-
דיקע זאַר. ווען גישט לעהמאַנס מאַטעריאַלן וואָלט גישט אַנטשטאַנען
ד"ר שיערס גרויסע אַרבעט וועגן יידישן טעאַטער. לעהמאַנס מאַטעריאַלן
האָבן אויסגענוצט דאָס יידישע טעאַטער (מכירת־יוספס־שפילן א"א),
יידישע היסטאָריקער, פּעדאַגאָגן (קינדער־דערציילונגען אד"גל) א"א —
אַלע האָבן מיט פולע עמערס געשעפּט פון לעהמאַנס רייכער ירושה. איר
האָב פאַרגליכן לעהמאַנס דאָל אין דעם יידישן פאָלקלאָר צו באַהאַנדלונג
ראָל אין דער יידישער שפראַך־פאַרשונג. פאַר באַהאַנדלונג זיינען געווען
לינגוויסטן, דייטשע יאהודים, וואָס האָבן באַטראַכט יידיש פאַר אַ טויטע
שפראַך ווי לאַטיין און גריכיש. באַהאַנדלונג איז געווען דער ערשטער פי-
לאָלאַג, וואָס האָט יידיש געפאַרשט מיט גרויס ליבשאַפט צום יידישן
פאָלק, צו זיין שאַפן, צו זיין שפראַך. זיינע פאַרשונגען האָבן געצילט אין

דער ריכטונג פון בארייכערן, פארשענערן, פארפיינערן די יידישע שפראך.
דאס זעלבע איז אויסן געווען לעהמאן מיט זיינע פארשוונגען.
נאך די רערעס האבן ארטיסטן רעציטירט פאלקס-לידער, דערציילונג-
גען פון לעהמאנס זאמלונגען. לעהמאנען איז נישט באשערט געווען אייפ-
צושטיין פון קראנק-בעט. ער איז געשטארבן מיט א פאר חדשים פאר
דער פארניכטונגס-אקציע פון די ווארשעווער יידן. זיין פרוי און זיין אייג-
ציקער זון זיינען אומגעקומען. די מאמעריאלן איז נישט געלונגען צו
ראטעווען, זיי זיינען פארניכטעט געווארן.

ווי אזוי זיינען אומגעקומען די יידישע שרייבער 200

שווער איז געווען דאס לעבן פון די יידישע שרייבער פאר דער
מלחמה. נישט געווען קיין שום אינסטיטוציע, וואס זאל זאגן פארן
גורל פון שרייבער. נישט געווען קיין מלוכה אדער קאמונאלע אנשטאלט,
וועלכע זאל שטיצן דעם יידישן שרייבער, פונקט ווי מען פלעגט עס דורך
פריזן און כטיפענדיקעס פון מיט די פוילישע שרייבער. ביי דעם פאשיס-
טיש-אנטיסעמיטישן קורס פון פוילן האט נישט געקאנט זיין קיין רייד
וועגן הילף פאר קיין שום נאציאנאלע מינדערהייט א פשיסא — יידן
דאס יידישע ביהערסום געשטימט אסימילאטאריש אדער העברעיסטיש,
האט פייגט געהאט די יידישע שפראך און נישט געהאלטן פאר איר פליכט
צו שטיצן דעם הונגערדיקן, ארבעטסלאזן שרייבער. דער יונגער שרייבער
האט נישט געהאט קיין מעגלעכקייט צו בילדן זיך ווייטער, צו אנשוויק-
לען זיך, צו ארבעטן. דער איינציקער אנשפאר פארן יידישן שרייבער איז
געווען די יידישע פרעסע, וואס האט אבער געקאנט געבן אויסהאלטונג
נאך פאר א קליינע צאל אויסדערוויילטע דער ליטעראטור-פארזיין האט גע-
שאפן א ספעציעלע ארבעטסלאזע סעקציע, וואס האט געזוכט ארבעט
פאר די יונגע שרייבער אין דער מאג-פרעסע אדער אין אויסגאבן פון
פארשיידענע געזעלשאפטן און אינסטיטוציעס. דער דזשאנג האט כלויז
ספארטאריש געשטיצט יידישע שרייבער, ווייל זיין שמאנדפונקט איז
געווען ווירטשאפטלעכע הילף, אבער נישט קיין קולטורעלע.

ווען עס איז אויסגעבראכן די איצטיקע וועלט-מלחמה איז די לאגע
פון שרייבער געווארן א סך אז ערגערע. די פרעסע האט אויפגעהערט
צו דערשיינען. א מייסל שרייבער האבן געפונען באשעפטיקונג אין דער
י"א, „צענטאס" אדער אין דער קהלה. אבער אויך די באשעפטיקטע
שרייבער האבן פארדינט זייער ווייניק, אז עס זאל קלעקן אויף אויסהאל-
טונג. און א באדייטנדיקער הילף פון געזעלשאפטלעכע קוועלן וואלט קיין
אין שרייבער נישט געקאנט איבערלעבן די מלחמה.

200 פג"ל די טאטיק וועגן אומקום פון דער יידישער אינטעליגענץ.

ביז צום אויסברוך פון דער דייטש-אמעריקאנער מלחמה האָט דער „דזשאַינט“ מיט אַ ברייטער האַנט געשטיצט די יידישע שרייבער און בכלל אַלע ווערמפלעע עלעמענטן. ער האָט געגעבן אַ סאָבילע געלטיגטיצע, שפייז-פעקלעך וכדומה. אייניקע פון די ווערמפלעע מענטשן האָט דער „דזשאַינט“ באַשעפטיקט אין זיין ביוראָ אָדער אין די אינסטיטוציעס, וואָס זיינען אַנטשטאַנען מיט הילף פון „דזשאַינט“, ווי יס"א, „צענטאָס“, א"א. די לאַגע האָט זיך ראַדיקאַל געביטן מיטן צומערען פון אַמעריקע צו דער מלחמה, און מיטן אויסשעפן זיך פון די דעסורסן פון „דזשאַינט“, וועלכער איז געווען אָנגעוויזן אויף די הלואות אין פוילן גופא. זייט דעמלט איז די שטיצע פאַר די ווערמפלעע פערזאָנען געווען אַ נישטרעגל-מעסיקע און זייער גידעריקע. אויף איר יסוד האָט מען נישט געקאָנט בויען קיין ברוחשעט. די יס"א האָט מיט דער אומערשטיצונג פון „דזשאַינט“ געשאַפן אַ קיך פאַר שרייבער, זשורנאַליסטן ארג"ל, וואָס פלעגט אַרויסגעבן גאַנץ געשמאַקע מיטאָגן און געווען דערמיט אַ שטאַרקע שטיצע פאַר די נויטלייגנדיקע שרייבער, זשורנאַליסטן א"א. אויך פריישיק און אַוונט-ברויטן האָט מען אַרויסגעגעבן פאַר זיי. פון צייט צו צייט פלעגט מען אַרויסגעבן שפייז-פעקלעך. האָט אַלץ צוזאַמען איז אָבער נישט געווען ענטוונד. דער „דזשאַינט“ איז קיינמאָל נישט דערגאַנגען אין דער צענטראַל-גובערניע צו דער מדרגה ווי אין ווילנע, ווו ער האָט איינגעאָרדנט אַ ספעציעלן אינטערנאַט פאַר שרייבער און זשורנאַליסטן, ווו זיי האָבן באַקומען די גאַנצע אויסהאַלטונג. אין וואַרשע האָט דער „דזשאַינט“ נישט פאַרמאָגט די דאָזיקע מיטלען. עס וועט בלייבן אַ שאַנדפּלעק אויף די יידישע גבירים פון וואַרשע, אַז אין דער צייט פון דער צווייטער וועלט-מלחמה האָבן זיי נישט געשאַפן די געהעריקע מיטלען אויף איג-טערצהאַלטן דעם קולטורעלן און פאָליטישן אַקטיוו, וועלכער איז אומגע-קומען צוליב דונגער און צוליב דעם, וואָס ער האָט נישט געהאַט קיין געלטמיטלען אויף איינצואַרדענען זיך אויף דער אַרישער זייט. אַזאַ באַ-ציונג מצד דער א. נ. יידישער געזעלשאַפט האָט געבראַכט דערצו, אַ יידישע שרייבער, זשורנאַליסטן א"א זענען פאַרוואַנדלט געוואָרן אין שטאַנדער, וואָס האָבן אַ האַלבן טאָג פאַרברענגט יעדן טאָג אין די קאָרי-דאָרן פון די געזעלשאַפטלעכע אינסטיטוציעס, ווו זיי האָבן געוואַרט אויף אַ געלט-שטיצע אָדער אויף אַ שפייז-פעקל. אַראָנק געזעלשאַפטלעכע עלע-מענטן איז די מלבושים-הילף פאַר שרייבער און זשורנאַליסטן. געגעבן געוואָרן איז אַזאַ פאַרם, עס זאָל קיינעם נישט באַליידיקן. פאַר די דאָזיקע עלעמענטן האָבן עקזיסטירט ספעציעלע קאָנטיגענטן פון מלבושים.

עס איז צום באַוונדערן, אַז אין די דאָזיקע שרעקלעכע באַדינגונגען, ווען דער יידישער שרייבער האָט אָפּט מיט זיין פאַמיליע אונטערגעהוּג געהאַט, ווען, נישט אין יאָר 1940 נישט 1941 און אוודאי נישט אין 1942 איז קיין קוילן אין שטוב נישט געווען — האָט דער יידישער שרייבער ווייטער געמאָן זיינס. דער יידישער שרייבער האָט אַ סך געשריבן אין דער

צייט פון דער מלחמה. און וואָלט דאָס אַלץ אויפגעהויבן געוואָרן, וואָלט דאָס געווען אַ וויכטיקער דאָקומענט פון דער צייט. די טראַגיק פון אונז דויער גורל האָט געוואָלט, אַז מיטן אויסנאַם פון די שרייבער, וואָס זיינען אַוועק קיין מזרח, וועגן וועמענס גורל מיר ווייסן גאָרנישט, זיינען אַלע שרייבער, זשורנאַליסטן א"א אומגעקומען.

שיע פערלע

שייע פערלע, באַוווסטער יידישער שרייבער, דער מחבר פון „די יידן פון אַ גאַנץ יאָר“ א"א איז ביים אָנהייב מלחמה אַוועקגעפאָרן קיין מזרח. ער האָט זיך באַזעצט אין לעמבערג, ווו ער האָט געפירט אַ ברייטע ליטעראַרישע טעטיקייט. אייניקע זיינע אַרבעטן זיינען אַרויס אין די מלוכה-פאַרלאַנג. לויט דער אייגלאדונג פון יידישע שרייבער פון ראַטנפאַרבאָרג, האָט ער באַזוכט קיעוו, מאָסקווע און אַנדערע שטעט. אין דער געזעלשאַפט „איסקאַר“ (יידישע קולטור-אָרגאַניזאַציע) האָט ער אָפגעגעבן אַ באַריכט פון וועלכן מען האָט געקאָנט דרינגען, אַז דער פראַצעס פון אַסימילאַציע איז ביי דער יידישער באַפעלקערונג געגאַנגען זייער ווייט פאַרויס. פון דעם פאַרצווייגטן שול-וועגן איז דער יידישער שפראַך זענען געבליבן שוואַכע רעשטלעך. פון דעם העכערן יידישן שול-וועגן איז נישט געבליבן קיין זכר.

פערלע איז נאָכן קומען פון די דייטשן געקומען קיין וואַרשע. אַדאָנק די באַמיונגען פון פריינד שמואל ווינטער איז פערלע איינגעאָרדנט גע-וואָרן אין דעם פאַרזאָרגונגס-אַנשטאַלט ביי דעם „יודענראַט“ אין דער פראַפאַגאַנדע-אַפטיילונג. פערלע פלעגט עס רעדאָגירן אַלע פלאַקאַטן פון דעם פאַרזאָרגונגס-אַנשטאַלט. פערלע האָט אָנגעשריבן פאַרן „עונג שבת“ (אַרכיוו פון געמאַ) אַ גרויסע אַרבעט וועגן די איבערלעבונגען אין לעמבערג, ווו עס איז נאָכן אַריינקומען פון די דייטשן פאַרגעקומען אַ פער-מאַנעמער פאַגראַם.

ווען עס איז אויסגעבראָכן די ליקווידאַציע-אַקציע אין וואַרשע איז פערלע על פי נס גיצול געוואָרן. אין די ערשטע טעג פון אויגוסט 1942 האָבן די ס.ס. אַרומגערינגלט די גאַוואָלפיע-גאַס ווו פערלע האָט גע-ווינט, און אַלעמען געהייסן אַראָפגיין. די פאַרבליבענע אין זייערע דירות האָט געדראָט אַ קויל אין קאָפּ. פערלע האָט באַשלאָסן פאַר יעדן פרייז צו פאַרבלייבן אין זיין וווינונג אויפן פינפטן שטאָק. אַדאָנק דעם איז ער געבליבן לעבן. דער באַקאַנטער זשורנאַליסט חילינאָוויטש און די פאַ-מיליע פון דעם לידער פון די לינקע פ"צ סאנאן זענען אַראָפגעגאַנגען פון דער זעלבער דירה און דערפאַר אַוועק קיין טרעבלינקי. פערלע איז פאַר דער אַפריל-אַקציע 1943 אַוועק אויף דער אַרישער זייט, ווו ער האָט זיך אויפגעהאַלטן אייניקע חדשים. אין חודש יולי 1943 איז ער אַוועקגעפאַרן אַלס אויסלענדישער בירגער (ער האָט באַקומען פאַראַנווייער פאַפירן) קיין בערגען לעבן האַנאווער, ווו עס איז געווען אַ לאַגער פאַר אינטער-

גירמע אויסלענדער. אין חודש נאָוועמבער 1943 זענען אָנגעקומען באַ-
אומראַיקנדיקע ידיעות וועגן דעם לאַגער. עס איז דאָ אַ סברה, מען
זאָל האָבן אלע דאָרטיקע לאַגער־אָנזעצן אַוועקגעשיקט אין דעם שרעקלעכן
מאָרד־לאַגער אַשווענשויטש, וווּ קיין ייד איז נישט אַרויסגעקומען קיין
לעבעדיקער.

יחיא'ל לערער

דער יונגער באַנאכטער דיכטער, באַקאנט פאַר דער מלחמה אַדאנק
זיין פּאָעמע „מיין היים“, איז בשעת דער מלחמה געווען פּאָסט־באַמער
אין געמאָ. בשעת דער ליטוויש־אַקציע־אַקציע אין יולי 1942 איז ער צוזאַמען
מיט אַנדערע באַמער פון דער קהלה צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקא.

שלמה גילבערט

האַט געפירט זייער אַ שווער לעבן בשעת דער איצטיקער מלחמה.
ער האָט געהאנגערט, און דאָך כסדר געשאַפן. דאָס איז געווען דער שע-
פערשסטער פּעריאָד אין זיין לעבן. יעדן שבת פלעגט ער קומען אין
דעם בנין פון ים־און דאָרט פאַרלייענען זיינע ווערק פאַר אַ גרופע
פריינד פון דער יידישער ליטעראַטור. בשעת דער ערשטער ליטוויש־אַקציע
אַקציע איז גילבערט צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקא. נאָך דער אַקציע
בין איד געקומען אין זיין דירה, כדי אָפצוזוכן די כתב־ידן און באַהאַלטן
זיי אין אַרכיוו פון געמאָ. אין דעם ריזיקן הויף נאָוואַליפּיע 58, וווּ גיל-
בערט האָט געווינט, איז פון 500 לאַקאטאָרן בסך הכל געבליבן 2 פא-
מיליעס, דער רעשט איז אַוועק קיין טרעבלינקא, אַדער האָט זיך אַריבער-
געצויגן אין אַנדערע וווינ־בלאָקן. די כתב־ידן פון גילבערט האָבן איד
נישט געפונען, זיי זיינען אַוועקגעקומען.

קלמן לים

דער טאַלענטירטער יונגער דיכטער איז נאָך פאַר דער מלחמה
געווען באַשעפטיקט אלס לייטער פון „צענטראַל־אַנשטאַלט פאַר דעפּעק-
טיווע קינדער אין אַטוואַצק. פאַרמאָג, אין דעם מאָג פון מלחמה אויסברוך,
איז די אַנשטאַלט באַמבארדירט געוואָרן דורך דייטשע אַעראָפּלאַנען.
אַ גרעסערע צאָל קינדער פון דער אַנשטאַלט איז דערהרגעט אָדער פאַר-
וואנדעט געוואָרן. דער דיכטער לים איז אויך שווער פאַרוואנדעט געוואָרן
אין די פיס. לים איז איינגעאַרדנט געוואָרן אין אַ קראַנק־הויז אין וואַר-
שע, וווּ די באַדינגונגען פון היילן זענען בשעת דער באַמבארדירונג געווען
ממש אוממעגלעכע. עס האָט געפּעלט וואַסער, עלעקטריע, וכדומה.
אַדאנק גרויסע באַמיונגען איז דאָך געלונגען אַרויסצוראַטעווען דעם
דיכטער פון דעם שווערן מצב, ער האָט אָבער געלאָמט. לים איז צוריק-

געקומען צו זיין באליבטער אַנשטאַלט, וועלכער ער איז געווען איבער-געגעבן בלב ובנפש. פון צייט צו צייט פלעגט ער קומען קיין וואַרשע אין דער צענטראַלע „צענטראַם“, וועלכער דער אַנשטאַלט איז אונטערליגן. דאָס אָנפירן מיט דער אַנשטאַלט איז געווען פאַרבונדן מיט זייער גרויסע שוועריקייטן און צרות. פון וואַרשעווער געמאַ האָט מען גישט געקאָנט אַרויספירן קיין לעבנסמיטל און דעריבער האָט מען געמוזט זוכן פאַר-שיידענע וועגן ווי אַזוי דאָך גישט לאָזן אויסגיין פון הונגער עטלעכע הונד-דערט קינדער.

ה' לים איז געווען ליטעראַריש יענעם, צווישן אַנדערע האָט ער אָנגעשריבן אַ שמאַרק ליד וועגן דער באַמבאָרדירונג פון דער אַג-שטאַלט. דעם 16 אויגוסט [1942] האָט זיך אָנגעהויבן די ליטוויזאַציע פון דער יידישער באַפעלקערונג אין אַטוואַצק און אויף דער גאַנצער „ווייסל-ליניע“. אַלע קינדער פון די אַנשטאַלטן זענען אויפן אָרט אויסגע-שאָסן געוואָרן. לים באַהאַלט זיך ביי אַ באַקאַנטן קריסט. ער ווערט אַנטדעקט און פאַלט אַריין אין די הענט פון דער זשאַנדאַרמערע, וועלכע דערשיסט אים אויפן אָרט.

הַלל צייטלין

דער גרייזגראַפער שרייבער און רעליגיעזער דענקער איז בשעת דער מלחמה געזעסן אין דער היים און ווייטער געאַרבעט. אין דער צייט פון דער ערשטער ליטוויזאַציע-אַקציע האָט ער אויפן וואָגן, וואָס האָט אים געפירט אויפן אומשלאַנפלאַץ אָנגעמאַן דעם טלית און הויך געוואָנט ווידוי. ער איז מער גישט צוריקגעקומען. עס זיינען געווען קלאַנגען, אַז ער איז דערשאָסן געוואָרן אויפן אומשלאַנפלאַץ.

אלחנן צייטלין און זון, דער אויפגייענדיקער שטערן אין דער יידישער ליטעראַטור

זיין זון, אַ באַקאַנטער זשורנאַליסט און שרייבער, איז בשעת דער מלחמה געווען באַשעפטיקט אין דער באַריכטס-אַפּמייילונג פון דער יס"א. די זייער אינטערעסאַנטע באַריכטן פון דער אינסטיטוציע, וואָס האָבן געגעבן אַ בילד וועגן די פאַרשיידנאַרטיקע געביטן פון דער יס"א-מעמל-קייט האָבן געגעבן צייטלינגען אַ שטיקל מעגלעכקייט אויסצולעבן זיך אין דער אויפגעצווונגענער אַרבעטסלאַזיקייט. בשעת דער ערשטער ליטוויז-אַקציע-אַקציע איז צייטלין צוגענומען געוואָרן אויפן אומשלאַנפלאַץ. ער האָט גראַד געהאַט איבערגעקומען אַ שווערן טיפּוס און זיך קוים געהאַלטן אויף די פיס. נחום רעמבא, דער געוועזענער סעקרעטאַר פון דער פאַר-מלחמהדיקער קהילה אין וואַרשע, דער רעמער פון הונדערטער ווערט-פולע מענטשן פון אומשלאַנפלאַץ, האָט אויך אלחנן אַרויסגעראַטעוועט.

ער האָט אים אַריינגענומען אין דעם שפיטאַל פון אומשלאַגפלאַץ. „באַג-
דאָזשיק“ אים און אַלס פאַרוואַנדעטן אַרויסגעפירט מיט דעם שפיטאַל-
אויסגאַנג. שפעטער איז צייטלין גאַכאַמאַל קראַנק געוואָרן און פון די שווערע
איבערלעבונגען געשמאַרבן אין יאָר 1942.

זיין זון, אַ יונגער בחור פון אַ 19 יאָר, איז געווען אַן אויפגייענדי-
קער שמערן אין דער יידישער לימערטאָר. מיינע באַקאַנטע, וואָס האָבן
געלייגט זיינע לידער, האָבן זיך אויסגעדריקט וועגן זיי מיט גרויס אָנער-
קענונג. דאָס זיינען געווען צאָהמע, לירישע לידער. דער יונגער. צייטלין
איז געווען הויז-וועכטער פון דעם הויף מוראַנאָווסקא 44, ווו עס האָבן
געווינט קהילה-אַנגעשטעלטע. אין יאנואַר 1943 איז דער יונגער צייטלין
מיט זיין מוטער, אַ געוועזענע באַממער פון דער ים-א און זיין יונגן
ברודערל צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקי.

דער יונגער צייטלין איז אַריינגעפאלן אין אַ וואַנגאַ, ווו עס זענען
געווען קהילה-אַנגעשטעלטע און קהילה-פּרנסים. דער עולם האָט שוין
נישט מורא געהאַט פאַרן טויט. דאָס לעבן אין כסדרדיקע אָנגסטן און
שרעק איז גמאט געוואָרן. האָט זיך דער עולם געוויצלט... היטלער האָט
געהאַט אַ מעות, אויב ער האָט געמיינט, אַז עס וועט די יידן פאַרגיין דאָס
געלעכטער. מען האָט זיך געוויצלט: מיר וועלן זיך טרעפן אויף די פולקעס
פון געוועלכער אַלס זיין, פון די קהילה דאָזאַרעס וועט מען מאַכן פּיין-
זיין, סאַטאַלעס זיין! דער דאָזיקער וויין האָט זיך באַזירט אויף ידיעות פון
דער פּוילישער אומלעגאַלער פרעסע, אַז אין „דער כעמישער פאַבריק אין
ברעסלע“ האָט מען געבראַכט פּושקעס מיט פעטס, וואָס האָבן אַרויס-
געגעבן אַ שרעקלעכן גערוד. די אומלעגאַלע פרעסע האָט געשריבן, אַז
דאָס פעטס איז פון די דערהרגעטע יידן אין טרעבלינקי. דער יונגער
צייטלין איז אַרויסגעשפּרונגען פון וואַנגאַ.

נישט איינער איז בשעת אַזאַ שפּרינגען אונטערגעשאַסן געוואָרן דורך
די אוקראַינישע קאַנוואַיענעס. צייטלינען איז געלונגען. ער איז געקומען
קיין וואַרשע. אָבער ביי דער גאַנצער פּאַסאַזש-אַקציע אין אַפּריל
1943 איז ער אומגעקומען אין געמאַ.

ישראל שמערן

דער שמילער, באַשיידענער דיכטער, דער אמתדיקער ל״וניק האָט
בשעת דער איצטיקער מלחמה אַ סך געשאפן. ווי עס האָט מיר איבער-
געגעבן זיין ברודער, האָט ער זייער אַ סך געשריבן. דער שמילער שמערן
האָט נישט געוואוסט, ווי אַזוי אַרויסצובאַקומען שמיצע און שפּיין-פּעקלעך
פאַר זיך. ער איז אַרומגעגאַנגען שמיץ ווי אַ טויב און געהונגערט. ער
האָט געווינט אין אַ פליסיג-פּונקט פאַר דער אינטעליגענץ אויף לעשנע
14 און צוזאַמען מיט אַנדערע פליטים געליטן הונגער. די ים-א און פריינד

האָבן זיך דערוואָס, אַז שפּערן גייט אַרום אַ געשוואָלענער פאַר הונגער. מען האָט פאַר אים געשאַפן אַ פּריוואַטע דירה, אַריבערגעטראָגן אַהין דעם דיכטער, געזאָרגט פאַר אַ בעסערע דערנערונג און אים אַ האַלב פאַר-חלשטן געראַטעוועט פון טויט.

עס איז געקומען די ליטוויש-אַקציע-אַקציע פון די וואַרשעווער יידן. ישראל שטערן באַהאַלט זיך אין דעם שאַפּ פון האַפּמאַנען. אַ לאַנגע צייט געלינגט אים צו האַלטן זיך אויף דער אויבערפלאַך. בשעת איינער פון די צאָלרייכע סעלעקציעס, ווערט שטערן צוגענומען אויפן אומשלאָגפלאַץ און פון דאָרט קיין טרעבלינקי. זיינע כתבים זיינען צוזאַמען מיט אים פאַרשוואַנדן.

יקיר וואַרשאַווסקי

דער באַקאַנטער העברעאיש-יידישער שרייבער האָט זיך בשעת דער מלחמה פאַרשטעקט אין אַרבעטססאַמט, וואָס האָט אים געהיט פאַר אַר-בעטסלאַגערן און אויך אין דער ערשטער צייט פון דער פאַרניכטונגס-אַקציע, פון צוגענומען ווערן אויפן אומשלאָגפלאַץ. צום סוף פון דער אַקציע איז געקומען די ריי אויף דעם אַרבעטססאַמט. ס.ס. האָט אַרומגע-רינגלט דאָס וווינ-הויז פון די באַזאָממע פון אַרבעטססאַמט און זיי אַלעמען צוגענומען קיין טרעבלינקי. צווישן די צוגענומענע האָט זיך אויך געפונען וואַרשאַווסקי. בשעת דער מלחמה האָט ח' וואַרשאַווסקי געפירט אַ טאָג-בוך, וואָס איז אָבער צוזאַמען מיט אים פאַרשוואַנדן.

יוסף קירמאַן

באַקאַנטער אַרבעטער-דיכטער, איז בשעת דער מלחמה געווען באַ-שעפטיקט אין דער מאַרמעלאַדע-און צוקערלעך-פאַבריק „פאַלמאַ“. עס איז אים געלונגען אַרוםצוראַטעווען זיך פון אַלע דריי פאַרניכטונגס-אַק-ציעס אין וואַרשע. בשעת דער לעצטער פאַרניכטונגס-אַקציע איז ער אַוועק אין דעם אַרבעטסלאַגער פון ס.ס. פּאַניאַטאָוו, וווּ ער איז אומגעקו-מען בשעת דער אַלגעמיינער ליטוויש-אַקציע פון אַרבעטסלאַגער, אין נאָ-וועמבער 1943.

יצחק בערנשטיין

ליטעראַטור-קריטיקער און פּסיכאָלאָג. געבוירן אין פּלאָצק, האָט פאַר דער מלחמה מיטגעאַרבעט אין דער טאָג-פרעסע, אין „היינט“ און אין „מאָמענט“, וווּ ער האָט געשריבן אויף מעמעס פון ליטעראַטור-קריטיק. בערנשטיין איז געווען זייער אַ פעאיקער פּסיכאָלאָג. ער האָט אַדורכגעפירט אַ גאַנצע ריי אויפאַרשונגען ביי הונדערטער קינדער פון פאַרשיידענע שול-טיפּן. איינע פון די אַנקעטעס וועגן דעם פּראָבלעם פון

תכלית ביי קינדער איז פארעפנטלעכט געוואָרן אין די „פסיכאלאָגישע שריפטן“ פון יידישן וויסנשאַפּטלעכן אינסטיטוט אין ווילנע. בערנשטיין האָט אויך אָנגעשריבן אַ ריי פסיכאָלאָגישע אַרבעטן וועגן די יידישע קלאַסיקער: פּרץ, שלום־עליכם א״א, אויפן יסוד פון זייער אויטאָביאָגראַפֿ פיע און ווערק.

אין אָנהויב פון דער איצטיקער מלחמה איז ער געווען אין פּלאַצק, וואָס איז אָנגעשלאָסן געוואָרן אין „רייד“ און ווי יידן האָבן גלייך פון די ערשטע מינוטן שווער געליטן. בערנשטיין איז קוים אַ לעבעדיקער אַנטלאָפן קיין וואַרשע. דאָ האָט ער געאַרבעט אין דער יס״א. זיין אויפֿ־נאָכע איז געווען, באַזוכן די פּערזאָנען, וואָס האָבן זיך געווענדעט וועגן הילף, אויספאַרשן זייער מצב און קוואַליפֿיצירן זייער מאַטעריעלן מצב. בערנשטיין איז געווען זייער גיטליך, זייער געווען אַן אמתדיקע, ליטעראַרישע לייסטונג. זיי זיינען געווען אינטערעסאַנטע דאָקומענטן פון דער איצטיקער מלחמה. שפעטער האָט ח' בערנשטיין געאַרבעט אין דעם געזעלשאַפּטלעכן סעקטאָר פון דער יס״א. ער האָט צוגעפֿאַגט געזאַמלט באַריכטן פון די באַזונדערע הויז־קאָמיטעטן אויפן יסוד פון לענגערע אינטערוויען מיט די פאַרזיצערס פון די הויז־קאָמיטעטן.

בשעת דער מלחמה האָט ח' בערנשטיין אַ סך געשריבן אויף אַקאָדעמלעכע מעמעס. זיינע עסייען זענען זייער אינטערעסאַנטע און גיבן אַ ריי־כע אָפּשפּיגלונג פון דעם יידישן לעבן אין דער צייט פון מלחמה. אַ טייל פון זיינע אַרבעטן איז אויפֿגעהויבן אין דעם „אַרכיוו פון געמאַכט“. ח' בערנשטיין איז אומגעקומען בשעת דער ערשטער ליטוויש־אַקציע־אַקציע פון וואַרשע.

שטערנבערג

באַקאַנטער יידישער דיכטער, האָט אין דער צייט פון דער מלחמה זיך אַרומגעדרויט אַ פאַרצווייפֿלטער, אַ הונגעריקער. ער איז אומגעקומען בשעת דער אויסזידלונגס־אַקציע פון וואַרשע, אין יולי 1942.

אלטער קאצינע

באַקאַנטער יידישער שרייבער, איז ביים אויסברוך פון דער מלחמה אַוועק קיין לעמבערג. אין סאָויעטישע צייטן איז ער געווען זייער מעטיק ליטעראַריש און געזעלשאַפּטלעך. נאָכן אָנקומען פון די דייטשן איז ער אַוועק קיין מאַדנאַפּאָל. דאָרט האָט מען אים געכאַפּט צו דער אַרבעט. קאצינע האָט בשעת דער מלחמה פּראָטעסטירט קעגן דעם באַליידיקן אים דורך דעם אוקראַינישן וועכטער. אַלס שמראָף איז ער פאַרפֿיניקט געוואָרן צום טויט.

די פויליש-יידישע שרייבער

הענריקא לאזאווערט

א יידיש-פוילישע דיכטערין, אלס עטלעכע און צוואנציק יאָר. פאַר דער מלחמה האָט זי אַרויסגעגעבן אַ ריי לידער-זאַמלונגען אין דער פּוילישער שפראַך, וואָס האָבן איר קונה שם געווען אלס אַ סאַלענטירטער דיכטערין. צוליב אירע גרויסע פעיקייטן האָט זי נישט געקוקט אויף איר יידישער אָפּשטאַמונג גענאָסן פון מלוכהשע סטיפענדיעס ווי אויך פון דער סטיפענדיע פון דער אַקאַדעמיע פאַר ליטעראַטור. זי איז אויפן השבון פון דער אַקאַדעמיע אַרויסגעפאַרן קיין איטאַליע צו פאַרפּולקאַמען איר בילדונג און באַרייכערן איר וויסן.

בשעת דער איצטיקער וועלט-מלחמה האָבן איר פריילין לאזאווערט אַריינגעצויגן אין דער פּראָפּאַגאַנדע-אַרבעט פאַר דער יס"א. אירע פּראָפּאַגאַנדע-מאַטעריאַלן, פּלאַקאַטן, אויפּרופּן, בריוו וכדומה האָבן זיך אויס-געצייכנט מיט זייער לייכטן, פשוטן, האַרציקן סטיל. זיי האָבן געווירקט צוליב זייער פּשטות און אויפּריכטיקייט, ווייל די דיכטערין האָט עס גע-שריבן מיטן בלוט פון איר צעווייטיקט האַרץ, וואָס האָט געבליטקט מיט דעם גרויסן אומגליק פון די יידישע פּאָלקס-מאַסן.

דאָס יידישע לעבן אין וואַרשע אין די צייטן פון דער צווייטער וועלט-מלחמה איז געווען רייך אין טעמעס, וואָס האָבן זיך פשוט געבעטן מען זאָל זיי באַאַרבעטן. יעדע יידישע קהילה בשעת דער מלחמה, יעדע יידישע פּאַמיליע און יעדער באַזונדערער ייד — איז אַ שפּאַנגענדער ראָמאַן, וואָס די רייכסטע פּאַנאַציע איז נישט אימאַשאַנאַר עפעס מער אויסצו-קלערן, צוצוגעבן דעם קלענסטן פרט צו דער רעאַלער יידישער ווירק-לעבן איז באמת אַן עוולח, ווייל דאָס יידישע לעבן אין דער צווייטער וועלט-מלחמה איז רייכער, פאַרביקער ווי דער פּאַנאַסמישער ראָמאַן. דעם דאָזיקן אמת האָט פאַרשטאַנען פריילין לאזאווערט, זי האָט זיך דעריבער גענומען שרייבן מאָנאָגראַפיעס פון איינצעלנע משפחות, וואָס האָבן געריט דעם לעזער ביז טרערן. איינע אַזאַ מאָנאָגראַפיע האָט זי געגעבן צו לייענען געזעלשאַפּטלעכע מוער, וואָס האָבן גוט געקענט דאָס לעבן פון פליטים און דאָך איינגעזען, אַז ערשט די יונגע שרייבערין האָט זיי געעפנט די אויגן אויף דער שווערער טראַגעדיע, וואָס עס לעבט איבער יעדע משפחה פון די צענדליקער מויזנער פליטים-משפחות אין וואַרשע. דער מוער, דער עסקן האָט פאַר זיך שמענדיק די ציפער, די מאַסע. אפילו ווען ער קומט אין אַ פליטים-פונקט, האָט ער פאַר די אויגן נישט דעם יחיד, נאָר דעם כלל. לאזאווערט האָט פאַר די וואַרשעווער געזעל-שאַפּטלעכע מוער געעפנט די שווערע טראַגעדיע, וואָס עס לעבן איבער יעדע פון דער 100-מייזנטיקער פליטים-מאַסע. אין איינער פון די פליטים-מאָנאָגראַפיעס האָט זי נישט צוגעגעבן קיין איין וואָרט צו דער געשיכטע פון דער פליטים-משפחה פון באַמבערג [בידנאַשמש] אין פשוטסטע

ווערמער האָט זי געשילדערט ווי אזוי אַ גוט סימאירטע יידישע משפּחה פון בראַמבערג, אַריבערגעפאַרן קיין וואַרשע אין שריט ביי שריט געפאַלן אַלץ גידעריקער און גידעריקער ביז וואַנען זיי האָבן אַלץ אויספאַרקויפט און שפּיל, פאַמעלעך געצאנקט, און איז אויסגעגאַנגען ווי אַ ליכט פון הונגער. די דיכטערין האָט זיך פאַראינגערעסירט מיטן גורל פון דעם דאָרן, קליינעם יינגעלע, וואָס איז פאַרבליבן פון דער גאַנצער פאַמיליע, און עס דערהאַלטן ביים לעבן אַדאנק געזעלשאַפטלעכער הילף.

די דיכטערין לאַזאָוערט האָט אַקטיוו מיטגעאַרבעט אין דעם „עונג שבת“ (אַרכיוו פון געמאַ). זי האָט אָנגעשריבן אַ גאַנצע ריי אַרבעטן. אין דעם קאָנקורס, וואָס „עונג שבת“ האָט פאַרעפנטלעכט צווישן אַן ענגן קרייז פריינד און מיטאַרבעטער, האָט זי מיט דער אויבגעדערמאָנער מאַגאַנאַפיע געוואונען איינעם פון די ערשטע פרייזן.

די דיכטערין האָט געשריבן אַ סך, זייער אַ סך. געשריבן לידער אויף אַקטועלע מעמעס, איינער פון זיי געווידמעט דעם „קליינעם שמוגלער“ (Maly szmugler) איז געווען אַ מין פאַרערונג פון דער דיכטערין פאַר די טויזנטער 4 — 5 יאָריקע שמוגלער-קינדער, וואָס האָבן עטלעכע מאָל אַ מאָג איינגעשטעלט זייער לעבן, כדי צו שפייזן זיך און דעם יידישן כלל. דאָס ליד וועגן דעם קליינעם שמוגלער, רעציסירט אויף אַקאַדעמיעס און ליטעראַרישע אָוונגן, האָט געמאַכט אַ גרויסן רושם אויף אַלע. אַ טייל פון איר ליטעראַרישער שאַפונג — צום באַדויערן אַ גאַנץ קליינער — איז אויפגעהויבן אין די זאַמלונגען פון „עונג שבת“ (אַרכיוו פון געמאַ).

עס האָבן זיך דערנענטערט שווערע צייטן. די טראַגעדיע לובלין האָט אויפגעטרייסט וואַרשע. יידן האָבן געזוכט אַ מקום-מקלט אויף „יענער זייט“. די דיכטערין לאַזאָוערט איז געווען קראַנק אויף די לונגען. אָן קיין גרעסערע געלט-מיטלען, אָן צענדליקער טויזנטער זאָממעס, האָט מען נישט געקאָנט חלומען וועגן דער אַרישער זייט. לאַזאָוערט האָט געהאַט אַ סך פוילישע פריינד — האָט זי דאָך געהאַט נישט קיין איין ליטעראַרישן אָוונג, איז זי דאָך געווען מיטגליד פון דעם פוילישן ליטעראַטור-פאַררייזן — און דאָך האָט זי נישט געפונען קיין פריינד, וואָס זאָל זי אַרויסראַטעווען. בשעת דער ערשטער ליטוויזאַציע-אַקציע איז זי אומגעקומען צוזאַמען מיט איר מוטער, אַ ליימערין פון אַ מלוכהשער שול, אין טרעבלינקא.

גוסטאָוואַ יאַרעצקא

אַ טאַלענטירטע פוילישע שרייבערין פון יידישער אָפּשטאַמונג. זי האָט אָנגעשריבן אַ גאַנצע ריי האַמאָנען און איבערזעצונגען פון דער וועלט-ליטעראַטור אין דער פוילישער שפראַך. פאַר דער מלחמה איז די יונגע, עטלעכע און דרייסיק יאָריקע שרייבערין געווען ווייט פון יידישן לעבן. דאָס געמאַ האָט זי בהכרח אַריינגעצויגן אין דער יידישער סביבה זייענדיק באַשעפטיקט אין סעקרעטאַריאַט פון דער יידישער קהילה, איז

זי געווען אין צענטער פון יידישע צרות און ליידן. גאנצע נאכמיטאגן פלעגט זי איבערשרייבן די וויכטיקערע דאקומענטן פון קהילה-ארכיוו און זיי איבערגעגעבן דעם „עונג שבת“ (ארכיוו פון געמא). לויט דער וועג-דונג פון „עונג שבת“ האט זי אויך אָנגעשריבן אַ גרעסערע אַרבעט וועגן דער ערשטער אויסזידלונג פון די וואַרשעווער יידן. די אַרבעט האָט זיך אויסגעצייכנט מיט איר שיינעם סטיל, גרינגלעכקייט און זאָלעכקייט.

פרוי יארעצקא האָט אויך אָנגעשריבן אַנדערע אַרבעטן פון דעם יידישן לעבן אין געמא. זי האָט גליקלעך אויסגעמיטן די כלערליי סכנות פון דער ערשטער ליטוויזאציע-אַקציע פון די וואַרשעווער יידן. נישט איינמאל איז מיר אויסגעקומען צו רעדן מיט איר וועגן אַריבערגיין אויף דער אַרישער זייט. פרוי יארעצקא האָט אָבער געהאַט צוויי געראַטענע קינדערלעך (איינער אַ 12-יאָריקער בחור איז געווען באַשעפטיקט אין דער קהילה אַלס שיק-יינגל) און נישט געהאַט די גרויסע געלט-מיטלען צום אַריבערגיין. זי האָט געזוכט הילף ביי אירע פּוילישע פּריינד. די הילף איז אָבער נישט געקומען. מען האָט אָן איר פאַרגעסן. אין יאנואר 1943 איז געקומען די צווייטע ליטוויזאציע-אַקציע. דער שונא האָט פאַרשטאַנען, אַז די יידן וועלן זיך באַהאַלטן ווי מייז אין די לעבער. דעריבער האָט מען אומפאַרהאַפּט, אין דער נאַכט פון 17 אופן 18 יאנואר אַרומגע-רינגלט דאָס געמא און פאַרמאָג אַרויסגעשלאָפּט פון די בעסן די קרבנות. די יידישע קהילה מיט אירע באַאָממע איז געווען דער הויפט-קרבן. צווישן זיי האָט זיך געפונען פרוי יארעצקא מיט איר צוויי קינדערלעך.

צעציליא סלאפאק

פרוי סלאפאק איז געווען באקאנט אלס איבערגעזעצערין פון יודנאָוון אין דער פּוילישער שפּראַך. אין דער צייט פון דער איצטיקער מלחמה האָט פרוי סלאפאק לויט דעם אויפמאָג פון „עונג שבת“ (ארכיוו פון געמא), געאַרבעט איבער דער טעמע: „די יידישע פּדוי אין דער צווייטער וועלט-מלחמה“.

זי האָט אַדורכגעפירט אַ גאַנצע ריי אינטערוויען מיט פאַרשיידענע פון פאַרשיידענע געזעלשאַפטלעכע קרייזן. זי איז צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקי אין דער צייט פון דער ערשטער ליטוויזאציע-אַקציע.

בארמאנאווא

באַקאַנטע איבערגעזעצערין פון דער וועלט-ליטעראַטור אין דער פּויליש-שער שפּראַך, איז אומגעקומען אין אַרבעטס-לאַגער פון ס.ס. אין טראַווניק (לובלינער קרייז) בשעת דער אַלגעמיינער ליטוויזאציע פון לאַגער אין נאָוועמבער 1943.

ווארדיסלאוו שלענגער — דער דיכטער פון געמא

א יידיש-פּוילישער דיכטער, געשטאַמט פון לאַדזש. זיינע לידער געשריבן אין פּויליש זענען געווען זייער פּאָפּולער אין געמא. זיי האָבן אָפּגעגעבן די שפּיטמונגען פון געמא 201. די לידער זיינע פלעגן דעקלאַמירט און רעציטירט ווערן אויף פאַרשיידענע פאַרוויילונגען. זיי האָבן געוואַנדערט פון האַנט צו האַנט אין אָפּשריפטן אויף מאַשין אָדער העקטאָגראַפירטע. נישט געקוקט דערויף, וואָס די לידער זיינען קינסטלעריש געשטאַנען נישט הויך, האָבן זיי אָבער שטאַרק אויסגענומען, גערייט די צוהערער ביז טרערן, ווייל זיי זיינען געווען אַקטועלע, באַרייט מעמעס, מיט וועלכע דאָס געמא האָט געלעבט, געפֿיבערט.

דאָס ליד Rzeczy, rzeczy גיט איבער דעם פאַרגיכטונגס-פראָ-צעס פון יידישן פאַרמעגן אין די צייטן פון דער דייטשער אָקופאַציע. דער דיכטער רעכנט אויס קודם דעם לאַנגן צעמל זאכן, אַפילו מעכל-שטיק, וואָס יידן האָבן מיטגענומען מיט זיך ביים איבערהאַנגן זיך פון דרום-וואַרשע אין צפונדיקן טייל. ופון געמישטע קוואַרטאַלן אין רייז-יידישע, אין געמא. פון קליינעם געמא אין גרויסן געמא — האָבן זיך יידן שוין איבערגעצויגן מיט אַ נאָנץ קלענערן צעמל פון זאכן. ווען יידן גייען שוין פון געמא אין די באַזונדערע שאַפן, איז שוין פון דייכטום און זאכן געבליבן ווייניק, בלויז אַ ברויט-זאַק און מאַניערקע מיט וואַסער. אין די דירות, וואָס יידן פאַר-לאָזן בלייבט אַ פאַסמילקע אַלס קאַרפּוס דעליקאַטי.

Gdy veritas victi!

Pozostanie pastylka jako corpus delicti

דאָס ליד Pożegnanie trzech czapek שילדערט די געזעגענונג פון יונגען דיכטער מיט דריי הימלעך: דער שילדערישער, דער זעלנערישער און פּאָליצייאישער. דער דיכטער באַשרייבט זיין אָנמייל אין דער פאַר-טיידיקונג פון וואַרשע. די געזעגענונג מיט דעם זעלנערישן הימל. צים סוף באַשרייבט ער די ליקווידאַציע-אַקציע פון די וואַרשעווער יידן, אין וועלכער דער דיכטער האָט געדאַרפט אָנמיילנעמען אַלס פּאָליצייאַנט.

דער דיכטער קאָן ביי זיך נישט פועלן צו העלפן די דייטשן אין זייער פאַרגיכטונגס-אַקציע. ער געזעגנט זיך מיטן פּאָליצייאישן הימל. אַזעלכע פּאָליצייאַנטן צווישן די יידן איז געווען ווייניק.

אין ברענג דאָ צוויי סמראַפקעס פון דעם ליד:

Tym jesteś w jakiej cię czapce widzą

Ważniejsze to niż aryjska babka

Zanim ci w spodnie lub papiery zajrzą

Wpierw twoją wartość ogłosi czapka.

201 אין אַרכיוו פון יידישן היסטאָרישן אינסטיטוט געפינען זיך אַ ריי ליי-דער פון וו. שלענגער.

די געזעגענונג מיט דעם פאליציאישן הימל...

Świat zamknięty dla mnie wszędzie
Każda brama jest pułapką
Nie wiem czy lepiej czy gorzej mi będzie
Do widzenia moja czapko.

אין דעם ליד „Dlaczego”? הערן מיר מויזנט מאל א סאג די קינע
דערישע פראגע פארוואס? א קינד וואס איז אויסגעוואקסן אין געמא,
שטעלט דער מאמען די פראגע, וואס איז דאס א וואלד, א בוים אא"וו.
אין דעם ליד „Obrachunek z Bogiem” גיט איבער שלענגעל
די אנמירעליגעזע שמימונגען, וואס האבן ארומגעכאפט ברייטע קרייזן
פון דער יידישער באפעלקערונג, וועלכע האבן פארלוירן דעם גלויבן, צוליב
דעם ים פון צרות. א גלויביקער טענהט זיך אויס מיט גאט: דו האסט
געהייסן פאסטן — האב איך געפאסט, דו האסט געהייסן דאווענען —
האב איך געדאוונט אא"וו. ער רעכנט אויס די אלע דינים און מצוות,
וואס ער האט אפגעהיטן און דאך — האט עס גארנישט געהאלפן. דאס
ליד ענדיקט זיך מיט גאט-לעסטערונג.

דאס ליד הייבט זיך אן פון די ווערטער:

Może był to sen
Chociaż nie
A może zmorzył mnie trunek
Siedzieliśmy razem Bóg i Ja.
Robiliśmy obrachunek.
Bóg to siwy starszy pan
O spojrzeniu pełnym łaski
Ubrany był zwyczajnie
Lecz chodził bez opaski
Kennkarty wprowadzie nie miał
Lecz przybył prosto z raju
Obywatelstwo miał podobno Urugwaju.
Wyjąłem wielką księgę
A Pan Bóg — Watermanna.

דאס ליד „Mała stacja Treblinki” גיט א שוואכן אפקלאנג
פון דעם, וואס מיר פארבינדן מיטן נאמען און באגריף טרעבלינקי. טרעב-
לינקי — שרייבט דער דיכטער — איז א קליינע סטאציע, אן א בופעט,
א קיאסק מיט צייטונגען. נישטא דאָרט קיין פאָרטיער. אפילו פאר א מיל-
יאָן זל. באַקומט מען נישט קיין בילעט אויף צוריק. אלץ שווייגט דאָרט:

I milczy słup stacyjny
I milczą trzy choinki
I milczy stary napis
Ze stacja jest Treblinka.

I tylko skądziś z dala
(Reklama w każdym razie)
Widnieje stary napis
Gotujcie na gazie.

די אויסזידלונג פון די וואַרשעווער יידן, דער גרויסער אונטערשייד צווישן דער ערשטער אַקציע און דער צווייטער, ווערט איבערגעגעבן אין דעם ליד „Kontratak“, בשעת דער אַקציע זענען מיר פאַרצווייפלט, פאַסיווע, צעבראַכענע יידן, וואָס גייען ווי שאָף אין שעכטהויז. עמעץ פון דער מאַסע גייט צו אַ ס.ס.מאַן, פאַלט פאַר אים אויף די קני און בעט אים ארויסצולאָזן אים אויף דער פריי. די תשובה פון ס.ס.מאַן איז אַ פשוטע. ער געמט אַרויס דעם רעוואָלוציער, דערשיינט דעם ייד, פאַר-רויכערט דעם פאַפיראַס און וואַרפט אויפן מת אַ פודעלע פון זאַפאַלקעס. די צווייטע אויסזידלונג זעט אויס גאָר אנדערש. עס ווערן אַראָפּגעבראַכט ס.ס.לייט פון פראַנט. דאָס געמאַט איז גרייט אויפצונעמען די קאָנטראַ-אַטאַקע. דער ס.ס.מאַן, וואָס האָט מיט אַזאַ גרינגשעצונג געוואָרפן דאָס פודעלע פון זאַפאַלקעס אויף דעם מת, איז דערשמויגט צו זען ווי יידן פאַרטיידיקן זיך. אונדזער באַקאַנטער ס.ס.מאַן פאַלט פון אַ יידישער קויל. זיינע חברים אַנטלויפן אין גרויס בהלה. זיי האָבן אַפילו גישט קיין צייט מיטצונעמען מיט זיך זייער מוילן חבר. על פי צופאַל וואַרפט עמעץ אַ פודעלע זאַפאַלקעס אויף דעם דערהרגעטן ס.ס.מאַן.

„Sąd nad Lejkinem“
דער משפט איבער לייקינען,
דעם לייטער פון דעם יידישן אָרדנונגס-דינסט, וואָס איז פאַראַנטוואָרטלעך פאַר דער אויסזידלונג, איז געשריבן אין פראָזע. פאַרן רבנו של עולם שמעלן זיך פאַרשיידענע געסטאַפּאָוועס. קאָן און העלער באַרימען זיך, וויפּל יידן זיי האָבן אַרויסגעראַמעוועט פון דייטשע הענט. ווען לייקין באַ-ווייזט זיך, ווערט אַ גערויש ביים עולם. עס קומען צו לויפן מייזנטער יידן, אומגעקומענע אין טרעבלינקי. לייקין איז שמוס. פון זיין צוזאַמענגע-פרעסטן האַלדז רייסט זיך אַרויס בלוז איין וואָרט: „לויט באַפעל“, ד.ה. „אַלץ וואָס ער האָט געטון איז געווען לויט באַפעל“ גישט פון אייגענער איגיציאַטיזם, אין אלעם איז שולדיק די קהילה. דער צוגויפגעלאָפּענער עולם שעפּטשעט איין וואָרט Oszulkani (אָפּגענאַרמע). פון עולם הערן זיך קולות: ברויט מיט מאַרמאַלאַדע. דער עולם איז אויפגערעגט, הילמאי האָט מען זיי מיט דעם ברויט מיט מאַהמאַלאַדע אָפּגענאַרמט, גע-זאָגט, אַז די אויסזידלונג גייט קיין מזרח און אין דער אמתן איז זי געגאַנגען קיין טרעבלינקי.

דאָס ליד „Paszporty“ פירט אונדז אַריין אין דער בהלה פון אויסלענדישע פאַפירן אין וואַרשעווער געמאַ. יידן האָבן געפרוּווט זיך צו ראַמעווען דורך אויסלענדישער בירגערשאַפט. דער דיכטער רעכנט אויס

די אלע פאפירן, וואָס האָבן קורסירט אין געמאָ. אַרגענטינער, האַנדוראַס סער, ווענעזועלער א"א. דאָס ליד ענדיקט זיך מיט די ווערטער: איד וואָלט וועלן האָבן אַן אַרגענטינער פאַם, כדי צו קאָנען רואיק זיצן אין וואַרשע, ווייל דאָס איז דאָס שענסטע לאַנד.

דאָס ליד "Golem" באַשרייבט דעם מאַרמירער-וועג פון די הונגערטער יידן, אַנטלאָפּענע פון די שוויט-וועגן קיין טרעבלינקי. הונדערטער יידן זיינען געשפרונגען פון וואַגאָן, ווייל זיי האָבן גיכער געוואָלט שטאַרבן פון אַ קויל פון דעם אוקראַינישן קאָנוואַיענט איידער אין דער שוויט-מאַשין אין טרעבלינקי. איינער אַזאַ אַנטלאָפּענער פון טרעבלינקי קומט אַריין צו אַ פויערטע אין שטוב. זי דערשרעקט זיך פאַר אים צוליב זיין הולד: ער איז אַרומגעוויקלט מיט שטרוי, אָפּגעריסן, אָפּגעשליסן, מיט פיכער אין די אויגן און שוויט-שרעק אויפן פנים. דער פויערטע דוכט זיך אויס, אַז דאָ איז אַריינגעקומען אַ געשפּענסט און גישט קיין מענטש. די פויערטע קאָזט אים גישט אַריין. ערשט ווען ער הייבט אָן צו שילדערן זיינע איבערלעבונגען, די שרעקלעכע טראַגעדיע אין געמאָ, די שווערע לידן אויפן אומ-שלאָפּלאַץ, די שוויט-שרעק אין וואַגאָן — ברעכט אויס די פויערטע אין טרערן און קאָזט אים אַריין אין שטוב. „און דער גולם איז צווישן מענטשן געוואָרן אַ מענטש“.

I golem wśród ludzi
Stał się człowiekiem.

רינגר איז דאָס ליד "Synowie Jakubowi" לויט דער מעלאָדיע פון דעם אַלטן פאַרצייטיקן פּאָלקס-ליד, „אויפן פריפעטשיק ברענט אַ פיי-ערל“. דער אַלטער יעקב זיצט ביים חנוכה-לעמפל און מאַכט אַ סך-הכל פון זיינע קינדער, וואָס זענען צעזויט און צעשפּרייט איבער שבעה ימים. דער דיכטער טראַגט אונדז אויפן איבער אויפן שלאָכטפּעלד, וואַרשיינלעך דעם רוסישן. פאַר אונדזערע אויגן אַנטפּלעקט זיך אַ פּאָזיציע, אַ שטאַרק באַ-פעסטיקטע, אַ געפאַנגענערטע, אַ שווערע צום דעראַבערן, אַן אַרומגערינגלטע מיט שמעכיקן האַנט. יעקבס זון, אַ לויטענאַנט, מעלדעט זיך פּרייוויליק צו דער אַמאַקע. אים טרייבט די שנאה צו הימלערן. ער איז גרייט יעדע מינוט אָפּצוגעבן זיין לעבן.

עס ענדערט זיך דאָס לייונט. פאַר אונדזערע אויגן אַנטפּלעקט זיך אַ צווייט בילד: די וויס פּוילישע גאָט. אויף דער אַרישער זייט וווינט ר' יעקבס צווייטער זון, אַ בלאַגודין, אַבער גישט פון קיין גומ, ד.ה. אַרישן אויסזען. אין זיין שטוב וווינט די כסדרדיקע שרעק. איינמאָל דער-הערט זיך אַ האַסטיקער קלאַפּ אין טיר און עס קומט אַריין דער אַנטיסע-מיטישער הויז-וועסטער מיט אַ שאַנטאָזשיסט. נאָכן אויסקויפן זיך פון זייערע הענט, אַנטלויפט ער פון דער דירה. דעם צווייטן טאָג שטייט שוין דער זון אַ פאַרצווייפלעטער, אַ ציזענענע-באַכענער — וואָהין וואָל איד גיין?

א דריט בילד — פאָדאָליע, א קאָנצענטראַציע־לאַגער, אַרומגערינגלט מיט שמעכיקן דראַם, מענטשן־געשפּענסטער, זענען אויס ווי חיות. דאָרט איז דאָ דער דריטער זון יעקבס. די לאַגעריסמן איז קאלט אין די באַראַקן, זיי זיינען נישט אויסגעשלאָפן, נישט געוואָשן. זיי האָלמען וועגן זון, אפשר וועט דאָס וועטער נישט זיין אזוי קאלט, אפשר וועט דער דייטש נישט זיין אזוי אומברחמנותדיק.

דאָס פערטע בילד — אַמערקע — ניו־יאָרק. דער פערטער זון זיצט ביים חנוכה־לעמפל. דער ראָדיאָ מעלדעט אַ טרויער נאָך די אומגעקומענע אייראָפעישע יידן. דער זון צינדט אָן דאָס חנוכה־לעמפל, שמעלט אויף דעם ראָדיאָ און געמט אָפּ אַ טרויער־פייערונג נאָך די אומ־געקומענע, אייראָפעאישע יידן. בשעת דער אוידיציע ווערט אויך רעקלאַ־מירט אַ ליכט־פירמע, „באַנוצט צום טרויער נאָך די ליכט פון דער און דער פירמע“. אזוי נוצן אויס די סוחרישע, אַמעריקאַנער יידן די טראַגעדיע פון די יידן אין אייראָפּע.

זשורנאַליסטן

בן־ציון חילינאָוויטש

באַקאַנטער זשורנאַליסט, לאַנגיאָריקער מיטאַרבעטער פון „מאַמענט“ ס״ם־קאָרעספּאָנדענט. ביים אויסברוך פון דער איצטיקער וועלט־מלחמה איז ער צוגעצויגן געוואָרן צו דער מיטאַרבעט אין „דזשאַינט“. די פּוילישע פּראָווינץ איז דעמלט געווען פאַרפלייצט מיט אַ מבול פון פּאָגראַמען, אַדורכגעפירט דורך דער זיגרייכער דייטשער אַרמיי. דער „דזשאַינט“ האָט דעמאָלט געפירט אַ נאָך ברייטע אַרבעט. אין צענדליקער שמעט זיינען געשאַפן געוואָרן הילפס־קאָמיטעטן, וואָס האָבן מיט די מיטלען פון „דזשאַינט“ און אייגענע מיטלען געטראָגן הילף פאַר צענדליקער מויוזנטער פליטים, וואָס האָבן געוואַנדערט פון שטאָט צו שטאָט, אַריבערגעוואָרפן פון אָרט צו אָרט דורך די דייטשע מאַכטהאַבער. טאָגטעגלעך פלעגן קומען קיין וואַרשע צענדליקער דעלעגאַטן פון דער פּראָווינץ מיט שוידערלעכע באַריכטן וועגן די דייטשע גרויל־פאַמ. איין מאָל בין איד געווען עדות, ווי פון אַ דרייפּערזאָניקער דעלעגאַציע פון אַ שטעטל זיינע געקומען צוויי מיט אַ פאַרבליקטער באַפולמעכטיקונג פון דעם דריטן. וואָס איז אויפן וועג געטראָפן געוואָרן דורך אַ קויל פון אַ דייטש. ח' חילינאָוויטש פלעגט אויפנעמען די דעלעגאַטן און אויפן יסוד פון זייערע איגפאָהמאַציעס צו־נויפשטעלן אַלגעמיינע באַריכטן וועגן דער לאַגע אין דער פּראָווינץ.

אַלס פאַרוואַלטונגס־מיטגליד פון זשורנאַליסטן־סינדיקאַט האָט ח. חילינאָוויטש אַ גאַנצע צייט מלחמה אַ סך געמוזן פאַר די איבערגעבליב־בענע זשורנאַליסטן אין וואַרשע און זייערע פאַמיליעס, ווי אויך פאַר די פאַמיליעס פון די זשורנאַליסטן אַוועקגעפאַרענע מיט דעם עוואַקואַציע־

צוג דעם 5 סעפטעמבער 1989. זיין הילפס-צעמל האָט אַרומגענומען אַ ליסטע פון 160 זשורנאַליסטן-פאַמיליעס. אַדאָנס דער איניציאַטיוו פון ח' חילגאָוויטש און גאוועזענע אין געשאַפן געוואָרן אַ ספּעציעלע קיר פאַר זשורנאַליסטן און שרייבער, וואָס איז גלייכצייטיק געווען אַ היים פאַר די פאַרלאָזענע, עלטערע זשורנאַליסטן און שרייבער. דער „דזשאַינט“ האָט לכּתחילה מיט אַ ברייטער האַנט געשטיצט די זשורנאַליסטן, באַשטימט חודש-שטיצע פאַר די אָנגעזעענסטע, געגעבן שפּייז-פּעקלעך אד"ג.

ח' חילגאָוויטש האָט אויסערן „דזשאַינט“ געשאַפן געלט-מיטלען אויך אין אַנדערע אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס, ווי קהילה, יס"א א"א. וואָס מער די מלחמה האָט זיך פאַרלענגערט, וואָס קלענער עס זענען געווען די מיטלען פון „דזשאַינט“, אַלץ שווערער איז דעם ח' חילגאָוויטש געוואָרן דאָס מאָביליזירן געלט-מיטלען פאַר די זשורנאַליסטן. נישט אין איין שטוב פון אַ זשורנאַליסט האָט זיך פאַרגעגעבן גויס, קעלט און דוּנגער. אייניקע זשורנאַליסטן האָבן נאָך שווערע באַמיונגען מצד חילגאָוויטשן באַקומען אַרבעט אין דער קהילה אָדער אין אַנדערע געזעלשאַפט-לעכע אינסטיטוציעס. אַפילו דער אבי אבות המומאה, דער שעף פון די יידישע געסמאַפּאָזיציעס — גאַנצווייך האָט זיך געוואָלט אָנוואַרעמען אין דער ביטערער לאַגע פון די זשורנאַליסטן און באַשטימט שטיצע פאַר אַ ריי זשורנאַליסטן. אין די ערשטע טעג פון דער איבערהוידלונגס-אַקציע פון וואַרשע האָט די ס.ס. איין מאָל פאַרפּעלט „סחורה“. די יידישע פּאָלי-ציי האָט נישט באַוווּזן צוזושטעלן דעם אומזידלונגס-שטאַב דעם געפאָ-דערטן קאָנטיינער — האָבן זיך אין די אָונט-שעהן די דייטשן אַליין אַוועקגעלאָזט אין די יידישע גאַסן. זיי האָבן אויסגעקליבן די נאָוואַליפּיע-גאַסן. זיי האָבן אַרומגעשטעלט אַ טייל גאַס פון אַלע זייטן, בלאַקירט זיי מיט ס.ס. און אוקראַינער. אויך דאָס הויז נאָוואַליפּיע 20 איז בלאַקירט געוואָרן. חילגאָוויטש מיט זיין פאַמיליע זיינען גלייך פאַרלאָרן געוואָרן אין די וואַגאָנען, וואָס זענען אַוועק קיין טרעבלינקא.

[אָהרן] גאוועזע

איינער פון די עלטסטע מיטאַרבעטער און בויער פון דער סאַג-צייטונג „היינט“, צוזאַמען מיטן ח' חילגאָוויטש האָט ער אויף זיינע פלייצעס אויסגעטראָגן די הילפס-אַרבעט פאַר 160 זשורנאַליסטן-פאַ-מיליעס. בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע איז גאוועזע צוגענומען געוואָרן אויפן אומשלאַגפלאַץ וווּ ער איז באַגאַנגען זעלבסטמאָרד.

אָהרן איינהאַרן

באַקאַנטער זשורנאַליסט, לאַנגיאָריקער מיטאַרבעטער פון „היינט“ און פון דער יידישער פרעסע אין אויסלאַנד. די מלחמה האָט איינהאַרענען גייסטיק צוזאַמענגעבראַכן. ער איז אַרומגעגאַנגען אַ פאַרלוירענער, אַ פּע-

סימיסם, א שווערער פאטום האט אים פארפאלגט. גלייך פון ערשטן מאָ מענט האט ער זיך געקליבן צו פאָרן קיין ארץ־ישראל. אַלץ איז שוין געווען צוגעגרייט צו דער נסיעה, געהאט גרייטע פאפירן צום אַרויספאָרן דורך דער פאַרמיטלונג פון דער איטאַליענישער געזעלשאַפֿט „לאָיד טריעם־טינאַ“. פונקט דעם טאָג, ווען איינהאַרן מיט אַ ריי אָנגעזעענע פערזאָנען האָבן געזאָלט אַרויספאָרן, איז די געזעלשאַפֿט געשלאָסן געוואָרן און איינ־האַרן האָט געמוזט בלייבן.

איינהאַרן האָט מיטגעאַרבעט אין דער ים־א, וווּ ער האָט רעדאָ גירט די חודש־באַריכטן פון דער געזעלשאַפֿט. בכלל האָט זיך דער ח. איינהאַרן שלעכט געפילט בשעת דער איצטיקער מלחמה. זיין פאַרמלחמה־דיקע דירה איז בשעת דער באַלאַנגערונג פון וואַרשע באַמבאָרדירט גע־וואָרן. פינף אָדער זעקס מאָל האָט ער געמוזט טוישן די דירה, ווייל ווי נאָר ער האָט זיך אַריינגעצויגן אין אַ דירה, איז זי אין אַ קורצער צייט אַרויסגעפאלן פון געמאָ. יעדע אַזא טראַנסלאַקאציע האָט אין די שווערע געמאָ־באַדינגונגען באַדייט אַ מאַטעריעלע רואין.

איינהאַרן איז געווען אַ שטאַרקער פעסימיסט. ער האָט פאַרויסגעזען דעם חורבן פון די פּוילישע יידן, געזען דעם דערנענטערנדיקן סוף. זיין אני מאמין — אַזוי צו זאָגן — האָט ער אויסגעדרוקט אין איינלייטונגס־וואָרט בשעת אַ פריוואַטן צוזאַמענטרעף פון אַ גרופּע עסקנים, שרייבער א״א צו דער טעמע: „וואָס האָט אונדז געגעבן אַ יאָר געמאָ?“ איינהאַרנס סך־הכל איז געווען אַ טרויעריקער. דאָס געמאָ — האָט געזאָגט איינ־האַרן — איז געווען אין דער געשיכטע אַ פאַרקערפערונג פון גוטע, יידישע מידות. אין די געמאָס האָט געבליבן די יידישקייט, עס האָט פולכירט אַ רייך רעליגיעז, קולטורעל לעבן. אין די געמאָס האָט זיך אָנטוויקלט אַ רייכע קולטור. דאָס וואַרשעווער געמאָ איז אַ טרויעריק בלאַט אין דער יידישער געשיכטע. די אַסימילאציע איז קיינמאָל נישט געווען אַזוי גרויס ווי איצט. אויף קאַרמעליצקא האָט מען קיינמאָל נישט געהערט אַזוויפיל פּויליש ווי איצט. אין וואַרשע איז קיינמאָל נישט געווען קיין מענטשער פאַר יידן אין פּויליש, ווי דאָס איז געשען איצט אין געמאָ. עס בלייבט דאָס עס־הארצות אין אַ ברייטן מאַסשטאַב. די דעמאָראַליזאציע האָט קיינמאָל נישט אַרומגענומען אַזעלכע ברייטע קרייזן ווי איצט. די דע־מאָראַליזאציע און קאַרופּציע אין דער קהילה האָבן פאַרפּעססעט דאָס גאַנצע יידישע לעבן. די יידישע „אַרדנונגס־דינסט“ איז פאַרוואַנדלט גע־וואָרן אין אַ באַגדע „כאַפּערס“, וואָס פאַרבייטערט דאָס לעבן פון די יידי־שע מאַסן. די יידישע באַפעלקערונג האָט נישט אויסגעהאַלטן דעם עקזאָ־מען. זי איז איבערגעלאָזן געוואָרן זיך אַליין אין דעם געמאָ און זי באַ־לאַבאַטעוועט מיט די ענינים ערגער, וואָס ערגער קאָן נישט זיין. אַ סך ערגער, ווי אַנדערע וואָלטן מיט אונדז געהערשט. דאָס רחמנות־געפיל פון געמאָ איז פולשטענדיק אָפּגעטעמפּט געוואָרן. פון איין זייט אָנטשטייען יעדן טאָג נייע רעסמאָראַציעס, קאַפּע־הייזער און בכלל פאַרוויילונגס־ער־

מער, פון דער צווייטער זייט — ליגן מענער, פרויען און קינדער אויף די גאסן און ווערן געשוואלן פאר הונגער, מתים וואלנערן זיך אין די ריגשמאקן. עס קומען צו יעדן טאג נייע לוי-הברות. עס איז אויך נישטא קיין קידוש-השם אין געמאכט. אונדזערע אבות זענען מיט דורות צוריק געגאנגען אויף די שייטער-הויפנס פרעפלענדיק „שמע ישראל“. היינט זיינען מיר עדות, ווי אונדזערע הייליקייטער ווערן געטראגן מיט די פיס און מען זעט נישט פרומע יידן זאלן אייגנשטעלן זייער לעבן צוליב א ספר-תורה, אדער א בית-המדרש. פארקערט, עס זענען אונדז באקאנט א סך פאלן, ווען פרומע יידן האבן אויפן באפעל פון די דייטשן מיט די אייגענע הענט פארשוועכט תכשיטי קדושה. אייגנארנס סך-הכל פון דעם יאָר געמאכט איז געווען א טרויעריקער.

אין דער דיסקוסיע, וואָס האָט זיך געצויגן אַ פּאַר שבתים, האָבן זיך באַטייליקט ש. סאַנאַז, דר. שיפער, ד"ר מילייקאָוסקי, ד"ר עדמונד שמיין, ד"ר בלאַך, מ. קירשנבוים, דער שרייבער פון די שורות א"א. די דיסקוסיע האָבן אָנגעוויזן דערויף, אַז מען קאָן נישט ציען קיין פאַרגלייך צווישן דעם געמאכט אַמאָל און היינט, ווייל דאָס היינטיקע געמאכט איז נאָר לויטן גאָמען אַ געמאכט. פאַקטיש איז עס אַ קאָנצענטראַציע-לאַגער, ווע-מענס אייגנווייזער עס מוזן זיך אויסהאַלטן אויף אייגענעם חשבון. עס איז צו קורץ די צייט, אַז עס זאָל קאָנען אָנשטעלן קולטור-ווערטן. די דעמאָקראַטיאַציע און קאָרפּאָציע איז אַ מלחמה-דערשיינונג און נישט קיין ספּעציפיש יידישע דערשיינונג, עס איז טאַקע ריכטיק, אַז ביי אַ מיינ-יידן איז אָפּגעשוואַכט געוואָרן דאָס רחמנות-געפיל, פון דער צווייטער זייט זענען מיר אָבער, אַז מיינער מענטשן האָבן זיך געשטעלט אין דינסט פון די געליטענע. די דאָזיקע מענטשן האָבן געשאפן אַ געז פון הויז-קאָמיטעטן, וואָס זאָרגן פאַר די הונגעריקע פון זייערע הייז, די דאָ-זיקע מענטשן האָבן דורך פאַטראָנאַטן איבער-לינדער-אַנשטאַלטן געראַטעוועט מיינער קינדער פון אונטערנאָנג א"א"וו.

אייגנארנס געזונטהייטס-צושטאנד האָט זיך באַדייטנד פאַרערגערט בשעת דער מלחמה צוליב די שווערע איבערלעבונגען. ער איז קראַנק גע-וואָרן אויף די לונגען און איז דורכן „דזשויןט“, וועלכער האָט אים אַ גאַנצע צייט אויסגעהאַלטן, אַרויסגעשיקט געוואָרן קיין אַטלאַנט. אין אויגוסט [1942] איז אויסגעבראָכן די אויסזידלונגס-אַקציע אין אַטלאַנט און אויף דער גאַנצער „ווייס-ליניע“. אייניקע פּערזאָנן האָבן זיך אין דער לעצטער מינוט געראַטעוועט פון אַטלאַנט קיין וואַרשע, דורך דעם אויטאָ פון דער רעמונגס-געזעלשאַפט. אייגנארנס האָט זיך נישט געוואָלט ראַטעווען, נישט געוואָלט אָנמלוּפן. ער האָט דערקלערט, אַז ער וועט זיך נישט רירן פון אָרט, זאָל געשען וואָס עס וויל. ער איז אין זיין צימער דערשאַסן געוואָרן דורך די ס. ס. מערדער. זיין פאַמיליע: די פרוי און צוויי מעכטער מיט אַ זון זיינען אומגעקומען בשעת די שפּעטערדיקע אַקציעס.

[שאלה] סטופניצקי

א באקאנטער זשורנאליסט, לאנגיאריקער רעדאקטאר פון „לובלינער מאגנאט“, אין די לעצטע יארן פאר דער מלחמה מיטגעארבעט אין „מאמענט“ און אין אנדערע צייטונגען. סטופניצקי איז געווען יאָרנאַ-לאַנג אַ פירנדע פערזענלעכקייט אין פּרילוצקיס פּאַלקס-פּאַרטיי. די איצ-טיקע וועלט-מלחמה האָט סטופניצקי אינגאנצן צוזאמענגעבראָכן. אַ לאַנג-גע-צייט האָט ער זיך אויסבאַהאַלטן אין זיין דירה. ער האָט מורא געהאַט פאַר רדיפות מצד די דייטשן פאַר זיין זשורנאליסטישער טעטיקייט. סטופניצקי איז געוואָרן אַ שטיק עובר-במל בשעת דער איצמיקער מלחמה. אין דער „Gazeta Żydowska“, וואָס איז אַרויסגעגעבן דורך אַ קאמאָ-וויצער ייד — די צייטונג האָט געמאַכן אַן אינפאָרמאַטיוון כאַראַקטער, זי האָט געלויבט די טעטיקייט פון וואַרשעווער אַבמאַן טשערניאַקאָוו און פון דעם שעה פון די יידישע געסטאָפּאָוועס, גאַנצווייך. סטופניצקי האָט דאָרט אָנגעשריבן אַ פאַר קליינע אַרטיקלען. אין געזעלשאַפטלעכן לעבן האָט סטופניצקי נישט גענומען קיין שום אָנטייל. בשעת דער ערשטער פאַרגיכטונגס-אַקציע אין וואַרשע, האָט ער אויפן אומשלאַג-פלאַץ באַגאַנגען זעלבסטמאָרד.

סעלים (בערנהאָלץ)

מיטאַרבעטער פון „היינט“, איז אין אָנהייב מלחמה אַוועק קיין לעמבערג. נאָכן קומען פון די דייטשן איז ער צוריקגעקומען קיין וואַרשע. ער איז געוואָרן אַ סעקרעטאַר פון אַ תרבות-שול. לויט דער ווענדונג פון „עונג שבת“ (אַרכיוו פון געמאַ) האָט ער אָנגעשריבן אַן אַרבעט וועגן זיינע איבערלעבונגען אין לעמבערג. סעלים איז אומגעקומען בשעת דער ערשטער אויסזידלונגס-אַקציע אין וואַרשע.

שמואל הירשהאָרן

באַקאַנטער זשורנאליסט, מיטאַרבעטער און גרינדער פון דער יידיש-פּוילישער מאָנאַציפּונג „נאַש פּשענלאַנד“. הירשהאָרן האָט אָנגעשריבן אַ קאָמפּילאַטיווע אַרבעט וועגן דער געשיכטע פון די יידן אין פּוילן אין 19 י"ה אין יידיש און פּויליש. הירשהאָרן האָט זיך אַ נאַנצע צייט אויס-באַהאַלטן אין זיין דירה אויס מורא פאַר נקמה מצד די דייטשן פאַר זיינע אָנטיהימלעריסטישע אַרטיקלען אין דער פרעסע. דאָס אויסבאַהאַלטן זיך אין דער דירה און די מורא פאַר דייטשישער נקמה, האָט געוויקט אויף אים דעפּרימירט. אין דער צייט פון דער ערשטער פאַרגיכטונגס-אַקציע פון די וואַרשעווער יידן האָט ער זיך גענומען דאָס לעבן דורך סם. זיין מאָנאָך איז איבערגעגעבן געוואָרן אין אַרכיוו פון געמאַ.

(בער אייזיק) עקערמאן

מיטאַרבײַטער פון אגודת „טאָגבאַט“, איז פאַר דער מלחמה געווען אין דער אָנפירונג פון דער אגודהשער קאָאָפּעראַטיווער באַוועגונג. בשעת דער מלחמה איז ער געווען נאָמינירטער ראַטמאַן פון דעם וואָרשעווער יודענראַט און אָנגעפירט מיט דער בית-עולם-אַפטיילונג. קיין גרויסע השפּעה אויפן אָבמאַן פון יודענראַט האָט ער נישט געהאַט. עקערמאַן איז געווען קעגן דעם סיסטעם פון קאָרופּציע און דעמאָקראַטיזאַציע, וואָס האָט געהערשט אין דעם וואָרשעווער געמאַ, עקערמאַן איז אומגעקומען בשעת דער יאָנאָר-אַקציע [1943 י.], ווען די נאַציע קהילה איז צוזאַמען מיט אַלע ראַטמענער צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקע.

אברהם-מרדכי ראָגאווי

מיטאַרבײַטער פון אגודת „טאָגבאַט“. בשעת דער מלחמה איז ער געווען לייטער פון אַן אגודת פאַרטיילונגס-פונקט, וואָס האָט געטיילט שפייז-פעקלעך פאַר דעם רעליגיעזן אַקטיוו. ראָגאווי איז צוזאַמען מיט 11 זיינע קינדער צוגענומען געוואָרן אויפן אומשלאַגפלאַץ. דער ס.ס.-מאַן איז שוין גרייט געווען צו באַפרייען ראָגאווי, צוליב אַן אינטערוויע פון דער קהילה, ווען ער האָט אָבער דערזען די 11 קינדער, האָט ער דעם פאַטער דערקלערט, אַז אים קאָן ער באַפרייען, די קינדער אָבער נישט. דערויף איז ראָגאווי נישט מסכים געווען און אַוועק קיין טרעבלינקי. ראָגאווי האָט מיטגעאַרבעט אין „Gazeta Żydowska“, וואָס איז אַרויסגעגעבן געוואָרן דורך אַ דייטשן ייד פון קאַטאַוויץ. ראָגאווי פלעגט דאָרט שרייבן דער רוב אויף טעמעס פון יידישער סאָציאַלער הילפס-טעטיקייט און אַנדערע געזעלשאַפטלעכע פראָבלעמען. אויסער די דערמאָנטע זיינען אומגעקומען די ווייטערדיקע זשורנאַל-ליסטן:

אַ ב ו א ז ש א נ ע ק פ ו נ ל א ד ז ש, י פ ת (שפיראַ) פון „היינט“ 202, וואָס האָט געהאַט אַ זייער רייכע יודאָיסישע ביבליאָטעק, איינע פון די שענסטע אין וואָרשע.

ר א ק א ו ו ס ק י 203 פון „היינט“, געווען באַשעפטיקט אין דער ים“א, אין דער באַריכטס-אַפטיילונג.

ק ר י מ ס ק י פון „מאָמענט“.

פ ש ע פ י ו ר ק ע י ה ו ד ה 204 מיטאַרבײַטער פון די אויסגאַבן פון די רעכטע פ.צ.

202 יחודה ופת האָט געאַרבעט אין „מאָמענט“.

203 צבי ראָקאוויטקי, אַ העברעישער שרייבער.

204 עס דאַרף זיין אברהם פשעפּוויקאָ.

נחמיה פ' נקעלש'ס ז', איינער פון די בייגרינדער פון „היינט“. געווען מעמיק בשעת דער מלחמה אין „מאָז“ אלס איינער פון די הויפט-טוער.

פראָפּעס 205 — איינער פון די עלטסטע מיטארבעטער פון „מאָז-מענט“, איז אומגעקומען בשעת דער ערשטער ליקווידאציע-אָפּאָרע.

דער אומקוט פון בינע-אַרטיסטן

וואַרשע איז פאַר דער מלחמה געווען דער צענטער פון יידישן טעאַטער-לעבן. דאָ האָבן געלעבט די אָנגעזעענסטע יידישע אַרטיסטן, וואָס פלעגן פון וואַרשע אויס אונטערנעמען פאַרשיידענע גאַסטראָל אין דער פראָוויניז אָדער אין אַנדערע לענדער. ווען עס איז אויסגע-בראָכן די פאַרניכטונגס-אָפּאָרע פון די וואַרשעווער יידן, זיינען דאָס רוב אַרטיסטן געבליבן אַרבעטסלאָז. אַ גרויסע טייל איז אַוועק קיין רוסלאַנד, פון וואָנען עס פלעגן אָנקומען גוטע גרוסן, דער רוב אַרטיסטן האָט באַקומען אַרבעט אין מלוכה-טעאַטערס, געקאָנט ווייטער אַרבעטן, זיך אַנטוויקלען און גיין פאַרויס. דער גרעסטער טייל אַרטיסטן, גע-בונדן מיט פאַמיליע-באַנדן, איז געבליבן אין וואַרשע און געליבן הונגער צוליב דעם, וואָס די יידישע טעאַטערס זיינען אין ערשטן מלחמה-יאָר נישט געווען טעטיק. די איבערגעבליבענע מיטגלידער פון אַרטיסטן-פאַ-רין האָבן אין לאָקאַל פון פאַרין, אויף לעשנע 2, געשאַפן אַ קיר פאַר אַרטיסטן, וואָס האָט אַ ביסל געמילדערט די ביטערע לאַגע פון די פאַ-רין-מיטגלידער. די פאַרוואַלטונג פון פאַרין האָט אויך געזוכט אַג-דערע וועגן, ווי אַזוי צו מילדערן די לאַגע. די פאַרוואַלטונג האָט גע-שאַפן געלט-מיטלען אין „דזשויונט“ און אין אַנדערע ערטער, באַמיט זיך וועגן שפייז-פּעקלער, וועגן מלבושים א. א.

מיטן אַנטשטיין פון געמאָ האָט זיך די לאַגע פון יידישע אַרטיסטן פאַרבעסערט. עס אַנטשטייען טעאַטערס, דער רוב פון רעווי-כאַראַק-טער, וואָס באַשעפטיקן די אַרבעטסלאָזע אַרטיסטן. דאָס ניוואָ פון די דאָזיקע טעאַטערס איז צום באַדויערן זייער אַ גידעריקס און איז אויס-גערעכנט אויף דעם גידעריקסטן עולם, אויף שמוגלער, אויף מלחמה-נבירים א. א.

געוויסע יידישע געסטאָפּאָווצעס האָבן אַרונטערגענומען אונטער זיי-ער פליגל געוויסע אַרטיסטן און אפילו טעאַטערס. יעדע פאַמיליע-פיי-ערונג פון די געסטאָפּאָווצעס איז באַצירט געוואָרן מיט אַרטיסטישע אַרויסטרעטונגען. ווען דער שעף פון די יידישע געסטאָפּאָווצעס —

205 פראָפּעס. יצחק יעקב (1880—1943), דיכטער און רעדאקציע-סעקרעטאַר פֿין „מאָמענט“.

נאנצווייך, האָט אײַנגעאַרדנט בר־מצווה פון זיין זון, האָט ער אָפּגע־
דונגען אַ ספּעציעלע טעאַטער־פּאַרשטעלונג, צו וועלכער ער האָט אײַג־
געלאָדן אַלע זײַנע פּרײַנד און חברים.

קלאַראַ סענאַלאָוויטש

די באַקאַנטע אַרטיסטקע, וואָס איז אַדאַנק איר מאַלאַנט באַרימט
געוואָרן אין פּוילן און אויסער אירע גרענעצן, איז בשעת דער מלחמה
טעטיק געווען אַ לענגערע צײַט אין דער באַקליידונגס־אָפּטײלונג פון דער
יס״א. דאָרט האָט זי אויסגענוצט איר ווירטשאַפּטלעכן מאַלאַנט, וואָס
זי האָט געוואָלט אין די טעאַטער־גאַרדעראַבעס. זי האָט אין דער באַ־
קליידונגס־אָפּטײלונג אײַנגעפירט אַ רײַ גײַעסן און געלונגענע אײַנפאַלן.
די געזעלשאַפט יס״א האָט דעמלט אונטערגענומען אַ גרויסע זאַמל־
אַקציע פון גענוצטע מלבושים פאַר מױזנטער פליטים און קרבנות פון
באַמבאַרדירונג. פּרוי סענאַלאָוויטש האָט אײַנגעאַרדנט מיט אַ סך גע־
שמאַק אַ רעפּערטאָר־אָפּטײלונג, וואָס האָט פון די ברודיקע, צעריסענע,
שמאַטעס געמאַכט גײַע, רײַנע מלבושים. אַדאַנק איר אינטענסיווער מיט־
אַרבעט האָבן מױזנטער פּאַלקס־מענטשן, קרבנות פון דער וועלט־מלחמה
אָפּגעריסענע און אָפּגעשליסענע באַקומען רײַנע, ציכטיקע מלבושים
און שײַד.

פּרוי סענאַלאָוויטש האָט בשעת דער מלחמה חתונה געהאַט מיט
דעם „דזשוײַט“־דירעקטאָר נײַשטאַט. איר פּאַזיציע האָט זי אויסגענוצט
אויף צו העלפן יידישע אַרטיסטן אין זײַער שווערע מאַטעריעלער לאַגע.

אַ פאַר טעג פאַר דער פאַרניכטונגס־אַקציע האָט די מאַכט פאַר־
אַרדנט, אַז אַלע אויסלענדישע בירגער זאָלן זיך מעלדן אויפן פּאַוויאַק,
כדי צו ווערן אינטערנירט. פּרוי סענאַלאָוויטש האָט געהאַט „לינקע“ אַר־
גענטיגער פּאַפּירן. זי האָט זיך מיט איר מאַן געמאַלדן אויפן פּאַוויאַק.
זי איז צוזאַמען מיט איר מאַן דערשאַסן געוואָרן.

(אײַזיק) סאַמבערג (סאַמבאַרעק)

באַרימטער יידישער אַרטיסט, האָט בשעת דער מלחמה נישט גע־
האַט קיין געהעריקעס פעלד פאַר זיין אַרטיסטישער עקספּאַנסיע. דאָס
יידישע טעאַטער אין געמאַ איז ווייט נישט אַוועק פון לאַטײַנערן און
צונזערן. נאָך דער ערשטער פאַרניכטונגס־אַקציע האָט ער זיך פאַר־
שמעקט אין שולצס שאַפּ, וווּ ער פלעגט אַרויסברענגן אויף פאַרוויילונגס־
אָונטן פון דעם „הײַ־לײַף“ פון שאַפּ. סאַמבערג איז אומגעקומען אין
דעם אַרבעטס־לאַגער פון ס. ס. אין פּאַנאַמאַוו, בשעת דער אַלגעמײַנער
ליקווידאַציע פון לאַגער, דעם 7 נאָוועמבער 1943.

אסתר גאלדינבערג

די באקאנטע ארטיסטקע האָט בשעת דער איצטיקער אַקציע נישט געפונען קיין פּלאַץ פאַר זיך אין דעם וואַרשעווער יידישן מעאַטער, וואָס איז געשטאַנען אויף דער מדרגה פון „כינקע-פינקע“. דאָס איינציקע, וואָס איז געבליבן פאַר אַזאַ קינסטלערין ווי גאלדינבערג, זענען געווען אַרויסטרעמונגען פון ליטעראַריש-קינסטלערישן כאַראַקטער. פרוי גאַל-דינבערג פלעגט אַרויסטרעמן מיט גרויס דערפאַלג אין יידיש און מיטל-מאַל אין פויליש. דעקלאַמירן אָדער רעציטירן פלעגט זי אַקטועלע זאַכן ווי אויך פאַרמלחמהדיקע.

פרוי גאלדינבערג איז געלונגען אויסצובאַהאַלטן זיך בשעת די ערשטע צוויי פאַרניכטונגס-אַקציעס. שפעטער האָט זי געזען, אַז די פּאַזיציע פון די וואַרשעווער יידן איז אַ פאַרשפּילמע. זי האָט דעריבער געזוכט אַ קאָנטאַקט מיט די פוילישע קינסטלערישע קרייזן, כדי איבערצוגיין אויף יענער זייט. זי האָט אָבער נישט באַוווּזן אַדורכצופירן איר פּלאַן. עס איז אויסגעבראָכן די אַפּריל-אַקציע (1943), בשעת וועלכער זי איז צוזאַמען מיט איר מאַן, מרדכי מאַזאַ, אומגעקומען אין אַ בונקער, וואָס איז אויסגעבויט געוואָרן דורך די אָנגעשטעלטע פון דעם פאַרוואָר-גונגס-אַנשטאַלט ביי דעם יודענראַט.

בראָז חנה

די באקאנטע ארטיסטקע האָט בשעת דער איצטיקער וועלט-מלחמה געלעבט אין זייער שווערע באַדינגונגען. זי איז געווען באַשעפטיקט אין דער ים"א, פון וואָס מען האָט אָבער געהאַט קנאַפּ וואָס פּרנסה.

דער איינציקער ליכטיקער מאָמענט אין איר שווער לעבן איז געווען איר גרויסער דערפאַלג אויף די ליטעראַריש-קינסטלערישע פאַראַנשטאַל-טונגען פון דער ים"א, פון „איקאַר“, באַזונדערס גרויס דערפאַלג האָט זי געהאַט אויף די אונטערנעמונגען פאַר קינדער, וואָס זענען איינגע-אָרדנט געוואָרן דורך דעם „צענטאַס“ פאַר די קינדער אין די אינטער-נאַטן אָדער אין אַנדערע קינדער-אינסטיטוציעס. דער „צענטאַס“ האָט געשמרעבט דורך אַזעלכע פאַראַנשטאַלטונגען אַריינברענגען אַ ביסל פרייד און ליכטיקייט אין דעם פינצטערן לעבן פון יידישן יתום אָדער נאַסן-קינד. איינמאַל האָט מען די טוער פון ים"א איינגעלאָדן אויף אַ מאַריאַנעס-פאַרשטעלונג פאַר קינדער. הייליך קינדיש געלעכטער און שמאַרקע בראַוועס האָבן באַגלייט חנה בראַזס אַרויסטרעמונג.

זי איז צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקע בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע פון די וואַרשעווער יידן.

מרים ארלעסקא

פעיקע ארטיסטקע, באקאנט פון אירע ראָלן אין „דיבוק“. אין דער צייט פון דער מלחמה איז זי איינגעלאדן געוואָרן צו דער מיטארבעט אין דער יס"א. איר אַרבעט איז באַשטאַנען אין אויספאַרשן די לאַגע פון פעמענטן, וואָס האָבן זיך געווענדעט וועגן הילף צו דער אינסטיטוציע. אַרלעסקא פלעגט פון צייט צו צייט אַרויסטרעטן אויף קינסטלערישע אונטערנעמונגען. זי האָט אָבער נישט געהאַט דעם דערפאַלג, וואָס אין די צייטן פון דער „ווילנער טרופע“. זי האָט געפרווט אַרויסטרעטן אין פויליש, אָבער אויך נישט געהאַט דעם געהעריקן דערפאַלג. בלויז אירע אַרויסטרעמונגען אין קלוב פון די יס"א-אָנגעשטעלטע מיט אַ רע-פערטואַר פון ערנסטע יידישע און פוילישע שרייבער, פלעגן אַרויסרופן אַ גרויסע פאַראינטערעסירונג. זי איז אומגעקומען אין דער צייט פון דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע.

וויסקינד

אַ פעיקער רעזשיסער, אַן אויפגייענדיקער שמערן אין יידישן טעאַ-טער, איז בשעת דער מלחמה אַוועק קיין מזרח. נאָכן אַנקומען פון די דייטשן איז ער צוריקגעקומען קיין וואַרשע, וווּ ער האָט אָבער נישט געפונען קיין פאַרענדונג פאַר זיינע רעזשיסאָרישע פעקייטן. ווען עס איז אויסגעבראָכן די פאַרגיכטונגס-אַקציע אין וואַרשע, האָט זיך ח' וויס-קינד פאַרשריבן אין שאָפּ פון די יידישע גראַפיקער, וואָס איז געווען מעטיק אויפן נאָמען פון דער פירמע מיללער. אין חודש אויגוסט 1942 זענען געקומען די ס. ס. מיט די אוקראַינער און צוגענומען דעם נאָצן שאָפּ פון מיללער. דעמאָלט איז אַוועק דער רוב פון די יידישע גראַפיקער און מיט זיי דער טאַלאַנטירטער רעזשיסער וויסקינד.

מרדכי מאַנאָ

באַקאַנטער און פאַרדינטער לייטער פון דער „ווילנער טרופע“. בשעת דער מלחמה איז ער געווען מעטיק אין יס"א, אין דער אָפּטיילונג פון דערנערונג. מאַנאָ איז געווען שמאַרק מעטיק געזעלשאַפטלעך אין „איקאָר“. ער איז געווען איינער פון די זיילן פון דער ראָזיקער געזעלשאַפט. ער פלעגט אַרויסטרעטן אויף גרויסע אַקאַדעמיעס פון ליטעראַ-ריש-קינסטלערישן באַראַטער. מאַנאָ פלעגט געוויינלעך האַלטן ראָם-איינלייטונגס-וואָרט און אויף קינסטלערישע אונטערנעמונגען פלעגט ער זיין אַ קאָנפערענסיע. די ביבליאָטעק פון דער געזעלשאַפט „איקאָר“ איז אין אַ גרויסער מאָס געווען זיין פאַרדינסט. ער איז אומגעקומען אין אַ בונקער אויף פראַנצישקאָנער ג"ר 30 בשעת דער אַפּריל-אַקציע אין יאָר 1943.

מאָוּשאַווסקי

אַ לאַדזשער מאָנופאַקטור-סוהר, איז צוזאַמען מיט דער גרויסער מחנה פליטים געקומען קיין וואַרשע. דאָ האָט ער זיך אַנטפלעקט אַלס גלענצנדער אַרטיסט. באַזונדערס גוט האָט ער רעציטירט שלום-עליכמען. מאָוּשאַווסקי איז אויך אַנגאַזשירט געוואָרן אין דעם טעאַטער אין דער פוילישער שפראך (קאמעראַל-טעאַטער), וואָס אַנדזשיי מאַרעק (מאַרעק ארנשטיין) האָט געגרינדעט און אָנגעפירט. מאָוּשאַווסקי איז אומגעקומען אין דער צייט פון דער ערשטער אויסזידלונגס-אַקציע אין וואַרשע.

קוטנער, וויינבערג, סאַנדלער

זיינען אומגעקומען אין דעם אַרבעטס-לאַגער אין טראַווניק (לוב-לינער געגנט) בשעת דער ליקווידאַציע פון גאַנצן לאַגער מיט 10.000 יידן, דעם 3 נאָוועמבער 1943. כאַראַקטעריסטיש, אַז אפילו אין דעם ס.ס.ישן אַרבעטס-לאַגער האָבן די לאַגער־יסטן געהאַט אַ באַדערפעניש אין קולטור און אין די באַראַקן פלעגן אָפט פאַרקומען אונטערנעמונגען פון קינסטלערישן כאַראַקטער. אפילו אַ מינוט פאַרן טויט האָט די יידישע פּאָלקס-מאַסע גענאָרט נאָך באַפרידיקונג פון אירע קולטור-באַדערפֿענישן.

דאָראַ פאַקער

די באַקאַנטע אַרטיסטקע פון ד"ר ווייכערמס „יונג-טעאַטער“, איז נאָך דער אַפּריל-אַקציע אַוועק קיין פּאָנאָו (פּאָנאָו (ס.ס. אַרבעטס-לאַגער), וווּ זי איז אומגעקומען צוזאַמען מיט די 15.000 יידן פון דעם דאָזיקן ס.ס.-לאַגער אין נאָוועמבער 1943.

דוד שערמאַן

איז געשטאָרבן אויף טיפּוס אין יאָר 1941, בשעת דער גרויסער טיפּוס-עפידעמיע אין וואַרשעווער געטאָ, בשעת וועלכער טויזנטער מענטשן זיינען געשטאָרבן פון דער מגפה.

קורין, לוריע

זיינען אומגעקומען בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע אין וואַרשע.

גרישע גערמאַן

טאַלאַנטירטער העברעאישער אַקטיאָר, האָט פאַר דער מלחמה געשפילט אין ארץ ישראל אין „אוהל“. אין יאָר 1939 איז ער געקומען

קיין ווארשע אויף א באזוך. בשעת דער מלחמה פלעגט ער מיט גרויס דערפאלג ארויסברענגן אויף די אימפרעזן פון דער העברעאישער „תקומה“. גערמאן האט אויך געשפילט מיט גרויס דערפאלג אין ארגאניזאציעס קאמערעאל-מעטער אין דער פוילישער שפראך. א פאר מענער ווער ערשטער ליקווידאציע-אקציע האט ער זיך אלס ארגאניזאציע-קער בירגער געמאלדן אין פאנאווא, פון וואנען ער איז אין א קורצער צייט שפעטער געשיקט געווארן קיין טרעבלינקא. נישט דער ערשטער און נישט דער לעצטער פאל פון ברעכן דאס אינמערנאציאנאלע רעכט דורך די היטלעריסטישע וועלט-מערדער.

מיכאל זניש (פייערמאן)

איינער פון די פעאיקסטע קינסטלער אויף דער פוילישער בינע, געשטאמט האט ער פון לאדזש, ווו ער האט געשפילט א גרויסע ראָל אויף דער פוילישער בינע. שפעטער האט ער געשפילט אין דעם פוילישן „מעטער לעמני“ אין ווארשע און געווען איינער פון די הויפט-סמארן פון דעם דאזיקן פאפולערן אין ווארשע מעטער. ער פלעגט שפילן דער רוב קאמישע ראָלן — דאס איז אָבער געווען אַ טראַגישער קאָמיזם, אונטער דער מאַסקע פון געלעכטער פלעגט דער קינסטלער באַהאַלטן טיפּע מענטשלעכע טראַגעדיעס.

בשעת דער איצטיקער מלחמה האט זניש געמוזט זיך אומקערן אין געמאָ, ווו ער האט געשפילט די הויפט-ראָלן אין דעם קאמערעאל-מעטער אין דער פוילישער שפראך אונטער דער רעזשי פון אנדזשי מאַרעק. זניש איז קראַנק געוואָרן גייסטיק און אַוועקגעשיקט געוואָרן אין דעם משונעים-אָנשטאַלט „זאָפּוואָקע“ אין אָטוואָצק. אויגוסט 1942 האט זיך אין דער געגנט פון ווארשע אָנגעהויבן די פאַרניכטונגס-אקציע. דעמאלט זיינען אַלע קראַנקע פון דעם אָנשטאַלט דערשטאָסן געוואָרן, צווישן זיי דער גרויסער קינסטלער זניש.

מיעטשקאווסקי (מיעליא)

יידיש-פּוילישער אַרטיסט איז אומגעקומען אין דעם אַרבעטס-לאַגער פון ס.ס. אין טראַוויניק דעם 3 נאָוועמבער 1943.

דער אומקום פון יידישע מוזיקער

פאר דער אָנשטאַלונג פון געמאָ איז די לאַגע פון יידישע מוזיקער געווען זייער אַ שווערע, זיי האָבן געהונגערט אין דעם פשוטסטן זין פון וואַרט. באַרימטע אָפּערן-זינגער האָבן געשפילט אויף די הייף אָדער אויף די גאַסן און אַזוי אַרום פאַרדינט אויף אַ דאָר שטיקל ברויט.

די מוזיקער פלעגן זיך אָרגאַניזירן אין אָרקעסטערס, וואָס פלעגן באַזעצן אַ מייל לעבעדיקע גאַסן און געבן אין די גאַסן אָדער אין גרעסערע הייף אמתע קאָנצערטן. די לאַגע פון די מוזיקער האָט זיך פאַר-בעסערט מיט אַנטשטיין פון געמאַ. עס ווערן געגרינדעט אַ פאַר טעאַטערס אין דער יידישער און פוילישער שפראַך. עס קומען אויף פאַר-וויילונגס-ערטער, קאָפּעצן, רעסמאַראַציעס, קאַבאַרעטן, וווּ דער רובּ מוזיקער האָבן געפונען אַ תיקון פאַר זיך. די בעסערע קינסמאלער פרעסן אַרויס אויף מוזיקאַליש-ליטעראַרישע אונטערנעמונגען. די פאַרשריפטן פון דייטשן פראָפּאָגאַנדע-אַמט, וואָס פאַרווערן צו שפּילן יאָכן פון אַרי-שע קאָמפּאָזיטאָרן, ווערן נישט אָפּגעהויבן אין געמאַ, וווּ עס הערשט דער פּרינציפּ פון „פּרייהייט“. מען שפּילט, וואָס מען וויל און מען גיט נישט אַכטונג אויף די צענזורקעס, וועלכע האָבן אַרומגענומען אַ מיני-מאַלן מייל פון מוזיקאַלישער פראָדוקציע.

אַ מייל בעסערע כוחות צווישן די מוזיקער געפינט באַשעפטיקונג אין די קינדער-שולן, וווּ זיי בילדן אויס קינדער-כאָרן, וועלכע פרעסן אַרויס מיט גרויס דערפאַלג.

פראָפּ. פייווישים

דער באַגרינדער און אָנפירער פון דעם באַרימטן כאָר אין לאַדזש, האָט אין וואַרשע אָנגעפירט מיט אַ כאָר, וואָס איז באַשמאַנען פון די איבערבלייבענישן פון שניאורס באַרימטן כאָר. פייווישים האָט אויך געליימעט מיט קינדער-כאָרן פון אייניקע שולן. די אַרויסטרעמונגען פון פייווישים כאָר זיינען געווען אַ יום-טוב פאַר דער יידישער אינסעלי-נעגל, וואָס פלעגט מאַסנהאַפּט באַזוכן די דאָזיקע אימפרעזעס. פייווישים האָט גליקלעך איבערגעקומען אלע אַקציעס און צום סוף אַוועק אין דעם ס.ס. אַרבעטס-לאַגער אין פּאַניאָטאָוו, וווּ ער איז אומגעקומען בשעת דער ליקווידאַציע פון לאַגער אין נאָוועמבער 1943.

פראָפּ. סאַקס

פון לאַדזש, דער באַקאַנטער קאָמפּאָזיטאָר און מחבר פון אַ העברע-אישער אָפּערע „סמון“, איז עטלעכע חדשים פאַר דער אויסזידלונג פון וואַרשע אַהערגעקומען. דאָ האָט ער אָרגאַניזירט אַ כאָר, וואָס איז געשטאַנען אויף אַ גאָר גרויסער מדרגה. זיינע אַרויסטרעמונגען זיינען געווען אַ יום-טוב פון דער יידישער געזעלשאַפּט. בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע איז פראָפּ. סאַקס פאַרשווונדן, מסתמא קיין מרעב-לינקי.

די ברידער גלאַדשטיין

לייטער פון קינדער-כאָרן אין די יידיש-וועלטלעכע שולן, האָבן אויך אין דער צייט פון דער מלחמה אָנגעפירט מיט קינדער-כאָרן. זיי זיינען אומגעקומען בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע.

דיריגענט שמעון פולמאן

האָט פאַר דער מלחמה נישט געהאַט קיין שייכות צום יידישן קול=טור=לעבן. ער איז געווען דיריגענט פון דער וואַרשעווער אָפּערע. אין די צייטן פון געמאַ האָט ער געמוזט זיך אריבערציען אין יידישן וווינ=פערטל. פולמאן האָט מיט אַ ריי מוזיקער פון דער אַמאָליקער וואַרשע=וווער אָפּערע געגרינדעט אַ סימפאָנישן אָרקעסטער, וואָס איז געווען זייער פאָפּולער אין געמאַ. פולמאן איז בשעת דער ערשטער אויסזידלונגס=אַקציע פון וואַרשע אַוועק קיין טרעבלינקע.

דיריגענט נייטייד

אַוועק קיין טרעבלינקי בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע=אַקציע.

די פיאניסטקע וויערא ניימארק

דער פיאניסט מאַקס פילאי

זענען אומגעקומען בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע=אַקציע.

מארישא אייזענשטאַט — דער סאַלאַווי פון געמאַ

אַ יונגע, קוים 20=יעריקע טאַלאַנטירטע זינגערין, די טאַכטער פון דעם באַקאַנטן דיריגענט פון דער טאַלאַמאַצקער שול אייזענשטאַט, איז אַנטפּלעקט געוואָרן בשעת דער מלחמה. מיט אירע לידער אין פויליש, העברעאיש און יידיש פלעגט זי פשוט באַצויבערן גאַנץ וואַרשע. זי איז געווען די הויפט=אַטראַקציע פון די גרויסע ליטעראַריש=קינסמלערישע אונטערנעמונגען. די יונגע, שיינע, שוואַרץ=הנעוודיקע מאַרישא איז געווען די פאָפּולערסטע געשמאַלט אין וואַרשע. איר רעפערטואַר איז אַן ערנ=סטער פון די בעסטע יידישע, פוילישע און העברעאישע דיכטער.

אין אויגוסט האָבן איר דייטשן געכאַפט אויפן אומשלאַג=פלאַץ, וווּ זי איז דורך דעם רעטער פון די ווערטפולע עלעמענטן, רעמבען, אַרויס=געראַטעוועט געוואָרן פון דעם טויט=וואַנגאַן, וווּהיז זי איז צוזאַמען מיט אירע עלטערן געטריבן געוואָרן. דעם „שמוגל“ האָט באַמערקט אַ ס.ס. מאַן, וועלכער האָט די פאַמיליע אייזענשטאַט מיט פעסטע קלעפּ צוריק=געטריבן אין וואַנגאַן אַריין. מיט אַ קורצער צייט שפעטער האָט רעמבאַ גאָר אַ מאָל געשיקט זיינע מענטשן צו ראַטעווען מאַרישא מיט די על=טערן. מאַרישא איז אָבער געווען צו שטאַרק צעשומלט, גאָר די דערהאַל=טענע קלעפּ, גאָר אַמאָל צו פרווון גליק. זי איז דערשאַסן געוואָרן אויפן אומשלאַג=פלאַץ בשעת זי האָט געשמעלט אַ ווידערשטאַנד די ס. ס.

אנעמא ריזער

באקאנטע יידישע מענצערין, האָט אָנגעפירט מיט לעקציעס פון ריטמיק אין דער תרבות=שול אויף קארמעליצקא 22. אירע קינדער=פאָרשטעלונגען זיינען געווען אַ גרויס געשעעניש, וועגן וועלכע מען האָט אַ לאַנגע צייט גערעדט אין וואַרשע. אנעמא ריזער איז געקומען פון ראַטנפארבאָנד קיין וואַרשע באַוואָפנט מיט אַ רייכן וויסן. איר הויכע קונסט איז קאָנטיק געווען אין יענעם הויכן ניוואָ פון אירע קינדער=פאָרשטעלונגען. די קינדער האָבן געשפילט ווי עכטע קינסטלער און האָבן אַלעמען אַנטציקט מיט דער רעאָליסטישקייט פון זייער שפיל. אנעמא ריזער איז צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקי.

ארקאדי פלאטוי

דער וויאָלאָנטשעליסט, איז אומגעקומען אין אַרבעטס=לאַגער פון ס. ס. אין טראַווינק (לובלינער קאנט) בשעת דער ליטוויזאַציע פון גאַנצן לאַגער אין גאָטעמבער 1943.

פּעדאָגאָג

שיע ברידע

גימנאַזיאַל=לערער, געשטאַמט פון לאָדזש, אַלט איבער 45 יאָר — איז ער געווען איינער פון די לערער פון די יידיש=וועלטלעכע שולן אין ווילנע, ווו ער איז געווען באַליבט און פאַרערט דורך טויזנטער זיינע תלמידים און פריינד.

אַ ליבער און האַרציקער מענטש האָט ער אַלעמען איינגענומען מיט זיין אוממיטלכאַרער נאַטור, מיט זיין אויפריכטיקייט. נישט געווען קיין מענטש, וואָס זאָל זיך האָבן צוזאַמענגעטראָפן מיט שיען און נישט האָבן אים ליב באַקומען. די שילער און שילערינס האָבן אים פשוט פאַרגע=טערט. אין לימוד פון לאַטיין, וואָס אז געוויינלעך ווייניק באַליבט דורך די תלמידים, האָט ער אַריינגעבראַכט אַזויפיל לעבן און אינטערעס, אַז די לאַטיינישע שפראַך איז אַדאָנק שיען געוואָרן איינע פון די באַליבט=סטע קעגנשטאַנדן. ער פלעגט די טויטע שפראַך באמת לעבעדיק מאַכן, פאַרבינדן זי מיט יידיש, מיט אַנדערע לעבעדיקע שפראַכן, אויפווייזן די אָפּשטאַמונג פון הונדערטער ווערטער פון לאַטיינישן.

אַ גרויסער פריינד פון יידישער שפראַך, יידישער ליטעראַטור און וויסנשאַפט, האָט ער אין ווילנע און שפעטער אין וואַרשע אַ סך געמאַכן צו פאַרשפּרייטן די קענטעניש פון יידיש צווישן דער אַסימילירטער יידי=שער איגמעליגעניץ.

שיע האָט געהאַט אַ ספּעציעלע פאָרליבע צו יידישער פאָלקס=קענע=טעניש און פאָלקלאָר און אויף דעם געבט האָט ער אַ סך דערגרייכט.

א לאנגע צייט האָט ער אין וואַרשע געפירט דעם עמנאָנאַפּישן קרייז
א"ג פון ש. אַנסקי.

בשעת דער איצטיקער מלחמה אין ח. שיע אַריינגעצויגן געוואָרן
אין דער הילפס-אַרבעט פון דער ים"א און דאָ אַרויסגעוויזן אַזאָ געמיינע
שאַפט און איבערגעגעבנקייט, וואָס איז זעלטן ווען צו טרעפן. אָנגעהויבן
האָט ער די אַרבעט אין דער צייט פון באַמבאָרדירונג. בשעת אַנדערע
האָבן זיך אויסבאַהאַלטן אין די קעלערס אין ח. שיע יעדן טאָג געקומען
אין ביוראָ אויף יאָסנאָ און שפּעטער, ווען דער לאָקאַל איז פאַרגיכטעט
געוואָרן, אויף וויעלקאַ. טאָג איין, טאָג אויס איז ער גענאָנגען אין דעם
פּוילישן הילפסקאָמיטעט, וווּ ער האָט יעדן טאָג אויסגעפּוועלט פּראָדוקטן
פאַר די איבער 7 טויזנט פליטים, וואָס האָבן זיך געפונען אונטער דער
השגחה פון דער קאָאָרדיניר-קאָמיסיע פון די יידישע הילפסאָרגאַניזאַציע
ציעס. געווען טעג באַרימטע אין דער וועלט: דער שוואַרצער מאָנטיק,
דער 25 סעפטעמבער 1939, ווען הונדערטער דייטשע באַמבאָרדירט
אַעראָפּלאַנען האָבן געוואָרפן אַ האָגל פון באַמבעס אויף דער שול-לאָז
זער באַפעלקערונג. אפילו אין אַזעלכע שרעקלעכע טעג איז שיע גע-
שטאַנען פאַרן בנין פון פ. ק. א. (אַפּשאַפּאַרונגס-אַנשטאַלט), וווּ עס
זיינען יעדן טאָג געפאלן קרבנות פון דער באַמבאָרדירונג. שיע פלעגט
יעדן טאָג קומען פאַרציילן וועגן די קרבנות אין דער ריי נאָך פּראָדוקטן
פאַרן בנין פון פ. ק. א. און דאָך האָט דאָס אים נישט אָפּגעהאַלטן פון
שטעלן זיך אין דער ריי נאָך לעבנסמיטל. ח. שיע האָט בשעת דער
באַמבאָרדירונג פאַרלוירן די פרוי, וועלכע איז געטראָפן געוואָרן דורך
אַ שראָפּנעל און איז צוליב מאַנגל אין מעדיקאַמענטן און מאַנגל אין באַ-
דינגונגען צום היילן (עלעקטריע, וואַסער אד"גל) געשטאָרבן.

נאָכן אָנקומען פון די דייטשן ווערט די הילפסאָרגאַניזאַציע אויס-
געבויט אין אַ נאָך גרויסן מאַסשאַטאָב. ח. שיע נעמט איבער די אָפּטייל-
לונג פון פאַלקסקיכן און מאַכט פון איר אַ גראַנדיעזע אינסטיטוציע,
וואָס באַדינט איבער 100 טויזנט פליטים און מלחמה-קרבנות. פאַר דער
מלחמה האָט עקזיסטירט אין וואַרשע איין קיר פאַר אַרעמעלייט. איצט
האָט מען געמוזט פון נאָרנישט אַרויסשטעלן אַ גאַנצע געז. שול-לאָז
קאלן ווי בכלל עפנטלעכע לאָקאַלן האָט מען געמוזט איבערבויען און
צופאַסן צו די פאַרערונגען פון אַ קיר. מען האָט געמוזט פון געוועזענע
לערער, געזעלשאַפּטלעכע טוער א"א מאַכן לייטער פון קיכן און קיר-
פערסאָנאַל. ברודער האָט אָרגאַניזירט קורסן פאַר קיר-לייטערס און קיר-
פערסאָנאַל. אין כסדרדיקע קאָנפערענצן און באַראַטונגען מיט די קיר-
לייטערס פלעגט ער זיי לערנען, ווי אַזוי צו באַגיין זיך מיט די קאָג-
סומענטן, ווי אַזוי אַוועקצושטעלן די אַרבעט אַזוי, אַז די רייען אין די
קיכן זאָלן נישט זיין קיין צו לאַנגע און בכלל די גאַנצע אַרבעט זאָל
זיין אַ ראַציאָנעלע.

די קיכן האָבן דערפילט נישט בלויז אַ וויכטיקע הילפס־פונקציע, זיי זיינען גלייכצייטיק געווען צענטערן פון יידישן געזעלשאַפטלעכן לעבן. די פאָלקס־קיכן ווערן געגרינדעט דורך אלע אָן אויסנאָם פאַרטייען: בירגערלעכע, ווי פראָלעמאַרישע, פועל־ציון לינקע און רעכטע, בונד, אגודה — און דאָך איז ח. ברוידע באַליבט דורך אלע צוליב זיין אויפ־ריכטיקייט און גראַדליניקייט, צוליב זיין אַביעקטיווקייט און פאַכקענטע־ניש. יעדער קיך־ליימער פילט, אַז ברוידע לייגט אַרײַן זיין גאַנץ האַרץ, זיין נשמה, אלע אברים אין דער אַרבעט, וואָס איז ביי אים אַ היילי־קע זאך.

ח. ברוידע איז אַ מענטש, וואָס ווייסט נישט פון קיין האַלב־קייטן. אויב ער גיט זיך איבער אַ זאך, טוט ער עס בכל נפשו ובכל לבבו, ער איז זיך מוסר נפש דער וויכטיקסטער אַרבעט פון העלפן די מלחמה־קרבנות. ער ווערט פון דער אָנגעשמרענגטער אַרבעט שווער קראַנק אויף די לונגען. ער פאַרט אַרויס קיין אַטוואָצק, וווּ ער פאַרברענגט לאַנגע, לאַנגע חדשים אין דער סאַנאַטאָריע פאַר טובֿערקולאָז־קראַנקע אין דעם „בריאַות“. שיע ווערט דער ליבלינג פון אלע קראַנקע. ער זאָרגט פאַר זיי, ווי אַ טאָטע, ער שיקט כסדר בריוו מיט פאַרשידענע בקשות פון זיינע חברים. שיע זאָרגט פאַר זייער גייסטיקער שפּײַז. דער שטענדיק אַרבעטס־מער שיע גייט אויך דאָרט נישט אַרום ליידיק. ער נעמט זיך צו פאַרווירקלעכן זיין ליבלינגס־פלאַן: באַקענען די יידישע געזעל־שאַפט מיט די טיפע אמת, וואָס זיינען אויפֿגעהויבן אין די האַלב איראָ־נישע געשפּרעכן פון סאַקראַמענט, אין די פשוטע אָבער טיפע דיאַלאָגן פון דעם געטלעכן פלאַמאַ, וועלכע שיע האָט גוט געקענט אין זייער אַריגינאַל־שפּראַך, אין גריכיש. אַ סך פון די דאָזיקע ווערק האָט ער איבערגעזעצט אין יידיש, אין דער ערשמער ריי דעם דיאַלאָג וועגן דער אומשטערלעכקייט פון דער נשמה, אין „פּעדאָן“. מיט זיינע איבערזע־צונגען האָט ער דערקוויקט זיינע חברים פון דער סאַנאַטאָריע „בריאַות“. פון צייט צו צייט פלעגט זיך זיין געזונט־צושטאַנד פאַרבעסערן און שיע פלעגט זיך אומקערן צו זיין שווערער אַרבעט אין די פאָלקס־קיכן, וועמענס לאַנגע עס איז פון טאָג צו טאָג געוואָרן שווערער.

צוליב דער אַמעריקאַנער־דייטשישער מלחמה האָבן זיך די מיטלען פון „דזשינאָט“ באַדייטנד פאַרמינערט און עס האָבן שטענדיק געפּעלט די פאָגדן אויף צו פירן די קיכן. מען האָט געמוזט פירן אין די קיכן אַ ווירטשאַפט פון היינט אויף מאָרגן, פון מויל צו האַנט. שפעט נאָכ־מיטאָג פלעגט מען איינקויפן די פראָדוקטן פאַר די קיכן אויף דעם נאָענטסטן טאָג. די קיכן פלעגן כסדר אַרבעטן מיט איבעררייסן פון טעג און אפילו וואָכן, דער הונגעריקער פּערסאָנאַל האָט נישט איינמאָל געשטרייקט. די אַרבעט איז געווען אַ שווערע, אַן אָנשמרענגענדיקע און האָט צוגענומען דעם רעשט כוחות פון ח. ברוידע. עס איז שווער געווען צו איבערצייגן דעם ח. ברוידע, אַז ער דאַרף אַוועקגיין פון דער אַרבעט

און צורעכט מאַכן דעם שוואַכן אָרגאַניזם. די קיכן האָבן שיען כסדר געצויגן ווי אַ מאַנגעס.

עס האָט זיך אָנגעהויבן די אויסזידלונג פון וואַרשע. דעם 16 אויגוסט 1942 האָט זיך די אַקציע איבערגעפּראָגן אויף דער וואַרשעווער ליניע. אַ נאָכט פריער האָט מען שוין געוואָלט, אַז די אַקציע הייבט זיך אָן דעם צווייטן טאָג. ח. ברוידע האָט זיך אין דער נאָכט פון 15 אויפן 16 אויגוסט געסמט מיט לומינאַל, כדי נישט אַריינצופאַלן אין די הענט פון ס. ס.

שיעס איבערזעצונגען פון די גריכישע שרייבער זיינען צוזאַמען מיט אים אומגעקומען. ברוידעס שוועסטער זיינען צוזאַמען מיט זיינע געראַטענע יוגלעך אַוועק קיין טרעבלינקי.

דער גרויסער קינדער-פריינד יאָנוש קאַרטשאַק (ד"ר גאַלדשמידט)

מעדיצין-דאָקטאָר, באַקאַנטער פּעדאַגאָג און שרייבער פון קינדער-זאַכן. אָנגעהויבן האָט ער אַלס אַסימילאַטאָר, אונטער דער השפּעה פון די נייע שטרעמונגען האָט ער זיך אַלץ מער דערנענטערט צו די יידישע פּאָלקס-מאַסן און אָפּגעזאָגט זיך פון זיינע אַסימילאַטאָרישע טענדענצן. ער איז געווען אַ זייער טאַלאַנטירטער קינדער-שרייבער. זיינע ביכער זיינען דורך טויזנטער קינדער געלייענט געוואָרן מיט אַ פאַרכאַפּטן אָטעם. זיי האָבן אים באַרימט געמאַכט נישט בלויז צווישן די יידישע קינדער, נאָר אויך צווישן די פּוילישע. אין זיינע ביכער האָט ער דערצויגן גאַנצע גענעראַציעס קינדער, געפורעמט זייער באַראַקטער, געוויינט צום גוטן און איידעלן. צו ריינקייט און באַשיידנקייט. אַממערסטן איז באַרימט זיין „Król Maciuś Pierwszy“, „Joski, Moszki i Srukli“, אין אַ רעפּאָרטאַזש פון אַ קינדער-קאָלאָניע, אַ באַריכט וועגן די דערגרייכונגן גען אויפן געביט פון דערציונג, אַ מין רעקלאַמע און רעקאַמענדאַציע פון די קינדער-קאָלאָניעס אַלס וויכטיקער דערציונגס-מיטל. דאָס זעלבע בוך איז צוגעפאַסט געוואָרן צו דער פּוילישער סביבה און אַרויס א. ד. ט. „Józki, Jaśki, Franki“, „Feralny Tydzień“, אַ בוך וועגן לעבן פון קינדער אין דער רוסישער שול. „Spowiedź Motyla“, „Koszalki Opalki“, „Antek“

פאַראַלעל מיט זיין ליטעראַרישן שאַפּן, וואָס האָט אים פאַרשאַפּן אַ גאָמען אַלס איינעם פון די בעסטע קינדער-שרייבער אין פּוילן, האָט ער גלייכצייטיק פאַרווירקלעכט די דערציערישע אידעאַלן, וועלכע ער האָט געפריידקט אין זיינע ביכער. קאַרטשאַק נעמט איבער די אָנפאַרונג פון דעם יתומים-אַנשטאַלט אויף קראַכמאַלנע 92, וואָס האָט אים באַרימט געמאַכט אַלס גרויסן קינדער-פריינד, אַלס גלענצנדן דערציער, אַלס גאָט-געוואַלסטן פּעדאַגאָג, וואָס האָט טיף, גאָר טיף אַריינגעדונגען

אין די קינדערשע נשמות. אין דעם אַנשטאַלט האָבן געהערשט אויסער געוויינלעכע באַציונגען צווישן די דערציער און די קינדער. אַלע אַרבעטן אין דעם יתומים-הויז זענען אויסגעפירט געוואָרן דורך די קינדער גופא. נישט געווען דאָרט קיין שום געצאָלטער פערסאָנאַל, ווי אין אַנדערע יתומים-היזער. די אידעע פון קינדער-זעלבסטפאַרוואַלטונג איז פאַר-וויקלעכט געוואָרן אין דער פּוילישער מאַס. אַ קינדער-געדריכט פלעגט משפּטן אַלע איבערשטרייטונגען פון דעם רעגולאַרן פון דעם אַנשטאַלט. אין קאָרמשאַקס איגמערנאַט האָט געהערשט אַ פיינלעכע ריינקייט און די בעסטע באַציונגען צווישן דערציער און קינדער. דער אַנשטאַלט האָט געזאָרגט וועגן זיינע תלמידים אויך נאָכן ענדיקן דעם אַנשטאַלט. די אַבסאָלוטענטן פון קאָרמשאַקס אַנשטאַלט האָבן געוויינט אין אַ בורסע אונטער דער השגחה פון דערציער. די תלמידים און די אַבסאָלוטענטן זענען געווען צוגעבונדן צו דעם אַנשטאַלט, ווי זעלמן ווען אין דער וועלט. מיט יאָרן שפעטער, ווען די אַבסאָלוטענטן האָבן זיך שוין געפונען אין אויסלאַנד, איבער שבעה ימים, האָבן זיי ווייטער אָנגעהאַלטן אַ האַרציקן ברויזלעכן קאָנטאַקט מיט זייער היינטיגעליכטן דערציער ד"ר קאָרמשאַק און בכלל מיט דעם פערזאָנלישן פערסאָנאַל.

ווען עס איז אויסגעבראָכן די איצמיקע וועלט-מלחמה, האָט קאָרמשאַק געהאַט זייער אַ שווערע אויפגאַבע צו דערהאַלטן דעם אַנשטאַלט אויף דער מדרגה, וואָס פאַר דער מלחמה. לכתחילה האָט זיך דער איגמערנאַט געפונען אויף קראַכמאַלנע 92. ביים באַשטימען די גרענעצן פון געמאָ, האָט זיך דער אַנשטאַלט געמוזט איבערטראַגן אויף כלאַדנע 33. עס האָט געקאָסט אַ סך מי און מאַטעריעל איבערצוטראַגן דעם אַנשטאַלט אויף דעם נייעם אָרט. אָבער אויך דאָרט האָט דער אַנשטאַלט נישט געהאַט קיין מקום-מנוחה. אויך דער פּוילישע כלאַדנע איז שפעטער אַרויסגעפאַלן פון געמאָ און דער איגמערנאַט האָט זיך ווידער געמוזט איבערטראַגן אויף אַ נייעם אָרט, אויף שענגע 16, אין דעם לאָקאַל פון דעם געוועזענעם פאַריין פון פוילישע האַנדלס-אָנגעשטעלטע. פון דאָרט האָט זיך דער אַנשטאַלט איבערגעטראַגן אַהין פון וואָנען עס איז נישטאָ קיין צוריק — קיין טרעבלינקי.

ד"ר קאָרמשאַק מיט זיין רעכטער האַנט — פרוי סמעפאַניאַ וויל-טשינסקאַ — האָט אָנגעווענדט אַן אַ שיעור כוחות צו שאַפן די גרויסע מיטלען אויף צו דערהאַלטן עטלעכע הונדערט קינדער. די אַלמע פריינד פון דעם באַרימטן אין וואַרשע אַנשטאַלט זענען אַוועק. מען האָט גע-דאַרפט ווערבירן נייע מיטגלידער און פריינד, וואָס זאָלן זאָרגן און טראַכטן וועגן די הונדערטער יתומים און גאַסן-קינדער. ד"ר קאָרמשאַק האָט אַלאַרמירט אַלע אינסטיטוציעס פון סאָציאַלן כאַראַקטער, אין דער ערשמער ריי דעם „צענטראַל" וועגן הילף פאַר זיין אַנשטאַלט.

אין קאָרמשאַקס אַנשטאַלט האָבן די קינדער אויך אין די ביטער-סטע צייטן פון געמאָ נישט געהונגערט. ד"ר קאָרמשאַק, דער גרויסער

קינדער-פריינד, האָט זיך נישט באַגרענעצט צו זיין אַנשטאַלט. ער האָט אַרומגענומען אונטער זיינע פליגלען דעם כלל יידישע קינדער אין וואָרשע. ער איז געווען זייער פאַרטיידיקער, זייער הייסער אַדוואָקאַט. ער האָט גערופן און געוועקט די גאַנצע באַפעלקערונג צו העלפֿן די נויט-ליידנדע קינדער און דאָרט, ווי די סכנה איז געווען ספּעציעל גרויס, האָט ער פּערזענלעך אינטערוויענירט. אַזוי איז געווען מיט דעם קינדער-אַנשטאַלט אויף דזשעלנע 39. אין דעם דאָרטיקן פינדל-הויז פלעגן קינדער שטאַרבן ווי פליגן. דאָס האָט אויפגערוערט וואָרשע. ד"ר קאַר-טשאַק נעמט איבער דעם אַנשטאַלט און מאַכט אַ סוף צו דער מיס-ווירטשאַפט, וואָס האָט דאָרט געהערשט. ד"ר קאַרמשאַק פלעגט זיך נישט באַנגונגן מיט אַלאַרמירן די יידישע אינסטיטוציעס וועגן דער קינדער-נויט. ער פלעגט צוזאַמען מיט דעם לערער-פּערסאָנאַל איינאַרדענען קאַנצערטן און ליטעראַריש-קינסטלערישע אונטערנעמונגען מיטן צוועק צו שאַפן מיטלען און פריינד פאַר דעם אַנשטאַלט.

ד"ר קאַרמשאַק איז געווען אַ טיפֿ פֿון אַ בונטאַר, וואָס רעכנט זיך נישט מיט גאָרנישט, וואָס וויל זיך נישט צופאַסן צו דעם אַרום. ווען די דייטשן האָבן איינגעפירט די שאַנד-באַנד, האָט ד"ר קאַרמשאַק גע-האַלטן, אַז ער, אַלס מאַיאָר פֿון דער פּוילישער אַרמיי, איז נישט פאַר-פליכטעט עס צו טראָגן. דערמיט האָבן זיך אָבער זייער ווייניק גערעכנט די דייטשן. מען האָט אים איינגעזעצט אין תּפּיסה און עס האָט גע-קאָסט אַ סך מי זיינע פריינד און תּלמידים צו באַפרייען אים פֿון דאָרט. קאַרמשאַק האָט בשעת דער מלחמה געפירט אַ טאָגבוך. ער האָט אויך אָנגעשריבן אַ דרייבענדיק בוך „Dzieci z Erec" אַלס רעזולטאַט פֿון זיין נסיעה קיין א"י. די אַרבעטן זענען וואַרשיינלעך געראַטעוועט געוואָרן, ווייל קאַרמשאַק האָט זיי איבערגעשיקט צו זיינע פריינד און תּלמידים אויף דער אַרישער זייט.

אַ גאַנצע צייט פאַר דער מלחמה און בשעת דער מלחמה האָט קאַרמשאַק געאַרבעט צוזאַמען מיט פרוי סטעפּאַניאַ ווילטשינסקאַ, אַ גאַנץ לעבן האָבן זיי צוזאַמען מיטגעאַרבעט. זיי האָט אויך נישט צע-שיידט דער טויט. זיי זיינען צוזאַמען גענאַנגען צום טויט. אַלץ, וואָס איז פאַרבונדן מיט קאַרמשאַקס נאָמען: דער אינטערנאַט, די פּראָפּאַ-גאַנדע פֿון קינדער-ליבע א"א, דאָס אַלץ איז אַ געמיינזאַמע לייסמונג פֿון ביידע. עס איז שווער צו זאָגן, וווּ עס הייבט זיך אָן קאַרמשאַק און וווּ עס ענדיקט זיך ווילטשינסקאַ. זיי זיינען אַ צוויילינג, וואָס האָבן זיך צוזאַמענגענאָסן אין איין גשמה, אין איין אידעע: קינדער-ליבע.

ווילטשינסקאַ האָט די רייכע דערפאַרונג פֿון איר אַנשטאַלט אים בערגערטאָגן אין אַנדערע קינדער-אינסטיטוציעס. זי פלעגט לוסטרירן אַנדערע אינטערנאַטן און לערנען די דערציער ליב צו האָבן די קינדער און דערציען זיי לויט די נייסמע פּרינציפֿן פֿון פּעדאַגאָגיק. אפילו אין די שווערע מלחמה-יאָרן האָט פרוי ווילטשינסקאַ אָרגאַניזירט דעם

ארויספאָר פון קינדער אין דעם זומער־הויז אין שכנות־דיקן דאָרף גאַנץ לאָוועק. פרוי ווילמשינסקאָ האָט געהאַט גלענצנדע אָרגאַניזאַטאָרישע פעקייטן. זי איז געווען אַ ווונדערבאַרע פּעדאַגאָגין, באַליבט און געאַכט מעט פון די הונדערטער אַבסאָלוטענטן פון דעם אַנשטאַלט, געשעצט דורך הונדערטער דערציער און טויזנטער קינדער.

דער מוסמטהאָפּטער אַנשטאַלט, באַרימט אין לאַנד און אין אויס־לאַנד, האָט נישט אויסגעמיטן דער אַלגעמיינער גורל פון פאַרניכטונג, וואָס די גאַנצע יידישע באַפֿעלקערונג פון וואַרשע בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע־אַקציע פון וואַרשע. עס זיינען געקומען די „וודען־זיגער“, די ס.ס.־מערדער מיט די אוקראַינער און צוגענומען די קינדער מיט דעם דערציערישן און פיזישן פערסאָנאַל מיט ד״ר קאַרמשאַק און פרוי ווילמשינסקאָ בראש.

דעם וועג פון קאַרמשאַקן קיין טרעבלינקע באַשרייבט דער געוועזענער גער סעקערטאַר פון דער וואַרשעווער קהילה, דער רעטער פון הונדערט־טעזע ווערטפולע מענטשן, נחום רעמבאָ אין זיין אַרבעט וועגן אומשלאַג־פלאַץ. „עס איז געווען אַ טאָג, וואָס האָט מיר אינגאַנצן דערשלאַגן. עס איז פאַרגעקומען די בלאַקאָדע פון „קליינעם געמאַ“. מען האָט אונדז סיגנאַליזירט, אַז מען פירט די פלעגערניס־שול, די אַפּמייקן, קאַרמשאַקס יתומים־הויז, דעם אינטערנאַט אויף שליסקע און טוואַרדע און אַ סך אַנדערע. עס איז געווען אַ געפערלעך הייסער טאָג. איך האָב די קינדער פון די אינטערנאַטן — ישרייבט רעמבאָ — אַוועקגעזעצט ביים סוף פלאַץ ביי דעם מויער. איך האָב געגלויבט, אַז אפשר וועט זיי געלונגען אַפּצוראַטעווען דעם נאָכמיטאָג און איבערהאַלטן ביזן צווייטן טאָג. איך האָב פאַרגעלייגט קאַרמשאַקן צו גיין מיט מיר אין דער גמינע, כדי צו ווירקן אויף איר, זי זאָל אונטערגעמען אַן אינטערוויע. ער האָט אָפּגע־זאָגט, ער האָט נישט געוואָלט לאָזן די קינדער אַליין אויף אַ מינוט. עס האָט זיך אָנגעהויבן דאָס לאָדן (אין די וואַנאַנען קיין טרעבלינקע). איך בין געשטאַנען ביים שפּאַליער פון אָרדנונגס־דינסט, וואָס האָט געפירט צו די וואַנאַנען, איך בין געשטאַנען און מיט האַרץ־קלאַפעניש אַבסערווירט, צי מיין פלאַץ איז געלונגען. איך האָב זיך כסדר געפרעגט וועגן דעם שטאַנד פון די וואַנאַנען (ד. ה. צי זיי זענען נאָך נישט פול). מען האָט כסדר געלאָדן, אָבער עס האָט נאָך געפֿעלט צום קאָמפּלעט. עס איז גענאָגען אַ צוזאַמענגעדריקטע, אַ געטריבענע מאַסע, אונטער־געיאָגט מיט נאַהייקעס. פּלוצים האָט דער ה' ש. (שמערינג, דער יידישער קאָמענדאַנט פון אומשלאַגפלאַץ, גערופן דורך די דייטשן „דער יידישער הענקער“) געגעבן אַ באַפֿעל צו פירן די אינטערנאַטן. דעם צוג האָט געעפנט קאַרמשאַק. ניין! דאָס בילד — שרייט אויס רעמבאָ — וועל איך קיינמאָל נישט פאַרגעסן. דאָס איז נישט געווען קיין מאַרש צו די וואַנאַנען, דאָס איז געווען אַן אָרגאַניזירטער, שמומער פּראָטעסט קעגן דעם באַנדיטיום! אין קעגנזאץ צו דער צוזאַמענגעדריקטער מאַסע, וואָס

איז גענאָנגען ווי בהמות צו דער שחיטה, האָט זיך אָנגעהויבן אַ מאַרש, וואָס מען זעט נישט אין לעבן. אַלע קינדער אויסגעשטעלט צו פיר, קאָר-משאָק בראש מיט אויפגעהויבענע אויגן, האָט צוויי קינדער געהאַלטן פאַר די הענטלעך — האָט אָנגעפירט מיטן צוג. די צווייטע אָפּטיילונג האָט געפירט סעפּאַניאַ ווילטשינסקאַ, דעם דריטן — בראַניאַטאָוסקאַ, אירע קינדער מיט בלויע פלעצאַקעס, די פערטע אָפּטיילונג — שטערנ-פעלד פון דעם אינטערנאַט אויף טוואָרדע.

דאָס זייגען געווען די ערשטע יידישע קאָרדען, וואָס זייגען גענאָג-גען צום טויט מיט כבוד, צוואַרפנדיק די באַרבאַרן בליקן פול מיט פאַר-אַכטונג. זיי האָבן אָנגעזאָגט, אַז עס וועלן קומען די נקמה-געמערס פון אונדזער טראַגעדיע, וואָס וועלן נקמה נעמען פאַר דער אָפּגעטווענער עוולאַ. אפילו די אָרדענונגס-דינסט האָט זיך געשטעלט „אויף אַכטונג“ און סאַלומירט. דערזענדיק קאָרטשאַקן, האָבן די דייטשן געפרעגט: „ווער איסט דער מאַן?“. איך האָב לענגער נישט געקאָנט אויסהאַלטן — דערציילט רעמבא — טרערן האָבן זיך אַ לאָז געמאַן פון מיינע אויגן, איך האָב באַהאַלטן דאָס פנים אין די הענט. עס האָט מיך דורכגעדרונגן גען אַ טיפער שמערץ, אַז מיר זענען אזוי היפּלאָז, אַז איך קאָן נאָר נישט טאָן, נאָר שטיין היפּלאָז און צוקוקן זיך צום מאַרד.

ביינאַכט האָט זיך מיר געדאַכט, אַז איך הער דאָס קלאַפן פון קינ-דערישע פיסלעך, וואָס מאַרשירן צום טאַקט אונטער דער אָנפירונג פון זייער דערציער. איך האָב געהערט דעם געמאַסטענעם שריט, וואָס גייט כסדר אָן איבעררייס אין אַן אומבאַקאַנטער ריכטונג. און נאָך היינט זע איך דאָס בילד אין מיינע געדאַנקען. איך זע דייטלעך די געשטאַלטן און איך זע די פּויעסן פון הונדערטער מויוזנטער, וואָס וועלן אַראָפּפאַלן אויף די קעפּ פון די תלנים.

ראָנאַ סימבאָוויטש — דער מלאַך אויף דער ערד

אַ קרישמאַלריינע געשטאַלט, אַ גלענצנדע דערציערין און פאַר-דינסטפולע קולטור-טוערין. אַ הויכע, אַ שלאַנקע מיט אַ האַרציקן פריי-לעבן פנים, מיט אַ באַזילבערמן קאָפּ מיט האָר, אַלט אַן ערד 50 יאָר. זי איז געווען די שוועסטער פון באַקאַנטן היסטאָריקער ד"ר שמחוני (סימבאָוויטש), וואָס איז געשטאַרבן אין די יונגע יאָרן. פרוי סימבאָ-וויטש האָט איר גאָנץ לעבן געווידמעט דעם יידישן קינד. אַדאַנק אירע גרויסע פּעדאַגאָגישע פעיקייטן איז זי לאַנגע יאָרן געווען אינספּעקטאָרקע פון דער צענטראַלער יידישער שול-אָרגאַניזאַציע. זי איז געפאָרן פון שטאָט צו שטאָט און געלערנט דעם יידישן לערער ליב צו האָבן דאָס יידישע קינד און דערציען עס אין גייסט פון וועלטלעכקייט און הומאַני-טאַריזם.

איינגעמונקען אין יידישן עבר, האָט זי געוואָלט פאַרבינדן דעם עבר מיטן הוה. אַ באַשיידענע, אַ שמילע ווי אַ טויב, איז זי אַרומגעגאַנגן

גען א פארהלומטע ווי א מענטש פון אן אנדערן פלאנעט. עס איז פשוט נישט צו באשרייבן, וויפל עס פארדאנקט איר דאָס יידישע וועלטלעכע שול-וועזן אין פוילן, באַזונדערס אין דער פראַווינץ, וווּ די לערערשאַפט האָט מיט אַ פולער האַנט גענאָסן פון איר רייכער פּעדאַגאָגישער דערפאַ-רונג, פון איר גלענצנדער בקיאות און דערציערישע פראַגן און דער עיקר פון דער רייכער אינטואַיציע פון דער נאַטור-געבענטשטער פּעדאַגאָגין. אַן עלנטע, אַן איינזאַמע און די גומסקייט אַלליין, האָט זי זיך אינגאַנצן אויסגעלעבט אין דער וועלט פון קינדער.

נאָך פאַר דער מלחמה האָט פרוי סימבאַלויטש געמוזט אַוועקגיין פון דער שול-באַוועגונג. די ציש"א האָט נישט געהאַט די מיטלען און זיך נישט געקאָנט דערלויבן אַ ספּעציעלע אינסטרוקטאָרקע. די צאָל שולן האָט זיך צוליב פּאָליטישע רדיפות אין דער שווערער עקאָנאָמיע שער לאַנגע פון די יידישע אַרבעטער-מאַסן כסדר פאַרקלענערט. זי האָט געלעבט פון ערטיילן לעקציעס פון פרעמדע שפראַכן.

עס ברעכט אויס די צווייטע וועלט-מלחמה, די פרוי סימבאַלויטש קערט זיך אום צו איר „ערשטער ליבע“, צו דעם יידישן קינד. זי אַר-בעט אין „צענטאַס“. צוזאַמען מיט אַ גאַנצער ריי יידישע אַרטיסטן פרוווט זי איינצופירן דעם לימוד פון דער יידישער שפראַך אין די אַג-שטאַלטן פון „צענטאַס“. זי אינטערעסירט זיך שטאַרק מיט די קינדער-ווינקלען אין די באַזונדערע הייזער, וואָס ווערן אָנגעפירט דורך די הויז-קאָמיטעטן. זי זוכט אַריינצוגיסן אין זיי אַ געוויסן אינהאַלט.

די גרויסע ליבהאַבערין פון יידישן קינד קלויבט זיך אויס דאָס אַרעמסטע קינד, דאָס אַממיינסטן עלנטע, דאָס קינד פון דער גאַס, דעם קרבן פון דער מלחמה, וואָס האָט פאַרלוירן די עלטערן און געבליבן אַן עלנטער יתום, וואָס וואַלגערט זיך ערגעץ אויף אַ בוידעם, אויף די מרעפּ אָדער אין אַ קעלער. פרוי סימבאַלויטש נעמט איבער דעם רעפּע-ראַט פון גאַס-קינדער, וואָס פאַרגעמט אַן אַלץ-גרעסערן אָרט אין דער טעטיקייט פון „צענטאַס“. די גאַס-קינדער זענען געוואָרן אַ מכת-מדינה. די פוילישע פּאָליציי האָט זיי אין די הונדערטער יעדן שאַג געכאַפט אויף דער אַרישער זייט, וווּ זיי האָבן געלעבט פון שמוגל, פון האַנדל, פון בעמלעריי וכדומה. די פוילישע פּאָליציי פלעגט זיי איבערגעבן אין די הענט פון דעם יודענראַט. דער, ווידער, פלעגט זיי איינזעצן אין דער יידישער תפיסה.

אויף גאַסן פון נעמאָ האָבן זיך געוואַלגערט הונדערטער גאַס-קי-נער, געבעמלט, אָנגעפילט די גאַסן מיט זייער געפילדער, מיט זייערע געוויינען און אויסגעשרייען. נאָך דער פּאָליציי-שעה פלעגן זיי אין הונג-דערמער פאַרפילן די גאַסן און מיט זייער ביטערן געיאָמער אין דער שטיקלייט פון דער אימהדיקער נאַכט, פלעגן זיי וואַרפן אַ שרעק אויף אַלעמען. זיי האָבן נישט קיין מורא געהאַט אפילו פאַר דעם זשאַנדאַרן-פאַטרוק, זיי זיינען געווען דער אויסגעשריי פון דער אַרעמקייט, פון די

נויט-ליידנדע, א פראטעסט קעגן דער פאסיווקייט פון [די] רייכע, קעגן זייער שטייגהארציקייט.

אויסגעהונגערטע האָבן זיך די דאָזיקע קינדער געוואָרפן אויף די דורכגייער, אַרויסגעריסן ביי זיי די פעקלעך מיט שפייז-אַרטיקלען. די „כאַפּעריי“ איז געוואָרן אַ מאַסן-דערשיינונג און האָט פון מאָג צו מאָג אָנגענומען אַלץ שאַרפּערע פאַרמען. די דייטשן האָבן באַפּוילן אַפּצורויפֿן מען די גאַסן פון די דאָזיקע קינדער. די יידישע פּאָליציי פלעגט איינפֿאַרדענען ספּעציעלע געיעגן אויף די גאַסן-קינדער, זיי פלעגן זיי אַרויפֿ-וואַרפן אויף די וואַגנס און אַוועקפירן אין די קאַראַנטין-פּונקטן. די באַ-האַנדלונג פון דער יידישער פּאָליציי איז געווען אַ ריין אַדמיניסטראַטיווע. מען האָט די קינדער געשלאָגן, נישט געגעבן צו עסן, זענען זיי ווידער אַנטלאָפּן פון די פּאָליציי-אישע קאַראַנטין-פּונקטן און דאָס גע-יעג האָט זיך אָנגעהויבן פונדאָסניי. גלייכצייטיק איז פאַרגעקומען אַ גע-יעג פון דער פּוילישער פּאָליציי אויף די גאַסן-קינדער אויף דער אַר-שער זייט. זיי האָבן דאָרט געהאַנדלט און געבעטלט, געלעבט אַלס גאַסן-און הויף-זינגער. אין די הונדערטער פלעגט מען זיי כאַפּן אויף דער אַרישער זייט און אַריבערוואַרפן אין געמאָ.

ווען די לאַגע פון די גאַסן-קינדער איז געוואָרן אַן אומדערטרעג-לעכע, האָט זיך אַרײַנגעמישט דער „צענטאַס“. עס איז געשאפן געוואָרן אַ רעפּעראַט פאַר גאַסן-קינדער. דער „צענטאַס“ שאַפט ספּעציעלע אינ-טערנאַטן. חברטע סימבאָוויטש קוואַליפּיצירט די קאַנדידאַטן, זי נעמט אויף יעדעס קינד באַזונדער, הערט עס אויס, באַקענט זיך מיט אים און באַשטימט דעם אינטערנאַט, אין וועלכן עס דאַרף אָנקומען. די גאַסן-קינדער זענען שמוציק, פאַרלייזיקט, דער רוב אָנגעשטעקט מיט טיפּוס. די באַזאָממע, וואָס האָבן צו מאָג מיט די גאַסן-קינדער, רוקן זיך פון זיי אָפּ וואָס ווייטער, שמעלן אַוועק אין ביוראָ באַריערעס, כּרי נישט צו דאַרפן זיך צוזאַמענטרעפן מיט די גאַסן-קינדער און אויסמיידן די געפּערלעכע, אָנגעשטעקטע לייז, וואָס זיינען די הויפּט-טרעגער פון טיפּוס. דער גרויסער קינדער-פּריינד, דער מלאך אויף גאַסס ערד, די פאַר-חלומטע, מיטפילנדע און מיטליידנדע ראָזאַ סימבאָוויטש פאַרשטייט נישט ווי אַזוי מען קאָן פון מענטשלעכן, פּעדאַגאָגישן שמאַנדפונקט זיך אָפּרוקן פון קינדער, פון די אַרעמע שעפּעלעך, וואָס זוכן שוץ אין „צענטאַס“ זי איז נישט איינפאַרשטאַנדן אַוועקצושמעלן אַ באַריערע צווישן זיך און די גאַסן-קינדער. ווען די דאָזיקע צעבראַכענע, אומגליקלעכע קינדער קו-מען צו ראָזען, גלעט זי זיי איבער די קעפלעך, טרייסט זיי און העלפט זיי מיט וואָס זי קאָן.

דאָס אומפאַרמיידלעכע קומט, זי שמעקט זיך קאָן מיט טיפּוס. איר אָרגאַניזם איז אָפּגעשוואַכט צוליב דער שוואַכער דערנערונג. פון קיין „דושינס“ אונטערשטיצונג האָט זי נישט געוואָלט געניסן. זי האָט גע-האַלטן — ווי עס האָט מיר איבערגעגעבן דיר. גיטערמאַן — אַז עס זע-

זין דאָ וויכטיקערע פון איר, וואָס האָבן גרעסערע פאַרדינסטן פאַר דער געזעלשאַפט. איר שוואַכער אָרגאַניזם האָט נישט געקאָנט אויסהאַלטן זי שווערע קראַנקהייט און זי שטאַרבט אַוועק.

איר לוויה איז געווען אַ אימפּאָזאַנטע. הונדערטער פריינד, באַקאַנטע זיינען געקומען אָפּגעבן איר דעם לעצטן כבוד. עפעס אַ מאָדערנער פאַטום האָט געוואָלט, אַז איר לוויה זאָל פאַר אונדז אַנטלויפן. די באַשיידענע ראָזאַ האָט זיך געשעמט פאַר דער גרויסער לוויה, וואָס מיר האָבן פאַר איר איינגעאָרדנט און זי איז פאַר אונדז אַנטלאָפן. געשען איז דאָס אַזוי. מיר האָבן זיך צונויפגעזאַמלט אין „קליינעם געמאַ“ פאַר איר דירה און אַרויסבאַגלייט די „עגלה“. דאָס „קליינע געמאַ“ האָט געהאַט צווייערליי פאַרבינדונגען מיט דעם „גרויסן געמאַ“. די פּוסייער זענען געגאַנגען דורך אַ הילצערנער בריק איבער דער בלאָדגע, וואָס איז געווען אַן אַרישע גאַס און אָפּגעטיילט דאָס קליינע געמאַ פון דעם גרויסן. די וועגן זענען גע- פאַרן דורך דער אַרישער זייט אויף בלאָדגע. מיר האָבן אָפּגערעדט מיט דעם פּורמאַן פון דער „עגלה“, ער זאָל אויף אונדז וואַרפן אויף יענער זייט בלאָדגע. עס האָט אָבער אַנדערש פאַסירט. ער איז דירעקט אַוועק אויפן בית-עולם, נישט וואַרטנדיק אויף אונדז אויף דעם אָפּגערעדטן אָרט. ראָזעס לוויה איז אפּשר געווען די לעצטע, אויף וועלכער מען האָט גע- האַלטן רעדעס. אַ קליינער טייל פריינד האָט זיך אַרויסגעריסן דורך דער וואַד פאַרן בית-עולם, וואָס איז שוין געווען אויף דער אַרישער זייט. די געזעלשאַפט „איסקראַ“ האָט אַרויסגעגעבן אַ העקטאָגראַפישע אויסגאַבע געווידמעט ראָזען.

ד"ר שמעון רובערסקי — דער דערציער פון גאַטס-גנאָד

געבוירן אין יאָר 1898 אין דאָרף גיווקאַ (לעבן סאַטמאַרער). אַ הוי- כער, אַ שיינער, מיט לאַנגע שוואַרצע האָר און ברענענדיקע אויגן איז ער פון די יינגסטע יאָרן געווען טעטיק געזעלשאַפטלעך לכתחילה אין דעם „השומר הצעיר“ און שפעטער אין דער פּויליש-ציוניסטישער „יוגנט“. צום ערשטן מאָל האָב איר זיך מיט אים באַקענט אין יאָר 1919 אין מאָהנע אויף אַ קאָנפערענץ פון די פּויליש-ציוניסטישע שילער-קרויזן פון מערב-גאַליציע. דער פאַרויזער פון דער קאָנפערענץ איז געווען שאול אַמסטרעדאַם פון גיי-סאַנדז, פון וואָנען איר בין אויך דעלעגירט געוואָרן. אַמסטרעדאַם איז שפעטער אַרויסגעטראָטן פון דער פּויליש-באַוועגונג, אַרי- בער צו די קאָמוניסטן און אונטערן פּסעוּדאָנים הענריקאָווסקי-דוגאַיעוו- סקי פאַרגומען אַ גרויס אָרט אין דער קאָמוניסטישער באַוועגונג פון לאַנד און אויסלאַנד. לובעלסקי האָט דעמלט באַגריסט די קאָנפערענץ אינעם אַממען פון דער שילער-יוגנט פון קאָנגרעס-פּוילן. פאַר אונדז, שילער פון גאַליציע, אַ לאַנד אָן רעוואָלוציאָנערע מראַדיציעס, פאַרקערט, וווּ די אַר-

בעמערשאפט האָט מ'ה געזונקען אין אָפּאַרטומיזם — איז שימעק מיט די
לאַנגע האָר און ברענגענדיקע אויגן געווען די פאַרקערפערונג פון דער רע-
וואָלוציאָנערישקייט, מיט וועלכער עס האָט זיך אויסגעצייכנט קאָנגרעס-
פּוילן, האָט לאַנד פון 1905 און רעוואָלוציאָנערע טראַדיציעס פון קאָמף
מיטן צאָראַט און אַבסאָלומיזם.

לובעלסקי ווערט אין יאָר 1919 דעלעגירט אין אַרבעטער-ראַט פון
זאַגלעמביע, וואָס האָט דעמלט געהאַט אַ שם אַלס לאַנד פון רעוואָלוציאָ-
נערער אַרבעטערשאַפט. די פּוילישע בורזשואַזיע דערשרעקט זיך פאַר דעם
פּאַנטאָם פון רעוואָלוציאָנערע אַרבעטער-ראַטן און באַשליסט זיי צו דער-
שטיקן נאָך איידער זיי באַווייזן צו ווערן אַ יש אין דעם לעבן פון אומ-
אַפהענגיקן פּוילן. די אַרבעטער-ראַטן ווערן אין גאַנצן לאַנד אויפגעלעזט
און די לינקע דעלעגאַטן אַריינגעוואָרפן אין תּפּיסות. צווישן די אַרעס-
טירטע אין סאָסנאָוויעז געפינט זיך אויך ח. לובעלסקי צוליב זיינע דרייט-
טע אַרויסטרעטונגען אין אַרבעטער-ראַט. נאָך אַ האַלב יאָר ויצן אין
תּפּיסה ווערט ח. שימעק באַפרייט. ער קומט קיין וואַרשע, ווייל אין סאָס-
נאָוויעז ברענט אים דער באַדן אונטער די פּיס. אויפן אוניווערסיטעט
קאָן ער זיך נישט פאַרשרייבן, ווייל ער האָט — געטריי זיינע רעוואָל-
ציאָנערע אידעאָלן — נישט געמאָלדן זיך אין יאָר 1920 צום פּריוויליקטן
קאָמף קעגן דעם ראַטנפאַרבאַנד און דער פּריוויליקטער מיליטער-דינסט
אין יאָר 1920 איז געווען דער פאַרבאַדינג אָנגענומען צו ווערן אויף דעם
אוניווערסיטעט. פּוילי-ציון זיינען דעמלט געווען אַ שטאַרקע פאַרמיט מיט
אַ באַדרייטנדיקער השפּעה אויף אַלע געביטן פון לעבן. די פּוילי-ציון שטעלן
דעמלט אויף אַ גאַנצע געז פון פּאָלקס-שולן איבערן שטח פון לאַנד.

אין יאָר 1921 באַקאָן איר זיך געענטער מיט שימעק. מיר אַרבעטן
צוזאַמען אויף איין געביט: אויפן שול- און בילדונגס-געביט. איר בין
דעמלט באַשעפטיקט אַלס סעקרעטאַר פון דער געזעלשאַפט אָונט-קורסן
פאַר אַרבעטער, מיט וועלכער איר האָב אָנגעפירט זינט איר אַנטשטייונג
אין יאָר 1921 ביז צו איר ליטוויזאַציע דורך דער סאַנאַציע אין יאָר
1933. שימעק ווערט דעמלט צוליב זיינע גרויסע פּעדאַגאָגישע פעיקייטן
נאָמינירט [אַלס] אינסטרוקטאָר פון די וועלטלעכע שולן. ער פאַרט אַרום
פון שטאָט צו שטאָט און צינדט אָן די לערערשאַפט צו איר הייליקער
אַרבעט פון דערציען די קינדער אין גייסט פון פּראָגרעס און סאָציאַליזם.
לובעלסקי איז אַ גאָט-געבענטשטער פּעדאַגאָג. ער ווייסט ווי אַזוי צוצוגיין
צו קינדערישע נשמות, וויאָזוי אָנצוצינדן אין זיי דעם פייער פון וויסנ-
דורשט. לובעלסקי איז אַ זעלטענער אידעאָליסט. ער ווייסט נישט פון
קיין האַלבער אַרבעט. דאָס, וואָס ער טוט, טוט ער בשלימות. אויב ער
געמט זיך צו אַן אַרבעט, ווייסט ער נישט פון קיין גרענעצן. שימעק גע-
הערט צו די זעלטענע אידעאָליסטן, וואָס ברענען אַזוי לאַנג מיטן פייער
פון אַרבעט ביז וואָנען זיי גייען אויס. דער אימפעט פון דער הייליקער

אַרבעט פון מדריר זיין די לערערשאפט, ווייזן איר דעם וועג, עפענען די סודות פון דער קינדערישער נשמה, טראַגט שימעקן איבער שמעט און שמעטלעך. ער פאַרט אַרום מאַג און נאָכט איבער די ווייטסטע ווינקלען פון לאַנד און אָפּרו. עס טרייבט אים דער הייליקער פייער פון קינדער-ליבע, דער הייליקער גלויבן אין דער וויכטיקייט פון זיין מיסיע.

דער זון פון קוילן-לאַנד (פון זאַנלעמביע) אַרבעט אַזוי לאַנג ביז וואַנען ער ווערט לונגען-קראַנק און פאַלט ווי אַן אונטערגעשנימענער בוים. שימעק איז אַרעם, צום גליק איז דאָ די ציש"א, אין וועמענס שליחות ער האָט אוועקגעלייגט זיינע יונגע כוחות. די ציש"א שיקט אים אויף איר חשבון אַרויס אין סאַנאַטאָריע אין אָטוואָצק. עס העלפן מיט חברים און פריינד. נאָך לאַנגע, לאַנגע חדשים קומט שימעק צוריק, אָבער שוין אַן אַנדערער. די ביטערע קראַנקהייט האָט אויפגעגעסן דעם הייליקן ברען. ער, וואָס האָט נישט געקאָנט קיין מאָס און קיין גרענעצן אין דער אַרבעט, מוז איצט האַמעווען און באַגרענעצן זיין עקספּאַנסיע. ער מוז ווערן אַ „סטאַמעטשנער“, רואיקער מענטש — אַנישט דראָט אים דער אומ-ברחמנותדיקער טויט.

שימעק נעמט זיך איצט צו אוניווערסיטעט-בילדונג. ער שטודירט גערמאַניסטיק און דערגרייכט דאָ אַ הויכע מדרגה. ער שטודירט ביים פראַפעסאָר לעמפּיצקי אויפן וואַרשעווער אוניווערסיטעט, וואָס שמעלט גאָר גרויסע פאָדערונגען צו זיינע תלמידים און דאָך איז ער אייגער פון זיינע פעיקסטע תלמידים, וואָס דערגרייכט אַ גאָר הויכע מדרגה אויף דעם געביט. לובעלסקי זאמלט מאַטעריאַל צו אַן אַרבעט וועגן שילערן. אַ פאָר יאָר נאָכאָנאַנד פאַרט ער קיין ווין שטודירן דאָרט זיין מעמע אויפן יסוד פון אַריגינעלע מאַטעריאַלן. די אַרבעט ווערט אָנגערקענט אַלס דאָקטאָרישע דיסערטאַציע. גלייכצייטיק הייבט אָן שימעק צו אַרבעטן אין די וואַרשע-ווער גימנאַזיעס. אַדאָנק זיינע אויסערגעוויינלעכע פעיקייטן קומט ער אָן אַלס לערער אין דער עקספּערימענטאַל-גימנאַזיע פון דעם פּוילישן סוחרים-פאַרזיין אויף פראַסע-גאַס. זיינע לעקציעס, געפירט לויטן מעטאָד פון „לערנען אונטער דער אָנפירונג“ „nauczanie pod kierunkiem“, רופן אַרויס דעם אינטערעס פון קוראטאָריום פון בילדונגס-מיניסטעריום. לויט דעם דאָזיקן מעטאָד ווערט די ראָל פון לערער רעדוצירט צום געבן אָנ-ווייזונגען צום קאָנטראָלירן די אַרבעט פון די שילער, צום איבערוואַכן און פעסטשטעלן די רעזולטאַטן. לובעלסקי אַרבעט אין אַ געמישטער גימנאַזיע, אין דער צייט, ווען די יידיש-פּוילישע באַציונגען זענען אָנגע-שטרענגט ביז דער העכסטער מדרגה, ווען אין די שולן איז פאַרשפּרייט דער אַנטיסעמיטישער סם. אַלע געמישטע שולן האָבן דעמאָלט געפלאַצט אין פּוילן. די לעצטע יידישע לערער, די משומדים, די האַלבע משומדים, די אַסימילאַנטן — האָבן אונטער דעם דרוק פון דער אַנטיסעמיטישער פרעסע, פון די פאַשיסטישע עלטערן געמוזט פאַרלאָזן זייערע פאַסמנס אין די געמישטע שולן. די עקספּערימענטאַלע גימנאַזיע אויף פראַסע

איז — אראנק דעם נאָמגעזאָלכטן פּעדאָגאָג לובעלסקי — געווען דער ליכט-
 מיקער אויסגאָס, די איינציקע אָאָזיס פון יידיש-פּוילישן צוזאַמענלעבן אין
 דעם אַרומיקן ים פון מענטשן-האַס און רשעות.

עס ברעכט אויס די צווייטע וועלט-מלחמה. שימעק, דער איידעלער
 ריטער פון מענטשן-ליבע, דער אייביקער בעל-החלומות און אידעאָליסט,
 מעלדעט זיך צו דער פּרייוויליקער, גישטגעצאָלטער אַרבעט אין דער יידיש-
 שער סאָציאַלער אַליין-הילף. אַלס סעקרעטאַר פון דער אינסטיטוציע האָב איך
 שימעקן, מיט וועלכן עס האָט מיר געבונדן אַ 20-יעריקע פּריינדשאַפט,
 איבערגעגעבן די אָרגאַניזירונג פון דער מלבושים-זאַמלונג. וואָרשע האָט
 אָקאָרשט איבערגעלעבט אין סעפטעמבער 1939 אַ שרעקלעכע באַמבאַר-
 דירונג. צענדליקער פּויוזנטער מענטשן זענען געבליבן אָן זאָבן, אָן פאַר-
 מעגן, אָן גאַרנישט. לובעלסקי אָרגאַניזירט אַ גאַנצן שטאַב פון פּרייווילי-
 גיקע מיטאַרבעטער צווישן לערער, געוועזענע באַזאָממע פון געזעלשאַפטלעך-
 כע אינסטיטוציעס און בכלל פון דער אַרבעטלעזער אינטעליגענץ. לובעל-
 סקי, דער ווונדערבאַרער פּעדאָגאָג, פאַרשטייט וויאָזוי מיטצורייסן זיינע
 מיטאַרבעטער און אַרויסבאַקומען פון זיי דאָס מאַקסימום לייסטונגען. די
 זאַמלונג גיט אַלץ בעסערע רעזולטאַטן און ווערט איינס פון די וויכטיקסטע
 געביטן פון דער סאָציאַלער הילפס-טעטיקייט.

עס קומט דער פּראָגישער יאָנואַר 1940. דער פּרייזייט-קעמפער, דער
 משומד קאָט ווערט געכאַפּט ביים פירן אָן אומלעגאַלע טעטיקייט אין
 דעם קלויסטער פון „אַלע הייליקע“. מען געפינט ביי אים אַן אומלעגאַלע
 דרוקעריי, אַ ראַדיאָ-אַפּאַראַט, אַ ביוראָ א. ד. גל. עס געלינגט אים אָבער
 צו אַנטלויפן פון תפיסה קיין אויסלאַנד. אין אַ קורצער צייט אַרום האָלט
 ער שוין אַ רעדע צו דער פּוילישער באַפעלקערונג דורך דעם לאַנדאָנער
 ראַדיאָ. זיין פאַטער, מיעמישלאָוו קאָט, אַ פּראָגרעסיווער, געבילדעטער
 ייד, ווערט מיט זיין פּרוי פאַרשיקט אין אַ לאַגער צום טויט. די דייטשן
 האָבן אויסגעהאַנגען פּלאַקאַטן מיט קאָטס פאַמאַגראַפיע און צוגעזאָגט
 אַ גרעסערע געלט-סומע פאַרן אָנווייזן קאָטס אויפהאַלטן-אַרט. גלייכציי-
 טיק האָבן די לייטער פון דער יידישער אָפּטיילונג אין געסטאַפּאָ — בראַנד
 און מענדע — געמאַכטן טשערניאַקאָוו, אַן אויב די יידן וועלן נישט
 אַרויסגעבן קאָטן, וועלן זיי דערשיסן 100 יידן. ווען דאָס וועט נישט האָבן
 קיין פּעולה, וועלן זיי דערשיסן ווייטערדיקע 100 אא"וו. עס הייבן זיך
 אָן מאַסן-אַרעסטן פון דער יידישער אינטעליגענץ. לויט אַ ליסטע ווערן
 אַרעסטירט אַדוואָקאַטן, אינזשיניערן, דאָקטוירים, לערער א.ד.גל. אָנגענום
 פון געסטאַפּאָ קומען צו לובעלסקין אין שטוב. זיי געפינען אים נישט,
 קומען זיי אים זוכן אין ביוראָ. מען באַווייזט אים באַצייטנס צו וואָרשע-
 גען און ער באַהאַלט זיך אויס. אָנגענום קומען נאָך אַמאָל און לאָזן אים
 בער אַן איינלאַדונג אין געסטאַפּאָ. איך בין קעגן דעם, [אַז] שימעק זאָל
 זיך מעלדן אין געסטאַפּאָ. זיין פּרוי איז אָבער שוואַנגער און דער איידע-
 לער שימעק וויל נישט, די אָנגענום זאָלן זיין פּרוי באַלעסטיקן. ער מעל-

דעם זיך אין געסטאפא און זייט דעמאלט פארשווינדט יעדער שפור וועגן אים.

לאנגע חדשים האבן די פרויען פון די אומגליקלעכע ארעסטירטע באלאגערט די קהילה און געשטורעמט איר וועגן זייערע ארעסטירטע מענער. די ווארשעווער געסטאפא האט געטריבן מיט די פאמיליעס פון די ארעסטירטע א בלוטיקע חזק-שפיל. זי אליין האט אלע איבער 100 פאר-האפטעטע אינטעליגענטן הינטער ווארשע דערשאסן און גלייכצייטיק האט זי גענארט די פאמיליעס, אז זייערע מענער זענען פארשיקט געווארן אין לאגערן. לובעלסקים פרוי מיט צוויי קינדערלעך איז צוגענומען געווארן קיין טרעבלינקי בשעת דער ערשטער ליקווידאציע-אקציע פון די וואר-שעווער יידן.

[נתן] סמאליאר — דער לייטער פון די באראכאוו-שולן

אלט איבער 40 יאר, האט געשטאמט פון זאמבראו. נאכ'ן פארענדיקן דעם ווילנער לערער-סעמינאר אין דער רוסישער שפראך ווערט ח. סמאליאר לערער פון יידיש, יידישער ליטעראטור אין די יידיש-וועלטלעכע שולן. סמאליאר, א מיטגליד פון די פועלי-ציון לינקע, איז געווען איינער פון די איבערגעגעבנסטע און געטרייסטע לערער פון די באראכאוו-שולן אין ווארשע. אדאנק זיינע פעיקייטן אלס דערציער און לייטער, נעמט ער איבער די אנפירונג פון דער באראכאוו-שול אויף גאנצליכקי 68. סמאליאר איז א הארציקער, א חברישער. ער געווינט צוליב דעם די אלגעמיינע סימפאטיע פון די קינדער, פון די עלטערן, פון חברים, פון לערער און בכלל פון די אלע, מיט וועלכע עס קומט אים אויס זיך צוזאמענצושטעלן און צוזאמענצוארבעטן. סמאליאר איז אויך געווען לערער פון יידיש אין די ווארשעווער גמיע-שולן. סמאליאר געווינט דאָרט שטארק אָנגען און סימפאטיע און ווערט אַרויסגערוקט אין דער פאַרוואַלטונג פון דעם פראָ-פעסיאָנעלן פאַרזיין פון קהלה-אָנגעשטעלטע, איינער פון די גרעסטע פאַר-איינען אין ווארשע.

סמאליאר, אלס לערער פון די ציש"א-שולן, לעבט אין שווערע בא-דינגונגען. דאָס בירגערטום האט פיינט די שולן צוליב זייער פראָגרעסיוון, וועלטלעכן און סאָציאַליסטישן כאַראַקטער. צוליב דעם, וואָס פון זייערע רייען איז דער אַרבעטער-אַקטיוו, אָנפירער פון פראָפעסיאָנעלע פאַרייניגן, פון קולטור-אָרגאַניזאַציעס, פון פאָליטישע פאַרטייען וכדומה. די קאָמו-נאַלע מאַכט, באַהערשט דורך רעאַקציאָנערע עלעמענטן, שמרייכט די סוב-סידיעס פאַר די דאָזיקע שולן. די פאָלקספייגמלעכע קהלה, אָנגעפירט דורך אַן אַנטיש-אַסימילאַטאָרישן בלאָק, האָט גישט קיין פאַרשמעגערניש פאַר די דאָזיקע שולן. איז געבליבן די איינציקע הכנסה-קוועלע — דער שכר-לימוד, וואָס פלעגט איינגעמאָנט ווערן מיט גרויס מי פון די האַלב-פאַר-הונגערטע אַרבעטסלאָזע און פרנסהלאָזע אַרבעטער און פאָלקס-מענטשן.

דעריבער זענען די אַרבעטס־באַדינגונגען אין אַזעלכע שולן געווען זייער שווערע, ממש הונגער־לויגען. דער ענטוואַסט, דער אייביק ייגער סמאָ־ליאַר, האָט געהאַט אין זיך דעם געהעריקן סכום אידעאָליזם צו בלייבן טריי די דאָזיקע שולן, הגם דאָס האָט געהייסן לעבן אין גוים און דחקות. עס ברעכט אויס די צווייטע וועלט־מלחמה. סמאָליאַר פאַרט קיין מזרח. ער באַזעצט זיך אין ביאָליסטאָק, וווּ ער אַרבעט אין די ניי־גע־גרינדעטע סאָויעטישע שולן אין דער יידישער שפּראַך. סמאָליאַר מוז איבערלעבן דעם שווערן מאָמענט, ווען די דאָזיקע שולן גייען איבער אין רוסיש. נאָכן אַנקומען פון די דייטשן פאַרלאָזט סמאָליאַר ביאָליסטאָק און קומט צוריק קיין וואַרשע.

אויף אַ ספּעציעלער זיצונג פון „איקאָר“ האָט ח. סמאָליאַר אָפּגע־געבן אַ באַריכט וועגן דעם מצב פון שול־וועזן אין ביאָליסטאָק און אין דער אומגעגנט. ח. סמאָליאַר וואַרפט זיך ווידער אַריין אין יידיש־וועלט־לעבן שול־וועזן, וואָס ווערט געפירט אונטערן דעקמאַנטל פון קינדער־קיכן. אַדאָנק זיין איבערגעגעבנקייט און פון דער חברטע הערצליכט ווערט די שול אויף נאָוואָליפּקי 68 אייגע פון די בעסטע קינדער־קיכן אין וואַר־שע, וווּ די צאָל געראַטעוועטע קינדער איז געוואָקסן פון טאָג צו טאָג. בשעת דער ערשטער פאַרגיכטונגס־אַקציע גייט ח. סמאָליאַר אַרייַן בער אין שאַפּ פון די ברידער לאַנדוי, אין א. ב. וו. (אַסדוויטשע בוי־ווערקשמעטען), וואָס איז געווען באַקאַנט אַלס קאָנצענטראַציע פון גע־זעלשאַפטלעכע כוחות. ח. סמאָליאַר לערנט זיך אויס דעם סמאָליאַר־פאַך און ער גייט אויף אַ פּלאַצוווקע פון דער פירמע אויף דער אַרישער זייט, כדי צו האָבן אַזוי אַרום אויסהאַלטונג.

בשעת דער צווייטער ליקווידאַציע־אַקציע אין יאָנואַר 1943 ווערט דאָס הויז אויף מילע 56, וווּ עס ווויגט ח. סמאָליאַר, באַלאַגערט דורך ס. ס. ח. סמאָליאַר באַהאַלט זיך אין דער דירה. אַ יידישער „אַרדנונגס־מאַן“ אַנטדעקט זיין באַהעלטעניש און שמעלט אים צו צו די דייטשן. אַראָפּגייענדיק מיט די טרעפּ ווערט ח. סמאָליאַר געלם אין אייגער פון די ליידיקע דירות. ער באַהאַלט זיך אין אַ לאָך און הגם ס. ס. מיט דעם יידישן אַרדנונגס־מאַן זוכן אים, געלינגט אים זיך אויסצובאַהאַלטן. אינעם צווישן האָבן מיר אין האַלמאַנס שאַפּ אויף נאָוואָליפּקי געשאַפּן פאַרן ח. סמאָליאַר אַ באַהעלטעניש, וווּ אַ גרופּע פאַרטיי־חברים מיט ח. ליכ־מענשטיין בראש האָט אויסגעבויט אַ „בונקער“ אין דעם קעלער פון דער געוועזענער באַראָבאָו־שול, אויף נאָוואָליפּקי 68.

מיר האָבן געוואוסט, אַז עס דערנענטערן זיך די לעצטע מינוטן פון יידישן ישוב אין וואַרשע. מיר האָבן פאַר יעדן פרייז געוואָלט ראַטעווען אַזאַ ווערטפולן מענטש ווי ח. סמאָליאַר. געוויסע שריט זענען שוין גע־מאַכט געוואָרן. עס איז אָבער געווען צו שפּעט. צום לעצטן מאל האָבן איך זיך מיט די חברים סמאָליאַר און ליכמענשטיין צוזאַמענגעטראַפּן אין ברויערס שאַפּ אויף נאָלעווקעס, זונטיק, דעם 17 אַפּריל 1943. ביי־

נאכט איז אויסגעבראָכן די לעצטע אַקציע. ביים מאָרגן-גרויען האָבן מיר זיך געזעגנט. די חברים סמאָליאַר און ליכטענשטיין האָבן באַשלאָסן אַריבערצוגעבען זיך צו האַלמאַנס שאַפּ. וואָס איז מיט זיי געשען אויפן וועג — ווייסט קיינער נישט. זיי זענען זיכער נישט דערנאָנגען ביז נאָוואָליפּקי 68, ווייל אויף שריט און שריט זענען געשטאַנען פאַסמאַס פון זשאַנדאַרן, ס. ס. און אוקראַינער. זיי זיינען וואַרשיינלעך אונטערגעוועגס געהרגעט געוואָרן ווי מיינער וואַרשעווער יידן.

הערצליכט

לייטערין פון דער באַראַכאָו-שול אויף נאָוואָליפּקי 68, איז געווען געטריי דער זאך פון יידישן אַרעמען קינד. אַדאַנק איר ענערגיע און איבערגעגעבנקייט איז די שול אויף נאָוואָליפּקי 68 געוואָרן איינע פון די בעסטע, וווּ די זאָרג פאַרן קינד איז געשטאַנען אויף אַ הויכער מדרגה. זי איז אומגעקומען בשעת דער לעצטער אַפּריל-אַקציע. זי האָט פון ברוי-ערס שאַפּ אויף נאָלעווקעס געפרוּווט אַדורכשמוגלען זיך דורכן קאַנאַל צו אירע 2 טעכטערלעך, וואָס זיינען געווען איינגעאַרדנט ביי אַ פּוילישער אַרבעטער-משפּחה אויף דער אַרישער זייט. די ס. ס. האָט אָבער געוואָלט וועגן דעם סוד פון די קאַנאַלן און זי האָט אַריינגעוואָרפן גאָז אין די קאַנאַלן. ח'מס הערצליכט איז דערשטיקט געוואָרן אין קאַנאַל.

דד. אסתר מאַרקין

אַ יונגע, פעיקע פּסיכאָלאָגין, אַלט עטלעכע און דרייסיק יאָר, געווען פאַר דער מלחמה לערערין פון פּילאָזאָפּיע און פּסיכאָלאָגיע אין די וואַרשעווער גימנאַזיעס. אויסער דעם איז זי געווען אַסיסטענטקע פון פּראָפּ. וויטוויצקי אויפן וואַרשעווער אוניווערסיטעט. דער, וואָס קאָן די באַציונגען, וואָס האָבן געהערשט אויפן וואַרשעווער אוניווערסיטעט, ווייסט, אַז צו אַ מדרגה פון אַן אַסיסטענטקע האָט געקאָנט דערגרייכן נאָר אַ יידישע סטודענטקע מיט אויסערהעווייגלעכע פעיקייטן. ווען די מלחמה איז אויסגעבראָכן איז ד"ר מאַרקין אַריינגעצויגן געוואָרן אין דער אַרבעט פון „צענטאַס“. זי איז געוואָרן איינע פון די געמייסמע אַרבעטערניס אויפן געביט פון קינדער-פאַרזאָרגונג. איר ליבלינגס-געביט זיינען געווען די „קינדער-ווינקלען“ ביי די הויז-קאָמיטעטן. זיי זיינען געווען אַ נייע אין דער געשיכטע פון וואַרשע. צענדליקער מיינער קינדער זיינען געוואָרן פאַרוואַרלעזט. דער אָקופאַנט האָט אין משך פון 2 יאָר נישט געלאָזט עפענען קיין שולן. נישט אַלע האָבן זיך געקאָנט דערלויבן צו געבן זייערע קינדער דערציונג אין פריוואַטע קאָמפּלעסן. זיינען טאַקע מיינער יידישע קינדער דערציונג געוואָרן דורך דער גאַס. אַט מיט די קינדער האָבן זיך איצט פאַראינטערעסירט די הויז-קאָמיטעטן, וואָס האָבן די יונגט פון די באַזונדערע הייזער אַריינגע-

געצויגן אין דער יערציונגס-ארבעט פון די קינדער. די קינדער-ווינקלען זיינען אין אַ טייל הייזער געוואָרן דער צענטער פון דער אַלגעמיינער פאַראינטערעסירונג. אַט מיט דער דאָזיקער אַרבעט פון קינדער-ווינקלען האָט אָנגעפירט פרוי ד"ר מאַרקין. זי איז צוגענומען געוואָרן קיין טרעב-לינקע בשעת איינער פון די צאָלרייכע סעלעקציעס, וואָס זיינען פאַר-געקומען אין לאַקאַל פון דער צענטראַלע פון „צענטאַס" אויף לעשנאָ 2.

אהרן קאַנינסקי

אַלט אַן ערד 40 יאָר, איז פאַר דער מלחמה געווען מעסיק אין דער געזעלשאַפט „וועטאָס". איינעם נאָמען פון דער אינסטיטוציע האָט ער אָנגעפירט מיט דעם עמיגראַנטן-הויז אויף מילנאָ 18, וואָס איז אויפ-געבויט געוואָרן אַ דאָנק די באַמיונגען פון דעם באַקאַנטן וואַרשעווער עסקן אברהם פאָדלישעווסקי. דאָס עמיגראַנטן-הויז האָט טאַקע גע-טראָגן דעם נאָמען פון דעם אינצווישן פאַרשטאַרבנעם עסקן. קאַנינסקי איז געווען אַ נוסער אָרגאַניזאַטאָר און אַראָנט זיין נוסער באַלע-באַטישקייט איז דאָס עמיגראַנטן-הויז געפירט געוואָרן אין מוסטער-האַפּטער אָרדנונג, און די היפּאָטעקאַרישע חובות פון דעם הויז האָבן זיך כסדר פאַרקלענערט. אַזוי ווי דער עמיגראַנטן-שטראָם האָט זיך אין די לעצטע פאַר-מלחמה-יאָרן באַדייטנד פאַרקלענערט, איז דער בנין אויף מילנאָ 18 פאַרווענדט געוואָרן פאַר טוריסטישע צוועקן. צענדליקער אויספלוגן פון פאַרשידענע ווינקלען פון לאַנד האָבן געפונען אַ מקום מקלט אין דעם עמיגראַנטן-הויז, וווּ זיי זיינען גוט אויפגענומען געוואָרן. האָרט פאַרן אויסברוד פון דער איצטיקער וועלט-מלחמה זיינען אין דעם עמיגראַנטן-הויז באַזעצט געוואָרן די פליטים פון זבאָנשין. קאַנינסקי האָט געוואָרגט פאַר די דאָזיקע פליטים און געהאָלפן זיי מיט אַלעם מעגלעכן. אין די שווערסטע טעג פון דער באַמבאָרדירונג פון וואַר-שע האָט ער פאַר זיי געשאַפן לעבנסמיטל. אַ גרויסער טייל פון די דאָ-זיקע פליטים איז אומגעקומען בשעת דער באַמבאָרדירונג פון וואַרשע. אַ שראַפנעל, וואָס איז אַריינגעפאלן אין דעם קעלער פון דעם הויז, וווּ עס זיינען געווען באַהאַלטן די פליטים, האָט דערהרגעט דעם רוב פון די דאָזיקע פליטים. פאַר די איבערגעבליבענע האָט קאַנינסקי גע-טאָן וואָס ער האָט נאָר געקאָנט. ער האָט געשאַפן געלט-מיטלען אויף הוצאות אין דער פראָווינץ צו זייערע קרובים. אַנדערע האָט ער געהאָלפן שאַפן אַרבעט וכדומה.

דער „צענטאַס" האָט אין די ערשטע צייטן נאָך דער באַמבאָרדיר-ונג פון וואַרשע געזוכט לאַקאַלן אויף איינצואַרבעטן דאָרט אינמער-נאָכן פאַר די נייע מלחמה-קרבנות, פאַר די מויונטער קינדער אָן אַ היים, אָן שום אויפזיכט. אויך אויף מילנאָ 18 איז געשאַפן געוואָרן אַן איג-טערנאַט. קאַנינסקי האָט געהאַט די געהעריקע פערזאָנלישע צוגרייטונג.

ער איז געווען יאָרנלאַנג ליימער פון אַ בורסע פאַר יונגט. דער נייער קינדער-אינטערנאַט פון „צענטאַס“ איז געוואָרן איינער פון די בעסערע, ווו עס האָט געהערשט מוסמעהאַפטע אָרדנונג, ריינקייט און דיסציפלין. די קינדער האָבן זיך אויף מילנאָ געפילט ווי איז אַן אייגענער היים. עס האָבן געהערשט אידעאַלע באַציונגען צווישן דעם ליימער קאַנינסקי, דעם פערזאָנלישן פערסאָנאַל און די קינדער. דאָס אָנפירן מיט דעם קינדער-אינטערנאַט אין די צייטן פון דייטשישער אָקופאַציע איז געווען אַ שווערער ענין. די צענטראַלע האָט נישט שטענדיק געקאָנט באַזאָרגן אַלע אַנשטאַלען מיט דעם נויטיקסטן. געווען אָפט פאַלן, ווען די ליידיקע מאַנאַזינען פון „צענטאַס“ האָבן נישט געקאָנט שפּילן די יתומים און קינדער פון די אינטערנאַטן און האַלבאינטערנאַטן. אין קאַנינסקי'ס אינטערנאַט האָבן אָבער קיינמאַל נישט געפּעלט קיין פּראָדוקטן צוליב דער גומער באַלעבאַמישקייט און גלענצענדיקער אָרגאַניזאַציע פון דעם אַנשטאַל. קאַנינסקי איז אויך געלונגען צוצוציען צו דער היף פאַרן אינטערנאַט עסקנים און פריינד, וואָס האָבן אונטער-געשטיצט דעם אַנשטאַל מיט ספּעציעלע באַשטייערונגען.

ווען עס איז אויסגעבראָכן די אויסזידלונג פון די וואַרשעווער יידן, האָט קאַנינסקי גוט געוואוסט ווהין עס גייען די אויסגעזידלטע און וואָס עס דערוואָרט זיי דאַרט. קאַנינסקי האָט אויך גוט געוואוסט, אַז די אינטערנאַטן זיינען אין אַלע שטעט די ערשטע קרבנות פון דער „אַקציע“. און דאָך איז ער פאַרבליבן אין דעם אַנשטאַל ביז צום לעצטן מאָמענט, ביז וואָנען די ס.ס. מערדער האָבן צוזאַמען מיט די קינדער אויך צוגענומען דעם גייסטליכן און פיזישן פערסאָנאַל פון מילנאָ 18. אויפן אומשלאַגפלאַץ, פון וואָנען זיי זיינען אַוועק קיין טרעבלינקי. קאַנינסקי איז געווען אַ מיטגליד פון די רעכטע פּוּלע-ציון. ער איז געווען באַזונדערס טעטיק אין דער געז[עלשאַפט] „שולקולע“ (ידיש-העברעיש), אַלס לערער פון פאַלקס-שולן איז קאַנינסקי יאָרגאַנג געווען טעטיק אין פאַררין פון פאַלקס-שול-לערער.

ד"ר 5. טויבער

ליימער פון דעם מלוכה-סעמינאַר פאַר לערער פון רעליגיע אַזיף גענישע. האָט אָנגעשריבן אַ ריי לערנביכער פון יידישער רעליגיע אין דער פּוילישער און העברעישער שפּראַך. ער איז בשעת דער מלחמה אַרעסטירט געוואָרן צוזאַמען מיט די פּוילישע נימנאָזיע-דירעקטאָרן. בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע פון די וואַרשעווער יידן איז ער צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקע אויף אַ צופעליקן אופן. ער איז בשעת דער פאַרניכטונגס-אַקציע געפאַרן אין אַ ריקשע. צופעליקערווייז איז אַדורכגעפאַרן עמעץ פון דעם אויסזידלונגס-שטאַב — דער ס.ס. מאַן איז אויסגעשטיגן פון אויטאָ און צוגענומען טויבערן מיט זיין פרוי

אויפן אומשלאג-פלאץ און פון דאָרט קיין טרעבלינקע. ד"ר טויבער האָט מיטגעארבעט און פאַרשיידענע העברעיסטישע געזעלשאַפטן און פאַר-ריינען.

ד.ר. מיכאל בראַנדשטעטער

אַלט איבער 50 יאָר, האָט געשטאַמט פון דער משפּחה פון דעם באַקאַנטן העברעישן שרייבער בראַנדשטעטער. פאַר דער מלחמה איז ער געווען דירעקטאָר פון אַ יידיש-פּוילישער גימנאַזיע אין לאָדזש. בשעת דער מלחמה האָט ער געאַרבעט אין דער יס"א און פאַרגנומען דעם וויכטיקן אָמט פון פּערסאָנאַל-רעפּעראַט. בראַנדשטעטער האָט אין דער צייט פון דער מלחמה געשריבן מעמואַרן וועגן זיין גרויסן פאָטער. פאַר דער צווייטער ליקווידאַציע-אַקציע, אין יאנואַר 1943, איז ער קראַנק געוואָרן אויף טיפּוס. אַ קראַנק, אַ האַלב-פאַרחלשטן האָבן אים "י.ס.ס.-מערדער געהייסן אַראָפּגיין פון שטוב און אים אויפן הויף זאָ-מענהאַף 56, ווו ער האָט געווינט, דערשאַסן.

מאַריאַ קלעפּפיש

לייטערין פון אַ מלוכהשער פאָלקס-שול. פאַר יידישע קינדער אין דער פּוילישער שפּראַך. קלעפּפישאַוואַ איז געווען איינע פון די מעסיק-סטע אָנפירערס פון דעם לערער-פאַרײן. אַדאָק איר איז דער פאַרײן פון מלוכה-לערער געווען איינער פון די בעסטע. באַזונדערס שטאַרק איז געווען אַנטוויקלט די זעלבסטהילף, וועלכע האָט אפילו אויסגעבויט אַן אייגן רעקאָנטראַקטעסצענטר-הויז אויף דער וואַרשעווער ליניע. פרוי קלעפּפיש האָט אַ גאַנצע צייט פון דער מלחמה געלייטעט אָן אַ שיעור פאַר די הונדערטער אַרבעטסלאָזע לערער. זי האָט געשאַפן אַרבעט אין פאַרשידענע אינסטיטוציעס און געזעלשאַפטן, כאַמיס זיך וועגן שפייז-פּעקלעד, געזאָרגט וועגן מלבושים, און אַזוי אָן איבעררייס גאַנצע חדשים אומדערמידלעך געאַרבעט לטובת די אַרבעטסלאָזע לע-רער, וואָס האָבן געלעבט אין נאָר שווערע באַדינגונגען. פרוי קלעפּפיש איז צוגענומען געוואָרן קיין טרעבלינקע אין דער צייט פון דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע.

מ. קאַפּלאַן

לערער פון העברעיש, אייגנטימער פון אַ פריוואַטער פּויליש-העב-רעישער פאָלקס-שול אין וואַרשע. קאַפּלאַן האָט יאָרגלאַנג געפירט אַ טאָגבוך אין דער העברעישער שפּראַך. דאָס טאָגבוך איז געווען פיל מיט מליצה, האָט אָבער איבערגעגעבן אַ סך אינטערעסאַנטע פאַקטן פון דער צייט פון מלחמה. אַ טייל פון דעם טאָגבוך איז איבערגעשריבן געוואָרן דורכן „עונג שבת“ (אַרכיוו פון נעמאָ) און איבערגעגעבן געוואָרן

אין ארכיוו. קאפלען איז אומגעקומען אין דער צייט פון דער ערשטער אויסוידלונג. זיין טאגבוך איז פארשוונדן צוזאמען מיט אים²⁰⁶.

מינע אבעלמאן

לערערין פון די „ציש“ א=שולן. האט א סך געטון פאר דער פאפולארצאצא לאריזירונג פון וויסנשאפט צווישן די יידישע ארבעטער. זי פלעגט אינעם נאמען פון דער „געזעלשאפט אונט=קורסן פאר ארבעטער“ ארומפארן איבערן לאנד און האלטן דאָרט לעקציעס. זי איז אומגעקומען אין דער צייט פון דער ערשטער פאָרניכטונגס=אקציע.

יצחק וואַלפּאָוויטש

איז געווען פאר דער מלחמה לייטער פון א יידיש=פּוילישער גימ=נאזיע און לערער פון געשיכטע אין וואַרשע. וואַלפּאָוויטש איז געווען א טויער אין דער פאָלקס=פארטיי. מצד איר איז ער געווען א געוויסע צייט ראטמאן אין וואַרשעווער שטאטראט.

אין דער צייט פון דער איצטיקער וועלט=מלחמה איז וואַלפּאָוויטש גאָמינירט געוואָרן אלס ראטמאן פון דעם יודעגראט. ער האט אָנגע=פירט מיט דער האַנטווערקער=אָפּטיילונג. בשעת דער לעצטער פאר=ניכטונגס=אקציע אין אפריל 1943 איז ער באַגאַנגען זעלבסטמאָרד, ווען די ס. ס. האָבן באַלאַגערט דאָס הויז מוראַנאָוואַס קא 40, ווו עס האָבן געווינט די ראטמענער און באַזאמטע פון דעם יודעגראט.

מאָסטקאָוו

גלענצנדע לערערין פון העברעיש אין די תרבות=שולן. זי איז אין דער צייט פון מלחמה געשטאנען בראש פון דער קינדער=קינד אויף גאָווא=ליפקי 22, וועלכע איז געווען איינע פון די בעסטע קיכן אין געטאָ. די זאָרג פאר די קינדער איז אין דער קינד געווען זון אויסערגעוויינלעכע. זי איז אומגעקומען בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע=אקציע פון די וואַרשעווער יידן.

עוגעניוש ברוידע

א גלענצנדער לערער פון די ציש=שולן ואיז בשעת דער מלחמה געווען לייטער פון א קינדער=קינד אויף קארמעליצקע 29 איז אומגעקו=מען אין דער ערשטער פאָרניכטונגס=אקציע.

²⁰⁶ עס דארף זיין ת. א. קאפלען. דער טאגבוך איז נאך דער מלחמה אָפּגע=פונען געוואָרן.

פרוי ליכטענשטיין

פרוי פון באקאנטן בוגדישן מועד פון לאָדזש. אַ לערערין פון די ציש"א-שולן, איז זי געווען ליימערין פון דער קינדער-קיד אויף לעשנאָ 56. זי האָט געפירט אַן אינטערעסאַנט מאָנאָד פון די קינדער-איבער-לעבונגען.

פרוי שפאצענקאָפּף

לערערין פון ציש"א.

סטעפאניא שווייגער

ליימערין פון דער ניםנאָזיע „יהודיה“. דאָס איז געווען אפשר די איינציקע פרויען-נימנאָזיע, וואָס האָט אין משך פון אַ פאַר יאָרצענדליג קער דערצויגן מוויזמער יידישע יונגט אין גייסט פון געוויסן, אידעאָליזם און געזעלשאַפטלעכקייט. אין דער צייט פון דער איצטיקער מלחמה האָט זי אָנגעפירט מיט אַ קינדער-קיד. זי איז צוגענומען געוואָרן קיין טרעב-לינקע אין דער צייט פון דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע.

עלע טענענבוים-קאנאן

אַ פעיקע דערציערין, לערערין פון אַ מלכה-שול. איז געווען מע-טיק אין דעם פראָפעסיאָנעלן פאַרזיין פון מלכה-לערער אַלס לאַנגיאָרי-קער פאַרוואַלטונגס-מימליד. זי איז אומגעקומען אויף דער אַרישער זייט פון וואַרשע, האָרבסט 1943.

די יידישע מאָלער

אין וואַרשע האָט געלעבט אַ גרעסערע גרופע מאָלער, וואָס האָבן נאָך פאַר דער מלחמה געפירט אַ נאָנץ שווערן קאַמף פאַרן קיום. דאָס יידישע בירגערמאָן האָט זייער ווייניק געוואָרנט פאַר זייער עקזיסטענץ. „די געזעלשאַפט צו פאַרשפרייטן קונסט צווישן די יידן“ האָט אין אַ גאָר באַשיידענער מאָס געהאַלפן די קינסטלער, איינגעוואָרנט אויסשטעלונגען, אָרגאַניזירט דעם פאַרקויף פון בילדער וכדומה. עס איז געקומען די צווייטע וועלט-מלחמה. די יידישע קינסטלער האָבן איבערגעלעבט שווערע צייטן. עס איז איבערגעריסן געוואָרן דער קאָנטאַקט מיט דער אַרישער זייט, ביי וועלכער יידישע קינסטלער האָבן געהאַט טיילווייז אָפּוואַץ פון זייערע בילדער. אַ סך בילדער פון יידישע מאָלער זענען אין דער צייט פון באַמבארדירונג פאַרגיכטעט געוואָרן.

א סך ווערטפולע בילדער האָבן צוגענומען די דייטשן, דערביי האָט זיי ווייניק געאַרט דער יידישער אינהאַלט פון די בילדער. די דייטשן האָבן אויך צוגענומען די לייזונגן פון די גרויסע מייסטער (ווינגלען א"א), וואָס האָבן דעקאָרירט דעם גרויסן און קליינעם זיצונגס-זאַל פון דער קהלה.

די יידישע קינסטלער האָבן זיך גישט פאַרלוירן אפילו אין די בי-טערע צייטן. זיי האָבן אויסגעבויט אַ גאָר שטאַרקע זעלבסטהילפס-אַר-גאַנזיאַציע, וועלכע האָט אָנגעקלאַפּט אין אַלע טירן וועגן הילף. כל זמן דער „דזשיניט" האָט געהאַט געלט, האָט ער געשטיצט די מאָלער מיט אַ ברייטער האַנט. די ים"א האָט געעפנט פאַר די מאָלער אַ ספּעציעלע קיר, וואָס איז נאָך פאַרשידענע גלגולים איבערגעטראָגן געוואָרן אויף אַרץ 6. די דאָזיקע קיר איז געוואָרן אַ צענטער פון אַ ברייטער קול-טור-אַרבעט. דאָרט פלעגן אָפט פאַרקומען די אַרויסערעמונגען פון סאַקס, פייווישעס און גלאָדשטייגס כאָר, ליטעראַרישע אָונגס, דיסקוסיע-פאַרזאַמלונגען א"א. דער לאָקאַל האָט אויך געדינט פאַר קינסטלער אַלס קלוב, וווּ זיי פלעגן זיך צוגויפּטרעפן און חברים פאַרברענגען. אין איין צימער האָבן די מאָלער געהאַט אַ מעגלעכקייט צו אַרבעטן, וואָס האָט ביי דער שרעקלעכער ענגשאַפט פון געמאַ און שוידערלעכע וווינונגס-באַ-דינגונגען געהאַט אַ גאָר גרויסע באַדייטונג.

אין יאָר 1942 איז די לאַגע פון די יידישע מאָלער געוואָרן אַ גאָר ביטערע. דער „דזשיניט" האָט שוין גישט געהאַט קיין מיטלען, די ים"א האָט פאַר די קינסטלער געקאָנט געבן גאָר קליינע פעקלעך מיט לעבנס-מיטל. די קינסטלער האָבן פשוט געהונגערט.

ווען עס זענען אָנגעקומען די שרעקלעכסטע יולי-טעג פון דער פאַר-ניכטונגס-אַקציע, זענען די יידישע קינסטלער, פונקט ווי די גאַנצע אינ-טעליגענץ, געבליבן אויף הפקר. דער עולם איז געלאָפן אין די שאַפן, ווייל גאָר דאָס האָט אויף אַ קורצער צייט געגעבן אַ גאַראַנטיע פון ראַ-טעווען זיך פון די ס. ס. געגל. די שאַפ-אייגנטימער: די דייטשן און זייערע יידישע מיטהעלפער האָבן אָבער פאַרלאָנגט געלט און דווקא גרויסע בייטראָגן פאַר יעדעס צוגענומענע „קעפל" אין שאַפ. די יידישע אינטעליגענץ האָט אָבער גישט געהאַט קיין געלט און גישט געקאָנט זיך איינקויפן אין קיין בעסערע שאַפן ווי מעבענס, שולץ א"א. די יידי-שע קינסטלער האָבן זיך דעריבער אויסגעזוכט אַ שוואַכערן שאַפ פון דער פירמע מיללער אויף מילגא 18 און דאָרט זיך אינסטאַלירט. ווען עס האָבן אויסגעפעלט א"ג „וויידע", ד. ה. גישט פאַרשריבענע אין די שאַפן, האָט מען גענומען שלעפן אויפן אומשלאַג-פלאַץ מענטשן פון שאַפן, וועלכע האָבן געהאַט קלענערע פראָמעקציע אין דער „בעפעל-שמעלע", וואָס האָט אָנגעפירט מיט דער פאַרניכטונגס-אַקציע פון די יידן. די ערשטע קרבנות זענען געווען די שוואַכערע שאַפן. אין אויגוסט

1942 האָט די ס. ס. מיט די אוקראַינער צוגענומען. דעם גאַנצן שאַפּ פון מיללער. דעמאָלט זענען אומגעקומען די אָנגעזעענסטע קינסטלער: שליווינאַק, טרעמבאַטש, ראַבינאָוויטש, אָסטשענאַ, טיקאַטשינסקי, ראָמאַן ראָזענטאַל, אַדאַם הערשאַפּט, ראָמאַן קראַמשיטק, אַוודאַנסקי, רענינאַ מונדראַק, מאַקסימיליאַן עליאַוויטש, פּרידמאַן.

אַדוואָקאַטן

אַלעקסאַנדער מאַרגאַליס

באַרימטער יידישער אַדוואָקאַט אין וואַרשע, באַקאַנט פאַר דער מלחמה פון דעם פשיטיקער פּראָצעס, וואָס האָט אַרויסגערוּפֿן אַ גרויסן אינטערעס אין דער גאַנצער יידישער וועלט. אויף דער באַשולדיקונגס-באַנק זענען געזעסן יידן, וועמענס „פאַרברעך“ עס איז געווען דאָס פאַר-טיידיקן זיך קעגן די אַנטיסעמיטישע כולאַנאַעס. מאַרגאַליס, באַוואָפנט מיט אַ גרויס יורדיש וויסן, מיט אַ גלענצנדן רעדנער-טאַלאַנט, האָט דעמאָלט מיט גרויס ווירדע פאַרטיידיקט די יידישע אָנגעקלאַגטע און דורך זיי די גאַנצע יידישע געזעלשאַפּט.

בשעת דער צווייטער וועלט-מלחמה איז מאַרגאַליס אַוועק קיין לעמבערג, וווּ ער האָט אונטער דער דייטשישער אָנפירונג אָנגעפירט מיט דער קאָנטראָל-אַפּטיילונג פון דער קהילה. מאַרגאַליס האָט גאָר אין די סאָוועטישע צייטן אַרויסבאַקומען פאַפירן פון האַנדוראַטער בירגער-שאַפּט. אין ווינטער 1941/42 קומט פאַר אין לעמבערג די רעסטרעציע פון אויסלענדישע בירגער. מאַרגאַליס אַנטלויפט דעמאָלט קיין וואַרשע. אַ פאַר מעג פאַר דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע ווערט פאַראָרדנט, אַז אַלע אויסלענדישע בירגער זאָלן זיך מעלדן אין דער הויפט-קאָמענדע דע פון דעם יידישן אַרדנונגסדינסט, פון וואָנען אַלע זענען אָפּגעשיקט געוואָרן אויפן פּאָוואָק. ווי עס האָט זיך שפּעטער אַרויסגעוויזן, האָט מען די אַלע אויסלענדישע בירגער אין איינעם פון די אַקציע-מעג אַרויס-געשיקט קיין טרעבלינקע. צווישן די אומגעקומענע האָט זיך אויך גע-פונען דער איידעלער און סימפּאַטישער אַדוואָקאַט מאַרגאַליס.

לעאָן בערענסאָן —

דער פאַרטיידיקער פון פּוילישע פּרייהייטס-קעמפער

באַרימטער פאַרטיידיקער פון פּוילישע פּרייהייטס-קעמפער פאַר יי-רוסישע געריכטן. בערענסאָן, אַ דרייטער און מוזיקער, פלעגט פאַר דער ערשטער וועלט-מלחמה אַרויסטרעטן פאַר די געריכטן, אייגנשאַפּטליך די זייער אָפּט דעם קאָפּ. בערענסאָן האָט די דאָזיקע לויטערע גע-שטאַלטן פון די פּוילישע פּרייהייטס-קעמפער באַשריבן אין דעם אָרגאַן

פון ב. ב. ס. „Robotnik” און אין דעם ליטעראַרישן וואַכנבלאַט „Wiadomości Literackie” אונטער דעם קעפל: „Ze sali śmierci” — די דאָזיקע סעריע אַרטיקלען האָט באַוווּזן, אַז אין בערענסאָנען האָט די פּוילישע ליטעראַטור פאַרלוירן אַ שטאַרקן טאַלאַנט.

אין די צייטן פון אומאַפּהענגיקן פּוילן אין בערענסאָן ווייטער געווען פּאָליטישער פאַרמיידיקער. באַזונדערס באַרימט זענען געווען זיינע אַרויסטרעטונגען אין דעם בריסקער פּראָצעס, אין דעם פּראָצעס פון פּוילישן פּאַשיזם קעגן די אַנטיפּאַשיסטישע כוחות פון אַרבעטער און פּויערים. זיין לעבן פון אַן אידעאָליסט, דאָס ווידמען אַלע זיינע כוחות דער פאַרמיידיקונג פון די גערודפּטע האָבן אים געוואונען אַ שם, אין גאַנץ פּוילן. אַ שם פון אַ לויטערער, ריינער פּערזענלעכקייט, פאַר וועלכער עס בייגן די קעפּ אַלע, אפילו די פאַרביטערטסטע קעגנער.

בערענסאָן אַלס אַסימילירטער ייד האָט ביז צו דער איצטיקער וועלט-מלחמה נישט געוואוסט גאָרנישט וועגן יידישן לעבן. ערשט די צווייטע וועלט-מלחמה האָט בערענסאָנען צוזאַמען מיט טויזנטער אַנדערע אַסימילירטע יידן אַריינגעוואָרפן אין געטאָ. בערענסאָן, וואָס האָט שוין אין די לעצטע יאָרן פאַר דער מלחמה זיך אַביסל דערנענטערט צו יידן און יידישע פּראָגן, האָט זיך אין דער צייט פון מלחמה אַריינגעוואָרפן מיטן גאַנצן ברען אין די יידישע געזעלשאַפּטלעכע ענינים. בערענסאָן האָט זיך פאַרבונדן מיט די געזעלשאַפּטלעכע קרייזן, וואָס האָבן גע-שמערבט אַריינצוברענגען אַ טיפן שינוי אין דער סעטיקייט פון דער קהילה. צוזאַמען מיט די פאַרשטייער פון געזעלשאַפּטלעכע קרייזן האָט בערענסאָן איבערגענומען — אינעם גאַנצן פון די דאָזיקע עלעמענטן — די אָפּטיילונג פון קאָנטראָל, ווי אויך דעם אַרבעטססאַמט. גאָר אינגיכן האָט זיך אָבער בערענסאָן געקאָנט איבערצייגן, אַז דאָס איז אַ ברכה לבטלה, אַז דעם קאָרומפּירטן, דעמאָראַליזירטן קהילה-אַפּאַראַט קאָן מען נאָר פאַרגיכטן, צעברעכן, פולשטענדיק ליקווידירן, אָבער עס איז נישט מעגלעך אים צו רעפּאַרירן. בערענסאָן האָט דעריבער צוזאַמען מיט די פאַרשטייער פון פּאָליטישע ריכטונגען איבערגעריסן אַלע באַציונגען מיט דער קהילה.

אין ווינטער 1941 י. האָב איך זיך געווענדעט צום אַדו. בערענסאָן וועגן מיטאַרבעט אין „עונג שבת” (אַרכיוו פון געטאָ). איך האָב אים פאַרגעלייגט צו שאַפן אַ יורדישע אָפּטיילונג, וואָס האָט געוואָלט פאַרשן דאָס רעכטלאָזע לעבן פון די יידן אונטער דער דייטשישער אָקופאַציע, די דייטשישע געזעצגעבונג לגבי די יידן אין טעאָריע און פּראַקטיק, די באַציונג פון דער פּוילישער פּאַלעסטרע צו יידן און צו יידישע פּראָגן אד”ג. בערענסאָן האָט מיט אַן אמתער צופרידנקייט אויפגענומען מיינע פאַרשלאָגן. ער האָט מיר גלייכצייטיק איבערגעגעבן, אַז ער פירט אַ טאָגבוך, וועלכעס ער וועט שמעלן צו דער דיספּאָזיציע פון „עונג-

שבת". בערענסאָן האָט גלייך געפונען צווישן זיינע פריינד און תלמידים — יוריסטן, וואָס זענען צוגעמראָטן צו פאָרשן דעם ענין. אינצווישן איז אָבער אַדוו. בערענסאָן פלוצים געשמאָרבן אויף אַ האַרצשלאַג אין ווייַ- מער 1941.

אדוואַקאט בריאנסקי

איז פאַר דער צווייטער וועלט-מלחמה געווען יוריסט-קאָנסול פון דער געזעלשאַפט „צענטאָס". ווען עס איז אויסגעבראָכן די מלחמה, איז אַדוו. בריאנסקי געווען איינער פון די געציילטע „צענטאָס" מיטאַרבעטער, וואָס זענען געבליבן אויפן פּאָסטן. אין די געפערלעכע טעג פון דער באַמבארדירונג פון וואַרשע איז בריאנסקי צוזאַמען מיט פרוי רחל שטיין און ד"ר בערמאַן געשטאַנען בראש פון די „צענטאָס" אַגשטאַלמן. די דאָזיקע איבערגעגעבענע סווער האָבן מיט אַ הייפל פערסאָנאַל באַ- דינט די יתומים פון פאַר דער מלחמה, וואָס זענען געווען אין די אַג- שטאַלמן פון „צענטאָס". אין דער צייט פון באַמבארדירונג זענען אויפ- געקומען סוויזנטער נייע מלחמה-יתומים, וועלכע האָבן זיך געוואַלנערט אויף די גאַסן, אויף די בידעמער, אויף די סרעפ, הייף, אין חורבות אא"וו. פאַר זיי האָבן עס בריאנסקי, ד"ר בערמאַן א"א געשאפן נייע אינטערנאַטן, א"ג פליענדע אינטערנאַטן, גערופן אַזוי דערפאַר, ווייל צו- ליב דער באַמבארדירונג און דער פאַרגיכטונג פון אַלץ נייע הייזער האָט מען כסדר געמוזט אויסגעפונען נייע לאָקאַלן פאַר די אינטערנאַטן. אי- נעם נאָמען פון „צענטאָס" איז ח. בריאנסקי געווען באַטייליקט אין דער קאָאָרדיניר-קאָמיטע פון די יידישע הילפס-אָרגאַניזאַציעס, וואָס האָט געלייגט דעם יסוד פון דער גרויסער הילפס-אַרבעט אין וואַרשע. אַדוו. בריאנסקי האָט נישט געהאַט די אָרגאַניזאַציעלע פעיקייטן פאַר אַזאַ גראַנדיעזער און פאַראַנטוואָרטלעכער אַרבעט פון אַזעלכע שווערע צייטן. ער האָט אָבער געהאַט דעם גוטן ווילן און דער עיקר האָט ער זיך נישט אָפ- געשמעלט פאַר קיין שום סכנה, כדי צו העלפן די פאַריתומטע קינדער, וואָס האָבן נישט געהאַט קיין היים און קיין אַדרעס צו וועמען זיך צו ווענדן וועגן הילף.

עס איז געקומען דער שרעקלעכער יאָנואַר 1940. די ערשטע מאָס- אַרעסטן פון דער יידישער אינטעליגענץ אין וואַרשע. איבער 100 פער- זאָן פון דער יידישער אינטעליגענץ זענען פאַרהאַלטן און דערשטאַן גע- וואָרן אין צוזאַמנהאַנג מיט דעם ענין קאָס. דער לעצטער — אַ משומד — איז געכאַפט געוואָרן ביי אַן אומלעגאַלער אַרבעט (ראַדיאָ, דרוקעריי א"א). עס איז אים אָבער געלונגען צו אַנטלויפן. די דייטשן האָבן פאַר- לאַנגט, אַז דער יודענראַט זאָל אויסגעפינען קאָסס אויפהאַלטסאַרט. אַזוי ווי דאָס איז נישט געשען, האָט מען איבער 100 אַדוואַקאַטן, איגזש- נייערן, דאָקטוירים, לערער א"א דערשטאַן. צווישן די קרבנות האָט זיך געפונען בריאנסקי.

אָדוּו. 5. בױמבערג

פֿאַר דער מלחמה האָט ער געהערט צו די אַקטיווסטע געזעלשאַפט־
לעבע טוער. ער איז געווען פֿאַרוואַלטונגס־מיטגליד פֿון פֿאַרשיידענע
געזעלשאַפטלעכע אינסטיטוציעס, דער רוב פֿון בירגערלעכן כאַראַקטער.
ווען עס איז אויסגעבראָכן די צווייטע וועלט־מלחמה, איז אָדוּו. בױמבערג
אוועק קיין מזרח. נאָכן אָקופירן דעם מזרח־געביט דורך די דייטשן, איז
ער צוריקגעקומען קיין וואַרשע. דאָ האָט אים דער אָבמאַן פֿון יודענראַט,
משערניאַקאָוו, איבערגעגעבן די אָנפירונג פֿון דעם קוואַרטיר־אַמט. אָדוּו.
בױמבערג, אַ מענטש מיט ריינע הענט, האָט געזאָלט אויסקערן דאָס
מיסט פֿון דער אויגיאַש־שפּאַל אין דעם קוואַרטיר־אַמט. דערצו איז
אָבער נייטיק געווען אַ נײַער הערקולעס און נישט קיין צוזאַמענגעבראַ־
כענער, נישט פּראַקטישער אַרוואַקאַט. דאָס גאַנצע ביראָ איז געווען פֿון
גרונט אויס צעפּוילט און דעמאָלאַזירט. פֿון דעם באַשיידענעם שכי־
רות האָט קײנער נישט געקאָנט אויסלעבן. עס האָט דעריבער
געבליט כאַבאַר אין אַלע קעמערלעך. כאַבאַר האָבן גענומען די קאָנסטראַ־
לערן, וואָס האָבן געדאַרפט פּעסטישטעלן דעם שטח פֿון יעדער דירה
און די צאָל אײַנגעמאַלדענע אײַגוויינער. איז נישט געלונגען אונטערצײ־
קויפֿן דעם באַאָמטן ער זאָל אָנגעבן אַ גרעסערע צאָל אײַגוויינער ווי אין
דער ווירקלעכקייט און אַ קלענערן שטח, האָט מען ביי אַ צווייטן באַ־
אָמטן אויסגעפּוילט מען זאָל דעם באַריכט פֿון דעם קאָנסטראַלער באַ־
האַלטן אונטערן טישטוך. איז דאָס נישט געלונגען און דער רעפּערענט
האַט שוין באַשטימט נײַע קאָנסטראַרן אין אַזאַ דירה, האָט מען דורך
כאַבאַר געקאָנט באַווייזן, אַז דאָ איז פּאַהגעקומען אַ מיספּאַרשטענדעניש,
אַז דער שטח איז אַ קלענערער אד״גל. עס איז געווען אַ געדיכטע געץ פֿון
פּראַטעקציע און כאַבאַר און דער בעסטער אויפּטוער וואָלט זיך נישט
געקאָנט אַרויספּלאַנמען פֿון דער דזשונגלע. נישט קיין הירוש, אַז דאָס
קוואַרטיר־אַמט האָט אין בױמבערגס צײַטן גאָרנישט געקאָנט אויפּמאַן,
אַלץ איז געבליבן ביים אַלטן. בױמבערג איז אין יאָנואַר 1943 צוגעגאָ־
מען געוואָרן קיין טרעבלינקע.

אָדוּו. [מיכאַל] סוריץ

אַז אָנגעזעענער אַרוואַקאַט אין וואַרשע, מיטאַרבעטער פֿון „מאָ־
מענט“, וווּ ער האָט רעדאַגירט די יורדישע אָפּטיילונג. אַ ריי יאָרן פֿאַר
דער צווייטער וועלט־מלחמה האָט ער באַזוכט ראַטנפּאַרבאַרג און אָג־
געשריבן וועגן דעם אַ סעריע אַרטיקלען, וואָס זענען דערנאָך אַרויס
אין בוך־פּאַרם. סוריץ האָט אויך געשפּילט אַ געוויסע ראָל אין פּרי־
לוצקים באַלקיסטישער פּאַרטיי.

נאָכן אויסברוך פֿון דער צווייטער וועלט־מלחמה איז אָדוּו. סוריץ
געלונגען צו ווערן סאָויעטישער בירגער און אַלס אַזעלכער פּלענט ער

אָפּט באַזוכן דאָס געמאָ און דערליידיקן דאָרט פאַרשידענע געשעפטן. ווען עס איז אויסגעבראָכן די סאָויעטיש-דייטשע מלחמה, איז סורין צוזאַמען מיט אלע סאָויעטישע בירגער אינמיטענירם געוואָרן אויפן פאַ-וויאַק. קיין איינער איז פון זיי נישט אַרויס קיין לעבעדיקער. און דאָר איז אַדוו. סורין געלונגען אַרויס אויף דער פריי און אפילו געלונגען צו קריגן אַ פשעפוסמקע אויף אַריינצוגיין אין געמאָ. שפעטער איז ער אָבער ווידער געוואָרן פאַרהאַפּטעט און זיכער אומגעבראַכט געוואָרן אויפן פאָוויאַק פונקט ווי אלע סאָויעטישע בירגער.

אדוו. סטאניסלאָו בענקעל

אַ באַקאַנטער אַדוואָקאַט אין וואַרשע. געשטאַמט האָט ער פון אַן אַלטאיינגעזעסענער וואַרשעווער יידישער משפּחה, וועמענס נאָמען עס איז פאַרצייכנט אין די אַנאַלן פון דער יידישער געשיכטע אין וואַרשע. בענקעל האָט פאַר דער מלחמה געהערט צו דער פּוילישער סאָציאַליסטיש-שער פאַרטיי (פ. פ. ס.). ער איז געווען מיטגליד פון צענטראַל-קאָמיטעט און איינער פון די אָנגעזעענסטע פירער פון דער באַוועגונג. בענ-קעל האָט געהערט צום פאַרבאַנד פון סאָציאַליסטישע אַדוואָקאַטן, וואָס האָבן פאַרטיידיקט פּאָליטישע אַרעסטירטע אָן אונטערשייד פון איבער-צייגונגען. בענקעל איז באַקאַנט געוואָרן אין בריסקער פּראָצעס, בשעת וועלכן ער האָט פאַרטיידיקט די פ. פ. ס. ייִשע באַשולדיקטע פאַר דעם געריכט פון דער פאַשיסטישער סאַנאַציע. פאַר דער מלחמה איז אַדוו. בענקעל געווען יוריסט-קאָנסול פון „דזשוונט“ און פון געזעלשאַפטן גע-שאַפענע דורכן „דזשוונט“. אַדאַנק דעם קומט דער אַסימילירטער בענ-קעל, וואָס איז ווייט געשטאַנען פון יידישן לעבן, אין קאָנטאַקט מיט דער יידישער געזעלשאַפט, מיט די פּראָגן און פּראָבלעמען, וואָס זענען געשטאַנען פאַר איר.

ווען עס ברעכט אויס די צווייטע וועלט-מלחמה, ווערט אַדוו. בענ-קעל אַריינגעצויגן אין דער קאָנקרעטער היילפּס-אַרבעט. ער נעמט איבער די אָפּטיילונג פון פליטים. ער דערנענטערט זיך צום יידישן לעבן אין ער ווערט אַלץ מערער באַקאַנט מיט די אייגנאַרטיקע פּראָבלעמען און פּראָגן פון דער יידישער קעגנוואַרט.

אין יאָנואַר 1940 קומען פאַר די ערשטע גרויסע אַרעסטן פון דער יידישער אינמעליגענץ אין וואַרשע אין צוזאַמענהאַנג מיט דעם אָנט-לויפן פון דעם פרייהייטס-קעמפער, דעם משומד קאָט. בענקעל געפינט זיך אויף דער ליסטע פון די אַרעסטירטע. ער ווערט אַרעסטירט דורך דער געסטאַפּאָ און זינט דעמאלט פאַרשווינדט וועגן אים יעדער שפור. ער ווערט צוזאַמען מיט אַנדערע אַרעסטירטע דערשאָסן. זיין פרוי, אַ באַקאַנטע קינדער-דאָקטערין, באַגייט זעלבסטמאָרד נאָכדעם ווי איר ברודער, דער אַדוו. בוימבערג, איז אין יאָנואַר [1943] צוגענומען גע-וואָרן קיין טרעבלינקע.

אדוו. גאמארניקאוו

אז אָנגעזעענער אַדוואָקאַט פון וואַרשע, איז אין אָנהייב מלחמה פאַרהאַלטן געוואָרן אלס ערבניק דורך די דייטשן. ער איז געווען פאַר-טרעמער פון אַ קהילה-ראַטמאַן. זיין אַרעסט איז געשטאַנען אין צו-זאַמענהאַנג מיט די טעראַר-שטימונגען, וואָס די דייטשן האָבן געוואָלט פאַרשפּרייטן צווישן דער יידישער באַפעלקערונג. אַדוו. גאמארניקאוו, אַ פיזיש-שוואַכער, איז סוף אין 1939 געשטאַרבן אין תּפיסה (פּאַוויאַק).

אדוו. באַלעסלאָוו ראָזענשטאַט

איז געווען דער ביזער גייסט פון „אָבמאַן“ טשערניאָקאָוו. ער איז דאָס געווען דער בעל-יועץ פון פרעזעס טשערניאָקאָוו, וואָס, האָט אים אונטערגערוקט די פּאָלקס-פיינמלעכע שטייערן און אָפּצאָלן. ער האָט עס אָפּגעהאַלטן דעם פרעזעס פון רעכענען זיך מיט דער מיינונג פון די געזעלשאַפטלעכע קרייזן. ראָזענשטאַט האָט געקעמפט מיט די אָנגע-שמעלעכע, ער האָט באַקעמפט זייערע גערעכטע פּאַדערונגען, אַ שלעכט-טער פון דער נאַטור, איז ער געווען די פאַרקערפערונג פון פּאָלקספיינט-לעכע כוחות אין דער וואַרשעווער קהילה. פון זיין קאָפּ איז אַרויסגע-שפּרונגען דער געדאַנק פון גלייכשאַלטן די לעצטע רעשטלעך פון גע-זעלשאַפטלעכקייט, כאַריטאַטיווע הילפּס-געזעלשאַפטן. זיין פּראַיעקט איז עס געווען אונטערוואָרפן די הויז-קאָמיטעטן אונטער דער השגחה פון דער קהילה. ער איז אומגעקומען בשעת דער יאַנואַר-אַקציע אין 1943.

סעווערין שאַראַגראַדער

באַקאַנטער לאָדזשער אַדוואָקאַט, ער איז געווען פרעזעס פון דער ציווילער אָפּטיילונג פון קרייז-געריכט אין לאָדזש. צוזאַמען מיט די טוי-זנטער לאָדזשער פליטים איז ער געקומען קיין וואַרשע. ער איז צוגעגאנגען מען געוואָרן קיין טרעבלינקע בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע-אַקציע פון די וואַרשעווער יידן.

פערקאל

אַ קאַלישער אַדוואָקאַט, געווען מעטיק אין דאָרטיקן געזעלשאַפט-לעכן לעבן (אין גמילות-חסדים-קאסע, אין דער קאָאָפּעראַטיווער באַנק, אין סוחרים-פאַרין א"א). קיין וואַרשע איז פערקאל געקומען גלייך ביים אָנהייב מלחמה צוזאַמען מיט טוויזנטער יידן, וואָס זענען אַנטלאָפן פון „רייד“. ער איז געוואָרן לייטער פון דעם פליטים-פונקט פאַר דער חלואַ צישער יוגנט אויף דלוגא 27, וועלכן ער האָט אַוועקגעשטעלט אויף דער

געהעריקער מדרגה. שפעטער איז ער געוואָרן קאָמיסאַר פון אַ הויז מצד דער „פאַרוואַלטונג פון די פאַרזיכערטע הייזער“. ער איז געווען שטאַרק מעסיק אין דער קאָלישער לאַנדסמאַנשאַפּט. פערקאַל איז צוגענומען געוואָרן קיין מרעבלינקע בשעת דער ערשטער ליקווידאַציע־אַקציע פון די וואַרשעווער יידן.

לעאָנאַרד הימעלפאַרב

באַקאַנטער וואַרשעווער אַדוואָקאַט. געווען געזעלשאַפּטלעך מעסיק ביי די אַלגעמיינע ציוניסטן. אין דער צייט פון דער מלחמה האָט ער געאַרבעט אין דער יודישער אָפּמיינונג פון יודענראַט. ער איז באַגאַנגען זעלבסטמאָרד אין דער צייט פון דער לעצטער ליקווידאַציע־אַקציע אין אַפּריל 1943, ווען דאָס הויז מוראַנאווסקע 40, וווּ ער האָט געווינט, איז געווען אַרומגערינגלט דורך ס. ס. און עס איז נישט געווען קיין וועג צו ראַטעווען זיך.

די פויליש-יידישע באציונגען אין דער צייט פון דער צווייטער וועלט-מלחמה

ווען א סופר טרעט צו איבערצושרייבן די תורה מוז ער — אין הסכם מיט די רעליגיעזע פארשריפטן — גיין אין מקוה און זיך אפרייגן פון אלע זינד און שמוץ. דער סופר נעמט אין האנט אריין די פערדער מיט הארצקלאפעניש, ווייל דער קלענסטער טעות ביים איבערשרייבן איז עלול קאליע צו מאכן דאָס גאנצע ווערק. פונקט מיט אזא געפיל פון פחד בין איד צוגעמראָטן צו דער אַרבעט אונטערן אויבן-אַנגעגעבענעם טיטול. איד שרייב די דאָזיקע אַרבעט אין אַ בונקער אויף דער אַרישער זייט (1). צוויי מאָל האָב איד צו פאַרדאָנקען מיין לעבן אין משך פון דער איצטיגער מלחמה דער הילף פון פאליאַקן: איין מאָל ווינטער, 1940, ווען אַ געבענשטע האָנט פון דער פוילישער אונטערערד האָט מיר אַרויסגע-ראַטעוועט פון אַ אומפאַרמיידלעכן טויט (2); אַ צווייט מאָל — ווען די זעלביקע האָנט האָט מיר אַרויסגעצויגן פון אַן אַרבעטס-לאַגער פון עס-עס, וווּ עס האָט אויף מיר געוואָרט אַ טויט פון אַן עפידעמיע אָדער פון אַ קויל פון אַן אוקראַינער אָדער אַן עס-עס-מאַן (3). מיין פערזאָן איז אַ קאָנקרעטער באַווײַז, אַז די פעסטשטעלונג פון געוויסע יידישע קרייזן, אַז די גאַנצע

1 רינגעלבלום האָט זיך צוזאַמען מיט זיין משפּחה אויסבאהאַלטן אין אַ בונקער אויף גרויזעקע גאַס כ' 81, וווּ עס האָבן זיך אויך געפונען עטלעכע און דרויסן יידישע נפשות. גענוי וועגן דעם בונקער שרייבט רינגעלבלום אין דער דאָזיקער אַרבעט, זע זייטן: 361 — 368. דעם 7 מערץ 1944 איז דער בונקער אויפגעדעקט געוואָרן דורך געסטאַפּאָ. רינגעלבלום באַטאָנד מיט זיין פרוי און זון און אלע יידן זיינען אין אַ צייט שפעטער דערשאָסן געוואָרן, און צוזאַמען מיט זיי איינער פון די פאליאַקן, וואָס האָבן געהאַט די אפטרופסות איבערן בונקער — מיעטשיסלאָוו וואָלסקי.

2 אין נאָוועמבער 1940 האָבן צוויי פוילישע אונטערערד-טוער מיטגעטויילט רינגעלבלומען אין נאָמען פון דער פוילישער אונטערערדישער אויסשפירונג, אַז אויף דער פאָסט איז פאַראַן אַ מסירה אויף אים. אַראַנק דעם האָט רינגעל-בלום אויסגעמושן אַן אַרעסט אָדער דעם טויט. ער דערמאָנט וועגן דעם אין זיינע געמאַ-נאָטיצן (I באַנד).

3 נאָכן אויפשאַנד אין וואַרשעווער געמאַ איז רינגעלבלום אַרויסגעפירט געוואָרן אין דעם עס-עס-לאַגער אין טראָוויניק (לובלינער געגנט). די יידישע אונטערערד האָט זומער-צייט 1943 אַרגאַניזירט מיט דער הילף פונעם פוילישן אונטערערד-טוער טעאָדאָר מאַיעווסקי (רינגעלבלום שרייבט וועגן אים אין דער דאָזיקער אַרבעט (זע ז' 362 און 363) און פון דער יונגער יידישער פאַרבינד-

פּוילישע באַפעלקערונג זאָל זיך כלומרשט האָבן געפרייט פון דער פאַר-
ניכטונג פון די פּוילישע יידן, אַז עס זאָלן נישט האָבן געווען אויף דער
אַרישער זייט קיין מענטשן מיט האַרץ, וועלכע ווייטיקן און לייזן צוליב
דער פראַגעדיע פון יידישן פאָלק אין פּוילן — איז ווייט פון אמת. פון
דער צווייטער זייט קענען די פּוילישע קרייזן זיך פילן געמראָפן מיט מיינע
אויספירן, אַז פּוילן איז אין הינזיכט פון ראַטעווען יידן נישט געשמאַנען
אויף דער זעלביקער הויך וואָס מערבֿ-אייראָפּע. איך בין אַ היסטאָריקער,
וועלכער האָט פאַר דער מלחמה אַרויסגעגעבן אַ ריי אַרבעטן וועגן דער
געשיכטע פון יידן אין פּוילן. איך באַנער צו שרייבן אָביעקטיוו, אַז ליידיג-
שאַפטן, וועגן דעם פראַבלעם פון די פּויליש-יידישע באַצייגונגען אין דער
צייט פון דער איצטיקער מלחמה, נישט געקוקט דערויף וואָס אין אַזעלכע
פראַגישע מאָמענטן פון מיין פאָלק איז נישט אַזוי לייכט זיך אויפצוהויבן
איבער די לייגשאַפטן און אייגנשאַלטן אַ קאַלטן אָביעקטיוויזם. איך בין
אַליין אַ קרבן פון היטלעריזם, מען האָט מיר צוגענומען צוויי שוועסטער
מיט זייערע משפחות, דעם איינציקן כרודער מיט דער משפחה, פיר
שוואַגערס מיט זייערע משפחות, שוין נישט רעכענענדיק די גאַנצע
און ווייטערע קרובים און נישט ווייניקער זייערע פריינט און מיטאַרבע-
טער, איך שרייב די האַזיקע אַרבעט, ווען עס דויערט נאָך די מערדערישע
מלחמה, ווען עס איז נאָך נישט באַוואוסט וואָס עס וועט ווערן מיט דער
שאַרית הפליטה פון די אייראָפּעישע יידן. דער מאַטעריאַל צו דער דאָזי-
קער אַרבעט איז נאָך זייער פריש, ער איז נאָך נישט רייף געוואָרן צו
דער אָביעקטיווער אָפשאַצונג פונעם היסטאָריקער. עס פעלט אַ סך אַפֿי-
ציעלע מאַטעריאַלן, פּרעסע-מאַטעריאַלן און אַזוי ווייטער, מיט וועלכע
מען וועט דאַרפן רערגענצן אָס די אַרבעט נאָך דער מלחמה. די מיינונגען
וואָס ווערן דאָ אויסגעדריקט זענען אַן אויסדרוק פון דעם בליק, וואָס
הערשט אין געוויסע פראַגראַעסיווע קרייזן פון צווישן דעם הייפל אָפּגעראָ-
טעוועטע פונעם פאָגראַם פון אַ גאַנץ פאָלק, און ווי אַזעלכע וועלן זיי
זיין אַ צושטייער פאַרן קינפטיקן היסטאָריקער פון דער יידישער געשיכטע
אין פּוילן אין דער צייט פון דער וועלט-מלחמה.

* * *

פון די ניין מיליאָן יידן אין אייראָפּע זענען געבליבן בלויז צוויי-דריי
מיליאָן, פון די דריי מיט אַ האַלבן מיליאָן פּוילישע יידן איז געבליבן
אַ פערטל מיליאָן, און עס איז נאָך נישט באַוואוסט וואָס עס וועט מיט זיי
געשען אין דער נאָענטסטער צוקונפט. מיליאָן יידן פון אַלע מיילן פון
דער וועלט און בפרט די פּוילישע יידן פון אויסלאַנד, און צוזאַמען מיט

לערין עמילקע קאסאָווער, אַן אַקציע אַרויסצושלעפן דינגעלבלומען פונעם לאַגער.
די אַקציע איז געלונגען און דינגעלבלום איז געבראכט געוואָרן קיין וואַרשע.

זיי די גאנצע וועלט, שמעלט די פראגע, ווי האט זיך פארהאלטן דאס פוילישע פאלק אין אים די יראגישע מאמענטן, ווען מיליאנען יידן זענען גענאנען מיטן וועג פון דער פילפאכיקער „גאלגאטע“, קיין פערעלבאקע, בעלזשען, אשוויענשיס און בעלמנא? עס איז אלגעמיין באקאנט, וואס פארא יסורים האט פוילישע פאלק האט אויסצושטין פון דעם דייטשישן אונטערדריקער. אשוויענשיס און מאיראנעק, דאכאן און אראניענבורג — די און אנדערע ערטער, אין וועלכע מען קאמעוועט און מען פארפייניקט אויף מיט אלדאס בעסטע פון פוילן, זענען באקאנט ווייט מחוץ די גרע נעצן פון לאנד. און פונדעסטוועגן, גישט געקוקט אויף די לידן פון פוילישן פאלק, שמעלט די וועלט א פראגע: וואס האבן געמאכט די פאלאקאן אין מאמענט, ווען מיליאנען פוילישע יידן זענען געפירט געווארן אויפן שייט מערהויפן, וואס האט געמאכט די פוילישע אונטערער, דער פארמערער פון דער פוילישער רעגירונג אין לאנד און זיינע עקספאזשורן אין דער פראווינץ, כדי צו ראמעווען כאטש א טייל פון זייערע ביהער פון דער יידישער גאציאנאליטעט. זינט מיינעט יאך לעבן צוזאמען מיט זיך האט פוילישע און יידישע פאלק אויף איין ערד. וואס האבן געמאכט אונדזערע שכנים אין דעם מאמענט, ווען דער באוואפנטער פון קאפ ביז פיס אקט פאנט האט זיך א ווארף געמאכט אויפן צומערסטן שוואלען פאלק, אויף די יידן? שוין-זשע האט מען, גישט געקוקט אויפן עקזיסטירנדיקן מעראד, געגעבן אן אזוי די קרבנות פון הימלעריזם, וועלכע זענען געלאפן פון די געמאכט צו דער אזוי גערופענער ארישער זייט? צי דער דאזיקער אזוי האט עקזיסטירט בלויז דעמאלט, ווען מען האט פאר אים גראב באצאלט, און ער האט זיך געענדיקט מיטן מאמענט ווען עס האט זיך געענדיקט דער ומוזמן? די גאנצע וועלט פרעגט, צי אין דעם לאנד, אין וועלכן די יידן האבן געהאט ריזיקע פארהינגסטן פאר דער אנטוויקלונג פון דער איג דוסמריע און מסחר — אין דעם לאנד, אין וועלכן די יידישע ארבעט האט אויפגעבויט ווין-הייזער און פאבריקן, האנטווערקער-ווארשטאטן און האנדלס-אונטערנעמונגען, אין וועלכן גאנצע פראדוקציע-צווייגן האבן זיך אנטוויקלט אין מישד פון יארהונדערטער אדאנק דער מי פון יידישע דו-רות — האט מען געטראכט וועגן דעם אלעמען אין מאמענט פון דער גרעסטער ססנה פון די פוילישע יידן? דאס פוילישע פאלק און די פוילישע רעגירונג זענען גישט געווען אומשטאנד אפצווענדן פון זייערע יידישע ביהער דעם צעשמעטערנדיקן הימלעריסמישן פרעם-אייזן. אבער עס איז דערווייט זיך צו פרעגן, צי די שמעלונג פון פוילישן פאלק איז געווען אנטשפערעכט צו דעם ריזיקן אומגליק וואס האט זיך אראפגעלאזט אויף די יידן? ווען די „מייט-צוגן“ זענען געלאפן פון פארשידענע געגנטן פון לאנד קיין פערעלבאקע אדער אנדערע אומקום-ערטער, צי דעמאלט האבן זייערע לעצטע בליקן אויף גאטס וועלט געמוזט פאלן אויף די גלייכגילטיקע אדער אפילו צופרידענע פגימער פון זייערע שכנים? צי דעמאלט ווען דעם פאראיאריקן זומער זענען איבער די גאסן פון דער הויפט-שטאט

געפארן וועגענער אָנגעלאָדענע מיט געכאַפּטע יידישע מענער, פרויען און
 קינדער, האָט זיך געמוזט אויף יענער זייט פון די געטאָ-מויערן צעהילכן
 אַ געלעכטער פונעם צעווילדעוועטן המון? אָדער צי האָט געמוזט הערשן
 אַ טעמפּע גלייכניסטיקייט לגבי דער גרעסטער טראַגעדיע פון אלע צייטן?
 עס שמעלט זיך נאָך איין פראַגע: צי האָט מען נישט געדאַרפט אין אַוועלכן
 עס איז נישט אופן ברענגען צום אויסדרוק די געפילן אין אָנבליק פון דער
 שטייגער איבער אַ גאַנצן פּאָלק? פאַרוואָס — פּרעגן מיר — האָבן די האָ-
 לענדער, בעלגיער און פראַנצויזן אָנגעמאָן בענדער מיטן מגן דוד אין
 מאַמענט ווען מען האָט זיי איינגעפירט פאַר די יידן, און אין פוילן האָט
 מען דאָס נישט מאַניפעסטירט, בשעת מיליאָנען פוילישע ביזנער פון
 יידישן אָפּשטאַם זענען געפאלן פון די הענט פון דעם תלן פון אונטערן
 צייכן פון האַקס-קרייז? פאַרוואָס — פּרעגן מיר ווייטער — האָט מען
 געקענט אין אַ באַדייטנדיקער מאָס פאַרקלענערן די גאַנגרענע פון מסירות,
 שפיצערדיי און קאָלאָבאָראַציע מיט די דייטשן אינערהאַלב דער אייגענער
 געזעלשאַפט, און מען האָט גאַרנישט געמאָן כדי צו פאַרקלענערן די ריזיקע
 כוואַליע פון שאַנסאָזשן און מסירות לגבי דעם הויפּל פוילישע יידן, וואָס
 זענען פאַרבליבן נאָך דעם פאַגראָם פון גאַנצן פּאָלק? אזוינע און ענלעכע
 פראַגן שמעלט טאָג-איין טאָג-אויס דער לעצטער פערמל מיליאָן פון די
 פוילישע יידן, וואָס כדי זיי צו ראַטעווען אין גויט אַ נס. דאָס פוילישע
 און יידישן פּאָלק, וועלכע לעבן צוזאַמען זינט הונדערטער יאָרן, האָבן
 געהאַט — ווי דאָס טרעפט צווישן שכנים — קאָנפליקטן און סכסוכים
 אויפן ווירטשאַפּטלעכן, קולטורעלן צי פּאָליטישן באַדן, אָבער עס איז
 דערלויבט צו פּרעגן, צי אין אָנבליק פון אַזעלכע אויסערגעוויינלעכע יום-
 רים, וועלכע עס קען גישט די געשיכטע פון דער וועלט, האָט מען נישט
 געדאַרפט פאַרגעסן וועגן דעם אַלעם, וואָס טיילט אונדז, שוין-זשע האָט
 מען נישט געדאַרפט פאַרשייטן דעם תהום וועלכן עס האָט אויסגעגראָבן
 די פיינטלעכע לאַפּע פון דעם היטלעריסטישן שרץ? צי וועט דאָס נישט
 זיין אַ שאַנד אויף אייביק, וואָס למשל אין אַזאַ טישענסטאָכאָו האָט מען
 כמעט נישט געראַטעוועט קיין איינעם פון די יידישע איינוווינער בלויז
 דערפאַר, וואָס אין דער דאָזיקער שטאָט האָבן אויך פאַר דער מלחמה
 געהערשט יידן-פיינטלעכע שטימונגען? פאַרוואָס האָט די פוילישע אָנטי-
 סעמיטישע פרעסע אויף קיין איין מינוט נישט אויפגעהערט צו העצן קעגן
 די יידן, און די רעגירונגס-פרעסע האָט אַזוי זעלטן איבערגעריסן דאָס שטיל-
 שווייגן איבער דער יידישער פראַגע און טרעט אַזוי שוואַך אַרויס אין שוין
 פון די יידן? פאַרוואָס טרעטן זיך אָן די געציילטע אידעאָליסטן, וואָס
 פאַרטיידיקן די יידן און גיבן זיי באַהעלטענישן, זעלטן מיט דער מיט-
 אַרבעט מצד דעם בלל אָדער זיין באַדייטנדיקער מערהייט? פאַר די, וואָס
 גייען פאַנג-מעגלעך אין דעם דאַמף-קעסל אַרײַן אין טרעבלינקע, אין דעם
 גאַז-אויזן אין סאָביבאָר, אין דעם קרעמאָטאָריע פון קאַנצלאַנער אין

לובלין⁴) אָדער אין דעם סוויט-לאַגער אין בעלזשעץ — אין גלייכנאָמיק אַזאַ צי אַן אנדערע שטעלונג מצד דער פוילישער געזעלשאַפט. אָבער פאַר די געציילטע — וואָס לעבן נאָך אין אַן אונטערערדישן־הייל, אין אַ פאַר-מאַסקירטן בונקער הינטער דער שטאָט, צי אַלס אַריער „אויפן אויבער-פלאַך“ — זענען די דאָזיקע פראַנץ־גייסט קיין ריין סעאַרעטישע. פון דער איינשטעלונג פון דער פוילישער געזעלשאַפט אין אַ גרויסער מאָס אָפּ-הענגיק, צי אָט די קליין־צאָליקע שארית הפליטה וועט אויסווערן אין אָנגעזיכט פון דער כוואַליע פון דער דייטשישער ישנאה און פון דער פאַ-סיווער גלייכנאָמיקיט מצד דער פוילישער געזעלשאַפט. וואַרשע — „קרישא“⁵) אין סעפטעמבער 1943.

2. די פויליש־יידישע באַציונגען פאַר דער מלחמה

אין אַלץ זענען שולדיק די יידן. דער סטראָגאָן אָנשטאָט ערד פאַר די פויער־יום, באַקאָט אָנשטאָט אַרבעט פאַר אַרבעטסלאָזע און יוגנט. דער ווירטשאַפט־לעכער אָנטיסעמיטיזם. דער „קולטור־עלער“ אָנטיסעמיטיזם. די באַציונג פון די פויערים צו די יידן. דער אַרבעטער־קלאַס באַקעמפט דעם פאַשיזם און אָנטיסעמיטיזם.

כדי צו פאַרשטיין די פאַרמירונג פון די פויליש־יידישע באַציונגען אין דער מלחמה־צייט, מוזן מיר אָנהייבן פון דער פאַרמלחמה־דיקער פאַר-גאַנגענהייט. עס וועט זיך דעמלט אַרויסווייזן, אַז די פאַטאַלע פעלערן פון דער סאָנאַציע האָבן זיך אומגליקלעך אָפגעשלאָגן אין לאַנד און געהאַט אַ דעצידירגדיקן איינפלוס אויפן גורל פון דער יידישער באַפעלקערונג פון פוילן. די פּאָליטיק פון דער הערשנדיקער סאָנאַציע האָט דערפירט דאָס לאַנד צו אַ ווירטשאַפטלעכן און פּאָליטישן חורבן. די דאָזיקע פּאָליטיק איז גורם געווען אַ צעבושעוועטע אָנטיסעמיטישע העצע פון אַזאַ גראַד, אַז פוילן איז פאַר דער מלחמה געווען — נאָך דייטשלאַנד — אַ לאַנד פון פאַרויס שפּאַנענדיקן אָנטיסעמיטיזם אין פאַרגלייך מיט אנדערע אייראָ-פעישע לענדער. די וויכטיקסטע פראָבלעמען פון לאַנד זענען געווען פאַר-וואַרלאָזט, אַלע פראָבלעמען האָט מען געלייזט „פון אָנטיסעמיטישן שפּאַנענדיקסט“. אין אַלץ זענען שולדיק די יידן, אין אַלץ האָט מען געזען די האַנט פון דער „אינטערנאַציאָנאַלער גרויסמאַכט“, וואָס האָט גע-שפּרעכט צו באַהערשן די גאַנצע וועלט. אין פוילן, אין אַ לאַנד, אַ דורכאָיס אַגראַרן, אין וועלכן צוויי דריטל פון דער באַפעלקערונג האָט געלעבט פון לאַנדווירטשאַפט, איז זער אַגראַרער פראָגראַם געווען דער וויכטיקסטער,

⁴ געמיינט מאַדאָנעק.

⁵ „קרישא“ איז געווען דער פּסעוודאָנים פון רינגעלבלום בונקער (זע הערה 1). ער שרייבט וועגן דעם ווייטער אין דער דאָזיקער אַרבעט, זע זייטן: 365 — 370.

פון זיין לייוונג איז געווען אפהענגיק די גארמאלע אנטוויקלונג פון דער אינדוסטריע, די אורבאניזאציע פון לאנד, די אנטוויקלונג פון דער קולטור, די גארמאלע לייוונג פון די סאציאלע פראגן אין לאנד א.א.וו. אנטשטאמט צו לייון דעם אנדער-פראבלעם אין גייסט פון די פאדערונגען פון מיליאנען ערלעזע און ווייניק-באזיצנדיקע פויערים, אנטשטאמט צו צעטיילן די מאג-גאמישע לאסיפונדיעס, האט מען פאנאנדערענעפענעט אן אגיטאציע צו באהערשן די קליין-שטעטליקע יידישע סטראנאנעס דורך די ווייניקער-דיקע פויערים. סטראנאנעס אנטשטאמט ער — אט איז דער פראגראם פון דעם פארייניקטן אנטוויקלונג פראגראם פון דער ענדערקא-סאנאציע. אט די אגיטאציע, וועלכע איז געווען געדיכט באשפריצט דורך די פאגראמען אין פשיטיק, בריסק ד'לימא, אין ביאליסטאקער, קעלצער און אנדערע געגנטן, האט געהאט פאר א ציל אפצווענדן די אויפמערקזאמקייט פון דער גע-זעלשאפט פון אירע אמתדיקע אנטוויקלונג פראגן, כדי זיי צו ריכטן אויף דעם אומוועג פון ראסיוס און גאציאלאגן האט. די פוילישע שטעט האבן איבערגעלעבט א פערמאנענטן עקאנאמישן קריזיס. די אונטער-וואקסנדיקע יוגנט, די אבסאלווענטן פון די פאר-שולן און פון די אלגעמיינע שולן האבן גייט באקומען קיין באשעפטיקונג אין דער שוואך אנטוויקלטער אינדוסטריע, וועלכע האט צוליב מאנגל אין קאפיטאל און דערפארונג גייט געקענט אויסהאלטן די קאנקורענץ פון אויסלאנד. די אויסלענדישע קאפיטאל האבן אויסגעמיטן פוילן מחמת דעם וואס עס זענען גייט רע-גולירט געווארן די סאציאלע און עקאנאמישע באציוונגען, וועלכע האבן געשאפן א צושטאנד פון אומזיכערקייט, וואס איז גייט געזונט פאר דער גארמאלער ווירטשאפטלעכער אנטוויקלונג. האט פראבלעם פון ארבעטס-לאזיקייט פון שטאט און הארף, און בפרט דאס פראבלעם פון ארבעטסלאז-זיקייט פון דער אונטער-וואקסנדיקער יוגנט איז געווען איינע פון די סאמע ברענענדיקסטע פראגן. אנטשטאמט זוכן א לייוונג פון דעם פראבלעם אין סיפע סאציאלע רעפארמען — האט מען געזוכט די שולדיקע אין די יידן. אויך דעם פראבלעם פון דעם גייט-גענוגנדיקן אנטוויקלטן דריטן שטאנד, א פראבלעם, וואס האט געדויערט במשך דורות, האט מען געוואלט לייון אויפן וועג פון מערקער, פון צוואנג און קראפט. דער ווירטשאפטלעכער באיקאט פון די יידן, וואס איז געווען סאנקציעאנירט און געשטיצט דורך די העכסטע מלוכה-פאקטארן (דער פרויעריק-בארימטער „אוישעס" פון פרעמיער סקלאדקאווסקי⁶) — האט געהאפט לייון די גאציאלע און ווירטשאפטלעכע פראבלעמען, וועלכע האבן געפאדערט דא און קעגנזייטיק פארשימענדעניש. דער ווירטשאפטלעכער באיקאט האט געגעבן א מעגלעכ-קייט צום אויסברוך פון די ווילדסטע אינסטיקטן פון המון, וועלכער האט

6 דער סאנאציע-פרעמיער גענ. סלאוואי-סקלאדקאווסקי האט אין יוני 1936 דערקלערט פון דער סייס-מריכונג, אז פוילישער מערקער לגבי יידן איז נישט כראי, אבער עקאנאמישער באיקאט — אוישעס (פון פויליש: אדרכא).

שטראפלעך געבושעוועט, צעקלאפנדיק סמראגאנעס און געוועלכער, מאכט דיק פאגראמען און עקסצעסן, און שום שמערונגען מצד דער זיכערקייטס-מאכט. דאס האט דערפירט דאס לאנד צו א צושטאנד פון כסדרדיקער בריוונג, פארוואנדלט פוילן אין א מעקסיקע, אין א לאנד, ווו עס הערשט די פויסט און דאס אומרעכט. מען האט געשאפן אזעלכע באדינגונגען, אז אין לאנד זאל קענען אויפבליען דאס ווילדגראץ פונעם היטלעריזם, פון ראסיום אדער פון מאדערנער מענטשן-פרעסעריי. מען האט נישט צוגע-לאזט די יידישע בעלי-מלאכות אונצוגעמען באשטעלונגען אין מלוכהשע און קאמונאלע אינסטיטוציעס, אפילו ווען דאס איז געווען פארבונדן מיט [דער געפאר פון] העכערע פרייזן מהמת דעם קינסטלעכן באזייטיקן די יידישע קאנקורענץ. מען האט באזייטיקט די יידישע ארבעטער פון די מלוכהשע און קאמונאלע אונטערנעמונגען, אפילו אין אזעלכע פראדוקציע-צווייגן, וועלכע זיי האבן מיט זייער שווייט און מי אנטוויקלט אין משך פון צענדליקער יארן (דער טאבאקס-מאגאפאל אין גראדנע און אין אנדערע שטעט). די גאנצע ווירטשאפטלעכע געזעצגעבונג איז געווען דורכגעדרינגען מיט דער טענדענץ צו עלימינירן די יידן פונעם עקאנאמישן לעבן פון לאנד. דער אינדוסטריע-געזעץ און בפרט דער צעכן-צוואנג האבן באצוועקט ארויסצושטויסן די יידן פון דער מלאכה, וואס געוויסע זיינע צווייגן זענען אין רוב בנין און מנין געווען זינט דורות באהערשט דורך יידישע האנט-ווערקער.

צוגלייך מיט דעם א. ג. ווירטשאפטלעכן אנטמיסעמיזם האט זיך אין פוילן צעבליט דער א. ג. „קולטורעלער“ אנטמיסעמיזם, וועלכער האט דער עיקר געבראכט שאדן פוילנס גאנצען אין אויסלאנד. די יוגנט פון א. ג. ז., אונגעשטעקט מיטן וס פון ראסן-האס, האט מיט בח באהערשט די הויכ-שולן און מיט בח דעאלאזירט איר „קולטורעלן“ פראגראם אין די הויכשולן. די כסדרדיקע עקסצעסן אין די אוניווערסיטעטן אין שייכות מיט דער א. ג. גאנצעמבער-יאָרצייט (דער יאָרמאָג פון טויט פון דעם סטודענט וואַצלאָו-סקי דעם דעהרגעטן אין דער צייט פון די סטודענטישע עקסצעסן אין ווילנע), די צעטיילונג פון די זאלן אויף דער לינקער (יידישער) און רעכט-טער (ארישער) זייט, דער באַיקאָט און דאָס אָנגעזענדן פיזישע קראַפט לגבי ליבעראַלע פראָפּעסאָרן אָדער פראָפּעסאָרן פון יידישן אָפּשטאַם, די אונג-ווערסיטעט-שמרייטן לטובת דעם „גומערוס גוללום“⁸ פאר יידן — האָבן פאָרוואַנדלט די הויכשולן אין געסט פון גזלנים, אין וועלכע עס האָבן גע-הערשט קאָסמעט און ראַזיר-מעסערלעך, מעסערס און שמעקנס און עס האָט זיך יאָר-איינ יאָר-אויס געגאָסן דאָס בלוט פון פאָרוואַנדעמט און אַפילו דעהרגעמט יידישע סטודענטן.

⁷ אַבויז נאַראָדאָוואַ-ראַדיקאַלאַני — נאַציאָנאַל-ראַדיקאַלער לאַגער, פּוילישע פּאַשיסטישע פּאַרטיי.

⁸ דאָס פּוילישענדיקע פּאַרמאַכן פאַר יידן דעם צושריט צו די הויכשולן.

פאראלעל צו דער „קולטורעלער“ אקציע אין די הויכשולן האָט די עלטערע געזעלשאַפט פון די ענדעקעס און אַנגר. רעאליזירט אין דער פראַקטיק די לערעס פון ראַסיוזם, אַריינגעפירט דעם נומערס קלאַאוויס 9) אין די מיטעלע און העכערע לערן-אַנשטאַלטן. דער נומערס קלאַאוויס און בעסער געזאָגט — דער נומערס גוללום אין באַצונג צו די יידן האָט פאַר-פליכטעט אין די מלוכהשע, קאָמונאַלע און עפנטלעכע אַמטן. עס איז דערגאַנגען דערצו, אַז דער הויפט-אינספּעקטאָר פונעם אַלגעמיינעם שול-וועזן אין וואַרשע, וויאַטער, האָט אָפּן גערעכט דער יידישער לערערשאַפט פון די מלוכהשע שולן זי זאָל זיך מאַכן אַ קאָלעקטיווע פאַטאָגראַפיע, ווייל זי איז שוין די לעצטע יידישע לערערשאַפט, וואָס ווערט באַשעפטיקט אין מלוכהשן שול-וועזן. אַ סך סאַנאַטאָרישע און ענדעקישע געזעלשאַפטלעכע און פראַפּעסיאָנעלע אָרגאַניזאַציעס האָבן אָנגענומען יומלדיקע באַשלוסן וועגן דעם אַריער-פאַראַגראַף (די פאַרבראָנדן פון אינזשיניערן, דאָקטוירים, דענטיסטן, פּאָסט-באַאַמטער א. א. וו.). פון אָס די פאַריינען האָט מען באַ-זייטיקט אַזעלכע מענטשן, וואָס האָבן געהאַט די גרעסטע פאַרדינסטן, אָבער זייער אַרישער אָפּשטאַם איז געשטאַנען אונטער אַ ספּאַ. אַנשטאַט אַרומרעדן די פראַגן פון הייבן דעם עקאָנאָמישן צושטאַנד פון לאַנד מיט געמיינזאַמע כוחות, האָבן די אַלגעמיינע פאַרזאַמלונגען פון די אָרגאַניזאַ-ציעס זיך פאַרוואַנדלט אין פראַפּאָגאַנדע-מיטינגען פון ראַסיוזם, צו דער גרויסער שמחה פונעם מערבדיקן שכן 10).

אין די הויכשולן האָט מען גאַספּריינדלעך אויפגענומען די פאַר-שטייער פון דער „וויסנשאַפט“ פונעם ראַסיוזם און פינצטעניש פון דייטש-לאַנד. דער איינציקער גענעראַל-גובערנאַטאָר ד"ר פראַנק איז געווען אַן אָפּטער גאַסט אינעם וואַרשעווער אוניווערסיטעט, ווו ער האָט די צונויפ-געזאַמטע וויסנשאַפטס-לייט געגעבן פאַרטרעגן וועגן די נייע סעאַריעס פון דייטשן „רעכט“, וואָס ווערט רעאליזירט אין די מאָדערנערער פון די גיי-צייטיקע קאָנדיציען. דער אַנטיסעמיטישער פראַגראַם פון דער הערשנ-דיקער סאַנאַציע איז אַגב געווען בלויז אַ פראַגמענט פון דער אַלגעמיינער גאַציאָנאַליטעטס-פּאָליטיק, וועלכע איז באַשטאַנען אין די רדיפות אויף די אוקראַינער און ווייסרוסן, אין פאַרמאָגן זייערע שולן, געזעלשאַפטלעכע און קולטור-אינסטיטוציעס, אין די סרויעריק-באַרימטע „פאַציפיקאַציעס“, אין קאַרמז-בערעזע 11 אדגל. די סאַנאַציע האָט געקויפט פאַרדאָ-אוקראַ-אינער און [פאַרדאָ-ווייסרוסן, און מיט זייער הילף פאַבריצירט „פאַר-שטייער“ פון אוקראַינישן און ווייסרוסישן פּאָלק, וועלכע האָבן אין סייס

9 פראַצענט-נאָרמע פאַר יידישע סטודענטן.

10 פון היטלער-דייטשלאַנד.

11 אין קאַרמז-בערעזע איז געווען אַ קאָנצלאַגער, ווו די סאַנאַציע-מאַכט האָט פאַרשפּאַרט קאָמוניסטן, סאָציאַליסטן, אוקראַינישע און ווייסרוסישע רעוואַ-לוציאָנערע טוער און צום טייל אויך אַנדערע פּאָליטישע קעגנער און אויך פאַר עקאָנאָמישע „פאַרברעכנס“.

און סענאט, אויף פורים-שפילערישע סאנאציע-צוזאמענפארן בייגעלייגט
 לאיאליטעט-דעקלאראציעס אין נאמען פון זייער פאלק. די סאנאציע האט
 „געלייזט“ אויך די יידן-פראגע מיט דער הילף פון „אירע“ יידעלעך פון
 צווישן דער אַהטאָדאָקסיע און סוחרטום, וועלכע האָבן ווי יוצר משרתים
 דערפֿאַכערט פֿאַר איר מאַנדאַטן און אין נאָמען פון יידישן פּאָלק אָפּגעגעבן
 דערקלערונגען וועגן די מעשים טובים פון דער סאנאציע פֿאַר די יידן.

דאָס אויפֿרייסן די פּוילישע געזעלשאַפט פון אינעווייניק, דאָס צע-
 קלאַפּן אויף אַטאָמען און דאָס אָפּשוואַכן איר שוין-פּעיקייט, כדי צו טריי-
 אומפירן אויף די חורבות פון דער צעשלאָגענער מלוכהשער אייניקייט —
 אַט דאָס איז געווען דער פּאָקטישער ציל פון די אַלע אויפטוען די באַקאַנטע
 אין לאַנד און אין אויסלאַנד. די פּראָפּאגאַנדע פון ראַסן און נאַציאָנאַלי-
 טעטיגקייט — אַט דאָס איז געווען דאָס יסרָאָלישע יפּערד, וואָס מיט זיין
 הילף האָט דער הימלערזום אַרײַנגעבראַכט אין דער פּוילישער געזעלשאַפט
 די באַקאַנצילן פון דעמאָקראַטיזאַציע און אונטערנאָג. די סאנאציע-אויסער-און עג-
 דעקאַ-אַ.נ.ר.ישע רעדל-פירער, וועלכע האָבן געהאַלטן פון די פּרינציפּן פון
 ראַסזום, זענען גישטוילנדיק געווען אַ געצייג אין די הענט פון די פּרעמדע
 אַגענטן, וועלכע די דאָזיקע „נאַציאָנאַלע פּאָליאַקן“ האָבן געזוכט אומעטום
 און צווישן אַלעמען, אָבער גישט ביי זיך. אַלס ביישפּיל וועלן מיר דער-
 מאַנען די אַנטיסאַציע קעגן דער כשרער שחיטה, וועלכע איז געוואָרן פאַג-
 אַנדעהענוויקלט דורך פּרוי פּרויסטאָר פון דעם סאנאציע-קלוב¹². די דאָ-
 זיקע פּראָפּאגאַנדע איז געווען אַן אויסגעצייכנטער געצייג אָפּצונאָרן
 אַ גרויסן טייל פון דער געזעלשאַפט און אָפּצוציען זיין אויפּמערקזאַמקייט
 פון דעם ווירקלעך-וויכטיקן און לעבנס-גויסווענדיקן פּראָבלעם פון דער פאַר-
 טיירקונג פון לאַנד און פון זיין איינהייטלעכער געשלאָסנקייט.

דער פאַראייניקטער פּויערישער פּראָגמ (,פּיאַסמ“, וויוואָלעניע“¹³)
 האָט אפּשער פאַרשטאַנען די געפאַר פון ראַסזום אָדער „סטראַנאָזום“
 פאַר די אייגענעס פון דער מלוכה און פון דעם אַרבעטנדיקן פּאָלק פון
 דאָרף, אָבער דורכגעדרונגען מיט דער אַנטיסעמיטישער טראַדיציע פון
 „פּיאַסמ“ האָט ער גישט געהאַט אַזוי פיל ווילנסקראַפט, כדי אָפּן אַרויסצו-
 טרעטן אין קאַמף קעגן דעם פאַרבינדעטן פון די גרויסע ערד-אייגנטימער
 — דער פאַשיסטישער אַ.נ.ר., אויפן יידישן אָפּשניט. ער האָט מורא גע-
 האַט, מען זאָל די פּויערישע באַוועגונג גישט פאַרשרייען אַלס אַ יידישע
 באַוועגונג, און אירע פירער אַלס משרתים פון די יידן.

בלויז דער באַווסטזיניקער אַרבעטער-קלאַס האָט אויפּריכטיק און אַן
 פאַרבאָהאַלטן באַקעמפט דעם פּוילישן פאַשיון אין זיינע פאַרשיידנסטע

¹² דער אמתער ציל פון דער אַנטישחיתות-העצע אין די יאָרן 1936—1938

איז געווען דאָס אַרומטרייסן ביי די יידישע קצבים דעם פלייש-האַנדל.

¹³ „פּיאַסמ“ — די רעכטע, אַנטיסעמיטישע פּויעריס-פאַרטיי פון ווונצענטי

ווינטאָס. „וויוואָלעניע“ — אַ לינק-ראַדיקאַלע פּויעריס-פאַרטיי.

אויפלאגעס: פון דער אָפּן-היטלעריסטישער „בליסקאוויצא“ [בליץ] בין דער אַ.ג.ר.ישער „פאלאנגא“. די אַרבעטער-באוועגונג פון פוילן, פון אַז אַגרארן לאַנד, האָט אָבער נישט געהאַט גענוג כוחות, כדי צו צעשמעטערן די פאשיסטישע הידרע, בפרט נאָך אַז די הערשנדיקע סאנאציע האָט אַלץ געטאָן, כדי אָפּצושוואַכן די באוועגונג און צעקלאַפּן איר איינהייט דורך שאַפן סאנאטאָרישע קאָמונעניזם-פאַרײַנען¹⁴).

רעאָסומירנדיק דאָס אַלץ, איז כדאי אונטערצושטרייכן, אַז היטלער, גרייטנדיק זיך צו דער קינפטיקער מלחמה, האָט אויסגעקליבן פוילן פאַרן לאַנד קעגן וועלכן עס האָט געדאַרפט זײַן געווענדעט די אַגרעסיע אין דער ערשטער רײ. דעריבער האָט ער געמאַכט די גרעסטע אָנשטערענגונגען, כדי זי צו דערקאָכערן פון איגעווייניק איידער ער וועט זי באַזיגן מיליטעריש. די דאָזיקע אָנשטערענגונגען, וועלכע זענען פולשטענדיק געוואָרן גע-שטיצט דורך די אַרטיקע פאַקטאָרן, האָבן געבראַכט פרוכטן אין דער צײַט פון דער מלחמה. צעקלאַפּט געזעלשאַפטלעך, צעקריגט נאַציאָנאַל, דעמאָ-ראַליזירט דורך דער אַקציע קעגן דער כשרער שחיטה, דורך דעם סמראַ-גאַנזום, דער באַיקאַט-אַקציע און ענלעכע אָנטיסעמיטישע מעשים תעוועים, איז פוילן געווען אַ לײכטער פּרעס פאַר היטלערן. אַזוי אַרום איז דער אונטערגאַנג פון פוילן אין יאָר 1939 געווען אַ ווערק גישט בלויז פונעם אויסערלעכן שונא, נאָך אויך פון דעם אינגערלעכן, וועלכער האָט צעזעצט די מלוכהשע איינהייט, איר שוואַכעיקייט און געשלאָסענקייט, און געווען איז דאָס דער פוילישער פאַשיון, דער פאַרבונדענער מיטן אָנטיסעמיטיזם.

4. מעטעמבער 1939

די אויסניכטערונג. די יידישע פּראָגע פאַרשווינדט פון אויבערפלאַך. די יידישע סאַלדאַטן אין דער מעטעמבער-קאַמפאַניע. די געוועלשאַפטלעכע פויליש-יידישע אַליינחילף. דער יידישער בירגער-קאָמיטעט. די יוגנט קעמפּט מיט די שרפות. די לופט-שוץ-קאָמיטעטן און די הויז-קאָמיטעטן.

שוין אַ סך חדשים פאַר דער מלחמה פון יאָר 1939 האָט אויפן יידישן אָפּשניט קיין שום זאַך גאָרגישט געוויזן, אַז עס דערנענטערט זיך די מלחמה. דער אָנטיסעמיטיזם האָט געבליבן ווי ביים טאַטן אין ווייג-באַרטן; אַפילו אויף דעם אָפּשניט, אויף וועלכן מען האָט געדאַרפט אויס-מיידן יעמוועדע אונטערשטרייכונג פון נאַציאָנאַלע אונטערשיידן, דהיינו אין מיליטערישן געביט. די באַציונג פון דעם יוגנט אָפיצירן-קאָרפּוס צו די יידן איז געווען אַזאַ, וואָס האָט כאַראַקטעריזירט די מערהייט פון דער פוילישער אינמערליגעניץ. יידן האָט מען גישט צוגעלאָזט צו זײַן אָפיצירן,

¹⁴ די פראַסאנאטאָרישע פראַפאַרײַנען פון יאָוואָרסקי („פראַקס“) און מאַ-ראַשעווסקי (ו.ו.ו.).

אפילו ווען זיי האבן פארמאגט די בעסטע פעיקייטן. א ייד האט אין דער מיליטערישער הערארכיע נישט געקאנט גיין העכער פון א פאדפאך-רוטשניק. אין דער פראפעסיאנעלער ארמיי האט מען יידן נישט אנגענוג מען. דאס זעלבע איז נאך דער מיליטערישער צוגרייטונג, אין וועלכער עס האבן געהערשט די זעלבע סענדענצן וואס אויף די אנדערע אפשניטן פון פוילישן לעבן. די יוגנט, וועלכע איז אין די הויכשולן דערצויגן געווארן אין אן אנטיסעמיטישן גייסט, האט די זעלבע סענדענצן איבערגעטראגן אויפן געביט פון דער ארמיי.

קורץ פארן אויסברוך פון דער מלחמה איז געקומען אן אויסניכטע-רונג. מען האט פארשטאנען די ראל פון אנטיסעמיטיזם אין פוילן ווי א געצייג אין היטלערס האנט. עס איז געקומען א געוויסע בארויקונג. די אנטיסעמיטישע פרעסע האט — קאנטיק לויט א באפעל פון אויבן — גע-ביטן דעם יאן, אויפגעהערט צו העצן קעגן די יידן. די יידן פראגע, וועלכע האט אין געשטאלט פון סטראנאנעס, שחיטה, גומערס קלאווז, האט גירט איבערן גאנצן לעבן פון לאנד און פארשטעלט אלע באמת אקטיוועלע פראבלעמען פון לאנד, איז אראפ פון סדר היום פון פאליטישן לעבן. אויבן אן האט זיך ארויסגערקט דאס פראבלעם פון דער פארטיידיקונגס-פעיקייט פון לאנד. מען האט געפריידיקט, אז מען דארף מאכיליזירן אלע כוחות צו דער פארטיידיקונג פון לאנד. דאס אלץ איז אבער שוין געווען צו שפעט. די דעמאראליזאציע און די צעריסנקייט זענען געווען פארווארצלט צו טיף, אן מען זאל קענען מיט עפעס וואס ענדערן דעם לויף פון די קריגס-געשעענישן. דער אנטיסעמיטיזם איז געלם געווארן. עלעהיי עס וואלט זיך צו אים צוגעריט א כישוף-שטעקעלע. אפילו די פארביס-סעע אנטיסעמיטן האבן פארשטאנען, אז דאס מאל האבן די יידן און פאך-ליאקן א געמיינזאמען שונא און אז די יידן זענען אן אויסגעצייכנטער פארבינדעטער, וועלכער וועט מאכן אלע באמיונגען און וועט געבן פון זיך אלץ, כדי צו דערדריקן דעם גרעסטן שונא פון די יידן. די אנשפאנגונג לאזט זיך פילן אויף מריט און שריט: אין גאס, אין די מראמוויען, אין די אמטן, אומעמוס הערשט א גייסט פון שלום און צוזאמענארבעט. דער ייד, וואס האט זיך פאר דער מלחמה געפילט ווי א בירגער פון א צווייטער אדער דריטער מדרגה, ווי א געשלעכטער, געטראגענער, באליידיקטער פאריאט אויף יעדן שריט, אן עלימינירטער פון אלע אמטן, עפנטלעכע שמעלעס וכדומה, האט זיך איצט אויפסניי דערפילט ווי א גלייכבארעכ-טיקטער בירגער, צו וועלכן מען האט זיך געווענדעט נאך הילף למובת דעם געמיינזאמען פאטערלאנד. לשם אילוסטראציע — א קליין בילד: אויפן הויף פון דעם הויז אגראדאווע 7 קומט אן אין סעפטעמבער 1939 אן אפטיילונג פון 20 זעלנער פון פויגנער געגנט מיט א יוגנט פאדפארומש-גיק אין שפיץ. דאס הויז איז ריין יידיש, און האט הערשט שוין נאך עטלעכע מינוטן די בעסטע הארמאניע צווישן די פויגנער לייט, וואס זייער אנטיסעמיטיזם איז אלגעמיין באקאנט, און די יידישע לאקאטארן, די הויז-

איינווייניגער געמען אויף די זעלנער גאסספרייגדלעך, זענען מכבד מיט וואָס
 נאָר זיי קענען. אין משך פון לאַנגע שעהן דערציילן די זעלנער וועגן זייערע
 איבערלעבענישן אויפן פראָנט, די שכנים דערציילן וועגן דער באַמבארדיר-
 רונג פון דער הויפט-שטאָט א.א.וו. הקיצור, עס איז מקוים געוואָרן דער
 חלום פון ישיעהו הנביא: די שעפעלעך האָבן געלעבט בשלום מיטן וואָלף.
 דאָס זעלבע געשעעניש בלויז אין וואַרשע. די זעלבע ידיעות קומען אָן
 פון לאָדזש און אנדערע פראָווינץ-שטעט. די זעלבע שטימונגען פון האַר-
 מאַנישער צוזאַמענארבעט למכות דער שוין פון לאַנד כאַפט אַרום דאָס
 גאַנצע לאַנד, אלע שיכטן אָן אויסנאָם.

דער חודש סעפטעמבער 1939 קען ווערן באַראַקטעריזירט ווי אַ צייט
 פון זייער אַ לעבעדיקן אָנטייל פון דער געזעלשאַפט אין כלערליי מעשים
 למכות דער פאַרטיידיקונג פון לאַנד. דער געזעלשאַפטלעכער פאַקטאָר,
 וועלכער איז אין די צייטן פון דער פאַשיסטישער אָנאַציע-ממשלה
 געווען דערשטיקט, האָט אויפגעלעבט אויפסניי. די צוזאַמענארבעט פון
 מיליטער מיט דער געזעלשאַפט איז פאַרגעקומען אויף אלע אָפּשניטן. די
 באַזע פון דער אָרגאַניזאַציע פון דער געזעלשאַפט איז געווען די מוסמער-
 האַפט-פאַנאַנדערהעבונגען ליגע פון דער פאַרטיידיקונג קעגן לופט-אָנפליען
 און קעגן שרפות, וועלכע האָט אין אירע רייען צונויפגעזאַמלט די בעסטע
 און סאַמע ענערגישע יחידים פון איינלעכע הויז. דאָס וואַרשעווער הויז,
 וואָס איז געווען באַקאַנט פון דעם, אַז פאַר דער מלחמה האָבן זיינע שכנים
 זיך בכלל נישט געקענט און זיך נישט אָנגערקענט צו קיין שום געמיינזאַם-
 קייט, האָט ראַדיקאַל געענדערט זיין פּרצות. אַ דאָנק דער ליגע איז דאָס
 וואַרשעווער הויז געוואָרן אין סעפטעמבער האָט גרונט-קעמערל פון גע-
 זעלשאַפטלעכע לעבן, וואָס האָט אַרויסגעוויזן זאָרג פאַר אלע אָנגעווייטיקטע
 פראָגן פון זיינע איינוווינער, און געמלער — פאַר דער פערזענלעכער זי-
 כערקייט, פאַר דער שוין קעגן שרפות, געראַמפּעוועט פאַרווונדערט פון דער
 באַמבארדירונג, געטיילט שפייז פאַר הונגעריקע, צוגעטיילט דירות פאַר
 היימלאָזע און אַפילו זיך אַריינגעמישט אין די ענינים פאַר דער שטאָט-
 פאַרטיידיקונג, געזוכט פאַררעמער און שפּיאָנע. אינעם יידישן ראַיאָן
 אַנטשטייען הויז-קאָמיטעטן ווי אַ המשך פון די קאָמיטעטן פון לופט-שוץ,
 און זיי איז צוגעפאלן די גרויסע ראָל אינעם געביט פון אָרגאַניזירן דאָס
 יידישע געזעלשאַפטלעכע לעבן אין צייט פון דער מלחמה.

הויז די אויבן אָנגעוויזענע אויפגאַבן האָבן די דאָזיקע קאָמיטעטן גע-
 האָט די השגחה איבער די היימלאָזע און פליטים, וועלכע זענען אין די
 מויזסער אָנגעקומען קיין וואַרשע פון לאָדזש און אנדערע שטעט, וואָס
 האָבן געלייגט פון דער מלחמה. עס דערגייעט צו אַ פויליש-יידישער דערנעם-
 סערונג און אַ גאַנצער ריי געמישטע הייזער. און דערגאָך אַן אידעאלע
 צוזאַמענארבעט למכות דעם מיליטער און די קריגס-קרבות אָן אונטער-
 שייד פון גלויבן און נאַציאָנאַליזעט.

אין א גאנצער הייזער האָט די יוגנט און בתוכם א באַדייטנדיקער טייל פון דער יידישער יוגנט אַרויסגעוויזן אין די טעג פון דער באַלאַנג-רוג פון וואַרשע אַ ווונדערלעכע העלדישקייט. איך בין געווען אַן עדות, ווי די יידישע יוגנט פונעם הויז לעשנאָ 18 האָט אָן איבעררייס געלאָשן די שרפות, וואָס האָבן כסדר אויסגעבראַכן אויפן בוידעם פון אָס דעם פינף-שטאַקסין בנין. קיין וואַסער איז נישט געווען, דאָס פייער האָט מען פאַר-שטאַמט מיט זאָמד און געלאָשן מיטן וואַסער וואָס מען האָט געשעפט פון די באַד-צימערן פון די באַזונדערע דירות. די יוגנט איז געגאנגען אין אַ וועט-געיעג מיט די דייטשישע פליער, וועלכע האָבן מאַגטיק דעם 25-טן סעפטעמבער, דעם טאָג פון דער באַרימטער באַמבאָרדירונג פון וואַרשע, באַזאָרפן פון אַ הויך פון עטלעכע צענדליק מעטער די הייזער מיט אָנצינד-באָמבעס, און די אייגנווייניקער, וואָס האָבן זיך באַמיט צו לעשן די אַנשטאַט-גענע שרפות, האָבן זיי באַשאַסן פון מאַשין-ביקסן. פון דער הויכעניש פון דעם בוידעם, וווּ צוזאַמען מיט אַנדערע האָב איך גענומען אָנטייל אין לעשן אַ שרפה, האָב איך געקענט גענוי אַבסערווירן די פליער. די פוילישע און יידישע יוגנט האָט אויפגעטאָן העלדישע מעשים ביים לעשן די שרפות, באַזייטיקנדיק טיילמאָל עטלעכע צענדליק אָנצינד-באָמבעס אָדער לאָקאַלי-זירנדיק דאָס פייער און נישט צולאָזנדיק, דאָס פייער וואָל זיך אויסשפרייטן אויף די ווייטערדיקע געביידעס אָדער שכנותדיקע הייזער. איך געדענק מיט וואָס פאַר אַן אויסדויער די פוילישע און יידישע יוגנט פון די הייזער לעשנאָ 18, 20 און 22 האָט געלאָשן אין משך פון עטלעכע די טעג די שרפה פונעם הויז לעשנאָ 24, כדי נישט צו דערלאָזן צו דער אויסשפרייטונג פונעם פייער אויף די שכנותדיקע הייזער. די געמיינזאַמע סכנה, די געמיינזאַמע מי און אַהבעט פון דער יידישער און פוילישער באַפעלקערונג צווישן דעם האָל פון קוילן, דעם רעש פון פלאַצנדיקע באָמבעס און גע-קנאַל פון שראַפנעלן — האָבן פאַררייניקט די אייגנווייניקער פון יעדן הויז אינעם קאַמף מיטן בשותפותדיקן שונא, האָבן דערפירט צו דער דערנענטערונג פון ביידע פעלקער און פאַרשאַמט דעם תהום, וואָס איז געוואָרן אויסגעגראָבן דורכן געמיינזאַמען שונא.

אויפן סאַמע וויכטיקסטן אָפּשניט אינעם געביט פון דער לאַנד-פאַר-טיידיקונג האָבן די יידן דעמאָלט פון זיך אַרויסגעגעבן דעם מאַקסימום פון דעם, וואָס זיי זענען געווען אומשטאַנד צו מאַכן. אין דער נאַכט פון 6-טן אויפן 7-טן סעפטעמבער 1939, ווען די רעגירונג האָט זיך עוואַקואירט פון וואַרשע, האָט די יידישע באַפעלקערונג מאַסנעווייז גענומען אַן אָנטייל אין גראָבן שוין-גראָבס אין וואָלע. צוזאַמען מיט דער גאַנצער באַפעלקערונג שמעלן אויף די יידן באַריקאדן פון די איבערגעקערטע טראַמוויען, פּורן, קאַסעס, צעבראָכענע מעבל א.א.וו. די יידישע יוגנט מעלדעט זיך מאַסנ-ווייז צום פּולק פון פאַרטיידיקן וואַרשע, וואָס האָט זיך געשאַפן אויפן רוף פונעם שטאַט-פּרעזידענט מאַיאָר סמאַזשינסקי. די פרויען-קאָמייטעטן אין די יידישע הייזער אָרגאַניזירן אזוי גערופענע עטאַפּ-פונקטן, אין וועלכע די

מיליטערישע אָפּמייַלונגען, וואָס קומען צוריק מידע און הונגעריקע פון פראַנט, האָבן באַקומען אַ הייסע זופּ, מיי, פאַפּיראַסן, וועש, וכדומה. אין די מיליטערישע שפּיטעלער האָט שוין גאָר עטלעכע טעג אַלץ געפֿעלט, עס איז גישט געווען קיין באַנדאַזשן, רפואות, בעסן וכדומה. די יידן נעמען אַ טעטיקן אָנטייל אין דער זאַמל-אַקציע לטובת די שפּיטעלער, וואָס איז באַשטימט געוואָרן דורכן פּרעזידענט סטאַזשינסקי. עס אָנשטייען סאַניטאַר-פּונקטן צו באַדינען די פאַרוואַנדעטע זעלנער, פאַר וועלכע עס איז שוין גישטאַ קיין פּלאַץ אין די עקזיסטירנדיקע שפּיטעלער און לאַזאַרעטן. די דאָקטוירים און סאַניטאַרן פילן אויס זייער חוב לגבי דעם לאַגער. די וואַרשעווער יידן האָט אַרומגעכאַפּט אַ התלחבות, וואָס האָט זיי לעבעדיק דערמאָנט דאָס יאָר 1861, דעם צייט-אַלמער פון דער פּויליש-יידישער פאַרבירדערונג, ווען די יידישע יוגנט האָט מאַסגווייז אָנטייל גע-נומען אין די פאַמריאָמישע מאַניפעסטאַציעס, וואָס האָבן געמראָגן אַ רע-ליגיעזן באַראַקטער, ווען מען האָט איינגעאָרדנט געמיינזאַמע פאַמריאָמישע תפילות אין די קירכעס און שולן, און די יידישע פרויען, אפילו פון חסידישע היימען, האָבן אָנגעטאַן — אַזוי ווי די פּוילישע פרויען — טרויער-מלבושים גאָר די 5 דערהרגעטע (15). מיר געדענקען גוט די אילוסטראַציעס פון די יאָרן 1861 — 1863 אויף די איינלאַדונגען צו די געמיינזאַמע תפילות, אויף וועלכע אַ שלאַכטשיץ אין אַ קאָנטויש (16) האָט זיך געקושט מיט אַ ייד-מיט אַ באָרד און אין אַ קאַפּעטע. דאָס בילד פון די שפּאַנענדיקע יידישע אָפּמייַלונגען מיט די לאַפּאַטעס אויפן אַקסל, דאָס בילד פון דער יידישער יוגנט, וועלכע איילט זיך מאַסגווייז אין סעפטעמבער 1939 צום מאַסאַטאָוסקי-פּלאַץ, וווּ עס איז גאַנגעקומען די ווערברונג צום פרייווי-ליקן פולק פון וואַרשעס פאַרטיידיקער — האָט ווי לעבעדיק דערמאָנט דאָס יאָר 1831, ווען די וואַרשעווער יידן האָבן געשאפן די יידישע נאַציאָנאַלע גוואַרדיע (17). די זעלנער, וואָס האָבן סטאַנציאָנירט אין די פּרווואַטע היי-זער, בעת דער באַלאַגערונג פון וואַרשע, האָבן זיך אָנגעמראָפּן מיט אַן אויסערגעוויינלעכן קבלת פנים מצד דער יידישער באַפֿעלקערונג. מען האָט זיי איינגעלאָדן און מכבד געווען אין די באַזונדערע וווינונגען. די זעלנער האָבן זיך רעוואַנזשירט מיט וואָס זיי האָבן גאָר געקאָגט. זיי האָבן זיך גע-טיילט מיטן זעלנערישן ברויט, וועלכער איז דעמלט געווען אַ לוקסוס. ווען דאָס מיליטער האָט זיך געגרייט צו פאַרלאָזן די הויפט-שטאָט, האָט מען געעפנט די מיליטערישע מאַגאַזינען און צעטיילט צווישן דער באַפֿעלקערונג די זאַפּאַסן. די יידן האָט מען באַהאַנדלט גלייך מיט דער גאַנצער באַפֿעל-קערונג. די אַוועקגייענדיקע זעלנער האָט מען באַזאָרגט מיט ציווילע מלבו-

15. די פינף דערהרגעטע דורך קאָזאַקן בעת אַ פאַמריאָמישער מאַניפעסטאַציע אין וואַרשע.
 16. אַ טראַדיציאָנעלער פּויליש-שלאַכטשיטער אויבער-ראַק.
 17. אין דער צייט פונעם פּוילישן נאַציאָנאַלן אויפשטאַנד, אין נאָוועמבער 1831.

שים, זיי זאלן קענען אויסמירן די דייטשישע געפאנגענשאפט. דעם מאַ-
מענט פון פארקאזן די הויפט-שמאָם דורך דער אַרמיי, וואָס איז געווען
פאָרויסגעזען אין די באַדינגונגען פון דער קאָפיטולאציע, האָט די יידישע
באַפעלקערונג איבערגעלעבט באַזונדערס טראַגיש. מען האָט געזעגנט מיט
געוויין די אַוועקגייענדיקע מיליטערישע אָפּטיילונגען.

עס איז נאָך נישט צייט אויף אַרומצורעדן די ראָל פון די יידישע
זעלנער אין דער סעפטעמבער-קאָמפאַניע פון יאָר 1939, עס איז נאָך
נישטאָ גענוג מאַטעריאַל צו דער פראַגע, אָבער אַ געוויסן בליק קען
מען זיך שוין אויסאַרבעטן אויפן סמך פון די צאָלרייכע דערציילונגען פון
די אָנטיילנעמער פון דער סעפטעמבער-קאָמפאַניע. פון די אַלע גבית-
ערות, וואָס זענען בדרך כלל אייגנטימיק, דרינגט אַרויס אַן שום ספק,
אַז די יידישע זעלנער האָבן אויפן שלאַכט-פעלד אַרויסגעוויזן אַ סך
שמאַרקן ווילן און אָנשלאַסנקייט אין קאָמפּ מיט די דייטשן. די יידישע
זעלנער האָבן זיך אויסגעצייכנט מיט זייער מוטיקער האַלטונג און אויס-
דויער. חוץ דעם ריין-בירגער-מאַמענט, חוץ דער צוגעבונדנקייט צום
לאַנד האָט אויף דער האַלטונג פון יידישן זעלנער געוויקט די שנאה
צו היטלער. פאַר די אַלע אומגליקן, וואָס דער היטלעריזם האָט געבראַכט
אויף די קעפּ פון די אייראָפּעישע יידן, האָט די יידישע יוגנט — די דער-
צויגענע אין ספּאָרט און פּאָליטישע אָרגאַניזאַציעס, די אויסגעאיבטע
מיליטעריש אין די אָרגאַניזאַציעס פון מיליטערישער צוגרייטונג און די
אויסגעשולטע אין דער אַרמיי — באַגערט איצט ווי געהעריק צו באַצאָלן.
די יידן האָבן מורא געהאַט פאַרן אַריינמאַרש פון דייטשישן מיליטער
אין לאַנד און זענען גרייט געווען צו מאַן אַליין, כדי דערצו נישט דער-
לאָזן. אויב מיר וועלן וועגן דעם אַלעמען געדענקען, וועט אונדז נישט
וונדערן די אויסערגעוויינלעכע און ספּעציעל אויסגעצייכנטע האַלטונג פון
יידישן זעלנער אין דער סעפטעמבער-קאָמפאַניע.

בכלל האָבן אין דער אַרמיי געהערשט קאָרעקטע באַציונגען לנבי
יידן, הגם דאָ און דאָרטן האָבן געטראָפּן פאַלן פון אַ צוריקקער פון גע-
וויסע אָנטיסעמיטישע טענדענצן אין באַצוג צו די יידישע סאָלדאַטן. עס
זענען פאַראַן אין דער תקופה דערשיינונגען, וועלכע פאָדערן אַן אויפ-
קלערונג, עס זענען פאַראַן פאַלן, מיט וועלכע עס דאָרפן זיך פאַרגעמען
די געריכטן אין באַפרייטן לאַנד. דער סאַבאַטאַזש און דער אָנטיסעמי-
טיזם, ביידע ברידערלעך פאַרייניקט, האָבן גורם געווען, אַז אַפילו אויפן
אָפּשניט פון לאַנד-שוץ זענען פאַרגעקומען געוויסע פאַקטן, וועלכע זענען
ווערט מען זאָל זיי שמעמפלען. די אָנטיסעמיטישע סאַבאַטאַזשניקעס
מאַכן אין וואַרשע שוועריקייטן ביים מאַביליזירן די יידן אין דער אַקסטי-
ווער אַרמיי. מען האָט מאַביליזירט בלויז אַ געוויסע צאָל יידישע דאָק-
טוירים, אזוי אַז די איבעריקע האָבן אַליין געמוזט זיך מעלדן צום מי-
ליטער. צוליב אומפאַרשטענדלעכע טעמים האָט מען גערופן אַ קליינעם
טייל אָפיצערן און זיך באַגרענעצט בלויז צו דער מאַביליזאַציע פון פאַכ-

לויט (לויט דער אינפֿארמאציע פון א פולקאָוויניק פון מיליטערישן אַמט פון וואַרשע). אין מיטן סעפטעמבער 1939 האָט מען געשאַפן אַ מין נייע יאָבלאָנגע¹⁸). פון אַ גאַנצער ריי באַמאָלאָנען האָט מען צוריק־געצויגן די יידישע זעלנער און זיי קאָנצענטרירט אין אַ ריין יידישן אַר־בעטם־באַמאָלאָן. אין סעפטעמבער 1939 אָנשטויט דער וואַרשעווער קאָמיטעט פון סאָציאַלער אַליינהילף, וועלכער האָט פאַר אַן אויפגאַבע צו געבן הילף די קרבנות פון דער מלחמה. די רעגירונג האָט באַשטימט גרעסערע פאָנדן לטובת דער סאָציאַלער אַליינהילף. דער קאָמיטעט האָט געגעבן הילף קודם כל אין פאָרם פון שפייז די פליטים, וואָס זענען אָנגעקומען פון פאַרשיידענע געגענטן פון לאַנד, צוגעמילט דורות די הייט־לאַזע קהנות פון באַמבארדירטן וואַרשע און די פליטים. די יידישע אָרגאַניזאַציעס פון סאָציאַלער שוץ (צענטראַס, דער צענטראַלער רעמונגס־קאָמיטעט א. א.) מיטן אַמעריקאַנישן דזשאַנט בראַש האָבן גלייך אין די ערשטע טעג פון דער מלחמה געשאַפן אַפּמייילונגען ופונעם וואַרשעווער קאָמיטעט מיט ענלעכע אויפגאַבן ווי דער אַלגעמיינער קאָמיטעט, אונטערן נאָמען „קאָאָרדיניר־קאָמיטעט“¹⁹). דער פאָקט פון אַריינגעמען די יידישע הילפס־אָרגאַניזאַציעס אַלס אַ פיליע פונעם אַלגעמיינעם קאָמיטעט איז זייער באַראַקטעריסטיש פאַר דער תקופה פון דער פּויליש־יידישער דערגענטערונג. אין דער צייט ווען פאַר דער מלחמה האָבן די הערשנדיקע ספערן געשטרעבט אויסצושליסן די יידן פון די געמיינזאַמע אָרגאַניזאַציעס דורך דעם א. ג. אַריער־פאַראַגראַף, האָבן איצט די אַפּזיציעלע פאָקטאַרן אויסגעדריקט זייער הסכם אויף איינשליסן די יידישע הילפס־אָרגאַניזאַציעס אין די ראַמען פון אַלגעמיינעם קאָמיטעט. די קאָאָרדיניר־קאָמיטעט, וועלכע האָט באַדינט די קאָמיטאַריאַטן מיט אַ יידישער מער־הייט, האָט זיך פאַרגומען מיטן גורל פון די פליטים אָן אונטערשייד פונגאַציאָנאַליטעט. די אויפזיכטס־פונקטן פאַר פליטים זענען לכתחילה געווען געמישטע (פּויליש־יידישע), אָבער אינגיכן איז די קאָאָרדיניר־קאָמיטעט געווען געצווונגען זיי פאַנאָנדערצוטיילן לויטן סימן פון נאַציאָנאַליטעט, ווייל די פּוילנער פליטים, באַקאַנט פון זייער אַנטיסעמיטיזם,

18 אין יאָר 1920 האָט דער שטח פונעם גענעראַל־שטאַב פון דער פּוילישער אַרמיי געב. קאָזשימיעזש סאַטנקאַוויסקי אַרויסגעגעבן אַ געהיימען באַפעל, מען זאָל קרוב 10 טויזנט יידישע זעלנער, אַפּזיערן און מיליטערישע דאָקטוירים אינשטערנירן אין אַן אויפֿאָליר־לאַגער ביים שטעטל יאָבלאָנגע (הינטער וואַרשע), וווּ מען האָט זיי געפּוילנקט מיט הונגער. דעם לאַגער האָט מען וואַרשיינלעך גע־דאַרפט אַנופּרייסן צוזאַמען מיט די יידן. דער פּלאַן איז געוואָרן דעמאָסטרירט, אָבער אינגעווישן זיינען עטלעכע טויזנט לאַגער־אסירים אומגעקומען פון הונגער און מגיפות און סך זיינען געבליבן בעלי מום.

19 רינגעלבלום איז טאַקע געווען, פון ערשטן מאָמענט, אַ מיטגליד פונעם צענטראַלן הילפס־קאָמיטעט און פון דער קאָאָרדיניר־קאָמיטעט.

האָבן גישט געקענט פאַרברענגען מיט די יידן אונטער איין דאַר. די הילפס-טעטיקייט פון דער קאָאָרדיניר-קאָמיסיע דויערט אין משך פון חודש סעפטעמבער ביזן אַרײַנמאַרשירן פון די דייטשן קיין וואַרשע, און איינע פון די ערשטע פאַדערונגען פון די דייטשן איז געווען דער פאַרבאָט פון באַדינען די הילפס-גויטיקע אַריער דורך יידן. די מיטאַר-בעטער פון דער קאָאָרדיניר-קאָמיסיע האָבן געמאַכט בלויע קרייצן אַזוי ווי אַלע מיטאַרבעטער פון דער אינסטיטוציע. עס איז כדאי אונטערצוגעבן שטרייכן מיט אַנגערקענונג, אַז די צענטראַלע פון דעם אַלגעמיינעם קאָ-מיטעט האָט זיך באַצויגן אויסערגעוויינלעך לאַיאַל צו דער יידישער פיליע. מען האָט אויסגעצאָלט אַ סומע פון קרוב 50 טויזנט זאָלעס אויף די נאָטן פון די יידישע פילאַנטראָפישע אָרגאַניזאַציעס. מען האָט צוגע-מיילט שפייז-פראָדוקטן פאַר די יידישע פליטים און היימלאָזע אין דער זעלביקער מאָס וואָס פאַר די קריסטלעכע. די מיטאַרבעטער פון דער קאָאָרדיניר-קאָמיסיע האָבן דעמאָלט אויסגעפירט זייער אַרבעט מיט מסירת נפש, שטייענדיק אין דער ריי פאַר דער געביידע פון דעם באַנק פ.ק.א., וועלכע די דייטשן האָבן אָן אויפהער באַמבארדירט, גישט איין קרבן איז דעמאָלט געפאלן פון צווישן די וואַרטנדיקע אין דער ריי. די קאָאָרדיניר-קאָמיסיע האָט אַנטוויקלט אַ לעבהאַפטיקע טעטיקייט אויפן וווינונגס-אַפּשניט. דאָס איז געווען זייער אַ שווערע, איבערמענטלעכע אַרבעט. טאָג איין טאָג אויס האָט מען געדאַרפט איבערמאַכט די פליטים און היימלאָזע פון איין „פונקט“ אין צווייטן, ווייל אינצווישן איז דער פריערדיקער „פונקט“ געוואָרן באַמבארדירט. גישט געקוקט דערויף, וואָס די פאַלנדיקע באַמבעס און שראַפנעלן האָבן גישט געמאַכט קיין אונטערשייד צווישן יידן און קריסטן, גישט געקוקט דערויף וואָס טויזנטער יידן און פּאָליאַקן זענען געלעגן אין זייער אייביקער רוי אין געמיינע זאַמע פראָוויזאָרישע בית עולםס, אויף סקווערן, אויף עפנטלעכע פלעצער, אין גערטנער, אין הויפן א. א. וו. — האָט דער אַנטיסעמיטישער סם אָנגעהויבן אַרײַנצושטריפן פּונדראָסניי, אַפילו אויף אַזאַ פּאָלישטענדיק הומאַ-גישאַרן אָפּשניט ווי די הילפס-אַרבעט. די יידישע אינטעליגענץ און כפרט די לערערשאַפט פון וואַרשע האָט זיך אויפן רוף פון דער מאַכט צוגע-שטעלט צו דער אַרבעט פון דעם אַלגעמיינעם קאָמיטעט. אַ סך האָבן דעמאָלט באַקומען צוטיילונגען צו באַזונדערע הילפס-קעמערלעך, וועלכע האָבן גישט גערן אויפגענומען די יידישע קאַנדידאַטן און די שוין אָנגע-נומענע האָבן זיי שיקאַנירט אַזוי שטאַרק, אַז די יידן האָבן געמוזט רע-זיגנירן פון דער מיטאַרבעט, וועלכע איז זיי באַשטימט געוואָרן דורך די אָרגאַניזאַציעס און מאַכט-אָרגאַנען.

מיטן מאַמענט פון מלחמה-אויסברוך איז אַנטשטאַנען דער יידישער בירגער-קאָמיטעט, וואָס אין זיין צוזאַמענשטעל איז אַרײַנגעאַנגען דער שפּעטערדיקער פאַרזיצער פון דער וואַרשעווער קהלה אינזש. אַדאָם שערניאַקאָוו. דער בירגער-קאָמיטעט, וואָס איז פאַרמירט געוואָרן איינ-

זייטיק, איז באשטאנען בלויז פון פארשיידענע סוחרים וואס האבן
ווערק, און דער באטייליקונג פון די ארבעטער, ארבעטסנדיקער אינעלעגנץ
וכדומה. די מעסיקייט פון דעם קאמיטעט האט זיך באגרענעצט בלויז
אפצונעבן פארשיידענע דעקלאראציעס פון פאליטישן כאראקטער דעם
שמאט-פרעזידענט סטאזשניסקי. דער ביהער-קאמיטעט האט נישט איינ-
געהאלטן קיין קאנטראסט מיט דער געזעלשאפט און איז געווען ווייניק
פאפולער. ער איז געשטאנען פון דער ווייטנס פון דער גאנצער גוט פאנא-
דערנעצווייגטער הילפס-מעסיקייט. דער דאזיקער קאמיטעט האט אויפ-
געהערט צו עקזיסטירן נאכן אריינמארשירן פון די דייטשן. דער „וויט“
פון דעם קאמיטעט איז פארגעקומען אומבאמערקטערהייט פאר דעם
גאנצן כלל.

נאך איידער עס איז געפאלן ווארשע האט די היידע פון אנטיסע-
מיזם אָנגעהויבן אויפהויבן דעם קאפ. עס האט נישט איין מאָל געמאכט,
און איז די שוין-קעלערס אין ריין פוילישע היידער האט מען נישט אריינגע-
געלאזט קיין יידן, אפילו אין מאמענטן פון באמבארדירונג, אזעלכע
פאקטן האבן איר אָבערהוירט אין א געוויסן הויז אויף לאנגע-גאס, ווו
איר האבן אין סעפטעמבער 1939 אויסגעפירט די דינסט פון לופט-שוין.
דער קאמענדאנט פון אונדזער שוין-קעלער האט פרינציפיעל נישט אריינגע-
געלאזט קיין יידישע דורכגייער אין דעם מאדערן-איינגעאָרדנטן שוין-
קעלער. אָנמקענען דעם הויז אויף לעשנאָ 18, ווו איר האבן געווינט אין
דער צייט פון דער באמבארדירונג, האט זיך געפונען א שוין-קעלער פון
דער האַלי-פירמע „פאגער“ פון לעשנאָ 13. ווען אַ טייל פון אונדזער הויז
איז געמאכט געוואָרן פון א באמבע האבן די איינוווינער געזוכט אַ מקום
מקלט אין דעם שוין-קעלער אויף לעשנאָ 13. צוליב אַנטיסעמיטישע מאַ-
טיוון האט מען אונדז אָפגעזאָגט, טראץ דעם וואָס אין אונדזער הויז איז
בכלל נישט געווען קיין שוין-קעלער. דאָס זעלבע איז געשען אין אַ סך
היידער מיט אַ פוילישער מערהייט.

עס איז העמלט דערגאנגען צו קאנטפליקטן צווישן פאליאקן און יידן
אין די ענדלאזע רייען פאר די בעקערייען אָדער פאר די ווייניקע אָפענע
שפייז-געוועלבער, ווו מען האט פארקויפט נאך געציילטע שפייז-אַרטיקלען.

דער אַנטיסעמיטיזם איז געקומען צום אויסדרוק אין די לאנגע רייען
פאר דער ווייטל, ווו מען האט די איינוווינער אַרויסגעגעבן וואסער. אויף
דער פאָדערונג פון די אַנטיסעמיטישע קולגאנעס האט מען געשאפן באַ-
זונדערע יידישע און אַרישע רייען. אויף 50 אַריער האט מען צוגעלאָזט
צום וואסער 5 יידן. וואָס פלעגן גיין צוריק מיטן וואסער, פלעגט מען
אומוואַרפן, אויסגיין דאָס וואסער, שלאָגן, ממתן. אין דעזאלטאט איז
דער ייד, נאָכן אָפּוואַרפן אַ גאנצן מאָג אין דער ריי, געגאנגען אַהיים
אַ צעקייטער, אַ צעשלאָגענער, אָן וואסער. אין שמאט האט געהערשט
הונגער. דער רוב בעקערייען איז געווען נישט מעסיק. פאר די ווייניקע

מעמיקע בעקערייען איז מען אויסגעשטאנען אין דער ריי במשך לאנגע שעהן. קיינעם האָט נישט אָפּגעשראָקן דאָס, וואָס די דייטשישע באַמבאַר-די-אַערפּלאַנען האָבן שטראָפלֶאַן געהוּלעט איבער דער שטאָט, וועלכע האָט נישט פאַרמאָגט קיין קעגן-לופט-אַרמילעריע, און געצילעוועט אין די לאַגעריען פאַר די בעקערייען. נאָך יעדער אַראָפּפּאלנדיקער באַמבע זענען געבליבן אויפן מאַרטמאָר קאלוזשעם בלוט, אָבער שוין אין אַ מינוט שפעטער האָט זיך די ריי געשאַפּן פון דאָסגיי. מען האָט ליבערשט גע-וואָלט שטאַרבן פון אַ באַמבע, איידער אַ פאַרשלעפּטן טויט צוליב הונגער.

4. נאָכן אַריינמאַרשירן פון די דייטשן

די באַציאָנאַל-סאָציאַליסטישע סאָציאַלע שוץ. דאָס כאַפּן אויף אַרבעט. דער גאַס-האַנדל. די אַנטיסעמיטישע כולונאַנקעס באַהערשן די גאַסן. דאָס באַרויבן די אייכווונגער. די דייטשן מאַכן פילמען און פאַטאָגראַפיעס. די אַנפאַלן אין די באַנען. דער פאַגראַם פון פעברואַר 1940. די לאַגע פון די יודישע קרוגס-געפאַנגענע אין די דייטשישע לאַגערן און די באַצונג פון די פּאָליצאָן.

נאָכן אַריינמאַרשירן פון די דייטשן האָט דער אַנטיסעמיטיזם אויפֿ-געלעבט אין יעדער פּוֹלער מאָס. דאָס איז געקומען צום אויסדרוק אין דער היילפּס-מעטיקייט, וועלכע עס האָט אָנגעהויבן דער „נאַציאָנאַל-סאָציאַל-ליסטישער פּאָלקסוואָלפּאַרט“. ריזיקע אויטאָמאָבילן פון דעם דאָזיקן ג.ס.פ. האָבן צעטיילט דעמאלט אין די גאַסן דער אויסגעהונגערטער וואַרשעווער באַפעלקערונג ביניינן ברויט און זופּן פון די פּראָדוקטן, וואָס זענען רעק-וויירט געוואָרן אין פּוילן. אין די ערשטע וועג האָט מען נישט אויסגע-שלאָסן פון דער היילפּס-אַקציע די יידן, אָבער מען האָט דאָס געמאַכט ג' כער פאַר די פילמען, וועלכע מען האָט אויפגענומען אין דער ניי דערפֿ-בערטער הויפּט-שטאָט. איד בין געווען אַן עדות אויפן מוראָנאווער פּלאַץ ווי אַזוי די יידן, וועלכע האָבן באַקומען ברויט און זופּ, זענען גלייך נאָכן פילמירן געוואָרן אומברחמנותדיק געשלאָגן דורך דייטשישע זעלנער, וואָס האָבן צעמריבן די ריי, וועלכע זיי אַליין האָבן פריער איינגעשטעלט. דאָס אַנטיסעמיטישע פעבל האָט געכאַפּט הונגעריקע יידן, וועלכע האָבן געוואָלט אַרײַן אין די רייען פאַר די וועגענער פון ג.ס.פ., און אָנגעוויזן לער עס איז אַ „יודע“ (דאָס איינציקע דייטשישע וואָרט, וואָס די זשוליקעס האָבן גלייך געקענט). בקרוב האָבן זיך אָנגעהויבן כאַפּערייען צו פאַרשיידענע מיליטערישע פאַרמאַצעס, וועלכע האָבן זיך גענויטיקט אין פאַר-כוחות אויסצופירן פאַרשיידענע אַרבעטן. היות די יידן האָבן נאָך דעמאלט נישט געטראָגן קיין ספעציעלע צייכנס, איז די דייטשישע כאַפונעם שווער געווען צו אונטערשיידן יידן פון נישט-יידן. צוהילף זענען זיי געקומען די אַנטי-סעמיטישע אונטערזעלמניקעס, וועלכע האָבן חניפותדיק אָנגעוויזן די דייטשן, ווער עס איז אַ ייד. דאָס איז געווען דער ערשטער בונד, וואָס

האָס פאַרײניקט די פּוילישע אָנמיסעמיטן מיט די היטלעריסטן. די ברוי, וואָס האָט זי ביי דע פאַרבונדן, איז ווי שטענדיק געווען דער ייד. אויף דער יידישער באַפעלקערונג האָבן די ערשטע מעשים תעוועים פון די פּוילישע אָנמיסעמיטן געמאַכט אַ דערשיטערנדיקן אייגנדרוק. מען האָט זיך פאַרגעשטעלט, אַז ווען אין דער דעראַכערמער נאָך אַזאָ העלדישער פאַר-טייריקונג הויפט-שטאַט וועט אַרײַנגעפירט דער שונא, וואָס פאַרקערפערט אין זיך די געמײנעס און פערפידיע פון די קרייז-רייכער, די אכזריות און פאַלשקייט פון די פרייסן, די ווילדקייט פון די וואַנדאַלן, די מאַרדאָן פון די האָטענטאַטן, די גרויזאַמקייט פון די מאַנגאָלן, די באַרבאַרײשקייט פון די טאַטאַרן, די ברוטאַליטעט פון די הונגען — וועט ער זיך אָנפירען מיט אַן אלגעמײנער, שמומער פאַרזאַמלונג מאַד דעם גאַנצן פּאָלק. קיינער וועט נאָמירלעך נישט מאַכן שולדיק דאָס פּוילישע פּאָלק, וואָס ער האָט נישט אַרײַנגעוויזן קיין געהעריקע האַלטונגן. לובי דעם שונא. עס איז אַן ספּק אַ פאַקט, און צוליב דעם מוזן די פּעלקער בויגן די קעפּ פאַר די פּאָליצקן, אַז נישט געקוקט אויפן שרעקלעכן פערדאָר האָט זיך נישט געמוגען אין פּוילן קיין איין באַדײטנדיקע פערזענלעכקייט, וואָס וואָל וועלן פאַרגלעבן דאָס אָרט פון אַ פּוילישן האכא 20). אָבער טאַקע דעריבער רופט ביי אַנדער אַרויס נאָך מער פרויער דער פאַקט, וואָס אַזאָ ווירדיקע שטעלונגן האָט נישט אָנגענומען דאָס גאַנצע פּאָלק, וואָס שוין אין אָקטאָבער און שטעטער האָבן זיך געפונען אָנמיסעמיטישע עלעמענטן, און דאָס גאַנצע צאָלרײכע, וועלכע האָבן צוזאַמענגעאַרבעט מיט די דײַטשן אויפן אָפּשניט פון באַ-קעמפן די יידן. אָס די צוזאַמענאַרבעט איז געקומען צום אויסדרוק אויף אַ סך אָפּשניטן פון לעבן און געהאַט אַ ברויטערן אָדער שטעלערן פאַרגעסן, אַפּדענגיק פון די אויסערקעכע אומשטענדן. די אָנטייעמיטע שטראָמען האָבן זיך פאַרשטאַרקט נאָכן צוריקקומען פון מויונטער פּאָליצקן פון די געביטן, וואָס זענען אָקופירט געוואָרן דורך די סאָויעטן 21) און וואָס זענען שפעטער פאַרגנומען געוואָרן דורך די דײַטשן (הערצלינגען וועגן די אכזריות פון נ.ק.ו.ד., וועלכער איז פאַרשטייט זיך 22 געווען אַ יידישער). קאַטין — טראַץ דעם, וואָס אויף די רשימות זענען געווען אַ כד יידישע געמען — און די ריזיקע אָנטי-יידישע פּראָפאַגאַנדע אין שייכות דערמיט, דאָס איבעררייסן די דיפּלאָמאַטישע באַציונגען צווישן דער עמינאַנטי-שער פּוילישער רעגירונג און דער סאָויעטישער א.א.וו. — האָבן אויך גורם געווען אַ וואַקס פון אָנמיסעמיטישע שטימונגען. דער ערשטער שמויכל, וואָס האָט זיך צעבלייט אויפן פנים פון פּוילישן אָנמיסעמיט מיט

20 עמיל האַכא, דער פאַרויזער פון העכסטן געריכט אין שטעכאַסלאָוואַקיע. נאָך דער באַפֿרײונג איז ער פאַרמאכט געוואָרן, אין מאי 1945, אַלס נאַציאָנאַלער פאַרעמער און קריגספאַרברעכער.

21 מערב-אוקראַינע, מערב-וויסללאַנד און ווילנער ליטע, וואָס זײַנען פאַר-אײַנגעקומען מיטן ראַטנפאַרבאָנד.

22 דער אויטאָר זאָגט דעם „פאַרשטייט זיך“ אין אַרטיקל 11.

סימפאטיע פארן דייטש, איז געווען דער ענטפער אויפן קלאפ, וואָס עס האָט באַקומען דער יידישער פאַרבייגייער, וועלכן די דייטשן האָבן געלאָפֿט צו דער אַרבעט מיט דער הילף פון פּוילישן אַנטיסעמיט.

עס האָט זיך אָנגעהויבן אַ מאַסן־גזל פון יידישן פאַרמעגן אין די געשעפטן און וווינונגען. באַנדעס דייטשישע זעלנער זענען געגאַנגען פון וווינונג צו וווינונג און דאָרטן אַלצדינג צוגענומען. עס איז דאָ גוויסיק געווען אַן אַרטיקער עלעמענט, וואָס איז באַקאַנט מיטן נעביט און קען שפּילן די ראָל פון אַ פאַרמיטלער. אָס די בכבודיקע דאָל האָט אויסגעפירט דער אַנטיסעמיטישער ערב רב, וואָס האָט פאַרמסרט וווינונגען און גע־שעפטן פון פאַרמעגלעכע יידן. צוהילף, אַלס אינפֿאַהמאַטאָרן, האָבן זיי צוגעצויגן די וועכטער פון די הייזער און געשעפטן. עס האָבן נישט געפֿעלט צווישן די אינפֿאַרמאַטאָרן אויך אויסוואַרפֿן פון דער יידישער געזעלשאַפט. פון באַטייליקן זיך אין דער פרומער אַרבעט ביים ראַבירן די יידישע וויי־נונגען, קראָמען און מאַגאַזינען — האָט שוין געפירט בלוין איין טריט צו דער סטאַבילער צוזאַמענאַרבעט מיט דער געסאַפּאַ, הייטישער פּאַ־ליציי וכדומה. אָס די פאַרשוויגען, וועלכע האָבן נישט פאַרמאָגט קיין שום מענטשלעכן געפֿיל, האָבן שפּעטער אויסגעפֿילט די קאַדרען פון די פאַר־שיידענע לאַגער־שוצן, וואָס זייער אויפגאַבע איז געווען צו באַוואַכן די יידישע אַרבעטס־לאַגערען. זיי האָבן געממת די יידישע „לאַגערניקעס“ און בלית דין ודין זיך איזדעקעוועט איבער זיי, פאַרוואַנדעט און געמאַרדעט אַן רחמנות יעדן איינעם, וואָס האָט נישט פאַרמאָגט גענוג געלט זיך אויס־צוקויפֿן פון די הענט פון די דאָזיקע תלנים.

פון דעם מאַמענט, ווען די פּוילישע אַנטיסעמיטן האָבן געהאַפֿט די דייטשן אַוועקצומרייבן די אויסגעהוּנגערטע יידן פון די זופֿ־קעסלעך, איז די גאַס געוואָרן דער פאַרבייגונגס־געביט צווישן די פּוילישע אַנטיסעמיטן און די הייטלעריסטן, די גאַס האָט זיי כסדר צוגעשטעלט קרבנות. פון אָס אַזעלכע פּראָפּעסיאָנעלע מוסרים וועלן שפּעטער באַשטיין די קאַדרען פון די „שמאַלצאַוואַניקעס“²³ און שאַנמאַזשיסטן, וועלכע וועלן טעראָריזירן די יידן אויף דער אַרישער זייט און — צוזאַמען מיט די פּאָליציי־אַגענטן און פּוילישער פּאָליציי — וועלן זיי זיין דער סאַמע געטרייער פאַרבייגדע־טער פון די דייטשן אין דער אַקציע פון פאַנגען יידן. זייער חזק־שמיכל, זייערע עקסלדיקע וויצן און ציגישער אויסלאַכן און אַפּילו קאַמפּאַנירטע לידלעך („דער מייערער הימלער, דער גאַלדענער הימלער האָט אויסגעלערנט יידן אַרבעטן“) — וועלן באַגלייטן די יידישע „פּלאַצוווקאַזשעס“²⁴ אויף זייער וועג צו דער אַרבעט. די גאַס איז פון איצט אַן געוואָרן די מלוכה

²³ דאָס וואָרט איז אַנטשטאַנען אין דער אַקופּאַציע־צייט און באַטויט: אַראָפּ־שונדן די שמאַלץ פונעם קרבן, ד. ה. באַרויבן ביים קרבן (ביים ייד) אַלץ וואָס ער פאַרמאָגט.

²⁴ יידישע אַרבעטער באַשעפטיקטע אויף דייטשישע אַרבעטספּלעצער מתוך דעם געמאַ.

פון די אַנטיסעמיטישע אונטערזעלמניקעס, וועלכע האָבן דאָרטן געהערשט
אַבסאָלוט ביי דער הסכמה פון די דייטשן.

אין האַרבסט 1939 הערשט אין וואַרשע אַ זייער לעבעדיקער האַנדל.
טויזנטער מענטשן, וועלכע האָבן פאַרלאָרן זייער פאַרמעגן בעת באַמבאַר-
דירן וואַרשע, גייען אַרויס אויף די גאַסן, כדי אויסצופאַרקויפן דאָס לעצט
ביסל זאַכן. די קראַמער זענען דעמאָלט לרוב געווען געשלאָסן צוליב דער
מורא פאַרגולח מצד די דייטשן, וואָס האָבן אונטערן כלומרשטן איינקויפן
צוגענומען די בעסטע סחורות פאַר אַ שיבוש. אויפן גאַס האָט מען דע-
מאָלט געקאָנט באַקומען אַלץ פאַר שפּאַט ביליק. די אַנטיסעמיטישע בנ-
ליגאָנעס האָבן זיך געמאַכט אַ געשעפט פון אָנפירן דייטשן אויף די
יידישע גאַסן-פאַרקויפער, ביי וועלכע די דייטשן בשותפות מיט די דאָזיקע
רויבער האָבן צוגענומען אַלץ אומזיסט אָדער פאַר לעכערלעכע גראַשנס.
איד בין נישט איין מאָל געווען אַן עדות, ווי יידישע ווייבער (די הענדלער
זענען באַשטאַנען אויסשליסלעך פון פרויען, ווייל די מענער האָבן מורא
געהאַט אַרויסצוגיין אין גאַס) האָבן געיאָמעהט הויך אויפן קול, ווייל די
דייטש-פּוילישע רויב-שותפים האָבן זיי צוגענומען אַלצייג, באַרויבנדיק
ביי זיי יעטוועדע מעגלעכקייט צו ציען חיונה. אָט דער אומאויפּהערלעכער
רויב אין די גאַסן האָט פאַרמיינט די יידן פון די גאַסן פון שטאָט. דער
גאַסן-האַנדל איז כמעט פולשטענדיק אַריבערגעגאַנגען אין די הענט פון
די פּאָליצאָן.

די כולגאָנעס האָבן זיך נישט באַגרענעצט צו אַטאַקירן די גאַסן-
פאַרקויפער, זיי האָבן געבראַכט די דייטשן אין די יידישע געשעפטן און
מאַנאַזיען. די צוזאַמענגאַהבעס פון די דייטשישע זעלנער, געסטאַפּאָליט,
פּאָלקס-דייטשן²⁵) מיט די פּוילישע שונאי ישראל האָט אַרויסגעגעבן פעטע
פירות אין געשטאַלט פון אויסגעליידיקטע יידישע געשעפטן און מאַנאַזיען,
וועלכע מען האָט אין משך פון גאַנצע חדשים אויסגעפלינדערט און לער
געמאַכט ביזן סוף. די דייטשן האָבן דעמאָלט צוגענומען פאַרמעגנס פון
פיל מיליאָניקן-ווערט, וואָס זענען געזאַמלט געוואָרן אין משך פון הונדער-
טער יאָרן דורך דער מי און שוויים פון גאַנצע דורות. געוויסע יידישע גע-
שעפטן און מאַנאַזיען-אייגנטימער האָט אין מאַמענט פון פאַרצווייפלונג
צעטיילט בחינם זייערע סחורות צווישן די פאַרבייגייער. דער רויב פון די
קראַמער איז געווען אויף דער מאַג-אַרדענונג. עס איז געווען גענוג, אַז
עפעס אַ דייטש זאָל מיט זיין פריינדן, אַ זונה, אַריינגיין אין אַ געוויסן
געשעפט, איז גלייך גאָר אים אַריין דער ערב רב פון גאַס, וועלכער האָט
אַזאַ געשעפט „אויסגערייניקט“ ביזן דגאָ. דער דייטשישער זשאַנדאַר איז
נישט אין איין פאַל געוואָרן דער באַשיצער קעגן דעם איבערפאַל פון די
היימישע אַנטיסעמיטן.

25 פּאָלאָקן פון דייטשישן אַפּשטאַט, וועלכע האָבן זיך רעגיסטרירט אויף דער
א. ג. „פּאָלקס-דייטשישער ליסטע“ און געשפּילט אַ פאַרשטערקטע ראלל לגבי דעם
פּוילישן פּאָלק.

די דייטשן האָבן זיך אָפגעגעבן אַ חשבון פון דעם, וואָס פאַר אַן אויס-
געצייכנטער פראָפאָגאַנדע-מאַטעריאַל איז די ראָל פון די דייטשן אַלס
פאַרמיידיקער פון די יידן קעגן דער פּוילישער אַגרעסיע. דאָס איז געווען
אַ פראָפאָגאַנדישער טריק מיט אַן אויסערנעוויינלעכן פּסיכאָלאָגישן
רושם. די יידן זענען אַ שעדלעכער, דעסמרוקטיווער, נישט פראָדוקטיווער
עלעמענט — האָבן געזאָגט די דייטשן — זיי זענען פאַרהאַסט דורך דער
פּוילישער באַפעלקערונג, ווהראַיה דער אָנפאַל פון פּאָליאַקן אויף יידן. די
דייטשן זענען אַ פאַקטאָר פון רו און אָרדענונג — שמעלן זיי זיך אין שוין
פון די יידן, וועלכע זיי שפּאַנען איין אין פראָדוקטיווער אַרבעט. די בילדער,
וואָס שמעלן פאַר די דייטשן אין דער ראָל פון יידן-באַשיצער קעגן די אָנ-
פאַלן פון די פּאָליאַקן — אמתע פאַטאָגראַפיעס און אָפּט ספּעציעל פּרע-
פאַרימט און דעזשיסירמט — זענען געווען אַ באַווייז, וואָס פאַר אַ „קול-
טור-פּרעגערישער עלעמענט“ עס זענען די דייטשן אויפן „וילדן מזרח“,
וון זיי האָבן איינגעפירט די עלעמענטן פון ציוויליזאַציע און קולטור. די
פאַטאָגראַפיעס פון דייטשן, וואָס ראַטעווען יידן קעגן דער אַגרעסיע פון
פּאָליאַקן, וועלן זיך פון איצט אָן איבערחזרן אין די פאַרשיידנסטע מומאַ-
ציעס. דערביי האָט מען דערגרייכט זייער אַ וויכטיקן פראָפאָגאַנדישן
עפעקט. אין אויסלאַנד זענען אָנגעקומען ידיעות וועגן די דייטשישע אַכ-
זריותדיקייטן אין די אַקופירטע פּוילישע שטעט, וועגן מאַסן-מאָרד איבער
דער ציווילער באַפעלקערונג און בפרט איבער די יידן, וועגן פאַרברענען
שטעט וכדומה. די רעפראָדוקציעס, וואָס האָבן די דייטשן פאַרגעשטעלט
ווי פאַרמיידיקער פון די יידן, האָבן געדאַרפט דינען ווי אַ באַווייז פון זייער
הומאַניטאַריזם. ווייזט אויס, אַז אין „היימאַט-לאַנד“ איז געווען אַ גרויסער
גאָכפּרעג אויף אילוסטראַציעס, וואָס שמעלן פאַר די פּאָליטיקע ראָל פון
דייטשלאַנד אויפן מזרח, וואָרעם האָט פאַטאָגראַפירן אַזעלכע סצענעס
האָט נישט אויפגעהערט אויף קיין איין חגע. און מען דאַרף מוהה זיין,
אַז דער גיוואָ פון דעם „היימאַט-לאַנד“ איז משמעות נישט געווען זייער
הויד, ווי באַלד מען האָט פאַטאָגראַפירט אַפילו דייטשן... געשלאַגענע
דורך יידן.

דאָס פאַטאָגראַפירן און פילמירן איז פאַרגעקומען נישט בלויז אין
דער הויפט-שטאָט, נאָר אויך אין דער פראָווינץ. אין לובלין האָט מען
אין די ערשטע חדשים נאָך דער מלחמה געמאַכט אויף לובאַרשאַווסקע-
גאָס אַ פילם. איינער פון די פראָגעמענטן פון דעם פילם איז אַ סצענע ווי
יידן שלאָגן דייטשן. אַ דייטש ליגט אויף דער ערד, און אַ ייד איזדעקעוועט
זיך איבער אים. וועגן אַס דעם פילם האָט מען דערציילט די פאַלגנדיקע
מעשה: אַ געוויסן טאָג האָבן די דייטשן צוגעפונען די גאַנצע יידישע
באַפעלקערונג אויפן שטאָט-פלאַץ און זיי געהייסן וואַרפן אַ גאַנצן טאָג
מיט הוילע קעפּ. די שטימונג צווישן די צוגעפונענע אַלמע איז געווען זייער
אַ שווערע, מען האָט מורא געהאַט פאַר אומאָנגענעמע רעפרעסיעס. נאָך
אַ לאַנגן וואַרפן האָט מען גענומען איינשמעלן דעם המון אין פאַרשיידענע

פאזעם, דערנאך האָט מען זיי געהייסן זינגען. די קינד־אָפּעראַטאָרן איז צומבעסן געפֿעלן געוואָרן אַ געוויס זייער פשוט פאָלקס־ליד מיט אַ נישט קאָמפּליצירטער, אַלעמען באַקאַנטער מעלאָדיע, וואָס הייבט זיך אָן פון די ווערטער „לאָמיר זיך איבערבעטן“. די מאַסע האָט גענומען זינגען מיט אַן אַלץ מער שטייגענדיקן ענטוויקלונג, וואָס איז אין מאַמענטווייז אַריבער אין עקסטאַז. עדי ראייה הערצייגן, אַז די אויסערגעוויינלעכע שטימונג, וואָס האָט אַרומגענומען די „לובלינער יידן, טייטשט זיך אויס דערמיט, וואָס אָנשטאַט די ווערטער „לאָמיר זיך איבערבעטן“ האָבן די יידן געזונגען „מיר וועלן זיי איבערלעבן“, וואָס איז אָבער — אויב עס גייט אין די לובלינער יידן — נישט מקוים געוואָרן...

עס איז אָנגעקומען דער ווינטער 1939 — 1940. די צעלאָזענע גאַסן בוליאַנעם האָבן געהוילעט שטראָפֿפֿלאַז אויף די גאַסן פֿון דער שטאָט. זיי זענען שטראָפֿפֿלאַז אָנגעפֿאַלן אויף יידישע פאַרבייגייער, בפרט אויף יידן מיט בערד און פאות. פֿאַר די דייטשן זענען די יידן אין קאָפּעשטעם, אין די בערד, געווען אַן אויסערגעוויינלעכע אַטראַקציע. עס זענען געווען ספּעציעליסטן, וואָס האָבן פאַרהאַלטן אַרמאָדאָקסישע יידן און זיי אָפּגעשניטן די בערד מיט שערן, עפּטער האָבן זיי אָפּגעשניטן די בערד מיט מעסערס צוזאַמען מיט שטיקער פֿלייש. גאָכן מוסטער פֿון די דייטשן זענען געגאַנגען די אַרטיקע כוליאַנעס, וועלכע האָבן מיט געלעכטער און וואַינעריי צוגעגעבן מוט די דייטשישע מעסער־ברידער צום „קולטורעלן“ ווערק פֿון ציוויליזירן די יידן. די ראָלן זענען אַמאָל געווען צעטיילט. דער פּאָליאַק האָט אויסגעזוכט דעם ייד מיט דער באָרד, דער דייטש האָט אים פאַרהאַלטן, דער פּאָליאַק האָט אים צוגעהאַלטן און דער דייטש האָט אים אָפּגעשוירן אָדער אָפּגעשניטן די באָרד לויטן ביישפּיל פֿון די דייטשן האָבן די פּוילישע אָנטיסעמיטן פאַרהאַלטן יידישע דורכגייער און זיי געשלאָגן אָן רח־מנות. יענליכ מורא פֿאַר „אַרגנלעכע“ דייטשן, וועלכע האָבן זיך אַמאָל געשטעלט אין שוין פֿון די יידן, האָבן די כוליאַנעס געמוזט בייטאָג באַגרענעצן זייערע אויפטוען. דערפֿאַר איז אין אָונט אַלץ געווען פֿאַר זיי הפּקר. זיי האָבן דעמאָלט געהוילעט אָן שום שמערונג. עס זענען געווען גאַסן, וווּ קיין ייד האָט זיך נישט געטאָרט באַווייזן, אויב ער האָט נישט געוואָלט קומען אַהיים צעשלאָגן ביז בלוט, באַרויכט און אַפּילו אָן זיינע מלבושים. דער זאַקסישער גאָרטן, וואָס איז געווען באַרימט פֿון די אַנטי־סעמיטישע שטיק פֿאַר דער מלחמה, איז איצט געלעגן הפּקר פֿאַר די אַנטי־סעמיטישע באַנדיסן. דאָ האָט אַפּילו בייטאָג אַ ייד זיך נישט געקענט באַווייזן אָן מורא, ער זאָל ווערן צעשלאָגן. עס האָט אים אָפּגעוואָרט איינע פֿון די שייקעס, וועלכע האָט אומברחמנותדיק געשלאָגן און באַרויכט יעדן איינעם. פֿון די גאַסן האָט זיך די אַקציע פֿון די כוליאַנעס אַריבערגעטראָגן אין די טראַמוויען, אין וועלכע עס האָבן צוערשט עקזיסטירט וואַגאַנען „גור פיר יודען“ און דערנאָך האָבן דאָ יידן בכלל נישט געטאָרט פֿאָרן. אויפֿן באַפֿעל פֿון די אָנטיסעמיטישע כוליאַנעס האָבן די קאָנדוקטאָרן

פארהאלטן די טראמוויען, די כולגאנעם האָבן אַרויסגעצויגן די יידישע פאסאַזשירן און אין דער צאָל פון עטלעכע צענדליק זיך געוואָרפן אויף די יידישע שוץלאָזע קרבנות. זעלבן ווען עס האָט געמראָפן, אַז די קאַנג-דוקטאָרן זאָלן אַרויסווייזן מוט און שמעלן אַ ווידערשטאַנד די כולגאנעם. עס איז באַקאַנט אַ פאַל, אַז אַ דייטש האָט געהייסן אין פראַגע דעם מאַט-טאַר-פירער איבערפאַרן אַ ייד, וואָס האָט זיך געמוזט אַוועקלייגן אויף די שינעס. דער מאַטאַר-פירער האָט אָבער דאָס גישט געוואָלט טון, גישט געקוקט דערויף, וואָס דער דייטש האָט אים צוגעשטעלט דעם רעוואָלווער צום שלייף. דאָס זעלבע וואָס אויף די וואַרשעווער גאַסן, איז פאַרגעקומען אין די צוגן, די דייטשן פלעגן אַריינגיין אין די וואַנגאַנען מיטן געשריי: „אַללע יודען ראָוט!“ עס האָבן זיך געפונען אַרישע יוצר משרתים, וואָס האָבן געמערט די יידישע פאסאַזשירן, אויסגעגעבן זיי אין די הענט פון די דייטשן, און די האָבן בדרך כלל זיי געהרגעט אויפן אָרט. צום שאַפן אַ פיינטלעכע באַציונג לגבי די יידן האָבן זיך צוגעדיגט די רעעמיגראַנטן פון די שטעט אין די מזרח-געביטן פון פוילן, וואָס זענען דערפאַכערט גע-וואָרן דורך די דייטשן. לויט ווי עס גיט איבער אַן ער ראיה, דערציילן זיי אין די צוגן גישט געשטויגענע מעשיות וועגן דער אכזריות פון די יידן לגבי פאַליאָקן אין די באַלשעוויסטישע צייטן און זיי פרייען זיך, אַז היינט לער וועט אַציט מאַכן אַ טאַק מיט די יידן און זיי באַצאָלן פאַר אַליין. הונדערטער יידן זענען דעמאָלט געפאַלן קרבנות פון אַט דער פראַפאַגאַנדע, די דייטשן האָבן זיי געכאַפט אין די צוגן.

דערווייז איז די צאָל אַנטיסעמיטישע באַנדיטן געוואָקסן פון טאַג צו טאַג. פאַר די דענענעראַטן איז דאָס געווען דער ווייניקער אופן פון פאַר-דינען. עס איז זיי שוין ווייניק געווען איינצעלנע אָנפאַלן. די אַרגאַניזאַציע, וואָס האָט פאַמראָגירט די דאָזיקע באַנדיטישע עלעמענטן, (בלי שום ספק איינע פון די פילעס פון אַגאַר.) האָט באַשלאָסן מכבד צו זיין וואַרשע מיט אַ סעפּטאַקל, נאָך וועלכן די שונא ישראל האָבן פון לאַנג געלעבצט. פון דער „נאַציאָנאַל-סאָציאַליסטישער וואַלאַפאַרט“ האָבן זיי באַקומען ברויט, אַצינד האָבן זיי געוואָלט האָבן פאַרוויילונגען. אין משך פון ווינטער זענען פאַרגעקומען עטלעכע מאָל עקסצעסן, פון זיי איז דער סאַמע באַ-ווסטער געווען דער פאַגראַם פון פעברואַר 1940. באַנדעס אַנטיסעמיטן, דער עיקר יוגנטלעכע, זענען אַרויס אונטער דער ליימונג פון אַ דייטש, וואָס האָט זיי געשיצט פון הינטן און פאַמראָגירט די אַקציע. די באַוואַ-פענונג פון די באַנדעס איז באַשטאַנען פון שמעקנס, אייזנס א. א. וו. די לאַזונגען פון די אָנפאַלער זענען געווען: „אויסראַטן די יידן“, „גידע-מיט די יידן“, „זאָל לעבן אַן אומאָפהענגיק פוילן אָן יידן“ א. א. וו. אויפן וועג האָבן זיי געהאַקט שוויבן פון די קראַמען, וואָס זענען געווען באַצייכנט מיטן מגדוד, אויסגעבראַכן די אייזערנע לאַדנס, געעפנט די געשעפטן און גערויבט, די אָנגעטראָפּענע אויפן וועג יידן האָבן זיי גע-שלאָגן, אַנידערגעוואָרפן, געממתט ביז חלשות. דאָס באַרויבן די קראַמען

אין געווען דער פינאָל פונעם פאָגראָם, זיין אייגנטלעכער ציל. די פאָגראָם מען האָבן געדויערט עטלעכע יארן, קיינער האָט נישט אינגערירט. עס האָט געשוויגן די פוילישע פאָליציי, די פאָראַנטוואָרטלעכע פאַר דער זיכערקייט פון דער באַפעלקערונג, עס האָבן געשמומט די פוילישע פאָטריאָמישע אָרגאַניזאַציעס. דער פאָגראָם, מיט וועלכן עס האָט אָנגעפירט אַ געהיימע האַנט, האָט זיך איינגעלאָשן ווי אויף עמעצנס אַ באַפעל. אַלץ האָט זיך אומגעקערט צום נאָרמאַלן צושטאַנד. אַן ער ראיט פון די עקסצעסן אויף פראַנציסקאַנער גאַס אין פעברואַר 1940 דערציילט: „עס איז געגאַנגען אַ המון פון 200 — 300 פאַרשוויגען, באַוואָפנטע מיט פלעקענער, שמעקנס און אייזערנע שטאַנגען, פאָרויס זענען געגאַנגען יונגע פליער מיט רעוואָל-ווערן אין די הענט. דעם צוג האָבן געשלאָסן עטלעכע אַריער, וועלכע האָבן אָנגעפירט מיט די עקסצעסן און האָבן זיך כסדר פאַרשטענדיקט מיט די דייטשן און אַרויסגעגעבן דער באַנדע רויכער באַפעלן. דער המון האָט אויפן וועג אויסגעהאַקט די שוויבן אין די הייזער. אין די שווערן זענען גע-שטאַנען גרופעס יידן באַוואָפנטע אין פלעקענער און שמעקנס, גרייט צו פאַרטיידיקונג. אויפן עק פראַנציסקאַנער און וואָלאָווע האָט דער המון כוליאָנעס זיך אָנגעטרעפן אויף עטלעכע צענדליק יידישע אַרבעטער, באַ-וואָפנטע אין אייזערנע שטאַנגען, מיט וועלכע זיי האָבן אויסגעהאַקט דעם אייז. עס איז געקומען צו אַ קאַמף, אין וועלכן עס זענען געפאלן: איין כוליאָן און צוויי יידן.“

אויף גושיבאָווסקע גאַס האָט אין דער זעלביקער צייט געהאַט אַן אָרט אַ פאָגראָם, אין וועלכן עס האָט גענומען אָנטייל דייטשישע פליער, וואָס האָבן כסדר געשאָסן סתם אין דער וועלט אַריין. אַ באַנדע דייטשישע סאָלדאַטן איז געגאַנגען הינטערן צוג פון די כוליאָנעס און געקליבן נחת פון זייערע אויפמוען. די כוליאָנעס האָבן באַדעקט מיט שאַנר פוילנס נאָמען, מאַכנדיק אויסרופן: „זאָל לעבן אַ פריי פוילן אָן יידן“. עס איז דעמאָלט געפאלן אַ שפאָר ביסל יידישע קרבנות. אויך דאָ זענען די יידן געשטאַנען אין די שווערן גרייט צו זעלבשוץ. עס איז אַ יושר אונטערצו-שמרייבן די דרייטע האַלמונג פון דער יידישער באַפעלקערונג, וועלכע האָט זיך נישט געלאָזט מער אַרדירן פון די אַנטיסעמיטישע באַנדעס און זיך געגרייט צו אַ געהעריקער פאַרטיידיקונג.

דער פאָגראָם פון פעברואַר 1940 האָט אויפגעטרייסלט בין די שי-פעגישן דעם יידישן ציבור אין פוילן. די יידן האָבן אויף להבא מורא גע-קראָגן פאַר אַ קאָאָליציע פון די פוילישע צוררי היהודים מיט די דייטשן, וועלכע וועלן חשק האָבן אויסצוגען דעם פאָרוואָרצלטן זינט דורות אַנטי-סעמיטיזם פאַר אַפּפּאָכן, דאָס אייגענע געקעכטס מיט די הענט פון פאָ-ליאַקן. די וואַרשעווער יידן זענען פול געווען מיט פחד, אַז די דייטשן וועלן אויסנוצן דעם תירוץ פון די פאָגראָמען כדי צו באַזייטיקן די יידן פון וואַרשע. מען האָט מורא געהאַט, אַז די דייטשן וועלן געמען פאַר גוט געלט דעם לאָזונג, וואָס הילכט אָפּ אויף דער וואַרשעווער גאַס: „מיר

וויילן ווארשע און יידן, און זיי וועלן ארויסגיין די יידן פון ווארשע. די ווארשעווער יידן האבן זיך געקאמפשעט פון ווייטאָג זעענדיק, אז עס איז גישט געווען קיין שום קעגנוויקונג מצד דער פוילישער געזעלשאפט. עס פלעגט שרעקן, אז אן אלטער קריסט האט אָפגעשטעלט אויף דער גאס א ייד און אים געוואָרנט, אז אויף דער אַדער אַנדערער גאס שלאָגט מען, אָבער עס איז גישט געווען קיין פאל, אז די פאָרבייגייער זאָלן וואַגן אַקטיוו אַרויסצופירען קעגן די כוליאַגישע מעשים תעוועים. איד בין געווען אן עדות פון פאָגראַמען אין א ריי גאסן, איד האָב אַראָפגענומען דעם אַרעם באַנד און בין געגאנגען נאָכן פאָגראַמירנדיקן המון און כלויז איין מאָל האָב איד געזען אן עלטערע פרוי, וואָס האָט פאַרהאַלטן אויפן באַנק-פלאַץ די פאָגראַמשיקעס און זיי געמאַכט פאַרווורפן, אז זיי פאַרמיאָסן דעם גוטן נאָמען פון פוילן, אז זיי גייען די דייטשן אויף דער האַנט. דער ציג-גישער געלעכטער פון די זשוליקעס איז געווען דער איינציקער ענטפער אויף די גאָבעלע ווערמער פון דער פוילישער פרוי.

לאָמיר מאַכן א סך-הכל: די תקופה פון אָקטאָבער 1939 ביז נאָוועמבער 1940, ד. ה. ביזן אַנטשטיין פונעם געטאָ, איז געווען א צייט פון כסדרדיקע עקסצעסן קעגן די יידן, דערביי איז די אַנטוויקלונגס-מענדענץ געגאנגען אין דער הויך. עס האָט זיך אָנגעהויבן פון אַנפאלן אויף איינצלענע יידן, און עס האָט זיך געענדיקט מיט א הפקדון ראבירן יידיש האָב און גומס און מיט פאָגראַמען, וואָס זענען פאַהגעקומען אין פאַרשיידענע ראַיאָנען פון וואַרשע. קיינער וועט גישט באַשולדיקן דאָס פוילישע פאָלק פאַר די פערמאַנענטע עקסצעסן און פאָגראַמען פון דער יידישער באַפעל-קערונג. א באַדייטנדיקע מערהייט פון פאָלק, זיין באַוווסטזיגיקער אַרבעט-טערמין-קלאַס, די אַרבעטנדיקע אינטעליגענץ — האָבן אָן שום ספק פאַר-אורטיילט די עקסצעסן, זעענדיק אין זיי א דייטשע געצייג אַפצושטאָכן די איינהייטלעכקייט פון דער געזעלשאַפט, צו שאַפן א מיטאַרבעט מיט די דייטשן. מיר רוקן אָבער אַרויס דעם פאַרווורף, אז גישט אין וואַרשע (פריידיקערייען אין די קירכעס וכדומה), גישט אין שריפט האָט מען זיך גישט אָפגעגערענעצט פון דער אַנטיסעמיטישער בעסטיע, וואָס האָט קאָאָ-פערירט מיט די דייטשן, אז מען האָט זיך גישט קעגנגעשטעלט אַקטיוו די אומאויפהערלעכע עקסצעסן, אז מען האָט גאַרנישט געמאָן, כרי אַפ-צושטאָכן דעם אייגנדיק, אז די גאַנצע פוילישע באַפעלקערונג, אלע אירע שיכטן שטיצן די מעשים תעוועים פון די פוילישע אַנטיסעמיטן. די פאַסיווקייט פון דער פוילישער אונטערערד לַגבי דער שמוציקער בּוואָ-ליע פונעם אַנטיסעמיטיזם — אַט דאָס איז געווען דער גרויסער פעלער אין דער תקופה פאַרן אַנטשטיין פונעם געטאָ, א פעלער, וואָס וועט זיך נוקם זיין אין די ווייטעדיקע תקופות פון דער מלחמה.

* * *

א כאראקטעריסטישער ביימראָג צו די פויליש-יידישע באַציונגען אין די לאַגע פון די פוילישע קריגס-געפאָנגענע פון דער סעפטעמבער-קאמפא- גיע פון 1939. פון אַ ריי קריגס-געפאָנגענע, וועלכע האָבן זיך געפונען אין פאַרשיידענע „סטאַלאַגן“ (סאָלאַטען-לאַגער) האָבן איר געהערט באַריכטן, וועלכע זענען לחלוטין אידענטישע. בכלל זענען די דאָזיקע באַריכטן זייער פרויעריקע, ווייל זיי ווייזן אויף, אַז די פוילישע אַנטיסעמיטן אין מינלי-טערישע מונדירן האָבן אַפילו אין אָנגעזיכט פון געמיינזאַמען שונא אָנגע-ווענדט אין דער פולער מאַס דעם אַנטיסעמיטישן פראָגראַם. זיי האָבן פאַרגעסן, אַז דער מינליטערישער רעגולאַציע אין זיי ווייטער מחייב און פאַרלאַנגט אַ גערעכטיקע באַהאַנדלונג פון אַלע זעלנער אָן חילוק פון אָפּ-שטאַם און נאַציאָנאַליטעט. די מונדיר-אַנטיסעמיטן האָבן באַשלאָסן זיך „אַפּשלאָגן“ דעם חודשדיקן (סעפטעמבערדיקן) איבעררייס אין דער אַנטי-יידישער אַקציע און מיט געכפלטער ענערגיע זיך גענומען צו רוהפן זייערע אחים לצרה. אויפן סמך פון שריפטלעכע דעלאַציעס, זייער פּרטימורדיקע, מיטן אָנגעבן די ערשער, די דאָטעס, די גענויע אומשטענדן א. א. וו., קענען מיר זיך שאַפן אַ געוויסן באַגריף פון דעם גיהנום, וועלכן די יידישע קריגס-געפאָנגענע האָבן דורכגעלעבט אין די לאַגערן מצד זייערע פוילישע קאָלעגן. עס זענען געווען אַ סך פאַלן, ווען די געפאָנגענע פּאָליאַקן האָבן צוגענומען ביי די יידן די ומלבושים, די שיד וכדומה, וואָס איז אין די באַדינגונגען פון דעם ווינטערדיקן וועטער געווען דעמאָלט גלייך צו טויט. דער דייטשי-שער וואַכמאַן איז נישט איינמאָל געווען דער פאַרטיידיקער פון די יידן, ער האָט זיי געראַטעוועט פון די הענט פון דעם צעיושעמ פוילישן אַנטי-סעמיט. אַזאַ מין האַנדלען מצד די פוילישע פאַשיסמן דאָרף אונדז נישט ווונדערן, ווען מיר וועלן זיך דערמאָנען דעם הויפט-פּרינציפּ פון א. ג. ר.: „שלאַג דעם ייד שטענדיק און אומעטום“. האָבן זיי אים דעריבער געשלאָגן און געקאָטעוועט אַפילו אין געפאָנגענשאַפט, פאַרשאַפּנדיק אַ גחת רוח דעם שונא. בעסערע באַדינגונגען האָבן געהערשט אין די לאַגערן פאַר ציווילע געפאָנגענע, וווּ די מערהייט האָט געשטאַמט פון אינטעליגענץ-ספּערן. דאָ איז געווען אַ קעגנזייטיקע הילף און אַ גלייכע ימראַקסירונג פון אַלעמען אָן אונטערשייד פון אָפּשטאַם. די לאַגע פון די יידישע קריגס-געפאָנגענע איז באַדייטנדיק בעסער געוואָרן ערשט דעמאָלט, ווען מען האָט זיי צוגע-טיילט צו אַרבעט אין פאַבריקן, לאַנדווירטשאַפטן, ביי פויערים א. א. וו. די דייטשן, נישט קענענדיק די יידן, האָבן זיך זיי פאַרגעשטעלט לויטן גוסס פונעם „שמירמער“ ווי ליכטע-טרייבער, פאַראַזיטן, פיאַווקעס און ענדלעכע שערלעכע עלעמענטן. דערווייל האָט זיך אַרויסגעוויזן, אַז די יידישע קריגס-געפאָנגענע שמעלן צו ערשמקלאַסיקע פאַכלייט אין אַלע געביטן פון מלאכה צי אינדוסטריע. די יידן האָבן זיך אויסגעצייכנט ביי דער אַרבעט אין לאַנד-ווירטשאַפט, פונקט ווי דאָס וואָלט געווען זייער באַשעפטיקונג פון געבוירן אָן. אונטערן איינפלוס פון אַם דער לעבנס-פראַקטיק זענען געלם געוואָרן די פאַרהאָרטיילן, און די באַציונג פון דער דייטשישער באַפעלקערונג קנטי

די יידישע קריגס-געפאנגענע האָט זיך ראדיקאל געבויט. פון דעם דירעקטאָר מאָר פונעם „דזשאַנט“, גיטערמאַן, וועלכער איז געווען אין משך פון עטלעכע חדשים אין דייטשישער געפאנגענשאפט אלס ציווילער געפאנגענער, האָב איך געהערט די פאלגנדיקע, זייער באַראַקמערסימישע פאַרמולירונג פון דער באַציונג-ענדערונג, לויט ווי עס האָט זיך אויסגעדריקט אַ געוויסער דייטש: „איר זענט אַהער געקומען אלס פאַרפלוכטע יודען, איר קערט זיך צוריק אַהיים ווי די געלויבטע קינדער פון פאַלק ישראל“. די יידישע געפאנגענע די פשוטע זעלנער האָבן איינפאכן פאַרלאָזט דייטשלאַנד און זיך אומגעקערט אין זייערע היים-שטעט מיטן אויסנאָם פון די געפאנגענע פון די מזרח-קערעס, וועלכע זענען געבליבן אין לובלינער געגנט, וווּ מען האָט אַ באַדייטנדיקן טייל פון זיי אויסגעמאָרדעט.²⁶

5. די פויליש-יידישע ווירטשאפטלעכע פראבלעמען

דאָס שאַפן דעם געטאָ. צילן און ווירקלעכקייט. דאָס געטאָ — אַ קאָנצענטראַציע-לאַגער. דאָס געטאָ אַרבעט פאַר דער אַרישער זייט. די „משיובעס“²⁷ באַאיינפלוסן דעם צאָל-בילאָנס פון געטאָ. דאָס אויסבאַהאלטן וואָבן און סחורות אויף דער אַרישער זייט. פאַרצווייגטענטן. געלט-אויסשוויש. כבוד פאַרן אומבאַקאַנטן שמוגלער. דאָס אויספאַרקויפן די יידישע אומבאַוועגלעכע גיטער. סך-הכל.

די אַנטשטיינג פון געטאָ עפנט אַ נייע ערע אין די פויליש-יידישע באַציונגען. מיט דעם שאַפן אַ געטאָ זענען די דייטשן אויס געווען ראשית כל פולשטענדיק צו איזאָלירן די יידישע באַפעלקערונג און קאָמרי זי אָפּ צוטיילן פון דער אַרישער באַפעלקערונג. דאָס איזאָלירטע געטאָ האָט גע-דאַרפט דערפירט ווערן צו אַזא צושטאַנד, אַז די יידן זאָל אויספאלן לופט צו אָטעמען און אַז זיי זאָלן אויסגיין פון הונגער. דער פראָצעס פון באַ-זייטיקן די יידן פון ווירטשאפטלעכע און קולטור-לעבן פון לאַנד האָט זיך אָנגעהויבן מיט דעם מאַמענט, ווען די דייטשן זענען אַריין אין לאַנד. מען האָט באַזייטיקט די יידן פון אַלע שטעלעס אין די מלוכהשע, קאָמונאַלע און עפנטלעך רעכטלעכע אינסטיטוציעס און אונטערנומונגען. מען האָט פאַרווערט די אַרישע פירמעס צו באַשעפטיקן יידישע אַרבעטער און אָנגעשטעלטע. מען האָט פאַרבאָטן די יידן צו געניסן פון די עפנטלעכע און פריוואַטע ביבליאָטעקן, פון די טעאַטערן, קינאָס וכדומה. זיי האָבן נישט געטאָרט זיך באַנוצן מיט קיין שום מלוכהשער צי קאָמונאַלער קאָמוניקאַ-

²⁶ אַ טייל האָט מען דערמאָרדעט באַלד, אַ טייל האָט מען פאַרשפּאַרט אין לאַגער אין לובלין אויף ליפאָווע-גאַס 7. פון זיי זיינען עטלעכע גרופעס אַנטלאָפן און געשאַפן פאַרטייזאָנישע אָפּטיילונגען. עס שרייבט וועגן דעם רינגעלבלום ווייטער, ז' 353.

²⁷ פון פויליש, ווערטלעך: לאַכעס, פאַקטוש; כלערליי אַלטהאַרג, מלבושים, שוין אַרג, בעטגעהאַנד וכדומה.

ציע (איינבאן, הינטערשטאמישע באנען, אויסטאכוסן, טראמוויען). פאר דער יידישער יוגנט איז פארמאכט געווארן דער צושריט צו די עפנטלעכע שולן און — א קלארע זאך — צו די פריוואטע ארישע. יעטועדער ווירטשאפטלעכער און קולטור־קאנטאקט צווישן יידן און דער ארישער זייט האט געדארפט ווערן לחלוטין איבערגעריסן. מען האט נישט געמאכט אין דער פראקטיק איינהאלטן מיט א ייד קיין געזעלשאפטלעכע באציאונגען; האט זיך פאררעדענאנט אין קיינמאל נישט דערשינען, האט זי אבער מחייב געווען אין דער פראקטיק. די שאפונג פון געמאכט האט געדארפט זיין די קרוינע פון דעם פראצעס פון אפגאנגערן די יידן, זיין פארענדיקונג. פון איצט אן האט דער ייד געקאנט זיך קאמוניקירן מיט דער וועלט נאך מיטן הסכם פון די מאכט־ארגאנען, וועלכע האבן געדארפט די דאזיקע ווירטשאפטלעכע קאנטאקטן קאנטראלירן און האבן איבער זיי די השגחה. דאס געמאכט האט געדארפט זיין הערמעטיש פארמאכט. די ארישע וועלט איז לויט דער אפיציעלער טערמינאלאגיע געווען אן „אומוועלט“ — א מין אויסלענדישע מלוכה, אן אפגעטיילטע פון געמאכט דורך א צאל־גרענעץ. צווישן די ביידע מלוכות איז פארגעקומען א ווירטשאפטלעכער אויסטויש אויף די יסודות פון קלירונג. די קלירונג־אינסטיטוציע איז געווען די ספעציעל דערצו געשאפענע „טראנספערשטעללע“. דאס געמאכט האט געדארפט באקומען אזויפיל באשפייזונג, וויפל עס וועט צושטעלן ארבעט. אין מאַמענט פונעם אויפקום פון געמאכט זענען געווען אויך אנדערע פלענער, וואס ווען זיי ווערן פארווירקלעכט, וואלט דאס דערפיהט זייער שנעל צו א קאמאטראפּע. דאס געמאכט האט געדארפט פאר די שפייז־ארטיקלען צאלן מיט וואלוטע, צירונג און גאלד. צום גלייך זענען ביידע פלענער אפגעפאלן. דער קאמיסאָר פון דעם יידישן ראַיאָן, אויערסוואַלד, האט זיך עפעס נישט געקאנט קיין עצה געבן מיט דעם פראַבלעם און ער האט די זאך געלאזט איר נאטירלעכן לויף. אין דער ווירקלעכקייט איז דאס געמאכט געווען א מין אויסטאנאמישער שטח מיט א לאקאלער שטאַט־פארוואלטונג, מיט אן אייגענער אָרדענונגס־דינסט, פאסט, ארעסט, כאַ — אפילו מיט אן אייגענעם אָמט פון מאַס און וואָג. די יידן האבן דאס געמאכט באצייכנט ווי א קאנצענטראציע־לאגער, אן אַרומגערינגלטן מיט א מויער און שמעכל־דראָט, מיט דעם אונטערשייד, אן אין געמאכט האבן די איינווויגער זיך געמוזט אויסהאלטן אלליין.

דאס שאפן דעם געמאכט האט ארויסגערופן שרעקלעכע דאגות ביי דעם יידישן ציבור. מען האט בארעכנט, אן מאקסימום נאך א יאָר וועט דאס געמאכט בלייבן לחלוטין אן צאל־מיטלען, וועלכע וועלן אפפליסן אויף דער אנדערער זייט אלס דעקונג פאר די באשפייזונג־מיטלען. די אפיציעלע אפראָוויזאציע האט געסטייעט העכסטנס אויף עטלעכע טעג אין חודש²⁸,

²⁸ די שפייז־קארטע פאר א ייד האט באטראָגן אַרום 300 קאלאָריעס א טאָג, בעת צום לעבן איז געווען נויטיק טויזנטום 2.380 קאלאָריעס.

די איבעריקע טעג האָט מען געדארפט דעקן דורך שמוגל. עס האָט זיך אַרויסגעוויזן, ווי „גרוי“ עס איז די מעאָריע און ווי אַנדערש עס האָט אויסגעזען דער „עץ החיים“. מען האָט געוואָלט פאַרמאָכן דאָס געמאָ אין דעם סדום-בעטל פון דער פּראָדוקציע לטובת דער דייטשישער אַרמיי, און אַרויסגעוויזן האָט זיך, אַז נישט געקומט אויפן ספעציעלן זאָגדערדיגסט, וואָס האָט באַוואַכט דאָס געמאָ פון אויסן, נישט געקומט אויף דער זשאַנג-דאַרמערע, פּוילישער פּאָליציי, ס.ס., ס.ד.²⁹), טראַנספּערשטעללע און דער יידישער אָרדענונגס-דינסט — האָט די שפּאַנונגספּולקייט פונעם יידישן לעבן, די ענערגיע און אונטערנעמערשע פעיקייט פון די יידן, זייער פאַכקענטעניש און דורותדיקע טראַדיציע, דער לעבנס-ווילן פון פיריהונדערט מיליאָנען יידן — געוויזן ווידער, און דאָס געמאָ האָט זיך אַרויסגעוויזן פאַר פּעיק צו אַ זעלבשטענדיק ווירטשאַפטלעך לעבן. אין אַ יאָר אַרום ווען מען האָט געפרוּווט אונטערצופירן אַ סך-הכל פונעם יערלעכן בילאָנס, האָבן די פאַרבינססטע פעסימיסטן, וועלכע האָבן אָנגעזאָגט די שוואַרצסטע נביאות (דאָס אויסשפּען זיך פון די געמאָ-פינאַנסן און דער אַלגעמיינער הונגער פון דער יידישער באַפֿעלקערונג), געמוזט טאַקע מודה ווין, אַז זייערע פאַרויסזעגונגען זענען געווען פאַלשע. דער הויפט-פּעלער אין זייער אַהט-דענקען איז געווען די השערה, אַז דער סחורות-אויסמויש צווישן דעם געמאָ און דער אַרישער וועלט וועט אָנגיין בלויז אויפן אָפיציעלן וועג, ד. ה. דורך דער ספעציעל געשאַפּענער „טראַנספּערשטעללע“. אין דער פּראַקטיק האָט זיך אַרויסגעוויזן, אַז דאָס פאַרהעלטעניש פון דעם אָפי-ציעלן טראַנספּאָרט צום נישטאָפיציעלן איז געווען אַזאָ ווי דאָס פאַרהעל-טעניש פון דער אָפיציעלער באַשפּיוונג צו דער ווירקלעכער. עס האָט זיך אַרויסגעוויזן, אַז דאָס געמאָ האָט ווייטער איינגעהאַלטן לעבעדיקע ווירט-שאַפטלעכע-באַציונגען מיט דער אַרישער זייט, אַז די ווירטשאַפטלעכע קנופּ-בונדן, וואָס זענען פאַרקניפּט געוואָרן לאַנג פאַר דער מלחמה, האָבן זיך נישט איבערגעריסן אָפּילו נאָכן אויפשטעלן די אַלץ העכערע מויערן, וואָס האָבן אָפּגעטיילט דאָס געמאָ פון דער אַרישער וועלט. פאַראַלעל מיט דער אָפיציעלער פּראָדוקציע פאַר די באַדערפענישן פון דער דייטשישער אַרמיי און בכלל פאַר די באַדערפענישן פון דעם דייטשישן מאַרק, האָט דאָס געמאָ ווייטער פּראָדוצירט פאַרן פּוילישן אָפּזאָג-מאַרק, באַנוצנדיק די רוישטאָפּן, וואָס מען האָט אַריינגעשמוגלט אין געמאָ. די דאָזיקע רוי-שטאָפּן פלעג מען באַקומען פון די קאָמיסאַרישע פירמעס אין טאָמאַשאָוו מאַזאָויעצק, טשענסטאָבאָוו, לאָדזש א.א.וו., פאַרשטייט זיך, אין אַן אומ-לעגאַלן אופן פון די רוישטאָפּ-צושטעלונגען פאַר אַט די פירמעס. אַן אומ-געוויינלעכע איינפאַלערשיקייט האָבן אַרויסגעוויזן די יידישע אינדוסטריע-לער און בעלי מלאכות ביים אויסגעפינגען פאַרטריט-אַרטיקלען אויפן אָרט פון די פּעלנדיקע רוישטאָפּן. מען האָט פּראָדוצירט פאַר די באַדערפענישן

29 זיכערהייטס-דינסט.

פון ארישן מארק אלצדינג, אזוי ווי פאר דער מלחמה. די וועבערייען האָבן אויסגעארבעט אויסגעצייכנטע סחורות פון וואָל, וועלכע מען האָט געגנבעט אין די משענסמאָנאָווער פאַבריקן, אין דער וואַרשעווער „וואָלאַ“ פאַבריק און אין אַנדערע שמעט. מען פלעגט פאַרבן מליתים אין זיי איבערמאַכן אויף שאַלן, סוועטערס וכדומה. עס האָט זיך אַנטוויקלט די אויסגעארבעטונג פון דאַמען-אַפּאַשקעס, סוועטערס, פויערישע קורטקעס א.א.וו. מען האָט זיי אויסגעארבעט פון „משויכעס“, וועלכע מען פלעגט קויפן מאַסנווייז אויפן ריזיקן פלאַץ אויף גענשע-גאַס (א. ג. גענשוווקע), ווו עס איז פאַר געקומען אַ מאַסן-אויספאַרקויף מצד דער פון טאָג צו טאָג אַלץ מער אַרעם ווערנדיקער יידישער באַפעלקערונג. טאָג-איינ טאָג-אויס האָבן ספּעציעלע אַגענטן פון פאַרשיידענע פירמעס איינגעקויפט אויף דער „גענשוווקע“ מויזנער קילאָגראַמען אַלמע לייכעכער און בכלל כלערליי לאַכעס.

די „גענשוווקע“ איז געוואָרן דער צענטער פון האַנדל מיט לאַכעס אויך פון אַנדערע שמעט. די פוילישע סוחרים האָבן אַ וואָרף געמאַן אויף דעם דאָזיקן מאַרק אַ גרויסן טראַנספּאָרט פון אַלמע זאַכן, איינגעהאַנדלט אין דעם לובלינער „ווערמערפּאַסונג“⁸⁰ (20 מיינונג קילאָגראַם). די אַלע „משויכעס“ האָט מען געפאַרבט אין אַ ספּעציעל אינסטאַלירטער פאַר-בעריי אויף גיזקע-גאַס אָדער אין פּריוואַטע וווינונגען, און שפּעטער האָט מען אויף זיי געדרוקט פאַרשיידענע קאַלירן. עס האָט געבליבן די מעקס-טייל-אינדוסטריע, אָרגאַניזירט דורך געוועזענע לאָדזשער אונטערנעמער. מען האָט אויסגעארבעט וואָלענע זאַקן און באַנוול-הענטשקעס געמישטע מיט וואָל. עס האָט געבליבן די באַוול-גאַלענערע, די וואָלענע און לעדער-גאַלענערע; פון פאַרשיידענע אָפּפאַלעכטס, פון אַלמע האַנדלס-ביכער האָט מען געפּרעסט מעקטור און געמאַכט פון איר פיכער-וואָלוקעס. עס האָט זיך אין אַ גרויסן פאַרגעס אַנטוויקלט די בערשמן-אינדוסטריע. די בערשמן האָט מען אויסגעארבעט — חוץ פון שמשעטשינע — אויך פון אַלמע קלאַפּערס, פון געטרענע פערערס און ענלעכן אָפּפאַלעכטס, וועלכן מען האָט פלייסיק געזאַמלט אין געמאַ. די דאָזיקע אינדוסטריע האָט באַשעפטיקט עמלעכע מיינונג אַרבעטער. מען האָט אויסגעארבעט פון פאַרשיידענע „ערוואַצן“ מאַטעריאַלן פאַרן מיליטער און פאַר דער אַר-שער זייט. אומלעגאַלע גאַרבערייען האָבן איבערגעארבעט די פעלן, וועלכע מען האָט בדרך שמוגל אַריינגעפירט אין געמאַ. קינדער פון 6 — 10 יאָר האָבן אויסגעארבעט מאַסנווייז שפילצייג אין פּריוואַטע דירות, אויף בוי-דעמער אין קעלערס א. א. וו. פון אַראָפּלאַגען-שפליטערס, וואָס מען האָט „אימפּאַרטירט“ אין געמאַ אַריין, האָט זיך אַנטוויקלט אַן אַלומיניום-אינ-דוסטריע (שעלעכער, לעפל א. א. וו.). חוץ דעם האָט מען אין געמאַ

⁸⁰ „ווערמערפּאַסונג“ — אַן אינסטיטוציע פון ס.ס., וואָס האָט זיך פאַר-נומען מיט זאַמלען, סעגרעגירן און פאַרקויפן דאָס האָב און גומס, וואָס איז געבליבן נאָכן דעפּאָרטירן די יידן אין די מיינונג-לאַגערן.

אויסגעארבעט פאר דער ארישער זייט אויוונס, זאויאסעס און אנדערע ארטיקלען פון דער מעטאלורגישער אינדוסטריע. מען האט מאסנווייז פראדוצירט שמעקשיך אויף היצערנע פארעשוועס מיט באאלעווקעס פון געפרעסער טעקטור. פון האלץ האט מען געמאכט שיינע לולקעס, ציגארן שפיץ און בכלל די א. ג. האלץ-גאלאנטעריע. עס האט געבליט די כעמישע און פארמאצעוטישע אינדוסטריע, אויסארעכטונגען פון פעמס, אייל-פראדוקציע, א זיף-פאבריק וכדומה. עס האט זיך ווייטער אנשוויקלט די האלץ-אינדוסטריע (פארטאק, מעבל-אויסארבעטונג), די גומי-אינדוסטריע א. ד. ג. אפילו נאך דער יולי-אקציע (1942), ווען די דאזיקע גאנצע אינדוסטריע האט זיך איינגעבראכן אין רעזולטאט פון דעם גירוש פון 350 ביוזנט ווארשעווער יידן, האט דאס געמאכט פראדוצירט ווייטער — אין א פארקלענערטן פארנעם — פאר די באדערפענישן פון דעם פוילישן מארק. די דאזיקע פראדוקציע איז פארגעקומען אונטערן דעק-מאנאל פון די גיי-אנשטאנענע „שאפן“, וועלכע האבן באשעפטיקט די שארית הפליטה פון די ווארשעווער יידן. פון זעלנערישע הויזן האט מען אין די „שאפן“ אויסגעארבעט טויזנטער פאר הויזן פאר דער דאָרפישער באפעלקערונג, גאטירלעך נאָכן פריערדיקן איבערפארבן. פון הויזן האט מען אויך אויסגעארבעט ספארט-בלוזעס. אזוי איז געווען אין כמעט אלע „שאפן“. סיי דאס אריינפירן רוי-שטאָפן, סיי דאס ארויספירן פארמיקע ארטיקלען איז פארגעקומען אויפן וועג פון שמוגל, און אין דעם האט קודם כל געהאלפן די „טראנספערשטעללע“, וועלכע איז געשאפן געוואָרן ספעציעל פארן סחורה-אויסמיט מיט דער ארישער זייט. די דאזיקע פאבריקן, בעסער געזאָגט — פאבריקלעך, זענען געווען פארקאנספירירט אין קעלערס, אין פארמאסאקירטע צימערן, אין ספעציעל אויסגעבויעטע פארשטעק-ערטער. בייטאג האט מען בשום אופן נישט געקאנט דערקענען, אז ביינאכט איז דאָרטן טעטיק א פאבריק! די אייגנטימער פון אַס די אונטערנעמונגען האבן געמוזט צאלן כופר נפש פארשיידענע פיאַווקעס, וועלכע האבן פאראַ-זיטעוועט אויפן ווירטשאפטלעכן אָרגאַניזם פון דער יידישער באפעלקערונג. צו די פיאַווקעס האט געהערט די געסטאפּאָ-פיליע אין דעם יידישן ראַיאָן א. ג. „אמט צום קאמף מיט ליכווע און פאסעק-רייסער“ (דאָס א. ג. „דרייצנטל“), די פרויזאיערוואכונגסשטעללע און די פאליציי-אַגענטן, וועלכע האבן געארבעט אין די קאמיסאריאטן פון דער פוילישער פאליציי אין געמאָ. עס איז דאָרטן געווען מער אַגענטן ווי פאר דער מלחמה. אינעם 4=טן קאמיסאריאט, ווו עס איז פאר דער מלחמה געווען נישט מער ווי 4 אַגענטן, איז אין דער מלחמה-צייט געוואָסן זייער צאל ביז 12. עס האבן זיך געמוזט ביי זיי אויסקויפן אלע טעטיקע אויפן געבייט פונעם קאמיסאריאט-יאט האנדלס-און אינדוסטריע-אונטערנעמונגען, הן די לעגאלע, הן די אומ-לעגאלע. אין דער צייט פון אַזא הפקרות זענען אפילו די לעגאלע קראָמען אָדער פאבריקן געווען אויסגעשטעלט אויף רעוויזיעס מצד די אַגענטן, וועלכע האבן אויסגעטראָכט נישט געשמויגטע פארברעכנס. מיטן תירוץ, אז זיי

זוכן געווער, האָבן די אַגענטן גענישטערט אומעטום און אַלץ צוגענומען. אימלעכע פאַבריק אויפן געביט פון 4=טן קאָמיסאַריאַט האָט געצאָלט לכּל הפּחות צו מויוזנט זאַטעס אַ חודש, געוויסע אונטערנעמונגען האָבן גע- צאָלט ביז 30 מויוזנט זל. און אַפילו ביז 50 מויוזנט זל. אַ חודש. די מיל אויף נאַלעווקעס 33, האָט זי איז געווען פּולשטענדיק לעגאַל, ווייל זי האָט פּראָדוצירט פאַרן יודענראַט, האָט געצאָלט 20 מויוזנט זל. חודש לעב. די אַגענטן זענען גענאָגטען פון דירה צו דירה און געזוכט פאַרשטעקטע סח- רות. אויב די סחורה איז געווען אַ לעגאַלע, האָבן די אַגענטן געמענהאט, אַז זי שטאַמט פון גנבה וכדומה. ווען עס איז אַרויס די פּוטער-גזירה (81), האָבן די אַגענטן אומעטום געזוכט פּוטערס. די פּוטער-בערעזע אויף וואָלאָ- ווע-נאַס האָט געמוזט זי צאָלן צו מויוזנט זל. אַ סאַג. די פּאָליציי-אַגענטן זענען געווען אַ הייזערדיק, וואָס האָט אין געטאָ אויפגעפרעסן אַלצדינג. דאָס אַלץ האָט זיך אָבער געלוינט. די אַרבעטס-קראַפט אין געטאָ איז געווען זייער ביליק, קיין שטייערן האָבן די אומלעגאַלע פאַבריקן נישט געצאָלט, האָט זיך דעריבער געלוינט די פּראָדוקציע.

לויט דער איניציאַטיוו פון עטלעכע אינדוסטריעלער אַנטשטייט אין געטאָ אַ ספּעציעלע געזעלשאַפט א. ג. „ידישע פּראָדוקציע“, וועלכע שטאַמט „שאַפן“ פאַר די באַדערפענישן פון דער דייטשישער אַרמיי. די אינדוסטריע אַנטוויקלט זיך אין געטאָ אַלץ מער און גיט באַשעפטיקונג אַלץ גרעסערע מאַסן אַרבעטער און בעלי מלאכות. קורץ פאַר דער גירוש-אַקציע האָט זיך אין „וואַרשויער צייטונג“ (82) באַוווּן אַ ביז נאָך באַראַקסערס מישער אַר- טיקל וועגן דער ווירטשאַפּטלעכער ראָל פון וואַרשעווער געטאָ. מען האָט דאָרטן אָנגעוווּן אויף דעם, אַז 80 מויוזנט יידן זענען פּראָפּעסיאָנעל אַק- טיוו און פּראָדוצירן פאַר דער דייטשישער אַרמיי און פאַרן לאַנד-מאַרק. אין אַנערקענטנספּולע ווערטער איז געשריבן געוואָרן וועגן די פאַרשייד- דענע פּראָדוקציע-צוווייגן, וואָס ווערן אַנטוויקלט אין געטאָ. אין הסכם מיט דער אַלגעמיינער ליגנע פון דער דייטשישער פּראָפּאָגאַנדע איז דאָס אַלץ, פאַרשטייט זיך, געווען אַן אויפטו פון די דייטשן. ביז זייער אָנקומען האָבן די יידן געהאַנדלט, באַשווינדלט די קריסטן. ערשט די דייטשן האָבן אויס- געלערנט די יידן אַרבעטן. אַדאַנק זיי איז אַנטשטאַנדען אַ פּראָדוקטיווע געטאָ. דאָס דערמאָנט שטאַרק די נאָיווע פּראָפּאָגאַנדע-אַרטיקלען פון דער דייטשישער פרעסע, פון וועלכע עס איז אַרויסגעדראַנגען, אַז אַלץ וואָס איז אין דער גענעראַל-גובערניע מאַדערן, באַ — אַפילו די עלעקטרישע באַ- לייסמונג וכדומה — האָט די פּוילישע באַפעלקערונג צו פאַרדאַנקען די דייטשן. דער אַרטיקל אין „וואַרשויער צייטונג“ האָט דעמאָלט געמאַכט

81 דעם 4=טן דעצעמבער 1941 איז אַרויס די פאַרדענונג פון דעם שטעק פון זיכערהייטס-פּאָליציי און זיכערהייטס-דינסט אין דער גענעראַל-גובערניע שענגאַר, וועגן קאָנפּיסקירן ביי דער יידישער באַפעלקערונג אַלע פּוטערס און פּוטער-וואַרג.

82 היטלעריסטישע צייטונג אין דייטש, אין וואַרשע.

א מעכטיקן אייגנדרוק. דאָס איז שוין געווען נאָך דעם יידן־גירוש פון לוב־
לין, פון אַז דער ערשטער שטאַט אין דער גענעראַל־גובערניע, וואָס איז
געטראָפן געוואָרן פון דער אַקציע⁸³). דעם אַרטיקל אין „וואַרשויער צייט־
טונג“ האָט מען געהאַלטן פאַר אַ סימפּטאָם, אַז די דייטשן האָבן ברעג
צו לאָזן צו די הויפט־שטאַט [וואַרשע] טאַקע צוליב דעם פּראָדוקטיוון
כאַראַקטער פונעם געטאַ. פון די האַפּענונגען, וואָס מען האָט געלייגט אויפן
אויבן־דערמאָנטן אַרטיקל, האָט זיך אויסגעלאָזט אַ בוי־דעם. וואַרשע האָט
גישט אויסגעמיטן דעם גורל פון לובלין. דער אַרטיקל אין „וואַרשויער
צייטונג“ איז בלויז געווען אַ רעקלאַמע פאַר דער „טראַנספּערשטעללע“,
וועלכע האָט זיך גערימט מיט איר פּאַנאָרעניע־ווייניגער אַרבעט אינעם
געביט פון טראַנספּאָרט.

דאָס זעלבע וואָס אויפן געביט פון פּראָדוקציע איז געשען אויפן שטח
פון מסחר. די יידן האָבן איינגעהאַלטן לעבעדיקע האַנדלס־באַציאָגען מיט
דער אַרשיער זייט. עס איז אָנגענאָמען אַ מסחר אין אַ גרויסן און קליינעם
פאַרנעם. מען האָט פאַרקויפט די רעשטלעך פון די סחורות, וואָס זענען
געוואָרן אָפּגעראַמעוועט פון דער דייטשישער גזילה, פון פאַרשיידענע רעס־
וויזיציעס. עס האָט זיך אויך דעמאָלט אָנגעהויבן דער פּראָצעס פון אויס־
פאַרקויפן דורך די באַזונדערע הויז־באַלעבאַמישקייטן זייערע וועש, מלבוש־
שים, שטוביקע הפצים וכדומה, וואָס זענען געוואָרן אָנגעזאַמלט דורך
גאַנצע דורות. דער אויספאַרקויף פון די זאַכן פון שטוביקע ווירטשאַפּט
האָט פּאָזיטיוו משפיע געווען דעם צאָל־בילאַנס פונעם געטאַ. עס איז
אַ בליי־ספּדיקער פאַקט, אַז זינט דעמאָלט איז דער זאַכן־אויספאַרקויף
געוואָרן איינע פון די וויכטיקסטע פּאָזיציעס אינעם געטאַ־בירדזשעס. ביזן
סאַמע לעצטן מאָמענט פון דער עקזיסטענץ פון געטאַ האָט דאָס געגעבן
חולגה צענדליקער מיליאָנער יידישע משפחות. ליידער איז די צאָל פון
אזעלכע זאַכן געווען אַלץ גרעסער. וואָס מער יידישע משפחות עס זיינען
געלם געוואָרן במשך די פאַרשיידענע אַקציעס, סעלעקציעס וכדומה, איז
אַלץ מער זאַכן צוגעקומען די פאַרבליבענע משפחות־מיטגלידער, און דאָס
טראַץ דער אינטענסיווער יעמטיקייט פון דער „ווערטערפּאָסונג“, וועלכע
האָט אָפּציעל געירשנט דאָס האָב און גומס פון די יידן, די דערמאָרדעטע
אין טרעבלינקע. די „משיוכעס“ זיינען זינט יולי 1942 געוואָרן דער סאַמע
וויכטיקסטער אַרויספיר־אַרטיקל פון געטאַ. די „משיוכעס“ זיינען געוואָרן
דער וויכטיקסטער, ווייל אפשר דער איינציקער אַרטיקל פונעם האַנדל פון
די יידישע „פּלאַצוווקאָזשעס“, וועלכע האָבן טאַג איין טאַג אויס אַרויס־
געפירט אויף זיך, אין רוקזעק, אין טאַרבעס אייגענע אָדער איינגעהאַנדלטע
זאַכן. הונדערטער פּוילישע שמוגלערס זיינען געקומען אין געטאַ אַריין
נאָך „משיוכעס“, זיי האָבן זיך אַריינגעקומען אין געטאַ דורך די לעכער

⁸³ דער מאַסן־גירוש פון 30 מיליאָן יידן אין לובלין אין דעם אומקום־
לאַגער בעלזשעץ האָט זיך אָנגעהויבן דעם 20טן אַפריל 1942.

אין די מויערן אָדער פאַר עטלעכע צענדליק זאָממעס כאַבאַר, דורך די וואַכן.

די „משויכעס“ זענען געווען דער פרנסה-קוואַל פאַר הונדערטער פּויע-לישע אַרבעטער-פאַמיליעס, וועלכע האָבן געאַרבעט אין פאַרשיידענע „שאַפּן“ אין געמאַ (,ברויער“ — נאַלעוועס 28 — 38, „קורם רעריד“ — אייזן-נאַס 105, „ק. ג. שולץ“ — לעשנאָ 76 א. א. וו.). די דאָזיקע אַרבעטער זענען געקומען אין געמאַ אינדערפרי און אין אַוונט, נאָכן איינקויפן די גאַכעס זענען זיי אַוועק צוריק אויף דער אַרישער זייט. די פערזענלעכע רעוויזיע אין די וואַד-פאַססנס אין געווען מיכדער לגבי די מענטשן, וואָס האָבן גישט געמאַנגן קיין אַרעם-בענדער. אין די פרימאַרגן-שעהן פאַרן צומערעמן צו דער אַרבעט, אויף די גאַסן לעשנאָ און זשעלאָונע, אויף די הייף פון די נאַלעוועקע, וווּ עס האָט זיך געפונען ברויערס, „שאַפּ“ (גומערן 28 — 38), האָט מען געזען המונים פאַליאָקן און יידן האַנדלען מיט „משויכעס“. די פּוילישע „משויכעס“-הענדלער פלעגן אָפּט לאָזן אין גאַנג כלערליי קלאַנגען מיטן בפירושן ציל ביליקער צו מאַכן די פרייזן אויף זאַכן, ווי למשל יערמינגען פון דער ליקווידאַציע פונעם געמאַ, פון די „שאַפּן“ א. ד. גל. עס איז געגאַנגען אין שאַפּן אַזא שטימונג, אַז די יידן זאָלן — צוליב מורא פאַר אַ נייער אַקציע — וואַרפן אויפן מאַרק זייערע זאַכן, און דאָס וואָלט — אַ קלאַרע זאַך — וואָלוועלער געמאַכט זייער ווערט. אָפּט פלעגן זיי זיך ווענדן צו די יידישע פלאַצוועקעס-אַרבעטער: „סיי ווי סיי וועסטו גיין אויף געמזע 84), פאַרקויף דעם רעקל און קויף זיך עפעס צום עסן“. די דייטשן האָבן געפירט אַן ענערגישן קאַמף מיט אַם דעם האַנדל. די זשאַנדאַרמערע-פאַטראָלן פלעגן כאַפן אין געמאַ די קריסמלעכע „משויכעס“-הענדלער, און גישט איינער פון זיי האָט דעהפאַר באַצאָלט מיט זיין לעבן. חוץ האַנדל מיט גאַכעס האָט מען מיט דער אַרי-שער זייט אויך געמסחרט מיט וואַלווע, צירונג, גאַלד, זילבער וכדומה. אין געמאַ איז געווען אַ שוואַרצע בערזע, וועלכע האָט טאַג-טעגלעך באַ-שטימט דעם קורס פון „האַרשע“ (גאַלדענע דאָלאַרן), „וויכע“ (פאַפיר-דאָלאַרן), „חזירלעך“ (גאַלדענע רובלס) א. א. וו. עס זענען געווען קלאַנג-גען, אַז אויף פאַווייע-גאַס, וווּ עס האָט זיך — ביז דער גירוש-אַקציע — קאָנצענטרירט דער וואַלווע-האַנדל, האָט עקזיסטירט אַ געהיימע מינעריי, וווּ מען האָט פּראָדוצירט גאַלדענע דאָלאַרן. וויפל אמת עס איז פאַראַן אין דער דאָזיקער ידיעה, האָבן איר גישט געקאָנט פּעסעטשעלן. די געמאַ-בערזע האָט אָפּגעשפּילט אַ גרויסע ראָל אַלס בערזע פאַרן גאַנצן לאַנד. דער וואַלווע-האַנדל אין לאַנד איז פאַרגעקומען דורך דער פאַרמיטלונג פון די א. ג. בוקסן, ד. ה. קוריערן, וואָס פלעגן פאַנאָדערפירן די וואַלווע איבערן לאַנד „אויף זיך“ און אָפּט „אין זיך“ (אַראָפּגעשלונגען) וכדומה. פון וואַרשע איז זיך די וואַלווע צעגאַנגען גישט בלויז איבערן גאַנצן לאַנד.

נאָר אויך מחוץ זיינע גרענעצן. גישט איינמאָל האָבן די דייטשן, מורא האָבנדיק פאַרן פּאַלן פון דעם מאַרק, איינגעקויפט דאָלאַרן אָדער צירונג. צווישן דער בערזע אין געמאָ און דער בערזע אויף דער אַרישער זייט זענען בדרך כלל געווען אונטערשיידן „אין מינוט“ פאַרן געמאָ, ד. ה. אַז אויף דער אַרישער זייט איז דער דאָלאַר-קורס שטענדיק געווען העכער. מיט גאָלד-האַנדל האָבן זיך פאַרגומען וסרוב: פּוילישע פּאַליציאַנטן, אינקאַ-סענטן פון די גאָ- און עלעקטריע-אַנשטאַלטן, שטויער-באַאַמטע און בכלל באַאַמטע פון פאַרשיידענע אינסטיטוציעס, אונטערנעמונגען א. ד. גל., וועלכע האָבן געהאַט פאַסיר-שיינען אין געמאָ אַריין.

איינער פון די סאַמע וויכטיקסטע ווירטשאַפּטלעכע ענינים — אויפן גרונד פון די פּויליש-יידישע באַציונגען — איז די פּראָגע פון די יידישע זאַכן און סחורות, וואָס זענען געוואָרן אַוועקגעגעבן צו באַהאַלטן ביי פאַ-ליאַקן. די האָזיקע דערשיינונג דאַמירט זיך שוין פון דער צייט פאַרן אויפקום פונעם געמאָ, און דאָס אין שייכות מיט די כסדרדיקע דייטשישע רעוויזיעס אין יידישע וווינונגען. די איינציקע רעסונג איז דעמאָלט גע-ווען — אַוועקגעבן די זאַכן אָדער סחורות צו באַהאַלטן ביי אַריער, וואָס איז דעמאָלט געווען אַ מאַסן-דערשיינונג. מען האָט באַהאַלטן זאַכן ביי געוועזענע קונדן און בכלל ביי באַקאַנטע קריסטן. סחורות האָט מען גע-מוזט אַוועקגעבן צו באַהאַלטן אין פרעמדע הענט אין שייכות מיט אַ ריי פאַרדערטענונגען, וואָס זענען געווען געווענדט קעגן יידן (דאָס רעגיסטרירן פּעקסטיל-סחורות, לעדערוואַרג וכדומה). די יידישע סוחרים האָבן בעת די רעגיסטראַציעס געמאָלדן אַ מינימאַלע צאָל סחורות און די רעשט פאַר-שטעקט ביי אַריער. ווען עס איז אַרויס די פאַרדערטענונג, אַז יידן מוזן אָפּ-געבן די פּויערס, האָבן די יידן עס איבערגעגעבן זייערע אַרישע פּריינט צו באַהאַלטן. אין אַ סך פּאַלן האָבן די יידן געשלאָסן שותפות מיט קריסטן, זיי אָפּגעגעבן זייערע מאַנאַזיגען און סחורות-לאַגען מיטן באַדינג, אַז דער ייד וועט זיין אַ שותף פון די געשעפטן. די דערפאַרונג אויף דעם געביט איז געווען זייער אַ קלאַנגעוודיקע. די מלחמה וואָס דעמאָראַליזירט די מענטשן, וועלכע זענען אַ גאַנץ לעבן געווען ערלעך און אַהנמלעך, און איצט האָבן זיי אַן שום געוויסן-ביסן פאַרכאַפט יידיש האָב און גומס, און אין רוב פּאַלן גישט געוואָלט זיך טיילן אַפילו מיט אַ חלק פון די זאַכן. די יידן האָט מען געהאַלטן פאַר „בר-מינגס אויף אורלויב“, וועלכע וועלן פריער אָדער שפעטער אומקומען. עס איז דעריבער גישט כדאי זיך צו רעכענען מיט זיי. איר קען פאַלן, ווען אַריער האָבן גישט געוואָלט צאָלן די חובות בעת די אויסזידלונגס-אַקציעס, אין דער האָפּענונג, אַז די יידישע מלוים וועלן סיי-ווי פריער אָדער שפעטער אַריינפאַלן אין דער דייטשישער נעץ. אין דער איבערוויגנדיקער מערהייט פאַלן, כמעט אין 95 פּראָצענט, האָט מען גישט צוריקגעגעבן גישט די סחורות, גישט די זאַכן, מיטן סטערעאָ-טיפישן תירוץ, אַז די דייטשן האָבן צוגענומען די זאַכן, אַז מען האָט עס צוגעגעבעט וכדומה. די יידישע זאַכן זענען גישט איינמאָל געווען די סיבה

פון שאנמאזשן און מסירות. כדי פמור צו ווערן פון אן אומבאקוועמען
איינגעמימער פון די זאכן, האָט מען אים געמסרש אין אַנטשפּרעכענדיקע
אָמפּן. מיר קענען אויך אַ סך פּאָלן פון ערלעכן אויסבאַהאַלטן זאכן, מעכל,
סחורות, צירונג וכדומה. דאָס האָט נישט איינמאַל אויסגעשטעלט דעם
אַריער אויף צרות אין פאַרם פון מסירות, רעוויזיעס א. א. וו. אָט די
נאָכעלע פּאָליצאָן האָבן געראַטעוועט און ראַטעווען ביים היינטיקן מאָג
דאָס לעבן פון יידן אויף דער אַרישער זייט, פאַר אָט די יידן זענען די
זאכן קאָפּטמאַל דער איינציקער קוואַל פון עקזיסטענץ. אָבער די געמיינקייט
וועגט איבער, אַזוי ווי דאָס פאַסירט אין מלחמה-צייט. די צאָל פון די נאָ-
בעלע יחידים, וועלכע זענען בייגעשאַטען דעם נסיון פון פאַרכאַפּן פרעמדע
זאכן, איז נישט קיין גרויסע, פונקט ווי נישט גרויס עס איז די צאָל אירע-
אליסטן, וועלכע באַהאַלטן אויס יידן.

בעת דער איצטיקער מלחמה האָט זיך געשאפן אַזאַ צושטאַנד, אַז
דער ייד איז אויף מרים און שרים געפענטעט מיט פאַרשיידענע באַגרענע-
צונגען. יעדע פאַראַרדענונג פון די דייטשישע מאַכט-אַהאַנגען איז מיט
איר שפּיץ געווען געווענדט קעגן די יידן. ווען מען האָט ווייניגער-צייט
1940 באַפּוילן אַפּצושטעמפלען דאָס פאַפיר-געלט אינעם עמיסיע-באַנק,
האָבן זיך מוויזשער יידן געפונען אין גאָר שווערע באַדינגונגען, ווייל
אַ פאַראַרדענונג, וואָס איז אַרויסגעגעבן געוואָרן פריער, האָט געהייסן די
יידן אַוועקצוגעבן די סומעס איבער 2 מיליאָן זאַלמערס אין אַ „שפּערקאַנג-
סאַ“. די יידן האָבן אַזוי אַרום נישט געמאַרמ אויסמוישן מער ווי 2 מיליאָן
זל. און אויך דאָס איז, אגב, אָנגעקומען מיט גרויסע שוועריקייטן, ווייל
מען האָט פון די ריינע פאַרן עמיסיע-באַנק באַזייטיקט יידן. עס איז דער-
בער געבליבן בלויז די מעגלעכקייט צו געניסן פון דער הילף מצד אַריער.
דאָס האָט געגעבן געוויסע מענטשן באַדייטנדיקע רווחים, ווייל מען האָט
פון די אויסגעמוישטע סומעס גענומען לכּתחילה 10, דערנאָך 20 און מער
פּראָצענט פאַר אַן אויסמויש. צום סוף איז דערנאָנגען דערצו, אַז ¼ האָט
צוגענומען דער אויסמוישער בשותפות מיט אַן אַנטשפּרעכיקן באַנק-אַג-
געשטעלטן. מוויזשער יידן האָבן דעמאָלט פאַרלאָרן זייערע פאַרמעגנס,
ווייל זיי האָבן נישט געהאַט קיין אַרישע פאַרמיטלער אויסצובייסן דאָס
געלט.

* * *

דער שמוגל פון שפּייז-פּראָדוקטן אין געמאַ אַרײַן און פון סחורות
פון געמאַ אויף דער אַרישער זייט איז געווען אַ וויכטיקער אָפּשניט פון
דער פּויליש-ידישער צוזאַמענאַרבעט. דער שמוגל האָט זיך אָנגעהויבן
מיטן מאַמענט פון שאַפן דעם [ידישן] ווײַן-באַצירק, וואָס זײַנע איינזוי-
גער האָבן געדאַרפט לעבן פון 18 דעקאַ כּרוים אַ מאָנאַט, 22 דעקאַ צוקער
אַ חודש, 1 קילאָ מאַרמאָלאַדע און אַ האַלבן קילאָ האָגיק א. א. וו. מען

האָם באַרעכנט, אַז די א. ג. אָפּיציעלע באַשפּייזונג האָט נישט געדעקט אַפּילו 10% פון די נאָרמאַלע באַדערפענישן. ווען מען וואָלט זיך באמת געדאַרפט באַגרענעצן צו אַם דער אָפּיציעלער באַשפּייזונג, וואָלט די גאַנצע געמאַט-באַפעלקערונג געמוזט אין זייער אַ קורצער צייט שטאַרבן פון הונג-גער. און באמת האָט די אָפּטייקערישע באַשפּייזונג דערפירט, חוץ צו אַ טיפּוס-עפּידעמיע, צו אַ שרעקלעכן וווקס פון שטערבלעכקייט (5.000 — 7.000 מענטשן אַ חודש), בעת פאַר דער מלחמה זענען ביי אַן עטוואָס קלענערער צאָל איינוווינער העכסטנס געשטאַרבן אין וואַרשע יערלעך עפעס מער ווי טויזנט יידן. דאָס אויסהונגערן די יידישע באַפעלקערונג איז געווען דער פאַקטישער ציל פון שאַפן דאָס געמאַ. אויב אַם דאָס פאַוואָלידיקע אָפּטייטן דאָס געמאַ האָט זיך נישט איינגעגעבן, איז דאָס שוין נישט די שולד פון דעם קאָמיסאַר פונעם יידישן ראַיאָן אויערסוואָלד, וועלכער האָט געמאַן אַלץ, כדי צו רעאָליזירן אין 100% דעם טייוואָלנישן דייטשישן פּלאַן. דאָס איז דער פאַרדינסט פון דעם שמוגל, וואָס עס האָבן אָרגאַניזירט זיין און פּאַליאַקס. און ווי עס זאָל נישט זיין אונדזער מיינונג וועגן דעם מאָראַלישן ווערט פון די מענטשן, וואָס האָבן באַזאָהנט דאָס געמאַ מיט שפּייז דורכן שמוגל (און וועלכע האָבן זיך נאָכן ליטוויזירן דאָס געמאַ איבערגעוואָרפן צו שאַנטאַזשירן יידן אויף דער אַרישער זייט), גיבן מיר אונדזער הסכם צו דער שמעלונג פון דעם באַקאַנטן פאַרטיידיקער פון די פאַטריאָטן אין דער צייט פון די צעטיילונגען³⁵, דעם פאַרשטאַרבנעם בעת דער מלחמה אַדוואָקאַט לעאָן בערענסאָן. ער האָט פאַרגעלייגט אויפֿ-צושטעלן נאָכן קריג אַ דענקמאַל דעם אומבאַקאַנטן שמוגלער. אַן ענלעכע שמעלונג האָט פאַרגומען די פּוילישע אונטערערד, וועלכע האָט זיך זייער פּאַזיטיוו באַצויגן צו דעם ענין שמוגל. אין דער פּוילישער פּרעסע האָט מען אויפגעפאָדערט די פּאַליאַקס צו שטיצן דעם שמוגל, ווייל דאָס קרייצט די דערגערונגס-פּאַליטיק פונעם אָקופאַנט, וועלכער שטרעבט אַרויסצופירן די שפּייז-מיטלען מחוץ די גרענעצן פון דער גענעראַל-גובערנע. אין דער אונטערערדישער פּרעסע האָט מען באַטאָנט, אַז אַן דעם שמוגל וואָלט די פּוילישע שמעט געמוזט אומקומען און דעריבער דאַרף מען מיט אַלע כוחות שטיצן דעם שמוגל. די דייטשישע מאַכט-אָרגאַנען האָבן געמאַן אַלץ צו פאַרמאָכן הערמעטיש דאָס געמאַ און נישט צוצולאָזן אַהין קיין איין דעקאַ שפּייז. מען האָט אַרומגעמויערט דאָס געמאַ פון אַלע זייטן, מען האָט נישט געלאָזט קיין איין מילימעטער פרייען שטח. מען האָט אויסגע-שלאָסן פון געמאַ אַ ריי אָפּשניטן, וווּ די גרענעצן האָבן זיך געפונען לענג-אויס די הייזער-שפּיצן, און מען האָט דורכגעפירט די גרענעצן אין סאַמע מיטן פונעם ברוק! אויף די מויערן האָט מען צוגעפּעסטיקט שטעכל-דראָט און צעבראָכן גלאָז. ווען דאָס האָט נישט געהאַלפן, האָט מען געהייסן דעם

³⁵ אין דער צייט, ווען פוילן איז געווען צעטיילט צווישן רוסלאַנד, דייטש-לאַנד און עסטרייך.

יודענראט מאכן די געמאכט-מויערן העכער, פארשטייט זיך אויפן חשבון פון די יידן, וועלכע האבן געמוזט אן אויפהער צאלן מויזענמער זאממען אויף די הוצאות פון בויען און קאנסערווירן די מויערן. מען האט באשטימט עטלעכע מינים וועכטער פון די מויערן און דורכגענוג, מען האט כסדר גע-ענדערט און פארגרעסערט זייער צאל און קאטעגאריע. עס האט געהויבן די מויערן די זשאנדארמערע צוזאמען מיט דער פוילישער פאליציי, ביי די געמאכט-מויערן איז געשטאנען א סאפאלטע קייט פון זשאנדארמערע, פוילישער פאליציי און יידישער אָרדענונגס-דינסט. דער „זאנדערדינסט“, וואָס איז פאפולער אָנגערופן געוואָרן דורך דער געמאכט-באפעלקערונג „יונאקעס“, האט פארטראָלירט אין געמאכט גופא, זוכנדיק פון מיט שמוגל. די באַזאממע פון דער „טראַנספערשטעללע“ האבן אויך דורכגעפירט די קאנסטראַל פון דער סחורות-באַוועגונג ביי די מויערן. צו דעם דאָרף מען נאָך צוגעבן די געסטאָפּאָ, וועלכע האט זיך אָפּט באַוווּזן ביי די געמאכט-מויערן, און די ס.ס., וועלכע האט באַוואַכט דאָס געמאכט באַנאָד מיט אוקראַינער, לעטן און ליט-ווינער אין דער צייט פון די אומזידלונגס-אַקציעס.

לאַמיר מאַכן אַ סך-הכל: די מויערן פון געמאכט זענען באַוואַכט גע-וואָרן דורך 6 מינים פאַרמאַציעס פון דריי און אַמאָל 6 פעלקער (דייטשן, פּאָליאַקן, יידן, און בעת די אומזידלונגס-אַקציעס — אוקראַינער, ליטווי-נער און לעטן). די קלענסטע שטראָף פאַר שמוגל איז געווען טויט-שטראָף, אויסגעפירט אויפן אָרט. אַ זשאַנדאַר, וואָס האט עמעצן געכאַפּט אין דער נאַענט פון די מויערן אָדער אויף די מויערן, האט אים דערהרגעט אויפן אָרט. צענדליקער און הונדערטער פאַרבייגייער זענען געפאלן אלס קרבנות פון אָפּט דער דייטשישער אכזריות. עס זענען געווען זשאַנדאַרן, למשל דער טרויעריק-באַרימטער „פראַנקענשטיין“ (מען האט אים געגעבן אַזאַ צוגע-מעניש, ווייל ער איז געווען ענלעך צום באַרימטן פילם-געשטאַלט), וואָס האבן סאָג-שטעלעך „קאַלט געמאַכט“ עטלעכע אָדער מער ווי צען שמוגל-לער-קרבנות אָדער נאָך עפּטער פאַרבייגייער. אַזאַ מאַנסטער אין אַ מענטשלעכן געשטאַלט איז געווען דער שלעזער באַרומט, וועלכער האט זיך שוידערלעך איזודעקעוועט איבער די פלאַצוואַוקעס-אַרבעטער און אָפּט געלייגט אַ טויטן פאַרן קלענסטן עובר זיין איבער דער „אָרדענונג“, א שטייגער פאַר אָנגעבן נישט גענוי די געלט-סומע וכדומה. קרבנות פונעם שמוגל זענען געווען דער עיקר יידן, זיי האבן אויך נישט געפעלט צווישן די אַריער. אויך ה' אויערסוואַלד האט אָנגעווענדט שטראַפע רעפרעסיעס, כדי צו האַמעווען דעם שמוגל. עטלעכע מאָל האט מען דערשאָסן שמוגל-לערס אין דעם צענטראַלן אַרעסט אויף גענישע-גאַס, איינמאָל איז פאַרגע-קומען אַ שחיטה בפועל ממש (100 פּערזאָן דערשאָסן ביי וואַרשע 86). צווישן די יידישע קרבנות פונעם שמוגל זענען געווען צענדליקער יידישע קינדער, 5—6 יאָר אַלט, וועלכע די דייטשישע באַנדיטן האבן מאַסנעווייז

36 אין באַביצע הינטער וואַרשע, אין יוני 1942.

דערשאַסן ביי די אַרױסגענג און ביי די מויערן. קאָנטיק אז דער דיסעל־דאָרפער מערדער האָט געהאַט מיליאָנען נאָכמאַכער אין דייטשלאַנד. און פונדעסטוועגן, נישט געקוקט אויף די קרבנות, האָט דער שמוגל נישט אויפגעהערט אויף קיין רגע. ווען דער ברוק איז נאָך געווען גלייטשיק פון דעם פאַרגאַסענעם בלוט, זענען שוין אנדערע קאַלעגן, אויפן געגעבענעם סימן דורך די „שוועצערס“³⁷, אז דער שמת איז פריי, צוגעטראָסן צו דער אַרבעט. בלויז בעת דער גירוש־אַקציע, ווען די מויערן זענען געווען געדיכט באַשטעלט, און באַוואַכט וואָבן זיי גייע וועכטער, נאָך נישט „באַאַרבעטע“ דורך די שמוגלער, איז געווען אַ הפסקה אין דעם שמוגל דורך די מויערן, אָבער נישט קיין איבעררייס אין דעם שמוגל בכלל. דער שמוגל איז פאַר־געקומען: (1) דורך די מויערן, (2) דורך די מויערן, (3) דורך אונטערעריישע פונעלן, (4) דורך קאנאלן און (5) דורך גרענעץ־הייער.

דעם גרעסטן באַטייט האָט געהאַט דער שמוגל דורך די מויערן, ער האָט זיך אָפגעשפילט כמעט אָפציעל פאַר אַלעמען אין די אויגן. דער „גראיעק“³⁸ (אזוי האָט מען אָנגערופן דעם יידישן „אַרדענונגס־מאַן“, וואָס האָט איבערגעקויפט די זשאַנדארן) האָט אָנגעקניפּט אַ קאָנטיקסט מיט דער זשאַנדארמערע און פוילישער פאָליציי און האָט זיך אָפגעערדט אָדער אויף אַן אַלגעמיינער סומע אויף דער דינסט־צייט פון דעם געגעבענעם זשאַנדאר, אָדער — וואָס האָט עפּטער פאַסירט — אָפּהענגיק פון דער צאָל פון מיטן אַריינגעפירטן שמוגל. די פור, וואָס איז אַריינגעפאַרן דורכן מויער, האָבן געגעבן דעם באַשטימטן פון פאָרויס פאַראַל. עס האָט אָבער געטראָפּן, אז דעם זשאַנדאר האָט געשטערט אַ פּלוצימדיקע אומ־געריכטע קאָנטראָל פון געסטאַפּאָ אָדער ס. ס., דעמאָלט איז די פור גע־פאַלן א קרבן, אָדער — ווי עס פלעגן זיך אויסדריקן די שמוגלער — „פארברענט געוואָרן“. דער גרעסטער טייל פונעם שמוגל איז געגאַנגען דורך די געמאַל־מויערן אויף ריזיקע לאַסט־אויטאָס, וועלכע זענען שנעל אַריינגעפאַרן אין עפעס אַ מויער, וווּ מען האָט בלייב־שנעל איבערגעלאָדן די סחורה אויף אנדערע וועגענער. אַ סך סחורות האָט מען געשמוגלט אין געמאַל־אויטאָס און דורך די מויערן, ס'רויב ביינאָכט אָדער באַגליגען. עס זענען געווען דרייסיגע יאָרן, וועלכע האָבן אויך ביינאָכט געשמוגלט דורך די מויערן. אין דער ערשטער תקופה פונעם געמאַל־האָט מען שפּיט־אַרטיקלען און סחורות געשמוגלט דורך די לעכער אין די הייער, וואָס זענען געלעגן בשכנות מיט דער אַרישער זייט. די לעכער פלעגט מען יעדן טאָג פאַר־מויערן, אָבער די שמוגלער פלעגן זיי טאָג־מעגלעך צעקלאָפּן אויפסניי. די שמוגלער זענען געווען אַרגאַניזירט אין פויליש־יידישע באַנדעס, וועלכע האָבן אָפּערירט אויפן יסוד פון געמיינזאַמען איינקונפט. די הכנסות זענען

³⁷ פון פויליש: לוכט, פאקטיש: א סיגנאל, אז עס דערנעמערט זיך א געפאָר.

³⁸ פון פויליש: א שפילער, א קלעזמער.

געווען גרויס, אבער די ריזיקע אויך גענוג גרויס, ווייל עס איז געשטאנען אין קאן האָס לעבן. דער פרייז-אונטערשייד צווישן דער אַרישער און יידישער זייט איז געווען גענוג באַדייטנדיק און איז דערגאנגען ביי 100 פראָצענט, אָבער קיין עצה איז נישט געווען, ווייל דער שמוגל איז געווען דער איינציקער אופן צו באַשפּיילן די יידישע באַפעלקערונג אין געטאָ. נאָך דער אויסוואַלונגס-אַקציע האָט זיך דער שמוגל באַדייטנדיק פאַרקלענערט און אַ טייל פון די שמוגלער האָט זיך איבערגעוואַרפן אויף „שמאַל-צער“.

אינעם סך-הכל איז די פּויליש-יידישע צוזאַמענאַרבעט אויפן שמוגל-אַפּשניט איינס פון די שענסטע בלעטער אין דער געשיכטע פון די קעניג-וויטיקע באַציונגען פון ביידע פעלקער בעת דער איצטיקער מלחמה. די דאָזיקע צוזאַמענאַרבעט האָט געהאַט אַן אָרט נישט בלויז אין וואַרשע, נאָר כמעט אין אַלע געטאָס פון דער גענעראַל-גובערניע, וועלכע וואָלטן זיכער אומגעקומען, ווען גישט די הילף פון די פּוילישע שמוגלערס.

אויפן מאַרגינעס פון די פּויליש-יידישע ווירטשאַפּטלעכע באַציונגען איז כדאי צו דערמאָנען וועגן הונדערטער פּאַלן פון פאַרקויפן צו אַריער יידישע אומבאוועגלעכע גיטער אין וואַרשע. דאָס אומבאוועגלעכע אייגנטום איז פאַר דער מלחמה געווען זייער אַ וויכטיקער קוואַל פון חיונה פאַר סוויזנער יידישע משפּחות. נאָכן אַריינדרינגען פון די דייטשן האָט דער האַזיקער חיונה-קוואַל אויפגעהערט צו עקזיסטירן, ווייל לויטן באַפּעל פון דער מאַכט אין אַנטישטאַנען אַ צוואַנגס-פאַרוואַלטונג פון די אומבאוועגלעכע גיטער, וועלכע מען האָט ביי די יידן צוגענומען. די יידישע אייגנטום מער פון די אומבאוועגלעכע גיטער, מיטאַמאָל באַרײַכט פון די ביז-איצ-טיקע חיונה-קוואַלן, זענען געווען געצוואַנגען צו פאַרקויפן זייערע אייגנטומס אינגאַנצן אָדער טיילווייז. אַזעלכע קאָנטראַקטן האָט מען געשלאָסן ביי אַדוואָקאַטן אָדער אַפילו ביי נאָטאַרן, וועלכע האָבן אַריינגעשריבן די דאָ-זיקע אָפּמאַכן אין די נאָטאַריאַלע ביכער מיט דער דאָטע פון פאַרן 1=טן סעפטעמבער 1939: די קאָנטראַקטן האָט מען געשלאָסן אויפן סמך פון אַ קעגנזייטיקן צוטרײַ. דער יסוד פון די אָפּמאַכן איז געווען אַ הלואה פאַר אַ משכן (דאָס הויז), די הלואה האָט מען געדאַרפט אָפּגעבן אַ יאָר נאָך דער מלחמה אין נאָלד אָדער לויטן פרייז פון תבואה צי אנדערע אַר-טיקלען. אויב דער ייד וועט נישט אָפּגעבן דעם חוב אין באַשטימטן טעג-טון, האָט דאָס הויז אָדער זיין טייל געדאַרפט אַריבערגיין אַלס אייגנטום צום אַריער.

אין סך-הכל זענען די פּויליש-יידישע ווירטשאַפּטלעכע באַציונגען געווען, יראַצין די כסדרדיקע שמערונגען און שוועריקייטן מצד דעם אָקאָ-פּאַגט, זייער לעבשאַפּטיקע. עס האָבן נישט געהאַלטן די באַגרענעצונגען פון דער באַוועגונגס-פּרייהייט פון די יידן אויף דער אַרישער זייט און אויך גישט די אַלץ העכערע מויערן. עס האָבן געזיגט די געזונטע אין נאָרמאַלע ווירטשאַפּטלעכע באַציונגען. די אַרישע זייט האָט פאַרגעסן וועגן ווירט-

שאפטלעכן באַיקאָט, וואָס איז אזוי היים פראָפאָגירט געווען פאר דער מלחמה און דערהייבן געוואָרן צו דער מדרגה פון די העכסטע פאָטריאָ-מישע טונגן. די סאַמע פאַרברענטע אַנטיסעמיטן האָבן זיך איבערצייגט, ווי שוואַך עס איז געווען די באַריער וואָס עס האָבן אויפגעשטעלט אומ-פאַרזאָרגטלעכע הענט. עס האָט אויך נישט געהאַלפן דער שלעכטער ווילן פונעם אַגרעסאָר, וועלכער האָט געוואָלט אונטערייאָבן דאָס ווירט-שאפטלעכע לעבן (פון געטאָ), אונטערוואַרפן צו זיך זיין אַרבעט, פאַר-וואַנדלען זי אין אַ שקלאָפן-אַרבעט און ריכטן אויף די רעלסן פון א פראָדוקציע אויסשליסלעך פאַר דער דייטשישער אַרמיי עס האָבן געזאָגט די געזונטע ווירטשאפטלעכע יסודות. די יידן האָבן באַוווּזן זיך אַרויסצו-ברעכן פון די אַלע מחיצות אין וועלכע מען האָט געוואָלט איינשרומפן דאָס ווירטשאפטלעכע לעבן און זענען ממשיך געווען די פאַרמלחמהדיקע פראָ-דוקציע לטובת די באַדערפענישן פונעם אַרישן מאַרק. עס איז גובר געוואָרן דער שלעכטער ווילן פון די פוילישע אַנטיסעמיטן וועלכע האָבן געפריידיקט אַ ווירטשאפטלעכן באַיקאָט כלפי די יידן, און דער שלעכטער ווילן פון די איינוואואַנערן, וועלכע האָבן געשמרעבט, די יידן זאָלן שמופנווייז אויס-שטאַרבן אין געטאָ. דאָס ווירטשאפטלעכע לעבן קאָן נישט קיין אונטער-שיידן פון נאַציאָנאַליזעט און ראַסע. ווען עס האָט גאָבן אַנטשטיין פון געטאָ אויפגעהערט דער נאָרמאַלער סחורות-אויסטייט צווישן דעם געטאָ, וואָס האָט עקספּאָרטירט פאַבריקאַטן און האַלב-פאַבריקאַטן, און דער אַרישער זייט, וואָס האָט צוגעשטעלט שפייז-מיטלען און געוויסע רוישטאָפן אומבאַדינגט גייטיקע פאַר דער פראָדוקציע אין געטאָ, האָט דאָס אַלץ פאַרשראָטן אַזאָ אויסגעצייכנטער אינסטרומענט, ווי דער שמוגל. איבער די מויערן און שמעכל-דראָט האָבן זיך דערלאָנגט די הענט פאַליאָקן און יידן, כדי אומצוברענגען דעם אוממענטשלעכן פראָגראַם פונעם אָקופאַנט — צו פאַרפייניקן דורך הונדער 400 טויזנט מענטשן לעבעדיקערהייט פאַרמויערטע אין די ענגע יד' אמות פונעם געטאָ. די אויסערגעוויינלעכע איינפאַלערישקייט און ענערגיע פון ביידע צדדים, פאַראייניקט מיט דער דעמאָראַליזאַציע פון דער „אומבאַזיגבאַרער“ דייטשישער אַרמיי און אירע הייליג-פאַרמאַציעס, וועלכע זענען גובר געוואָרן דורך געלט — האָבן גורם געווען, אַז דער גידערטרעכטיקער פלאַן פון דעם קאָמיסאַר פונעם יידישן ראַיאָן, אויערסוואַלד, האָט גלייך אין ערשטן מאָמענט נישט אויסגעהאַלטן די פרוו פונעם לעבן און האָט געפלאַצט ווי אַ זיפן-בלאָז.

6. נאָכן אָפּשליסן דאָס געטאָ

דער מעלעפאָן — די איינציקע פארבינדונג מיט דער אַרישער וועלט. דער עלעקטרישער טראַנספארט אין געטאָ. אינדיווידועלע און קאלעקטיווע פאסיר-שויגען. ווער גייט אריבער אויף דער אַרישער וועלט? די פלאצוועקע אַרבעטן אין יידן אויף דער אַרישער וועלט. די דורכגענג דורך די וואכן, מווערן, קאנטאלן, טונעלן, מיט געטאָפאָ-אויטאָס, פורן פון דייטשישע פירמעס, מיט „באגלייטער“.

נאָכן פארמאכן פאר יידן דאָס צוקומען צו דער אַרישער וועלט, נאָכן שאפן דאָס געטאָ (15 נאָוועמבער 1940³⁹) האָבן די קריסטן נאָך געהאַט אין משך פון עטלעכע יענע אַן אַריינמירט אין געטאָ. די גאָסן זענען דעמאלט פול געווען מיט מאַסן פאַלאַסן, וועלכע זענען געקומען דאָס לעצטע מאָל זיך געזעגענען מיט די יידישע פריינט, ברענגענדיק זיי צו דער געזעגענונג לעבנס-מיטל. די הערשמוינטע זשאַנעראַרן האָבן ביי די געטאָ-דורכגענג געזען אַריער, וועלכע האָבן זיך געקושט מיט די פּרעגער פון אַרעם-בענדער. פון דעמאָלט אָן האָט א קריסט געמעגט קומען אין געטאָ נאָך אויפן סמך פון אַ פאַסיר-שיין. דער פארבינדער איז פון איצט אָן געווען בלויז דער מעלעפאָן. די דייטשן האָבן גוט געוואוסט, אז יידן פאַרשטענדיקן זיך מיט דער אַרישער וועלט דורך דעם מעלעפאָן. זיי האָבן געוואוסט, אז דורכן מעלעפאָן ווערן איינגעהאַלטן קאָנטאַקטן פון ווירטשאפטלעכער גאָמור וכדומה. דורך דעם וועג קאָמוניקירן זיך שמועלעך, סוחרים, אינדוסטריע-לע א. א. וו. דער מעלעפאָן איז שפעטער געוואָרן א וויכטיקער פאקטאָר ביים אַריבערגיין דורך די יידן אויף דער אַרישער וועלט. ווען די פרוי און קינד זענען געווען אויף דער אַרישער וועלט, און דער מאַן אין געטאָ, האָט דער מעלעפאָן פאַרבונדן די צעמיינטע משפּחה. אין שייכות דערמיט האָבן די דייטשן זיך באַמייט צו באַגרענעצן אַלץ מער די צאָל מעלעפאָנען אין געטאָ, ביז עס איז דערגאנגען צו דעם, אז מיט דער צייט זענען פאַר-שטומט געוואָרן אַלע פּריואַטע מעלעפאָנען אין געטאָ, און עס זענען גע-בליבן בלויז אין געוויסע ביוראָען און געזעלשאפטלעכע אינסטיטוציעס. עס זענען געווען גאנצע בלאַקס, גאנצע גאָסן אָן מעלעפאָנען, עס זענען גישט געווען קיין מעלעפאָנען אַפילו אין די אפטייקן. די יידישע באַפעלקערונג האָט זיך אָן עצה געגעבן ווי נאָך זי האָט געקאָנט. עס זענען אָנשטאַנען געהיימע מעלעפאָנען, אינסטאַלירטע אין דער מעלעפאָנישער צענטראַלע, און דאָך האָבן זיי פונקציאָנירט אָן אַ פּנס. מען האָט אויף דער אַרישער וועלט מעלעפאָנירט פון די אממלעכע מעלעפאָנען פון דער קהלה און גע-זעלשאפטלעכע אינסטיטוציעס נאָך די אַרבעטס-שעהן. דער אָפּצאָל פאַר אַ מעלעפאָן-געשפּרעך האָט באַמערקט 5—10 זל, בעת אויף דער אַרישער

³⁹ די פאַררעדענונג וועגן שאפן אַ געטאָ פאַר די יידן אין וואַרשע איז גע-וואָרן אַרויסגעגעבן דורך דעם גובערנאַטאָר לודוויג פישער דעם 2 אָקטאָבער 1940.

זייט האָט אַ געשפרעך געקאָסט נאָר 40—50 גראַשן. די מורא פאַר אונז
טערהערן האָט געפאָדערט אַ געוויסן מאַסקירן זיך בשעת דעם טעלעפאָן-
געשפרעך מיט דער אַרישער זייט. אין די געשפרעכן האָט מען זיך באַנוצט
מיט פּוילישע פאַמיליע-נעמען און נעמען, וואָס האָט דערפירט צו פאַר-
שיידענע קאָמישע סיטואַציעס. מען האָט נישט געוואָלט, אין וועמען עס
גייעט, ווען מען האָט אָנשטאָט שיען גערופן צום טעלעפאָן סטאַניסלאָוו,
און אָנשטאָט קירשענבוימען — ווישניעווסקין⁴⁰). די יידן אָדער אַריער
האַבן, פירנדיק דעם געשפרעך מיטן געמאָ, זיך באַמיט מייסטערהאַפּט
אַריינגעפולעסטן אין דעם באַנאַלן שמועס אַזעלכע וויכטיקע פּראָגן, ווי דאָס
איינפאָרדענען א קינד אויף דער אַרישער זייט, דעם מערמין פון אַריבערגיין
אַהוי, די עקספּעדיציע פון זאַבן א. א. וו., און דורכצופירן דעם שמועס
אַזוי, אַז מען זאָל נישט חושד זיין, אַז עס גייעט וועגן געמאָ און וועגן יידן.

חויז דעם טעלעפאָן זענען פאַרבינדלעך צווישן דעם געמאָ און דער
אַרישער זייט געווען די קאָמונאַלע באַזאָממע און די באַזאָממע פון די
עפנטלעכע אינסטיטוציעס. זיי האָבן זיך אויפגעפירט נישט אַזוי איי און
און אָפּטמאָל האָבן זיי אָנגעמאָן א שפּאַר כּיסל צרות די געמאָ-איינזונגער.
די עלעקטערע-אינקאָסענטן האָבן אויסגענוצט די איצטיקע געזעצן אויף
צוריק און געשלעפט אַפּצאָלן פאַר עלעקטערע פאַר די פאַריקע יאָרן. דאָס
זעלבע האָבן געמאָן די אינקאָסענטן פון די שטאַטישע גאַז-אייגנטימלעך, דראָ
ענדיק מיט אַפּשטעלן דעם גאַז-שטראָם אין פאַל, ווען מען וועט נישט
באַפרידיקן זייערע פאָדערונגען. די אָנגעשטעלעטע פון דעם שטאַטישן
עלעקטערע-אַנשטאַלט האָבן זיך אינעם ווינטער 1941 — 1942 געמאַכט אַ
געשעפט פון אויסשליסן און אַריינשליסן דעם עלעקטערע-שטראָם. כדי צו
געניסן פון אַ שמענדיקן עלעקטערע-צושטראָם, האָט מען געדראָפּט צאָלן
די עלעקטערע-מאַגמען, וועלכע האָבן פאַר דעם גענומען צו עטלעכע הונט-
דערט און אַמאָל אויך צו עטלעכע טויזנט זלאָטעס אַ וואָך. דאָס האָט אָבער
נישט פאַרזיכערט דאָס הויז פאַר איבעררייסן דעם עלעקטרישן שטראָם,
ווייל בעת איין מאָנאטער האָט — פאַרן באַקומענעם שוחד — איינגעשלאָסן
דעם שטראָם, האָט אַ צווייטער אויסגעשלאָסן ביז דער צייט, ווען ער האָט
געקראָגן אַ געוויסע סומע. דאָס איז געווען אַזוי, ווי עס האָבן געזאָגט
וויצלער אין אכצנטן יאָרהונדערט: אַ דעפּוטאַט, וואָס האָט געהאַלטן אַ
רעדע לבוכת די יידן, וואָס עס געמאָן ווייל ער האָט באַקומען פון די יידן
שוחד, און אַ דעפּוטאַט, וואָס האָט געדרישט קעגן די יידן, האָט געציילט
צו באַקומען באַבאַר. צום סוף האָבן זיך די שייקעס, „עלעקטריקער“, וועל-
כע האָבן אָפּערירט אין געמאָ דעררעדט צווישן זיך, צעטיילט דאָס געמאָ
אויף ראַיאָנען, און יעדע גרופע האָט באַקומען אַ געוויסן אָפּשניט צו
„עקספּלאַטירן“. די האַנדלס- אָדער אינדוסטריע-אונטערנעמונגען, וואָס

40 ווישניאָ אויף פּויליש איז דער טייטש — אַ קאַרש.

זייער מעטיקייט איז געווען אָפּהענגיק פון עלעקטרישן שטראָם, האָבן גע-
געבן אַ גרעסערן כאַבאַר. די עלעקטריע-קאָנטריבוציעס האָבן די יידן גע-
מוזט צאָלן אַזוי ביו דער „אומזידלונגס-אַקציע“. אין די נייגעשאַפטענע
„שאַפן“ איז שוין גישט געווען קיין עלעקטרישער שאַנטאַזש, ווייל די אָפּ-
צאָלן פאַרן גאָלד און באַלייכטונג האָבן דערליידיקט די דייטשישע אונטער-
נעמער, און מיט זיי האָבן די אָנגעשטעלטע פון דעם עלעקטריע-אַנשטאַלט
גישט געוואָלט זיך צו משעפּען.

אַן אמתער געשפּענסט פון געטאָ זענען געווען די פינאַנס-כאַטאַסטע.
זיי האָבן באַזולט אָן שום רהמנות די יידישע באַפעלקערונג, פאַרלאָנגט
שמייערן פאַר די צוגערויבטע, פאַרברענטע אָדער באַמבארדירטע האַנדלס-
צי אינדוסטריע-אונטערנעמונגען. זיי האָבן געפאָדערט שמייער-אַפּצאָל
פאַר פאַרגאַנגענע יאָרן, וויסנדיק, אַז די מערהייט פון די קוויטירונגען איז
אָוועקגעקומען בעת דער באַמבארדירונג פון דער הויפטשטאָט [וואַרשע].
אויב עמעצער האָט גישט געוואָלט, צי גישט געקאָנט איינצאָלן די שמייערן
אויפן אָרט, האָבן די פינאַנס-כאַטאַסטע צוגענומען פון שטוב זאכן און
דורכגעפירט איינציטיק אַ פערזענלעכע רעוויזיע. די שמייער-עקזעקוציעס
האָבן געהאַט אַלע שמריכן פון פשוטן רויב. די רעוויזיעס האָבן זיי דורכ-
געפירט אין אַ פאָלגנדיקן אופן. זיי האָבן צוגעפונעזאמלט אַלע אייגנוויגער
פון דער געגעבענער וווינונג אין איין צימער און אין דער אָפּוועזונקייט
פונעם באַלעכאָס אָדער אַנדערע עדות — אויף דער אייגענער האַנט צו-
גענומען וואָס עס איז זיי גאָר געפֿעלן געוואָרן. זיי האָבן זיך געיאָגט אין
די הייף פון די יידישע הייזער, באַוואָפנט אין שים-געווער צוליב מורא פאַר
נקמה מצד די באַעוולעהטע יידן. זיי האָבן זיך אויפגעפירט ווי די דייטשן,
געשלאָגן מיט פייטשן אַלעמען אָן אויסנאַם. אין פאַל פון א ווידערשטאַנד
זענען זיי געקומען צו פאַרן אויף דייטשישע אויטאָס און צוגענומען אַלץ,
וואָס האָט זיך געפונען אין שטוב צי אין מאַגאַזין. מיט אָס די פינאַנס-
גזלנים האָט צוזאַמענגעאַרבעט די קאָסירערס פון די באַזונדערע שמייער-
אמטן, וועלכע האָבן אַזוי דערליידיקט די יידישע אינטערעסאַנטן, אַז די
זאָלן גישט זיין אומשטאַנד צו באַצאָלן די שמייערן אין אַזאַ מערמין,
וועלכן עס האָט באַשטימט דער שמייער-אַמט. פאַרשטייט זיך, אויף צו-
מאַרגנס האָבן זיך באַוויזן די פינאַנס-עקזעקוטאָרן און צוגענומען אַלץ,
וואָס האָט זיך געפונען אין שטוב. עס זענען געווען פאָלן, ווען שמייער-
אינקאַסענטן, וועלכע זענען לגמרי גישט געווען באַרעכטיקט צו פונקציאָ-
גירן אין געטאָ, האָבן איינגעהאַנדלט פאַר מויונגטער זאָלמעס „לינקע“
פאסירשיינען, כדי קענען אָן שמערונג פלינדערן אויפן געביט פון געטאָ.
מיט אַ באַזונדערן אייפער אין דעם מין גזילות האָבן זיך אויסגעצייכנט די
כאַטאַסטע פון 15=טן, 16=טן, און 17=טן פינאַנס-אַמט. לשם אילוסטראַציע
פון דעם הפקרות פון די פינאַנס-כאַטאַסטע, וועל איך ברענגען איין פאַל.
צו שענבערגן, וועלכער האָט געווינט אויף מוראַנאָווסקע 14, זענען געקו-
מען עטלעכע כאַטאַסטע פון 14=טן שמייער-אמט און געפאָדערט צו באַצאָלן

א שטייער פאר דעם הויז פון זיין שווער שערמאן. ווען שיינבערגס פרוי האט זיך אפגעזאגט אויסצופירן דעם פארלאנג פון די באאמטע, האבן זיי זי אנדערגעווארפן אויף דעם פאל און געשלאגן ביז בלוט. נישט האבנדיק קיין אנדער עצה, האט מען די רויבער געגעבן 7000 זל. און געוויסע מיינערע חפצים. זיי האבן זיך דערמיט נישט באפרידיקט און פארלאנגט אן אפצאל אין נאמור... דעם ה' שיינבערגס מאכטער, וועלכע האט זיך גע- דארפט צו זיי מעלדן. ווען די מאכטער איז נישט געגאנגען, זענען זיי ווי- דער געקומען דראַענדיק מיט קאנסעקווענצן.

צווישן די באאמטע פון די עפנטלעך-רעכטלעכע אינסטיטוציעס, די פארבינדלעך מיט דער ארישער זייט, האט זיך געקאנט, הגם זעלבן, געפי- גען ארגעמלעכע מענטשן, וועלכע האבן פארדינט צושרויי, זיי האבן נישט בלויז דערליידיקט די קארעספאנדענץ מיט דער ארישער זייט, נאך אויך זיך אונטערגענומען אפילו אזעלכע געפערלעכע שליחותן, ווי קאלפאר- מאזש פון דער אומלעגאלער פרעסע.

יידן פלעגן זיך לאזן אויף דער ארישער זייט איינצלוייז אָרער אין גרופן. אינדיווידועלע פאסיר-שיינען אויף דער ארישער זייט האבן געהאט דער עיקר די באאמטע פונעם יודענראט, ווייטער — אינדוסטריעלע, וועל- כע האבן געהאט ווירטשאפטלעכע באציונגען מיט „יענער“ זייט און „אחרון, אחרון“ — די יידישע געסמאפאלייט. לכתחילה איז געווען א שפאך ביסל אינדיווידועלע פאסיר-שיינען, אפשר ביז א סוויגט און אפשר מער. מיט דער צייט האט די דייטשישע מאכט, שטרעבנדיק אפצושוואכן די קניפ-בונדן פון געמאט מיט דער ארישער זייט, פארקלענערט אן אויפ- הער די צאל פאסיר-שיינען און זיי רעדוצירט ביז א מינימום. מיט דער צייט זענען די באשווערענישן געווארן אזוי גרויס, אז סוחרים און אינ- דוסטריעלע, וואס זענען געווען פאראיגטערעסירט צו זיין אויף דער ארי- שער זייט, האבן געמוזט פאסיר-שיינען קויפן ביי די יידישע געסמאפא- לייט, צאלנדיק 10—15 סוויגט א חודש. קאלעקטיווע פאסיר-שיינען פלעג- מען ארויסגעבן די פלאצוווקס, כדי זייערע יידישע ארבעטער זאלן קענען אריבערגיין אויף דער ארישער זייט.

איידער עס איז געשאפן געווארן דאס געמאט האט בלויז אביסל יידן פיגורירט אין די מעלדונגס-ביכער ווי אריער, און דעריבער האבן זיי נישט געמאכט די יידישע אָרעם-בענדער. א טייל האט עס געמאכט, פארוויסזענע- דיק די שארפע אנטייידישע גזירות. שוין דעמאלט האבן זיך געפונען גע- וויסנלאזע יחידים, וועלכע האבן זיך געיאָגט נאך די יידן און אָרעם-בענדער און די יידן, וואס האבן פיגורירט אין די מעלדונגס-ביכער ווי אריער. פאר נישט מראַגן דעם אָרעם-באנד האט געדראַט ביז 9 חדשים תפיסה, אָבער עס האט פאסירט, אז אזא „פארברעכער“ איז אוועק מיטן מראַנספאָרט קיין אַשוויענמשים, פון וואנען עס איז אין עמלעכע וואָכן אַרום אָנגעקומען צו דער משפחה א מעלעגראמע מיט די מעלדונג, אז ער איז געשטאָרבן.

פון א הארץ-שלאג, לונגען-אנגינדונג א. א. וו. דאס האט אפגעשראקן א סך פון זיך אויסבאהאלטן אלס אריער.

נאכן שאפן דאס געמאכט איז בלויז אביסל יידן און משומדים אריבער אויף דער ארישער זייט. לגבי די משומדים זענען חל געווען די זעלביקע פארשריפטן וואס לגבי די יידן, אויב ביידע צדדים האבן געהאט יידישע עלטערן. אויף דער ארישער זייט זענען געגאנגען צוריק די משומדים און די אסימילירטע אינגעלינגען פאר וועלכער דאס געמאכט איז געווען א לחלוטין פריערער געביט, וואהיין עס האט זיי אריינגעשליידערט דעם אקט פאנאס האנט. עס זענען צוריקגעגאנגען יחידים, פארבונדענע מיט דער ארישער זייט דורך חתונות. אין פוילן איז פאר דער מלחמה געווען לפי ערך ווייניק פויליש-יידישע געמישטע חתונות. מיר וועלן דא נישט אנאליזירן די סיבות פון דער דעריינגונג אין פוילן אין אונטערשייד צום מערב; למשל אין אטא ווין האבן די געמישטע חתונות באטראפן 50% פון דער אלגעמיינער צאל יידישע חתונות. די דאזיקע חתונות פון דער יידישער אינגעלינגען האבן זיך אויסגעצייכנט מיט אן אומגעוויינלעכער דויערהאפט פיקייט אין אונטערשייד צו דייטשלאנד, ווו די מערהייט פון אזעלכע געמישטע חתונות איז זיך צעפאלן, און די ארישע מוטערס האבן זיך נישט געוואקלט — פארן פרייז פון זייער ערע — צו שיצן זייערע קינדער קעגן די געזעצן וואס זענען חל געווען אויף מישלינגען. זיי פלעגן דערקלערן, אז די קינדער זענען אומגעזעצלעכע, אז זיי שמאמען פון אן ארישן פאטער מיט וועלכן זיי האבן פארראטן דעם יידישן מאן. די אנטיידישע פאראר דענונגען פון די דייטשן זענען נישט געווען אומשמאנד צו צעשטערן די דויערהאפטפיקייט פון די פויליש-יידישע מאן און ווייב. די ארישע משפחות האבן זיך באמיט צו שיצן זייערע יידישע מיטגלידער פאר וועלכע מען האט דערקלערט אומשפערעכיקע ארישע פאפירן, אדער מען האט זיי פראסט פשוט באהאלטן אדער איבערגעפירט אין אן אנדער ראיאן צו שמאט, כדי צו פארווישן די שפורן. מען קאן אננעמען פאר א זיכערער זאך, אז אויב א ייד האט געהאט אין דער משפחה פוילישע קרובים, האט ער געקאנט רעכענען אויף זייער הילף, אפילו ווען די משפחה איז באשטאנען פון סאמע אנטמיסעמיטן. די פוילישע אנטמיסעמיטן האבן נישט אנגערקענט דעם ראסיזם, אויב עס האט זיך געהאנדלט וועגן זייערע קרובים אדער באקאנטע. אין דער הינזיכט האט געהערשט דער אלטער כלל, אז אימלעכער פאלאק, אפילו דער גרעסטער אנטמיסעמיט, האט זיין ייד, וועלכן ער האט ליב. אויף דער „צווייטער“ זייט האבן אויך געזוכט א פאר דינסטל הוגדערטער יידישע קינדער, דערהויפט יתומים אדער א. ג. קינדער פון גאס, וועלכע האבן זיך אויסגעהאלטן פון שמוגלען שפייז-ארטיקלען אדער פון בעמלעריי. מיטן מאמענט פון אנהייבן די גירוש-אקציע, דעם 22-טן יולי 1942, האבן יידן גענומען מאסגווייז אריבערגיין אויף דער ארישער זייט. פון געמאכט גייען ארויס צוויי קאמעגאריעס יידן: א צאלרייכע גרופע פון פארמעגלעכע, באוואפנט מיט פרעמדער וואלומע און מייערע

הפצים, וואָס דארף זיי סטאַיען אויף אויסהאַלטן זיך ביז סוף מלחמה; און אַ ווייניקער צאָלרייכע גרופע פראָפעסיאָנעלע אינטעליגענץ, וועלכע איז געווען פאַרבונדן דורך פרייגטשאפט און לאַנגיאָריקע חברישע באַציונגען מיט דער אַרישער זייט. אויף דער אַרישער זייט איז אַוועק וואַ הויז־אייגנטימער, זיך געלאָזט צו זיין הויז־וועכטער, מיט וועלכן ער האָט צו־זאמענגעלעבט במשך עפלעכע צענדליק יאָר; אַ דירעקטאָר פון אַן אונטערנעמונג — צו זיין בוראָ־וועכטער און אָנגעשטעלטן, כלפי וועלכע ער איז אַ גאַנץ לעבן געווען מענטשלעך און געטאָן זיי שובות; אַ פאבריקאַנט אָדער אַ מייסטער — צו זיין ארבעטער, מיט וועלכן ער האָט זיך אַ גאנץ לעבן פאַרגנומען; פּרווואַטע אָדער מלוכהשע באַזאָממע — צו זייערע קאָלעגן, מיט וועלכע זיי האָבן געאַרבעט צוזאַמען ביי איין טיש; מיט איין וואָרט — מענטשן, וואָס זענען געווען געבונדן מיט לאַנגיאָריקע באַנדרן פון פרייגטשאפט, האָבן איצט אַרויסגעוויזן זייערע אמתדיקע געפילן. אַן אמתן פריינט דערקענט מען אין אַן עת צרה — זאָגט אַ פאָלקס־ווערטל. די ווירקלעכקייט האָט געוויזן, ווי ריכטיק עס איז אַט דאָס אלטע שפּריכ־ווערטל: די מערהייט פּוילישע פריינט האָט זיך אויסגעהייט מיטן ירוקן, האָט זיך דערשראָקן פאַר די קאָנסעקווענצן, וואָס עס קאָן מיט זיך ברענגען די אָנוועזנקייט פון די יידישע פריינט אין דער דירה אָדער אין אַן אַרשן באַהאַלט־אַרט, און מיט אַזאָ אָדער אַנדערן תירוץ זיי אָפּגעזאָגט. די תירוצים זענען געווען פאַרשיידענע: אַ שכן רע, אַ שכן אַ פאָלקס־דויטש צי אַ געסטאָפּ־מאַן, די פרוי אָדער די קרובים זענען קעגן, צופיל געסט קומען אין דער וווינונג וכדומה. די פאקטישע סיבה איז געווען איינע: די מורא פאַרן דייטש, דער פחד פאַר אַ שמרדאָ פאַר באַהאַלטן יידן. בלויז אויסנאָמען, און דאָס דער עיקר נישטפאַרמעגלעכע ספּערן, האָבן אַרויס־געוויזן אַ מוסיק האַרץ און גייט געקוקט אויף גאָרנישט געראַטעוועט זייערע יידישע פריינט.

אויסער די טעלעפאָנען האָבן אַ דעצידיירנדיקע ראָל ביי אַייגנאַרדע־גען יידן אויף דער אַרישער זייט געשפילט די פלאַצוווקעס. צוליב מאַנגל פון אַרבעטס־קרעפטן אויף דער אַרישער זייט האָבן פאַרשיידענע מיליטע־רישע אינסטיטוציעס (דער פּלי־פּלאַץ אינעם אָקענטישע־ראַיאָן), באַ־גע־ביטן (אַסמבאָן), אַנדערע פאַרמאַציעס (ס. ים., געסטאָפּ, טראַנספּער־שמעללע), אונטערנעמונגען וואָס האָבן געאַרבעט פאַר דער דייטשישער אַרמיי (שמעיער־דאָימלער) א. ד. גל. — גערן גענאָסן פון דער ארבעט פון יידישע ארבעטער, וועלכע זענען טאָג־מעגלעך געקומען פון געטאָ צו די אַרבעטס־פלעצער, ס'רוב וואַנטער אַ דייטשישן קאָמונאַר (די באַ־פּלאַ־צוווקעס אונטער דער השגחה פון די „שוואַרצע“, ד. ה. פונעם באַ־ווערק־שוין). חוץ סטאַבילע פלאַצוווקעס זענען געווען צייטווייליקע, וועלכע האָבן זיך אויפגעלייזט נאָכן פאַרענדיקן אַ באַשטימטע אַרבעט. די באַלוינונג פון די פלאַצוווקע־אַרבעטער איז געווען אַ פערטל ברויט און אַ זופ, ד. ה. אַז די אַרבעט איז געווען כמעט בחינם, און דער איינציקער פאַרדינסט פון די

פלאצוווקע=ארבעטער אין געווען דער שמוגל פון שפיין-ארטיקלען אין געמאך אריין און דער רווח פון פארקויפן לאכעס, וואס מען האט ארויס געמראגן אויף דער ארישער זייט. די פלאצוווקע=ארבעטער זענען ארויסגע גאנגען אויף דער ארישער זייט אפילו בעת דער גירוש=אקציע. פאר אן אפצאל פון 50 — 100 זל. האט דער גרופן=פירער פון דער געגעבענער פלאצוווקע געלאזט מיטגיין זייטיקע מענטשן. צום ארבעטס=פלאץ פון דער געגעבענער פלאצוווקע פלעגן קומען ארישע באקאנטע אדער פריינט, וועלכע מען פלעגט באשטעלן מעלעפאגיש אדער דורך בריוו, און זיך טרעפן מיט אונדזער איינמאגיקן פלאצוווקע=ארבעטער און פעסטשטעלן מיט אים די באדינגונגען פון האלטן א יידישע משפחה אויף דער ארישער זייט. דאס אריבערהיין אויף דער ארישער זייט איז פארגעקומען מערסטנס טייל דורך דער פארמיטלונג פון די פלאצוווקעס. נישט געקוקט דערויף, וואס די וואכן האבן ביים אריינגיין און ארויסגיין פון געמאך געציילט די צאל „קעפלער“, האט מען זיך ווי נישט איז געגעבן מיט דעם אן עצה. דער עצם דורכגיין איז פארגעקומען אין אזא אופן, אז אונדזער איינמאג גיקער „פלאצוווקאזש“ האט זיך „געדעקט“ פאר דער פלאצוווקע אדער גלייך אין וועג — אויב עס זענען אין דער נאענט נישט געווען די א. ג. „שמאלצאווניקעס“, אדער אויפן ארבעטס=פלאץ. כדרך כלל פלעגן קומען ארישע באקאנטע אדער פריינט כדי צוגעמען מיט זיך די געגעבענע פער זאן. כדי צו פארשושן די אויפמערקזאמקייט פון די „שמאלצאווניקעס“, וועלכע פלעגן באלאגערן די פלאצוווקע, האט מען די געגעבענע פערזאן איבערגעמאן אין אן אנדערן מלבוש, אנגעמאן א הוט אנשטאט א הייטל, וועלכע די יידן האבן געמראגן אין געמא. אמאל פלעגט מען בלייבן אין דער פלאצוווקע א גאנצע נאכט און ערשט פארטאג זיך לאזן אין דער גייער דירה. עס פלעגט טרעפן, אז א בלאט=געמאכטער [אונטערגעקויפטער] פויגלישער פאליציאנט האט באגלייט די געמא=פליטים צום אנגעוויזענעם אדרעס. מען האט בארעכנט, אז אין משך פון א ריי חדשים האבן יעדן טאג פארלאזט דאס געמא צו עטלעכע הונדערט מענטשן דורך דער פאר מיטלונג פון די פלאצוווקעס. דער צוריקער אין געמא אריין פון די מענטשן, וואס זייערע ווייבונגען אויף דער ארישער זייט זענען „פאר ברענט“ געווארן, איז אויכעט פארגעקומען דורך דער פארמיטלונג פון די פלאצוווקעס. טראץ די סמארעס „שמאלצאווניקעס“, וואס האבן באלא גערט די גאנצע טראסע פון די פלאצוווקע=ארבעטער, זענען טויזנטער יידן אריבער אויף דער ארישער זייט א דאנק די פלאצוווקעס.

געוויסע יידן האבן זיך אריבערבאקומען אויף דער ארישער זייט ביי דער הילף פון די פוילישע ארבעטס=פלעצער אין געמא. אין געמא זענען דעמאלט געווען דייטשישע פאבריקן, וואס האבן באשעפטיקט אייניגע מיט יידן אויך פוילישע ארבעטער (קורט דעהריר, ק. ג. שולץ, ברויער און אנדערע): מען האט געמיינט, אז זיי וועלן אין דער צוקונפט פארגעמען די ערמער פון די יידישע ארבעטער. יידן, וואס האבן זיך באזארגט מיט

ארישע פאפירן, פלעגן זיך פארייניקן מיט די גרופעס פוילישע ארבעטער. עס האבן זיך אבער געמראפן גאנץ אפמע פאלן, ווען די פוילישע קאלעגן האבן פארראטן די יידישע ארבעטער, אויסגעגעבן זיי צו די וואכן, דעריבער האט מען זיך זעלבן באנוצט מיט דעם דאזיקן מיטל פון אריבערגיין אויף דער ארישער זייט.

דער צווייטער אופן פון אריבערגיין אויף דער ארישער זייט האט געפירט דורך די מויערן, וואס האבן ארומגערינגלט דאס געמא. אין דעם פאל האט מען געדארפט איבערקויפן די מויער-וואך, וועלכע איז נאך דער יולי-אקציע⁴⁰ באשטאנען פון פוילישער פאליציי. מען פלעגט אריבערגיין באגינען צייט אדער אין אונט. אויפן סיגנאל פון דעם אריבערפירער איז מען דורכגעגאנגען דורכן מויער דורך א צוגעשטעלטן לייטער אדער דורך א לאך אינעם מויער. פון דער צווייטער זייט האט שוין געווארט אויף די אריבערגייער אן ארישער שמוגלער און ער האט זיי אריינגענומען אין א געוויסער מלינה און פון דאנען זענען זיי ארום אויף די אונגעוויזענע אד-רעסן. א דריטער אדורכגיין-אופן, א ווייניק פאפולערער, האט געפירט דורך אן אונטערערדישן שונעל, וואס איז געווארן אויסגעבויט אונטערן פראטאקאל און האט פאראייניקט צוויי קעלערס אויף ביידע זייטן מויער. דורך דעם וועג איז פארגעקומען א לעבהאפטקייט סחורה-שמוגל. א פערטער אדורכגיין-אופן האט געפירט דורך די אונטער-ערדישע קאנאלן. די מעכניק פון אים דעם אריבערגאנג איז געווען גענוג שווער. אונטער דער אָנפירונג פון א וועג-פירער האט מען געדארפט אין משך פון א שעה אדער צוויי, און אמאל אויך לענגער, גיין אונטער דער ערד אין אן אייגענאָרמטשעמער פאזיציע (די הויך פונעם קאנאל האט באמראפן 85 צענטימעטער), די פיס איז וואסער און בלאַטע, פון די וועגט איז געפלאָסן וואסער, אזוי אן די מלבושים זענען געוואָרן דורכגעוויקט און פארבלאָמט. ווערן פארלאָרן בעתן וועג האט באַמייט א שרעקלעכן טויט. דאָס אַרויסגיין ביי דער קליאַפּע פונעם קאנאל איז א פאַרבלאָמיקטן און דורכגעוויקטן אָנצוג, אין מיטן גאס, איז כלל נישט געווען קיין זיכערע זאך. איר האָב אמאל געזען אזא אונטערערדישן צוג. דער רושם איז געווען באמת א קאָשמאַרפולער: מענטשן אין פאַלמנס און היט אויסגעדרייטע מיט דער פאָדשעווקע אויף אויסן, כדי נישט צו פאַרשמוצן דעם אויסער-לעבן טייל פון די מלבושים, מיט ליכט אין די הענט, מיט בלייכע, לייכט איבערגעשטאקענע פנימער — דאָס אלץ האט דערמאָנט אילוסטראציעס, וואָס האָבן פאָרגעשטעלט א אונטערערדישע פאַרזאַמלונג פון עפעס אַ פריימויערער-לאַזשע. בעת דער גירוש-אקציע זענען אָפּגעפאלן אלע אַנ-דערע מעגלעכקייטן אַרויסצוגיין פון געמאָ אויף דער ארישער זייט, עס זענען געבליבן בלויז די קאנאלן. אָבער אויך מיט דעם האָט זיך דער אָקופאַנט אן עצה געגעבן בשעת דער אַפּריל-אקציע 41, ער האָט אַריינג-

⁴¹ בעת דעם אויפשטאנד און געמא-ליקווידאציע אין אפריל 1943.

געלאזט אין די קאנאלן גאז און באשטעלט אלע ארויסגענג פון די קאנאלן. אין אפריק האבן א סך מענטשן, וועלכע האבן געפרוהט זיך ראטעווען דורך די קאנאלן, געפונען הארעם דעם טויט: זיי האבן זיך דערשטיקט דורך די גאזן, מיט וועלכע די דייטשן האבן אויסגעפילט די קאנאלן, אדער זיי זענען דערטרוגען געווארן. דער קעניג פון די וועג-פירער אין די קא-נאלן איז געווען שעמראני מאניעק, וועלכער האט אויף זיינע אייגענע פלייצעס אדורכגעטראגן נישט איין מענטש פון געמאכט. ער האט אין זיין רשות געהאט די מוגדירמע פאליציי פון דעם קראשינסקי-פלאץ, ווו עס האט זיך געפונען אן ארויסגאנג פון קאנאל. וועג-פירער אין די קאנאלן זענען געווען ארבעטער באשעפטיקטע אין דער אונטערנעמונג פון רייניקן די שטאט אלס קאנאליזאטארן, וואס צו זייערע אויפגאבן האט געהערט די קאנטראל אונטער דער ערד אויף א געוויסן אפשינט.

אין דער צייט נאך סעפטעמבער 1942 איז אן אויסגעצייכנטער וועג אריבערצוגיין אויף דער ארישער זייט געווען דער וועג מיט די ו.א. ג. באג-לייטער, ד. ה. דייטשן, וואס האבן קאנוואירט די יידן אויף דער ארישער זייט. די מאכט האט פארארדנט, אז יידן, וואס פארמאגן אפילו פאסיר-שיינען, טארן זיך נישט באוועגן אויף דער ארישער זייט און אן ארישן „באגלייטער“. דאס איז געווען אן אויסערגעוויינלעכע געלעגנהייט פאר דער יידישער באפעלקערונג, וועלכע האט געקאנט אדאנק די „באגלייטער“ מאסנווייז ארויסגיין אויף דער ארישער זייט און זיך דא פריי באוועגן.

7. אויף דער ארישער זייט

דער ייד „אונטער דער ערד“. ארישע פאפירן. וואס הייסט עס, „א גושער אויסזען“? אנטאגן און אנטווייזונגען פאר א ייד „אויף דער אויבערפלאך“. באהעל-טענישן אויף דער ארישער זייט. נישט גוט צו קרענקען, נאך ערגער איז צו שטארבן. לייכטזין און בראוור. שמאלצאווניקעס און שאנטאזשיסטן, וועספעס און סעמפן, מסירות. ערן „שמאלצאווניקעס“. „פעלוש פון פארויסאוו“. די מאסנ-האפטיקייט און שטראפלאזיקייט פון די שאנטאזשן. די אנטויסעמיטן פעלן אויס קרבנות. דאס אויסבאהאלטן יידן אויף דער שטאווניק. די רציחות פון דער פוילישער פאליציי.

ווען א ייד האט זיך געפונען אויף דער ארישער זייט האט ער געהאט פאר זיך צוויי מעגלעכקייטן: בלייבן „אויף דער ערד“ אדער פארשטעקן זיך אונטער דער ערד. אין ערשטן פאל פארוואנדלט זיך דער ייד אין אן אריער, באזאגנט זיך מיט ארישע פאפירן און וויינט לעגאל, געמאלדן אין א אנטשפרעכיקן מעלדונגס-ביורא. אין צווייטן פאל באהאלט זיך א ייד מיט א סעמיטישן אויסזען אין א בונקער אדער אין א מאסקירטן צימער,

ווי ער געפינט זיך אומלעגאל, גישט געמאלדן. די יידן אויף דער אַרישער זייט באַנוצן זיך אין סרוב פאלן מיט רוימיש-קאטוילישע דאָקומענטן. אין זעלמענע פאלן מאַכן זיך די יידן פאַר פאַלקסדויטשן, נאָטירלעך ביי אַ געהעריקן אויסזען (בלאָנדינער) און אויסגעצייכנטן באַהערשן די דייטשישע שפּראַך. די יידן אויפן מזרח מאַכן דעם אָנשטעל פון אוקראינער. אין גאָר זעלמענע פאלן מאַכן זיך די יידן פאַר דייטשן. אין דעם פאל גייט וועגן דייטשישע יידן, וועלכע זענען ציוניפגעלעבט און אַסימילירט מיט דער דייטשישער סביבה.

דאָס לעבן „אויף דער אויבערפלאַך“ האָט כלל גישט געהערט צו די לייכטע זאַכן. אַזאַ ייד לעבט אין כסדרדיקן פחד, אין אַן אומאויפהערלעכער שפּאַנונג. אויף פרייט און שרייט לויפערט אויף אים אַ סכנה. אין שטוב שטאַפט דער באַלעבאָס אין יעדן גייעם סובלאַקאמאָר א ייד (אפילו ווען די געגעבענע פערזאָן שמעלט פאַר די גאַראַנטיע פאַר איר אַרישקייט דורך אַ פאַרמרוילעכער פערזאָן). דער אינקאסענט פון דער נאָל-לייטונג אָדער עלעקטריע-אַנשטאַלט און דערנאָך דער אַדמיניסטראַטאָר, דער הויז-וועכטער, דער שכן א. א. וו. — אַלע זענען זיי אַ געפאַר פאַרן ייד „אויף דער ערד“, ווייל אימלעכער קאָן אפשר אין אים דערקענען אַ ייד.

אַזוינע סכנות איז פאַראַן אַ סך ווייניקער ווי עס דאַכט זיך אויס דעם ייד. די הויפט-געפאַרן זענען טאַקע די אויסגעטראכטע סכנות, די כלומ-רשע אָבסערוואַציעס דורך דעם שכן, הויזוועכטער, אַדמיניסטראַטאָר צי פאַרבלייבער אין גאַס. דער ייד, וואָס איז גישט צוגעווינגט צום לעבן „אויפן אויבערפלאַך“, פאַראַט זיך אַליין דורך אַרומקוקן זיך אויף אַלע זייטן, צי קיינער אָבסערווירט אים גישט, דורך אַ געוועזן געזיכט-אויסדרוק, דורך אַ דערשראָקענעם אויסזען פון אַ געפלאָגטער חיה, וואָס שטאַפט אין אַלע-מען עפעס אַ געפאַר. אַ צווייטער באַדינג פון האַלטן זיך אויף דער אַרישער זייט איז אַ באַשעפטיקונג. אַ ייד „אויפן אויבערפלאַך“ מוז ערגעץ זיין באַשעפטיקט, אין קעגנפאל וועט ער פריער אָדער שפעטער זיך „פאַר-שייטן“. דעריבער איז דער רוב יידן אויף דער אַרישער זייט באַשעפטיקט אין פאַרשיידענע פאַכן. יידישע פרויען מיט העכערער בילדונג אַרבעטן ווי דינסטן, הויז-מיידלעך, אין פאַבריקן, שפיטאַלן, קראַמען, אפילו אין שול-וועזן. היות לעצטנס איז אַלגעמיינ באַקאַנט, אַז יידישע פרויען זוכן אַרבעט אַלס דינסטן, פאָדערט מען פון די קאנדידאַטן אויף דינסטן באַשטעטיג-קונגען פון מענטשן, וועלכע גאַראַנטירן פאַר זייער אַרישקייט. יידישע פרויען אַרבעטן אויך אַלס ביוראָליסטנס, אין דייטשישע פירמעס. יידן האַנדלען, אַרבעטן אין דער מלאכה, אינדוסטריע, באַ — אפילו אין עפנטלעך-רעכטלעכע אינסטיטוציעס. כדי איינצוהאַלטן אַ קאָנטאַקט מיטן געמאָ האָבן געוויסע יידן געאַרבעט ביי די געמאָ-מויערן ווי אַריער אָדער אין דייטשישע פירמעס, וואָס האָבן באַשעפטיקט אַריער אין געמאָ. די,

וועלכע עס ברענט דער באַדן איגטער די פיס, זוכן אַ מקום מקלט מחוץ די גרענעצן פון דער גענעראל־גובערניע. אַ סך יידישע פרויען האָבן זיך געמאַלדן פרייוויליק אויף אַרבעט אין דייטשלאַנד. אַזעלכע פאָלן איין דאָ זייער אַ סך, געוויס הונדערטער, און אפשר אויך מער. אין אַרבעטס־אמט ווייס מען, אַז יידישע פרויען זוכן אַ וועג קיין דייטשלאַנד אַלס אַרבעטער־רינס, האָט מען דאָ דעריבער אַוועקגעזעצט אַ ספּעציעלן אַגענט אַ ייד, וועלכער דאַרף כאַפּן יידן און יידישע פרויען. די מענער פאָרן זעלטענער אויף אַרבעט קיין דייטשלאַנד מחמת די מעדיצינישע אונטערזוכונגען, וואָס קומען פאַר ערב דעם קוואַליפֿיצירן. אָבער אויך אויף דעם קאָן מען גע־פינגען אַ עצה. מען קויפט פאַפֿירן פון אַ שוין קוואַליפֿיצירטן אַריער אָדער פשוט מען שיקט אַן אַריער צו דער מעדיצינישער אונטערזוכונג. צוליב די שוועריקייטן אין שייכות מיטן אַרויספאַרן קיין דייטשלאַנד האָבן די יידן געזוכט אנדערע אופנים. זיי לאָזן זיך אַוועק אויף מזרח אויף פאַרשידענע ווירטשאַפּטלעכע אַרבעטס־פּלעצער. אָט די אַרבעטער ווערן מראַק־טירט ספּעציעל. געוויסע מענטשן פאָרן אַרויס אין דער געוועזענער גאַלי־ציע. לעצטנס זענען דאָרטן פאַרגעקומען אַפּטע מעדיצינישע אונטערזוכונג־גען מיטן ציל צו כאַפּן יידן. אַ ייד, „אויף דער אויבערפלאַך“ מוז פאַרמאָגן אַרישע פאַפֿירן, וואָס אויף זייער סמך ווערט ער אָנגענומען אויף אַרבעט. די קריסטלעכע געבוירן־שיינען, וואָס ווערן פאַבריצירט אין וואַרשע, שטאַמען בדרך כלל פון די פאַרברענטע פאַראַפּיעס, דער עיקר אויף די מזרח־קרעסן. אויפן סמך פון אַזאַ געבוירן־שיין און באַשעפּטיקונג, אַז מען איז געמאַלדן, באַקומט מען אַן אויסגעמישע קען־קארטע אין אַ אַנטשפּרעכיקן ביוראָ אָדער מען קויפט זיך אין אַן עווידענץ־ביוראָ אַ פאַלשע קען־קארטע. דאָקומענטן פון אַן אנדער מין, למשל אַן אַרבעטס־צייגניש, דיפּלאָמען פון הויכשולן וכדומה קריגט מען אויף באַשטעלונג אין געהעריקע דרוקערייען.

אויב א ייד אַרבעט נישט, מוז ער לכל הפחות מאַכן דעם אָנשטעל, אַז ער איז ערגעץ וווּ באַשעפּטיקט. אינדערפרי מוז ער אַרויסגיין פון שטוב, כדי נישט אַרויסצורופן ביי קינעם קיין פאַרדאַכט. היות אין די פאַרקן און עפנטלעכע ערטער קומען אַפּט פאַר רעוויזיעס פון דאָקומענטן, פאָרן די יידן אַרום אין משך פון גאַנצענע שעהן אין מראַמווייען, כדי ווי נישט איז צו פטרן די צייט ביז מיטאַג אָדער ביזן אָונט.

נאָך אין געמאָ האָבן זיך די יענע, וואָס האָבן זיך געגרייט אַרויסצוגיין אויף דער אַרישער זייט, באַמיט צוצופאַסן צו דער נייער סביבה דורך... פאַרלאָזן וואָנסעס. אין געמאָ האָט קורסירט אַ וויץ, אַז א ייד דער־קענט מען אויף דער אַרישער זייט לויט די וואָנסעס, שטוול און „קען־קארטע“.

אויפן אויבערפלאַך קענען זיך האַלטן בלויז מענטשן מיט אַ „גושן“, ד. ה. אַרישן אויסזען. די וויסנשאַפּטלעכע פאַרשונגען האָבן אויפגעוויזן, אַז צווישן דער יידישער באַפעלקערונג האָט נאָר אַ געוויסער פּראָצענט

סעמיטישע שמריכן. לויט די מאטעריאלן פון פראפ. משעקאנאווסקי⁴² געהערן ווינציקסטנס 20% פוילישע יידן צו דער נאָרדישער ראסע, א באַ-דייטנדיקער פראָצענט געהערט צום מיטללענדישן טיפ, און בלויז א טייל צו דער סעמיטישער גרופע. אין געמאָ האָט מען געפירט „פאָרשונגען“ צו באַשטימען, לויט וואָס דערקענט מען א ייד אָדער א יידישע פרוי. דער פועל יוצא פון די „פאָרשונגען“, פון די כסדרדיקע שמועסן אין געמאָ איז געווען אַס אַזאַ: א ייד דערקענט מען לויטן נאָז, האָר און אויגן. וואָס איז שייך דעם יידישן נאָז, בדרך כלל א לאַנגן און מיט א הויקערל, האָבן געוויסע מענטשן דורכגעפירט ספעציעלע כירורגישע אָפּעראציעס. עס זענען אָבער דערצו נישט געווען קיין באַדינגונגען אין געמאָ, און איבער-ריקנס איז דאָס געווען זייער א טייערע אָפּעראציע. דעם יידישן נאָז איז שווער געווען צו ענדערן, איז ער געבליבן ווי געווען, אין אין געמאָ האָט ער זיך אויסגעצויגן מחמת דער שלעכטער דערנערונג און איז געוואָרן נאָך מער יידיש ווי פריער. די כאַראַקטעריסטישע פאַר יידן טונקלע האָר האָט מען געפארבט, אָבער אויך דאָס האָט נישט קיין סך געהאָלפן, ווייל די אַגענטן האָבן קאָנטראָלירט די האַר-שפּיצן. אין דער פראַקטיק האָט זיך אַרויסגעוויזן, אַז די פּלאַטינענע בלאַנדינקעס האָבן אַרויסגערופן מער חשד ווי די ברוינעמקעס. די יידישע אויגן — שמעלן פעסט די זאָכקענער — דערקענט מען לויטן אומעט, לויט-דער פארמראַכטקייט. עס איז אין זיי קאָנצענטרירט דער גאַנצער צער פון געמאָ, די יסורים פון די עטלעכע יאָרן און צוליבן פאַרלירן די גאַנצעמסע. מען האָט מיר דערציילט, אַז אַ געוויסער אַריער האָט דערקענט אין צוג א ייד מיט אַן ערשמקלאַסיקן אַוישן אויסזען — לויט די אומעטיקע אויגן. אויך אויף דעם האָט מײן באַקאַנטער געפונען אַן עצה. ווען ער האָט זיך געקליבן אַרויסצוגיין פון געמאָ אויף דער אַרישער זייט, האָט ער אויפן פנים געמאַכט אַ שמרענגן אַנשטעל, און די אויגן האָבן געוואָרפן — ווי ער זאָגט — ביזע בליקן. די פרויען מאַסקירן זיך דורך טרויער-קליידער, פארבן די האָר, גלאַט פאַר-קעמטע האָר וכדומה. עס זענען פאַראַן מענטשן מיט אַן אויסערנעוויינלעך אַרישן אויסזען, אָבער מיט אַ שוואַכן קענטעניש פון דער פוילישער שפראך, זיי זענען נישט ביכולת אַרויסצוואַגן ריכטיק אַפילו זייער אייגענע געם אַרישן נאָמען. אויך דאָ גיט מען זיך אַן עצה. מען מאַכט זיך פאַר אַ טויב-שמומען, מען טוט אַז אַן אַרעם-באַנד „טאובשמומס“.

די יידן אויף דער אַרישער זייט מוזן זיך פאַרהאַלטן ווי אמתע קאָנס-פיראמאָרן. קיינער פאַרמאָגט נישט זייערע אַדרעסן. א ברודער קאָן נישט דעם אַדרעס פון דעם ברודער, קינדער קענען נישט די אַדרעסן פון זייערע עלטערן, זיי באַנוצן זיך מיט אומדירעקטע אַדרעסן. קעגנזייטיקע וויזשן זענען נישט געוואונדען, ווייל זיי קאָנען גורם זיין אַ דעקאַנספיראַציע. יידן

⁴² יאָן משעקאנאווסקי — פוילישער פראפּעסאָר פון אַנטראָפּאָלאָגיע צו-ערשט אויפן לעמבערגער, איצט אויפן פּוילישער אוניווערסיטעט.

טרעפן זיך בדרך כלל ביי טראמוווי-סמאנציעס, אין די קאפּע-הייזער א. א. וו. דעם אדרעס פון אן „אונטערערדישן“ ייד קאָן בלוזי דער פארבינדלעך, וועלכער דערליידיקט די גאַנצע קאַרעספּאָנדענץ, האַלט איין קאָנטאַקט מיט די קרובים א. א. וו. מען טאָר נישט איבערלאָזן קיין אדרעסן, מען מוז זיי געדענקען אָדער פאַרנאָמירן אין אַ שיפּירטן אופן.

די יידן אויף דער אַרישער זייט גייען אַרויס צומגערנסטן נאָך ביל-השמשות, ווייל דעמאָלט איז פאַר אַ „שמאַלצאַוויק“ שווער צו מאַכן אַן אונטערשייד צווישן אַ ייד און נישטיי. דאָס אַריבערהיין אויף דער אַרי-שער זייט קומט פאַר נאָך וויל-פאַרנאָנג אָדער קאייאָר. געבענשט זאָל זיין די פינצטערניש! זי האָט געראַטעוועט דאָס לעבן נישט איין ייד אויף דער אַרישער זייט. אָבער אויך אויף דעם האָבן די „שמאַלצאַוויקעס“ געפונען אַן עצה: זיי גייען אין אָונט איבער די גאַסן און לייכטן אַריין די פאַרכיי-גייער אין די פּנימער. אָבער די יידן האָבן אויך דאָ געפונען אַ קעגנוויר-קונג: זיי דרייען אַוועק דאָס פנים אין אַ קעגנריכטונג ווי עס פאלט די שיין. עס זענען פאַראַן „אויף דער אויבערפלאַך“ יידן, וועלכע דרייען זיך אַרום נישט בלויז איבער דער שטאָט, נאָר פאַרן אַרום מיט צוגן איבערן לאַנד. געוויסע מענטשן שפילן זיך אין העלדישקייט, גייען אין רעסטאָראַ-גען, קאפּע-הייזער, פאַרן אין די טראַמוויען מיט די וואַנאַנען „גור פיר דויטשע“, אָבער סוף כל סוף פאלן זיי אַריין.

לשם אַילוסטראַציע וועל איך ברענגען די כאַדאַקטעריסטיק פון עטלעכע מענטשן פון דער אַרישער זייט. איינער, אַ הויכער, 1.90 מ., אַן אויסזען נישט קיין ספּעציעל אַרישער, וואָנסעלעך, טראַגט אַ געלע קורטקע. באַנוצט זיך מיט אַרישע פאַפירן נאָך אַ פּאָלאַק, וואָס איז אומ-געקומען בעת דער באַמבאַרדירונג. ער האָט פאַרבראַכט אַ געוויסע צייט אין קאַלאַמיי, וווּ עס האָט אים אויסבאַהאַלטן אַן אוקראַינישע פרוי, וועלכער ער האָט געטאָן אַ סך טובות אין די באַלשעוויטשישע צייטן. ער האָט זיך פאַרנומען מיט איינקויפן דאָלאַרן, גאָלד אין צירונג, וועלכע ער האָט געפירט פון קאַלאַמיי קיין וואַרשע. שפעטער האָט ער זיך אַריינגעקראָגן אין דער ראַהסמאַפּערפאַסונג⁴³ און באַקומען אַן אַרבעטס-קאַרטע און אויף איר סמך געהאַט דאָס רעכט צו פאַרן איבערן לאַנד. ער איז געוואָרן דעקאָנספירירט אין קאַלאַמיי און האָט זיך באַהאַלטן אין דער גענוג פון משענסטעכאָוו, וווּ ער געפינט זיך עד היום.

אַ וואַרשעווער אַדוואָקאַט פלעג אויסאַרבעטן אַרישע פאַפירן ביי זיינע באַקאַנטע הויז-אַדמיניסטראַטאָרן, פאַרמיטלען אין טראַנזאַק-ציעס מיט פלעצער, געהאַנדלט מיט וואַלווע, בוי-מאַטעריאַלן, זיך פאַר-נומען מיט פאַרקויפן הייזער וכדומה. די אינטערעסאַנטן פלעג ער אויפנע-מען אין קאפּעען, און געהאַט האָט ער אַ ים מיט קליענטן. נישט קיין וויל-שטאָפּן.

⁴³ אַ דייטשישע אונטערנעמונג, וואָס האָט זיך פאַרנומען מיט זאַמלען רוי-שטאָפּן.

דער, וואָס נאָך אזוי פיל צאָלרייכע קאָנטאַקטן איז ער כוּף כל כוּף אַרייַג-געפאלן, פאַראַטן געוואָרן דורך עמעצן פון די באַקאַנטע.

פריילן או. האָט אַ „גוטן“ אויסזען, אַן אויסגעמישע בלאַנדינקע, אַ געוואנטע און מוזיקע. פאַר דער מלחמה האָט זי שטודירט אין אויסלאַנד. זי איז געקומען אין יאָר 1939 צופאַרן אַהיים אויף פּסח. די חכמים פון דער דעפּענסיווע 44 איז דאָס אויסגעקומען פאַרדעכטיקט, זיי האָבן זי עטלעכע מאָל געפאַרשט און צום כוּף גישט דערלויבט פאַרן צוריק. ווען עס איז אויסגעבראָכן די מלחמה האָט זי באַשלאָסן זיך פאַרנעמען מיט האַנדל. אַ געוואנטע און דרייַסע איז זי גישט געבליבן אין געמאָ. זי האָט זיך איינגעמאַלדן אויף דער אַרישער זייט. אין משך פון אַ לאַנגער צייט פלעג זי פאַרן קיין דעמבלין, פירנדיק אַהין פאַרשיידענע סחורות און ברענגענדיק פון דאָרטן צוריק שפייז-מיטלען. די עלטערן האָבן געוויינט אין שכנות פון די [געמאָ]-מויערן, כדי צו קענען איינהאַלטן אַ קאָנטאַקט מיט דער טאָכטער, וועלכע האָט זיך פון צייט צו צייט אריינגעגנבעט ביי-נאַכט צו טאַטע-מאַמע. די עלטערן האָבן דורכן מויער געשמוגלט סחורות, וועלכע די טאָכטער האָט פאַרקויפט אויף דער אַרישער זייט. פריילן או. האָט „איינגעאַרבעט“ אויף דער אַרישער זייט גישט בלויז די נאָענטסטע פאַמיליע, נאָר אויך חברים און פרייַנדיגס. זי האָט זי געהאַלטן מאַ-שעריעל לויט אירע כוחות און מעגלעכקייטן. ווען עס האָבן זיך נאָך דער ליקווידיר-אַקציע פון אַפריל 1943 איבערגעריסן די קאָנטאַקטן מיטן געמאָ, האָט פריילן או. אָנגעקניפט האַנדלס-באַציונגען מיט אַ געוויסער אויס-לענדער-גרופע. דורך זייער פאַרמיטלונג פירט זי אַריין סחורות און פאַר-קויפט אין געוועלכער.

פרוי א. 45 איז זייער אַ אינטערעסאַנטער טיפּ פון אַ יידישער פרוי „אויפן אויבערפלאַך“. פון פאַר אַ ביבליאָמעקאָרן האָט זי געמאַכט אי-בערמענטשעלעכע אָנשטערענגונגען צו שאַפן אין געמאָ אַן עפנטלעכע ביבליאָטעק פאַר קינדער. זי האָט אירס דערגרייכט, גישט געקוקט אויף די וואַקסנדיקע אויף טריט און שריט שטערונגען. זי איז געווען טעטיק אין דער געזעלשאפט „צענטאַס“, וואָס האָט זיך פאַרנומען מיט השנחה איבער קינדער. ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די אויסזידלונגס-אַקציע, האָט זי זיך עטלעכע מאָל געפונען אויפן אומשלאַג-פלאַץ און על פי נס אויס-געמיטן דעם אַרויספאַר אויף „מזרח“, ווי מען האָט עס אין דער דייטשי-שער טערמינאָלאָגיע אָנגערופן טרעבלינקע. אַ טאָג פאַרן „קעסל“ אויף גיסקע-נאָס — אזוי האָט מען אָנגערופן די קאָנצענטרירונג פון דער גאַנ-צער וואַרשעווער [יידישער] באַפעלקערונג אינעם פירעק גענישע-גיסקע-סמאָשע-זאמענהאַף 46 — האָט פרוי א., אזוי ווי זי וואָלט ממש גביאיש

44 פוילישע געהויבע פאליטישע פאליציי.

45 באַשווע בערמאָן.

46 דאָס איז פאַרגעקומען אין די טעג פון 6—12 סעפטעמבער 1942.

עפעס פארויסגעזען, אריבער צוזאמען מיט איר מאן⁴⁷ אויף דער ארישער זייט. די „שמאלצאָוויקעס“, וואָס האָבן פאַראַזיטירט אויפן אומגליק פון דער יידישער באַפֿעלקערונג, האָבן געהיט דאָס געטאָ גישט ווינציקער וואָס זאָס ווי די אוקראינער און לעפן. פרוי אי. האָט זיך געמוזט ביי זיי צוויי מאָל אויסקויפן. פאַרן צווייטן מאָל האָט זי אָפילו געטרונקען אין א קאפּע-הויז קאווע מיט די „שמאלצאָוויקעס“ דזשענטעלמענער. ס'דאַך דעם גסיון האָט זיך פרוי אי. גישט איינגעבראַכן, ווי דאָס פלעג טרעפן אין אַזעלכע פאַלן, זי האָט זיך גישט פארשטעקט „אונטערן אויבערפלאַך“, זי איז אויך גישט אַוועק צוריק אין געטאָ. פרוי אי. איז אַ מענטש מיט אַ שטאַרקן כאַראַקטער, אַ דעצידירטער מענטש, וואָס גייט קאָנסעקוענט אין דער ריכטונג פון זיין ציל. זי האָט זיך געזאָגט: גישטאָ קיין צוריקנאָג אין געטאָ, וואָס איז פאַרמשפּט צום טויט. פרוי אי. פאַרמאָגט גישט קיין באַ-זוגדערס „גומן“ אויסזען, אָבער זי ווייס, אַז גישט האָט פנים, גאָר דער אופן פון האַלטן זיך דעצידירט וועגן אייגנעמאָלן זיך אויף דער אויבער-פלאַך. תמיד שמייכלט זי, טראָגט טרויער-קליידער, כדי אויסצוזען ערנסט. ווען עמעצער גיט אויף איר א קוק אין טראַמוויי, ענטפערט זי אים מיט אַ דרייסטן בליק, און בשעת ווער גישט איז טוט אויף איר אן אויפמערק-זאַמען קוק, גייט זי צו און פרעגט אים, וויפל עס איז דער ווייגער. פרוי אי. אַרבעט די גאַנצע צייט, לחתחילה ווי אַ דינסט ביי אַ באַלעבאָס אַן אַנטיסעמיט, וועלכער האָט זיך באַמיט איינצוזאָפן אין איר שנאה צו יידן. איר הויפט-טעטיקייט באַשטייט אין ראטעווען די גרויסע צאָל פריינט-יידן אין געטאָ. פרוי אי. געהערט גישט צו די יענע, וואָס אַרויסגייענדיק אויף דער „צווייטער זייט“ פאַרמאָכן זיי זיך הערמעטיש, רייסן איבער יעשוועדן קאָנטאַקט מיטן געטאָ, כדי, גאָט באַהיט, גישט אויסשמעלן אויף א סכנה די אייגענע זיכערקייט. אונדזער „אריעריין“ אין די טרויער-קליידער איז זיגט יאָרן אַן אקטיווער מיטגליד פון אן ארבעטער-פאַרטיי⁴⁸, און דאָרטן האָט מען זי דערצויגן אין גייסט פון אלטרוזיום און געזעלשאפטלעכע התחייבותן. מען האָט זי דאָרטן געלערנט זיך מקריב צו זיין פאַר אנדערע, מען האָט זי געלערנט אַרבעט למובת הכלל. טריי די דאָזיקע געבאָטן ווירקט די אַקטיווע און גוטע, געמיטלעכע און רירעוודיקע פרוי אי. אָן אויפהער למובת דער רעמונג פון אירע ארבעטס-חברים, מיט וועלכע זי איז פאַר-בוגדן במשך העכער צען יאָר אין דער געפערלעכער און מסירת-נפשיקער אַרבעט. די אַרבעט פון פרוי אי. איז גאָר אַ שווערע. אירע קליענטן זענען מענטשן צוגעווייגטע אַ גאַנץ לעבן צו געזעלשאפטלעכער טעטיקייט, אויס-געשמעלטע תמיד אויף די אייגענע כוחות, וועלכע האָבן קיינמאָל גישט גענאָסן און ווילן גישט געניסן פון קיינעמס היף. מענטשן פארבונדענע דורך טויזנטער פערדים מיט געזעלשאפטלעכער אַרבעט קענען גישט און

47 ד"ר אדאָלף (אברהם) בערמאַן.

48 לינקע פועלי ציון.

ווילן נישט אוועקגיין פון דער דאזיקער ארבעט, כדי זיך צו באהאלטן אויף דער „צווייטער זייט“. און דאך איז קיין אנדער אויסוועג פאר אים די מענטשן נישטא — נאך די ארישע זייט קאן זיי ראטעווען. פרוי אי. איז זינט דעם 5 סעפטעמבער 1942 נישט אריבערגעמראטן די געמאכטע שווערן. די גאנצע אגיאציע פירט זי דורכן יטעלעפאן. מען הארט באוואונדערן איר קונסט פון פירן דאס געשפרעד און, עס זאל אים פארשטיין דער יידישער מיטשמועסער, און עס זאלן לחלוטין נישט פארשטיין די אריער, וועלכע ווערן זיך צו די צו לאנגע שמועסן פון דער באהערדעדיקער פרוי אי. פראפאגאנדע איז דער ערשטער עטאפ, דערנאך קומט די הילף פאר די, וואס זענען אריבער. די פראפעסיאנעלע אינטעליגענצן, און די שאפן דעם רוב בנין ומנין פון די קליענטן פון פרוי אי., האבן נישט קיין געלט אויף דעם צו פייערן דירעקטע, דארף מען זיך באמיען ביי דער פוילישער אינטעליגענץ וועגן א ביליק ארט. און דערנאך די פראגע פון הילף פאר די, וואס זענען שוין אויף דער ארישער זייט, דאס אויסזוכן גייע דירות פאר די, וואס זייערע ווינונגען זענען „פארברענט“ געווארן וכדומה פויגלעך ענינים פון מאגישע געלעבן שווערן לעבן פון די יידן „אויף“ און „אונטער“ דעם אויבערפלאך. א וויכטיקער אפשינט פון דער מעמיקייט פון פרוי אי. איז די השגחה איבער קינדער, וואס זייערע עלטערן זענען אומגעקומען בעת פארשיידענע „אקציעס“. אין משך פון א גאנצן מאג איז פרוי אי. אין באוועגונג. צענדליקער מענטשן האבן איר צו פארדאנט קען זייער רעטונג. דער מחבר האט פון פרוי אי. באקומען א לעקציע, ווי אזוי זיך צו האלטן „אויפן אויבערפלאך“, ער האט צו פארדאנקען זיין רעטונג פון אן ארבעטסלאזער איר הילף.

אייענע פון די אינטערעסאנטסטע געשטאלטן פון יידן „אויף דער אויבערפלאך“ איז ה' מיכאל. 49 פאר דער מלחמה איז ער געווען א בא-שיידענער לערער אין ווארשעווער גימנאזיעס און איינצייטיק געארבעט אינעם קאמיטעט פאר די ענינים פון יידישער מלאכה, וואס איז געשאפן געווארן דורכן אמעריקאנער דזשיינט. ה' מיכאל האט געהערט צו א יידישער ארבעטער-ארגאניזאציע און אין איר גאנצען אנטוויקלט א לעבע-דיקע ארגאניזאציעלע ארבעט, געהאלטן רעפערעטן וועגן סאציאלער פסיכאלאגיע אין ווירטשאפטלעכע פראבלעמען פון די יידן אין פוילן. ה' מיכאל איז א מענטש אן ארבעטזאמער, אן אויסדויערדיקער און גייט עקשנותדיק צו זיין ציל. נאכן באקומען דעם דאקטאראט האט ער געאר-בעט וויסנשאפטלעך איבער זיין באליבטער פסיכאלאגיע, שטרעבנדיק זי צו באלייכטן פון סאציאלן שטאנדפונקט. ער איז געווען אין קאנטאקט מיט זיין אוניווערסיטעט-פראפעסאר און אונטער זיין אגפירונג ממשיך געווען זיינע וויסנשאפטלעכע פארשונגען. די מלחמה האט ארויסגערוקט דעם באשיידענעם פסיכאלאג אויף א וויכטיקער פאזיציע אין געזעלשאפטלעכן

49 ד"ר אדאלף בערמאן.

לעבן פונעם ווארשעווער יידנטום. ח' מיכאל האט פארן קריג אָנגעפירט מיטן רעפערענט פון דער פראָפעסיאָנעלער באַראַטמאָנג-שטעלע ביים צענטראַל און זיך אַקטיוו אינטערעסירט מיטן לעבן פונעם יידישן קינד, מיט זיינע נויטן און אָנגעווייסיקטע פראָגן. ווען עס איז אין יאָר 1939 אויסגעבראָכן די מלחמה, און די לייטונג פון „צענטראַל“ האָט פאַרלאָזט וואַרשע אַוועקגייענדיק אויף מזרח, איז ח' מיכאל געבליבן אויפן פּאָסטן. אין דער באַמבארדירונגס-צייט, ווען ס'וואַנטערט קינדער האָבן פאַרלאָרן די עלטערן, האָט ער אָרגאַניזירט „פלי“=אינטערנאַטן, וועלכע האָבן געזאמלט די היימלאָזע יתומים, וואָס האָבן זיך געוואָלט צווישן די חורבות פון די צעשטערטע הייזער, אויף יערע, אין קעלערס א.א.וו. מען האָט די דאָזיקע אינטערנאַטן אָנגערופן „פלי“=אינטערנאַטן, ווייל יעדע עטלעכע טעג האָט מען געדאַכט ווייטן די לאָקאַלן צוליב דער באַמבארדירונג. אין די סאַמע קאָכעדיקע טעג פון דער שטאַט-באַמבארדירונג איז ער גע-שטאַנען אויף דער פּאָזיציע אין הסכם מיט זיין סאַציאַליסטישן געוויסן, וואָס האָט אים באַפוילן נישט צו פאַרלאָזן די געזעלשאַפטלעכע פּאָזיציע. גאָכן באַמבארדירן וואַרשע האָט זיך דאָס פראָבלעם פון די יידישע יתומים און קינדער אַרויסגערוקט אויפן אויבן אָן פונעם יידישן לעבן. אין וואַרשע און אין אנדערע שטעט האָבן זיך באַוויזן הונדערטער ס'וואַנטער היימלאָזע פליטים, און מיט זייערע קינדער האָט זיך דער „צענטראַל“ געמוזט פאַר-נעמען. די עקסטרעמיזאַציע-פּאָליטיק פון די דייטשן איז גורם געווען אַ וואָס פון שטערבלעכקייט, וועלכע האָט אָנגענומען אַ גרויליקן פאַרגעסן. די צאָל פון יתומים האָט זיך פאַרגרעסערט און עס האָט געדראָגט אַן אמתע [נאַציאָנאַלע] מפלה. דער „צענטראַל“ האָט געהאַט פאַר זיך אַלץ נייע פראָבלעמען. די קינדער פון פליטים, די קינדער פון גאָס, מלחמה-יתומים א.א.וו. דער מיכאל, אַלס דירעקטאָר פון „צענטראַל“, האָט גע-שאפן אַלץ נייע אינטערנאַטן און האַלב-אינטערנאַטן, אָנשוויקלט די טעג-טיקייט צוזאַמען מיטן וואָס פון די הילפס-אינסטיטוציעס. ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די אויסזידלונגס-אַקציע, איז אײַנגעפאלן דער בנין, וואָס איז אויפגעשטעלט געוואָרן דורכן „צענטראַל“. דעם ערשטן מאָג פון דער „אַקציע“ זענען אַוועק די פליטים-קינדער. עס איז נישט ניצול געוואָרן אַפילו דער אינטערנאַט פאַר פליטים, אין וועלכן די עלטערע קינדער האָבן געאַרבעט פראָדוקטיוו. אין די ערשטע טעג פון דער „אַקציע“ האָט די ליי-טונג פון „צענטראַל“ באַקומען פון דער קאָמענדאַטור פון דער אָרהאַנגס-דינסט אַ צוואַנג, אַז די קינדער-היימען, וועלכע זענען אויסגעצערטלט גע-וואָרן דורך די וואַרעמע הענט פון דעם פעדאָנאַטישן און מעכנישן פער-סאָנאַל, וועלן פאַרבלייבן, אַז זיי וועלן נישט גיין „אויף שמעליך“ (ד.ה. קיין ירעבלינקע). דער מולך האָט אָבער געפאָדערט יעדן מאָג אַלץ פרישע קרבנות. עס זענען נישט געבליבן די קינדער-היימען, זיי זענען איינגע-מיטן פערסאָנאַל אַוועק צום אומשלאַג-פלאַץ. צוזאַמען מיט הונדערטער ס'וואַנטער וואַרשעווער יידן, די צוגענומענע קיין ירעבלינקע, איז אײַנגע-

פאלן די גאנצע געביידע, וועלכע מען האט געבויט במשך די דריי מלחמה-
 יאר. הער מיכאל איז געשאנען אויפן פאסטן ביז דער לעצטער הגע-
 עמלעכע מאל איז ער שוין געווען אויפן אומשלאג-פלאץ וואו נאך על פי נס
 האט ער אויסגעמיטן די נסיעה אויף „מזרח“. צו דעם קומט צו נאך איין
 ביזע זאך — דער יודענראט האט פארגומען א נישטגעעריקע שמעלונג
 לגבי די אָנגעשטעלטע פון דער יידישער סאציאלער שוין. בעת דער א. ג.
 סעלעקציע האט מען געמאכט א תל פון די מיטארבעטער פון די אינסטי-
 טוציעס פון קינדער-שוין, מען האט רעדוצירט זייער צאל ביז א מינימום,
 די רעשט האט מען געשיקט אויפן אומשלאג. הער מיכאל האט פארלאזט
 האס געמאך ערב דעם בארימטן „קעסל“ אויף ניסקע. אדאנק דער הילף
 פון פריינט פון די וויסנשאפטלעכע ספערן, האט ער זיך געהאלטן אויפן
 אויבערפלאך. שריי זיין וויסנשאפטלעכן חוב האט ער זיך נישט פארשלאסן אין
 דער ווינג, נאך אָנגעהייבן אן אויפקלער-ארבעט צווישן די פוילישע איג-
 טעלעקטואליסטן. ער האט זיי באקאנט מיט דער יארצגעדע פון ווארשע-
 ווער יידנטום, רעפערירט וועגן די שחיסות איבער די יידישע קינדער וואו
 יונגט, גערופן צו טראגן הילף פאר דער אונטערגיינדיקער איגמעליגעניץ.
 הער מיכאל איז געווארן דער שופר, דורך וועלכן האט ווארשעווער געמא-
 חט גערעדט וועגן זיינע אָנגעווייטאָנטע פראגן און גויסט. אדאנק זיינע
 נישטדורכשניטלעכע פעיקייטן, זיין פערזענלעכן מאקט און גייסטיקער
 קולטור האט ער באוויזן צו געווינען די אָנערקענונג פון די מאַסגיביקע
 ספערן. דאס האט ווייניק געהאלפן אויסצוקעמפן א געהעריקע באציונג
 מצד די רעגירנדיקע פאקטאָרן 50 לגבי דער פראגע פון באוואַפֿענען דאס
 געמא, א רעאלע הילף פארן אומקומענדיקן פאלק א. א. וו. הער מיכאל
 איז פארקערפערונג פון ארבעטזאמקייט און נישטדורכשניטלעכער רירעוו-
 דיקייט. בשעת די פלאצוואוקעס זענען געווען די איינציקע פארבינדונג צווישן
 געמא און ארישער זייט, איז הער מיכאל געקומען עמלעכע מאל א וואך
 צו די פארשיידענע פלאצוואוקעס, נישט געקומט אויף דער גרויסער געפאר
 פון קאנטאקטירן זיך מיט די פלאצוואוקעס, וועלכע זענען געווען באקלעבט
 מיט „שמאלצאָווינקעס“. דאָרטן האט ער זיך געטראפן מיט פארשיידענע
 פון די געזעלשאפטלעכע אָרגאניזאציעס פונעם געמא, אויסגעהערט זייערע
 פאסטולאטן, כדי פון זיי זייט קענען ראפארטירן די רעגירונגס-פאקטאָרן.
 די אויפזיכט איבער 300 משפחות פון יידישער איגמעליגעניץ אויף דער
 ארישער זייט דורך דער פארמיטלונג פון 20 אומדירעקטע רינגען פאדערט
 פון אים א כסדרדיקן באוועגן זיך איבער דער שטאט. אדאנק אים האט די
 פוילישע אונטערערד זיך דערוואסט וועגן די פרטים פון דעם קאמף פון
 ווארשעווער געמא, וואס האט פארטיידיקט דעם כבוד פון אומקומענדיקן
 פאלק. לעצטנס האט זיך הער מיכאל אַרבעט-פארגעס באדייטנדיק אויס-

50 ד. ה. מצד דער לאנד-דעלעגאטור פון דער פוילישער עמיגראנטישער רע-
 גירונג אין לאנדאן און דער אַנפירונג פון א.ק.

געבריימערט. עס זענען צוגעקומען די ארבעטס-לאגערן אין לובלינער דיס-טריקט און אין אנדערע געגנטן פון לאנד, ווו עס האָט זיך געפונען דער לעצטער פערטל מיליאָן פוילישע יידן, וואָס זענען גיצול געוואָרן פון דער שחיטה פונעם גאַנצן פּאָלק. הער מיכאל שיקט אַרויס עמיסאַרן אין די לאַגערן. ער שלעפט פון דאָרטן אַרויס די ווערטפולסטע מענטשן, אָרגאַניזירט די פארטיידיקונג פון די לאַגערן, אינפאָרמירט וועגן לעבן פון די יידן אין לאַנד, דערמונטערט און שיצט פאַר אַ גייסטיקן צוזאַמענברוך. הער מיכאל איז די נשמה פונעם יידישן גאַציאָנאַלן קאַמיטעט. וועלכער רעפרעזענטירט די שארית הפליטה פון פוילישן יידנטום צוזאַמען מיט ה' מ. 51, און ער רעפרעזענטירט כלפי די פוילישע פאַקטאָרן. די יידישע עפנטלעכע מיינונג אין גאַמען פונעם ייד. נאצ. קאַמ. רעדאָגירט די יידישע שטע פאַקטאָרן, מאַכט די רעכט פון דער יידישער באַפעלקערונג. הער מיכאל איז אַ פּרעכטיקער טיפּ פון אַ געזעלשאַפטלעכן אַקטיוויסט, „אויפן אויבערפלאַך“, וואָס דויערט אַויס אויפן פאַסטן גישט געקוקט אויף די באַדראַקענדיקע פון אַלע זייטן-געפאַרן.

די מערהייט יידן אויף דער אַרישער זייט לעבט „אונטערן אויבער-פלאַך“, וווינט אין בונקערס אָדער פשוט אין לעצטן צימער. פון א פּערזאָן, וואָס האָט אין משרד פון אַ האַלב יאָר געווינט אין לעצטן צימער, האָב איך געהערט, מיט וואָס פאַר אַ קונציקע איינפאַלן דאָס איז פאַרבונדן; די ישנים און באַקאַנטע טאָרן גישט וויסן, אַז אין דער וווינונג געפינט זיך אַ ייד. אין דער צייט פון עמעצנס אַ באַזוך דאָרט מען אַזוי מאַנעווערירן, אַזוי אַריבערגיין פון צימער אין קיך אָדער אין בית הכסא, אַז דער גאַסט זאָל קאָנען באַקוקן די גאַנצע דירה און גישט דערנעבן די באַהאַל-טענע האָרטן יידישע משפּחה. איך האָב געהערט וועגן אַ יידישער משפּחה, וועלכע האָט במשך 5 חדשים געווינט אין אַ דירה פון צוויי צימערן, און עס איז קיין איין מאָל גישט געקומען צו קיין דורכפאַל גישט געקוקט אויף דעם, וואָס די קרובים און באַקאַנטע פון די באַלעבאַטים זענען אָפט געקומען צו גאַסט. יענער ייד האָט געמוזט פאַרלאָזן די ווי-נונג, ווייל די מומער פון די באַלעבאַטים האָט גישט געקאָנט אויסהאַלטן די נערוון-שפּאַנונג מחמת דעם, וואָס עס האָט דאָרטן געווינט א ייד. חוץ דעם זענען אויף דער גאַס פאַהגעקומען אָפטע באַקאַנדעס מצד דער זשאַנדאַרמערע, וועלכע האָט געזוכט געווער, און אין דער דירה איז גישט געווען קיין באַהעלטעניש.

אָזעלכע בונקערס ווי אין געמאָ איז גישט געווען כּנמצא אויף דער אַרישער זייט. אין געמאָ זענען געווען פאכלייט, וואָס האָבן זיך ספּעציאַליזירט אינעם געביט פון בויען בונקערס און דערגרייכט אויסערגעוויינטלעכע רעזולטאַטן אין דעם שטח. געוויסע בונקערס אין געמאָ זענען געווען פשוט אונטערדרישע וווינונגען מיט בתי כסא, וועש-צימערן, גאָ, באָד-

51 ד"ר לעאָן פיינער („ביקאָלאַז") פון „בונד".

צימערן, ראדיאָ, עלעקטרישער באַלייכטונג א. ד. גל. בויען אַזעלכע בונג-קערס אויף דער אַרישער זייט איז געווען אַן אוממעגלעכע זאך צוליב קאנספּיראַטיווע פעמים. דעריבער האָט מען געבויט בונקערס אין שטוב, און דאָס דערהויפּט אין דעם יראַקאָן, וווּ עס האָבן פריער געווינט יידן, קודם כל אינעם א. ג. קליינעם געמאַ. די האַזיקע וווינונגען האָט צוגע-טיילט דער ווין-אמט, און זיי זענען געווען אין אַזאַ צושטאַנד, אַז זיי האָבן זיך גענייטיקט אין אַ ערנסטן רעמאָנט; האָט מען דאָס אויסגע-נוצט, כדי צו בויען אַ בונקער אין דער וווינונג. צו די פּאָפּולערסטע האָבן געהערט אָפּגעשניטענע טיילן פון די צימערן אָדער פאַרמאַסקירטע צי-מערן, אַלקערס, אָפּגעשניטענע טיילן פון בוידעם, פון קעלערס א. ד. גל. אין די פאַרמער-וווינונגען האָט מען קעלערס איבערגעמאַכט אויף בונג-קערס, מען האָט זיי דורך קלאַפּעס פאַרייניקט מיט דער וווינונג. אין אנדערע שטאַט-יראַקאָנען האָט דאָס בויען בונקערס אָנגעמראָפּן אויף גרויסע שוועריקייטן. די ציגל האָט מען געדאַרפט איבערמאַכן אין אַ שטעקע, כדי אויסצומיידן כלערלייקע פאַרדאַכטן מצד די שכנים. אַ געווי-סער מויערער, אַ ספּעציאַליסט פון בויען בונקערס, האָט געפירט די ציגל אויף אַ וועגעלע, וווּ מען האָט אַוועקגעלייגט אַן אייזערן אויזעלע צו באַרעכטיקן די באַדערפעניש פון די ציגל. דאָס בויען אַ בונקער האָט גע-פאַדערט אַ גרויסן פינאַנסיעלן אָנשטרענג. מען האָט געדאַרפט מאַכילי-זיין עטלעכע צענדליק טויזנט זאָלעס און אמאָל אויך מער... די הוצאות זענען געווען איינמאָליקע און שטענדיקע. איינמאָליקע — זענען געווען קודם כל די הוצאות פון לאַ יחרץ-געלט פאַר די באַזאָרגטע פונעם וווינונגס-ביוראָ פאַר צוטיילן אַ דירה, ווייטער די קאָסטן פון רעמאָנטירן די היי-זער, און איינמאָליקע באַלוינונג פאַר דער אַרישער משפּחה, וועלכע „דעקט“ די געגעבענע וווינונג א. א. וו. אין תוך גענומען פאַרברענגט מען אין וווינונג דעם גאַנצן טאָג, נאָר אין מאַמענט ווען עס קומט אַ פרעם-דער (די אייגענע קליינע אין אַן אָפּגעשמועסטן אופן), גייען די יידישע אַקאָאָמאָרן אַריין אין בונקער. עס זענען פאַראַן בונקערס איינגעאָרדנטע אין וויליעס הינטער דער שטאַט; אגב האָבן די יידן אָפּשטאַל געקויפט די וויליעס פאַר זייערע קריסטלעכע „פירמאנטן“. א „פירמאנט“ איז בדרך כלל אַ קריסט, אמאָל אַ ייד מיט אַ „גוטן“ אויסזען. אויסער אַ סטאַבילן חודש-לוין (בדרך כלל צו 1000 — 2000 זל. פון אַ פערזאָן) האַלטן חוץ דעם די יידישע סובאַקאָאָמאָרן אויס זייערע באַלעכאָמס. אמאָל איז דער בונקער אַ תפיסה. דאָס איז נישט קיין שום פאַנאַזיע, נאָר אַ רעאַלע ווירקלעכקייט. אין אַ וואַרשעווער תפיסה זיצט אַ ייד אלס אַן אַריער אונטער אַ קרימינעלער באַשולדיקונג. זיין פּראָצעס דויערט אַ לענגערע צייט און ווערט כסדר אָפּגעלייגט ביזן... סוף פון דער מלחמה. די יידן פון „אונטער דער ערד“ וווינען אָפּשט ביי פאַרטיי-מענטשן⁵².

⁵² מומגלידער פון אַרבעטער-פאַרטייען, אָדער פון דער פּוילישער ווידער-שטאַנד-באַוועגונג.

אין אַזאַ וווינונג לעבט מען אין אַ סביבה פון נאַבעלע מענטשן, וועלכע וועלן זיך נישט דערשרעקן פאַר די דייטשישע דראָנגען און נישט אויסגעבן דעם ייד, טראָץ דעם וואָס עס דראָמט זיי פאַר דעם טויט. ווען עס „פאַלט אַרײַן“ אַזאַ דירה אין שייכות מיט דער אומלעגאַלער מעמ׳ קייט, וואָס עס ווערט דאָרטן געפירט, קומען אום די יידישע סובלאַקאַ טאָרן אייננעם מיט די ארישע באַלעבאַמ׳ס. נישט געקומט אויף אַם דער געפאַר זוכן די יידן גערן דירות, וואָס עס רעקאָמענדירט זיי די פאַרמי, ווייל די סכנה פון שאַנאַזש און מסירה איז הונדערטפאַכיק שרעקלעכער ווי די געפאַר אַרײַנצופאַלן צוליב פאַליטישע מעמ׳ס.

אַנגעהייבן פון מערץ ד. י. קומען פאַר אין אַ סך הייזער רעוויזיעס פון געווער אָדער פון נישטאיינגעמאַלדענע. די זשאַנדאַרמערע בלאַקירט די הייזער און פירט אַדורך רעוויזיעס אין די וווינונגען. אַזעלכע בלאַקאַ דעם חזן זיך איבער זייער אָפּט און אין אַלץ גרעסערער צאָל הייזער. צוליב די בלאַקאַדעס פאַלן אַרײַן אַ סך נישטגעמאַלדענע יידן. די געפאַר פון וווינען אומלעגאַל אין אַ דירה אָן אַ באַהעלטעניש ווערט אַלץ מער געפערלעך.

באַזונדערס שווער ווערט די לאַגע פון דעם ייד אויף דער אַרישער זייט, ווען ער ווערט קראַנק. עס מרעפן פאַלן פון פאַרדראַט מצד אַרישע דאָקטוירים, צו וועלכע די יידן מוזן זיך ווענדן נאָך הילף. אין אַ געוויסן פאַל האָט אַ ייד, אַ געוועזענער הויכער באַאַמטער פון לאַנדווירטשאַפּט מיניסטעריום, וואָס האָט זיך באַהאַלטן אויף דער אַרישער זייט, געקראָגן אַ שווערן האַרץ-אַטאַק. מען האָט גערופן אַן אַרישן דאָקטאָר, וועלכער האָט די גאַנצע נאַכט געוואכט ביים קראַנקן. פאַרמאָג האָט דער דאָקטאָר אַרומגערעדט מיט דער פרוי פון יענעם באַאַמטן, ווי אַזוי דער קראַנקער דאַרף אויף להבא זיך פירן. דער דאָקטאָר האָט געגעבן אַן עצה אַרײַנצוגעבן דעם קראַנקן אין אַ שפיטאַל, אויף וואָס די פרוי, האַלב ופאַרהאַלטנעם נאָך דער שלאָפלאָזער נאַכט, האָט געזאָגט, אַז זי קאָן אים דאָרטן נישט אַרײַנגעבן צוליב געוויסע מעמ׳ס. אין אַ האַלבע שעה אַרום איז געקומען געסאַפּאָ און אַוועקגעשיקט דאָס פאַרפאַלק אויפן אומשלאָג, אין שייכות מיט דער דויערנדיקער אויסזידלונגס-אַקציע. דער מאַן איז אַוועק קיין טרעבלינקע, דער פרוי איז געלונגען ניצול צו ווערן. נאָך ערגער איז אין פאַל, ווען אַ ייד שטאַרבט אויף דער אַרישער זייט. אין אַ געוויסן בונקער האָט מען מקבר געווען אַ פאַרשטאַרבן מיידל אין „שכנות-דיקן גאַרטן. בשעת עס האָט עקזיסטירט דאָס געמאַ, האָבן די קריסטלעכע קבורה-אַנשטאַלטן געשמוללט יידישע בר-מינגס אויפן יידישן בית עולם. נאָך דער ליקווידירונג פון געמאַ איז די לאַגע געוואָרן שווערער. אָבער פאַר אַ פאַר מויזנט זלאָטעס קאָן אויך אַ מת „אויפן אויבערפלאַך“ געפינען זיין אייביקע רו „אונטערן אויבערפלאַך“.

אין דער טראַגעדיע פון די יידן אויף דער אַרישער זייט פֿעלן אויך נישט קיין קאָמישע מאָמענטן. איך האָב געהערט וועגן אַ געוויסן יידישן

אינזשיניער, וואָס האָט געאַרבעט ביי דער באַן געשיקט דורך אַ געוויסער בוי־פירמע. ער האָט געהאַט געהעריקע פּאַפּירן און איז אַרומגעפאַרן איבערן לאַנד ווי אַ פּאַרשטייער פון אַ געוויסער פירמע. אין כעלם האָט ער זיך אָנגעטרעפן אויף אַ דייטשישן באַן־אינספּעקטאָר, וועלכער האָט זיך גערימט, אַז ער וועט אַנטדעקן יעטוועדן ייד. צוליב קאָלעניאַלע מעמים האָט אונדזער אינזשיניער געמוזט גיין מיט זיינע קאָלעגן אין באָך. דער אינזשיניער האָט געמוזט באַנוצן כלערליי מיטלען, כדי צו פאַרדעקן זיין „חרפה“. ער האָט געזיפט דאָס מיאוסע אָרט, זיך אויסגעדרײַט, קיינער זאָל נישט זען, און דאָרטן וווּ מען האָט געדאַרפט, כדי מען זאָל אים נישט אַנטפלעקן. די קאָלעניאַלע פאַרם איז באַפרידיקט געוואָרן, און דעם אינזשיניערס, „ידישקײט“ איז נישט געוואָרן דעקאַנספירירט. דעם אינזשיניער האָט מען אַנטפלעקט שפעטער, ער איז קוים אַנטלאָפן מיטן לעבן, ער האָט געמוזט רעזיגנירן פון דעם וויכטיקן און זיכערן פּאַססן און געצוונגען געווען צו זוכן אַ מקום מקלט אין אַ באַהעלטעניש.

דאָס לעבן פון אַ ייד אויף דער אַרישער זייט איז אַן אייביקער פחד, וועלכער מאַכט אַן אויפהער טאָג און נאַכט. יעדער שאָרף ביים טויער נאָך דער פּאָליציי־שעה, דער קלאַנג פון אַן אויטאָמאָביל־טרייבל, דאָס גלעקל ביי דער טיר און יעדער רעש רופט אַרויס אַ האַרץ־קלאַפּעניש און מורא פאַר אַ שפיצעל, שאַנטאַזשיסט צי זשאַנדאַר. דאָס אַריינפאלן פון יידן אויף דער אַרישער זייט איז אויף דער טאָג־אַרדענונג. די דייטשישע מאַכט האָט באַפוילן זוכן די יידן אויף דער אַרישער זייט די פּוילישע אַגענטן פון דער קרימינאַל־פּאָליציי, די געסטאַפּאַ־אַגענטן און דער פּוילישער פּאָליציי. די אַגענטן און די מונדירמע [פּוילישע] פּאָליציי, וועלכע האָבן פאַרלאָרן די אַמאָליקע הכנסות אין דעם יידישן ראַיאָן, וווּ דער באַרגעס פון זייער מעטיקייט האָט זיך געהאַלטן אין איין פאַרקלענערן, האָבן זיך אַ וואָרף געטאָן אויף די יידן פון דער אַרישער זייט. עס איז זיי נישט געאַנגען אַזוי פיל אין אַרויסגעבן די יידן אין די הענט פון די דייטשן, ווי נאָכער אין שעפן פאַר זיך איינקונפטן, און דאָס זייער פעטע. אין די הענט פון געסטאַפּאַ האָט מען אַרויסגעגעבן אומפאַרמעגלעכע יידן, וועלכע זענען נישט געווען אומשטאַנד זיך אויסצוקויפן פון די הענט פון די תלנים. די יידן אויף דער אַרישער זייט פלעגן אַריינפאלן צוליב פאַרשיידענע סיבות. די וויכטיקסטע זענען געווען די מסירות. זיי שמאַל־מען פון פאַרשיידענע סביבות. צומאָפּטסטן מצד פייגלעכע לגבי יידן שכנים, מצד פּאָלקס־דייטשן, שפיצלעס, געסטאַפּאַ־אַגענטן וכדומה. זייער אָפּט שמעקן די סיבות פון די אַריינפאלן אין די מעלדונגען, בפרט צו פרישע מעלדונגען. עס זענען פאַראַן באַזאָממע פון דער פּוילישער פּאָליציי, וואָס באַזוכן סיסטעמאַטיש באַזונדערע הייזער און קוקן דורך די מעלדונגס־ביכער, וועלכע דינען זיי ווי אַ יסוד צו פאַרשיידענע פאַרשונג־גען. דאָס יידישע האָב און גומס איז אָפּט אַ קוואַל פון שאַנטאַזש אָדער אַריינפאלן. דער יענער, ביי וועלכן עס געפינט זיך דאָס יידישע פאַרמעגן

זוכט א מיטל פֿמור צו ווערן פון זיין אייגנטימער, און דאָס אייגנפאכסטע איז מעלדן וועמען מען דאַרף וועגן דעם אָרט, וווּ עס איז אויסבאַהאַלטן דער ייד. דאָס פאַרמעגן איז אַ קוואַל פון אומגליקן אויך מחמת אן אנדער סיבה. די שאַטמאַזשיסטן גייען אין די שפּורן פונעם פאַרמעגן פון געטאָ, וועלכע פירן צו דער וווינונג פון די יידן אויף דער אַרישער זייט.

דער סאַמע אָפּטער קוואַל פון אַריינפאַלן איז אַ צופאַל. עס איז געווען אַ פאַל, אַז די שכנים האָבן געהערט עפעס אַ פאַרדעמיקטן שאָרד אין אַ פאַרמאכטער וווינונג. חושד זייענדיק, אַז דאָרטן זענען פאַראַן גנבים, האָבן זיי אויפגעבראַכן די מיר און אַנטפלעקט יידן. אין איין פאַל איז די סיבה פונעם דורכפאַל געווען אַ רעוויזיע, וואָס איז דורכגעפירט געוואָרן אין די הייזער צוליב אַן אטענטאַס אויף אַ דייטש. אין אַ צווייטן פאַל איז דער דורכפאַל געקומען אין רעזולטאַט פון אַ קריגעריי צווישן די באַהאַלטענע יידן; די שכנים האָבן עס דערהערט. אמאָל געמט זיך דער דורכפאַל צוליב דאָמאַנטישע סיבות: אַ פּויליש-ידישער מאַן-פּרוי-דרייעק, אַ אַנטווישטע ליבע, אייפערזיכט וכדומה.

די יידן ווערן אָפּט דעקאַנספּירירט צוליב זייער נישט געהעריקן לעבנס-אופן. פאַרמעגלעכע ידישע פרויען אַפּשירן זיך אָפּט מיט זייערע רייכע און זעלטענע פּומערס, מיט ברילאַנטן אויף די פינגער, וואָרפן זיך מיט געלט אויף לינקס און רעכט, פאַרן אַרום א סך מיט ריקשעס און דראָזשקעס. דער רעזולטאַט פון אַזאַ אופן פון לעבן זענען אַבסערוואַ-ציעס, רעוויזיעס און לסוף אַרעסטן. יידן פאַלן אָפּט אַריין צוליב זייער אייגענעם לייכזיניג און בראָוור. אַזאַ לייכזיניג איז דאָס זאַמלען זיך פון יידן אין געוויסע רעסטיאָראַנען אָדער קאַפּען. אַנדערע שלעפּן זיך צו אָפּט איבער די גאַסן, ביז עס וועט זיך געפינען עפעס אַ באַקאַנטער אַריער, וואָס וועט אויסגעבן די יידן אין די הענט פון דער מאַכט. צו דעם מין בראָוור-אויפּטוועכצן דאַרף מען פאַררעכענען די ידישע חתונה אין דער קירך פון הייליקן אַלעקסאַנדער אויפן פּלאַץ פון די דריי קרייצן. ווען די געסטאַפּף האָט באַקומען די ידיעה וועגן דער חתונה, האָט זי אַרומגע-רינגלט די קירך און צוגענומען אַלע אָנוועזנדיקע אין תּפּיסת. דעם יוגנט פאַרפאַל, וואָס איז שוין פון לאַנג געווען פאַראַייניקט דורך אַ יידישן חופּה וקדושין, איז אין געגעבענעם פאַל גענאָגען אין דעראַכערן דעם ערשטן, אויסגעמישן דאָקומענט, וואָס וואָלט זיי לעגאַליזירט כלפי די באַלעבאַטים און שכנים. צו דער קאַמעגאָריע בראָוור-אויפּטוועכצן פאַר-רעכענען מיר אויך דעם געמיינזאַמען מיטאַג פון 11 יידן אין שווידער הינטער וואַרשע. מען האָט וועגן דעם צוגעטראָגן דער דייטשישער מאַכט, וועלכע האָט אַרעסטירט אַלע אָנוועזנדיקע און דערנאָך זיי דערשאָסן.

די אַגענטן און פּאָליציי האָבן געמאַכט גרויסע פאַרשריטן אין אויס-געפינען יידן. אויב עס גייט וועגן מענער, איז דער ענין נישט קיין שווע-רער: מען לאָזט אַראָפּ די הויזן און דער באַווייז איז פאַרמיק. און די הויזן הייסט מען אַראָפּלאָזן אָן שום ישהיות ביי יעדער געלעגנהייט,

אָפּשטאַל קאָנטראָלירט מען אזוי אַרום אַריער, פאַרדעכטיקט אין יידישן אָפּשטאַם. מען האָט געזוכט אַן עצה אויך אויף דעם. עס זענען פאַראַן מיינונגען, אַז דורך אַ מעדיצינישער אָפּעראציע קאָן מ'זי דעם סעקסועלן אָרגאַן פון אַ ייד מאַכן ענלעך צו אַ גישטגעמלעכטן. צוליב די סעקסועלע קאָמפּליקאציעס, וואָס זענען פאַרבונדן מיט אַזאַ זייער טייערער אָפּעראַציע, האָט מען בדרך כלל פון דעם רעזיגנירט. אין געוויסע פאַלן באַפּוילט די מאַכט דאָקטוירים צו אונטערזוכן דעם סעקסועלן אָרגאַן פון אַ פאַרדעכטיקטער אין יידישקייט פערזאָן. אויב מען טרעפט אַן אויף אַן אָרגאַנלעכן מענטש, גיט אַזאַ דאָקטאָר אַרויס אַ פּסק, אַז עס האָט אַן אָרט א. phimos. ד. ה. אַראָפּפאַלן פונעם שפיצל מחמת ווענערישע קראַנקהייטן. אַזאַ מעדיצינישע פעסטישטעלונג האָט געראטעוועט דאָס לעבן נישט איין ייד. נישט איין יידישער, „אַריער“ טראָגט זיך אַרום מיט אַ באַשטעטיקונג וועגן אַ דורכגעמאַכטן phimos.

דאָס פעסטישטעלן די יידישקייט פון יידישע פרויען קומט אַן די אַגענטן אַ סך שווערער, נישט געקוקט דערויף, וואָס עס גייט אַ קלאַנג צווישן פאַלק, אַז די אַגענטן דערקענען די יידישע פרויען לויט די ביינר-לער, וואָס שטעקן אַרויס אויפן האַלדז אָדער לויט די אויערן... דאָס דערמאָנט אינגאַנצן די פאַלקס-גלויבונג פון 18-טן יאָרהונדערט, בכּן די יידישע פרויען געבוירן קינדער נאָכן טויט... אָבער די אַגענטן גיבן זיך אויך מיט זיי אַן עצה. אַ יידישע פרוי, וואָס האָט אַפילו דעם בעסטן אויסזען, קאָן זיך זעלמן ווען פאַררופן אויף אַ משפּחה. די אַגענטן ווייסן וועגן אַן אַנדער שוואַכן פונקט פון די יידישע פרויען, דהיינו — וועגן דער ריין-אויסערלעכער קענטעניש פון די קאָמונילישע צערעמאָניעס און רעליגיעזער פראַקטיק. אויף דער פראַגע, וואָס עס יוזט אַ גלח נאָכן ווידוי [ספּאַוועדוּש], וועט זעלמן ווען אַ יידישע פרוי ענטפערן, אַז ער טוט אַ קלאַפּ אין שטענדער [קאָנפעסיאָנאַל]. אַמאָל פאַהראַט אַ יידישע פרוי אַזאַ אייגנפאַכע פראַגע: ווען איז אייער נאָמען-טאָג [אימינינעם]? די גיי-באַקריסטלעכע מאַריאַ צי סטעפּאָ האָט נאָך נישט באַוווּזן אַריינצוקוקן אין קאַלענדאַר נאָכצוקאָנטראָלירן, ווען עס איז איר נאָמען-טאָג.

חויז פאַליצי-אַגענטן זענען די שאַנטאַזשיסטן און „שמאַלצאַוונג-קעס“ די אייביקע זמאָרע פון די יידן אויף דער אַרישער זייט. עס איז בוכשטענלעך נישטאָ קיין ייד „אויף דער אויבערפלאַך“ צי „אונטער דער ערד“, וואָס זאָל נישט האָבן געהאַט מיט זיי צו טאָן איינמאָל אָדער עטלעכע מאל און זאָל זיך נישט מוזן פון זיי אויסקויפן מיט אַ גרעסערער אָדער קלענערער געלט-סומע. עס איז אַפילו אויף דער מעמע אַנטשטאַנען אַ ווייז: אַ ייד טרעפט אויף דער אַרישער זייט אַ באַקאַנטן ייד מיט אַ וואַלזקעלע אין האַנט. אויף דער שאַלע פונעם ערשטן ייד: „וואו גייט איר? וואָס איז געשען?“ ענטפערט דער צווייטער: „גאָרנישט, דאָס איז נאָר אַ קליין שאַנטאַזשעלע“. דאָס „שמאַלצערלי“ הייבט זיך אָן מיטן מאַמענט, ווען דער ייד גייט אַדורך דעם געטאָ-טויער אָדער בעסער געזאַנג — גע-

פינט זיך שוין ביים געמאכטער, ארום וועלכן עס שמאיען ארום סמאיעס „שמאלצאוניקעס“. אין יעדן יד, וואס פארלאזט דאס געמאכט, זעט דער „שמאלצאוניק“ פאר זיך א ביסל. דער יד אין דער טערמיניאלאגיע פון די „שמאלצאוניקעס“ איז א „קאץ“, וואס גנבעט זיך אדורך די שמאטע נאסן. די פרייוויליקע פאליציי-אגענטן, די „שמאלצאוניקעס“ לאזן נישט אראפ פונעם יד קיין וואג, כדי אין פאסיקן מאמענט, ווען דער יד נעמט אראפ דעם ארעסט-באנד און גייט אריין אין עפעס א שווער, אים כאפן אויף דער הייסער מינוט און פאדערן געהעריקע אויסקויף-געלט. דער מער נעשיקטער „שמאלצאוניק“ אבסערווירט דעם נומער פון דער וווינונג און בשותפות מיט א פאליציי-אנטפאלט ער און אויפן יד און זיינע קריסטלעכע גאסטגעבער. די „שמאלצאוניקעס“ אפערירן אומעטום דארטן, ווו די יידן האבן א קאנטראקט מיט דער ארישער זייט, ווכן ביי אלע מעטעס ארום די מויערן, ביי די שויערן, אויף דער טראסע פון די פלאצוואקעס, אויף די פלאצוואקעס א. א. וו., הקיצור: אומעטום, ווו די יידן פרווון „ארויסרייסן זיך“, ד. ה. אוועקגיין פון דער פלאצוואקע און זיך לאזן אין די וווינונגען פון דער ארישער זייט. די „שמאלצאוניקעס“ שלעפן זיך אויף די גאסן און פארהאלטן אלע, וואס האבן אן אויסזען א גאנצן צו א סעמיטישן. זיי באזוכן די עפנטלעכע פלעצער, בפרט דעם פלאץ ביים הויפט-וואקסאל, קאפעהייזער, רעסטאראנען און אויך די האטעלן, ווו עס זענען געווען אינטערנאציאנאלע בירגער, זוכנדיק יידן. די „שמאלצאוניקעס“ ארבעטן אין אהנאגאזירטע שייקעס. דאס אויסקויפן זיך ביי איינעם הייסט נאך נישט, אז אין א רגע שפעטער וועט נישט אקומען קיין צווייטער, קיין דריטער א. א. וו., א גאנצע קייט פון „שמאלצאוניקעס“, וועלכע גיבן איבער דעם קרבן פון האנט צו האנט, ביז ער וועט פארלירן דעם לעצטן גראשן. די „שמאלצאוניקעס“ ארבעטן מיט מיט די פאליציי-אגענטן, מיט דער מונדירטער פאליציי, און בכלל מיט אלעמען, וואס לויפן אויף יידן. זיי זענען אן אמתער הייטער, וועלכע כער פאלט אהאפ אויף די יידן פון דער ארישער זייט אין די הונדערטער און אפשר שוויגטער און לאזט זיי „אדם נאקעט“ צונעמענדיק דאס געלט, צירונג און אפט אויך דאס גאנצע האב און גומס. עס פאסירט אמאל, אז א „שמאלצאוניק“, ווי אן אמתער גאס-באנדיט, נעמט צו ביי זיין קרבן נישט בלויז דאס געלט, נאך אויך די זאכן. דאס גאנצע גליק איז, וואס דער „שמאלצאוניק“ באפרידיקט זיך דערהויפט מיט א קליי-נעם רויב, גענויער — מיט וויפל איינער פארמאגט. די „שמאלצאוניק-קעס“ דאס זענען ס'רוב דעמאראליזירטע יוגנט ביז 20 יאָר, וועלכע האָט זיך, צוליב מאַנגל אין באַשעפטיקונג, גענומען צום געיעג אויף יידן. למען האַמט דאָרף מען צוגעבן, אז צווישן די „שמאלצאוניקעס“ געפינען זיך א. ג. ערגוירדיקע באַקומענדיק ביים יידישן קליענט „אויף בראַנפן“ פירט אַזא „שמאלצאוניק“ אָפּ זיין קרבן אַפילו אַהיים און שיעט אים קעגן די אָנפאלן פון זיינע קאַלעגן. צווישן די „שמאלצאוניקעס“ געפינט

זיך אפילו אמאל אויך א דזשענטעלמען. אזא איז געווען דער הערשט פון די „שמאלצאווניקעס“ אויפן „פאריסאווער פלאץ“ — „פעלוש פון פאריסאוו“. א געוויסע יונג מיידל, א טעטיקע אין דער „ידישער“ קאמפס-אר-גאניזאציע איז פארטשעפעט געווארן דורך פעלוש, זי האט זיך מיט אים נישט געדונגען און אן א ווארט אים באצאלט די 1000 זל, וואס ער האט געפאדערט. פעלוש, א דערשטוינטער צוליב דער אויסערגעוויינלעכער האנדלונג פון דעם ידישן מיידל, וועלכע האט דורכגעפירט אויף דער ארישער זייט פארשיידענע געפערלעכע שליוחות (אריבערגעטראגן געווער אין געטא אריין וכדומה), האט איר צוגעזאגט א פרייען דורכגאנג דורך „זיין ראטן“. אין פאל, ווען עמעצער וועט זי פארטשעפען, האט זי זיך געדארפט פאררופן אויף אים.

די „שמאלצאווניקעס“ האבן א גרויסן רעספעקט פאר דער „פאר-טוי“⁵⁸, זיי ציטערן פאר איר ווי פאר פייער. זיך קען א פאל, אז א יידישע פרוי, וועלכע איז פארטשעפעט געווארן דורך „שמאלצאווניקעס“, האט נישט געהאט קיין אנדערן אויסוועג און זיי א הרצע געמאכן מיט נקמה מצד דער „פארטוי“, וואס האט נאך איר ארויסגעשיקט א שמירה. כדי צו באשטעטיקן דאס אויבן געזאגטע האט זי א ווונק געמאכן צו א פארביי-גייענדיקן מאנצביל, און אזוי ארום האט זי זיך ארויסגעדרייט פון די „שמאלצאווניקעס“. עס פאסירט, אז מענטשן באדראמע פון א מסירה מצד דעם הויז-וועכטער אדער שכנים, ווענדן זיך באמת צו דער „פאר-טוי“, וועלכע אינגערירט און פארזיכערט מיט איר אויטאריטעט די רו פון דער יידישער משפחה, לטובת וועלכער עס איז פארגעקומען די אינגער-וועגן. עס איז קלאר, אז וועלכע פאלן זענען גאר זעלטענע.

דאס „ידישע פערדל“ איז זייער באקוועם פאר די „שמאלצאווני-קעס“ און שאנמאזשיסמן. גאנץ אפט באנוצן זיך מיט אים שאנמאז-זשיסמן לגבי אריער באשולדיקטע דורך זיי אין א יידישן אפשטאם. דער ציל פון זייער שאנמאזש זענען סרוב אייגנאמע פרויען, וועלכע קאנען זיך נישט באשיצן קעגן דער צודרינגלעכקייט און חוצפה פון אים די רויבער פון דער מלחמה-צייט. אין זומער 1943 האט זיך אזא שאנמאזש-ענין פארענדיקט, לויטן „גאוי קוריער ווארשאוסקי“, מיט א געריכט. צו צוויי אייגנאמע פרויען זענען געקומען שאנמאזשיסמן און אונטער דער דראג פון באשולדיקן זיי אין יידישן אפשטאם אויס-געזאגט ביי זיי 5000 זל. ווען זיי האבן אין עטלעכע טעג ארום פארלאנגט 20 טויזנט זל. האבן די פרויען אנגעגעבן אין געריכט. די שאנמאזשיסמן האט מען פארמשפט אויף א יאָר תפיסה.

דעם יידישן מאַמענט גוצן אויס דייטשן, אַנעמסן, די מונדירמע פאליציי א. א. וו. אינעם געיעג נאך פאליטיש אַנגאזשירטע מענטשן. עס איז גענוג א געשריי צו טאן: א ייד אַנטלויפט! — און עס וועלן זיך

⁵⁸ פאר דער אונטערעדישער ווידערשאטאנד-באוועגונג.

געפינען צווישן די פארבייגייער יוצר משרתים, וואָס וועלן איבערגעבן דעם „ידישן פארברעכער“ אין די הענט פון די פארשטייער פון דער פיינטלעכער מאכט, וואָס יאָגן זיך נאָך אים. נאָך אלעמען דערווייטן זיך די דורכגייער, אַז זיי זענען געפאלן אַ קרבן פון אַ מיסמיפיקאציע, אַיִ בערגעבנדיק אַ קעמפער פון פוילן אין דעם שונאם הענט. אָט די כיט־רע שטיק ווערן לעצטנס אָנגעווענדט אַזוי מאַסנהאַפטיק, אַז די אומ־לעגאַלע פרעסע האָט געהאַלטן פאַר גייטיק אויפֿמערקזאַם צו מאַכן אויף דעם די גאַנצע געזעלשאַפט. די מאַסנהאַפטיקייט פון אַזעלכע פאַלן אין דער בעסטער באַווייז פון דער אַקטיוויטעט פון דעם אַנטיסעמיטישן ערב רב און פון דער צוציקראַפט פון די אַנטיסעמיטישע לאַזונגען אין דער געזעלשאַפט. אַ נאָך מער סכנותפולע מכה פאַר יידן אויף דער אַר־שער זייט זענען די שייקעס שאַנטאַזשיסמן. דער אונטערשייד צווישן די „שמאַלצאַווינקעס“ און שאַנטאַזשיסמן באַשטייט אין דעם, וואָס דער געביט פון דער טעטיקייט פון די „שמאַלצאַווינקעס“ איז די גאַס, דאָס קעגן פון די שאַנטאַזשיסמן — די וווינונג. דורך אַבסערוואַציע אין גאַס, אין קאַפּע־חיוז, דורך דער מיטאַרבעט מיט די „שמאַלצאַווינקעס“ גע־פיגען אויס די שאַנטאַזשיסמן זייערע קרבנות, וועלכע זיי באַזוכן אין דער היים צוזאַמען מיט אַגענטן און מאַנדיטער פּאָליציי. אויב די „שמאַלצאַווינקעס“ זענען וועספּעס, וואָס גרויזשען זייערע קרבנות, זענען די שאַנטאַזשיסמן סעמפּן, וואָס פרעסן אויף די קרבנות. די פּאָדערגונגען פון דעם שפּיצל־פּאָליציי־שאַנטאַזשיסן־שטותפּות זענען זייער הויכע און דערגרייכן ווייניקסטן ביז טויזנטער זלאָטעס, און עפּטער ביז צענדליקער טויזנטער. עס איז באַקאַנט אַ פאַל, אַז 16 יידן, וועלכע מען האָט גע־כאַפט אין אַ הינטערשטאַמישער וויליע, האָבן באַצאַלט אַ האַלבן מיל־יאָן זלאָטעס. נאָך גרויסע עושרס קאָנען זיך דערלויבן אויסצוקויפֿן זיך ביי די שאַנטאַזשיסמן, סרוב בלייבן דער איינציקער וועג — אַנטלויפֿן און איבערלאָזן אַלע זאַכן די באַלעבאַטים, וועלכע קאָאָפּערירן בדרך כלל מיט די שאַנטאַזשיסמן. כל זמן עס האָט עקזיסטירט דאָס געשאַ, האָט מען באַמערקט אַ מאַסן־צוריקקום פון קרבנות פון די שאַנטאַזשיסמן אינעם יידישן האַיאָן אַרײַן. זיי זענען געקומען צוריק גייסטיק איינגעבראַכענע, באַרויכטע פון האָב און גומס אָן פון געלט, מיט אַ קללה אויף די ליפּן אויפֿן אַדרעס פון דער אַרישער זייט, וועלכע האָט ביי זיי צוגענומען די לעצטע רעמונגס־ברעט. די צוריקגעקומענע האָבן געקושט די ערד פון געטאָ, געבענשט יעדן מאָג, וואָס זיי האָבן אויף איר פאַרבראַכט, און געטענהעט, אַז דאָ קאָנען זיי אָפּרוען, אַז דאָ וועלן זיי נישט מוזן אונטערהערן, צי עס קומט נישט אָן די פּאָליציי, צי עס פאַרפאַרט נישט די „בויד“ מיט זשאַנדאַרמערע. געוויסע מענטשן זענען געקומען צוריק אין געטאָ אַרײַן אַפילו נישט צוליב שאַנטאַזשי, נאָך פון בלוזן פחד פאַר דעם געשפּענסט, וואָס האָט פאַרמיינט די יידן אויף דער אַרישער זייט דעם שלאָף פון די אויגן און אָנגעוואָרפֿן אויף

זיי א שרעקלעכע מורא. געוויסע מעגליכע זענען צוריקגעקומען אין געמאכט אויף אורלייב, כדי אויסצורען די צעשרויפטע גערוון, וועלכע האבן מער נישט געקאנט אויסהאלטן די כסדרדיקע געשפאנענעקייט. נאך א קורצער צייט, ווען די גערוון האבן אויסגערוט און עס איז געקומען צוריק האט גייסטיקע גלייכגעוויכט, האט מען אנאליזירט די לאגע און מען איז געקומען צום פאראדאקסאלן אויספיר, אז פאר דעם ייד איז נישטא קיין רעסונג און עס איז פאראן נאך איין מעגלעכקייט — אויסצוקלייבן דעם מין און אָרט פון טויט. עס זענען געווען פיר אזעלכע מינים: (1) טויט אין א געמאכט-בונדער, (2) טויט אויף דער אַרישער זייט, (3) טויט אין די אַרבעטס-לאגערן פון ס. ס. אין פראווינק אָדער פאָניאטאָוו, און (4) טויט אינעם אינטערנאציאנאלער וויטעל (עלזאס). געוויסע מענטשן, אַנטווישטע אין דער אַרישער זייט, נישט האַבנדיק נישט קיין כח, נישט קיין געלט אויף גיין צוריק, זענען פרייוויליג אַוועק אין די ס. ס. לאגערן, וואָס עס האָבן געשאפן שטעבענס און שולץ.⁵⁴ אַ הייפל אויסדערהוילטע, וואָס האָבן געהאט אין זייער רשות באַדייטנדיקע סומעס, האָבן געזוכט אַ וועג קיין וויטעל אַלס אויסלענדישע בירגער.⁵⁵ געוויסע מענטשן, קאָ מענדיק צו זיך נאָכן [ערשטן] פּחד, האָבן זיך אָבער אַרומגעזען, אַז אויף דער אַרישער זייט האָבן די יידן גרעסערע פערסענקטיוון איבער צולעבן די מלחמה איידער אין דעם אויף אומקום פארמשפּטן געמאכט. אזעלכע וואָגלענישן אהין און קריק האָבן פון דעמאלט אַן געדויערט אַן איבעררייס. מען איז אין די טויזנטער געגאנגען אויף „זענער“ זייט, מען איז אָבער אין די טויזנטער געקומען צוריק אין געמאכט צוליב מורא פאַר די שאַנטאזשיסטן. די שאַנטאזשיסטן האָבן ראפּיגירטע מעסיקייט-מע-טאָדן, אייגנאַרטיקע אופנים אַריינצוכאַפּן די יידן אין געץ. איינער פון זיי איז געבן באַקאַנטשאַכונגען אין דער פרעסע וועגן פרייע ציימערן. ווען עס שטעלט זיך אין רעזולטאַט פון דעם אַנאַנס אַ יידישע משפּחה, קומען אַן די אַנדערע מיטגלידער פון דער באַנדע און זיי צווינגען די יידן דורך דראָען מיט מסירה צום אַנטלויפן, נאָטירלעך נאָכן באַצאָלן אַ גרויסע סומע און נאָכן איבערלאָזן אַלע זאַכן. נאָכדעם ווי די יידן מאַכן פיס, גיט מען אַ פרישע באַקאַנטשאַכונג און אַזוי ווייטער אַן אַן עק.

די שאַנטאזשיסטן, „שאַטלאַצאָוויקעס“, אַגענטן, פאָליציי און כלער-ליי אויסווארפן האָבן געבושעוועט און בושעווען הפּקדוים אין די גאַסן פון וואַרשע. זייער ווערק איז דער מאָרד פון טויזנטער יידן, וואָס ווערן נאָכן כאַפּן פאַרמשפּט דורך דער געסמאַפּאָ צום טויט. און פונדעסמוועגן געשעט זיי גאָרנישט. זיי ווייסן, אַז אין באַצוג צו יידן הערשט אַ פול-

⁵⁴ צוויי דייטשישע פאַבריקאַנטן אין געמאכט, אייגנטימער פון שאַפן.

⁵⁵ אין דעם לאַגער וויטעל (פראַנקרייך) איז אַנגעקומען אַ קליינער טייל פון די יידן, וואָס האָבן אַלס „אויסלענדער“ זיך רעגיסטרירט אין יוני 1943 אין „האַטעל פּאַלסקי“ אין וואַרשע.

נישטענדיקע הפקרות, אז קיינער וועט זיך פאר זיי נישט אָנגעמען. די ייִדישע פּאָליטישע און וועזעלשאפטלעכע אָרגאַניזאַציעס פּאָדערן אָן אויפהער צו באַקעמפּן די „שמאַלצאַווינקעס“ און שאַטאַזשן. די פּוילישע אונז מערער 56 האָט אָבער בײַ אַצינד גאָרנישט געמאַן כדי צו ראַטעווען דאָס הייפּל פּוילישע ייִדן אויף דער אַרײַשער זײַט. דער פּאַרשמייער פון דער פּוילישער רעגירונג אין לאַנד האָט סאַקע אַרויסגעגעבן — הגם זײער אַ פאַרשפּעטיקטע — וואָרענונג, אז דאָס שאַטאַזשירן ייִדן איז אַ פּאַר־ברעכן, וועלכן די רעגירונג וועט באַשטראָפּן איצט און גאָר דער מלחמה גאָר די ווערטער זענען קיין מעשים נישט געקומען. נישט געקומ, וואָס מען האָט אָנגעהייבן קעגן די מוסרים און שפּיצלעס אן ענערגישע לײַק־ווידר־אַקציע, האָט מען אויפן אָפּשניט פון באַקעמפּן די שאַטאַזשן כלפּי ייִדן קנאַפּ וואָס אויפגעמאַן. אָט די אַבסאָלוצע שטראָפּלאָזיקייט פון די שאַטאַזשיסטן און „שמאַלצאַווינקעס“ האָט זײער וויי געמאַן און טוט ווי דעם הייפּל ייִדן, ווייל זיי זענען אין דעם אַ בפּירושן סימן, אז קיינעם נײַט נישט אָן דאָס ראַטעווען די פּוילישע ייִדן.

56 די ריזנצט דעלעגאטור אין א.ק.א. = אנפירונג.

זיי ארויף אלע חמאים פון די פוילישע פארמיזאנער. זיי פארשפרייטן לעג גענדעם, אז די יידן, וואָס ווערן געכאַפט דורך די דייטשן, פארראטן זיי. ערע אַרישע באַלעבאַטים, טענהענדיק, אז יענע האָבן כלומרשט געוואָס וועגן דעם יידישן אָפּשאַט פון זייערע סובלאַקאַמאַרן. די און ענלעכע קלאַנגען ווערן אָן אויפהער פארשפרייט דורך אַ געהיימער האַנט.

אין רעזולטאַט ווערט די לאַגע פון די יידן „אויפן אויבערפלאַך“ און „אונטער דער ערד“ אויף דער אַרישער זייט פון טאָג צו טאָג ערגער. די צאָל יידן, וואָס ווערט אָן רחמנות דערשאָסן, האַלט זיך אין איין פאַהרגע סערן. ווי צו דעם ייד, וועמען עס האָט זיך „פאַרברענט“ די ווייניג. אַפילו פאַר געלט איז שווער צו געפינען אַן אַריער, וואָס וואַלט חשק גע- האָט צו באַהאַלטן ביי זיך אַ ייד, וועלכע האָט פאַרלאָרן די ווייניג; ער וועט נישט געפינען אין ערגעץ קיין מקום מקלט, אַפילו אויף אַ טאָג אָדער צוויי. ער מוז זיך באַהאַלטן אין חורבות, אויפן פּעלד, אייגנעםלעדיק דאָס לעבן, ביז ער וועט געפינען אַ ווייניג, וועלכע ווערט פון טאָג צו טאָג אַלייט טייערער. אין יאָנואַר ה. י. [1943] האָט מען געקאָנט קרויגן אַ דירה מיט אויסהאַלטונג פאַר 100 זל. אַ טאָג פאַר אַ פּערזאָן. איצט פאַדערט מען 200 זל. און מער. דאָס שמירקל אויפן האַלדז פון די לעצטע וואַרשעווער יידן ווערט אַלייט מער ענגער, אין פון ערגעץ זעט מען נישט קיין היף. אין אויגוסט ד. י. האָבן די [פּוילישע] פאַמיליעס אָרגאַניזאַציעס אַרויסגעלאָזט אַן אויפּרוף, אין וועלכער עס ווערט אונטערגעשטראַכן, אז די דייטשן באַמיען זיך אַריבערצוואַרפן אויף דער פּוילישער באַפּעלקער- רונג די מיטפאַראַנטוואָרטלעכקייט פאַרן מאָרד איבערן יידישן פּאָלק אין פּוילן. פאַררופנדיק זיך אויף אַ פּריערדיקן אויפּרוף פון דעם פאַרטרעטער פון דער פּוילישער רעגירונג אין לאַנד, אַפּעלירט דער אויפּרוף צו די פאָ- לאַקן, זיי זאָלן אַקטיוו שטיצן די יידן. די דאָזיקע אויפּרופן דערגרייכן אָבער נישט צום ברייטן כלל און רופן נישט אַרויס קיין געהעריקן ווידער- קול, און האָס צוליב די סיבות, וועלכע מיר וועלן באַהאַנדלען אין אַן אַנשטפּרעכיקן קאַפיטל.

די פּוילישע פּאָליציי, וועלכע מען האָט פאַפּולער גערופן גראַנאַ- טאָוע אָדער מונדירטע, כדי אויסצומיידן די באַצייכענונג „פּוילישע“, האָט אָפּגעשפּילט אַ טרויעריקע ראָל אין דער אַקציע פון אויסראַטן די יידן אין פּוילן. די מונדירטע פּאָליציי איז געווען אַ פרומע אויספירערין פון אַלע דייטשישע פאַראַרדענונגען לנגבי די יידן. די קאָמפּעטענטען פון דער מונדירטער פּאָליציי אינעם געביט פון צוזאַמענאַרבעט מיט די דייטשן לנגבי יידן זענען אָם אַזעלכע:

(1) הימן די אַרויסגאַנג-טויערן פון געטאָ און די פּלייטן, וואָס רינג- לען אַרום די געטאָס אָדער יידישע ראַיאָנען;

פּוילן געווען גרויס. די סיבות, וואָס האָבן געשטערט די יידן איינצוגלידערן זיך אין דער פאַרמיזאָנישער באַוועגונג אין פּוילן, באַהאַנדלט רינגעלבלום ווי- טער אין דער דאָזיקער אַרבעט.

- (2) אָנטייל אין די אומזידלונגס-אַקציעס אַלס כאַפּונעס, קאָנוואַיענען
וכדומה;
(3) אָנטייל אין כאַפּן יידן, וואָס באַהאַלטן זיך אויס נאָך די אויס-
זידלונגס-אַקציעס;
(4) דערשיסן יידן פאַרמשפּטע דורך די דייטשן צום טויט.

אין ווארשע און אין א ריי אנדערע שטעט האָט די פּוילישע פּאָליציי
באַוואַכט די אַרויסגאַנג-טויערן פונעם ערשטן מאָמענט ווי דאָס געמאָ איז
אַנשטאַנען. אין דער תקופה נאָך דער ערשטער גירוש-אַקציע אין די
פּוילישע פּאָליציי געווען פאַנאָנדערגעשטעלט אַרום די געמאָ-טויערן;
אנב האָבן די פּאַטראָלן פון דער דייטשישער זשאַנדאַרמערע קאָנסטאַ-
לירט איר טעטיקייט און געהיט, אַז די פּאָליציי זאָל נישט פאַרנאַכלעסיקן
אירע פליכטן און נישט דורכלאָזן קיין שמוגל אין יידישן ראַיאָן. די גראַ-
נאַטאָוע פּאָליציי האָט זיך באַצויגן צו די יידן, וואָס פלעגן דורכגיין די
אַרויסגאַנג-טויערן, מיט אַ בפירושן אומוילן, זיי פּראָקטירט ברוטאַל,
כדי נישט צו זיין אין די אויגן פון די דייטשישע אַבסערוואַטאָרן. פאַרן
פרייז פון אַ פעסן כאַבאַר האָט אָבער די פּוילישע פּאָליציי זיך געלאָזט
איבערקויפן און גענומען אַן אַקטיוון אָנטייל אין דעם שמוגל סיי ביי די
אַרויסגאַנג-טויערן, סיי ביי די טויערן און פאַרקנס. דעם גרעסטן טייל פון
דעם שוחד פאַרן שמוגל האָט איינגעשלוגען די פּוילישע פּאָליציי, צו-
געמענדיק קרוב 60% פון דער אַלגעמיינער „פּאָליע“.

די פּוילישע פּאָליציי האָט אָפּגעשפּילט אַ טרויעריקע ראָל אין די
אויסזידלונגס-אַקציעס. אויף איר קאָפּ פאַלט דאָס בלוט פון טויזנטער
פּוילישע יידן געכאַפּטע ביי איר מיטהילף און אַרײַנגעטריבענע אין די
„טויט-וואַגאָנען“. די טאַקטיק פון די דייטשן איז בדרך כלל געווען אַ
פּאָלגנדיקע: בעת דער ערשטער גירוש-אַקציע האָט מען זיך באַנוצט מיט
דער יידישער אָרדנונגס-דינסט, וועלכע איז אין עמישן הינזיכט נישט גע-
שטאַנען העכער פון אירע פּוילישע קאָלעגן. בעת די ווייטערדיקע „אַק-
ציעס“, ווען מען האָט ליקווידירט אויך די יידישע אָרדנונגס-דינסט, האָט
מען גענומען צו הילף די פּוילישע פּאָליציי. אַזוי איז למשל געווען אין
ביאַלע פּאַדלאַסק, וווּ די פּוילישע פּאָליציי האָט געפירט די ליקווידיר-
אַקציע פון די יידן אין אָקטאָבער 1942. איר האָב געהערט פון אַן ער
ראיה פון אַם דער „אַקציע“, אַז אינעם הויז, וווּ דער דאָזיקער מענטש
איז געווען, האָבן די אַרטיקע פייערלעשער צוזאַמען מיט דער פּוילישער
פּאָליציי אַנטדעקט 60 יידן, בתוכם די פרוי, וואָס האָט עס מיר איבערגע-
געגעבן. די פּוילישע פּאָליציי איז זיך זייער שלעכט באַגאַנגען מיט די גע-
כאַפּטע יידן. מען האָט זיי געשלאָגן און געמכות אַן רחמנות און אלץ-
דינג צוגערויבט. די געכאַפּטע האָט די פּוילישע פּאָליציי איבערגעגעבן
אין די הענט פון די דייטשן, וועלכע האָבן זיי דערשאַסן אויפן אָרע. דאָס
מאָל האָט מען, אַדאָנק אַ גרויסן כאַבאַר, נישט דערשאַסן די געכאַפּטע,

נאָר זיי געשיקט קיין מעזריטש פאָדלאַסק, וווּ מען האָט קאָנצענטרירט די רעשמלעך פון די יידן פון ביאַלע פאָדלאַסק. אין משענסמעכאָוו האָט די פוילישע פאָליציי איינגענומען מיט אוקראינער געהיט בעת דער „אויס-זידלונגס-אַקציע“ אלע אַרויסגענג, עסקאַרטירט די אויסזידלונגס צום וואָקזאַל, און נאָך דער „אַקציע“ געכאַפט יידן, זיי אַנטדעקט און אויב זיי האָבן נישט געגעבן קיין כאַכאַר, אויסגעגעבן אין די הענט פון די דייטשן.

אין לובלין האָט די פוילישע פאָליציי גענומען אַ מעטיקן אָנטייל אין דער „אויסזידלונגס-אַקציע“. די פאָליציאָנטן האָבן שפּיאָנירט און געכאַפט יידן, וואָס האָבן זיך אויסבאַהאַלטן אויף דער אַרישער זייט. זיי האָבן זייער ענערגיש אויסגעראַטן די יידן, פאַרהאַלטן אויף די גאַסן דורכ-גייער פאַרדעכטיקט אין יידישן אָפּשטאַם און זיי געפירט אין די פוילישע קאָמיסאַריאַטן.

אין לוקאַוו האָט די פוילישע פאָליציי רעווידירט בעת דער „אויס-זידלונגס-אַקציע“ די יידישע וווינונגען און צוגענומען די אויסבאַהאַלטענע. האָט זעלבע איז געשען אין אנדערע ערטער. אומעסום האָט די פוילישע פאָליציי גענומען זייער אַ מעטיקן אָנטייל אין די „אויסזידלונגס-אַקציעס“. און עס איז געווען אַ כּלל, אַז נאָך די ליקווידיר-אַקציעס האָט זי געזוכט יידן אין די באַזונדערע ערטער. אַז דעם אָרטיקן עלעמענט וואָלט די דייטשן שווער געווען צו זוכן די אויסבאַהאַלטענע יידן. מען האָט גע-דאַרפט זוכן אין בוידעמער, קעלערס, שאַפּעס, שמעלער א. א. וו., און צו דעם האָט געמיינט די פאָליציי, וועלכע האָט געקאָנט דעם געביט, דעם אופן פון דעם דירות-בוי א. א. וו. די קאָנטראָל-אַקציע האָט געדויערט במשך גאַנצענע וואָכן, און טיילמאַל חדשים, און איר רעזולטאַט איז גע-ווען דאָס אויסגעפינגען אַלץ גרעסערע צאָלן יידן. עס האָבן דערין געהאַלטן — ווי איד האָב שוין דערמאָנט אין אַן אנדער אָרט — די שמראָפן פאַר באַהאַלטן יידן און די באַלוינונג פאַר אַרויסגעבן זיי. עס איז שווער צו באַרעכענען די צאָל יידישע קרבנות, וואָס זענען געפאַלן פון די הענט פון דער פוילישער פאָליציי, וואָס זענען יעדנפאַלס געווען יעדנליקער טויזנט-סער מענטשן, וועלכע האָבן זיך אַרויסגעהרייט פון די הענט פון די דייטשישע תּלנים.

וואָס טייל דעם אויספירן דורך דער פוילישער פאָליציי טויט-שמראָפן איבער יידן, איז אונדז באַקאַנט אַ קאָנקרעטער פאַל פון ווינטער-צייט 1941—1942. עטלעכע צוואַנציק פּערזאָן, כּמעט אויסשליסלעך פרויען און אַ 10-יעריק קינד, זענען באַשולדיקט געוואָרן אין אַריבערגיין אומלעגאַל די גרענעץ פון וואַרשעווער געמאַ; די פוילישע פאָליציי האָט זיי דערשטאָן אויפן הויף פונעם צענטראַלן [געמאַ]-אַרעסט אויף געגשע-גאַס. מיר ווייסן נישט, צי דער פאַקט איז געווען אַ פאַראיינצילטער אין וואַרשע, צי עס האָט איד אַזוינס פאַסירט אויף דער פּראָווינץ. וועגן דעם

באדייטנדיקן אָנטייל פון דער פוילישער פּאָליציי אין שאַנטאַזשירן יידן
איז שוין געווען אַ רייד פריער.

באנאנד מיט דער פוילישער פּאָליציי האָבן אין די „אויסזידלונגס-
אַקציעס“ אויף דער פּראָווינץ גענומען אַ טעטיקן אָנטייל די פייערלעשער,
וועלכע האָט בלאַקירט יידישע הייזער, נאָכגעשפּירט די אויסבאהאַלטענע
אויף בוידעמס, אין קעלערס א. א. וו. קאָנקרעט איז אינדז באַוואוסט וועגן
אָנטייל פון די פייערלעשער אין די ליקווידיר-אַקציעס אין קאַלושין, ביאַ-
לע פּאָדלאַסק. למען האַמט דאָרף מען זאָגן, אַז די פייערלעשער האָבן
אין וואַרשע געראַטעוועט אַביסל יידן בעת דעם א. ג. קעסל אויף נישטקע-
נאָס, זיי באַהאַלטן אין די פייערלעשער-וועגענער און אַרױסגעפירט פונעם
באַדראָטן שטח.

דאָס אויסבאהאַלטן יידן אויף דער פּראָווינץ טרעפט אָן אויף גרויסע
שוועריקייטן, ווייל אין די קליינע שטעטלעך, און בפרט אין האָרף, קענען
זיך אַלע, און אַ פרעמדער רופט אַרױס אַן אלגעמיינע פאַראינטערעסירונג.
די דייטשן האָבן געוואוסט, אַז נאָך אימלעכער „אויסזידלונגס-אַקציע“ אויף
דער פּראָווינץ, באַהאַלט זיך אויס אַ טייל יידן ביי קריסטלעכע שכנים
אָדער אין דער נאָענטסטער געגנט. כדי „אויסצורייניקן“ די געגנט פון
יידן האָבן די דייטשן אָנגעווענדט צוויי מעטאָדן: אַ מעטאָד פון באַלויגונג-
גען און אַ מעטאָד פון דראָנגען. מען האָט באַשטימט פאַר אַ קאָפּ פון אַ
געכאַפטן ייד באַלויגונגען פון געלט און אין נאָמור, דערביי האָבן צו די
כאַפונעם געהערט אויך דאָס אָנמאַן און די זאכן פון די געכאַפטע. אין
מערב-קליינפּוילן [מערב-פּאָליציע], למשל ואין באָרעק פּאָלענצקי, וויע-
ליטשקע, באַכניע און סוואָשאַוויץ האָט מען פאַר אַ קאָפּ פון אַ ייד גע-
געבן צו 500 זל. און 1 קילאָ צוקער. דער רעזולטאַט פון דער דאָזיקער
„אַקציע“ איז געווען זייער גינסטיק פאַר די דייטשן. די אָרטיקע באַפעלקער-
רונג האָט אַרױסגעגעבן די יידן אין די הענט פון די דייטשן, וועלכע האָבן
אָזעלכע „באַנדיטן“ דערשאָסן אָן שום קווענקל. אין וואָלין האָט מען פאַר
יעדן אויסגעגעבענעם ייד געגעבן דריי ליטער בראָנפן. בראָנפן ווי אַ שכר
פאַר אויסגעבן יידן חזרט זיך איבער אויך אין אנדערע געגנטן פון לאַנד.
הױן באַלויגונגען האָבן די דייטשן באַשטימט אַ סיסטעם פון שטראָפן
פאַר אויסבאהאַלטן יידן. די פאַרדערענגונגען וועגן טױט-שטראָף פאַר אַזאַ
מין „פאַרברעכן“ האָבן זיך באַווזן יעדעס מאל נאָכן צוטרעטן צו דער
ליקווידיר-אַקציע אין געגעבענעם אָרט. די דראָנגען און באַלויגונגען
האָבן אָבער נישט שמענדיק געהאַט אַ פעולה. די יידן פון די קליינע
שטעטלעך זענען דורותלאַנג געווען פאַרבונדן מיט דער (אָרטיקער)
קריסטלעכער באַפעלקערונג און האָבן געפונען אַ מקום מקלט ביי פּויל-
לישע שכנים, פריינד און באַקאַנטע, מיט וועלכע זיי האָבן זיך געקאָנט
און געחברט אין משך פון יאָרן, און אַפילו במשך גאַנצע דורות. אַזאַ
פּויער צי שטאַמט-תושב האָט אריינגענומען דעם יידישן פליט אין אַ באַ-
העלטעניש, אָבער די צייט פון אויסבאהאַלטן אַ ייד איז געווען אָפּהענגיק

פון צוויי פאקטאָרן: פונעם דייטשישן מעראָר און פון דער אַרומיקער אַמ-
מאַספער. דאָרטן, וווּ די באַפעלקערונג איז פאַר דער מלחמה געווען אַג-
געשטעקט מיט אַנטיסעמיטיזם, האָט דאָס אויסבאַהאַלטן יידן אָנגעטראָפן
אויף גרויסע שוועריקייטן, מען האָט מורא געהאַט מער פאַר מסירות
מצד די אַנטיסעמיטישע שכנים ווי פאַרן דייטשישן מעראָר. און דער מע-
ראָר האָט זיך פאַרשטאַרקט פון טאָג צו טאָג. מען האָט גאַנצע געגנטן
גרינצלעך „אויסגערײניקט“ פון די דאָרטן אויסבאַהאַלטענע יידן, מען
האָט דורכגעפירט מאַסן-רעוויזיעס און מען האָט באַשטראָפּט די באַלע-
באַטים, וואָס האָבן אויסבאַהאַלטן יידן. די לעצטע האָט מען דערשטאָסן
אָן שום קווענקל. אין קעלצער געגנט, וועלכע איז געווען באַקאַנט פון איר
זאָלאָגישן אַנטיסעמיטיזם און פון די אַנטיסעמיטישע עקסצעסן, האָט
די אַרטיקע באַפעלקערונג מאַסנווייז אויסגעגעבן די יידן, וואָס האָבן
זיך דאָרטן אויסבאַהאַלטן. אין משענסמעכאָוו און אומגעגנט האָט זיך
נאָך דער „אויסזידלונגס-אַקציע“ באַהאַלטן אַביסל יידן, צאָלנדיק צו 50
זל. און מער פאַר א נאכטלעכער אין אַ שייַער, בית הכסא א. א. וו. צוליב
דער פיינמלעכער באַציונג פון אַט דעם באַסטיאָן פונעם פוילישן אַנטי-
סעמיטיזם צו יידן, האָט די פוילישע באַפעלקערונג געכאַפּט די דאָרטן
באַהאַלטענע יידן. משענסמעכאָוו, אַ שמאַט וווּ עס איז בעת דער מלחמה
געווען 40 טויזנט יידן, איז היינט — ווערליק דער איגפאַרמאַציע פון אַ
קעגער פון דעם געביט — פריי פון יידן. אין לוקאָוו האָבן יידן, נאָך דער
„אויסזידלונגס-אַקציע“, זיך באַהאַלטן במשך א געוויסער צייט אין די
אַרומיקע וועלדער. עס האָט דאָרטן אַפּט פאַסירט, אַז די פוילישע קינדער,
וואָס האָבן זיך דאָרט געשפילט, אויסגעלערנטע פון קליינווייז אָן פיינט
צו האָבן יידן, האָבן אויפגעדעקט אַזעלכע גרופן און מוהדע געווען וועגן דעם
די אַרטיקע מאַכט, וועלכע האָט פון איר זייט אויסגעגעבן די יידן אויף
טויט אין די הענט פון די דייטשן. אין הרוביעשאָווער געגנט האָבן איבער
צען יידישע משפחות, וואָס האָבן זיך אַרויסגעדרייט פון פארשיידענע
„אויסזידלונגס-אַקציעס“, געפונען א באַהעלטעניש אין די דאָרטיקע
שטיין-האַקערײַען. זיי האָבן איינגעקויפּט שפייז ביי דער דאָרפישער באַ-
פעלקערונג, וועלכע האָט טאָלערירט דעם פאַקט, וואָס די יידן האָבן זיך
אויסבאַהאַלטן. אויך די דאָרפישע וואָר האָט וועגן דעם געוואוסט. איינער
פון די דאָזיקע יידן, וועלכן עס האָט פאַרראַטן א פויער, זאָל האָבן אָנגע-
געבן בעת דער אויספאַרשונג, אַז יענער פויער פאַרמאָגט א ראדיאָ, און
פאַר דעם האָט מען אים אַריינגעזעצט אין קאָזע. אַלס נקמה פאַר דעם
פאַרראַט האָט די דאָרפישע וואָר אַרויסגערופן די פוילישע פּאָליציי, וועל-
כע האָט אַרעסטירט די יידן און קורס כל צוגערויבט ביי זיי די זאכן און
צירונג. אין די גרעסערע פראָוויגן-שטעט באהאלט זיך אויס אביסל יידן.
אין קראָקע איז פאַראַן אַ גישטקשהדיקע צאָל אויסבאַהאַלטענע יידן, גישט
געקוקט דערויף, וואָס דאָרטן איז פאַראַן א גרויסע צאָל שפיצלעס און
מוסרים, וועלכע שפירן נאָך די יידן אומברחמנותדיק. אין קליינפילן

[נאליציע] זענען די פויליש-יידישע באציונגען פון אלע צייטן זייער נומע. פארשטייט זיך, אז דאס האט געהאט א השפעה אויף דער אקציע צו ראמענען די קראקעווער יידן.

עס איז דא כדאי צוצוגעבן, אז א שפאך ביסל יידן פון די גרעסערע פראווינץ-שטעט (פון לואאוו, קראקע, גראדנע און אנדערע) באהאלט זיך אויס זינט א יאָר און אפשר לענגער אויף דער אַרישער זייט אין ווארשע.

8. יידישע קינדער אויף דער אַרישער זייט

די קינדער באהאלטן אויס דעם סוד פון זייער אַפּשאַט. א פאַרראַט צוליב דעם פערד-טראַמוויי. די עפאפּויע פון די קינדער-שמוגלער אויף דער אַרישער זייט. די דעזידירנדיקע פאַקטאָרן טראַכטן ווייניק וועגן די יידישע קינדער. א דיסקוסיע וועגן די קלויסמערס.

יידישע משפחות זענען זעלטן גענאָנגען צוזאַמען אויף דער אַרישער זייט. צוערשט זענען אַוועק די קינדער, די עלטערן זענען פאַרבליבן אין געמאָ, כדי צו מאַכיליזירן די פאָנדן, וואָס זענען גויםיק געווען פאַרן „איינ-אַרדענען זיך“ אויף דער אַרישער זייט. זייער אָפּט האָבן די עלטערן רע-זיגנירט פון אַריבערגיין אויף דער אַרישער זייט, ווייל זיי האָבן גישט גע-האַט קיין געלט איינצואַרדענען די גאַנצע משפּחה. די קאָסטן פון אויס-האַלטן קינדער זומער-צייט 1942, ווען עס איז געווען דער הויכפונקט פון איבערשיקן קינדער אויף דער אַרישער זייט, זענען געווען זייער גרויס און האָט באַטראָפן אַרום 100 זל. א טאָג. מען האָט פאַרלאָנגט פאַר אַ האַלב יאָר און פאַר אַ יאָר פאַרויס צוליב דער מורא, אז בינו לבינו וועט מען די עלטערן צוגעמען. כדי איינצואַרדענען אַ קינד אויף דער אַרישער זייט איז דעריבער גייטיק געווען אַ סכום פון עטלעכע צענדליק טויזנט זל, און אויף דעם האָבן זיך געקאָנט דערלויבן גאָר זייער פאַרמעגלעכע מענטשן. אומפאַרמעגלעכע עלטערן, און בפרט די אַרבעטנדיקע אינטעלי-געניז, האָבן געמוזט מיט ווייטאָג אין האַרצן קוקן אויף זייערע קינדער, די ערשטע קרבנות פון די פאַרשידענע סעלעקציעס און אַקציעס. גישט אַלע יידישע עלטערן האָבן געוואָלט אָפּגעבן זייערע קינדער אויף דער אַרי-שער זייט. עס זענען געווען אַזעלכע, וואָס האָבן געטראַכט, צי עס איז כדאי, אז די קינדער, בפרט די יינגסטע, זאָלן בלייבן לעבן, בעת עס איז גישט באַווסט, וואָס עס וועט ווערן מיט די עלטערן אין דער צייט פון דער גאַנצסטער סעלעקציע. געוויסע עלטערן האָבן געהאַלטן, אז אַ קינד אָן דער עלטערנס השגחה וועט פאַרוועלן ווי אַ בלום אָן זון. געווען קינ-דער, וואָס האָבן זיך שאַרף קעגנגעשטעלט זייער איינאַרדענונג אויף דער אַרישער זייט. זיי האָבן גישט געוואָלט אַליין גיין אויף דער „צווייטער ייט“. זיי האָבן ליבערשט געוואָלט אומקומען צוזאַמען מיט די עלטערן. מיין אייגענעם זון האָב איך געמוזט לאָנג איבערצייגן, אז אונדזער פאָלק

איז פאראינטערעסירט אין דעם, אז עס זאלן איבערלעבן די מלחמה וואָס מער קינדער. איר קען אַ צווילינג (פון 10 יאָר), וואָס האָט אין משך פון לאַנגע חדשים געשטעלט אַן אַנטשלאָסענעם ווידערשטאַנד און נישט גע-וואָלט אריבערגיין אויף דער אַרישער זייט, טראָץ דעם וואָס עס האָט זיך שוין געפונען אַן אַרבעטער-משפּחה, וועלכע האָט זיך געדאַרפט פאַרנעמען מיט די קינדער אויפן חשבון פון אַן אַרבעטער-אַרגאַניזאַציע. די קינדער האָבן אַנטשלאָסן דערקלערט, אַז אָן דער מאַמען וועלן זיי נישט גיין אויף דער אַרישער זייט, ווייל זיי ווילן נישט אַליין איבערלעבן די מלחמה. נאָך אַ לאַנג, „בירגער-קריג“ האָט געזיגט די מוטער, די קינדער זענען אַוועק אויף דער אַרישער זייט, וווּ זיי געפינען זיך ביזן היינטיקן טאָג. די מוטער איז אומגעקומען אין אַ קאַנאַל, כאַמיענדיק זיך אַדורכצורייסן צו די קינדער, בעת דער אַפּריל-אַקציע פון 1943.

אין אַלגעמיין זענען אָבער קינדער מסכים געווען צו גיין אויף דער אַרישער זייט, ווייל אין געמאָ האָבן זיי געלעבט אין שוידערלעכע באַ-דינגונגען. זיי האָבן נישט געטאָרט פאַרלאָזן די וווינונגען, פאַרבאָטט במשך גאַנצן וואָכן אין דעמפיקע, אומבאַקוועמע בונקערס, גאַנצענע חדשים נישט אָנגעזען גאָסס וועלט. עס איז דעריבער נישט קיין ווונדער, וואָס פאַרן צוזאָג, אַז זיי וועלן קאָנען אַרויסגיין אין גאָס, מאַכן אַ שפּאַ-ציר אין גאָרטן וכדומה, האָבן זיי זיך געלאָזט איינערדן און מסכים גע-ווען צו גיין אַליין אויף דער אַרישער זייט.

איר האָב געקענט אַ 12-יעריק יינגל, וואָס איז ביים געמאָ-מויער, דורך וועלכן ער האָט געדאַרפט איבערגיין אויף דער אַרישער זייט, גע-שפּרונגען פון פרייד און גערופן: „איר וועל איבערלעבן די מלחמה“. דאָס יינגל האָט זיך זייער אָנגעלייט אויף דער אַרישער זייט. ווייט פון די עלטערן, וועלכע ער האָט נישט געזען, במשך חדשים איז ער בכלל נישט אַרויסגעגאַנגען אין גאָס. ער האָט פאַרבאָטט אין אַן איינצימערדיקער דירה ביי זייער נאָבעלע מענטשן, ווען עמעצער איז געקומען, האָט ער זיך פאַרשמעקט אין אַ שאַנק, הינטערן טאַפּטשאַן, אין בית הכסא א. א. וו., ער האָט דאָרט געמוזט שמעקן במשך לאַנגע שעהן אָן באַוועגונג, ביז די געסט זענען אַוועקגעגאַנגען. נישט געקוקט דערויף, וואָס מען האָט זייער ליב געהאַט דאָס יינגל, האָט ער געמוזט פאַרלאָזן די וווינונג מחמת דער אַנטיסעמיטישער משפּחה פון די באַלעבאַטיים, וועלכע האָט נישט איינגעשטימט צו באַהאַלטן אַ ייד, האַלטנדיק דאָס פאַר אַ חמא לנבי דעם פּוילישן פּאָלק. דאָס יינגל איז דאָרטן געווען אין דער סאַמע ברעגענדיקער צייט פאַר יידן, אין דער צייט פון דער אַפּריל-אַקציע. דאָס געמאָ, וווּ עס איז געווען דעם יינגלס-פּאַטער, האָט געברענגט, עס זענען דערגאַנגען די געקנאַלן פון די מיט דינאַמיט אויפגעריסענע הייזער; דאָס יינגל האָט געמוזט זיך צוהערן צו די אַנטיסעמיטישע שמועסן, אין וועלכע עס איז געוואָרן אַן שום זשענירונג אויסגעדריקט די געוואָלטיקע צופרידנקייט מיטן היטלעריסטישן ליזן די יידן-פּראָגע. דאָס אינטימליגענט און אַריענ-

מירט אין פאליטישע פראגן יינגל האט געמוזט אויסהערן די אנטווארטן מיט
מישע בבא-מעשיות און איז נישט געווען אומשטאנד צו רעאגירן אויף
זיי. דאס יינגל געפינט זיך אצינד צוזאמען מיט די עלטערן אין א בוג-
קער אויף דער ארישער זייט, ווו ער איז ווידער פארמאכט זינט חדשים.
ער געפינט זיך דארטן אין א סביבה פון נערוועזישע, דערשעפטע מענטשן
נאך אזוי פיל איבערלעבענישן, ער דעגענערירט פיזיש, אבער דערפאר
האט ער א גרויס גליק — ער האט געבן זיך די עלטערן.

איר קען אן 8 יעריק יינגל, וואס געפינט זיך אויף דער ארישער זייט
אין די עלטערן. דאס יינגל באהאלט זיך אויס ביי דעם פאטערס פריינט,
וועלכע באהאנדלען דאס יינגל ווי אן אייגן קינד. דאס קינד רעדט שפע-
טשענדיק און גייט גאר שטיל ווי א קאץ, די שכלים זאלן גארנישט וויסן
וועגן דער עקזיסטענץ פון א יידיש קינד. ער מוז אפמאכאל אויסהערן אנט-
סעמיטישע ריידערייען פון יונגע פאלאקן, וועלכע קומען צוגאסס צו די
טעכטער פון די באהעכטע. דאס יינגל מאכט זיך דעמאלט, אן ער
הערט כלומרשט נישט דאס, וואס מען רעדט, און פארשטעקט די נאז
אין ביכער, וועלכע ער שלינגט אין א ריזיקער צאל. איינמאל איז ער גע-
ווען דערביי, ווי די יונגע געסט האבן זיך גערימט, אן היטלער האט די
פאלאקן אויסגעלערנט ווי זיי דארפן זיך פירן מיט די יידן, און אז זיי
וועלן די פארבליבענע רעשטלעך נאך דער היטלעריסטישער שחיטה דער-
ליידיקן אין אן ענלעכן אופן. דאס יינגל האט זיך געשטיקט פון געוויין.
און היות ער האט נישט געוואלט, עמעצער זאל באמערקן זיין אויפדע-
גונג, האט ער זיך באהאלטן אין קיר, ווו ער האט זיך גוט אויסגעוויינט.
אצינד געפינט זיך דאס יינגל אין אן ענגן, דושנעם בונקער, אבער ער איז
גליקלעך, ווייל ער וווינט דארטן צוזאמען מיט די עלטערן.

א סך ערגער איז מיט די קינדער, וועלכע האבן פאלאקן די עלטערן,
וועלכע מען האט אוועקגענומען קיין טרעבלינקע. א טייל פון די ארישע
אפטרופסים האט דערווייל ליב באקומען די קינדער און זיי פארהאלטן
ביי זיך אויף די אייגענע הוצאות. אזוי האט אבער געמאכט א קליינער
פראצענט פון די אפטרופסים, בפרט אומפארמגעלעכע, ביי וועלכע דער
קולט פאר געלט האט נאך נישט אוועקגעהרגעט די מענטשלעכע געפילן.
מאטערן זיך אזעלכע אפטרופסים מיט די יידישע קינדער, אבער זיי
ווארפן זיי נישט ארויס אויפן ברוק. די מער ענערגישע האבן באוויזן זיך
א דריי צו מאן און באקומען געלט-אונטערשיטצונגען פון אנטשפרעכיקע
ארגאניזאציעס. עס זענען אונדז באקאנט פאלן, ווען די דערציעריגס פון
פארמעגלעכע קינדער האבן זיך פארגומען מיט זיי נאכן אוועקפירן די
עלטערן קיין טרעבלינקע. זיי האלטן אויס די קינדער פון זייערע הונגער-
פארדינסטן, און ווילן זיי נישט לאזן אויפן באראק פון גורל. א טייל
פון די יידישע יתומים האט מען באזעצט אין קינדער-היימען און זיי פאר-
שריבן ווי געקומענע פון ערטער, פון וואנען מען האט פארשריבן די פויל-
לישע באפעלקערונג (זאמאשטש, הרוביעשאוו, פויזן, לובלין א. א. ו.),

א באדיינדיקער טייל פון די יתומים איז געקומען צוריק אין געמאָ אַרײַן, וווּ דער יודענראַט האָט זיי אַרײַנגעגעבן אין די אינטערנאַטן, פון וואָנען מען האָט זיי צוגענומען בעת די „אויסזידלונגס-אַקציעס“. עס האָבן פאַ- סירט פאַלן, און לײדער אפילו נאָגן אָפּטע, אַז די „אפּוטרופּס“ האָבן נאָכן באַקומען אַ גרעסערע געלט-סומע פאַרן קינד אים פשוט אַרױס- געוואָרפן אויפן ברוק. עס האָט פאַסירט נאָך ערגער. עס האָבן זיך גע- פונען „אפּוטרופּס“, וואָס האָבן אַוועקגעגעבן יידישע קינדער אין די הענט פון דער פּוילישער פּאַליציי אָדער פון די דייטשן, וועלכע האָבן — כּל-זמן עס האָט עקזיסטירט דאָס געמאָ — זיי געשיקט אין געמאָ אַרײַן. עס פּעלן אויך גישט קיין פאַלן פון אַדאָפּטירן יידישע קינדער, בפרט פון די יינגסטע, דורך קינדערלאָזע פאַרפּעלקער אָדער איידעלע יחידים, וועל- כּע זענען אויסן געווען צו דאָקומענטירן אַזוי אַרום זייער באַציונג צו דער טראַגעדיע פון יידישן פּאַלק. אַ ביסל קינדער האָט זיך אָפּגעראַטע- וועט אין די הייזער פאַר אונטערגעוואָרפּענע קינדער, וווּ זיי קומען אָן ווי קריסמלעכע קינדער, זיי ווערן אַהין געבראַכט דורך פּוילישע פּאַלי- ציאַנטן, וועלכע מעלדן זיי אײַן, פאַרשטייט זיך פאַר אַ באַלוינונג, אַלס געפונענע אויף שטיגן, אין טויערן א. ד. גל.

עס זענען גישט געווען קיין צרות מיט די יידישע קינדער אין דעם ענין פון פאַרדעקן זייער יידישן אָפּשטאַם. די יידישע קינדער האָבן אַדורכ- געמאַכט די שווערע שול פון לעבן אין געמאָ. זיי האָבן איבערגעלעבט די שבעה מדורי גיהנום, וואָס האָבן גישט קיין גלייכנס אין דער געשיכטע פון דער וועלט. זיי האָבן געוואוסט און געפילט, אַז דער שאַרפּער שפיץ פון דער היטלערישער שנאה איז געווענדט קעגן זיי. די יידישע קינדער האָבן דורכגעלעבט די שווערע שול פון בלאָקאדעס און סעלעקציעס. זיי האָבן זיך אויסגעלערנט צו הערשן איבער זיך, באַ — זיי האָבן איבער- געשטיגן אין דער הינזיכט די דערוואַקסענע. זיי האָבן זיך אויסגעלערנט צו שווייגן שטום במשך גאַנצענע שעהן און אפילו אייגנעלעכע דעם אָמעס, ווען עס דערגעענטערט זיך דער שונא. זיי האָבן זיך אויסגעלערנט זיצן אָן אַ ריר במשך גאַנצענע שעהן, ווייל דער קלענסטער ריר קאָן ווערן דערהערט דורך דעם אוקראַינער אָדער ס.ס.מאַן, וועלכער פירט דורך די רעוויזיע, און קאָן ברענגען אַן אומגליק אויפן גאַנצן בונקער. זיי האָבן זיך אויסגעלערנט זיצן אין בונקער במשך גאַנצע חדשים און גישט אָנ- קוקן די ליכטיקע שיין צוליב מורא פאַר די ס.ס.ישע הענקער. זיי האָבן אויפגעהערט צו זיין קינדער, זענען שנעל רייף געוואָרן און גישט אין אײַן פרט איבערגעשטיגן די דערוואַקסענע. און טאַקע דערפאַר האָבן די יידישע עלטערן, ווען מען האָט די קינדער אַרױבערגעשיקט אויף דער אַרײַשער זײַט, געקאָנט פאַרזיכערן זייערע אַרײַשע פּרײַנט אָדער באַקאַנטע, אַז זייער מעכטערל אָדער זונעלע וועט גישט אַרױסלאָזן קיין פיפּס, וועט זיך גישט פאַרראַטן, אַז עס איז אַ ייד, און וועט האַלטן דעם סוד. ביזן קבר. איר קען אַ יונג מיידל, וועלכע איז געשטאַרבן ווייט פון די עלטערן,

אין אן אַרישן שפּיטאַל. זי האָט געהאַלטן דעם סוד פון איר אָפּשטאַם ביזן טויט, אפילו בעת דער גסיסה, ווען דער מענטש, א באַפרייטער פון די ערדישע התחייבות, הערשט שוין נישט איבער זיך, האָט זי זיך נישט פאַרראַטן מיט קיין איין וואָרט, מיט דער מינדסטער באַוועגונג. ווען די שוועסטער, וועלכע איז געווען ביים טויט-בעט, האָט זיך צו איר גע-ווענדט מיט איר יידישן נאָמען דאַרקע, האָט זי נישט געענטפערט, ווייל זי האָט געדענקט, אַז זי מעג ענטפערן בלויז אויפן קלאַנג פון דעם אַרישן נאָמען עוואָ. אפילו די יינגסטע קינדער האָבן באוויזן זיך צוצופאַסן צו די אָנווייזונגען פון די עלטערן און קונציק באַהאַלטן זייער יידישן אָפּ-שטאַם. איר געדענק אַ 4-יעריק נפּש, וואָס האָט אויף מיין פאַרפירער-שער פראַגע (וואָס ווערט אָפּט געשטעלט דורך פאַליצי-אַגענטן), ווי ער האָט געהייסן פריער, אָנגעגעבן זיין אַרישן פאַמיליע-נאָמען און נאָמען און אַנטשלאָסן דערקלערט, אַז ער האָט זיך קיינמאָל נישט אָנגערופן אַנדערש.

נישט געקוקט דערויף, טרעפט זיך, קינדער זאָלן אַריינפאַלן, און דאָס צוליב די פאַרשיידנסטע סיבות. איר קאָן אַ פאַל מיט אַ 5-יעריק יידיש קינד, וואָס האָט זיך במשך אַ לאַנגער צייט געפונען אויף דער אַרטישער זייט און גוט געשפילט די ראָל פון אַ קריסט. איינמאָל האָט מען ביים טיש גערעדט וועגן פערד-טראַמוויען. דער זיידע האָט דערציילט, אַז פאַר זיינע יוגנט-צייטן האָבן אַזעלכע טראַמוויען קורסירט איבער די גאַסן פון דער הויפט-שטאָט. דאָס יידיש קינד, וואָס איז געווען ביים טיש, האָט זיך מיטאַמאָל אָפּגערופן, אַז ער האָט אויך געזען אַ פערד-טראַמוויע-אויף... זאַמענהאַף-גאַס [אין געמאַ]. נאָך דעם „אַריינפאַל“ האָבן די על-טערן געמוזט אַוועקנעמען דאָס קינד און איינאַרדענען ערעץ אַנדערש.

אַ 7-יעריק מיידעלע מיט אַ „גוטן אויסזען“, וועלכע איז געווען אַ לענג-גערע צייט אין דאָרף, איז דורכגעפאַלן אין שייכות מיט די זינגלענע קלאַנג-גען — דורך וועמען פאַרשפרייטע, נישט באַווסט — בכּן יעדער ייד פאַרמאָגט ריזיקע אוצרות פון גאָלד, צירונג, דאָלאַרן א. א. וו. מיטאַמאָל האָט מען גענומען דערציילן אין דאָרף, אַז דאָס מיידעלע פון וואַרשע איז אַ יידישע אַנן אַז מען האָט פאַר איר אויסבאַהאַלטונג געגעבן עט-לעכע קילאָגראַם גאָלד. מורא האָבנדיק פאַר אַ מסירה, האָט מען דאָס מיידעלע געמוזט וואָס שנעלער אַוועקשיקן צו די עלטערן אין וואַרשע. דער „דורכפאַל“ מיט אַ יידיש קינד קאָן אַמאָל טרעפן צוליב דער אַזוי אומשולדיקער פראַגע: „צי לערנסט זיך אין שול?“ דאָס יידישע קינד, וואָס האָט נישט געהאַט זינט דעם אָנהייב פון דער מלחמה קיין רעגולערע שול-דערציאונג, פאַרמאָגט גרויסע בלויזן אין לערנען און עס איז אים שווער זיך אַרויסצופלאַנטערן אין די שאלות, וואָס עס שטעלט אים אַ גאַס אַדער אַ באַקאַנטער.

איר האָב געהערט וועגן אַ פאַל מיט אַ 4-יעריק יידיש קינד, וואָס האָט זיך אויסגעקעמפט דעם צוריקער צו די עלטערן דורך... אַ ספעציעלן

מין שאַנמאַזש. דאָס קינד איז געווען במשך אַ לאַנגע צייט אָפּגעריסן פון די עלטערן און זייער אויסגעבענקט נאָך זיי, האָט ער אַ שיינעם מאָג דערקלערט, אַז אויב מען וועט אים נישט לאָזן צו די עלטערן, וועט ער „גוין“ צום דייטש און זאָגן, אַז ער איז פון געמאַ. דער „שאַנמאַזש“ האָט געהאַט אַ פעולה, די עלטערן האָבן געמוזט צוגעמען דאָס קינד.

ליידער- האָבן שאַנמאַזשן נישט אויסגעמיטן אויך די יידישע קינדער. עס זענען באַקאַנט פאַלן פון קידנעפּעריי, פון פאַרכאַפּן יידישע קינדער דורך שאַנמאַזשיסמן, פון האַלטן זיי ביז די עלטערן האָבן זיי נישט אויס- געקויפט פון די הענט פון דעם ערגסטן טיפּ פאַרברעכער.

דאָס מל זיין יידישע קינדער איז אַ גרויסע שטערונג ביים איינאַרדע- גען די יידישע קינדער אויף דער אַרישער זייט. די צאָל פון נישטגעמלח- טע יידישע קינדער איז זייער אַ קליינע. דער דרוק פון די רעליגיעזע עלטערן און קרובים, די יורדישע שוועריקייטן מצד דער יידישער קהלה און דער קאָמונאַלער מאַכט — זענען געווען אַזוי גרויס, אַז זייער ווייניק עלטערן, אפילו זייער פּראָגרעסיווע, האָבן געקאַנט אויסקעמפּן דאָס נישט מל זיין ווייערע קינדער. מען האָט פּראָסט פשוט נישט געקראָגן קיין גע- בוירן-מעמריקע און מען האָט אויסגעשטעלט דאָס קינד אויף שיקאַנעס און אומאנגענעמלעכקייטן אין שול. איד קען אַ נישט-געמלחט יידיש יינגל, וואָס איז אויף דער אַרישער זייט אויסגעשטאַנען אַ סך צרות. ער גע- פינט זיך דאָרטן זינט 10 חדשים, און ער איז שוין אויפן 15-טן אָרט. עפעס האַלט אין איין קאַליע ווערן. אויך ער האָט זיך געקלאָגט, אַז די אַנטיסעמיטן זיינען אים דערגאַנגען די יאָרן. ער האָט געמוזט אויסהערן נישט איין יידנפרעסערישע לעקציע פון זיינע אפּוטרופּסים, וועלכע האָבן נישט געוואוסט וועגן זיין יידישן אָפּשטאַם.

מיר טרעפּן אויך אויף דער אַרישער זייט קינדער פון אומפאַרמעג- לעכע עלטערן. דאָס דאָטירט זיך פונעם ערשטן מאָמענט פון אַנטשטיין פונעם געמאַ. אַ סך אומפאַרמעגלעכע עלטערן האָט געצויגן חיונה פון דעם שמוגל פון זייערע 4—5 יאָריקע קינדער, וועלכע פלעגן מאַסנווייז אַרויסגיין אויף דער אַרישער זייט. טאָג איין טאָג אויס האָט מען געזען הונדערטער יידישע קינדער, וואָס האָבן מאַסנווייז באַלאַגערט די אַרויס- גאַנג-טויערן, כדי זיך אַריבערבאַקומען אויף דער אַרישער זייט. די קינד- דער האָבן געוואָרט אויף אַ „גוטער וואָר“, כדי זיך אַריבערצוכאַפּן אויף דער „צווייטער זייט“. טייל קינדער איז אַדורכגעגאַנגען דורך די לעכער אין מויערן אָדער פּלויטן. כדי צו פאַרדעקן די געשמוגלטע פּראָדוקטן, האָבן די קינדער געטראָגן רעקלער אָדער קליידלעך מיט אַ טאָפּלעכער פּאָדשעווקע, וואָס האָבן נאָכן אָנפאַקן זיי מיט קאַרטאָפּל אָדער אַנדערע פּראָדוקטן אויסגעזען ווי קריגאַלינגעס. די קינדער פלעגן דורכגיין עמלעכע מאָל אַ טאָג, באַלאָרן מיט סחורה, וואָס האָט אָפּשטאַל געוויגן מער ווי זיי אַליין. דער שמוגל איז געווען דער איינציקער קוואַל פון אויסהאַלטן

די קינדער און זייערע עלטערן, וועלכע וואלטן אין קעגנשאט אויסגעגאנגען פון הונגער. קיין שום זאך האט נישט אָפגעשראקן די קינדער פון פירן דעם שמוגל. עס האבן נישט געהאלפן די פאלקס פון די יידישע „ארדנער“, וואס זענען געפאלן אויף די קינדערשע קעפלעך; זיי זענען נישט אנטלאפן פאר די שאסן פון די זשאנדארן, וועלכע זענען געווען אויפגערייצט צוליב דער צודרינגלעכקייט פון די קינדער, וואס האבן געוואלט פאר יעדן פרייז זיך אריבערכאפן אויף דער ארישער זייט. אפילו ווען א זשאנדאר פון דער וואך האט געשאסן אין דעם המון, און דער טראטנאר האט זיך געוויקט אין דעם בלוט פון די אומשולדיקע הרוגים, האבן די קינדער אויף א קורצער רגע זיך פארשמעקט אין די שכנותדיקע טויערן, כדי אין א מינוט ארום ווידער גיין אין אטאקע אויף דעם געמאגטן טויער. נאך אזא רוצח ווי „פראנקענשטיין“, דער חבר פון דעם דיסעל-דארפער מערדער, האט געקאנט גלייכגילטיק פארבייגיין לעבן די טויטע גופים פון די אומשולדיקע קינדער. די אומברחמנותדיקע זשאנדארן האבן אפט געכאפט די יוגנטלעכע שמוגלער, זיי אריינגעשלעפט אין די וואך-בודקעס, ווו זיי האבן ביי זיי צוגענומען אלץ און געשלאגן און א ברעקל רחמנות. די געוואלדן און הארצרייסנדיק געוויין פון אט די אומשולדיקע קינדער האט מען געהערט אין גאנצן ארום, אבער דאס האט נישט גע-ריט די דייטשישע זשאנדארן, וועלכע זענען געווען פארווייזשט ביזן ביין און האבן נישט פארמאגט קיין ברעקל מענטשלעך געפיל.

די קינדער — שמוגלער האבן זיך אויסגעצייכנט מיט אן אויסער-געוויינלעכער, ממש פאנאסטישער דרייסטקייט, וועלכע איך האב נישט איינמאל באוואונדערט ביי די ארויסגאנג-פונקטן פון געמאגט. איינמאל האב איך געזען אויפן עק פון די גאסן זשעלאזנע און בלאדנע אפער א 16 יאָרדיק יינגל, ביי וועלכן דער זשאנדאר האט צוגענומען די געשמוגלטע סחורה. דאס יינגל האט ביטער געוויינט און טראץ די קלעפ, וואס זענען געפאלן אויף זיינע יונגע פלייצעס, האט ער געהאלטן אין איין צוריקערן זיך צו דער וואך-בודקע, ווו עס איז געלעגן זיין אוצר, וואס ער האט איינגעקויפט אפשר פאר די לעצטע גראַשנס. דער ארישער ערב-רב, וואס איז זיך צוגעפגעקליבן ביי דער צווייטער זייט פונעם ארויסגאנג, האט מיט הנאה אָבסערווירט דעם געראנגל פון דעם זשאנדאר מיטן יידישן יינגל. דער געלעכטער פון דער גאס-לאָבזעריע האט צוגעגעבן דעם זשאנדאר מוט און ער האט אלץ ענערגישער אָפגעטריבן דאס יינגל.

נישט געקוקט דערויף, וואס דאס יינגל האט געהאט קעגן זיך אלעמען: דעם זשאנדאר, די פוילישע פאליציי, דעם ארישן המון, אפילו די יידישע אָרדנונגס-דינסט, האט ער זיך אָבער נישט מיאש געווען און אן אויפהער באַנייט זיינע אָנשמרענגונגען צוריקצובאקומען די קאָנפֿיסקירטע סחורה. אין משך פון א לענגערן מאַמענט האב איך אָבסערווירט דעם דאָזיקן אומגלייכן קאמף און איך האב אין דעם דערזען די ענערגיע און דעם ווילנס-כוח פון דער יידישער מאַסע, וועלכע שמעלט זיך צום שוץ פון

אירע רעכט מיט עקשנות און אויסדויער, אפילו דעמאלט, ווען זי ווייסט, אז א צו גרויסע צודרינגלעכקייט קאן איר ברענגען א קויל אין קאפ. דאס הארמע לעבן פון די שמוגל-קינדער שפיגלט אפ דאס ליד פון דער יונגער יידיש-פוילישער דיכטערין הענריקא לאזאווערמ, וועלכע איז צוגענומען געווארן בעת דער „אויסזידלונגס-אקציע“ אין יולי 1942 קיין פרעבלינקע.

* * *

פון די „צענטאס-מיטארבעטער האב איך געהערט א באריכט וועגן דעם לעבן פון א יונגלעכער שמוגלער-גרופע. די דאזיקע גרופע ציילט איבער צען [מיטגלידער] און וווינט אויף מילע-גאס 28. זיי שפרודלען מיט ענערגיע און לעבנספרייד און האבן מיט הומאָר און הנאה דער-ציילט וועגן זייער עמאציעפול לעבן. לכתחילה האבן זיי פארדינט 200—400 זל. אויף א פערזאן א טאָג. זיי האבן זיך פארגומען מיט „שאַ-בער“⁵⁸ אין קליינעם געטאָ (די געגנט פון די גאסן וועלכע, משעפלע, שוואַרדע און שענגע). ווינטער-ציט האבן זיי געלעבט פון האַנדל מיט האַלץ, וועלכן זיי האבן אַראָפּגעריסן פון בוידעמער, פאָלן א. א. וו. אין נישטבאַווינטע הייזער און דעמאלט פארדינט 40—50 זל. אויף א פערזאן א טאָג. די קינדער האבן געפירט א געמיינזאמע באַלעבאָטישקייט. צוויי פלעגן בלייבן אין דער היים צוצוגרייטן ס'עסן און אויפצורוימען דעם צימער. ווען די „צענטאס“-מיטארבעטערין האָט זיי פאָרגעלייגט אַריבער-צוגיין אין קינדער-היים, האבן די קינדער אָפּגאָנירט, טענהענדיק, אז זיי גיבן זיך אַליין אויסגעצייכנט אַן עצה. זאָל דער „צענטאָס“ — האבן זיי געזאָגט — געמען אין די אינטערנאַטן קינדער, וואָס שטארבן פון הונגער. א סך קינדער, היימלאָזע, יתומים, וואָס זייערע עלטערן זענען אומ-געקומען אין די א. ג. „פונקטן“ פאַר פליטים אָדער אין די א. ג. שויט-הייזער, ווו עס האָט געווינט די גרעסטע אָרעמשאַפט, זענען געגאַנגען בעטלען אויף דער אַרישער זייט. מען האָט זיי דאָרטן זייער גוט אויפגע-נומען, גישט אָפּגעזאָגט צו געבן אַ גרבה און עפעס צו עסן. אפילו דייטשן פלעגן זיי געבן נדבות. טייל קינדער זענען ביינאַכט געקומען צוריק אין געמאָ, אַנדערע האבן גענעכטיקט אויף בוידעמער, אין הייף וכדומה. מיט דער הילף פון דער פוילישער פאָליציי און די היימישע אַנטיסעמיטן האבן די דייטשן ענערגיש באַקעמפט די מחנות יידישע קינדער אויף דער אַרי-שער זייט. טאָג איין טאָג אויס האָט מען זיי געפירט אין די מאַסן אינעם אַרעסט אויף גענשע גאַס. אין „געשוואַקע“ האָט דער תפיסה-לייטער

58 אַ וואָרט פונעם פוילישן פאָלקס-זשאַנגאַן, וואָס באַטייט אויספלינדערן אַ פאַרוואַרלאָזט אָדער נישטבאַווינט הויז אָדער שטוב.

רודניאנסקי, וועלכער איז שפעטער דערשאסן געוואָרן דורך די דייטשן, זיך באַמייט צו שאַפן פאַר די קינדער מענטשלעכע לעבנס-באַדינגונגען, ער האָט זיי געלערנט גערטנעריי און געגרייט צו פראָדוקטיווער אַרבעט. ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די „אויסזידלונגס-אַקציע“ פון יולי 1942 איז די „געשוואַקע“ געווען דער ערשטער קרבן פון די ס.ס.-באַנדיטן, וועלכע האָבן אַוועקגעשיקט די קינדער קיין טרעבלינקע. ווען עס האָבן ווייניק וואָס געהאַלטן די טאָג-טעגלעכע אָבלאָועס אויף קינדער, און די צאָל שמוגל-קינדער האָט זיך פאַרגרעסערט פון טאָג צו טאָג, האָט מען אָנגעווענדט שאַרפע רעפרעסיע-מיטלען. מען האָט זיי דערטרונקען אינעם סטאַוו אין טשערניאָקוו⁵⁹ — אַזאַ קלאַנג האָט אַלפאַטס קורסירט.

דער „שאַבער“, ד. ה. דאָס צוגעמען זאַכן פון אומבאַוויינטע הייזער, מיט וועלכן עס האָבן זיך פאַרגומען די שמוגל-קינדער, איז געווען זייער אַ געפערלעכער עסק. די דייטשן האָבן געהאַלטן דאָס פאַרמעגן פון די יידן, וואָס זענען געשיקט געוואָרן קיין טרעבלינקע, פאַר זייער אייגנטום, און דעריבער האָבן זיי דעם „שאַבער“ באַשטראָפּט מיט טויט. די ס.ס.-לייט אָדער זשאַנדאַרן, וואָס האָבן עמעצן געכאַפט ביים „שאַבער“, האָבן אים באַשטראָפּט אויפן אָרט מיט טויט. דעריבער איז מען אַרויסגע-גאַנגען „אויף דער אַרבעט“ פאַרמאָג אָדער ביינאַכט. די אויסגעשאַבערעטע זאַכן האָבן די קינדער דערנאָך פאַרקויפט אויף דער אַרישער זייט בחצי חנינם. טיילמאָל האָט זיך אזא היימלאָז קינד אַקלימאַטיזירט אויף דער אַרישער זייט, וווּ מען האָט אים געגעבן אַ שטיקל אָרט. איר האָב געקענט אַ 5-יעריקן יתום, וואָס האָט פאַרלאָרן די עלטערן בשעת אַן „אַקציע“. ער האָט סטאַביל געוויינט אויף דער אַרישער זייט און געצאָלט 5 זל. פאַר אַ נאַכטלענער. דאָס יינגעלע האָט געהאַנדלט מיט צייטונגען גע-שמוגלטע פון דער אַרישער זייט אין געמאָ אַרײַן, פאַרדיינט צו עטלעכע זאָמערס פון אַן עקזעמפּליאַר. טייל קינדער האָבן פאַרדיינט פון זיגל גען אין די גאַסן און הייף. זיי זענען אַזוי ווייט ענטלעך געוואָרן צו דער סביבה, אַז זיי האָבן אפילו געזונגען אַנטיסעמיטישע לידלעך, פראָדו-צירטע פאַר דער מלחמה. טייל קינדער האָבן געלעבט אויף דער אַרישער זייט אַ דאַנק די יידישע פלאַצוואַקעס, וואָס האָבן זיך באַדיינט מיט די דאָזיקע קינדער ווי פאַרבינדלעך, געשיקט זיי אַ גאַנג, איינצוקויפן אין די געוועלכער א. ד. גל.

עס זענען געווען פרווון איינצואַרדענען אַ געוויסע צאָל קינדער אין [פּוילישע] קינדער-היימען. נאָך אַ קורצער צייט האָט מען געמוזט איבער-רייסן די אַקציע צוליב מורא פאַר מסירות מצד דעם פּערסאָנאַל פון די אַנשטאַלען. אין אָט די אַנשטאַלען האָט מען אַריינגעזעצט אַ ביסל מיידלעך. אויך דער [קאַטוילישער] קלער האָט איינגעאָרדנט אַ ביסל קינדער, בפרט די יינגסטע, אין זיינע אַנשטאַלען. דער רעזולטאַט פון

59 אַ פאַרשטאַט פון וואַרשע.

דער דאָזיקער אַקציע איז אָבער געווען זייער אַ באַשיידענער. עס זענען אין דעם שולדיק — פונקט ווי אין דער פראַגע פון די דערוואַקסענע — די פוילישע פאַשיסטן און אַנטיסעמיטן, וועלכע האָבן געשאַפן אַ שטימונג, וואָס איז נישט געווען גינסטיק פאַר דער אַקציע צו ראַטעווען קינדער. דער פחד פון דער באַפֿעלקערונג פאַר דער אַנטיסעמיטישער העצע איז געווען גרעסער ווי די שרעק פאַר די דייטשן און דאָס ראַט דעצידירט וועגן די נישטיקע פּאַלנן פון דער קינדער־רעמונגס־אַקציע.

מיר באַלעסטיקן דאָס געוויסן פון די פוילישע אַנטיסעמיטן און פאַ־שיסטן מיטן בלוט פון די אומשולדיקע וועזנס, וועלכע מען האָט געקאָנט אַרויסרייסן פון די הענט פון די נייציטיקע הונדען.

לשם געשיכטע איז כדאי צו דערמאָנען דעם פראַיעקט פון אייגנאַר־דענען עטלעכע הונדערט יידישע קינדער אין קלויסערס אויף די פּאַלגנדי־קע באַדינגונגען: מען וועט אָנגעמען קינדער פון 10 יאָר אָן, באַצאלן פאַר אַ יאָר פאַרווייז — 8000 זל, שאַפן אַ קאַרטאָמעקע פון די קינדער און אַן עוורדעניץ פון זייער צעשפרייטונג אין לאַנד, כדי מען זאָל זיי קאָנען אָפּנעמען נאָך דער מלחמה. דער פראַיעקט איז געווען דיסקוטירט אין די יידישע געזעלשאַפטלעכע קרייזן און האָט זיך אָנגעטראָפן אויף אַ קעג־נערשאַפט מצד די אַרטאָדאָקסישע און געוויסע נאַציאָנאַלע ספּערן. מען האָט אַרויסגערוקט פאַרוורפן, אַז די קינדער וועלן ווערן אָפּגעשמדט און וועלן אויף אייביק פאַרלאָרן גיין פאַרן יידישן פּאַלק. מען האָט אַרגומענאָטירט, אַז די קינפטיקע דורות וועלן אונדז פאַרוואַרפן, אַז מיר זענען נישט געשאַטענען אויף דער געהעריקער הויך און נישט געלערנט אונדזערע קינדער דעם „קידוש השם“, וואָס אין זיין נאָמען זענען אונדזערע אבות אומגעקומען אויף די שייטער־הויפנס פון דער שפּאַנישער אינקוויזיציע. די באַראַטונג פון די כלל־מועד אין דער פראַגע האָט נישט געבראַכט צו קיין אייגנטיקלעכן אויספיר, מען האָט נישט אָנגענומען קיין שום באַשלוס און געלאָזט די יידישע עלטערן פרייע הענט. דער אויבן־דערמאָנטער פראַיעקט איז נישט פאַרווירקלעכט געוואָרן צוליב פאַרשידענע שווערי־קייטן, קודם כל מחמת דער קליינער פאַראינטערעסירונג מצד דעם פּוילישן קלער מיטן ענין פון ראַטעווען די יידישע קינדער.

9. די שטראָפן פאַר אויסבאָהאלטן יידן

אין מאָמענט פון שאַפן דאָס געמאַ איז דערשינען אַ פאַראַרדענונג, וועלכע האָט פאַרווערט די יידן — אונטער דער דראָונג פון טויט־שטראָף — זיך צו געפינען אויף דער אַרישער זייט; עס איז פאַרווערט געוואָרן די יידן צו קויפן קיין שום זאָר אין אַרישע געשעפטן. אַזאַ שטראָף האָט געדראָט סיי די קויפער, סיי די פאַרקויפער. די דאָזיקע פאַראַרדע־נונג האָט מען איבערגעחזרט שפעטער בעת די גירוש־אַקציעס: אין יולי

1942, אין יאנואר און אפריל 1943. אויף דער אַרישער זייט האָבן זיך עטלעכע מאל באַוויזן פאַראַרדענונגען, וואָס האָבן געדראָט די פּאָלאַקן מיט שווערער תּפיסה אָדער טויט-שטראָף פאַר באַוואַסמזיניקן באַהאַלטן יידן, פאַר דערמעגלעכן זיי צו אַנטלויפן אָדער פאַר געבן אַ וועלכע נישט איז הילף. די אייגענמאַלדענע יידן האָבן נישט פאַרגעשטעלט מיט זיך קיין שום געפאַר פאַר די פּוילישע באַלעבאַטים, ווייל אין דער אויספאַרשונג האָבן זיי זיך פאַרטיידיקט, אַז זיי האָבן נישט געוואלט וועגן דעם יידישן אָפּשטאַם פון זייערע שכנים, וועלכע האָבן זיך אַרויסגעוויזן מיט אַרישע פּאַפּירן. עס איז מיר נישט געלונגען פעסטצושטעלן, צי עס זענען געווען אין וואַרשע פּאָלן פון אויספירן די טויט-אורטיילן איבער פּאָלאַקן פאַר אויסבאַהאַלטן יידן. עס איז מיר באַוואוסט וועגן פאַרשיקן אַ פּוילישע משפּחה אין קאָנצענטראַציע-לאַגער אין מיידאַנעק און קאָנפּיסקירן אַלץ אין איר ווויגונג, אַלס פּועל יוצא פון אויפדעקן דאָרטן אַ יידישע דאָק-טוירים-משפּחה.

עס איז כּדאי אונטערצושטרייכן, אַז ערב יעדער גירוש-אַקציע אין געמאָ האָבן זיך געשפּרייט קלאַנגען וועגן דער קאָלעקטיווער פאַראַנטוואָרט-לעכקייט פון יעדן הויז אין פּאָל פון אויפדעקן דאָרטן אַ ייד; עס איז נישט באַוואוסט ווער עס האָט עס פאַרשפּרייט. בעת דער אַפּריל-אַקציע האָבן קורסירט אין וואַרשע קלאַנגען, אַז די קאָלעקטיווע פאַראַנטוואָרט-לעכקייט זאָלט אויף 2 שכנותדיקע הייזער: זיי וועלן ווערן פאַרברענט. מען האָט אפילו אויסגערעכנט קאָנקרעטע פּאָלן פון פאַרברענען אַרישע הייזער ווי אַ שטראָף פאַר אויפדעקן דאָרטן יידן. ווי אַ יסוד פאַר די קלאַנגען האָט אָן שום ספק געדינט דער פאַקט, וואָס מען האָט פאַר-ברענט די אַרישע אומ-זייט פון שווייטש-אַיערסקע גאָס אויפן אָפּשניט צווישן גאַלעווקעס און גאַוויניאַרסקע גאָס. עס קאָן זיין, אַז די הייזער האָט מען פאַרברענט צוליב דער זייער גאַנצער שכנות פון די יידישע הייזער פון דער גראַד-זייט מיט די אַרישע פון שווייטש-אַיערסקע גאָס. עס איז נישט שווער צו פאַרשטיין, אַז אין פאַרשפּרייטן די דאָזיקע קלאַנג-גען האָט געשמעקט די פינגער די געמאָפּאָ מיטן ציל צו באַשווערן אָדער אוממעגלעך מאַכן די יידן צו געפונען אַ מקום מקלט אויף דער אַרישער זייט. אונטער דער ווירקונג פון אַזעלכע קלאַנגען האָבן די אַנטי-סעמיטישע שכנים דורכגעפירט אויף דער אייגענער האַנט רעוויזעס ביי די [אַנדערע] שכנים, זוכנדיק דאָרטן באַהאַלטענע יידן. מער אייפּעריקע שכנים, למשל די איינוווינער פון דעם הויז אויף פאַנסקע-גאָס ג. 39, האָבן אויסגעגעבן די יידן אין די הענט פון די דייטשן. כאַראַקטעריסטיש, אַז אין דעם פּאָל זענען די „פאַרשאַלטענע“ יידן שוין געקומען צו אַ הסכם מיט דער זשאַנדערמערע, וועלכע איז איינגעגאַנגען לאָזן זיי צו רו פאַר אַ פעמעו מסבּע. די אייפּעריקע יוצר משרתים פון די היטלעריסטן האָבן אָבער אַוועקגעשלאָפּט די געכאַפּטע יידן צום גאַנצמאָס קאָמיסאַריאַט, אויפן וועג האָבן זיי באַגעגנט צוויי דייטשן אין מונדירן און אַ פּוילישן

פאליציאנט, וועלכע האָבן נישט געוואָלט זיך אינטערעסירן מיט די פאַר-
האַלטענע יידן. אויך דאָס האָט נישט אָפּגעקילט דעם יידן-פרעסערישן
התלהבות פון די אױטוויינער פון דעם הויז פון פאַנסקע נ. 39, וועלכע
האָבן סוף כל סוף אַוועקגעפירט די יידן אויף דער געסטאָפּאָ דורך דעם
קאָמיסאַריאַט פון דער פּוילישער פּאָליציי.

די שטרעפּן פאַר יידן, וואָס זענען דורכגעגאַנגען אויף דער אַרישער
זייט אָן אַ פאַסיר-שיין, זענען געווען אָן אַן ערר שטרענגער ווי פאַר די
פּאָלאָקן. אין וואַרשע זענען געווען אָנגעווענדט די פּאָליגנדיקע שטרעפּן:

1. אַרעסט,
2. טויט-שטרעפּ דורך דערשיסן,
3. פאַרשיקן קיין טרעבלינקע, אָדער טויט לויטן גערמאַנישן מוסמער,
4. איבערגעבן אין רשות פון ווערמערפאַסונג אין געמאַ,
5. פאַרשיקן אין די אַרבעטס-לאַגערן אין טראַוויניק און פּאָליאַטאָוו,
- ד. ה. טויט דורך שטופּנווייזער גסיסה.

אין דעם אופן, ווי די דייטשישע מאַכט-אָרגאַנען האָבן באַהאַנדלט
די יידן, וואָס מען האָט געכאַפט אויף דער אַרישער זייט, איז נישט געווען
קיין איינהייטלעכקייט. דער מידת הדין איז געווען אָפּהענגיק פון דער מאַנג-
קאָנינקטור אָדער פשוט פון דעם איינפאַל פון די מאַכט-אָרגאַנען אין
געגעבענעם מאָמענט. טויט-שטרעפּ דורך דערשיסן אויפן הויף פונעם
צענטראַלן [=געמאַ] אַרעסט אויף גענשע-גאַס האָט מען אָנגעווענדט גלייך
עטלעכע חדשים נאָכן שאַפן דאָס געמאַ. אין מערץ 1941 האָט דער קאָמי-
סאַר פון יידישן ראַיאָן אויסערוואַלט אויסגעפירט מיט דער הילף פון דער
פּוילישער פּאָליציי אַ טויט-אָרטייל איבער עטלעכע צענדליק מענטשן
(דערהויפּט פרויען, בתוכם אַ 10-יאָריק קינד), וועלכע מען האָט געכאַפט
אויף דער אַרישער זייט מיט שמוגל און אַריינגעזעצט אין דעם צענטראַלן
אַרעסט אויף גענשע-גאַס. דער וואָזיקער אָרטייל האָט געמאַכט אַ דער-
שימערנדיקן אייגנדרוק. פאַר זוכן ברויט אויף „יענער“ זייט — טויט;
אפילו לויט דעם הימלערישן יושר איז דאָס דעמאָלט געווען צו פיל.
אין דער צייט פון פאַרשטאַרקטן טערראָר, וואָס איז געווען פאַר דער יולי-
אַקציע (1942), האָט די געסטאָפּאָ אָפּטמאַל געבראַכט ביינאַכט יידן,
געכאַפטע אויף דער אַרישער זייט, און זיי דערשאַסן פאַר די הויז-טויערן,
דער עיקר אין דער שכנות פון פּאַוויאַק. אין יענער צייט איז דאָס געמאַ
בכלל געווען אַ געביט פון עקזעקוציעס, נאָכט ביי נאָכט האָט מען דאָ אויס-
געפירט טויט-אָרטיילן איבער אַריער. די קערפערס פון די דערשאַסענע
אַריער האָט מען באַגראָבן אין מאַסן-קברים אויפן יידישן בית עולם ווי
נאָמענלאָזע מענטשן.

בעת די ערשטע חדשים נאָכן שאַפן דאָס געמאַ האָט מען די גע-
כאַפטע יידן אויף דער אַרישער זייט אַריינגעזעצט אין צענטראַלן אַרעסט
אויף גענשע-גאַס. אין די ערשטע טעג פון דער יולי-אַקציע פון יאָר 1942
האָט מען אויסגעליידיקט דעם אַרעסט אויף גענשע און די אַרעסטירטע

האָט מען אַוועקגעשיקט קיין טרעבלינקע. פון דעמאָלט אָן איז געווען אַ פּרינציפּ, אַז אַ געכאַפטן ייד אויף דער אַרישער זייט בשעת דער גירוש-אַקציע שיקט מען צום אומשלאַג-פּלאַץ און פון דאָרטן קיין טרעבלינקע. בעת די הפסקות צווישן דער יולי-אַקציע (1942) און דער יאָנואַר-אַקציע (1943) האָט מען די יידן [די אַרעסטירטע אויף דער אַרישער זייט] אָפּגעגעבן צום רשות פונעם יודענראַט, וועלכער האָט זיי אַרויסגע-לאָזט אויף דער פּריי אָדער אָפּגעשיקט דירעקט צום ווערטערפּאַסונג, וועלכער האָט זיך פאַרגומען מיט „רייניקן“ די וווינונגען נאָך די אויסגע-זיכטע יידן. דאָס אָפּשיקן אין געמאַ אַריין די יידן, וואָס זענען אויפגע-דעקט געוואָרן אויף דער אַרישער זייט, האָט אַרויסגערופן טרויעריקע מחשבות. מען האָט געזען דערין אַ סימן, אַז דאָס געמאַ איז פאַרמשפּט אויף ליקווידאַציע. ווען עס האָבן פאַרפּעלט מענטשן אין די טראַנספּאָרטן פאַר די אַרבעטס-לאַגערן אין טראַווניק און פּאַניאָטאָוו, האָט מען געשיקט אַהין מענטשן, וואָס זענען אָפּגעזעסן תּפיסה-שטראַף פאַר געפינען זיך אויף דער אַרישער זייט אָן אַ דערלויבעניש. פון אַפּריל 1943 ביזן ליקוויד-דירן דאָס געמאַ אין וואַרשע, האָט מען יעדן געכאַפטן ייד אויף דער אַרישער זייט דערשטאָסן אָן שום טענה ומענה. אין יולי 1943 האָט מען דורכגעפירט אַ שטרענגע קאָנטראָל אין האָטעל פּאַלסקי אויף דלוגע-גאַס, וווּ עס האָבן זיך געפונען יידן אינגערירטע אַלס אויסלענדישע ביר-גער. פון די 400, וואָס האָבן זיך דאָרטן געפונען, האָט מען 340 דערשטאָסן, זיי האָבן זיך גישט געקאָנט אויסווייזן מיט אויסלענדישע פעסער אָדער פערמיטן. זיי האָבן געווינט אויף דער אַרישער זייט, און זייערע דירות זענען „פאַרברענט“ געוואָרן. ביז יולי 1942 איז גנבי די געכאַפטע יידן אויף דער אַרישער זייט געווען חל די מאַכט פון דעם קאָמיסאַר פון יידישן ראַיאָן. מיטן מאַמענט, ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די גירוש-אַקציע, האָט דער קאָמיסאַריאַט אויפגעהערט צו עקזיסטירן. פון דעמאָלט אָן איז דער איינציקער אָרגאַן, וואָס האָט געהאַט די מאַכט איבער די יידן, געווען די ס. ס. און געסטאָפּאָ, פאַרייניקט אין דער א. ג. בעפעלשטעללע אויף זשעלאָזנע-גאַס ג. 103. פון דעמאָלט אָן איז דאָס לעבן פון יעדן געכאַפטן ייד אויף דער אַרישער זייט געווען אָפּהענגיק פון דער פאַראַרדענונג פון דער בעפעלשטעללע מיטן טרויעריק-באַרימטן הערשט בראַנדט בראש 60. די טויט-אורטיילן פון דער בעפעלשטעללע האָט מען בדרך כלל אויסגע-פירט אויפן הויף פון דעם הויז אויף זשעלאָזנע ג. 101. די אורטיילן האָט מען אויסגעפירט לויטן טעוואָאָנישן מוסמער; די פאַראורטיילטע האָט מען געהייסן זיך לייגן אויף דער ערד און מיט אַ רעוואָלוער-שאַס אין נאָקן געמאַכט אַ סוף צו זייערע יסורים. אָפּמאַל האָט געטראָפּן, אַז נאָכן כאַפן אין די שטאָט-פערפערעס עמלעכע יידן, האָבן די זשאַנדאַרן זיי

6) ס.ס. אונטערשטורמפירער אַנטאָן בראַנדט איז געווען דער לייטער פונעם רעפּעראַט פאַר יידישע ענינים ביי דער געסטאָפּאָ אין וואַרשע

דערהרגעט אויפן אָרט. פון צייט צו צייט זענען די קרבנות פון אַזעלכע עקזעקוציעס געווען פּאַלאַקן. עס איז גענוג אַ מסירה אויף עמעצן, אַז ער האַלט ביי זיך אַ ייד, און עס דראָען גלייך שטרענגע רעפּרעסיעס. נישט לאַנג צוריק האָט מען הינטער וואַרשע על פי טעות דערהרגעט די משפּחה פון אַ פּוילישן דאָקטאָר פון וואַרשע (ד.ר. מראַטשקאָ) אין רעזולטאַט פון אַ פּאַלשער באַשולדיקונג, אַז זיי זענען יידן.

10. די אומזידלונגס-אַקציע אין וואַרשע און די באַציונג פון דער פּוילישער באַפעלקערונג

די גלויבליכקייט פון דער פּוילישער באַפעלקערונג לגבי דער יוליאַקציע. פאַרוואָס האָט זיך דאָס געטאָ נישט פאַרטיידיקט? די אויסניכטערונג נאָך דער יוליאַשחיסה. די "ידישע" קאמפּס-אַרגאַניזאַציע גרייט קאָדירען. ווי האָט זיך פאַרגעשטעלט דער יידישער אַרעסטאַל? גענעראַל סטראַאָפּ — דער אויבער-תּלין פון די וואַרשעווער יידן, „קלויז-סטאַלינגראַד“ פאַרטיידיקט זיך. די קלאַנגען וועגן דעם געטאָ-קאַמף. די צוזאַמענאַרבעט מיט דער אַרישער זייט. די קאַמפּן אויף דער אַרישער זייט. די געשפּרעכען פון פּאַלאַקן וועגן דער אַפּריל-אַקציע. דאָס אַנטיסעמיטישע לידל: „די וואַנצן ברענען“.

ביים אָנהייב פון דער יוליאַקציע, בשעת די פּוילישע געזעלשאַפּט האָט זיך נאָך נישט אַריענמירט, וואָס עס קומט פאַר מיט די אויסגע-זידלעטע יידן, און ווען מען האָט געמיינט, אַז די טראַנספּאָרטן גייען ווירקלעך קיין מזרח, האָט זיך די פּוילישע באַפעלקערונג ווייניק אינגע-טערעסירט מיטן גירוש. די לאַנגע האָט זיך געביטן, ווען מען האָט זיך איבערצייגט, אַז די אויסגעזידלעטע יידן פירט מען קיין טרעבלינקע. אויף דער אַרישער זייט האָט מען זיך דעמאָלט אויסגעדרוקט זייער שלעכט וועגן די וואַרשעווער יידן, מען האָט זיי פאַראורטיילט, פאַרגעוואָרפן פּחדנות, מאַנגל אין גאַנצאַלער ווירדע. פאַרוואָס האָט איר זיך נישט פאַרטיידיקט? פאַרוואָס זענט איר גענאָנגען ווי שעפּסן צו דער שחיסה? הלמאי האָט איר זיך נישט געוואָרפן אויף די דייטשן, ווען איר האָט געזען, אַז דער טויט איז אומפאַרמיידלעך? מיר וואָלטן זיך נישט גע-לאָזט אַוועקפירן צו דער שחיסה, מיט אונדז וואָלטן זיי געהאַט אַ שווער לייענען, און זיי וואָלטן זיך נישט דערוואַגט דאָס צו מאַכן — האָט מען געמענהט צו די יידן. אַזעלכע און ענלעכע מיינונגען האָט מען געהערט אויף טריט און שריט, בפרט אויף די פּלאַצוואַקעס, ווי יידן האָבן זיך געטראָפן מיט פּאַלאַקן, ווי מען האָט זיך קעגנזייטיק אינפאַרמירט מביה דעם, וואָס עס קומט פאַר אויף ביידע זייטן פון די מויערן. דער דאָזיגער ענין פאַדערט אַז אַלזייטיקע באַלייכטונג, און דעמאָלט וועט זיך אַרויסווייזן, אַז הנם די פאַרוואַרפן, וואָס זענען געוואָרן אַרויסגערוקט

קעגן די ווארשעווער יידן, זענען אין א געוויסער מאָס ריכטיק, מאָר מען אָבער נישט פאַרגעסן, אַז אַ טייל שולד פאַלט אויף דער אַרישער זייט. זינט עטלעכע חדשים האָט די יידישע געזעלשאַפט געפאָדערט פון די רעגירונגס-פאקטאָרן געווער פאַרן געמאָ. נאָך לאַנגע, זייער לאַנגע באַ- מיונגען האָט מען עס באַקומען אין אַזאַ מינימאַלער צאָל, און חוץ לזה אין אַזאַ געמיינער קוואַליטעט, אַז עס איז נישט געווען מעגלעך אונז טערצונעמען אַ וועלכע נישט איז פאַרטיידיקונגס-אַקציע. אין משך פון 44 טעג האָט געדויערט די אויסזידלונגס-אַקציע, און פונעם אַרישן צד איז נישט געווען קיין שום אָפּקלאַנג, אַ טויבע שטומקייט האָט געהערשט אויף דער אַרישער זייט אין אָנגעזיכט פון דער דראַמע, וואָס האָט זיך אָפּגעשפילט פאַר די אויגן פון הונדערטער טויזנטער פּאָלאַקן. עס איז נישט געווען קיין שום אויפרוה מצד דער רעגירונג, וואָס זאָל רופן צו פאַרטיידיקונג, נישט געווען קיין טרייסט-וואָרט. נישט געווען אפילו קיין צוואַנג פון הילף, אפילו מאָראַלישער. בלויז די פ. פ. ס. האָט אַרויסגעלאָזט צו דער יידישער באַפעלקערונג אַן אויפרוה, וואָס איז קאָל- פאַרטירט געוואָרן אינעם „קליינעם געמאָ“ און האָט זיך אָנגעהויבן מיט די ווערטער: „לאָזט זיך נישט!“⁶¹ דער אויפרוה קלערט אויף די יידן, וואָס עס איז דער אמתער ציל פון דעם גירוש, אינפאָרמירט זיי, אַז אין טרעבלינקע האָט מען שוין פאַרגאַזט 70 טויזנט יידן און רופט די יידן שוין צו שטעלן אַ ווידערשטאַנד. אויב עס גייט אין באַזאָרגן דאָס געמאָ אין געווער, האָבן די מיליטערישע קרייזן⁶² פאַרגומען אַ גענאָ- טיווע שטעלונג, וועלכע האָט זיך נישט געענדערט ביזן היינטיקן טאָג. מען האָט עס אויסגעטייטשט דערמיט, וואָס די אָפּציעלע פאקטאָרן האָבן נישט קיין צוטרוי צו דער לאַיאַליטעט פון די יידן, זיי האָבן מורא, אַז מיט אַם דעם געווער זאָל מען זיך נישט באַנוצן קעגן פוילן. איד ווייס נישט, וויפיל אמת עס איז פאַראַן אין די דאָזיקע קלאַנגען, אָבער מיט וואָס-זשע זאָל מען זיך אויסטייטשן אַזאַ קאָנסעקווענטן שטאַנד- פונקט אין דער פראַגע פון געווער פאַרן געמאָ? אין שוין רעדאָגירטע רעזאָלוציעס האָט מען געפריידיקט, אַז דער חוב פון די מיליטערישע פאקטאָרן איז צו העלפן, באַוואָפּענען דאָס געמאָ צום קאָמף קעגן אָקא- פּאַנט, אין דער פראַקטיק זענען די באַשלוסן געבליבן אויפן פאַפּיר.

נישט דאָ איז דאָס אָרט אַרומצורעדן די אינערלעכע סיבות פון דער פאַסיווקייט פון די יידן בעת דער יולי-אַקציע. דער בעסטער באַ- ווייז, אַז די פאַסיווקייט איז געווען אַן איבערגענידקע דערשייגונג, באַ-

61 דער טעקסט פון דעם דאָזיקן אויפרוה איז נישט באַקאַנט. דאָקעגן איז יאָ באַקאַנט דער טעקסט פונעם אויפרוה פון דעם ווארשעווער קאָמיטעט פון פ.פ.ר. פון אויגוסט 1942, אין וועלכן די יידן ווערן גערופן צו שטעלן אַ ווי- דערשטאַנד און די פּאָלאַקן צו געבן הילף די יידן, וואָס אַנטלויפן פון געמאָ.
62 די אַנפירונג פון א.ק.

דינגט דורך אויסערלעכע פאקטאָרן, איז די יאָנאָר-אַקציע און די אַפּריל-אַקציע פון 1943. דער יידישער ווידערשטאַנד פון דער דאָזיקער צייט האָט אַרויסגערופן אָגערענונג ביי אַלעמען.

די וויכטיקסטע סיבה פון דער פאַסיווקייט פון די יידן אין יולי 1942 איז געווען די ערשטקלאַסיקע סטראַמעניע פון די דייטשן, וועלכע איז באַשטאַנען אין אַריינפירן די יידישע באַפעלקערונג אין אַ טעות בנוגע די פאַקטישע צילן פון דעם גירוש. די בבא מעשה וועגן דער אי-בערזידלונג אויף מזרח, וועלכע איז געוואָרן אונטערגעהאַלטן דורכן יו-דענראַט, דורך דער כנופיא אַראָפּגעבראַכטע פון לובלין געסטאָפּאַ-אַעגנט⁶³, האָט אַזוי טיף איינגעוויגט די יידן, אַז מוזנמער מענטשן, אויסגעהונגערטע מהמת די פערמאַנענטע בלאַקאָדעס און דעם פול-שטענדיקן אָפּשטעל-פונעם שמוגל, האָבן זיך פרייוויליק געמאַלדן צום אומשלאַג-פלאַץ, כדי צו פאָרן אויף אַרבעט אויף מזרח. איך האָב מיט מיינע אייגענע אויגן געזען, ווי עטלעכע שוואַכלינגען פון דער יידישער אָרדענונגס-דינסט, אָן דער באַגלייטונג פון אוקראַינער און ס.ס.-מע-נער, האָבן געפירט צום אומשלאַג אַ גרופע טרענער ריזיקע ווי די דעם-בעס, מיט ברייטע פלייצעס און מוסקולן ווי שמאַל. וואָלטן אָט די מענטשן חושד געווען אין דער קלענסטער מאַס, אַז זיי גייען אויף טויט, וואָלט גענוג געווען, איינער פון זיי זאָל אַ ריר טאָן מיטן פינגער, און די חברה-לייט פון דער אָרדענונגס-דינסט זאָל עוקר זיין און פאַרשווינדן. עס איז צו באַדויערן, וואָס די רעגירונגס-פאַקטאָרן, וועלכע זענען געווען געווען אינפאַרמירט וועגן דעם גורל פון די לובלינער יידן, די אויסגע-זירלטע אין אַן אומבאַקאַנטער ריכטונג עטלעכע חדשים פון וואַרשע, און זיכער געווען אַריינמיט בלונדע די אמתע פלענער פון די ס.ס. כלפי די יידן פון וואַרשע, האָבן וועגן דעם גישט געוואָרנט די יידישע געזעלשאַפט. פריוואַטע פערזאָנען, די יידישע אָרגאַניזאַציעס האָבן גע-קאָנט גישט וויסן, וואָס עס פאַסירט מיט די וואַרשעווער יידן, וועלכע ווערן אַרויסגעשיקט אויף מזרח, אָבער דער פאַרשטייער פון דער רעגירונג אין לאַנד האָט דאָך געהאַט עקספּאַזיטורן צעוואַרפענע איבער דער גאַנצער טעריטאָריע, און פון זיי האָט ער געקאָנט האָבן אינפאַרמאַ-ציעס, וואָס עס איז אַזוינס טרעבלינקע. פאַרוואָס האָט מען גישט גע-וואָרנט די יידישע באַפעלקערונג, אַז די א.ג. אויסזידלונג איז אין דער ווירקלעכקייט אַ מאָרד אין אַ גרויסן פאַרנעם, אַ מאָנסטרוועזער מאָרד. דאָס איז געווען אַ קארדינאַלער פעלער, וואָס האָט זיך שווער אָפּגערופן אויפן גורל פון דער 400-טויזנטקעפיקער, גרעסטער יידישער קהלה אין אייראָפּע. ערשט דאָס אַנטלויפן פון עטלעכע מענטשן פון טרעבלינקע, וווּ-הין מען האָט געשיקט אַלע טראַנספּאָרטן פון וואַרשע, האָט געעפנט ביי

⁶³ דאָס איז געווען אַ גרופע יידישע געסטאָפּאַ-אַעגנטן מיטן ברוינליק-באַ-ריכטן שאַנע גראַיער אין שפּין.

די יידן די אויגן אויפן פאקטישן ציל פון די דאזיקע גסיעות. די [יידישע] קאמפס-אָרגאַניזאַציע, וואָס איז אויפגעקומען אין מאַמענט פונעם גרעסטן פסיכישן צוזאַמענברוך פון די וואַרשעווער יידן, האָט ארויסגע-לאָזט אין אויגוסט 1942 עטלעכע אויפרופן, וועלכע האָבן אויפגעקלערט, וואָס עס איז אַזוינס טרעבלינקע, און גערופן צו שמעלן אַ ווידערשטאַנד. דער דייטשישער מערצער, די מידקייט צוליב די אומאויפהערלעכע בלאָ-קאָדעס, די רעזיגנאַציע און פאַראַלז ביו משוגע ווערן ביי די ברייטע יידישע מאַסן — זענען געווען אַזוי גרויס, אַז מען האָט נישט געהאַט קיין צוטריו צו די נישטקאָנטראָלירטע ידיעות פון טרעבלינקע. נאָרמאַל דענקענדיקע מענטשן איז שווער געווען מסכים צו זיין מיטן געדאַנק, אַז עס קאָן זיך געפינען אויפן ערד-קייטער אַ רעגירונג, וואָס האַלט זיך באַר אַן אייראָפּעישער און וואָס מאַרדעט אויס מיליאָנען אומשולדיקע מענטשן בלויז דערפאַר, וואָס זיי זענען יידן. דער געזונטער, נאָרמאַל-לער שכל האָט נישט געקאָנט תופס זיין די קרענקלעכע, אַפּאָקאַליפּטישע בייער חלומות פון דעגענעראַטן, סאַדיסטן און נאָמאַרישע דיסעלדאָר-פער מערדער. עס איז אַזוי אַרום נישט קיין ווונדער, וואָס די אויפרופן פון דער קאמפס-אָרגאַניזאַציע, וועלכע האָבן געוועקט צום ווידערשטאַנד, האָט מען אָנערקענט פאַר אַ פּראָוואָקאַציע פון די דייטשן, וועלכע ווילן אַרויסרופן אַ ווידערשטאַנד, כדי אונטער אַט דעם אויסרייד פאַרגיכטן ביזן סוף דאָס וואַרשעווער יידנטום. די קאמפס-אָרגאַניזאַציע, אַז געווער, פאַרלויפיק אַז אַן אַפּקלאַנג אין דער געזעלשאַפט, האָט געמוזט מיט ווי און פאַרצווייפלונג זיך צוקוקן פאַסיוו, ווי מען פירט צו דער שחיטה טויזנטער אַרבעטס-מענטשן, פּראָפּעסיאָנעלע אינטעליגענצן, דעם געזעל-שאַפטלעכן און פּאָליטישן אַקטיוו, די בעסטע יוגנט, אומשולדיקע קינד-דער, פרויען א. א. וו. מיר זענען דאָ נישט אויסן צו באַרעכטיקן דעם פּאָליטישן און געזעלשאַפטלעכן אַקטיוו פון די וואַרשעווער יידן, אַז ער איז נישט געשמאַנען אויף דער הויך פון דער אויפגאַבע, אַז ער האָט זיך געלאָזט טעראָריזירן און צוגעלאָזט, אַז דער מאַסן-מאַרד פון וואַרשע-ווער יידנטום זאָל ווערן דורכגעפירט אַן אויסצאָפן דורכן קרבן דייטשיש און היידאָמאַקיש בלוט. מיר שמעלן אַנטשלאָסן פעסט, אַז ווען די מאַסגיביקע פּוילישע פאַקטאָרן וואָלטן געגעבן אַ מאַראַלישע הילף און געשטיצט מיט געווער, וואָלטן די דייטשן געמוזט באַצאָלן פאַרן ים יידיש בלוט, וואָס איז פאַרגאַסן געוואָרן אין יולי, אויגוסט און סעפטעמבער 1942. איד שטרייך אונטער, אַז איד האָב נישט אויסגעשעפט דעם נאַנצן פּראָבלעם פון ווידערשטאַנד, איד האָב זיך בלויז באַגרענעצט צו באַלייכטן דעם פּראָבלעם פון דער שמעלונג פון די פּוילישע פאַקטאָרן. ווען עס האָבן זיך אין סעפטעמבער 1942 אָפּגעשמעלט די בלאָקאָ-דעם און עס האָבן אָנגעהויבן אָנקומען אַ סך רעלאַציעס פון עדי ראיה וועגן דער מאַסן-שחיטה אין טרעבלינקע, איז געקומען אַ שרעקלעכע אויסניכטערונג. די יידישע באַפעלקערונג האָט פאַרשמאַנען, אַז מען איז

באנגאנגען א שרעקלעכן פעלער, נישט שמעלנדיק קיין ווידערשטאנד דער
 ס. מען האט פארשטאנען, אז ווען אינעם מאג פון פראקלאמירן
 אין ווארשע די גירוש-אקציע וואלט אלע אויפגעשטאנען, ווען זיי וואלטן
 זיך געווארפן אויף די דייטשן מיט מעסערס, פלאנקנס, לאפאטעס, האק-
 מעסערס, ווען מען וואלט באגאסן די דייטשן, אוקראינער, לעטן און די
 יידישע ארגונגס-דינסט מיט וויטריאל, הייסער סמאלע, קאכעדיק ווא-
 סער א. א. וו., הקיצור: ווען די מענער, פרויען און קינדער, יונג און
 אלט וואלט ארויס פרייוויליק און אלע צוזאמען, וואלט נישט געווען קיין
 דריי הונדערט פופציק טויזנט דערמאנדעטע אין טרעבלינקע, און עס
 וואלט געווען בלויז 50000 דערשאסענע אויף ווארשעס נאסן. די האר
 פון קאפ האבן זיך געריסן די מענער, וואס זיי האבן געלאזט שטראפלאז
צונעמען ביי זיי זייערע טייערסטע, זייערע פרויען און קינדער. ס'האבן
 זיך בקול רם געמאכט פארווארפן די קינדער, וואס זיי האבן געלאזט
 זיך צונעמען די עלטערן. מען האט בקול רם בייגעלייגט א שבועה: קיינ-
 מאל מער וועט דער דייטש אונדז נישט רירן שטראפלאז פון ארם, מיר
 וועלן אומקומען, אבער אויך דער אקופאנט וועט באצאלן מיט בלוט
 פאר אונדזער בלוט. אונדזער גורל איז געהתמעט — האט מען געזאגט.
 יעדער ייד האט אין קעשענע א טויט-אורטייל, וואס איז ארויסגעגעבן
 געווארן דורך דעם גרעסטן מערדער פון אלע צייטן. מוזן מיר דעריבער
 טראכטן נישט אזוי פיל וועגן ראטעווען דאס אייגן לעבן — וואס איז
 זייער פראבלעמאטיש — ווי ניכער וועגן א ווירדיקן טויט, א טויט מיט
 געווער אין האנט. די שבועה אין נאמען פון דעם אנדענק נאך די טייער-
 סטע מארטירער האט מען געהאלטן. דאס געמאכט האט זיך גענומען באווא-
 פענען און גרייטן אויפצונעמען די נייע קלעפ, אויף וועלכע מען האט
 זיך געריכט אין יעדער מינוט. מען האט געגראבן אונטערערדישע בונ-
 קערס, מען זאל זיך קענען אין זיי באהאלטן אין מאמענט פון געפאר.
 מען האט אויסגערייניקט דאס געמאכט פון די היימישע פאררעמער, יידי-
 שע געסטאפאלייט; זיי האבן עס, כדי נישט דערלאזן, עס זאל געבוירן
 ווערן דער געדאנק וועגן ווידערשטאנד, פארשפרייט בעת דער גירוש-
 אקציע פאלשע ידיעות וועגן דעם, אז די אקציע ענדיקט זיך, געשפרייט
 בבא מעשיות וועגן ארויספארן אויפן מזרח, ווו מען קארמעט די קינ-
 דער מיט „פריש מילך“. מען האט זיי דערשאסן ווי די הינט פאר דעם,
 וואס זיי האבן קאלפארטירט מעשיותלעך וועגן לאגערן פאר ווארשע-
 ווער יידן אין פארשיידענע ערטער, וועגן לאגערן פאר ווארשעווער קינ-
 דער א. ד. גל, כדי צו אנטוואפענען די יידישע באפעלקערונג. די
 קאמפס-ארגאניזאציע האט זיך קודם כל אפגערעכנט מיט די מענטשן,
 וואס האבן אדורכגעפירט די גירוש-אקציע. דער לייטער פון דער יידי-
 שער ארגונגס-דינסט, פולקאוויק שערינסקי, א משומד, א געוועזע-
 נער אפיציר פון דער פוילישער פאליציי, א לאיאלער משרת פון די
 דייטשן, איז דערפאר, וואס ער האט ענערגיש אנגעפירט מיט דער גי-

רוש-אקציע, געוואָרן שווער פאַרוווגדעט דורך אַ קעמפער. זיין פאַר-
 טרעטער, אַדוואָקאַט לעיקין, וואָס די מאַכט האָט אים אַ שלאַג געטאָן
 אין קאָפּ און וועלכער האָט אין דער לאַיאליטעט לגבי די דייטשן איז
 בערגעשטיגן יעדע מאָס, איז געוואָרן „אָפּגערוימט“ דורך דער קאַמפּס-
 אָרגאַניזאַציע צו דער ריזיקער אַנטציונג פון דער גאַנצער יידישער
 באַפעלקערונג. די קאַמפּס-אָרגאַניזאַציע האָט צוגעגרייט קאָדרען פאַר
 די קינפטיקע קאַמפּן מיטן אָקופאַנט. מען האָט ווידער אָפּעלירט צו די
 דעגירונגס-פאַקטאָרן וועגן הילף, וועגן געווער. עס האָבן דעמאָלט גע-
 ווירקט אין געטאָ און אין די שאַפּן צוויי קאַמפּס-אָרגאַניזאַציעס: די
 קאַמפּס-אָרגאַניזאַציע פון דער קאָאָרדיניר-קאָמיטע, וועלכע האָט פאַר-
 אייניקט אלע יידישע גרופירונגען מיטן אויסנאָם פון די ציוניסטישע/רעווי-
 זיאַניסטן (השומר הצעיר — אַ יידישע סקוויטן-אָרגאַניזאַציע, החלוץ,
 פועלי ציון לינקע, פועלי ציון רעכטע, בונד, גורדוניה — די יונגס-אָר-
 גאַניזאַציע פון התאחדות, די לינקע פראָפּעסיאָנעלע פאַרייניגן) 64 און
 דער יידישער מיליטערישער פאַרבאַנד, וואָס האָט זיך געפונען אונטערן
 איינפלוס פון די רעוויזיאַניסטן, וועלכער האָט גראַוויטירט צום פאַשיזם
 לויטן אימאַליענישן נוסח. עס איז קלאָר, אַז די קאַמפּס-אָרגאַניזאַציע
 פון דער קאָאָרדיניר-קאָמיטע האָט געהאַט אַ גרעסערן אויטאָריטעט
 אין דער געזעלשאַפט ווי דער ייד. מיליטערישער פאַרבאַנד; מיטן מאָ-
 מענט פונעם אויסברוך פון דער אַקציע איז געקומען צו אַ קאַמפּס-
 קאָאָרדינאַציע פון ביידע אָרגאַניזאַציעס. עמלעכע טעג פאַר דער אַקציע
 האָבן איר געזען אַ קאָשאַרמין קאַמפּס-פונקט פון דער קאַמפּס-אָרגאַני-
 זאַציע. דאָס איז געווען אַ לאָקאַל פון צוויי צימערן מיט אַ קיר אויף
 שווענפאָיערסקע-גאַס ג. 32, דריי שמאַק גידעריקער האָט זיך געפונ-
 נען די וואָך פון דייטשישן ווערקשוין. אינעם לאָקאַל האָבן זיך טאָג און
 נאַכט געפונען 10 דעצידירטע אויף אַלץ מענטשן. געווער איז געווען
 אויפן אָרט. די קעמפער האָבן נישט געמאַרט פאַרלאָזן דעם לאָקאַל,
 באַשפייזונג האָבן זיי באַקומען אויפן אָרט. דער אַריינגאַנג אין לאָקאַל
 האָט געפירט דורך די בוידעמער פון די שכנותדיקע הייזער, אין מיר
 האָט מען אָנגעקלאַפט לויט אַן אָפּגערעדטן סימן. אין שטוב זענען גע-
 ווען דריי קעמפעריןס, וועלכע האָבן געגרייט עסן און אויסגעפירט פאַר-
 שידענע געפערלעכע שליחותן און אינסטרוקציעס פון דער קאַמפּס-אָר-
 גאַניזאַציע. די דיסיפלין און אָרדענונג זענען געווען מוסמערטאָפּטע.
 די דאָזיקע גרופע איז געווען פון די לינקע פועלי ציון און זי האָט געהאַט
 אויף איר חשבון אַ ריי געלונגענע עקספּראָפּריאַציע-אַקציעס (א. ג. עקסן)

למובת דער באַוואָפענונג פון געטאָ א. א. וו.

אין דער זעלביקער צייט האָבן איר אויך באַטראַכט דעם אַרעסטאַל
 פון דער ייד. מיליטערישער אָרגאַניזאַציע. דער לאָקאַל האָט זיך גע-
 64 אונטער דעם נאָמען זיינען אַרויסגעטראָטן די פּפּר. (קאָמוניסטן) אין

געטאָ.

פונען אין א נישטבאוויגטן הויז, אין אן א. ג. ווילדן הויז אויף מורא-
 נאָוסקע ג. 7, אין אַ לאַקאַל פון 6 צימערן אויפן ערשטן שטאָק. אינעם
 צימער פון דער אָנפירונג איז געווען אינסטאַלירט אַן ערשטקלאַסיקער
 ראַדיאָ, וואָס האָט געבראַכט ידיעות פון דער גאַנצער וועלט, דערנעבן
 איז געשטאַנען אַ שרייב-מאַשין. די מיטגלידער פון דער אָנפירונג פון
 דעם מיליטערישן פאַרבאַנד, מיט וועלכע איד האָב געפירט אַ שמועס
 במשך עטלעכע שעה, זענען געווען באַוואָפנט אין רעוואָלוציען פאַר-
 שטעקטע הינטערן פאַס. אין די גרויסע זאַלן האָט אויף אַ הענגער גע-
 האַנגען געווער מכל המינים, ד. ה.: האַנטמאַשין-געווער, ביקסן, פאַר-
 שיידענע מינים רעוואָלוציען, האַנט-גראַנאַטן, קוילן-טאַשן, טאַרבעס מיט
 אַמוניציע, דייטשישע מונדירן, מיט וועלכע מען האָט זיך אַזוי דערפאַלג-
 רייך באַנוצט בעת דער אַפּריל-אַקציע א. ד. גל. אין דעם צימער פון
 דער אָנפירונג איז געווען אַזאַ גרויסע באַוועגונג ווי אין אַן אמתדיקן
 אַרמיי-שטאַב; מען האָט דאָ אָפּגענומען באַפעלן פאַר די קאָשאַרירטע
 „פונקטן“, וווּ מען האָט געזאַמלט און געשולט די קינפטיקע קעמפער.
 מען האָט געבראַכט ראַפּאָרטן וועגן די עקספּראָפּריאַציעס, וואָס די באַ-
 זונדערע גרופן האָבן דורכגעפירט ביי גבירים לטובת דער באַוואָפּענונג
 פון דער ייד. מיליטערישער אָרגאַניזאַציע, אין מיין אָנוועזנהייט האָט
 מען דאָרטן איינגעקויפט ביי אַ געוועזענעם אָפיציר פון דער פּוילישער
 אַרמיי געווער פאַר אַ פערטל מיליאָן זלאָטעס, אויף וואָס מען האָט גע-
 סילקט אַן אַדערויף פון 50 000 זל.; מען האָט איינגעקויפט צוויי מאַשין-
 געווערן צו 40 000 זל., אַ גרעסערע צאָל האַנט-גראַנאַטן און באַמבעס.
 איד האָב געפרעגט, פאַרוואָס איז דער לאַקאַל נישט פאַרקאָנספּירירט,
 האָט מען מיר געענטפערט, אַז עס איז נישטאָ קיין מורא פאַר אַ פאַר-
 ראַט מצד די אייגענע אָנהענגער, אָבער אויב עס וואָלט אַהער פאַרבלאָג-
 דזשעט אַ נישט-געוונטשענער גאַס, למשל אַ זשאַנדאַר, וואָלט ער קיין
 לעבעדיקער פון דאָנען נישט אַרויס.

חויז דער קאמפס-אָרגאַניזאַציע האָבן זיך באַוואָפנט פאַרשיידענע
 גרופן און באַזונדערע מענטשן. אין געטאָ אַריין איז געפלאָסן געווער
 אין פאַרשיידענע צאָלן. אין די באַזונדערע שאַפן האָבן זיך באַוואָפנט
 אַרבעטער-גרופן צוזאַמען מיט די מייסטערס, עס האָבן זיך באַוואָפנט
 טרעגער, בעלי-עגלות, שמוגלער, פלאַצווקע-אַרבעטער א. א. וו. אַ סך
 בונקערס האָבן חוץ ראַדיאָ פאַרמאָגט געווער, וועלכן מען האָט געקויפט.
 פאַרן געלט פון די א. ג. אַלגעמיינע בונקער-פאַנדן. די קאמפס-אָרגאַ-
 נזאַציע האָט חוץ געווער צוגעגרייט אַ גרויסע צאָל פלעשער מיט אויפ-
 רייס-פליסיקייטן, וועלכע האָבן געדאַרפט דינען אַרויסצורופן אַ פאַגיק
 ביי די דייטשן, אונטערצוצינדן הייזער, פאַבריק-מאַנאַזיגען א. ד. גל. די
 פלעשער מיט די אויפרייס-פליסיקייטן האָט מען דערהפאלגרייך באַנוצט
 אין געוויסע שאַפן נאָך פאַר דער אַפּריל-אַקציע. אַזוי האָט, למשל, די
 קאמפס-אָרגאַניזאַציע אונטערגעצונדן און צעשטערט אין האַלמאַנס

שאָפּ (נאַוואָליפּקי 55-83) אַ גרויסן מאַנאַזין, וווּ עס האָט זיך געפונען גריימע מעבל פאַר דער דייטשישער אַרמיי. באַזונדערע בונקערס האָבן אויך פאַבריצירט אַזעלכע פלעשער און צוגעגרייט אַ פאַרטרעטונגס-וואָפּן, ווי העק, האַמערס א. ד. גל. די קאַמפּס-אַרגאַניזאַציע האָט נישט געהאַלטן ביי אַס די סטיכישע באַוואַפּענונגס-אַקציעס, זי איז אַרויס-געלאָפּען פון שטאַנדפּונקט, און די דייטשישע מאַקטיק וועט פאַר-ראַלזירן אַלע עווענטועלע פאַרטיידיקונגס-פרוון פון די באַזונדערע בונקערס. די קאַמפּס-אַרגאַניזאַציע האָט גערעכנט, אַז די דייטשן וועלן אָנגע-ווענדן די מאַקטיק פון אומגעריכטן אָנפאַל, און דעריבער זענען די קאַמפּס-גרופּן אין משך פון עטלעכע חדשים געווען אין אַלאַרם-צושטאַנד, גרייט יעדע רגע אַרויסצוטרעטן. מען האָט, פאַרשטייט זיך, נישט גע-גלויבט, אַז דאָס געמאַכט וועט באַווייזן זיך צו פאַרטיידיקן אין משך פון אַ לענגערער צייט. מען האָט זיך אָפּגעגעבן אַ דין וחשבון, אַז דאָס וועט זיין אַ קאַמף פון אַ פליג מיט אַ העלפּאַנד, אָבער די נאַציאָנאַלע ווירדע האָט דיקטירט די יידן צו שמעלן אַ ווידערשטאַנד און נישט לאָזן זיך פירן הפּערדיק צו דער שחיטה. מיר וועלן דאָ נישט באַשרייבן די געשיכטע פון דער אומזידלונגס-אַקציע פון יאָנואַר 1943. אויף 10 000 אַרויס-געפירטע⁶⁵ איז געווען קרוב 1000 דערשאַסענע אויפן אָרט, מחמת דעם ענערגישן ווידערשטאַנד, וואָס עס האָט געשטעלט די באַפעלקער-רונג פון גאַנצע ווין-בלאָקן. צום לויב פון דער קאַמפּס-אַרגאַניזאַציע דאַרף ווערן באַמאַכט, אַז די ס.ס. מענער האָבן זיך געלאָזט אין געמאַכט אַרײַן אַזוי ווי אויף אַ שלאַכט-פעלד, באַוואַפנט אין קליינע מאַנקן, פעלד-האַרמאַטלעך, האַנט-גראַנאַטן, קליינע און שווערע מאַשין-געווערן וכדו'. מה. אויפן מוראַנאווער פלאַץ האָט זיך איינגעאָרדנט דער אַרמיי-שטאַב מיט די מאַפעס פון געמאַכט צעלייגט אויף מישן, און קורירן אויף מאַ-פאַציקלעך און ראָווערן האָבן געאיינלאָט אַהין און קריק מיט באַפעלן פאַר די באַזונדערע מיליטערישע אָפּטיילונגען, וואָס זענען געווען לאָקירט אין די הייזער און פלעצער פונעם געמאַכט. דער פּחד פאַר די [יידישע] קעמפּ-פער איז געווען אַזוי גרויס, אַז די זשאַנדאַרן און ס.ס. מענער, וואָס האָבן אָפּערירט אין געמאַכט, האָבן מורא געהאַט אַרייַנצוגיין אין די יידישע וווינונגען און געשיקט אויף אויסשפּירונג די מיטגלידער פון דער יידישער אָרדנונגס-דינסט. ווען די לעצטע האָט פּעססגעשטעלט, אַז אין דעם הויז זענען באַוואַפנטע יידן נישט בנמצא, איז ערשט דעמאָלט אַרײַן די זשאַנדאַרמערע, כדי דורכצופירן אַ גענויע רעוויזיע. די געכאַפטע יידן האָט מען געהייסן אויפהויבן די הענט אין דער הויז, אַזוי ווי געפאַנגענע גע-אויפן פּראָגנא. מיר קענען נישט די גענויע ציפער פון די קרבנות פון די דייטשן און פון זייערע אוקראַינישע יוצר משרתים, אָבער זיכער איז, אַז עס זענען געווען צענדליקער [קרבנות].

⁶⁵ סטאַטאָס גיט אַן אין זיין רעפּעראַט אַ קלענערע ציפער — 6.500 אַרויס-געפירטע בעת דער אַקציע פון יאָנואַר 1943.

די פוילישע עפנטלעכע מיינונג האט שטארק רעאגירט אויפן ווי-
דערשטאנד אין געמאך. די אונטערערדישע פרעסע האט זיך אויסגעדרוקט
מיט גרויס אָנערקענונג וועגן דער העלדישער האלמונג פונעם געמאך. מען
האט פארגליכן דעם יאנואר 1943 מיטן יולי 1942, די פאסיווקייט פון
די ווארשעווער יידן דעמאלט מיט זייער אַקטיוון אַרויסטריט איצט נאך
די דערפארונגען פון יענער תקופה. דאָס אלץ האט אָבער נישט געהאט
קיין ווירקונג אויף דער ענדערונג פון דער באַציונג פון די רעגירונגס-
פאקטאָרן צו די יידן אין הינזיכט פון דעם ווידערשטאנד. נישט געקוקט
אויף די אומאויפהערלעכע אַפעלן מצד די יידן, האט מען צוגעשטעלט
געווער אין אַן אַפטייקערישער צאָל.

עס האט זיך דערגענומען אַפּריל 1943, די געדענקפולע דאָמע אין
דער געשיכטע פון ווארשעווער יידנטום, די דאָמע פון ליקווידירן די
יידן אין ווארשע. די קאמפס-אָרגאַניזאַציע, אַט די אומלעגאַלע רעגירונג
פונעם געמאך, האט געמאַכט ענערגישע צוגרייטונגען צו דער זעלבשוץ.
מיט טעראַר האט מען דעראַבערט גרויסע פינאַנס-מיטלען ביי די מל-
חמה-עשירים, וועלכע האָבן מיטן גוטן ווילן נישט געוואָלט געבן אַ גראַשן.
די עקשנים אָדער זייערע משפחות האט מען אַרעסטירט אין מיטן העלן
מאָג און געהאַלטן אין קאָנספּיראַטיווע דירות ביז מען האט געסילוקט די
אַרויפגעלייגטע סומע, וועלכע האט דערגרייכט ביז צענער טויזנטער און
אַמאָל אויך הונדערטער טויזנטער זלאָטעס. מען האט דערקלערט אַ מלח-
מה די שפיצלעס, געסטאַפּט-אַגענטן, די יוצר משרתים פון די דייטשן
אויפן פראָדוקציע-געביט, די מייסטערס וואָס עקספּלאָאטירן די יידישע
אַרבעטער, כדי צו פאַרגרעסערן די דייטשישע פראָדוקציע, די ווערק-
שוצן, וואָס דריקן די שאַפּ-אַיינווויגער, די שאַפּ-דירעקטאָרן און די
אַנדערע, וואָס האָבן אַגמירט פאַרן פרייוויליקן אַרויספאַר אין די אַר-
בעטס-לאַגען פון ס. ס. אין טראַוויניק צי פאַניאַטאָוו. די טויט-אורטיילן,
וואָס זענען פלאַקאטירט און באַגרינדעט געוואָרן אויף די מויערן פון די
שאַפּן און פון געמאך און וואָס זענען געוואָרן אויסגעפירט בפרהסיה,
האָבן געמאַכט אַ געוואָלדיקן רושם אויף אַלעמען. עס איז געוואקסן דער
אויטאָריטעט פון דער קאמפס-אָרגאַניזאַציע, וועלכע האט מיט פראַ-
פאַגאַנדע און קוילן-שאַס באַווויגן די געזעלשאַפט זיך צוצוהערן צו איר.
מיט דעם פאקט האָבן זיך געמוזט רעכענען די „קעניגן“ פון דער דיי-
טשישער אינדוסטריע טעבענס און שולץ, וועלכע האָבן אויף די שאַפּן-
מויערן פאַלעמירט מיט דער קאמפס-אָרגאַניזאַציע, רופנדיק זייערע אַר-
בעטער אַרויסצופאַרן קיין פאַניאַטאָוו און טראַוויניק. איר געדענק
אַ שמועס, וואָס איר האָב געהאַט מיטן געפאַלענעם בעת דער אַפּריל-
אַקציע קאָמענדאַנט פון דער קאמפס-אָרגאַניזאַציע, דעם מיטגליד פון
נעם הויפט-ראַט פון השומר הצעיר מרדכי אַניעלעוויטש (פסעוודאָ:
„מאַריאַן“=מרדכי). ער האט ריכטיק אָפּגעשאַצט די שאַנסן פון דעם
אומלליכן קאמף, ער האט פאַרגעזען די פאַרגיכטונג פון געמאך און פון די

שאָפן, ער איז געווען זיכער, אַז נישט ער, נישט זיינע קעמפער וועלן איבערלעבן די געמאָ-ליקווידאַציע, אַז זיי וועלן אומקומען ווי היימלאָזע הינט, און קיינער וועט נישט וויסן אפילו, ווו זייער געבין איז אַהינגע-קומען. נאָך אַ ריי העלדישע מעשים אין יאָנואַר און אַפּריל 1943 איז ער אומגעקומען עטלעכע וואָכן נאָכן אויסברוך פון דער אַפּריל-אַקציע אין אַ בונקער מיט 5 אַריינגענג, אַ דערשיקטער פון די גאָז, וואָס די דייטשן האָבן אַריינגעלאָזט פאַרן אַריינגרייסן זיך פון 5 זייטן אין בונקער אַריין.

עס איז אויסגעבראָכן די אַפּריל-אַקציע. איבער די גאַסן פון געמאָ האָבן אין דער נאַכט פון זונטיק אויף מאָנטיק (פון 17-טן און אויפן 18-טן אַפּריל⁶⁶) געקרייזט די פאַטראָלן פון דער קאמפס-אַרגאַניזאַציע, וואָס האָבן גערופן די באַפעלקערונג צו פאַרשטעקן זיך אין באַהעלטע-נישן. עס האָט זיך באַוויזן אַ זעקסטויגמקעפיקע דייטשישע אַרמיי, באַ-וואָפנט אין מאָדערנעם מאָטאָריזירטן געווער. קעגן דער דאָזיקער מאַ-דערנער אַרמיי איז אַרויסגעטראָטן אַ הייפל טויט-גרייטע מענטשן, באַ-וואָפנט אין רעוואָלוצערן נישט פון בעסטער קוואַליטעט, אַ הייפל פון דער בעסטער, נאָבלסטער יוגנט, פול מיטן באַווסטזיין, אַז עס דערוואָרט זי דער טויט. מיר וועלן דאָ נישט שילדערן בפרטיות דעם פאַרלוף פון דעם קאַמף מיט די דייטשן אין אַפּריל 1943. עס האָבן געקעמפט אין געמאָ פאַרשיידענע גרופּן, אין דעם בערשטער-שאַפּ אויף שוויצענטאָיער-סקע-גאַס, אין די שאַפּן פון שולץ, טעבענס א. א. וו. מען האָט געקעמפט אויף די דעכער פון די הייזער, איבער וועלכע עס האָבן געפלאַצערט די פוילישע און ציוניסטישע (ווייט-בלויז) פּאַן⁶⁷. מאָנטיק, דעם 18 [19] אַפּריל, אין די נאָכמיטאָג-שעהן, בין איד געווען אַן עד ראיה פון דעם פערטן שטאַק אויף גאַלעווקעס ג. 32 -- פון אַזאָ קאַמף אויף מוראַ-גאַווסקע-גאַס. די טראָפּען אין דעם געשטאַלט פון די פענער האָבן די דייטשן געוויזן מיט שטאַלץ אין דער קאַמענדאַנטור פון דער אַרדנונגס-דינסט און זיך גערימט מיט אַט דער דעראַבערונג. די קעמפער האָבן באַשאַסן די פאַרביימאַרשירנדיקע טיילן פון ס. ס. און אוקראַינער (למשל פונעם הויז לעשנאָ ג. 76, ווו עס האָט זיך געפונען דער שאַפּ פון ק. ג. שולץ). מען האָט געשאַסן אין די דייטשן און היידאָמאַקעס פון רעוואָלוצערן און מאַשינ-געווער, מען האָט זיי באַוואָרפן מיט האַנט-גראַנאַטן און באַמבעס. גענעראַל סמראָאָפּ, וואָס האָט אָנגעפירט מיט דער אַפּערירנדיקער אין געמאָ אַרמיי, האָט זיך אַרויסגעוויזן פאַר אַ צווייטן סוואָראָוו, מיט דעם אונטערשייד, וואָס די שחיטה אין פראַ-גע 68) איז געווען אַ קינדער-שפּיל אין פאַרגלייך מיט דעם, וואָס עס האָבן

66 אַ טעות, עס דאַרף זיין: אין דער נאַכט פון 18-טן און 19-טן אַפּריל.

67 אויף מילע-גאַס איז אויך אַרויסגעהאַנגען געוואָרן אַ רויטע פאַן.

68 בעת דעם קאַנציוואַק-אויפשטאַנד אין יאָר 1794, אין וועלכן עס האָבן אָנטייל גענומען יידן (בערעק יאָסעלעוויטשעס פולק).

דאָ אויפגעמאָן די דייטשישע סאָלדאָפּאָנען. די „פילקע“־שפּיל פון די קאָזאַקן, וועלכע האָבן אויף פיקעס אונטערגעהוירעט יידישע קינדער אין פּראָגע, איז באמת אַ שפּילעכע לַגבי די מעשים תּעוועים פון דעם דייטשישן סאָלדאָט אינעם יאָר 1943. מיט דער דייטשישער סיסטעמאַ־טשיקייט האָט מען צוגעגרייט אַ געהעריקן באָדן פאַר דער אכזריות. די דייטשישע אָנפירונג און פרעסע האָבן טאַקע צוליב דעם געטענהעט, אַז עס גייט אין דערשטיקן אַ בונט פון די יידן; זיי [די יידן] האָבן אַר־גאַנצירט פאַרטיזאַנישע אָפּטיילונגען, וועלכע הרגענען דייטשישע זעל־גער. מען האָט אויפגעקלערט די דייטשישע סאָלדאָטן, אַז אין געמאָ זענען פאַראַן פאַרשטעקטע אין „בונקערס“ באַגריפּן, וועלכע פאַלן אָן פון דאַרטן אויפן דייטשישן מיליטער. פון אָט די קוואַלן שטאַמען די קלאַג־גען, אַז צוזאַמען מיט די יידישע קעמפער זענען אין געמאָ פאַראַן סאָ־וועטישע פאַראַשוטיסטן, באַלשעוויסטישע געפאַנגענע אָנמלאָפּענע פון געפאַנגענע שטאַט און דייטשישע דערווערטער; זיי זענען אַלע אויסגע־צייכנט אויסגעשטאַט דורך סאָוועטישע אַעראָפּלאַנען, וואָס באַזאָרגן זיי סיסטעמאַטיש אין געווער און שפּייז. די זעלביקע קוואַלן האָבן אויך אינ־פאַרמירט, אַז עס איז צו דערוואַרטן סאָוועטישע הילף פאַרן געמאָ; געווער און מענטשן. דער גלויבן אין אָט דער הילף איז געווען אַזוי פאַרשפּרייט, אַז לויט דער דערציילונג פון אַן ער ראיה האָט די גאַנצע געמאָ־באַפּעלקערונג דעם „גרויסן פּרייטיק“⁶⁹ געווענדט די אויגן צו אַ געוויסן פונקט אין הימל, מיינענדיק, אַז דאָס איז אַ פאַראַסאָל פון סאָוועטישע פאַראַשוטיסטן. דאָס איז געווען דער איינציקער האָפּנונגס־שמראָל פון די טויט־פאַרמשפּטע מענטשן אין געמאָ און פאַר דער שארית הפליטה פון די קעמפער, וואָס האָבן זיך פאַרטיידיקט אין די נאָך גישט פאַרברענטע הייזער.

אויף דער אַרישער זייט האָט מען זיך זייער שטאַרק אינטערעסירט מיט די געשעענישן אין געמאָ. מען האָט דערציילט, אַז די דייטשן האָבן מורא זיך צו ווייזן אין דעם אויסגעברענטן שטח און רוקן זיך פאַרויס אונטערגינדדיק איין הויז נאָכן אנדערן. מען האָט זיך אויסגעדריקט מיט פאַראַכטונג וועגן די דייטשן פאַר זייערע גרויזאַמקייטן, מען האָט געחזקט פון זיי, אַז זיי קאָנען זיך גישט קיין עצה געבן מיט אַ הייפל יידן, וועלכע קעמפן פאַר זייער כבוד. פון מויל צו מויל האָט מען זיך איבערגעגעבן ידיעות וועגן די פאַרלוסטן פון די יידן אינעם קאַמף מיט די דייטשן, וועגן טאָנקן באַגאַסענע דורך די יידן מיט בענזין און אַזוי אַרום אונטערגעצונדענע, און וועגן אַנדערע מינים געווער דעראַבערמע דורך די יידן. מען האָט דערציילט וועגן מויונמער דייטשן און אוקראַי־נער דערהרגעטע אין קאַמף מיט די יידן. עס זענען געווען קלאַנגען וועגן

⁶⁹ אַ פּרייטיק פאַרן קאָמוניזשן פּסחא, וואָס איז אויסגעפאַלן טאַקע אין דער צייט פונעם געמאָ־אויפּשטאַנד (וועלכער איז אויסגעבראָכן דעם ערשטן טאָג פּסח).

דערפֿאַבערן דעם פֿאַוויאַק און באַפֿרייען די אַרעסטירטע, וועלכע זענען צוגעטרעטן צום קאַמף⁷⁰). אין שטאַט האָט קורסירט אַ יִדישע וועג אַ הייפֿל יידן, וואָס האָט דערפֿאַבערט אַ טאַנק, האָט זיך אַרױפֿגעזעצט אויף אים און איז אַרױסגעפֿאַרן מחוץ דעם געמאַ-תחום. די פֿאַלקס-פֿאַנג-טאָיע האָט אויך געזען אַ יִדישע זשאַן ד'אַרק. אויף שווענטאַיערסקע נ. 28, וווּ עס איז געווען דער בערשטער-שאַפֿ, וואָס האָט זיך אויסגע-צייכנט בשעת די אַפֿריל-קאַמפֿן, האָט מען געזען אַ שיין אַכצניעריק מיידל אין ווייסן, וועלכע האָט אויסערגעוויינלעך טרעפלעך געשאַסן פֿון אַ מאַשין-געווער אין די דייטשן. און איר האָט קיין שום קויל נישט גע-שאַרט, זי האָט קאָנטיק געטראָגן עפעס אַ פֿאַנצער — אַזוי האָט מען דערציילט צווישן פֿאַלק. אין משך פֿון זעקס וואָכן האָט געהילכט אין געמאַ אַ כסדרדיקע שיסעריי, די בראַנד שריפה האָט געצייכנט די שפורן פֿון דעם פֿאַרויסרוקן זיך פֿון די דייטשן. די דייטשן האָבן זיך מיט כל האַופֿנים באַמיט אַפֿצוטיילן דאָס קעמפֿנדיקע און בלוט-אַפֿגיינדיקע געמאַ פֿון דער אַרישער באַפעלקערונג, אַז קיין שום ידיעות פֿון שלאַכט-פעלד זאָל זיך נישט אַריבערקריגן און אַז פֿון געמאַ זאָל זיך נישט אַרױסבאַקומען קיין לעבעדיקער נפש. צוליב דעם האָט מען פֿאַרבאָטן די אַריער צו גיין אין די גאַסן, וואָס האָבן געגרענעצט מיטן געמאַ, ד. ה.: אויף לעשנאָ, באַניפֿראַטן, שווענטאַיערסקע א. א. מען האָט אָפֿגע-שמעלט דעם טראַמוווי-פֿאַרקער אויף אַט די גאַסן און אים געווענדט דורך אַרומיקע גאַסן. אין די פֿאַרשפּרייטע דעמאָלט אויף דער אַרישער זייט קלאַנגען איז געווען אַ שפּאַך ביסל פֿאַנטאַזיע, אָבער זיי האָבן אויך פֿאַרמאָגט אויסגענישטע פֿאַקטן, הגם אַביסל פֿאַרדריימט. די לעגענדע וועגן דעם יִדישן אַרלעאַ-מיידל איז געבוירן געוואָרן דערפֿאַר, וואָס די יִדישע מיידלעך האָבן גענומען אין דער קאַמפֿס-אַקציע אַן אָנטייל גלייך ווי די מענער. איר האָב געקענט די דאָזיקע העלדישע מיידלעך פֿון די צייטן פֿאַר דער אַקציע, זיי האָבן סרוב געהערט צו די אָרגאַניזאַציעס השומר הצעיר און החלוץ. אין משך פֿון דער גאַנצער צייט פֿון דער איצטיקער מלחמה האָבן זיי געאַרבעט געזעלשאַפֿטלעך מיט גרויס אים בערגעגעבנקייט און אויסערגעוויינלעכן מסירת נפש, אומעסום האָבן זיי דערגרייכט מיט די אינסטרוקציעס פֿון יִדישן גאַציאָנאַלן קאָמיטעט, געקויפט און אריבערגעפירט געווער, אויסגעפירט טויט-אורטיילן פֿון דער קאַמפֿס-אָרגאַניזאַציע, געשאַסן צו זשאַנטראַן און ס. ס. אין דער צייט פֿון דער יאַנואַר-אַקציע, זיי האָבן מיט זייער דרייסטקייט, דירעוואָדיקייט און קאַמפֿסגרייטקייט פֿאַרשמעקט אין אַרבל די מענער. איר האָב אַליין געזען, ווי יִדישע פֿרויען האָבן געשאַסן פֿון אַ דאָך פֿון אַ מאַשין-גע-ווער. איינע פֿון אַט די העלדישע מיידלעך האָט זיך מסתמא אויסגע-

70 אַט די ידיעה, וועלכע עס האָט אויך געבראַכט די פּוילישע אונטערערדי-שע פרעסע, האָט זיך אַרױסגעוויזן פֿאַר נישט ריכטיק.

צייכנט אין א שווערער שלאכט פון דער קאמפס-ארגאניזאציע אויף שווערערס-קעגנאם, און פון דאנען די לעגענדע וועגן דער "דישער זשאן ד'ארק".

די אפריקאציע פון 1943 האט זיך קונה שם געווען אפילו אויסער די גרענעצן פון לאנד. די אמעריקאנישע און ענגלישע ראדיאסטאציעס, וועלכע זענען דורך א קורץ-כוואליע-אפאראט אינפארמירט געווארן וועגן פארלוף פון די אפריקאמפן, האבן גערופן דאס פוילישע פאלק צו געבן די יידן מאטעריעלע הילף און צו באהאלטן יידן (די אוידיציע פון 5 צי 6 מאי 1943). בעת דער אפריקאציע איז שוין געווען א געוויסע צוזאמענארבעט מיט דער פוילישער זייט. מען האט צוגעשטעלט געווער מיטן אלטן טראקט, ד. ה. דורך די מויערן און קאנאלן, מען האט אביסל געהאלפן די קעמפער און אנמאלאפענע פון געמא. דער רעגירונגס-דעלעגאט אין לאנד האט ארויסגעלאזט אן אויפרוף פול מיט אנערקענונג פאר די ווארשעווער יידן, וועלכע קעמפן פאר זייער כבוד מיט געווער אין האנט. ער האט דארטן גערופן די פוילישע באפעלקערונג צו דערמיילן הילף די אנמאלאפענע פון געמא, וואס שטייט אין פלאמען. די פ. פ. ס. האט ארויסגעגעבן אן אויפרוף מיט אן ענלעכן אינהאלט.

די יידישע קעמפער האבן איבערגעטראגן דעם קאמף אויפן ארישן שטח. דער אנפירער פון דער קאמפס-גרופע אויף שווערערס-קעגנאם האט פונעם געמא-מויער געהאלטן א רעדע צו דער פוילישער באפעלקערונג און זיי גערופן מיטקעמפן. די דאזיקע פרעכטיקע רעדע האט ער — לויט א רעלאציע פון אן ער ראיה — פארענדיקט מיטן אויסרוף: זאל לעבן פוילן! ביינאכט האבן זיך די קעמפער מיט רעוואלוצערן אין די הענט דורכגעריסן דורך די מויערן, געהרגעט אוקראינישע וועכטער אדער ליט=ווישע שאוליסן און זיך באהאלטן אויף דער ארישער זייט. אויף די פלע=צער, וואס האבן געגרענעצט מיטן געמא, איז נישט איינמאל געקומען צו א קאמף מיט די דייטשן און אפילו מיט דער פוילישער פאליציי. אזעלכע ארויסרייס-שלאכטן פון קאמפס, "פינפטלעך" ביי די מויערן, אדער דורך די אונטערעדישע דורכגענג האבן געהאט אן ארט אויפן פלאץ ביים איי=זערנעם מויער, אויפן קראשינסקי-פלאץ, טעאטער-פלאץ, מוראנאווער פלאץ א. א. וו. אויפן טעאטער-פלאץ האט די פוילישע פאליציי געכאפט עטלעכע קעמפער, וועלכע האבן א שליידער געמאן א גראנאט און גע=וואלט אנמלוין. מען האט זיי געכאפט און דערשאסן אין איינעם פון די צעשטערטע הייזער אויף קרולעווסקע-גאס. א גרעסערע קעמפער-גרופע (קרוב 100 מאן) איז — נאכן אפהאלטן א שלאכט מיט די מויער=וואכן — אנמלאפן אין דער קאמפינגאסער פושמשע, צו די דאָרטיקע פאר=טיזאנישע אפטיילונגען. איינע פון די מעסיקע אין לאנד פאליטישע פאר=טייען 71 האט ארגאניזירט דאס אנמלוין [פון א גרופע יידישע קעמפער]

71 די פ.פ.ר. און די פאלקס-גווארדיע, וועלכע האבן ארגאניזירט צוויי מאל דאס ארויספירן קרוב 100 יידישע קעמפער דורך קאנאלן אין די ווישקעווער

אויף א לאסט-אוימאָ. חוץ קעמפער זענען געלאָפן אויף דער אַרישער זייט אויך נאָרדערע געמאַ-אייגנוויינער, האָבן אומבאַוואָפּנטע האָט זיך האָט אייג-געגעבן זעלבן. מען האָט מיר דערציילט אַ מעשה שהיה, אַז אַ גרופע 60 יידן האָט זיך אַרויסבאַקומען דורך די חורבות פון עפעס אַ הויז אויף גושיבאַווסקע-גאָס אויף דער אַרישער זייט דורך די שמעכל-דראָטן און צעקאַלעמשישע זיך די הענט. די שכנים פון דעם הויז האָבן געזען די טראַגישע סצענע, אָבער צום גליק האָט קיינער נישט אויסגעגעבן די יידן די אַנטלאָפּענע פון געמאַ. ווען די „גומע גייסטער“ האָבן אָפּעלירט צו דער פּוילישער באַפּעלקערונג, זי זאָל אויסבאַהאַלטן יידן, האָבן אַ די „בייזע רוחות“ אין געשמאַלט פון שמאַלצאַווינקעס-באַנדעס, פון פּאַליציי-אַגענטן און פּאַליציי אין מוגדירן זיך געוואָהן אויף די געמאַ-פליטים ווי היענעס אויף אַ פּגור. דאָס געמאַ איז געשמאַנען אין פּלאַמען, מען האָט דאָרטן לעבעדיקערהייט געברענגט די געכאַפּטע קרבנות, עס האָט כסדר געהילכט די געקנאַלעריי פון די מיט דיגאַמיט אויפגעריסענע בונקערס און אָט די מנובלים און אויסוואַרפן האָבן געפראַוועט געיענן אויף יידן. אַז עד ראיה האָט מיר דערציילט די פּאַלגנדיקע געשיכטע: דעם פערטן מאָג פון דער אַקציע איז דורכגעגאַנגען איבער לעשנאַ-גאָס אַ קאַלאָנע יידישע אַרבעטער, וועלכער עס איז געלונגען איבערצוקויפן דעם דייטשישן קאַנוואָנעט און באַקומען אַ דערלויבעניש צו פאַרלאָזן די קאַלאָנע און אַריבערצוגיין אויף דער אַרישער זייט. איבער צען פּעזאָן האָבן געוואָלט געניסן פון דער זעלבער געלעגנהייט זיך אַרויסצורייסן פון די געגל פּו-נעם טויט. אויף עק קאַרמעליצקע און לעשנאַ האָבן זיי זיך אָפּגעטיילט פון דער איבעריקער גרופע און געוואָלט זיך אַריבערבאַקומען אויף דער אַרישער זייט. עס זענען גלייך צוגעשפרונגען באַנדעס „שמאַלצאַווינקעס“, וואָס האָבן פאַראַזימעוועט אויפן יידישן אומגליק, און זיי צוריק פאַרמריבן אין ברענגנדיקן געמאַ. אַז אַגדערער עגלעכער פאַל האָט פאַסירט אויף שוועגנטאַיערסקע-גאָס. זעקס יידן האָבן זיך דורכגעריסן דורכן קאַנאַל אויף דער אַרישער זייט. דאָס האָט באַמערקט אַז אַריש יינגל, וועלכער האָט זיך דאָרטן געשפּילט. דערצויגן אין דער היים, אַז אַ ייד איז אַ מאָג-סמער, מיט וועלכן מען שרעקט צעלאָזענע קינדער (אַ זשיד וועט דיר נע-מען אין זאַק אַרײַן), האָט ער געגעבן צו וויסן דער אָפּערינגדיקער אין שכנות „שמאַלצאַווינקעס“-באַנדע. די פליטים האָבן זיך אויסגעקויפט פאַר אַ סומע פון 5000 זל, אָבער דאָס האָט זיי נישט געראַטעוועט, ווייל אַ צווייטער שאַנטאַזשיסם האָט אויסגעגעבן די יידן אין די הענט פון דער מאַכט. אין יענע טעג האָט מען פאַרהאַלטן אין די גאַסן אויך אַ סך

וועלדער, וווּ עס איז פון זיי געשאַפן געוואָרן די פאַרטיזאַנישע אָפּטיילונג א. נ. פון אַניעלעוויטש. די פּאַלקס-גוואַרדיע האָט חוץ דעם צוויי מאָל אַמאַקירט די דייטשן ביי די געמאַ-מויערן פון דרויסן. אויך אַ גרופע פון א.ק. האָט אַמאַקירט די דייטשן ביי די מויערן אין דער געגנט פון סאַפּיעזשינסקע-גאָס.

אריער פארדעכטיקטע אין יידישן אפשטאם. די פארהאלטענע אויף די גאסן האט מען עלעהיי פראצעסיעס אפגעפירט אין די קאמיסאריאטן פון דער פוילישער פאליציי.

די אפרייל-אקציע, די דייטשישע אכזריותדיקייטן, די פארטיידיקונג פון געמאק, דאס ברענען הייזער און מענשטן — זענען געווען דער גע- שפרער פון טאג אין די גאסן, מראמווייען א. א. וו. מיר ברענגען א ריי אזעלכע אויסגעמישע שמועסן. א פרומע אלטע באבע: בעת דער גרוי- סער וואך⁷² האבן די יידן פארפייניקט קריסטוסן. אין דער גרויסער וואך ווערן די יידן פארפייניקט דורך די דייטשן. א זיבעציק יאריקער גלח: עס איז גוט געשען. די יידן האבן אין געמאק געהאט א גרויסע מיליטערישע קראפט. ווען זיי וואלטן עס נישט געווענדט קעגן די דייטשן, וואלטן זיי עס פארגוצט קעגן אונדז. א געשפרער אין א מראמוויי: די קליינע יידעלעך ברענט מען, און די גרויסע רעגירן אין אמעריקע און נאך דער מלחמה וועלן זיי מיט אונדז רעגירן. א קליינבירגערלעכע באלעבאסטע: עס איז א מורא צו קוקן, וואס עס קומט פאר אין געמאק, שרעקלעכע זאכן. און אפשר איז גוט, וואס עס איז אזוי געשען. די יידן זייגן אונדזער בלוט, זיי האבן געזאגט: אייערע גאסן און אונדזערע הייזער. זיי האבן צו אונדז געזאגט: איר וואלט געוואלט האבן פוילן און יידן, האט איר יידן און פוילן. צוויי סוחרים פון גזשיבאווער פלאץ: איינער באדויערט, וואס צו ליב די שריפות אין געמאק וועט דאס צוקונפטיקע פוילן א סך פארלירן, א סך מלוכה-אייגנטום איז אוועק מיטן רויך. זאגט אויף דעם דער צוויי-טער: באדויערט נישט, דאס געמאק איז געווען א שטיקנדיקער ראיאן און עס איז גוט געשען, וואס מיר האבן עס מער נישט. מיר וועלן אפבויען דעם ראיאן א סך שענער, ריינער, אבער שוין און יידן. א לערערין, א פאר-זעסענע מויד: דער מענטש האט רחמנות אויף א קאץ, אבער א ייד איז דאך אויכעט א מענטש, הגם ער איז א ייד. ווען זי האט אבער אינצווישן באקומען א בריוו פון א קרובה פון דעם מיידאנעקער לאגער, בכן די יידישע קריגס-געפאנגענע באנייען זיך שלעכט מיט די פאלאקן, האט זי געזאגט: איר באדויער די יידן, אבער איצט, ווען זייערע ברידער באנייען זיך אזוי שלעכט מיט אונדזערע, זאלן זיי די דייטשן אויסשחטן ביז איינעם. א. א. ג. ר. חברהמאן האט קורץ און שארף פארמולירט זיין אני מאמין בנוגע דער אפרייל-אקציע: עס איז נאך ווייניק, וואס מען ברענט די זשודעס. א צוויי-טער מענטשנפרעסער האט עס פארמולירט נאך קירצער: „עס ברענען וואנצן“.

בנוגע הילף, וואס דאס געמאק האט פארלאנגט פון דער ארישער זייט: א פרוי פון א קאפיטאן, א פאסט-באטמין: פאר דער מלחמה האבן די יידן שפיאגירט למובת די שונאים, און איצט פאדערן די אויסווארפן פון אונדז הילף. עס איז נישטא פאר וועמען צו פארגיסן בלוט. א. פ. פ. ס.

⁷² וואך פארן קריסטלעכן פסחא.

מיטגליד: די אָרגאַניזאַציע איז נישט צוגעגרייט צום באַוואָפּנטן אַרױס־
טריט. מיר פילן מיט מיט די יידן אין זייער טראַגישער לאַגע. מען דאַרף
זיי צושטעלן געווער, אָבער אַקטיווע צוזאַמענאַרבעט איז נישט מעגלעך.
לשם אַ העכערער זאַך, לשם דער זאַך פון דער אומאַפּהענגיקייט מוזן אַלע
ליידן. די פאַרטיי מוז אויסקלייבן אַ באַקוועמען פאַר איר מאַמענט צום
קאַמף, און זיך נישט ריכטן מיט אַ סענטימענט, אפילו מיטן סאַמע
איידלסטן(?). נאָכעלע יחידים זענען געווען אויפגעבראַכט, ווען מען גייט
גלייכצייטיק פאַרביי אַזאַ גרויסע טראַגעדיע, וואָס שפּילט זיך אָפּ בפרהסיא
פאַר דער גאַנצער באַפעלקערונג: „מיר לעבן ווייטער גאַרמאַל, ווי עס
וואָלט גאַרנישט געשען. מיר עסן אַ געשמאַק אָונט־ברויט און דערגאָד
גייען מיר אַרױס אויפן באַלאַקאָן צו זען די פייַער־פּלאַמען אין געמאַ. מיר
הערן דעם געקנאַל פון די אויפרייס־באַמבעס און דינאַמיט, מיט וועלכן
מען צעזעצט הייזער און בונקערס — און מיר שווייגן“.

אין די שמועסן צווישן פּאָלאַקן וועגן די געשעענישן אין געמאַ האָט
בכלל געהערשט אַן אַנטיסעמיטישער טאָן, אַ צופרידנקייט, אַ וואַרשע איז
סוף כל סוף געוואָרן „יודענפריי“, אַ די סאַמע דרייטע חלומות פון די
פּוילישע אַנטיסעמיטן וועגן וואַרשע אָן יידן וועטען מקווים געוואָרן. וויינע
האָבן אויסגעדריקט בקול רם זייער צופרידנקייט, וואָס די דייטשן האָבן
אויסגעפירט די שמוציקע אַרבעט פון אויסמאָרדן די יידן, אַנדערע האָבן
עס געזאָגט אין אַ דיסקרעטערן אופן. מען האָט אויסגעדריקט מיטלייד
אין דעם זין, אַז „הגם די דערמאָרדעטע זענען יידן, זענען זיי דאָך
מענטשן“. מען האָט באַדויערט מער די פאַרברענטע הייזער ווי די לעבע־
דיקערהייט געברענטע מענטשן. די שמחה פון דעם „אויסרייניקן“ וואַרשע
פון די יידן האָט נאָך קאַלע געמאַכט די מורא פאַרן מאָרגן, די מורא,
אַז נאָכן ליקווירירן די יידן וועלן זיך די דייטשן נעמען צו די פּאָלאַקן.
מכּה דעם, וואָס די יידישע קעמפער האָבן אַרױסגעהאַנגען פּוילישע פע־
נער, האָבן די אַנטיסעמיטן געזאָגט אָט וואָס: „זיי ווילן געפּעלן ווערן די
פּאָלאַקן“. די אַנטיסעמיטן האָבן געריבן די אויגן פון שטוינגונג, אַז יידן
זיינען אומשטאַנד צו פאַרטיידיקן זיך און שים, אַז זיי האָבן געשטעלט
אַ ווידערשטאַנד דעם שונא.

די פּוילישע עפנטלעכע מיינונג האָט זיך שטאַרק אינטערעסירט מיט
דער העלדישער האַלטונג פון געמאַ. מען האָט אים אָנגערופן „קליין סמאַ־
לינגראַד“, פאַרגליכן מיט דער פאַרטיידיקונג פון וועסטערפּלאַטע (73). מען
האָט פאַרבוגערן איבערגעפריכענע האַפּענונגען מיט דער געמאַ־זעלבשוין,
מען האָט אין דעם געזען אַן אָנהייב פון אַן אַלגעמיינעם אויפשטאַנד אין
לאַנד, אַן אָנגעהויבענעם דורך די יידן.

דער אָקופאַנט האָט דעם 4=טן מאַי אַרױסגעלאָזט אַן אויפרוף צו דער
פּוילישער באַפעלקערונג, אין וועלכן ער האָט מיט טריומף מיטגעטיילט,

73 בעת דער דייטש־פּוילישער מלחמה (סעפטעמבער 1939) האָט זיך דער
פּוילישער גאַרניזאָן אין וועסטערפּלאַטע ביי גראַנסק העלדיש פאַרטיידיקט.

אז „די געסט פון באַלשעווים, קאמוניזם און באַנדיטזם איז געוואָרן אויסגעגליכן מיט דער ערד.“ איינצייטיק האָט ער גערופן די פּוילישע באַ-פעלקערונג — אונטער דער דראָטונג פון טויט=שטראָף — אַרויסצוגעבן יידן, ער האָט געדראָט מיט טויט די, וואָס וועלן האָבן די העזה זיי אויס=צובאַהאַלטן.

די גאַנצע אונטערערדישע פרעסע („בילעטין אינפאָרמאַציני“, „פּאָלסקאַ זבראַניאַ“, „אַרמיאַ אי פּאַנסלעוו“, „שיעוו“ און אַנדערע⁷⁴) האָט זיך אויסגעדריקט מיט אַ געוואָלדיקער אַנערקענונג וועגן דער יידישער גבורה. דער „בילעטין אינפאָרמאַציני“ האָט געשריבן: „ענדלעך האָבן די יידן אַ נעם געטאָן דאָס געווער. ביז איצט פרעמדע בירגער פון געטאָ, זענען זיי ענדלעך געוואָרן אונדז גאַנץ. זיי האָבן זיך אָפּגערייניקט לגבי דער געשיכטע, מיט געווער אין האַנט פאַרטיידיקט זייער לעבן. דער זיג וועט זיין זייער צושטייער, אויב אפילו אַ טייל פון זיי וועט געלונגען אַנטלויפן פון פלאַקערנדיקן געטאָ; דער זיג וועט זיין זייער צושטייער, אויב זיי וועלן פאלן מיט געווער אין האַנט“ (די צימאַטן פון זכרון). דער אַרטיקל ענדיקט זיך מיט אַן אַפּעל צו געבן הילף די יידן, מיט אַ רוף זיי צו באַהאַלטן.

דער דירעקטער פּועל יוצא פון דער ליקווירונג פונעם וואַרשעווער געטאָ איז געווען דאָס מאַסנשויווע אָפּזאָגן די יידן די דירות אויף דער אַרישער זייט. מען האָט מורא געהאַט, אַז נאָך דעם ליקווירירן דאָס געטאָ מיט פייער און שווערד וועט קומען אַ ענלעכע אַקציע אויף דער אַרישער זייט. עס האָט אָנגעכאַפט אַ מורא, אַז די דייטשן וועלן אויספירן זייערע דראָנגען, אַז אַ הויז, וווּ זיי וועלן געפונען אַ ייד, וועט ווערן אויסגעגליכן מיט דער ערד. דער ווייטערדיקער פּועל יוצא פון דער אַפּריל=אַקציע זענען געווען די גאַס=אַבלאָועס אויף יידן, וועגן וואָס איר שרייב אין אַן אַג=דער אָרט.

11. שיכטן, פאַרטייען, די רעגירונג און די יידן

דער פּראָנט פון פּאַשיוס און דער פּראָנט פון אַרבעט. די דייטשן פאַרטייען דעם אַנטיסעמיטיזם. די אומלעגאַלע פרעסע וועגן יידן. דער ראַדיאָ און די פּלאַ=קאַטן קעגן די יידן. וואָס האָט געוואָלט דאָס בירגערטום נאָכן ליקווירירן די יידן. די אַובעטער, די פּראָפּעסיאָנעלע אינטעליגענץ העלפן יידן. פּוילישע באַן=אַרבעטער ראַטעווען אַנטלאָפּענע פון טרעבלינקע. דאָס דאָרף און די יידן. די פאַרטייאָנישע באַוועגונג. דער פּוילישער קלער און דער מערב=אייראָפּעיִשער קלער אין דער יידן=פּראָגע. משומדים. די רעגירונגס=פאַקטאָרן און די יידן.

פאַר דער מלחמה האָבן זיך אויסקריסטאַליזירט אין פּוילן, פונקט ווי אין גאַנץ אייראָפּע, צוויי גרויסע לאַגערן: דער לאַגער פון פּאַשיוס און

⁷⁴ אַרגאַנען פון א.ק. און רעכטער פּוילישער אונטערערד. מיט אַ סך מער וואַרעמקייט און אויספירלעכע ידיעות האָט זיך אָפּגערופן די פרעסע פון פּ.ה.ה., פון די פּוילישע סאָציאַליסטן און דעמאָקראַטן.

דער לאגער פון אנטיפאשיזם. די ענדעציע און די סאנאציע האבן איינגעזאפט אין זיך אלץ מער פאשיסטישע מענדענצן. די אָנגעשטעלטע-מיינלעך פון דער סאנאציע האבן גראוויטירט צום גרויסן אַרבעטס-פראָנט, וואָס האָט זיך פאַרמירט אין פאַרמלחמהדיקן פּוילן. דער הויפט-אַטום פונעם פּוילישן פאַשיזם איז געווען אויסגעכאַלעט אין משך פון גאַנצע יאָר-הונדערטער דורך די מיטשינסקיס, גיעמאַיעווסקיס, יעסקע-כאַינסקיס און אַנדערע אַנטיסעמיטישע אויטאָרן, וועלכע האָבן געשעפט זייער חכמה פון די ווערק פון די דייטשישע אַנטיסעמיטן איינענעמענער, ראָהלינג, לי-גער, שטעקער און אַנדערע. אינעם לאַגער פון פּוילישן פאַשיזם האָבן זיך אויסגעמיילט צוויי ריכטונגען: אַ מעסיקער און אַ ראַדיקאַלער. די ערשטע, רעפּרעזענטירט דורך דער אַלטער ענדעציע, האָט געוואָלט לייוו דעם יידן-פראָבלעם אויף אַ געזעצלעכן וועג, דער פּוילישער סיים האָט גע-דאַרפט אָנגעמען אויסנאַם-געזעצן פאַר די יידן אין ווירטשאַפּטלעכן, קול-טור און אַנדערע געביטן. באַשרענקט אין דעם צוטריט צו האַנדל, מלאכה, אינדוסטריע, פרייע פראָפעסיעס א. א. וו., וואָלטן די יידן געווען געצוונגען צו זוכן אַרבעטס-מעגלעכקייטן אין אויסלאַנד, ובכן דורך עמיגראַציע. די ראַדיקאַלע פאַשיסטן האָבן זיך גישט באַגרענעצט צו רעכטלעכע מאַס-מיטלען, זיי האָבן געזוכט אַ מוסטער אין היטלער-דייטשלאַנד. זיי האָבן געשטרעבט צו פיזישער פאַרניכטונג פון די יידן, צו שאַפן אין פּוילן אַזאָ גיהנום, אַז ביי די יידן זאָל ברענגען דער באַדן אונטער די פיס, זיי זאָלן זיין געצוונגען צו זוכן רעטונג אין אויסלאַנד. די עקסטערמינאַציע-אַקציע פון די יידן האָבן זיי געפירט מיט פאַרשיידענע מיטלען, אפילו דורך אָר-גאַניזירן פאַנגראַמען און עקסצעסן. דער אַנטיסעמיטישער טעראָר אין פּוילן, וואָס זיין קרוינגע זענען געווען פשיטיק, אָדזשיוואָל, בריסק ביים בוג א. א. וו.⁷⁵), האָט זיך געשטאַרקט פון טאָג צו טאָג צוזאַמען מיטן ווקס פון פאַשיזם.

דער אַנטיפאַשיסטישער לאַגער, וואָס איז באַשטאַנען פון אַרבעטער, פויערים און אַרבעטנדיקער אינטעליגענץ, האָט פאַרשטאַנען, אַז די ליי-זונג פון דער יידן-פראָגע, פונקט ווי די לייזונג פון אַלע סאָציאַלע פראָבלע-מען בכלל, איז אוממעגלעך אין די ראַמען פון דער קאפיטאַליסטישער אָרדנונג. דער געירשנטער נאָך די יידן סטראָגאָ איז גישט מסוגל געווען צו באַפרידיקן דעם ערד-הונגער פון די מיליאָניקע ערדלאָזע מאַסן, און די צעמזיקטע קעפּ פון די יידישע סמורענמן און דער באַיאָקאָט זענען גישט געווען אומשטאַנד צו געבן אַרבעט די הונדערטער טויזנטער אַרבעטסלאָזע, גישט געקאָנט איינאַרדענען אין דער אינדוסטריע די ריזיקע פאַלאַנגע פון דער אַרבעטסלאָזער יוגנט פון שטאָט און דאָרף.

75 אין אָט די שטעט און אַנדערע זיינען אין די יאָרן 1936—1938 פאַר-געקומען אַנטי-יידישע פאַנגראַמען. אין פשיטיק איז אויך געווען אַ יידישע זעלבשיין.

אין אן אנדער אָרט האָבן מיר דערמאָנט, אז בשעת דער פּויליש-דייטשישער מלחמה אין סעפטעמבער 1939 איז געקומען אַ ראַדיקאַלע ענדערונג אין די פּויליש-יידישע באַציונגען. דער אַנטיסעמיטיזם איז פאַרשוונדן פון ערד-אויבערפלאַך ווי הימלערס אַ געצייג ביים צעקלאַפּן פוילן. אָבער די אויסגלייכערונג האָט געדויערט קורץ. די דייטשן, זענענדיק אין דעם אַנטיסעמיטיזם די איינציקע בריק, וואָס קאָן פאַרשימט דעם תהום, וואָס איז אויסגעגראָבן געוואָרן דורך אַשוויענטיזם, דאכאָ, אַראַ-ניעברונג, מיידאָנעק א. א., האָבן געמאָן אַלץ צו פאַרטיפּן די שנאה צו די יידן. אין אַלע וויכטיקסטע שטעט פון דער גענעראַל-גובערניע זענען אַנטשטאַנען דייטשישע פרעסע-אָרגאַנען אין דער פּוילישער שפראַך („נאַ-ווי קוריער וואַרשאַווסקי“, „גלאַס לובעלסקי“, „נאַניעץ טשענסטאַכאָו-סקי“, „קוריער קראַקאָווסקי“, „גלאַס ראַדאָמסקי“ א. א. וו.), וואָס זייער הויפט-אויפגאַבע איז געווען צו שפּרייטן אַנטיסעמיטיזם סם צווישן דער פּוילישער באַפעלקערונג, נישט געקומט דערויף, וואָס די פּוילישע אונג-טערער האָט געהייסן באַיקאָטירן אַט די שרצדיקע פרעסע. נישטאָ קיין טאָג, עס זאָלן נישט זיין אין אַט דער פרעסע אַרטיקלען, ידיעות אָדער נאַ-טיצן קעגן יידן. די דאָזיקע פרעסע איז ענלעך צו דער פאַרמלחמהדיקער אַנטיסעמיטישער פרעסע ווי צוויילינג-ברידער און שעפט בשפע פון דעם פאַרמלחמהדיקן אַרסענאַל פון פּוילישן פאַשיזם, פון דער פּוילישער פאַר-נאַנגענהייט א. א. וו. אין דער צייט פון דער גירוש-אַקציע איז אין אַט דער יהודה-איש-קיריות-פרעסע געשטיגן די אַנטיסעמיטישע העצע, כדי אַוועקצוהרגענען ביי דער פּוילישער באַפעלקערונג יעטוועדע הומאַניטאַרע געפילן. ווען עס פּעלן אויס אַרטיקלען, פאַבריצירט מען א. ג. „שטימען פון לעזער“, וועלכע זאָגן זיך אַרויס קעגן די יידן. די הויפט-מעמע פון די אַלע אַרטיקלען איז די אַלמע קליאַמישע פון דער זשיראַ-קאָמונאַ, אויף וועלכער עס רייטן די אַנטיסעמיטישע שרייבער. דער גלח טשעמישאַק (76), דער מחותן פון אַלע אַנטיסעמיטישע קאָנגרעסן, איז אַן אַפּטער גאַסט אויף די שפּאַלמן פון אַט דער פרעסע (אַפּטע ציפּאָמן פון זיינע שריפטן און אַרטיקלען). קאַטין איז אַן אויסגעצייכנטער מאכל פאַר די העץ-צייט-טונגען, הגם אפילו דער סאַמע טעמפער אַנטיסעמיט האָט דאָך געקאָנט אין די רשימות געפינען הונדערטער יידישע נעמען. קיין יידן זענען אין פוילן שוין נישט בנמצא, די יהודה-איש-קיריות-פרעסע גיט דעריבער כמעט טאָג-טעגלעך פאַרשיידענע אַנטיסעמיטישע אַרטיקלען, נאַמיצן און אינפאַרמאַציעס פונעם לעבן פון די יידן אין פראַנקרייך, אין איטאַליע, אין גריכנלאַנד, אין אונגאַרן, אין רומעניע א. א. וו. מיט גרויס הנאה נאָטירט זי דאָס איינפירן דורך דער איטאַליענישער רעגירונג די אָרעם-בענדער מיטן מגן דוד פאַר די איטאַליענישע יידן (אַקטאָבער 1943 אין „נאַווי קוריער וואַרשאַווסקי“), וועגן דער רעגיסטראַציע פליכט פאַר יידן

76 אַן אַלמער יידן-פרעסער אין פאַרמלחמהדיקן פוילן.

אין גריכנלאנד און יוגאסלאוויע, וועלכע איז געווארן איינגעפירט דורך דער דייטשישער אקופאציע-מאכט. דער „נאָווי קוריער וואַרשאַווסקי“ האָט זיך ברייטלעך צעשריבן מכה דעם אַנטיסעמיטיזם פון די פראַנצויזן. אַנ-שטאַט שעלטן בענטשט גאָר אַמאָל די דאָזיקע פרעסע. אזוי למשל לייענען מיר אין „נאָווי קוריער וואַרשאַווסקי“ (פון 19 סעפטעמבער 1943) אינעם אַרטיקל „דער ציון-שטערן אינעם פאַריזער געטאָ“: „אויך די יענע נישט-יידן, וואָס האָבן לשם סימפּאַטיע פאַרן יידנטום געטראָגן די ציון-שטערנס, האָבן שוין רעזיגנירט פון זייערע אומזיניקע מאַניפעסטאַציעס“. אין אַן אַנדער אַרטיקל (פון סעפטעמבער ד. י.) גרייכט זי צו פראַנק-רייכס פאַרגאַנגענהייט, כדי צו ברענגען דער וועלט די בשורה, אַז „די פראַנצויזן זענען געווען און פאַרבליבן אַנטיסעמיטן“, וואָס איז נאָטירלעך אין סתירה מיטן אַרטיקל פון 19 סעפטעמבער.

חויז דער פרעסע רופט אויך דער ראדיאָ (די א. ג. בילערקע) כסדר צו-רודפן יידן און ווייזט אויף זייער שעדלעכקייט פאַר גאַנץ אייראָפּע ווי מלחמה-העצער, ווי פאַראַזיטן א. א. וו. מען אָרדנט איין אַנטיסעמיטי-שע אויסשטעלונגען מיטן ציל צו באַפעסטיקן די שנאה צו יידן. אין סעפּ-טעמבער ד. י. האָט מען אין די קראַקעווער סוקענניצעס אָרגאַניזירט אַן אויסשטעלונג א. ג. „די יידישע וועלט-פעסט“, וועלכע האָט געדאַרפט דערווייזן, אַז די יידן זענען „וועלט-פיינט“. אָנגעזעענע מענטשן פון אַל-טערטום, מיטלאַלטער און נייציג זאָגן זיך אויף דער אויסשטעלונג אַרויס קעגן די יידן. אפילו נאָפּאָלעאָנען האָט מען אַרויסגעשטעלט פון קבר, כדי ער זאָל עדות זאָגן קעגן די יידן. דער ציל פון דער אויסשטעלונג איז „צו אַנטפלעקן די צעשטערענישע כחות פון יידנטום“.

„Die zersetzenden Kräfte des Judentums werden in ihren mann-
igfaltigsten Erscheinungen widergespielt —

(„וואַרשעווער צייטונג“ פון 27 סעפטעמבער ד. י.).

חויז ראדיאָ, פרעסע, אויסשטעלונגען א. ד. גל. גיט די דייטשישע פראַפּאגאַנדע אַרויס כמעט יעדן טאָג פאַרביקע פּלאַקאַטן און אויפֿרופֿן קעגן די יידן. אויף די קאָלירטע אַנטיסעמיטישע פּלאַקאַטן זעט מען אַ ייד מיט אַ באָרד — לויטן נוסח „שמירמער“ — מיט אַ ריזיקער לויז. אויף אַ פּלאַ-קאַט פון אַ גרויסן פאַרגעם — אַ ריזיקע אויפֿשריפט: „יידן, לייז, טיפּוס“. אין טראַמוויי און גאַס האָט מען פאנאנדערגעקלעבט פּלאַקאַטן, וואָס שמעלן פאַר אַ ייד ווי ער וואַרפט אַריין אַ שטשור אין געהאַקטן פלייש, ווי ער גיסט צו וואַסער צו מילך, ווי ער פירט אַריין אַ לויז אין טייג אָדער ווי ער קנעט דאָס פייג מיט שמוציקע פיס. אויף אַן אַנדער פּלאַקאַט פיגורירט אַן אויפֿשריפט: „די יידן באַהעזשן די וועלט“. אויפֿן פּלאַקאַט זעט מען אַ טייוול, וואָס נעמט אַרום מיט זיינע געגל די גאַנצע וועלט. אויף אַן אַנדער פּלאַקאַט האָט פיגורירט אַ לאַזונג: „ווער עס העלפט יידן —

העלפט דעם שטן. דער לעצטער פראפאגאנדע-פלאקאט האט בארגע-
שטעלט ליטווינאון און יידן ווי זיי טרייבן אונטער און צווינגען צו האלטן
מלחמה די מידע סאָויעטישע זעלנער און פאריאושטע אַרבעטער.

אין אַ קאָלירפול אילוסטראַטן אויפרוף א. ד. ט. „צו וואָס די האָ-
זיקע מלחמה?“ צימירט דער מחבר פאַרשיידענע פרעפאָריטע שטימען
פון יידן, וואָס זאָגן זיך אַרויס פאַר מלחמה, אָנהייבנדיק פון יאָר 1884.
עס פֿעלן דאָרט נישט, פאַרשטייט זיך, די „פראָטאָקאָלן פון די זקני
ציון“, עס איז דאָרטן פאַראַן אַפילו איליאַ ערענבורגס פאַנאַסטישער
ראָמאַן א. ד. ט. „טרעסט ד. ע. ליטווידיט אייראָפּע“, וואָס ווערט גע-
בראַכט ווי אַ באַוווּז פון די בלוטדורשטיקע אינסטיגקטן פונעם וועלט-
יידנטום. די אונטערשטע שורה פונעם אויפרוף-מחבר איז אַזאַ: „דאָס
יידנטום האָט נישט קיין שום אַנדער ציל ווי אויסמאָרדן די פעלקער פון
אייראָפּע און איינשטעלן זייער ענדגילטיקע ממשלה איבער דער וועלט.“
ווען נישט די יידן וואָלט נישט געווען די מלחמה — אָט איז דער ענדגיל-
טיקער אויספיר פון דעם אויפרוף, וואָס זיין פולן טעקסט ברענגען איר
אין די אַנעקסן 77).

אין דער צייט, ווען די דייטשישע פרעסע אין דער פּוילישער שפראַך
העצט סיסטעמאטיש קעגן די יידן, איז די קעגן-ווינקונג פון דער אונ-
טערערישער [פּוילישער] פרעסע אַ שוואַכע. די אַרבעטער-פרעסע (ו.ו.ר.ג.),
פאַלקס-גוואָרדיע און אַנדערע) פירט אויס איר חוב אַזוי ווי פאַר דער
מלחמה. זי איגפאָרמירט סטאַביל וועגן די רדיפות אויף יידן אין פאַר-
שיידענע שטעט, זי באַהאַנדלט אין ספּעציעלע אַרטיקלען די געפאַר פון
אַנטיסעמיטיזם, זי שילדערט בפרטיותדיק דעם קאַמף פון וואַרשעווער גע-
טאָ וכדומה. די רעגירונגס-פרעסע ווידמעט זייער ווייניק פּלאַץ די יידישע
ענינים. אַ סך זייער וויכטיקע געשעענישן פונעם יידישן לעבן גיט זי איבער
מיט גרויס פאַרשפּעטיקונג. דערפאַר ווידמעט די אַענעריש-פאַשיסטישע
פרעסע שוין דווקא אַ סך אָרט די פראַגן פון די יידן און העצט קעגן זיי
אָן אויפהער אַזוי ווי די קאָלאָבאָראַנטישע פרעסע. די דאָזיקע פרעסע
באַהאַנדלט דעם פראָגראַם פון קינפטיקן פּוילן, אין וועלכן עס וועט נישט
זיין אָרט פאַר די יידן ווי גלייכבאַרעכטיקטע בירגער. און מען דאַרף מודה
זיין מיט חרפה און צער, אַז די יהודה-איש-קיריות-פרעסע, אונטערגעהאַלפן
דורך דער אומלעגאַלער אַנטיסעמיטישער פרעסע, געפינט אַ שטאַרקן אָפּ-
קלאַנג אין דער געזעלשאַפט. אונטער דער השפּעה פון דער אַנטיסעמיטי-
שער העצע אין „נאָווי קוריער וואַרשאַוסקי“ אין אַפּריל און מאי (1943),
האָט די העץ-קאָמפּאַניע פון די דייטשן קעגן די יידן פון דער אַרישער
זייט געפונען אַ ווידערקול אין ברייטע מאַסן פון דער געזעלשאַפט. די
יידישע פּלאַצוווקע-אַרבעטער האָבן בשעתן אַרויסגלייז אויף דער אַרישער

77 אין די אַנעקסן איז דער אויפרוף נישט פאַראַן.

זייט געוואסט פון פריער, אז נאך א וועלכן נישט אין אנטשיידן ארטיקל אין דער פרעסע אדער אפילו אין „א שטימע פון די לעזער“, ווארט אויף זיי א ביטערער טאג פון אָנפאלן, פון ווערן באַוואָרפן מיט שטיינער דורכן ערב רב א. ד. גל.

די אויסניכטערונג פון אַנטיסעמיטישן פסיכאָז האָט, צום באַדויערן, אַרומגענומען נאָך זייער אַ קליינעם פּראָצענט פון די פאַרמלחמהדיקע אַנטיסעמיטן, בפרט צווישן דער אינטעליגענץ. אזוי האָט למשל דער דע-קאָן פונעם אַדוואָקאַטן-ראַט, אַדו. נאָוואָדוואָרסקי נישט געוואָלט, סוף 1939, באַזייטיקן די יידן פון דער אַדוואָקאַטור, ווייל אַזאָ פאַדערונג האָט אַרויסגערוקט די אַקופיר-מאַכט. נאָוואָדוואָרסקי, אַן אַנטיסעמיט און אַ קעמפער פאַרן אַריער-פאַראַגראַף אין דער אַדוואָקאַטור פאַר דער מלחמה, האָט אַצינד פאַרשטאַנען די קאַטאַסטראָפּאַלע פּאָלגן פון דעם אַנטיסעמיטיזם פאַר פּוילן. די לייונג פון דער יידן-פּראָגע האָט ער אָפּ-געלייגט אויף דער נאָכמלחמה-צייט. דאָס זעלבע לאָזט זיך באַמערקן ביי אַ געוויסן טייל אַנטיסעמיטישער אינטעליגענץ, וועלכער עס זענען נאָמאס געוואָרן די מעשים תעוועים פון די היימישע אַנטיסעמיטן און עס פילט אָן מיט עקל די באַרבאַריי פון די היינצצייטיקע הונדען.

דאָס פּוילישע בירגערטום האָט בדרך כלל ווייטער געהאַלטן פון דער אַנטיסעמיטישער אידעאָלאָגיע און זיך געפרייט מיטן לייון דורך די היט-לעריסטן די יידן-פּראָגע אין פּוילן. אַדאָנק היטלערן איז דאָס פּוילישע בירגערטום, וואָס איז געווען פאַרשולדיקט ביי יידישע באַנקירן, סוחרים א. א. וו., פטור געוואָרן מיט איין מאָל פון די אומגעוואונטשענע מלווים. אַדאָנק דעם מאַסן-מאָרד איבער די יידן איז דער פּראָגראַם פון „גומערוס נוללוס“ אין דער איגדוסטריע, מלאכה, מסחר און בכלל אין ווירטשאַפּט-לעבן לעבן געוואָרן רעאַליזירט פולשטענדיק. אַ דאָנק דער ליקווידירונג פון די יידן זענען די קריסטלעכע „קויפּמענער“ תיכף געוואָרן אייגנטיג-מער פון אַ סך האַנדלס-און איגדוסטריע-אונטערנעמונגען, און די שותפים זענען פטור געוואָרן פון די יידישע מיטאיינהאַבער. אַדאָנק דער ליקווידאַ-ציע פון די פּוילישע יידן זענען די אַרישע שומרי חיים און שומרי שכר געוואָרן די אייגנטימער פון די זאַכן און סחורות, וואָס זענען איבערגע-לאָזט געוואָרן ביי זיי דורך די יידן. אַדאָנק דעם האָבן צענער און הונדער-טער שוויגער אַריער געקאָנט קויפן כחצי חיים זאַכן פון טעגלעכע גע-ברויד, מלבושים, מאַשינען, אַרבעטס-געצייג א. א. וו. אַ דאָנק דעם האָט דאָס פּוילישע קליינבירגערטום געקאָנט פאַרכאַפן אָן קאַמף די סטראָגאַ-נעם און באַהערשן דעם קליין-האַנדל נאָך די יידן. אַ דאָנק טרעבלינקע זענען די יידישע מיליאַרדיקע פאַרמעגנס, די אָנגעזאַמלטע במשך דורות, אַריבער אָן שום אָנשמערענג אין אַרישע הענט. עס האָט נישט געקאָנט זיין קיין רייד וועגן באַהאַלטן יידן, וועגן ראַטעווען יידישע קינדער דורך דעם אַנטיסעמיטישן בירגערטום, ווי באַלד אין זיין אינטערעס איז געווען פטור צו ווערן פון די יידן. די א. ג. ר. האָט אומעטום געפריידיקט, אַז

אויסבאָהאַלטן אַ ייד איז אַנטינאַציאָנאַל, אַ זאַך וואָס שלאַגט אין די אינטערעסן פון קינפטיקן פוילן. אַזאַ מין פראָפאַגאַנדע האָט גישט גע- האָט בלייבן אָן ווירקונג אויף דער האַלטונג פון דער ריזיקער מערהייט פון פוילישן בירגערס. דער בעסטער סימפּטאָם, וואָס האָט אָפּגע- שפּיגלט די שטימונג פון אַ באַדייטנדיקן טייל פון דער פוילישער גע- זעלשאַפט, זענען גישט בלוז די שמועסן מכה דער אַפּרי-אַקציע, וועלכע איך ברענג אין אַ געהעריקן אָרט, נאָך דער טרויעריקער פאַקט, וואָס דער אָקופאַנט באַנוצט זיך מיטן לאָזונג „כאַפּ דעם ייד“, ווען ער וויל כאַפּן אויף די גאַסן פוילישע פאַטריאַטן. אויב דער יינגערער דור ענדע- קעם האָט אָן בוישע אָנגענומען היטלערס פראָגראַם בנגע די פוילישע יידן, האָט דער עלטערער דור פאַרדעקט זיין צופרידנקייט, אַרויסווייזנדיק אפילו אַ געוויסן מיטגעפיל. אָבער די יידן גייטן זיך גישט אין דעם מיטגעפיל, זיי האָבן זיך קודם כל גענייטיקט אין הילף אין פאַרם פון אַ באַהעלטעניש. אין דער הינזיכט האָט אָבער געהערשט אַ אייגנשימ- קייט ביים עלטערן און יינגערן דור, ביים ראַדיקאַלן און מעסיקן פליגל פון פוילישן פאַשיזם. אפילו די סאַמע אָרנטלעכסטע מענטשן פון צווישן דעם פוילישן בירגערס, אפילו די סאַמע באַפרייגערעמע מיט יידן, האָבן זיי גישט געגעבן קיין באַהעלטעניש. גישט צוליב דעם האָבן זיי דעראַ- בערט ריזיקע אוצרות בעת דער מלחמה, כדי זיך אויסצושטעלן אויפן ירגזון פונעם אָקופאַנט, וועלכער האָט געדראָט מיט האַרבע שטראָפן פאַר אויסבאָהאַלטן יידן.

אַנדערש האָט זיך צו דעם פראָבלעם באַצויגן די פוילישע אַרבעטס- וועלט: די אַרבעטער און אַרבעטנדיקע אינטעליגענץ. די לעצטע, אָן אַריי- געצויגענע אין דער אַקטיווער אונטערערדישער אַרבעט, האָט געהאַפּן די יידן, אפילו ווען זיי האָט געהאַלטן פון דער אַנטיסעמיטישער אידעאָלאָגיע. מסירות-גפּשדיקע מענטשן, וואָס האָבן זיך טאַג-טעגלעך מפקיר געווען פאַר אַ גרויסער זאַך, האָבן פאַרשטאַנען, אַז אויסבאָהאַלטן יידן, איז גישט בלוז אַ מענטשלעכער געבאָט, נאָך אויך אַ בירגער-פליכט, וואָרעם דאָס איז אַן אַרבעט אויף צו להכעיס די דייטשן, וועלכע ווילן פאַרטייליקן אַלע יידן. דער רוב יידן, וואָס האָט זיך באַהאַלטן אויף דער אַרטישער זייט, געפינט זיך אין דירות פון מענטשן אָנגאַזשירטע אין דער פאַטריאַטישער טעטיקייט. עס איז פאַראַן נאָך איין זייער וויכטיקער פאַקטאָר, וואָס פאַר- בינדט די פוילישע אינטעליגענץ מיט די יידן: די געמיינזאַמע ליידן, וואָס קומען פון דעם געמיינזאַמען אונטערדריקער. עס איז גישט בנמצא אַזאַ פוילישע אינטעליגענטישע משפּחה, וועלכע זאָל גישט האָבן עמעצן פאַר- לאָרן אין אַשווענישטיש, דאָכאַן, מיידאַנעק צי אַראַניענבורג. ליידן ליי- מערן, ליידן מאַכן איידל, ליידן דערגענטערן. מיר קענען פוילישע אינ- טעליגענץ-משפּחות, וועלכע האָבן גישט געהאַט קיין פאַרשטייעניש פאַר דעם ענין פון אויסבאָהאַלטן יידן אין זייערע וווינונגען, און זיי האָבן זיך געענדערט, ווען זיי זענען אַליין אדורך די שול פון יסורים, ווען זיי האָבן

באקומען א ידיעה וועגן דעם אומקום פון א באַנעמן אין אַשוויענמישן
צי אין אַן אנדער הימלערישן פיין-אַרט.

די פוילישע אַרבעטער, וועלכע האָבן לאַנג פאַר דער מלחמה פאַר-
שטאַנען דעם קלאַסן-פּרצוף פון אַנטיסעמיטיזם ווי אַ מאַכט-געצייג אין
די הענט פון דער היימישער בורשואַזיע, האָבן בשעת דער מלחמה פאַר-
מאַפלט זייערע אַנשטרענגונגען צו באַקעמפן דעם אַנטיסעמיטיזם. די
יידן-רעמונג האָט אַנטשפּראַכן זייער אידעאָלאָגישער שטעלונג, הגם אויך
זי איז נישט געווען פריי פון די אַנטיסעמיטישע באַצילן אין דעם לאַנד,
ווי די מומערס דראָען די צעלאָזענע קינדער מיט אַ ייד אַזוי ווי מיט
אַ טייל (,אַז דו וועסט נישט זיין רויק, וועט קומען אַ זשיד און דיר
נעמען אין זאַק"). די מעגלעכקייטן פון די אַרבעטער צו נעמען צו זיך
יידן זענען געווען נישט קיין גרויסע. אַן ענגע דירה איז געווען דער גרעס-
טער שטער ביים אַריינגעמען יידן. מראַץ דעם האָבן אַ סך יידן געפונען
אַ מקום מקלט אין די אַרבעטערישע ווויגונגען. פוילישע באַן-אַרבעטער
האָבן געהאַלטן אין אַ סך פאַלן די דעפּאָרטירטע, געעפנט וואַגאָנען פון
די צוגן, וואָס זענען געגאנגען קיין טרעבלינקע, געגעבן געצייג צו עפענען
די וואַגאָנען, געהאַלטן די יידן, וואָס זענען געשפּרונגען פון די וואַגאָ-
נען. אַ באַן-אַרבעטער האָט געראַמעוועט אַ יידישן אינזשיניער פון טשעכא-
סלאַוואַקיי, אַן אַנטלאָפּענעם פון אַ טרעבלינקע-צוג, ער האָט דערביי צע-
בראָכן אַ האַנט. דער באַן-אַרבעטער האָט געבראַכט אַ דאָקטער, געגעבן
אַ מלבוש און אַוועקגעשיקט קיין וואַרשע. אַן אינטערעסאַנטער פאַל האָט
פאַסירט מיט אַ יידישן אַדוואָקאַט, וועלכער איז געווען באַשעפטיקט אין
מעכענסעס שאָפּ און איז אַנטלאָפּן אין יאָנואַר 1943 אויפן וועג קיין
טרעבלינקע. ער איז אַרויסגעשפּרונגען פון וואַגאָנען, אין וועלכן עס האָט
געהערשט, הגם עס איז געווען יאָנואַר, מחמת דעם איבערפולונג (150
מענטשן אַנשטאַט 40—60 אין אַ וואַגאָן) אַזא היץ, אַז די מענטשן האָבן
זיך אויסגעמאַן נאָקעט. פאַר אים האָבן צוויי מענטשן געפרווט זיך ראַ-
טעווען דורך אַנטלויפן, זיי זענען דערהרגעט געוואָרן דורך די אוקראַינער.
דער אַדוואָקאַט האָט מיט מזל אויסגעמיטן די קויל פונעם אוקראַינישן
קאָנוואַיענט, אָבער צעבראָכן ביים אַרויסשפּרינגען פון וואַגאָנען אַ פּוס.
מיט גרויס מי האָט ער צוגעפּויעט צו דער נאָענטסטער וועג-בורדקע, ווי
ער האָט דערקלערט, אַז ער האָט זיך אין צוג אָנגעשיכורט און איז אַרויס-
געפאַלן פונעם וואַגאָן. דער וועג-אַרבעטער האָט גערופן אַ פעלדשער און
אין דער זעלביקער צייט מודיע געווען דעם פאַסטן פון דער פוילישער
פּאָליציי. צום גליק פאַרן אַדוואָקאַט האָט זיך דער פעלדשער אַרויסגע-
וויזן פאַר זיינעם אַ קליענט, ער האָט אים צוגעזאָגט הייל. זיי האָבן זיך
אָפּגערעדט, אַז אויב דעם אַדוואָקאַט וועט נישט געלונגען איבערצוצייגן
דעם פּאָליצייאַנט, אַז ער איז אַן אַריער, וועט ער אים ווייזן „אַ בפּירושן
סימן“, ד. ה. ער וועט אַראָפּלאָזן די הויזן, אָבער דער פעלדשער וועט
פאַרשטיין זיך, אין דער לעצטער מינוט צו דעם נישט דערלאָזן. דער

פלאז האָט זיך איינגעגעבן. ווען דער פאָליציאַנט האָט נאָך אַלע אויפקלע-
 רונגען פונעם באַרעדערדיקן אַדוואָקאַט נישט געוואָלט גלויבן, אַז ער איז
 אַז אַריער, האָט דער אַדוואָקאַט געבעטן די פרויען, זיי זאָלן פאַרלאָזן
 דעם צימער, כדי קענען פאַרשמעלן „אַ בפירושו באַווייזן“ פון זיין אַריש-
 קייט... אויף דער אינמיטער וועג פונעם פערלשער האָט מען אין דער לעצט-
 טער מינוט רעזיגנירט פון אַראָפּלאָזן די הויזן, און אונדזער אַדוואָקאַט
 איז ניצול געוואָרן. מיר קענען ליידער אויך אַמערע פאַקטן. די אַ.ג.ר. ישע
 באַן-אַרבעטער האָבן געכאַפט יידן אַנטלאָפענע פון די „מזיט-וואַנגען“
 און נאָכן באַרויבן זיי פון אַלצדינג אָפגעגעבן. אין די הענט פון די
 דייטשן. די דייטשישע מאַכט-אַרגאַנען, וויסנדיק, אַז אַ סך יידן אַנטלויפן
 פון די וואַנגען, נישט געקומט אויף די קוילן פון די אוקראַינישע קאַנ-
 וואַענט, האָבן באַשטימט געלט-פרעמיעס (צו 1000 זל). פאַר כאַפן די
 אַנטלויפנדיקע יידן. גלייכצייטיק האָבן זיי געראַט מיט טויט-שטראַף פאַר
 העלפן אָדער אויסבאַהאַלטן יידן. אין רעזולטאַט פון אַזעלכע פאַראַרדע-
 גונגען איז דער שליאַד וואַרשע—טרעבלינקע אַן אמתער „נאַלנאַטע-וועג“,
 באַצייכנט געווען מיט הונדערטער דערהרגעטע יידן, וועלכע האָבן ליבערשט
 געוואָלט דעם טויט פון אַן אוקראַינישער קויל איידער דערשטיקט ווערן
 אין דער „טויט-פאַבריק“ אין טרעבלינקע. די וועג-אַרבעטער אויף דעם
 בלוטיקן שליאַד און בכלל די אַרטיקע אַנטיסעמיטישע אייגנווינגער האָבן
 אויף זייער געוויסן אַ סך יידן. עס איז באַקאַנט אַ פאַל מיט אַן אַרבעטערין
 פון טעבענס אויף פראַסע-גאַס, אויף וועלכער — נאָכן אַרויסשפרינגען
 פונעם צוג, וואָס איז געגאַנגען קיין טרעבלינקע — אַ וועג-אַרבעטער
 האָט אָנגערייזט הינט, ווייל זי האָט זיך אויף זיין אויפפאַדערונג נישט
 אָפגעשמעלט. דעם וועג-אַרבעטערס הונט האָט צעריסן די קלייד אויף איר,
 און דאָך איז איר געלונגען צו אַנטלויפן און אָנקומען אין געמאַ אַריין
 אין איין שוור און אַ צעפליקטער קלייד. מען האָט זי ווידער געכאַפט און
 געשיקט קיין טרעבלינקע, זי איז נאָכאַמאָל אַנטלאָפן פון וואַנגען. דאָס
 מאַל האָט זי זיך אָנגעטראָפן אויף אַרנשטלעכע מענטשן, וועלכע האָבן איר
 געהאַלטן זיך אַריינגעצוכאָממען קיין וואַרשע.

גוט האָבן זיך איינגעשמעלט די באַציונגען צווישן די פוילישע באַן-
 אַרבעטער און די יידישע פלאַצוואַקע-אַרבעטער, די באַשעפטיקטע אויפן
 אָסט-באַן [מזרח-וואַקזאַל]. אַ 2 וואָכן פאַר דער אַפריל-אַקציע האָט מען
 דאָרטן צוגעפונען אַלע באַשעפטיקטע יידישע אַרבעטער, אויפגעלאָרן
 זיי אין וואַנגען און אַוועקגעפירט אין אַ „אומבאַקאַנטער“ ריכטונג
 (טרעבלינקע אָדער לובלין). די פוילישע באַן-אַרבעטער, וועלכע האָבן זיך
 צוגעפונען מיט די יידישע פלאַצוואַקע-אַרבעטער, האָבן געפועלט ביי
 געוויסע פאַקטן צו אינמער וועגן ביי דער מאַכט, אָנגעבנדיק ווי די סיבה
 דעם פאַקט, אַז דאָס באַזייטיקן די יידישע אַרבעטער וועט באַשווערן די
 נאָרמאַלע פונקציאָנירונג פון דער באַן אויף דעם אָפשיניט. בינו לבינו
 האָט מען נישט צוגעשמעלט קיין לאַקאָמאָטיוון און אויף 2 מעג פאַרהאַלטן

דאס אפפארן פונעם טראנספארט. די מאכט האט אפגעזאגט און דער
טראנספארט האט געמוזט אוועקגיין, אבער א טייל יידישע ארבעטער
איז אנטלאפן אדאנק דער הילף פון די פוילישע באן-ארבעטער.

די באן-ארבעטער האבן פארלייכטערט די יידן דאס פארן פון שטאט
צו שטאט אין דער צייט, ווען די יידן איז געווען פארבאטן צו פארן מיט
דער באן. טויזנטער יידן זענען אדאנק דער הילף פון די באן-ארבעטער
געקומען צוריק פון די באזעצטע דורך די דייטשן געביטן, וואס האבן
פריער געהערט צום ראטנפארבאנד. פוילישע באן-ארבעטער זענען גע-
ווען פארבינדלעך צווישן באזונדערע שטעט, האבן אינפארמירט וועגן דער
לאגע אין באזונדערע שטעט, וועגן גירוש-אקציעס, אנטיידישע גזירות
א. ד. גל. ווארשע האט צו באדראנקען די באן-ארבעטער די ערשטע ידיעות
וועגן דעם גורל פון די דעפארטירטע יידן קיין טרעבלינקע. מיר קענען
פאלן, ווען פוילישע באן-ארבעטער האבן אויפגעקלערט די אויסלענדישע
יידן, אז טרעבלינקע איז נישט קיין שום לאנדווירטשאפטלעכע קאלאניע,
נאר א היטלעריסטיש אומקום-ארט. באן-ארבעטער קאנטאקטירן צווישן
זיך יידישע משפחות, וואס זענען געווען צעווייט און צעשפרייט אבער פאר-
שיידענע ארבעטס-לאגערן, פירן אדורך בריוו, פעקלעך, געלט א. א. וו.

יידישע קינדער, וואס ווערן אריינגעזעצט צו ארבעטער-משפחות,
ווערן אויפגענומען ווי אייגענע. מען האט מיר דערציילט, אז א פוילישע
ארבעטער-משפחה האט גענומען, לויט דער רעקאמענדאציע פון אז אר-
בעטער-ארגאניזאציע, צוויי יידישע קינדער. דער זון פונעם באלעבאס,
אן אקטיווער טוער פון פ.פ.ס., האט זיך מסירת נפשדיק אריינגעגעבן
אין געמאך און פערזענלעך איבערגעפירט די קינדער אויף דער ארישער
זייט. כדי די קינדער זאלן נישט מורא האבן אריבערצוגיין דעם מויער,
איז ער אליין צוויי מאל אדורכגעגאנגען, צו איבערצייגן זיי, אז מען קאן
זיכער אריבערגיין. די יידישע קינדער האבן זיך איינגעלעבט און אריי-
געוואקסן אין דער פוילישער סביבה, גלייך זיי וואלטן אין איר פאר-
בראכט פון געבוירן אן. זיי האבן געפועלט ביי די באלעבאס צו פאר-
בעטן זייער מוטער, זי זאל וווינען מיט זיי צוזאמען. עס איז כראי צו
באמאנען, אז בכלל טרויערן יידן אריינצובאקומען זיך אין ארבעטער-
וווינונגען, ווייל דאס גיט א נאראנטיע, אז זייערע באלעבאס וועלן נישט
פרוון אויסצונוצן אדער שאנטאזשירן.

די באציונג פון דער דארפישער באפעלקערונג איז אפהענגיק פון
די שטימונגען, וואס האבן פאר דער מלחמה געהערשט אין דער קאנ-
קרעטער געגנט. דארטן, ווו עס האט זיך פארפלאנצט דער זאפאלאגישער
אנטיסעמיזם, איז די באציונג פון דער דארפישער באפעלקערונג צו
די אנטלאפענע פון אונטערן היטלערישן חלף יידן געווען נישט קיין גוטע.
אין זעלכע קאנטן האט די דארפישע באפעלקערונג געכאפט יידישע גע-
כאפ-פליטים און פאר יודאש-זילבערגעלט ארויסגעגעבן אין די הענט פון
די דייטשן. א טרויעריקע ראל האבן דערין אפגעשפילט די „דארפס-

וואסן" צום קאמף מיט די פארמיזאנער; זיי האבן זיך ספעציאלזירט אין יאָגן זיך נאָך יידן אַנטלאָפֿענע פון די גירוש־אַקציעס. די איינציקע זעלבשוין פון די יידן קעגן די כאַפּער־יידן מצד די פויערן זענען די באַ-וואָפּנטע יידישע גרופּן, וועלכע קעמפּן זיך אויס מיט געווער אין האַנט זייער רעכט צום לעבן. איד האָב געהערט גענויערע באַריכטן וועגן אַזעלכע באַוואָפּנטע גרופּן אין לובלינער געגנט. זיי באַשטייען פון איבער צען אָדער עטלעכע צענדליק מיטגלידער אונטער דער אָנפירונג פון געוועזענע זעלנער פון דער פּוילישער אַרמיי, וואָס זענען אַנטלאָפֿן פון דער דייטשישער געפאָנגענשאַפט אין לובלין אָדער פון געוועזענע רוסישע קריגס-געפאָנגענע. באַוואָפּנט אין "לאַנגע" (ביקסן) און, "קורצע" (רעוואָלווערן), אַמאָל אויך אין מאַשינ-ביקסן, לעבן זיי פון א. ג. שפּרונגען, ד. ה. פון איבערפּאָל אויף בהמות, וואָס זיינען באַשטימט פאַרן [דייטשישן] קאַנג-טינגענט. געוויסע גרופּן קויפּן איין שפּייז ביי דער דאָרפֿישער באַפעל-קערונג. אין שבתות מיט אַזוינע גרופּן און אונטער זייער שוין באַהאַלטן זיך אין לובלינער געגנט הונדערטער יידן אַנטלאָפֿענע פון פאַרשיידענע אַקציעס. א פויער, וואָס וואָלט אַרויסגעגעבן א ייד אין די הענט פון די דייטשן, דראָט אַ "רויטער האָן", ד. ה. דאָס פאַרברענען פון זיין כאַטע. יידישע באַוואָפּנטע גרופּן אָפּערירן אויך אין אַנדערע געגנטן פון לאַנד. באַזונדערע יידישע משפחות באַהאַלטן זיך אויס ביי פויערן אין בונד-קערס, וואָס זענען אויסגעבויט אין שויערס, קעלערס א.א.וו. די דייטשישע מאַכט באַקעמפט די פויערן, וואָס באַהאַלטן אויס יידן. צו דעם צוועק האָבן זיי אַרויסגעגעבן זייער האַרבע פאַראָרדענונגען, וואָס דראָען די אומגעהאָרצאָמע מיטן "רויטן האָן" און זאָגן צו פרעמעס פאַר כאַפּן יידן. די אַקציע קעגן די יידן בינדט זיך מיט דעם קאמף, וואָס די דייטשישע מאַכט פירט קעגן די פאַרמיזאנער און בכלל קעגן די פרעמדע, וואָס קומען אין דאָרף. דערמיט קלערט זיך אויף, וואָס אין די דערפער געפינען אַ מקום מקלט אַלץ ווייניקער יידן. בעסער איז געווען די לאַנגע אין די יאָרן 1940—1941, די פויערן האָבן געהאַלטן ביי זיך יידישע יונגט ווי פאַראַבקעס און זיך באַצויגן צו זיי מענטשלעך. מיר קענען אויך פאָלן פון געבן הילף די יידישע לאַגער-אַסירן דורף דער אַרומי-קער דאָרפֿישער באַפעלקערונג. איצט האָט דער פויער מורא צו געבן אַ באַהעלטעניש די יידישע לאַגער-און געמאָ-פליטים. דער פויער גיט הילף אַזאַ פליט, אָבער מורא האָבנדיק פאַר אַ מסירה ציטערט ער אויס צו באַהאַלטן ביי זיך. עס טרעפט, אַז דער פויער איז אַזוי אָפּגעשראָקן, אַז ער גיט די אַנטלאָפֿענע עסן, אָבער גישט אין שטוב, אַפילו גישט אויפן הויף, נאָך אויפן ברעג פונעם וואַלד.

גישט געקוקט אויף אַט דער פאַרשאַרפטער לאַגע און אויף די שווע-ריקייטן, איז נאָך פאַראַן אַ שפּאַך ביסל יידישע פאַמיליעס, וואָס באַ-האַלטן זיך אויס אין דאָרפֿישע שטיבער און אין ספעציעל אויסגעבויטע בונקערס.

דער פוילישער קלער האָט זיך אויפגעפירט כמעט גלייכנולטיק לגבי דער נישט געזעענער אין דער געשיכטע טראַגעדיע פון אויסמאָרדן דאָס גאַנצע יידישע פאָלק. פאַר דער מלחמה האָט זיך דער פוילישער קלער אויסגעצייכנט מיט אַ בולטער אַנטיסעמיטישער שמעלונג. ווען עס האָט זיך יאָר איין יאָר אויס געגאָסן אין די הויכשולן בלוט פון יידישע סטאַ-דענטן, ווען די אַנטיסעמיטישע ווילדע האָרדע האָט געבושעוועט אין פשיטיק, בריסק און אַנדערע שטעט, האָט דער פוילישער קלער געשוויגן אָדער צוגעשטימט צו די אַנטיסעמיטישע מעשים תעוועים. די רבנים, וועלכע האָבן זיך נישט אַריענטירט אין דער לאַגע, האָבן זיך געווענדט צום קראַקעווער קאָרדינאַל מיט אַ בקשה, ער זאָל זיך קעגנשמעלן דער פאַגראַמען-כוואַליע און נעמען אין שוין די יידישע באַפעלקערונג. דער גדול פון דער קאָטוילישער קירך האָט אויפגענומען די דעלעגאַציע אין אַ באַליידיקנדיקן אופן און אַנשטאָט אַן ענטפער געעצהט די רבנים צו דערציען ווי געהעריק די יידישע יוגנט, וועלכע שפּרייט — לויטן קאַר-דינאַל — אין לאַנד דעם קאָמוניזם און פאַרסמט די פוילישע יוגנט. פאַר דער מלחמה האָט די מערב-אייראָפּעישע גייסטלעכקייט באַקעמפט דעם ראַסיום און אַנטיסעמיטיזם ווי אַן אידעאָלאָגיע אַ פרעמדע דעם קריסטנטום, וואָס אָנערקענט נישט קיין נידעריקע און העכערע ראַסן. דער פאַשיום איז געוואָרן ענערגיש באַקעמפט דורך אַ באַדייטנדיקן טייל פון דעם מערבדיקן קאָטוילישן קלער ווי אַן אידעאָלאָגיע, וואָס איז קעגן די יסודות פון דער קריסטלעכער רעליגיע. אין דער זעלביקער צייט האָט זיך דער פוילישער קלער פאַרהאַלטן נייטראַל לגבי דער אַנטיסעמיטישער אַקציע, און די דאָזיקע נייטראַליטעט איז געווען עלעזיי אַ צושטימונג צו דער פאַגראַמען-און עקסצעסן-כוואַליע, וועלכע האָט געשלאָגן אַלץ העכער און העכער. דער קאָטוילישער קלער האָט מאַלערירט די בולנאַ-נישע אַרויסטרעמונגען פון למשל אַזאַ גלח טשעמטאַה, וועלכער האָט קאָלאָבאָרירט מיט די היטלערוסטישע אַנטיסעמיטישע אָרגאַניזאַציעס. פון אַזאַ מין קלער איז שווער געווען זיך צו ריכטן אַ גרעסערע הילף לטובת די יידן בעת דער איצטיקער מלחמה, ווי באַלד ער האָט קיין הילף נישט געגעבן אפילו דעמאָלט, ווען ער איז געווען ביכולת עס צו טאָן. מריי דער פאַרמלחמהדיקער באַציונג פונעם האַלענדישן קלער צו יידן האָט ער — ווי מיר האָבן געהערט — אויך במשך פון דער איצטיקער מלחמה אַרויסגעוויזן אַ העלדישע שמעלונג און איז אַרויסגעטראָטן אין שוין פון די יידן. זייענדיק אויסגעשמעלט אויף דעפאַרטאַציע אין אַ קאָנצענטראַ-ציע-לאַגער, איז דער דאָזיקער קלער דרייט און מוטיק אַרויסגעטרעטן מיט פריידיקערייען קעגן אַריינפירן אין האַלאַנד די נירענבערגער געזעצן. אַן ענלעכע שמעלונג האָט פאַרגומען די קאָטוילישע גייסטלעכקייט אין פראַנקרייך. כדי צו אילוסטרירן די פראַנצויזישע שטימונגען גיט אַן די צייטשריפט „דזשואיש רעקאָרדס“ (אין יאָר 1940) דעם פאָלגנדיקן פאַקט, וואָס האָט פאַסירט אין אַ שטאָט אין דרום-פראַנקרייך. דער גלח

האָט איבערגעלייגט דעם ספר אסתר אין און שייכות דערמיט געהאלטן א דרשה, וועלכע ער האָט פאַרענדליקט מיט די ווערטער: „מיר האָבן איבערגעלייגט דעם ספר אסתר און געזען דעם טרויעריקן סוף פון דעם יידן-אונטערדריקער המון. דאָס זעלבע וועט געשען מיט די היינטיקע המנס, וואָס רודפן די יידן. עס דערוואַרט זיי אַן ענלעכער טרויעריקער סוף.“ אין די בעלגישע קירכעס האָט מען אָפגעריכט תפילות לשובת די יידן און בשעת מעשה געקליבן געלט לשובת די יידישע קינדער. דעם קלערס באַצוינג צו יידן איז, אגב, אַרויסגעדרינגען פון דער אָלגעמיינער אַטמאָספער, וואָס איז געווען פריינטלעך לגבי יידן. דאָס איז געקומען צום אויסדרוק אין אַ מאַסנהאַפטיקן אָנמאַן יידישע אָרעמבענדער דורך אָנזעעוודיקע טיילן פון דער פראַנצויזישער, בעלגישער און האַלענדישער געזעלשאַפט ווי אַ צייכן פון פראַטעסט און סאָלידאַריטעט מיט די אונטערדריקטע יידן. אין פוילן טרעפן מיר זיך אַן בלוז אין אויסנאַם-פאַלן מיט אַזאָ שטעלונג פונעם קאָמונישן קלער, וואָס דערמאָנט דעם מערב-אייראָפּעישן קלער. אַ יוצא מן הכלל איז אין דעם פּרט געווען ווילנער געגנט, וווּ דער קאָמונישער קלער האָט געגעבן שוין אַ געוויסע צאָל יידישע יוגנט, וואָס איז אַנטלאָפן פאַר דעם טרויעריק-באַרימטן פּאָנאַר, וווּ מען האָט דערשאָסן צענער טויזנטער יידן.

מיר ווייסן וועגן אַזאָ ספּאַראַדישן נאָכעלן אַקט אין דער געגנט פון פ. ק. 78), וווּ דער אָרטיקער פראָבאָשטש האָט געראַטעוועט די יידישע לאַגער-אסירים, וואָס האָבן זיך געפונען אין דער נאָענטסטער געגנט אין די סאַמע שווערסטע באַדינגונגען. דערוואָס זיך וועגן דעם, אַז דער לאַגערשוין [לאַגער-וואַך] פייניקט די אסירים מיט הונגער און דערשיסט זיי פאַר דער קלענסטער נאַרשיקייט, האָט דער גלח געהאַלטן עטלעכע דרשות צו די גלויביקע, אויפפאָדערנדיק זיי צו ברענגען הילף די מיט-מענטשן. אין רעזולטאַט פון די דרשות האָבן די פויער שטאַרק גע-האַלפן די לאַגער-אסירים, אַריבערגעוואָרפן ברויט איבער די דראַמ, גע-שפייזט די לאַגער-אסירים א.א.וו. אין די יתומים-הייווער פונעם קלער און אין די קלויסטערס האָט מען איינגעאָרדנט אַ ביסל גאָר ייגניטשקע יידישע קינדער. אין דער שטאָט טיט. 79) האָט דער קלויסטער אָנגענומען יידישע קינדער יינגער פון 6 יאָר. דאָס באַגרענעצן דעם עלטער פון די אָנגענומענע קינדער ווייזט אויף בפירוש, אַז אין דעם פאַל איז גיכער געגאַנגען וועגן „ראַטעווען נשמות“ און נישט וועגן ראַטעווען יידישע קינדער. דאָס זעלבע איז נוגע די משומדים. אין געמאָ האָט זיך מיט זיי פאַרגומען דער קאָמונישער קלער, וועלכער האָט געשטעלט אין זייער רשות די פאַראַפּיע-הייווער אויף לעשנאָ און גושיבאָוו. אין דער קירך פון „אַלע הייליקע“ אויף גושיבאָוו און אין דער קירך פון דער „הייליקסטער

78 וואַרשיינלעך פּוילקאַ-קאָמפּינאַט.

79 טשענסטאָבאָוו?

מאריע" אויף לעשנאָ זענען פאָרגעקומען קאָמונישע תפילות דורכגעפירט דורך גלחים=משומדים און מיטן אָנטייל פון אַ משומדים=כאָר. אין די קירכעס האָט מען געזען באמת פרומע מענטשן. פאָרפרומטע פרויען זענען געלעגן אויף דער ערד און היים געדאוונט. געשטאָרבענע האָט מען אַרויסגעפירט מיט אַ קירכלעכן לויט=וואָגן צום קאָמונישן אָדער עוואַנגעלישן בית עולם, די משפחה האָט געקאָנט באַגלייטן דעם לויט=צוג נאָך ביז דעם געמאָ=טויער. די קאָמונישע געזעלשאַפט "קאָרטיטאָס" האָט זיך ענערגיש פאָרגענומען מיט די משומדים, געשאַפן פאָר זיי גאָרקיכן און זיך באַמיט וועגן פראָדוקטן=צושטעלונגען פון דעם באַשפּייז=אַמט ביים יודענראַט. סיי דער פאָרזיצער פונעם יודענראַט אינזש. אַדאָם טשער=ניאָקאָו, סיי דער פאָרזיצער פונעם באַשפּייז=אַמט אברהם געפנער האָבן פאָוואָרזירט די משומדים, זיי געגעבן גרויסע שפּייז=צוטיילונגען, צו געלאָזט זיי צו די העכסטע פאַסמנס אין די קהילה=אינסטיטוציעס א.א.וו. די יודענראַט=אַנפירונג האָט איבערגעבוירן דעם שטעקן אין דער השגחה איבער די משומדים, געשאַפן פאָר זיי אפילו אַ ריי פרווילעגנעס. עס איז דערגאָנגען דערצו, אַז כדי צו ווערן אָנגענומען אויף אַ פאַסטן אין געוויסע אָפּטיילונגען פון דער קהלה, האָט מען געדארפט ברענגען אַ שמו=באַשטעטיקונג. דער באַשפּייז=אַמט האָט אַזוי ווייט פאָוואָרזירט די משומדים, אַז ער האָט זיי געגעבן גרויסע פראָדוקטן=צוטיילונגען אפּי=לע דעמאָלט, ווען עס האָט אויסגעפעלט שפּייז פאָר די יתומים=היימען. דאָס פרווילעגירן די משומדים האָט מען אין געוויסע סטערן באַגרינגעט דערמיט, בכּן דער יודענראַט אַלס די שטאַט=פאָרוואַלטונג אויפן גע=ביט פונעם געמאָ מוז זאָרגן וועגן אַלע איינוווינער פונעם יידישן ראַיאָן, און אַ וועלכע נישט איז עוולה קאָן פאַרשטאַנען ווערן ווי אַ נקמה=אַקט, ווי אַ באַקעמפונג פון פּוילישקייט. דער קלער האָט געמאַכט אָנשטרענגונגן גען, מען זאָל די משומדים פאָרזיכערן געוויסע פרווילעגנעס. די R.G.O (80) האָט אינטערווענירט ביי דער מאַכט, מען זאָל די משומדים לאָזן בלייבן אויף דער אַרישער זייט, אין אַז אויסגעטיילטן שטח. ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די אויסזידלונגס=אַקציע, האָט די ס.ס. נישט געלייגט קיין אַכט אויפן צלם, וואָס האָט געשיצט די משומדים=דירות. אַלע איינוווינער פון די פאָראַפּיע=הייזער האָט מען צוגענומען אויפן אומ=שלאַג=פלאַץ און פון דאָנען אַרויסגעפירט קיין טרעבלינקע. אַ ביסל משומדים זענען — אַדאָנס זייערע קריסטלעכע קרובים — אַנטלאָפן אויף דער אַרישער זייט. געוויסע משומדים האָבן זינט צענדליקער יאָר געוויינט אויף דער צווייטער זייט, זיי זענען געווען פאַרבונדן דורך קרובהשאַפט=פעדים מיט דער פּוילישער באַפעלקערונג, זיי האָבן געהאַלטן זייערע יידישע קרובים איינאָרדענען זיך מהוץ דעם געמאָ. איך קען אַ משומדת,

80, "ראַדאָ גלוונט אַפּיקונטשאַ" — לעגאַלער פּוילישער פּילאַנטראָפּישער הוּפּט=ראַט.

וועלכע האָט נאָך מיט עטלעכע צענדליק יאָר צוריק איבערגעריסן מיט איר יידישער משפּחה, בעסער געזאָגט — די יידישע משפּחה האָט זיך געהאַט אָפּגעזאָגט פון איר. איצט בעת דער אויסזידלונגס־אַקציע האָט זיך די משומדת אַליין געמאַלדן און אויסגעצויגן אַ הילפּס־האַנט צו איר יידישער משפּחה. צו געבן אַזאַ מין הילף איז אויך מסכים געווען די אַנטי־סעמיטישע פּאַמיליע פון אונדזער משומדת. מאַכנדיק אַ סך הכל פון דעם אַליין וואָס מיר האָבן געזאָגט וועגן די משומדים איז כדאי אונטער־צושטרייבן, אַז די הילף לטובת די משומדים איז אַ שיין בלאַט אין דער מעטיקייט פון פּוילישן קלער, אָבער דאָס האָט נישט קיין געמיינזאַמס מיט דער הילף פאַר יידן.

אויף דעם אָרט דאַרף מען זאָגן עטלעכע ווערטער וועגן דער באַציונג פון די רעגירונגס־פּאַקטאַרן צו דער יידיש־פּראָגע אין פּוילן. מיר האָבן נישט אונטער דער האַנט די רעגירונגס־דעקלאַראַציעס אין דעם ענין. עס איז באַוואוסט, אַז די שיקאַרסקי־רעגירונג האָט אַרויסגעגעבן אַ ריי דערקלערונגען בנוגע דער יידיש־פּראָגע אין פּוילן. עס איז דאַרמין געווען אַ רייד וועגן דער גלייכבאַרעכטיקונג פון די יידן, וועלכע וועלן אין קינפֿ־טיקן פּוילן ווערן באַלוינט פאַר די יסורים בשעת דער מלחמה. מיר האָבן שוין אין אַן אַנדער אָרט אונטערגעשטרעכט, אַז די רעגירונגס־פּאַקטאַרן האָבן געהאַט בנוגע דעם ענין פון פאַרטיידיקן דאָס געמאַ אַ לחלוטין נישט פּאַסיקע באַציונג. מיר מיינן אויס דעם פּראָבלעם: שוין־זשע האָט מען געדאַרפט די זעלבשוין פון געמאַ איבערקלאַזן די יידן אַליין? צי האָט מען נישט געדאַרפט אַרויסהעלפּן פון דער אַרישער זייט, לבל רפּחות צוליב מאַראַלישע טעמים? געבן מאַראַלישע הילף אין פאַרם פון געווער איז געווען סוף כל סוף מעגלעך. מאַראַלישע הילף האָט מען געגעבן ערשט אין אַפריל 1943, מען האָט דעמאָלט אַרויסגעלאָזט אַן אויפּרוּף פון דעם רעגירונגס־דעלעגאַט, מען זאָל אויסבאַהאַלטן יידן. אין מיט פון די 50 טעג, וואָס עס האָט געדויערט די אַקציע אין יולי, אוי־גוסט אין סעפטעמבער 1942, אין דער צייט פון דער יאָנואַר־אַקציע אין 1943, האָט די רעגירונג געשוויגן. די זעלבע פאַרווורפן רוקן מיר אַרויס אין דער פּראָגע פון געווער, וועלכע מען האָט געפּאָדערט לאַנג פאַר דער אויסזידלונגס־אַקציע אין וואַרשע. די אומפאַרשטענדלעכע האַלטונג פון די אָפיציעלע פּאַקטאַרן, וועלכע האָבן במשך פון לאַנגע חדשים אָפּגעזאָגט אַרויסצוגעבן געווער, און לסוף עס געגעבן אין מיקראַסקאָפּישע פאַר־ציעס, האָט געגעבן אַ יסוד צו פאַרשיידענע חשדים, אַז אַזוי איז עס געשען, ווייל עס איז געווען אַ מורא, מען זאָל אפשר אין דער צוקונפּט נישט באַנוצן דאָס געווער אין אַ נישט־פּאַסיקער ריכטונג. צום ענין פון ראַטעווען יידן און בפרט ווערטפולע יחידים פון צווישן די יידן אין אויך נישט געווען קיין געהעריקע באַציונג. מען האָט געשאַפן דעם ראַט צו העלפּן יידן, וואָס איז באַשטאַנען פון מענטשן פון גוטן ווילן, אָבער מען האָט אים נישט געגעבן קיין מעגלעכקייט צו אַנטוויקלען אַ טעטי־

קייט אין א גרעסערן פארנעם, און דאָס מהמת מאַנגל אין געלט און הילף מצד די רעגירונגס-פאַקטאָרן. מיר האָבן אונטערנעשטראַכן אין אַן אנדער אָרט, אַז דאָס ראַטעווען יידן דורך אַרויספירן זיי פון געטאָ אויף דער אַרישער זייט איז אין פּוילן געווען אַ פּועל יוצא פון אַ ריי אינדי-ווידועלע אַקטן און נישט קיין רעזולטאַט פון אַ קאָלעקטיווער אָנשטרענג-גונג. די רעגירונגס-פאַקטאָרן האָבן באַשטימט לעכערלעך קליינע סוב-סידעס לטובת דער הילף פאַרן פּאָליטישן און קולטור-אַקטיוו פון די וואַרשעווער יידן. און אין הינזיכט פון פאַרוויכערן פאַר ווערטפולע מענטשן דירות, וואָס איז געווען וויכטיקער פון געלט, האָט מען גאָרנישט געטאָן. אין רעזולטאַט איז דאָס הייפל געלערנטע, שרייבער, אַקטיאָרן, פּאָליטישע פּוער א.א.וו., וואָס זענען ניצול געוואָרן בעת די פריערדיקע אַקציעס, אומגעקומען אין דער לעצטער אַפּריל-אַקציע אָדער אַוועק אין די אַרבעטס-לאַגערן פון ס.ס. אין טראַווניק, פּאַנאַמאָוו, בודזין און אַנג-דערע, אינעם קאָנצענטראַציע-לאַגער לובלין [מיינאָנעק] א.א.וו., וווּ עס איז אויבער זיי יעדע רגע געהאַנגען די געפאַר פון סעלעקציע אָדער אומקום פון די הענט פון די ס.ס.-לייט און אוקראינער. כדי צו כאַראַקטעריזירן, ווי טראַגיש עס איז די לאַגע פון דער יידישער אינטעליגענץ, איז גענוג צו דערמאָנען, אַז דער ראַט צו העלפן די יידן האָט אפילו נישט געהאַט קיין מיטלען איינצואַרדענען דעם באַווסטן יידישן היסטאָריקער, געו. סיים-דעפּוטאַט ד"ר ש. 81), וועלכער האָט נישט פאַרמאָגט די עטלעכע צענדליק מיליאָנען זל. אויף ווינגען אַ ווידה און לעבן אויף דער אַרישער זייט און איז אַריינגעפאַלן בעת דער אַפּריל-אַקציע אין די הענט פון די ס.ס. מען האָט אים צוגענומען זיין פרוי און קינדער, וועלכע זענען אַוועק אינעם „קעסל“ אין לובלין, און אים פייניקן זיי זינט לאַנגע חדשים אין קאָנצענטראַציע-לאַגער אין לובלין, וווּ ער מוז, אויף די עלטערע יאָרן, שווער אַרבעטן פיזיש.

עס איז אויך נישט געווען קיין געהעריקע הילף מצד דער רעגירונג, אויב עס גייט אין די שאַנטאַזשן און סעראַך לגבי יידן אויף דער אַרישער זייט. די פּוילישענדיקע שטראַפּלאַזיקייט פון די שאַנטאַזשיסטן און „שמאַל-צאָווינקעס“ האָט זיי דערפירט צו הפקרות און צו פראַווען שאַנטאַזש און סעראַך אין אַ גרויסן וואַסשטאַב; דאָס באַדראָם דאָס לעבן פון דער שארית הפליטה פון די וואַרשעווער יידן. אויך אויף דעם געביט איז גע-קומען הילף — און דאָס אין אַ נישט-גענוגנדיקער מאָס — ערשט אין מערץ ד. י. [1943]; מען האָט דעמאָלט פאַרעפנטלעכט אַ וואַרענונג פון די אָפיציעלע פאַקטאָרן, אַז שאַנטאַזשירן יידן איז אַ שטראַפּבאַר פאַר ברעכן אין גייסט פון די געזעצן פון דער רעפּובליק. דער פאַסוס אין דעם דאָזיקן אויפרות, אַז די שטראַף פאַר שאַנטאַזשירן יידן וועט אין געוויסע פאַלן ווערן אויסגעפירט שוין אין איצטיקן מאָמענט, איז געבליבן אויף

81 ד"ר יצחק שיפער.

פאפיר. ווען מען וואלט אויסגעפירט א גרעסערע צאל טויט-אורטיילן איז בער שאנטאזשיסמן, וועלכע האבן אויף זייער געוויסן צעגער טויזנטער יידישע קרבנות און ווען מען צעקלעבט די באקאנטמאכונגען וועגן דעם אויף די שטאט-מויערן און מען פארעפנטלעכט עס אין דער אלגעמיינער פרעסע — וואלט דאס געוויס געגעבן א געוויסן עפעקט. אבער ווי ביז איצט, האט מען אויך זייער ווייניק אויפגעמאן אויך אויף דעם געביט, וואס איז אזוי וויכטיק פאר דער ווייטערדיקער עקזיסטענץ פון דער שארית הפליטה פונעם ווארשעווער יידנטום.

דאס זעלביקס קענען מיר זאגן וועגן דער פארמיזאנישער באוועגונג. מיר האבן צאלרייכע קאדערען פון א מיליטעריש אויסגעשולטער יוגנט און פון דערוואקסענע; זיי זענען גרייט זיך אונטערצונעמען די סאמע געפערלעכסטע מיסיעס, כדי נאך גורם צו זיין שאדנס דעם שונא און צו פארקלענערן זיין פארמיזאניסטיש-קראפט. אין אלע שמעט איז פארגעקומען מען די ליקווידאציע פון די יידן און גרויסע גרופן פון יוגנט און מיליטער-לייט זענען מיט געווער אין האנט אוועק אין וואלד, כדי נישט אומצוקומען פון די תלמידישע הענט. די דאזיקע גרופן האט מען לייכט געקענט איינ-שפאנען אין דעם פארמיזאנישן קאמף קעגן שונא, אבער אנשטאט אזוי צו האנדלען, האט מען דערקלערט א קריג די דאזיקע גרופן און אזוי ארום זיין פארמשפט אויף א לעבן פון באנדיטן, וועלכע מוזן זיך אויס-האלטן פון רויבעריי. אנשטאט ארויספירן די דאזיקע גרופן אויפן וועג פון קאמף מיטן אקופאנט, האט מען זיי אראפגעשמויסן אויף גולנישע אומוועגן. וואס פאר א ממשותדיקע באדייטונג האט דער באשלוס וועגן באוואפענען די געטאס, ⁽⁸²⁾ אויב מען וויל זיי נישט אויסנוצן צום ווירק-זאמען קאמף מיטן שונא? אזא האנדלונג מצד די רעגירונגס-פאקטארן לגבי די באוואפענטע יידישע גרופן צווינגט די לעצטע צום קאמף קעגן אלע-מען, דערפירט צו דעם, אז די גרופן ווערן אין אן אומברחמנותדיקן אופן ליקווידירט דורך די פוילישע פארמיזאנישע גרופן ⁽⁸³⁾ און דורך דער דאך-פישער באפעלקערונג, וועלכע כאפט זייערע מיטגלידער און גיט איבער אין די דייטשישע הענט. אין אזא אופן קומען איצט אום טויזנטער יידן, וואס זענען פארבליבן נאך די צאלרייכע יידישע קהלות אויף דער פראג-ווינץ, וועלכע מען האט לגמרי „אפגערייניקט“ פון דער יידישער באפעלקער-רונג. די פוילישע באפעלקערונג ענדיקט אויס אזוי ארום די פארבליבענע רעשטלעך יידן פון די גרויסע יידישע קהלות. די פוילישע פארמיזאנישע

⁸² דאס איז געווען אן אינסטרוקציע פונעם הויפט-קאמנדאנט פון א.ק. גענעראל סטעפאן ראדעצקי („גראט“) פון פעברואר 1943 צו באוואפענען די יידן אין די געטאס. די אינסטרוקציע איז אבער סאבאטירט געווארן דורך דעם רוב ארטיקע קאמנדאנטן פון א.ק.

⁸³ דורך די נ.ס.ז. און דעאקציאנערע א.ק. גרופן.

גרופן נעמען אין פרינציפ נישט אן קיין יידן, 84) און עס איז נישט באוואוסט צוליב וועלכע סיבות. ווי ווייט דאס איז פאלש, ווייזט אויף די פראקטיק פון די לינקע פוילישע ארגאניזאציעס, וועלכע וועגן נישט אן קיין שום באגרענעצונגען לגבי יידן. די צוקונפט וועט באווייזן, וויפל העלדישע אויפטוען אין קאמף מיטן אקופאנט דאס אונטערערדישע פוילן האט צו פארדאנקען אירע יידישע מיטגלידער, וועלכע פירן אויס מיט גרויס מסירת נפש זייערע פליכטן לגבי די ארגאניזאציעס.

אן ערנסטן פארווורף רוקן מיר ארויס אויפן אדרעס פון די רעגירונגס-פאקטאָרן, אויב עס גייט וועגן ראטעווען יידישע קינדער. די א. ג. אויסזידלונגס-אקציע איז געווען ראשית כל געצילט אין די פרויען און קינדער, וואָס זענען די ערשטע אַוועק קיין מרעבלינקע. עס איז פארבליבן בלויז א נישט גרויס הייפל יידישע קינדער. מיר האָבן זיך געריכט, אַז די רעגירונגס-פאקטאָרן וועלן אונטערנעמען אן אקציע מיטן ציל צו ראטעווען אַט דאָס קליינע הייפל קינדער, וועלכע האָבן אויסגעמיטן דעם אומקום פון די הענט פון די נייציטיקע פרעהס. ליידער האָט נישט די רעגירונג, נישט די פוילישע געזעלשאַפט גאָרנישט געטאָן אין דער זאַך, נישט אַרויסגעלאָזט אפילו קיין אַפעל צו דער געזעלשאַפט.

יידן ווערן נישט אָנגענומען אין די מיליטערישע רעגירונגס-אָרגאַנאַזאַציעס, א יוצא מן הכלל זענען ווייניקע פערזאָנען, וועלכע זענען פערזענלעך באקאנט דער אָנפירונג פון דער געגעבענער גרופע. עס זענען אונדז באקאנט פאקטן, ווען מען האָט געוויסע מענטשן באפוילן צו קאנטראָלירן די אַרייַשקייט פון די מיטגלידער פון א געוויסער רעגירונגס-אָרגאַניזאַציע. אין פאַל, ווען עס ווערט פעסטגעשטעלט דער יידישער אָפּשטאַם, רוקט מען אַוועק מיט פאַרשיידענע תירוצים די געגעבענע פערזאָן.

די אונטערשטע שורה: אין מאַמענט, ווען איבערן יידישן פאָלק האָט זיך אויפגעהויבן די שווערד פון אומברחמנותדיקער פאַרניכטונג, וואָס עס האָט זיך פון איר אַרויסגעדרייט גאָר א קליין הייפל יידן, האָבן די רעגירונגס-פאקטאָרן גאָרנישט געטאָן, כדי צו ראטעווען לבל הפחות די דאָזיקע רעשטלעך פוילישע יידן. די באַציונג פון די אָפיציעלע פאקטאָרן צום ענין פון דעם הייפל פוילישע יידן איז געווען גאָר נישט קיין פאַסיקע, בפרט אין אַנבליק פון דער אומגעזעענער אין דער געשיכטע מראַנעדיע, וועלכע עס לעבט אַדורך דאָס יידישע פאָלק אין פוילן.

84 די א.ק. האָט בדרך כלל נישט אָנגענומען קיין יידן (געווען אויך אויס-נאָמען). דאָקעטן די ג.ל. (פאָלקס-גוואַרדיע) האָט אָנגענומען יידן סיי קאַלעקטיוו, סיי אינדיווידועל.

דאס שווערע לעבן פון א פאלאק, וואס באהאלט אויס א ייד, די פיר-און-צוואנציג ציך שעה פון דעם באן-ארבעטער מעדאר. די משפחה מ'ראשעוועט 34 יידן. רוויזן אויפן מיטקאסטן. די פוילישע וויטנשאפטלעכע וועלט. דער פויער פון גראדנע גאוועל ה' די פוילישע סעקטאנען היטן אפ די טראדיציעס פון טאלע-ראניק. א פוילישער דאקטער העלפט יידישע פארמיזאנער. א הויז-דינסט וואס איז טריי ביזן טויט.

דאס לעבן פון א פאלאק, וואס באהאלט אויס א ייד, געהערט נישט צו די לייכטע. אין לאנד הוליעט א ווילדער מעדאר. אין דער הינזיכט פארגעמט פוילן דאס צווייטע אָרט אין אייראָפּע, נאָך יוגאָסלאַוויע. דעם בעסטן טייל פון דער געזעלשאַפט, די סאַמע איידלסטע און קרבנות-גרייטע מענטשן פירט מען אַרויס מאַסנווייז אין קאָנצענטראַציע-לאַגערן אָדער תּפּיסות. אין לאַנד בלייבט שפּיאָנעריי און מסירה, וואָס מיר פאַר-דאַנקען אין אַ געוויסער מאָס דער מאַסע אמתע און פאַלשע פאַלקס-דויטשן. אויף טריט און שריט אַרעסטן און אָבלאַוועס. אין די צוגן כּסדר-דיקע רעוויזיעס פון געווער און שמוגל, אויף די שמאַמישע גאַסן — דאָס זעלביקע. די פאַלקס-מאַסן ווערן טאַג-טעגלעך פאַרסמט מיטן גיפּט פון אַנטיסעמיטיזם — פון די פרעסע-שפּאַלטן, דורכן ראַדיאָ א. א. וו. אין אַזאַ מין אַטמאָספּער פון אומרו און טעראָר, פון פאַסיוויטיט און אינדי-פערענטיזם איז דאָס אויסבאַהאַלטן יידן אין שטוב, בעת אַלץ אַרום האָט געשאַפן אַ פאַרשווערונג קעגן די יידן, זייער אַ שווערע זאַר. אַ ייד אין שטוב פון אַן אינטעליגענט, אַרבעטער אָדער פאַלקס-מענטש איז דינאַ-מיט, וואָס קאָן יעדע רגע אויפרייסן און צעזעצן די שטוב. בלי שום ספק שפּילט ביים באַהאַלטן יידן אַ גרויסע ראָל געלמ. די חיינה למשל פון אומפאַרמעגלעכע משפּחות איז באַזירט אויף די געלמער, וואָס די יידן צאָלן איין טאַג-טעגלעך דעם אַרישן באַלעבאַס. אָבער שוין-זשע זענען פאַראַן אויף דער וועלט אַזוינע גרויסע סומעס, וואָס זענען ביכולת צו באַלוינען דעם אומאויפהערלעכן פּחד פאַרן „אַריינפאַלן“, פאַר שכנים, פאַרן הויז-וועכטער, פאַרן אַדמיניסטראַטאָר א. א. וו. אַנדערע למשל — דאָס זענען אידעאליסטן, וועלכע זענען מקריב זייער גאַנץ לעבן פאַר זייערע יידישע פריינט, מיט וועלכע זיי האָבן אַן אַ שיעור קאַפּ-פאַרדריי-עניש. אַ ייד איז אַ קליין קינד, וואָס קאָן אַליין נישט טאָן קיין טרייט. אַ ייד קאָן נישט גיין איבערן גאַס. דער אַרישער פריינט מוז אים אָפט באַזוכן און דערליידיקן פאַר אים צענדליקער ענינים. דער ערשטער ענין דאָס איז די מאַביליזאַציע פון קאָפיטאַלן אויף די טייערע לעבנס-קאָסטן. ער מוז דערנאָך איינקאַסירן דאָס געלמ ביי די קליענטן, אָדער פאַרקויפן דאָס האָב און גוטס פונעם ייד, אָדער רעאַליזירן זיינע טייערע חפצים א. א. וו. כּסדר און שמענדיק ענינים צו דערליידיקן, בקשות, וועלכע עס

מוז אויספירן דער קריסטלעכער פריינט. דער ייד וווינט זעלמן צוזאמען
 מיט דער משפחה, בדרך כלל וווינט יעדער משפחה-מיטגליד ערגעץ אַג-
 דערש. דאָס איינהאַלטן די קאָנטאַקטן מיט די באַזונדערע משפחה-מיט-
 גלידער געהערט אויך צו די אויפגאַבן פונעם אַרײַשן פריינט. די יידישע
 דירות האַלטן אין איין „ברענען“. זעלמן ווען מען טרעפט אַ ייד, וואָס
 זאָל אויף דער אַרײַשער זייט וווינען אַ לענגערע צייט אין איין און דער
 זעלביקער דירה. אין אַ קורצער צייט אַרום הייבט תמיד אָן עפעס קאַליע
 צו ווערן. עס איז גייט באַווסט ווי אזוי עמעצער כאַפט זיך, אַז
 די באַלעבאַטן באַהאַלטן עפעס אין שטוב, אַז זיי נעמען אָפּט אויף אין
 קיך איידער אין צימער, אַז זיי קויפן אַ סך מער שפייז ווי פריער, אַז זיי
 האָבן געביטן דעם לעבנס-אופן, אַז זיי טוען זיך בעסער אָן... און מווינט
 מער אַנדערע קליינדיקייטן און צופאַלן. קיינער האָט נאָך גישט אַרײַנגע-
 טראָגן קיין מסירה, אָבער עפעס הענגט שוין אין דער לופט, עפעס פילט
 מען שוין. אַט האָט דער הויז-וועכטער אַ וואָרף געטאָן עפעס אַ ווערטל,
 אַז עפעס אַ פרעמדער האָט זיך געפרעגט דאָס און יענץ; אַט האָט
 אַ שכנטע אַרײַנגערוקט אירע זיבן גראַשן מכת אויסבאַהאַלטן עפעס א.א.וו.
 בקיצור: די דירה „ברענט“ און מען דאַרף וואָס שנעלער מאַכן ויכרה.
 טיילמאָל קומען פשוט שכנים און צוליב מורא פאַר אַן אויסגעטראַכטער
 קאַלעקטיווער פאַראַנטוואָרטלעכקייט פאַרלאַנגען זיי מען זאָל באַזייטיקן
 די יידן. און עס הייבט זיך אָן אויפסניי די עבודת פּרד פונעם אַרײַשן
 פריינט. מען דאַרף געפינען אַ דירה, צורעדן עמעצן אויפצונעמען יידן,
 איבערצייגן, אַז דאָס איז אַ מענטשלעכער חוב, אַז דאָס איז אַ פאַטריאַ-
 טישער אויפטו. א. א. וו. האַנט, כסדר גייע דאָנאָט. און וואָס זאָל מען
 נאָך זאָגן, אַז עס הייבט זיך אָן אַ שאַנטאַזש, אַז מען ווערט פאַרהאַלטן
 דורך פאַליציי, אַז מען ווערט קראַנק וכדומה. דעמאָלט וואַקסט דער עול
 פון אויפגאַבן, וואָס פאַלן אויף אונדזער פריינט, אַז אַ שיעור און אָן
 אַ מאָס. יעמועדער ייד אויף דער אַרײַשער זייט מוז האָבן אַזאַ פריינט;
 בעסער געזאָגט — אַ סך פריינט, וועלכע דאַרפן שאַפן אַרום אים אַזאַ
 מאָספער פון סימפאטיע און זאָרגן פאַר אים און לעזן מיט האַרץ זיינע
 טאָג-טעגלעכע, כסדרדיקע דאָנאָט.

איד קען אַזאַ אידעאָליסט, אַ פוילישן באַ-אַרבעטער, זיין נאָמען
 איז טעאָדאָר⁸⁵). איד וועל אין עטלעכע ווערטער דערציילן, וואָס איד
 האָב געזען אין משך פון די 24 שעה, וואָס איד האָב מיט אים פאַר-
 בראַכט. אַקאָרשט איז ער געקומען פון אַן ערנסטער מיסיע אויף דער
 פראַווינץ. ער איז געווען אין אַן ס.ס.-לאַגער, ווהיין ער האָט אַוועקגעפירט
 געלט און אינסטרוקציעס און פון דאָרטן האָט ער, איינגעשטעלנדיק דאָס

85 טעאָדאָר פאיעווסקי, אַ מיטגליד פון א.ק.

לעבן, אַרויסגעבראַכט אַ געוויסן געזעלשאַפטלעכן שווער אַ ייד⁸⁶). יענער באַן-אַרבעטער האָט אין וואַרשע אַ פאַרטער-ווייניג. אין קעלער, וואָס איז פאַרבונדן מיטן פאַרטער, האָט ער אַ באַהעלטעניש, וווּ עס באַהאַלט זיך אויס אַ יידישע אינטעליגענטן-משפּחה. דער הויז-וועכטער, אַ פאַרבערענער טער אַנטיסעמיט, רופט טעאָדאָרן ווי גאָר ער קאָן. ער איז אים חושד, אַז ער באַהאַלט אויס יידן, האָט ער דעריבער צוזאַמען מיט די לאַקאָמאָרן דורכגעפירט אין זיין דירה אַ רעוויזיע; זי האָט גישט געגעבן קיין שום רעזולטאַט. דאָס באַהעלטעניש האָט מען גישט אַנטפּלעקט. דער הויז-וועכטער שיקאַנירט ווייטער טעאָדאָרן. זומער-צייט האָט ער געלאָזט אָפּן די טיר און אָבסערווירט איינלעבן איינעם וואָס איז אַריינגעגאַנגען אין דעם באַן-אַרבעטערס ווייניג, שנאַפּנדיק אין אַלעמען יידן. טעאָדאָר דער-ליידיקט אַלע ענינים פון זיינע יידישע סובלאַקאָמאָרן, ער שאַפט פאַר זיי געלט, באַזאָרגט שפּיז, האַלט איין דעם קאָנטאַקט מיט די פריינט א.א.וו. אונדזער באַן-אַרבעטערס משפּחה געפינט זיך אין דאָרף, דאָרטן באַהאַלטן זיך אויס צוויי יידישע פאַמיליעס. בלויז אייניקע מיטגלידער פון די פאַ-מיליעס זענען געמאַלדן. און אויך מיט אַס די פאַמיליעס האָט מען צרות. טאָג-טעגלעכע דאגות, וועלכע מען דאָרף דערליידן. אונדזער אַרישער פריינט האָט גאָר יידישע באַקאַנטע, וועלכע באַהאַלטן זיך אויס ערגעץ הינטער דער שטאָט. דעם טאָג, ווען איר בין ביי אים געווען, האָט זיך „פאַרבערענט“ זייער ווייניג. טעאָדאָר איז צוגעפאַרן אַהין, געפונען אַ גייע דירה, אויסגעפונען אַן אַנדער אַרישע משפּחה, וועלכע האָט זיך אונטער-גענומען זיי אויסצובאַהאַלטן, ער האָט איבערגעמראָגן די זאַכן א. א. וו. און אזוי כסדר, אָן אויפהער קאָפּ-פאַרדרייענישן און ענינים צו דערליי-דיקן. אזעלכע נאָמענלאָזע העלדן, וועלכע אַרבעטן למוכת די יידן טראָץ דעם טעראָר, טראָץ דער גלייכגילטיקייט און אפילו פייגלעכקייט פון אַ באַדייטנדיקן טייל פון דער געזעלשאַפט, איז פאַראן אַ סך.

צו אָט דער גרופע אידעאָליסמן פאַררעכענען מיר אויך די משפּחה מ.87, וואָס האָט אין משך פון אַ יאָר צייט געשיצט דאָס לעבן פון 34 יידן, וועלכע האָבן זיך באַהאַלטן אונטער אירע השגחה-פליגל. די מ. — אַ משפּחה הינטערשטאַמישע גערטנער (14 קילאָמעטער הינטער וואַרשע) קאָן יידן פון אַלע צייטן. אין זייער צווייטשטאַקיקן הויז האָבן פאַר דער מלחמה געוויינט יידן, מיט וועלכע זיי האָבן געלעבט אין גוטע שכנישע באַצויגונגען. די פראָדוקטן פון גאָרטן און סאָד האָט געקויפט אַ יידישער גרינס-סוחר און אַ יידישער פירות-הענדלער. דער אַלטער מ. איז געווען

86. עמנואל רינגעלבלומען גופא, וועלכן פאיעווסקי און די יידישע פאָר-בינדלערין עמילקא קאסאָווער האָבן אַרויסגעשילעפט פונעם ס.ס. לאַגער טראָוויניק און געבראַכט קיין וואַרשע.

87. מאַרששאַק. איינער פון אַט דער משפּחה, לודאָמיר מאַרששאַק, אַ פאָר-מלחמהדיקער קאָמוניסט, האָט געהאַלטן יידן. ער איז אומגעקומען פון דעם אַקופאַנטס הענט.

באקאנט פון זיין ליבערלאער באציונג צו יידן. ער איז געווען אן ערלעכער מאן, באוואוסט פון זיין איידעלן באראקטער. די „נייצימיקע“ שמראָן מען האָבן צו אים נישט דערגרייכט, ער האָט נישט פארשטאנען די שנאה צו יידן און אין דעם גייסט האָט ער דערצויגן זיינע קינדער, אין וועלכע ער האָט אַריינגעטריפט די פרינציפן פון יושר און גלייכער טראַקטירונג פון אַלע און אונטערשייד פון גלויבן און נאַציאָנאַליטעט. די העלדן פון אונטערן צייכן פון די „דוואַ גראַשע“⁸⁸ האָט נישט געשמעקט, וואָס אַזאָ ערנסטער און געשעצטער מענטש ווי מ. געהערט נישט צו זייער חדר; האָבן זיי אים מיט חוזק אָנגערופן „ידישער וואַיטעק“. אָבער די דאָזיקע אָנפאלן פון די היימישע אַנטיסעמיטן האָבן נישט געוירקט אויף אַ האָר אויף דעם אויפפירן זיך פון הער מ. די משפּחה-טראַדיציע האָט — נאָכן מאַנס טויט — איבערגענומען די פרוי מ. אירע גוטמוט־טיקע קלוגע אויגן, איר ערנסטער גרויער קאָפּ, איר גלייכגעזעצטער, מאַיעסמעטישער גאַנג פון אַ רוימישער מאַטראָנע — דאָס אַלץ אָגט עדות, אַז דעם רודער פון דער הויז-אַנפירונג האָט איבערגענומען אַ וויר-דיקע, ענערגישע פערזאָן, וועלכע ווייס וואָס זי וויל און איז ביכולת איינצוהאַלטן אין צוים אירע צאָלרייכע משפּחה.

בעת עס האָט זיך אָנגעהויבן די יידן-אויסזידלונג פון וואַרשע און די זוכענישן פון באַהאַלט־ערטער אויף דער אַרישער זייט, האָט אַ געוויסע געזעלשאַפֿטלעכע גרופּע זיך געווענדט צו אַט דער משפּחה מיט דער ביטע אויסצובויען אַ בונקער. די דאָזיקע גרופּע האָט זיך מיט דעם געווענדט צום ה' מ. נישט בלויז צוליב זיין משפּחה-טראַדיציע, נאָר אויך צוליב אַ שפּאַגל גייעם פאַקט, וועלכער האָט דערווייזן די נאָבלקייט און הילפסגרייטקייט פון דער דאָזיקער משפּחה. וואָרעם די משפּחה מ. האָט אַריינגענומען אומפאַראַינטערעסירטערהייט און אומפאַרמעגלעכע יידישע שניידערקע, וועלכע זיי האָבן באַהאַנדלט ווי אַן אייגן קינד. מען איז זיך משער געווען, אַז די משפּחה מ. פאַרמאָגט אַלע די מאָראַלישע מידות, מען זאָל קענען זיי אָנמרויען דאָס לעבן פון עטלעכע צענדליק נפשות. און מען האָט זיך נישט אַנטוישט. אַ געוויסע צייט שפעטער האָבן מיר זיך דערוואוסט, אַז עס איז פאַרגעקומען אַ משפּחה-באַראַטונג, אויף וועלכער עס איז באַשלאָסן געוואָרן צוצוטרעטן אויפצובויען אַ בונג קער. אויף דער באַראַטונג האָבן זיך אייניקע מיטגלידער פון דער משפּחה מ. אַריינגעזאָגט קעגן דעם פלאַן צוליב דער מורא, אַז דער בונקער קאָן ווערן אַנטפלעקט. עס האָט אָבער געזיגט די משפּחה-טראַדיציע פון ה' מ., די טראַדיציע פון הומאַניטאַריזם און טאָלעראַנץ. צום זיג האָט גורם געווען די מיינונג פון ה' וו.⁸⁹, אַ פאַטריאַט, וואָס איז זיך טאָג־טעגלעך מפקיר פאַר דער פאַטריאַטישער אידעע. ה' וו., מיט וועמענס

⁸⁸ אַן אַלט און ביליק כולגאַניש-אַנטוועקמושיש בלעטל.

⁸⁹ מיעטשיסלאָוו וואַלסקי, אַ טוער פון ס.ב.ס.

מיינונג די משפחה מ. רעכנט זיך, האָט געפסקנט: אויסבאַהאַלטן יידן אין דער חוב פון יעדן פאַלצאק, דאָס איז אַ פאַטריאַטישער חוב. אָבער היט זיי ווי אַן אויג אין קאַפּ — האָט צום סוף געזאָגט ה' וו. דער זאץ איז געוואָרן דער פרינציפ פון דער משפחה, בפרט פון דעם בן יחיד פון ה' מ. — דעם ה' וואָלדיסלאָוו. און אזוי האָט זיך אָנגעהויבן די עפאָפייע פון צוזאַמענאַרבעט, וועלכע דויערט במשך לאַנגע חדשים. דעם רודער פונעם בונקער האָלט אין זיין האַנט דער „שעה“, ה' וואָלדיסלאָוו מ., אַלט 37 יאָר, פון פאָר אַ גערטנער. ער האָט באַשלאָסן צו ראַטעווען צענדליג קער יידן אויף צו להכעיס דעם אָקופאַנט, וועלכער האָט אויף זיי אַרויסגעגעבן אַ טויט-אורטייל. ה' וו. איז מיט לייד און לעבן איבערגעגעבן זיין טייערסטער געליבטער, דער פרוי „קרישיאַ“ (אזוי האָט מען אָנגערופן דעם בונקער, פון וואָרט „קרוואַקאַ“⁹⁰). ער געדענקט וועגן איר ביימאַג, ער הלומט וועגן איר ביינאַכט. איידער מען האָט אויספראָבירט דעם בונקער, האָט מען געדאַרפט דורכפירן אַ מייסטערשטיק, און עס האָט אים דורכגעפירט ה' וואָלדיסלאָוו ביי דער מיטהילף פון זיין שוועסטערזון, דעם ליבן און סימפאטישן ה' מאַרויש. אין משך פון עטלעכע וואָכן האָט מען אויסבאַהאַלטן אין אַ קעלער, איבער וועלכן עס האָט געווינט אַ פאַלקס-דויטש, קרוב צוואַנציק צוקונפטיקע איינוווינער פון „קרישיאַ“. מיט זיי ער הילף האָט ה. וו. אויסגעבויט אַן אָנמערערדישע וווינונג מיט אַ קיך און קלאָזעט, אַן ענגע, אַן אומבאַקוועמע, אָבער דערפאַר אַ זיכערע, ווייל אין סאַמע מיטן פעלד, ווייט פון מענטשלעכע אויגן. פון אַט דער צייט איז דאָס לעבן פון ה' וו. און זיין סימפאטישן מיטאַרבעטער ה' מאַרויש געווען אויסגעפילט מיט דער זאָרג פאַר „קרישיאַ“. גישט געקוקט אויף די אויסערלעכע גוטע באַדינגונגען אין פאַראַן אַ שפּאַר ביסל פאַקטאָרן, וועלכע באַדראָען די זיכערקייט פון „קרישיאַ“. די אַרעסטירטע אין דעם ענגן צימער און איינגעלעך קעלער קינדער שפילן זיך צו רוישיק, די דערוואַקסענע פאַרמאַכט אין 28 קוואַדראַט-מעטער (די הויך 1,83 מ.) שמועסן צו הויך, טיילמאָל כאַפט זיי אַן די א. ג. שמאַכעלדראַהט-קראַנק-הייט⁹¹, און זיי קריגן זיך. ה' וו. מוז האָבן אַן אויג אויף אַליץ. די באַשעפטיקטע אויפן שכנותדיקן פעלד אַרבעטער דערנענטערן זיך צו שטאַרק צום בונקער און קאָנען דערהערן די הויכע שמועסן, עפעס אַ שכן קאָן ווידער דערזען דאָס ליכט, וואָס שלאַנגט זיך אַדורך דורך דער קליאַפע פונעם בונקער. עס זענען דאָ נאָך צרות: ווי אזוי אַרום באַזאָרגן מיט שפייז עטלעכע צענדליק מענטשן, און דאָס זאָל גישט דערוועקן קיינעמס אויפמערקזאַמקייט? אויך דערויף האָט דער איינפאַלערישער ה' מ. און זיינע גישט ווייניקער פלינקע שוועסטער געפונען אַן עצה. זיי האָבן אָפּגעדונגען אַ שפייז-געוועלכ, און אויף זיין חשבון קויפן זיי איין פאַר „קרי-“

⁹⁰ קרוואַקאַ אויף פויליש איז דער טויטש — באַהעלטעניש.

⁹¹ אַ נערוועישע קראַנקהייט פון לאַנגער-אסירים.

שיא". די מייערסטע געליבטע פון ה' וו. איז אייפערזיכטיק אויף אירע רעכט, זי פאָדערט אלץ אויסשליסלעך פאָר זיך. צוליב איר וועגן האָט ה' וו. געמוזט איבעררייסן זיינע פרייגדשאַפט און האַנדלס־קאָנטאַקטן. ער קאָן נישט דערלויבן, אַז צופיל געסט אָדער קליענטן זאָלן קומען אין גאָרטן, ווייל איטלעכער גאָסט קאָן באַמערקן עפעס אומנייטיקס, עפעס אַזוינס וואָס ער האָט נישט געקאָנט פאָרויסזען אין זיין אויסגעצייכנט באַאָרבעטן פלאַן פונעם בונקער.

די „קרישיא“־איינווויגער זענען אויף שוים און לעבן געקניפט און געבונדן מיט דער משפּחה מ. עס בינדט זיי דאָס טאָגזעגלעך, גרויע, אָבער רייך אין געשענישן לעבן, עס בינדט זיי דער שוים פון איינער פון די „קרישיא“־איינווויגערנס. אין „קרישיא“ איז פאָרוואַלטעט געוואָרן אַ 14־יעריק מיידל, פאָרוואַלטעט, ווייל דער דייטש האָט מיט אַ יאָר צוריק צוגענומען איר געליבטע מוטער, און אין אַפּריל ד. י. האָט זי פאָרלאָרן דעם פאָטער, וועלכער איז אומגעקומען אין אַ געטאָ־בונקער. באַסיע האָט זיך אָנגעהערט שרעקלעכע געשיכטעס וועגן די געשעענישן אין געטאָ. אין די פלאַמען פון ברעגענדיקן געטאָ האָט זי געזען איר פאָטערס פנים, אינעם געקנאַל פון די אויפגעריסענע הייזער האָט זי געזען און געהערט איר פאָטער. דאָס אַמביציעזע מיידל האָט נישט געקאָנט פאָר־טראָגן, אַז זי איז אויף דער אויסהאַלטונג פון פרעמדע. זי האָט דער־קלערט אַ הונגער־שטרייך. אין מיש פון דריי וואָכן האָט זי נישט אָנגע־נומען קיין דערגערוג און איז געשטאָרבן. מען האָט זי מקבר געווען אין גאָרטן. איר שוים האָט שיעור נישט גורם געווען, דער בונקער זאָל אָנע־דעקט ווערן. איינמאָל איז אַ פרעמדער אַרבעטער געגאָנגען אין פּעלד נאָך ליים. דער צופאַל האָט געוואַלט, ער זאָל נעמען גראָבן אין דעם אָרט, וווּ מען האָט באַגראָבן מרימען (אויף אַריש: באַסיאַ). צום גליק האָט דאָס באַמערקט די „וואַד“, וואָס האָט געהיט אָן איבעררייס דעם בונקער. מען האָט געגעבן צווייסיג דער פרוי מ., וועלכע האָט אויסגעזוכט עפעס אַ תּי־רוץ און געהייסן דעם אַרבעטער איבעררייסן דאָס ווייטערדיקע גראָבן ליים.

ה' וואַלדיסלאָו איז אַ חברה־מאַן מיט פאַנטאַזיע, ער האָט ליב מאַכן אַ כּוסה און איז תמיד גרייט זיך צו כאַפּן שלאָגן. ער האָט אין זיך עפעס פון אַ מאָזור⁹²), ער איז דרייסיג, מוטיק, האָט ליב צו ריזיקירן און איינצושטעלן לשם איינשמעלעניש. ה' וואַלדיסלאָו האָט פאַריאָגט די באַקאַנטע און פריינט, זיי זאָלן נישט צופיל אַריינשמעלן אין גאָרטן, וווּ ער באַהאַלט זיין „מיינערע“, „קרישיא“. אָבער ה' וו. האָט זיך נישט גע־קאָנט אָפּזאָגן פון אָפּטאָן אַ שטיק, מיט וועלכן ער קאָן שטאַלצירן. ה' וו. האָט פון פאָר דער מלחמה אַ מרייען קונד, דעם ה' ר., אַ פאַלקסדויטש, וועלכער האָט בעת דער מלחמה שטאַרק אַוואַנסירט אין דער אָרטיקער

⁹² מאָזורן — פאַלאַקן פון דער געגנט מאָזאָווישע, האָט זענען באַקאַנט אין דער טראַדיציע מיט זייער לוסטיקייט און שלאָגפערטיקייט.

געמאכט. ה' ר. איז פארליבט אין גערמנעריי, האָט ליב צו באַקוקן בלויז
מען, ספעקטן געוויקסן א.ד.גל. איינמאל איז ער געקומען צו גאָסט צו
אונדזער ה' וו. און געבעטן, ער זאָל אים ווייזן דעם גאָרטן אין זיין פריי-
לינגס-פראַכט. ה' מ. האָט זיך נישט געקאָנט אָפּזאָגן דעם פאַרגעניגן,
נישט צו פאַרבעטן דעם דייטש אויפן „קרישיאַ“ געבוט. די שטיק אין
געלונגען. ווען ה' וו. האָט אַרומגעפירט דעם ה' ר. איבער זייערע קעפּ,
זענען די „קרישיאַ“ אייגנוויינער געבליבן לחלוטין שמום. דער דייטש, וואָס
זיז ביז איצט געגאנגען איבער יידישע מויטע גופים, האָט דאָס מאָל גע-
שפּאַנט איבער לעבעדיקע יידן. ה' וו. איז אַן אויסערגעוויינלעך דרייטער
מאן. ווען מען האָט געדאַרפט ראַטעווען די איצטיקע „קרישיאַ“ תושבים
פון געטאָ, איז ה' וו. פערזענלעך פאַרפאַרן מיט אַ וואָגן צו דער „מעמע“,
פאַרלאָרן די טשעמאָדאָנעס און פּעקלעך אויף דער פּור, אַרויפגעזעצט די
מענטשן אויף די פּעק, און איז געפאַרן אַהיים. איינמאל האָט ער אַרויפ-
געזעצט אַכט מענטשן, פרויען און קינדער, און פאַר די אויגן פון דער
פאַליצי, „שמאַלצאָוויקעס“ און שכנים דורכגעפירט זיכער דורך די
הויפט-גאַסן פון דער שטאָט אין שטוב אַריין. ה' וו. האָט ליב אַ כּוסה.
זינט ער האָט אויסגעבויט די „קרישיאַ“ שמעקט ער זעלטענער אַריין
אין גלעזל, ער טענהט, אַז אפילו זייער זעלטן. נישט וויכטיק, צי „זעל-
טענער“, צי „זעלטן“. אָבער אפילו ווען ער כאַפט אַ טרונק, כאַפט זיך
ביי אים נישט אַרויס קיין וואָרט וועגן „קרישיאַ“, ער מאַכט אַ ביסל
שטיק אין גאָרטן אָבער גייט קיינמאל נישט צו צו „קרישיאַ“, אפילו
שיכורעהייט, ווייל דאָס איז טאַבו. ער געדענקט וועגן דעם נישט בלויז
ווען ער איז ביים קלאָרן באַווסטזיין, ווען ער איז נישטער, נאָר אויך
אינעם אונטערבאַווסטזיין, ווען ער איז בגילופין.

פרוי מ. איז אַן אמתע מאַמע פאַר „קרישיאַ“. זי שלאָפט נישט
צוליב איר גאַנצענע געכט, פאַרטאָג גייט זי צו „קרישיאַ“, כדי צו זען
צי אַלץ אַרום איר איז כּשורה. זי וואַכט איבער „קרישיאַ“, לעבט מיט
אירע לידן און פריידן. אינדערפרי און אין אָונט זידט זי מילך פאַר
„קרישיאַ“. זי רינגלט אַרום אירע אייגנוויינער מיט השגחה, דערליידיקט
צענדליקער עסקים און קאָנטאַקטן. ווען זי גייט אַריין אין בונקער, האָט
זי פאַר יעדן איינעם אַ גוט וואָרט, אַ מילדן שמויכל. זי אינטערעסירט זיך
מיט די קינדער, איז זיי מכבד מיט פירות פון איר גאָרטן, פרייסט די
דערוואַקסענע, גיט צו מוט. אין שמורמישע מאָמענטן, בשעת עס ברעכט
אויס אַ סיכסוך צווישן „קרישיאַ“ און עמעצן פון דער משפּחה מ., איז
פרוי מ. דער בורר, איר אַביעקטיווער און יושרדיקער פּסק-דין ווערט
דורך אַלעמען אָנגענומען אַז טענות. פרוי מ. אינטערעסירט זיך מיט די
דאָנות פון אַלע „קרישיאַ“ אייגנוויינער, וועלכע זענען עלעזיי מיטגלידער
פון דער פאַמיליע מ. אָט איז אַ מוטער, וואָס איר בן יחיד בייט כּסדר
דאָס אָרט. די מוטער איז פאַרמאכט אין „קרישיאַ“ און לעבט אַן אויפ-
הער איבער אַ טראַגדיע, שמענדיק דאָכט זיך איר, אַז דער זון איז אויף

דער גאס און עס געשעט אים אן עוולח. פרוי מ. בארואיקט די מומער, שמעלט איין א קאנטאקט מיטן זון, פארשטענדיקט זיך מיט די אפטמורפֿ= סים, גלייך זי וואָלט אַליין געווען די מאַמע פונעם קינד. און אַט איז אַן אַנדער „קרישיאַ“=איינוווינערין. דער מאַן, וואָס האָט שוין געוווינט אין „קרישיאַ“, איז אַוועק אין געטאָ אין געזעלשאַפטלעכע ענינים. ער איז דאָ אַריינגעפאַלן אינעם סאַמע פייער פון די אַפּריל־קאַמפּן און איז אַרויס= געפירט געוואָרן אין אַן אַרבעטס=לאַגער פון ס.ס. עס האָט געקאָסט אַ סך מי און מאַמערגיש און אַ סך געלט, ביז דער מאַן, וועלכן מען האָט שוין געהאַלטן פאַר אַ פאַרהאַלטענעם, איז געקומען צוריק אין „קרישיאַ“. פרוי מ. איז געווען איבערגעגעבן דער זאך מיט דער גאַנצער נשמה, האָט אַרויסגעשיקט בריוו, זיך פאַרשטענדיקט מיט קוריערן א.א.וו. און עס איז כדאי געווען צו זען, מיט וואָס פאַר אַ פרייד פרוי מ. האָט אויפֿ= גענומען דעם מאַן פון יענער לערערין, זי וואָלט זיכער מער האַרציג גישט באַגריסט איר אייגענעם פאַרלאָרענעם זון⁹³).

פרוי מ. איז דאָס האַרץ פון „קרישיאַ“, ה' וואָלדיסלאָוו איז איר מוח, די אויגן איז דער אייניקל פון פרוי מ., ה' מאַריאָש — דער מלאך פון „קרישיאַ“, איר אומצערייבבאַרער חבר. זיין פונקציע איז זייער אַ פשוטע, אָבער פון איר איז אָפּהענגיק דאָס לעבן פון 34 מענטשן. ה' מ.⁹⁴ ברענגט די באַשפּייזונג פאַר „קרישיאַ“, טראָגט אַרויס די עמערס א. א. וו., אָבער דער עיקר — ער היט זי אין משך פון גאַנצן טאָג, קיינער זאָל זיך צו איר צופיל נישט דערנענטערן. פון סאַמע אינדערפרי ביז שפעט אין אָונט שטייט ה' מאַריאָש אויף דער וואַך פונעם לעבן און זיכערקייט פון 34 מענטשן. ווען מען דערהערט דעם ערשטן סמראָף פון דעם פאַ= פולערן לידל „ווארום?“, ווערן אַלע אַנטשוויגן און עס ווערט טויט= שטייל. אַזוי אַרום גיט ה' מאַריאָש צווייטן, אַז עס דערנענטערט זיך דער „שונא“. ווען ער נעמט זינגען דעם צווייטן סמראָף, איז דער טייטש, אַז די געפאַר איז גאַנצט, אַז דער „בויד“ (דער אויסטאָ מיט זשאַנדאַרמע= ריע) איז פאַרפאַרן ערגעץ אין דער גאַנצט, אַז מען האָט געמוזט אַרייַג= פירן אַ פרעמדן אויפן „קרישיאַ“=שטח, און ער טאָר נישט וויסן, אַז אונטער דער ערד באַהאַלטן זיך אויס 34 לעבעדיקע מענטשן, וועלכע וואָלטן געוואָלט איבערלעבן די מלחמה. אויף דעם טימן גייען אַלע אַראָפּ אונטערן אויבערפלאַך, פאַרמאָכן די קלאַפּע און האַלטן איין דעם אָמעס. ה' מאַריאָש האָט אָפּט זייער אַ שווערע אויפגאַבע. ער מוז אַזוי מאַנעוּ= רירן און דרייען מיט דער אַרבעט אין גאַרמ, אַז קיין שום פרעמדער זאָל זיך נישט דערנענטערן צום בונקער; ער איז מחוייב כסדר אָבסער= ווירן, צי פון די דעכער פון די שכנותדיקע הייזער זעט מען נישט עמעצן פון די „קרישיאַ“=איינוווינער; ער מוז לעזן אַזוינע פראָבלעמען, ווי גע=

93 דאָס איז געווען טאַקע רינגעלבלום גופא.

94 מאַריאָש.

פינען אן אַרט פאַרן מיסט, פאַרן שמוץ, פאַר די פעקאַלען א.ד.גל. טאָג-
טעגלעכע, אָבער וואָס אַ וויכטיקע פראַגן פאַר 34 לעבעדיקע מענטשן.

חזון דעם השגחה-דריילינג (די באַבע, דער זון און דער אייניקל)
העלפן שטאַרק אויך די טעכטער פון פרוי מ. די „קרישיאַ“=איינוווינער
צו דערליידן זייערע טאָג-טעגלעכע ענינים, איינקויפן שפייז-אַרטיקלען,
פאַרקויפן זאַכן, איינהאַלטן אַ קאָנטאַקט מיט דער דרויסנדיקער וועלט.
פאַר מענטשן לחלוטין אָפגעריסענע פון דער וועלט איז דאָס זייער אַ וויכ-
טיקע זאַך. יעדע פאַרשפאַרטע אין דעם תפיסה-בונקער משפחה איז
אַ וועלט פאַר זיך. די השגחהדיקע אויפגאַבן פון די שוועסטער זענען אַזוי
אַרום זייער גרויסע, פאַרשיידנאַרטיקע און בייטן זיך יעדן טאָג. איינע
פון די „קרישיאַ“=איינוווינער רינגט האָט אַ זון אַ „פליענדיקן ייד“, וואָס
ענדערט זייער אָפּט זיין אויפהאַלט-אַרט, ווייל כסדר „ווערט עפעס קאַ-
ליע“ אין זיינע ווייניגקייטן. דאָס שאַפט אַ סך שוועריקייט, עס פאַרגעמט
זיך מיט זיי איינע פון די שוועסטער מ. און אַזוי צענדליקער און הונ-
דערטער ענינים: דאָ דאַרף מען אָפגעבן אָדער טוישן געלט, דאָרטן
דאַרף מען אָפגעמען זאַכן פאַרשמעקטע ביי פריינט. אַזעלכע ענינים איז
דאָ אַן אַ שיעור, און די שוועסטער מ. דערליידן זיי מיט האַרץ, גערן,
פלינג און ענערגיש.

ווען אין אַפּריל ד. י. האָט געפלאַקערט דאָס געמאָ, ווען די נייציג-
טיקע געראָנט האָבן געברענגט לעבעדיקע מענטשלעכע שטורקאָצן, ווען
דויעט פלאַקאָטן האָבן פון אַלע מויערן אַראָפגעשרינגן: „פאַלאַקן! ווי
צו יעדן איינעם פון אייך, וואָס באַהאַלט אויס יידן. מיר וועלן מיט אייך
מאַכן דאָס זעלביקע, וואָס מיט די יידן“, האָט אין דער דאָזיקער צייט
געהערשט אין „קרישיאַ“ אַ פינצטערע פאַרצווייפלונג. נישט איינער האָט
געזען אין די פלאַמען פון ברענענדיקן געמאָ זיין ברודער, שוועסטער
א. א. וו. פרוי מ. און ה' וואַלדיסלאָו האָבן דעמאָלט אָפּט באַזוכט די
„קרישיאַ“ און צוגעגעבן מוס. בעת גייסט-שוואַכע מענטשן האָבן זיך
דערשראָקן פאַר די דייטשישע דראָנגען און אָפגעזאָגט די יידן די
דירות, פאַרמשפּטנדיק זיי אַזוי אַרום אויף אַן אומפאַרמיידלעכן אומקום,
האָט זיך די משפחה מ. פעסט געהאַלטן ביי איר באַשלוס צו ראַטעווען
יידן. די געלאָסענע און רואיקע רוימישע מאַטראָנע, פרוי מ. און איר
היציקער זון ווילן אויף צו להכעיס די דייטשן באַהאַלטן זייערע יידן
און זיי וועלן דורכפירן זייער פלאַן טראָץ אַלץ און אַלעמען.

„קרישיאַ“ און די משפחה מ. זענען איין משפחה, וועלכע לעבט
מיט איין געדאַנק: די מלחמה זאָל וואָס שנעלער זיך ענדיקן. די פריידן
און ליידן זענען בשותפותדיקע. יעדע געשעעניש אין דער משפחה מ. האָט
אַ לעבעדיקן אָפּקלאַנג און „קרישיאַ“, די פריידן און ליידן פונעם בונקער
ווערן שטאַרק קאָמענטירט אין שטוב פון די מ. דאָס אויספאַרטיקן די
ביוונג פון „קרישיאַ“ האָבן פייערלעך געפראָוועט ביידע פאַרבונדענע

משפחות. ווען איינער פון די „קרישיא“=איינוווינער האָט אָנגעבונדן צו דער געשיכטע פון פוילן, ווען ער האָט דערמאָנט, אַז מיט וורות צוריק האָט פוילן גאָטפריינדלעך אויפגענומען די פון דייטשלאַנד פאַר-מריבענע יידן, און אַז אַצינד גייט די משפּחה מ. אין די שפורן פון אַט די שענסטע מראַדיצעס פון פּיאַסטישן פוילן, ראַטעווענדיק יידן פון אומקום — האָבן זיך מרערן באַוווּן אין די אויגן פון דעם פאַרהאַר-טעוועטן ה. מ.

אַווינע בונקערס איז אויף דער אַרישער זייט פאַראַן מער. עס שטעקט אין זיי די אייביקע פריינטשאַפט און דאַנקבאַרקייט פון די מענטשן, וואָס זענען געוואָרן אַרויסגעריסן פון די לאַפּעס פונעם פאַשיס-מישן שרץ. די נעמען פון אַט די מענטשן, וועלכע דאָס קינפטיקע פוילן דאַרף דעקאַרירן מיטן אָרדער „פאַר הומאַניטאַריזם“, וועלן אונדז בלייבן אויף אייביק טייער ווי העלדן, וועלכע האָבן אין קאַמף מיטן גרעסטן שונא פון דער מענטשהייט געראַטעוועט טויזנטער מענטשן פון אומפאַר-מיידלעכן אומקום.

פאַרדינסטפולע מענטשן אויפן געביט פון ראַטעווען יידן מרעפן מיר אויך אין אַזאַ סאַציאַלער גרופע, אויף וועלכער מען האָט זיך צומוויי-ניקסטן געקאַנט ריכטן. איר האָב דאָ אין זינען די פוילישע לייטערס פון די דייטשישע „שאַפן“ אין געטאָ. אין דער צוקונפט דאַרף זיך מיט דעם פאַרנעמען די פראַקוראַטור איידער עס וועלן זיך צו דעם נעמען די היסטאָריקער. קאָניונקטור=מענטשן (דייטשן, יידן און פּאָלאַקן), אָדער ווי די דייטשן זאָגן: „קאָניונקטורשוויינע“, האָבן אָרגאַניזירט „שאַפן“ פאַר די באַדערפענישן פון דער דייטשישער אַרמיי; די דאָזיקע „שאַפן“ האָבן געדאַרפט ראַטעווען פון טויט די דאָרטן באַשעפטיקטע יידן. דעם דאָזיקן ציל האָבן די „שאַפן“ גישט דערגרייכט, דערפאַר זענען זיי גע-וואָרן פלעצער פון שקלאַפן=אַרבעט. גישט דאָ איז דאָס אָרט אַרומצו-רעדן די מעטיקייט פון די „שאַפן“, עס איז גענוג צו זאָגן, אַז די רעקט-גען פונעם קאָפיטאַל זענען געווען אַ נול אין פאַרגלייך מיט די לייטערס און אייגנטימער פון די „שאַפן“. זעלטן ווען מען האָט געקאַנט אָנשרעפן צווישן אַט די גענעסטער איידעלע מענטשן. צו אַט די אויסנאַמען האָט געהערט הער ק—טש⁹⁵), דער צושטעלער פון בערשטלעך פאַר דער דייטשישער אַרמיי. ער האָט געוואָלט ראַטעווען פון אומקום די יידישע אינטעליגענץ און איז מסכים געווען אָנצונעמען די אויסאַרבעטונגען פון דעם ניי-אַנשטאַנענעם בערשטער „שאַפן“ אויף שווייטשע-אַרבעטערס. פון זיין איניציאַטיוו האָט מען אָנגענומען אַן געלט עטלעכע הונדערט מענטשן, דערהויפּט פון צווישן דער אינטעליגענץ (פאַרדינסטפולע מענטשן, רעדוצירטע אָנגעשטעלטע פון דער קהלה א. א. ו.), בעת אין אַנדערע „שאַפן“ האָט מען פאַר אָנגעמען אַרבעטער גענומען טויזנטער און

95. וויליאָן קודאַשעוויטש.

אמאל אויך צענדליקער מויזנמער זלאָמעס. אַ לעגטימאָציע פון אַ דיִי־
 טשישן „שאָפּ“ איז אין דער ערשטער צייט פון דער גירוש־אַקציע גע־
 ווען ווי אַ פֿאַנצער, וואָס האָט פאַרהיט קעגן טרעבלינקע. ה' ק. האָט זיך
 גישט באַגרענעצט צו דעם, וואָס ער האָט אַריינגענומען מענטשן אין
 „שאָפּ“, ער האָט דערנאָך געזאָרגט, עס זאָל זיי גישט פֿעלן קיין ברויט.
 דער אינטעליגענט, די פאַרדינסטפולע טוער האָט ער געגעבן גרעסערע
 הלוואות, ער האָט געמאַכט באַמיונגען וועגן אַ גרעסערער פראָדוקטן־
 צוטיילונג און בכלל געדאָנהעט וועגן באַזאָרגן זיי מיט פרנסה. בשותפות
 מיטן הויפט־צושטעלער פון בערשטלער, אַ ייד עמיל ווייז, האָט ער גע־
 גרינדעט אַ קיך פאַר דער אינטעליגענט אויף גענשע־גאַס. אַ שוין בלאָט
 אין דער טעטיקייט פון ה' ק. איז געווען זיין השגחה איבער יידישע קינ־
 דער אין געמאָ. מען האָט אים טאָג־מעגלעך געזען אויף די געמאָ־גאַסן
 אַרומגערינגלט מיט אַ סמאָיע „גאַסן־קינדער“, צווישן וועלכע ער האָט
 מיט דער ברייטער האַנט געטיילט גדבות. קענענדיק גוט דאָס לעבן פון
 די דאָזיקע קינדער, די אַרויסגעשליידערטע פון דער געזעלשאַפט, האָט ער
 ברייט געשטיצט די איניציאטיוו פון די דעמאָלטיקע געזעלשאַפטלעכע
 קרייזן, באַזונדערס פון צענטאָס, אויפצושטעלן היימען פון די „גאַסן־
 קינדער“. איינע פון די קינדער־היימען א. ג. „דאָבראַ וואָליאַ“ [גוטער
 ווילן], אויף דזשעלנע־גאַס ג' 61, איז געווען איינגעאָרדנט מאָדערן און
 אויסגעהאַלטן דורך דעם בערשטער־שאָפּ פון ה' ק., וועלכער האָט אויף
 דעם צוועק געגעבן צענדליקער מויזנמער זלאָמעס. אויף דעם פייערלעכן חנוכת
 הבית פון „דאָבראַ וואָליאַ“, וואָס איז פונדירט געוואָרן אויך דורך דעם
 באַקאנטן קינדער־פריינט, פרעזעס אברהם געפנער, האָט זיך ה' ק. בפועל
 ממש איבערצייגט, וואָס פאַר אַ ווונדער מען קאָן אויפמאַן דורך שאַפן
 גאָרמאלע מענטשלעכע לעבנס־באַדינגונגען פאַר אַט די געוועזענע גנבים,
 שטאַלער, „כאַפער“ (פון שפייז־פֿעקלער). ה' ק. האָט זיך הוין דעם אי־
 בערצייגט, אַז די „גאַסן־קינדער“ זענען טאַקע די סאַמע פּעיקסמע
 מענטשן, אַז זיי האָבן זיך באַוווּן אויפצוהאַלטן אויפן אויבערפלאַך אין
 טווערן קאַמף פאַרן לעבן אין דער צייט פונעם געמאָ און פון דער דיִי־
 טשישער אָפּפאַציע. די „גאַסן־קינדער“ האָבן זיך אין משך פון עטלעכע
 כע וואָכן — פון דעם מאָמענט, ווען עס האָט זיי געכאַפט די יידישע
 אָרדנונגס־דינסט, ביז דעם פייערלעכן חנוכת הבית — פאַרוואַנדלט אין
 ליבע, סימפּאַטישע קינדער מיט אַ שפּרודלדיקן הומאָר, און דאָס וויכ־
 טיקסטע — מיט גישטדורכשניטלעכע קינסמלערישע, מוזיקאַלישע און עג־
 לעכע טאַלענטן. דער איידעלער קינדער־אפּטורפּוס ה' ק. האָט [דערנאָך]
 איבערגעלעבט אַ טראַגישן מאָמענט: דער אויסזידלונגס־שטאַב האָט אין
 אַ שיינעם טאָג צוגענומען אויפן אומשלאַג־פלאַץ אַלע קינדער פונעם
 אינטערנאַט צוזאַמען מיטן פערסאָנאַל. דער בנין פון דעם אינטערנאַט
 האָט געפוסטעוועט, אין די [אויסגעהאַקטע] שוויבן האָט געהוילעט אַ ווינט,
 וועלכער האָט געיאָמערט צוליבן מאָרד איבער די קינדער. מען האָט אין

אים געהערט דעם געוויין פון דער מוטער רחל, וועלכע באווייגט אירע קינדער...

בעת דער ערשטער סעלעקציע ביי די בערשטער האָט זיך ה' ק. גע-
שטעלט אין שוץ פון די קינדער (איבער 10 יאָר), וואָס זענען געווען
באַשעפטיקט אין די בערשטער-וואַרשטאַטן. דער ס.ס. מאַן איז אים דער-
פאַר מכבד געווען מיט אַ קללח: „דו פאַרפלוכטער לומפ“, אָבער ה' ק.
האָט רואיך אויפגעקלערט, אַז אין הסכם מיטן מנהג, וואָס הערשט אין
דעם בערשטער-פאַר, באַשעפטיקן די בעלי-מלאכות זייערע קינדער פון
6 יאָר אָן, דעריבער דאַרף מען נישט — לויט ה' ק. — צונעמען די קינדער
קיין סרעבלינקע, ווייל זיי זענען נייטיק אינעם „שאַפ“.

ה' ק. האָט זיך אויך פאַרגומען מיט די יידישע פליטים און געגעבן
אויף דעם צוועק גרויסע סומעס. ה' ק. האָט זיך קעגנגעשטעלט דער
יידישער „שאַפ“ פאַרוואַלטונג, וועלכע האָט צוגענומען פאַר זיך די
סחורות פון די קליינע האַנטווערקער, וואָס האָבן זיך מאַסגווייז פאַר-
שריבן אין די „שאַפ“ און איינצייטיק אַריינגעמראָגן זייער רוישמאַף
און מאַשינען. ווען דער ווייטערדיקער גורל פונעם בערשטער-„שאַפ“ איז
געוואָרן אַלץ מער נישט זיכער, האָט ה' ק. זיך באַמיט אָנצושפאַרן די
קינפטיקע פראָדוקציע אויף אַנדערע יסודות (דער „שאַפ“ האָט געדאַרפט
ווערן איינגעגלידערט אין דער אָרגאַניזאַציע טאַדט). ה' ק. אָפּאָגירט
קעגן דער יידישער פאַרוואַלטונג, וועלכע האָט געהאַט ביי דער געלעגנהייט
השק צו שאַפן פאַר זיך אַ רווחימדיקן אינטערעס. ער איז אַריין אין
גרימצאָרן, זעענדיק ווי אַ יידישער ווערקשוין שלאָגט די יידישע בערש-
טער-אַרבעטער אָן רחמנות פאַר דעם קלענסטן חטא. פאַר אַט דער איי-
דעלער מעסיקייט האָט ער געוואונען די פולע סימפאָמיע פון די „שאַפ“
איינוווינער. זאָבקענער האָבן באַרעכנט, אַז די הוצאות פון ה' ק. אויף
פילאַנטראָפישע צוועקן האָבן אין משה פון איין יאָר אויסגעמאַכט קרוב
אַ מיליאָן זלאָטעס; עס האָבן אים דערין מיטגעהאַלפן די שוין אויבן
דערמאָנטע [יידישע שותפים זיינע] עמיל ווייץ און קאַראַל זילבערשטיין.
אַ צווייטער אַזאַ איידעלער מענטש צווישן די פּוילישע „שאַפ“
לייטער איז רישאַרד ג. 96), דער מיטאיינהאַבער פון אַ בערשטער-„שאַפ“,
וואָס טרעט אַרויס כלפי חוץ אונטער דער פירמע פונעם דייטש מיללער.
דער רישאַרד האָט אָן געלט אַריינגענומען אינעם „שאַפ“ אַ סך יידישע
מאַלער און פלאַסטיקער. ווען עס זענען אויפן „שאַפ“ געבויט אַנטשטאַנען
אַפּראָוויזאַציע-שוועריקייטן (און דער „שאַפ“ איז געווען ווי אַ יידיש איג-
דזעלע צווישן די אַרומיקע „ווילדע“ אָדער אַרישע הייזער), האָט ה' ק. רי-
שאַרד יעדן טאָג געבראַכט פראָדוקטן, וועלכע ער האָט בחינם צעטיילט
די אַרעמע און פאַר מעסיקע פרייזן די אַנדערע „שאַפ“ מיטגלידער. די
גאַנצע מעסיקייט פון אַט דעם „שאַפ“ איז — אַדאַנק דער גאַבלקייט פון

רישארד ג. — געווען בכלל איינגעשטעלט אויף ראטעווען מענטשן פון די געגל פון די ס.ס.־לייט, וועלכע האָבן דעמאָלט געבושעוועט אין וואָרשע. קיין סך האָט דאָס נישט געהאָלפן. איינעם אַ שיינעם טאָג איז מילערס גאַנצער „שאַפּ“ אין די אַרבעט־שעהן צוגענומען געוואָרן אויפן אומשלאָג־פלאַץ, און אזוי אַרום זענען מיט איין קלאַפּ אומגעקומען כמעט אַלע יידישע פּענדול־מייסטער (טרעמבאַטש 97), שליווינאַק, ראַבי־נאָוויטש און אַנדערע. דאָס פאַרקלענערט לחלוטין נישט רישארדס פאַר־דינסטן ביים ראַטעווען [יידן]. ראַטעווען יידן איז בכלל אַן אמתע עבודת פּרד. קוים האָט אַ פּאַלאַק צי אַ ייד אַרויסגעראַטעוועט עמעצן פון די ס.ס.־ישע הענט, קומט גלייך אַ צווייטע אַקציע, וועלכע געמט צו דעם זעלביקן מענטש צוריק אויפן אומשלאָג־פלאַץ, דאָס מאַל שוין אויף אייביק.

* *
*

אין דער גאַלעריע אידעאָליסטן, וואָס ראַטעווען יידן, פאַרגעמען דעם מזרח־פּאַרט פערזענלעכקייטן, וועלכע זענען באַקאַנט פון זייער וויכטיקער ווינסשאַפּטלעכער און געזעלשאַפּטלעכער טעטיקייט. זיי געהערט דאָס סאַמע בכבודיקסע אַרט אין דער היעראַרכיע פון קרבנות־גרייטקייט און מסירת נפש. דער ערשטער איז פּראָפּעסאָר „איס“ 98, וועלכער איז פאַר ידער מלחמה געווען באַקאַנט פון זיין דרייטקייט און ריטערלעכקייט. פון ערשטן מאָמענט פון פּוילנעס אומאַפהענגיקייט האָט ער זיך געשטעלט צום קאַמף פאַר דער גלייכבאַרעכטיקונג פון די יידן. ער האָט געקעמפט מיט וואָרט און שריפט, נישט דורכגעלאָזט קיין שום געלעגנהייט אַרויס־צוטראַטן קעגן דער רעכטלעכער באַגרענעצונג פון די יידן. ווען די הויכ־שולן זענען געוואָרן די הויפט־אַרענע פון די אַנטיסעמיטישע קאַמפּן, האָט זיך אונדזער פּראָפּעסאָר געשטעלט בראש פון דעם קליינעם הייפל פּוילישע געלערנטע, וועמען עס איז טייער געווען פּוילנעס נאָמען און וועלכע האָבן זיך קעגנגעשטעלט די מעסער־און קאַסעט־העלדן. אויף אַלע צו־טריטלעכע פאַר אים טריבונעס האָט דער פּראָפּעסאָר געשטעמפלט דעם היי־מישן פאַשיון, גערופן צו באַזינגונג, פאַרטיידיקט די נאָבלסטע, שענסטע טראַדיציעס פון פּוילן. דער פּראָפּעסאָר האָט נישט אָנגערקענט קיין שום גאַציאָנאַליטעט־אונטערשיידן. אויף זיינע פאַרטראַגן האָבן די אַגענערישע כוליאַנעס נישט געקאַנט אַדורכפירן די חלוקה אויף אַרישע און יידישע בענק, די אַטאַקעס פונעם פאַשיון און ראַסיון האָבן זיך אויף זיינע סעמינאַרן אָנגעטראָפן אין אַ גראַניט־מויער. בשעת עס איז אויסגעבראָכן

97 דאָס איז געווען אַ ברודערזון פון דעם באַקאַנטן יידישן מאָלער מוריצי טרעמבאַטש, געווען אויך אַ מאָלער.
98 פּראָפּ' טאהעווש קאַמאַרבינסקי.

די מלחמה איז דער פראפעסאָר געבליבן אָן מיטלען צום לעבן, ער האָט זיך אויסגעהאלטן פון פריוואַטע לעקציעס און איז געבליבן טריי זיינע הומאַניטאַרע איבערצייגונגען. ער האָט ווייטער איינגעהאלטן דעם קאַנגסטאַנט מיט די יידישע תלמידים אין געמאָ, וועלכע האָבן אים אַהומגע-רינגלט מיט אַן אויסערנעוויינלעכן קולט. ער האָט צו זיי געשריבן בריוו, פולע מיט האַרציקייט און מיטגעפיל, צוגעגעבן מוש און גלייבן אין אַ בעסערן מאָרגן. ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די אויסזידלונגס-אַקציע, האָט ער אויסגעשמרעקט אַ הילפס-האַנט צו זיינע שילער און באַקאַנטע. ער האָט אַליין געוויזן דעם ערשטן ביישפּיל, נאָך אים זענען געגאַנגען אַנדערע, זיי באַהאַלטן אויס אין זייערע וווינונגען די יידישע אינטעלי-געני. דער פראַפעסאָר איז נישט געווען ביכולת צו ראַטעווען די פריילן ד"ר מאַרקין, די אַסיסטענטקע פון וואַרשעווער אוניווערסיטעט, אויף וועל-כער מען האָט געלייגט גרויסע האַפענונגען ווי אַ וויסנשאַפטלערין; זי איז אַרויסגעפירט געוואָרן קיין טרעבלינקע תחילת דער „אַקציע“. ער האָט אָבער באַווויזן צו ראַטעווען עטלעכע ווערטפולע וויסנשאַפטלער, וועל-כע לעבן עד היום אַדאַנק דער דורך אים אָרגאַניזירטער הילף. דעם ביי-שפּיל פון פראַפ' „איסס“ האָבן נאָכגעמאָן אַנדערע. מען האָט אַרויס-געראַטעוועט פון וואַרשעווער געמאָ צוויי פראַפעסאָרן פון וואַרשעווער אוניווערסיטעט יידן, קאַריפעז פון דער פּוילישער וויסנשאַפט. מען האָט אַרויסגעראַטעוועט אַ ביסל מענטשן פון דעם יונגן וויסנשאַפטלעכן נאָכ-וואַקס. נאָכן מוסטער פון פראַפעסאָר „איסס“ זענען געגאַנגען געוויסע פאַרשטייער פון דער וויסנשאַפט, קונסט א. א. וו. זייערע וווינונגען שטייען אָפן פאַר די אַנטלאָפּענע פון געמאָ, זיי גיבן אַוועק זייער צייט, ענערגיע, זיי נוצן אויס זייערע באַקאַנטשאַפטן און באַציונגען לטובת זייערע קאָלעגן און פריינט יידן, זיי ראַטעווען זיי פון היימלאָזיקייט, הונגער און גוים.

* *
*

נאָוועל ה., 99) אַ פויער פון הינטער גראַדנע, ווו ער פאַרמאָגט אַ מ-טעלע לאַנדווירטשאַפטלעכע באַלעבאַמישקייט, געהערט צו די אידעא-ליסטן, וואָס האָבן זיך זייער צוגעדינט אויפן געביט פון ראַטעווען יידן. זומער-צייט 1941 האָט אין זיין היים-דאָרף פאַרבראַכט אויף ראַטשע אַ יידישע משפּחה, וועלכע איז באַשטאַנען פון אַ מאַן, אַ פרוי און אַ קינד פון עטלעכע חדשים. ווען די דייטשן זענען אַריין אין גראַדנע, האָט די אַנטיסעמיטישע באַפעלקערונג געוואָלט אַרויסנעבן די יידן אין די הענט פון די דייטשן. נאָוועל איז דעמאָלט אייגער אַליין אַרויסגעטראָגן אין שוין פון דער משפּחה מיטן אַרגומענט, אַז דאָס אויסגעבן יידן איז אין

99 פאַקטיש: פאָוועל האַרמושקאָ.

סתירה מיט דער רעליגיע און מאַראַל. ער האָט געקעמפט קעגן גאַנצן דאָרף און איז באַשטאַנען אויף זייניקע. פון דעמאָלט אָן האָט זיך אָנגעהויבן זיין טעטיקייט אויפן פעלד פון ראַטעווען יידן. ער איז אַ לענגערע צייט געפאָרן פון גראַדנע קיין וואַרשע און דורכגעפירט יידן, וואָס זענען אַנטלאָפן פאָרן טויט. רייכע ראַטעוועט ער פאַר געלט, אומפאַרמעגלעכע פירט ער דורך אומזיסט און שטיצט זיי נאָך פון אייגענע פאַרדינסטן. מען קאָן אים אין וואַרשע און אין גראַדנע, מען טרויט אים גרענעצלאָז, מען טרויט אים אָן גרויסע סומעס און בעיקר — מענטשלעכע לעבנס. ה' גאָוועל איז זייער אַ באַשיידענער מענטש, ער טוט עס אין נאָמען פון הומאַניטאַריזם און מחמת דעם געפיל פון אַ פאַטריאָטישן חוב. בעת זיין לענגערן פאַרברענגען אין וואַרשע האָט ער געהאַלטן דער יידישער יוגנט אָנצוקלייבן אַ פאַרכינדונג מיט די פאַרמיטלונגן אין די וועלדער. יידן, געוועזענע זעלנער האָט ער קאָנטאַקטירט מיט אַנטשפּרעכיקע מיליטערישע אָרגאַניזאַציעס, ער האָט געהאַלטן „איינאָרדענען“ באַקאַנטע יידן אויף דער אַרישער זייט. ער האָט זיך באַמיט וועגן אַרישע פאַפירן, אויסגעזוכט דירות, איבערגעטראָגן זאַכן פון געטאָ און בכלל „איינגע-אָרדנט“ אויף דער אַרישער זייט.

צו אונדזערע אידעאָליסטן פאַררעכענען מיר אויך דעם ה' ז. 100, אַ געוועזענעם עוואַנגעלישן גייסטלעכן, אַ פאַלאַק מיט אויסערגעוויינלעכע מאַראַלישע מידות. ער באַהאַלט אויס ביי זיך אין שטוב פיר יידישע קינדער, בתוכם צוויי בהינם און צוויי פאַר אַן אָפּצאָל פון 600 זל. אַ חודש. ער האָט געאַרבעט אין אַ דייטשישער פירמע אין געטאָ. גייענדיק איינ-מאַל אויף זאַמענהאַף-גאַס האָט ער געפונען אַ יידיש קינד פון עטלעכע חדשים, וואָס זיינע עלטערן זענען צוגענומען געוואָרן בעת וואָ „אַקציע“ ער האָט זיך מיט אים פאַרגומען, אָנגערופן מיטן ביבלישן נאָמען משה און געזאָגט: „אפשר וועט פון דעם קינד אַרויסוואַקסן אַ גרויסער מענטש, אפשר טאַקע אַ צווייטער משה“. ער האָט דאָס קינד אָפּגעגעבן צו דער-ציען אַ יידישער פרוי און דערפאַר פון איר גענומען צו דערציען אירע צוויי קינדער. אונדזער עוואַנגעליקער האָט זיך זייער אינטערעסירט מיטן יונגן משה, יעדן טאָג געבראַכט פאַר אים מילך, מאַנע-קאַשע און אַנג-דערע שפייז-אַרטיקלען. בינו לבינו איז ה' ז. קראַנק געוואָרן אויף סיפוס. די יידישע פרוי, נישט באַקומענדיק [צוליב דעם] קיין הילף פון אויסן, איז געווען געצוונגען אָפּצוגעבן דאָס קינד אין אַן אינטערנאַט, און פון דאָנען האָט מען אים בעת דער ערשטער סעלעקציע צוגענימען קיין טרעב-לינקע. ווען ה' ז. האָט זיך — נאָכן געזונט ווערן — דערוואַכט, אַז משה איז שוין נישטאָ, האָט ער זיך פאַנאָדערגעוויינט ווי אַ קינד. אונדזער איידעלער עוואַנגעליקער האָט געהאַלטן נישט בלויז קינדער, ער האָט אויך, ווי ווייט ער האָט געקאָנט, געהאַלטן דערוואַקסענע. אין זיין הילפס-

100 עס איז נישט געלונגען פעסטצושטעלן דעם נאָמען.

אַרבעט האָט ער אָנגעטרעפֿן אויף שטערונגען מצד זײַן פֿרוי, אַן אמתע קסאָנטיפע, און צוליב איר האָט ער געמוזט באַהאַלטן זײַנע הוצאות אויף די דערמאָנטע צוועקן.

ה' וויטאַלד 101), פון פאָד אַן אַדוואָקאַט, פון גלויבן אַ מעטאָדיסט, האָט געקאָנט צוליב זײַן דייטשישן אָפּשטאַם פאַררעכנט ווערן פאָד אַ פאַלקסדריטש און געניסן פון די פֿריווילעגיעס, וואָס האָבן זיי געקומט. ער האָט עס נישט געמאַן, ער איז געבליבן אַ פאַלאַק, געבליבן פֿרוי די פֿרינציפֿן פון הומאַניטאַריזם, וואָס ער האָט באַשטעטיקט מיט אַ סך מעשים. אין רעזולטאַט פון אַ מסירה פונעם ייִדישן געסטאַפּאַ-אַגענט יאָסל ערליך איז ער אָפּגעזעסן 9 חדשים אין פאַוויאַק. נישט געקוקט אויף דעם האָט ה' וויטאַלד נישט איבערגעריסן זײַן הילפּס-מעטיקייט, ער איז געווען עמפֿינדלעך אויף דעם. ווייטאַג און לייִדן פון די יידן. ה' וויטאַלד האָט נישט געקאָנט גלייכגילטיק פאַרבייגיין געבן די ייִדישע יסאָרים און ענוויים. גייענדיק אייגנמאַל אויף באַניפֿראַמט-נאָם האָט ער געזען אַן אָנגעלויף. עס האָט זיך אַרויסגעוויזן, אַז אַ זשאַנדאַר האָט געכאַפּט אויף דער צווייטער זייט מויער אַ 15-יעריקן ייִדישן שמוגלער און גע-וואָלט אים דערשיסן, ער האָט אים שוין געהייסן זיך אויסדרייען מיטן פנים צום מויער. קעמפֿנדיק פאָד זײַן לעבן האָט דער ייד זיך געראַנגלט מיטן זשאַנדאַר. אין דעם מאָמענט איז אָנגעקומען ה' וויטאַלד, ער האָט זיך געשמעלט אין שוץ פון דעם שמוגלער און געבעטן דעם זשאַנדאַר רחמנות האָבן אויף אים. דער צעיושעמער זשאַנדאַר האָט אויסגעקערע-זועט די לופע אין זײַן זייט, אָבער אין דער לעצטער רגע אים אַ פֿרעג געמאַן: „ביסטו יודע?" באַקומענדיק אַ געאַנטווע תשובה, האָט ער אַראָפּגעלאָזט די ביקס און פאַרנומען דעם ה' וו. אויף דער וואָך. דאָ האָט מען אים גוט אַריינגעזאָגט (הלמאי געמט ער זיך אָן פאָד יידן?) און נאָך עטלעכע שעה אַרעסט אים באַפֿרייט. ה' וויטאַלד, באַשעפטיקט אין אַן אַרישער פֿירמע אין געמאַ, העלפט נאָכאָנאַנד די יידן. ער האָט פאָד זיי אויסגעזוכט ערמער אויף דער אַרישער זייט, געהאַלטן אַריבערגיין אויף דער אַרישער זייט, אַריבערגעפֿירט זאכן און שווערע חפצים. וויטאַלדס טעטיקייט למובת יידן האָט זיך אָנגעהויבן תיכף נאָכן באַמבאַר-דירן וואָרשע. ער האָט דעמאָלט צוגעפֿענומען ביי באַקאַנטע אַ גרעסערע געלט-סומע און צעטיילט היימלאָזע. אין דער געמאַ-תקופה האָט ער, לויט זיינע מעגלעכקייטן, געהאַלטן דער פאַראַרעמטער איגמאָליגעני, זי גע-ראַטעוועט פון אַ הונגער-טויט. נאָכן אָנהייב פון דער אויסזידלונגס-„אַק-ציע" האָט ה' וויטאַלד אָנשוויקלט זייער אַ ברייטע טעטיקייט. ער האָט מצייל געווען אַ סך מענטשן, העלפֿנדיק זיי זיך איבערטראַגן אויף דער אַרישער זייט, אויסזוכנדיק פאָד זיי דירות, איבערטראַגנדיק זאכן א.א.וו. נאָך דער אַפֿריל-„אַקציע" האָט ער געראַטעוועט אַנטלאָפֿענע פון געמאַ,

101 וויטאַלד בענעדיקטאָוויטש.

אויסגעזוכט זיי אין די שכנותדיקע הייזער און „איינגעארדנט“ אויף דער ארישער זייט. זיין שוועסטער זאשיע העלפט אים גאָר שמאַרק. זי באַהאַלט אַוויס זינט אַ לענגערער צייט יידן און נעמט נישט ביי זיי קיין גראַשן. אַ לענגערע צייט האָט זי זיך פאַרגומען, אָן שום מאַמעריעלן אינטערעס, מיט יידישע קינדער. זי ליידט פשוט הונגער, אָבער זי וויל נישט נעמען קיין שוואַרץ אויסבאַהאַלטן יידן. אַ יידישער פרוי, וואָס געפינט זיך ביי איר פון אַ לענגערער צייט, באַראַקטערירט זי אַזוי: „איר לעב שוין 50 יאָר און איר האָב גאָר נישט געזען אין לעבן אַזאַ מענטש“.

* * *

דער גייסטלעכער, דער מעטאָדיסט ה' אי. 112) וווינט הינטער וואַרשע, ער האָט דאָרטן אַ וויליע, וועלכע די מיליטערישע מאַכט פאַרגעמט פון צייט צו צייט אויף אַפּרוּ-צוועקן. דאָס שמערט אים לגמרי נישט צו ראַטעווען יידן, וועלכע זענען זיך גאָר די אויסזידלונגס-„אקציעס“ צעלאָפּן אין די וועלדער, וווּ זיי באַהאַלטן זיך אויס פאַר די יידישן. באַזונדערס האָלטן זיך אויס אין דער געגנט אַ סך יידישע קינדער, וועלכע געניסן פון דער הילף פון דער דאָרפֿישער באַפעלקערונג. באַראַקטעריסטיש, אַז אפילו פאָלקסדויטשן, וואָס וווינען אין דער געגנט, זאָגן נישט אָפּ קיין שטיצע די יידישע קינדער. דער דערמאָנטער גייסטלעכער פאַרגעמט זיך מיט דערוואַקסענע און קינדער, גיט זיי אַ דאָר איבערן קאָפּ, גיט זיי עסן און באַשיצט זיי. זיין ווייב, פון אָפּשטאַם אַ לעטן, האָט זיך דערוואַקס וועגן די שרעקלעכע מעשים פון די לעטן, וועלכע האָבן גענומען אויף זיך די טרויעריקע ראָל פון די הענקער פון די וואַרשעווער יידן. זי האָט באַשלאָסן וואַרפן זיי אַזאַ באַשולדיקונג אין פנים אַריין. זי איז אַוועק אין די לעטישע קאָזאַרמעס און דאָרטן געזאָגט אירע לאַנדסלייט אַלץ, וואָס זי האָט געטראַכט וועגן זייערע אכזריותדיקייטן. זי האָט געזאָגט, אַז זי שעמט זיך געהערן צו אַ פאָלק, וואָס פירט אויס אַזעלכע רציחות; זי האָט פאַרענדיקט מיט די ווערטער: „איר קענט מיר דערשיסן, אָבער איר האָב אייך געזאָגט דעם גאַנצן אמת“. די לעטן, אַטאַקירט דורך זייער לאַנדספֿרוי, האָבן זיך שמאַרק פאַרטיידיקט, אַז עס איז געווען אַ באַפעל, אַ צוואַנג א. א. וו.

* * *

אַזעלכע מין אידעאָליסטן צווישן מעטאָדיסטן און מיטגלידער פון אנדערע סעקטעס איז דאָ אַ סך. דאָס איז אין גייסט פון פּוילישע היסטאָרישער טראַדיציע. די פּוילישע אַריאָנער, וואָס האָבן זיך מיט עמלעכע

יארהונדערט צוריק, געשמעלט אין שוין פונעם פוילישן פויער, האָבן גלייך ווי אנדערע סעקסעס פארמיידיקט די פוילישע יידן, מיט וועלכע זיי זענען געווען אין ענגן קאנטאקט, פאלעמיוזירנדיק מיט זיי אויף רעליגיעזע מע- מעס. די טאלערנאג-טראדיציע פון די פוילישע סעקסעס האָט אויסגע- דויערט במשך פון יארהונדערטער, היינט ראטעווען די אייניקלעך פון די אריאנער די פוילישע יידן אין מאמענט פון טויט-געפאר.

* * *

צווישן די פוילישע דאָקטוירים באַגעגענען מיר מענטשן, וועלכע דער- טיילן די יידן מעדיצינישע הילף, נישט געקומט אויף די קאנסעקווענצן; אינעם קאָדעקס פון די הימלערישע האָמענאָמאָן ווערט דאָס באַטראַכט פאַר אַ פאַרברעכן. אין דער היגמערשטאַטישער אָרמאַטאָמ. מ. [מיכאַלין] האָט אָפּערירט אַ פאַרטיזאַנישע גרופּע אין דער צאָל פון פופּצן מאָן. איינמאַל זענען זיי, פאַרגעסנדיק אין פאַרזיכט-מיטלען, אַוועק צום נאָ- ענטן טייל, כדי זיך אויסצובאָדן. מען האָט זיי געמסט אויפן פאַסטן פון דער אָרטיקער זשאַנדאַרמערע, וועלכע איז תיכף ומיד אָנגעקומען צום טייל. עס האָט זיך מיט די אָנגעקומענע זשאַנדאַרן פאַרקניפּט אַ שלאַכט, בשעת וועלכער אַ טייל פאַרטיזאַנער איז פאַרוווגרעט געוואָרן. אינמיטן נאָכט האָבן די יידישע פאַרטיזאַנער אָנגעקלאַפּט צום אָרטיקן פוילישן דאָקטאָר, וועלכער האָט זיי תיכף ומיד דערטיילט מעדיצינישע הילף און געגעבן דעם אָדערס פון אַ כירורג. ער האָט נישט געוואָלט געמען קיין האַנאַראַר, אפילו נישט די קאָסטן פון די באַגראַזשן. ווען מען האָט אים געמאַכט די באַמערקונג, אַז ער שמעלט איין דעם קאָפּ, געבנדיק הילף יידן און דערצו נאָך פאַרטיזאַנער, האָט ער דערקלערט, אַז ער איז אַ דאָקטאָר און מוז אין הסכם מיטן געבאָט פונעם געוויסן געבן הילף יעדן איינעם, וואָס ווענדט זיך וועגן דעם צו אים.

* * *

אידעאָליסמ, וואָס שיצן יידן, געפינען מיר נישט בלויז צווישן דער פאַרפייניקטער, געקרייציקטער פוילישער אינמאליגענז, נאָר אויך ביי די נידעריקסטע שיכטן, צווישן דער הויז-דינערשאַפּט. פאַרן שאַפּן דאָס געמאַ האָט די דייטשישע מאַכט אַרויסגעגעבן אַ פאַרבאָט צו באַשעפּטיקן קריסטלעכע דינסטן דורך יידן. דער אַדבעטס-אַמט אין יידישן ראַיאָן האָט אין באַזונדערע פאַלן געגעבן אַ דערלויבעניש צום ווייטערדיקן באַשעפּטיקן דינסטן-אַרבעיט. די איבערוועגנדיקע מערהייט פון די פוילישע דינסטן האָט זיך געזעגנט מיט זייערע ברויטגעבער נישט איבעריק פריינמלעך. זיי האָבן אויסגענוצט די לאַגע, וואָס דער ייד האָט נישט קיין שום רעכט און וואָס מען וועט אים נישט געבן רעכט אין די

סיכסוכים מיט אריער, און זיי האבן פארלאזנדיק די ארבעט ארויסגע-
רוקט א ריי איבערגעטריבענע פאדערונגען. מיפיש איז געווען די פאדע-
רונג אויסצוצאלן שכירות פאר א האלב יאָר און מער, די פאדערונג פון
א טייל פון וועש פון די ברויטגעבער, פון א טייל פון די פראוויאנטן, פון
דעם הייז-מאטעריאל א. א. וו. ווילנדיק נישטוילנדיק האט דער ייד גע-
מוזט באפרידיקן אלע פאדערונגען, אויב ער האט נישט געוואלט ריז-
קירן צו האבן צו טאן מיט אן אינמערווענץ פונעם יערשטן בעסטן פאר-
בייניענדיק געסאפא-מאן אדער פון אן אנדער חברה-מאן אין א מונ-
דיר. געוויסע דינסטן, בפרט די, וואס זענען געווארן שמעלקעס מיט
מוסרים, גיטסאפא-לייט און ענלעכע פארשוויגען, האבן נישט איינגע-
געבראכט אן אומגליק אויף זייערע יידישע באלעבאטן, צומאנדיק די
דייטשן וועגן באהאלטענע סחורות, זייערע חפצים א. א. וו. צווישן דער
הויז-דיגעראפט איז אבער געווען א הייפל נאכעלע פרויען, וועלכע זע-
נען געגאנגען קעגן שטראם. די דאזיקע דינסטן, וועלכע זענען אין משך
פון לאנגע יאָרן באהאנדלט געווארן דורך זייערע ברויטגעבער גלייך מיט
די משפחה-מיטגלידער, האבן ארויסגעוויזן א סך הארץ זייערע יידישע
באלעבאטן. די קרבנותגרייטקייט און מסירת נפש פון די דאזיקע
פשוטע מענטשן האבן דערגרייכט א הויכע עמישע מדרגה און האבן
איבערגעשטיגן די נאָרמאלע מענטשלעכע צוגעבינדנקייט. די דאזיקע
פרויען זענען נישט געווען קיין רעאלע געשטאלטן, נאָר עלעהיי גע-
שטאלטן פון א ראָמאן. א סך קריסטלעכע דינסטן זענען אַוועק קיין
טרעבלינקע צוזאַמען מיט זייערע באלעבאטן, וועלכע זענען צוגענומען
געוואָרן דורך די ס.ס. מענער און זייערע אוקראינישע יוצר משרתים. עס
האבן נישט געהאלפן קיין שום אויפקלערונגען, און זיי זענען אַרייערנס און
אן אויף זיי איז נישט חל דער גירוש. די ס.ס. מענער און זייערע אוקראי-
נישע יוצר משרתים האבן נישט געהאט קיין צייט אויף אַזעלכע נאָריש-
קייטן, ווי דורכקוקן פאפירן, פון וועלכע עס איז ארויסגעדרינגען, און די
געגעבענע פערזאָן האט דעכט צו וווינען אין געמאָ אויפן סמך פון א דער-
לויבעניש פונעם אַרבעטססאַטמ. מיר קענען אָבער אַנערערע פאלן: די אַריישע
דינסטן האבן געקאָנט זיך אַרויסרייסן פון די געגל פונעם אומזידלונגס-
שטאַב, זיי האבן געקאָנט נישט פאָרן קיין טרעבלינקע, ווען זיי וואָלטן גע-
וויזן זייערע אַריישע פאפירן, אָבער זיי האבן עס נישט געמאָן מיטן פולן
באַוויס-זיין. דאָס האט זיך גענומען פון זייער צוגעבונדנקייט צו דער
משפחה, מיט וועלכער זיי האבן צוזאַמען געלעבט און צוזאַמען געליבט אין
משך פון צענדליקער יאָרן. די דאזיקע דינסטן (לשם ביישפּיל — די דינסט
פונעם ראַטמאן ראָזענשטאַל, וועלכע איז נאָך 20 יאָר פרייער דינסט
אַוועק צוזאַמען מיטן באַלעבאָס קיין טרעבלינקע) האבן געוואָלט טיילן
דעם גורל פון זייערע באַלעבאָטן, צו וועלכע זיי האבן אַרויסגעוויזן
א צוגעבונדנקייט, וואָס האט איבערגעדויערט דעם קבר, פונקט ווי הונ-
דערטער און טויזנטער יידישע עלטערן, באַפרייטע דורך די היטלערס-

מישע הענקער בעת דער סעלעקציע, וואָס זענען פון אייגענעם ווילן אַוועק מיט זייערע קינדער צום טויט. אַ סך האַרץ און גרענעצלאָזע ליבשאַפט האָבן אַרויסגעוויזן די דינסטן אויף דער אַרישער זייט, שוין אויף זייערע נייע פאַסטנס ביי קריסטן. די האַזיקע דינסטן זענען געוואָרן פאַרבינד-לערינס צווישן דער אַרישער זייט און דעם געמאָ. איך האָב געקאָנט די דינסט פון אַדוואָקאַט מ., זי פלעג זיך — איינשטעלנדיק דאָס לעבן — אַריינגעגעבן דורך די געמאָ-מויערן צו איר אַמאָליקן באַלעבאָס, ברעג-גען די איבערגעלאָזטע ביי איר זאָכן, אינקאָסירן געלט ביי בעלי חובות א. א. וו. איך בין געווען אַן עדות פון איר גרויסער אויפגענונג, ווען דער אַדוואָקאַט האָט איר געוואָלט באַלויגען.

די דינסטן האָבן געהאַלפן זייערע אַמאָליקע באַלעבאָסן זיך „אייג-אַהדענען“ אויף דער אַרישער זייט, דערליידיקט טויזנטער דערמיט פאַר-בונדענע ענינים. למשל די דינסט פרוי ב. 108) האָט געדונגען אויף דער אַרישער זייט אַ וווינונג פאַר אירע געוועזענע יידישע באַלעבאָסן. דאָס דערליידיקן די פאַרמאָליטעמן אין שייכות מיטן דינגען אַ דירה אויף דער אַרישער זייט האָט געקאָסט דורכשניטלעך אַן עטלעכע צענדליק טויזנט זל, און איר האָט דאָס געקאָסט בלויז 3.000 זל. פרוי ב. „דעקט“ די וווינונג, דערליידיקט פאַר אירע געוועזענע באַלעבאָסן אלע ענינים; היות זייער געלט האָט זיך אויסגעשעפּט, העלפט זי די ברויטגעבער, פאַר-קויפט אויס אירע אייגענע זאָכן. זי העלפט זוכן דירות אויף דער „צוויי-טער זייט“. ווען מיין באַקאַנטער האָט איר געזאָגט, אַז ער האָט נישט קיין געלט, האָט פרוי ב. געענטפערט: „ווען איר וואָלט געהאַט געלט, וואָלט איך אייך נישט געהאַלפן“. אַזעלכע מינים געשיכטעס וועגן דינסטן האָבן איר געהערט זייער אַ סך.

אַזעלכע אידעאָליסטן פון דער אינטעליגענץ, אָדער צווישן די אַר-בעמט-מענטשן, וועלכע העלפן די יידן מיט גרענעצלאָזער מסירת נפש, שמרעקנדיק דאָס אייגענע לעבן, זענען פאַראַן אין די טויזנטער אין וואַרשע און אין גאַנצן לאַנד. יעדער ייד, וואָס איז געוואָרן אַרויסגעריסן פון די בלוטדורשטיקע לאַפּעס פון דער היטלעריסטישער בעסטיע, האָט געמוזט האָבן אַזאַ אידעאָליסט, אַזאַ מלאך, וואָס האָט געהאַט די השגחה איבער זיין טאָג-טעגלעכן לעבן. די איבערווענדדיקע מערהייט פון אַס די מענטשן האָט גענומען אַ באַלוינונג פאַר איר אַרבעט, אָבער שוין-זשע זענען פאַראַן אַזוינע געלטער אין דער וועלט, וואָס וואָלטן געקאָנט באַלוינען דעם מסירת נפש פון די האַזיקע מענטשן... די פערזאָנען, וואָס האָבן געהאַלטן יידן בלויז פאַר געלט און האָבן נישט געהאַט קיין פעס-טע מאַראַלישע שמויט-קראַפט, האָבן זיך פריער אָדער שפעטער באַ-פרייט פון דעם געפערלעכן באַלאַסט, „אַרויסגעביסן“ די יידן פון זיי-ער וווינונגען. איבערגעלאָזט ביי זיך יידן האָבן יענע, וואָס האָבן דאָס

געמאָן נישט בלויז צוליב יידיש געלט. די שענסטע ראָמאַנען וועט מען קאָנען אָנשרייבן וועגן דער העלדישקייט פון די פּאָלאַקן, וועגן די נאָבלס=טע אידעאָליסמן, וועלכע האָבן זיך נישט דערשראָקן נישט פאר דעם שונאם דראָנגען, נישט פאַר דער בייז=פיינטלעכער טעמפקייט און טפשות פון די פוילישע פאַשיסמן און אַנטיסעמיסן, וואָס האָבן דאָס ראַטעווען יידן געהאַלטן פאַר אַן אַנטינאַציאָנאַלע זאַר.

סיום

מיר פאַרענדיקן שוין אונדזערע באַמערקונגען און באַטראַכטונגען מכה די פויליש=יידישע באַציונגען. נאָך דער מלחמה, ווען עס וועלן זיין צומריטלעך די אַרכיוואַלע קוואַלן, ווען מען וועט קאָנען מאַכן אַ בילאַנס פון דעם, וואָס עס איז געבליבן נאָך די 3,5 מיליאָן פוילישע יידן, וועט מען זיין ביכולת צו באַלייכטן אַלזייטיק די פויליש=יידישע באַציונגען. אונדזערע באַמערקונגען אויף דער טעמע זענען אַ דאָקומענט פון מאַ=מענט, זענען אַן אויסדרוק פון דער מיינונג פון דעם הייפל יידן, וואָס איז פאַרבליבן נאָך דער היטלעריסטישער שחיטה אין פוילן און וואָס זייער גורל אין דער נאָענטסטער צוקונפט איז נאָך נישט באַקאַנט און זייער רעמונג איז זייער פראָבלעמאַטיש. מיר האָבן אין אַן אַנטשפּרעכיקן אָרט אָנגעוויזן, אַז די באַציונג פון דער פוילישער געזעלשאַפט לגבי די יידן איז נישט געווען קיין איינהייטלעכע; אַנדערש האָט זיך צו זיי באַ=צויגן דער לאַגער פונעם פוילישן פאַשיזם, און לגמרי אַנדערש דער לאַ=גער פון אַרבעט. דער פוילישער פאַשיזם, פאַרקערפערט אין דעם אויפ=געפוישטן, חיהשן אַנטיסעמיסן, האָט געשאַפן אומגינסטיקע באַדינ=גונגען פאַר דער אַקציע צו ראַטעווען יידן, וועלכע זענען מאַסגווייז גע=וואָרן אויסגעשוואַמ דורך די הענקער פון ס.ס., אוקראַינער, שאַווליסן און לעטן. דער דייטשישער טעראָר, די מאַסן=אַרעסטן און אַבלאַוועס, די שטרענגע שטראַפן פאַר אויסבאַהאַלטן יידן, די אַנטיסעמיטישע אַט=מאָספער, וואָס איז פאַרטיפט געוואָרן דורך די אַ.ג.ר. לייט און דער דייטשישער פראָפאַגאַנדע — דאָס אַלץ האָט געשאַפן אומגינסטיקע באַדינגונגען פאַר אַ מאַסנאַפטיקן אויסבאַהאַלטן יידן. אין מערב=איי=ראַפּע, בפרט אין האַלאַנד, האָט די אַרישע באַפעלקערונג אויסבאַהאַלטן יידן, האַלטנדיק דאָס נישט בלויז פאַר אַ הומאַניטאַרן אויפטו, נאָר פאַר אַ פאַטריאַטישן אויפטו, וואָס איז געווענדט קעגן דייטשישן אַקופאַנט. לויט לחלוטין זיכערע אינפאָרמאַציעס פון מענטשן געקומענע פון האַ=לאַנד אין די לעצטע חדשים, האָט זיך אַ באַדייטנדיקער פראָצענט האַ=לענדישע יידן באַהאַלטן ביי דער אַרטיקער באַפעלקערונג, וועלכע באַציט זיך צו יידן מיט סימפאטיע מחמת די אַפּעלן פון די אומאַפהענגיקייטס=אַרגאַניזאַציעס און פון דער קירד. אפילו פאַר די האַלענדישע פאַשיסמן

איז נישט באראקטערעמיש דער אַנטיסעמיטיזם לויטן נוסח א.ג.ר. דאָס זעלביקס קומט פאַר אין בעלגיע און פראַנקרייך, וווּ די אַרישע באַפעל-קערונג האָט פראַטעסטירט קעגן די געלע לאַמעס, אַנטווענדיק עס מאַסנ-ווייז אַליין ווי אַ צייכן פון סאָלידאַריטעט מיט די יידן. די ליידן פון דער יידישער באַפעלקערונג טרעפן זיך דאָרטן אָן מיט גרויס מיטגעפיל, די אַרישע באַפעלקערונג גיט זיי הילף. נעמענדיק אין אַכט די ספעציעלע באַדינגונגען אין פוילן, מוזן מיר אָנערקענען די האַנדלונג פון דעם טייל פוילישע אינזעליגעניז, אַרבעטער און פויערים, וועלכע באַהאַלטן ביי זיך אויס יידן, פאַר אויסערנעוויינלעך גאָבל, אין גייסט פון די טאָלעראַנץ-טראַדיציעס אין פוילנס געשיכטע. די גאָבלע מענטשן האָבן קעגן זיך נישט בלויז דעם דייטשישן טערראָר, נאָר אויך די פיינלעכע באַציונג פון די פוילישע פאַשיסטן, וועלכע האָבן גאָרנישט געלערנט נאָך די דערפאַרונגען פון סעפטעמבער 1939. עס איז שווער פעסמאָסטעל גענוי די צאָל יידן, וואָס באַהאַלטן זיך אויס אין לאַנד. אין וואַרשע רעדט מען פון אַ 10.000—15.000 באַהאַלטענע יידן, געוויסע מענטשן שאַצן עס אויף 20.000—30.000, וואָס איז לפי דעתי שטאַרק איבערגעטריבן. וואַרשיינלעך באַהאַלטן זיך אויס אין וואַרשע נישט מער ווי 15.000 יידן, וועלכע זענען פאַנגערענעשפּרייט ביי אַ 2.000—3.000 פוילישע משפּה-הות. נעמענדיק אין אַכט, אָן די דאָזיקע 2.000—3.000 פוילישע משפּה-הות ווירקן מיטן וויסן און הסכּם פון זייערע גאָענטסעס קרובים, וועלן מיר קומען צום אויספיר, אָן לכל הפחות 10.000—15.000 פוילישע משפּחות אין וואַרשע העלפט די יידן זיך אויסבאַהאַלטן, וואָס באַטרעפט גאָבן איברעכענען אַ 40.000—60.000 מענטשן, נעמענדיק אין באַ-טראַכט, אָן אַ משפּחה באַטרעפט אין דורכשניט 4 נפשות. אין גאַנצן לאַנד וועט אפנים זיין — צוזאַמען מיט וואַרשע — נישט מער ווי מאַקסימאַל אַ 30.000 באַהאַלטענע יידן. צווישן די פוילישע פאַמיליעס וואָס באַהאַלטן יידן פעלט נישט מסתמא אויך אַ געוויסע צאָל אַנטיסע-מיטן. אָבער דער כלל אַנטיסעמיטן, אָנגעשטעקט מיט דער פעסט פון ראַסיוזם און אַנטיסעמיטיוזם, האָט מיט דער הילף פון די דייטשן גע-שאַפן אַזעלכע באַדינגונגען, אָן נאָר אַ קליינער פראָצענט פון די פוילישע יידן, וועלכע וווינען אין פוילן זינט אַ יאָרטויזנט, האָט געקאָנט ניצול ווערן פון די לאַפעס פון די דייטשישע הענקער. דער פוילישער פאַשיוזם פאַרבונדן מיטן אַנטיסעמיטיוזם, האָט באַהערשט די מערהייט פון דער פוילישער געזעלשאַפט¹⁰⁴. דעם דאָזיקן [פאַשיוזם און אַנטיסעמיטיוזם] באַשולדיקן מיר, אָן אין דער אַקציע פון ראַטעווען יידן האָט פוילן נישט פאַרנומען אַזאָ פלאַץ, ווי די לענדער פון מערב-אייראָפּע. די טעמפּקייט

104 דער מחבר פאלט דאָ אַריין אין אַ געוויסער איבערגעטריבונג, וואָרעם דער פאַשיוזם האָט קיינמאל נישט באַהערשט די מערהייט פון דער פוילישער גע-זעלשאַפט.

בזון די פוילישע אַנטיסעמיטן, וועלכע האָבן גאָרנישט געלערנט, איז שולדיק פארן טויט פון הונדערטער טויזנטער יידן, וועלכע מען האָט געקאָנט ראַטעווען אויף צו להכעים די דייטשן. אויף זייערע קעפּ זאָל פאלן די באַשולדיקונג, אַז זיי האָבן גישט געראַטעוועט די צענדליקער טויזנטער יידישע קינדער, וועלכע מען האָט געקאָנט אײַגאָרדענען ביי פוילישע משפחות אָדער אין אַנשמאַלן און אינסטיטוציעס. דאָס איז זייער שולדיק, וואָס פוילן איז געווען אַז אַזיל פאר מאַקסימום 1% יידן, די קרבנות פון היטלערס רדיפות.

פון פויליש: **ב. מאַרק**

**גישט פארעפנטלעכטע און ניי אפגעפונענע נאָטיצן
און פארצייענונגען פון עמנואל רינגעלבלום**

אָפּקלויב פון יוסף קערמיש, יד־ושם, ירושלים

22 יוני - מלחמה טאג, טאג פון שווערע איבערלעבונגען. דער
 הילכער וועגן יידן. וואס וועט מיט אונדז זיין? דער גורל פון די גליקלעכע
 יידן פון יענער זייט? וואס מיט דער אפראוואציע?
 פאר מיטאג - רואיק - נאך מיטאג א באגייטער יקרות.
 מיר פילן, אז עפעס גראנדיצעס קומט פאר. מיר פארשטייען אבער נישט
 דעם צוזאמענהאנג.
 ווי ווייט וועלן זיי גיין? צי איז די ארמיי א פעסטע. איינגעשיבט
 סאון[עטישע]-בירגער, געצאלט צו עטלעכע טויזנט זל.
 23/6. דער ערשטער אלארם - פארוואנדעטע אויף פראגע. זיי שלאגן אויך
 אקענטשע ווייל נאלאט - דער עולם אפגעאטעמט. אבער גלייכצייטיק א
 שטיקל דענעררוירונג - מען רעדט אפילו וועגן א פויל[ישע] מלוכה -
 מען פארבעסערט די באשפייזונג פון דער פויל[ישער] באפעלקערונג. רויבע-
 ייען אין פראגע - דאס גליק פון די מויערן - די מורא פאר אפשאפן די
 מויערן - די ירידה פון פרייזן פון 28 זל. אויף 23 זל. א ברויט.
 דער פלוצלינגדיקער אלארם. באמבארדירונג פון גרויסער הייך. דער
 רעזולטאט פון זיין רעדע וועגן יידן[ן] באלשעוויקעס[ן]. דאס יאגן דורך די
 וואכן, אראפנעמען די היט וכדומה.
 עדות פון א גרויסן געראנגל פון צוויי וועלטאנשויונגען. די פליענדיקע
 אוואטס וואס היילן אזוי יאמערלעך ווארפן אן [אימה]. אבער גלייכצייטיק
 א האפענונג אויף אן אויסלייזונג - קאמפראמיטאציע: די ערשטע באמבע
 געפאלן אן אן אלארם און דאס ביי א ליכטיקן טאג (א זיגער 18.15) ביי א
 בלויען, נישט פארוואלקנטן הימל, אבער געטראפן פרוואטע דירות.

[1941]

1. נאטיצן

22 יוני - ערשטער מלחמה טאג, טאג פון שווערע איבערלעבונגען. דער
 הילכער וועגן יידן. וואס וועט מיט אונדז זיין? דער גורל פון די גליקלעכע
 יידן פון יענער זייט? וואס מיט דער אפראוואציע?

פאר מיטאג - רואיק - נאך מיטאג א באגייטער יקרות.

מיר פילן, אז עפעס גראנדיצעס קומט פאר. מיר פארשטייען אבער נישט
 דעם צוזאמענהאנג.

ווי ווייט וועלן זיי גיין? צי איז די ארמיי א פעסטע. איינגעשיבט
 סאון[עטישע]-בירגער, געצאלט צו עטלעכע טויזנט זל.

23/6. דער ערשטער אלארם - פארוואנדעטע אויף פראגע. זיי שלאגן אויך
 אקענטשע ווייל נאלאט - דער עולם אפגעאטעמט. אבער גלייכצייטיק א
 שטיקל דענעררוירונג - מען רעדט אפילו וועגן א פויל[ישע] מלוכה -
 מען פארבעסערט די באשפייזונג פון דער פויל[ישער] באפעלקערונג. רויבע-
 ייען אין פראגע - דאס גליק פון די מויערן - די מורא פאר אפשאפן די
 מויערן - די ירידה פון פרייזן פון 28 זל. אויף 23 זל. א ברויט.

דער פלוצלינגדיקער אלארם. באמבארדירונג פון גרויסער הייך. דער
 רעזולטאט פון זיין רעדע וועגן יידן[ן] באלשעוויקעס[ן]. דאס יאגן דורך די
 וואכן, אראפנעמען די היט וכדומה.

עדות פון א גרויסן געראנגל פון צוויי וועלטאנשויונגען. די פליענדיקע
 אוואטס וואס היילן אזוי יאמערלעך ווארפן אן [אימה]. אבער גלייכצייטיק
 א האפענונג אויף אן אויסלייזונג - קאמפראמיטאציע: די ערשטע באמבע
 געפאלן אן אן אלארם און דאס ביי א ליכטיקן טאג (א זיגער 18.15) ביי א
 בלויען, נישט פארוואלקנטן הימל, אבער געטראפן פרוואטע דירות.

[illegible]

דער אַנדערער שפייזפונקט פון זיי בונגע די מיטאָגן — פאַר אַרבעטנדע בלוין. ביי אונז די קראַנקע און די קינדער — ווענדאַרף געמאַכט די פאַפירן אויף אַרישקייט — די טאַכטער 80%, דער זון 100% לויט [שאַצט] — דער זון אין 7-טן.

לערשטע זאך פאר יעדן פון זיי -
 מיט אלעל מאסן
 22 יולי - זענען קיין י. ג. דאסער וואו ער האט זיך געפונען
 שטייגער - 5.5%
 באזונדער פון אלע - אלעמאנען - מיט זיין זאך
 25% פארשטייט זיך - מיט זיין זאך פארשטייט זיך
 22 יולי - זענען קיין י. ג. דאסער וואו ער האט זיך געפונען
 שטייגער - 5.5%
 לערשטע זאך פאר יעדן פון זיי - מיט אלעל מאסן
 22 יולי - זענען קיין י. ג. דאסער וואו ער האט זיך געפונען
 שטייגער - 5.5%

שפיטאל נייער, פאר רייכע, פארן דאקטער.

מען וויל נישט ענטפערן.

22 יוני אקציע קעגן יידן [ישן] בעטלער. אויף יענער זייט 10.000 זל.

שטראף לייזטיפוס.

בלאקאדע פון שטובן - שוועריקייטן - מען גייט ארויס פון א צווייטער זייט.

מען באזייטיקט די פאליציאנטן.

95% באדט זיך נישט - פיבער [בנוגע ידיעות] - אבאלד ארויף.

אבאלד אראפ. די מעשה מיט די 22.

טייל [בענקט] אויף יענער זייט - סטאלינס רעדע וועגן גאזן.

יידן פירן אייגענע סטראטעגיע - לאגערן - טארנע, קראקע עוואקואירט.

17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

[25/6] די שטימונג א געענדערטע ביי יידן — אלארמען בלוז אויף דער ארישער זייט — זיי וועלן נישט מדיע זיין וועגן אלארמען — האלטן אייגענע פייערלעשער — טיפוס קראנקע אויף איין בעט — דער שפיטאל א מארדאוו-ניע דערקלערט דר' שטיין — ער איז שלעכט געשטימט ווייל גוט [נישט] געשלאסן די נאכט.

קלאנג וועגן דערשיסן א יידישע פרוי אן א אפאסקע אויף דער ארישער
זייט — מאטיוו יעדער ייד א שפאן.

פעקלעך פון חסידים צו זייערע רביים אין וואַרשע.

27/6 קלאנגען וועגן קאסטראציע פון יונגע יידן אין רוסלאנד.

28/6 זול אויף פראדוקטן — סיבה געעפנט די גרענעצן פון רייך. די בעט-
לעריי נישט אויפגעהערט הגם די מיטאגן — שטארקע פארבעסערונג פון די
קיכן. קאלאסאלער דראג פון דער אינטעליגענץ. פראפאגאנדע: יידן קאמו-
ניסטן — פראנק פארטיידיקט דאס קריסטלעכע אייראפע — דער געדאנק
וועגן א פוילישן רעגענט. דאנק דערפאר וואס די מויערן ארום געטא צוליב
מורא פאר פאגראמען — ענלעכקייט מיט יועראנא 1599 [פאדוא] 980.

פאגראם-שטימונגען לגבי די יידן אין די ערשטע טעג פון מלחמה מיט רוסלאנד — לעצטנס נאך שיקאגסקים רעדע און דער געענדערטער באציונג פון ענגלאנד אַ סימפאטיזירדיקע — זיי ווינטשן אַז ביידע זאלן אייננעמען אַ מפהל — גלויבן אין דעסאגנן פון ענגלאנד.

2/7 מען האט אויפגעהערט צו רויבן צוליב די 300 שפיצלעס — רוסישע קריגס-געפאנגענע, „מאנכע אראפגענומען די שיד“.

[סוף יולי—אויגוסט 1942]

מען גייט פאר 5 א זיגער פאר דער וואך...
פון דערשאסן צו ווערן.
די סיבה טשערניאקאווס טויט : ...
ערובניקעס, 10.000 א טאג.
די לעגענדע וועגן די 10.000 קינדער יתומים-היזער
די אויפפירונג פון דער פאליציי געווארפן
קראנקע אויף די וואגנס
מען גייט פרייוויליק צוליבן הונגער ...
(א ברויט 70 זל.)
די פרייוויליקע כאפערס פון באאמטן
120 דערשאסן דעם 26 יולי אויפן אומשלאג-פלאץ — קראנקע און שוואכע
שרעקלעכע באדינגונגען אויף סטאווקי
מען קויפט זיך אויס צו טויזנטער זל.
44 ערובניקעס
דער ליגן — א טאג פריער אפגעלייקנט
א טאג פריער

[נאך דער אקציע]

דער פלאקאט וועגן אומזידלונג, אז זיי פארן קיין אסטלאנד.
זי ווייסט מען נישט וועגן דעם אז מען גייט צום טויט
די קינדער וועלן האבן מילך
די בריוו פון בריסק מסתמא פאבריצירט
געשיקט 1500 געזונטע קיין סמאלענסק
פאלשע באשטעטיקונגען פון שאפעס
ווינדערבארע צופאסונגספעאיקייט פון די מאסן.
שאפן ווי שוואמען נאך א רעגן — צענדליקער טויזנטער אריין אין די שאפן.
היזער פראנט דירות.
די אגראדאווע 5 געמאכט א שאפ.
שאפן פאר קריגסאינדוסטריע.
די פוילישע פרוי געשריגן אויף וואנדארמען — מערדער — דערשאסן געווארן.
קאמאטירונג פון הייזער — פון שאפן, גאנצע בלאקן ארויסגעווארפן.
אויסזידלונג און אומזידלונג.

[נאך דער אקציע]

ד י י ט ש ן

קריפא. אלענדערס [אלענדארפס] קומען וועלן דערציילן נישט בלויז די ס.ס. מען גלויבט נישט.

ווי זיינען אהינגעקומען די מענטשן פון די הייזער.

די ס.ס. — די ווערמאכט

אויך ביי זיין טיש אזעלכע ווערטער

די קוריאזן פון דער טראגישער שוואכקייט —

הונגער גלידער — דערקלערן ספעציאליסטן.

א ציגנביידל — אליין געשטעלט, ווייל נישט אלע גאסן זעלבסט א באהעלטעניש.

ליקווידאציע פון אלע געוועלכן — אויסער שפיין געוועלכן

(אין זאץ נישט לייענבאר).

ט ר ע ב ל י נ ק י

אין וואגן געהאנדלט

א שטארקער גענומען געלט פאר ארויסשפרינגען פון וואגן.

די ברכה פון רבי פארן טרונק וואסער

גרויסע געלדער פון די אנטלאפענע פון טרעבלינקי.

קינדער פארזארגונג אין שאפן — פאראנען קינדערווינקלעך, זעלבסט היילפס-קאמיטעטן.

א ייד דערקענט מען דורך שטיוול, קענקארטע און וואנסעס.

[נאך דער אקציע]

פארמעגן פון די צוגעקומענע — נישטא קיין פארמעגן מען טראכט נאך וועגן וויילן זיך, שפרות.

גר ש ו ן סיראטא אױנט LIPA — WERKE —

מען אנטלויפט פון געטא — פאכלייט. מען פארהאלט ביזן פארענדיקן דעם קאנטריגענט, מען לאזט נישט אננעמען קיין פריוואטע ארבעט.

נומ. 86 זוכן מיר... 41 פאר לאגערסטן. ביי שילינגן אויף 300 באקומען 70 קארטן, דעם רעשט נעמען צו. העלער צו 10.000 זל. א אונט — פריינדיק, שטיפעריש התגודדו — טענדענץ אפצוטיילן זיך פון דער קהלה — דער-

נעגטערן די געטא צו די שאפן.

צענטראל קאמיטעט פון די שאפן.

[נאך דער אקציע]

אומנויטיקע מענטשן געווי. טוער וואס טוען און וויסן נישט צוליב וואס און פאר וועמען.

באהעלטענישן אויף יענער זייט

דערציאונג פון דער יוגנט, צו ביכער און נישט צו שטילעטן.

שיסן — שיסן!

נאכן „יידישן קריג“ (אויסזידלונג)

לעבנס שטאנדארד

לאזן שלאגן די באפרייטע

פאגאטאוויע ראטונקאווע

גאדוינא פאליצינא — שולץ מיטגעטיילט

בשעת בלאקאדעס פון הייזער אוועקגעשטעלט גאנצווייכס מבכי. געמאסערט

רייען אויף דער גאס

אויב געפעלט צום קאנטינגענט ברענגט מען צו די וואגאנען אן סעלעקציע

— בעסטע פאפירן, רויטע שטעמפלען. די וואך — באשטעטיקונגען פון ס"ס

— אויבערפלעכלעכע סעלעקציע אין די וואגאנען.

יחיא לזכרה, קירמאן

געווען א גוטער ארבעט[ער] א גוטער ארבעטער אין צוקערלעך פאבריק

זשאקלעוו

אין הויז

נוטקעוויטש

געלאזט זיך שיסן

[נאך דער אקציע]

באארבעטן גרינדלעך — די שוואכע פאליטישע טעטיקייט פאר דער איבער-

זידלונג. — די יוגנט געבילדעט אין פאל[יטישע] עקאנאמיק, שטאט סטרא-

טעגיק — עם הספר, געטא... אאוו. ג"ג בוג-שטעט, וועגן ארב[עטס] לאגערן

אין דארף.

צושטאנד פון שגעון פון — הארץ — יתרום כסף. אמת, ווייניק הארץ. מענער

געטייט עלטערן כדי זיך צו ראטעווען, דערוועקט נישט ליבע, פאשטארקט

דעם חישען אינסטינקט — פארלוירן אלע מאראלישע העמונגען. פאליציי

געמעגט הרגענען אנדערע.

די באַדייטונג פון צוקער, ברויט און וואַסער, דער הונגער, אין טאָג פון אָנהויב פון איבערזידלונג — אויפגעהערט דעם שמוגל.

בעקערײַען אָפּגעשטעלט די אַרבעט. צוגענומען ס'פּערסאָנאַל פון די בעקע-רייען, פון קיכן, מענטשן נישט געהאַט קיין אַנדערן אויסוועג.
פּרײַוויליקע

שענדלעכער דאָקומענט פון דער קהילה — וועגן די קלאַנגען, אַז די אויס-געזידלטע קיין מורח, דער אַרבעטס-אַמט ווייזט אַז אויף טויט, דער זעלבסט-מאָרד פון טשערניאַקאָוו. צו שפּעט — צייכן פון שוואַכקייט.
מ'ברענגט רוסן, צו ווידערשטאַנד שוואַכע, אַבער אַרנטלעכע מענטשן.
דער מעמאָריאַל, די מורא.

דער גלויבן אַז אין וואַרשע וועט מען נישט וואָגן.

באַציאָונג פון די פּאַלאַקן — האָבן נישט געהאַלפּן.

דער מאַנגל אין פּאַליטישע פירער.

געדאַרפט אין משך פון די 3 יאָר

מאַנגל אין פּלי-זין.

געניאַלע טאַקטיק פון אַ טייל אין [באַרשטער]ש[אַפּ]

די אומבאַוואַוסטקייט וועגן גורל פון די איבערגעזידלטע.

די שולד פון דער פּאַליטישער] פירונג.

באַלידיקט זיך צוליב דעם וויל געזאָגט דעם אמת וועגן טרעבלינקי

דער עגאָזיס פון דער וואַרש[עווער] קהילה, פאַרמונגסקי סט. די נישט רייפקייט

פון דער וואַרש[עווער] קהילה ראַטמענער.

די חרפה פון געטאָ.

וואַרשע און טשענסטאָאָוו.

דער ייִד[ישער] אַרדנונגסדינסט, זיין איינשטעלונג צו אַרבעטסלאַגערן, קיין

פאַקט פון הילף נישט... [דער זאַץ אַ נישט פאַרענדיקטער].

שאַפּע שפּילט — אַ קאַפּיטל. — ייִדיש לשון געווען פאַרהאַסט אין פּוילן —

געמוזט זוכן אין גאַנצן לאַנד. — 3 טויזנט היצלעס — די ראָל פון ייִד[ישער]

פּאַליציי — אַרויסגעשלעפט פון די באַהעלטענישן. געכאַפט איינצלנע קינדער

אין גאַס, זקנים, פּרויען. אַכזריותדיק געשלאַגן, געשלעפט, צוגענומען וואָס

ביזזיהם. די ברודיקע אַרבעט פון די אוקראַינער. האַרציקע צוזאַמענאַרבעט

צווישן אוקראַינער און ייִדן — צוזאַמען געראַבעוועט — אויך גאַנצע ייִד[ישע]

פּאַליציי אָנגעשטאַפט אַ סך געלט, — צירונג — דער ייִד[ישער] פּאַליציאַנט

מיט דער האַנט, די זקנה אַבער שלאָגט זיך און שטעלט זיך אנטקעגן. אַבער

טרעגערס [לאָזן נישט אָפּ]. אויף פּשעיאָד זיך געלאָזט נעמען דורך דער

פּאַליציי, רושם גאָר אַ קעפל. קאַפּלינסקי זיך געראַטעוועט. געווען טעג ווען

געמוזט צושטעלן 5—10 קעפלעך. האַנדל מיט קעפלעך — געכאַפט אָן איבער-

ריק קעפל פּדי צו באַפּרייען פון אומשלאַגפלאַץ פאַר גראַבע געלט. איין מוטער

געמענט צונעמען קינדער נישט.

[נאך דער אקציע]

כמות אדער איכות

דעזינפעקציע — גייסטיקע קאראנטין.

ווי האט זיך באווערטיקט די ייד[ישע] פאמיליע. נישט געוואלט זיך צושיידן.
[פאלן] קינדער [האבן] אומגליקלעך געמאכט עלטערן — [א טאטע צווינגט
קינדער].

גראיער

שמעון

וויזענפעלדער

ווינאגראן

[דעם לעצטן פאליציאנט]

לאדזש.

פולאווסקיענא

קארמעליצקא 1

דר' לובינגער

ברייטזאן

[אקטאבער-נאוועמבער 1942]

זיי ווילן נישט איבערגעבן קיין ענדגילטיקע ציפערן.
דאס אפיציעלע ערין-ווארט פון [ווארט האף] וועגן נישט הרגענען די
אויסגעזידלטע.
געקומען זיך אנטשולדיקן אז נישט שולדיק אין טויט פון טשערניאקאוון.
די לובלינער געסטאפאזצעס געוואסט פריער וועגן דער אויסזידלונג.
דאס געטא הודושעט — מען גייט פון 6 פרי — טויזנטער מענטשן גייען
אויף די גאסן.
צוליב אן אראפגעפאלענעם ציגל — זשעלאזנע 80 — 12 דערשאסן —
אלע איינוווינער גענומען אויפן אומשלאג.
באשפייזונג אויפן אומשלאג-פלאץ. די פליטים הויפט קר[בנות].
דער געלויף אין גאס צוליבן פלאצן פון אן [נישט פארענדיקט].

4/11[1942]

4/11 300 אויף אקענטשע — פאליציי האט מורא
צו כאפן — דער רושם פון לייקינס הריגה
[די שורה פארווישט]
גאנצווייכס ליגנט
דאס רחמנות איבער קינדער

26 דעצ. 1942

וזא/26. מיט 3 וואכן לעמבערג 10.000 אויסגעוידלט. געבליבן 35.000 — אין א לאגער ווו מער ווי 8 טעג בלייבט מען נישט.

60—70 אין לוקישקער מען זאל [דעמאלט] געווען 400—500. וואהלשטאנד [...] 1 ווארט]. 700—800 פון ארבעטסלאגערן צוריקגעקומענע — געפאר אפטיש-בעטלער.

פלעקטיפוס 550 אין שפיטאל — מען שרייבט אויס גלייך נאכן קריזיס — נויטווענדיקייט פון שאפן [א] הויז פאר רעקאנוואלעסצענטן — 200 קיילעך-דיקע יתומים; קינדער פון יענער זייט — ארבעט פאר נישט ארבעטנדיקע. 7.000—8.000 — 3.000 אין ווערטערפאסונג.

מעגלעכקייט פון עפענען נייע שאפן — געפלאנט. ליקווידירט ק.א.ס. — אפטיילונג צו טראגן הילף.

מען פילט זיך שולדיק וואס מיר זענען געבליבן.

געגלויבט אז מיר זענען א פאלק פון רחמנות.

די אונטערשיידן צווישן רייך און ארעם.

ברויער 4.000—5.000 [געגעבן 500 נומערן]. — אפגענארט. אז בלייבן וועט 2.000 קריסטן. פארקלענערט געטא.

צוגענומען עטלעכע טויזנט מענטשן — 3 מאל אזויפיל ווילדע ווי מיט נומערלעך — ביז 1-טן מוזן זיך ארויסציען.

זעלבסטהילף נאר פאר נומערלעך — די רעדוצירטע מיט נומערלעך פרייער באקומען — מען נעמט צו ברויטקארטן ווייל זיי באשפייזן 700 און מוזן האבן ריווח — קאטעגאריע A נאר פאר מלחמה צוועקן — ציווילע באקומט מער.

טארבלעך. וואליזקעס. [2 מילך] — וועכנטלעכער [אפצאל] פאר זעלבסטהילף. האפמאן מיט די לעצטע — אלע פרויען און קינדער צוגענומען — צוגעזאגט מיטגענומען קינדער מיט פלעצאקעס. זעק. טארבעס — 1.200 קאנטינגענט. געקומען 700 — צוגעגבעט די זאכן בשעת סעלעקציע.

א סך ארבעט מיט קריסטן. מען ארבעט איבער מלבושים פון קריסטן. די נויט נישט קיין גרויסע.

גיבן הלוואות — געוואלט צו אסעקורירן מיטן [פעלט דער סוף].



1. 1000
 2. 1000
 3. 1000
 4. 1000
 5. 1000
 6. 1000
 7. 1000
 8. 1000
 9. 1000
 10. 1000
 11. 1000
 12. 1000
 13. 1000
 14. 1000
 15. 1000
 16. 1000
 17. 1000
 18. 1000
 19. 1000
 20. 1000
 21. 1000
 22. 1000
 23. 1000
 24. 1000
 25. 1000
 26. 1000
 27. 1000
 28. 1000
 29. 1000
 30. 1000
 31. 1000
 32. 1000
 33. 1000
 34. 1000
 35. 1000
 36. 1000
 37. 1000
 38. 1000
 39. 1000
 40. 1000
 41. 1000
 42. 1000
 43. 1000
 44. 1000
 45. 1000
 46. 1000
 47. 1000
 48. 1000
 49. 1000
 50. 1000
 51. 1000
 52. 1000
 53. 1000
 54. 1000
 55. 1000
 56. 1000
 57. 1000
 58. 1000
 59. 1000
 60. 1000
 61. 1000
 62. 1000
 63. 1000
 64. 1000
 65. 1000
 66. 1000
 67. 1000
 68. 1000
 69. 1000
 70. 1000
 71. 1000
 72. 1000
 73. 1000
 74. 1000
 75. 1000
 76. 1000
 77. 1000
 78. 1000
 79. 1000
 80. 1000
 81. 1000
 82. 1000
 83. 1000
 84. 1000
 85. 1000
 86. 1000
 87. 1000
 88. 1000
 89. 1000
 90. 1000
 91. 1000
 92. 1000
 93. 1000
 94. 1000
 95. 1000
 96. 1000
 97. 1000
 98. 1000
 99. 1000
 100. 1000

[סוף 1942]

ווער איז געבליבן?

פארוואס אזוי ווייניק? ייד. אינטעליגענץ. שרייבער, ליטעראטן
אויסקויפגעלט — הונגער — ברויט 10 זל. אן זאפאסן, אן הילף
זקנים, קראנקע — אן נומערלעך — די בעסטע פאפירן ס.ד.
ספראווי סיען דאברושע [Sprawuj się dobrze]

די ארישע זייט

די באציאונג פון דער פוילישער באפעלקערונג ...

1000 זל. א טאג פאר 2 פערזאן
די מורא פאר דעם ביישפיל
ייד. פרויען אלס
דינסטמיידלעך

די ערשטע פראגע פארוואס האט איר זיך נישט אנטקעגנגעשטעלט
אריער קלינגען צו יידישע פריינט
די מורא פארן טויט-אורטייל

שמאלצאוויקעס ביי די וואכן און מויערן

פאליציאנטן וואס נעמען חודש געלט פון יידן

דער האנדל מיט יידישע קינדער: 3000 זל. א חודש — די בעל הביתסע

איבערגעגעבן א 4-יעריק קינד אין די הענט פון יענע —

דאס קינד אין דארף 1 קילא גאלד — מאסן שמד פון

ייד. קינדער — א טייל אין קלויסטערס, אין דער פראווינץ —

אקציע פון פ.פ.ס. — אינטערנאט געראטעוועט נאר רייכע ...

זייער ווייניק אינטעלעקטואליסטן וואס געהאט באציאונגען אויף
יענער זייט

וויפיל האבן זיך באהאלטן אויף יענער זייט? איבער צען טויזנט — עטלעכע

הונדערט צוריק אויפן אומשלאגפלאץ

פראפ. הירשפעלדן געזאלט דערשיסן

האנדל מיט דער יידישער זייט — אויספארקויף פון ייד. ...

פארמעג — פאליציי קאמיסאריאטן — האנדלסצענטערן

שפאט ביליק — סחורה 4-5 מאל ביליקער ווי פאר דער איבערזידלונג.

[סוף 1942]

אויספיר-קאמיטעט: טעבענס 1, שולץ 1.
בורשטיין — קהלה האט קאנטראל-רעכט איבער דער אפראוויזאציע.
מיטאגן 1.50 ביז 1 זל. גוטע פראדוקטן, פריער וועכנטלעכע פרעמיעס לויט
גרופן-לייטער. די וואס געבן איבער די גארמעס — פארן סיסטעם פון
פרעמירונג ארבעטסשעהן: פרייטיק, שבת, זונטיק א האלבער טאג שבת און
זונטיק א האלבער טאג פריי ביי האפמאנען.
כאלאדענקא קעגן פרעמיעס. מיטגלידער פון צ.ק. דארפן זיך בא-
קענען מיט דער לאגע אין די שאפן. שוועריקייטן פון וועש וואשן, פון באדן זיך.
לאנדוי — מען מוז צוצאלן אין געוויסע שאפן אויב ער ארבעט נישט אויס
דעם געהעריקן סכום צוליבן מאנגל אין רוישטאפן.
וועגמייסטער ברויער: באקומען נישט די באנעס.
בראנד מעסטער פון ארבעט קען זיין די פרעמיעס. א פארשטייער פון דער
קהלה מאכער [אין] דער הויפטאפטיילונג
מען פארהאלט ארבעטער נאך דער ארבעטסצייט צוליב נישט פארענדיקט דעם
קאנטינגענט.
גייטערמאן — פראגע פון ארבעט — הילף פאר [א נישט פארענדיקטער זאץ]
וויעליקאוסקי פרינציפיעל האבן מיר רעכט פון קאנטראל איבער
די שאפן — דערלויבעניש פון אדורכפירן א מלבושים זאמלונג אין אלע שאפן
— אינטערעסירט זיך וויפל געזאמלט. די מאכט גענומען צו קענטעניש די
באשאפונג פון קאמיטעט. מיר האבן רעכט אריינצומישן זיך אין די שאפן.
שטאלצמאן — אפראוויזאציע יסוד פון פארדינסטן פון די אייגענטימער
— אבער נישט געגעבן אומזיסט.
אקטן [?] — פרינציפיעלע, [פארשטעלט] און אזוי א צוגאב צוטיילונג.

[סוף 1942]

מלינעק — געפונען געלד, וואלזטע — טוער פון „בונד“ — דער עלטסטער
סקיפיסט. העראַזשער פארוואַלטער פון קיך מוראַנאָו 34. געשטיצט די צישאָ
מיט גרעסערע געלטער
לויפער געהרגעט אַן עמלק — יוגנטבאַזעגונג
פערלע שײַע
סאַמבערג

מאַזאַ

אסתר גאַלדענבערג

אַרזשען מויריצי

מענדל קירשענבוימ

ד״ר שיפער

פראָפּ' באַלאַבאָן

דאָצ. שטיין

סאַכאַטשעווער רבי

פּיאַסעטשנער רבי

סאַקאַלאַווער רבי

זיסיע פרידמאַן

פראָפּ. סאַק

אַבראַשע בלזם

בערלינסקי

מנחם קאַן

געפנער קאמיטעט פאר שאפן.
 מיסטיש — מיר דארפן דאך צוזאמענווינקן.
 יעדער א פארשטייער פון א קארידאר.
 שטאלצמאן צי מיר זיינען לעגאלע
 געמאלדן דער מאכט וועגן אנטשטיין פון דער קאמיסיע ...
 אנגערופן קאמיסיע פאר ארבעט. אויפגאבן: שאפ איז קינעמס אייגנטום, ...
 ער געהערט צו אלע וואס זיינען דארט באשעפטיקט.
 אין שכירות [טאר נישט זיין] גרעסער וו 5 זל, 3 זל פאר ס"ס-מאן און
 2 זל אויף דערנערונג. — קאסט איבערהויפט נישט, אזוי בלייבט 24 זל,
 מיט באנוצן אונדזערע קיכן. — עס בלייבט 5 זל אויף ירקות אא.
 ערשטע אויפגאבע די דערנערונג. א פארארדענונג פון דער מאכט, זאל
 אפגעהיט ווערן, ער זאל פארצייענען וואס פארוואס ער האט באצאלט מיט
 זיין ארבעט.
 האנט ארבעט — וועטעראנען — קינדער ביי די ווארשטאטן. דעק ארבעט.
 דער בונד געווען דער באשולדיקער פון דער קהי[לה] אין פארטיפן
 ווירט. דעמאראליזאציע. מיר לעבן פאר די וואס זיינען אוועק.
 טעבענס, שולק נישט א
 געשריבן עס פונקט וועגן ארבעט — פדי נישט צו רייצן וועגן די אומלע-
 גאלע. דיסקוסיע ביז דער צווייטער קאדענץ.

25/11/1945
ה'תש"ה
ה'תש"ה

ה'תש"ה
ה'תש"ה
ה'תש"ה

ה'תש"ה
ה'תש"ה
ה'תש"ה

2

ה'תש"ה
ה'תש"ה
ה'תש"ה

ה'תש"ה
ה'תש"ה
ה'תש"ה



1/01.43 שאברונעק מיט דער שפילקע.

טילוועסטער אין ווארשע.

גענ[עראל] פאן זאמערן געדארפט היינט זיין אין דער קהילה. וויצלער זאגן צו ווינטשן א גוט יאר. מען האלט ביים גרינדן א יידיש טעאטער. קלאנגען וועגן באלאבאנס זעלבסטמאָרד.

קאטשקעס וועגן אן ארטיקל אין "שוואַרצן קארפ" וועגן דער אויסזידלונג פון די פוילישע יידן. אז זיי האט זיך נישט איינגעגעבן — יידן האבן זיך ארויסגעוויזן א נישט אנטשפרעכנדער עלעמענט צו דער אויסזידלונג. דעריי-בער זיינען 120 טויזנט פרויען. קינדער און זקנים געשטארבן. דעריבער זיינען 120 טויזנט פרויען. קינדער און זקנים געשטארבן. דעריבער וועט שוין מער נישט פארקומען קיין אויסזידלונג. אויסגעזידלט איז געווארן דער נישט פראדוקטיווער עלעמענט.

קלאנגען וועגן גוטע בשורות וואס דערווארטן יידן. די קלאנגען ווערן פארשפרייט אינם נאמען פון גאנצווייכן. וואס פארא שייכות ער האט דערצו איז נישט באוואוסט. די בשורות זיינען אזעלכע, אז די יידן וועלן פארנעמען 20% פון די פוילישע פראדוקציע. יידן וועלן קענען [וויינען] אויף יענער זייט און וועלן באפרייט ווערן פון טראגן אפאסקעס. וויין פארציילט אויך, אז די יידן פון קראקע, לעמבערג טראגן נישט קיין אפאסקעס. אין לעמבערג טראגן זיי א וו. וואס באדייט וועהרמאכט. דער עולם האט מורא פאר די גוטע בשורות. ווייל פאר דער אויסזידלונג אין ווארשע האבן זיך אויך פארשפרייט אזעלכע גוטע בשורות.

א מאיאר [פון דער] וועהרמאכט, א וויכטיקע מיליטערישע שישקע אין ווארשע האט געהאלטן היינט א רעדע פאר די ארבעטער, לרבים נייבאש. [עפטיקטע] פון דער פירמע "טראנסאוויא" (לופטפלי) געגעבן אן איבערבליק איבער [נישט פארענדיקט]

2. פארצייכענונגען פון יאָר 1942

(מיט הערות פון י.ק.)

[יוני 1942] די דייטשן טוען אלץ אין דער וועלט אויסצוגראַבן וואָס אַ טיפערן תהום צווישן דער יידישער און פוילישער באַפעלקערונג. זי האָט [זיי האָבן] אויפגעשטעלט מויערן מיט גלאַז און שטעכיקן דראַט, זי פאַרשטמט [זיי פאַרשטעמט] טאַג-טעגלעך די פוילישע באַפעלקערונג דורך אירע [זייערע] שמאַטע-אַרגאַנען ווי נאַזי קוריער וואַרשאַווסקיי, זי שיט [זיי שיטן] פּעך און שוועבל דורך די הילכערס אָדער „בילערס“, ווי עס רופט זיי די יידישע באַפעלקערונג, מען פאַרקלענערט די צאָל טעלעפאָנען אין געטאָ. מען גיט בלויז איינצלע פערזאָנען פשעפוסטקעס אויף יענער זייט און דאָך זענען די [פאַרבינדונגען] צווישן יידן און פאליאַקן פאַראַן.²

די יידישע מוזיק, פאַרטריבן פון די אַרישע קאָפּען, פון ראַדיאָ, ווערט ווידער דער פאַרבינדער צווישן יידן און קריסטן. וועגן איינעם [אַזא] פאַר-בינדונגס-פלאַץ צווישן געטאָ און דער אַרישער זייט האָב איך געהערט די טעג. אויף ראָג פאַנסקע און זשעלאָנע קומט זיך יעדן זונטיק, דריי אַזיגער, צונויף אַ יידישער סימפאָנישער אַרקעסטער, וואָס שפילט ביי די שטעכיקע דראַטן, וואָס טיילן אָפּ דאָס געטאָ פון יענער זייט. צו דער מוזיק הערן זיך צו הונדערטער און הונדערטער אַריער, וואָס גייען יעדע האַלבע שעה אַוועק, לאַזנדיק דעם פלאַץ פריי פאַר נייע מחנות פאליאַקן, וואָס גייען הערן די פאַרבאָטענע מוזיק. ביי די צוהערערס זאמלט אויף דאָס געלט דער פוילישער פאליציאַנט, וועלכער גיט עס דערנאָך איבער דעם אַרקעסטער. די זאך דויערט אַזוי אַ גאַנצן נאַכמיטאָג ביז דער פאליציאַנישע און עס קומען פסדר נייע מחנות קריסטן צו הערן יידישע מוזיק.

דאָס זעלבע געשעט אויך אויף אַנדערע ערטער וווּ עס איז נאָר דאָ אַ מעגלעכקייט פון אַ קאָנטאַקט צווישן יידן און קריסטן. אַזוי, למשל, קומט יעדן אָונט אַ גרופע מוזיקאַנטן פאַרן שפיטאַל פון הייליקער זאַפיע, פדי משמח צו זיין די דאָרטיקע קראַנקע אַרעסטאַנטן.³ מוזיק אַנערקענט אויך גיט קיין אונטערשיידן פון ראַסע און רעליגיע. זי פאַרבינדט די מיט געוואָלד צעטיילטע צוויי פעלקער. זי איז אַ סימבאָל פון אומצערריסבאַרקייט פון יידיש-פוילישן גורל.

און איצט, אַ קאַמישע פאַסירונג. די ס.ס. האָט זיך געפילט געטראָפן הילמאַי די ייד. סאַצ[יאַלע] זעלבסטהילף באַנוצט זיך מיטן קיצור י.ס.ס. דער עולם קאָן דאָך אויסטייטשן עס אַלס יידישע ס.ס. און דאָס וואָלט דאָך געווען פאַר זיי אַ באַלידיקונג, על-פֿן האָבן זיי אינטערווענירט דאָרט וווּ מען דאַרף און זיי האָבן געפועלט. עס איז אַרויס (אַנהייב יוני) אַ מינדלעכע פאַראַרדענונג אַז מען טאָר גיט באַנוצן דעם קיצור י.ס.ס. דאָס מאַל האָט

די יידישע באפעלקערונג גערנוויליק זיך אונטערגעווארפן דער פארארדע-
 בונג פון דער מאכט⁴. אונדז שטייט באמת גיט אן מען זאל אונדז, חלילה,
 אידענטיפיצירן מיט דער ס.ס. פאר אזא פבוד דאנקען מיר זייער!
 א צווייטע הומאריסטישע פארארדענונג איז וועגן דעם אויטא פון „גיכער
 הילף“. דער מגידוד פון אויטא, מיט וועלכן קראנקע ווערן איבערגעפירט
 קיין אטוואצק, מוז באדייטנדיק פארגרעסערט ווערן, און דער עיקר מוז זיין
 א געלער יודען-געלב. עס וועט לאנג גיט דויערן ווען מען וועט אונדז הייסן
 די טראמוויען, די הייזער, די גאסן, די פנימער און אפשר אויך דעם הימל —
 פארמאלן אויף געל.

[17טן יוני 1942], ציגיינער. מען האט אונדז איצט מוכה געווען מיט
 א גייער אנשיקעניש — מיט ציגיינער. ווי אזוי וועט מען זיך מיט זיי אן עצה
 געבן ווייסט קיינער נישט. זיי טראגן ווייסע ארעמבענדער מיט רויטע אויפ-
 שריפטן Z, ד"ה ציגיינער אדער ווי די פאליצקן זאגן „זלאדזשעניע“. וואס איז
 דער זין פון אריינשיקן אין געטא ציגיינער? צו ערשט אין דער תפיסה ווו
 עס איז ביז איצט געזעסן די באקאנטע „קעניגלעכע“ פאמיליע קוויטק.
 (דער קעניג פון די ציגיינער אין פוילן, קוויטק — זיין קרוינונג איז עטלעכע
 יאר פאר דער מלחמה פארגעקומען אין ווארשע מיט גרויס פאראד אויף
 א ריזיקן ספארטפלאץ מיט טויזנטער אנוועזנדיקע און מיט א גרעסערער צאל
 ציגיינער).

עס קען זיין, אז דאס „הערנפאלק“ טוט עס צוליב פשוט „עסטעטישע“
 טעמים. זיי פארטראגן גיט די פנימער פון די שמוציקע שלעפערס. עס קען
 אויך זיין, אז זיי האבן מורא פאר שפיאנאזש מצד די „ציגיינער-יודען“ (ווי
 עס רופט זיי אן אוערסוואלד), וועלכע וואנדערן ארום איבערן לאנד און קענען
 איבערגעבן פארשיידענע, מיליטערישע סודות. עס איז אויך מעגלעך, אז מען
 וויל אריינזארגן אין געטא אלץ וואס טראגט דעם כאראקטער פון עפעס
 שמוציקס, לומפיקס, אויסטערלישס, וואס מען דארף פאר דעם מורא האבן
 און וואס דארף ממילא פארגיכט ווערן. צוליב דעם טעם האט מען די ציגיינער
 אריינגעווארפן אין לאדזשער געטא, פון וואנען מען האט זיי געפירט קיין
 כעלמנא און דארט פארשט מיט גאזן.

דערווייל האט מען 240 פאמיליעס אריינגעבראכט אויף פיעקארנע 5.
 דער עולם האט פאר זיי מורא. זיי וועלן ראבעווען, גנבענען, האקן שויבן און
 ארויסנעמען ברויט פון די שויעפנצטער. זיי וועלן גיט אויסגיין פאר הונגער
 שטילערהייט ווי יידן⁵.

גערעדט די טעג מיט א חבר פון ביאלא-פאדלאסקא, וואס שטייט בראש
 פון דער סאציאלער הילף. דער חבר האט מיטגעהאלפן אדורכפירן די „איבער-
 זידלונג“ (ריכטיקער געזאגט: „איבערזידלונג אויף יענער וועלט“), קיין
 סאביבאר לעבן כעלם ווו יידן ווערן מיט גאזן דערשטיקט. מיט פעס האט
 דער חבר געפרעגט: עד מתי... ווי לאנג וועלן מיר גיין ווי שאף צו דער
 שחיטה? פאר וואס שווייגט מען? פאר וואס ווארפט מען גיט דעם לאזונג
 צו גיין אין די וועלדער, פון אנטקעגנשטעלן זיך? די דאזיקע פראגע עקבערט

אלעמען: אבער קיין תשובה דערויף קען ניט געגעבן ווערן, ווייל יעדער ווייט, אז דאס אנטקעגנשטעלן זיך און בפרט דאס דערהרגענען איין דייטש קען דערפירן צו א שחיטה פון דער גאנצער קהילה אדער אפילו פון א סך קהילות. די וואס ווערן אין דער ערשטער ריי ארויסגעפירט צו דער שחיטה זענען אלטע, שוואכע, קינדער, וואס קענען זיך ניט אנטקעגנשטעלן. די שטארקע, די ארבעטנדיקע, זיי לאזט מען דערווילע איבער, ווייל אין זיי נייטיקט מען זיך נאך. די „אויסזידלונגען“ קומען פאר אויף אזא אופן, אז ניט תמיד און ניט אלע אריינגיין זיך, אז דא קומט פאר א שחיטה. דער אינסטינקט פון לעבן איז אזוי שטארק ביי די ארבעטנדיקע, ביי אט די גליקלעכע מיט די קארטן, אז ער איז גובר דאס קאמפסגעפיל, דאס געפיל פון פארטיידיקן דעם כלל און ניט רעכענען זיך מיט די פאלגן פון אזא פארטיידיקונג — און מען לאזט זיך פירן ווי שאף צום שעכטהויז. איבעריקנס שפילט דא א גרויסע ראָל דער פולשטענדיקער גייסטיקער צוזאמענבראך, די „צעמירבונג“ א דאנק דעם אומדערהערטן טעראר וואס ווערט שוין אנגעווענדט זינט דריי יאר לגבי די יידן און וואס דערגרייכט זיין העכסטע מדרגה אין די צייטן פון אזא מין אויסזידלונג. דאס אלץ צוזאמען דערפירט [צו דעם], אז אין מאמענט ווען מיר דארפן ארויסווייזן א געוויסן ווידערשטאנד זענען מיר פולשטענדיק אנטוואפנט און דער שונא טוט מיט אונדז וואס ער וויל. וועט דאך עס בלייבן לחלוטין אומפארשטענדלעך הלמאי מען האט יידן פון די דערפער ארום הרוביעשאוו געפירט אונטער דער וואך פון יידישע פאליציאנטן צו דער „אויסזידלונג“ און קיין איינער איז אויפן וועג ניט אנטלאפן. הגם אלע האבן געוואוסט צו וואס און וואהיין מ'פירט זיי. וועט דאך קיין ברידעט ניט קענען דערקלערן פאר וואס האבן זיך געלאזט פירן צו דער שחיטה פערציק חלוצים פון א לאנדווירטשאפטלעכן קיבוץ? הגם זיי האבן שוין יא געוואוסט וועגן ווילנע, סלאנים, כעלמנא א"א. עס איז גענוג איין זשאנדארם אויף אויס-צוקוילן א גאנצע שטאט... אין לובלין זענען געווען פיר געסטאפאזעס, וואס האבן אנגעפירט מיט דער גאנצער „אקציע“. עס וועלן דא ניט העלפן די ליגנס וואס ווערן פרעפארירט וועגן נאָו־אָרגרודעק, אדער לעצטנס וועגן קאוועל¹⁰ — יידן האבן זיך אין ערגעץ ניט אנטקעגנגעשטעלט דער שחיטה, זיי זענען געגאנגען פאסירן דעם טויט אנטקעגן און געטאן האבן זיי עס פדי צו לאזן לעבן די איבעריקע, ווייל יעדער ייד האט געוואוסט, אז אויפהייבן א האנט קעגן דעם דייטש הייסט איינשטעלן די ברידער פון אן אנדער שטאט און אפשר אויך פון אן אנדער לאנד. דאס האט באווייזן דריי הונדערט קריגס-געפאנגענע זיך לאזן אויסשעכטן אויפן וועג פון לובלין קיין ביאליץ, הגם דאס זענען דאך געווען זעלנער, וואס האבן, ווי באוואוסט, זיך שטארק אויס-געצייכנט אין קאמף פאר פוילנס פרייהייט. זיין פאסירן, ניט אויפהייבן א האנט קעגן דייטש איז געווארן דאס שטילע פאסירן העלדנטום פון דעם יידישן מאסנמענטש. דאס איז, ווייזט אויס, געווען דער שטילער לעבנס-אינסטינקט פון דער מאסע, וואס האט דיקטירט אלעמען ווי אפגערעדט צו האנדלען אזוי און ניט אנדערש. און מיר דוכט, אז קיין שום אגיטאציע,

קין שום אויפקלערונג וועט דא גארניט העלפן: מיט א מאסן-אינסטינקט איז ניט מעגלעך צו קעמפן. מען מוז זיך אים אונטערווארפן.

[22סטן יוני 1942], די טעמע „אויסזידלונג“ פון ווארשע גילט ניט אראפ פון דער טאג-אדענאג פון יידישן ווארשע. דער עולם פרעגט זיך: מיט וואס זענען עפעס די ווארשעווער יידן מער יחסנים וואס זיי זאלן אויסמיידן די מגפה פון איבערזידלונג? האט מען דאך אין דער הויפטשטאט פון דער „גובערניע“ אין קראקע, פאר די אויגן פון דער העכסטער מאכט אויסגעפירט אן אכזריותדיקע אויסזידלונג! — פאר וואס זאלן די כוואליעס פון גירוש, וואס גרייפן שוין גאר גאנצע און ווארשע, אויסמיידן אונדז? ¹² דער פרעזעס פון יידנראט פארצילט, אז אים האט מען געגעבן די פעסטע הבטחות אז דער ענין אויסזידלונג איז ניט חל אויף ווארשע. ער מאַטיווירט עס אויף א גאנץ נאיוון אופן: די אנפירערס פון טראנספערשטעלע, דער קאמיסאר איבערן יידישן ווינפערטל, זענען יונגע מענטשן, וואס ווילן אויסמיידן [דעם] פראנט. און דאס געשעט גאר דעמאלט ווען דאס געטא וועט בלייבן עקזיסטירן. דאס איז אבער א גאנץ קנאפע באזע פאר אונדזער עקזיסטענץ. פאר אן אנדערע, וואס ווילן אן אויף די אלע אימפאזאנטע ציפערן פון צענדלינגער טויזנטער יידן באשעפטיקטע אין די שאפן וואס ארבעטן פארן דייטשן מיליטער. די „ריסטונג-קאמאנדא“ איז דעריבער פאראינטערעסירט אין דער עקזיסטענץ פון אזא וויכטיקן רעזערוואר פון בליקע, אומזיסטע, ארבעטס-כוחות ווי דאס ווארשעווער געטא. עס ווערט געבראכט אזא מין כאראקטעריסטישער פאל: דער אנפירער פון דער ווארשעווער אפטיילונג ביי דער טראנספערשטעלע, הנזען, זאמלט צונויף ביי די באזונדערע מיליטערישע פלאצוווקעס באשטעטיקונגען וועגן דער גוטער קוואליטעט פון די יידישע אויסארבעטונגען. דער עולם, אנגעלערנט דורך דער טרויעריקער דערפארונג פון דער פראווינץ, זוכט מיט אלע כוחות איינצודרינגען אין די שאפן ווו די צאל באשעפטיקטע ארבעטער (פאקטישע און פיקטיווע) וואקסט פון טאג צו טאג. עס אנטשטייען איבעריקנס פסדר גייע שאפן, וואס ארבעטן ניט בלויז פאר די באדערפענישן פון דייטשן מיליטער ¹³ נאר בכלל פאר די באדערפענישן פון דער ציווילער באפעלקערונג.

די טעמע אויסזידלונג פון ווארשע נעמט אן טייל מאל א גאנץ הומאן-ריסטישן אדער, בעסער געזאגט, טראגיקאמישן כאראקטער. ניט לאנג (אין מיטן יוני, 1942) האט גאנץ ווארשע (פון ביידע זייטן מויער) געקלונגען מיט פערציק טעג וואס איז נאך געבליבן די יידן צו לעבן. דערביי האט מען זיך פאררופן אויף א פלאקאט וואס איז געהאנגען אויף יענער זייט מויער. דערנאך האט זיך ארויסגעוויזן: — א פלאקאט איז טאקע געהאנגען אויף יענער זייט מויער מיט דער אויפשריפט: פערציק טעג לעבן פון יידן. דאס איז אבער געווען א רעקלאמע פון דעם פילם, וואס איז אין משך פון פערציק טעג „געדרייט“ געווארן (ריכטיקער „פאדרייט“ געווארן) אין געטא. די מעשה מיט די פערציק טעג וואס האט אלעמען דערמאנט די פערציק טעג פון מוסאדאג איז כאראקטעריסטיש פאר די פאניק-שטימונגען וואס באהערשן

דאס יידישע לעבן אין געטא. די קלענסטע קליניקייט ברענגט ארויס פון די פלים דאס געטא און ווארפט עס אריין אין אן אמתן קדחת.

וועגן דער טעמע אויסזידלונג איז היינט דעם 22סטן יוני פארגעקומען א באראטונג פון אייניקע טוערס. עס זענען געווען פארשיידענע פארשלאגן ווי אזוי אנטקעגנצווירקן דער דראענדיקער סכנה. עס איז אנגעוויזן געווארן, אז דער איינציקער אויסוועג איז שאפארבעט פאר יידן. פאקטיש — אדער לכל הפחות — שיינען. דער לאזונג דארף זיין: דער ראש פון דער משפחה מוז זיין באשעפטיקט אין א שאפ אדער אין א ווארשטאט, וואס וועט אנערקענט ווערן דורך די מאכטפאקטארן. עס איז אנגעוויזן געווארן, אז דאס אויסקויפֿ געלט וועט אין ווארשע דעם ציל ניט דערגרייכן ווי דאס האט געקענט. למשל, פאסירן אין קליינע שטעטלעך וווּ די פארניכטונגס-ברייגאדע האט פארן פרייז פון עטלעכע קילאָ גאלד אויסגעמיטן אזא שטעטל. פארקערט, דער ביישפיל לובלין האט באוויזן דאס פארקערטע: דארט האבן די עטלעכע הונדערט צונויפגעזאמלטע גאלדזבל נאך מער פארשארפט די סיטואציע.

די גדולים פון י.ס.ס., וויעליקאווסקי, יאשונסקי, האבן נאך זייער צוריק-קומען פון קראקע דערקלערט, אז דער אנפירער פון דער אפטיילונג „בע-פעלקערונגסוועזן-אונד פירזארגע“, טירק¹⁴ האט זיי דערקלערט, אז דער ענין אויסזידלונג פון ווארשע איז ניט אקטועל. דאס געטא איז א באזונדערע מלוכה. ארומגערינגלט מיט מויערן — אזוי וועט פארבלייבן די גאנצע צייט פון מלחמה. ערשט נאך דער מלחמה וועט פארקומען די אויסזידלונג.

נאָווע פארבינדן געוויסע האפענונגען מיט אזעלכע הבטחות אבער מיר ווייסן דאך גאנץ גוט אז די אויסזידלונג פלעגט ניט אין איין שטאט פאר-קומען אין גאנצן אומדערווארט, אפילו פאר דער ארטיקער מאכט. די מער רעאלע טראכטן וועגן אן אויסוועג. מען ארבעט איבער די מעטריקעס פון קינדער אונטער צען יאר, אדער מען מאכט פאפירן אלס דרום-אמעריקאנער בירגער. נאטירלעך, דאס לעצטע קענען זיך לייסטן נאר גאר רייכע מענטשן. דער רוב בנין און מנין ווארט רעזיגנירט וואס דער גורל וועט ברענגען. א צווייטע פראגע, וואס האט א ביסל אוועקגערוקט אין א זייט די פראגע פון אויסזידלונג, איז דער ענין רעגיסטראציע קיין א״י. קינד און קייט רעדט וועגן דער רעגיסטראציע פון פערזאנען וואס האבן קרובים אין א״י און רעגיסטרירן זיך אוועקצופארן קיין א״י. דער עולם איז אבער פול מיט ספקות. צי זענען די כוונות פון געסטאפא ריינע. מען קען זיך ניט [פארשטעלן און פון דער דאזיקער שרעק-אינסטיטוציע זאל קענען ארויסקומען עפעס גוטס פאר יידן. מען האט מורא צי שטעקט ניט הינטער דעם א שפיצל פון געסטאפא, וואס וויל אריינפארן די יידן, זיי פאררעגיסטרירן און דערנאך פארשיקן ערגעץ ווי¹⁵. די מער מיושבדיקע פרעגן אבער [ערשטנס], פאר וואס האט מען דאס ניט געטאן אין דער פראווינץ און, צווייטנס, שוין זשע דארפן די דייטשן האבן א פרעטעקסט כדי צו פארשיקן יידן, אן דעם טוען זיי עס דען ניט אין דער פראווינץ?

1. דער הויפטציל פון די דייטשישע צייטונגען אין דער פוילישער שפראך איז געווען צו פארשפרייטן דעם אַנטיסעמיטישן סם צווישן דער פוילישער באפעלקערונג. גענוי ווי די דייטשישע פרעסע האט אויך די אַנטיסעמיטישע פוילישע אונטערערד-פרעסע געהעצט קעגן יידן. אויך דער ראדיא (דער „בילער“, ווי מ'האט אים גערופן) האט בארעכטיקט און דערמוטיקט די יידן-רדיפות, אַנווייזונדיק אויף די יידן אלס מלחמה-העצערס, פיאָוקעס אאז"וו.

2. קודם-כל דארפן אפגעמערקט ווערן די ענגע עקאָנאָמישע פארבינדונגען צווישן דעם געטאָ און דער אַרישער זייט. דער יידישער בעל-מלאכה האט באַסומען רוי-מאַטעריאַלן אויף אַן אומלעגאַלן וועג, דורך שמוגל פון דער אַרישער זייט. דער קשר פונעם געטאָ מיט דער דרויסנדיקער וועלט איז געווען אַזוי פאַרצווייגט, אַז פאַרשידענע רוי-מאַטעריאַלן, וואָס פלעגן זיך באַווייזן פון מאָל צו מאָל אויף דער אַרישער זייט, זענען היפּף-ומיד אַריינגעשמוגלט געוואָרן אין געטאָ אין דאָ האָט מען זיי באַאַרבעט. געווען צייטן, ווען די פראָדוקציע אין געטאָ האָט אַנגענומען אַ מאָסן-כאַראַקטער. די אויסגעאַרבעטע סחורות זענען פאַרקויפט געוואָרן צו די פוילישע הויט-סוחרים אויף דער אַרישער זייט, דאָס געלט פאַרן פּדיון האָט מען אַריינגעשמוגלט צוריק אין געטאָ ווי אויך אַרטיקלען וואָס מען האָט פאַרן געלט איינגעקויפט. אין זיין טאַגבוך ברענגט טשערניאַקאָו, אַז אין דער צייט ווען דער לעגאַלער אימפּאָרט פון געטאָ האָט אַנגעטראָפּן אין דעצעמבער 1941 אַ צוויי מיליאָן זלאָטעס, איז דער שמוגל-אימפּאָרט דערגאַנגען ביז אַכציק מיליאָן. דער אַ עקספּאָרט פון געטאָ אויף אימלעגאַלע וועגן האָט, אין אַ געוויסער מאָס, געדעקט דעם קאַלאָ-סאַלן דעפּיצייט אין שפּייזפראָדוקטן.

ווען די יידן אין וואַרשע וואָלטן געווען אַנגעוויזן נאָר אויף די ברייטפאַרציעס וואָס די דייטשן האָבן זיי צוגעשטעלט, וואָלט קיין זכר נישט געבליבן פון דער יידישער באפעלקערונג שוין אין דעם ערשטן יאָר פון געטאָ — זי וואָלט אויסגעשטאַרבן פון הונגער.

מען דאַרף נאָך צוגעבן, אַז די יידישע באפעלקערונג אין געטאָ האָט זיך אַ לאַנגע צייט אויפגעהאַלטן פון אויספאַרקויפן דאָס האָב און גוטס. יידן האָבן אויסגעטוישט מעבל, בגדים, שיד און צירונג אויף ברויט און שפּייזפראָדוקטן. וועדליק די ציפערן פונעם געהיימען געטאָ-אַרכיוו, זענען אין האַרבסט 1941 פאַרקויפט געוואָרן מעבל און בגדים פאַר צוואַנציק מיליאָן זלאָטעס אַ חודש.

3. דער אַרקעסטער פלעגט אויך דערשיינען אין די גאַסן פון געטאָ. אַזוי, למשל, שרייבט טשערניאַקאָו אין זיין טאַגבוך אַז דעם 20סטן יוני 1941 האָט דער אַרקעסטער געשפּילט ביי פינקערטס לוויה-ביוראָ.

4. לויט דער אינטערוויע פון דער ס.ס. האָבן די דייטשן אין גאַליציע (מיי 1942) באַפוילן דעם י.ס.ס. (אין דייטש — "Juedische Soziale Selbsthilfe" — J.S.S.) צו באַנוצן זיך נאָר מיט די אינציאַלן J.S.

5. די ציגיינער האָבן זיך פאַרנומען מיט גניבות ביי יידן, זייערע געטאָ-ברידער. היינט האָט אַ ציגיינער פאַר די אויגן פון טויזנטער דורכגייערס אַרויס-געריסן ביי אַ יידן פון די הענט אַ בגד און גאַנץ קאַרמעליצקע-גאַס האָט געקאַכט ווי אַ קעסל, ח. א. קפלן, יומן גיט וורשה, ירושלים, עמ קוב-די-רשב, תשכ"ו, עמ' 515.

6. דער ערשטער גירוש פון די יידן אין ביאַלאָ-פּאָדליאַסקאָ קיין סאַביבאָר איז דורכגעפירט געוואָרן דעם 10טן און 11טן יוני 1942 (ניט דעם 10טן מאָרץ ווי ס'איז אַנגעגעבן אין בוך פּתבים פון געטאָ, באַנד א', ז' 374).

7. נאָך די גירושים אין לובלין און אין די ערשטע טעג פון יוני אין קראָקע

און הרוביעשאון — זענען די יידן פון ווארשע געווארן אויפגעשוידערט און זיי האבן אנגעהויבן צו מאכן א חשבון-הנפש. אבער נאך אין די קרייזן פון דער ארגאניזירטער יוגנט האט מען אנגעהויבן פרעגן: „צי וועט זיך ניט געפינען קיין איינער צווישן די צענדליגער טויזנטער וואס וועט שטארבן בכבוד, וואס וועט צווינגען די דייטשישע רוצחים צו צאלן בלוט פאר בלוט? ידיעות, נומ' 6, 9טער יוני 1942.

8. וועגן דער אקציע אין הרוביעשאון זען: חייקה פולמן — „קשרים ודרכים" אין ספר מלחמת הניטאות, ז' 11-43. ריידנדיק וועגן די פערציק חלוצים פון א לאנדווירטשאפטלעכן קיבוץ, האט רינגעלבלום אוודאי געמיינט דעם חלוצישן קיבוץ פון „דרור", וואס האט געארבעט אין טארטאק, אין דאָרף ווערבעקאָוויטש, אין דער געגנט פון הרוביעשאון. פארגלייך די באַמערקונג צום נאָטיץ „האירגון היהודי הלוחם", ספר מלחמת הניטאות, עמ' 106.

9. אין מאָרץ 1942 האט זיך אין געטא פאַרשפּרייט אַ ידיעה, אַז אין נאַוואָ-גרודעק האָבן די יידן געשטעלט אַ ווידערשטאַנד, דערהרגעט צען דייטשישע זשאַנ-דאַרמען און זענען געפאלן אין קאַמף. די דאָזיקע ידיעה האָט אויפגעשטורעמט די יוגנט און איז געוואָרן אַ טעמע פאַר אַ סך אַרטיקלען אין דער אונטערגרונט-פרעסע און איז באַהאַנדלט געוואָרן אין פאַרשיידענע קרייזן. „נאַוואָגרודעק" אין געוואָרן אַ פּאָפּולערער לאַזונג אין די יוגנט-אַרגאַניזאַציעס און אין די אַרבעטער-פאַרטייען. א. בערמאַן „על תנועת המרי בגיטו וורשה" — אין בוך — המרי והמרד בגיטו וורשה, ירושלים, יד-יזשא, תשכ"ה, עמ' 53. פאַרגלייך „די העלדן פון נאַוואָ-גרודעק" אין יזשאנא, פון דעם 28סטן מאָרץ 1942. אַ העברעישע איבערזעצונג אין ספר מלחמת הניטאות, עמ' 63.

10. אָנהייב יולי 1941 איז אין מעלניצע, גיט ווייט פון קאָוועל, געווען אַ ווידער-שטאַנד-פרוּוו. אַברהם וויינטרויב האָט זיך אַרויסגעריסן פון אַ גרופּע וואָס מ'האַט געפירט צום טויט, זיך אַ וואָרף געטאָן אויף אַ געסטאַפּאַ-אַפיציר, אים געגעבן אַ שטאַרקן קלאָפּ אין פנים און צעבראַכן אים די צייץ. וויינטרויב איז אויפן אָרט דערשטאַסן געוואָרן. ספר מלחמת הניטאות, עמ' 494.

11. אין זיינע נאָטיצן פון 17-18טן יאָנואַר 1940, גיט רינגעלבלום איבער וועגן 167 געהרגעטע זעלנער (זיי זענען באַגראָבן געוואָרן אין וואָלדאָוו) און וועגן בערך 200 וואָס זענען געבליבן לעבן. פתבים... 77, 78, פּרך ב', עמ' 90. עס דאַרף פאַר-צייכנט ווערן, אַז אַ שאַרפּער קער אין דעם געמיט-צושטאַנד און די געדאַנקען פון די יידן אין וואַרשע איז געקומען נאָכן גרויסן גירוש, זומער 1942 און נאָכן באַקומען ידיעות וועגן דעם גורל פון די פאַרטרעטענע וואָס זענען אומגעקומען אין טרעבלינקע. דעמאָלט האָט דאָס געטאָ זיך אָנגעהויבן צו באַוואַפענען און זיך גרייטן צום אויפשטאַנד.

12. קלאָנגען וועגן גירוש פון די יידן אין וואַרשע האָבן זיך אַלץ מער פאַר-שטאַרקט. צו ערשט האָט מען גערעדט וועגן 150 טויזנט ביז 200 טויזנט פליטים און אָפילו וועגן אַ טאַטאַלן גירוש. אין די ערשטע טעג פון פעברואַר 1942 האָבן זיך פאַרשפּרייט ידיעות וועגן דעם טויטלאָגער כעלמנאָ און דערנאָך וועגן די גירושים אין די גרענעצן פון גענעראַל-גווערנעמענט — פאַרגלייך רינגעלבלום פתבים, עמ' 292-293, 348. אויך טשערניאַקאָו האָט אין זיין טאָגבוך פאַרצייכנט די קלאָנגען וועגן די גירושים.

13. אין זיינע נאָטיצן פון 8טן מיי 1942 באַהאַנדלט רינגעלבלום דעם ענין פון צוואַנגס-אַרבעט אין געטאָ פאַר די דייטשן. ער האָט געזען אין דעם אַ נאַציאָנאַלע טראַגעדיע. „אַ פאַלק וואָס האָסט דעם דייטש מיט אַלע זיינע רמ"ח אברים קאן בלייבן לעבן נאָר אַ דאַנק דער אַרבעט וואָס ער שענקט דעם שוואַ, פדי ער זאָל דערגרייכן אַ נצחון, הגם דאָס באַדייט פולשטענדיקע אויסראַטונג פון די יידן אין אייראָפּע און אפשר אין דער גאַנצער וועלט". פתבים, דאָרט, עמ' 348-349.

14. דער דירעקטאר פון דעם „בעפעלקערונגסוועגן-אונד-פירזארגע" אין גענע-
ראל-גווערנעמענט איז געווען מאיאר ראגער ; טירק איז געווען דער ממונה אויף
דער זעלבער אפטיילונג אין לובלינגער ראיאן. ביידע האבן פון אנהייב מארץ 1942,
אקטיוו מיטגעהאלפן דעם גענעראל גלאבאצניק אין דעפארטירן די יידן פון לובלינגער
קרייז אין די טויטלאגערן בעלזשעץ און סאביבאר. זייער „הבטחה" אז די דעפאר-
טאציע פון יידן אין ווארשע שטייט גיט אויפן סדר-היום איז געווען אן אפגאבע-
און איז געווען באשטימט אפצוטעמפן די וואכזאמקייט פון דער יידישער באפעל-
קערונג אין געטא.

15. די ידיעה וועגן דעם אז מען קאן זיך רעגיסטרירן צום ארויספארן קיין א"י
און דרום-אמעריקע האט ארויסגערופן א גרויסן אויפברויז אין געטא. טויזנטער
און צענדליקער טויזנטער זענען געשטאנען אין די רייען גאנצע דריי טעג פון אין
דער פרי ביז ביי נאכט (דעם 21סטן, 22סטן און 23סטן יוני 1942) ביים רעגיסטראציע-
ביורא אין דער קהילה. אבער קורץ נאך דעם האט מען זיך ארומגעזען אז די
רעגיסטראציע איז נאר א נעץ אין וועלכער די דייטשן ווילן אריינלאזן די יידן —
און עס האט זיך אנגעהויבן א לויפערדיי אויסצומעקן די נעמען פון די רעגיסטראציע-
ליסטעס. פארגלייך דעם טאגבוך פון טשערניאקאו (נאטיצן פון דעם 3טן און 13טן
יוני 1942); א. קפלן, עמ' 522.

[Handwritten notes in Hebrew, mostly illegible due to extreme slant and bleed-through from the reverse side.]

3. טעמעס און טעזן צום פראיעקט 2½ יאָר געטאָ

באַשרייבונג	ע"ש
פראָזע	צושרייבן : ביז 21 מערץ 1942, 2½ יאָר
אַנקעטע 2½ יאָר ס"ה און	וועלכע צוועקן — פאטאגראפיע פון לעבן
זאַמלונג פון דאָקומענטן	נישט ליטעראַטור נאָר וויסנשאַפט.
אַפֿיציעלע און נישט אַפֿיציעלע	
געשיכטע פון שאַפן	2½ יאָר
אויסזידלונג פון וואַרשע	יוגנט
דערפאַרונגען	פרויען מאַנגל
	[זשיטאָס ?] סלאַפּאָק
	קהילה
קריגעפאַנגענע	אַרדנונגסדינסט
1939 מלחמה	שאַפן
תפיסות [מענטשן] געל[יטענע]	שמוגל
אַרבעטס-לאַגערן (קאָמפּינאַט,	דאָס רעליג[יעזע] לעבן
בעלזשעץ)	קולטור און געזעלשאַפּטלעך-לעבן,
	ביבליאָטעקן
	ווירט[שאַפּטלעכע] אַנקעטעס
פאַלקלאָר	פאַרמעסט — ווירקלעכקייט
קינד	שול-וועזן — מאַלאַוויסט
יוגנט	געטאָ אַלס ווירט[שאַפּטלעכער] פענאַמען
צייט[ונגען], פאַטאַג[ראַפיעס]	בייליגן דעם ברייטן פלאַן
זאַמלונג פון בריוו	קאַרופּציע און דעמאָראַליזאַציע
איינצלנע פאַסירונגען	
גאַלעוויקי 9	מאַנאַגראַפיעס
	פאַנאַר פאַרדעק אַלץ
	סלאַנים דאָס זעלבע
לאַדזש	דעריבער נישט מעגלעך קיין מאַנאַגראַפיע
פאַלקס-קיכן	טאַפּאַראַל
סאַניטאַרע קאַלומנע	
פאַסט	טאַג-ביכער
טעאַטער	די מאַדע פון טאַגביכער
דאָקטוירים — פליטים פונקטן	ווער געשריבן
כעלמנאָ	פּריוואַטע אַרכיוון
וואַלוטע	בערענסאָן

מאטעריאלן	טאגביכער
בריוו	לעווין
ראדיא קאמוניקאטן	שווארצבארד
מודעות	רחל אויערבאך
פרעסע ארכיו — (לאד.זשער) געטא צייטונג	רינג[עלבלוס]
אויפרופן	א. קאפלאן
אומלעגאלע ייד. און פויל. פרעסע, סאלדאט	י. קאפלאן
מעמאריאלן פון הירשפעלד, [מאָוועס]	טשערניאקאוו
ביכער בראשורן וועגן יידן	י. קאפלאן
ארבעטס-אָמט	[קרימסקי]
פון יאָסל קאפאטעס ארכיוו	קארטשאק
געלט פון לאדזש	שיינקינדער
אויפרופן צו דייטשע סאלדאטן, צו רוסישע	בערנסאן
בריוו פון דייטשע זעלנער	טשערניאקאוו
געראַטעוועט	אויערבאך
סקאַלאוו	קיפניס
מאַנגער	לייפונער
רחל קארן	באלאבאן
פיאסעטשנער רבי	גאַנצוויך
לאזאווערט	אויסזידלונג
[עקשטיין]	שאפן
[אינפאָרמאַציע]	פאַרלוף
אומלעג[אלע] ייד[יש] פויל[ישע] פרעסע	ווערקשוץ
באַציאָונג פון פויל[ישער] פרעסע צו אינפאָרמאַציעס	טרעבלינקע
[אַנדערע אַוואַנטורעס]	
ערשטער באַריכט 700	
צווייטער.	
וועכנטלעכע קאמוניקאטן.	
שוואַרץ בוך	
בראַשור וועגן טרעבלינקע.	

קאלעקטיווער מעטאד-אופן	טעזן צו פראבלעמען
דער העלד אליין באשריבן	ייד. פויל. באציונגען
נישט סכעמאטיש	אָרדנונגסדינסט
געשריבן אין דער קעגנוואָרט	מאַנאַגראַפֿיע פון אַ שטעטל
געביטן זיך	לערערשאפט
געשריבן שפעטער	ווערקשופ
גאַנצע וואָכן ווי למשל אַרשע	אויסזידלונג
	שאפן
	יוגנט
	קינדער
	משומדים
	שפראך
	יידיש-פּויליש
	פינאַנסן
	דזשאַנט
	פ.צ.
	פריוואַטע נדבנים
	שוואַך באַלוינט
	איבערזידלונג געאַרבעט אָן לויין
	פראדוקטן-באַפרידיקונג
	אַקופירטע געביטן
	נסיעות קיין ביאַליסטאָק, מינסק,
	פון וויטעבסק קיין אַרשע
	פון מאַריופּאָל
	ווערט פון מאַטעריאַלן
	קיין איין דורכפאל
	אַביעקטיוו לגבי פּאָלאַקן,
	דייטשן
	משפטן די קהלה
	טאַלעראַנץ :
	רעליגיעזע (הובערבאַנד, סקאַפּ: רבי
	לינקע און רעכטע.
	אייניקע מאַנאַגראַפֿיעס פון דערזעלבער שטאָט. יוגנט און אפילו קינדער
מיטאַרבעטער	
די וואָס זיינען אוועק	
ביז דער מלחמה	
בשעת דער אויסזידלונג	
סלאַפּאַק	
פליגעלמאַן	
דעלעגאַטן פון פראַווינק	
זשורנאַליסטן	
באַציאונג פון בונד	
ביאַגראַפֿיעס	
וואַסער	
גוטקאווסקי	
מנחם קאָן	
מאַזאַ	
יוגנטלעכע	
קינדער	
ווינקלער	
גיטערמאַן	
גורני	
לעווין	
ראַבינאוויטש	
לאַנדוי	
ווינטער	
קאַנינסקי	
טיטעלמאַן	
שיינקינדער	
אַפּאַטאווסקי	
ראַזען	
לינדער	
שמואל	
באַפּאַרבונג	
לינקע	

טעמעס

די עקאנאמישע צופאסונג פון יידן צו די נייע באדינגונגען
ארבעטערשאפט
טאפאראל — לאגע
געש[יכטע] פון טאפאראל
בית-עלמינס

טעריטאריע

ווארשע
קאנגרעס פוילן
אביסל ביאליסטאק, לעמבערג
גאליציע, וואלין אא. שוואך
ווייט ביז קיין ארשע

מאנאגראפיעס

צאל, וועלכע
ווער די פארשרייבער
רעליגיעזע וועגן שולן
פערזענלעכע מיט אלגעמיינע
נסיעה קיין ביאליסטאק און קיעוו באראנאוויטש]
די געשיכטע פון יידן אויף פארשיידענע ערטער
לאדזש 40
ווארשע, סלאנים, ווילנע
ווארשע — נאלעווקי 9

וואנדערונגען

פון איינצלנע פערזאנען.

פאטאגראפיעס	מאטעריאלן
געטאָ	באנדעראלן פון צוקערלעך מיט מגן-דוד
פאליציי	
דרייצנטל	בריוו
[מאדעל] פון יידן	געזעגענונגס בריוו
בעטלער	באשרייבונגען פון געשעענישן
קינדער	בריוו פון לאגערן אין דייטשלאנד צו פוילן.
אינסטיטוציעס געזעלשאפטן]	פארשטעלטע בריוו קיין אויסלאנד מיט אַ שיפער
סיים	
בילדער פון געסטאפאזיציעס	אמטלעכע באריכטן פון קהילה
אין פליסגראנט.	רשימה פון 300 ביאלער
פעטריקאווער געטא:	רשימה פון יאנואר
	רשימה פון 17 אפריל

די לעצטע צייט — צייט פון באשרייבן אכזריות נישט מעגלעך געווען צו שרייבן מאנאגראפיעס ווייל די שאטנס פון פאנאר, די 9000 פון סלאנים — די אויסזידלונגען — די טראגעדיע לובלין, אקצע ג. [עטא] פילן, פאפירגעלט.

כעלמנא — גאזן

טרעבלינקי

דעריבער פארגעסן וועגן שולן, קהילות

וויפל נישט געשריבן דער שם פון אכזריות.

צייט פון רדיפות איצט צייט פון אכזריות.

טעזן צו פראבלעמען	מיטארבעטער
ייד. [יש] פויל. [ישע] באציונגען	די וואס זענען אוועק ביז דער אויסזידלונג
ארדנונגסדיגסט	בשעת דער אויסזידלונג
מאנאגראפיע פון א שטעטל	

ליפעווע שאַפן
אַטטאַ איינגעלסקין
אַרעסט פון לעווינסקי
ליכטענבוים טאָן

וואָס איז דער אומשלאַג
דעם 30-אָקט. אָפגעשאַפן דעם אומשלאַג — בלאַק

אַלץ געהער צו דער פאָליציי — ראָווערן ריקשעס ראָבערען לעבנסמיטל,
סחורה.

לאַנדויס שאַפ
פינקלשטיין

די פאָליטיק פון די י.ק. [יידישע קהילה] מיינט מען גישט.

די באַציונג פון פאָלאַקן צו יידן [ישע] פאָליציאָנטן

אויף דעם אַסט באַנהאַף פוילן [ישע] אַרבעטער

צי האָט די פראָוויגן געלייענט פון וואַרשע?

אומווילדונג נאָכן ייִד. איבערזידלונג. אויסזען פון דעם געטאָ, איינצלנע ייִדן[ישע] אינזלען. אויסזען פון מענטשן — אַרבעטס מלבושים, אַלץ נומערירט און געצייכנט Hallman, Schulltz W.G.T. א.א.וו. אויסזען פון די גאָסן — טויטשטילקייט. גייען נאָר גרופּן.

דריי געטאָס

קליינע
אלטע
נייע

רעכטלעכע לאָגע — אויפגעהערט דער קאָמיסאַר פאַר ייִדן[ישע] ענינים. אומזידלונגסשטאַב — בעפעהלשטעלע — די גוטע באַצונגען צווישן דער ייִדן[ישער] פאַליציי און די ס.ס. — די ראַל פון פירסטן און זיינס גלייכן.

פראַווינץ

אינספּיראַציע

קראַקע — ראָזענבערג

טשענסטאַכאָוו

ווילנע — ייוואַ קאַלמאַנאַוויטש — אַרכיוו

עקסקורסיעס אין פראַווינץ

לעמבערגער קהלה לאַנדוי

אַלע שרייבן

אויסערגעוויינלעכע צייטן

פאַרדינסטן אין אַמעריקע

אַנטשולדיקן זיך פאַר מעשים

ווירקונג פון ע"ש

[מסתמא] אַ פאַרפלייצונג פון מאַטעריאַלן

יענע זוכן נישט קיין מאַטעריאַלן נאָר וואַלוטע

מעטאָד

וואַרשע פאַר געטאָ, געטאָ, זייט איבערזידלונג

4. ביאָראַפישע פאַרצייכענונגען

ט ש ו ד נ ע ר ה ע ב ר ע י ש ע ר פ א ע ט ליריקער דיכטער
רעדאַקטאָר פון בדרך
לערער אין שולן
אינעם פון די שענסטע ביבליאָטעקן
געהונגערט
געהאַנדלט מיט ביכער יידישער גלויבן אין שטוב
באפרייט. א צווייט מאל געקומען.
געדרוקט איז אויסגאבן שירים איבערזעצונגען פון ר[וסישן].

י ק י ר ו ו א ר ש א ו ו ס ק י
העבר[עיש] יידישער נאָוועליסט — באַשריבן נסים פונעם שטעטל.
יידיש העבר[עישער] סטיליסט.
אויפן קאנקורס פון אַב קאהאַן פון 10 נאָוועלן.
זאַמליכער אין העברעיש. פעלעטאַניסט און שירים.
ליטעראַרישע צייטשריפטן הצפירה בדרך.
לאַנגיאַריקער לערער אין קאווער שולן.
עסקן פון קרן היסוד. [בעאַמטער] פון אַרבעטס־אַמט.
געשריבן מעמאָרן

נ ו ט ק ע ו ו י ט ש תרבות טוער
געפאָרן קיין אמעריקע
אויסגעבויט די תרבות שולן אין זיין שטאַט.

ר א ק א ו ו ס ק י מ א ר ע ק רעדאַקטאָר פון הצפירה.
טיפיש אינטעלעקטואַליסט, גרויסער יידישער און אַלג[עמיינער] עסקן
אויסגעצייכנטער העברעאישט — געשריבן אין היינט, נאָש פשעגלאַנד
טעטיק אין זש.ט.ס. — תקומה קולט[ור] אַרגאַניזאַציע.
אַרויסגעטראָטן אויף פאַר[זאַמלונגען].
לענגערע צייט אין שפיטאַל — נישט געלונגען צו באַפרייען.

ד ר ' מ י י ז נ ע ר — קוראַטאָריום פון ייד[ישן] אינסטיטוט.
פּרנס [אין קהילה]

י פ ת (ש א פ י ר א) מיטאַרבעטער פון מאַמענט
פון אַלטן אוצר, פון אַלע קוואַלן.
טעטיק אין מזרחי אויפן קולטור געביט — שול וועזן
מאָדער[נע] וויסנשאַפט
שענסטע ביבליאָטעק אין וואַרשע

ל. פיינ יונגער זשורנאליסט מיטארב[עטער] פון היינט
 א סך הומאָר און סטיל — געארבעט וויסנשאַפֿטלעך איבער אַ ווערטערבוך
 העב[רעיש]־ייִדיש. בעת מלחמה — געהונגערט — לערער פון העבר[עאיש].
 קופלעטן פארן טעאטער.
 חילינאָוויטש — בעסטער זשורנאליסט, סיים קאַרעספּאָנדענט.
 סינדיקאַט — אַ בוך וועגן אַ ריזע קיין אַרץ [ישראל].
 דזשאָינט — מאַטעריאַלן וועגן פּראָווינק. זשורנאליסט[יש] לעבן.
 פּראַבלעמען לעבעדיקער — [3] ווערטער נישט לייענבאַר
 ליס — פוס בשעת באַמבאַרדירונג
 איינהאַרן — סאַרבאַנע מיטגרינדער פון היינט, שטאַמט פון פּראָווינק,
 פילזייטיק געבילדעט
 רעדאַקטאָר[טאָר] פון היינט. קאַרעספּאָנדענט פון טאַג
 קאַרספּאָנדענט[ע] פון פּראָווינצ[ער] צייטונגען, וועכנטלעכע איבערזיכטן
 הלל צייטלין נסתר
 קרימסקי מיטארבעטער פון מאַמענט טאַג-בוך — [מחבר ביליסטוק]
 מערדער — פון מאַמעס, קינדער.
 געגאַנגען פריי אַלס מאַרישאַ
 ספרים וועגן ציוניזם. אַוטאָביאָגראַפיע
 סעקרעטאַר פון שמואל מאַהילעווער
 [רב] ניסענבוים — י.ס.א. בית ועד לחכמים — אַנטייל אין געזעל.
 לעבן, פירער פון מזרחי — פריש און מונטער, און זיך געראַטעוועט
 פאַרזיצער פון ציוניסטישער פאַסט מונטער
 רעדאַקטאָר פון הצפירה.
 קאַפלאַן דלוגאַ 27, לופט־שוץ וואַרשטאַטן
 [מאַטעריאַלן בוך און ג[עטאַ]ס]
 צעמענטירט די גרופע
 אין די צייט פון ג[רע]סטע סכנות געלעגן אויף לעשנע 7
 געווען אַ קרבן פון קינד.
 לוי [גוט געלד] באַווסטער [ציונ] אין געטאַ געביט.
 תרבות שול
 וואַרשע — ייִדישער קולטור טוער [און פירער פון] פאַל[יטישע] פאַרטייערן
 יוגנט תקומה. זש.ט.ס. רעוויר
 שטשעראַנסקי — הייזער אין קה[ילה], מיט[גליד] פון יו[דן] ר[אט].
 [פעלסט יאָן] קולטור אַרבעט, אַקטיווער [טוער פון] קרן יסוד
 געזעלשאַפֿטלעך טעטיק
 פאַרסקאַטש? — מיטבויער פון די סאַויעט. — פליטים.
 פויסט מיטגליד צום סאַויעט. לאַדזשער לאַנדסמאַנשאַפֿט
 גוט גאַטליב [געגעסן אין] קיד מ.ס.
 קוראַט. פון ייִדישן אינסטיטוט.

איזערנער בריוו פון דייטש. איבערזעצונגס-
אמט.

בראז חנה רעציטירט

בערענשטיין — קריטיקער מאמענט הינט
שריפטשטעלעריש — א טייל אויפגעהיט

לואשיצקי — עלטסטער העברעישער] שריפטשטעלער — ליטעראטור.
ערצויגן א גאנצן דור פון גרויסע שריפטשטעלער און טוער.
רעדאקטאָר] פון קינדערצייטונגען (פוכב, בן פוכב אא.)
משורר — פיינע פעלעטאָנען אין דער העברעישער ליטעראטור. — קינדער
פעדאָגאָג — מחבר פון אַ ריי ביכער
מטיף פון אוהל יעקב אין לאַדזש.

צענדליקער יאָרן פעד. [אַגאַגישע] טעטיקייט
קרישטאָל ריינע פערזענלעכקייט — דינע נאָטור, מסירת נפש
ריין מאַראַלישער מענטש — אַרבעטסזאָם
פליט מלחמה געלעבט פון לעקציעס — געקויפט דירע געשפּאַרט פון מויל

ראַזענצווייג — מאַדערנער ייד[ישער] פעדאָגאָג.
אויסגעצייכנטער מיט שפּראַכלעכע פעאַקייטן — העברעישער] סטיל
איבערגעזעצט אין שווייץ פלאַוויסעס געש[יכטע] ווונדערבאַר.
אָוטאָר פון לידער פאַר דערוואַקסענע און קינדער.
לאַדזש איינע פון די שענסטע פּאַזיציעס אין דער פעד[אַגאַגישער] וועלט
[ליטעראַטור]

פליט אין וואַרשע — לעקציעס — קאַמפלעטן.

די לערער — באַאָמטע פון קהלה.

מ א ס ט ק א ו — ווילנער סעמינאר.
 געז-טוער פון תרבות. ליבע צו העברעיש.
 ארג. פעאיקייטן פאר געזעלש. טעטיקייט
 ארגאניזירט אונטן
 אויפגעבויט די שול, די קיד, די [אשראדעק]
 געשאפן די שוויטליצע
 אויסגעצייכנט מיט רייפקייט, איניציאטיוו.
 אונטערנעמונגס גייסט.

בלאקאדע פון נאָואַליפקי 69

43 יאר

שושנה קערסען — איינע פון די לערער העברעאישע.
 נאָואַליפקי 68, א פראָמינענטע פל[עגערין]

מיט דעם העראַישן אַריינפירן [הילף ב"פ מאמש

מיט דעם אידעאישן אַריינפירן ליבע צו העברעאיש
 אַלס לימוד אַלס אַרג[אַנישן] טייל פון דער דערציאונג.

קינדערלאַז, עסט אַלע איבעריקע

צניעותדיקער מענטש

באַשיידענער — קיד, נאָואַליפקי 68.

מסירת נפש.

נאָואַליפקי 57.

יסודות (לינקע פ"צ), רינגעלבלום לעאן (לינקע פ"צ), לויפער (לינקע פ"צ),
 שווארצבארד מאדקא (לינקע פ"צ — לאדוש), פראוואלסקי אברהם (קאאפערא-
 טיסט), קראמארש (לינקע פ"צ), סלוצקי (ארט — בונד), אלמנה נאך יוסף לעש-
 טשינסקי, מ. קאלקשטיין (עסקן פון סאציאלער זעלבסטהילף), פרוי מאקסקא,
 גלינער (עסקן פון ערשטן רעוויז), פאמיליע פון דיר. גוזיק, נוישטאט לייב (?),
 פשעצעקי דוד (דודל פאלעסטיניעז), שטיינבערג מלך, ווינער, אדוו. (זעלבסט-
 מארד), מלאווער בריינדל, אינזש. קונאווסקי, קלינגביל (רעוויזיאניסט), געכאמ-
 קעס, וואלקאוויטש סעם, ווידע משה, ווידע העלענא, בער געניע, פערעלמאן דארע,
 וואלק, געליבער, פיש שמואל, ליליענטאל דוד, גאנצשטאק שבתי, אקסעלראד פ.,
 מאנע וואסער (פרוי פון חיים וואסער), קארטש, זשיכלינסקי, לערמאן, באראנא-
 וויטש, דר' יעקב ליכטענבוים (פריוויליק), פרוי פון יאן קירשטאט, שערעשעוו-
 סקא (?), בירקענהיים, אינזש. זיססאק, פרוי פון רעדאקטאר שוואלבע (זעלבסטמארד),
 פרוי פון אדוואקאט בענקעל (זעלבסטמארד), שטיינבערג מלך, גליקליך לייזער,
 וואלאנאו שרה, יצחק גיטערמאן, כאלאדענקא, וונדעלעוויטש, יאשונסקי יוסף און
 ווישא (מישא), ראטמאן הורוויטש זיגמונט, דר' מילייקאווסקי, עקערמאן, קראנראד
 אברהם מאיר (צעירי אגודת ישראל), פאליק לאנצבערג — פארויצער פון פועלי
 אגודת ישראל, שמואל [סענאק] (פועלי אגודת ישראל), האלזשטאק (אסטראווער
 רבי) מיט 3 וואכן צוריק אומגעקומען, ראדזינער רבי, חנו האפמאן (האנטווערקער-
 טווער), מערמלשטיין — דערשאסן אויף פראסטא, פליטים טווער, מאקסקי, מגר.
 נאט, אינזש. היפאליט וואהל (טאפאראל), מיעטשיסלאוו הערץ — וויצע-פארויצער
 פון לאדזשער שטאטראט, וויצע-פרעזעס פון האנדלסקאמער, רובינשטיין הירש.

5. רשימות פון עסקנים פון אלע פארטייען

ליססעק (לינקע פ"צ), רינגעלבלום לעאן (לינקע פ"צ), לויפער (לינקע פ"צ),
 שווארצבארד מאדקא (לינקע פ"צ — לאדוש), פראוואלסקי אברהם (קאאפערא-
 טיסט), קראמארש (לינקע פ"צ), סלוצקי (ארט — בונד), אלמנה נאך יוסף לעש-
 טשינסקי, מ. קאלקשטיין (עסקן פון סאציאלער זעלבסטהילף), פרוי מאקסקא,
 גלינער (עסקן פון ערשטן רעוויז), פאמיליע פון דיר. גוזיק, נוישטאט לייב (?),
 פשעצעקי דוד (דודל פאלעסטיניעז), שטיינבערג מלך, ווינער, אדוו. (זעלבסט-
 מארד), מלאווער בריינדל, אינזש. קונאווסקי, קלינגביל (רעוויזיאניסט), געכאמ-
 קעס, וואלקאוויטש סעם, ווידע משה, ווידע העלענא, בער געניע, פערעלמאן דארע,
 וואלק, געליבער, פיש שמואל, ליליענטאל דוד, גאנצשטאק שבתי, אקסעלראד פ.,
 מאנע וואסער (פרוי פון חיים וואסער), קארטש, זשיכלינסקי, לערמאן, באראנא-
 וויטש, דר' יעקב ליכטענבוים (פריוויליק), פרוי פון יאן קירשטאט, שערעשעוו-
 סקא (?), בירקענהיים, אינזש. זיססאק, פרוי פון רעדאקטאר שוואלבע (זעלבסטמארד),
 פרוי פון אדוואקאט בענקעל (זעלבסטמארד), שטיינבערג מלך, גליקליך לייזער,
 וואלאנאו שרה, יצחק גיטערמאן, כאלאדענקא, וונדעלעוויטש, יאשונסקי יוסף און
 ווישא (מישא), ראטמאן הורוויטש זיגמונט, דר' מילייקאווסקי, עקערמאן, קראנראד
 אברהם מאיר (צעירי אגודת ישראל), פאליק לאנצבערג — פארויצער פון פועלי
 אגודת ישראל, שמואל [סענאק] (פועלי אגודת ישראל), האלזשטאק (אסטראווער
 רבי) מיט 3 וואכן צוריק אומגעקומען, ראדזינער רבי, חנו האפמאן (האנטווערקער-
 טווער), מערמלשטיין — דערשאסן אויף פראסטא, פליטים טווער, מאקסקי, מגר.
 נאט, אינזש. היפאליט וואהל (טאפאראל), מיעטשיסלאוו הערץ — וויצע-פארויצער
 פון לאדזשער שטאטראט, וויצע-פרעזעס פון האנדלסקאמער, רובינשטיין הירש.

[illegible]

סאַנציג נאָרמאַרגרודקאַ („בונד“), ש. סאַנאַן (לינקע פֿײַ), יוסף קאַפּלאַן (השומר הצעיר) — דערשאַסן אויפן פּאַוויאַק, קאַפּלאַן סאַמעק (הנוער הציוני), רחל שטיין — ראַטמאַן פון וואַרשע (זעלבסטמאָרד), יהודה שטשעראַנסקי (מזרחי), לוי גוטשעלד (אַלגעמיינער ציוני), אינוש. לעאַן פייגנבוים (רעכטע פֿײַ), יעקב דוד מיטנער (מיטגליד פון צ.ק. פון פֿײַ רעכטע), ד״ר ש. שענקער — וועטעראַן פון פֿײַ רעכטע, אברהם פישעלזאָן (רעכטע פֿײַ), משה ליכטשטיין (רעכטע פֿײַ), ד״ר פּאַדסקאַטש לייזער (רעכטע פֿײַ), מאַניסטער לויפער (פֿײַ רעכטע), מאַג. שיינדל העכטקאַפּ (פֿײַ רעכטע), יצחק ווישינסקי (פֿײַ רעכטע), דאַבראַשקלאַנקאַ כאַסקל (אַלג. ציונ.), ישראָל זעלצער (החלוץ), אברהם פּראַנק (אַלג. ציוניסטן), ד״ר ליכטענבוים שפּילפּאַנעל (החלוץ), מאיר מאַרגענשטערן (פֿײַ רעכטע), מאַג. בראַווערמאַן אַרנאָלד שמואל (אַלג. ציוניסטן), ש. פּויסט („אַרט“), ד״ר מיינער („אַרט“), אױפּפּאַל (אַלג. ציוניסטן), באַרענשטיין („בונד“), אוריבאַד (מזרחי), שטערניאַקאָו אַדאַם, ציונ. כל (זעלבסטמאָרד), דיװאַן זאַנוועל (בונד), לעװאַר-טאַוסקי־פּינקעלשטיין (קאָמוניסט), בעלאַבראַן (רעװויאַניסט), יוסף מאיר האַבער (אַגודת), שמואל רובינשטיין (ל.פּ.צ.), שלמה לויפער (ל.פּ.צ.).

7	ק"מ	1	ד"ר קלמן	1	ו
	ק"מ	2	ד"ר קלמן	2	ו
	ק"מ	3	ד"ר קלמן	3	ו
	ק"מ	4	ד"ר קלמן	4	ו
	ק"מ	5	ד"ר קלמן	5	ו
	ק"מ	6	ד"ר קלמן	6	ו
	ק"מ	7	ד"ר קלמן	7	ו
	ק"מ	8	ד"ר קלמן	8	ו
	ק"מ	9	ד"ר קלמן	9	ו
	ק"מ	10	ד"ר קלמן	10	ו
	ק"מ	11	ד"ר קלמן	11	ו
	ק"מ	12	ד"ר קלמן	12	ו
	ק"מ	13	ד"ר קלמן	13	ו
	ק"מ	14	ד"ר קלמן	14	ו
	ק"מ	15	ד"ר קלמן	15	ו
	ק"מ	16	ד"ר קלמן	16	ו
	ק"מ	17	ד"ר קלמן	17	ו
	ק"מ	18	ד"ר קלמן	18	ו
	ק"מ	19	ד"ר קלמן	19	ו
	ק"מ	20	ד"ר קלמן	20	ו
	ק"מ	21	ד"ר קלמן	21	ו
	ק"מ	22	ד"ר קלמן	22	ו
	ק"מ	23	ד"ר קלמן	23	ו
	ק"מ	24	ד"ר קלמן	24	ו

בלאד, קירשענבוים.

דאצישטיין, סאק, א. בלום, רינגעלבלום, בערלינסקי, מארגענשטערן, ראדונסקי, וואסער, גוטקאווסקי, קאמינער, אווערבאך, יצחק, ד"ר דאבריו, לאזאר, מלך פיינקינד, ד"ר בארנשטיין, מנחם קאן, סאמבערג, טורקאוו, פערלע, זיסע פרידמאן, פאלק, בראנדשטער, הארנשטיין, פאלע עלסטער, פיאסעטשנער רבי, אניעלעוויטש, געלער, ד"ר נוסענבלאט, אסתר מאנגעל, בליט-הערצליכט, אברהם לעווין, קאמיען, הרב הורוויטש.

[illegible]

וויסנשאפטלער. מגר. מנחם לינדער, אלמנה נאך שמואל לעהמאן, ווילטשינסקי אינזש. (?) דיר' ליפאווסקי, מגר. ראזעוויין, פרוי און קינדער פון פראפ. באלאבאן, ווינקלער, ד"ר רושאנסקי. שרייבער. שלמה גילבערט, ישראל שטערן, טשודנער, יצחק בערנשטיין, סקאלאוו זלמן, בן-ציון גרינבוים, אהרן לובאשיצקי, פסח וויילאנד, ראזענצווייג יחאל, יחאל לערער, הענריקא לאזאווערט (יידיש-פאלישע דיכטערין), יקיר ווארשאווסקי, קלמן ליס (אטוואצק), יעקב פרגענער, ד"ר רומעלט (?), מארוויל שמואל, שטערנבערג, דאָ קאָפל, שיינקינדער, בונין חיים, ד. תאומים, ראָזא יאקובאוויטש, פרוי און קינדער פון יצחק קאצענעלסאָן, פרוי פון גרשון לעווין, זאָרעקא גוסטאוואַ, פעלדווורב, צייטלין הלל.

[illegible]

ווערנענליכטן. הלל צייטלין, ווידעוויטש, אהרן ראגאווי, אברהם גאוווע (זעלבסט מאַרד), ש. הירשקאָרן (זעלבסט מאַרד), ש. סטופניצקי (זעלבסט מאַרד), א. איינהאַרן (געשאַסן בשעת דער איבערזידלונג אין אַטוואַצק), יפת יתהד, בן־ציון חילינגאוויטש, ראַקאווסקי הערש, ל. פיין, ש. סאַגאַן, ש. קרימסקי, סעלים (בערענהאַלץ), פעדערגרין, מ. אַפּעלבוים, כאַנאַכאוויטש, פרוי פון איטשעלע (יוסטמאַן), ווייסבראַד גדליהו — רעדאַקטאָר פון וועלטשפּיגל, ליפּסקער (לייב) — אגודה, ד״ר ראָזנער — מיטאַרבֿעטער פון „טאַגבלאַט“, ראַוויטש יצחק — זיד צוגעשטעלט אַליין אויפן אומשלאַגפאַץ נאָכדעם ווי מען האָט צוגענומען זיין פרוי און קינדער, אַבּוואַרזשאַנקע, קאַווע, פיש־קאָפּ יעקב, קאַניץ וואַלדיסלאָו, מנחם הורוויטש, גרינפֿעדער, בן־ציון גרינבוים, מעשעק טיקאַטשינסקי (טיק טאַק).

[Faint handwritten signature]

אָרטיסטן. אברהם קורץ, מאַשקאוויטש, מאיר ווינדער, ה. צימבאליסט, זשאק לעווין, מאַקס בריין, וויסקינד — רעזשיסער, בראַז חנה, מרים אַרלעסעקא, פרוי גאַטאָן, לואיס מאַלער — פּאָלימאָרף. אברהם אַסטשענאָ, מאַקס עליאוויטש, יוסף שליווינאַק, וואָלף וויינטרויב, הערש ראַבינאוויטש, הערש צינג, אברהם מיכאַלאוויטש, שמחה טראַכטער, ישראל טיקאַטשינסקי, ראַמאָן ראָזענטאַל, יוסף ריינגעווייץ, מאַקס האַ-נעמאַן, הערש נוסבוים, ישעיהו פייגענברג, אָדאַם הערשפּאָט, ראַמאָן קראַמשיץ (זעלבסטמאָרד), וועלטשער-שוואַגער־וואָג, סטאַניסלאָו אחדאָנסקי, טרעמבאַטש, רענינג מנדלדאָק, לעווין, צימערמאַנווואָג, פעליקס פרידמאַן — אַרזיסגענומען פון שפּיטאַל כּעסע דער צווייטער אויסזולונג.

[illegible]

۱۰۰

600 2000 1000 500 0

~~SECRET~~

מלך' אף כן שמואל

• $\frac{1}{2} \text{ km} = 1 \text{ m} \cdot 10^3$

[illegible]

[Handwritten signature]

۵ دی. تهنیت روز اربعه شهادت

CHP 2/12 711

1

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

[illegible]

היה זה . פ' ה' א' ח' ב' ג' ד'

22) 23) 24) 25) 26) 27) 28) 29) 30) 31) 32) 33) 34) 35) 36) 37) 38) 39) 40) 41) 42) 43) 44) 45) 46) 47) 48) 49) 50) 51) 52) 53) 54) 55) 56) 57) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65) 66) 67) 68) 69) 70) 71) 72) 73) 74) 75) 76) 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94) 95) 96) 97) 98) 99) 100)

(18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)

(1) *Handwritten signature*
 (2) *Handwritten signature*

11/22/51

280/4 - 29/11/1971

21. 11. 1950 - 20. 11. 1950

friedrichshagen

12/1/2012

100/100

7/11/19

122 52 0.1

מבוא

$$(V_{\frac{1}{2}, \frac{1}{2}}^{\frac{1}{2}}, V_{\frac{1}{2}, \frac{1}{2}}^{\frac{1}{2}}) / \mu$$

10490

יפץ אוונקסטן

מחזיקער — זינגער. קיפניסאָוואַ, דיריגענט דאָוידאָוויטש, דיריגענט אייזענשטאַט, דיריגענט סאַקס (הומיר — לאַדוש), אייזשטאַט מאַרישאַ, פּולמאַן שאַרין? — [פּיאָ-ניסטין, האַלצמאַן לודוויק — פּידל, גלאַדשטיין [ביידע ברידער], פּראָפּ. ווייסנאַדעל — מחזיק לערער, לייב גאַלדבערג.]

רבנים. הרב ש. הובערבאָנד, הרב קאַנאַל, הרב מענדל-אַלטער (קאַלישער רב), ראַבינאָוויטש (ראַדאָמסקער רבי), הרב נייפּעלד פון נאָוידוואָר, הרב בלומענפּעלד (דערשאַסן), הרב ניסענבוים, מאיר אַלטער — דער וואָ פון גערער רבי, נפתלי אַלטער — אייניקל פון גערער רבי, אַלעקסאַנדערער רבי. הרב ראובן הורוויטש, הרב נוסטעוויטש, ר' אהרלע פערלאָוו, גראַדוויסקער רבי, הרב ראַגאָזשינצקי (וואַרש. רב), הרב מיכעלעאָן (וואַרש. רב), ד"ר סימאָן (אינאָוראַצלאָוו), ד"ר גלי-צענשטיין, ר' אברהם וויינבערג.

דיריגענט סאָקס (הזמיר — לאַדזש), איינשטאַט מאַרישאַ, פּולמאַן שאַרין? — פּיאַ-

ניסטיון, האלצמאן לודוויק — פידל, גלאדשטיין [ביידע ברידער], פראפ. ווייסנאדעל

— מוזיק לערער, לייב גאלדבערג.

רַבִּינִים. הָרֶבֶשׁ. הוֹבְעֵר בְּאֹד. הָרֶבֶשׁ קִנְיָן. הָרֶבֶשׁ מִעֲדֵל-אֶלְמֶשׁ (קִנְיָן שֶׁרֶבֶשׁ)

ראבינאוויטש (ראדאמסקער רבי). הרב נייפעלד פון נאוויגונא. הרב בלומפועלד.

(דערשטע און) דערב ווערענדיגט מאיר אלטער — דער ווי מין ווערענדיג דער ווערענדיג

אלמזר — איינהיל פון זעכער ברוי אפטיהאנדלונג ברוי ביי די קווארט דאווענאטאן

.....

[illegible]

(וואַרש. רב), הרב מביעלזאן (וואַרש. רב), ד"ר סימאן (אינאדורגאטאן), ד"ר גלי-

צענשטיין, ר' אברהם וויינבערג.

אדוואקאטן

אדו. גראטפעלד

אדו. כוימבערג

אדו. קאפאנאוויטש

רונדשטיין שמעון

בארענשטדאט — ראטמאן פון קהלה

אדלער — לייטער פון דער קווארטיר-אפטיילונג פון קהלה

געשטארבן

אלחנן צייטלין

42 דעצעמבער, מאיר באלאכאן

שמואל לעהמאן

הערשעלע

שרייבער אויבערמאן

ברוך טשעבוצקי

דאקטוירים

ד"ר מאסטערבאווסקי — זעלבסטמארד

ד"ר רענעלמאן

ד"ר סירקין-בינשטיין

ד"ר ראזענבלום

7. יידן פון א גאנץ יאר

מאריעלא מ. — קאסיוויער, אינא גראכאווסקא, מ. גליטשינסקי מיט דער פרוי, י. קינעלסקי מיט דער פרוי, י. קאנסקא, זיגמונט רושערצקי, יצחק מאשקאוויטש — פרוי, ב. נאָרסקי — נאָזשיצא — פרוי, 2 קינדער, שיימא ערוועסט — זיין דערשיסן, 18 יאר, מאַקס בריין — פרוי, טאכטער, פאָרויצער פון אַרטיסטן פאָריין. בינע שיינע-וויטש, ראובן מאַרסאלאו. מענדל וויכער, דוד האַמבורגער, שלום צוקער, קלאַראַ צוקער, שלמה קאָ. פעלע גאַרבאָזש, משה גאַרבאָזש, דוד לוי, מינא ליכטענבערג, י. ליבראווסקא, מאיר ווינער מיט טאכטער, הערמאַן — פישער, אַנגא פישער. וויינבערג סאַניע, מערביל באַלבינסקי, ראַטשטיין — געשטאַרבן ווען געקומען נעמען, דר' פריס — צוגענומען, שמעון פולמאַן, שמחה רייזען — פרוי, זון, טאכטער, יוסף ניווירט — פרוי, יוסף ראָזען, טשעלטינסקא, מ. וויסקינד — פרוי, בערל צימבאליסט, העלענא גאַטליב — סאַמבערג, מ. קורין, חוה שטאַקפּעדער, שטאַקפּעדער, אַרנאָלד (גינסבערג), דאַנציגער, לעווין, סימבאלישער טעאַטער דירעקטאָר, ד. סאַלוצ — זינגער, אַרלעסקא, בראָן, יענקל וויינבערג, א. לעדערמאַן, אלי בערמאַן, דעקאָראַטאָר, 3 זין, פעיקע מאַלער, מאַשע ראַטמאַן, דוד בירנבוים, מ. קראַסנע, פראָפ' זאַקס וועל גערשיין — בערישע, קיפּניס — זעליגפּעלד, פּורמאַנסקי — [הערץ] יצחק, יעקב גלאַדשטיין, סאַבינע שיפּמאַן — זינגערין, קוטנער, פרוי פון שלמה קוטנער, לובא פאַלעמסקא, זשאַק לעווין, א. וואַלשטיין, אַנעטאַ, משה זאַלצבערג, אַנגא שלאַסער, דשעק בראַטנער [פייטנער], י. קאַרענטנינער, [סאַלאַ עמאַרנאַס] [מאַכטינגער], [נחמאן] נאַטאַן, אידא נאַטאַן, קינד, [הערמאַן] כאַפּליער.

אַליין צוגעשטעלט זיך

הונגער פרייוויליק

? קוראַפּאַטוואַ /מיט/ 6 קינדער ? זוסמאַן בענסיען מיט פרוי און 2 קינדער, לעוו-קאוויטש מיט קינדער, פאַמעראַנץ מיט אַ פרוי און קינד אַ סוחר, שניידערמאַן נאָך דער פרוי מיט די קינדער פרייוויליק קיין /פינסק ?/, צאַרכי ? — אַליין איין מיידל פון 18 יאר נאָכגעפאַרן די עלטערן, גאַנץ פריזיער — מען פאַרט אויף אַרבעט. מיטגענומען פרוי און קינד, מען וועט זיך איינאַרדענען, 3000 ז"ל. מיטגעגאַנגען, אַ שניידער אַנגעטון די קורטקע, געגאַנגען פרייוויליק, זיגמונט בעקערמאַן — איבערגעלאָזט עלטערן און געשוויסטער, געגאַנגען פרייוויליק ניוו/עלט/ 68, פריילעך פון גאַליציע עסטרייכישער/ אַפיציר — אַן בן — קריסטין, פרוי צוגע-נימען צוזאַמען מיטן מאַן, מיין אַ לאַמע.

ביילאגע

[צו דער מאָנאָגראַפֿיע ייִדיש-פּוילישע באַצונגען]

8. רשימה פון מענטשן דערשאַסענע אויפן באַפעל פון דער יי.ק.א.

(ביילאגע צו דער מאָנאָגראַפֿיע ייִדיש-פּוילישע באַצונגען)

ליי קין יאָקוב, אָנפירער פון ייִדישן אָרדענונג-דינסט אין וואַרשע, דער פּאַראַנטוואָרטלעכער פאַר דער איבערזידלונג-אַקציע אין וואַרשע. י. שעריןס קי, פּולקאוויק, געוועזענער מיטאַרבעטער פון דער מדינה-פּאָליציי (פּאָליציי-קאָמיסאַר), קאָמענדאַנט פון דער ייִדישער פּאָליציי אין וואַרשע, פּאַראַנטוואָרטלעכער פאַר דער איבערזידלונג-אַקציע, שווער פאַרווונדעט געוואָרן, זיך אויסגעהיילט פון די ווונדן און זיך אליין אָפּגעסמט. ישראל פירסט — לייטער פונעם ווירטשאַפּטאַמט ביים יודענראַט, האָט צוגעהאַלפן די אָקופאַנטן אין דער איבערזידלונג-אַקציע, אָנגעהאַלטן אָן ענגן קאָנטאַקט מיט די דייטשן, זיך באַגאַנגען אַכזריותדיק מיט די מיטאַר-בעטערס פון יודענראַט.

אהרן וויינטראָב, אַ געסטאַפּאָוועץ, געדינט דער געסטאַפּאַ, און אַרויסגעגעבן די דייטשן אויסבאַהעלטענישן אין וואַרשעווער געטאָ. אַנבאָמילעוויטש, אַ געסטאַפּאָוועק, איינע פון די געפערלעכסטע אַגענטן פון דער געסטאַפּאַ.

מאַנדעל, אַ געוועזענער מיטאַרבעטער פונעם אַמט פאַר באַקעמפן ספּעקולאַציע און פּאַסעק-האַנדל אין וואַרשע (דאָס אַזוי גערופענע דרייצנטל), דיר. הירשל — פון גדאָנסק, דירעקטאָר פון סטאַליערשאַפּ ב. האַלל-מאַן (נאָוואַליפּקי 58) — האָט געהאַלפן דעם אָקופאַנט אינעם „פּרייוויליקן“ אַרויסשיקן מיטאַרבעטערס פון זיין שאַפּ קיין לובלין. אַ סך האָט ער צוגערעדט אַהינצופאַרן, אָפּמאַרגדיק זיי אָדער אליין פאַרט אויך אַהין אַריבער.

ד״ר אַלפרעד נאַססיג — אַ פּאָליטישער עסקן, אַ סקולפּטאָר, אַ באַקאַנטע געשטאַלט אויפן אינטערנאַציאָנאַלן פאַרום. האָט אַקטיוו מיטגע-אַרבעט מיט די דייטשן (געסטאַפּאַ), אינפאַרמירנדיק זיי וועגן דעם ייִדישן לעבן. אין דער קעשענע פונעם דערהרגעטן האָט מען געפונען אַ ראַפּאָרט פאַר דער געסטאַפּאַ וועגן דער יאַנואַר-אַקציע, אין וועלכער די קאַמף-אַרגאַ-ניזאַציע ווערט אָנגערופן באַנדיטן-אַרגאַניזאַציע.

אייבעשיץ — געפערלעכער געסטאַפּאַ-אַגענט.

לאָלעק סקאַסאָווסקי — זייער אַ געפערלעכער אַגענט פון דער געסטאַפּאַ. אין פעברואַר 1943 איז ער שווער פאַרווונדעט געוואָרן לויטן אורטייל פון דער קאַמף-אַרגאַניזאַציע. אין נאָוועמבער וועט ער דערהרגעט ווערן מיט 18 קוילן.

א ד א ש ש י י נ — א געסטאפאוייען, רעדאקטאר פון דער אומלעגאלער
פראוואקאטארישער „זשאנערו“.

י ו ר ע ק פ י ר ס ט ע נ ב ע ר ג — פון זאגלעמביע דאמבראווסקיע. אפי-
איר פון דעם יידישן ארדענונג-דינסט. געווען פארמשפט צום טויט פאר
זיין זייער אקטיוון אנטוילנעמען אין דער איבערווידלונג-אקציע אין ווארשע
ווי דער אנפירער פונעם אומשלאג-פלאץ.

ב ר ז ש ע ז י נ ס ק י — אן אפיציר פון דעם יידישן ארדענונג-דינסט,
זיין ראל איז געווען צו פארלאדעווען אין די טויט-וואגאנען. דאס דאזיקע
פארזעניש האט זיך בארימט אז ער האט מיט זיינע אייגענע הענט פארלאדע-
וועט אין די וואגאנען א פערטל מיליאן ווארשעווער יידן.

9. די פויליש-יידישע באַציונגען אין אַקופירטן וואַרשע

וואַרשע, אַקטאָבער 1939

די באַציונגען צווישן דער פוילישער און יידישער אינטעליגענץ האָבן זיך נישט געענדערט. די שוין פון פריער אָנגעקניפטע האַרציקע באַציונגען זענען ווייטער אונטערגעהאַלטן געוואָרן. ס'זענען באַקאנט פאקטן פון געבן זיך קעגנזייטיק מאַטעריעלע הילף. ערגער איז אויסגעפאלן דאָס אויפנעמען אויף פוילישע דירות יידן פון די צעשטערטע אָדער פאַרברענטע הייזער. אַ העפלעכער אָפּזאָג אָדער אויפנעמען מיט פאַרבאָהאַלט האָט געהאַט אַלס יסוד די מורא פון די פּאָליאַקן נישט צו האָבן קיין צרות פון די דייטשן פאַר געבן אַ דירה יידן. די שטימונג פון די מאַסן האָט זיך אָבער ראַדיקאַל געענדערט. נאָך פאַרן אָנהויב פון די יידן-פאַרפאָלגונגען לויטן פראָגראַם, האָט שוין די מאַסע זיך באַמיט צו געפֿעלן די פריש-געקומענע, אַנווייזנדיק יידן. וועלכע זענען נישט דערקענט געוואָרן לויט זייער פיזיאָנאָמיע. אין דער ריי נאָך וואָסער אויף אַטשקירגאַס און אינעם הויפט באַנהויף-טונעל, ווען עס איז נאָר געקומען צו אַן אַוואַנטורע וועגן אַ פּלאַץ, האָבן די פּאָליאַקן גערן גערופן אַדורכגייענדיקן דייטשישן זעלנער אָדער דייטשישן באַן-אַרבעטער און אַנווייזנדיק: „דאָס איז אַ ייד!“, פאַרלאַנגט אַרויסוואַרפן פון דער ריי דעם אומגעווינטשענעם שכן, וואָס איז אויך געוואָרן אויסגעפירט. דאָס איז אויך פאַרגעקומען אין די רייען נאָך ברויט, פלייש א.א. ווילנדיק געפֿינען דעם חן פון המון האָבן די דייטשישן געמאַכט אַ פּלל, אַז יידן איז נישט דער-לויבט צו שטיין אין דער ריי. ביי די בעקערייען האָט זיך באַוויזן אַ זעלנער צו היטן די „אַרדענונג“, וואָס איז באַשטאַנען אין אַרויסוואַרפן די אָנגעוויזענע אָדער אַליין דערקענטע יידן. די ערשטע גאַסן שיקאַנעס לגבי יידן, מערסטנס טייל ארטאָדאָקסן אין קאַפּאַטעס, אַלס לייכט דערקענבאַרע האָבן געפונען דאַנקבאַרע צושויערס אין די פוילישע מאַסן. ביי אייניקע דייטשישן רופט דאָס אַרויס עקל און, ווי ס'דערציילן עדי-ראיה, זענען געווען פּאַלן, אַז דער זיך ווילנדיקער צושויער, וואָס האָט אַסיסטירט צו[ן]ם ביישפּיל ביים שניידן בערד, צווינגען צו גאַסן-אַרבעט וכדומה האָט אַליין אומדערוואַרטעט באַקומען זיין פּסק. פון דער צייט שטאַמט דער אונטערשטער אַנעקדאָט (וואָס ווערט דערציילט ווי אַ פּאַל פון אַן עדות, וואָס האָט אַליין געזען): אַן אַלטן ייד אין אַ קאַפּאַטע האָט אַ זעלנער אויף דער גאַס אָפּגעשוירן די באָרד. ביי אים איז געשטאַנען אַ פּאָליאַק און געלאַכט. דער ייד, אומגעדולדיק רופט זיך אָן: „וואָס לאַכסטו נאָר? די באָרד וועט וואַקסן צוריק, אָבער דיין פוילן וועט שוין נישט צוריק וואַקסן!“ דער פּאָליאַק האָט אָנגעהויבן דראָען, פאַרמעסטנ-

דיק זיך שלאגן. דער זעלנער וואס האט שוין געהאלטן ביים אוועקגיין נאך דער ארבעט. האט זיך אומגעקערט און געזאגט: „וואס האט ער געוואלט פון דיר?“ פרינגנדיק דעם ייד. דער ייד האט אלץ דערציילט: „אמת, אמת, דין בארד וועט צוריקוואקסן, אבער פוילן וועט שוין נישט זיין מער.“ געבנדיק א קלאפ דעם ייד איבער דער האנט איז ער אוועק איבערלאזנדיק דעם אנטוישטן פאליאק.

ווארשע, נאוועמבער, דעצעמבער 1939

אין פוילישע געוועלבער באוויזן זיך מאסנווייז אויפשריפטן: „קריסט-לעכע פירמע“, וואס איז אפגעטרעטן דער אויפשריפט: „ארישע פירמע“, צו ערשט אויף פויליש, דערנאך אויף דייטש. א סך יידן האבן די געוועלבער באקאטירט. די פוילישע אינטעליגענץ האט זיך באמיט אין שמועסן מיט יידן צו באגרינדן דאס ארויסהענגען די אויפשריפטן מיטן ווילן דאס פאר-זיכערן זיך פון די באלעבאטים פאר רויבערייען פון די געוועלבער, וואס האט אלץ מער געטראפן די יידישע געוועלבער.

ווארשע, פעברואר, מערץ 1940

דאס אינספירירן דורך די ד[ייטשן] גאסן-אוואנטורעס געווענדט קעגן יידן. ס'נעמט דערביי אנטויל די אונטערוועלט. אויף מארשאלקאווסקא-גאס געפינט זיך אין א קינדער-באנדע א מיידל אין א בערבערי פאלטן, פון 16-17 יאר. זי באקוקט יעדן ייד און באפאלט אים מיט א געשריי „יודע, יודע!“. דאס יונגווארג רינגלט אים ארום און שטויסט אים. אויב עס פראבירט ווער צו רעאגירן, באקומט ער שטארקער געשלאגן, וואס איז פון די לייכטע זאכן ביי דער גרויסער צאל יונגווארג. די אזוי גערופענע בעסערע פוילישע גע-זעלשאפט האט כמעט גארנישט רעאגירט. אויב עס האט זיך ווער אנגערופן האט ער גלייך דערהערט: „יידישער משרת“, און דאס האט גענוגט פאר איבעררייסן די אינטערווענץ. ס'האט אלעמען געפעלט מוט אנצורייבן די אויערן פונעם קליינעווארג. די פאליציי האט אויך נישט אינטערווענירט און נישט אנגענומען קיין שום פארהיטונגס-שריט, ווען אפילו דאס האט זיך פסדר איבערגעזעצט אויף דעם זעלבן ארט און ביי די זעלבע סצענעס. ע. * א הונדערט פראצענטיק באגלויבטער מענטש, דערציילט, אז ער איז געווען אן עדות, ווי צוזאמענגעטריבענע צו ארבעט יידן אונטער דער אנפירונג פון די זעלנער האבן ארויסגעטראגן פון דער אוניווערסיטעט-ביבליאטעק טויזנטער ביכער, גרעסטנטייל צעריסענע און געלייגט אויף אויטאס. עס האט זיך צוגעקוקט צו דעם א מאסע פאליאקן, נישט פון המון, נאר דורכשניטלעכע בירגער, וואס האבן שפאצירט אויפן קראקאווער פאר-שאט. אויף עטלעכע ערטער האט ע. דערהערט: „אוי ארבעטן די יידעלעך“, אדער „גוט אזוי, זאלן זיי זיך א ביסל מאטערן“. דאס איז געווען אלץ וואס

* דער מחבר עמנואל רינגעלבלום.

די צושויערס האָבן געהאַט צו זאָגן אין מאַמענט פון אַרױסטראָגן דעם פּוילישן קולטור־אוצר.

1940. IV — 1939. XI

די שטימונגען ביי דער פוילישער אינטעליגענץ און באַציונג צו יידן. (אויפן יסוד פון אַ סך אַבסאָלוט אָפּנהאַרציקע געשפּרעכן מיט פאַרשטייערס פון דער סאַנאַציע, ליבעראַל געשטימטע און באַפּריינדטע מיט יידן, ווי אויך מיט אַקטיווע פאַרשטייערס פון דער ענדעציע פון דמאָוסקיס שיטה).

סאַנאַציע: אין באַציונג צו יידן דאַמינירט מיטגעפיל. „פּערזענלעכע פּריינט העלף איך גערן און לויט מעגלעכקייט“. אויף דער האַלטונג פון דער פוילישער מאַסע לגבי יידן רעאַגירן זיי גאַנץ גלייכגילטיק: דאָס איז דאָך דער המון און איבערהויפּט ווערן זיי ספּעציעל דערפאַר באַצאָלט. זיי פּראָבירן נישט אָפילו צו אַנאַליזירן, צי עס איז נאַרמאַל, אָדער פּראָצענט פון דעם המון זאָל זיין אַזאַ גרויסער פאַר אַ מלוכה, וואָס פּרעטענדירט אויף מערבֿ־קולטור. זיי פילן זיך נישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַרן פאַרהאַלטן זיך פונעם המון. זיי ווילן אַלץ פאַרגעסן אין ביכער, אין פּאָעזיע, זיי געפיענען זיך אין הינער־פלעט, זייט דעם 26סטן סעפטעמבער 1939. זיי ווילן נאָר אָפּוואַרטן, אויסמיידנדיק דאָס אַנאַליזירן די פאַרגאַנגענהייט. אַנטלויפן פון דערשיינונגען פון טאַג־טעגלעכן וואַרשעווער לעבן. זיי גלויבן, אָדער נאָענטסטע צוקונפט וועט ברענגען אַ לעזונג פון אַלע פּראָבלעמען. וועגן יידן, וואָס זענען [דעם] 6טן סעפטעמבער אַרויס אויף „יענער זייט“ און דאָרט פאַרבלעבן רופן זיי [זיך] אָפּ אומגערן. די וועלכע זענען אַליין אַ צייט געווען אין ביאָליסטאָק, אָדער בריסק זאָגן, אָדער פוילישע יידן האָבן פונעם ערשטן מאַמענט זיך באַצויגן אומלאָיאַל צו פוילן און פּאָליאַקן. זיי וואַרפן פאַר, דאָס ענטוואַסטישע פאַרהאַלטן זיך לגבי די באַלשעוויקעס, חניפה, אָנגעמען פּאַסטנס וואָס קאָלי־דירן מיט דער לאַיאַלקייט צו פוילן, צום ביישפּיל אין ראַדיאָ, אין רעדאַקציעס און דאָס גלייכן. „די פוילישע יידן אויף יענער זייט באַשפּיען פוילן, באַ־שמוצן און לאַכן פון די באַציונגען, וואָס האָבן דאָ געהערשט פאַר דער מלחמה אין אַלע געביטן פון לעבן“. די אַרטיקע יידן (אין ביאָליסטאָק, בריסק) שיקאַגירן שטאַרקער פון די באַלשעוויקעס פּאָליאַקן וואָס זענען זיי באַקאַנט מיט זייערע נאַציאָנאַלע און רעליגיעזע געפילן. מען מאַסערט אָפּ. אומבאַ־שטראָפט באַליידיקן זיי געוויזענע פוילישע מלוכה־באַאָמטע, צו וועלכע מ'האַט אַלטע טענות“. (דאָס דעקט זיך גרעסטנטיל מיט די באַריכטן פון יידן, וואָס זענען געקומען פון רוסלאַנד. איינער האָט געזען אין זאַמאַשטש „ידישע יונגוואַרג מיט רויטע קאַקאַרדעס, וואָס האָבן אַנטוואָפנט פוילישע אָפיצערן“; אָן אַנדערער האָט געזען אין ביאָליסטאָק אַ ייד, וואָס האָט עפנטלעך באַליי־דיקט אַ געוויזענעם [פוילישן ריכטער]. „נאָ אַ פוילישער ליטעראַט, אַ פיל־סודטשיק, זייער האַרציק באַפּריינדעט מיט יידן דערציילט: „ווען איך האָב אין סעפטעמבער געוואַנדערט אויף מזרח, זענען צו מיר צוגעקומען נאָך

2 פאליאקן, שילערס פון א טעכנישער שול אין א פראווינץ-שטאט. איך האב געהאט א רוקזאק, די שילערס, א געמיינזאמע וואליזע, ווען מיר זענען אריין אין א באזעצט דורך די רוסן שטעטל, האט מען אונדז רעווידירט. דורכגעפירט האט א רוסישער זעלנער ביי דער אסיסטע פון א פריש געבאקענעם ארטיקן קאמיסאר, א יונגן ייד. דער זעלנער האט גאנץ גענוי דורכגעקוקט אונדזערע זאכן, גארנישט געפונען און געהייסן צוריק פארפאקן. פלוצים האט דער ייד געווארפן א בליק אויף דער וואליזע פון די שילערס און געפרעגט, וואס איז דאס? און ארויסגעצויגן פון דער וואליזע א האלצערנעם קרוציפיקס, וואס די מוטער האט זיי געגעבן אין וועג און מיט עקל געווארפן אין פעלד. דאס יונגל האט אויפגערעגט פראטעסטירט. דער זעלנער פרעגט: „וואס האסטו צוגענומען און אוועקגעווארפן?“. „עט א צלם“ ענטפערט דער ייד. דער זעלנער האט זיך נישט אפגערוּפן, געהייסן אפגעבן דעם קרוציפיקס און מיר זענען אוועק ווייטער. דער דערציילער ענדיקט: דו פארשטייט, איך קען זיך געהערקן באציען צו אזא פאקט, אבער וועסטו זיך ווונדערן דעם פרימיטיוון 17-יאריקן בחור, אויב נאך דעם פאקט וועט ער פארגרעסערן די צאל שונאים פון יידן? און זאג מיר, פאר וואס מוזן די יידן האבן אזא איבערנאטירלעכן, באמת נעאפאטישן אייפער? פאר וואס מוזן זיי זיין פויפטלעכער פונעם פויפט? דעם באלשעוויסטישן זעלנער, דערצויגן אין אטעוסיסטישן גייסט, האט נישט געארט דער קרייז, ער איז געווען אין גאנצן אינדיפירענט און דער ייד איז דערגאנגען ביז משוגעת.

ענדע קעס. זיי פארשן די לויפנדיקע געשעענישן שטארקער פון די סאנאטארן. זיי אנאליזירן גערן די פארגאנגענהייט. אין דער מפלה פון פוילן זענען זיי די שולד פון די „פולקאזניקעס“. אויב עס גייט וועגן יידן איז זייער מיינונג: „אמת, די דייטשן פארפאלגן אייך, אבער זיי אליין דערקלערן, אז די שנאה, איז דאך א באפעל, אונדז פאליאקן האסן זיי פון איבערצייגונג. און דאס איז אמת. (א ברייט פארשפרייטע מיינונג צווישן פאליאקן). די ענדעציע איז קעגן אנטויל פון פאליאקן אין אנטיסעמיטישע עקסצעסן אין יעצטיקן מאָ-מענט. מיר וועלן נישט גיין זיי אויף דער האנט. נאך דער מלחמה וועלן מיר קענען אליין לעזן די יידן-פראגע מיט מעטאדן לויט דער פוילישער פסיכיק און מאַראַליטעט. דערפאר האבן מיר פאראורטיילט די טאטן פון ג[אראדאווא] ד[עמאקראטיא]. פאלאנגא און א[בון] ג[אראדאווא] ר[אדיקאליזם], וואס האבן פראבירט אנטוילצונעמען מיט די דייטשן אין דער אנטיסעמיטישער אַקציע. מיר ווילן נישט אפבאקן ביי דעם פייער קיין שום געבראָטנס.“ „די יידן אויף דער רוסישער זייט פארהאלטן זיך אויסערגעוויינלעך אומלאַיאַל לגבי פוילן, גראד ווי די פוילישע קאמוניסטן. מיר באגרייפן, אז מ'קען האבן אן אנדערע וועלט אַנשויונג, אבער בשעת שלום. אויסנוצן די מפלה פון פוילן בכדי צו רעאליזירן אייגענע אַנשויואונגען איז חוריי און אומלאַיאַל. נאך דער מלחמה וועלן פעלן לעמפ פאר די הערן.“ /איבערהויפט איז אין די קרייזן פארשפרייט דאס צוזאמענשטעלן ליסטעס פון קאנדידאטן „אויף דער לאמטער“./

„אויב מיר וועלן באַריקזיכטיקן ייִדן, וועלן דאָס זיין אַזעלכע, וואָס וועלן
קענען באַווייזן הונדערט פראָצענטיקע לאַיאַליטעט לגבי פּוילן און דאָס
אַקטיווע לאַיאַליטעט (מיט געווער אין האַנט). דער פּלל וועט וואַרשיינלעך,
מזון אויסטרינקען, וואָס די מיטברידער-ייִדן האָבן אַנגעקאַכט אויף דער
סאָויעטישער זייט מיט זייער פאַרהאַלטן זיך“.

10. באַמערקטע אומפֿינקטלעכקייטן אין פאַרעפנטלעכטן טעקסט

באַנד 1

| לויטן כתב־יד | דאָרף זײַן |
|--|--|
| ז' 10, ש' 3 פון אונטן: די רעדוקציע פון 3000 | די רעדוקציע פון 5000. |
| ז' 11, ש' 1 פון אויבן: האַרנשטיין | בערנשטיין |
| ז' 15, ש' 9 פון אונטן: פון דאָנען געדאַנק | פון דאָנען דער געדאַנק |
| ז' 15, ש' 2 פון אונטן: נישט געפאלן קיין איין קרבן | נישט געפאלן אפילו קיין איין קרבן |
| ז' 19, ש' 13 פון אונטן: דער מאַסטער פון האַלמאַנען | דער מאַסטער באַלמאַן פון האַלמאַנען |
| ז' 22, ש' 8 פון אונטן: אַקציע, סעלעקציע, טשוכעס... | אַקציע, סעלעקציע, זאַמלער, פלי, טשוכעס... |
| ז' 22, ש' 10 פון אונטן: טעקסט נישט ריכטיק דעשיפּרירט: דעצעמבער, פאַרברענט סחורה. איבערגעקויפט. די זאַכן „אַנגע־טויך“ איינגענייט; קליינגעלט צוגענומען. די אַרבעט אין דעם לאַזאַרעט. | שקצים איבערפאל — פאַר־ברענט סחורה — איבערגע־קויפט יונגען — געלט צו־גענומען. די אַרבעט [אין לאַזאַרעט]. |
| ז' 24, ש' 16 פון אונטן: מילא ווערט די פאַסט... | ממילא ווערט די פאַסט... |
| ז' 25, ש' 4 פון אויבן: די פוילישע אַרגאַניזאַציעס באַ־קעמפן און אַפגעשאַפן דעם שאַנטאַזש. | פוילישע אַרגאַניזאַציעס באַ־קעמפן און אַפגעשאַפן דעם שאַנטאַזש. |
| ז' 26, ש' 6 פון אויבן: די הויפט פאַרמיטלער צווישן געטאַ... | די הויפטפאַרמיטלער צווישן דעם געטאַ... |
| ז' 30, ש' 1 פון אויבן: אַפגעלייגט... | אַפגעלייקנט... |
| ז' 30, ש' 2 פון אונטן: אומבאַהאַלפנקייט צו דעם לעבנס־אינסטינקט. דאָס פעלן צו דעם לעבנס־אינסטינקט פון יעדן... | פעלט: אומבאַהאַלפנקייט פון דער געזעלשאַפט. דאָס פעלן צו דעם לעבנס־אינסטינקט פון יעדן מענטש... |
| ז' 31, ש' 5 פון אונטן: און דעריבער האָט זי בשלימות אויסגעפירט... | דעריבער האָט זי זי בשלימות אויסגעפירט... |
| ז' 31, ש' 1 פון אונטן: ווי אַזוי איז דאָס מעגלעך אַז יידן... | ווי אַזוי איז דאָס מעגלעך גע־ווען, אַז יידן... |
| ז' 33, ש' 4 פון אונטן: און בכלל געשטיצט פון... | און בכלל געשיצט פון... |
| ז' 37, ש' 18 פון אויבן: אַרגומענטירן עס דערמיט: „נאָך וואָס האָבן..." | אַרגומענטירן עס דערמיט: „נאָך וואָס האָבן..." |
| ז' 38, ש' 1 פון אויבן: מען פרעגט צוליב וואָס ווערן ליי־קווידירט... | מען פרעגט צוליב וואָס %% ווערן ליקווידירט... |
| ז' 41, ש' 8 פון אויבן: איז יעדער נפש אַ... | איז יעדער ייִדישער נפש אַ... |
| ז' 41, ש' 17 פון אויבן: דאָס איבערשיקן... | דאָס אַריבערשיקן... |

לויטן כתב־יד

דאָרף זיין

| | |
|--|--|
| ד' 41, ש' 14 פון אונטן: אז אויב דאָס זאָל דיערן אַ... | אז אויב דאָס זאָל דיערן אַ... |
| ד' 42, ש' 16 פון אויבן: וואָס האָבן הנאה כּון אַנטאָן... | וואָס האָבן הנאה כּון אַנטאָן... |
| ד' 42, ש' 16 פון אונטן: אָפּגעפּאַרטיקט דערמיט... | אָפּגעפּאַרטיקט זיך דערמיט... |
| ד' 43, ש' 6 פון אויבן: מיטצונעמען געלט, מלבושים... | מיטצונעמען געלט און מלבושים... |
| ד' 43, ש' 19 פון אויבן: מיט ידיעות וועגן לאַגערן... | מיט ידיעות וועגן גאַנצע לאַגערן... |
| ד' 47, ש' 19 פון אויבן: אָפּילו געמיינזאָם געמאַטט... | אָפּילו געמיינזאָם געמאַטט... |
| ד' 47, ש' 12 פון אונטן: צו ליקווידירן די דאָזיקע פּאַליציי... | צו ליקווידירן די יידישע פּאַליציי... |
| ד' 47, ש' 11 פון אונטן: האָבן זיי אַ גאַנצע צייט באַקויפט מיט דער... | האָבן זיי אַ גאַנצע צייט קויפט מיט דער... |
| ד' 49, ש' 19 פון אויבן: האָבן נישט מורא געהאַט צו גיין אין פלערליי... | האָבן נישט מורא געהאַט צו גיין צו די פלערליי... |
| ד' 49, ש' 5 פון אונטן: פאַרדעקט ווערן מיט ברעטלעך... | פאַרדעקט ווערן מיט ברעטלעך... |
| ד' 51, ש' 16 פון אונטן: אַ פּרישן פאַרראָס אַ געוויסע צייט... | אַ פּרישן פאַרראָס אויף אַ געוויסע צייט... |
| ד' 51, ש' 1 פון אונטן: צאָל פענסטער, אַרויסגעשיקט אויף דעם שטאַק... | צאָל פענסטער, אַרויסגעשיקט אויף דעם שטאַק... |
| ד' 52, ש' 17 פון אונטן: זאָל ער אינגאַנצן נישט... | זאָל ער אינגאַנצן נישט... |
| ד' 52, ש' 5 פון אונטן: מיט דער אַרישער זייט [פון דאָנען פעלט], צו דעם צוועק... | פּעלט: וועגן דעם קאָן זיין אַ רייד נאָר דאָרט ווי די שאַפּן גרענעצן זיך מיט דער אַריי שער ווייט, צו דעם צוועק... |
| ד' 53, ש' 14 פון אויבן: דערביי ווערט שוין אַריינגעברענגט די ... | דערביי ווערט שוין אַריינגעברענגט דעכנט די... |

באמערקטע אומפינקטלעכקייטן אין פארעפנטלעכטן טעקסט

באנד 2

| לויטן כתב־יד | דאָרף זיין |
|---|--|
| ז' 58, ש' 3 פון אויבן: צווישן די צוויי באַזונדערע וועלטן... צווישן די צוויי אזוי באַזונדערע... | דערע... |
| ז' 64, ש' 12 פון אונטן: געטיילט ברויט מיט מאַרמאָלאַדע... געטיילט ברויט און מאַרמאָלאַדע... | לאַדע... |
| ז' 65, ש' 12 פון אויבן: פון „צענטאַס“ ווי די לייטערין... פון „צענטאַס“ וווּ די לייטערין... | רין... |
| ז' 65, ש' 14 פון אויבן: פאַרן פרייז פון צוויי ברויט פער פאַרן פרייז פון צוויי ברויט | קאַפּ... פאַר אַ קאַפּ... |
| ז' 67, ש' 17 פון אונטן: אויסצייכענונג און פרייז פון 300 אויסצייכענונג אין פרייז פון 300 זל. ... | זל. ... 300 זל. ... |
| ז' 69, ש' 19 פון אויבן: ער איז געווען דער בויער פון ער איז געווען דער בויער און | עראַפּער פון ערשטן הויז קאַ" מיטעט... |
| ז' 70, ש' 3 פון אויבן: לאַקאַלערטעטיקייט. זי שטעלט זיך פּעלט אַ גאַנצע שורה: לאַקאַלער טעטיקייט. זי ווערט | אַריינגעצויגן אין דער ברויט טער מאַציאלער הילפס־טעטיי קייט. זי שטעלט זיך בראש... |
| ז' 72, ש' 4 פון אויבן: גראַסער־ביבליאַטעק, „דאָס לעבן“... גראַסער־ביבליאַטעק, אויך די | ביכער פון דער קאָמוניסטיי שער ביבליאַטעק, „דאָס לעבן“... |
| ז' 73, ש' 10 פון אויבן: מען האָט פאַרלאָדעוועט די וואָ" מען האָט פאַרלאָדעוועט אין די | גאַנצען... וואָגאַנען... |

„עונג-שבת“

| דארף דין | לויטן פתח-י |
|--|--|
| ערשט אין מאמענט... | ז' 78, ש' 23 פון אויבן: ערשט מיטן מאמענט... |
| אנגיין ווי הנהות... | ז' 78, ש' 27 פון אויבן: אנגיין ווי הערות... |
| עס זענען פארגעקומען פארלעט-
זונגען... | ז' 79, ש' 15 פון אויבן: עס זענען פארגעקומען פארזאמ-
לונגען... |
| מיט די נעגערשע... | ז' 79, ש' 25 פון אויבן: מיט די געגערשע... |
| און עס זיינען צו... | ז' 81, ש' 3 פון אויבן: עס זיינען צו... |
| און יעדער ייד איז בשע... | ז' 82, ש' 7 פון אונטן: און יעדער איז בשעת... |
| שרעקלעכער ענגשאפט פון
געטא... | ז' 83, ש' 19 פון אויבן: שרעקלעכער ענגשאפט אין געטא... |
| דארף זיין: ה. קאמפלמאט-
כער... | ז' 84, ש' 5 פון אונטן: ח. קאמפלמאכער... |
| דאס זעלבע האט פאסירט... | ז' 85, ש' 14 פון אויבן: דאס זעלבע פאסירט... |
| רויטע שלאכטן... | ז' 90, ש' 17 פון אויבן: רויטע שלאכטן... |
| וואס זאל כלומרשט האבן... | ז' 91, ש' 13 פון אונטן: וואס כלומרשט האבן... |
| זענען מיר וועגן דעם גרויסן... | ז' 93, ש' 3 פון אונטן: זענען מיר דעם גרויסן... |
| וואס האט איר א גאר וויכ-
טיקע... | ז' 94, ש' 3 פון אונטן: וואס האט א גאר וויכטיקע... |
| האט אין אים געשטופט... | ז' 97, ש' 13 פון אויבן: האט אים געשטופט... |
| וואס עס האבן געבראכט די... | ז' 100, ש' 9 פון אונטן: וואס עס האבן געבראכט די... |

סאגאן — דער ארבעטער-טוער בשעת דער צווייטער וועלט-מלחמה

| | |
|--|--|
| ז' 104, ש' 5 פון אויבן: נישט בלויז ביי די פ"צ-מחנה... | נישט בלויז ביי דער פ"צ-מחנה... |
| ז' 109, ש' 12 פון אונטן: אויך געמוזט געשאפן ווערן א | אויך געמוזט געבויט ווערן די קאמפס-ליניע... |
| ז' 109, ש' 8 פון אונטן: פראגן פון זיין אדער נישט זיין... | פראגן פון זיין אדער פון נישט זיין... |
| ז' 110, ש' 8 פון אויבן: פערזענלעכער קולטור, געזונטער... | זיין אינטערלעכער קולטור, גער-זונטער... |
| ז' 111, ש' 3 פון אונטן: און טויזנטער יידישע יוגנטלעכע | און טויזנטער יידישע יוגנטלעכע אין די רייען... |
| ז' 112, ש' 3 פון אונטן: האט ווידער אויפגעבליט די... | האט ווידער אויפגעלעבט די באראכאו-שול... |
| ז' 121, ש' 3 פון אויבן: ער האט נישט געהאלטן פון קיין | ער האט נישט געהאלטן פון קיין שום פארזיכט-מיטלען... |
| ז' 121, ש' 16 פון אונטן: האבן געדארפט זייערס... | האבן געפארעמט זייערס... |

אינדעקס פון נעמען

דער אינדעקס נעמט נישט אריין דעם צוגעקומענעם מאטעריאל

אינדעקס פון נעמען

א

- אבנאזשאנק — 198
 אבעלמאן מונע — 227
 אדאלבערג סאמועל — 173, 172
 אוהדאסקי — 230
 אויערבאך רחל — 97, 96, 92
 אוערסוואלד — 276, 275, 266, 166, 325, 279
 אייזנשטאט (דיריגענט) — 74
 אייזנשטאט מארישע — 206, 74
 אייזענבערגער — 344
 איינהארן אהרן — 196, 194, 59
 איםטערדאם שאול (הענרוקאוסקי) — 217
 אנגעלעוויטש מרדכי — 141, 150, 340
 אנסקי ש. — 208
 אסטערעזער ישראל — 172, 171
 אסטושענא — 230
 אפאטשינסקי פריץ — 102, 96, 95, 84
 אפאליאן — 158
 אקאוויע יעקב און שלמה — 45
 ארלעסקא מרים — 202
 אש נתן — 59
 אשכנזי שמעון — 172

ב

- באדאכטן אלעקסאנדער — 100
 באדאכטן מאיר שמואל פראג. — 99, 75
 באדאכטן — 151, 152, 159, 163
 באדאכטן בער — 177, 107, 23
 באדאכטן — 170
 באדאכטן — 46
 באדאכטן — 141, 11
 באדאכטן — 188
 באדאכטן ל. — 234, 233
 באדאכטן נתן — 105, 103
 באדאכטן — 65
 באדאכטן דירעקטאר — 148, 138, 137, 135
 באדאכטן — 196, 166, 158
 באדאכטן יאן — 173
 באדאכטן ליפעייליווער — 81, 80
 באדאכטן דיאנא — 23

ג

- גאדאכטן — 372
 גאדאכטן פראגאט — 125
 גאדאכטן אהרן — 194, 71, 70, 54
 גאדאכטן ח. זע: האדאכטן פאדאכטן.
 גאדאכטן — 201
 גאדאכטן — 235
 גאדאכטן אברהם — 115, 83, 75, 33, 16
 גאדאכטן — 200, 197, 194
 גאדאכטן — 136, 134, 133, 126, 107, 137, 158
 גאדאכטן אליהו — 102, 94
 גאדאכטן יצחק — 141, 122, 76, 75
 גאדאכטן — 164, 166, 177, 216, 265
 גאדאכטן שלמה — 181, 68, 55
 גאדאכטן אדיל — 15
 גאדאכטן ברודער — 229, 205
 גאדאכטן — 129
 גאדאכטן אברהם — 371, 356, 137, 117
 גאדאכטן גרושע — 203

- גראיער שימקע — 14, 329
 גרונדוואלד רב — 177
 גרעין — 153
- ד**
- דאבראשקלאנקע — 63
 דובנאוו שמעון — 188
 דיקשטיין האלינא — 68, 169
- ה**
- האבא עמיל — 256
 האלבערשטאם — 129
 האלמאן בערנהארד — 14, 15, 17, 19, 38, 53, 138, 144, 222, 223, 333
 האנדעלסמאן מארצעלי פראפ. — 173, 175
 האפמאן ווילפריד — 18, 28, 184
 הארמושקא פאווועל — 36, 374, 375
 הארנשטיין שמואל (מוניא) — 11
 הובערמאנד שמעון — 58, 59, 78, 80, 84, 101
 הויטער אדאף — 27, 37, 77, 80, 92, 116, 120, 138, 139, 146, 156, 176, 183, 245, 257, 316, 348
 הוימערפארב לעאנארד — 236
 הירשהארן שמואל — 54, 68, 197
 הירשפעלד פראפ. — 25
 העלער אינזש. — 168
 הערצליך-בלוט פייגע — 23
 הערצליכט — 118, 223
 הערשאפט אדאם — 230
- ו**
- וואלסקי מיעטשיסלאוו — 297, 364
 וואלפאוויטש יצחק — 227
 וואסער הערש — 78
 וואלדאווסקי — 243
 ווארשאווסקי יקיר — 57, 184
 וויאזר — 244
 וויטאם ווינצענטי — 245
 וויטאמקע — 13
 וויטוויצקי — 223
- ווייבערש מיכאל — 203
 ווייבערג — 203
 ווינלעז — 229
 ווייץ עמיל — 371, 372
 ווילטשינסקא סטעפא — 61, 211, 214
 ווינאווער ברוינא — 25
 ווינאווער שמואל — 167, 180
 ווינקלער — 94, 166
 וויסקינד — 202
 וויעליקאווסקי גמזיי (גוסטאוו) — 11, 24
 ווישינסקי ראטמאן — 63
 ווישניעווסקא בארברא — 380
- ז**
- זאבלוודאווסקי — 45
 זאמבארט ווערנער — 151
 זאמערן פאן גענעראל — 75
 זאמערפעלד ד"ר — 163
 זאנדמאן — 144
 זילבערשטיין קארל — 372
 זיעלינסקי — 170
 זניטש מיכאל (פייערמאן) — 204
 זעגעל — 177
 זשאן ד'ארק — 338, 339
- ח**
- חילינאוויטש בן-ציון — 71, 121, 180, 193, 194
- ט**
- טויבער ל. ד"ר — 225, 226
 טורקאוויטש יאנאס — 23, 80
 טיטעלמאן — 93, 118
 טוקאטשינסקי — 230
 טעבענס וואלדער קאספער — 10, 13, 15, 18, 19, 159, 229, 307, 335, 336, 350, 351
 טענענבוים-קאמאן עלע — 228
 טרעמבאטש — 148, 230, 373
 טישארטאוויסקי אדאם — 174
 טישעטשאק (גלח) — 345, 354
 טישעקאוואוסקי יאן — 291

- טשערניאקאָוואַ אַהאַם — 14, 24, 45, 61,
 67, 98, 112, 113, 135, 197, 220,
 235, 253, 356
- י
- יאַנאַוואַסקאָ — 23
 יאַסעלעוויטש בערעק — 336
 יאַרעצקאָ גוסטאָוואַ — 187, 188
 יאַשוווסקי יוסף — 165, 166, 167
 יחזקאָש — 167
 יעסקע-באַנינסקי — 344
 יפת יחודה (שפּיראַ) — 198
- כ
- כמעלניצקי באַהראַן — 60
- ל
- לאַוואַווערש הענריקאָ — 56, 80, 186,
 187, 321
 לאַנדוי ברוינער — 222
 לובעלסקי שמעון ד"ר — 217 — 221
 לורוויג — 77
 לוריע — 203
 לוינער — 344
 ליטווינאָו — 347
 לייקין יאַקוב — 13, 35, 67, 68, 116,
 191, 332
 ליכטענבוים — 66
 ליכטענשטיין — 222, 223
 ליכטענשטיין פרוי — 228
 לוינער מנחם — 68, 80, 81, 164 — 168,
 177
 לויס קלמן — 56, 181, 182
 לויפאָווסקי — 68, 73, 168, 169
 לעהמאַן שמואל — 176, 177, 178
 לעווין אברהם — 100, 101
 לעווין גרשון — 173
 לעווין צעלינאָ — 96
 לעמפּווצקי — 219
 לענט — 118
 לערער יחיאל — 181
 לעשטשווינסקי-אַישמאַן — 29
 לעשטשווינסקי יעקב — 164
- מ
- מאָזאָ מרדכי — 166, 201, 202
 מאַיעווסקי טעאָדאָר — 237
 מאַלער רפאָל — 165
 מאַן טאַמאַש און היינריך — 77
 מאַנגעל אסתר — 80
 מאַנגעלסאָן אַבנאָ — 63
 מאַסשקאָו — 227
 מאַקראַסקאָ — 69, 70
 מאַרגלויס אַלעקסאַנדער — 230
 מאַרגנשטערן — 158
 מאַרששעק לודאַמיר — 363
 מאַרעק אַנדזשיי (מאַרעק אַרנשטיין) —
 203, 204
 מאַרק בער — 7, 383
 מאַרקין אסתר — 223, 224, 374
 מוידלעק רעגיינאָ — 68, 169, 230
 מונזשעס — 157
 מויטשוווסקי — 344
 מייזנער — 63
 מיימאַן הלל — 151
 מיינאָל — זע: בערמאַן אַדאַלף
 מיליקאָווסקי — 196
 מיללער קאַרל היינץ — 29, 57, 60,
 229, 372, 373
 מיללער סטעפאַן — 55, 60
 מיעטשקאָווסקי (מיעליאָ) — 204
 מיקולסקי — 46
 מייזנער — 220
 מיראַשקאָ — 327
- נ
- נאַוואַהוואַסקאָ סאַניע — 62, 166
 נאַוואַהוואַסקי — 348
 נאַטבערג ח. ד. — 141
 נאַסיג אַלפֿרעד — 116
 נאַפּאָלעאָן — 67, 346
 נוישטאַט לייב — 134, 140
 נוסבוים — 151, 159
 נוסקאוויטש — 66
 ניגער שמואל — 122
 נייטויך — 206
 ניימאַרק הייער — 206
 נייפּעלד — 158
 ניעמאַוועווסקי — 344

פראפעס יצחק יעקב — 199
 פרויוצקי נח — 164, 176, 233
 פריסטאר פרוי — 245
 פריעגער יעקב — 56
 פריץ י. ל. — 173, 185

פ

פאקעל דאָראַ — 203
 פויכטוואַנגער לואַן — 77
 פויסט ש. — 63
 פיינזשינס פראַפ. — 205, 229
 פיינער לעאָן (מיקאלאי) — 298
 פיינקינד מלך (עסדעק) — 118
 פילאָ — 170
 פילאָי מאַקס — 206
 פינקעלשטיין נחמיה — 199
 פירסט ישראל — 11, 68, 116
 פישער לודוויג — 280
 פלאַטוי אַרקאָדי — 207
 פליגעלמאַן דניאל — 93, 102
 פראַנק — 244
 פראַנקענשטיין — 276, 320
 פרידמאַן — 230
 פרידמאַן זושע — 157
 פריינד אברהם — 118

צ

צאָמבער ליפּמאַן — 74, 175, 176
 צייטלין אַלחנן — 182, 183
 צייטלין הלל — 59, 60, 182
 צימערמאַן — אַה-האַגע — 29, 45

ק

קאהאַן אליהו — 69
 קאהאַנאָוויטש אַדוו. — 63
 קאַט — 232, 234
 קאַטאַרינסקי טאָדעווש — 373
 קאַמאַרניצקי גראַף — 46
 קאַמפּעלמאַכער ח. — 84, 85
 קאַן און העלער — 14, 57, 171, 191
 קאַן מנחם מענדל — 79, 101, 135
 קאַנאַל יצחק מאיר רב — 9, 58

ס

סאַגאַן שכנא אפרים — 61, 62, 76, 103 — 122, 139, 166, 180, 196
 סאַמבערג אייזיק — 148, 200
 סאַנדלער — 203
 סאַטקאָווסקי — 93, 252
 סאַקס — 74, 205, 229
 סוואַראָוו — 336
 סוקעניק יצחק — 150
 סורין מייזאַל — 233, 234
 סטאַבענאָוו — 60
 סטאַזשינסקי מאַיאָר — 249, 250, 254
 סטאַלער לאָוער — זע: ריכטער
 סטופניצקי שאול — 60, 65, 197
 סטראַפּ — 334, 336
 סימאָוויטש ראָזאַ — 214, 215, 216
 סימאָוויטש (שמחוני ד"ר) — 214
 סלאָוואַיסקאָדקאָווסקי — 334, 336
 סלאַפּאָק צעציליאָ — 80, 188
 סמאָליאַר נתן — 118, 221, 222, 223
 סענאַלאָוויטש קלאָראַ — 200
 סעלום — זע: בערענחאָליץ
 סעראַפּים — 163
 סקאַלאָוו זלמן (פּלוסקאַלאָווסקי) — 56

ע

עלזאַוויטש מאַקסימיליאַן — 230
 עלסטער פאַלע — 118
 ענטין סאַלאַמאָן — 147
 עקערמאַן בער אייזיק — 198
 ערליך יאַסל (קאַפּאַקע) — 14, 15, 376
 ערענבורג איליאָ — 347

פ

פאַדלוישעווסקי אברהם — 224
 פאַולאָוו — 55
 פאָיעווסקי טעאָדאָר — 361, 362, 363
 פולמאַן שמעון — 206
 פוזשעוורקע אברהם — 193
 פעטלוראָ — 123
 פערלע יחזשע — 57, 121, 122, 148, 180
 פיקראָל — 235, 236

- קאנאל ישראל — 11, 12
קאנינסקי אהרן — 23, 224, 225
קאנראד פראנץ — 18
קאסאווער עמילקע — 238
קאספשווקאווסקי איגנאצי — 377
קאפלען חיים אהרן — 68, 97, 98, 226
קאפלען יוסף — 80, 98, 147
קאציונע אלטער — 185
קאצענעלסאן — 148
קארטשעק יאנוש (ד"ר גאלדשמידט) —
23, 61, 72, 100, 210 — 213
קאציוושיקא — 336
קוראשעוויטש יוליאן — 370
קוטנער — 203
קופטשיק ע. — 45
קורץ — 203
קיפניס מנחם — 100
קירמאן יוסף — 184
קירשנבוים מ. — 158, 196
קלעפיש מאריא — 226
קראמשיק ראמאן — 230
קרויסהאר — 151, 159
קריגער — 37
קרימסקי — 100, 198
- ק**
- ראבינאווויטש יעקב — 21
ראבינאווויטש שיע — 166
ראבינאווויטש — 230, 373
ראגאנאוי אברהם מרדכי — 70, 198
ראהלינג — 344
ראוועצקי סטעפאן („גראט") — 359
ראזענבלום — 141
ראזענטאל ראזמאן — 379
ראזענטאל ראמאן — 230
ראזענפעלד — 155
ראזענצווייג — 159
ראזענשטאט באָלעסלאָו — 235
ראטשטין — 158
ראלאפענקא — 135
ראמאניענקא — 11
ראקאווסקי צבי — 198
רודניאנסקי — 322
רוזשאנסקי ד"ר — 171
- ריכטער — 118
ריזער אַנעטא — 207
רינגעלבלום יהודית — 65
רינגעלבלום עמנואל — 7, 9, 35, 40, 46, 76, 86, 237, 238, 252, 265, 308, 309,
363, 368
רעהריך קורט — 19, 272, 286
רעמבא נחום — 9, 182, 213
- ר**
- ראליט מ. — 122
ראפירא ברוך — 118
ראר משה — 151, 152, 160
ראראגראדער סעווערין — 235
ראוויגער סטעפאניא — 228
רולף פריץ — 15, 17—20, 62, 170, 229,
272, 307, 335, 336
ראר לייב — 71, 72
ראטין עדמונד — 170, 171, 196
ראטין רחל — 54
ראטינבערג מלך — 92
ראטעקער — 344
ראטערן ישראל — 56, 68, 163, 184
ראטערנבערג — 185
ראטערנפעלד — 214
ראטערנפעלד דוד — 16
ראפער יצחק — 148, 150 — 159, 177,
196, 358
ראקארסקי הלאדיסלאו — 25, 357
ראלום עלויבס — 185
ראליניאק — 230, 373
ראלענגעל הלאדיסלאו — 189, 190
ראמערלינג מיעטשויסלאו — 9, 67, 68,
169, 213
ראנאורסאן — 122, 128
ראניבלום ישראל — 112
ראנבערג — 158, 282, 283
רארונסקי יוזעף — 11, 13, 67, 73
רארמאן דוד — 203
רארעשעוויטשקא העלענא — 80
ראפצענקאפא — 228
ראפירא רב — 172

אינדעקס פון ערשער

ה

האנטער — 180
הרוביעשטאט — 316, 312

ו

וואלדמין — 59
ווארשע — 7, 9, 14, 26, 27, 29, 33, 37, 38, 42, 44, 46, 50, 51, 53, 60, 62, 63, 68, 71, 75, 76, 78, 81, 83, 84, 89, 90, 93, 94, 96, 98, 102, 103, 106, 111, 118, 120, 130, 133, 137, 139, 141, 143, 146, 152, 154, 156, 157, 164, 166, 169, 170, 173, 176, 179, 187, 189, 192, 195, 197, 199, 202, 204, 206, 208, 218, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 238, 244, 248, 249, 251, 252, 254, 258, 261, 263, 268, 270, 271, 276, 278, 280, 282, 302, 310, 312, 314, 322, 327, 329, 331, 335, 342, 350, 352, 353, 363, 375, 382.
וויטער — 307
וויילע — 89, 129, 132, 136, 137, 145, 147, 185, 207.
וויין — 150
ווינעליטשעק — 312
וולדאמער — 14
וולדאמערשטאט — 129
ווענעוועלע — 192

ז

זאמאנשטש — 27, 316
זאמבראט — 221
זאמבראטין — 129, 224

ט

טאמאנשטשטאט — 267
טארקאמין — 38

א

אדווינאטל — 125, 344
אטאמאט — 55, 56, 60, 181, 196, 204, 219, 209
אראניעבורג — 239, 345, 349
ארשע — 85, 90
אשחיענשטש — 39, 57, 59, 91, 181, 239, 283, 345, 349

ב

באבוצע — 276
באבניע — 312
בארעק פאלענצקי — 312
בודוין — 358
בויאטשעק — 89, 112, 124, 222, 241
בויאלע — 90
בויאלע-פאלענצקי — 311, 312
ביליץ — 130
בעלושעץ — 28, 239, 241, 271
בענדון — 130, 135, 143
בערגען — 180
בערלין — 123, 139
בראמבערג (בידגאנשטש) — 186, 187
בריסק — 24, 42, 99, 123, 125, 242, 344, 354
ברעסלע — 183

ג

גאנצלאהעק — 213
גאנצסק — 342
גראדניע — 89, 243, 314, 375
גראדניעווען — 175
גריצע — 84

ד

דאנאו — 71, 97, 239, 345, 348
דאנציק (גאנצסק) — 129
דאנאוהוטשע — 158

| | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| מארגאפאל — 185 | לעמבערג (האפט) — 75, 80, 89, 150, |
| מארגע — 150 | 152, 154, 161, 180, 185, 197, 230, |
| מראחניקי — 13, 48, 158, 159, 170, | 314 |
| 188, 203, 204, 237, 307, 325, 335, | לענינגראד — 146 |
| 338, 363 | |
| מרגעלינקע — 12—15, 21—23, 31, 35 | מאידאן-מאמארגסקי — 27 |
| 33, 42, 44, 50, 59—62, 66, 67, 74, | מאידאנקע — 23, 171, 239, 241, 345, |
| 81, 101, 118, 120, 121, 156, 158, | 349, 358 |
| 166, 169, 170, 176, 180, 184—181, | מאסקווע — 180 |
| 187, 188, 190, 191, 194, 198, 201, | מאריאפאל — 90 |
| 206, 207, 210, 211, 213, 221, 225, | מילאנוועק — 175 |
| 226, 228, 233—236, 239, 240, 271, | מינסק-מאדאדניעק — 60 |
| 296, 300, 316, 321, 322, 325—327, | מיעדוועשין — 23 |
| 329, 330, 331, 348, 350—352, 356, | מיעדוועש-פאדלאסק — 311 |
| 360, 371, 372, 374, 375, 379 | |
| מיעניסטאבאד — 38, 175, 240, 267, | |
| 268, 292, 311, 312, 350, 354 | |
| י | מארהאמערן — 175 |
| | מינסק — 217 |
| | מיניאדק — 193 |
| יאבארענע — 93, 252 | |
| י | |
| יב | מאביאד — 240 |
| בעלב — 301 | מאמאדניעק — 143, 217, 218 |
| בעלמאד — 29, 239 | מאקאלאד-פאדל — 175 |
| י | מאמאדניק — 312 |
| | מאמאדניק (פאמערן) — 132, 133 |
| | מאמאדניק — 38 |
| | מאמאדניק — 89, 147, 169 |
| | מאמאדניק — 35 |
| לאדזש — 63, 69, 89, 115, 130, 189, | מאמאדניק — 164 |
| 198, 204, 205, 207, 226, 228 | |
| לאדזש — 25, 297 | |
| לובלין — 14, 24, 27, 35, 43, 44, 46, | פאדקאמאד-לעשנא — 175 |
| 48, 50, 73, 90, 119, 137, 158, 159, | פאמאמאדניק — 13, 200, 203, 205, 307, |
| 161, 170, 187, 241, 259, 260, 265, | 325, 335, 358 |
| 268, 271, 311, 316, 329, 351, 353, | פאדניק — 132 |
| 358 | פאדניק — 247, 316 |
| לוקאד — 311, 312 | פאדניק — 24, 42 |

VII

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| קארטשעוו — 38 | פלאצק — 185, 184, 63 |
| קארעץ — 123 | פשיטיק — 125, 132, 230, 242, 344 |
| קוזמארק — 160 | 354 |
| קופלעוו — 38 | פשעמישל — 172 |
| קלימענטוו — 38 | |
| קעלץ — 242 | ס |
| קראקע — 28, 61, 75, 103, 150, 152 | |
| 314, 163, 161, 160 | פאלענטי — 117 |

ר

ראדאם — 175
 ראדאשמש — 116
 ראוונע — 89
 רעמבערשאוו — 35, 91

ש

שוהידער — 302
 שעדלעץ — 39

ק

קאוועל — 42
 קאטאווין — 130, 198
 קאטין — 256, 345
 קאלבועל — 38
 קאלושין — 39, 312
 קאליש — 130, 235, 236
 קאמפוינאט — 91
 קארבוו — 38
 קארטווערעווע — 244

| | |
|-----|---|
| 9 | 1942 נאטיצן |
| 53 | ווי אזוי איז אומגעקומען די יידישע אינטעליגענץ |
| | 1943 |
| 76 | ע"ש |
| | טאגאן — דער ארבעטער טוער בשעת דער צווייטער וועלט-מלחמה |
| 103 | יצחק ניוטאן — דער דירעקטאר פון "דזשאנט" |
| 122 | אין פוילן |
| | מרדכי אניעלעוויטש — דער קאמענדאנט פון דער קאמף-ארגאניזאציע אין ווארשע |
| 141 | די וויסנשאפטלער |
| 150 | ווי אזוי זענען אומגעקומען די יידישע שרייבער |
| 178 | פערדאגאן |
| 207 | דער אומקום פון בינע ארטיסטן |
| 199 | די פויליש-יידישע באציונגען אין דער צייט פון דער צווייטער וועלט-מלחמה |
| 237 | נישט פארעפנטלעכטע און ניי אפגעפונענע נאטיצן און פארצייענונגען |
| | 1. נאטיצן |
| 387 | 2. פארצייענונגען פון יאר 1942 |
| 408 | 3. טעמעס און טעזן צום פראיעקט פון 2½ יאר געטא |
| 416 | 4. ביאגראפישע פארצייענונגען |
| 425 | 5. רשימות פון עסקנים פון אלע פארטייען |
| 429 | 6. אבירות (קרבנות פון גירוש טרעבלינקע) |
| 432 | 7. יידן פון א גאנץ יאר |
| 439 | 8. מענטשן דערשאסענע אויפן באפעל פון דער יידישער קאמף-ארגאניזאציע |
| 440 | 9. יידיש-פוילישע באציונגען אין אקופירטן ווארשע |
| 442 | 10. באמערקטע אומפינקטלעכקייטן אין פאר-עפנטלעכטן טעקסט |
| 447 | אינדעקס פון געמען און פון שטעט |
| 451 | |

